PARTE SEGVNDA
DEL TESORO
DE LA LENGVA CASTELLANA, O ESPAñOLA.

COMPVESTO POR EL

LICENCIADO
DON SEBASTIAN DE COVARRVVIAS

OROZCO, CAPELLAN DE SV MAGESTAD, MAESTRESCVELA, y Canonigo de la Santa Iglesia de Cuenca, y Consultor del Santo Oficio de la Inquisicion.

AÑADIDO POR EL PADRE BENITO REMIGIO, de los Clerigos Menores.



CON PRIVILEGIO

En Madrid, por Melchor Sanchez.

A costa de Gabriel de Leon, Mercader de Libros, vendese enfrente de la calle de la Paz, año 1673.



F

LA Letra F. cerca de los Gramaticos, es vna de las nueue mutas, aunque algunos la cuentan entre las semiuocales, por empeçar en vna, y acabar en otra en la pronunciacion, diziendo efe: pero en rigor es tan solo vn sonido inarticulado q̃ se forma cargando los dientes de la mexilla superior sobre el labio inferior. A esta letra llamaron los Griegos digama Aeolico; conuiene a saber g. doblada en razon de su figura: porque la gama inicial, y mayuscula del Griego, es en esta forma γ. pues poniendole otra encima, viene a hazer la f. nuestra F. tiene el mesmo sonido la f. q̃ cerca de los Griegos la *ph*. q̃ es tanto como p. aspirada: y aunque en las dicciones Griegas, comunmente traslademos la *P*. en *ph*. muchas vezes se pierde la aspiracion, y las escriuimos con f. como fama, fanû. Los ancianos vsauan desta letra en lugar de aspiracion, de donde nuestra lengua Castellana admitió muchos vocablos q̃ igualmente se escriuen con f. y con h. como fallamos hallamos, fembra hembra, y otros muchos que en el discurso de sus etimologias toparemos. Claudio Cesar quiso que esta letra F. buelta del revès Ⅎ siruiesse por v. consonante, que el dia de oy se halla en algunos epitafios antiguos, como SERℲVS, ℲVLGVS, ℲALE, ℲIXIT. en lugar de Seruus, vulgus, vale, vixit. Esta letra en abreuiatura Castellana, podria significar Fe, que en Latin se dize Fides. F seria en los Kalendarios. ¶ FABA, vide Haba.

FABIANO. San Fabiano Martir Papa, que padeciò en tiempo de Decio, y fue sepultado en el çimenterio de Calisto. Reza la Iglesia deste santo, y de san Sebastian à los veinte de Enero. Ay otro S. Fabiano, Martir de Catana. Reza dèl la Iglesia Santa en 31. de Diziembre.

FABIO. Este nombre tuvo vna familia Romana nobilissima, desde aquel tiempo antiguo, quando la agricultura se exercitava, preciandose della los mas nobles, y principales: y al que primero dieron este nombre fue, porque su principal siembra, y cosecha era la de las hauas: y con semejantes motiuos dixeron, a vnos Cicerones, a otros Lentulos, y a otros Pisones; del garbanço, lenteja, y pisol. Esta familia de los Fabros pereciò en vn dia por la traicion, y asechanças de los Veventes enemigos de los Romanos; de que haze mencion Ouidio lib. 2. Fast.

Vna dies Fabios ad bellum miserat omnes
Ad bellum missos abstulit vna dies.

Acertò a quedar de todo este linage vn solo mucha-

cho, que por su poca edad no saliò a pelear con los demàs. Deste se reparò la familia, y della a largos tiempos, naciò Fabio Maximo, dictador, q̃ con su prudencia, y flema, reparò lo que sus predecessores auian estragado por sus temerarias coleras: entreteniendo, y dexando desflemar a Anibal, hasta consumirle, y gastarle su exercito. Por lo qual fue llamado el Cunctador: y dixo del Enio Poeta.

Vnus homo nobis cunctando restituit rem.

De los demàs que tuuieron este nombre, podràs ver los diccionarios historicos, y poeticos: pero es de saber q̃ tenemos dos santos martires deste nombre S. Fabio que padeciò en Roma en tiempo de Diocleciano: rezamos dèl a 11. de Mayo: y San Fabio martir de Cesarea a los 31. de Iulio.

FABRICA, en vna significacion se toma por qualquier edificio sumptuoso en quanto se fabrica, y por quanto es necessario irse reparando; porq̃ el tiempo que todo lo consume, va gastando los edificios. Llamarõ fabrica la renta q̃ tienẽ las Iglesias, y Templos para sus reparos. Dixose fabrica à fabro, nõbre generico, q̃ comprehende todo artifice q̃ labra, golpeando en cosa dura, como hierro, piedra, ò madera: y puedẽ entrar en esta cuenta los plateros, y los q̃ labran metales. Y assi dezimos, faber ferrarius, faber tignarius, faber aurarius, & sic de cæteris. Algunos hã dado por titulo, y frontispicio à sus libros el nombre de fabrica, como Francisco Alumno de Ferrara, la obra famosa, que intitulò Fabrica del mundo. ✠ Las perfecciones de la fabrica consisten, en que sea bien trazada, dispuesta, plantada, bien correspondida, desenfadada, proporcionada en sus perfiles, maciça, trabada, trabajada, y acudida. Tenga guardados sus plomos, y viuos, sea adornada con buenas, y alegres luzes. Al contrario, se dize falsa, sobre falsa, destrabada, y mala obra. Los nombres, y terminos de la fabrica son traças, plantas, perfiles, cortes, alçados, buelos, y distribuciones. Traça es el alçado, ò montea, que es aquello q̃ se del inea leuantado de la superficie de la tierra. Buelo, es todo aquello, q̃ sale mas de lo maciço, que llaman viuo. Planta es lo maciço donde pisa el edificio: Perfil es lo que se pone al lado de qualquier cuerpo. Corte es el que muestra por traza lo interior.* [illegible]

FABRICIO. Este nombre es Romano: quiere dezir, segun refiere Alexo Vanegas, hombre templado. Y por excelencia se deue entender de aquel frugalissimo, y nunca cohechado Fabricio, que ofreciendole los Samnites grandissimos dones, no los quiso recibir: y lo bueno es, que quando entraron con ellos adonde estaua, le hallaron comiendo vna olla de yeruas. No tuuo onça de plata para su seruicio, fuera de vna saluilla, y vn salero, para quando auia de sacrificar a los dioses. Sus hijas deuian comer del trabajo de sus manos, y vestirse pobremente. Quando huuieron de casarse las dotò el pueblo Romano, supliendo su pobreza, y honrando su virtud. A este varon, dò vna tentatiua de vanagloria, despues de no le

auer podido vencer con dones, y riquezas, el Rey Pirro, ofreciendole el gouierno de su Reyno, admitiendole por compañero en él. Respondiole, mirà que os podria estar esso muy mal, porque si los Epirotas experimentassen a los dos, creo que holgarian de ser gouernados por mi solo. Esto era claro, siendo Fabricio tan desinteresado, y Pirro tan codicioso. Este era vn Gentil, y dudo yo si agora entre Catolicos hallariamos muchos Fabricios. Y deste dixo Virgil. lib. 6.

Paruoq; potentem Fabricium.

Claudiano *Contentus honesto*

Fabricius paruo spernebat munera Regum.

FABVLA, en rigor significa el rumor, y hablilla del Pueblo, y lo que comunmente se dize, y se habla en él de algun particular, ô cosa acontecida. Dixose à fando: desdichados de los que son fabla, ò hablilla del Pueblo. Y assi Petrarca doliendose de la vida passada, quando todos le miravan sobre ojo, y en sus conuersaciones murmurauan dél, dize.

Ma ben veggio hor si come al popol tutto
Fauola fui gran tempo, onde souente
Di me medesmo me co mi vergogno, &c.

Los Latinos la tomaron en esta mesma significacion. Iuuenal.

Et noua, nec tristis per cunctas fabula cœnas.

Marcial libro primo.

Quod nunquā maribus iunctam te Bassa videbant
Quodq; tibi mœchum fabula nulla dabat
Esse videbaris (fateor) Lucretia nobis, &c.

Tomase tambien comunmente fabula por cosa sin fundaméto: y dezimos. Esso es fabula, q̃ vale tanto como, esso es mentira. Es vltra desto Fabula, vna narració artificiosa, inuētada para deleytar, y entretener de cosas, que ni son verdad, ni tienen sombra della; como es dezir, q̃ Dafne se conuirtió en laurel, Iupiter en toro, q̃ Tantalo estê en el infierno cō el agua a la boca, y muriendo de sed: y como tal la nombra Horacio, hablando con vn auariento, lib. 1. serm. saty. prima.

Quid rides? mutato nomine, de te

Fabula narratur. ¶ Llamamos Fabulas ciertos cuētos, cuya corteza es vn entretenimiēto de cosas ridiculas, introduziendo à los animales, como al leon, al lobo, à la raposa, y a los demàs q̃ hablan, y razonā entre si: y debaxo della ay vna doctrina moral, en la qual se nos aduierte de lo q̃ deuemos hazer, y de lo q̃ nos deuemos guardar. Tales son las fabulas q̃ andan en nombre de Isopo, auiēdo sido primero el inuentor dellas Hesiodo. Los Latinos las llamā Apologos, tomado el nōbre de los Griegos *Aphologoi*, fabula in qua bruta animalia introducūtur loquētia. Hase de notar, q̃ todos aquellos grādes Filosofos q̃ se dierō a la especulació del mouimiento de los cielos, y de sus efectos; la generació, y corrupció de las cosas elemētadas, la conuerſió por partes de los mesmos elementos. Para ocultar su dotrina fingieron esta multitud de fabulas cō tanta diuersidad de dioses: entendiēdo por ellos el Sol, la Luna, las Estrellas, los elementos, y a vno pusieron Iupiter, como al ayre: Iuno a la exalacion, y vapor que sube de la tierra: Febo al sol, Diana a la luna, y de los demas se entiende lo mesmo. Fingieron aquellas trasformaciones que llaman Metamorfoses, en razon de la corrupcion de vnas cosas, y generacion de otras, y todas las causas, y efectos naturales disfraçaron con estas inuenciones; como hasta oy dia vemos que lo hazen los Alchimistas, cuyo lenguage no se puede entender, sino con particular estudio, y con la contracifra que ellos tienen, dando nombres particulares ad placitū de su dotrina, al oro, a la plata, al açogue, y a los demás metales. y al modo de vsar dellos los q̃ enseñarō la dotrina moral fuera justo comunicarla, desnuda, sin ningun disfraz, ni reboço, vsarō de simbolos, q̃ differē poco de enigmas, dificilimas de declarar al mesmo Edipo: todo esto deuiō ser con fin, que los q̃ no tenian capacidad para tratar aquellas materias, no se entremetiessen a querer enseñarlas à otros, sin mas fundamento, q̃ agora tendria la vegeçuela, si por auer leydo vn libro de romance, q̃ trata algunos puntos de Teologia, pensasse saber tanto como los que la professan. Boluiendo a mi proposito: digo que por huyr el sobredicho inconueniente, se siguiô otro mayor, que fue assi se la gente rustica, y grosera, tan de veras a la corteza de aquellas narraciones, q̃ creyeron auia Iupiter, y Venus, y Iuno, &c. Y admitieron tantos adulterios hechos por sus dioses, siendo cierta de los sabios transmutaciones de las cosas naturales, y la generació, y corrupció dellas, como hemos dicho, del encubrir las cosas misteriosas, y q̃ no deuen ser comunes a todos: exemplos tenemos hartos en las diuinas letras, que si aqui los huuieramos de ingerir; bastaran a ocupar toda la obra. Vsó de Apologos, de symbolos, de enigmas, y parabolas el Espiritu Santo, por la grandeza de las mismas cosas, y porq̃ con mas codicia, y diligencia procurassemos entenderlas, para no oluidarlas, y executar lo que para ellas ordena. Todo esto se ha dicho en ocasion del nombre fabula, que como genero de las particulares que hemos especificado: rematemos con que algunas vezes damos nombres de fabulas à las cosas que fueron ciertas, y verdaderas, pero en su discurso tienen tanta variedad, que parecen cosas no acontecidas, sino compuestas, ê inuentadas de algun galardo, y loçano ingenio. Los que aueis leydo las Coronicas de las Indias, cosa que passò ayer, tan cierta, y tan sabida, mirad quantas cosas ay en su descubrimiento, y en su conquista, que exceden a quanto han imaginado las plumas de los vanos mentirosos, que han escrito libros de cauallerias, pues estas vendrá tiempo que las llamen fabulas, y aun las tengan por tales los que fueren poco aficionados a la nacion Española, y para euitar este peligro, se auia de auer defendido q̃ ninguno las escriuiera poeticamente en verso, sino conseruarlas en la pureza de la verdad con que estàn escritas, por hombres tan graues, y tan

tan dignos de fe, sin atauio, afeyte, ni adorno ninguno. Muchas vezes por la razon dicha arriba: algunas historias notables, y de gusto las llamamos fabulas, considerando su artificio, porque no le tienen mayor las que lo son: y assi San Geronimo en la Epistola ad Philemonem llama fabula la historia de Sanson, y lo mesmo Origenes, Homil. 5. in Genesim, lo acaecido a Loth con sus hijas, lo qual refiere el Doctor Montoya en vn erudito libro que hizo de Concordia Sacrarum editionum, fol. mihi 15.

FABVLOSO, lo que no contiene verdad; ni el que lo dize, ô escriue, es con intento de persuadirlo a nadie, porque entonces no seria Fabulador, sino engañador, y mentiroso, hablando en rigor.

FABVLISTA, el que escriue fabulas.

FACA, este nombre tiene dos significaciones, la vna es del lenguage Portuguès, y significa cierta forma de cuchillo para cortar en la mesa: y deuiose de dar al principio a los cuchillos q por el lomo hazen vn poco de arco, y retraen algo la forma de la hoz, como yo he visto algunos, y tengo vno de monte damasquino falcado en esta forma. Denieronlos llamar falcas, y como la l, es letra liquida derritiose, y quedò en faca. Lomesmo hizo en la significacion Castellana, de Faca, ô Haca, q vale cavallejo pequeño, que por no tener su justa cantidad està falcado, y cortado, de donde tābien le sobreuino el nombre de Quartago, quasi curto: y este epicteto diò Horacio a vn machuelo suyo, lib. 1. serm. Satir. 6. *Non quia Mæcenas, ibi:*

Nunc mihi curto

Ire licet mulo.

Y muchos Cortesanos le llaman Curtago, y no Quartago, aunque algunos quieren que Curto valga rabon.

FACANEA, y Hacanea, lo mesmo que Faca, ô Haca, saluò que son las muy pulidas, y remendadas, que por otro nombre llamamos pias: el qual truxeron consigo los que han venido destas partes Setentrionales.

FAÇOLETO, es nombre Toscano, pero hannosle traydo a España, ô los Cortesanos de Roma, ô los soldados. Vale lienço que llamamos de narizes, à facie, porq es para limpiar el sudor del rostro: y assi los Latinos le llamaron sudarium, los Cortesanos le llamā oy dia lienço; los q no lo son, paño de narizes. Nuestros padres le llamaron pañiçuelo, y nuestros aguelos, mocadero. Su verdadera pronunciacion, es Faccioletto, y declaranle por facciolo, ô moccichino, que antiguamente se lleuaua colgado de la cinta, ô pretina. Bocacio, con vn vello moecichino al lato.

FACECIA, es lo mesmo que nouela, patraña, ô cuento gracioso, q se remata cō vn dicho agudo, y donoso, que nos haze reir, del nombre Lat. facetus. ti. qui salibus, & sermonibus vrbanitate, citra scurrilitatē tamen abundat, salsus, venustus, festus, concinnus, festiuus, argutus, dicax, &c. Tambien es vocablo Italiano, pero con las facecias de Pogio, y otros nos le han introduzido en la lengua Española.

FACIL, Lat. facilis, & facile, lo q no dà cuydado en hazerse, o entenderse, del verbo facio. is. por ser factible, è inteligible. Negocio facil, llano, sin dificultad, ni tropezon. Lugar facil de entēder en escritura, el q està claro, y no tiene obscuridad, ni ambiguidad alguna. Hombre facil, el q es poco constante en su parecer, y voto, q cada vno le lleua à su opinion. Facil de digestion, el alimento que se gasta presto, sin dar embaraço, ô fastidio en el estomago. Facilidad, presteza, ligereza, poca resistencia, claridad de ingenio, que sin ningun trabajo, se dà a entender.

FACILITAR, disponer vna cosa, hazerla factible, y que no tiene dificultad. A facil se opone dificil.

FACINEROSO, hombre que en la republica ha cometido grandes delitos, y tiene inclinacion à continuarlos. Estos, ô son hombres tan poderosos, que nadie los osa ir a la mano, ô son fauorecidos de los tales, y debaxo de su sombra matan, y roban, y nadie se osa quexar dellos, ni la justicia procede de oficio, porq no siendo el delito publico, y que le asgan con el hurto en las manos, no ay quien ose testificar contra èl: del nombre Lat. Facinorosus. a. m. Ant. Nebr. Cosa dañosa en mala parte.

FACION, termino Castrense. Lat. factio: vn cierto acometimiento de adunados, para ganar gloria, y honra, con menoscabo, y afrenta de los enemigos: pero comunmente significa parcialidad de gente amotinada, y rebelada.

FACION, y faciones, delineacion de rostro, y cuerpo en el hombre, y tambien en el animal, como en el cauallo, y los demas. Dixose a facie, porq principalmente se aduierte en el rostro: quando las partes dèl estàn congracia, y conformidad, dezimos tener buenas faciones.

FACVLTAD, vale poder, fuerças, caudal, hazienda, &c. Possibilidad, algunas vezes significa ciencia, ô arte, como la facultad de Leyes, &c. del nombre Latino, facultas: atis. proprie facilitas agendi, y contrajose del nombre facilidad en facultad, sincopandole.

FACISTOR, el atril donde se pone el libro para el Preste, ô para los ministros que dizen el Euangelio, y Epistola, ô para los que hazen el oficio en el Coro. Dixose del nombre Latino faldistorium, por quanto se cubria con vn paño de seda, y oro, que caia con falda de vna parte a otra: y oy dia se vsa en algunas Iglesias.

FACVNDO, el que tiene eloquencia, elegancia, y abundancia de palabras, y colores Retoricos. Lat. facundus, a fando. Ouidio. de Arte Amandi.

Non formosus erat, sed erat facundus Vlysses.

FACVNDIA, eloquencia, elegancia, &c.

FADAS, ô Hadas, llaman los escritores fabulosos de libros de Caualleria a las Ninfas, ô mugeres encantadas, que fingen no poder morir. Y di-

xeronse a fando, porque las introduzen adiuinando las cosas por venir. Y algunas vezes puede auer sido, que el demonio tome figura de tales personages, para engañar a los necios, y codiciosos, porque dizen assistir en los lugares donde ay tesoros, y los guardan.

FADAS BOAS, cierto genero de peros pardos, que se crian en Galicia, fruta de inuierno regalada. Fado, vide infra hado.

FADRIN, nombre Valenciano, con que llaman al muchacho, que vale tanto como hermanito. Lat. Fraterculus: Fadrique, Federicus.

FAETON, en verdadera ortographia: Phaeton. Fingen los Poetas auer sido vn mancebo, hijo del Sol, y de Clymene, el qual alcançó de su padre le dexasse gouernar vn solo dia su carro, y como de poco experimentado, y turbado, no supiesse, ni pudiesse gouernar los cauallos, desuiandose del camino, y senda ordinaria, abrasaua el cielo, y la tierra, vnas vezes subiendo, y otras baxando, por lo qual Iupiter le derrocó con vn rayo, y vino à caer en el Po. Lat. Padus, y dixose Faeton, *apo to phaos*, hoc est à luce, & *aithô*, vro: Tomase por el ayre, quando espesandose con la exalacion, se calienta demasiado, y esta causó su madre Clymene, que se toma por el agua, a verbo, *clyein*, quod innundare significat. Ouidio cuenta la fabula en el primero libro de sus Metamorphoseos, y lo que significa, segun lo que hemos apuntado, podràs ver largamente en Natal Comes, li. 6. Mythologiæ, cap. 1. Otros lo reduzen a historia, diziendo, que Faeton fue vn gran Astrologo, y el primero que obseruó el curso del Sol, y por auer muerto antes de acabar esta obra, fingieron auerle Iupiter derrocado con vn rayo. Otros quieren que sea doctrina moral, dandonos a entender, que los gouiernos de Reynos, Republicas, y cosas de gran consideracion, no se deuen cometer a hombres moços, imprudentes, y poco experimentados, a pena de q ellos pereceran, dexando abrasadas, y destruidas las Prouincias.

FAGINA, es leña menuda para encender la gruessa. Dixose assi del nombre Lat. fascis, fascis, haz de leña, porque se lleua hecha manojos, ò hazecillos. Tābien llaman fagina, las ojarascas, digo hojas secas, de fagus, fagi, por la haya, por quanto sus hojas, despues de secas, son a proposito para lo dicho, y para embolluer en ellas los vasos, y otras cosas que han de caminar, para que no topen vnas con otras: y debaxo deste nombre, se entiende toda broça de hojas secas, y espadañas.

FAISA, por otro nombre faxa, vn liston ancho, con q las mugeres se aprietan el vientre hasta los pechos. Del nōbre Lat. fascia. ciç. Con estas mesmas faxas aprietā a los niños, sobre las mantillas, y los embuelué, y atan cō ellas, segun Marcial li. 14. Las damas vsauan apretarse con las faysas, ò faxas, porq̃ no les creciessen los pechos q̃ trayendo los sueltos, y floxos, se hazen tetonas.

Fascia pectoralis. 134.

Fascia crescentes dominæ compesce papillas,

Vt sit quod capiat nostra, tegatq; manus.

Lo demàs que aqui resta veràs, verbo Faxa, porque este nombre se estiende a significar la guarnicion de tiras que se echan en las ropas, y ciertos leuantales de las labradoras con que algunas vezes se cubren, y vsan dellos como mantellinas, y otras traen sobre las sayas: la faisa es solo para apretar el pecho.

FAISAN, aue conocida, y estimada por ser bocado de Principe, y seruicio de mesa Real. Los primeros faisanes se criaron en Colchos, a las riberas de su famoso rio dicho Fasis, de do este aue tomô nombre. Los Argonautas truxeron la casta destas aues a Grecia: y de alli se comunicaron a Italia, y a las demàs Prouincias. Marcial lib. 13. epig. 72.

Phasianus.

Argiua primum sum transportata carina.

Antè mihi notum nil, nisi Phasis erat.

Los Poetas fingen auerse conuertido en esta aue Itis hijo de Tereo.

FALAGO, lo mesmo que halago, y mas allegado a la lengua Latina, porque se dixo a fallendo: y es assi que los que quieren engañar a otros los halagan, y hazen caricias.

FALAGUEÑO, el que con palabras amorosas, y con caricias atrae a otro a su voluntad: lo mesmo es Falaguero.

FALCES, lugar principal de Nauarra, titulo de Marquesado.

FALCON, es nombre generico, que comprehende en si toda aue de volateria, con todo esso es vna especie de pajaro. Lat. falco, herodius, ex accipitrum genere: ita dicta, quòd vngues more falcis habeat introrsum flexos: el Griego le llama *ierax*, quasi saera auis; porque de su buelo tomauan dichoso aguero: especialmente si fuesse de la mano siniestra. Danle epicteto de peregrino por auerse traido la casta de ciertas Islas Setentrionales muy remotas. Bocacio, *Con duo occhi in testa; the parcuano de vn falcone pellegrino.*

Tienen por aueriguado los que escriuen de cetreria, que todos los halcones son hembras: y por ser esta aue principal entre las demàs: el titulo de caçador mayor de bolateria, se llamà, y dà por este nombre de falconero mayor; y se llaman halcones todas las demàs aues: y pienso que alcandata, que es la vara donde los curan, se dixo quasi halcandara, ò halcondara, y halcotan, halcon enano, en terminacion diminutiua.

FALCON, algunas vezes significa vnas ventanas boladas, que salen fuera del plomo de la pared sobre canes, ò sobre cartones de hierro, que por estar torcidos, y falcados pudieron dar el nombre: ò porque como estàn en el ayre suelen poner debaxo vnas aguilas con las alas tendidas que parece sustentarlos, y dexaron de llamarlas aguilas, y pusieronles nombre de falcones por no ofender a esta aue real: ò se llamaron falcones, quasi falsones, por estar en falso. Y assi Casas buelue en su diccionario falconetes, falsoneti, sin embargo de lo

lo dicho. Su nombre es Balcon, y quieren que eſtè corrompido de falcon, pero no es ſino eſtrangero, Veneciano, y Ginoues; y vale lo meſmo que ventana. Petrarcha.

Il figliol di latona hauea gia noue
Volte guardato dal balcon ſourano, &c.

FALCON, y Falconio, nombres de familias. Falconete, cierta pieça de artilleria pequeña.

FALCAR, y deſalcar, cortar con la hoz. Lat. falx. falcis.

FALCIDIA, cierta ley que promulgô en Roma Falcidio Conſul, que trataua de la libertad que cada vno podia tener para diſponer de ſu hazienda por ſu teſtamento, ſiendo Ciudadano Romano, reſtringiendolo a que de las nueue onças que llamauan dodrante pudieſſe hazer mandas, y legados, y no mas, dexando el reſto dellas al heredero: ſobre la qual ley ſe funda el titul. ff. ad legem Falcidiam. *Han torcido la verdadera ſignificacion las amas de los eſtudiantes, y llaman falcidia lo que deſalcan, y hurtan de las porciones, y eſta llaman la falcidia; entonces no trae ſu etimologia de Falcidio, ſino de falx, falcis, à falcando.*

FALDA, lo que cuelga del veſtido que no ſe pega al cuerpo, como las faldas del ſayo à fallendo; porque en cierta manera nos engaña, cubriendo lo que va debaxo: lo qual no haze el cuerpo del ſayo, ni las mangas, ni calças, porque eſtàn ajuſtadas con el cuerpo, y deſcubren ſu corpulencia, y forma. El Padre Guadix dize ſer nombre Arabigo, y que ſignifica ſobra, y coſa demaſiada: yo pienſo que es Hebreo, vide infra Halda: el Broſenſe dize ſer nombre Godo. Por aluſion llamamos falda de monte, ô ſierra, lo que cae de la mitad abaxo. Falda de carnero, lo que le cuelga de las agujas, que no ſe aſe a hueſſo, ni coſtilla, ſino que verdaderamente cuelga. Falda, ſuele ſignificar lo que va del veſtido arraſtrando por el ſuelo. Eſta falda ſe trae, ô por grande autoridad, ô por ſeñal de triſteza en los enlutados, quando van acompañando el cuerpo, ô hazen las honras. Antiguamente ſe deuieron vſar vnos ropones con las mangas muy anchas, y largas faldas, que diô ocaſion à que dixeſſe vn gran ſeñor, que le auian quitado por pleyto parte de ſus eſtados. Aunque me cortaron las faldas largas, me quedaron las mangas. Las ſayas que llaman enteras de las damas, tienen largas mangas en puntas, y grandes faldas. Quando ſe procura ſuplir vna coſa que falta, cercenando otras; ſuelen dezir, que ha de ſalir de faldas, ô de mangas. El cortar las faldas ſe ha tenido ſiempre por grande afrenta y aſsi dize el Romance viejo.

Que vos cortaron las faldas,
Por vergonçoſo lugar.

Embiando el Rey Dauid a dar el peſame a Hanon, Rey de los Amonitas, de la muerte de ſu padre Naas, dixeronle los Principes de ſu Corte, Conſejeros de eſtado: *Putas quod propter honorem patris tui miſerit Dauid ſeruos ſuos ad te? Tulitque Hanon ſeruos Dauid. & raſitque dimidiam partem barbæ eorum, & præſcidit veſtes eorum, vſque ad nates, & dimiſit eos.* Pero muy bien ſe deſquitô Dauid, como ſe cuenta lib. 2. Regum cap. 10. Poner faldas en cinta; determinarſe à hazer alguna coſa con mucha diligencia, tomada la ſemejança de los que auian de caminar, que ſe enfaldauan, recogiendo las faldas en la cinta, como agora hazen los religioſos que caminan a pie. Enfaldarſe la muger; recoger ſus ſayas para andar mas ligera. Recoger en las faldas alguna coſa. Eſtar en faldas de camiſa. Recoſtar ſobre ſus faldas, ſon fraſis muy vſadas. Alçar las faldas, amenaza que ſe haze a los niños, porque como ſolo tienen ſus mantillas: para açotarlos no ay mas embaraço, que alçarles las faldas. De aqui ſe dixeron faldones los que cuelgan de las almaticas a vna parte, y a otra. Faldiſtorio, ô faciſtorio, la cubierta que ſe pone ſobre el atril. Faldillas, y faldetas, y faldellin, la mantilla larga que las mugeres traen ſobre la camiſa, que ſobrepone la vna falda ſobre la otra ſiendo abiertas, a diferencia de las baſquiñas, y ſayas, que ſon cerradas y las entran por la cabeça. Fandularios, quaſi Faldularios de falda, las ropas que deſproporcionadamente cuelgan al ſuelo. Faltriquera, y Falſopeto: alla lo veràs en ſus lugares.

FALIR, faltar vno a ſu palabra, y credito: y falido el que ha quebrado, à fallendo, ô porque él nos engañô, dando a entender tenia caudal, ô porque noſotros nos engañamos, teniendole por abonado.

FALQVIAS, cierto genero de cabeſtro, nombre antiguo: yo entiendo que vale tanto como falſariendas, ô cabeçon doble, que es de dos cabeſtros.

FALSO, del nombre Lat. falſus. a. m. a fallendo; porque engaña. Amigo falſo, el fingido. Moneda falſa, la adulterina. Peſo falſo. Edificio falſo, el que ſe fabricô ſin buenos cimientos. Eſcritura falſa, la que no es legal. Armar ſobre falſo, es de malos carpinteros, y albañires. Embidar de falſo, treta de jugadores, para diſsimular los pocos puntos que tienen, y amedrentar el contrario para que le dexe el reſto, echandoſe en la baraja: pero algunos ſon mas falſos que ellos, queriendoles el embite, y lleuanles lo embidado, y lo que tienen mas delante.

FALSIA, el trato que no es liſo. Falſario, el que falsifica la moneda, ô la eſcritura, ô es teſtigo falſo. Falſificanſe las drogas, las mercaderias, y toda coſa que ſe dà, ô vende, adulterandola, que es eſpecie de hurto. Falſificador, el que vſa ſemejantes falſedades.

FALSETE, la voz moderada, y recogida del que canta, porque es contrahecha, y no natural: y aſsi en eſte ſentido es falſa. Cantar en falſete, cantar ſuaue, y templadamente, como quando ſe canta en conuerſacion, ô en camara. Cantar en voz, es deſpedir cada vno la voz natural, ſin diſsimular, ni fingir nada.

FALSOPETO, el bolſillo, que ſe incorpora

en el entre aforro del sayo, que cae sobre el pecho, adonde parece estar seguro el dinero mas que en la faltriquera, ni otra parte; pues no se le puedenhurtar sin q lo siēta teniendolo delante de los ojos. Cō todo esso ay ladrones tan sutiles q lo sacan de alli.

FALTA, lo mesmo que en Latin dezimos defectus, de do puede traer origen, ô del verbo fallo. llis. Poner falta en algunacosa, es dar aentender q̄ no està cabal.

* FALTA, termino de jugadores de pelota, quando pierde: y ay muchas diferencias de faltas; como, Falta del seruicio; porque no diò sobre la [illegible]nta, ô rubrica: falta de la cuerda, porque fue por debaxo, ô topò en ella: falta de las vigas, si topò en ellas. Falta, por auer dado el bote fuera del juego. Falta, porque la diò de segundo bote. Falta, porque la diò dos vezes. Falta, porque la calentò, [illegible] que se ponen en condicion. Dar a vno [illegible], y falta, es hazerle tanta ventaja que le [illegible] de dar partido, porque seria conciencia jugar con èl taz a taz, teniendole ganado el dinero. Por falta de gato, està la carne en el garabato. Por falta de hombres buenos me hizieron Alcalde. Hazer falta vna cosa. No faltarà quien diga, &c. No faltar nada, estar todo cumplido. Faltas en la muger preñada, los meses que ha tenido faltos de su regla.

FALTAR, Lat. deficere, termino es de que vsamos para muchas cosas. Absolutamente faltar, es no cumplir su palabra, ô no responder la cosa al efecto que della se esperaua; como faltar la escopeta porque no diò fuego, y faltò en disparar. Las cosas faltan quando no tienen su justa cantidad: y assi dezimos estar faltas.

FALTO, lo que no està justo. Ser vn hombre falto, se entiende ser falto de juyzio. No falteis, no dexeis de venir. No falta quien diga, id est, alguno ay que diga, &c.

FALTRIQVERA, quasi faldriquera, la bolsa que se inficre en la falda del sayo.

FALVA, cierta especie de nauichuelo pequeño, quasi faslua, de phaselus. Es nombre Griego *phaselos*, nauigij genus mixtam habens formam, ex oneraria, & longa trireme.

FAMA, Latinè fama, del nombre Griego *phimi* à verbo *phiso*, dico, aio, animaduerto, existimo, fateor, censeo, affor, iubeo, denuncio, y de alli *phimi*, fama, rumor, responsum deorum: y no es inconueniente dezir que Fama se dixo à fando. Es Fama, todo aquello que de alguno se diuulga, ora sea bueno, ora malo: y assi dezimos, Fulano es hombre de buena fama, ô de mala fama. Virgil. lib. 4. Eneid.

Fama malum, quo non aliud velocius vllum,
Mobilitate viget viresq; adquirit eundo.

Los Antiguos pintaron la fama en forma de donzella, que va bolando por los ayres con las alas tendidas, y vna trompeta con que va tañendo.

FAMOSO, aquel a quien ha diuulgado, y publicado la fama, hombre famoso, cuento famoso, vellaqueria famosa, hecho famoso. Famoso vellaco, el conocido por tal. Libelo famoso, el escrito por incierto autor, que trata de la honra de alguna persona, y le infama. Afamado. Infamado. Infame. Infamar. Disfamar.

FAMILIA, en comun significacion vale la gente que vn señor sustenta dentro de su casa, de donde tomò el nombre de padre de familias: dixose del nombre Latino familia: cerca de los Antiguos se escriuia con e. famelia: y se entendia de solos los sieruos, trayendo origen de la diccion Osca, famel, que cerca de los Oscos significaua sieruo, pero ya no solo debaxo deste nombre se comprehenden los hijos, pero tambien los padres, y abuelos, y los demàs ascendientes del linage, y dezimos la familia de los Cesares, de los Scipiones: ni mas, ni menos a los viuos, que son de la mesma casa, y decendencia, que por otro nombre dezimos parentela; y debaxo desta palabra familia, se entiende el señor, y su muger, y los demàs que tiene de su mando, como hijos, criados, esclauos. l. 6. tit. 33. part. 7. y hazen familia tres personas gouernadas por el señor, &c.

FAMILIAR, el allegado de la casa, ô pan y agnado. Cosas familiares, las caseras, y ordinarias. Familiares, los ministros del Santo Oficio de la Inquisicion, que no son oficiales della, pero llamandolos acuden a las cosas que se les mandan, y encomiendan. Tambien llaman familiares à los demonios que tienen trato con alguna persona: traen origen de los duendes de casas, que los Antiguos llamauan dioses lares, porque los venerauan en las cozinas, ô porque toda la casa toma nombre del fuego, y assi dezimos tener vn lugar tantos fuegos, conuiene a saber tantas casas, y estos duendes suelen aparecerse, ô en los desuanes, ô en lo mas retirado de la casa, como en la cozina, q de tal tiene el nombre, Culina, a culo, que vale el trasero. Los que tienen poca conciencia suelen hazer pacto con el demonio, y tratar con èl familiarmente, y por esto los llamaron familiares. Los quales traen consigo comunmente en anillos, adonde les suelen señalar lo que quieren, y es tan antiguo que refiere Aristoteles en la Republica de los Phocenses, y Clemente Alexandrino lib. Stromatum, que Exceston, tirano de los Phocenses, traia dos anillos, y en ellos vn familiar, que golpeandolo el vno con el otro, le era señal de lo que auia de hazer, ô no; y sin embargo desto le dexò de auisar, quando le vinieron a dar de puñaladas, porque al cabo se cantò de seruir, y no puede dexar de hazer como quien es.

En los Colegios tienen vna manera de siruientes, que acuden a la comunidad no siruiendo en particular a ninguno de los Colegiales, y tienen su cierto habito, y son estudiantes pobres, y dellos suelen salir algunos muy buenos Letrados.

FAMILIARIDAD, la comunicacion, y amistad muy casera, que vno suele tener con otro, y aunque sea vno dellos señor, suele tratar al inferior

rior familiarmente ; comunicandole los negocios de su casa, hazienda, y persona.

FANAL, el linternon que lleua en la popa la Naue, ô Galera Capitana, para que en la obscuridad de la noche la puedan seguir las demàs, guiadas por su luz. Dixose del nombre Griego *phanos*, clarus, splendidus, lampas, fax, laterna.

FANDVLARIO, vide supra falda.

FANEGA, medida con que se mide el trigo, y la ceuada, y las demàs semillas: las nuezes, las habas secas, castañas, bellotas, y otros frutos, y legumbres, y la sal, y la media hanega se llama en muchas partes de Castilla, almud.

Fanegada, ô hanegada de tierra, la que tiene de sembradura vna hanega, y en partes cuentan por almudadas, que es la mitad.

FANFARRON, el que està echando brauatas, y se precia de valiente, hablando con arrogancia, y jactancia, siendo vn lebron, y gallina, porque los hombres valientes, de ordinario son muy callados, y corteses. Dixose del verbo for. faris, por hablar ; y de alli farfaron, y corruptamente fanfarrô. Fanfarria, la vanidad, y desuanecimiento destos tales. Fanfarronear, hablar desgarros, y demasias.

FANTASIA, Latinè phantasia, à Græco *phantasia*, visio, imago rerum animo insidentium, vale lo mesmo que imaginacion, del verbo *phantazò* ; fingo, seu imaginor. Cerca de los musicos llaman fantasia vna compostura gallarda que el musico tasie de su imaginacion sobre algun passo, cuyo tenor sigue en tono, y en discurso, pero a su alvedrio.

FANTASIA, comunmente significa vna presumpcion vana, que concibe de si el vanaglorioso; philautico, y enamorado de si mesmo. Fantasia de negro, porque los negros son amigos de andar galanes, aunque con qualquiera cosa se contentan, y siendo favorecidos toman gran presumpcion.

FANTASTICO, el que tiene de si mucha presumpcion, y lo muestra en sus movimientos de cuerpo, y en palabras. Tienen vna punta de locos los tales, y suelen ser fastidiosos, no tomando en chacota sus cosas los que los tratan.

FANTASEAR, imaginar, devanear, fundar torres de viento, sutilizar algun concepto, y subille de punto, al qual el Italiano llama Caprichio.

FANTASMA, es nombre Griego *phantasma*, es lo mesmo que vision fantastica, ô imaginacion falsa, *phasma*, vision: visio, spectrum : suelen acontecer à los que ni bien estàn despiertos, ni bien dormidos, y tienen flaqueza de cabeça. Otras vezes suceden por el mucho miedo que la persona tiene, y qualquiera sombra, ô cuerpo, no distinguiendo lo que es, le parece aquello que êl teme, y tiene representado en su imaginacion, sin embargo de que permitiendolo Dios, el demonio suele causar estas visiones interiormente en la potencia imaginativa; y exteriormente tomando cuerpo fantastico ; y en esta forma han sucedido muchos casos particulares

de visiones; y assi à hombres buenos, y santos, como à otros perdidos. Los Fisicos llaman fantasmas las imagenes de las cosas que imaginamos, ô percebimos ; y assi la descriven : *Phantasma est, similitudo rei corporalis, & ita se habet ad intellectum, sicut color ad visum.* De donde se sigue aquel axioma tan sabido. Opportet intelligentem phantasmata speculari : del hombre seco, alto, y que no habla dezimos, que es vna fantasma.

FARANDVLERO, y farandulera, y gente de la farandula, son los recitantes de comedias, hombres, y mugeres. Vale tanto farandulero, como recitador, y es assi que los comediantes no ponen de su casa mas que sola la memoria, y las acciones acomodadas a lo que van recitando : las quales faltando se pierde la gracia de quanto se dize. Dixose del verbo. for. faris. por hablar : cuyo origen trae tambien la palabra farsante, y faraute, que es el que haze al principio de la comedia el prologo. Algunos dizen que faraute se dixo à ferendo, porque trae las nueuas de lo que se ha de representar, narrando el argumento.

FARAVTE, vltra de lo dicho significa el que interpreta las razones que tienen entre si dos de diferentes lenguas, y tambien el que lleua, y trae mensages de vna parte a otra entre personas que no se han visto, ni careado, fiandose ambas las partes dêl, y si son de malos propositos le dân sobre este otros nombres infames.

FARDA, el pecho, ô tributo, que los Moros, y Indios habitantes en tierra de Christianos pagauan a los Reyes de Fahardz, que vale por la tierra; ô en la tierra.

FARDEL, el saco, ô talega, donde se mete alguna cosa, y se aprieta, que va como embutida, como las sacas de lana, que se lleuan de España para Italia. Dixose del verbo Lat. farcio. is. farsi. fartum, que vale henchir, y embutir, de donde se dixo harto, el que ha comido demasiado, y ha henchido la pança.

FARDO, significa lo mesmo que fardel. Enfardelar, henchir los fardeles.

FARFANTE, el burlador, engañador, parlero, y palabrero, del verbo for, faris, por hablar.

FARFVLLAR, hablar muy apriesa, y atropelladamente ; del mesmo verbo Lat. for, faris. Farfullador, el tal hablador.

FARMACOPOLA, nombre Griego, *pharmacopolos*, el que vende las drogas, ô medicinas; *pharmacum*, vocabulum est medium, quod tam pro toxico, quã pro salutifero medicamento accipi potest, quemadmodum, & veneni appellatio apud Latinos, y assi pharmacopola, vulgarmente le llamamos boticario, y este nombre solo està recibido en las Escuelas, y en el trato de los Medicos.

✠ FARISEO, es nombre Hebreo, quiere dezir hombre diuidido, porque los Fariseos se diuidian en habito de los communes del Pueblo, y traian cosidos en los habitos de su religion n u-

tha

chas ti as de pergaminos, en que estavan escritos los seiscientos y treze preceptos de la ley; y se llamavan philacteria, que quiere dezir custodia amoris, guarda de amor. Pensavan que la guarda de la ley de Dios estava en dilatar, y ensanchar los pergaminos, sin cumplir por obra lo que mandava la ley: eran hipocritas, y cumplian con los ojos de los miradores. *

FARO, antiguamente huvo vna isla dicha *Pharos*, de la qual haze mencion Lucano lib. 10. Pharos insula quondam in medio stetit mari. En esta Isla avia vna torre muy alta, edificada sobre vn peñasco, cercado por todas partes del mar, y de vna piedra blanca, alabastrina, la qual edificó Ptolomeo, Phila delpho Rey de Egypto, auiendo sido el maestro desta fabrica Sostrato Cnidio: y esta torre se llamó tambien Pharos, en la qual se encendian todas las noches fuegos, por los quales se gouernauan los naucgantes, para endereçar sus nauios al puerto: y a imitacion desta torre, todas las demàs que se fabricaron para el mesmo efecto se llamaron, y se llaman Pharos.

Statio censu thebaida,

Lumina nocliuaga tollit Pharus æmula Lunæ.

Escriue Hegesippo, lib. 4. auerse llamado de los Griegos, y de los Latinos Pharo. Por el vso que tenian desta torre, en quanto era vista muy de lexos en la mar de los nauegantes, tanquam, *apo to pharo*, quod lucidum significat. De aqui tomó nombre Farol, el linternon grande que lleua en la popa el nauio, ô la galera, y faroles los que se hazen de vidro, para meter dentro las velas, y defender no las mate el ayre, de que vsan los señores las noches del verano, con libertad de tener abiertas las ventanas, y las puertas, para gozar del fresco, sin que el ayre les mate las luzes.

FARRO, dize el Doctor Laguna, sobre Dioscorides, lib. 2. cap. 87. que se haze de trigo, y de ceuada, remojado el vno, y el otro grano, y despues despojado de su corteza, desuerte que el farro de ceuada, y la ptisana de los Griegos, son vna mesma cosa. Ordinariamente en España se haze del grano de la ceuada limpio, y quebrantado, y descortezado: del qual se haze escudilla para los enfermos, refresca, y sustenta. Dixose farro del nombre Latino far, faris, que comunmente significaua qualquier genero de trigo, à ferendo, quod a terra proferatur, siue (vt Varroni placet) a faciendo, quod in pristino fieret, id est, præpararetur, & contunderetur. Græcê dicitur, *ptisane*, ptissana, hordeum, vel triticum decorticatum.

F A R S A, es representacion que significa lo mesmo que comedia, aunque no parece sea de tanto artificio: y de farsa dezimos farsantes, a verbo for. faris. por hablar, ô recitar, como tenemos dicho arriba. Muchos la pronuncian con z. farza, y entonces traera origen del verbo farcio. is. que es atestar cosas diuersas en vn saco, y assi los farçantes mezclan muchas cosas diuersas, fuera del argumento principal, por recrear, y diuertir el auditorio. Battista Mantuano Carmelita ad Iulium 2. le parece auerse dicho de Pharsina, patria de Planto, principe de los Comicos. Quando entre algunas personas passan cosas de entretenimiento, semejantes a las que se fingen en las comedias, solemos dezir: ha sido vna farsa oir a fulano, y a fulano. Otros dizen ser vocablo Francês, de farze, fabula, comedia, farceur, farcero. Horatio Tuscanela en su Diccionario Galico, Latino, Græco, dize assi: Farceurs, Ioueus, de farces, qui representent contenances selon l' estat despersones, id est, gesticulatores, histriones, & comedi,

FARTALES, cierta fruta de masa rellena, y embutida de vna pasta dulce, con açucar, y canela, y otras especies calientes, la qual se haze en Portugal, del verbo farcio, farcis, por estar embutido de aquella pasta.

FARTRIQVERA, trae su etymogia del mismo verbo farcio, porque en ella embutimos la bolsa, el pañiçuelo, los guantes, y otras cosas. Otros pronuncian faltriquera, pero la r. y la l. son conuertibles vna en otra.

FASOLES, las hauillas de cierta legumbre, dicha fasiolos, del nombre Griego *phaseolus*, y corrompido el vocablo, los llamaron fasoles. En España los llaman frisoles, y por otro nombre judiguelos, nacen en vnas baynitas, en forma de hauas pequeñas, hazense dellos guisados, con que se come assi el pescado como la carne. Vide Dioscorides, lib. 2. cap. 99. y alli Laguna.

FASTA, dize termino, como fasta las puertas de la ciudad. Fasta la muerte i tengo para mi auerse dicho del nombre Latino fas, que vale lo justo, lo vltimo, lo sumo. Su opuesto es nefas, ycf à ya recibido en nuestra lengua, este modo de hablar fulano, por fas, ô por nefas, ha de salir con la suya.

FASTIDIO, dicho tambien hastio, el enfado, y aborrecimiento de vna cosa Lat. fastidium. Fastidioso, el pesado, importuno, que nos cansa, y nos muele, particularmente con sus arrogancias, y desuanecimientos, ô con sus inportunidades. Trae origen del nombre Latino fastus superbia, & elatio, quædam cum iactantia verborum.

FASTO, y fausto, la arrogancia, y la soberuia, en tratarse alguno con estraordinario modo en el numero de criados, y seruicio de casa, y ostentacion de riquezas vanas, pero en respeto de la calidad de la persona, sino excede en el modo, es muy justo que cada vno se trate como quien es, y lo contrario pareceria mal.

F A T A L, cosa perteneciente al hado, como año fatal. Vide infra, verbo hado.

FATIGAR, congoxar, del verbo Latino fatigo, lasso, ad lassitudinem perduco quasi fatago abundê, copiose, valde, & vehementer ago. Fatigarse, congoxarse, darse mucha priessa en hazer vna cosa, hasta cansarse en demasia. Fatigado el congoxado, ô apretado por algun accidente. Fatiga, la solicitud, la congoxa, la priessa.

FATIMA, nombre de dama Mora, y vale tanto como la ya deßetada, y criada, que residiendo en Palacio es lo mesmo, que en nuestro lenguage menina, y comunmente, niña, ô donzellita. Los romances hazen mencion de algunas Moras deste nombre.

FATOR, es lo mesmo que hazedor; ô la persona à quien otra tiene encomendada su hazienda, para que se la trate, ô beneficie.

FATORIA, la beneficiacion de la hazienda, y el estipendio que por ella se señala al factor.

FAVILA, fue segundo Rey de España, despues que la ganaron los Moros, y la fueron recobrando los Christianos: fue hijo de Pelayo. Muriô desgraciadamente; porque siendo demasiadamente amigo de la caça de monteria, y atreuido en ella, oponiendose à las fieras, le matô vn Oso.

FAVOR, Lat. fauor, del verbo faueo, faues; por fauorecer alguno, y darle aliento, ayuda, y consejo; honrar, y alabar sus cosas. El que no tuuiere fauor, alcançarâ con dificultad lo que pretende, aunque sea justo; pero muchas vezes vence la virtud, y la verdad. ✠ Lo que se concede en fauor de alguno, no se ha de conuertir en su daño: de regul. iur. lib. 6. Yo aborrezco el fauor tardio que se dà a los amigos, Euripedes. Para donde se buelue la fortuna, casi siempre se inclina para allì el fauor de los hombres. Como el desprecio de los buenos dà a los malos osadia; assi el fauor que se dà a los malos quiebra el coraçon a los buenos, Marco Aurelio. Ay algunos que viendo à vn hombre ahogandose en el poço, le dizen, admirandose, como cayste aqui? Auiendo de pensar primero, como fauorecerle, y librarle; San Agustin sup. epist. jamàs piensa tener necessidad de fauor aquel, que a otro niega el tuyo, Lactancio lib. 6. Es Dios tan amigo de fauorecer a sus amigos en las necessidades, que êl mismo les anima a que le pidan socorro, y promete de librarlos: y assi dize: llamame en el dia de tu tribulacion, que yo te librarê. Psal. 45.*

FAVORECER, patrocinar, ayudar, &c. Fauorecido, el que tiene fauor. Fauorido, al que haze fauor la dama.

FAVORABLE, lo que haze en fauor de alguno. Desfauorecer, negar el fauor. Desfauorecido, aquel à quien han negado el fauor.

FAXA, Lat. fascia, genus linteoli, quo pueri, vel aliud, quid ligari solet. Vna cinta ancha, la qual sirue de muchos ministerios: con ella atan los niños despues de embueltos en las mantillas. Plinio, discurriendo en el Proemio del libro septimo, despues de auer tratado de la generacion del hombre, y su nacimiento con tantas incomodidades, y miserias, dize assi. Itaque fæliciter natus iacet, manibus pedibusque deuinctis, flens animal cæteris imperaturum, & a supplicijs vitam auspicatur, vnum tantum ob culpam quia natus est. Mas dixo este Gentil de lo que supo. Faxa, cerca de las mugeres, es vna faldilla a raiz de la camisa, y esta aprietan con vna angosta que llaman faxero, y tambien faxa. Las guarniciones que echan a los vestidos llaman faxas. Los Antiguos vsauan, en lugar de calças, vnas faxas que se rodeauan a las piernas, desde el touillo hasta la rodilla: y estas se llamauan fascias erurales. Oy dia vsan dellas algunos labradores, gente del campo, y pastores, y algunos pobres, a vezes las han menester traer tambien los ricos, dissimuladas debaxo de las medias de seda, por la poca firmeza de las piernas.

FAXAR, emboluer con faxa. Desfaxado, puede significar lo mesmo que desceñido, y pienso que desalforxado, es lo mesmo que desfaxado, y que esta corrompido por el vulgo el vocablo.

FAXARDO, apellido de casa ilustrissima, en la qual ha auido grandes señores, valentissimos Caualleros. Cuentan de Alonso Faxardo Adelantado de Murcia, que el año de mil y trecientos y nouenta y dos, con solos ciento y cincuenta Caualleros, saliô en seguimiento de los Moros de Granada, que auian hecho entrada en el Reyno de Murcia, por la parte de Lorca, y talado los campos, lleuando grandes presas de hombres, haziendas, y ganados: y les diô la carga de modo que los desbaratô, y degollô muchos dellos, y les quitô la presa, siendo los Moros en numero, setecientos Caualllos, y seys mil peones. Los demàs señores de aquella casa, han continuado siempre el perseguir los Moros, y ser valientes caualleros, tienen titulo de Marqueses de los Velez.

FAZ, vale rostro, del nombre Latino, facies, de donde se dixo tambien haz, que es la cara de qualquiera cosa; y su opuesto es enues, de faz se dixo Antifaz; el velo que se trae delante del rostro: en frasis antigua dezian faces por el semblante, como dezir. Cayeronseme las faces de verguença.

FAZFIRIDO, vale reprehendido.

FAZIENDA, vale batalla, ô rencuentro de guerra.

FAZOLETO, el lienço de narizes, porque tambien nos sirue de limpiarnos la faz quando nos suda el rostro, se dixo a facie Latinè sudarium.

FE, Lat. Fides tiene diuersas acepciones, algunas vezes vale promesa, como yo doy mi fe, y mi palabra, otras fidelidad, como tengo fe con fulano, que vale siome dêl: otras vale credulidad, como doy fe a lo que fulano me dixo. Otras con ciencia; fulano està en buena fe, creyendo ser bueno lo que haze, ô en mala fe, persuadido a que es malo. Otras testimonio autentico, como la fe que dà el escriuano. Otras vale esperança, ô credencia, como en fe de lo que tendriades por bien, hize esto en vuestro nombre. Fe de vida, testimonio de que vno està viuo, diligencia ordinaria para cobrar la pension decursa, y otras muchas frasis que al presente no se me ofrecen: finalmente Fe, es vna de las tres virtudes Teologales, sine qua impossibile est placere Deo: y difinela el Apostol San Pablo

en la Epistola ad Hebreos, cap. 11. num. 1. *Fides est substantia rerum sperandarum, argumentum non apparentium*. Fe infusa fe adquisita, &c.

FEMENTIDO, el que ha quebrado su palabra, que al latinadamente dizen algunos fedifrago.

FEA, y feo del nombre Latino, fœdus. a. m. quod est deforme: muger fea, hombre feo. Quien feo ama, hermoso le parece. Ni moça fea, ni vieja hermosa: esto se ha de entender a lo mas ordinario, porque muchas mugeres moças son feissimas: y a algunas viejas les queda el rastro de auer sido hermosas: pero dixo la otra. Ruin sea quien por fea se tiene; y ninguna es tanto que no se entretenga con el espejo. Ouidio.

Nulli non sua forma placet.

FEA COSA, la que se ha hecho contra razon, y verdad, y fidelidad. Caso feo, vale lo mesmo. Preguntando a vn sabio, que talle ha de tener la muger que vn hombre ha de ayuntar a si con el vinculo del matrimonio: dixo. Ni tan hermosa que mate, ni tan fea que espante. Las feas, comunmente son graciosas, y desembueltas, por atraer a si con el buen espiritu a los que ahuyentan con su mal gesto. Encuentro feo, tomado de los justadores, quando encuentran del pecho a baxo del contrario.

FEALDAD, fœditas, desproporcion en las figuras, ô miembros de los hombres, y tambien de los animales brutos; y de qualquier cosa que no guarda en si orden, ni razon, ô proporcion, por lo qual ofende luego al que lo mira.

AFEAR, hazer fea alguna cosa que sin aquel impedimento pareciera bien. Afear algun hecho, es calificarle por malo; abominable, y detestable.

FEBLE, cosa flaca, es nombre Francès, foyble.

FEBO, Lat. Phebus, nombre Griego, *phebos*, dicho por otro nombre Apolo, hijo de Iupiter, y Latona, segun las fabulas, nacido de vn mesmo parto con Diana, fue tenido por dios de la ciencia de adivinar, y de la sabiduria. El inuentor de la medicina dixose Phebo, quasi, *phos to bio*, id est, lux vitæ.

FEBRERO, nombre del mes, que a nuestra cuenta es el segundo del año. Dixose assi del verbo Latino februo. as. lustro, purgo, porque en este mes que era el postrero del año, cerca de los Romanos el pueblo se purgaua, y lustraua, celebrando a los doze dias primeros las fiestas que llamauan februas, haziendo sacrificios por el descanso de las almas de los difuntos, encendiendo lumbres en sus sepulcros, y ofreciendo sacrificios. Ouid. lib. 2. fast.

Februa Romani dixere piamina patres,
Nunc quoque dant verbo plurima signa fidem.

Hazian entonces sacrificios al dios Pluton, por lo qual le dieron el nombre de Februo.

Llamamos vulgarmente a Hebrero, loco, por la destemplança, y mudança que tiene ... el tiempo, porque en vn mesmo dia llueue, y haze Sol, nieua, y atrasa, y haze viento. ✠ En este mes reina el signo Piscis en los pies, es assignado al Planeta Iupiter, porque entra el Sol en este signo a diez de Febrero: quando entra en el primer grado, son los dias de diez horas, y media: y desde que entra en este signo hasta que sale, crece el dia hora, y media: es de natura de agua, su calidad es fria, y humeda. El que naciere en este signo, sera hermoso, el cabello negro, melancolico, y enfermiço: qualquier sangria en este mes es peligrosa; y el mal en los pies.*

FECHA, la data de la escritura, por quanto especifica el dia que se haze, como fecha en Madrid, a tantos de tal mes, y de tal año, que en las gracias, mandatos, y editos, se nombra data, y en Latin datum, vt datum Romæ, &c.

FECHO, algunas vezes significa hazaña, pero estos dos vocablos se estenderàn en la letra H. por ser mas vsados terminos. Hecha, y Hecho.

FECHO, en lengua antigua Castellana, valia lo mesmo que hechizo, y de alli se dixo fechizera. Vide hechizera.

FEDRIA, Phedria, nombre de vn mancebo enamorado, que Terencio introduze en vna de sus comedias, es nombre Griego, y vale tanto como alegre, placentero, regozijado, dado a plazeres, y gustos, del verbo, *phaidrio*, exhilaro.

FELIGRES, el vezino, y morador, que pertenece a cierta, y determinada Parroquia. Algunos le interpretan filius gregis, por quanto pertenece al rebaño del pastor espiritual, que es el Cura de aquella feligresia, ô Parroquia. Otros le interpretan, fidelis grex. Pero funduda es nombre Griego, de *Phyle*, que vale tribus, y de alli phyligres, y corruptamente feligrès, a imitacion de los Romanos que tenian diuidido el cuerpo de la Republica, en Tribus, curias, collationes, y Parrochias, y de alli llamamos al propio Sacerdote, y Cura parrocho. Tomò este nombre de vno de los barrios de Athenas, que contenia en si la dezima parte de la Ciudad, que se dezia *philè*. Vide scapulam.

FELIX, vale dichoso, pero huuo santos deste nombre, y a su deuocion ay muchos que se llamaron Felices, como don Felix de tal, &c. Y mugeres, como doña Ana Felix, y en Italia, la señora Feliche. Passan de sesenta Santos Martires, y Confessores deste nombre Felix, cuyas aduocaciones de Iglesias, y Monesterios en España ay algunas. En Toledo S. Pedro Sahelices, vna hermita celebrada, y vale Sahelices, san Felix. En Cataluña vna Villa, y vn Monesterio de Monges Benitos, dicho san Felin.

FELICIANO, tambien es nombre de santo, y son nueue los que deste nombre estan contenidos en el Martirologio Romano.

FELICISSIMO, cinco santos deste nombre.

FELICITAS, santa Felicitas, tres deste nombre, y todas padecieron Martirio.

F E L I Z, llamamos al dichoso. Felicissimo. Felicidad. Infeliz, al desdichado. Infelicidad, la desdicha, y desgracia. Infelicissimo, el desdichado por estremo.

F E L O N I A; vocablo antiguo Castellano, vale tanto como deslealtad, traycion, aleuosia, à fallendo, y assi valdrà tanto como engaño calificado.

F E L P A, quasi filelpa, afilis, porque es vna cierta tela, de seda, toda de cabos de hilos.

FEMENCIA, hemencia, vehemencia.

FENECER, del verbo Lat. finire, acabar, y absolutamẽte dezimos, feneciò por muriò, acabò, a fine. Fenecer cuentas, rematarlas. Fenecimiento de cuentas el instrumento, en el qual se rematan.

FENIX, dizen ser vna singular aue que nace en el Oriente, celebrada por todo el mundo, criase en la felice Arabia, tiene el cuerpo, y grandeza de vn Aguila, y viue seiscientos y sesenta años. Plinio hablando della, dize assi lib. 10. cap. 2. Et ante omnes nobilem Arabiæ Phœnicem, haud scio, an fabulose vnum in toto orbe, nec magnopere visum. Aquilæ narratur magnitudine, auri fulgore circa colla, cetera purpureus, cæruleam roseis caudam pennis distinguentibus, cristis faciem, caputq; plumeo apice honestare. Primus atq; diligentissimus togatorum de eo prodidit Manilius; Senator ille Maximus, nobilis doctrinis Doctore nullo; neminem extitisse, qui viderit vescentem: sacrum in Arabia Soli esse: viuere annos DC. LX: senescentem, Casia, thurisq; surculis construere nidum, replere odoribus, & super emori. Ex ossibus inde & medullis eius nasci primò, ceu vermiculum, inde fieri pullũ; principioq; iusta funeri priori reddere, & totum deferre nidum prope Panchaiam in Solis vrbem, & in ara ibi deponere, &c. Todo lo que la antiguedad ha dicho de la Fenix: sea verdad, ò mentira lo refiere Plinio en el lugar alegado, que no le bueluo en Romance, porque presumo sabràn por lo menos Latin los que se han de aprouechar deste mi trabajo: à los quales remito esta mesma relacion, y algunas mas particularidades a Cornelio Tacito lib. 6. annalium. Y assi Plinio, y Tacito, como Dion, concurren auer sido vista este aue en Egipto, siendo Consules Paulo Fabro, y L. Vitellio, que vino a ser vn año antes de la muerte de Tiberio, concurriendo con la de nuestro Redemptor Iesu Christo, y su gloriosissima Resurreccion, de que parecia pronostico. Algunos Autores afirman esto, fundados en la autoridad de los arriba alegados. La consideraciõ es pia, y muchos han formado gerogrificos de la fenix: aplicandolos a la Resurreccion de nuestro Redemptor: y son sin numero los que se han hecho: y assi morales como en materia amorosa muchas emblemas, y empresas. Refiere algunas Antonio Ricerardo Briviano a quien me remito. Los Alquimistas tienen sus simbolos particulares, debaxo del nombre del aue Fenix. Concluirè con su etimologia, y digo, que Fenix es nombre Griego *phœnix*, à colore rubeo: nam *phœnix*, dicitur rubeus color: y assi le descriue Plinio en el lugar referido.

FENO. Vide Heno.

FEO. Vide supra verbo Fea.

FERIA, es lo mesmo que mercado, aunque incluye en si gran concurso de gente, y mercaderias, como la feria de Salamanca, la de Alcala, de Tendilla, de Villalon, de Pastrana, Torija, &c. Y quando no pagan de las mercaderias alcauala, se llaman ferias francas. Prouerbio, Cada vno dize de la feria como le va en ella. Dixose à ferendo, porque todos lleuan a ella sus mercadurias. Ay otras ferias particulares, que llamamos comunmente mercados, y estas celebrauan los Romanos de ocho a ocho dias, assistiendo toda la semana a la labor de sus tierras, y cãpo, y a la criança de sus ganados: y este dia venian a la Ciudad a vender, y cõprar, y a negociar: y llamaronse nundinæ, atũ. quasi nouendinæ, por ser al nono dia: este dia se promulgauan las leyes, porque con el concurso de toda la tierra fuessen notorias. Casi lo mesmo se vsa oy en todos los Reynos, y Republicas, que en la Ciudad, ò Villa principal de comarca, señalan mercado vn dia de la semana. Y si se ha de hazer alguna justicia publica, ò pregonar algun mandato, se haze aquel dia por el gran concurso de gente. Sin estas ferias, ay otras de mercaderes, que tratan en gruesso, y en ellas hazen sus pagas, y cobran sus letras de cambio: como digamos, en Medina del Campo, en Vilanzon, y las demàs. ¶ Feriar, es comprar, y vender, y trocar vna cosa por otra. ¶ Dar Ferias, es de las cosas que vienen a la feria, dar algunas a las personas que tenemos obligacion, y voluntad. Suelen los galanes, dar ferias a las damas, haziendo franca la tienda del mercader, adonde ellas llegan: y algunas son comedidas, y toman mesuradamente. Otras son inconsideradas, y codiciosas, que suelen dexar destruido al galan necio, y prodigo. El mercader de ordinario se assegura, y dà quanto le piden, y a vezes combida con mas.

FERIA, dias de feria, ò feriados, se dezian los dias de fiesta, y de huelga; en los quales no se trabaja: dicho assi, à feriendis victimis. La Iglesia Catolica en su Kalendario, contando los dias de la semana, por desechar los nombres profanos della, de Luna, Marte, Mercurio, Iupiter, Venus, &c. dexãdo el nõbre del Sabado, que es el postrero de la semana, y era antiguamente el primero de los Iudios: Nosotros la empeçamos por Domingo, dia del Señor: y los demàs dias nombramos segunda feria, tercera feria, quarta, quinta, sexta feria: porque en todos los dias de la semana se haze sacrificio à Dios, y se celebran los oficios diuinos; sacrificando, no toros, ni vacas, sino el Cordero sin manzilla del Hijo de Dios encarnado en el sacrificio incruento de la Missa. Como lo dixo San Andres à Egeas: Ego Omnipotenti Deo, qui vnus, & verus est,

est, immolo quotidiè, non taurorum carnes, nec hircorum sanguinem, sed immaculatum agnum in altari, &c. Esta fue ordenacion promulgada por S. Siluestre Papa, en cuya leyenda se dize: *Sabbat, & Dominici dici nomine retento, reliquos hebdomadæ dies feriarum nomine distinctos, vt iam ante in Ecclesia vocari cæperunt appellari voluit, quo significaretur quotidie clericos, abiecta caterarū rerūcura, vni Deo prorsus vacare debere.* Los dias en los quales se celebra de algun santo, ô fiesta, señalase con su nombre, y rezase su oficio: y quando no le ay, se reza de feria. Psalmos Feriales, los que estàn repartidos por las ferias. Preces feriales, las señaladas en las ferias. Oficio de Feria, el de aquel dia que no tiene santo.

FERIR, Ferido, y Ferida: hanse de buscar en la letra H. porque tenemos mas en vso el dezir herida, herido, y herir. Pues como hemos aduertido en otro lugar, la F. se pone muchas vezes por la aspiracion H. y al contrario: de lo qual vsaron tambien los Latinos, que dixeron fœdus, pro hædus, fordeum pro hordeum, &c. en el lenguage antiguo se vsô mucho la f. por la h. y en los Romances.

Mal ferido Durandarte,
Se sale de la batalla.
Feridas teneis amigo, &c.

FERNANDO. Este nombre es Godo Ferdinandus. Hemos tenido cinco Reyes Fernandos en Castilla, y todos valerosissimos.

Fernando el Primero, año de mil y veinte y cinco, Reynô quarenta y siete años.

Fernando el Segundo, año de mil y ciento y veinte y seis, Reynô diez y siete años.

Fernando el Tercero, año de mil y dozientos y veinte y quatro, Reynô veinte y ocho años.

Fernando el Quarto, año de mil y dozientos y nouenta y cinco, Reynô quinze años.

Fernando el Quinto, dicho el Magno, y el Catolico, año de mil y quatrocientos y setenta y cinco, Reynô quarenta y vn años. De todos ellos ay coronicas, à las quales me remito por no alargarme à mas de lo que es mi Instituto. La etimologia deste nombre no la alcanço. De Fernando contrahido, y acortado, dezimos Fernan; como Fernan Lopez, Fernan Gonçalez: y el nombre Fernandez, como Pedro Fernandez, vale tanto como Pedro, hijo, ô descendiente de Fernando, como Perez, Lopez, Gonçalez, Aluarez, &c. De Pedro, Lope, Gonçalo, y Aluaro.

FERNAN GONçALEZ, notorias son las hazañas del Conde Fernan Gonçalez, y su historia: de donde han tomado materia para muchos Romances, como es el tan sabido.

Buen Conde Fernan Gonçalez,
El Rey os manda llamare.
Que vos vades a las Cortes,
Que se hazen en Leone.

FEROZ, el hombre, ô animal furioso, y enojado, del nombre Latino ferox, elatus, sæuus, crudelis, vehemens immanis: gesto feroz demuestra la saña, y la ira del coraçon. Ferocidad, y ferocitas Ferocissimo, &c. Cauallo feroz. Virgil. 4. Eneid.

Stat sonipes, & frena ferox spumantia mandit.

FERRERVELO, genero de capa, con solo cuello sin capilla, y algo largo. Tomô el nombre de cierta gente de Alemania, que llaman Herreruelos, porque fueron los primeros que vsaron dellos; como llamamos Galdreses, Tudescos, Bohemios, &c. a otros generos de mantos, ô coberturas.

FERRVMBRAL, rio del Reyno de Iaen.

FERTIL, lo que es abundoso; propiamente se dize de la tierra à ferendo: oponesele esteril. Lat. fertilis, ferax, à ferendo. Fertilizar, hazer fertil, y fecundo. Fertilidad, abundancia. Año fertil, en el que se cogen muchos frutos.

FERVOR, à feruendo. Feruoroso, el fogoso, feruiente.

FESTEJAR, hazer fiesta a las damas; como dezimos cortejar, el acudir a acompañar a vn señor que no nos dà acostamiento, pero allegamos a èl para que nos fauorezca.

FESTIVO, lo que es de fiesta, y de plazer: vide Fiesta.

FESTON, la corona, ô guirnalda que se pone al rededor de las armas, ô escudo de algun Principe, en el dia que se le haze fiesta, de donde tomô el nombre.

FEVDO, es nombre Godo, que entre los Latinos se tiene por barbaro: significa vn cierto genero de reconocimiento, con el qual se diô a alguno por el Principe, ô señor, la dignidad, ô estado, ô ciudad, ô villa, ô territorio, &c. Para que assi el que ha recibido esta merced, como sus sucessores, y herederos en ella, reconozcan perpetuamente aquien les hizo la merced, y gracia. Verisimil es, auerse dicho feudo de fee, y de dar, porque se dà en fee, y confiança de que han de tenerla con quien les haze la gracia, vel à fœdere, aunque se escriue sin diphtongo feudum. La ley 68. tit. 18. de la tercera partida, dà la forma como se deua hazer la carta de feudo de lo que el señor dà a su vassallo.

FEZ, vna gran Ciudad de Africa, por otro nombre dicha Beleuda: fue fundada por Idris el segundo Rey de la Tingitania, en el año de setecientos y nouenta y tres. Veras al Padre Pineda libro 17. capitulo 20. §. 3.

FIAMBRE, quasi friambre, la carne que despues de asada, ô cozida, se come fria, manjar que el estomago le abraça muy mal.

FIAMBRERAS, vn genero de cestones, que suelen llenar los señores de camino con cosas fiambres, para poder comer, y beber, quando, y donde quisieren.

FIAR, assegurar a otro que cumplirà lo que promete, obligandose juntamente con èl. Fiar,

hazer confiança, como fiar la bolsa, ô la bota del criado. Fiar, tener opinion de que no le han de engañar: como, yo me fio de mi amigo. Fiar la hazienda, no a luego pagar, sino acierto plazo, ô plazos.

FIADOR, el que fia a otro. Fiança, la tal seguridad que haze. Dar fianças, y afiançar. ¶ Fiador, en el arte de cetreria vale vna cuerda larga; con la qual sueltan al halcon, quando empieça à bolar, y le hazen a q̃ venga al señuelo. Y Fiador es la cinta con q̃ por encima de los ombros se prende la capa, para que corriendo, ô en otra ocasion no se cayga. El Fiador se llama Caucionero, que vale asegurador: y caucion, fiança, y asseguramiento. Veras la ley dezima titulo 74. partita 7. Dize vn prouerbio: Ni fies, ni porfies, ni apuestes, ni prestes, y viuiràs entre las gentes.

FICION, ô Ficcion, cosa fingida, ô compuesta como las fabulas, ô los argumentos de las comedias, à fingendo.

FIDALGO, este termino es muy propio de España. Dizese comunmente hidalgo, y hijo dalgo: el fidalgo se dixo derechamente à fide: y el algo terminacion deste nombre no es nada, segun la opinion de muchos. De ninguna cosa se precia tanto el hõbre de bien, y noble, como de guardar fee, y palabra, y ser fiel a quien deue. Con todo esso son dichos expressamente fijos de algo, y hidalgos: y segun esto, no puede venir de la diccion fee: y el algo tiene su significacion: y el nombre estarà compuesto de hijo, y de algo, segun le profieren las leyes de partida en infinitos lugares. Equiuale a noble, castizo, y de antiguedad de linage: y el ser hijo de algo, significa auer heredado de sus padres, y mayores, lo que llama algo, que es la nobleza: y el que no la hereda de sus padres, sino que la adquiere por si mesmo, por su virtud, y valor, es hijo de sus obras, y principio de su linage; dexando a sus descendientes algo de que puedan preciarse, aprouechandose de las gracias, y essenciones que a este huuieren hecho, ỳ concedido, ô su Rey, ô su Republica. Y el que siendo hijo de algo no obra como tal, es prodigo de la honra que le dexaron sus passados, y mas culpable que otro; pues la deuiera conseruar, y aumentar. En otra accepcion Algo, vale hazienda, y quantia; heredada de sus passados; y ganada, no en mercancias, tratos, ventas, y compras, sino de los gages, y mercedes de sus Reyes, hechas a ellos, y a sus passados, conseruandolas, y transfiriendolas de vno en otro sucessor; de donde pudieron traer origen los mayorazgos, y la calidad de los solares, y haziendas. Y tambien Algo, absolutamente vale qualquiera cosa de valor, y hazienda. El Padre Pineda en su monarquia Eclesiastica libro 3. capitulo 26. §. 4. queriendo hablar con el termino antiguo Castellano, tratando de como Dauid auia quitado la presa a los Amalequitas de lo que auian robado en Siceleg, dize assi: Dauid ganô aqui tan grande algo, que embiô muchos presentes à los pueblos donde tenia parientes, y amigos en la tierra de Israel. De manera, que grande algo, valdrà gran hazienda, y riqueza. Cerca de los Romanos, aquel era cauallero que llegaua a tener quatrocientos mil sestercios de hazienda, q̃ parece responder a los que llamã en Castilla caualleros quantiosos, y a los hidalgos de priuilegio, que compran las hidalguias. Vltra desto, Algo, significa calidad, y dezimos, Fulano es algo? que vale tanto como preguntar si tiene valor, ô prendas, ô hazienda: ô si tiene algun cargo en la Republica, que le dê renombre, responde à la palabra aliquis: de la qual dize Calepino: Aliquis etiam, vt Græcis τις, capitur pro homine non obscuro, & non nullius pretij. Cicero Attic. Itaque fac, vt me velis esse aliquem, &c. id est, velis esse me non prorsus obscurum, & abiectum. Iuuenal satyr. 3.

Aude aliquid breuibus Gyaris, & carcere dignũ,
Si vis esse aliquis.

Como si dixera: Si quieres ser estimado, haz cosas facinorosas, y delitos graues, dignos de carcel perpetua, ô destierro a las Islas despobladas. Las letras sagradas vsan esta frasis in Actis Apostolorum capite 5. num. 36. *Ante hos dies extitit Teodos, dicens, se esse aliquem.* Et capite 8. num. 9. *Simon, dicens, se esse aliquem magnum.* Y en esta accepcion fijo de algo serà hombre de cuenta, y de consideraciõ; del qual se pueda hazer caso. Maestro Alexo Vanegas: fijo de algo, de fit, & aliquo.

Otros son de opinion que este vocablo està corrompido de fijo de Godo, filgod, y trasmudadas las consonantes l. d. y añadiendoles sus vocales a. a. dira fidalgo. Y para esto es de notar, que despues de la perdida de España quedaron poquissimos nobles de los Godos que reynauan en ella: y estos recogiendose a las montañas se saluaron, y fueron despues poco a poco recobrandola: y aquellos que traian origen de los Godos eran muy estimados, y hasta oy queda el prouerbio, Fulano se nos quiere hazer de los Godos. Pues digo que los fijos destos, segun la opinion referida, son los fijos de algo, corrompido el vocablo filgod.

Algunos modernos ingeniosos, quieren que este nombre hidalgo estê corrompido de la palabra Italico t. & c. en d. & g. mutas tenues en sus medias, conuersion muy ordinaria: y assi dixeron Idaligo, subprimiendo la i. queda en Idalgo, y añadiendole la aspiracion h. hidalgo: de modo que segun esto, hidalgo seria el que goza del ius Italicum, que era vn genero de essencion, y nobleza que se concedia a Prouincias, ô Ciudades, para que fuessen tenidos por ciudadanos Romanos en ciertos particulares: y esto se alcançaua, ô por gracia del pueblo Romano antes, y despues por la de los Emperadores, ô porque se comprauа. Lo vno, y lo otro, se nos dà a entender Actorum c. 22. n. 28. quando queriendo açotar a S. Pablo, alegô que era noble, y Ciudadano Romano: a lo qual el Tribuno respondiô.. *Ego multa summa ciuitatem hanc consecutus sum.* A esto replicó el

Apo

Apostol: *Ego autem, & natus sum.* Dando a entender, que auia heredado la nobleza de sus padres: y que segun nuestro proposito, q̃ no solo era algo sino hijo de algo. Lo qual confirma la opinion arriba dicha, que algo vale tanto como nobleza, bondad, ô bienes, como lo siente la ley segunda titulo 21. partida 2. donde dize estas palabras, hablando de las personas que se han de escoger para la milicia: *E por esso sobre todas las cosas cataron que fuessen hombres de buen linage, porque se guardassen de fazer cosas, porque pudiessen caer en verguença: e porque estos fueron escogidos de buenos logares, & con algo. Quiere tanto dezir en lenguage de España, como bien. Por esso los llamaron Fijos de algo, &c.* El que quisiere ver tratada esta materia con todo primor, vea lo que escriuiò el Presidente mi señor don Diego de Couarruuias libro 4. variarum resolut. capite primo numero 11.

Ay algunas diferencias de hidalgos. Hidalgo de todos quatro costados, quando la madre es hija de padres hidalgos: y dize vn Autor curioso q̃ para tener vno esta hidalguia ha de prouarla de dozientas y sesenta personas sus ascendientes.

FIDALGO de solar conocido, el que tiene casa solariega, de donde deciende. Hidalgo de executoria, el que la ha pleiteado, y por testigos, y escrituras prueua su hidalguia. Hidalgo de priuilegio puede ser de dos maneras: vna, quando el Rey le dà priuilegio de tal por su mucho valor, y por seruicios grandes que le ha hecho en la guerra, ô en la paz, y en este tal empieça su nobleza por ser bueno: como acontece acabar en otros, por ser ruines, y degenerar de sus mayores. Ay tambien hidalgos de priuilegio, que han comprado sus hidalguias: y aunque estos tengan las essenciones, y preheminencias que los demàs, no tienen las calidades de nobleza, y sangre.

FIDALGO de deuengar quinientos sueldos. Esta palabra vengar, ô deuengar trae origen del verbo Latino vendicare, assumere, ascribere, & sibi tribuere: y segun esta etimologia, tanto querrà dezir, como hidalgo que ha de recibir, y cobrar quinientos sueldos. Este recibo, y cobrança entienden vnos de vna manera, y otros de otra. Para lo qual es de saber, que quando vn hidalgo recibia agrauio de algun otro, podia vengar; conuiene à saber, recibir de su aduersario por condenacion de juez competente, en satisfacion de su injuria quinientos sueldos; mas al que no era noble, ê fidalgo, como el labrador, no se le aplicauan mas de trecientos sueldos: y esta diferencia auia entre el hidalgo notorio, y el villano, de donde quedô el termino de Hidalgo de deuengar quinientos sueldos.

Otros, tomando el termino vengar en significacion de vengança, y satisfacion que vno toma por su propia persona, dizen, que los fidalgos vassallos del Rey don Bermudo, quitaron de sobre si el tributo de dar a los Moros quinientos sueldos que pagauan por las cincuenta donzellas nobles hijas de algo, que dauan en parias a los Moros antes, en el tiempo de Mauregato, Rey de Ouiedo, y Leon, vnico deste nombre y vencidos los Moros en tierra de Rioja, en aquella famosa batalla de Clauijo, con el ayuda, y fauor del Apostol Santiago. Los hidalgos se señalaron mucho, y de alli les quedô el nõbre de hidalgos de vengar quinientos sueldos. Por la qual hazaña el Rey don Ramiro primero deste nombre, que no quiso pagar el dicho tributo, y diô a los Moros la susodicha batalla, concediô a los hijos de algo que alli se hallaron, y a sus descendientes grandes essenciones, y preheminencias; de donde tomaron ocasion para atribuir a esta hazaña el renombre de hidalgos de vengar quinientos sueldos.

Otros atribuyen estos quinientos sueldos al acostamiento que los tales fidalgos lleuan del Rey en cada vn año, como oy se haze con los soldados viejos entretenidos en plaças muertas. Mucho de lo que està dicho arriba podràs ver en Esteuan de Garibay libro 12. en la vida del Rey Don Fernando el Segundo, capitulo 20. y en otros Autores.

HIDALGOS por el cuerno, dize a los de Zamarramala, vn lugarito cerca de Segouia, cuyos vezinos son libres de pechar, por el cargo, y cuydado que tienen de embiar al alcaçar de Segouia personas que hagan la vela, ô centinela perpetuamente todas las noches, y vno dà vozes, Vela, vela hao, y otro responde con vna bozina. Y por esta, los llaman Hidalgos por el cuerno. Prouerbio: Hidalgo pobre, jarro de plata, y olla de cobre. Es ahorro si se sabe guardar, el seruirse de plata, y cobre, porque no se quiebra como el barro.

HIDALGO como vn gauilan. Esta comparacion se haze, atribuyendo a esta aue de rapiña vna hidalguia muy grande, que en las noches frias del Inuierno, a puesta del Sol, prende vn paxarillo, y le lleua consigo a la dormida, abrigandose con èl el pecho, y a la mañana le suelta libre sin lision ninguna. Demàs dello entre las demàs aues de rapiña ninguna se haze con mas facilidad, tomando amor al caçador que le cura, y reconociendo el regalo, y buen tratamiento. Vltra de lo dicho tiene el gauilan tan gran coraçon, y animo, que pega con qualquier otra aue por valiente que sea, aunque aya de morir en la demanda. En fin por esto, y por otras razones, dizen, que quando traen halcones de otras tierras, viniendo entre ellos vn gavilan, son todos libres de los derechos de los puertos: y si ha muerto en el camino, desentrañandole, y con testimonio les dà, ni mas, ni menos franqueza: y por esto le pudieron llamar hidalgo, por ser franco, y franquear a las demàs aues. De Fidalgo se dixo fidalguia.

FIDEOS, cierta fruta de masa en forma de macarrones, saluo, que los fideos son como cuerdecitas delgadas; y assi tomaron el nombre de la diccion Latina fides, fidium, que algunas vezes significa el instrumento musico de cuerdas, y otras las

mſ-

mesmas cuerdas: pues los fideos son semejantes à estas cuerdas en larger, y en igualdad, aunque se rebuelven vnos con otros, como hazen las cuerdas. Danles aquella forma, por quanto los van colando por ciertos peroles agujerados, y apretando la masa sale por ellos sutil, y larga quanto quieren. Hazense con ellos, y con grasa de la olla muy buenos guisados. Vn curioso, y versado en la lengua Griega, dize traer origen de *phidos*, que vale parcus; porque los templados que no gastan mucha carne, se contentan con vna escudilla de fideos.

FIEBRE, vale calentura: y dixose assi a feruore, vel a feruere morbi: est (vt Medici docent) intemperies calida totius corporis. Ay muchas diferencias de fiebres, consule Medicos.

FIEL; del nombre Latino fidelis, el que guarda fee, y lealtad, el que trata verdad, y no engaña à otro. En el peso llamamos fiel el equilibrio, Latinè, examen.

FIEL EXECVTOR, es cargo en las Republicas del que tiene cuydado de mirar las mercaderias que se venden, y si se dà en ellas el peso justo, y fiel.

FIELDAD, el oficio de fiel.

FIELTRO, capa aguadera de lana, no texida, sino incorporada con la fuerça de agua caliente, legia, ò goma, con que la van tupiendo, como hazen à los sombreros, que en efecto es la mesma materia, aunque en diferente forma. La inuencion vino de fuera de España, y el lugar donde primero se hizo esta tela fue en Feltre; ò Feltria, Rhetiæ vrbs. Abrahamo Ortelio; Antonio Nebris. Feltrini; populi Venetiarum in Italia in foro Iulio: y de alli se dixo fieltro: Caminar con çapatos de fieltro, vale proceder en alguna cosa con mucho secreto, y cautela, por no ser entendido: y està tomada la metafora de los que entran de noche en casas agenas à hurtar haziendas, ò honras, que por no ser sentidos, auiendo de passar por delante de las camas de los que duermen en los aposentos, llevan los çapatos con suelas de fieltro. Marcial lib. 14. epigr. 140.

Vdones Cilicij.

Non hos lana dedit sed olentis barba mariti
Cinyphio poterit planta latere sinu.

Esta inuencion es muy antigua: llamaron la tal tela, Lanæ coactæ: de que haze mencion Plinio lib. 8. cap. 48. Lanæ per se coactæ vestem faciunt, & si addatur acetum etiam ferro resistunt. Demodo, q si esto es verdad, que añadiendole vinagre no passa el hierro al fieltro, tambien se podrian hazer cueras dello, como de ante, Græcè dicuntur *pilos*. Scapula *pilos* dicebantur, & indumenta ex lana compacta, quibus pectus cum thoracibus quibusdam muniri solebat: apud Thucid. lib. 4. De aqui los Griegos llamaron a los sobredichos çapatos de fieltro, impilia: y finalmente se dixo de aqui pileo, Græcè *pilos*, à verbo *piloo*, cogo, coarcto, stipo.

FIERA, presupone, y se ha de entender bestia, aunque no se exprima. Fieras, Latinè feræ, a ferum. à ferendo, vel potius, à ferendo, quod cum impetu, & sine ratione ferantur: & quod naturali vtantur libertate, & pro desiderio ferantur: propriè autem feræ dicuntur, quæ ferocitatem habent, vt leones, pardi, lupi, quæ vbi mansuefiunt, fiunt cicures appellantur. Al que tiene condicion cruel, y carnizera, solemos dezir, que no es hombre sino fiera: y algunas vezes se ha hallado en ellas la piedad que faltò en el padre para el hijo, auiendole echado al desierto para que le comiessen bestias fieras, de que ay tantos exemplos, Ouidio en la epist. Ariadne.

Mitius inueni quam te genus omne ferarum.

Fiera algunas vezes significa la muger hermosa: porque mas fieras son por ventura las hermosas, porque las otras espantan, y ahuyentan, estas atraen, y matan como Sirenas. Fiera batalla, cruel, sanguinolenta. Fiero animal: fiero, hombre fiero. Fiereza, crueldad, animo feroz.

FIESTA, del nombre Latino festus, a, um. dies festus, feriatus; feriæ. Los Gentiles tenian sus dias de fiesta: en los quales ofrecian sacrificios a sus vanos dioses; ò celebrauan sus vanquetes publicos, ò juegos, los dias de sus nacimientos: y comunmente dezimos quando ay regozijos que se hazen fiestas. Hazer gran fiesta de vna cosa; reirla mucho, y à vezes encarecerla.

La Iglesia Catolica llama fiesta la celeberidad de las Pascuas, y Domingos y dias de los Santos que manda guardar; con fin que en ellos nos desocupemos de toda cosa profana, y atendamos à lo que es espiritu, y religion, acudiendo a los Templos, y lugares sagrados à oir las Missas, y los sermones, y los oficios diuinos: y en algunas dellas à recibir el Santissimo Sacramento; y vacar a la oracion, y contemplacion: y siendo estos dias despues que se huiere cumplido con lo que nos manda la santa madre Iglesia sobrar algun rato de recreacion, sea honesta, y exemplar.

FESTIVIDAD, la celebracion de la fiesta. Festiuo, el alegre, como lo estàn los que andan de fiesta: y dia festiuo lo mesmo que dia de fiesta.

FIGVERA, veràs la palabra higuera, y higo.

FIGVEROA, casa illustrissima en España. Ambrosio de Morales 3. parte, capitulo 27. de su historia, refiere, que el año de setecientos y nouenta y vno, lleuando los Moros el bergonçoso tributo de las cien donzellas, en tiempo del Rey don Bermudo, ciertos caualleros Christianos salieron à ellos, y acometiendoles, los vencieron, y se las quitaron: y acaeciò, que en aquel campo donde pelearon auia muchas higueras: y por memoria del hecho tomaron por armas las cinco hojas de higueras, y quedaron con el nombre de Figueroas.

FIGVRA. Lat. figura, forma, species, à verbo fingo. fingis. por dar forma a cierta materia, como el ollero, ò alfaharero, que de vn pedaço de barro, forma diferentes vasos. Y assi se llama por esto figulus. Y el talle, y forma de qualquiera cosa, llamamos figura. Cicero de finibus 5. Figura est for-

forma, & statura corporis nostri ad naturam apta. Vale talle, parecer, semejança, como dize el Romance viejo.

En figura de romero
No le conozca Galuan.

Por esta razon llamamos figuras los personages que representan los comediantes, fingiendo la persona del Rey, del pastor, de la dama, y de la criada, del señor, del sieruo, y los demas. Tomase figura principalmente por el rostro, por ser la principal parte; en la qual nos diferenciamos vnos de otros. Los Astrologos judiciarios llaman leuantar figura, disponer en las doze casas, que señalan los lugares donde en aquel punto se hallan los signos del Zodiaco, y en ellos los Planetas, y los lugares de las Estrellas fixas. Figuras, cerca de los Gramaticos, y Retoricos, son ciertos modos, y terminos de hablar extraordinarios, y fuera del comun vso. Quintiliano lib. 9. cap. 1. Figura est conformatio quædam orationis remota à communi, & primum se offerente ratione. ¶ Quando encontramos con algun hombre de humor, y estrauagante, dezimos dél, que es linda figura: y si es manual le llamamos figurilla. En el juego de los naypes ay puntos, y figuras, y estar a figura es en el juego de los naypes esperar la mas ruin carta del manjar, para cõ ella ganar al contrario. Figurar, hazer figura: formar, ô delinear alguna cosa. Algunas vezes vale passar por la imaginacion, ô pensamiento; como, a fulano se le figurô que yo era su enemigo. Disfigurarse, perder el color, ô faciones del rostro, como acontece al ayrado, y al enfermo. Transfigurarse, mudar de figura; como dezir, que el demonio se transfigura en Angel de luz. Transfiguracion, la fiesta solemnissima, que la Iglesia Santa celebra de la Transfiguracion de Christo nuestro Redemptor en el monte Tabor, descubriendo a sus tres Dicipulos, Pedro, Diego, y Iuan, los rayos de su diuinidad. Matthæ. c. 17 nu. 1. *Assumpsit Iesus, Petrum, & Iacobum, & Ioannem fratrem eius, & duxit eos in montem excelsum seorsum: & transfiguratus est ante eos, &c.* y esta fiesta se llama Transfiguracion.

FILADELFOS, nombre Griego *philadelphos*, amans fratrem, renombre de Ptolomeo Philadelpho, hijo de otro Ptolomeo Lago, que despues de Alegandro Magno, reynô en Egipto. Trogo Pompeyo escriue dél estas palabras: Philadelphus itaque in regno patris successit vir doctissimus: Stratonis discipulus, qui bibliothecam illam celeberrimam instituit, quæ vsq; ad primum Alexandrinorum, & Romanorum bellum durauit, &c. Este fue el que embio por los Setenta interpretes, que trasladaron los libros sagrados de la Biblia de Hebreo en Griego; como mas largamente se dize en otra parte.

FILANTROPIA, nombre Griego *Philanthropia*, humanitas; amor erga homines. Su contrario es *infanthropea*, inhumanitas; inde Phianthropos, & misanthropos.

FILANDRIAS, son ciertos gusanicos, que las aues, en special las de rapiña crian en los intestinos, y las tripas se llaman hilla hilloron. De donde se dixo vno, ahilarse de hambre, quando por faltar el manjar se hinche la tripa, por donde passa de ayre; pues en rigor se llaman aquellos gusanitos hilandrias, y los caçadores, ô cetreros, las llamaron filandrias, ô porque son tan delgadas, como hilitos.

FILATERIA, deste termino vsamos para dar a entender el tropel de palabras que vn hablador embaucador en sarta, y enhila para engañarnos, y persuadirnos lo que quiere: por semejança de muchos hilos enredados vnos con otros. En otra manera sienten algunos auerse dicho filateria, el acento en la penultima de *Phylacterium* nombre Griego à custodiendo, & asseruando: y es propiamente el ribete, ô guarnicion, que se echa a las orillas de la vestidura, para que la guarde, y conserue, que sin ella se deshilaria, y abriria facilmente. Ella llamamos por otro nombre zanefa, nombre Hebreo *Chanaph*, y de Canaph çanaf, y çanefa: y porque esta guarnicion, ribete, ô çanefa, quando se echa en el ruedo de vna ropa cortada a todo ruedo, va haziendo grandes senos, encubriendose en vna parte, y descubriendose en otra: y se llaman phylacterias, el que nos viene con muchos enredos de palabras, y cuentos, parece que va dilatandose, entrando, y saliendo en las razones, dexando vnas, y tomando otras, que nos desuanecen. Este modo de vestido a todo ruedo es propio de las lobas, que vsan los Clerigos muy autorizados: y pienso si no me engaño, que tales deuian de ser las de los Fariseos. Por los quales dixo el Señor, Mattheo cap. 23. num. 5. *Dilatant enim phylacteria sua, & magnificant fimbrias.* Van muy autorizados, y pomposos con sus vestiduras de mucho harapo, y de todo ruedo.

No ignoro lo que otros han dicho sobre la etimologia desta palabra Phylacterium, à Phylatro; & thorat: y que phylacteria dicantur chartæ in quibus continentur incantaciones. Ni menos lo que dize Nicolao de Lira, alegando a San Geronimo. Quòd erant quædam chartæ in quibus describebatur decalogus mandatorum, & ponebatur illa carta in capite ad modum coronæ, per hoc significabatur, quod debebant legem in memoria habere secundum quod habetur Deuteronomio 6. *Dicebantur autem à phylaxe, quod est seruare. & torach, quod est lex. quia erant quædam signa seruandæ legis. Pharisei igitur, vt viderentur præ cæteris religiosi, faciebant sibi phylacteria magis lata, & eadem ratione scribebant in eis decalogum, de grossiori litera: & eadem ratione faciebant fimbrias maiores in pallis suis.* Hæc Nicolao de Lira. Yo entontrauengo en si los Fariseos lleuauan escrita la ley en tiras por guarnicion de sus vestidos, y adorno de sus frentes.

FILELI, cierta tela delgada, dicha assi à filo; que traen de Berberia.

FILEMON, algunos Antiguos tuuieron este nombre por Griego *Philemon*, vale tanto como crudelis, & qui sanguinem amat. San Pablo escriuió vna carta ad Philemonem.

FILIACION, la descendencia de padres a hijos: tambien se llaman filiaciones las casas de Religion que tienen dependencias de otras de donde procedieron, como las Villas, y Lugares que reconocen la Ciudad, à las quales los Hebreos llamauan hijas lib. 1. Machab. cap. 5. num. 8. *Et cepit Gazar ciuitatem, & filias eius.*

FILIAL, lo perteneciente al hijo, como amor filial.

FILIGRANA, cierta obra que se haze de hilitos de oro, muy prima, y delicada; labrase en las Indias.

FILIPE, Philippus, vale tanto como amator equorum, propia inclinacion de hombre belicoso, y de gran corage.

FILIPE, San Filipe vno de los doze Apostoles del Señor natural de Bethsaida; vno de los primeros que fueron llamados al Apostolado, padeció Martirio en Hierapoli Ciudad de Phrygia, reza la Iglesia Catolica dél a primero de Mayo. Huuo otro Filipo, que fue vno de los siete Diaconos, que los Apostolos diputaron para el ministerio de los pobres.

FILIPOS, ò Filipones son ciertas monedas de plata, que se acuñaron en cierto tiempo con la efigie del Rey Filipo II. de felice memoria, como otras que tenian la de su padre el Emperador Don Carlos, que se llamaron Carlines: y en tiempo de Filipo Rey de Macedonia se batió otra moneda de reales, ò escudos, que los llamaron Philippeos, de que haze mencion Plauto Penulo. *Hic sunt numerati aurei trecenti nummi; qui vocantur Philippei.* Horacio libro 2. epistolarum ad Augustum.

Gratus Alexandro Regi magno fuit ille:
Chaerilus, incultis qui versibus, & malenatis
Retulit acceptos regale numisma Philippos.

Dezia vn cortesano, que yo conocí, que con dos amigos Micer Filipo, y Micer Iulio auia caminado por España, y por Italia tan conocidos q por ellos le hazian cortesia, y fiesta en qualquier parte que se hallaua, aludiendo a los reales de España, y à los Iulios de Roma.

FILIPENDVLA, yerua que los boticarios llaman saxi fraga, porque rompe las piedras de la bexiga.

FILIPINAS, Islas de la India, descubiertas, y señoreadas por Filipo II. ay propia historia de su descubrimiento, y conquista.

FILISTEOS, vna nacion de gentes con las quales los hijos de Israel tuuieron grandes batallas para ganar la tierra de Promission, y castigaualos el Señor con la afliccion, y seruidumbre, que les dauan estos, Iudicum cap. 13. num. 1. *Rursumque filij Israel fecerunt malum in conspectu Domini, qui tradidit eos in manu Philisthinorum quadraginta annis.* En nombre Hebreo *Philisthim.* Estos eran de estatura de Gigantes tan terribles, que de solo mirarlos espantauan a las gentes, y assi se llamaron *nephilim*, Gigantes, homines magni, magnæque staturæ, sic dicti, & appellati, quòd illorum timore homines cadant, a verbo *naphal*, cadere, ruere, prosternere; el nombre de Pelistim tiene las dos letras radicales de naphal. Quando queremos encarecer la estatura grande de vn hombre dezimos que es vn filisteo. Es de aduertir que la P. cerca de los Hebreos vale F. algunas vezes ò ph. que todo es vno.

FIL, es lo mismo que hilo, y tomase por vna linea delgadissima, que siendo segun los Geometras vn punto tirado tiene longitud sin latitud, de alli se dixo perfil, lo vltimo q encierra, y contiene en si la figura, como extremo, y limite della. Filo el corte de la espada, Lat. acies, por ser como vn hilo. Dar vn filo a la espada, afilarla amolarla, embotar los filos, gastarlos, ò torcerlos, afilado de rostro, el que le tiene flaco, y largo. Para dezir que era justamente el punto de la media noche, dixo el romance viejo.

Media noche era por filo
Los gallos quieren cantar, &c.

Prouerbio, en Abril no quites nil, quiere dezir, que aunque en el mes de Abril haga algun poco de calor, que no mudemos la ropa de inuierno: porque suele boluer el tiepo fresco. Fil algunas vezes suele significar hijo, como otras vezes hi, fil de la gaua, y hidepura. Lo demas se dirà en la palabra hilo.

FILOPATRO, Græ. *Philopatrus*, studiosus patriæ, el que ama su tierra.

FILOPOLO, Gr. *Philopolus* amans vrbem, el celador, y amigo de su ciudad.

FILOPONO, Gr. *philoponos*, laborum amator, & curarum, el amigo de trabajar, y tener en que estar ocupado.

FILOSOFO, philosophus, Græ. *philosophos*, amator sapientiæ. El primero que se intitulo con este nombre fue Pythagoras pareciendole, que el nombre de sabio absolutamente era arrogante, presupuesto que ningun hombre sabe tanto, que no le falte mucho que saber. Y de alli adelante todos los professores de la filosofia no se llamaron Sofistas, sino Filosofos, y por donayre dexaron el nombre de Sofistas à los que sabian poco, y presumian mucho con doctrinas aparentes, y fallas: dellos se dixo filosofia, y filosofar, y filosofico.

FIN, Lat. finis, termino, cabo, remate, y consumacion de toda cosa. Fin, vale muerte. v. g. por fin, y muerte de fulano, &c. Hazer mala fin, morir desastradamente. Al fin fin, Lat. tandem. Deste modo de hablar vsamos quando vno ha dilatado concluir, ò algun negocio, ò la vida con diuersos acidentes. Al fin fin morir. Fin por intencion, como a q fin hizistes esto, id est, q pretendistes, que intencion tuuistes. Finalmente lo q es postrero, como juyzio final. Finalmente es termino para concluyr con el razonamiento. Finiquito el remate de cuen-

cuentas. Fenecer, acabar. Fenecer cuentas, acabar la vida. Fenecimiento, acabamiento. Finado, el difunto que hizo fin de la vida. Finarse de risa, quedar sin sentido de poro reir: y algunos lo han hecho de veras, que se han quedado muertos riendose. Fincar, por quedar alguna cosa de alcance, y finca el mismo alcance. Fincar por hinchar. Vide verbo hincar, Proverbio, al fin se canta la gloria, aludiendo al gloria Patri, & Filio & Spiritui Sancto, que se canta en fin de cada psalmo. Por institucion de san Damaso Papa para dar a entender, que hasta que alguna cosa aya conseguido su fin, no podemos juzgar rectamente della, el fin que cada vno haze califica su vida, quia ante obitum nemo fœlix. En fin señor, id est, finalmente.

FINO, lo que en su especie es perfecto, y acabado, que ha conseguido su fin en buena, ò en mala parte. Paño fino, bellaco fino. De fino se dixo afin: afinidad, dedifinir definito, definicion. Fineza significa algunas vezes agudeza, otras perfecion de la cosa, y en termino cortesano cierta galanteria, y hecho de hombre de valor, y de honrado termino. Refino lo subido de fineza, como paño refino de Segouia. Refinar la vltima mano que el tundidor dà al paño para dexarle del todo acabado. Refinar el azucar, purgarlo de todo lo gruesso. Afinar, purgar los metales. Afinador el que tiene oficio de afinar. Afinar los instrumentos, ponerlos en su punto, y en su fineza, arte diferente del tocarlos: porque para afinar conuiene tener delicado el oydo para percibir la disonancia de la voz diuidida en comas, que son como en la astrologia minutos, ò segundos. Confinar estar pared, y medio vna casa con otra, ò estar linde con linde vna tierra con otra, q̃ llaman alindar, y de alli se dixo lindo, que vale tanto como acabado, y perfecto, q̃ ha llegado a los limites de hermosura, y beldad.

FINIANA, vn Pueblo en la Andalucia dicho antiguamente Accitum, como consta por las inscripciones de marmores, segun Charolo Sigonio.

FINISTERRÆ, Puerto conocido en Galizia, cae baxo del promontorio dicho Artabrum, Celticum, Speculabritaniæ, los modernos le llaman oy cabo de finis terræ. Abraham Ortel. Hispaniæ promontorium, siue frons, qua se ex Septentrione versus Occidentem vergit.

FINGIR, del verb. Latino fingo, gis, xi, ctum. formo, informo, como hazer alguna cosa de barro, de do se llamò figulo el alfaharero, ò ollero q̃ haze vasos de tierra, esto es en rigor, pero estiendese a todo aquello que se forma, y forja, ò con el entendimiento, ò con la mano. Pero en lengua Castellana lo mas recibido, y vsado, es tomarse esta palabra fingir por dissimular, y fabricar alguna mentira, ò fingir, y dar à entêder ser otra persona de la que es, mintiendo, en dicho, y en hecho. Fingir la voz dissimulãdo la propia, ò hablando, ò cantando, y comunmente los contrabajos suelen fingir para sonar mas Fingido lo que no es verdadero, como amigo fingido. Fingir vale algunas vezes contra hazer. Ficcion la maraña, ò mentira bien compuesta, y con artificio. Fingimiento significa lo mismo. Ficcion lo fingido. Fingidor el mentiroso.

FINO, vide supra, verbo fin.

FIRMA, la rubrica, inscripcion, y nombre escrito de propia mano, que haze firme todo lo contenido, y escrito encima de la firma. Firmar echar su firma. Dixose del nombre firme, Latin firmus, stabilis, constans, à ferendo, quod constanter omnia ferat. Firmeza, la estabilidad, la constancia, la perseuerancia de vna cosa. Afirmar, dezir con mucho ahinco, y certidumbre vna cosa, assegurandola por firme, y cierta. Afirmar, estriuar en alguna otra cosa que dà firmeza: grosseramente dezimos ahirmar, cargar vna cosa sobre otra, de modo que si ella le faltasse, no quedaria firme, ni segura. Afirmarse en su dicho, retificarse, y estar firme en èl. Afirmarse en el juego gladiatorio, es acometer al contrario de punta firmemente, sin tirar golpe, sino tan solamente ir barrenando con la estocada, postura propia de Español. Confirmar, boluer à afirmar lo dicho, ò hecho, ratificarlo, tenerlo por bueno, y firme. Confirmar dar el sacramento de la Confirmacion, en el qual el Christiano se afirma, y se corrobora en la Fê recibida en el Bautismo. Refirmar vna cosa assegurarla, y apoyarla de modo que estê firme. Enfermar perder la firmeza, que consiste en la salud. Vide supra enfermo, &c.

FISCO, fiscus, à Græco *fiscos*, ærarium publicum. Esta palabra es Latina fiscus, y era vna espuerta, ò capacho de esparto donde se recogia la moneda, fiscela la esportilla: y porque las penas, y condenaciones pecuniarias se lleuauan en estas espuertas al erario, se vino a llamar fisco todo lo que venia, y se traia a èl, y propiamente lo que era del Principe, l. 1. §. hoc interdictum, ff. ne quid in loco public. Fiscal el que defiende el patrimonio real, y todo lo que le puede pertenecer. Penas fiscales las que se aplican al fisco. Confiscar, condenar al fisco algunos bienes. Confiscacion de bienes, condenacion. Fiscal el que sale a las causas, quando no ay parte q̃ pida, por lo q̃ toca al Rey, y bien publico, oficio ordinario en todos los tribunales. Fiscalia oficio de fiscal, promotor fiscal. Dezia el Emperador Trajano, que el fisco tenia la condicion del bazo en el cuerpo humano, q̃ quando èl engorda, todos los demàs miembros enflaquecen, y assi los particulares de la republica quedan pobres, quando las haziendas se aplican al fisco. Da la razon desto Aristoteles en sus problemas: Quòd splen multã ad se trahit materiam, quæ transire in alimentum debebat. Alciato haze vna emblema a este proposito. 146.

Humani, quod splen est corporis, in populi re
Hoc Cæsar fiscum dixerat esse suum.
Splene aucto riliqui tabescunt corporis artus,
Fisco aucto, arguitur ciuica pauperies.

Vltra de lo que tenemos dicho arriba acerca de la etimologia deste vocablo fiscus Nonio Marcelo

va dà à fiscina, seu fiscella, vas quoddam rusticum capax, contextum, sparteum, quo recipiebantur pecuniæ, & deferebantur, significa la fiscela entre los rusticos los vasillos de esparto en que forman los requesones, y el bozalejo que suelen poner a los bueyes, quando quieren que no pacā la yerva. Pedro Gregorio Tolosano en su Syntagma iuris le dà origen del nombre Griego *phiscos*, id est vterus, vientre: porque assi como el vientre recoge en si todo el manjar, y despues de dixerido lo distribuye por todos los miembros, assi lo que el fisco recoge buelve à repartirlo entre los mismos de su republica, cuerpo mistico.

F I S G A, vale burla, y escarnio, que se haze de alguno con mouimiento de ojos, y boca, cabeça, y cuerpo. Y esto con dissimulacion que la parte no lo entiende, y con las dichas señales apercibe à los circunstantes. El nombre se formò del sonido que haze con la boca el que fisga, como semejantemente el que chifla.

FISGON, el que dissimuladamente haze burla de otro.

F I S I C O, *Physicus*, naturalis ad rerum naturam, & ad physicam pertinens, vale tanto vulgarmente como el que professa la ciencia de la naturaleza de las cosas, y sabe sus calidades, y propiedades, del nombre Griego *physis*, que significa natura, generacion, nacimiento, complexion, cuya descripcion cerca de los Medicos es esta, Vis, quæ ex se ipsa nostri opifex est, & conservatrix, seu temperamentum, ex primis elementis conflatum: pues si el Medico fisico se dixo de physis, segun esta descripcion estarà obligado à considerar la complexion, y temperamento, y qualidad de todas las cosas elementales, y compuestas, y en especial en el hombre: y assi los llamamos Physicos en quanto saben la theorica de la medicina, y Medicos en quā to con la practica nos curan; por otro nombre los llamā Doctores, y por ellos està el significado por excelēcia, por la precisa necessidad que ay de que sean muy doctos, mas que los graduados en Teologia, ni derechos: porque si yerran los primeros, ay recurso à la Iglesias, y al santo oficio. y si los segundos, ay apelaciō para el Iuez superior: pero el error del Medico es irremediable, y al punto se lo cubre la tierra, sin que aya quiē se lo pida, y por esso advierte la ley de la Partida, qual ha de ser el fisico, especialmente el de la camara, ley decima, titulo non, part. 2. *Fisicus segun mostraron los sabidores antiguos, tanto quiere dezir como sabiduria para conocer las cosas segun natura qual es en si, è que obras à cada vna con las otras cosas. è por ende los que esto bien fazen pueden fazer muchos bienes, & toller muchos males señaladamente guardando la vida, & la salud à los omes, desviandoles las enfermedades: porque sufren grandes lazerias, & vienen à muerte & los que esto fazen son llamados Fisicos, que non tan solamente han à puñar de toller las enfermedades à los omes, à guardarles la salud de manera que no enfermen è por ende ha menester que los que el Rey troxiere consigo sean muy buenos, & segun dixo Aristoteles à Alexādre deuen auer en si quatro cosas. La vna que sean sabidores del arte. La segunda, prouados bien en ella. La tercera que fuessen apercebidos en los fechos que acaescieren. La quarta muy leales, & verdaderos. Ca sino fuessen sabidores del arte no sabrian conocer las enfermedades: & sino fuessen bien probados en ella no podrian dar tan buen consejo que es cosa de que viene gran daño: è si non fueren bien apercebidos, no sabrān bien acorrer à los grandes peligros quando acaescen è si leales no fueren farian mayor s traiciones que otros omes, porque las farian encubiertamente. E quando el Rey ouiere tales fisicos que ayan en si estas quatro cosas sobredichas, que vsen dellas bien, deueles fazer mucha honra, & bien è si por auentura contra esto fiziessen à sabiendas, farian traicion conocida, & merecē tal pena, como omes que matarian à traicion à omes que se fian dellos.* Pareciome poner aqui todas las palabras de la ley, por que son ponderables, y no me quiero divertir à cōtar los hierros celebres que han hecho Fisicos, y trayciones perversas, porque no es mi instituto, baste apuntar que al mismo Alexādro matò su Medico, y no sin sabiduria de el mismo Aristoteles su maestro, y su ayuda, y consejo, como lo escriuē muchos Autores. Fisica, la ciencia de la medicina. Fisicos, el libro que Aristoteles escriuiò de las cosas naturales, el qual se lee en las Vniuersidades, y cursan en su lecion los que se han de graduar en artes, y con mas particularidad, que los demàs aquellos que han de ser Medicos: porque como dize vn axioma dellos, Vbi definit Physicus, incipit Medicus.

F I S O N O M I A, es nombre Griego *physiognomia*. ars qua natura hominum ex corpore, vultuque cognoscitur. es vna cierta arte congetural por la qual señalamos las condiciones, y calidades del hombre, considerando su cuerpo, y talle, y particularmente por las señales del rostro, y cabeça, como parte principal, y la torre de el omenage donde residen los sentidos del alma, suele dar indicios de sus passiones, las mas vezes se engañan, como se engañò el otro Fisionomico con Socrates, aunque èl le disculpò, dando à entender, que su naturaleza se acostaua à los vicios, que aquel presumia tener, pero que la filosofia corrigiendo la mala inclinacion le hizo no saliesse el adiuino verdadero. Cicero de Fato. Quid Socratem, nonne legimus, quemadmodum notauit Zopirus, qui se profitebatur hominum mores, naturasque ex corpore, oculis, vultu, & fronte pernoscere? Escriuieron de fisionomia muchos Autores, entre otros Hermes, Zopiro, Fylemon, Loxio, Aristoteles, Trogo, Polemon, y en nuestros tiempos el que mejor tratò esta materia fue Iuan Bautista Porta Napolitano, que escriuiò con gran agudeza quatro libros de humana fisionomia: este Autor fue haziendo cotejo de la figura del hombre con la de los animales, y aplicandoles sus calidades, y condiciones, es letura de mucho gusto. Los labradores, y el vul-

vulgo corrompen este vocablo, y dizen filosomia, no es maravilla: porque no es nombre ordinario: su etymologia es, que él esta cōpuesto de dos nombres, *physis*, natura, & *gnomon* regula, gnomon.

FISIOLOGIA, Græcè *Physiologia*, rerum naturæ inquisitio.

FISTICO, arbol, y fruto, alhocigo, Latinè pistaratius, & pistatium.

FISTOLA, vide afistolar.

FISTO, vide hito, mojon.

FITERO, Monesterio de la Orden del Cistel en el Reyno de Nauarra, fundóle el Rey Don Alonso VII. y dotóle en gran hazienda. El Abad es perpetuo, el primero fue Fray Raymundo que conquistô a Calatraua, y fundô la Orden de la Caualleria de Calatraua.

FIUCIA, vocablo antiguo quasi fiducia, vale confiança, esperança, de donde se dixo desauciar, y desauciado.

FIjAR, fijo, vide hijo.

FIjAR, hincar: y fincar, enclauar, del verbo Latino figo, figis, fixi, fixum, y de alli fijar. Fijar editos a las puertas de las Iglesias, y en los lugares publicos. Fixo lo firme, y bien clauado. Crucifixo, la efigie de Christo nuestro Redemptor clauado en la Cruz.

FLACO, lo que esta debil, y con poca fuerça, dixose a verbo flacceo, inde flaccidus. Flaca razon, ô argumento flaco, quando no conuencen, ni tienen fuerça. Flacas murallas, las que tienen poca resistencia. Flacos cimientos, los flacos, ô debiles fundamentos. Enflaquecer, perder el vigor, y fuerças, deshazerse de carnes. Flaqueza, debilidad de miembros, poco animo. Pecados de flaqueza, los de la sensualidad, y fragilidad humana, opuestos a los de malicia. En Roma huuo algunos que tuuieron este nombre Flacus, y al primero se le pusieron, porque tenia las orejas caydas, que en las vestias es señal de flaqueza, y poco brio. ✠ El ser vn hombre flaco, suele originarse de estudiar mucho: de viuir con miedo, y sobresaltos: de tener demasiado afan en grangear hazienda: de casarse, que es estado que acarrea muchos cuydados. Refiere Mallara en su Filosofia de vn mancebo, que era muy recio, y gordo, y casandose, no pudo ser menos de venir a enflaquecerse mucho. Saliô vn dia al campo con su padre, y viendo dos caçadores en dos rocines muy flacos, con los quadriles salidos; y no menos los galgos que iban tras ellos, preguntô a su padre: si aquellos cauallos, y galgos eran casados.*

FLAGELANTES, fueron ciertos hereges, que tuuieron su principio en Italia, y de alli passaron à Alemania, y se estendieron hasta Francia, iban pidiendo limosna, açotandose, y abriendose las carnes a açotes. Consistia la heregia destos en que dezian, que para alcançar perdon de los pecados era mas eficaz aquella diciplina de açotes, que la Confession sacramental. Empeçaron en el año de mil y dozientos y setenta y tres, siendo Papa Gregorio X. y Emperador Rodulfo i remediose por entonces, y boluiô a retoñar el año de mil y trecientos y treze, en tiēpo del Papa Iuan XXII. y de Ludouico Barbaro Emperador. La diciplina que oy dia se vsa en toda la Iglesia Catolica no tiene que ver con este genero de flagelantes, pues las cofadrias de lla estân instituydas con bulas Apostolicas, y el intento es tan diferente, que de ordinario van los cofadres confessados, y comulgados, y si alguno ay que no proceda con la deuocion, y decencia que deue, no es justo que por êl pierdan los demâs. Dixose flagelante à flagello, sunt flagella in viribus teneriores palmites, ex anniculis sarmentis enati. En Castellano los llamamos vastagos, del nōbre Griego *basti*, que significa lo mismo: y porque açotauan con estas varas, ô puntas de vid, y de otros arbullos, como mimbres, se llamô flagelar el açorar, y flagelos los açotes. El Italiano dize fustar a fuste, y corruptamente frustrar. Cosa muy antigua es açotar con varas, y los Litores Romanos traian vn haz dellas atado con las segures. San Pablo, ter virgis cæsus sum, &c.

FLAMENCO, es cierta especie de aue que se cria cerca de las lagunas, que tiene el pecho, y los encuentros de las alas coloradas, y por ser encendidos, y flameos se llamaron Flamencos, ô porque la casta dellos se traxo de Flandes: en Griego se llaman *Phœnicopteros* habens rubeas alas. Marcial libro 3. epigrama 58. Baiana nostri vlla, &c. ibi.

Vagatur omnis turba sordidæ cortis,
Argutus anser, gemmeique pauones,
Nomenq; debet quæ rubentibus pennis, &c.

Vsô desta perifrasis Marcial, porque el nombre de Phænicopteros no cabia en el verso. La lengua desta aue dizen ser muy sabrosa, y de gran gusto, y por tal la calificô Apicio Romano, que fue el mayor goloso de su tiempo, y gastô gran suma de hazienda, y dexô escrito vn libro de cozina singularissimo.

FLAMINES, Sacerdotes Romanos, como Flamen Dialis, Flamen Marcialis, Quirinalis, &c. sic dicti quasi filamines: auian de traer siempre cubierta la cabeça, y en el Verano por el mucho calor si la descubrian se la atauan con vn hilo, ô venda, que seruia de cobertura.

FLANDES, Cesar en sus Comentarios la llamô Gallia Belgica, llamôse tambien Menapiscus Pagus, item, & Ruthenia, llamôse Flandes de Flan de Betto, sobrino de Glodion Rey de Francia. El Padre Pineda libro 14. cap. 26. §. 1. Carolo Bobilio dize ser nombre corrompido de forest lant, Silue patria: lant, en lengua Alemana vale patria. Por otro nombre se llama Alemania la baxa, Germania inferior, no porque Flandes sea toda ella, sino vna principal parte, y por esso se alçô con el nombre. Muchos han descrito esta Prouincia, pero de los nuestros Iuan Caluete. Estela en el Itinerario que hizo del Rey Don Felipe II.

desta nombre, quando passò a Flandes, inticulado viaje del Principe, cuenta por extenso muchas cosas della, y en la lengua Toscana podràs ver al Guichardino, que no dexa cosa por dezir, por ser la tierra tan fertil, y abundante, y amena, y la gente tan jouial, y politica, que para encarecer vna cosa de mucho deleyte solemos dezir, No ay mas Flandes. El primer Conde de Flandes fue Balduino hijo de Audacro Gouernador que auia sido de aquella Prouincia, y diòle el titulo Carlos Caluo Rey de Francia su suegro. Padre Pineda lib. 18. capite 26. §. 1. alega à Iacobo Meyero lib. 2. Annal. Flandr. Estrabon lib. 4. de situ orbis, dize, que la gente desta tierra dichos Belgas eran belicosos. Flamencos, los naturales de aquel Pais; que ordinariamente son muy dispuestos, gentiles hombres, blancos, y rubios, tambien las mugeres. Llamaronse Belgas de Bilgio, ô Beligio Rey de Francia. Padre Pineda lib. 2. cap. 19. §. 1.

FLAMINIO, Romano del qual tomò nombre la via flaminia.

FLAMVLA, vna cierta forma de vandera pequeña que por estar cortada en los remates a forma de llamas torcidas le dieron este nombre, como gallardete, por imitar la cola del gallo. Vandereta es la quadrada, y de la que ordinariamente vsan los marineros sobre el estanterol, ô a vn lado de la popa, que señala el viento que corre.

FLAVTA, instrumento musico muy conocido, y ordinario, es vn trozo de palo redondo, hueco, y con cierto numero de agujeros, que se tapan con los dedos, y dandole el soplo de la boca por lo alto, do tiene vn agujero prolongado con su lengueta mudando los dedos con tapar, y destapar los agujeros haze varios sonidos dulces, y apazibles. Todos dan la inuencion deste instrumento a Pan dios siluano, fingiendo, que estando enamorado de la Ninfa Syringa, aborrecido della, la fue persiguiendo hasta el lugar do parò, no pudiendo passar adelante, y a ruego que hizo a los dioses fue conuertida en vn cañaueral, y pensando que la tenia ya en su poder, echandole la mano, se hallò con los troços de las cañas, y dando vn gran suspiro, aquel ayre hiriendo en ellas, diò vn dulce sonido, del qual tomò ocasion, y argumento para formar la flauta. Ouidio lib. 1. Metam.

Panaq; cum prensam sibi iam Syringa putaret,
Corpore pro Nimpha calamos tenuisse palustres.
Dumque ibi suspirat, motos in arundine ventos,
Effecisse sonum tenuem, similemq; querenti.

Pan vale lo mesmo que totum, y assi segun el moral sentido que todos le dàn, es este todo de cielos, y elementos, y le toman por la vniuersal naturaleza, como le pintô Orfeo,

Pana voco magnum, qui totum continet orbem.
Qui mare, qui cœlum, qui terras frugiferentes,
Æternumq; ignem. hæc Panos sunt omnia mẽbra.

La flauta de siete troços, que suena con tanta suauidad, y armonia, es el mouimiento de los cielos con los afectos de los siete Planetas, que hazen vna consonancia suauissima. Dexado todo esto aparte digo, que la palabra Syringa es lenguaje Griego; *Syrinx*, y vale lo mismo que fistula, y porque vn instrumento de metal con que echan los clysteles, es en forma de vna fistula, ô cañon hueco, la llamaron geringa, y geringar, tomando el nombre de la Ninfa Syringa; de cuyas cañas Pan hizo el instrumento de la flauta, dicha por otro nombre calamus, por ser hueca como lo es la caña, la flauta que era simple se llamò *monocalamon*, y la que era compuesta de muchos desiguales llamaron *polycalamon*. Virg. Eglo. 2.

Mecum vnà in syluis imitaberre Pana canendo,
Pan primus calamos cera coniungere plures
Instituit. Pan curat oues, ouiumq; magistros,
Nec te pœniteat calamo triuisse labellum:
Hæc eadem vt sciret, quid non faciebat Amyntas?
Est mihi disparibus septem compacta cicutis
Fistula, &c.

El vso de las flautas, que por lo dicho parece auerse inuentado en los campos, se truxo al poblado, y vsauan dellas en diferentes ocasiones los Gentiles, principalmente en sus sacrificios, como se vè esculpido en algunas piedras antiguas, en los juegos publicos, y en los combites, y festines, y tambien en tono triste se tañian las flautas en las obsequias. De todo esto haze mencion Ouidio libro 6. fastorum.

Temporis veterum tibicinis vsus auorum
Magnus, & in magno semper honore fuit.
Cantabat Fanis, cantabat tibia ludis,
Cantabat mæstis tibia funeribus.

En las obsequias de los hombres de cuento, y fama tañianse trompetas, y clarines, pero a las de los niños, y donzellas flautas con son moderado, y blando, para significar la ternura, y dolor de los que auian llegado a edad de ser conocidos por sus famosos hechos, y heroycas virtudes, y parece auerse vsado lo mismo en tierra de Palestina, por lo q̃ cuenta San Mateo cap. 9. num. 23. del aparato que auia para enterrar la donzella hija del Archisinagogo, diziendo: *Et cum venisset Iesus in domum Principis, & vidisset tibicines, & turbam, tumultuantem, dicebat, Recedite, non est enim mortua puella, sed dormit, &c.* Adriano Iunior en su Nomenclator dize a este proposito: Porrò ad tibiam minoris ætatis funera produci consueuisse inuit, Statius eo versu.

Tibia enim teneros solitum deducere manes, &c.

Ouidio concibiendo de si que no merecia se hiziesse en su muerte el ruido, y pompa que a los demas, se contenta con la musica de flautas lib. 5. Tristium Elegia prima, llamando flauta a sus flebiles poemas escritos en destierro tan aspero, como el que padecia.

Interea nostri quid agant nisi triste libelli?
Tibia funeribus conuenit ista meis.

Los Sybaricas auian enseñado sus cauallos a dançar al son de las flautas, y aduirtiendo en esto los Crotoniatas sus vezinos, y contrarios de fronte-

ra,

ra, auiendo de pelear con ellos sacaron disfraçados entre la caualleria los tibicines, para q al tiépo de pelear vnos con otros tañessen aquel mismo son a que estauan acostumbrados a dançar los cauallos de los Sybaritas, y al punto que tocaron se quedaron haziendo posaditas, y coruetas, con que fueron facilmente desbaratados. La musica de flauta no es exercicio, ni entretenimiento de hombre noble, por quanto priua de poder hablar teniendo ocupada la boca con el instrumento, y lo mismo se entiende de los demas instrumentos de boca, como chirimia, sacabuche, bayon, dulçaina, &c. Dizen las fabulas, que Minerua se entretenia, tañendo este instrumento, y que el dios Fauno que la viò, empeçò a hazer burla della: y quedando corrida, acertò a poner los ojos en vna fuente; cerca de la qual estaua; y echò de ver, que hinchando los carrillos, y poniendose muy colorada, la desfiguraua, y descomponia de su hermosura, y serenidad: y assi la arrojò. Despues de las primeras flautas de caña, se vsaron otras de cicuta, yerua venenosa, por tener el tallo hueco, y los niños la hazen sonar como trompeta: y tomase la vna flauta por la otra. Virgil. egloga 2.

Est mihi disparibus septem compacta cicutis,
Fistula.

Aduierte, que de fistula se dixo fistolete, que vale tanto como cañoncillo, y corruptamente dezimos pistolete: es muy mal pisto para el que le prouare. Hizieronse despues las flautas de box, torneando su madera, y agujerandola, que es solida, casi como de huesso, y tan pesada que se hunde en el agua: y por esso le dàn varios atributos debaxo de la significacion de flauta. Ouidio libro 12. Metamor. *Multifori tibia buxi.* lib. 6. Fast. *Terebratam buxum flat.* lib. 2. Thebaid.

Tunc plurima buxus.
Aeraq; taurinos sonitu vincentia pulsus.

Hizieron tambien de los huessos de las grullas flautillas, de donde tomaron el nombre de tibias, por ser de las cañas, ô huessos de las piernas destas aues, de que oy se hazen los pifaros, que tañen juntamente con los atambores de guerra: y dixeronse pifaros del sonido que haze el labio arrimado al agujero del pifaro, y soplando en èl, pif. ¶ En las comedias se vsaron las flautas, y llamauan las dextras, y siniestras; porque en los cuernos del teatro donde se representaua, estauan en vna parte, ô en otra, ô en ambas los tibicines, ô copla de menistriles; como si dixessemos, tañian a vn coro, ô a dos coros. ¶ Tañer por lo flautado, vale hablar por lo mesurado, y melifluo. Està tomado del instrumento dicho organo, que tiene algunas diferencias, y las ordinarias son lleno, y flautado: la vna suena mucho, y la otra poco.

FLECHA, es la saeta larga, y delgada, que se tira con el arco, flechandole: y assi se dixo à flectendo: porque quando se ha de desembaraçar se tuerce, y encoge el arco, y el nombre que le responde en Griego, que es *campylon*, sagitta, que viene del verbo *campto*, que es flecto, con que se confirma lo dicho. Sin embargo de lo qual dize Carolo bouilio, traer origen del verbo *phlego*, ardeo: eo quod sagittæ interim nimia velocitate ignem concipere, & in sublimi aere ardere visæ sunt. Flechero, el que pelea con arco, y flechas, Lat. sagittarius. Flechazo, el golpe que se da con la flecha. Flechar el arco, estirarle para tirar la flecha.

FLEGETON, nombre Griego *Phlegeton*, rio del infierno, que esta hiruiendo en pez, y piedraçufre. dixose del verbo *phlego*, comburo. Virg. lib. 6. Æneid.

Tartareus Phlegethon, torquetq; sonantia saxa.

FLEMA, nombre Griego *phlegma*, pituita. Difinenle en esta forma: Phlegma est, humor in corpore animalis, frigidus, & humidus, quem Latini pituitam vocant. Deste nombre pituita se dixo corruptamente pepita el humor que da a la gallina en la cabeça. Este haze a los hombres tardos, perezosos, y dormilones, y a los tales llamamos flematicos. Proceder en vn negocio con flema, es ir con èl muy despacio. Desflemar, echar flemas, y dezir mal de otro con passion, y gastar la colera quexandose, y hablando. ✠ De la flema ay vna enigma que dize.

Los dos braços se me caen,
Aunque no soy la perça,
No tengo pies, ni cabeça,
Mas dentro de si me traen;
Mirad si soy buena pieça.

Ay hombres tan parecidos en la flema a la que dizen vulgarmente de Pedo Hernandez que se les caen los braços, y causalo estar llenos deste humor, el qual en el sentido que la enigma quiere, se llama assi, y no perça. No tiene pies, ni cabeça, y anda dentro del hombre. llamase buena pieça por contraposicion, ò ironia, esto es para dar a entender que este humor gruesso haze tardios, y espaciosos a los que tienen abundancia dél.

FLEMON, Græcè *phlegmone.es*. inflammatio alicuius partis proficiscens ex intemperie primarum qualitatum cum affluxu materiæ calidæ, & humidæ, hoc est sanguinis.

FLETE, el derecho que se paga al señor, ô patron del nauio, por lleuar alguna persona de vn puerto a otro. Algunos quieren que se aya dicho à fluuio, y que en rigor valga lo que se dà al barquero por passar de vna a otra ribera. Otros dizen traer origen del verbo fluctuo. as. fluctibus iactor; porque el que passa la mar va a la ventura de lo que las ondas quisieren hazer dél. Otros de fero, fers, por lleuar, quasi ferete, & frete. Otros à flando, porque ha de ser lleuado en el nauio del viento. En Latin se llama naulum à naue: pretium quod soluitur pro vectura in naui. Deste vocablo corrompido, dizese nolito en Español, y nolo en Italiano, que significan lo mesmo que flete.

FLOR, del nombre Lat. Flos ris. masculini generis, à Græco nomine *phlox*, flama, vt quidam putant, quia emicat, scintilatq; vt flamma; pero el

Cri-

Griego la llama *anthos*. Dizese de las yeruas que echan flores, y especialmente de las olorosas. Los arboles echan su flor antes que el fruto. Y la mesma fruta quando no està ahojada, dezimos està cogida con su flor. El lustre de cada cosa dezimos flor, por el resplandor que dà de si. En el cordouan llamamos flor, y grano lo adereçado, y lustroso: y lo contrario llaman carnaza, y enuesado. Flor de la canela, lo muy perfeto. En el vino se llama flor vna natilla que haze en lo alto de la cuba. Flor en la donzella, se dize la virginidad, y entereza, que como flor que està asida a su mata, ò rama, està lustrosa, alegre, y rutilante, en cortandola luego se marchita. De do se dixo desflorar, corromper la donzella, y estragar alguna cosa lustrosa; manoseandola, y sobajandola. En los metales llamamos flor vna hoja muy delgada que despiden de si, quando sacandolos de la fragua se caldean echandoles agua. Flor entre farsantes burladores, llaman aquello que traen por ocasion, y escusa, quando quieren sacarnos alguna cosa; como dezir, que son caualleros pobres, ò soldados que vienen perdidos, ò que han salido de cautiuerio: y destas flores son tantas las que ay en el mundo, que le tienen desflorado. La flor de la juuentud, ò adolescencia, dezimos aquella hermosura, y lustre que muestra en si la edad que empieça à florecer para dar fruto en la madura virilidad. Terentius in Eunucho, flos ipse. ¶ Iuego de la flor, juego de tahures. andarse a la flor del berro, no trabajar, y holgarse; picando en vna, y otra parte, como haze el buey; quando en el prado està harto de yerua; anda en los lugares humedos paciendo las florecitas de los berros. ¶ La flor es simbolo de la breuedad de nuestra vida, que es como la florecita que sale a la mañana, y se marchita a la puesta del Sol: a esta flor llaman los Griegos *emerocales*, *ephimeron*. ¶ Esparzir flores era ordinario en los sacrificios, y en los regozijos, y fiestas en las mesas de los combites.

Flor de lis, verbo Lirio, y Açucena. Hase de notar, que las tres flores de lises, que los Reyes de Francia traen por armas, tuuieron origen de vna gran reliquia que estaua engastada en vn ramo de oro de gran pedreria de tres açucenas, ò lilios: y por el gran resplandor que daua, le llamaron Auriflamen, segun cuenta Paulo Emilio lib. 9. era fama auer les sido embiada del Cielo, y no se sacaua en publico sino en tiempo de gran necessidad: y Carlos VI. Rey de Francia, la mandò lleuar con el cuerpo de san Dionisio, y sus dos compañeros en el exercito que hizo para ir contra los Flamencos: y estando los dos campos cerca vno de otro no se podian ver por la gran espesura de la niebla. Mandò entonces el Rey que descubriessen el Auriflamen; y quedò de la parte de los Franceses el Cielo sereno: y acometiendo a los enemigos, los vencieron. Dize Paulo Emilio, que esta batalla se diò el año de 1381. a 27. de Nouiembre: y porque notoriamente le dio nuestro Señor vitoria, mediante la presencia de aquella santa reliquia, tomò por armas las tres flores delises, que son los tres lilios en q estaua engastada, y guarnecida. Podràs ver al Padre Pineda lib. 23. cap. 2. §. 1. veràs la palabra Açucena.

FLOREO, el preludio que hazen con las espadas los esgrimidores antes de acometer a herir el vno al otro, ò quando dexan las espadas, que llaman assentar. De aqui llaman floreo la abundancia de palabras en el Orador quando no aprietan, y tan solo atiende a tener beneuolos, y atentos los oyentes. Y flores todas las razones agudas que deleytan, y alegran. Irse todo en flores, no auer cosa de sustancia. Cama de flores, la mas regalada. Pan floreado, el que sale con la corteza roxa, que ni està amarilla de mal cozido, ni parda de muy tostado.

FLORIDO, se dize del prado, y de los arboles. Florecer los arboles. El ambar en el cuero florece quando muestra vna telica de moho, señal de muy fino, y bien incorporado. Florecer la opinion, la parcialidad de algunos estar en su punto. Florecer las letras, y los Letrados; estar en estima.

FLORA, vna diosa de la Gentilidad que en Roma le dieron templo, y sacerdotes: dicha assi porque presidia en las flores, y las conseruaua, que el viento no las quemasse. Y en efeto auia sido vna ramera famosa, que como huuiesse adquirido gran des riquezas con hazer gracia de su cuerpo a personas poderosas, dexò en su muerte por heredero al pueblo Romano, obligandoles a que cada año se gastasse cierta cantidad de dinero en celebrar el dia de su nacimiento, haziendo vnos juegos, que por esta razon se llamaron Florales, y como les pareciesse cosa vergonçosa, disfraçaronlo haziendola diosa de las flores, y presidenta dellas, como tenemos dicho. Y porque en alguna manera quedasse rastro de su vida, entre otros juegos sacauan à las mgeres publicas desnudas al teatro, haziendo grandes descompostturas, y meneos lasciuos. El nombre desta fue Chloris, Græcè *chloris*, Florida. Ouid. lib. 4. Fast.

Chloris eram, quæ Flora vocor.

FLORESTA, vale lo mesmo que selua, ò monte espesso, y no tomò nombre de las flores como algunos piensan, sino del nombre Francès Forestz; silua à foris por estar fuera de poblado. Francisco Alumno en la fabrica del mundo, verbo Forella, *La campagna, ò selua lontana dall' habitationi*. Carolo Bouillio, in libello de differentiis vulgarium linguarum. cap. 8. El Español le añadiò vna l. y dixo floresta. Tambien se pudo dezir foresta a feris, porque en la selua, ò monte espesso, y solitario se crian. El lugar que tiene en si amenidad, dezimos que està hecho vna floresta.

FLOREZ, apellido de linage. Algunos quieren se aya trocado este nombre de Frolez, apellido

do nobilissimo en el tiempo del Rey Don Alonso el VII. y por ser mas blanda la pronunciacion se trocaron las letras, diziendo por Frolez Florez.

FLORENCIA, Ciudad famosa, y principal en la Hetruria, a la qual baña el rio Arno: assi la Ciudad como el rio conseruan sus nombres antiguos. Y del rio Arno, se llamaron los Florentines Arnienses. Vide Abraham Ort. verbo Fluencia, su nombre antiguo, segun Plinio: aunque Alciato en las anotaciones que hizo a Cornelio Tacito, lo tiene por error de pluma. Por quanto el mesmo Plinio lib. 14. cap. 3. celebra esta Ciudad debaxo del nombre de Florencia. Cassaneo in cathalogo glor. mund. 1. p. concl. 56. fol. mihi. 24. dize de Florencia estas palabras: *Florentia, sic dicta à liliorum floribus, quibus à Carolo Magno Francorum Rege insignita est.* No embargante esto me remito à lo que refiere Abraham Ortelio.

FLORENTIN, el natural de Forencia. Florin, aunque puede significar moneda acuñada con vna flor, comunmente se toma por cierta moneda Florentina de oro. Florin de Rin. Florin de Aragon. Antonio Nebriss.

FLORINDA, este fue el nombre de la hija del Conde Don Iulian, ocasion de la destruicion de España: y despues los Moros la pusieron por mal nombre Caua, que en su lengua Arabiga vale, muger mala de su cuerpo: verás el verbo Caua.

✠ FLOS SANTORVM, libro que contiene las vidas de los santos: deriuase de Flor Santorum: con vn enigma dize assi:

Tengo por flor publicar
Glorias nacidas de penas,
Y con no poder cessar
De contar vidas agenas,
Iamás supe murmurar.

La enigma dize bien, que la tiene de publicar, y dezir las glorias de los Santos Martires, Virgines, y Confessores, nacidas de las penas, y trabajos que padecieron en este Mundo, contando vidas agenas sin murmurar, pues mal lo puede hazer, quien cuenta bienes, y si acaso murmura es de los Emperadores idolatras, de sus Iuezes, y Adelantados, que perseguian à los Christianos, y esto no se puede llamar murmuracion.*

FLOTA, la armada, y junta de muchos nauios: dixose a fluctibus por ir fluctuando por las olas de la mar, Lat. dicitur Classis.

FLOTAR, es sobajar con las manos, ô el vientre, ô piernas, ô braços para excitar el calor: y porque la mano sube, y baxa, yendo, y viniendo como las ondas a la orilla del mar, se dixo flotar, quasi fluctuar. Desta semejança vsô Ariosto, aunque a otro proposito.

Redono, & vano com: onde al primo margo.

FLOGEL. Lat. flocus, tanto lo que se despide de encima del pelo del paño; comparase al vello del membrillo, ô del melocoton, y durazno.

FLOXO, todo aquello que no es duro sino que tratandolo se hunde en ello, poco, ô mucho lo que carga encima dezimos floxo: y lo q̃ no está bien atado, y apretado. El hombre que con poco trabajo se cansa, y echa vn quarto para la vna parte, y el otro para la otra. Floxedad, el poco brio, y animo. Afloxar, perder el brio, y fuerças, ô ensanchar lo que estaua atado apretadamente. A los hombres floxos dezimos ser embutidos de lana: y assi pienso que floxo se dixo de la palabra flocus, lanarum particula inutiliter euolans. Tambien puede traer origen del verbo flacceo flaces, por descaecer, y desmayar: por otro termino languescere. O se dixo floxo à fluendo, fluxus, porque se va a vn cabo, y a otro. O se dixo floxo, quasi folxo, de folis, que es la pelota de viento, que no tiene en si fuerça, ni peso. ¶ El juego de la tira floxa, es entretenimiento de donzellas, quando en fiestas de Pascuas hazen algunos juegos: Trae cada vna su cinta, y tomala de vn cabo, y todos los otros puntos toma en la siniestra: la que llaman el texedor poneles sus nombres a cada vna, y ha de acudir quando la nombre. Diuiertelas con algunos cuentezillos, y a la que vê que está descuydada, dizele Fulana afloxa, ha de hazer lo contrario, y si no, ha perdido, y dale su penitencia, ô algunos capones de ceniza en la frente.

FLVECO, nombre Lat. flocus, lanarum particula diuisa à velleribus, inutiliter euolans. Græcê *cronis idos*, comunmente a los fluecos de la ropa llamamos pelillos, quando es mas menudo, y espeso se llama tamo. Dizen los Medicos, que quando el enfermo está despinçando con los dedos los pelitos de la ropa, es señal de que se quiere morir. Tambien lo suelen hazer los que están con algun pensamiento vehemente, ô con melancolia. Los que os llegaren con mucha cortesia a quitaros de la capa algun pelito destos, guardaos dellos, que tienen mucho de aduladores, y falsos.

Los cordoneros hazen ciertos passamanillos texidos, que por vna parte están cortados los hilos: y porque son muy cortitos, y floxos los llamaron fluecos. Destos se hazen guarniciones, y los echan a las orillas: de donde tomaron el nombre de flocaduras. En tiempos atrás se vsauan vnos sombreros quaxados destos fluecos, y que propiamente parecian de felpa.

FLVCTVAR, del verbo Latino fluctuo. as. fluctibus iactor. Tomase en nuestro lenguaje por bacilar; y ser combatidos de pensamientos contrarios, que ya nos echan à vna parte, ya á otra.

FLVVIAL, lo que es de rio, a diferencia de lo que es del mar, como el pescado de agua dulce, ô salada.

FLVIDO, lo que no está cuajado sino suelto, que corre, y se dilata por ser liquido.

FLVXO, del nombre Latino fluxus. a. m. quod fluit. Fluxo de sangre, enfermedad enfadosa, y peligrosa: por otro nombre sangre llupia. Græcê *amorrois idos*, sanguinis fluxus.

FLVSLERA, las rasuras que salen de las pie-

ças de açofar quando se tornean, que en si valen poco: y quando las recogen hazen bulto; pero echadas a derretir se buelué en muy poco: tales son las palabras vanas, y prolixas de los charlatanes, y habladores, que si los apurais tienen poca sustancia. Dixose fluxlera, quasi fusilera; y de alli fuslera: y interpuesta la l. fluslera, à fundendo, porque recogida la fluslera se hunde.

FOCA, es vna bestia marina, que tiene el cuero cubierto de pelo: sale a pazer à tierra, y durmiendo brama como toro: y por esso la llamaron Vitulo Marino. Virgil. lib. 4. Georgicorum, hablando de Proteo.

Quippe ita Neptuno visum est, immania cuius
Armenta, & turpes pascit sub gurgite phocas.

Vide Plinium lib. 9. cap. 7. el nombre es Griego *phoce.es.* Vitulus marinus.

FOCIGO, vide Alfocigo.

FOFO, lo que està blando, y esponjado, que contiene en si, en las partes porosas algun ayre: y del sonido que haze quando le aprietan, se dixo fofo.

FOGAR, vide hogar: mi casa, y mi hogar cien doblas val.

FOGON, la parte por donde se dà fuego a la pieça de artilleria, ò al arcabuz. Tambien llaman fogon el lugar donde lleuan el fuego en la galera, que sirue de cozina: y ay gran cuydado de matarle a sus tiempos.

FOGOSO, el que tiene demasiado brio, y se està entre si deshaziendo de colera, y furia por executar lo que intenta. Cauallo fogoso, el animoso, y gallardo, qual le pintò Virgil. libro 2. Ænei.

Ostroq; insignis, & auro,
Stat sonipes, ac frana ferox spumantia mandit.

FOLGAR, sossegar, de folis fuelle, ò pelota, ò cosa que està vacia, y solo la hincha, ò hinche el viento sò lo mas cierto de el efecto que hazen los fuelles, que es recibir ayre, y echar ayre; porque esto mesmo haze el que huelga, respirando, y recibiendo el ayre fresco en el pulmon, que sirue de fuelle para atraerle, y refrescar el coraçon. Es lo mesmo que tomar aliento., y respirar. Vide Holgar.

FOLIA, es vna cierta dança Portuguesa, de mucho ruido; porque vltra de ir muchas figuras a pie con sonajas, y otros instrumentos, lleuan vnos ganapanes disfraçados sobre sus ombros vnos muchachos vestidos de donzellas, que con las mangas de punta van haziendo tornos, y a vezes baylan. Y tambien tañen sus sonajas: y es tan grande el ruido, y el son tan apresurado, que parecen estar los vnos, y los otros fuera de juyzio: y assi le dieron a la dança el nombre de folia, de la palabra Toscana Folle, que vale vano, loco, sin seso, que tiene la cabeça vana. Petrarcha.

Sy trauiato el folle el mio desio, &c.

FOLLA, es propio de los torneos que despues de auer torneado cada vno por si con el mantenedor, se diuiden en dos quadrillas: y vnos contra otros se hieren tirando tajos, y reveses sin orden, ni concierto, que verdaderamente parece los vnos, y los otros, estar fuera de si. Y por esto se llamò folla, quasi folia, id est locura. A imitacion desto llamamos la folla el concurso de mucha gente, que sin orden, ni concierto hablan todos, ò andan rebueltos por alcançar alguna cosa, que se les hecha a la rebatiña. Los comediantes quando representan muchos entremeses juntos sin comedia, ni representacion graue, la llaman folla, y con razon; porque todo es locura, chacota, y risa.

FOLLADO, el muslo de la calça entero, que por estar vacio, y agocado, tomò el nombre del fuelle: ya se va desusando este modo de calças, y solo queda en los Eclesiasticos compuestos. Algunos viejos las traen seguidas, que antiguamente se llamaron de armar, agora las llaman calças de diablo, y son las que mas abrigan, y menos embaraçan.

FOLLAJE, la guarnicion que va entretexida de hojas con algunos ramos, tronco, y lazos, quadros, y compartimientos, à folijs, por las hojas que lleua.

FOLLON, el holgaçan que està papando viento como el fuelle, floxo que cada quarto se le cae por su parte.

FOLVZ, nombre Arabigo, vale cornado, tercia parte de vna blanca. Tamarid.

FOMENTAR, dar calor, fauorecer, atizar algun negocio, à fouendo, vel calefaciendo; de do se dixo el Fomes peccati: nam per translationem dicitur, Quid quid excitat nos, & accendit ad aliquid agendum. Los Medicos vsan deste termino en algunas medicinas que aplican, à las quales llaman Fomentaciones.

FOMILLAN, Pueblo en Castilla, dicho antiguamente Forum Bibalorum.

FONDO, del nombre Lat. fundum, fundisima pars cuiusq; rei, quæ aliquid liquoris in se continet, vel ad continendum facta est, vt dolij, nauis, alueì fluminis, lacus maris, &c. Este vocablo escrito, y pronunciado con f. o con h. haze en algunas dicciones diferente sentido. Echar a fondo, es anegar en la mar los nauios, quando con las pieças de artilleria los agujeran, y entrandoseles el agua le van a lo hondo. Dar fondo, echar las ancoras en el Puerto, ò en Playa, ò en otra parte, deteniendo alli el nauio, ò la galera. En las telas que se labran con altos, y baxos de labores, llaman fondo lo inferior, que es como el campo. Suelense labrar brocados de tres altos, y el de menos cuerpo se llama fondo: y en los terciopelados ay lo mesmo. Dar a fondo, anegarse. ¶ Fondon en el vaso, y en todo lo profundo, dixo Iuan de Mena.

Fondon del Polo segundo
Las tres caras de Diana.

Lo que resta destas dos dicciones fondo, y fondon,

don, se dirà er hondo, y hondon.

FONDILLON, el assiento, y madre de la cuba, quando de mediada se buelve a rehenchir, y suele conservarse por muchos años, y el vino de fondillon de ordinario es fuerte, y genetoso.

FONSADERA, vale tributo, ò pecho.

FONTANA, es termino poetico vulgar, y hombre Toscano, vale fuente.

FONTANERO, el Maestro de hazer fuentes artificiales, y encañar el agua para ellas.

FONTANAYA, Lugar del Obispado de Cuenca.

FONTECILLAS, otro lugar de el mesmo Obispado: lo demàs se dirà en la palabra Fuente.

FORASTERO, el que no es del mesmo lugar, ni de la mesma tierra, de foras extra, de donde se dixo estrangero, extraneus.

FORAGIDO, el que se ha salido de poblado, y anda por los montes robando, de foras, propiamente en Castellano llamamos a estos salteadores, de la palabra saltus, que vale bosque.

FORCA, Vide Horca.

FORCHINA, vna horquilla de plata, con dos, tres, y quatro dientes, en forma de paletilla, con que se lleva el manjar desde el plato a la boca, sin tocarle con la mano, y se sirven della como de cuchar, salvo que para las cosas liquidas no es vtil.

FORÇAR, hazer fuerça, necessitar à alguno que haga por fuerça lo que no hiziera de grado. Forçar, a vezes significa conocer vna muger contra su voluntad.

FORÇOSO, lo que no se escusa queramos, ò no queramos. ¶ Forçado, el que ha sido constreñido, y necessitado a hazer alguna cosa. Forçado, el que està en galera, condenado por la justicia. Forçodo, el de grandes fuerças. Forcejar, hazer fuerça para defenderse, y escabullirse de quien le tiene asido, ò impedido.

FORERA, cosa de fuera forensis. Antonio Nebris. moneda forera, de que hazen mencion las leyes destos Reynos.

FORCEJON, el estiron hecho con fuerça para escaparse: es nombre Barbaro, para lo demas hase de acudir a la palabra Fuerça.

FORJAR, vale formar rudamente con el martillo sobre la yunque lo que el herrero pretende despues perficionar con la lima. Es vocablo Francès forger, accudere, fabricare, conflare. Forsan se dixo à fornace, forjar. Quando alguno tiene traçada vna maraña en su pensamiento, antes que la execute dezimos auer la forjado: y lo mesmo se dize de la mentira.

FORMA, es todo aquello que dà ser a la cosa, Lat. forma: tratar en forma de esta diccion, seria cosa disforme: y assi lo dexo para los Logicos, y Fisicos, que tratan ex professo de materia, y forma. Y vulgarmente digo, es la figura, el talle, y parecer de qualquier cosa. Buena forma de letra, mala forma. Enojarse en forma, enojarse de veras. Hazer vna cosa propter formam, hazerla de cumplimiento. Y deste termino vsan aun los que no saben Latin: y assi vale tanto forma, como aparencia, ò cumplimiento.

FORMAR, dar forma à alguna cosa. Formar el punto en musica, es darle perfecto. Formar quexa, tomar ocasion de quexarse. Informar, instruir, y hazer capaz à otro de alguna verdad. Informan los Abogados à los Iuezes de la justicia de sus partes, y el escrito que dàn, se llama informacion. Y tambien se dize Informacion, qualquiera averiguacion que se haze para saberse la verdad. Informante, el que và à hazer pruebas de Abitos. Informe, la cosa que no tiene forma. Conforme, lo que se ajusta con otro en forma, ò en voluntad, que es conformidad. CONFORMARSE, convenirse, y concertarse. No conformar vna cosa con otra, no convenir, ni ser conformes. Disforme, lo que no tiene proporcion en si, ni en sus miembros. Disforme, à vezes significa muy grande, y otras muy feo. Disformidad, el excesso. Reformar, reducir en forma lo que no la tiene. Reformacion, la correccion, y reduccion de qualquier excesso. Reformador, el que haze la reforma.

FORMENTERA, Isla pequeña, no lexos de otra dicha Yuiza, que caeh frontero de Gandia, en la Costa de Valencia. Llamòse antes Ophiusa, por otro nombre mas antiguo dicha Ostrymnia. Vide Abraham Ortel. verbo Ophiusa, vale tanto como colubraria. Tambien la llaman Pithiusa menor, y à Yuiça, dicha Ebusus, Pithiusa mayor. Plin. libr. 3. capit. 5. dize assi. Ebusi terra serpentes fugat, colubraria parit: ideò infesta omnibus, nisi Ebusitanam terram inferentibus.

FORNIDO, lo rehecho, ò fortificado, y reparado. Vide fuerça.

FORNESINO, el bastardo, nacido de fornicio, termino antiguo.

FORNICAR, Latin. fornicor. caris. en rigor vale tener accesso con la muger publica, que tiene su casilla señalada: y porque antiguamente eran vnas hornachuelas pegadas al muro de la Ciudad por fuera de ella. De la palabra fornices se dixeron Fornicarias las tales mugeres y el tener cuenta con ellas Fornicar. Horat. lib. 1. serm. 1. satyra 2.

Nil medium est, sunt qui nolint tetigisse, nisi illas
Quarum subsuta talos tegat instita veste;
Contra alius nullam, nisi olenti in fornice stat em.

No obstante lo dicho, qualquier ayuntamiento que el hombre tenga con otra muger que la propia, y legitima, se llama Fornicio. Tambien le podriamos dar origen Griego, de el nombre

bre *porin*, meretriz, y de porni, pornicio, pornicatio p. mutata in ph. forni, fornicio, fornicario.

FORTALEZA, casa, o castillo fuerte. Fortalecer, fortificar, y hazer fuerte algun sitio, ò castillo. Fortaleza, en otra significacion vale animo, valor, constancia, firmeza, tolerancia, vigor, y fuerça. De manera, que fortaleza se entiende assi de el valor del animo, como de las fuerças corporales. Lat. Fortitudo, magnitudo animi, robur, animi excelsitas. Cicer. de invent. Fortitudo est considerata periculorum susceptio, & laborum perpessio. Idem 4. Tuscul. fortitudo est scientia rerum perferendarum, vel affectio animi in patiendo, ac perferendo, summæ legi parens, sine timore. Macrob. Fortitudinis est animum supra periculi metum agere, nihilque, nisi turpia timere, tolerare fortiter, vel adversa, vel prospera. Y esto baste pare nuestro proposito.

FORTVNA, vulgarmente lo que sucede acaso, sin poder ser prevenido: y assi deximos buena fortuna, y mala fortuna. Lat. fortuna. æ. est accidentium rerum subitus, atque inopinatus euentus, fors, fors, casus, temeritas. Los Gentiles la hizierō dios, y la edificaron templos, y ordenaron sacrificios. Riendose desto Iuuenal satyra 10. dize:

Nullum numen babes, si sit prudentia sed te.
Nos facimus fortunæ Deam, Cœloque locamus.

De fors, id est casus, se dixo fortuna. Fue llamada la fortuna Ramnusia, y Nemesis por el simulacro, y estatua suya tan famosa que estaua en Ramnuente barrio en Atenas de mano de Phidias.

FORTVNADO, siempre se toma por el dichoso absolutamente. Infortunio, la desgracia.

FOSA, vale hoya, ò lugar cauado. Dixose del verbo Lat. fodio. dis. fodi. fossum. inde fosa. Tomase ordinariamente por la sepultura que se abre en la tierra, haziendo hoyo, y cauando en ella: y de alli se dixo Fosal, el cementerio, ò lugar donde entierran los cuerpos. Fosa, puede significar qualquiera hoya, ò lugar cauado. Prouerbio, Tener el pie en la huessa, ò en la fossa, ser muy viejo. Lat. senex capularis, quasi mox capulo efferendus, id est, feretro.

FOSO, el vallado hondo que està al rededor de la fortaleza, que por otro nombre se llama caua, ò el que se haze para cercar el Real. Algunas vezes està con agua, y otras seco, y entran à la fortaleza por puente leuadiza.

FOSCO, vale obscuro, del nombre Lat. fuscus. a. m. color, subniger, id est, non plane niger, qualis est Indorum Meridionalium, & Æthiopum color, color tostado.

FOjA, Lat. folium, vide hoja.

FOjA, aue de lagunas, y ribera de la mar. De estas ay muchas en el albufera de Valencia, y entrā cō vnos varquillos, y à bodoqazos las derruecā con los arcos. Es nombre Griego *phoix*, auis quædam apud Aristotelem à Gaza redditur phoix, vel phoicus lib. 9. de Historia animalium, cap. 18.

FRAGA, segun Ptolomeo Ilergetum Vrbs, Hispaniæ Tarraconensi Galica Flauia, vulgo Fragaestà entre Zaragoza, y Lerida. Vide Ortelium, verbo Gallica Flauia. ✠ Algunos dizen que se llama Fraga, del fragoso sitio. Constituyeronla los Moros silla de su Reyno, y sitiòla el Rey Don Alonso I. de Aragon, VII. de Castilla, año 1134. sobre cuya expugnacion muriò valerosamente lleno de triunfadoras batallas: su cuerpo dizen no se hallò, ni descubriò. Ay quiē afirma yaze en el Real Conuento de Mote-Aragon. Florian de Ocampo, lib. 5. cap. 4. Mariana, y otros. *

FRAGOSA sierra, la aspera, y quebrada con valles, y montes: del nombre Lat. fragosus. a. m. à frangendo, asper, atque præruptus, vel à Græco *phragos*, ferus. Anton. Nebris. fragosa, cosa aspera de piedras, confragus. a. m.

FRAGATA, barcelejo, que suele llebar consigo la galera, y la echa à la mar quando ay necessidad de llegar con ella à tierra, ò ir de vna galera en otra con algun recaudo. Dixose fragata, quasi fragmentum trirremis; por ser como vna partezilla, y miembro de la galera, vel à fragore, por el ruido que và haziendo con la presteza del bogar, y menear de los remos; porque como es vagel pequeño và mas ligero, vel quia fragilis sit; porque no puede resistir à las olas de el mar, si ay vn poco de tormenta.

FRAGIL, lo que facilmente se quiebra. Lat. fragilis. le. quod facilè frangi potest, caducus. Alguna vez se transfiere al animo, como dezir, La muger es de naturaleza fragil, &c. ¶ Fragilidad. Lat. fragilitas, facilitas, frangendi, como la fragilidad humana, &c.

FRAGVA, la hornaza del herrero, dixose à verbo flagro, ardo; porque està siempre ardiendo para poder domar el hierro, quasi flagrua. Quando alguno ha salido con cosa que no es à proposito, le dizen, que lo buelva à la fragua.

FRAGVAR, poner el hierro en la fragua, y hecho masa, formar rudamente con el martillo sobre la yunque, lo que el herrero pretende hazer de el.

FRAYLE. Lat. Frater, hermano. Este termino es propio de los Religiosos, por el amor cō que vnos à otros se aman, que es fraternal, y por el que tienen à todos los Fieles, y nosotros los llamamos Padres, por la reuerencia con que deuemos tratarlos: nomen est Græcum. nam Græci *phratoras*, coniunctos appellant, & *Phratrian*, contubernium, de aqui se dixo Cofadria, Cofadre. Contrahese este nōbre, y deximos Fray, como Fray Pedro, Fray Iuan. Fraylia, la Religion de los Frayles. Fraylecillo, pajaro, atricapilla. æ. Anton. Nebris.

FRAYLESCO, cierto color de paño pardo, de que los Padres Franciscos visten. Fraylezico, el niño que por deuocion de sus padres trae habito de Frayle.

FRANCISCO, al principio valia tanto como el que era de la nacion de los Francos. Agora es nombre propio, que se toma en la pila à deuocion de

de San Francisco, Seraſico Padre de la Sagrada Religion Franciſcana. De San Franciſco ay hiſtoria propia.

FRANCIA, Reyno opulentiſsimo, y abundante de todo, campos fertiles; Ciudades muy populoſas, mucha nobleza, y muy antigua, gente belicoſa, ingenioſa en las artes mecanicas, y en las liberales, florentiſsima en letras: y ſeria eſcuſado querer yo aqui emprender loar lo que eſte Reyno es, y ha ſido. Los Hiſtoriadores, no ſolo ſuyos; ſino de las demàs naciones, no acaban de encarecer ſus excelencias: y entre los demàs Eſcritores, IulioCeſar, Dictador Romano, hizó comentarios de ella: Tomó eſte nombre de Francia, ſegun la tradicion de Franco, hijo de Hector ſu primero Rey. Pedro de Ronſar, gentilhombre Vandomes, eſcriuió las Franciadas en ſu lengua vulgar, que ni Virgilio, ni Homero, le hazen ventaja: y al principio les dà à los Francos eſte origen. Hantenido diverſos apellidos de Samotes, Samoteos; de Celte, Celtas; de Galate, Galacios; y de Belgio, Belgas; los Romanos los llamaron Galos. Eſto refiere el Padre Pineda en ſu Monarquia, libro 1. cap. 24. §. 1. Vide infra verbo Gallia: dichos Galos por ſer tan blancos como la leche, que en Griego ſe dize *gála*, ù de Galate, como eſtà dicho arriba: y veràs à Abrahan Ortel en ſu Teatro orbis terrarum en la tabla 13. de la Gallia.

FRANCES, el natural de Francia.

FRANCO, vltra de ſignificar al primero Rey de Francia, hijo de Hector, ſe toma por qualquier natural de Francia, à los quales llamamos Francos. ✠ Los Autores antiguos los han tenido por belicoſos, è ingenioſos en todas las artes, aſsi mecanicas como liberales, como hemos viſto arriba: en nueſtros tiempos, ſon ſumamente orgulloſos, è inquietos: de manera, que anda vn refran, que dize: Quando el Francès duerme, el diablo le mece.*

FRANCO, en lengua Caſtellana ſignifica liberal, y dadiuoſo.

FRANCOS, apellido de linage en Caſtilla, y tuvo origen de los Franceſes que vinieron à ayudar al Rey Don Alonſo en el cerco que puſo ſobre Toledo, y ſe la ayudaron à ganar: y en pago deſto, vltra de darles tierras, y Lugares, les diò grandes eſſenciones. Y de aquí tomó nombre de franqueza la liberalidad, y tambien la libertad, y eſſencion: y de alli naciò que el nombre ſe comunicaſſe à los demàs que hizieſſen mercedes, y gracias, y à los que por priuilegio las reciben, y ſon por eſto libres, como lo fueron los Francos. Dize Beccano en el tratado que intitulò Francia, libro 1. fol. 21. & 3. que eſte nombre Francon, en quanto ſignifica hombre libre, ſe ha de eſcriuir con dos vv. en lugar de la F. en eſta forma Vvranco. Francos ſon ciertas monedas de plata de Francia, como florines los de Florencia.

FRANQVEAR, libertar. Franqueza, liberalidad en vna ſignificacion, y en otra libertad, y eſſencion. Franquicia, el Lugar libertado, y priuilegiado, como es la caſa, y cierto termino al rededor de los Embaxadores; y el de los Cardenales, y otros Principes ſeglares: no es termino Eſpañol; pero hanle introducido en Eſpaña los que han eſtado en Italia.

FRANCOLIN, aue conocida, y muy preciada, aſsi por la variedad de ſus plumas, como por el buen ſabor, y guſto de ſu comida regalada, y precioſa: es aue que en el campo canta: y ſiendo yo niño me hazian entender, quando le oia cantar, que dezia tres tres cerezas, ò queres queres cerezas: El Latino le llama Attagen, del nombre Griego *attagas*, auis picto dorſo, vnde ſeruos ſtigmaticos, ſeu Threicijs notis compunctos. Ariſtophanes in auibus per iocum *attagas*, nominat. Hæc ex Scapula. Vide Plinium libro 10. capite 48. Martial libr. 2. in Cæcilianum 37. *Quidquid ponitur*, ibi:

Communemque duobus attagenam.

Et alibi:

Inter ſapores fertur alitum primus
Ionicarum guſtus attagenarum.

Dixoſe Francolin, à lo que ſoſpecho, por auerſe traydo à Eſpaña de Francia.

FRANjAS, las guarniciones de orò, que ſe echan à los veſtidos, quaſi frigias; por auer ſido invencion de los de Frigia, como lo advirtiò Polidoro Virgilio libr. 3. cap. 6. Caſaneo Catal. glor. mundi, parte vndecima, conſider. 34. Franjones, quaſi frygiones. Alex. ab Alexand. libr. 4. capit. 8. fol. mihi 48.

FRASCA, es lo miſmo que hojaraſca, las ramillas con hojas medio ſecas de el monte baxo, y aùque eſte vocablo es Italiano, que ſignifica lo que hemos dicho, y por aluſion la coſa de burla, y de poco momento; y fraſcheggiare, burlar neciamente; y fraſcheta, el liuiano como hojaraſca: en propio lenguaje nueſtro tenemos el verbo enfraſcarſe por meterſe vno en dificultades, y negocios de que ſe ſuele ſalir mal, à ſemejança del que entra en vn boſque muy eſpeſo, que ay monte baxo, y eſtàn vnas ramillas trauadas con otras, que no dexan ſacar el pie libre.

FRASCO, barrilete, vaſo ventrudo, y de cuello angoſto, hecho de metal, oro, plata, cobre, ò eſtaño: dizen que el principal vſo dellos es para enfriar la bebida: y aſsi eſtà el vocablo ſegun el vulgo corrompido de friaſco, ſino es que ſe aya dicho de fraſca hoja, porque ſe haze de hoja delgada, como los fraſcos de hoja de lata. Eſto es ſegun el vulgo, pero realmente es nombre Griego, quaſi *Philonaſtos*. San Iſidoro, libro 20. capit. 6. Phialæ à Græco vocabulo dictæ, hæc proncherdis ac recondendis phialis primum ſactæ ſunt, vnde, & nuncupata ſunt poſtea in vſum vini transferunt nomen, te Græco vocabulo, vnde, & ſumpſerant initium. Fraſquera, caxa de fraſcos. Fraſco, la caxuela en que el arcabuzero lleua la poluora, y fraſquillo, otro pequeño en que lleua el poluorin. Fraſis, modo de hablar, elegancia en el dezir, es nombre Griego *Phraſis*, eloquentiæ corpus, & dicendi modus. Quintiliano, lib. 10. c. 1.

FRAÇADA, la manta texida de lana, y peluda que se echa sobre la cama, que por tener el pelo largo, y rebuelto se dixo assi, quasi freçada del verbo frico, fricas, ò porque los Antiguos se echauan, y rebolcauan en estas mantas, las quales tendian sobre paja, ò yerva seca, y oy dia no tienen otra cama la gente de trabajo, y nm nesserosa. De aqui se dixo disfraz, porque los Romanos en los dias Saturnales dexauan sus vestiduras propias, y tomauan las capas aguaderas, y peludas de sus esclauos que les seruian de arrojarse de noche en ellas, como aora las ropas de galeras que traen los forçados, y de aquellas fraçadas se dixo disfraz, su nombre era synthesis, Marcial lib. 14.

Synthesibus dum gaudet eques, dominusque Senatus.

Dumque decent nostrum pilea sumpta Iouem.

Oy dia se hazen vnas ropas de fraçada, que llaman cacheras de la palabra Francesa, cacher, que vale echarse, porque son ropas de acostar echandose sobre la cama, contrarias à las que antes dixeron de leuantar.

FREÇA, la señal que dexa el pez, quando se ha estregado à la piedra para desouar, del verbo fricare por refregar.

FRECHA, vide Flecha.

FREGAR, del verbo Latino fricare, que vale tratar vna cosa con otra estregandola. Refregar; vntar con alguna cosa, estendiendola, è incorporandola.

FREGADERO, el lugar adonde se friegan los platos, escudillas, sartenes, y los demàs vasos de aparador, y especera. Muger de buen fregado; la deshonesta que se refriega con todos. Fregona, la moça de seruicio que anda en la cozina entre las ollas, y los platos, à estas llamaua Lope de Rueda platerillas. Refregarse con las mugeres, es allegarse mucho à ellas. Refregon, vn arrimarse de paso; como el que se arrimò à la pared passando de largo, y se enyesò la capa. Refriega, la rebuelta, y pendencia de vnos contra otros.

FREIR, del verbo Latino frigo. gis. xi. frixum, & frictum torreo. Es verdad que freir, ni es cozer en la olla, ni asar en el asador, ni tostar en las parrillas, ni en las brasas, sino adereçar en la sarten, echando primero algun liquor, como azeyte, manteca, sebo, ò grasa; de alli se dixo frito lo adereçado en esta manera. Freirse de calor por encarecimiento, como lo fue llamar à Ezija la sarteneja. Ay vna manera de burlarse de alguno, quando con descuydo pregunta lo que prestò, en ocasiõ vera, echando menos lo que le falta: Al freir de los hueuos lo vereis. Vn ladron entrò en vna casa, y no hallò que hurtar mas à mano que vna sarten, y quando saliò preguntòle el ama: Que lleuais ahi hermano? El otro le respondiò: Al freir de los hueuos lo vereis; y fue assi, que no la echò menos hasta que tuvo necessidad de freir vnos huevos. De freir se dixo fruta, quasi friuta, como fruta de sartẽ. Fruta del arbol, tiene por origen fructo, por ser fruto suyo. Otro dicho vulgar ay que dize, toma fruta Locia, y dauale sartenazo. Vna recien casada en vn aldea, auiase criado en la Ciudad, y estando preñada antojòsele vn poco de fruta de sarten, y dixoselo à su marido: el villano arrebatò de la sarten, y diòle con ella muchos sartenazos, diziendo: Toma fruta Locia, y assi quedò en prouerbio.

FRENECIA, vna especie de locura causada accidentalmente de la gran calentura, la qual mitigandose cessa, es nombre Griego *phrenitis*, id est, morbus lædens mentem, & ad insaniam, & furorem perducens, vnde & nomen accepit: nam mentem Græci *phrenas*, appellant. Fit autem ex inflamatione membram illarum, quas meningas vocant; idque, vel a palidabile, eaque leuior est, vel à flaua, eaque vehementior, vel ab eadem valde adusta, quæ est omnium deterrima, vt docet Galen. libro 3. de locis affectis. Frenetico, el hombre enfermo deste accidente.

FRENO, el vocado de hierro que ponen en la boca al cauallo, ò mula, ò bestia cauallar, para regirle, y gouernarle. Latinè frænum, instrumẽtum, quo equus coercetur, ita dictum à frangẽdo, quod equorum ora frangat. No saber de freno, ser como bestia cerril, ò de alvarda, que solo se rige con el palo. Enfrenarse, vale algunas vezes mesurarse, recogiendo el rostro, como si le tirassen con las riendas del freno. Refrenarse, reportarse, y no arrojarse como cauallo desbocado, ò sin freno. Desenfrenarse, desmesurarse, y hablar con demasiada libertad. Darle vna sofrenada, irle à la mano, riñendole, ò amedrentandole, como se haze al cauallo que no obedece a su señor que và encima. Frenillo, cierto impedimento con que nacen algunas criaturas, teniendo asidas las lenguas al paladar baxo, con ciertos nervezuelos, y estos les impide el hablar, quando son de edad para ello, y à vezes el mamar, desde que nacen, y el remediar este mal llaman cortar el frenillo.

FRENTE, Latinè frons, à ferendo, vt quibusdam placet, quòd indicia animi præferat, propria mẽte en el rostro del hombre es aquel espacio que ay de las cejas arriba hasta el cabello, cuyos lados cierran las sienes. En la frente trae escrito el hombre mucho de lo que tiene en el animo: la serena, y rasa significa quietud, alegria, y clemencia: la que se arruga, cuydado, ò ira. Frente rasa sin verguença, frasis de la Escritura, Ezech. cap. 3. nu. 7. *Omnis quippe Israel attrita fronte est.* Frente pequeña, que baxa mucho el cabello, llaman suilla, porcuna, no se tiene por buena; la muy grande, bobina, es de hombres tardos; la que tiene algun remolino sobre la frente, es generosa, y leonina, si es quadrada en proporcion, y arguye generosidad. Pero mas breue, y mas autentico serà referir aqui lo que Aristoteles escriue de las señales de la frente, libro de Physionomia, cap. 6. Quicumque frontem paruam habet, indisciplinabiles, referuntur ad sues: qui autem magnam, valde tardi, referuntur ad boves: qui rotundam habent, insensati, referuntur ad asinos:

quí autem minus planam habent, ſagaces; referuntur ad canes: quicunque quadratam, & moderatam frontem habent, magnanimi: referuntur ad Leones: quicunque autem collectam habent, adulatores, referuntur ad paſsionē, quæ fit: ſd in canibus videbit quiſpiā, qui cum blandiuntur contractā habent frontem: quicunque autem nebuloſam, audaces, referuntur ad taurum, & leonem. Quando autem nebuloſus habitus, audaciam ſignificat, tranquillitas autem adulationem, medius habitus vtique horum benè decenter ſe habet. Quicunque triſtem habent frontem, mœſti, referuntur ad paſsionem, quoniam mœſti triſitem habent faciem. Qui autem demiſſam lamentabundi ſunt, referuntur ad paſsiones, quia lugentes demiſſæ ſunt frontis. Idē Ariſtoteles lib. 1. de animalibus. Nobiliſsimum, & altiſsimum animal eſt homo. Frons magna ſignificat declinantem ad ſtultitiam: frons parua ſignificat leuitatem motus. frons lata prauitatem diſcretionis: frons rotunda iracundiam. En razon de ſeñales no parece que ay mas que dezir de lo que Ariſtoteles nos aduierte, pero en el vulgo vltra deſtas eſtàn admitidas otras, porque llamamos frente raida la que eſta raſa, y ſerena que con ninguna ocaſion ſe altera, y por eſtas tantas ſeñales dezimos, que cada vno trae en la frente el ſobre eſcrito de quien es. La frente es el lugar de la verguença, y luego ſe pone roxa, y aſsi el auergonçar a vno ſe llamò por eſta razon afrentar. Frente ſe llaman en el exercito los que van en los primeros eſquadrones. Frente en la carta, aquel blanco que dexamos al principio. Enfrente, la coſa que eſtà opueſta à la frente, ô delantera, como dezir enfrente de la Igleſia de San Pedro. Defrente enfrente, quando la opoſicion es concentral. Frontera puede ſer parte opueſta, como en la caſa frontera. Frontera la raya, y termino que parte dos Reynos por eſtar el vno frontero del otro. Frontero, lo miſmo que de enfrente. Frontiſpicio la delantera de la caſa, y della lo mas viſtoſo, y eſpacioſo, como lo es en la cara la frente, que con eſta ſimilitud llama el Italiano fachata a la delantera de la caſa. Confrontarſe dos perſonas, es aſsimilarſe en las condiciones por ſer de vna miſma complexion, y calidad, que el Italiano dize, affrontarſe il ſangue. Frontal, el adorno que ſe pone en el altar en la frōtera q̄ mira àzia el pueblo. Frontaleras las baxas, y adorno a modo de goteras, que por lo alto, y por los lados guarnece el frontal.

FRESAS, cierta eſpecie de moras que tienen forma de madroños pequeños, cuyos ramillos ſin eſpinas ſe van eſtendiendo por la era donde las plantan, y ſe comen con vino, y açucar, ô con leche, y concurren con el tiempo de las guindas. Laguna ſobre Diſcorides lib. 4. cap. 39. que trata de la çarça dicha idea, haze mencion de las freſas, aunque en ſu tiempo no ſe conocian en Eſpaña, en Italia, dize, que eſtas moras de la çarça Idea ſe llaman fraoli, y en Francia Freſes; y de aqui ſe nos comunicò el nombre freſas, que en Latin, origen ſuyo, ſe llaman fraga, fragorum, de las quales hizo mencion Virg. Egl. 3.

Palæmon.

Qui legitis flores, & humi naſcentia fraga,

Frigidus, ò pueri fugite hinc, latet anguis in herba.

El Calepino dize, que en Eſpañol ſe llama la freſa, miezgado, y maiueta, no ſon nombres vſados vniuerſalmente: en Griego ſe llaman las freſas *ta comara*, porque ſus ramitas ſon delgadas, y largas, y las comparan a los cabellos, y van cundiendo por la tierra ſin cultiuarlas.

FRESCO, ſe dize en muchas maneras. Lo que no eſtà del todo frio, pero ha perdido el calor, y la tibieza. Ayre freſco el que nos templa en tiempo de calor, a diferencia del que abraſa, como el ſolano. Tiempo freſco, quando no haze calor, ni exceſsiuo frio. Pan freſco, el reciente ſalido del horno aquel dia. Peſcado freſco, el que ſe come como ſale de la mar ſin ſalarſe. Dinero freſco, el que nos viene de preſente. Lugar freſco, el que tiene agua, arboleda, ſombra, praderia, &c. Muger freſca, la que tiene carnes, y es blanca, y colorada, y no de faciones delicadas, ni adamada. Nueuas freſcas, las que acaban de llegar; de las quales no ſe ha tenido antes noticia, de alli ſe dixo freſcura, que ſe puede aplicar a todo lo dicho. Freſcal, eſte nombre damos al peſcado, por otro dicho Merluça, el qual enjuto ſe llama cecial. Refreſcar, boluer freſco, como refreſcar el tiempo. Refreſcar la bebida, enfriarla. Refreſcarſe, beber los que eſtàn caluroſos. Eſta palabra freſco ſe dixo de fredo, vocablo Toſcano quaſi fredeſco.

FRESNO, arbol muy conocido; y ſu madera buena para obrar, hazenſe della lanças muy firmes. La ſombra del freſno tan aborrecida de las ſerpientes, que antes atraueſaràn por vn fuego que por ella, como lo afirma Plinio lib. 16. c. 13. dixoſe de ſu nombre Latino fraxinus, ni. Virg. Egl. 7.

Fraxinus in ſyluis pulcherrima, pinus in hortis.

Populus in fluuijs, abies in montibus altis.

Freſno, ay lugares en Caſtilla deſte nombre dos. Freſneda lugar adonde ſe crian freſnos, como alameda de alamos, es tambien nombre de lugar dicho Freſneda, en el Obiſpado de Cuenca ay vno, y en otras partes.

FREZA, la ſeñal que dexa la trucha en la piedra do ſe eſtriega al tiempo del deſouar, y los demàs peces, dixoſe a fricando, vide ſupra Freça.

FRIAS, pueblo en Caſtilla la vieja, de do tomò titulo la Duqueſa de Frias, muger del Condeſtable. Nomenclator Adriani Iunij, Albentinum, & Seuerium.

FRIERAS, los ſauañones que ſe hazen en los carcañales en tiēpo de mucho frio, de donde tomaron el nōbre, Lat. pernio, nis. por la friera, Calepinus, morbus pedū ex nimio frigore proueniens, & calcaneū infeſtās præcipue Plinio lib. 20. cap. 3. Rapum domeſticum perniones feruens impoſitum ſaña, & crudum tuſum cum ſale prodeſt cuicumque vitio pedum.

FRIO, Latinè frigus, oris. opponese al calor. Tiempo frio, agua fria, ayre frio, translaticiamente tiene otras significaciones. Llamamos frio al hombre que no tiene brio, ni gracia en quanto dize. Estar frio en vn negocio, no hazerle con diligencia, y calor. Question en frio, quando se mueue passada ya la colera, y està la sangre fria, lo que llamamos de pensado. Frialdad, Latinè frigiditas, como la frialdad del tiempo, la de la nieue, y de las demas cosas frias, ò por naturaleza, ò por acidente. Frialdad, vn dicho que quiso ser graciosso, y no salio con ello su dueño. Friolengo, el que es sujeto al frio, trioliento significa lo mismo, de aqui se dixo enfriar, resfriar, resfriado, y fiambre.

Està dicho arriba Frisa, cierta tela de lana delgada con pelo que se suele retorcer, algunos quieren que aya tomado el nombre de Frisia, y que aya venido de allà, como otras telas que toman el nombre de los lugares donde primero se labraron, pero pienso auerse dicho de freçar que es reboluer el pelo refregandolo de vna parte a otra, del verbo Latino fricare, como està dicho arriba. La frisa sirue de aforros, y de entretelas a las bordaduras, porque no se rozen vnas con otras, para mantillas a los niños por ser blanda, y suaue, y de poco pelo, y de otros muchos ministerios. Frisar, retorcer los pelitos del paño, y esto se haze ordinariamente en los enuesés de los paños. Frisado, el paño que le frisan por el haz, y esto se vsa por luto de ordinario.

FRISO, està tomado del nombre Toscano fregio. Francisco Alumno en su fabrica dize, Fregi sono ornamenti chesi pongono alle estremità delle vesti, & simili, & cosi in pittura, & hano nome dal luogo, ciò è dalla Frigia, oue furono prima trouati. Està dicho arriba verbo franja: los Arquitectos llaman friso aquel espacio que ay entre el alquitraue, y la cornija, ò sea de canteria, ò de otra materia.

FRISOLES, està corrompido el vocablo de Pisoles mudando la primera letra, aspirada por tenue, son ciertas habicas en forma de riñoncitos de pollos, que nacen seis, y ocho en la vaynilla, y hazense dellos sabrosos guisados, assi con carne, como con pescado, y quando son tiernos los adereçan con sus vaynillas, estos por otro nombre se dizen judiguelos, Latinè Phasiolos del Griego *Pasiolos*, Teofrasto los llamò dolichos, comunmente se llaman Pesoles. Esta habilla se dize pisum, si. genus leguminis, vnde Pisones dicti sunt, sicut Lentuli à lente, Fabij à faba, Cicerones à cicere. Pisum es nombre Griego, dixose del verbo *pisso*, tundo, decortico: porque estando ya duro el pesol se quebranta, como la haba para hazer el potaje, ò guisado. Pienso se dixeron judiguelos por lo que bullen quando hieruen, calidad de garbanço, de cuya especie no difieren mucho, y por ser passion de Iudios el ser bulliciosos, solemos dezir à los tales que les hierue el garbançuelo.

FRISON, los frisones son vnos cauallos fuertes de pies muy anchos, y con muchas cernejas, algunos son para silla, y se huellan fuertemente, otros para los coches, y carroças, y por traerlos de Frisia se llamaron frisones.

FRITO, vide freir.

FRIVOLO, aquello que no tiene calor, ni sustancia, como, Razon friuola, que no concluye: vide frio.

FROMESTA, lugar conocido titulo de Marquesado en Galizia, dize Coropio Beccano en su Hermatena, que vale tanto como hermosa.

FRONDOSO, termino poetico no vsado en la prosa, vale lleno de hojas.

FRONTAL, frontalera, frontera, frontero, frontispicio, vide frente.

FRONTINO, el cauallo que tiene en la frente la señal blanca.

FRVCHO por fruto.

FRVGALIDAD, frugalitas dicta à fructu, vel à fruge, por ser tan prouechosa al que la professa.

FRVNZIR, vale recoger la orilla de la ropa, haziendo vnas arruguillas, y dixose quasi fronzir, a fronte, por la semejança, que tiene con ella quando alçando las cejas la arrugamos. Al q̃ mientte dezimos que frunze, porque va arrugando, y doblando sus razones para ajustarlas con nuestro entendimiento, como el sastre quando junta dos pedaços el vno mayor que el otro, y para emparejarlos va frunziendo, y arrugando el vno dellos. Frunzir la boca.

FRVSLERA, vide supra Fuslera, los que tornean el laton sacan vnos hilos que parecen de oro a la vista, y junto con esto hazen mucho vulto, pero bueltos à hundir, se bueluen en muy poco metal, dixose fuslera a fusile, porque es de materia que se hunde en el fuego, vel fruslerà à frustis, y pudo dezirse fruslera quasi friulera, nam friuola vasa dicuntur vasa terrea, quæ a figulis fiunt, & facile franguntur.

FRVTA, el fruto que dà el arbol, nombre generico para todas. Fruta de sarten vide freir. ¶ Fruto, Latinè fructus a verbo fruor, eris. Fructum secundum Priscianum, porque es lo que gozamos del labrar, y cultiuar la tierra. Frutos por pension, quando del beneficio que vno tiene dà todos los frutos al pensionario auiendole señalado la congrua. Hazer fruto, hazer prouecho. Desfrutar, gozar los frutos. Infructuoso, el que no dà fruto, ni es de prouecho. Fructifero, infructifero terminos poeticos.

FRVTERO, toalla labrada con que se cubre la fruta que està en la mesa por principios, para que este limpia, y no se sienten las moscas en ella.

FRVTERA, la que vende la fruta.

FRVTAGES, ciertos paños en la pintura, y en la tabla que rodeando el friso en los medios tiene diuersidad de frutas, y flores dentro de si, y de los cabos cuelgan ramilletes de frutas, y flores.

FVEGO, dixose de la palabra Latina focus, ci, à fouendo, dicitur id, in quo ignis seruatur, Ouid. lib. 6. Fast.

At focus à flammis, & quod fouet omnia dictus. Algunas vezes vale lo mismo que casa, quando dezimos la Ciudad de Toledo tiene tantos mil fuegos, solemos juntar la casa, y el hogar, como, Mi casa, y mi hogar cien doblas val, por la libertad que vno tiene en su casa. Ay vna manera de significar alguno la certidumbre de lo que tiene por verdad, que suele dezir: Pondrè las manos en vn fuego. De cierta manera de purgacion que se vsaua en los delitos, y culpas impuestas, quando la parte acusada pretendia estar inocente, y serle leuantado falso testimonio, y esto era particular en las mugeres acusadas de adulterio, de la qual costumbre se haze mencion en algunas de las leyes de los Godos; renouola el Rey don Alonso el que ganó la batalla de las Nauas, y llamaronla el fuero de Baeza por auerse hecho alli la ley, y dado a los de Baeza, refierelo Ambrosio de Morales en la Coronica General de España, libr. 11. capite 48. fol. 57. y dando la forma como se auia de hazer esta purgacion, dize assi. *El fierro que por justicia fazer fuere becho aya quatro pies assi altos, que la que a saluarse ouiere la mano pueda tener, y su su aya en longo vn palmo, y en ancho dos dedos, è quando tocare li en èl ocho pies, è pongal suauemente en tierra, mas ante el bendiga el Missacantano, è despues èl, y el juez ealientren el fierro, è mientra el fierro calentare, ningun ome non estè acerca del fuego, que por ventura faga algun mal fecho, è la que el fierro ouiere de tomar primero con sissi muy bien, ò despues sea escodriñada que no tenga algun fecho escondido, è de si lane las manos ante todos, è las manos alempiadas prenda fierro, mas antes fagan oracion, que Dios demuestre la verdad, è despues que el fuego ouiere leuado, luegol cubra el juez la mano con cera, è sobre la cera ponga el estopa, ò lino, è despues atengela con vn paño, è lleuela el juez a su casa, è acabo de tres dias catella mano, è si fuere quemeda que meña.* Esta manera de purgacion tan barbara prohibiò el Papa Honorio III. en vna epistola decretal que empieça, Dilecti filij de purgatione vulgari; que por tener algunas particularidades notables la pondre aqui. ¶ Dilecti filij nouiter in Sinonia baptizati, grauem ad nos querimoniam destinarunt, quòd fratres Templariorum, & alij, qui temporalem in eis potestatem exercent, si quando de aliquo alio crimine infamantur, eos ferri candentis iudicium subire compellunt, quibus, si qua exinde sequatur adustio, ciuilem pœnam infligunt. Cum igitur huiusmodi iudicium sit penitus interdictum, vt pote in quo Deus tentari videtur, mandamus quatenus dictos fratres, & alios, vt ab huiusmodi conuersorum grauamine omnino desistant per censuram Eclesiasticam, appellatione remota compellas. De donde consta ser vsada esta manera de purgacion no solo en España, pero en otras muchas Provincias, y surlo en Francia conforme a vna carta que San Gegorio Papa escriue a Brunichilda Reyna de Francia, libro 11. epist. 8. està referida en las epistolas decretales. 2. q. 5. Mennam: en la qual prohibe la purgacion del agua caliente, ò fria, y la del hierro ardiente. A fuego, y à sangre es la cruel, y barbara determinacion del vencedor, quando publica destruir con sumo rigor los que le fueren rebeldes, matando las gentes, y abrasando los lugares: y aunque suelen los Principes inserir esta clausula en sus mandatos, pocas vezes la executan con todo rigor vsando de clemencia, especialmente con las mugeres, y niños, y los que no han sido para tomar armas contra ellos. Dar fuego, encender. Hazer fuego, hazer lumbre. Ser vn fuego, ser muy actiuo, y a este tal llaman fogoso. Tañer a fuego, tañer a incendio para que acudan a matar el fuego. Fuego de San Anton, Latinè sacer ignis. Fuego de alquitran, ignis inextinguibilis, vide Alquitran. Fuego de ladrones se llama aquel que luce àzia la pared de la chimenea, ò de la pared adonde se haze, y la razon deste dicho es, q̃ los ladrones q̃ andan por los montes, quando de noche hazen fuego procuran esconderle, y que su llama, y resplandor no salga en raso, porque facilmente serian descubiertos, acudiendo adonde la luz resplandece, de lo qual no se recatan los pastores, y suele ser ocasion de que se remedien los que van de noche perdidos por los montes. Atizar el fuego con la espada es vno de los symbolos de Pitagoras, dan le varios sentidos, el que yo abraço es, que al ayrado no se le ha de dar ocasion a que se encienda en mayor ira atizandole, y poniendole en mas colera. El fuego era symbolo de la natura diuina segun Porfirio, y por esta causa se guardaua con tanto cuydado en los Templos y se conseruaua, teniendo puesta pena capital al Sacerdote, y sacerdotisa, a cuyo cargo estaua el ceuarle, y conseruarle, si de todo punto le dexaua morir, como se vsò en Roma, en el templo de la diosa Vesta: y dizen auer venido à faltar en tiempo de la guerra de Mitridates, y la ciuil. Cerca de los Persas era tenido en suma veneracion, y sus Reyes siempre que salian en publico lleuauan delante de si el fuego que llamauan sagrado, y esso significaua cerca de los Romanos el barillo. Los Caldeos le adorauan, y dellos tomaron las Persas, y los demàs el venerarle. Muchos se abstenian de matar el fuego, dexandole consumir hasta que la materia combustible de suanecìesse, porque en lo primero considerauan la muerte violenta, y en lo segundo la natural. Los que echan fuego para quemar, y abrasar casas, ò templos son dichos incendiarios, y tienen grauissimas penas impuestas por los derechos Ciuil, y Canonico. Al fuego llamã los Poetas algunas vezes Vulcano, porque fingen auerle hallado en la tierra, y aunque hijo de Iuno, y marido de Venus, era herrero, feo, y cojo en la isla de Lemno. La ocasion della ficcion fue, q̃ en aquella tierra caen muy de ordinario rayos, y dando vno en cierto arbol le encendiò, alle gan-

gan.lose Vulcano a considerar este milagroso efecto;siendo en tiempo de Inuierno se calentò, y fue añadiendo leña, y conseruando el fuego, el vso del qual enseñò à los moradores de aquella tierra. Otros afirman auer acaecido en Egipto y por este beneficio averle alçado por Rey, y despues por Dios, y assi toman al Vulcano por el mismo fuego. Virgil. lib. 7.

Tum famida lumine fiduo
Inuolui, ac totis Vulcanum spargere tectis.

Lib. 2.
Iam Deiphobi dedit ampla ruinam
Vulcano superante domus.

Plauto en el Amphitreon: Quo ambulas tu, qui Vulcanum in cornu inclusum geris. Grandes han sido los provechos que el hombre ha sacado del conocimiento del fuego, y de su vso, y itra de que con su calor nos calienta, y con su luz nos alumbra, pero es menester tratarle con mucho recato, y respeto, porque si os arrimaredes a èl, queriendoos abraçar atraidos de su resplandor, os acaecerà lo que al satyro que se chamuscò, y se quemarà à no retirarse en tiempo, segun finge vna fabula. Dixo vn Filosofo, que al fuego, y à la muger, y a la Republica nos hemos de acercar con el mismo recato, con estas palabras: Neque nimis prope, ne vraris, neque longius, ne frigies. De este concepto tengo hecho vn emblema. Fuegos, las invenciones de polvora. Fuegos, las ahumadas que se hazen de noche en las atalayas de la costa, para advertir si ay enemigos, ò no.

FOGVERA, comunmente dicha hoguera, la hazina de leños que le pegan fuego, muchas vezes se hazen por regozijo, otras, como en tiempo de peste para purificar el ayre, y siempre que ay execucion en autos de Fè para quemar los cuerpos de los condenados al fuego. Dezia la otra Iudia lo que quedò en proverbio: Llevadme cavallera, y si quiera sea a la foguera. Los antiguos hazian estas hogueras para quemar los cuerpos de los difuntos, dichas en Latin rogos, rogus, gi. strues lignorum ad cremanda cadauera, ita dictus, quod in eo Dij manes rogentur. De fuego se dixo fogar, y hogar, el lugar donde se haze el fuego. Casa, y hogar, porque no parece ser casa de habitacion donde no ay fuego, y es caso de menos valer salir a pedir lumbre en casa de el vezino, ni tampoco agua, y por esso entre otras cosas que la novia hallaua à la entrada de la casa de su marido, era la rueca, y el vso con vn copo de lana, vn brasero de fuego, y vn cantaro de agua, dandoles a entender, que no era muger de su casa la que viuia en ella ociosa, y mano sobre mano, ni podia ser limpia sin tener agua, ni servir bien, y regalar a su marido, sino tenia recaudo para guisarle la olla, y la comida.

FVELLES, instrumento conocido para recoger ayre, y bolverle à dar. Tiene diuersos vsos, porque ay fuelles de herrero, con que enciende la fragua; fuelles fueltos para qualquier fuego que se quiera soplar; fuelles de organo, con que se da viento al secreto, y de alli à los caños de el organo. Las gayras tienen vna odre, y vnos les dàn viento con la boca, y otros con vn fuelle, como se vsa en Italia. Fuelle se dixo de el nombre Latino, follis, lis, instrumentum, quo attrahitur ventus, atque emittitur ad ignem excitandum. De fuelle se dixo folla do, vn muslo de calça cerrado, y hueco, que por estar vacio sin tener dentro mas que ayre, se dixo fuelle. Follò, el holgaçan, y floxo, de carnes fofas, que con poco trabajo suda, y se cansa. Follado, todo lo que tiene forma de fuelle.

FVEN, vale lo mismo que fuente, pero juntado con otro nombre suele perder la postrera silaba, como dezir Fuen caliente, lugar en Sierra Morena, que antiguamente se dixo Fuencalda. Fuè frida, en el Puerto de Segovia. Fuenmayor. Fuencarral. Fuensancta. Fuenseca. Fuengirola, Castillo junto à la Mar, quatro leguas al Poniente de Malaga.

FVENTE, se dixo de el nombre Latino fons, à fundendo, quod fundat aquam, y porq̃ las fuentes suelen ser origen, y principio de rios, allegandose a su corriente las de otros manantiales, por alusion dezimos, acudir a la fuente quando recurrimos al principio de lo que vamos tratando, y averiguando, y esto se llama por otro nombre origen. Fuente perenal, la que siempre corre, à diferencia de las que en cierto tiempo del año se secan. ✠ Pomponio Mela, Teofrasto, y Plinio, lib. 5. dizen, que en los Garimantes ay vna fuente, que se dize de el Sol, que de dia es dulce, y tan fria, que es impossible beberse; y de noche tan caliente, que el que mete la mano en ella se abrasa. En Boecia ay otras dos, la vna quita totalmente la memoria, y la otra la aumenta, y en las Islas Fortunadas de Canaria ay otras dos; la vna (al que bebe della) causa continua risa, hasta que se muere; y no ay otro remedio, sino beber de la otra, con que cessan los mortales placeres, y ay perpetua tristeza. Ay tambien dos fuentes, que estàn, vna en la India, y otra en Etiopia, cuya agua tiene la misma propiedad que el azeyte, y que mojada qualquiera cosa en ella, arde como si fuera mojada en azeyte.*. Ay muchos lugares, que su nombre empieça por fuente, y la razon es; porque donde no ay agua, no puede auer habitacion, y assi las Ciudades, y Lugares grandes, se edificaron cerca de rios, y los menores Pueblos a donde huuiesse fuentes; y por esta razon los llamaron pagos, de el nombre Griego, *pege*, fons. Pueblos, ay dichos Fuentes absolutamente, y destos ay algunos en España, y titulos de ellos, en Castilla, y en Aragon, Condes de Fuentes. Fuentes Claras. Fuente Ovejuna, dicha antiguamente Mellaria, y para que côste el origen que tuuo vn proverbio trillado. Fuete Ovejuna lo hizo, es de saber, que en el año de il

y quatrocientos y setenta y seis, en el qual se dio la batalla de Toro, como toda Castilla estuuiesse rebuelta con parcialidades, los de Fuente Ouejuna vna noche de el mes de Abril se apellidaron para dar la muerte a Hernan Perez de Guzman, Comendador Mayor de Calatraua, por los muchos agravios que pretendian auerles hecho, y entrando en su misma casa le mataron a pedradas, y aunque sobre el caso fuerõ embiados iuezes pesquisidores, que atormentaron à muchos de ellos, assi hombres, como mugeres no les pudieron sacar otra palabra mas de esta, Fuente Ouejuna lo hizo: de do quedó el proverbio, quando el delito es notorio, y en particular no hallan quien lo aya hecho, siendo muchos los delinquentes, dezir, Fuente Ouejuna lo hizo. Fuente encalada, dicha antiguamente Iria flauia, interamnium flauium. Fuente Riberbs, lugar en Castilla, està corrompido el nombre de Fons Tiberij.

Fuente Rabia, Villa principal sobre las marinas postreras de Guipuzcoa, dicha antiguamente Pons Rapidus, de donde se corrompiò el vocablo en Fuente Rabia. Dixose tambien Olearso. Fuente del Sauco, en el Obispado de Salamanca. ✠ Fuente Rabia ha sido varias vezes invadida, y combatida de la orgullosa furia Francesa, como año 1466. oprimida el de 1521. por el Rey Francisco, emulo de nuestro Emperador Carlos Quinto de felicissima recordacion. Mas el de 1524. el inuicto Cesar la recobrò luego por mano de el Condestable Don Iñigo Fernandez de Velasco. Vltimamente año 1638. la sitiaron apretadamente con veinte mil Infantes, y dos mil cavallos: pero à ocho de Setiembre, dia de la gloriosa Natividad de la Virgen nuestra Señora, desampararon los Reales, con muerte de mil y quinientos, ahogados dos mil; otros tantos presos, dexando veinte y tres pieças de artilleria, 31. vanderas, todo el bagage, bastimento, y dineros. Viendo el enemigo malogrados sus intentos, y frustradas las esperanças, con presurosa fuga bolvio las espaldas a nuestros exercitos: vitoria celebre, pues de los Españoles, entre muertos, y heridos, solo faltaron ciento, el libro del sitio, y socorro de Fuente Rabia, pag. 118. 119. y 422.*

Llamamos fuentes los platos grandes de plata, porque antiguamente davan agua manos à los Reyes, y à los Principes con dos de ellas, y la vna traia el agua, y por vnos cañoncitos, ò fistulillas la echavan encima de la otra, donde se lavauan, y hasta oy dia ay en el guardajoyas de muchos señores estas fuentes, y algunas en las Iglesias Catedrales con que davan agua manos al Perlado. El Emperador Vitello hizo vnas fuentes de estas tan grandes, que por su mucha capacidad se llamaron lagunas. Veras à Plinio libro 35. capitulo 12. Andreas Baccio de vinis ac conuiuijs, libr. 4. fol. mihi 154.

Fuentes, son ciertas llagas en el cuerpo de el hombre, que por manar podre, y materia les dieron este nombre, y algunas son hechas a sabiendas para descargar por ellas el mal humor. ¶ Fontana, y Fontanero, vide supra. Proverbio, Cantarillo que muchas vezes và à la fuente, alguna traerà hecha la frente. *Qui amat periculum peribit in illo.*

FVERA, dixose de el adverbio Latino foras, vel foris, aduerbia loci sunt à foris, hoc est, spectaculis deriuata, vt Seruio videtur, siue (quod verissimilius est) à foro quod domo exeuntes ferè ad interiorem partem vrbis, in qua forum est solemus accedere, in qua etiam sententia est Festus. Hæc Calepinus. Dezimos Fuera, y afuera, y vale algunas vezes tanto, como Apartaos, ò desisti de lo que hazeis: dize el Romance viejo:

Afuera afuera Rodrigo
El soberuio Castellano.

Puede ser tiempo, del verbo sum, es, fui, ò fi yo fuera, y como yo fuera. Estar vno fuera, se entiende, ò de su casa, ò de el lugar. Algunas vezes dize excepcion en numero plural, y vale excepto, salvo, y allende, como, mando à fulano mi libreria fuera de los libros manuscriptos. El segundo exemplo, Mando a mi criado, fuera de su salario vn vestido de mi recamara, vale vltra. Dentro, y fuera, terminos opuestos. Las leyes de la partida vsan de este termino; fueras ende, que vale lo que en la lengua Latina nisi: en la ley primera, tit. 33. part. 7. *E no se deve el juzgador partir del entendimiento de ellas, fueras ende, quando pareciere ciertamente, &c.* De esta palabra Fuera se dixo forastero. Cartas foreras, l. 48. titul. 18. part. 3. Moneda forera, de ley, de dar, y de tomar: algunos dizen ser la que entra desfuera: otros, la que se paga del nombre *phoros*, tributum significans, quod pro regione penditur.

FVERO, vale tanto como ley particular de algun Reyno, ò Provincia: y assi dezimos, los fueros de Aragon, el Fuero juzgo de las leyes de los Godos, el fuero de Baeça, &c. Dixose fuero de el nombre Latino forum, que vale plaça, porque el juyzio, y las Audiencias se hazian en los lugares mas publicos de la Ciudad, y donde auia mas concurso de gente. En los libros Sagrados leemos en muchos lugares, que estos juyzios se hazian a las puertas de los lugares, delante de las quales auia campo, ò plaça: y vltra de ser lugar de concurso, era muy a proposito para los forasteros, porque no atrauesauan el lugar, y tenian sus mesones, y posadas luego à la entrada. Y esto se platica oy dia en los lugares de frontera de enemigos, como en Oran, porque los Moros que vienen a contratar no tengan ocasion de entrar dentro, y mirar los particulares de el lugar, ni explorarlos. La difinicion de fuero, y su etimologia, hallaràs en la ley 7. titul. 2. partida primera, in capit. forua de verbor. sig-

signific. *Forus est exercendarum litium locus, à ando dictus, siue à Foroneo Rege, qui primus Græcis legem dedit. Forum propriè dicitur locus, quo res venales afferuntur, à ferendo nomen habens.* Contra fuero, todo lo que es contrario al fuero, y a la ley. Desafuero, el agrauio con atreuimiento que haze alguno quebrantando el fuero, y la ley por fuerça, y tirania. Desaforado, el airado; que sin tener cuenta con la razon, y la justicia, se arroja a hazer algun mal hecho. Esta palabra Fuero se contrae; ò por dezir mejor se corta, perdiendo della la o; y dezimos fuer, aunque rusticamente, como, A fuer de mi aldea; que vale segun el vso, y la costumbre de mi lugar.

F V E R O j V Z G O, es vn volumen de las leyes, que los Reyes Godos hizieron en España: las quales, segun pareceres de hombres doctos recopilò, y puso en orden San Isidoro. Estas se publicaron en vno de los Concilios Toledanos, que en orden fue quarto en la Iglesia de Santa Leocadia en Toledo, en tiempo que reynaua el Rey Sisenando; el qual assistiò en el dicho Concilio, año de seiscientos y treinta y quatro. Es verisimil, que los demàs Reyes irian añadiendo, y mudando; hasta el tiempo del Rey Egica, que de nueuo las mandò recopilar: de donde naciò, que queriendo el Rey Filipo Segundo, de felice memoria, que este volumen se expurgasse, y se comunicasse; poniendolo en estampa, y recogiendo todos los que se hallaron manuscriptos en librerias de las Iglesias Catedrales, y en Monesterios, y en las de personas particulares, apenas concertaua vno con otro. En esto trabajò mucho Don Antonio de Couarruuias del Consejo supremo, Maestrescuela, y Canonigo de Toledo, hermano del Presidente Couarruuias mi señor, que de voto de los que podian juzgarlo no fue menos docto que su hermano en los Derechos, y mas vniuersal en todo genero de diciplinas. No quiso escriuir, diziendo, que todo estaua escrito. Y tras esto fue el oraculo de su siglo: aprouechandose de sus trabajos otros que auiendoles dado luz de lo que no entendian, lo estampauan por suyo; y ganauan honra con el trabajo ageno.

F V E R T E, del nombre Latino fortis. Dizese vno ser fuerte, ò de animo, ò de fuerças corporales. Varon fuerte, el justo; que por guardar la ley de Dios se dexarà hazer pedaços, y varon fuerte el que con ella mesma determinacion haze justicia. No menos quadra este atributo al sexo imbecil, y delicado: pues muger fuerte se dize la que no con menos constancia que el varon ofrece por Dios su garganta al cuchillo del sayon, y todo su cuerpo a los tormentos, y al fuego: y què digo muger? niña fuerte; pues muchas santas Virgenes, y Martires, padecieron de muy tierna edad. Para que se pueda satisfazer a lo que el Espiritu Santo nos pedia. Prouer-

biorum capite 31. num. 10. *Mulierem fortem quis inueniet?* Y en aquel lugar parece llamar muger fuerte la que tiene seso, y valor para gouernar su casa, y familia, guardando lealtad a Dios, y a su consorte. En otra significacion la muger es fuerte, quando es rezia de condicion: y assi del hombre como de la muger, dezimos ser fuertes de condicion quando son caprichosos, y mal acondicionados. Fuerte hora, la desgraciada, y aziaga. Freno fuerte, el que doma al cauallo desbocado. Calentura fuerte, por grande. Peto fuerte, el que està hecho a prueua de arcabuz. Cadena fuerte, rezia, y pesada. Vinagre fuerte, muy agrio. Trance fuerte, riguroso. Leon fuerte, animoso. Animal fuerte, el que sufre mucho trabajo.

F V E R T E, la fortaleza, ò sitio fortificado, que puede resistir a los enemigos. Fuerte encuentro, rezio. Mostaza fuerte, la que pica, y haze llorar.

F O R ç V D O, el hombre de muchas fuerças. Forcijon; el estiron que se dà con fuerça, y de alli Forcejar, hazer fuerça para escabullirse, vide supra, verbo Forçar.

FVERçA, à fortitudine, puede significar el valor del animo, y a vezes la eficacia de la verdad, que mal nuestro gradro nos necessita a que conozcamos nuestros yerros: y assi dezimos. Este argumento tiene fuerça, y nieruos; porque nos concluye. Fuerça, la violencia que se haze a nuestra voluntad, que aunque siempre se queda en quanto su naturaleza libre, escoge lo que le parece menor mal. En el cuerpo absolutamente se nos puede hazer fuerça, por aquellos a los quales no somos poderosos a resistir, y nos han de lleuar por fuerça, ò por grado a do quisieren, y hazer de nosotros lo que se les antojare. Prouerbio, Do fuerça ay derecho se pierde. A estas fuerças se opone la justicia, y el poder de los Reyes, à cuya cuenta esta el defendernos, y ampararnos. Otras fuerças ay que los mesmos juezes suelen hazer à los litigantes, no les queriendo admitir las apelaciones para el juez superior, y lleuan las causas por via de fuerça, adonde se declare, si hazen fuerça, ò no. Fuesa, fossa, a fodiendo. Hombre de fuerças, robusto, que leuanta mucho peso, tira vna barra gran trecho; detiene vna rueda de molino, y cosas semejantes. Las fuerças de Hercules, los que traen juegos, y danças de matachines, entre otras galanterias que hazen, es, cargarse vn hombre solo cinco, y seis personas, y dar buelta al teatro, dançando con ellas. Perder las fuerças, desmayar.

FVERçA, el castillo fuerte.

F O R ç A D O, el que haze alguna cosa contra su voluntad. Forçado, el que esta condenado en galeras: a diferencia del que se alquila, que llaman buena boglia, porque està de su voluntad. Forçoso, lo que no se escusa. De fuerte,

se

se dixo Fortificar, Fortificacion, Fortaleza, Fortalecer. De Fuerça, Forçado, Reforçar, Reforçado, y otras muchas dicciones que estan puestas en sus propios lugares a do me remito.

FVGITIVO, Lat. fugitiuus, el esclauo que suele huirse del seruicio de su señor. Ellos suelen andar señalados, y aherrojados: antiguamente les echauan vna corma al cuello, que era vn palo de dos ganchos, como los de el horcon, y otro que los atrauesaua, y por ello los llamavan furtiferos, quasi furcam ferentes. De estas echan en algunas aldeas à los perros, porque no entren en las viñas à comerse las vbas.

FVGAZ, es el que tiene condicion de huir, como el gamo, el corço, la liebre, y el conejo, &c. y es termino poetico. Tiempo fugaz. Edad fugaz.

FVINA, es vna especie de marta, ô raposilla muy dañina; porque deguella en vna noche quantas aues halla en el gallinero, y lo mesmo haze de las palomas en el palomar. Algunos piensan auerse dicho fuina, quasi furina, por ser ladrona; pero en realidad de verdad el nombre es Tudesco; porque en la lengua Alemana llaman à la raposa fuich: y de alli se dixo fuichna, y fuina, raposilla. El Licenciado Geronimo de Huerta en el comento sobre Plinio lib. 8. capitul. 55. fol. 302. b. dize ser la fuina vna especie de marta no fina, y que por razon de criarse en las hayas se dixo assi, que en lengua Francesa Fau, vale haya. Refiero lo que dize, cada vno escogerà lo que mas le quadrare. De las pieles de las fuinas bien adereçadas se hazen aforros, que parecen martas, mirandolas no de muy cerca.

FVLANO, es vn termino de què comunmente vsamos para suplir la falta de el nombre propio que ignoramos, ô dexamos de exprimir por alguna causa, como vn fulano Perez, alli fulano està por el nombre propio, y digo que el nombre, y la frasis es Hebrea, de la palabra *feloni*, que vale talis, quidam, cuius nomen non exprimitur, certus aliquis, sed occultus, & ignotus, su raiz es el verbo *fala*, absconditum esse, latere, pero immediatamente lo tomamos de el Arabigo, en la qual lengua phulen, vale lo mismo que quidam, como consta de el Texto Arabigo, Matthæi, cap. 26. num. 18. *Ite in ciuitatem ad quendam*, que està *phulen*, y de fulen dixo el Castellano fulano. Fulanillo, y zutanillo por menosprecio, no dignandonos de señalarlos por sus nombres, y assi vale tanto como gente ruin, de la qual se haze poco caso.

FVLLERO, el jugador de naypes, ô dados, que con mal termino, y conocida ventaja gana à los que con èl juegan, conociendo las cartas, haziendo pandillas, jugando con naypes, y dados falsos, andando de compañia con otros, que se entienden, para ser, como dizen tres al mohino, dixose quasi fallero à fallendo, porque engaña a los que juegan con èl. El Brocense, fullero, Gall. follier, Græcè *phaulizein*. Fulleria, el mal termino en el jugar, quasi falleria, conviene a saber engaño.

FVLMINAR vn processo, vale lo mismo que causarle, cerrarle, y concluirle estando sustanciado para sentenciar. Parece que auia de traer origen de la palabra fulmen, por el temor que el reo deue tener de el golpe de la sentencia, que ha de caer como rayo: pero puede ser que de la costumbre que devieron tener los notarios en cerrar los processos con muchas rayas, que estas llamassen rayos, y tomase por rayo el nombre de fulmen, y de alli fulminar. Processo fulminado, concluso, acabado, y cerrado para sentenciar, ô porque la acusacion es como rayo, que se endereça contra el reo, y en consequencia todo lo processado contra èl.

FVMOROLAS, ciertas concauidades de tierra que echan de si humo de piedra zufre. Fumosidad, materia del humo.

FVMVS TERRÆ, de este nombre vsan los boticarios, y es aquella planta que vulgarmente llamamos palomilla, ô palomina, dicha en Latin fumaria, porque su çumo instilado en los ojos los ofende, y muerde, provocando lagrimas, como haze el humo. Es muy provechosa en medicina, veràs à Dioscorides, lib. 4. cap. 121. y alli à Laguna.

FVNDA, es la cubierta de otra cosa de mas precio que se le pone encima para guardarla, y conservarla, dixose à fundendo, porque se estiende encima, ô se dixo funda, quasi defunda à defendendo, porque defiende que la cosa no se gaste, ni estrage, vel a fundo, porque tiene hondo, y vacio, donde quepa lo que se ha de enfundar en ella.

FVNDAR, Latinè fundo, as. fundamentum iaceo, echar fundamentos, y cimientos al edificio, à fundo, porque quanto mas hondos estuvieren debaxo de tierra, mas seguro serà lo que se fabricare encima: de alli traslaticiamente deaimos, fundar vno su opinion. Fundar mayorazgo, establecerle. Fundamento, el cimiento en que estriua el edificio, y tambien la causa, y razon que se dà para apoyar nuestra opinion, ô nuestra accion. Cosa sin fundamento, que tiene ruin principio, y falso. Fundacion se dize, ô de casa, ô memoria, ô de Ciudad, ô Lugar, el origen, y principio.

FVNDIR, de el verbo Latino fundo, dis, fudi, fusum, vale derramar cosa liquida, pero vulgarmente llamamos fundir, el derretir los metales fusiles, como oro, plata, estaño, y los demàs. Fundicion, el acto de fundir, especialmente el oro, y plata para purificarse. Fundidor, oficio particular en las casas de la moneda. ¶ Fundidor, llaman los Impressores al que vacia las le-

letras para imprimir libros.

FVRIA, es el impetu con que hazemos arrebatadamente, alguna cosa, à furore.

FVRIAS, las diosas del furor. Fingen los Poetas auer sido tres hijas de Acheronte, y de la noche, dichas Alecto, Tesifone, y Meguera; estas dezian perseguir al que auia cometido algun enorme delito, y alla dentro de su conciencia le fatigauan, y atormentauan, como a Orestes despues que matò a su madre, del qual dixo Virgilio libro 3. Æneid.

Et scelerum furijs agitatus Orestes.

Ciceron en la oracion pro Roscio nos moraliza bien esta fabula, diziendo: Nolite putare quemadmodum in fabulis sæpe numero videtis, eos, qui aliquid impie, sceleratèque commisserunt, agitari, ac perterreri furiarum tędis ardentibus. Sua quemque fraus, & suus terror maxime vexat, suum quemque scelus exagitat, amentiaq; afficit; suæ malę cogitationes, conscientiæque animi terrent. Hę sunt impijs assiduę domesticæque furiæ; quæ dies, noctesque parentum pœnas à sceleratissimis filijs repetant.

FVRIOSO, muchas vezes se toma por el loco; que para assegurarnos dèl es necessario tenerle en prisiones, ô en la gauia, otras vezes por el enojado, y colerico; que con furia, y sin considerar lo que haze se arroja a hazer algun desatino sacandole de su juizio la ira; la qual es vn breue furor que si dura no ay que esperar mas para atarle, como lo dixo Horacio libro 1. epist. 2. ad Lollium.

Ira furor breuis est, animum rege, qui nisi paret,
Imperat: hunc frænis, hunc tu compesce catena.

FVROR, puede significar locura, y entonces le describen en esta forma: Furor est grauior, diuturniorque mentis alienatio, ex viciato principis animæ facultatis instrumento originem habens. Otras vezes se toma por vna ira colerica con furia, que se passa presto. Furor Poetico vn arrebatamiento del Poeta, quando esta con vena, y su imaginacion se leuanta de punto. Dixose furor a ferendo; quod eo correptus, huc, atque illuc temerè feratur. Furor diuino, el que fingian agitar a las Pytonisas, y Sacerdotisas de el Dios Apolo, siendo el demonio el que se apoderaua dellas.

FVRRIEL, oficio en la Casa Real al vso de Borgoña, dizen, que vale lo mismo que aposentador. Fortier en Francès à forisus; y en Latin se llama cretario, porque con la greda, ô yesso señala en las puertas el aposento. Pedro Gregorio en el Syntagma juris vniuersi, parte 3. libro 15. capitulo 2. dize assi: Erant inter Ethnicos Episcopi qui inter milites; metatoribus, qui nunc cretarij, aut fourriers à foribus, dicuntur, præerant. Alli Obispos, quiere dezir tanto como superintendentes. Este oficio fue militar, y castrense, aora puede ser que tenga otro ministerio.

FVSLERA, este vocablo corrompemos ordinariamente, y dezimos fruslera, es en efecto lo que se rae en el torno de las pieças de laton, ô açofar, que se hunden primero, y despues se perficionan al torno, y aquellas hebras que se sacan hazen gran bulto, pero bueltas a hundir se rehunden, y no vienen a tener sino muy poco cuerpo, y tomo. Tales son las palabras de los hombres verbosos, especialmente de algunos que en Escuelas leen por ostentacion, que si bien se mira, y pondera lo que han dicho, y se hunde en el crisol de buen juyzio, apurandolo, ha sido todo nada. Vide FRVSLERA.

FVSTA, genero de nauio, galera pequeña, vaso ligero de que vsan los cosarios que andan à robar por la mar. Dixose a fuste; de el nombre Latino fustis, que vale leño: y en lengua Toscana legño, vale lo mesmo que fusta, ô nauichuelo. Petrarcha, soneto 272.

Ne per sereno ciel ir vaghe stelle
Ne per tranquillo mar, legni spalmati, &c.

FVSTA, vale madera delgada aserrada, y los oficiales de ella se llaman en lengua Valenciana Fusteros. De esta fusta hazian los flagelos con que açotauan, y oy dia se vsan en las galeras: y de alli se dixo Fustar, y Fustigar, por açotar; y hostigar por lo mesmo: y hostigo, el açote, que vale fostigar, y fostigo a fuste. Y porque sobre esta madera delgada suelen poner otra que la cubra, y esta sirve como de esqueleto, y armadura de huessos en el cuerpo humano, llamamos Fuste todo aquello que por de dentro da el talle. Es muy ordinario sobre esta materia delgada, cubriendola con lienços pintados hazer vna gran maquina, que en alguna distancia se juzgara por arquitectura, y edificio solido, y firme. Dixose del nombre Latin. Fustis.

FVSTAN, cierta tela de algodon con que se acostumbra aforrar los vestidos. Y dixose assi, porque es como fuste del paño, ô seda, que se aforra con èl. El Padre Guadix dize que es Arabigo. En Latin se llama pannus gossipinus. Brocensis, fustan. Græcè *phoustannon*, fustanum: pero yo sospecho ser nombre Flamenco.

FVZIA, vale confiança, quasi fiducia. Desafuziar, desconfiar de la salud de el enfermo. Desafuciado, tambien vale desafuciar, perder la confiança de lo que se pretendia. Vide Huzia.



G

G LETRA muda media entre C. y X; los Griegos la nombran Gama.

GABALCOHOL, la sierra priera.

GABALDON, lugar del Obispado de Cuenca, es nombre Arabigo de raiz Hebrea. Vale termino, del verbo Hebreo *Gabal*, terminare, terminos constituere, porque està en los terminos de la sierra de Cuenca, y la Mancha, ò de Gabal sierra.

GABELA, el derecho impuesto en las haziendas, ò mercaderias. El Italiano vsa deste termino, y tomòlo del Francès. Horatio Tuscanela en su diccionario Gabelle, Vectigal. Pedro Gregorio Tolosano syntagmate iuris prima parte libro 3. capitulo. 3. numero 9. folio 69. dize, ser genero de tributo particular, aunque los nombres de los tributos estèn ya confundidos vnos con otros. Y particularmente era el que se echaua sobre las haziendas, tassando lo que podia valer la de cada vno; y en proporcion le señalauan la gabela: y ni mas, ni menos las mercaderias: el qual vocablo es Hebreo *Gabeloth*, del verbo *Gabal*, limitare, finem ponere, referido arriba. Y desta mesma raiz es el nombre alcauala, de al, articulo, y gauala, algauala, y mudada la letra media en tenue alcauala; aunque le dàn otro origen.

GABRIEL Arcangel, vale fortaleza de Dios, nombre Hebreo del verbo *Gabar*, robustum esse, præualere, superare, y de *el* Deus.

GAÇAPO, vide Gazapo.

GACHO, ò CACHO, vale encorbado, è inclinado para la tierra, como el que va a tirar algun animal, ò aue, que para llegar a tiro va cosido con la tierra. Parece nombre Hebreo del verbo *Gabar*, prosternere, siue expandere corpus totum. La h. facilmente recibe ante si la c. y de hagar diximos gachar, de aqui se dixo ir agachado, è ir à gatas, ò a gachas. Vide Cacho.

GACHAS, las migas muy menudas de cachas, porque cacho vale pedaço, y la g. y la c. se permutan. El lodo quando està muy blando, dezimos, que està hecho gachas.

GADIR, vide supra Caliz. Est autem Gadir vrbs opulenta in Gadibus, quæ antea Tartessos dicebatur, vulgo Caliz, Rufus Auienus in descriptione Orbis:

Gadir prima fretum solida supereminet arce,
Attolitq; caput geminis inserta columnis:
Hec Continusa prius fuerat, sub nomine prisco,
Tartessusq; de hinc Tyrij dixere Coloni:
Barbara quin etiã Gades hanc lingua frequentat,
Pœnus quippè locum Gadir vocat vndiq; septum.

De Gadir se dixo Cadir, y corruptamente Caliz.

GADITANO, el natural de Caliz, y el mar en cuyas riberas està puesta la Ciudad. Vide Abraham Ortel. verbo Gades.

GAETA, Ciudad maritima, y Puerto en Italia en la Campania dicha Cayeta, del nombre de la ama que criò a Eneas, y segun algunos a Ascanio, ò a Creusa; por quanto quedò enterrada en aquel puerto, segun lo escriue Virgilio libro 7. Æneid.

Tu quoq; littoribus nostris Æneia nutrix,
Æternam moriens famam Caieta dedisti.

Strabon libro 5. Caietam à sinus curuitate appellatam existimat, Laconum idiomate, qui curua omnia, ita solent nominare. De aqui aduertiràs, que cayado es nombre Griego: y vale tanto como encorbado. De Gaeta se dixo Gaetano, y en nuestra lengua Castellana Gaitan.

GAFAS, instrumento con que se arma la vallesta, bien conocido, y notorio, quasi Cafas, y es nombre Hebreo del verbo *Cafaf*, que vale curuare, incuruare; porque haze coruar, y torcer la verga de la vallesta hasta encaxarla en la nuez.

GAFAR, vale arrebatar con las vñas, ò con instrumento encorbado, y gafo.

GAFARRON, cierto pajaro muy conocido de los que suelen enjaularle, por tener buen canto. Lat. Serinus, segun Palmerino.

GAFETI, segun Antonio Nebrissense, cierta yerua, que en Latin la llama *eupatorium*, herba de qua Dioscorid. lib. 4. cap. 41.

GAFO. Este nombre puede ser Griego de *gampsos*, aduncus, el encoruado. El gafo es vn enfermo de cierto genero de lepra muy malo: el qual vltra de la pudricion, y corrupcion que causa en el cuerpo, royendo el cuero, y las carnes, encoge los nieruos de manos, y pies: y particularmente les llamamos gafos a los tales enfermos por encoruarseles los dedos de las manos, como a las aues de rapiña. Y dixose gafo (seg un la mas recibida opinion) quasi cafo, del verbo Hebreo *Cafaf*, incuruare, mudando la muta tenue, capa, en la media gama. Entre los leprosos, el gafo deuia ser el mas asqueroso, y horrible a la vista: y este, y los demàs eran arredrados del trato, y consorcio de los sanos en el pueblo de Dios: y assi caminando por el desierto andauan fuera de los reales. Y despues que habitaron en la Tierra de Promission, no les consentian entrar en poblado. La cura desta enfermedad, y el juzgar entre lepra, y lepra, cometiò Dios nuestro Señor al Sacerdote, como se cuenta muy por extenso en el capitulo 13. num. 44. vsque ad 46. del Leuitico; concluyendo casi con estas palabras: *Qui unq; ergo maculatus fuerit lepra; & separatus est ad arbitriam Sacerdotis; habebit vestimentum disutum; & caput nudum; os veste contectum, contaminatum ac sordidum se clamabit omni tempore quo leprosus est. & immundus solus habitabit extra castra, &c.* Y porque la lepra traia consigo todos estos trabajos, y afrentas, y tan gran abor-

aborrecimiento à los que estauan sanos: adequadamente parece auerse llamado el pecador leproso; y en particular el descomulgado, del qual nos apartamos como de apestado, y la Iglesia santa lo arriedra del consorcio de los Fieles. En el testamento Viejo era notable afrenta la que se hazia a vno en llamarle leproso; y particularmente gafo, y por tal la tuvo el Rey Dauid quando a la hora de su muerte, siendo Rey tan manso, y que desta virtud se preciaua, pues dixo a Dios, Psalmo 131. num. 1. *Memento Domine Dauid, & omnis mansuetudinis eius.*) encargò a su hijo Salomon tomasse vengança de Semey: el qual al tiempo que iba huyendo de Absalon le iba denostando, y afrentando, como se lee lib. Regum 2. capite. 16. num. 5. & 6. donde dize el texto de si *Procedebatque egrediens, & maledicebat, mittebatque lapides contra Dauid, & contra vniuersos seruos Regis Dauid*, Y acordandose desto le dize, libr. 3. Regum cap. 2. numer. 8. *Habesquoque apud te Semei, filium Gera filij Iemini de Bahurim, qui maledixit mihi maledictione pessima, &c.* Y otra version buelve *Maledictione roborata*. San Geronimo en el libro de las questiones Hebraicas, dize, que la palabra Hebrea *nimrezeth*, que la Vulgata buelve *Maledictione pessima*; contiene en cada vna de sus cinco letras vna maldicion, poniendo letra por parte, y à esta causa se puede dezir maledictio roborata por ser vna dicciò injuriosa, que côtiene en si tantas injurias como letras. En la primera q es *n.* està cifrado el nombre *noeph*, que vale adulter. En la segûda *m. Moabi*, Moabita. En la tercera *r. rasah* impius. En laquarta *ts. tsaruaah*, leprosus. La quinta *thau*, thabab, abominari, & in *Niphal*, abominable esse, inde *thobabab*, abominatas. De manera, que en la palabra *nimrezeth*, estàn incluidas todas estas afrentas, adulcero, Moabita, impio, leproso, abominable.

Aduierte, que leproso, y gafo es todo vna misma cosa, y hase de considerar, que esta misma palabra gafo la cuentan por injuriosa las leyes de estos Reynos, como consta de la ley segunda, titulo 10. lib. 8. de la nueua Recopilaciò, que dize asi: *Qualquiera que a otro denostare, y le dixere gafo, ò sometico, ò cornudo, ò traydor, ò herege, &c.* y lo mismo hallaras en la ley segunda, titul. 9. libro 8. del ordenamiento, refierelo Don Diego de Couarruvias mi señor, lib. 1. variarum, capit. 12. num. 2. Lo que considero es, que dexando el nombre de gafo sin mudarle, variaron todos los demàs nombres injuriosos arriba referidos, por abominable pusieron sometico, por adultero cornudo, por moabita traydor, y por impio herege. Este mismo lugar de San Geronimo trae Fray Ioseph de Siguença en el libro que hizo de la vida de su Padre San Geronimo libro 3. folio mihi 183. y en la margen alega algunos Autores, entre los otros à Sixto Senense, libr. 3. Bibliotech. sanctæ. El Beccano, libr. 1. Heroglus camina por otra derrota.

Es de considerar, que mas tenia la enfermedad de gafo, ò leproso de la del paralitico, el ciego, el coxo, el manco, y todos los demàs enfermos, y lisiados, para que ella sola fuesse insame, y afrentosa, y las demàs no? Pudo ser por quanto siendo enfermedad asquerosa, y contagiosa, todos se recatauan del leproso; y le echauan de su consorcio, y trato, y en sentido espiritual podemos llamar leproso al que viue mal, y dà mal exemplo, y su trato es hazer à los demàs de su condicion, y la lepra deste tal es mas peligrosa, y contagiosa, especialmente si està tocado de heregia, y sin divertirnos al sentido espiritual, el leproso, aun en la ley Euangelica le excluymos de poder ordenarse de Sacerdote; y si la lepra le sobreviniere siendo yà de Missa, se le prohibe dezirla en publico propter horrorem. Y esta era vna de las razones porque en el Levitico se mandaua echar los leprosos fuera de los Reales, excepto si fuessen Reyes, como aconteciò à Ozias Rey, 4. Regum, capit. 15. num. 5. & libr. 2. Paralipomenon, cap. 26. num. 21. *Fuit igitur Ozias Rex, Leprosus vsque ad diem mortis suæ, & habitauit in domo separata plenus lepra, ob quam eiectus fuerat de domo Domini. Porrò Ioathan filius eius rexit domum Regis, & iudicabat populum terræ.* Maria hermana de Moyses, y Aaron fue leprosa por vn poco de tiëpo en pena de auer murmurado contra Moysen, y fue tan mala especie de lepra, que reprehendiendo Aaron à Moysen lo que padecia su hermana, le dize: *Ne fiat hæc quasi mortua, & vt abortiuum, quod proijcitur de vulua matris suæ. Ecce iam medium carnis eius deuoratum est à lepra.* En el libro quarto de los Reyes se lee auer el Profeta Elyseo echado la maldicion à su criado Giezi de que viniesse sobre èl, y sobre sus descendientes la lepra de Nahaman, por auer ido à pedirle en nombre suyo lo que èl no auia querido recibir; y assi le dize: *Nunc igitur accepisti argentum, & accepisti vestes, vt emas oliueta, & vineas, & oues, & boues, & seruos, & ancillas, sed & lepra Naaman adhærebit tibi, & semini tuo, vsque in sempiternū.* De aqui naciò vn modo de hablar quando vemos que alguno se ha hecho rico sin pensar, y todo le ha sucedido à su gusto, y dezimos, No le falta sino sarna; conviene à saber, lepra. El santo Iob fue tentado de Satan, permitiendolo assi Dios para mas gloria suya, y de pies à cabeça le plagò, segun dize el texto, Iob capite 2. numer. 7. *Et percussit Iob, vlcere pessimo, à planta pedis vsque ad verticem eius.* Sus amigos tuvieron por cosa cierta auerle Dios castigado como à pecador con aquella tan mala lepra; y assi le dauan en cara con ella, y con las demàs adversidades. Y para sacarles de esta opinion erronea, les dize: *Saltem nunc intelligite, quia Deus non æquo iudicio affixerit me, & flagellis suis me cinxerit, &c.* San Mateo capitulo 26. haze mencion de Simon en Betania, que hospedò à Christo, y dale por renombre el leproso, porque lo auia sido, y el Señor le auia sanado de la lepra. Puedese presumir, que este, y los demàs à quien nuestro Redemptor sanò de ella, la auian padecido por pecados suyos, como Ozias por auer querido vsurpar el ministerio

de

de los Sacerdotes, queriendo ofrecer el encienso a Dios. Ana por auer murmurado de Moysen. Gíezi por su auaricia, y mentira. Con estos exemplos, y con los demàs quedó esta plaga infamada: y los tocados de ella sospechosos de no sana conciencia, aunque seria temeridad afirmarlo, haziendo regla general; pues el santo Iob lo sanea, que siendo justo, le quiso el Señor tentar, permitiendo fuesse tan asquerosamente llagado. Todo lo dicho ha sido con intento de dar à entender lo mucho que en si contiene esta palabra gafo: y quando se dize por injuria, atiendese mas à la culpa que à la pena, ò à la semejança de el recatarse, y estrañarse de el tal gafo, ò que lo sea realmente, ò que por malo lo deuan tratar por tal, y excluirle de el consorcio de los demàs.

Vna cosa he notado, y pocos la deuen auer advertido, que vltra de estar los Hospitales de San Anton, y San Lazaro, fuera de los Lugares, los que piden para ellos no demandan la limosna à vozes, como los demas pobres, sino que el vno pide tocando vna campanilla, y el otro vnas tabletas, teniendo consideracion con que siendo estos como sieruos de aquellos Hospitales, que han curado, y sanado en ellos los dedican à este ministerio: y porque con la voz podrian alterar, y contaminar el ayre, no les permiten dar vozes, sino tan solamente hazer señal con aquellos dos instrumentos diputados para ello, y conocidos de todos. Vn poco ha sido largo este discurso; pero estarà dicho para quando lleguemos à la palabra Lepra, cuya famosa especie es la del gafo. Engafecer, tener lepra, vocablo antiguo.

GAGES, ò gajes, el acostamiento que el Principe dà à los que son de su casa, y estàn en su seruicio, aunque antes se estendia à significar las pagas que se hazian à los soldados, y gente de guerra. Es nombre Francès, les gages des gens darmes, stipendia. Gage, vale merces; præmium, el salaire qu on donne pour la besogne.

GAGGIO, vocablo Provincial, vale guadaño, & vtilita, Latinè lucrum, emolumentum, de aqui pienso que se dixo ganar, y ganancia.

GAYO, ò gayete, en Francès hilatias, vale alegre, apacible, deleytable, galan, Latinè alcidus elegans, alacer, de donde se dixo Papagayo, por la variedad de colores, y visos de el papo, ò pecho en particular.

GAYADO, la mezcla de diferentes colores alegres que matizan vnas con otras.

GAYTA, instrumento conocido de el odre, y la flauta de puntos con sus bordones, vno de los que se tañen con ayre, dichos cerca de los Griegos *pneumoventica*. Dixose gayta de gayo, que como queda dicho vale alegre, y lo es este instrumento en su armonia, y tambien por la cubierta de el odre, que de ordinario es de quadrillas, y efenques de diuersas colores. Diego de Vrrea dize ser nombre Arabigo, gayterum, de el verbo gayete, que significa incharse, y ponerse colerico. Refierese al odre, porque para que suene la gayta es necessario dar ayre al odre, lo qual se haze, ò con la boca, ò con vnos fuellecillos que traen, y los menean con el braço izquierdo, atandolos por cima de el codo: y por razon de este odrecillo llamaron los Latinos à los gayteros vtricularios, y los Franceses; y Italianos llaman à la gayta corna musa. ¶ Gayta se toma algunas vezes por el clister, ò melecina, por quanto el cozimiento le echan en vna manguilla de cuero, que tiene vn cañuto. y en cierta manera es semejante à la gayta, instrumento musico. ¶ Estar de gayta, estar alegre, y contento, y hablar con gusto. Templar la gayta, desenojar al que està rostrituerto. La gayta de Ontoria, y el gaytero de Ontoria, Lugar de el Obispado de Segouia, quedó en prouerbio, y cuentan dèl cierta patraña: Andese la gayta por el lugar: dizese del que solo trata de su negocio, y de lo que le toca.

GAYTERIA, el vestido de diuersas colores que no estàn bien al que las trae. Dixose por la cubierta que ordinariamente ponen al odrecillo de la gayta de muchas colores. ¶ Las gaytas Zamoranas tienen nombre en España, y las gaytillas de Barcelona.

GAJO, el razimo de la fruta apiñado, que cuelgan en el arbol de alguna ramita delgada, aunque particularmente dezimos gajo de vbas. Tambien se llama gajo el de las ciruelas, quando estàn colgandos en razimos: y yo pienso que gajo se dixo quasi colgajo; y quitaronle la primera silaba; como Bastian de Sebastian: y porque quando apesgan mucho estos gajos cargados de fruta se arrancan del arbol: formaron dellos el verbo Desgajar, y Desgajado, lo rasgado. O digamos q̃ gajo valga vbertad de razimos de fruta en la cepa, ò en el arbol, de la palabra gaggio, que vale guadaño, & vtilita en lengua Toscana, que equivale al fruto, y al prouecho que saca el señor de los gajos del arbol.

GALA, es el vestido curioso, y de fiesta alegre, y de regozijo. Llanamente este nombre es Griego *galá*, lac, porque à la leche le damos el epitecto de blanca: y esta color es entre todas la mas alegre, y regozijada, y todos los que celebrauan fiestas de plazer se vestian de blanco. Horatio, lib. 2 serm. saty. 2. *Quæ virtus.*

Ille repotia, natalis alios ve dierum (lictbit
Festos albatus celebret)

En las sagradas letras ay muchos lugares con que poderlo comprouar. Ioann. cap. 20. num. 12. *Et vidit duos Angelos in albis sedentes, &c.* Marc. cap. 16. num. 5. *Et introeuntes in monumentum viderūt iuuenem sedentem in dextris coopertum stola candida.* Apocalyp. cap. 3. num. 4. *Qui non inquinauerūt vestimenta sua: & ambulabunt mecum in albis, quia digni sunt.* O se dixo Gala, quasi Cala, de *calos*, pulcher; porque la gala hermosea, y adorna al que la trae. Sin embargo de lo dicho. Algunos quieren que sea nombre Hebreo del verbo *galàn*, quod est

in-

inuoluere: y puede significar vestirse, y adornarse, y ataviarse; del qual verbo viene el nombre *galon*, vestimentum quo homo se ipsum operit, & inuoluit.

GALAN, el que anda vestido de gala, y se precia de gentil hombre: y porque los enamorados de ordinario andan muy apuestos para aficionar à sus damas, ellas los llaman sus galanes, y comunmente dezimos, Fulano es galan de tal dama. Carolo Boullio, Galánt, id est læetus, à gay, quasi gayolant. Galanteria, lo mismo que gentileza, y hecho liberal, y cortesano. Engalanarse, ponerse galas.

GALACIA, Latinè Galatia, region de Asia la menor, de do tomaron nombre los Galatas, à los quales escriuiò el Apostol San Pablo, destos hizo mencion Lucano, lib. 7.

Isti parce precor, viuant Galatæque, Syrique.

Llamase por otro nombre Galacia, Gallogrecia, porque llamando el Rey de Bitynia en su ayuda à los Galos, y juntamente à los Griegos, dioles parte de su Reyno en que habitassen, y auiendose mezclado vnos con otros se llamaron Galogrecos.

GALAPAGO, especie de tortuga, Latinè testudo, inis, à testa, id est, concha, qua vndique tegitur; es animal terrestre, y aquatico, y en algunos mares, especialmente en el mar Indico, son tan grandes, que en la concha de vna sola cubren vna casa, y en las Islas de el mar Rubro hazen de ellas varcas, ò navichuelos. De la naturaleza de el galapago, ò tortuga veràs à Plinio, libro nono, capitulo dezimo. El techo de piedra, ò yeso, ò otra materia, bolteado, y concauo, llaman los archiectos galapago en vulgar, y en Latin testudo. y es vna maquina belica, que se arrima à los muros para derribarlos, cubierta de manera, que el fuego no empezca, y por debaxo van gastando los cimientos para derrocarlos. Tambien llamauan tortuga, ò galapago la compostura de los escudos de muchos soldados juntos, que haziendo vn texado dellos, se reparauan de los golpes de las piedras, y lanças, y otras armas arrojadizas. Lucano libro dezimo, Ab vrbe Galli testu sine facta conserti stabant. Tambien es vn cierto instrumento musico, que por la similitud que tiene con este animal le llamaron *chèlòn*, del nombre *chèlòn*, testudo, y de cheloni se pudo dezir chelapago, y galapago. La inuencion deste instrumento atribuyen à Mercurio, que topando acaso vn galapago muerto, cuya carne se auia ya consumido, quedando los nieruos pegados à la concha, tocandolos dieron sonido suaue, y motiuo para inventar el instrumento, al qual puso el mismo nombre, siendo semejante à èl. Del galapago ay algunos geroglyficos, significa al tardo, al perezoso, por el espacio con que se mueue. Al pobre que quanto tiene lleua consigo, y su casa. A la donzella, y à qualquier otra muger que deue estar en su casa callando, y no callegera, ni andariega, y por esso Fidias hizo aquella famosa estatua de Venus de los Eleos, con vn galapago, ò tortuga debaxo del pie. Al pertrechado, y apercebido de armas para no ser ofendido de su enemigo. Al que muriendo pena por algun tiempo antes de arrancarselo el alma despues que ha perdido el sentido, porque este animal tarda en desprendir los espiritus vitales, de manera, que la cabeça cortada si le llegais alguna cosa la muerde. Lo demas se dirà en la palabra Tortuga. De tortuga se dixo atortuxar, que vale apretar à vno de vna parte, y de otra, como tortuga con las dos conchas que la tienen apretada. El Padre Guadix dize, que este vocablo galapago es Arabigo de calapaq, que significa lo mismo que testudo; del mismo parecer es el Maestro Tamarid.

GALARDON, el premio que se dà por alguna cosa bien hecha, con franqueza, è hidalguia, tomòse del nombre Francès guerdon, præmium, & remuneratio. Prouerbio, A buen seruicio mal galardon. Galardonar, remunerar; galardonado, satisfecho, y pagado de la buena obra.

GALATEA, nõbre de Ninfa, ò Pastora, muy celebrado entre los Poetas. La primera à quien se diò este nombre, fue a Galatea, Ninfa marina, hija de Nereo, y de Doris, dicha assi de la blancura de la leche à quien fue comparada *de galà*, lac *Galatea*, Virg. Egl. 7.

Nerine Galatea, thymo mihi dulcior Hyblæ.

Nuestro Poeta Castellano no le quitò la blancura comparandola à la nieue, pero notòla de cruel, y desamorada à la Pastora deste nombre, diziendo.

Mas elada que nieue Galatea.

GALAVARDO, el hombre grande desvaido, que haze mas de costa que tiene de prouecho: es nombre Toscano gallaurone, significa zangano, ò moscardon, es vocablo rustiro Bergamasco. Los zanganos son cierta especie de abispas, que matan las abejas, y se comen la miel. Galbana; legumbre ticera, &c. Ant. Neb.

GALDRES, vna forma de capote que se introduxo en España, trayda de Geldres, vno de los Estados de la Baxa Alemania, populi Geldri, seu Geldrenses quondam Menapij. Siempre que se introduce alguno vestido estrangero le ponemos el nombre de donde ha venido, como boemio, herreruelo, rudesco, &c.

GALERA, en lengua antigua Galea. Latinè triremis, genero de nauio bien conocido, mas para correr las costas que para engolfarse en alta mar, aunque lo haze muchas vezes, y las mas de necessidad por no dar al traues. Tiene cosas particulares la galera, que bastan a formar vn buen volumen; pero yo solo quiero ponderar lo que importa la disciplina, q la mayor parte de la chusma de las que estàn al remo, son hombres facinerosos, que cada vno por si traia alborotado vn pueblo, sin poderse aueriguar con èl, y dozientos destos en vna galera estèn tan domesticos, y disciplinados, que a solo vn siluo del comitre, ponen con tan gran presteza por obra lo que les manda, que parecen

con vn pensamiento, sin discrepar vno de otro; como si todos ellos fuessen miembros de vna sola persona, y se gouernassen por ella. De su etimologia ay diuersas opiniones. El Italiano la llama galea: ô porque fue inuencion de los Franceses Gallos, ô del nombre Latino Galea, armadura de la cabeça que comunmente llamamos celada, por tener alguna forma della. Roca en su Biblioteca Vaticena. La mayor parte de vaxeles tomaron nombre de los vasos: y galera le tomó segun Nonio, de galleola, vas sinuosum à Galleę similitudine dictum. ¶ Cierto Autor dize ser nombre Armenio galleri, y de alli le tomaron los Franceses, ê Italianos. El Padre Guadix dize ser Arabigo de Galia, que significa cosa cara, y costosa de sustentar. De que lo sean no ay duda, pues se gasta tanto dinero en ellas. Tambien es cara, y costosa la galera para el que va aherrojado, remando en ella. Otros dizen ser Griego de *galea*, mustipula, ratonera; porque metaforicamente van alli presos, como en ratonera los malhechores, especialmente los ladrones que entrauan a comer, y estragar la hazienda agena. O del nombre *galeagra*, que vale carcel, ô lugar adonde estàn oprimidos, y haerrojados los malhechores, que tales son los forçados de la galera. Finalmente, puede ser nombre Hebreo del nombre *galim*, fluctus aquæ vi venti concitaræ, en el singular haze *gal*, à *gala*, transmigrare: porque anda de vna parte a otra, vel captiuum duci, que tambien le quadra, por lleuar los cautiuos, y forçados en ella: y *galiot*, vale cautiuidad, de donde se pudo dezir galeote: pero Galeote se dixo de Galea, el nombre Toscano, de galera. Galeaza, y Galeon, tomaron el nombre de la galera, auque son nauios mas fuertes, y menos ligeros; pero sufren los golpes del agua, por ser de alto borde.

GALERIAS, el ventanaje de lo alto de las casas principales. Pudieronse dezir assi por la largura que tienen, y por la semejança del ventanaje a la empauesada de la galera. Algunos quieren sea Hebreo de *ghalal*, ascendere, y de alli galeria, por ser en lo mas alto de la casa.

G A L F A R R O S, son vnos vellacones perdidos, medio rufianes: y dixeronse assi quasi gafarros, porque gafan, y agarran de lo que pueden. Tambien quadra este nombre a los ministros de justicia, que llaman comunmente porquerones, porque lleuan agarrados a los que han de ir a la carcel.

G A L G O, casta de perros bien conocida, son muy ligeros, y corren con ellos las liebres. Dieronles este nombre, porque los primeros se criaron en Francia dicha Gallia, y de alli galgos. Ouido libro primero Metamor.

Ipse Amor admissi sequitur vestigia passu
Vt canis in vacuo leporem cum Gallicus aruo
Vidit, & hic prædam pedibus petit, ille salutem.

Marcial lib. 3. epigramma *Capena grandit*. 47.

Leporemq; læsum Gallici canis dente.

De lo que corre mucho, especialmente si va huyendo; dezimos que no le alcançarà vn galgo. Prouerbio, El galgo ceñido de lomos, y de cola largo. Galgueño, al que tiene poca barriga. Desgalgado, el cenceño, y recogido de cintura.

G A L G A, la hembra desta casta de galgo. Dize vn prouerbio: Achica compadre, y lleuareis la galga. Vn labrador viniendo del campo dixo à otro vezino suyo, le prestasse su galga para ir à matar vna libre que avia visto echada, tan grande como vn beaerro; el otro le dixo, que su galga no podria matar animal tan grande; el buen hombre fuesse moderando, y dezia, que no seria sino como vn carnero, y fue abaxando à cordero, y cabrito: y cada vez que se moderaua le dezia el vezino: achica compadre lleuareis la galga, hasta que al cabo confessô que era de la forma, y tamaño que las demàs. De alli quedô este prouerbio quando vno se alarga a mentir, diziendole, que se reporte.

G A L G A, es vna especie de sarna muy mala que nace en el pescueço à los picaros, y gente maltratada, y descuydada. Dixose assi, porque suelen tenerla los galgos: a causa de ludirles alli el collar, quando estàn atados. Desgalgarse, huir por partes asperas a las quales llaman Desgalgaderos. ✠ De la galga ay vna enimga que dize.

Lo mismo que vn galgo valgo,
Su retrato soy, y amigo,
Y si por el campo salgo,
Las libres mato, y persigo:
Y es cierto que no soy galgo.

El mismo tamaño, y talle tienen comunmente los galgos macho, y hembra, y por esso dize ella que con ser esto assi, y valer en el precio, igualmente, y con tener su misma ligereza, y costumbre de seguir, y acosar las liebres, es clara, y cierta verdad, que no es galgo, sino galga. *

GALILEA, region de Palestina, y parte de la Siria, el mar de Galilea, quod est Tiberiadis, & stagnum Genesareth. Por esta parte predicô Christo nuestro Señor, y hizo muchos milagros. Iuliano Apostata viendose herido de muerte, dixo por denuesto à Iesu Christo Señor nuestro, Vencido has Galileo. Huuo otra Galilea de Gentiles, y desta habla Isaias cap. 9.

G A L O C H A, genero de calçado humilde, forsan à Gallia.

GALLETA, vaso para traer vino. Antonio Nebr. galeola.

G A L L I A, vulgo Francia, dixose assi por la blancura de los habitadores della, que como hemos dicho en otras partes *gala*, es lo mesmo que leche. Diuidenla en tres Prouincias, en la Togara, Comata, y Braccata. Lo restante podràs ver en los Autores Cosmografos, especialmente en Abraham Ortelio.

GALLIANA, es nombre de Mora, y dizen los Arabes, que vale tanto como preciosa, emable, estimada. En Toledo huvo vna Princesa Mora, hi-

ja de Gadalfe, à la qual su padre edificó vnos palacios ricos, y de gran recreació en Toledo a la orilla del Tajo, que hasta oy dia queda el nombre a las ruinas dellos, en la huerta que llaman del Rey. Dizen que se conuirtió, y fue primera muger del Emperador Carlo Magno, aunque no tuuo hijos en ella. Esto refiere Esteuan de Garibay en vn discurso que haze sobre la carta de Silo, Rey de Ouiedo, que se halló en vn Codice gotico de la libreria de la santa Iglesia de Toledo. Este Gadalfe padre de Galiana, fue hijo de Alçaman, hermano de Mahomad Abbenrramin. Por donaire solemos dezir a los que no se contentan con el aposento que les dàn, que si querrian los palacios de Galiana.

GALIZIA, prouincia de España Gallecia, y otros la llaman Callecia, & populi Callaici. Verás à Abraham Hortelio en su Tesoro geografico, verbo Callaici. Veràs la historia del Apostol Sātiago, compuesta por don Mauro Casella. lib. 2. cap. 6. ¶ Gallegos, los naturales de Galizia, hilo Galiziano, el que se trae de Galizia.

GALLEGO, viento, Latinè Caurus, i. Corus, i. Argestes.

GALLINA, aue conocida, Latinè gallina, Græcè *ornis, alectoris*. De la gallina escriue Plinio libro 10. cap. 50. La muger, y la gallina hasta casa la vezina: dizen que si se alexa de su propia casa la gallina que no sabe bolver a ella. Este proverbio dà a entender quanto importa que las mugeres no sean andariegas, por lo que les puede suceder fuera de sus casas. Otro prouerbio ay que es casi el mismo, La muger, y la gallina, por andar se pierden aina. De donde le vino a la gallina la pepita, quando alguna muger ha hecho por donde tenga ruin fama. Pepita vale tanto como pituita, porque es humor aguoso, que se le congela a la gallina en la cabeça, y le cae al gallillo. Dixo la embidia, la gallina de mi vezina mas hueuos pone que la mia. Gallina ciega es vna aue del campo, que tambien anda en las lagunas. Antonio Nebris. gallinago, nis. Tienen los niños vn juego que llaman de la gallina ciega, atando a alguno dellos (a quien cayó por suerte) vna venda à los ojos que no pueda ver, y los demàs le andan al rededor tocando en el suelo con vn çapato, y diziendo çapato acà, y suelen darle en las espaldas con él: pero al que él diere palmada con la mano, ò con el çapato, que trae en ella, entra en su lugar. El juego es muy antiguo, y los Griegos le llamaron *mya chalci*, lusus genus, quo pueri obductis oculis, protentisque manibus, tantisper obambulant, dum aliquem apprehendunt. Hæc ex Lexi. Gr. dicitur etiam *muynda*, Pollux libro 9. de hoc ludo. Gallina clueca, la que esta sobre los hueuos, y por el calor que mueue en el pecho viene a enronquecerse. Hijo de la gallina blanca, el dichoso, qual fue Tiberio Emperador hijo de Liuia, que sucedió a Augusto en el Imperio sin pertenecerle ure hereditario. Dia de Santa Lucia crece el dia vn paso de gallina, este refran es de las viejas, porque cerca de aquellos dias es la bruma, y el Sol abaxado segun nuestro Orizonte a lo mas que puede en el signo de Capricornio, y llaman Sollticio brumal, y empieçan poco a poco a crecer los dias. Al couarde dezimos gallina por ser medrosa. Gallinero, el lugar donde se crian las gallinas. Gallinero, el que trata en comprar, y vender gallinas.

GALLILLO, quasi gullillo, à gulla. Gola la entrada del gaznate, que el Latino le llama con el nombre Griego *epiglotis*, que es la lenguezuela que tapa la aspera arteria, y mas cierto del nombre corrompido gargulillo del nombre Griego *gargarèon*, guttur, fistula, qua spiratur.

GALLO, Latinè gallus gallinaceus. De la naturaleza desta aue muchos han escrito, y de la moralidad que de alli se puede sacar. Plinio escriuiendo de los gallos, libro 10. capit. 21. empieça assi (auiendo precedido el de los pauones) Proximè gloriam sentiunt, & hi nostri vigiles nocturni, quos excitandis in opera mortalibus, rumpendoque somno natura genuit. Norunt sidera, & ternas distingunt horas interdiu cantu. No pude escusar de trasladar estas dos, ò tres clausulas por la elegancia que tienen, y buena consideracion para alargarnos del pūto, y passarnos al lugar del Santo Iob, à quien el Señor dize: *Quis dedit gallo intelligentiam?* No se le pudiendo negar a Dios, que aquel natural instinto le tiene de su liberal, y graciosa mano, para prouecho del hombre, con tanto concierto como si procediesse con discurso, segun es puntual en señalarnos las vigilias de la noche, y las madrugadas, por sus intervalos, y el medio dia. Su oficio hizo con Pedro segun que le fue antes dicho por el Señor, y escriuen Autores graues, que toda su vida a la hora que cantaua el gallo lloraua amargamente el pecado de la negacion, y la Iglesia Santa lo celebra en el hymno de las laudes del Domingo, que empieça, Æterne rerum conditor. Yo te ruego, ò pio Letor, no tomes pesadumbre, ni te de fastidio que le repita en este lugar, porque me escuse de dezir con palabras profanas, y groseras, lo que la Igesia nos canta con tanta melodia, y dulçura.

Præco diei iam sonat
Noctis profunda peruigil,
Nocturna lux viantibus,
A nocte noctem segregans.
Hoc excitatus Lucifer
Soluit polum caligine.
Ho omnis errorum chorus
Viam nocendi deserit.
Hoc nauta vires colligit,
Pontique mitescunt freta.
Hoc ipsa petra Ecclesiæ.
Canente, culpam diluit.
Surgamus ergo strenuè.
Gallus iacentes excitat,
Et somnolentos increpat.

Gal-

Gallus negantes arguit.
Gallo canente spes redit.
Ægris salus refunditur.
Mucro latronis conditur,
Lapsis fides revertitur.

Vide D. Ambrof. libr. 5, capit. 24. Examerom t. de operibus sex dierum. Tras esto viene muy bien el symbolo del gallo, que significa los Perlados de la Iglesia, y los Predicadores, con cuya doctrina se han de reducir los malos, y distraidos, y los que no los quisieren oir seràn semejantes à los Sybaritas, gente olgazana, y viciosa, que auiendo desterrado de su Republica las artes mecanicas, y todo lo que no fuesse plazer, descanso, y vicio: desterraron tambien los gallos, matando los que tenian, y no admitiendo los de fuera, porque no los interrumpiessen el sueño, è inquietassen. Diferente consideracion tuvieron los que se sacrificauan à Esculapio dios de la medicina; pues dauan à entender en esto la vigilancia que el medico hà de tener en acudir al enfermo, y desvelarse en su cura, aunque por diversa razon. Socrates estando yà cierto de su cercana muerte se le mandò sacrificar, atendiendo à que la porcion superior del alma con la muerte corporal cobraua mejor vida, teniendo el cuerpo por prision, y carcel suya.

El simulacro de la diosa Palas de mano de Fidias tenia sobre la celada vn gallo, es symbolo del buen guerrero, y assi le atribuyen en quanto à està calidad à Marte, y le pintan con èl. Aristoph. in auibus llama al gallo Martis pullum, no embargāte que por quanto anuncia las horas del dia, y de la noche estè consagrado al Sol, y à la Luna. Sacrificauan los Romanos a la noche vn gallo, como lo dize Ouidio en sus Fastos.

Nocte Deæ Noctis cristatus cæditur ales.
Quòd tepidum vigili prouocet ore Deum.

Entre los demàs animales dedicados à Febo, conviene à saber el carnero, el cocodrilo, el escarauajo, el gauilan, y el Leon, contaron el gallo Cheremon Stoyco, y Porfirio. Tambien le atribuyen à Mercurio, por quanto los mercaderes, y tratantes no han de ser perezosos, ni dormilones. El gallo blanco es consagrado à Iupiter, segun lo escriuen Laercio, y Suidas, y assi el gallo como la gallina blancos fueron de buen aguero, qual le tuvo Liuia madre de Tiberio, como tenemos dicho, no embargante que aunque el pollo, que saliò del hueuo, le pronosticò hijo, y venturoso: en quanto gallo le anunciò falaz, y luxurioso, y perdido, como lo fue. Y para dar à entender la buena dicha de algunos, dezimos ser hijos de la gallina blanca. Cerca de los Pytagoricos, por el gallo blanco entendian el hōbre consagrado à Dios. El gallo, y gallina de Santo Domingo de la Calçada, sino es indecencia inferirlos aquì, notorio milagro es, cuya memoria queda hasta oy en la casta que dellos se conserua, y la historia es tan sabida, que no ay para que estenderla, siendo de milagro tan celebrado, y notorio.

Entre los symbolos de Pytagoras ay vno q̃ dize: criaràs el gallo, y danle varias interpretaciones, yo me contento con vna, y es, que el hombre no se ha de dar al sueño, y à la ociosidad, sino leuantarse de mañana à sus negocios, pues naciò para el trabajo, y tener quien se lo acuerde, y despierte tan puntualmente como lo haze el gallo por primera, y segunda, y tercera vez. Tiene el gallo vna calidad, y virtud oculta, que puesto en presencia del Leon le haze huir, no embargante que ambos sean animales solares. Del gallo escriuen, que siempre se pone pico al viento, con que guarda la compostura de las plumas de su cola, y por esto dizen algunos ponerle en la veleta del campanario, y otros por el oficio que tiene de despertar, y combidar à las diuinas alabanças desde el punto de la media noche, como lo hazia el Rey Dauid: *Media nocte surgebam ad confitendum tibi.* Significa el Perlado, y el Predicador Euangelico. Del gallo del campanario, y de los leones que suelen esculpirse en colunas à las entradas de los Templos haze Alciato vn emblema 15.

Instantis quòd signa canens det gallus eoi,
Et reuocet famulas ad noua pensa manus:
Turribus in sacris effingitur area peluis.
Ad superos mentem quòd reuocet vigilem.
Est leo, sed custos, oculis quia dormit apertis,
Templorum id circo ponitur ante fores.

El gallo en su tanto es animal belicoso, y de gran corage, pelea vno contra otro, y el que vence canta luego, y se và pompeando, el vencido calla, y abaxa su cabeça. Acostumbrauan en algunas Prouincias, y Lugares, como era en Atenas en ciertos dias de regozijo parear gallos vno contra otro, que peleassen, y atiniendose vnos à vno, y otros à otro, deuian hazer sus apuestas por qual dellos venceria, de donde naciò el prouerbio tan vsado. Este es mi gallo. Dise Plinio, que los de Pergamo criauan de publico gallos, y tenian dias de espectaculos de los gallos, como si fueran de gladiatores. El mismo entretenimiento tuvieron los de Roma con los gallos, y con las codornices, en especial los hijos del Emperador Seuero. Dizen que con el pasto del ajo se hazen mas brauos, y animosos. La razon porque se ha introducido el correr los gallos por carnestolendas, segun algunos, es, porque se han comido aquellas fiestas las gallinas, y porque no quede solo, y viudo. Otros dizen significar en esto la mortificaciō del apetito carnal, por quanto esta aue es luxuriosa, y con tanta furia, que el hijo mata al padre sobre qual de los dos subirà la gallina, aunque sea la que engendrò su hueuo, de donde vino que entre otros animales que echan en el odre, ò cuba del parricida, vno dellos es el gallo. Escriue Plinio libro veintisiete, capitulo dezimo, q̃ en el ventriculo del gallo se suele hallar vna piedra dicha alectoria (de su nombre; porque en Griego se llama *alectrion*) que dà animo, y esfuerço para vencer su enemigo al que la traxere, de la qual

qual dizé averse valido Milon Crotoniense en las contiendas que tuvo en Olimpia. El vulgo tiene recibido que de vn hueuo que pone el gallo nace el basilisco, porque se le parece algo en la cresta, y en la cabeça. Algunos han acuñado moneda con la señal de Gallos, y desta vsaron los Dardanos por preciarse de guerreros gallardos. Los Suesanos traian en su moneda vn gallo empinado con el luzero detràs. El Emperador Antonino Pio, vn reverso de sus monedas esculpiò los gallos. Vide Pier. Valer. Claudio Paradino entre sus symbolos heroycos trae el de vn gallo que tiene debaxo de los pies vna trompeta con el titulo, Pacis & armorum vigiles. Los gallos criados sin gallinas, son mucho mejores que hechos capones; pero lo ordinario es caparlos quãdo pollos: el modo pone Plinio, que con vn hierro caliente les queman las anquillas, ò les queman los espolones, y luego los vntan con barro, quedan sin ningun zelo, y en cordandolo ordinario es sacarlos los testiculos, y sino se haze con destreza se mueren. Dizen auer dado ocasion à hazer capones los gallos por regalo la promulgacion de vna ley que se hizo en Roma por los censores, de que ninguno comiesse gallina ceuada, por moderar los gastos, y dieron en castrar los gallos, y ceuarlos con sopas de leche. Esto refiere Domicio comentador de Marcial, sobre el distico sesenta y tres del libro treze; que nos viene aproposito, y es conforme à lo que escriue Plinio, libr. 10. capit. 50.

Capo

Ne nimis exhausto macresceret inguine gallus,
Amisit testes nunc mihi gallus erit.

Iuega del vocablo gallus, porque en el primer verso significa el gallo castrado, y en el segundo el Sacerdote de la diosa Cybeles, que se llamauan Gallos de vn rio de Frygia, de donde fue trayda à Roma la efigie desta diosa, cuya agua tornaua à los hombres locos, y furiosos; quales se ponian estos Sacerdotes en sus sacrificios. Lucano, lib. 1.

Crinemque rotantes
Sanguineum populis vlularunt tristia Galli.

Estos Sacerdotes eran castrados, y consentian en que les sacassen los testiculos, por estar fuera de su juizio, ò ellos mismos se los resecauan, como lo refiere Festo por estas palabras: Galli, qui vocantur Matris Magnæ comites, dicti sunt à flumine, cui nomẽ est Gallo, quia eo qui biberent, in hoc furere incipiunt, vt se priuent virilitatis parte. Ouidio libro 4. Fastorum.

Inter ait viridem Cybilem, altasque celænas
Amnis it, insana nomine Gallus aqua:
Qui bibit inde, furit; procul hinc discedite queis est
Cura bonæ mentis, qui bibit inde, furit.

De aqui vino que à todos los capados llamassen gallos, y se jugasse del vocablo, como lo haze Marcial en el distico citado, y en otros muchos epigramas, que con esta advertencia son faciles de entender. Libro 1. epigram. 36. *Versus scribere, &c.* Libro 2. epigram. 45. *Quæ tibi non stabat, &c.* Libro 3. epigram. 24. *Vitæ nocens, &c.* Eodem libro, epigram. 81. *Quid cum fœmineo &c.* Libro 7. epigra. 94. *Bruma est &c.* Libro 8. epigram. 75. *Dum repetit, &c.* Libro 11. epigram. 72. *Drauci nata, &c.* Eodem libro epigram. 75. *Curandum Penem, &c.*

Ay ciertos prouerbios del gallo, pondrè aqui algunos. El moço, y el gallo vn año. Entiendo vno criado viejo, es aragan, y dize que yà ha seruido harto, y se haze insufrible, especialmente si el señor le ha entregado la llaue de sus secretos. El gallo por ser tan lascivo, y tan continuo en tomar las gallinas, pierde presto sus fuerças. El solo entre todos los animales despues del coito queda loçano, y alegre, porque suele cantar. El que solo se come su gallo, solo se ensilla su cauallo: hemos de hazer amistad para que nos la hagan. Irase los huespedes, y comeremos el gallo: esto dize el amo al criado quando teniendo huespedes en casa haze falta, y no le osa reñir por no ser descortès al huesped, sospechando se hazia por su causa, y el comer el gallo entiendo desta manera: que para regalar los huespedes, especialmente si se detienen en la posada algunos dias, matan todas las gallinas, y queda el gallo solo, y es fuerça, ò bolver à poblar el gallinero, ò matarlè, porque daria mucha inquietud. Cada gallo canta en su muladar: el que anda fuera de su tierra, y de su casa no tiene los brios que quãdo se halla en ella, fauorecido de sus deudos, y amigos. Muelas de gallo llamamos al que no tiene ningunas. Perigallos; el pellejo de la sobarua, quãdo de vna parte, y otra cuelga por vejez, ò por flaqueza, como le cuelgan al gallo. Ir a escucha gallo; ir con atencion escuchando si se oye alguna cosa, como el que anda de noche perdido fuera de camino que và atentamente, si azia alguna parte oirà cantar algun gallo para acercarse allà, presuponiendo que allì avrà, ò lugar, ò caseria, como dize vn cantarcillo antiguo:

Pues que los gallos cantan
Cerca està el lugar.

Oyò el gallo cantar, y no supo en que muladar: esto se dize de los que refieren alguna dotrina de professíon que ignoran, y se les quedò alguna proposicion, ò maxima corrompida, y no bien entendida. Gallitos, los moçalvetes entonados, enamoradizos, y arriscados. Gallear, querer hazer de los gallos antes que salgan de pollos. Gallardo, el gentilhombre bien apuesto, y lozano. Gallardia, gentileza, bizarria. Gallarda, vn bayle Castellano dicho assi por el cantarcico. Dama gallarda, mata colon, mucho re quiere el Emperador.

GALLARDETES, cierto modo de vanderetas partidas, que semejan la cola del gallo. Gallos, los remoquetes, y dichos agudos, que por fiesta se dizen vnos à otros los maestros, quando dàn algun grado de Doctor, porque se pican, aunque con mucha discrecion, y agudeza, porque lo demàs es de los que con desautoridad, y descompostura dàn el vexamen.

GA-

GALLOCRESTA, yerua conocida, dicha assi por la semejança, que tiene con la cresta del gallo, Latin. horminium, a Græco. Vide Dioscoridem lib.3.cap. 139.& ibi Lagunam, Græcè allitricum.

GALLOFO, el pobreton, que sin tener enfermedad se anda holgaçan, y ocioso, acudiendo a las horas de comer a las porterias de los Conuentos; adonde ordinariamente se haze caridad, y en especial a los peregrinos, y porque por la mayor parte son Franceses, que passan a Santiago de Galizia, y por otro nombre se llaman Gallos, los dixeron gallofos, y gallofa el pedaço de pan que les dàn. Tambien las llaman galloferas, y todo tiene vna significacion. Gallofear, andarse a la gallofa: y pudose dezir gallofa, quasi Galli ofa, mendrugo de pobre Francès, y que de aqui se deriuen gallofo, y gallofear.

GALOCHAS, cierto genero de calçado de madera, dichas assi a Gallis, porque los Franceses, especialmente los que habitan en los Alpes las vsan, y los Gascones, ô Gauachos, que hazen las palerias, y vienen a España, vsan de estos calçados, porque andando en el agua, y el cieno, abriendo las madres, y hijuelas ningun otro calçado podrian traer que les fuesse de prouecho. O se dixeron gallochas, quasi calopas, cierto genero de calçado, dicho calopydio, del Griego *calopos*, forma pedis, pes ligneus calciamentum, *calon*, lignus, & *pus podos*, pes, como si dixessemos pie metido en madera. Este calçado vsaron antiguamente los Filosofos, menospreciadores de la pompa, y fausto mundano, y oy dia ay en Italia algunos Religiosos que los vsan, a los quales llaman Zocolantes.

GALOPE, es vn mouimiento de el cauallo, el qual es mas que trotar, y menos que correr, y por mouerse con arte, y compostura, templando la furia, segun quiere mouerle el cauallero, se dixo assi, quasi callope, *calopis*, del verbo *callopizo*, accurate orno, honesto, iacto; y mas cierto, del verbo *callopizomai*, efferor, que vale salir afuera, porque con el galope sacan al cauallo de su passo ordinario, y và como deportante con gallardia, y destreza, que todo esto puede significar el dicho verbo. Y Xenofonte tratando de la ferocidad de el cauallo, vsa del verbo con-vacto *calpan*, equum ad ingressum exultantem vtgere, vulgo callopare, de quo Budeus: item summis pedibus, & moliter incedere. Esto dize el Lexicon Griego, que no ay mas que añadir, ni quitar, saluo, que podrà tambien significar lo que llaman ponerse el cauallo, que es cosa de grande gallardia, y gracia. Galopear, correr al galope.

GAMBA, es vocablo Italiano, y poco vsado entre los que no han salido de España, con todo esso dizen yà todos, guarda la gamba, y es tanto como guardate: y està tomado de los que por los caminos anchos, y llanos suelen jugar al tiro de la bola, y auisan al que viene, ô va, que se guarde: y tambien de gamba dezimos gambetas, que es vn genero de dança algo descompuesta, que juegan mucho de perneta. Algunos quieren se aya dicho, quasi campetas, del nombre Griego *campi*, campe, flexum curuum, poples: y lleva mucho camino. De gamba se dixo ligagamba, vale atapierna.

GAMBARO, es vna especie de camarones, que en Italia los llaman gambaros, y de alli camaros, y camarones, mudando la g. media en la c. renue, es nombre Griego, segun afirma Laguna sobre Dioscorides, libro 2. cap. 10. y llamale gammaro, pero yo entiendo auerles dado este nombre por tener vnas piernas muy largas, y de gamba auerse dicho gambaro.

GAMELLA, vna parte del yugo que ponen como collera, sobre la qual estriua, y es nombre Griego del verbo *gameo*, iungo, in matrimonium duco, y porque con las gamellas del yugo parean las mulas, ô los bueyes, en el carro, ô arado, tomaron este nombre, lo qual algunas vezes los labradores llaman casar, ô ayuntar.

GAMELLA, es tambien vn genero de barreñon redondo, por ventura porque vsan dèl donde ay camellos para darles de comer en ellos, pero mas me inclino a que es nombre Hebreo, del verbo *gamah*, bibere, porque tienen disposicion, y capacidad para dar de beber en ellos a las bestias, es casi como barreño, y Ouidio le llama camella, libr. 4. Fastor. el vaso de ordeñar.

Dum licet apposita veluti cratere camella
Lac niueum potes, purpureamque sapam.

Demanera que destos barreñones se seruian tambien los vaqueros, y los que guardauan las camellas, de donde, como està dicho, pudieron tomar el nombre.

GAMO, vna especie de cieruo, es ligerissimo, y assi dezimos de alguno, que corre como vn gamo, dixose de el verbo Griego *gameo*, que vale casar, y parear: porque estos animales andan siempre pareados, macho con hembra. Gamito, el gamo pequeño.

GAMON, yerua conocida de vn tallo, es pasto sabroso de los puercos, tiene virtud para muchas enfermedades, como lo podràs ver en Dioscorides, libro 2. capitulo 159. Græcè dicitur *asphodelus*, Albucum, y hastula Regia, son macho, y hembra, de donde pudieron tomar el nombre: y porque es a modo de junco, pudo venir del nombre Hebreo *agmon*, iuncus.

GAMVZA, es vn animal, especie de cabra montès, que en Italiano se llaman camoccie, y de sus pieles adobadas se hazen calças, y jubones, y llamanlas gamuças, de el nombre de el animal, el qual es diminutiuo de gamo, a quo GAMVZA.

GANA, vale deseo, apetito, voluntad, y aquellas cosas de que tenemos gana las apetecemos, por tener gozo, y contento en ellas, y assi trae origen esta palabra, de el nombre Griego,

go *ganos*, que vale tanto como gozo, y contento. Comer sin gana, vale sin gusto. Tener gana a apetecer. Desganarse, desgraciarse. Desganado, sin gusto, ni contento, Ganoso, deseoso, Desgana, poco gusto.

GANADO, primera, y especialmente significa el hato de las ouejas, y luego qualquier otro que se apacienta en el campo: y es de aduertir que antiguamente la riqueza, ê prosperidad de vn señor no consistia en censos, ni juros, oro, y plata, sino tan solamente en la abundancia de ganado, y del esquilmo dél, aprouechandose de la lana, leche, queso, y deuian de couier algunas reses, especialmente las mortecinas de que hazian tasajos; y dixo se ganado del verbo Griego *ganoo*, lætifico, por el contento, y alegria que tiene el señor de los hatos, y el proueсho que de alli se sacaua se llamô ganancia, de do se dixo tambien ganar, y ganancioso, y lo que oy dia llamamos hazienda se dezia en este tal tiempo peculium à pecude, por ser todo el caudal de los hombres ricos, de donde tambien se dixo pecunia, ô porque las reses, y sus pieles seruian de lo que aora el dinero en forma, y modo de permutacion, apreciando la cosa en tantas pieles, quãto les parecia se podian estimar, y en este sentido entienden comunmente el lugar de Iob, cap. 2. num. 4. & 5. *Pellem pro pelle, & cuncta, quæ habet homo, dabit pro anima sua, alioquin mitte manum tuam, & tange os eius, & carnem, & tunc videbis, quod in faciem benedicat tibi, &c.* He querido traer el lugar entero, porq por él se vea q̃ la palabra pellis, no se entiẽde en su propio pellejo, sino de los pellejos de su ganado, que seruian, como aora la moneda en permuta de las demàs mercadurias, y vale tãto como si dixera vn mal sobre otro, darà quãta hazienda tuuiere en rescate de su vida. En las partes Setentrionales, con las pieles de las martas cebellinas, y de otros animales contratan, como con el dinero, segun lo refiere Olao Magno en su historia. De alli tambien se dixo peculio, qualquiera hazienda que se adquiere, conseruando el nõbre de la antigua riqueza, que consistia en la criança del ganado: bien es verdad que muchos Autores son de opinion que la primera moneda, que se acuñô tuuo por señal vna pecora, que vale vna res, carnero, ô oueja. Plinio libro 33. capit. 3. Despues estamparô el buey, de do naciô el prouerbio, Bobem habet in lingua. y en Atenas la lechuça, con otro prouerbio, Noctua volat. Y boluiendo à nuestro proposito digo, que de la palabra ganado se dixo ganadero, el señor de ganado. Tamarid dize que ganado es nombre Arabigo.

GANAR, el acrecentar el ganado, y de alli qualquier otra hazienda: ganãcia, lo que se le acrecienta al caudal: ganancioso, el que sale con ganancia, oponesele perdidoso, como perdido, ô ganado. El Italiano llama à la ganancia guadagno. Algunos quieren que ganar sea vocablo Godo, el Brocense dize ser Hebreo, de ganc, quod est acquirere.

GAñAN, el pastor rustico, y grosero, que guarda ganado, y es mandado de los pastores, y mayorales: y porque este desuella las reses, ô mortecinas, ô las demàs, y en la cauaña, ô choça, haze el oficio de cocinero, ô bodegonero, adereçando la comida à los demàs, se dixo gañan del nombre Latino ganeo, nis. el vil cocinero, ô se dixo del verbo gannio, ganis, por gañir, por quanto con cierta voz inarticulada va hablãdo al ganado con que le entiende, y obedeceлô es nombre Hebreo, del verbo *ganan*, que vale amparar, recoger, y cuydar con solicitud, tal es el oficio del gañan. Pudose dezir de el mismo ganado gañan, añadiendole otra n, gannanô del verbo ganar, porque anda alquilado, y gana su sueldo: y assi en Latin se llama mercenario. Los gañanes de ordinario son muy groseros, y grãdes comedores de rusticos mantenimientos, y por esso al que come cosas groseras, y con excesso, y poca policia deзimos, que come como vn gañan.

GAñIR, el aullar del perro, quando se siente de algun golpe, ô dolor que tenga. Desgañirse, es propio del que dando vozes viene à enronquecerse, de manera que apenas puede echar la voz, y hazè vn sonido ronco, y triste.

GANNIVETE, el cuchillo que el gañan trae en el cinto con que deguella las reses, ô el que trae el bodegonero con que parte la carne, pero lo mas cierto es ser Francès ganiuet, ô caniuet.

GANAPAN, este nombre tienen los que ganan su vida, y el pan que comen (que vale sulleнto) à lleuar acuestas, y sobre sus ombros las cargas, hechos vnos Atlantes: son ordinariamente hombres de muchas fuerças, gente pobre, y de ninguna presuncion, viuen libremente, y va comido por ser vido: y aunque todos los que trabajan para comer podrian tener este nombre, ellos se alçaron con él, por ganar el pan con excessiuo trabajo, y mucho cansancio, y sudor: y assi por nombre mas honesto los llaman hermanos del trabajo, y en algunos lugares los llaman los de la palanca, por q con ellas suelen entre dos lleuar vn gran peso: y assi quieren algunos que este vocablo ganapan estê corrompido de palangan, y sea nombre Griego del nombre *phalanga, es*, que valen pertigas, rollizas palancas. Llamanlos bastages en Valencia, de el verbo Griego *bastazo*, baiulo, que vale lleuar a cuestas. El Italiano los llama facchinos, quasi fascinos de el nombre fascis, huius facis, que vale fardo, ô carga, qualquiera que sea, algunos quieren sea nombre Griego, compuesto de *ganos*, & pan qua si lætus totus, todo alegre, y contento, por tener vna vida tan libre, que ninguna cosa dà cuydado al ganapan, no cura de honra, y assi de ninguna cosa se afrenta: no se le dà nada de andar mal vestido, y roto, y assi no le executa el mercader: Viue en vn sorano, y a veces duerme en la plaça sobre vna mesa, y con esto no le sacan prendas por el recto de la casa; si està malo, le curan en el hospital; come en el bodegon el mejor bocado, y beбe en la taberna donde se vende el

el mejor vino, y con esto passa la vida contento, y alegre; y à vezes embidiado de los q̃ con mucha honra, riqueza, y pompa, viuẽ aperreados, y lleuã sobre si cargos mas pesados que las cargas de los ganapanes. Como le acontecio à vn Filipo hombre principal, muy rico, y gran abogado, del qual cuenta Horacio, q̃ viniendo de Estrados, do auia assistido desde la mañana hasta muy tarde, molido, y hecho pedaços, hallò à vn hombre baxo, y sin honra, deste jaez, en el portal de vn barbero tendido en el suelo, a la sombra, cortandose las vñas, al qual tuuo grandissima embidia, y cuenta vn largo dialogo, q̃ passò cõ èl muy gracioso, q̃ haze a este proposito en el lib. 1. de sus epistolas, epistola 7. *Quinquedies*.

GANÇVA, llaue falsa de q̃ suelen vsar los ladrones para abrir las cerraduras de las puertas, y arcas, y todo genero de candados, son amodo de garauatos, y assi està corrompido el nombre ganҫua de ganchua, por estar torcida, como gancho. Ganҫuar, abrir con ganҫua.

GANҪVLES, linage de Moros nobles.

GANCHO, es vn hierro retorcido para diversos vsos, como el gancho q̃ el pastor trae en su cayado, para asir la oveja con èl de vn pie, dicho por esto pedum pedi. El q̃ trae en su varal el leñador q̃ guia la maderada por el rio, dicho por esta causa ganchero, y qualquier hierro agudo, y torcido se llama gancho del nombre Griego *gampsos*, incurnus, en Francês Gauchê, tortus.

GANGA, es vn cierto genero de aue palustre, dicha assi por el sonido de la voz. Andar a caҫa de gangas, perder tiempo, pensando alcanҫar alguna cosa, q̃ quando nos parece tenerla ya en las manos se nos desbarata, como acontece al caҫador, que yendo a tirar la ganga le espera, hasta q̃ la tiene à tiro, y antes q̃ dispare el arcabuz se le leuanta, alexãdose tan poco trecho q̃ obliga a seguirla, y burlandole al segundo, y al tercero tiro, y a los demàs le trae perdido todo el dia.

GANGOSO, el que habla por las narizes con voz como la de la Ganga, y tomarò este nombre de la pronunciacion de vna letra Hebrea dicha gain: profertur enim in profundo guturis, cum adminiculo flatus narium, Græcè *ytrouinos*, qui obscurè per nasum loquitur. Valdeganga, lugar del Obispado de Cuenca.

GANIMEDES, nombre Griego *ganimedes*. Fingen los Poetas auer sido vn muchacho hermosissimo, hijo de Troyo, Rey de Troya, del qual tomò el nõbre, y andando a caҫa en el monte Ida fue arrebatado de vn Aguila, y lleuado al cielo para q̃ siruiesse de page de copa à Iupiter, repudiada Hebe hija de Iuno, que hazia antes este oficio, que es por lo que dixo Virgilio, lib. 1. Ænei.

Manet alta mente repostum
Iuditium Paridis, spretæque iniuria formæ,
Et genus inuisum, & rapti Ganymedis honores.

Y deste rapto haze mencion lib. 5. Æneid.

Intextusque puer frondosa regius Ida,
Veloces iaculo ceruos, cursuque fatigat.
Acer anhelanti similis, quem præpes ab Ida,
Sublimen pedibus rapuit Iouis armiger vncis.

Esta corteza encierra en si vna gran Filosofia, por ĩ q̃ los Astrologos forman della el signo de Aquario, y en sentido mas leuantado, segun la dotrina de los Platonicos, significa el hombre espiritual, y contemplatiuo, el anima del varon prudente, y justo, cuya hermosura parece a los ojos de Dios tambien, que la lleua para si, y trasportada en extasi de diuinos pensamientos, parece auerla arrebatado en espiritu, y desamparado su cuerpo, q̃ por aquel rato queda como insensible: y esta dotrina no solo es de Ethnicos, pero muy recibida entre Catolicos, yexperimẽtada por los regalos q̃ Dios ha hecho, y haze a sieruos suyos, verdaderos Ganimedes, cuyo nombre està compuesto del verbo *ganiste*, gaudere, & *medos*, consilium, quasi dicas, consilijs, & contemplationem gaudente.

En filosofia natural tiene su interpretacion esta fabula, podràs ver a Natalis Comes, lib. 9. c. 13. de Ganymede. Alciato emblema 4. con el titulo, In Deo lętandum, y a sus comendadores Francisco Sanchez Brocense, y Claudio Minoe.

GANSO, aue conocida. Ay gansos domesticos, y gansos campesinos, y brauos. Dixose ganso quasi anso, del nombre Latino anser añadiendole la g. al principio, aunque segun Plinio lib. 10. ca. 22. Ganso se pudo dezir quasi ganzo palabra Alemana, q̃ significa el ansar pequeño, y dize ansi hablando de los gansos de Germania: Candidi ibi, verùm minores, Ganzæ vocantur.

Es el ganso simbolo de la centinela, q̃ haze escolta, por ser de tan delicado oìdo q̃ en sintiẽdo qualquier ruydo grazna: exemplo tenemos en los q̃ despertaron las guardas quando ellas, y los perros dormian, a tiempo que los Franceses escalauan en Roma el Capitolio. y por esso dende en adelante los criaron en èl dandole racion del publico: y todos los años en tal dia se celebraua esta fiesta, y colgauan del Capitolio algunos perros viuos, ahorcandolos en memoria de que durmieron quando auian de pelear. Virgil. lib. 8. Æneid.

Atque hic auratis volitans argenteus anser
Porticibus, Gallos in limine adesse canebat.

Veras arriba la palabra Anser.

Por alusion llamamos gansos a los pedagogos, q̃ crian algunos niños, porque quando los sacan de casa para las escuelas, ò otra parte los lleuan delante de si, como haze el ganso a sus polios, quando son chicos, y los lleua a pazer al campo. Correr el ganso, regozijo q̃ se haze por carnestolendas, atandole en vna soga en medio de la calle, los q̃ passan corriẽdo procurã arrãcarle el pescuezo, y como està biẽ tranado suele a vezes arrancarlos èl de la silla.

Por ser èl clamoroso, y de voz aspera, y desagradable a los oìdos, es simbolo del mal Poeta, como el cisne del bueno, a lo que aludio Virgilio, Egloga nona, quando dixo: ¶ *Nam neque ad huc Varo videor, nec dicere Cinna*
Digna, sed argutus inter strepere anser olores.

GAN-

GANSINOS, lugar en el Obispado de Salamãca.

GANZVA, el gancho, de que vsan los ladrones, Lat. clauis adulterina, vide supra Ganşua.

GAONA, nombre propio de linage.

GARAY, nombre de pueblo, dizen estar edificado en el mismo sitio donde antiguamente fue la famosa Numancia, y por ventura se dixo Garay de gara, que vale contienda, por la que alli huuo tan sangrienta, y tan señalada.

GARAñON, es el asno q̃ echan a las yeguas, ò el cauallo que cubre las borricas, y cada vno destos a la hembra de su especie. El cauallo padre se llama admissarius equus. Puede ser nõbre Hebreo de *garab*, mixtio, propter feminis mixtionem, ò de gara pendencia, porque la tienen con los demàs de su especie, calidad comun a todos los animales, los quales propter cibum, & venerẽ pugnant inter se, y el mismo verbo Hebreo *garab*, vltra de la sinificacion miscere, vale litigare, & confligere, y de aqui se dixo guerra. Al hombre desenfrenado en el acto venereo, especialmente si trata con muchas mugeres, suelen llamar garañon, aludiendo al vso que ay destas bestias.

GARATVSA, dixose dar garatusa en el juego del chilindron, quando alguno se descarta siendo de mano de todas sus nueue cartas arreo, y los demàs se quedan con las suyas, sin auer seruido al juego con ninguna, quasi garauatusa, porque les coge las cartas, como con garauato.

GARABATO, Latinè vacus, harpago, quasi garrabato. En las aues de rapiña llamamos garras la presa de las vñas cõ q̃ afierrã, y asẽ, y de alli agarrar, y desgarrar, &c. es vna especie de garfio de dõde colgamos la carne, ò otras cosas. Dize vn refrã, Estase la carne en el garauato, por falta de garo: aludiendo a las mugeres q̃ son recogidas, y castas, no tanto de su volunrad, como por no se les ofrecer ocasiones, y por el natural recato, y vergueça de no dar a entender su incontinencia. Dixolo Ouidio, aunque arrojadamente lib. 1. Eleg.

Casta est, quam nemo rogauit.

Y luego mas abaxo:

Aut si rusticitas non vetet, ipsa rogat.

Dezimos de alguna dama q̃ tiene garauato, ò porque corrompemos a sabiendas el termino garbo, ò porq̃ con su beldad, y gracias lleua tras si a los galanes como con garauatos. Del que haze mala letra dezimos que haze garauatos, y escarauajos.

GARBILLAR, vale en Arabigo, lo q̃ en Castellano aechar, y deste vocablo vsan comunmente en Valencia, y llaman gabilladores a los q̃ aechan, ò açarandan el trigo. Garbullo este vocablo tomamos del Toscano, vale concurso de muchas personas, q̃ estàn rebueltas vnas con otras, como los niños quando les echan algo a la rebatiña.

GARÇA, es aue conocida comunmente de plumaje blanco, y en si hermosa. Ant. Neb. alba ardeola. De la color de sus ojos tomarõ nõbre de los de las damas de ojos garços. Lat. glauci: y dize vn cantarcillo antiguo *Lindos ojos a la garça, y no los alça.* Suele remontarse en lo alto del ayre hasta que se pierde de vista: y el buelo de la garça entre los Principes de particular gusto. y dize otro cantarcillo viejo: *Si tantos monteros la garça combaten, Por Dios que la maten.* En sentido moral, auisa à las damas se recaten de los seruicios extraordinarios de los galanes. En quanto a la etimologia deste vocablo algunos tienen por cierto estar corrompido de glauca, por el color açul de sus ojos. Tamarid dize ser Arabigo. Garçetas, vnas plumas delicadas desta aue, en especial las que le cuelgan del pecho. Tan bien se llaman Garçotas otras garças pequeñas que el Latino llama ardeolas.

GARCETAS, cierto genero de cabelleras, ò coletas, que antiguamente se vsauan: estas traian los muchachos hasta que se hazian mancebos: y se vsò entre los Romanos q̃ los pajes truxessen cabelleras, y los muchachos que iban a las escuelas. Mart. lib. 3. epigr. 58. *Baiana nostri*, &c. ibi:

Et pedagogo non iubente lasciui
Parere gaudent villi o capillati.

Et lib. 10. epig. 62. *Ludi magister*, &c. ibi:

Sic te frequentes audiant capillati.

Garço, ojos garços, es vna color entre verde, y blanca, qual es la de los ojos de las lechuzas, q̃ por esso los Griegos las llamaron *glaucas*, los Latinos llaman a este color cæsia, quasi cælio. Vno de los epitectos de la diosa Minerua fue llamarla garça, Homerus in hymno in venerem.

E Ioue progenita, cui lumina glauca Minerua.

GARÇO, raiz como hõgo, agaricus. Ant. Neb.

GARÇON, vale tãto como mãcebo. El Padre Guadix dize ser Arabigo, y q̃ vale plãta nueua: la alusiõ es buena, porq̃ el hõbre dizen, q̃ es vn arbol buelto al revès cõ las raizes q̃ son los cabellos àzia el cielo, arbor inuersa. Los Franceses llaman garson al moço gallardo. Horacio Tuscan. en su diccionario Lat. Gallico Garson puer. Garsonner la femme de autruy, attrectare vxorẽ alterius, que en Castellano dezimos garçonear, ò gallear. Otros dizen ser vocablo Vascongado, y significar el moço q̃ anda en cabello, sin cobertura en la cabeça, y q̃ garceta vale en essa lengua cabellera. Vna Prouincia de Francia se llamò Commata, porq̃ todos traian cabelleras, y los Reyes de Francia, y los nobles las vsarõ, y por ellas se diferẽciauã de la gente comun, a los quales por las leyes de los Francos les era vedado el traerlas.

GARCI, es lo mesmo q̃ Garcia, como Garci Fernandez, Garci Lopez, &c. Este nombre Garcia, es Godo, y Francès Vascongado. Algunos Reyes de Nauarra se llamaron Garcias, Garci Ximenez, Garci Yñiguez, FortũGarces, Sancho Garcia, los primeros Reyes de Nauarra q̃ reynaron consecutiuamẽte vno tras otro. Garci Auarca el Tẽbloso, hijo de Sancho Auarca. Garci Sãchez hijo del Rey don Sancho el Mayor: este acusò a su madre de adulterio. Garci Ramirez, hijo de doña Eluira, hija del Cid, y del Infante don Ramirò, nieto del dicho don Garcia. Este fundò las doze casas, imitã

do à Carlo Magno, q̃ auia fundado las de los doze Pares y en Castilla muchos señores han tenido este apellido de Garcia. No sè por qual se dixo, La ventura de Garcia, que quedò en prouerbio.

GARDVÑA, es vna especie de fuina, que destruye los palomares, y aun los gallineros. Dixose assi, quasi garfuña. Dize el Padre Guadix, q̃ es nõbre Arabigo de gar, q̃ vale cueua, por viuir en cueuezuelas q̃ haze este animal entre las peñas. Al ladron ratero sutil de manos, llamamos garduña, por q̃ echa la garra, y la vña. De do pudo tener tambien origen este nõbre, quasi garruña, agarrar cõ la vña.

GARGAJO, lo que se escupe, y arranca del pecho con fuerça que se haze en el garguero, de donde tomò el nõbre, y porq̃ los viejos son apassionados, y afligidos de las flemas que engendran en los pechos, y por su poca calor no las gastan, los llamamos Gargagientos. Gargagillo suelen llamar al muchacho desmedrado, pero confiadillo, y presumptuoso: gargajoso al que està siempre tossiendo, y echando gargajos.

GARGANTA, se dixo del nombre Griego *gargareon*, de donde se dixo tambien Garguero Latinè gargulio.nis. gargagerò, y gargarizar, Græcè *gargarizo*, emito. Yo entiendo le diò nombre el sonido que haze el gargajo quando se arranca.

GARGANTA, es lo mesmo que el cuello, y de alli se dixo gargantilla, el sartal que se pone a la garganta. El agua à la garganta se dize del que està en peligro, como el que se va a ahogar. ¶ La soga a la garganta, es, que està al pie de la horca. Tomase lo vno, y lo otro por estrema necessidad, y peligro. Hazer garganta, termino de musicos, quando cantan con gran melodia, y diminucion de la voz. Pondrê la garganta, Pondrê a q̃ me corten la cabeça. Garganta del pie, es lo ceñido de la pierna q̃ junta con el pie, y con el talon: y de aqui se dixo engargantar el pie en el estribo, quando entra tanto q̃ junta con la garganta del pie. ¶ Gargantas de montes, son aquellas partes por donde dàn alguna angosta salida, Latinè faux.cis. Y de alli se dixeron Hocinos, quasi faucinos, vnos valles angostos, q̃ de vna parte, y de otra tienen montañas: y en Cuenca las llamã hozes, quasi foces a faucibus, como la hoz de Iucar, y la hoz de Guecar, las huertas, ô zigarrales en estas hozes llaman hozinos, por la razon dicha. Muger de buena garganta, suelen dezir en las aldeas a las moças templadas q̃ no son golosas.

GARGARISMO, el ruido q̃ se haze en el garguero, entreteniendo en êl, ô agua, ô otra cosa liquida, ô por refresco, ô por medicina, quando en la garganta ay llaga, ô hinchazon, ô otro accidente. Broccensis, garganta. Hebreo gargerà, gutur. Garguero, lo interior de la garganta.

GARGOLA, en los edificios sumptuosos, en los quales el agua de los texados se recoge en vnas canales maestras, y de trecho a trecho ay ciertas figuras de animales, como dragones, esfinges, leones, &c. y por la boca vierten el agua, la qual echan de los gargueros, y por esso se dixeron gargolas. Antonio Nebriss. dize, que gargola es la simiente del lino, lini semen.

GARITA, la casilla pequeña, ô celdilla que se haze sobre la muralla para q̃ alli estên los que hazen la vela. Es nombre Arabigo, y vale tanto como cueueçuela, ô chozilla de gar, ô gara, q̃ vale cueua.

GARLITO, cierto genero de nasa hecha, ô de mimbres, ô de hilo para pescar pezes: los quales entran en ella como por lo ancho de vn embudo. y despues no puden salir. Lat. nassa, fiscina. Anton. Nebriss. el Padre Guadix dize, que es nombre compuesto de gar, q̃ vale cueua, y de littus.oris, por la ribera: por quanto es como vna coueçuela, que se echa a las orillas de los rios para pescar. ¶ Caer en el garlito, coger alguno con el ceuo de la codicia, ô interês, ô passion amorosa. Garlopa, instrumento de carpintero.

GARNACHA, vestidura antigua de personages muy graues cõ buelta a las espaldas, y vna manga con rocadero: y assi se hallarà en las figuras de paños antiguos. Dixose de la palabra guarnir, q̃ en Castellano antiguo vale defender; porque no solo con ellas se defendian del frio; pero les era defensa, y amparo, para que la gente los acatasse, y reuerenciasse, siendo insignia de persona señalada, ô ministro grande del Rey. Y por esto el Rey don Felipe Segundo, de felice memoria, ordenô, q̃ todos los de sus Consejos; assi el supremo, como los demàs, y los Oydores de las Chancillerias, y Fiscales, truxessen estas ropas, dichas garnachas; porq̃ anduuiessen diferenciados de los demàs; cosa muy acertada, y con que cessaron mil inconuenientes.

GARRA, es el pesuño del aue de rapiña de garrar, q̃ en Arabigo dizen vale encoruar. O se dixo de la palabra Italiana gara, que vale contienda, y pelamesa; porque antes que se huuiessen fabricado las armas empeçaron a rifar con las puñadas, y con las vñas, y puede ser Hebreo del verbo *garar*, q̃ vale cortar, hender; de donde se dixo desgarrar, el hender, y romper con la garra. Desgarron, la parte rompida, que tambien se llama desgarro, y desgarro por alusion, es la brauata del soldado fanfarron. Desgarrado, el q̃ anda hecho pedaços, y el fanfarrô brabonel. Desgarrarse, huirse el q̃ estaua asido, y preso, lleuãdole asido de la falda del sayo. la qual desgarra para huuirse, ô se va de las garras: conuiene à saber, de las manos de los q̃ le tenian preso; como el aue que se sale de entre las garras del halcon, ô otra aue de rapiña. De garra se dixo garron, el pesuño de la garra.

GARRAS, y Garrillas, las pellegitas de los pies, ô garras de las martas, y de los mas animales, de los quales se hazen aforros, diuidiendo la piel en diferentes pieças; vnas de lomos, otras de papos, otras de barrigas, y otras de garras.

GARRAPATA. Antonio Nebriss. Ricinus.i. Rediuus.i. es vn genero de sauandija suzia, que se cria entre el pelo de algunos animales con vnos piececitos pequños; pero tan fuertemente asidos a la piel, que con mucha dificultad se dexas-

sen.

fon. Dixofe garrapata de garra, y de para: porque afierran con las patillas. Al muchacho, que fiendo muy pequeño prefume como fi fueffe hombre, le caftigamos con dezirle, que fiendo tamaño como vna garrapata fe entona.

GARRIDO, quafi garnido de garno: el que tiene buena gracia, y donayre, alegria, y agrado. Los pregoneros de vino fuelen dezir en fus arengas, entre otras cofas, Moça garrida, y cafa barrida, &c.

GARROCHA, la vara que fe tira al toro para embrauecerle cō vn hierro de lenguera, que es como garra. Antonio Nebrif. Adis. dis. llamala por otro nombre facaliña, quafi facalignea: porque hincada en qualquier madero no fe puede facar, fino es trayendo juntamente alguna aftilla del madero. y ni mas, ni menos fi entra en la carne: y por efto fon peligrofas las faetas, cuyos hierros fon harpados, q̄ fino es haziendo gran herida no fe pueden facar. Y aduiertafe, que la palabra Sacaliña, por alufion vale lo que facamos a alguno de adahala con artificio, y el que lo dà queda como lastimado, porque fe lo lleuan contra fu voluntad fuera de lo que era el jufto precio.

GARROCHON, vna afta delgada con fu hierro para herir al toro la gente de a cauallo. ¶ Toro agarrochado, el irritado, y embrauecido.

GARROVA, la fruta del arbol dicho garrobo, Lat. filiqua. æ. ceration: vide Algarroua.

GARRAFA, vafo conocido de vidrio ventricofo, y de cuello largo, y angofto. Daole diuerfas etimologias, à garriendo, por el fonido que haze al dar el vino, ô el agua; como la cantimplora, que parece canti y plora. Otros dizen, que garrafa fe dixo quafi jarrafa, efpecie de jarra. Y otros fer nombre Caldeo de *Caraf*, genero de vafo de cuello angofto, que para falir el agua eftà bullendo, como fi hirvieffe, y de caraf carafa, y garafa: no he hallado tal nombre.

GARRAFA, es apellido de familia illuftrifsima en Italia. Ay vn animal de efpecie de cieruo, aunque no tiene cuernos, de cuello muy largo, al qual llaman garrafa.

GARRAMA, vocablo antiguo Caftellano, vale cierta impoficion, ô pecho, y es nombre Arabigo, que fignifica lo mefmo que contribucion. Tamarid.

GARROTE, pedaço de leño rollizo; que fe puede empuñar en la mano. Suelen dezir, Guardate de Iuan garrote; conuiene à faber, del palo. En comparacion dezimos: eftar tieffo como vn garrote. Garrotazo, el golpe que fe dà con el garrote. Dar garrote à vno, ahogarle, y los Medicos dàn garrotes à los braços, y à las piernas de los que eftàn trafpueftos, y padecen apoplexia. Garrotillo, cierta enfermedad de fangre, que acude à la garganta, y atapa la refpiracion, como fi dieffen al tal paciēte garrote. En rigor garrote, es la rama gruef fa que fe desgaja del arbol, quafi gajote. Plantar de garrote los arboles, termino vfado.

GARROFA, la fruta del arbol dicho garrofo. Latinè filiqua. Veràs arriba la diccion Algarrova.

GARROFAL, efte epitheto dan acierto genero de guindas, q̄ llaman garrofales, fon mayores que las ordinarias, y no tienen tanto agrio. Dixeronfe de zir afsi por auer enxerido las puas del guindo en el algarrobo. Dezimos garrofal, todo aquello que excede de fu ordinaria forma, y cantidad, aludiendo a eftas guindas, como mentira garrofal, huuas garrofalca. Pudo fer que efta fruta fe truxeffe de vn lugar de Egipto, que oy dia llaman garofalo. Vide Abram Ortelio, verbo Phanoa.

✠ GARROVILLA, abundante de pan, y ganados, los moços la llamaron Garra, interpretado pelea, por averla renido en efte fitio, quedando vencedores contra Chriftianos: y juntandofe la voz Villa, fe dixo Garrouilla. Veafe la Hiftoria de Merida, lib. 5. cap. 5. efcrita por Bernabè Moreno.*

GARBANÇO, mata conocida, y legumbre: en Latin fe llama Cicer; de donde pudieron tomar nombre los Cicerones, como los Lentulos de las lentejas, y los Fabios de las hauas. De fu naturaleza, y calidades efcriue Diofcorides, lib. 2. cap. 95. y alli fu Comētador Laguna. Dixofe garuāço, quafi aruanço, ô yeruanço de la aruega, ô del yeruo, por alguna femejança que tienen entre fi y dize Laguna en el alegado lugar, que en Francia, Flandes, Alemania, è Italia fe cuezen las aruejas fecas en lugar de los garbanços. Iuan Lopez de Velafco dize, que garbanços fe dixeron quafi gerebanços, corrompido el vocablo Griego, *erebinthos*, que vale cicer tefticulus. Prouerbio: De donde le vino al garbanço el pico; quando vn hombre de baxo linage, y pocas prendas, fe entona. Heruirle el garbançuelo, es de los demafiadamente agudos, inquietos, y entremetidos: porque fegun el Doctor Laguna fon venereos, efpecialmente los negros, y efto les prouiene de fer calientes, y el calor da viuacidad al hombre, y à qualquier animal. Garbançal, la tierra donde fe fiembran garbāços. GARVIN, nōbre Arabigo, vale efcofiō. Tamarid.

GASA, es vn cierro genero de tela, que eftà texida, a manera de red muy menuda; y dixofe gafa quafi caffa, de cafsis, cafsis, que vale red *c. en g.*

GASAJO, es vocablo Caftellano antiguo, que vale apacible, y agradable acogimiento que vno haze a otro quando le recibe, y hofpeda en fu cafa: y afsi dezimos Agafajar, regalar al huefped, y puede fer nombre Griego corrōpido de *charfujo*: à verbo *charfein*, gaudere. Dize vn cātarcillo viejo:

Quien te hizo Iuan Paftor
Sin gafajo y fin prazer,
Que tu alegre folias fer.

GASCVÑA, es lo mefmo que Vafcuña, Gafcones, y Vafcones. Abraham Ortelio dize fer Nauarra, fegun la opinion de Tarafa. Y añade: Poftquam autem ex Hifpania in Galliam fe tranftulere, Gafcones dicti fuere, vt hactenus vocantur. De alli fe dixo fu lengua Gafcuence, ô Vafcuence

ce. Veràs al Padre Pineda en su Monarquia Eclesiastica en la segunda parte libr. 14. cap. 16. §. 5. y dize assi: Vasconia, que agora se llama Gascuña, de la otra parte de los Pirineos: y dize bien blondo Fabio Forliuiense, que Vasconia quiere dezir en lengua Gothica Gothia Occidental: y en tal caso no Vasconia, sino Vasgothia se auia de llamar: y es creible auer sido assi; sino que con la corriente de los tiempos se mudan las cosas, y sus nombres. Hasta aqui el Padre Pineda.

GASTAR, vale espender, disminuir, enflaquecer, como, gastar el dinero, ò la hazienda: y à los que esto hazen llamamos gastadores. En el exercito se dizen gastadores, la gente que trabaja con la pala, y el açadon, y traen piedra, y fagina, y lo demas que es menester para haaer fosos, trincheas, rebellines, cavalleros, plataformas, y todo lo demàs, porque gastan aquellos materiales. Gastar tiempo en valde, trabajar, y porfiar sin provecho. Gastar la cortesia, usar mal della. Gastar la cortesia, ser tan pesado alguno, que necessita à perderla con èl. Gastar la salud, estragarla con desordenes, y vicios. Gastar el fauor de vn Principe, emplearle en provecho del tercero: y quando le ha menester para si, hallale desganado, teniendole por importuno. Gastar los azeros, cansar el entendimiento, y enflaquecer las fuerças con el mucho estudio, y cuydado. Gastar de bolsa agena, es gastar sin duelo. Gastarse vna mercaduria, es venderse, y correrse. Gastarse, en otra significacion, es estragarse, y corromperse, ò envejecerse. Gastar almacen, hablar mucho, y sin sustancia. No gastar la comida, no digerirla. Gasto, lo que se expende. Recibo, y gasto en las cuentas, son correlatiuos. *Gasto* ordinario, y extraordinario. *Gastos* de justicia, los que se hazen por cuenta de el Fisco. Dixose gasto de la palabra Italiana guasto, que vale corrompido, estragado, dissipado. *Gastador*, mas que liberal. *Gastado*, vale à vezes corrompido, y tambien podrido. Alcançado, por auer expendido mucho, y estragado.

GATA, y GATO, Latinè felis, huius felis, masculini generis. El gato es animal domestico, que limpia la casa de ratones. Dixose de la palabra Catus, que vale astuto, sagaz: de donde se llamaron Catones aquellos Romanos, dichos assi por la prudencia, y sagacidad del primero que tuuo este nombre; del qual no degeneraron sus descendientes. Hablando Plinio libro 10. cap. 73. de la sagacidad del gato, dize: Feles, quo silentio, quàm leuibus vestigijs, quam multo speculatu in musculos exiliunt? Al gato llamamos miz, del nombre antiguo suyo musio. S. Isidoro libro 12. Musio appellatus, quod muribus infestus sit, hunc vulgus catum à captura vocat, alij dicunt, quod captat, id est videt. Vltra de la dicha etimologia, puede ser nombre Griego de *cattes*, felis, felis, como buelve el Lexicon Griego. Tambien puede ser de origen Hebrea, del verbo *chataph*, id est rapere festinanter, & cum celeritate. Globus linguæ Sanctæ, lib. 1. c. 10. circa finem. El gato es animal ligerissimo, y rapacissimo, que en vn momento pone en cobro lo que halla à mal recaudo, y con ser tan casero, jamàs se domestica, porque no se dexa llevar de vn lugar a otro, sino es metiendole por engaño en vn costal, y aunque le lleuen a otro lugar se buelve, sin entender como pudo saber el camino. El es de calidad, y hechura del tigre, y los gatos montèses son fieros, y muy dañinos. de vn araño, ò mordedura de vn gato han muerto algunos, como lo testifica el epitafio de vn Romano en Santa Maria del Populo, que dize assi:

Hospes disce nouum mortis genus,
Improba felis dum trabitur
Digitum mordet, & intereo.

Gatos llaman à los ladrones rateros. Gatos, los bolsones de dinero, porque se hazen de sus pellejos de sollados enteros sin abrir. Al Rico auariento, y misero, suelē llamar Ata el gato. Gatos de agua, vnas ratoneras que se ponen sobre librillos de agua, à donde caen los ratones, y se ahogan. Echar el gato à las barbas, sacudir de si el peligro, y echarlo al otro. Estar como gatos, y perros, no tener paz. No hazer mal à vn gato, ser pacifico, y benigno.

Vender el gato por liebre, engañar en la mercaderia: tomado de los venteros, de los quales se sospecha que lo hazen a necessidad, y echan vn asno en adobo, y la venden por ternera. Deue ser gracia, y para encarecer quan tiranos, y de poca conciencia son algunos.

GATILLO, cierta pieça de la llaue del arcabuz en que està asida la piedra pedernal, por la fuerça con que la agarra.

GATERA, el agujero que se haze en la puerta, ò en la pared por donde pueda entrar el gato à coger los ratones. Gatillo, vn hierro de la llaue del arcabuz, que ase el pedernal. Gatillo, instrumento del sacamuelas con que las afierra, y arranca. *Gatillo*, carne que se acuesta a vn lado del pescueço de la mula, que parece gato aferrado en èl. Yerua gatera, Latinè dicitur Calamitha. Ay muchas especies della, y a ella llaman nepta: y dixose assi, porque los gatos se rebuelcan en ella con mucho gusto. Vide Dioscor. lib. 5. c. 39. y alli a Laguna. Por otro nōbre grossero se llama gatuña. Prouer. El buey viecho arranca la gatuña del barbecho.

GATOPAVS, vna especie de mona con cola. Gato paus, gato pablo: puede ser, que como llaman a la mona marta llamassen a este mono Pablo, ò se huuiessen hallado de los primeros descubridores en alguna isla, à la qual pusiessen nombre san Pablo, como pusieron a otras santa Maria, y de los demàs santos. Llamase en Latin Cercopithecos. Marcial lib. 7. epigrama 86. *Si meus aurita.* &c. ibi:

Si Cronus similem Cercopbiteson amat.
Hablando el mesmo de la mona lib. 13. dize assi:
Callidus emissas eludere simius hastas,
Si mihi cauda foret cercopithecus eram.

El nombre està compuesto de *ercos*, i. cauda, y de *pithecos*, simia, quasi caudata simia.

GATO DE ALGALIA, feles Zibethi. Cria el algalia en vnas bolſillas dentro de ſu natura, ô del ſieſo. Vide ſupra Algalia.

GATO Montès, el que ſe cria en los montes, es fiero, y dañino.

GATEAR, ſubir por la pared, ô por vna montaña agria, ô otro lugar que eſtè empinado; como haze el gato. GATA, la hembra en ſu eſpecie. A la que eſtà muy flaca dezimos, que eſtà hecha vna gata parida, porque anda muy flaca, dando leche à ſus gatillos, y dexa de caçar por no apartarſe de ellos, que aun el meſmo macho ſe las ſuele matar; como cuenta Æliano libro 7. cap. 40. Quemadmodum ex felibus mas eſt libidinoſiſsimus, ſic amantiſsima catulorum fœmina, quæ veneream id circo maris conſuetudinem refugit, quôd is calidiſsimum, igniſque ſimile ſemen emittat, genitale vt fœminæ adurat: eiuſce rei mas non ignarus; communes catulas interimit, hæc autem nouorum catulorum deſiderio permota, eius libidini morem gerit. Eſto ſe echa bien de ver por los arrumacos que ſe hazen los gatos en tiempo de zelos; y quando el macho prende à la hembra, los grandes maullidos que dà. De aqui nació el proverbio: Andan como gatos por Hebrero. Quando ay muchas luzes encendidas en la caſa, y todas caſi juntas; preguntamos. Si eſtà parida la gata; porque de noche reluzen mucho los ojos de los gatos. Y eſtando la gata con ſus gatillos, parece que eſtàn ardiendo los ojos de todos como candelillas. ¶ Gata en la galera, es lo mas alto del maſtil, y el ſubit allà ſe llama propiamente gatear.

Hazer de la gata de Iuan Hurtado, ô de la gata muerta, es fingir ſantidad, y humildad, flaqueza, y neceſsidad. Cuentan que eſta gata no pudiendo aver à las manos los ratones, porque ſe acogian a ſus agujeros, ſe tendió en medio de la pieça à donde acudian como muerta, y los ratones poco à poco, viendo que no ſe meneaua, perdieronle el miedo en tanta manera, que ſaltavan ſobre ella jugando: y quando vió la ſuya, con dientes, y yñas hizo riza en ellos, y los mató todos. ¶ Quien echarà el caſcabel al gato. Ay algunos que dàn conſejos impertinentes contra los que ſon mas poderoſos, que no les daràn lugar à que los executen. Y es eſta la fabula, que ſe juntaron los ratones para tomar conſejo, que remedio tendrian contra el daño que les hazia el gato. Huvo diverſos pareceres, y vno entre los demas, que preſumia de ſabio, dixo: No ay mejor remedio que echar al gato vn caſcabel; y aſsi echaremos de ver quando viniere por ſu ſonido. Pareció à todos muy bien: pero llegado a quien iria a echarſele, no huvo nadie que ſe atreuieſſe: y aſsi el conſejo quedó por impertinente, y bachilleria necia. ¶ Buſcat cinco pies al gato, ſe dize, de los que con ſofiſterias, y embuſtes nos quieren hazer entender lo impoſsible; nació de que vno quiſo provar que la cola del gato era pie. ¶ Veamos quien lleua el gato al agua; eſto es, quien ſale con la ſuya. Antiguamente devieron vſar cierto juego en la ribera del rio con vn gato, y ganaua el que le metia dentro dèl; pero como ſe defiende con vñas, y dientes, era dificultoſo, y peligroſo. Otros lo entienden diferentemente, no afirmo nada. ¶ Engatar, engañar con arrumacos, como haze el gato con ſu dueño: pero ſi ſe deſcuyda, llevale la carne de el plato. Caer de pies como gato, ſalir bien de lo que parecia tener fin deſgraciado. Si echaredes vn gato de vna torre muy alta, caerà de pies en la tierra ſin laſtimarſe. Peor ſerà eſta que la de Mazagatos, quando ſe teme alguna refriega ſangrienta, y peligroſa. Amazagatos, vale mata gatos: y ya ſe ha viſto tomar ravia con vn gato, por averſe comido alguna coſa, y hallandole en la deſpenſa, cerrarle la puerta, y acometerle con eſpada, ô aſador, y ſaltar el gato encima de la perſona, y aſido à la cara, y al cuello, maltratarla, y aun matarla. Exemplo para que no tengamos en poco a ninguno, que pueſto en aprieto es mas animoſo de lo que penſamos, y mas atrevido. Auiſo para algunos ſeñores colericos, que quieren caſtigar ſus criados con rigor, y afrenta.

Mogigato, el diſsimulado vellaco, que es como el mizigato, que diziendole miz, ſe humilla, y regala, y deſpues dà vñarada. Gata, vide ſupra.

Ir à gatas, ir tendido por el ſuelo, como vàn el gato, ô la gata para caçar el raton. Sierra de Gata, eſtà corrompido el vocablo de agata; por averſe dicho antiguamente Achates, y de alli Achata, y corruptamente Gata. Dizen aver tomado eſte nombre de las piedras Agatas, dichas Achates, que alli ſe hallan.

GAVACHOS, ay vnos Pueblos en Francia que confinan con la Provincia de Narbona. Strabon, y Plinio los llaman Gabales. Cæſar Gabalos. A eſtos llama Belteforeſtio Gauachus, y noſotros gauachos. Vide Abraham Ortelio, verbo Gabales. Eſta tierra deue ſer miſera, porque muchos deſtos gauachos ſe vienen a Eſpaña, y ſe ocupan en ſervicios baxos, y viles, y ſe afrentan quando los llaman gauachos. Con todo eſſo buelven a ſu tierra con muchos dineros, y para ellos ſon buenas Indias los Reynos de Eſpaña.

GAVAN, Latinè penula, capote cerrado con mangas, y capilla; del qual vſa la gēte que anda en el campo, y los caminantes: y algunos en la Ciudad ſe ſirven dellos por ropa de por caſa. Pudo ſer tomaſſen el nombre de los Gauales, ô gauachos, aunque agora eſtos traen vnas capas, que llaman Gaſcones: y porque pueſta la capilla la lleuan empinada, y alta. Pudo traer origen de la palabra Hebrea *gauah*, que vale empinamiento, y coſa alta. Finalmente es habito de aldea, y paſtoril. O ſe dixo aſsi por ſer de la color, que llaman galbana, quaſi galban. Brocenſis gauan, quaſi cauan, id eſt cauus.

GAVANÇO, Silveſtre, cynonthodos, Antonio Nebriſ.

GAVASA, la muger ruin de ſu cuerpo: eſtà corrompido de Cauſa, porque las tales tenian ſus caſillas dichas fornices, fuera de la Ciudad, pe-

gadas à los muros, de donde tomaron el nombre de fornicarias. Otros quieren que sea nombre Arabigo, cauasa, de caua, que vale ruin muger, y de alli cauasa, como de puta putana.

GAVETA, el caxoncito del escritorio, quasi caueta à cauea; porque en el hueco, y espacio della ponemos los papeles, y las demàs joyas que se guardan en los escritorios.

GAVELA, vide gabela.

GAVIA, en vna significacion vale el ceston, ò castillejo, texido de mimbres, que està en lo alto del mastil de la naue: y assi se llama en Latin corbis, que vale cesto grande, vel carchesium: de la palabra Hebrea *gab*, excelsum, cosa eminente, y puesta en alto. Gauia en lengua Toscana, vale la jaula. Gabbia, porque las ordinarias se hazen de mimbres entretexidas. Latinè cauea, y el Hebreo la llama *ghebe*, vnde gabia, vel gauia. A los locos furiosos los tienen en vnas jaulas de palo, y à estas tambien llaman gabias.

GAVILAN, aue de rapiña conocida, quasi cauilan, por la astucia, y sutileza con que haze presa en las auezicas: Lat. accipiter. Dizese tambien humipeta, porque no buela altaneria, y và cosido con la tierra para hazer la presa, y son diferentes prisiones las suyas; pero la de la picaça es muy gustosa, porque se le defiende con mil bachillerias. Hidalgo como vn gauilan: vido hidalgo. Gauilanes de espada, las dos varetas de la guarnicion que hazen la cruz, que son como las alas de el gauilan quando las tiende. Gauilanes, por otro nombre milanos, son las flores secas de los cardos, y las de otras yervas: Lat. papuli. Sanchez Brocense; gauilan, cauilan, à cauis vnguibus.

GAVIOTA, aue conocida que suele andar en las lagunas, y orillas de la mar, blanca, y de fuerte buelo, del nombre Latino suyo gauia auis est aquatica in petris nidificans. Vide Plinium lib. 10. cap. 32. & cap. 74. eiusd.

GAVILLA, significa el hazezillo de sarmientos, ù de otra leña menuda. Bodino, libro 6. capit. 2. fol. 530. afirma traer origen de la palabra Francesa gauellê, que vale manipulo, ò haz de espigas, y de gauellò diximos gauilla. Significa algunas vezes la junta de vellacos aunados para hazer mal: como la de algunos soldados juntos para alguna faccion, se llama en Latin manipulus. Agauillarse, juntarse en gauilla.

GAZAFATON, vna palabra, ò razon que se dize al descuydo, y sin malicia; pero al sonido da en rostro por darle diferente significacion el que la oye, como vn dia que haga Sol, entiende que haga Sol, y el malicioso interpreta caga Sol. No se vaya que acà comerà, que acà comerà, interpreta caca comerà: As nos dado gran plazer, dado nos auteis: y juntada la diccion, parece auer dicho asnos. El nombre gazafaton es Griego, y està corrompido de *cacsfaton*, *cacephaton*, obscena pronunciatio; vel in composita dictione, vel in vno verbo.

GAZAPO, el conejo nueuo, està corrompido este vocablo del nombre Griego *dasypus*, y de alli dasapo, & corruptè gazapo, es lo mismo que conejo en romance, y està compuesto de dos dicciones, *dasy*, que vale hirsutum, & *pes*, ab hirtis pedibus, porque el conejo, y la liebre tienen pelo en las plantas de los pies, y por esso corren con tanta velocidad, sin que ninguna cosa les ofenda. Anton. Nebr. buelve, laurex, icis.

GAZAPERA, la madriguera donde se cria el gazapo, ò el conejo. Agazaparse, tenderse de barriga en el suelo, como haze el gazapo quando està al Sol, ò quando se esconde del ruydo, estando fuera de la madriguera. Gazapillo, el que es nonecito.

GAZNATE, la caña del cuello que està asida al pulmon, por la qual respiramos, y echamos la voz: y la que se forma en èl (como las silauas, que empieçan en letras gutulares) haze el sonido de cach. gach: xach. y por esso se dixo gachnate, y corruptamente gaznate; del sonido desta pronunciacion se dixo gañir el perro, y graznar el ansar, interposita litera r: graznido, ni más, ni menos.

GAZOFILACIO, era en el Templo de Gerusalen vna arca, ò cepo à donde el pueblo echaua su limosna para su reparo, y sustento: es nombre compuesto de *gaza*, voz Persica, q vale opes, supellex, & quidquid possidetur, & *philatto*, custodio, &c. inde *gazophylacium*: i. arca; vel quivis locus vbi res preciosior servatur. Lexc. Græc. de que esta diccion gaza significa las joyas ricas, y cosas preciosas, ay muchos exemplos. Virg. lib. 1. Eneid.

Arma virum, tabulæque, & Troia Gaza per vndas.

En la sagrada Biblia Esther. cap. 3. nu. 9. dize Aman al Rey Assuero, hablādo del pueblo de los Iudios: *Si tibi placet, decerne vt pereat, & decem millia talentorum appendam arcariis gazæ tuæ*, & Ezech. cap. 27. & Actorum, cap. 8. Del gazophilacio se haze mucha mencion en la sagrada Escritura, lugares del viejo, y nueuo Testamento.

GAZPACHOS, cierto genero de migas que se hazen con pan tostado, y azeyte, y vinagre, y algunas otras cosas que les mezclan, con que los polvorizan. Esta es comida de segadores, y de gente grosera, y ellos le deuieron poner el nombre como se les antojò, pero digamos traer origen de la palabra Toscana guazo, y guazero, que vale potage, ò guisado liquido con algunos pedaços de vianda, cortados, y guisados con èl, y de guazo, guazpachos, ù del verbo Hebreo *gazaz*, que vale succidere, excidere, por los pedaços en que parten, y desmenuçan el pan, porque se embeue mejor.

GELASIO, vale tanto como alegre, y risueño, à verbo Græco *gelao*, rideo, ha auido deste nombre muchos Santos, Gelasio Papa, y otros dos Santos Martires Gelasios.

GELVES, Isla del Mar Mediterraneo, en la costa de Africa. Està corrompido el nombre de Gerbi, y otros la llaman zerbi; antiguamente se llamò menyux, y menyx. Los moradores della se dixeron Lotophagites, porque deuian mantenerse

del arbolico dicho Lotos, cuya fruta era tan sabrosa, q̃ à los forasteros q̃ la comian hazia olvidar el cariño de la patria, y criavase en estas partes de Africa. Sobre esta Isla puso cerco el Conde Pedro Navarro, llevando en su copañia à D. Garcia de Toledo, hijo del Duque de Alva, perdieronse por averles faltado agua, y vituallas, y ser por el mes de Agosto, y la tierra tan calurosa, y trabajosa de caminar, à causa de ser arenisca, murieron muchos de los nuestros, y entre ellos este gran cavallero; aviendo peleado à cavallo, y à pie, valerosamente.

GEMELOS, los hermanos dos, nacidos de vn mismo parto, por ser doblados, por otro vocablo mas Castellano se llaman Mellizos, quasi Gemellizos. Ya tengo advertido, que à muchos vocablos les quitamos sillavas, y lo vsan mas que nosotros los Italianos, como cola por Nicolao, chescho por Franchesco. Algunas vezes han nacido tres de vn parto, y se han logrado, como fueron los tres Horacios en Roma, en memoria de los quales el Pueblo Romano tomò a cargo suyo el criar los tres que de vn parto naciessen acosta de el publico.

GEMIR, del verbo Lat. Gemo. is. ui. itum. est præ animi angustia in sonum erumpo, lugeo, doleo, luctu, & dolorem voce ostendo: es propio del hombre, y por metaphora se dize de el bruto, y aun de la cosa inanimada, quando el sonido le remeda en algo, como dixo Virgilio, lib. 6. Æneid.

Gemuit sub pondere cimba.

De gemir se dixo gemido, Lat. gemitus.

GENCIANA, yerua conocida, la qual tomò nombre de el que primero la descubriò, y enseñò sus virtudes, y el vso della. Este fue Gencio, Rey de Esclavonia, que tuuo particular inclinacion a especular las virtudes de las yeruas medicinales. Vide Dioscor. lib. 3. cap. 3. y alli à Laguna.

GENEVA, Pueblo en el Delfinado de Francia, en la Gallia Narbonese, al lago lemano, de do nace el Rodano, Cesar Allobrogorum opidum; es nombre Hebreo, que vale tanto como hurto, y los que alli se encubren, algun dia se descubriràn, y la Ciudad es Ciudad de hurto, pues los que estàn dentro se han alçado con ella.

GENERAL, lo que es comun à muchos, y ordinario, hablando sencillamente, y fuera de termino de Escuelas.

GENERAL, en la milicia la cabeça suprema en el exercito, ò armada, que lleua las vezes del Rey.

GENERAL, en las Ordenes de Religion, la cabeça de toda ella, y en algunas ay Generalissimo y todo viene a ser vno.

GENERAL, en las Vniversidades es el aula adonde se leen las liciones publicas, y dixose General, por ser comun à todos los que quieren entrar a oirlas.

GENERAL, se opone à particular, dezimos, en general, y en particular: general henre.

GENERALIFE, ò generalif, edificio, y casa, y huerta de placer de los Reyes Moros de Granada, que oy dia se conserua. Todos los interpretes de la lengua Arabiga concuerdan en que vale tanto como la huerta del musico, ò del copleador, ò Poeta, y si se pone el acento en la vltima, significa la huerta del architecto, ò del sabio.

GENERO, comunmente en Castellano se toma, ò por el sexo, como genero Masculino, ò Femenino, ò por lo que en rigor se llama especie, como ay vn genero de carneros que tiene seis cuernos. Vale condicion, ay genero de hombres que quieren ser llevados por mal. Por modo, es vn genero de burla muy pesado jugar de manos: termino, y modo de proceder, en genero de buena criança el moço deue respetar al anciano: segun los Logicos, genus, & species non vno modo dicuntur, nam genus dicitur aliquorum, & qui ad vnum quidam, & qui inter se quodammodo affecti sunt, & cognatione quadam coniuncti multitudo. Hæc ex Porphirio.

GENEROSO, el hombre illustre, nacido de padres muy nobles, y declara estirpe, conocida por el arbol de su decendencia. Este es generoso por linage. Generoso a vezes significa el que considerada su persona sola, tiene valor, y virtud, y condicion noble, liberal, y dadiuosa. Cavallo generoso, el castizo, y de buena raza. Generosidad, nobleza, hecho generoso.

GENESIS, es nombre Griego, generatio, natiuitas, & natura per Antonomasiam; significa la creacion del mundo, y el libro de la Escritura sagrada, llamado por esta razon Genesis el primero de todos, al qual los Hebreos llaman bene sit, por ser ordinario, cerca de ellos poner nombre al libro con las primeras palabras del, y bene sit vale tanto en lengua Hebrea como in principio. Este con los quatro que se le siguen escriviò Moysen, y todos juntos se llaman, el Pentatheucon nombre Griego, que interpretado vale, quinq; voluminà, conuiene à saber Genesis, Exodus, Leuiticus, Numeri, Deuteronomium, y en ellos corre la regla sobredicha del titulo.

GENIL, rio de Granada, vale semejante al Nilo, ò rio de los Silingos, pueblos de las naciones que entraron à poblar à España, con los Erulos. Tamarid.

GENIO, cerca de los Gentiles significaua el demonio, espiritu que residia con qualquiera hombre, y que cada vno tenia dos; vno que le animaua para el bien, y otro que le incitaua para el mal; y ambos crecian parer juntamente con el hombre. Dixose Genio, segun ellos a gignendo, vel quia nobiscum gignatur, vel quia illi procreandorum sacra diuinitas commissa putatur. Cuentan Plutarco, y otros Autores, que vna noche se apareciò à Bruto vna vision de vna persona horrenda, y fiera, y preguntandole quien era, y que le queria,

le respondiò: *tuus sum, ô Brute malus genius, me videbis postea in Philippis*, y con esto se desaparecìò, llamando luego Bruto a sus criados, les preguntò si auian visto entrar, ô salir a persona alguna de su aposento, ô si auian oido algunas vozes, respondieron, que no auian visto, ni oido nada. Otros dixeron, que Genio no era otra cosa que la simetria, y commensuracion de los elementos, la qual conserua los cuerpos humanos, y los de toda cosa viuiente. Otros vna virtud, è influencia de los Planetas que nos inclinan a hazer esto, ô aquello, y no solo constituian genios a los hombres, pero tambien a las plantas, y a los edificios, y como dixo Marcial, à los libros.

Victurus Genium debet habere liber.

Segun verdad todo hombre en naciendo tiene vn Angel bueno en su guarda, y segun opinion de algunos, para exercicio vn malo que nos pretenda diuertir: vno, ni otro no puede forçarnos, y en nuestra mano està el asentir, ò no asentir a lo que nos representaren en la fantasia. Y esto baste para quien no ha de seguir de proposito esta materia. Dias Geniales los que se celebrauan en cada vn año, el dia del nacimiento.

GENIZARO, vale cerca de los Turcos, tanto como el que es nacido de padre Christiano, y madre Turca, ô al revès de padre Turco, y madre Christiana. Dize el Padre Guadix que vale el venido de Naçarea, que es del Christianismo: puede ser nombre Griego, del verbo *xenizo*, hospitio, suscipio, ò del nombre *xenos*, peregrinus, hospes, que viene bien con lo dicho arriba, pues en parte son Estrangeros, y procuran regalarlos, y honrarlos, por atraerlos a su mala secta. En Italia llaman Genizaro al que es nacido de Español, y de Italiana, ò al revès, finalmente el que es hijo de padres diferentes en nacion. Diego de Vrrea dize ser nombre Turquesco, y que vale nueuo exercito.

GENTE, en lengua Castellana vale concurso de personas en algun lugar, como huuo mucha gente oy en la plaça. Està el lugar fingente. Irse al hilo de la gente, irse tras los muchos que caminan para alguna parte. Hazer gente, leuantar algun Capitan soldados.

GENTES, llamamos las naciones esparcidas por el Orbe. Dize vn Prouerbio, aunque negros, gente somos. Ireme donde no me vean gentes, conuiene a saber a la soledad.

GENTILES, los idolatras, que no tuuieron conocimiento de vn verdadero Dios, y adoraron falsos Dioses, y de allì gentilidad, el paganismo.

GENTILES hombres, los de buen talle, y bien proporcionados de miembros, y faciones, y dixeronse asi, porque cerca de los Antiguos, los que decendiã de vna familia conocida se llamauan Gentiles, y por la mayor parte los hombres principales, y de noble casta, se les echa de ver en el talle, y en el semblante.

GENTILES hombres de la Camara, ô de la boca, son criados de los Reyes con distinciones en la vna, y otra dignidad. Gentil hombre de vn señor, es el que le sirue con capa, y espada, en buena edad, porque si es viejo le llamamos escudero.

GENTILDONA, y gentil dama la señora principal. Por desden solemos dezir gentil necedad es essa.

GENTILEZA, el buen talle, y gallardia, y à vezes significa la liberalidad, y buen termino, noble, y Cortesano.

GENGIBRE, especia aromatica muy picante, Lat. Zinziber, a nomine Græco *zigpiber*, con todo esso el nombre deue ser traduzido acà con esta raiz de la India, y no se le puede dar cierta etymologia: para sus calidades podràs ver a Dioscorides lib. 2. cap. 149. y allì a Laguna.

GENIL, rio caudaloso que pasa por la Ciudad de Granada: dizen auerse llamado rio de san Gil; y los Moros le pusieron por nombre Genil, que vale semejante al Nilo: al Gehilum, que vale semejante, de el verbo Gebha, que vale asemejar, y de Nilum, rio Nilo. Esto es de Diego de Vrrea. Otros bueluen segundo Nilo, que es lo mesmo.

GENOVA, Ciudad antiquissima, y nobilissima, dicha Genua, vel Genoa, y vulgarmente la llamamos Genoua, su Prouincia se llama Liguria. Tiene otros nombres Veràs a Abraham Ort. ver. genua.

GINOVESES, los naturales de Genoua. El Padre Pineda en su Monarquia, entre otras muchas cosas que dize de Genoua alega que fue fundada por Iano, ô Noe, del qual tomò el nombre. lib. 1. cap. 19. §. 3.

GEOMETRIA, es nombre Griego terræ dimensio; es parte de la Matematica, como la Astrologia, musica, y arithmetica. Geometra, el medidor de la tierra.

GEOMANCIA, adiuinança por la tierra, es nombre Griego, este genero de diuinacion con los demas està vedado, y condenado.

GEORGICA, Lat. georgica, orum. Græcè *georgica*, libri tractantes ea quæ ad agrorum cultum pertinent, quales son las georgicas de Virgilio en quatro libros, cuyo argumento recogiò en pocos versos Hieronymo Modestino Iurisconsulto.

Quid faciat latas segetes, quæ sydera seruet
Agricola, vt facilem terram proscindat aratris,
Semina quo iacienda modo, cultusq; locorum,
Edocuit messis magno olim fænore reddi.

Està compuesto de *gy*, terra, & *ergazomai*, operor vnde *ergazomeni gy*, terra culta.

GERARCHIA, es nombre Griego *Hierarchia* sacrorum principatum significat. Hierarcha, sacrorum præfectum. San Donisio Areopagita escriuiò entre otros libros los de cœlesti Hierarchia, el nombre està compuesto de *ieros*, sacer, & *archos* princeps.

GERIGONZA, vn cierto lenguage particular de que vsan los ciegos con que se entienden entre

te fi. Lo mesmo tienen los Gitanos, y tambien forman lengua los rufianes, y los ladrones que llaman Germania. Dixose gerigonça, quasi gregigonça: porque en tiempos passados era tan peregrina la lengua Griega, que aun pocos de los que professauan facultades la entendian, y assi dezian hablar Griego el que no se dexaua entender, ô se dixo del nombre gyrus, gyri, que es buelta, y rodeo, por rodear las palabras, permutando las silabas, ô trastrocando las razones: ô està corrompido de gyrgonza, lenguage de Gitanos.

GERION, deste se cuenta fabulosamente auer tenido tres cabeças, seis braços, seis piernas, pero vn cuerpo, y vn solo coraçon, y auerle vencido Hercules, como dixo Virgilio 8. Æneid.

Maximus vltor,
Tergemini nece Geryonis, spoliisque superbus
Alcides aderat.

Segun verdad historica, estos fueron tres hermanos valientes, y poderosos, y tan conformes que no tenian mas que vna voluntad, y jamàs se desauenia vno de otro, lo qual les hazia ser invencibles, segun lo que enseñô Sciluro Scita a sus hijos, estando para morir, con darles vn hacecillo de saetas, para que le quebrassen, y aunque eran moços valientes, y robustos, no pudieron; desatò le, y vna a vna las quebrô el menor que era niño, en que les diô a entender la fuerça que tiene la concordia, y en Philosophia natural es muy comun el axioma. Virtus vnita fortior est quam ipsa dispersa. Este nombre Gerion es vocablo Caldeo, deriuado de la palabra gera, que segun graues Autores dizen valer aduenedizo, y estrangero, y assi Gerion fue de Numidia, y vino a España con gruessa armada, y por ser estrangero le pusieron el nombre de Gerion. Ay algunos lugares en España que dizen auerlos edificado este, y puestoles su nombre, como Girona, ô Geriona, fueron los Geriones señores de las Islas de la costa de nuestro mar Mediterraneo, su riqueza consistia en criar ganado, el qual tuuieron hermosissimo, y en abundancia. Este ganado les robô Hercules, a instancia de Euristeo. Vide Plin. lib. 4. cap. 2. Et Ponponium Melam. lib. 3. cap. 6. Ouid. lib. 9. Metamorphos. le llama pastor de Iberia.

Nec me pastoris Iberi,
Forma triplex mouit.

GERMANIA, vide Alemaña.

GERONDA, vn castillo en la frontera de Galiz, que dizen auer sido edificado por Gerion.

GERONIMO, vale tanto Hieronymo, como ley, ô regla sagrada, de *Ieron*, sacrum, & *gnomon*, regula, norma. Bien quadrò el nombre al glorioso Doctor San Geronimo, pues tan obseruante fue de la ley del Señor, y la regla de su orden tan santa, la qual confirmô el Papa Gregorio Vndezimo, cerca de los años del nacimiento de nuestro Redemptor de 1373. Por mas cierto tengo auerse dicho *Ieronimos*, quasi *Ie ron onoma*, id est, sacrum nomen.

GERVNDIO, termino Gramatical, es nombre formado de el participio, carece de numero, y de personas, y debaxo de vna voz encierra ambas significaciones actiua, y passiua: vnde a gerenda duplici significatione quidam gerundia esse existimant.

GESTO, el rostro, y la cara del hombre, dixose del verbo Latino gestio gestis, gestiui, & gestij, que vale demostrar en el rostro, y en su semblante el efecto que està en el anima, de alegria, y de tristeza, ô por otro termino dezimos semblante. No hazer buen gesto a vna cosa, es no auerle dado gusto. Ponerse a gesto, adereçarse, y aliñarse. Mal agestado, de mala cara. Hazer gestos, mouer el rostro descompuestamente.

GETAS, pueblos son en la Scythia Europea, por otro nombre dichos Dacos, antiguamente Dauos, aunque ay entre estos alguna diferencia. Strabon, lib. 7. dize que los Getas caen a Ponto, àzia la parte de Oriente. Los Dacos al contrario àzia Alemania al nacimiento del Istro. Los Griegos tuuieron a estos por esclauos, segun los nombres que pusieron a los sieruos en sus comedias. Y Salustio escriue auerlos vencido Luculo. Elio Spartano dize ser estos Getas los que despues fueron llamados Godos; porque alabeis a Dios de la veriedad de las cosas deste mundo. Antiguamente esclauos, y barbaros, despues señores de lo mejor del Orbe tan estimados que para honrar agora a vno dezimos venir de los Godos. Fue al principio gente crudelissima, ê inhumana. Ouidio de Ponto.

Nulla Getis toto gens est truculentior Orbe.

GETA, llamamos los labios hinchados de los negros, por la semejança que tiene con las setas, ô hongos que nacen en el campo. La qual calidad es en ellos tan natural como el color, y como la torcedura de los cabellos, que llaman pasillas. Bien los descriue Petronio Arbitro, quando para dissimular ciertos mancebos se querian teñir las caras por paracer negros, y responde vno de los desta determinacion. Age nunquid, & labia possumus tumore teterrimo implere? nunquid, & crines calamistro conuertere? nunquid, & frôtes cicatricibus scindere? Todas estas son señales ordinarias en los negros: tener los labios gruesos, los cabellos retorcidillos, y las frentes con muchas rayas: y, vltra desto tienen las narizes anchas, y chatas. De la palabra geta, ô seta, veràs verbo hongo.

GECERINA, cosa de Argel, como cota gecerina, porque Argel en lengua Arabiga se llama en propia terminacion Gecirium. Vide Argel.

GIBA, vale corcoba, del nombre Latino gibbus, bi. proprie est tumor dorsi, aut etiam pectoris, ex espinæ flexu enatus. El Griego le llama *kybos*, y buelta la aspiracion en g. y la ypsilon en i. pudo dezirse gibos, y gibbos, no embargante que yo entiendo ser nombre Hebreo, porque *gibben* vale corbado, y de alli lo pudo auer toma-

do

do el Griego ; y llamadole como le llama *bibos*, vide verbo corcobado.

GIBRALEON, villa de la Luſitania, en la Turdetania, à la qual Ptolomeo llama Oſonaba, Cluſio Exuba, en el Reyno de los Algarues, y otros Autores le dàn otros nombres, los quales refiere Abraham Ortelio, verbo Oſonaba. Los Moros le puſieron por nombre Gibraleon, que en Arabigo vale ſierra de colores.

GIBRALFARO, caſtillo, y fortaleza de Malaga; vale ſierra de la ahumada, por las almenaras q̃ en ella ſe hazen, p dar auiſo de nauios, ô gẽte d tierra.

GIBRALTAR, vn monte de la parte de Eſpaña, en el etrecho q̃ llamã Gaditano, dicho antiguamẽte, ſegũ Ptolomeo Calpe: tomô el nõbre de Gibraltar de vn Moro q̃ entrô por aquellas partes dicho Tarif en la perdida de Eſpaña, y de alli Gebel Tarif, q̃ vale monte de Tarif, y corruptamẽte Gibraltar. Tarif Abenceat, Capitã del Miramamolin de Marruecos. Ay vn pueblo, ô Ciudad del meſmo nõbre Gibraltar en el Obiſpado de Guadix dicho Calpe, y antiguamẽte Heraclea. Vide Abr. Ort. verb. Calpe: otros dizen q̃ Gibraltar vale centro de la vitoria, y entrada de la vitoria, por ſer aquella parte por la qual los Alarabes entraron en Eſpaña quãdo ſe perdiô en tiẽpo del Rey dõ Rodrigo. Otros dizẽ auerſe llamado Iouel Fetoſto, q̃ vale mõte de vitoria, ô centro de vitoria, q̃ parece concordar con lo dicho. Tamarid dize Gibraltar, ſierra de llaue, ô mõte d Tarif, ô mõte del eſtrecho. Otros auerſe dicho Iabalfath, q̃ vale tanto como ſierra de la conquiſta. Botero en las relaciones del Andaluzia dize, que los Moros puſierõ a eſte ſitio Gebraltar, ô Gibelterra, de vn Caſtillo muy alto q̃ ellos edificaron, aunq̃ pequeño en circuito, debaxo del monte Calpe: y el Arioſto haze mencion de Gibelterra, y llamala Zibelterra.

Quindi partito venne ad vna terra
Zizera detta, che ſiede a lo ſtretto,
Di zibeltaro, ò vuoy de Zibelterra,
Che l' vno è l' altro nome le bien detto.

El Padre Guadix dize q̃ el nõbre Gibraltar eſtâ corrompido de Chebel, altarf, q̃ vale ſierra de la punta, porq̃ aquella ſiera haze vna punta, y entra en la mar. El etrecho de Gibraltar, es dicho por los Antiguos, fretũ Herculeum, fretũ Gadiatanum fretum calpes.

GIGANTE, hõbre de mayor eſtatura de la ordinaria. Lat. Gigas. tis. del nõbre Griego *gigas*, dictio cõpoſita a verb. *ginomai*, naſcor, & a *gaia*, doricẽ *gam*, quod terrã ſignificat, quaſi ex terra genitus, por manera que a los Gigantes tenian por hijos de la tierra. Geneſis ca. 6. nu. 4. *Gigantes autem erant ſuper terrã in diebus illis.* Eſtos nacieron del ayuntamiento de los hijos de Seth con las de Cain, fueron poderoſos, y tiranos: y como dize luego dellos el meſmo Texto ſagrado. *Iſti ſunt potentes a ſæculo viri famoſi.* Por la fabula de auer los Gigantes tenido guerra cõ los dioſes, y querido alçarſe con el Cielo poniendo vn monte ſobre otro. Macrobio lib. 1. Satur. cap. 20. y Ciceron lib. 2. de Natura Deorũ, lo entienden moralmente de los hombres locos, ſoberbios, impios, y beſtiales, que no leuantan el penſamiento vn dedo de la tierra, de la qual ſe llaman hijos, y por eſſo fingen tener los pies de colas de Dragones, porq̃ no penſauã coſa derecha, y recta en ſu proceder, y lo demàs es burla, y deſatino, y aſsi dize Ciceron: Hæc dicuntur, & creduntur ſtultiſsimẽ. Y en lo de ſenectute, Nã quid aliud eſt gigantũ more pugnare cum dijs, niſi naturæ repugnare. Los Fiſicos entienden por eſtos Gigãtes, los eſpiritus, ô exalaciones, encerrados en las entrañas de la tierra, q̃ no hallãdo ſalida rempujã impetuoſamẽte, y rompiẽdo por los mõtes altiſsimos, parece q̃ los leuanrã al Cielo, y ſuelẽ dexarlos abiertos, y horadados, y a vezes llanos, y eſtos ſon los q̃ cauſan los terremotos, y tẽblores de tierra. En Hebreo el *Gigante* ſe llama *naphil*, del verbo *naphal*, cadere, ruere, eo quod cadat cor videntis illũ quia admiratur de altitudine ſtaturæ eius. Bien ſe verifica eſto en el eſpanto q̃ ponia en el exercito de Saul aquel Gigante Filiſteo dicho Goliath, por lo q̃ el Texto ſagrado dize. 1. Reg. cap. 17. nu. 24. *Omnes autem Iſraelitæ cũ vidiſſent virum, fugerunt a facie eius, timentes eũ valde.* Por otro nõbre ſe llaman Xayanes, quaſi Giganea, pero el nõbre Xayan inmediatamẽte es Aleman, y ſegũ Geropio ſignifica hõbre q̃ tiene largas manos, y eſtendidas, q̃ a mi parecer, es lo meſmo q̃ hõbre poderoſo, y no tiene razõ en negar en ſu giganto machia, q̃ no aya avido en el mundo Gigantes, pues baſtaua el exẽplo dicho pero oy dia los deſcubridores de las Indias han hallado vna tierra q̃ llamarõ de los *Gigãtes*, por auer en ella hõbres disformes en eſtatura, y cuentã q̃ cogierõ a vno de los Eſpañoles, y le echauã de vno à otro, recibiendole en las manos, jugando cõ êl vn corro dellos a las bonitas, como ſi fuera pelota. Biẽ es verdad q̃ como tenemos dicho podemos llamar gigantes metaforicamẽte a los ſouerbios, deſalmados, blasfemos, tiranos, y hõbres ſin Dios, y ſin conciencia, por ſer hijos de la tierra, y no conſiderar que ay Dios en el Cielo.

GIGANTOMACHIA, la batalla q̃ figen los Poetas auer tenido los Gigantes. Ouidio.

Affectaſſe ferunt regnum cœleſte Gigantes, &c.

GIGOTE, es la carne aſada, y picada menudo, y particularmẽte la d la pierna del carnero, por ſer mas apropoſito, a cauſa de la mucha pulpa que tiene, es nombre Francês Gigot, q̃ vale pierna, conuiene a ſaber la q̃ es muslo en el hombre, y aſsi pienſo q̃ la palabra quixotes, q̃ ſon el armadura q̃ cae ſobre el muslo, eſtà corrõpida de gigotes, armadura de los muslos, como la de la rodilla abaxo ſe llamã greuas. El diccionario Latino Gallico, en la palabra gigot, pone por exẽplo gigot, de monrõ coxa veruecis, pierna de carnero, y aunq̃ lo q̃ della ſe llama gigote, quãdo ſe parte menudo ſe diga cõ propiedad, no por eſſo dexamos d llamar gigote la demàs carne picada menudo, como gigote de vn pecho de vn capon, ô de vna perdiz.

GIL, eſte nombre en lengua Caſtellana, es muy apropiado a los çagales, y paſtores en la poeſia, es vocablo contraido de Egidio, de manera que San

Gil es San Egidio Abad: En la Provincia Narbonense reza la Iglesia de este Santo à primero de Setiembre, quedô en proverbio vn verso Castellano de vn soneto.

Que nunca falta vn Gil que nos persiga.

Dando a entender, que aunque desista vn emulo, no falta otro que le substituya en su lugar.

GILONA, este nombre dieron los Moros à la viuda, muger que avia sido de el Rey Don Rodrigo, quando casò con ella el Rey Moro de Sevilla, llamado Abdalaziz, despues que el desdichado Rey muriò en la batalla, junto à Guadalete, y se acabò de perder España.

GIMNASIO, no es vocablo recibido comunmente, pero es admitido en Escuelas; es nombre Griego *gymnasion*, locus in quo fit exercitium, porque *gimnai* vale exercicio; este nombre tuvieron ciertos lugares publicos, diputados para que los mancebos se exercitassen alli en luchar, saltar, correr, tirar el disco, despues vino a tomarse por los lugares donde se exercitauan las letras; y assi los Latinos tienen muchas phrasis aplicadas a la concurrencia, conferencia, y disputa de las buenas diciplinas, que son propias de los luchadores, y arte Gymnastica.

GIMNESIAS, llamaron los Antiguos a los moradores de las Islas de Mallorca, y Menorca, porque andauan desnudos, alomenos no vestiã todo el cuerpo, dexando braços, y piernas descubiertas, y el cuerpo vestirian con pieles de animales: las mesmas Islas llamaron Gymnesias, y por otro nombre Baleares, por ser armas de aquellas gentes las hondas, y tiran con ellas con tanta fuerça que no les paraua hombre delante.

GYMNOSOPHISTAS, ciertos Filosofos de la India, dichos assi porque andauan desnudos, y habitauan en los montes, sin entrar en poblado; por huir de toda ocasion de regalo, y vicio. De Alexandro Magno se cuenta que auiendo topado con ellos, le afearon con gran libertad su codicia, y los latrocinios, y robos que hazia por todo el Oriente, oluidado de que era hombre mortal como los demàs. Veràs a Plinio lib. 7. c. 2. San Agust. lib. 15. de Ciuitate Dei. Ciceron en las Tusculanas questiones lib. 5.

GINEBRA, nombre propio de vna Princesa, en los romances, y libros de cauallerias.

GINEBRADAS, cierto genero de oxaldres, ô torradas, hechas de manteca de vacas, açucar, y otras cosas. Tomò el nombre de la inuentora, si fue alguna Ginebra, ô del lugar: ora sea Geneua, ora Genoua; alla lo veran los Nomenclatores de Laguna.

GINES, nombre propio, Genesius, tres Santos ay deste nombre, y todos Martires, podremos interpretar el nombre, que valga tanto como luchador, que entra en la palestra desnudo, y assi el enemigo no tiene de donde asirle, y como va vntado con el azeyte de la caridad qualquiera presa que quiera hazer en èl el demonio le sale en vano. En este proposito tienen dicho mucho los Santos, y podrà el predicador aprouecharse dellos en este concepto, si predicare en Iglesia, y fiesta de San Ginès.

GINETE, hombre de acauallo, que pelea con lança, y adarga, recogidos los pies con estrivos cortos que no baxan de la barriga del cauallo. Esta es propia caualleria de Alarabes, los quales vienen desnudos de piernas, y braços, arremangada la manga de la camisa, y sin ninguna otra armadura en el cuerpo, con sus turbantes en la cabeça, y su alfange, ô cimitarra colgando del ombro en el tahali: desta forma dizen auer sido las figuras que el desdichado Rey don Rodrigo viò pintadas en el lienço de la torre encantada con vn letrero que dezia. Quando esta gente entrare en España se perderà, y assi se verificò con la venida de los Alarabes ginetes. Este nombre puede ser Griego, y vale tanto como desnudos, y en la guerra aquel dezimos ir desnudo que no va guarnecido de hierro, *gymnetes*, miles leuis armaturæ, y trayendo de aqui su origen, auiamos de dezir gymnetes: y por no lleuar armas tales que puedan resistir el golpe de frente en frente, pelean de rodeo, y muchas vezes quando van huyendo al parecer del contrario le hieren, y bueluen sobre èl; y otras hurtan el cuerpo al golpe, dexandose caer debaxo de la barriga, ô cuello del cauallo, sin perder la silla, y recibiendole al soslayo en el adarga. Otros dizẽ que ginetes son cierta nacion, y casta de Alarabes dichos Ceneras, ô Cenetes, que viuen en las montañas de Africa, y son belicosos, y grandes hombres de acauallo. Diego de Vrrea dize que ginete, se pudo dezir de Cinete, que en terminacion Arabiga, es Cinetum, y significa ornamento del verbo Ceyene, hermosear, ô ser hermoso, por la gallardia de los ginetes quando salen de fiesta con sus turbantes, y plumas, sus marloras, y borzeguies, y los jaezes de los cauallos ricos. El Padre Guadix dize que ginete està corrompido de gener. que en Arabigo vale soldado, ô chanet. En el Euangelio de San Juan cap. 19. num. 32. donde dize. *Venerunt ergo milites, & primi quidem fregerunt crura, & alterius, &c.* En la version Arabiga, en lugar de milites està la palabra Gener, ô Chenedt.

✠ Iulio Cesar era tan buen ginete, y tenia tanta destreza en regir vn cauallo, que al mas veloz, y aspero corria a carrera abierta; bueltas ambas manos atràs; y de su competidor Pompeyo, dizen las historias, que tenia tal maña sobre vn cauallo, que corriendolo, desembayna su espada, y la boluia à embaynar.*

GINETA, algunas vezes significa vna lança corta con vna borla por guarnicion, junto al hierro dorado, insignia de los Capitanes de infanteria: pudose dezir assi por ser corta, y recogida, y no porque sea arma de los ginetes, cuyas lãças son muy largas.

GINETA, vna especie de fuyna, cuya piel adereçada sirue para aforrar ropas, segun Cardano

no genoeses, de cierta Prouincia. En el lib. 3. de los Reyes cap. 16. se haze mencion de vn hombre dicho Gineth. pater Thebui.

GINJAS, ô ginjoles, son lo mesmo que açufayfas. Vide supra verbo Açofeifo. Los Portugueses llaman a las guindas, ô cereças por madurar Ginjas, tienen alguna semejança las cereças, y las açufayfas en el color, y forma, aunque no en el sabor: por desgayre al que pide alguna cosa de fruta que no la ay en aquel tiempo le suelen responder, mas ginjoles verdes. El nombre de ginjol, ô ginjola: està corrompido del Latino iuiuba. El Padre Guadix dize que ginjole esta corrompido de chinchil, que vale contento, y regozijo, por ser este arbol hermoso, y vistoso, que dà alegria en mirarle, especialmente si empieça a colorear la fruta, y el verde de sus hojas està entonces muy subido, y assi dize otro prouerbio del que va gallardo, y alegre, que va como vn ginjol verde.

GINESTA, Lat. genista, y vulgarmente retama. en Griego se llama *spartion*, esparto, aunque diferente del comun de que acà se hazen las esparreñas. Ay muchas diferencias de retama; pero todas ellas produzen vnos junquillos redondos, lisos, y puntiagudos, y con pocas hojas, ô ningunas. La retama olorosa tiene las flores amarillas en forma de palomitas. Vide Diosc. libro 4. cap. 159. y alli Laguna.

GIRA, es la comida, y fiesta que se haze entre amigos, con regozijo, y contento, juntamente con abundancia de comer, y beber, y mucha alegria, y chacota entiendo ser nombre Griego del verbo *charo*, gaudio de Carolo Bobilio in libello diferencia linguarum vulgarium, dize llamarse chere, del nombre *chare*, id est, que nosotros la ch. en G. boluemosla de ordinario. A cierto amigo le pareciô poderse auer dicho del nombre *charos*, puerco, porque es muy buen dia, y de regozijo aquel en que se mata el puerco, por los buenos bocados, y diferentes que dà, y por el regozijo de toda la casa: hasta los niños juegan con la begiga a la pelota. Es comparado al abariento rico que tiene deudos pobres, y toda la *vida* està gruñendo como puerco hasta el dia que muere, à los quales solemos por esto dezir que han muerto buen puerco. El Padre Guadix dize que Gira es nombre Arabigo, y que vale comida, ô pipara, y abundante. En la palabra Guadalaxara, nombre corrompido de Guadaxira que vale rio del sustento, y de la comida.

GIRAFA, animal camelo pardalis. ✠ Tiene el cuello de cauallo, los pies de buey, y la cabeça de camello, el color pintado de muchas manchas blancas. Este animal fue visto en Roma en los juegos Circenses de Cesar Dictador. Dize Estrabon que no es fiera, sino animal, porque no es cruel.*

GIRAR, es reboluer, no es termino vsado en Castilla; vsase en la lengua Catalana, vale boluer à la redonda, y girao, bolued acà, y en boluiendo el rostro dizen que suelen dar ciertos rasguños por la cara, es verbo Latino gyro, gyras, y circum voluo gyrum facio.

GIRASOL, ô tornasol, es vna planta, cuyas flores van girandose, y dando buelta con el Sol, desde que nace hasta que se pone, en Griego se llama, *heliotropium*, que significa lo mesmo, ay mayor, y menor: trata dellas Dioscorides lib. 4. cap. 192. & 193. y porque el Doctor Laguna su Comentador, haze vna digresion, considerando la naturaleza de esta planta, me pareciô ponerla aqui: admirable, y digna de ser imitada es la naturaleza del Heliotropio, que conociendo los assiduos beneficios que recibe del Sol, y que su ser, y acrecentamiento no le tiene de otro, se va cuidando de si mesmo tras êl, declarando con sus tallos, con sus hojas, y con sus flores, vna inclinacion no vulgar, y vn intensissimo amor lleno de notable agradecimiento, de suerte que a qualquiera parte que incline aquel relumbrante Planeta, siempre àzia aquella se endereçan vniformemente sus ramas, las quales de noche se encogen como biudas atribuladas, de donde podemos juzgar que no solo nos sirue de medicina salutar esta planta: empero tambien de vn muy concertado relox, para el concierto, y orden de nuestras vidas, pues con su regular mouimiento nos mide el dia, y diuidiendole por iguales porciones, distintamente nos enseña las horas, &c. Parte desto tomô de Marco Varron, que hablando del Heliotropio, dize: Nec minus admirandum, quod fit in floribus, quos vocant Heliotropia: ab eo quod solis ortum manê spectant, & eius iter ita sequuntur, ad occasum, vt ad eum semper spectent. Vide Plinium lib. 22. cap. 21. Fingen los Poetas auer sido vna Ninfa dicha Clycia, a quien Phebo quiso bien, y auiendola puesto en celos de Leucorhoe, porque Phebo la requestô, engañandola primero en figura de su madre, lo descubriô al padre dicho Orchamo, el qual la enterrô viua, de do naciô el arbolito del encienso, y la Clycia, viendose oluidada, y aborrecida de Phebo, se fue secando, y finalmente se conuirtiô en la yerua Girasol. Cuenta esta fabula Ouidio, lib. 4. y rematala con este verso.

Vertitur in Solem, mutataque seruat amorem.

GIRALDO, es nombre Francès, lo mesmo que Gerardo: ay quatro santos deste nombre, tres Obispos, y vn Abad, y vno del Martir en Panonia.

GIRALDETE, ô giraldina, cierto genero de vestidura corta, que ciñe, y rodea el cuerpo. Algunos dizen que se llamô assi por auerse traido de Girona. Lo mas cierto es que este genero de caporillo era la sobre veste de los caualleros Comendadores de San Iuan, y tomô el nombre de *Giraldo* peregrino, que fundô el Hospital en que començaron las raizes desta sagrada Orden de Caualleria. Veràs al Padre Pineda libro 22. cap. 22. §. 2.

GIRANDVLA, cierta rueda llena de cohetes

tes, que dando bueltas a la redonda, y girandose, despide de si rayos de fuego a modo de cometas con muy grandes tronidos. Esta inuencion se truxo de Italia, y se vsa en Roma, especialmente en las fiestas de los Apostoles, San Pedro, y San Pablo, y otras en que se ponen luminarias por señal de fiesta, y regozijo.

GIRAPLIEGA, vale tanto como medicina, benedicta amara, y es nombre Griego *Hierapicra*, y corrompido Girapliega. Esta medicina que se toma por la boca es muy amarga, porque entre otras cosas lleua el aloes, cuyo jugo es amarguissimo, tiene gran virtud para algunas enfermedades del vientre, para el menstruo, para la orina, para la idropesia, &c. Ay della diuersas composiciones, de la mas vsada dizen auer sido Autor Antonio Musa Medico de Tiberio Cesar. Galeno refiere auerse intentado antes del tiempo de Neron.

GIRIFALTE, aue de rapiña, y de altaneria, y para contar su genealogia es necessario dexar a los caçadores vsen de alguna licencia, y es el caso que todos los que escriuen libros de Cetreria, y entre los demàs Iuan de Sahagun, y Guillermo Napolitano, dizen, que los primeros Halcones se hallaron en el monte Gelboe, y de allì se transmontaron a otras partes: y de la diferencia que dellos se causò, es en esta forma que el Halcon negro Bahari Torçuelo, se muriò, y quedò la prima sola: y en el mes de Março, quando fue en amor se juntò con vna aue que llamã Vasadio, y hizo hijos della, los quales sacaron plumas blancas, y ellos dizen que fueron los que llamamos Gerifaltes, y que a otro año al mesmo tiempo se juntò con otra aue llamada Aluaristo, y della cria salieron los sacres: yo me remito a los que son peritos en el arte de Cetreria: y en quanto toca a la etimologia del nombre, dize Iuan Lopez de Velasco: girifalte, girifalcone seu gerensfalcem, por las vñas que tiene coruas, o falcadas, pero es comun a todas las aues de rapiña. A mi me parece auerse dicho de giro, que es buelta en redondo, porque sube el ayre dando tornos, y quando se vè sobre el aue cae a ella de golpe. Y assi el Francès le llama Gerfaut, y buelue en Latin Girofalcus, y en Castellano podriamos boluer Gyrofalcon, y corruptamente Girifalte. Santo Tomas sobre Iob. cap. *39.* dize que el Girifalte, est nobilissimus falco, y es el que llamamos Herodio.

GIROFE, cierta prouincia de los negros, y especie traida de allà, Gariophyllum. Antonio Nebriss.

GIRIGONZA, vide supra gerigonza.

GIRGERO, ò sirgero por otro nombre dicho siete colores, y por tener tanta variedad dellas el Griego le llamò *poiKilis, idos*, versicolor, del nombre *poiKilos, ou* varius, seu varij coloris. Por otro nombre se llama *acanthìs*, ab spinis, quibus palcitur, y por esso se llama en Latin Carduelis, por mantenerse de las flores de los cardos, ò de su simiente, vltra de ser tan lindo, y apazible a la vista, tiene vn dulce canto: y deste tomò èl el nombre girgero, corrompido de Sirgero, que vale cantor, ò cantorcico, nombre Hebreo de *sir*, que vale canto, y de allì Sirgero, y corruptamente girgero, *sir basirim*, id est, canticum canticorum.

GIRNALDA, la corona de flores que se pone en la cabeça por fiesta, y regozijo, y porque la rodea se dixo assi, a girando, del verbo Griego *gyroo*, in orbem verto. Destas vsauan los Gentiles en los sacrificios de sus dioses, en los natalicios, en los vanquetes; de diferentes arboles, yeruas, y flores, como tenemos dicho en la palabra corona.

GIRNALDA, en el principado de Cataluña se dize la flor mançanilla bastarda, por hazerse della las girnaldas. Vide Lagunam sobre Diosc. lib. 4. cap. 59.

GIRONA, tomase comunmente por ciertos pedaços triangulados que ingerian en el ruedo de los sayos, para que hiziessen mas ruedo; y en los que eran de terciopelo echauan ellos girones de brocados, ò telas: y se llamauan sayos agironados. Pero en rigor giron vale la faxa que se echa en el ruedo del sayo, ò de la saya, porque es nombre Francès, y en Latin le responde gremium, a girando, porque rodea, y da buelta, a nomine Græco *gyros*, circunuolutio in orbem. En Castilla ay la ilustrissima casa de los Girones, y particular historia della, a la qual me remito. Solemos dezir quando pretendiendo alguna hazienda, ay dificultad en salir con ella, que a lo menos se sacarà vn giron.

GIRONA, ciudad en Cataluña, à las faldas de los Pirineos, entre Barcelona, y Perpiñan. Authetanorum vrbs in Hispania Tarraconensi. Los moradores della se llamaron Gerundenenses de la ciudad dicha Gerunda, y segun otros Geriona, por auerla edificado Gerion, septimo Rey de España, como refiere Garibay li. 4. cap. 11. Otros dizen que Gera que Reynò en aquella prouincia, y en España, quinientos años despues del diluuio. Otros dizen ser nombre de vna ciudad de Grecia, y que los que de allì vinieron a poblar a España, a semejança de aquella la llamaron *Geronta*. Ay en Girona Iglesia Catedral.

GITANO, quasi egitano, de Egypto: esta es vna gente perdida, y vagamunda, inquieta, engañadora, embustidora. En Italia llaman a los Gitanos Cingaros, ò Cigaros, y tomaron el nombre de la tierra de do salieron dicha Cigaro: parecieron en estas partes de Europa, cerca del año de mil y quatrocientos y diez y siete. Esto dize Doca en su Biblioteca, fol. *364.* y dixeronse Cingaros por la semejança que tienen en la inquietud, y poco reposo, à vna auecilla que anda por las orillas de la mar, que llaman Cingalo, ò Cinglo, que por otro nombre se dize Motacila, y en Castellano Aguzanieue. Esto es de Iuan Geropio en su hermatena lib. 1. ad finem. El vulgo cree que ellos vinieron de Egypto, y de aquella tierra a donde estuuo retirada la Virgen nuestra Señora con su preciosissimo Hijo por orden del Espiritu Santo, segun se le reuelò

velô al santo Ioseph, por el Angel. Matthæi.cap. 2. num. 13. *Surge, & accipe puerum, & matrem eius, & fuge in Ægyptum.* Y que por no auer querido alvergar al niño peregrino, y a su Madre, y à Ioseph, les cayô la maldicion de que ellos, y sus descendientes fuessen peregrinos por el mundo, sin tener asiento, ni morada permanente: vltra desto refieren Autores graues que estos suelen traer en testimonio de los Emperadores antiguos de Oriente, en que se narra, que los antepassados destos, en la Egypto menor se desuiaron de la Iglesia santa, y Christianismo, y recibieron los errores de los paganos, pero boluiendo en si, y reconciliandolos, se les diô en penitencia, que todas aquellas familias, cierto numero dellos anduuiessen peregrinando por el mundo, para que con este trabajo purgassen el crimen de su perfidia, y apostasia. Todo mentira, y bellaqueria, porque consta de graues Autores ser esclauones, y viuir en los confines del Imperio de los Turcos, y del Reyno de Vngria: bien que venidos por acà admiten otros vellacos aduenedizos, que se les pegan, y la lengua que hablan propia tira a la Esclauona: no embargante que tengan otra ficticia con que se entienden, que comunmente llamamos gerigonça, corrompido el vocablo de zingerionza lenguage de Cingaros. Estos deprenden facilmente la lengua de la prouincia por donde passan, y assi saben muchas: y fuera de ser ladrones manifiestos, que roban en el campo, y en poblado, de algunos dellos se puede presumir que son espias, y por sospecha de ser tales los mandô desterrar de toda Alemaña el Emperador Carlos V. año de mil y quinientos y quarenta y nueue en la dieta que tuuo en Augusta cap. 26. y desta constitucion haze mencion Petro Gregorio Tolosano libro 34. cap. 16. num. vltimo Syntag. Iuris vniuersi. En España los castigan seueramête, y echan a los hombres a galeras, sino se arraygan, aue zinan en alguna parte: las mugeres son grandes ladronas, y embustidoras, que dizen la buena ventura por las rayas de las manos, y en raro q esta tiene embeuidas a las necias, cô si se hâ de casar, ô parir, ô topar cô buen marido, las demàs dàn buelta a la casa, y se lleuan lo que pueden. Harto està dicho desta ruin gente: el que quisiere ver mas por estenso lo que es su origen, y su traro, vea al Padre Martin del Rio en sus disquisiciones Magicas libr. 4. cap. 3. q. 6.

Dezimos a alguno ser gran Gitano, quando en el comprar, y vender, especialmente bestias tiene mucha solercia, ê industria Gitaneria, qualquiera agudeza, ô prestreza hecha en esta ocasion: porque los Gitanos son grandes trueca burras, y en su poder parecen las bestias vnas Cebras, y en lleuandolas el que las compra, son mas lerdas que tortugas.

GITON, comunmente llamamos Giton a vn pobreton estrangero, desarrapado, que sin tener enfermedad ninguna, ni lision, se anda a la gallofa, oy en vn lugar, y mañana en otro. Puede ser nombre Griego del nombre *chiton*, tunica, amictus, sagulum: porque estos gitones van muchas vezes vestidos, ô de angeo grueso, y sucio, ô de sayal, como andan los que tiran la xauega, ô lleuan cargas.

GITONES, son cierras monedas de cobre, que en si no tienen ningun valor, y tan solo sirnen para calcular, haziendo dellas vnidad, decena, centena, &c. Y toman el valor del lugar, y numero à donde se colocan, y los van passando de vno à otro. Destos vsan en el bureo de su Magestad, y pudo ser en razon de no tener en si ningun valor, y mudarse de vn lugar a otro, se llamassen Girones del origen que tenemos dicho.

GLADIATORES, se dixeron a gladijs, como si dixessemos espadachinos d las espadas. Entre otros juegos, y espectaculos que tenian los Romanos, era pares de hombres, que en medio del Teatro se matauan vnos a otros. Estos juegos algunas vezes los daua el pueblo, ô los Emperadores, y para esto tenian hombres condenados a muerte, y estos se matauan vnos a otros. Otras vezes los dauan los particulares, y comprauan para ello esclauos: y algunos dexauan en sus testamentos, q cada año se diessen al pueblo tantos pares de Gladiatores, creyendo que con la sangre de aquellos desdichados se aplacauan los dioses Manes, ô infernales: llegô su crueldad de aquel pueblo a tanto, que como agora en los banquetes, y fiestas suelen traer musica, y vna comedia, traian estos que se matassen delante dellos estando comiendo, y avezes teniendo la copa en la mano para beber, saltaua en ella la sangre del herido, y era sabroso aluquete para ellos, y dulce calabriada. Esto durô hasta el tiempo del Emperador Constantino, que lo vedô del todo. Dezian los Romanos, que con ver de ordinario sacar sangre, y matar hombres se engendraua en ellos vn animo carnicero para contra sus enemigos: y assi todas las vezes que auian de salir en campo, concedian primero los juegos gladiatorios, para que con la memoria fresca desta crueldad no se apiadassen del enemigo. Esto dize Espartano en la vida de Seuero: y Capitolino en la vida de Maximino, y Balbino.

GLADIOLO, es cierta especie de espadaña, dicha assi por la forma que tiene de cuchillo como la espadaña de espada, quiero dezir espadilla, por ser sus hojas mas cortas, y mas estrechas, y segun Laguna dize esta espadañuela nace comunmente entre las ceuadas, y trigos: su raiz tiene virtud attractiua, resolutiua, y desecatiua. Vide Dioscoridem lib. 4. cap. 22. & ibi Lagunam.

GLICERIO, Lat. glycerium, y aunque la determinacion del nombre es neutra, significa muger, qual la nombra Terencio en sus comedias, y vale tanto como dulce, melosa, y sabrosa, *glycerion*, de *glycys*, dulcis.

GLORIA, Lat. gloria, comunmente la difinen en esta forma: Est frequens de aliquo fama cum laude; vna fama, y vna voz comun que ay de alguno,

no,a quien loamos,y engrandecemos por sus hechos,y su virtud; y porque en razon de meritos,y de bondad,nadie como Dios: Soli Deo honor,& gloria:entre gloria,y claridad pone Seneca;lib.3. epistolarũ esta diferencia.Nempe quod gloria multorum iudicijs constat,claritas vero bonorũ:y esta claridad haze ser reuerẽciado,y hõrado. Las acepciones que tiene esta palabra gloria en la sagrada Escritura,podràs ver en la sylva alegoriarum,y otros Autores,en la forma que comunmẽte vsamos deste termino. Pondrè algunos exemplos. Primeramente llamamos gloria la Bienaventurança,y dezimos del defunto, tengale Dios en su gloria. Por descanso, y gozo, como es gloria estar en la soledad,y quietud con los Religiosos, ò es gloria oir los diuinos oficios con tanta musica, y solemnidad. Dar a vno gloria, darle loor. Marcial tomò gloria por fama, y nombra dia de gran poeta; y porque esta no se concede sino a los que ya son muertos,y no tienen quien los embidie,dixo:

Si post fata venit gloria,non propero.

Ouidio dize auerla alcançado en vida,libr.4.Tristium,egloga9.hablando de la Musa.

Tu mihi,quod rarum est viuo sublime dedisti.

Nomen:ab exequijs quod dare fama solet.

Al fin se canta la gloria,hasta que vno ha acabado, ò la vida,ò lo que tiene començado,no se le deue dar gloria.Este refran tuvo origen del verso,Gloria Patri,& Filio,& Spiritui Santo,que se canta en el fin de cada Psalmo,como lo instituyò el Papa Damiano,a instancia de S.Geronimo,en vna epistola que le escriuiò,la qual està en el primer tomo de los Concilios,y dize assi hablando deste verso: *Istud carmen laudis, omni Psalmo coniungi precipias,vt fides trecentorum octodecim Episcoporum. Niceni Concilij in vestro ore pari consortio declaretur,&c.*

Y pues tratamos de gloria,no serà fuera de proposito dezir algo del himno *gloria in excelsis Deo*, que se canta en las festiuidades despues de los Kiries de la Missa,fue institució del Papa Thelesphoro,septimo Pontifice despues de S. Pedro, segun el lo dize en vna de sus epistolas,la primera, y San Damaso,lib. Pontific.cap 9. Y Roberto Tuiciẽse dize,que la Iglesia fue enseñada de boca de los Angeles que lo cantaron primero,segun lo escriue S. Lucas cap.2.num.13.& 14. *Et subito facta est cum Angelo multitudo militiæ cœlestis, laudantiũ Deũ, & dicentium,Gloria in excelsis Deo,& in terra pax hominibus bona voluntatis,&c.* Por esto,instituyò Telesphoro se cantasse el dia de la Natiuidad del Saluador,y el Papa Symaco lo estendiò, a que se cantasse en los dias de los Domingos, y fiestas de Sãtos.Refierelo el Padre Pineda,li.16.c.14.§.3.

GLORIOSO,el lleno de gloria,ò fama,y en lengua Latina gloriosus,algunas vezes significa el que se gloria,y en romance le añadimos esta palabra vana,como vanaglorioso,y vanagloria.

GLORIFICAR,dar gloria,glorificado,&c.

GLOSA,Lat.Glossa, es nombre Griego *glossa*,vale lengua,pero comunmente se toma por las anotaciones, y comentos que declaran los Textos,ò otra qualquier escritura,por quanto son como lenguas,è interpretes. Glossar alguna cosa escrita,ò dicha, es interpretarla. Glossar las palabras,vulgarmente es darles otro sentido del que suena,y a vezes del que pretendiò el que las dixò. Glossadores, los que interpretan glossando,&c.

✠ Ya dixo el Autor,que la glossa es la lengua del texto:yo digo,que assi como la glossa es lẽgua del texto,assi ocasional,y acidentalmẽte la copia demasiada de glossas ha sido enmudecimiento de lenguas,y aterramiento de ingenios. De donde vemos por experiencia, que quando se vsaua el proverbio que dize: Liber librum aperit, que vn libro es glossa de otros,sabian mucho mas los hombres que agora,que con confiança de glossas, comentos, annotaciones, escolias,obseruationes,castigationes,miscellaneas,centurias,paradoxas, rollectaneas,lucubraciones,yaddiciones,han dexado rancias los ingenios,y enmudecer se las lenguas: y lo que peor es,por la multiplicacion de las glossas estàn ahogados los textos de leyes, y medicina,con que se pierden las haziendas de los pleyteantes, y se multiplican las enfermedades de los achacosos,y serà mucho sino se ensanchan las conciencias. ✶

GLOTON, el tragon que come mucho,y desordenadamente. Dixose de la palabra Griega *glota* lengua,porque el gusto, y la golosina està en la lengua. Glotonear, comer desordenadamente. Glotoneria,el excesso en comer. Latin. Ingluuies.

GNEMON,el estilito del relox de Sol, cuya sombra demuestra las lineas de las horas en èl, es nombre Griego *gnomon*;est stilus in medio horologij solaris, vmbra sua horas indicans.

GNOSTICOS,fueron vnos Hereges muy sucios, y asquerosos, aunque ellos se pusieron el nombre arrogante,y fanfarron, llamandose gnosticos, scientificos, famosos, y sabios,en Griego *gnosticos* de *gnosis*, que vale cognitio, scientia, fama,siendo vnos grandes necios, puercos, y famosos vellacos. Haze mencion dellos Irineo, libr. 1.aduersus hæreses, capit.24. Nicephoro:libr.4. capit.2.Directorium inquisit.part.2.quæst.6. fol. mihi 243. Gnostici propter excellentiam scientiæ se ita appellare voluerunt, animam naturam Dei esse dicunt bonum,& malum Deum, suis Dogmatibus fingunt.

GOBI,pez, gonius, siue couius. Anton. Nebr.

GOZO,del nombre Latino gaudium,contento,y alegria de alguna cosa.Nuestro gozo en el poço.Dixose quando tomàdo alegria de alguna cosa que esperamos,ò pensamos tener,sale falsa.

GOZAR,frui,gozarse,lograrse,gozoso, contento,alegre.

GODO, los Godos fueron antiguamente dichos Getas, gente muy Septentrional, que salió de aquella tierra, y se esparció por toda Europa. Los que quedaron en Italia se llamaron Ostrogodos, que vale tanto como Orientales en respeto de los q̃ passaron a España, los quales fueron dichos Vestrogodos, y corruptamente Visogodos, que vale Occidentales. Pero vnos, y otros se llamaron Godos, por quãto salieron de la Prouincia de Gozia, que està en lo mas Septentrional del mundo, cerca del Polo en vn gran seno que hazen el mar elado, y el de Alemania, y confina con el Reyno de Dinamarca. En la Region Fimarchia, està vna grã Prouincia, que llaman Scandia, y Escandinauia, que en su lengua significa Isla hermosa, y deleytosa, y en ella ay otros Reynos principales, conviene a saber Gothia, Noruega, Suecia, y Dacia, y de todas estas Prouincias fueron los que salieron, y por ser los de Gathia los principales de la liga, se llamarõ todos Godos. De su origen dize el Padre Pineda en su Monarchia, lib. 1. c. 15. §. 2. segun Iosepho que Magog, hijo de Iapheth, fundò a los Magogas, que dellos mismos son llamados Scithas, porque la Scithia llega a partir terminos con la tierra de Gothia, y Iuan Magno Godo, Historiador de esta gente queda con que Magog fue fundado de esta gente. Esto es del padre Pineda.

La etimologia deste nombre Godo es varia, hemos dicho que por auer venido de Gathia, y que a esta Prouincia le diò nõbre Magog Goropio en sus Hieroglificos, lib. 10. verbo Gimel. fol. 141. dize afsi. Pater enim Got est: qua voce simpliciter Deum vocamus: si de aqui derivamos el nõbre de Godos, hemos de dezir que son estimados, como Eroas, y hombres buenos, porque segun el mismo Autor en su Hermatena, libr. 6. fol. 125. dize que Goet, vale bonũ a Got, qua voce Deum vocamus, quia bonũ à Deo descẽdit, & ad Deum deducit, no es fuera de proposito pensar que Godo en su lẽgua quiera dezir bueno, ni tampoco ser palabra Hebrea de *goi*, que vale gẽs, natio: y como los viessen venir en tãta multitud, los llamassen gentes, y de vn grã Rabino oy, que los Iudios llaman a los forasteros, y Estrangeros, que no conocẽ *goi*. Mas que esta palabra se dize de locustarum congregatione, y ellos vinierõ como vandas, ô nubadas de langostas, asolandolo, y destruyendolo todo. Como quiera que ello sea se apoderaron de innumerables Prouincias, y particularmente de nuestra España, adõde Reynaron mucho tiempo, hasta el desdichado Rey D. Rodrigo y de las reliquias dellos que se recogierõ en las montañas, bolviò a retoñar la nobleza, que hasta oy dia dura, y en tanta estima, que para encarecer la presuncion de algun vano, le preguntamos, si deciende de la casta de los Godos.

GOTICO, letra gotica, la que vsaron los Godos. Dizen que vn Obispo suyo, dicho Vlfilas, les dio ciertos caracteres que èl inventò; y esta llamaron letra Gotica, y despues Toledana; y fue recibida en toda España hasta el tiempo del Rey Don Alonso el Sexto, que ganò a Toledo, que dexandola se admirò la Francesa. Verás la Coronica de España, que recopilò el Rey D. Alonso el Sabio, 4. parte rubricæ synodo Toledano, fol. 314.

GODOY, nombre de linage noble, por ventura se dixo de Godo.

GOFREDO, y Godofredo, y Godofre, es todo vn nombre, deducido de Godo: ha auido diuersos personages dèl, y entre otros Godofre de Bullon, que fue hecho Rey de Gerusalen, en la conquista de la tierra santa.

GOFO, vale tanto como grossero, villano en el talle, y trage, en las razones, y conversacion. Pudo se dezir de la palabra Genfio, q̃ vale en Toscano hinchado, porque esta gente grossera habla con vn tono hinchado, y voz gruessa. Goropio en sus Hieroglificos, libr. 14. fol. 110. dize afsi. Gof. enim olim crassum, & impolitum notasse, Itali Gonfiantes satis ostendunt; apud quos Goffo hactenus est in vsu. Pero a mi parecer mucho mas vsado es en la lengua Castellana. Goferia, grosseria, es nombre Barbaro.

GOXE, cenevano en que se cogen las espigas. Corbis, Anton. Nebr.

GOLDRE, el carcax donde se lleuan las flechas, coritus.

GOLA, es lo mismo que en Latin gula, es propiamente el gaznate, ô tragadero, por el qual embiamos la comida, y la bebida al vẽrriculo, ô estomago, de donde venimos a llamar gula el excesso que se haze en el comer, y en el beber. Y goloso al que tiene vicio de comer cosas de sabor, y gusto particular, y golosina lo que se come, no tanto por el mantenimiento, quanto por el gusto que dà en tanto que passa por la garganta; y a este fin dezia el otro, que holgara de tener vn cuello de grulla, para que le durara mas el gusto de lo que comiesse: goosmear, es de mugeres, y muchachos, que comen golosinas, y lamen los platos. En Latin se llaman las golosinas cupedio, cupediarum, del nõbre de vn Cauallero Romano, que gastò toda su hazienda en golosinas, y sus casas derrocadas por tierra sirvieron despues de plaça, donde se vendiã las golosinas, y de alli tomaron el nombre de cupedire. En otra significacion. Gola significa la armadura de el cuello, que se pone sobre el peto, y espaldar. De gola se dixo gollete, que es el cuello angosto de la vasija, y quando està llena dezimos que està hasta el gollete. De alli se dixo degollar. Vide supra.

GOLETA, vna Isla no lexos de Tunez, dicha Galathe.

GOLFO, Lat. gurges. tis. es lo profundo del rio, por dõde se và colando, y reboluiẽdo el agua, que por otro nõbre se llama madre del rio. Marc. lib. 1.

Raptus flumineo venit de gurgite piscis.

Tomase tambien por qualquiera hondura de agua, ora sea en rios, ora en lagos, ora en la mar; pero en vulgar Castellano siẽpre entendemos golfo,

so,por mar profundo, desviado de tierra en alta mar que a doquiera que estendamos los ojos, no vemos sino Cielo, y agua. Virgil. lib. 3. Eneid.

Postquam alti tenuere rates, nec iam amplius vlla,
Apparent terræ, cœlū vndiq; & vndiq; põtus, &c.

Golfo se dixo del nombre Latino gurges, el qual buelve el Italiano Gorgo, que vale copia de agua, y de alli el Español golfo, y del nombre Griego *colpos*, sinus, mudando la *c*. en *g*. su media, y la *p*. en *ph*. su aspirada, y dirà *golpho*, de los golfos todos no se pueden poner aqui los nombres: los mas comunes son a nosotros. El golfo de Leô, que le passamos de España para Genoua. Golfo de Alicãte, dicho Ilicitanus sinus, Reyno de Valencia. El golfo de las yeguas, en el Occeano en la carrera de las Indias. Engolfarse, apartarse de la costa de la tierra, y hazerse a la mar. Por translacion dezimos engolfarse vno en negocios, quando son tantos, y tan pesados, que no ay hallarles, como dizen, pie. Pedir gollorias en golfo, se dize quando vno de regalado, ô impertinente pide lo que no se le puede dar, atento el lugar donde se halla. Otros bueluen este refran gullorias, à gula, pero pienso que lo primero es mas cierto.

GOLONDRINA, aue conocida, que al principio del Verano viene a hazer nido en los desvanes, ô techos de nuestras casas. Pudose dezir golondrina a golo, porque su cantar es de papo, ô se dixo quasi colondina, por hazer su nido en los techos, y en las colondas de las casas. El Latino la llama hirundo, ab hærendo, quod ædium trauibus adhæreat, de hirundo, herundinela, y de alli formô su nombre el Toscano, trûcando la primera silaba, y la llamô Rondinella: el Griego la llama *chelidô*, el Hebreo *nghagur*, esta auecilla es symbolo de el huesped, que acude a nuestra casa por su comodidad, y es molesto, importuno, garrulo, perjudicial, y quando le parece que nos tiene cansados, y que le estarà mejor irse a otra parte, se sale de casa, sin dar gracias, y nos la dexa sucia, y por esso Pitagoras entre los demas symbolos suyos dexô este. Hirundines sub eodem tecto ne habeas, dandonos a entender, que a gente ingrata, y perjudicial no la admitamos en nuestra compañia, y quanto perjudicial sea esta auecilla nos lo dize el Texto sagrado Tobiæ, cap. 2. Pues queriendo descansar en su casa del trabajo de enterrar muertos le cayô sobre los ojos el estiercol de la golondrina, y le cegô, permitiendolo el Señor para gloria suya, y para merecimiento del santo, lleuandolo en paciencia, y para exemplo nuestro, dandole despues vista por medio del Arcangel San Rafael, que vale su nombre tanto como medicina Dei. y a la misma golondrina le diô Dios vn distinto natural, que naciêdo sus polluelos ciegos, busca vna yerva, con la qual refregandoles los ojos ven luego, y por esso le pusieron de su mismo nombre la yerva celidonia, que vale tanto como golondrinera, de la qual hemos hecho mencion en la letra C. verbo Celidonia. La golondrina es anunciadora de la primauera, porque a esse tiêpo buelve de dôde ha ido a inuernar. Ouid. lib. 2. fastorum.

An veris prænuntia venit hirundo?

En esto es tambien simbolo del ruin amigo, que nos dexa en el tiempo de la adversidad, y trabajo, y buelve quando yà es passado, y estân las cosas tranquilas, y sossegadas. La golondrina que trae a su nido para pasto de sus hijuelos la cigarra, significa el musico, ô el poeta, que a los q̃ son de su arte no perdonan, siendo la cigarra chirriadora como ella, y teniendo alas, y estando consagrada a Phebo. Los Egypcios significauã por la golondrina al padre, q̃por iguales partes repartia la herencia entre los hijos, sin hazer mayorazgo, ni mejora de tercio, i quinto, porque esta auecita, del ceuo que trae a su nido, no dà a sus hijos ceuo dos vezes, vna tras otra, sino acabada la tanda de todos, igualmēte lo reparte. Muchas cosas parece auernos enseñado los animales brutos quadrupedes, reptiles, aues, y peces, concernientes a nuestro gouierno, y policia, y entre los demas dizê que la golondrina nos enseñô el edificar casas, y hazer muros de argamasa, y reparos para las crecientes de los rios, pues haze su nido tan fuerte, y fornido, formando de tierra, y del agua que lleua en su pico, y pajuelas su casita. Veràs a Pierio, in Hirundine. Desta auecita se han aprouechado algunos solertes Capitanes, lleuandolas de sus nidos enjauladas; y al mismo pûto que han alcançado vitoria las hã soltado y venido a su propia morada a dar auiso, ô cô alguna cedula q̃ han traido atada al cuello, ô teñidas de blanco, q̃ es color de vitoria, y deste ardid se aprouechô Cecinna Bolaterrano, Cauallero Romano, y Fabio Pictor. Vide Pieriũ vbi supra. La golondrina tiene el pecho roxo, como ensangretado, y la cola hẽdida. Fingen auerse convertido en esta aue Progne, hermana de Philomela, muger de Thereo, manchandose con la sangre de su tierno hijuelo Itys, y quando se arrojô de vn balcon, convirtiendose en aue alcãçô a asirla su marido por las faldas, y quedôse cô vn pedazo dellas, y por esso le faltô en las plumas de la cola. Esta fabula de Thereo, Progne, y Philomela, muy notoria es, y todos la saben, cuẽtala Ouidio, lib. 6. Metam. y hablando del Tereo despues que entendiô el engaño que le auian hecho en darle a comer su hijo, dize.

Flet modo, seque vocat bustum miserabile nati
Nunc sequitur nudo genitas Pandione ferro,
Corpora cecropidum pennis pendere putares,
Pendebant pennis, quarum petit altera siluas
Altera tecta subit, nec adhuc de pectore cædis
Excessere notæ, signat aqua sãguine pluma est, &c.

Prouerbio es vulgar nuestro, Latino, y Griego: vna golondrina, no haze verano, presupuesto q̃ es la anunciadora de la primauera, entiendese; quãdo todas ellas vienen de golpe, y no porq̃ vna se aya adelãtado se le ha de dar credito: asi mismo, ni menos del testimonio singular de vno, no hemos de formar notoriedad, ni de la cosa q̃ es rara, porq̃ acôtezca vna vez sacar regla general. Andar en golondres,

zienda, para despues quitarsela, condenandole à perderla, y entonces es quando, quod non capit Christus, capit fiscus. Engordar la polla en el juego, a que diò nombre, es estar en la mesa buen môcon para el que ganare el juego. Gordiflon, el que tiene muchas carnes, pero floxas, y assi està cópuesto el nombre de gordo, y de floxo.

GORDO LOBO, es vna yerva muy conocida, de la qual ay dos especies, vna que llaman blanca, y otra negra: y hazen otra division de gordolobo, y gordolobillo: tiene diuersos nombres, en Griego se llama *phlomo*, y en Latin verbascum. Vsan dèl para muchos remedios en medicina, referidas por Dioscorides, y por Laguna su Comentador, lib. 4. cap. 105. Y porque de su tuetanillo hazen mechas para los candiles, le llamaron candela regia, y el Griego le puso el nombre de *phlomos*, a flamma, y por la misma razon la llamaron candelaria. En las boticas la llaman tapsum, aut potius taxum, quia toxiacis adversetur, barbatum a densa lanigine. Vide historiam omn. Plant. lib. 11. cap. 42. Que pone todas las especies desta yerva, no alcanço porque en Castilla se le aya puesto nombre de Gordolobo. Salvo si no està corrompido el nombre de guarda lobo, haziendo los pastores denoche candela desta yerva con azeyte, y el Lobo se recata de la lumbre, conociendo que estàn en vela. ✠ Su cozimiento mitiga el dolor de los dientes, si se enjuagan con èl. Dizese que nunca se corrompen los higos secos, puestos entre las hojas del gordolobo, llamado hembra. *

GORGOJO, animalito muy pequeño, pero po derosissimo para destruirnos, y quitarnos el comer, porque si dà en el trigo se lo come todo, y lo estraga, demanera que no es de prouecho: està el vocablo corrompido del nombre Latino curculio. nis. animal paruum, frumentū corrodens: quasi gurgulio, eo quod penè in eo nihil aliud quam gucur videatur. Virg. lib. 1. Georg.

Populataque ingentem farris aceruum,
Curculio.

Al muchacho que siendo chicuelo, y ruin, y presume como si fuesse hombre, comparandole a vna cosa pequeña, dezimos que es tamaño como vn gorgojo.

GORGONES, fueron tres hermanas, hijas de Phorco, ô Phoro, y de Ceron, dichas Medusa, Sthenio, y Euriale; las quales habitaron en vnas Islas dichas Dorcadas, que estàn en el mar Occeano, Etiopico, enfrente de los huertos de las Hesperides. El nombre de Gorgones vale tanto como terribles, espantables, truculentas, porque en Griego *gorgoteta*, idem est quod truculentia, de *gorgos*, terribilis, acer, viuidus, velox, agilis, facile mobilis versatilis, &c. Todos estos renombres quadran a las gorgones, escriuen dellas que nacieron con los cabellos canos, y entre todas tres tenian vn solo ojo, y vn diente, del qual ojo vsauan saliendo fuera, y en boluiendo a casa le guardauan en vn vaso: assi lo quiere significar Æschylo, Poeta Griego en estos versos, in Promotheo.

Pontum sonorum transiens vt veneris
Ad gorgoneos terminos scytarum, vbi.
Sunt phorcides graues puellæ tres, quibus
Cygni color, solusque oculus mox sufficit:
Communis idem est omnibus dens, omnibus
Sat que is, nec vnquam has intuetur lumine
Phœbus diurno, luna nunquam respicit.

Hesiodo escriue dellas estos versos, que bueltos de el Griego dizen assi:

Gorgonas Occeani parit hinc extrema colentes
Sūt vbi, & Hesperides, habitātes noctis ad horas,
Euryale, Sthenoque, Medusaque tristia passa.
Hæc mortalis erat, nec mors nec cana senectus,
Illas infestare valet, compressā Medusa est,
A patre qui magno regit æquora lata tridente.

Dezian tener estas tres hermanas tal propiedad, que convertian en piedra a todos los que las mirauan, como lo significô el Poeta Æschylo en estos versos, trasladados del Griego.

Sunt tres sorores his volucres non procul
Serpentibus dirisque compta Gorgones,
Quas intuens nemo diu spirauit.

Ouidio lib. 4. Metamorphos. cuenta mucho de esta fabula, y como la Diosa Minerva cóvirtiò los cabellos de Medusa en serpiētes, y mudô la hermosura de su rostro en estraña deformidad, por quanto Neptuno se juntô con ella en vn Templo suyo, y por la irreverencia, y desemboltura tomô esta vengança della, y quedô en su escudo esculpida la figura de Medusa, en testimonio del hecho, y para escarmiento de otros, y assi acaba Ouidio el quarto libro con estos versos.

Gorgoneum crinem turpes mutauit in hydros,
Nunc quoque ex attonitos formidine terreat hostes,
Pectore in aduerso, quos fecit sustinet angues.

Esta fabula vnos la reducen a historia, diziendo que Medusa era Reyna de las Amaçonas, y tenia otras dos hermanas, todas tan parecidas, y entre si tan vnidas que parecia no tener entre todas mas q̃ vn diente, y vn oido: peleô con ellas, y con su exercito Perseo, y en la batalla matô a Medusa, y lleuô su cabeça por tropheo: y el convertir en piedra a los que las mirauan, es dar a entender quan prendadas quedauan de su hermosura, los que las vian. Otros dizen que en los desiertos de Africa se crian monstruos de diversas formas, y algunos que en cierta manera remedan el rostro humano: y destos ay machos, y hembras, de las quales vna que llamaron Medusa, con otras fieras de su especie, llegô cerca de la Laguna, que llaman Tritonia, y hizieron gran estrago en los que habitauan en aquella parte, hasta que fauorecidos de Perseo, q̃ matô a la Medusa, y auyentô a las demàs fieras, quedarō libres, y porque los moradores del contorno de la Laguna, estauan consagrados a la Diosa Minerva, fingen auerle ella fauorecido, y armado, para que saliesse con vitoria. Veràs a Lilio, Gregorio Giral do, en la historia de los Dioses syntagma, quinto, folio mihi 170. & 171.

GORGONIO, nombre propio. Ay dos santos Martires, dichos Gorgonios, que segun la etymologia de Gorgones, los podemos interpretar terribles, y espantables a los tiranos, pues estimaron en nada los martirios con que los atormentauan.

GORJA, el cuello, especialmente aquella parte donde el aue, ô pajaro cantor forma la voz, y el hombre las letras guturales, de cuyo sonido tomô nombre: y de alli se dixo gorgear el conato que el niño pone quando empieça a querer hablar, porque forma alli la voz, sin poder aun aprouecharse de los demàs instrumentos de la voz, que son lengua, paladar, dientes, y labios. Quitar a vno la gorja, degollarle, por otro nombre gola, de gula, vt supra.

GORGORITAS, el sonido que haze el agua dentro de la caña del pulmon quando la entretenemos gargarizando, y lo mesmo haze la vexiga ventruda de cuello angosto, por razõ del ayre que se le opone.

GORGERA, el adorno del cuello, y pechos de la muger.

GORMAR, bolver con despecho, y disgusto lo que se ha comido, y engullido, del mesmo origen gorja, porque viene la comida a la garganta. Yo os lo harê gormar, vale yo harêque os entre en mal prouecho lo que aueis comido, y aquello en que aueis tomado gusto.

GORMAZ, ay vn pueblo dicho Santisteuan de Gormaz, cerca del qual han sucedido algunas cosas notables. Garcifernandez, Conde de Castilla tuvo vna gran batalla, no lexos de esta Villa, a la ribera del rio Duero, con los Moros, y los venciô, y matô gran multitud dellos. En esta batalla sucediò vna cosa notable, y fue, que Fernan Antolinez, noble Cauallero, y devoto de oir Missa cada dia, estandola oyendo, al tiempo que dieron la señal para la batalla, por no dexarla encomẽçada, y por vẽtura era êl solo el que ayudaua al Preste, no pudo salir con los demàs, y de corrido se fue a esconder en parte secreta, porque no le afrentassen; pero fue tan agradable a Dios esta piedad, que se viô aquel dia en la batalla, entre los primeros vn Cauallero semejante en las armas, y cauallo al dicho Antolinez; el qual peleô valerosissimamente, y por su esfuerço, y valentia se venciò la batalla; fueron a buscarle, y hallaronle con sus armas sangrientas, y abolladas, y su cauallo muy sudado. D. Nuño Almexir se acogiò a este castillo con el Rey D. Alonso, hijo del Rey D. Sancho, auiendole quitado por fuerça a los que le lleuauan, por ordẽ de su tio D. Fernãdo, Rey de Leon, y desde alli le fue traspuniẽdo en otras partes, hasta ponerle en Auila. El Rey D. Ordoño tuvo junto al dicho pueblo de S. Estevan de Gormaz otra sangrienta batalla con los Moros de España, y con los que les vinierõ a ayudar desde Africa, y quedaron vencidos y desbaratados los Moros, y de alli naciô el prouerbio. Mira no sea esta la de Gormaz, quando queremos dezir que escarmiente alguno de lo passado. Vista desto el Conde Don Gomez de Gormaz, haziẽdo cãpo de persona a persona, con Rodrigo de Viuar, dicho Cid Ruydiaz fue vencido, y muerto por êl.

En este mesmo lugar el Conde Fernan Gonçalez, venciô en otra batalla gran multitud de Moros, con su gente, y con la del Rey D. Ordoño, tercero deste nombre, Rey de Leõ. El Padre Guadix dixe que Gormaz es nombre Arabigo, y vale tãto como cueua de cabras. Para dar a entender que lo que vno ha dicho es vna muy gran mentira, dezimos, essa es de las finas de Gormaz: pudo tener origen de las brauatas de algunos soldados que se hallaron en las batallas de Gormaz, contando hazañas tan grandes que parecian increibles.

GORRION, auecica muy conocida, por criarse en los agugeros de las casas, dentro de los lugares, especialmente donde pueden hallar algun grano de trigo, ô migajas de pan que comer, y assi acuden a los corrales donde ay aues, a los mesones, y paradores, donde comen las bestias. Dixose Gorrion del canto, ô chillido que tiene girri, ô gurri, y assi muchos le llaman gurrion, quia garrit. Esta auecilla es muy astuta, y recatada, y con andar siẽpre entre gẽte, nunca se domestica. Llamase en Latin passer à patiendo, segun la opinion de algunos, porque padece el mal caduco, ô gota coral. Plinio lib. 10. c. 36. dize que este pajarillo es luxuriosissimo, y a esta causa viue tan poco, q̃ el macho no passa de año, las hembras viuen algo mas; en sintiendo ayre corrupto de pestilencia desamparã el lugar, y donde se conservan es señal de sanidad: al q̃ es pequeño de cuerpo, y garañon dizen q̃ es vn gorriõ.

GORRA, es ornamento de la cabeça, con que andamos en la Ciudad, ô Villa, y quando se ha de hazer visita, y estar en alguna congregacion publica con trage, y habito decente, y quando se và por la calle, si llueve, ô haze Sol, ô viẽto, ô mucha frialdad tomamos sombreros, aunque ya este buẽ termino se và estragando; y no tan solamente seglares, pero aun Clerigos traen de ordinario sombreros. La forma de la gorra es redõda, y en tiempos atras se traia llana sobre la cabeça, y era, ù de aguja, ù de paño, y las finas traian de Milan. Estas sustentauan con vnos cartones, y las de Milan con vn cerquillo de hierro que la tenia tiessa. Llamaron medias gorras aquellas cuya faldilla caia derecha la mitad, y cubria el pestorejo, y las orejas, y con vna toquilla que formaua vna rosa enmedio de la coronilla; y esta era cobertura de Letrados, y Consejeros de los Reyes. Esto està ya mudado, por q̃ empeçaron a leuantar vn pedaço de la copa de la gorra, por lo que cae encima de la frẽte, y esta llamaron gorra de mogicon; luego la empinaron toda, desuerte que della al sombrero ay poca diferẽcia: no ay yà gorras de aguja, ni de paño, todas son de terciopelo, y las mas de terciopelo rizo. Dixose gorra, quasi cuorra, a currendo, porq̃ và dando buelta en si por tener forma circular, y este mismo origẽ tiene corona, a currẽdo, como està dicho arriba.

y la

y la letra g. se muda en c. porque son parientas, y se permutan vna en otra. Hablarse de gorra, es saludarse topandose, pero no se tratan, ni comunican: esta cortesia es deuida a los superiores, a los q̃ representan en honrado lugar, mas, ô menos la autoridad Real, ô Pontifical, a los Religiosos, y Eclesiasticos, especialmente a los Sacerdotes: deuese à los señores, à los caualleros, à los ciudadanos honrados, particularmente à los viejos: los demàs indiferentemente se saludan conociendose, aunque no sean familiares amigos, y el ser vno cortès le cuesta al cabo del año vna gorra, ô bonete mas, y es les agradable, y apazible a todos. Ser duro de gorra, esperar a que el otro se la quite primero. Solemos dezir fulano se hizo gorra, ô es gorron, y es termino muy vsado, y poco entendido, porq̃ tiene diferente origen. Engorrar, vale tanto como tardar, y està compuesto de en, y gorra, y vale espacio de tiempo, por el qual se toma muchas vezes este termino hora, pues solemos dezir, no es aun hora, ya es hora, passa de hora; pues digo assi que hazerse vno gorra, es dissimular, y no darse por entendido, de que los demàs que estàn en la conuersacion, dessean echarle della, y para mas encarecerlo le llaman gorron. Para notar a vno de Cornudo suelen vsar de vn termino en dialogismo, diziendo vno de la couersacion quando el cornudo passa por delante, ponte su gorra, y responde el otro, mas quiero andar en chamorra. Gorron, gorra grande, dize el Comendador Griego, migas hechas con gorrones, no las comen todos hombres, deuen ser las que se tuestan, y salen de la sarten hechas tortas redondas, à modo de gorras. En el Andalucia llaman gorrones a los gusanos de seda, que auiendo passado las comidas, y a las dormidas, al tiempo que los demàs suelen hilar sus capullos, se enstàn ellos q̃ dos, y engorran el desuauar: y hase de aduertir q̃ Diego de Vrrea dize que gorron es nombre Arabigo, de gurarū q̃ vale engaño, del verbo Gare, que significa engañar, y assi este gusano se dixo gorrō, porq̃ comiò la hoja, y despues no labrò con los demàs, y engañò al q̃ le criò con la hoja. Tābien se llama gorrō el texuelo, sobre el qual carga el quicio de la puerta, en razon de q̃ no se menea: como a la rueda baxa del molino llamaron asinaria, porq̃ no se mueue, aludiendo a la calidad del asno, q̃ es tardo. Con ocasion de la gorra pudieramos aqui tratar de todas las diferencias de coberturas de cabeça, mas como cada vna ferrae en su lugar, y letra se puede escusar, solo viene a cuento el inquirir como, y quando se ha introduzido el cubrir la cabeça, y breuemente digo q̃ en la antiguedad no hallo ornamento ninguno, fuera de aquel, que era insignia de Reyes, ò de Sacerdotes. Las mugeres, especialmente casadas, tenian su cobertura como la mitra, y velos, y otros tocados; las dōzellas andauā en cabello, y le recogiā, y apretauā cō vna cinta, ò corona. De las coronas en la cabeça vsauā los hōbres, como hemos dicho en otra parte en señal d̃ fiesta, regozijo, ò vitoria: y en razō desto auia tanta diuersidad de coronas, como podràs ver verbo corona. Los Romanos en tiempo de paz no traian nada sobre la cabeça, pero los muy regalados, si llouia, ò hazia mucho Sol, echauan vna punta de la toga sobre la cabeça, y si topauan en el camino algun personaje a quien se deuia hazer cortesia, descubrian la cabeça, que en Latin responde aperire caput, y por no entender algunos el modo de lleuarla cubierta, tuuieron por cierto que se cubrian con particular cobertura, señalada para traer sobre la cabeça: sin embargo desto los que eran enfermos della, de modo que les obligasse a traer la cubierta (como agora à los que se ponen cofiecuelas, y bonetillos) traian vna mantellina quadrada, y corta sobre la cabeça en el teatro, porque estauan al Sol, y al ayre, y al agua, y mal temporal, les consentian lleuar sombreros de falda larga, y las vmbelas, que eran como quita sol, no embargante que tendiā encima sobre cuerdas tirantes, vnas velas, ò cielos, pero ellas à vezes las leuantaua el ayre, y no se podiā sustentar, y tampoco resistian al gran calor del Sol por caniculares. Fuera del teatro no vsauan los sombreros, saluo quando iban camino, ò auian de salir fuera de poblado. Desto pudiera traer muchos lugares, pero el curioso se los buscarà, que me queda mucho camino por andar, de aqui a que pueda cumplir con este trabajo que he emprendido. La razon de descubrir la cabeça por cortesia, y reuerencia, podràs ver en Silua de varia lection, pimera par. c. 17. Alega a Plutarco, y a Marco Varron, pero el q̃ diò en el punto fue Galeoto Narmense, en el libro de homine, cuya opiniō es, q̃ descubrir la cabeça por cortesia, es dar a entender que descubriendo la principal parte, ò miēbro del hombre, se pone, y se ofrece en su poder, y le reconoce ventaja, y se muestra menor. Ludouico Celio en sus lectiones antiguas libro onzeno, casi dà la mesma razon donde dize, q̃ como la cabeça sea princio de todos los miēbros, à quien todos ellos siruen, y defienden, q̃ descubrirla, y humillarla es muestra de reuerencia. Esto todo refiere Silua de varia lection, y me parece bien, pero digo que el adorno q̃ se puso à la cabeça al principio fue por honra, y reconocimiento de alguna superioridad sobre los demàs, y la señal desto se dedicò a la cabeça, como miembro principal, a donde los sentidos hazen sus operaciones, y las potencias del alma tienen su assiento de donde prouino coronar los Reyes, en señal de que por su cabeça auian de ser gouernados los pueblos; y à los vencedores en los juegos Olimpicos, con coronas de diuersos arboles, y lo mesmo à los q̃ triunfauan auiendo vencido sus enemigos; y todo esto era en señal de honor, pues quando vno q̃ es honrado, y se tiene portal, concurre con otro de mayor honra, y autoridad, para hazerle este reconocimiento, derrueca de su cabeça la insignia suya, como haze el ministro del Rey q̃ trae insignias de Virrey, ò Gouernador, ò ministro de su justicia, dexa en la antecamara las insignias, y arrima como dizen la vara: y el Duque si truxese en la cabeça alguna in-

fignia Ducal, la derrocaria a fus pies, y porque vniuerfalmente todas las criaturas deuen reconocimiento a Dios, y el hombre por natura, y gracia, auiendole mejorado en tercio, y quinto entre las demàs, ante fu acatamiento toda cabeça fe defcubre, y humilla, echando por tierra coronas, y tiaras. Efto fe nos reprefenta en aquella reuelacion de San Iuan: Apocalipfis cap. 4. num. 9. vfq; ad vltimum. *Et cum darent illa animalia gloriam, & honorem, & benedictionem fedenti fuper thronum, viuenti in fæcula fæculorum, procidebant viginti quatuor feniores ante fedentem in throno, & adorabant viuentem in fæcula fæculorum, & mittebant coronas fuas ante thronum, dicentes, dignus es Domine Deus nofter accipere gloriam, & honorem, & virtutem: quia tu creafti omnia, & propter voluntatem tuam erant, & creata funt.*

Tras todo efto advertid, que fi el grande que ha de eftar cubierto, ô el capellan eftando en capilla, ô el del Confejo en confulta, ô otro miniftro, al qual en algun acto publico le es concedido eftar cubierto, feria defcortefia, y mala criança eftar defcubierto, efpecialmente fi lo hizieffe por el demafiado calor, y fi fueffe tan necio que fe hizieffe ayre con la gorra, ô con el bonete: y la razon es porque dandole el Rey aquel priuilegio por honrarle no fe ha de defpojar dêl, aunque le fea incomodidad. La gorra, es cobertura de cabeça de hombre feglar, y antiguamente los criados de los eftudiantes en Salamanca traìn capas, y gorras, de donde tomaron el nombre de capigoriftas; pero como teniendo curfos era tan bueno Pedro como fu amo en el voto, algunas vezes dàn, ô quitan ellos las catedras, y por effo el otro opofitor en mi tiempo les captaua la benebolencia por vn graciofo rodeo, diziendo; los feñores mis feñores, que firuen a otros feñores, mereciendo fer feruidos, y yo les foy feruidor. Hombre de capa, y gorra, vale feglar.

GOTA, puede fignificar lo que fe va diftilando de la cofa liquida poco a poco, fin correr como dizen hilo a hilo. Latinè gutta, minima pars aquæ vel alterius materiæ liquidæ, quæ & ftilla vocatur. Caer gota a gota, poco a poco. No he bebido gota, nada. No dexar gota, beberfelo todo. De aqui fe forma el verbo Agotar, confumir vna cofa, y acabarla. Agotar la paciencia, gaftarla del todo. Agotar el mar, por cofa impofsible. Echar vna gota de agua en la mar, hazer bien en parte donde ni es menefter, ni luce, ni es agradecido, como dar vn real a quien tiene cien mil ducados. De gota fe dixo gotera, lo q̃ gotea del texado quãdo llueue, y eftà alguna canal quebrada, yquando vno porfia en repetir vna cofa muchas vezes, dezimos, es gotera? Prouerbio, quien no quita gotera, haze cafa entera. Los inconuenientes quando fon pequeños, al principio fe han de quitar, y euitarfe, porque defpues cueftan muy caro. La gotera fi es continua, pudre las vigas, y toda la madera, y los fuelos, con que el adereçarlo cuefta defpues mucho, remediandofe con folo mudar vna texa, pero advierte que fino fe fabe hazer, por quitar vna gotera, hazen ciento, y afsi los hombres indifcretos por remediar vn poco de daño, fon caufa de muchos, que de allì fe figuen.

GOTA, algunas vezes fignifica cierta enfermedad que acude a las coyunturas, y va cayendo, ycorriẽdo fu defluxo cõ intenfos dolores, y por efto fe llamô gota. La que acude a las manos, fe llama *charagra*, manum captura, de *cheir*, manus, & *agra*, captura, porque eftà como atado, y enlaçado, y con efpofas el tal gotofo: la de los pies fe llama *podagra*, quafi pedum tendicula, quando acude a las rodillas fe llama *gonagra*, dizen comunmente fer enfermedad de ricos, a caufa de que prouiene del mucho comer, y de la diuerfidad de manjares, y poco exercicio, y por efta caufa raras vezes el labrador padece mal de gota. Iuega Marcial de los dos vocablos, podagra, y hitarga, en vn Epigrama 99. del lib. I. graciofamente. *Ad Flacum.*

Litigat, & podagra Diodorus Flacce laborat,
Sed nil patrono porrigit, hac chiragra eft.

GOTACORAL, es vna enfermedad, que por fer como gota que cae fobre el coraçon le dieron efte nombre. En Latin fe llama, morbus comitialis, porque en Roma, fi acafo eftando en aquellas juntas que llamauan comicios, le daua a alguno efte mal, fe difoluian luego, y fe dexauan para otro dia las elecciones, teniendolo por mal aguero, atento que aflige, y atormenta el coraçon, y el celebro, los dos principales afientos del alma, y donde refide, y haze fus operaciones: y porque el cuerpo de vna republica tiene por coraçon, y celebro los Confules, y los demàs Magiftrados agorauan que los elegidos en tan ruyn fazon auian de gouernar mal. Llamôfe tambien enfermedad Herculea, porque Hercules fue apafionado defte mal, llamafe en Griego, *epilepfia*, del verbo *epilambano*, apprehendo, capio, obturo, quod in eo capiantur, & obturentur fenfus, & mens; adeo vt a mortuis nihil abfint, y porque a quien primero acomete es al coraçon, le llamamos gotacoral, y mal de coraçon, y mal caduco, porque derrueca al punto de fu eftado al hombre, a quien dà. Algunos animales, y aues padecen efte mal. Veràs a Plinio, y à los demàs Autores que lo tratan. Gotas en la architectura fon vnos pendientes de los triglyphos, que parece eftar goreando. Vitrubio, hablando dellas dize afsi. Guttæ quæ triglyphis fubduntur ad inuerfi turbinis fpeciem, &c. Y es afsi, que fon a modo, y formã de trompicos, buelta la punta para arriba.

GOVERNAR, del verbo Latino guberno. as. propriè nauem rego, por translacion fe dize gouernar, por regir, encaminar, y adminiftrar, ô la republica, ô perfonas, y negocios particulares, fu cafa, y fu perfona, en efta mefma fignificacion fe toma Gouernador, verdad es que de ordinario fignifica el que tiene en vn lugar la preeminencia de adminiftrar jufticia, que en vnas partes fe llama Cor-

Corregidor, y en otras Gouernador, y su oficio se llama Gouernacion, y Gouierno. Gouernalle, deste vocablo vsamos en su propia significacion. Latinè dicitur clauus nauis. En Castellano sellama timon, del Italiano que le llama Temone.

GOVERNAR, muchas vezes vale mantener, y sustentar, y es termino, de caçadores de altaneria dezir si està el Halcon bien gouernado, quando està bien mantenido. Gouernarse vno bien, es viuir concertada, y cuerdamente, lo que muchas vezes falta en los que gouiernan a otros por nuestros pecados.

DESGOVERNAR, es desconcertar la compostura de los miembros que se gouiernan por la trauaçon que tienen vnos con otros, y por las ataduras de los nieruos. Los albeytares llaman desgouernar vna caualgadura, cortarle ciertas venas en las quartillas, ò quemarselas.

En los Consejos ay negocios, de justicia, de gracia, y de gouierno, y estos tocan a toda la republica, y son de grande consideracion, por ser justicia en comun que con tocar a todos, ninguno se muestra parte, y por esto se concede juntar Cortes en las quales se aduierte de lo que le es en pro, y en daño.

GOZNES, quasi gaznes, de donde se dixo engazar, de raiz Hebrea *gazal*, que vale asir, y assi los goznes asen, y trauan vna pieça con otra, en puerta, ventana, arca, ò otra cosa. Engoznar, echar goznes a puertas, ò ventanas. Ser vno de goznes, doblegarse facilmente, como lo hazen los bolteadores.

GOZO, del nombre Latino gaudium, affectio animi, alicuius præsentis boni opinione concepta; lætitia, voluptas, es verdad que entre gozo, y alegria en rigor ponen esta diferencia, quod gaudium est quando exhilaratur animus aliqua re, neque tamen ita vt ad exteriora diffundatur, vt facile appareat. Lætitia vero dicitur, quum ita mouetur animus, vt etiam ad exteriora egrediatur, & maximè in vultu conspiciatur. Hinc dicunt Stoici gaudium in sapientem cadere posse, lætitiam non posse. Esta es muy buena consideracion para aduertir la compostura de los Reyes, y Principes que professan la seueridad con rostro alegre, y gozoso, pero muy sereno en las cosas de contento; no se alterando tampoco, ni turbando en las de dolor, y disgusto. Prouerbio, en esta vida no ay gozo, ni alegria cũplida, quia extrema risus, luctus occupat. Nuestro gozo en el poço: dizese quando vna cosa que nos auia empeçado a dar contento, no saliò cierta, ni verdadera, deniose de dezir de algun animalejo que daua contento, y con quien jugauan, y saltando de vna parte a otra cayò en el poço, y ahogose. Gozar vna cosa, posseerla, y desfrutarla. Regozijo està compuesto de re, y gozo que vale gran gozo, y comunicado entre muchos que dàn muestras de alegrias. Regozijarse, holgarsecõ cantos, y bayles, y otras fiestas, y mostrar gran contento. Regozijado, el que es alegre en la conuersacion.

GOZQVE, vna especie de perro, que a los principios deuiò de ser estimado por auerle traìdo de Gosci a a estas partes, region de Europa, que confina con Dania, y Noruega, dicha en lengua Alemana, Gott, de donde salieron los Godos que vinieron a estas partes, como tenemos dicho, verbo Godos. Esta casta de perros se perdiò, y bastardeò, demanera que ya los gozques son vnos perrillos que crian gente pobre, y baxa, son cortos de piernas, largos de cuerpo, y de hozico, importunos à los vezinos, molestos a los galanes, odiados de los ladrones, duermen todo el dia, y con estouelan, y ladran toda la noche, y menos siente vn oficial que deis vn bofeton a su hijo, que vna coz a su perro.

GRACIA, Latinè gratia, tiene muchas, y varias acepciones. Alguna vez significa el beneficio que hazemos, ò el que recibimos, y assi dezimos, yo os hago gracia de tal, y tal cosa, y el que recibe la gracia la acepta por tal, oponese en cierta manera a justicia, porque lo que yo os saco por justicia, y tela de juyzio, ni grado, ni gracias. Estar en gracia de vn señor tenerle el señor en buena opinion, y estar dispuesto para hazerle merced en las ocasiones. Tener gracia, tener donayre, y agrado. Dar gracia a vna cosa, darle buen talle, y espiritu. Caer de su gracia, quando vn señor desfauorece al que fue priuado. Caer en gracia del mesmo señor, auerle dado gusto. Pocas gracias, vale no tengo que os agradecer. Deo gracias padre, salutacion que se haze al Religioso en rigor, y como se vsa entre ellos vno con otro, pero el seglar saluda conforme a la autoridad de la persona con quien habla, porque alguna vez seria irreuerentia llamarle reuerencia, y quitarle la paternidad. Gracias son las Indulgencias que nos conceden los Pontifices. Dezir gracias, chacotear agudamente, aunque sino se haze con discrecion suelen costar muy caro, y assi por aquel que le auian dado vna cuchillada por donoso perjudicial, quedò el prouerbio, andaos a dezir gracias.

GRACIOSO, el que tiene buen donayre, y dà contento el mirarle. Gracioso, lo que se dà debalde, y sin deuerse. Gracioso el quedize gracias. Agraciado, el que tiene gracia. Agradecido, el que reconoce la gracia, y beneficio que recibiò. Agradecer, agradecimiento. Agradable, el que tiene termino tal que todos se agradan dèl. Algunas damas ay que se llaman Gracias, pero yo entiendo està corrompido el vocablo de Engracia.

GRACIA, cerca de los Teologos. *Propriè est donum Dei excedens ordinem naturæ, & fine meritis*. Sanctus Thomas 1.2.q.112. art.1. Y el Angelico Doctor trata alli esta materia desde la question ciento y diez, hasta el fin. 114. Distinguese en gratia preueniente, & cooperante. En gratia gratis data, & gratum faciens; no es de mi instituto en esta obra seguir las materias, consule echolasticos.

GRACIA DEI, vna yerua femejante al isopo, de que haze mencion Laguna fobre Diofcorides lib. 3. cap. 38.

GRACIAS, fingieron los Poetas auer tres donzellas dichas Gracias, y con el nombre Griego *charites*, la vna fe dixo Aglaya, la fegunda Thalia, y la tercera Euphrofine, hijas de Iupiter, y de Eprynomes, y fegun otros de Venus, y Bacco. La razon que huuo para que fueffen tres, es, porque la vna haze la gracia, y dà el don la otra le recibe, y la tercera buelve la paga del beneficio recibido. Pintavanlas jouenes donzellas, porque la memoria de el beneficio recebido por ningun tiempo fe ha de enuejecer, riendofe por el gozo, contento, y alegria, con que hemos de dar, y como las dos de ellas eftên buelras de roftro para quien las mira. La otra eftà de efpaldas, dandonos a entender, que de la gracia que recibieremos, hemos de dar muchas gracias, y reconocerla manifieftamente, y del beneficio, y gracia que nofotros hizieremos, hemos de olvidarnos, por no dar en roftro con èl al que le recibe: eftàn defnudas, porque lo que fe dà, ha de fer fin cobertura, ni disfraz, pretendiendo interiormente en nueftro animo alguna recompenfa, eftàn todas tres rravadas de las manos, dando à entender que el hazer gracias, y recibirlas entre los amigos, ha de fer con perpetuidad, y con vna travazon indifoluble, acudiendo fiempre en las ocafiones à lo que obliga la amiftad.

GRADA, comunmente fe toma por el efcalon, y gradas, y por los efcalones de lugar ancho, y efpaciofo, como gradas de Altar, gradas del Teatro, ô Cadahalfo. Llamanfe gradas, ô grados los eftados, y Tribunales donde juzga la Audiencia, por tener muchas gradas, y en la fuprema fe fientan los Iuezes. Dixofe grada del nombre Latino gradus, gradus, à gradiendo, id eft, eundo, porque fe và fubiendo por ellos.

GRADA, fignifica la reja de el Monefterio por donde libran las Religiofas, quando han de hablar padres, ô madres, hermanos, deudos, ô perfonas que la Prelada juzgue no auer inconveniente en darles licencia para comunicar: y dixofe grada, quafi crata, del nombre Latino crates, que vale reja de palo, ô de hierro; quando eftàn vnas varas entretexidas con orras. El Iraliano la llama Crata, y cuentan de vn galan, que viendo à fu dama en vna reja, y eftando desfavorecido della, le dixo, ô ingrata, ingrara, la primera voz fignifica fer ingrara, y la fegunda eftar en la reja, ô detràs de la red como loca.

GRADO, vale tanto como calidad, ô calificacion, con que calificamos la cofa. Poner à vno en fumo grado, encarecer fu virtud, y meritos.

GRADOS, en materia de lerras los que dàn las Vniuerfidades, ô Colegios privilegiados, de Bachiller, Licenciado, y Doctor.

GRADOS, cerca de los Eclefiafticos, las Ordenes menores que fe dàn defpues de la primera tonfura, y fon como grados, ô efcalones, por donde afcienden à los Ordenes Sacros de Epiftola, Euangelio, y Miffa.

GRADOS, cerca de los Aftrologos ciertas porciones en que fe divide el Zodiaco, y fus partes, que fon los doze fignos, y todos los demàs circulos de la efphera, y eftos grados fe buelven à diuidir cada vno en tantos minutos, &c.

GRADOS de confanguinidad, y afinidad, cerca de los feñores Canoniftas, y Legiftas.

GRADOS, en las quatro calidades, caliente, frio, humido, y feco, en primero, fegundo, tercero, y quarto grado.

GRADO, vale à vezes volunrad, como hizolo mal de fu grado, y entonces trae origen de gracia, y en la mefma fignificacion, pidiendonos hagamos alguna cofa, refpondemos, de grado. termino Italiano, y Cortefano: de grado fe dixo agrado, agradar, defagradar, &c. Ni grado, ni gracias; no tener que agradecer.

GRADVAL, el verfo que fe canta entre la Epiftola, y el Euangelio en la Miffa, y tiene fignificacion de lamento de penitencia. Rabano lib. 1. de inftitutione Clericorum, cap. 33. le dà fu origen por eftas palabras. Ideò dicitur graduale, quia iuxta pulpiti gradus cantatur: myfticè à gradibus humilitatis, vtpotè illi conueniens, qui nec dum afcendit de virtute in virtutem: fed adhuc in valle lacrymarum pofitus, iam tamen afcenfiones in corde difpofuit, &c. Vide Durantium lib. 2. cap. 19. El cantarfe el gradual en la Miffa: vnos dizen auerlo inftituydo San Gregorio, y otros Celeftino Papa, mas antiguo Ponrifice. Vide Durantium, vbi fupra.

GRADVALES, Pfalmos, los quinze, que repartidos de cinco en cinco, hazen tres afcenfiones, y cantanfe en las ferias quartas de las femanas quadragefimales, quando no lo impide alguna fiefta de nueue Lectiones, y dizenfe en el Coro antes de los Maytines, extra chorum, pro opportunitate temporis: y por ventura fe dixeron Gradualès, porque los de grados que no eftàn obligados à rezar las Horas Canonicas, los rezauan por deuocion, y por difponerfe al oficio Eclefiaftico.

GRAGEA, vna efpecie de confitura muy menuda, y por fer de granitos redondos fe dixo afsi, quafi granea. El Brocenfe gragea melius Dragea, Græcè *grachemata*, bellarum.

GRAFIER, vale Efcrivano en lengua Alemana, y Francefa, y es oficio en la cafa del Rey, defde que fe pufo à orden de Borgoña: es nombre Griego, *grapheus*, fcriba.

GRAJO, aue conocida, menor que cueruo, pero de fu forma, y manera. Latinè gracus, & graculus, vnde nomen illi grajo. Llamafe por otro nombre monedula, porque fi halla algun dinero lo efconde, fegun Plinio lib. 10. cap. 29. defcriuela Ouidio lib. 7. Metamor.

Nigra pedes, nigris velata monedula pennis.
Los que destos tienen los picos; y pies colorados llaman grajas, y choas, y pudose dezir gracto, quasi graco, por el sonido de su voz, cras, cras, propio de la corneja, especie de grajo. Alciato, Emblema 44. tit. in simulacrum spei.

Quæ tibi est volucris? Cornix fidissimus ostem,
Est bene cum nequeat dicere dicit erit.

GRAJAL, villa en tierra de Campos.

GRAZNIDO, la voz del anser, que suena graz, graz, voz que ofende a las orejas; tales suelē ser las vozes de algunos vozingleros, y malos cōtadores que piensan ser cisnes, y son vnos asnos que rebuznan, y por estos, y por los tuynes poetas se dixo.

Strepit anser inter olores.

GRAZNAR, strepere vt anser, de aqui se dixo gaznate, quasi graznate, porque esta voz aspera se forma en aquella aspera arteria. Desgaznatarse cantando, dar muchas vozes desapoderadas, hasta enronquezer el gaznate.

GRAMA, yerva conocida, y muy comun pasto del ganado, assi mayor, como menor, ouejas, bueyes, y jumentos. Dixose del nombre Latino gramen, à gradiendo, hoc est progrediendo, siue serpendo, quod genicularis inter nodijs morificè serpat, crebroq; nouas spargat radices. Esta yerua verde, y seca es de mucho gusto a las bestias, segun Plinio, lib. 24. cap. 19. produce de cada coyuntura de sus tallos dos hojas anchas, y agudas, sus flores son blancas, y compuestas de cinco hojuelas, y assi le diô Marcial el Epiteto de florida, lib. 9. ad Flaccum.

Sic in gramine floreo recliuis
Qua gemmantibus hinc, & inde riuis,
Curva calculus excitatur vnda: &c.

De la grama se hazian las coronas llamadas gramineas, que por otro nombre se llamauan obsidionales, las quales los que estauan cercados fueron libres, ofrecen al que ha hecho huir sus enemigos, y alçar el cerco; ora sea a su Capitan que se ha defendido, y entretenido valerosamēte, ora el que viniendo en su socorro ha hecho alçar el cerco, y auyentado al enemigo, y entre las coronas militares: esta era la mas estimada, segun Plinio, libro 22. cap. 3. 4. & 5. Y deuiô tener principio de que acudiendo los libertados a dar las gracias al que les hizo tan buena obra, le texieron corona de la yerva que mas a mano se hallaua, que es la grama, porque nace comunmente en los campos, y al rededor de los muros en lo despoblado, por dedentro, y por defuera. Vide Plinium, lib. 22. cap. 3. Et Tit. Liu. lib. 7. ab Vrbe condita.

GRAMALLA, es vna ropa rozagante, de grana, ô terciopelo carmesi, con ciertas insignias de oro, la qual en la Corona de Aragon traen los Iurados, que son las Iusticias, y Cabeças de las Republicas, y con ser tan comun este nombre, no hallê en Valencia, ni en Zaragoza, ni en Barcelona quien me diesse razon de su etimologia, sospecho sea nombre Francês, y que està corrompido de glermalla, porque glerches, ô clerches, vale Consejeros del Parlamento, hombre ilustres, y claros. O se dixo quasi granalla de grana, por ser vestidura de purpura, ô es nombre Griego, y se dixo *apo tou gramatos*, por ser vestidura de Gouernadores, de sabios, y Letrados. como quiera que sea traxo origen de la autoridad, ê imperio, y al que los Reyes antiguamente querian honrar, entre otras cosas que le comunicauan de Magestad quando le haziā su Gouernador, y Lugarteniente, era darle la vestidura de purpura, si digamos que sea graneamalla, vestidura de grana.

GRAMMATICA, sciencia rectè loquendi, rectèque scribendi, quæ vsu, ratione, autoritateque constat, Græcè *Grammaticè*. *es*. Quintilianus, libr. 1. cap. 14. Grammmicê, litterature est, nō literatrix: Dixose de Grammatos. Latinè litera.

GRAMATICO, el professor de la Grammatica, ô el Maestro que la enseña, ô el dicipulo que la oye.

GRAN, vide grande.

GRAMIL, vn cierto instrumentillo de que vsan los carpinteros para señalar las escopleaduras, rayando con vna puntilla que tiene al madero en lineas ciertas, es nombre Griego, y dixose de *grammi*; linea, porque con êl se echā las lineas por donde se rige.

GRANA, color con que se tiñen las sedas, y paños: y ay diferencias de granas. Vna especie de encina ay en Castilla, que llamamos coscoxa, y en rigor se ha de dezir coccoxa, de cocco, son los coccos, ciertos granillos redondos, y colorados, que se hallan pegados a la corteza de aquella planta, y se cogen por la Primauera: dentro dellos se engendran ciertos gusanos menudos, y bermejos, como la pura sangre, en extremo grado aromaticos; por cuya causa Plinio llamô a la grana de tintoreros, que es esta, Scolesia, conviene a saber vermicular: Los quales gusanos en siendo ya crecidos se salen de la dicha simiente (que suele estar estendida en tierra) y en muchedumbre admirable se suben por las paredes vezinas, de donde con pies de liebres los barren los que suelen tratar en ellos, los quales en auiendo acomulado gran copia de los dichos gusanos, los rocian con vino blanco muy excelente, y en este modo ahogados, hazer dellos vnas rastillas, que despues de secas se muelen, y se bueluen en aquel tan estimado polvo de grana, para teñir las sedas, y hazer la escarlata, empero conviene entender, que aquellos granos ya desamparados de su propio espiritu, quiero dezir de los gusanos olorosos que se salieron dellos, aunque queden como vn cuerpo sin anima, toda via sirven de materia y fundamento a la tintura de grana, con tal de que se le mezcle alguna cātidad cierta del dicho polvo, para que les dê fuerça, y forma; y assi a diez libras de tal coscoxo molido se suele ordinariamēte añadir vna libra de otro polvo acendrado. Con gese y a excelentissima grana en muchas partes de nuest-

nuestra España, y tal que se puede igualar con la de Galacia, y Armenia. En la Mancha de Aragon, y por todo el Obispado de Badajoz se haze gran cantidad della, dado que la que crece en Sizimbra, tierra de Portugal se tiene por mejor de todas: la que viene de Berueria muestra menos fuerça, y valor. Traese tambien del Perù otra suerte de grana, que nace en ciertas plantas pequeñas, à manera de vbillas salvages, la qual (segun dizen los Españoles que de allà vienen) se llama cocbinilla en aquellas partes, del qual nombre, y tambien de la forma del fruto se persuaden algunos que la tal especie de grana sea el verdadero cocco Guidio, que nos descriue Dioscorides. Todolo dicho hasta aqui es de el Doctor Laguna, Comentador de Diosc. lib. 4. cap. 49. Sacamos de lo referido, que grana se dixo de el grano, dentro del qual nace el gusanillo, y este se llama cocco de el nombre Griego *coccus*, quo finguntur rubra quædam, Lexicon Græcum, y de cocco se dixo coquinilla, y corruptamente cochinilla, nombre diminutiuo, granillo, ò lo que se coge del grano, y porque el gusanillo que se cria dentro se llama en lengua Arabiga Karmes, formamos el nombre de carmesi, la seda teñida con sus polvos, y de alli se dixeron tambien alchermes cierta confeccion cordial, que entre otras cosas de que se compone, es vna la dicha grana. Veràs al dicho Laguna, vbi supra.

GRANADA, Ciudad principal, y famosa, cabeça de Reyno. Algunos dizen auerse corrompido el vocablo de Garynata, y este nombre le puso Bediz Abendabuz por su muger dicha Nata, y del assiento de la Ciudad, por quanto mira àzia Poniente, que en lengua Arabiga se llama Gars, y todo junto Garsnata corruptamente Granada. Marineo Siculo, en la historia de los Reyes Catolicos refiere dos etimologias, la vna es, que este nombre està compuesto de dos dicciones, Gar, y Nata: *Gar* en Arabigo vale cueua, y Nata dizen auer sido vna donzella, ò Deesa que en aquella parte moraua en vna cueua, y aquel territorio se llamava la cueua de Nata. La segunda es, que quien considerare à la Ciudad de Granada, poblada como antiguamente estuuo en aquellos dos cerros, y las casitas tan pintadas, y tan apiñadas, parecia vna granada abierta, y assi sus armas son la mesma, en la forma dicha. El Padre Mariana lib. 25. cap. 1. de gar cueua, por la que alli auia, que llegaua hasta vna aldea, dicha Alfahar, y de los soldados naturales de Nata, Ciudad de la Suria, que viuieron en compañia de Tarif, y hizieron alli su assiento. Marmol en su Historia de Africa le dà origen de Hiznal Roman, que vale Castillo de el granado. Garibay, Granada, nombre Hebro, vale destierro, y le pusieron este nombre ciertos Iudios desterrados de Ierusalen, que vinieron a poblar este lugar. Calepino verbo Bætica, parece darle nombre de la grana, ò coco con que se tiñe la seda, por auer copia della en aquella tierra, porque hablando de la Bætica, dize assi. Hodie bona huius regionis pars Granata dicitur, à grani tinctorij copia, quod Græco nomine Coccum appellamus. El nombre antiguo que le dàn es Illiberis, ò Elliberis, pero esta Ciudad no estaua fundada donde agora Granada, sino dos leguas mas adelante de Granada, en vn recuesto que oy dia se llama la Sierra de Elvira; y este, y vna puerta de Granada (que sale àzia aquella parte) dicha Elvira estàn corrompidos de Illiberis, ò Illiberia, y de puerta de Illiberia, puerta Elvira. ¶ Granadino, el natural de Granada.

GRANADA, fruta conocida. Dixose assi por los muchos granos que contiene dentro: aunque algunos quieren dezir auerle dado nombre la Ciudad de Granada, por las que en aquella tierra se crian; no lo aprueba el Doctor Laguna sobre Dioscorides lib. 1. cap. 127. ni tampoco a mi me quadra. Los antiguos la llamaron malum Punicũ, por auerse traido de Africa, cerca de Cartago a otras partes, segun Plinio lib. 13. cap. 19. Los Italianos la llaman malagrano, y pomo granato: en Cataluña Migrayne, tomado del Francès, que la llama Migrayne. La granada puede ser symbolo de vna Republica, cuyos moradores estàn muy conformes, y adunados, y està adornada con corona, que significa dominio, è imperio, porque la granada està coronada con vna corona de puntas. Los boticarios, y algunos particulares curiosos hazen vino de granadas para medicina, y para regalo. Ay vna empresa de vna granada, con el mote agrodulce, de que vsò el Rey Don Enrique el Quarto, dando a entender que el Rey ha de tener de todo, vsando de justicia, y de clemencia, templando vna con otra. ¶ Granado, el arbol que lleua las granadas.

GRANADO, la mies que està ya con grano, y dezimos estar los panes granados: y tambien las yeruas quando ha passado su flor, y echan los granos de su simiente. Lo granado, lo escogido, lo mejor.

GENTE GRANADA, la principal de el pueblo, y de cuenta: granado, lo cabal, lleno, y cumplido.

GRANATE, piedra preciosa de especie de Rubi, dicha en Latin Carbunculus, carchedonicus, vel garamanticus. Dixose granate, por tener el color de el grano de la granada.

GRANZAS, las ahechaduras de el trigo, que salen de entre el grano. En Latin se llama la grança, acus aceris, neutri, gener. purgamentum frumenti, y porque vienen a quedar en forma de granos, ò granuja, se llamaron grançás, ò lo mas cierto, porque se apartan de el grano, y son granções, ò grandisones, que de este termino vsa Plinio lib. 18. cap. 11. hablando de el cedaço, ò de el cribo: quæ in eo remansir, excepriria appellatur, & grandissima est. En el yeso llaman grançás vnos granos gruessos que quedan en la çaranda despues de maxado el yeso, y por no auerse quemado bien, quedan en piedra. Estos se suelen bolver a maxar, no con poco trabajo del maxagrançás, y assi dize

vn

vn Proverbio: mientras descansas, machaca essas granças. Ay hombres que no quieren que vn solo momento estén ociosos, ni descansen los que comen su pan, ò lleuan su jornal, y hazen reventar à los pobres trabajadores. En tierra de Alcalà ay vn linage de labradores honrados que se llaman maxagrâças. Para dezir à vno maxadero, empeçamos el nombre de maxa, y diuertimonos con el grâças, y maxame vn axo.

GRANZONES, los ñudos duros de la paja, que no comen las bestias regaladas, y se los sacan del harnero, como hazen las granças de la ceuada.

GRAN, se pone por grande, como gran señor, gran cavallero, gran necessidad, gran gente.

GRANDE, Latinè magnus, a, m. su opuesto es pequeño. Vale algunas vezes crecido, como el rio va grande, ya mi hijo es grande. Pan grande, el que se haze despues del regalado, de que hazen panecillos, ò molletes.

GRANDE, titulo de gran honor, que sobrepuja à los demàs titulos de Condes, Duques, y Marquesses; y tiene grandes preeminencias, entre otras se cubre delante de el Rey, y se sienta delante dél en el vanco que llaman de grandes, y tienen otros muchos privilegios, que no ay para que referirlos aqui; dize la ley 2. tit. 9. part. 2. *Que à los grandes los deue poner el Rey en los grandes oficios, è facerles que vsen de ellos en tales tiempos, que el Rey sea mas noblemente servido de ellos, è su Corte mas honrada por ellos.* De grande, se dixo grandeza, hecho heroyco: grandissimo: grandor: grandaria, barbaro. Agrandar, que se opone a achicar. Engrandecer, levantar, ò exagerar: grandioso, lo que en su manera es animoso, liberal, y tiene condicion de grande.

GRANJA, la possession que se tiene en el campo, con casa, y caseros, que tienen cuydado de lo que allí se cria, como las aues, los lechones, las palomas, los conejos de el corral, los patos, y anadones. Hazese allí el queso, requeson, natas, quajada: tienen su ortaliza, corrales para recoger el ganado, y establos grandes para las bestias de labor: guisan la comida allí a los gañanes, boyeros, vaqueros, y gente de la labor; y en aquello se haze mucha ganancia, y esta se llama propiamente grangeria, y de allí se estendió à qualquier genero de trato, de el qual se saque alguna ganancia, y prouecho. Carolo Bouillio, grange, à grano, horreum in quo grana conduntur, por recogérse el pan en la granja con los demàs frutos: grangero, el que sabe ganar en trato con su hazienda, y adelantarla: grangear, negociar con diligencia alguna cosa de provecho, y adelantamiento. Dixose granja de la palabra Francesa, grange, que vale horreum, porque la granja no es otra cosa para el señor, sino vna trox, ò camara, donde recoge principalmente el trigo que ha cogido de las tierras de aquel pago. Pudo se dezir granja, à grano, porque lo principal que se coge, y se recoge en la granja, es el grano del trigo, y la ceuada, y el demàs grano que se echa en la camara dicha en Latin horreum. El Padre Guadix dize que este hombre granja es Arabigo, y valecuena nnestra. El Padre Pineda en la Agricultura Christiana, dize que granja se dixo, porque en ella se benefieia, y grangea la hazienda, dialogo 4. §. 3. pero no diò en el blanco, pues no declara su etimologia.

GRANIZO, del nombre Latino grando, nis: pluuia in aere gelu concreta, sic dicta, quod granis similis sit. Plinius lib. 2. cap. 60. grandinem conglaciato imbre gigni, & niuem eodem humore mollius coacto: pruinam autem ex rore gelido. Vide Arist. lib. 1. Meteor. cap. 11. & 12. Proverbio, faltar como granizo en albarda, de el que se alterò con alguna cosa que le dixeron, fuera de su gusto, porque como la albarda està tiessa con el valago, salta en ella el granizo, que de ordinario viene con ayre tempestuoso. Virgil. libr. 1. Geor.

Crepitans salit horrida grando.

Quando el granizo es crecido, se llama piedra, y haze mucho daño à las viñas, mieses, y arboles, y a qualquier otro fruto de la tierra, y ordinariamente cae en el Otoño, poco antes, por la razon q Aristoteles da en los lugares alegados. De granizo se dixo granizar.

GRANO, propiamente se dize la simiente de las mieses: como del trigo, ceuada, centeno, y las demàs. Dixose de el nombre Latino granum Varro. lib. 1. de re rustica, cap. 48. granum dictum, quod est intimum solidum, & paulo post, granum a gerendo: id enim seritur, vti spica ferat frumentum. Granero, la trox, donde se recoge el trigo, y la ceuada, &c. Ser todo grano sin paja, se dize de la dotrina solida que tiene en si sustancia, y careze de flores, y palabras afectadas, las quales comparamos à la paja, por ser sin prouecho. No ay grano de trigo, no ay ninguno.

GRANO, la bubilla que nace en el rostro, ò en otra parte del cuerpo, pequeña, como vn grano de semilla: grano en el cordouan, y los demàs cueros adereçados, el buen lustre que tiene: de grano se dixo granillo, simiente menuda. Algunas vezes se toma por las ganançuelas ordinarias, pero muy menudas, y dezimos acudir al granillo, como las aues al granillo de las ahechaduras, y à lo que se vierte por el suelo: grano de vba, grano de sal.

GRAO, la salida del lugar a la mar, y es lo mesmo que lo que los Alaraues llaman Alhadra, no es puerto, pero admite baxeles pequeños, y va como por gradas baxando el agua en fondura. El mas celebrado de todos estos cosas de España, es el de Valencia: tambien en Gandia llaman la salida à la mar Grao; vn curioso tiene por opinion auerse dicho de el verbo Griego *grao*, comedo, porque muchos mantenimientos vienen

nen por la mar al al grao. Tambien se podia, segũ esto, auer dicho por lo que se come en las barracas del grao, y por la orilla del mar.

G R A S A, quasi crasa, es el jugo de la cosa pingue, y grasienta. Latin. Pinguedo. inis. pinguetis. de donde se dixo pringue, y pringar, y pringada.

GRASIENTO, incrassatus: en Griego se llama *grabos*, aquella suciedad pegajosa, y vntuosa de los vellones de las ouejas.

G R A S A, es la goma del enebro, de la qual vsan refregar el papel para que detenga la tinta, y no corra. Lat. Vernix. icis. Dixose grasa, quasi glasa, a glacie, por ser cierto humor del enebro, que rompiendo por la corteza se yela.

G R A T O, vale en lengua Castellana agradable, que dà agrado, y es bien recibido; grato, algunas vezes vale agradecido, y su contrario ingrato.

GRATIFICAR, recompensar la buena obra que vno ha recibido de otro: gratitud, agradecimiento. Ingratitud.

G R A T I F I C A C I O N, remuneracion.

G R A V A R, esculpir en piedra, ô en metal algunas letras, ô figuras. Dixose assi, quasi graphar, del verbo Griego *grapho*.

GRAVAR, en otra significacion vale cargar, y culpar a alguno. Tambien grauar, vale agrauar, ô agrauiar, quando a vno se le reparte mas carga, ô obligacion de la que es justicia.

G R A V E, en vna significacion vale autoridad, y calidad, como persona graue. Caso graue, el que no es leve, sino de mucha ponderacion, y consideracion. Peso graue, el muy pesado, que no se puede buenamente lleuar. Grauedad, autoridad, ponderacion, mesura. Grauissimo, graue en sumo grado. Desagrauiar, deshazer el agrauio. Agrauiado, el que ha recibido agrauio, ê injuria. Desagrauiarse, satisfazerse.

G R E C I A, region de Europa, donde antiguamente florecieron las buenas letras; oy la posee el Turco. Magnagrecia, la parte estrema de Italia, donde en tiempo de Pitagoras estaua poblada de los Griegos. Cicero 4. Tuscul. Cum floreret in Italia Græcia potentissimis, & maximis vrbibus, ea quæ magna est dicta. Plin. lib. 3. capit. 10.

GRAZNAR, formar la voz en el gaznate, como lo haze el ansar, cuya voz se llama graznido. Vide gaznate.

G R E D A, es cierto genero de tierra pingue, y vntosa, que comunmente sirve para batanar con ella los paños con que los jabonan, y tupen. Ay en tierra de Toledo vn cerro dicho de la Greda, de donde se lleua para muchas partes por ser muy buena: los antiguos tuuieron de ella el mesmo vso que agora tenemos, y vna era mejor que otra, como cerca de los Romanos la Vmbria, la Tessalica, la Cimolia: y sobre todas las de Creta; de donde, ô la tierra tomô el nombre, ô le diô a la Isla. Algunos quieren que Creta se aya dicho a crescendo, porque mojandola, y golpeandola crece, y se esponja. Dieronle epiteto de tenaz, porque aprieta mucho: y assi los que caminan por gredales, en tiempo de lluuias lleuan mucho trabajo, por pegarseles; y hazerseles çancos. Con los cantillos duros de la greda blanca, suelen los Aposentadores señalar las posadas de Corte: y los Latinos dizen; Creta notare pro approbare, como carbone notare, pro damnare.

En Roma auia costumbre quando vendian algun esclauo de allende del mar, bozal, sacarle al mercado teñidos los pies con greda: y assi Plinio junior entre los prodigios de la insolente fortuna, cuenta que algunos libertos han buelto con autoridad, y decoro de governadores a los lugares de donde los truxeron esclauos, descalços, y engredados los pies. Y a esso mesmo alude aquel verso de Iuuenal.

Nuper ad hãc vrbẽ pedibusqui venerat albis, &c.

GREGORIO, vale tanto como velador del verbo Griego *Gregorio*, vigilo; muchos Santos ha auido en la Iglesia de Dios de este nombre, y Sumos Pontifices catorze hasta agora, y onze, ô doze Gregorios Obispos Santos, y entre ellos Gregorio Nazianzeno, y Gregorio Nisseno, con Gregorio Presbitero Martir en Espoleto, sub Diocleciano.

GREGORIA, nombre de muger a Gregorio, Gregorico, el niño dicho Gregorio. Gregoriano, todo lo que pertenece a Gregorio, como la capilla Gregoriana en Roma.

G R E Y, vale manada, ô rebaño, como de ouejas, cabras, ô puercos. Lat. grex. gis. en rigor no se entienden debaxo deste nombre las vacas, yeguas, camellos, y cabeças mayores. Ouidio lib. 4. Metamor.

Mille greges illi, totidemque armenta per herbas.

Quantas reses hagan grey, parece determinarlo la ley de partida 19. tit. 14. parr. 7. hablando de los Abigeos, que hurtan ganado de el campo, en aquellas palabras que dizen: *E si acaecieße que alguno furtaße diez ouejas, è dende arriba; ò cinco puercos, ò quatro yeguas, ò otras tantas bestias, ò ganados, de las que nacen de estas; por tanto cuento como sobredicho es, de cada vna de estas cosas fazen greyes, è qualquier que tal furto faga deue morir, porende, maguer non ouießе vsado à fazerlo otras vegadas, &c.*

G R E Y, algunas vezes se toma por la Republica, segun aquel dicho antiguo. Por tu ley, y por tu Rey, y por tu grey morirâs: obligandonos en caso de necessidad a morir por Dios, y por el Rey, y por la Republica, quando, y como conuenga.

GREMIO, vale lo mesmo que el regazo, la

falda que cuelga suelta de la cintura abaxo, del nombre Latin, gremium, del verbo grego, gasi por congregar à grege; porque lo que recibimos en las faldas lo juntamos, y lo confundimos. Por translacion llamamos gremio, el amparo, y refugio del que acoge à otro, y le fauorece: y el gremio de la Iglesia llamamos la congregacion de los Fieles, la Comunion de los Santos, porque los ampara, y abriga à todos.

GREMIAL, el froncalete de que vsa el Obispo en el Pontifical, el qual tienen de vna parte, y de otra los dos asistentes, como muro entre el Prelado, y el Pueblo por su excelencia, y dignidad, con que està como apartado, y exceptuado de los demàs.

GREñA, es la cabellera rebuelta, y mal compuesta, quales suelen traer las los pastores, y los desaliñados, que nunca se la peynan: y estos dezimos estar desgreñados. Es vocablo Español antiguo de que vsò Mingo Reuulgo, nuestro Poeta Castellano.

El cabello desgreñado,
No te llotras de buen rejo.

Dixose greña quasi creña de *crex*, capillus, y de eres, creña, y greña.

GREñAS, los cabellos a mechones, es propio de las pinturas de vnas viejas hechizeras que lleuan los cabellos sueltos.

GREVAS, armadura de las piernas desde la rodilla hasta la garganta del pie. Este vocablo està tomado del Francès, que las llama Greues, armures desjambes. Latinè ocreæ, tibialia ferrea, Græcè *cnemides* tibia hominum.

GRIAL, nombre de lugar, y de apellido; grial, cierto adorno, y vestidura de las Reynas en Castilla, y Francia: el catino que tienen los Ginoueses de esmeralda en su tesoro, dize Palmetino, que antiguamente le llamaron los Castellanos el Santo Grial en el vocabulario de metales.

GRIETA, la abertura de la piel en el hombre, en las partes callosas de pies, ò manos: y tambien se dize de los animales. Propiamente se dize de la tierra, quando por sequedad se abre; y particularmente la que es gredosa; y assi se dixo grieta quasi crieta a creta; pero por mas cierto tengo ser nombre Griego de *Kruos*, frigus, y de alli crietas; porque de ordinario se abren de puro frio en el hombre, pero en la tierra siempre es de sequedad.

GRIFO, es vn animal monstruoso fingido, con pico, y cabeça de aguila, alas de bueitre, cuerpo de leon, y vñas, cola de serpiente: el nombre es Griego *griphus*; es vna otra quimera, ò esfinge: y assi *griphisma* est quæstio, aut sermo implicitus in symposijs poni solita, lo que vulgarmente llamamos que es cosi cosa, que por entretenimiento los antiguos despues de mesas alçadas en los combites se proponian vnos à otros, y à la primera vista parecian como monstruos compuestos de cosas incompatibles; y dandose por vencidos, el que auia propuesto lo declaraua. Y salia vna cosa muy ordinaria, ò en naturaleza, ò en arte: y muchas vezes vna doctrina moral prouechosa: y esto era grifo. Lexicon Græcum *griphon*, vel *griphos*, sermo implicitus, ænigma, argumentum nodosum, insolubile rete, sagena; porque con el enigma, ò que es cosi cosa, queda vn hombre como atado, y enredado quando no le sabe desatar, y dar la verdadera respuesta. ¶ Clearco Filosofo Peripatetico, difiniendo el termino *Gripho*, dize ser vna question jocosa, aguda, y artificiosa, propuesta por entretenimiento para probar los ingenios de los circunstantes por conuersacion de sobremesa en los combites, entretexiendo entre estas platicas la musica; pero lo que agora se vsa veo, que es tratar de vidas agenas, y hablar descomposturas, y este es el verdadero monstruo, mas que el grifo, y que la quimera, ni esfinge. Sin embargo de lo dicho, y de que Plinio libr. 10. capit. 49. tiene por fabuloso este animal. Tienen algunos por opinion, que ay grifos animales quadrupedes, y alados con rostro de aguilas, y el resto de leones. Y estos en la Scytia, sacan el oro de los minerales, y defienden no se lo hurten. Otros dizen, que son cierta especie de hormigas monstruosas. Vide eundem Plinium lib. 33. cap. 4.

GRIEGO, el natural de Grecia, y algunas vezes llamamos Griego al que entiende la lengua Griega; y tambien lo escrito en ella.

GRECIZAR, hablar con frasis Griegas; pero grææari en Latin vale conuiuijs, & comporationibus operam dare, porque los Griegos eran viciosissimos, y amigos de vanquetes, y regalos. En tiempos atràs muy pocos en España aprendian la lengua Griega; y aun por no ser muy ordinaria la Latina, llamaron ladinos, quasi Latinos, a los que eran bachilleres, y se preciauan de saber. Parece que en aborrecer las letras (especialmente la lengua Griega, fuente de todas las diciplinas) diferenciaron poco los Españoles de los Cartaginenses, que mandaron so pena de muerte, ninguno deprendiesse la lengua Griega; como lo refiere el Padre Pineda, libr. 6. capit. 6. §. 2.

GRILLO, es vna especie de langosta semejante à la cigarra, aunque mas larga de cuerpo, y angosta; en los campos donde se cria es muy perjudicial, camina para tràs, haze agujeros en la tierra donde se esconde de dia, y de noche haze gran ruydo con vn estridor, de cuyo sonido tomò el nombre, assi Latino como Griego *Grillus*, de gry, gry. Vide Plin. lib. 29. cap. 6. ¶ Andar à caça de grillos, perder el tiempo en procurar cosa, que pareciendo facil de alcançar se và de entre las manos, y nunca se cumple nuestro deseo. El Comendador Griego pone este refran quando la zorra anda a caça de grillos, no ay para ella, ni para sus hijos. Ay vna fabula de la zorra, que vn

vn dia fue à caça de grillos: y quando pensaua lo tenia debaxo de si, sonaua en otra parte: y con esto anduuo perdida toda vna noche, hasta que de cansada, y corrida lo dexô, y diô ocation al prouerbio. ¶ Grillo, y grillos. Lat. compedes, son las prisiones que echan a los pies de los encarcelados que se guardan con recato, y son dos anillos, por los quales passa vna barreta de hierro, que remachada su chaueta no se puede sacar sin muchos golpes. Llamaronse grillos por el sonido que hazen quando se anda con ellos. Vsauan echarse a los esclauos en Roma: y lo mas ordinario vn solo anillo a vn pie con vna cadena; porque el esclauo pudiesse trabajar, y estuuiesse seguro de huirse: y estos llamauan annulos, y juega del vocablo Marcial en vn epigr. 29. del lib. 3.

In Zoilum

Has cum gemina compede dedicat catenas
Saturne, tibi Zoilus, annulos priores.

Debaxo de este nombre ficticio de Zoilo entendia el Poeta vn enfadoso entonado enemigo suyo liberto, que auia venido à valer tanto que era de la orden Equestre, y assi traia anillos de oro en sus dedos, olvidado de los que de hierro truxo en los pies: y introducele ofreciendo al Templo de Saturno sus prisiones, como lo hazian todos los que venian a alcançar libertad con el titulo de el que las dedicaua. Para encarecer lo que vno reconoce a otro por el beneficio que dél ha recibido, se suele dezir: Aueisme echado grillos, y cadenas.

GRIMA, el horror, y espanto que se recibe de ver alguna cosa horrenda, de que vn hombre queda pasmado: y assi los pintores llaman grimazos, vnas posturas extraordinarias de escorçados. Puede ser Griego de *schema* figura, y de alli schema, y eschemazo, corruptê grima, y grimazo; pero mas cierto es auerse dicho quasi crima, y crimazo de *crymos*, algor, frigus intensum; porque el espantado queda frio, y elado, como lo pintô Virgilio, lib. 2. Æneid.

Obstupuere animi gelidusque per ima cucurrit
Ossa tremor.

Tambien se pudo dezir de *ehrima*, indicium; como dezimos es vn juyzio, es cosa de temer, y horrible como el juyzio, y mas el de Dios.

GRIS, es vna color obscura entre pardo, y negro. El Beccano lib. 4. Hermathenæ fol. 86. & 87. dize ser vocablo Aleman, ô Flamenco, y trae origen del verbo grijsen, que vale lo mesmo que llorar; porque los que lloran sus difuntos, y se visten de luto, traen las ropas de esta color, que en Latin se llaman pullas, y en Romance antiguo burieles.

GRISES, son ciertos animalejos, de cuyas pieles se suelen hazer aforros, y dieronles este nombre por la color parda que tienen.

GRITA, las vozes que se dàn en confuso, y de alli griteria. ¶ *Gritar*, dar vozes rezias, quexandose, ô amenazando, ô auisando. es nombre Italiano grido, y gridare, &c. Y sea su primera etimologia el sonido por la figura onomatopeya. O de el verbo Italiano gridare. El Beccano lib. 4. Hermathenæ fol. 86. & 87. dize ser palabra Zimbrica del verbo grijsen, que vale llorar. Puede ser Griego del verbo *grizo*, lugeo; y de grizar se dixo gritar: la t. buelta en z. su aspirada. Marco Varron de lingua Latina, dize assi. Quiritare dicitur is, qui Quiritum fidem clamans implorat, como el que da vozes, diziendo: A qui del Rey, ô de la Iusticia; de donde algunos coligen, que gritar se pudo dezir de quiritar. O sea del verbo *crizo*, strideo stridorem edo. la g. por c. y la t. por z.

GRITADOR, el que dà vozes descompuestamente. Grida en lengua Catalana vale pregon. El Brocense gritar, quiritar, llamarlos. Quirites, Quintil.

GROLANDIA, es vna Isla del Mar Occeano Hyperborico, vale en aquella lengua suya tanto como tierra verde.

GROSERO, vale tanto como rustico, poco cortesano. Quando se dize del hombre, ô de su razonar, y conuersar.

GROSERO, todo aquello que està hecho sin pulicia, talle, ni arte: dixose de graso, que vale gordo, y gruesso: y *Grosseria*, la cosa hecha, ô dicha toscamente. Engrosar, lo mesmo que engordar.

GROSVRA, llaman en Castilla lo interno, y estremo de los animales; conuiene a saber, cabeça, pies, y manos, y asadura; y esto se come en la mayor parte de Castilla, ô por antigua dispensació de los Sumos Pontifices, ô por auerlo tolerado de tiempo immemorial acà.

GRVA, es vn instrumento para subir en alto las piedras, que se vàn assentando en los grandes, y sumptuosos edificios: y dixose assi, por la semejança que tiene al aue dicha grulla, Lat. grus, que por tener el cuello tan largo: y la grua ni mas, ni menos, la escala donde se pone el carrillo son semejantes; como llamaron Cigoñal vn varal con que sacan agua de los poços de concejo en las aldeas, por tener el cuello como de cigueña: en Griego llaman à la grua *geraninos*, instrumentum sublenandis oneribus aptum, del nombre *geranos*, grus auis.

GRVESO, lo gordo, lo rezio, lo doblado: su opuesto es delgado, sutil, fragil. El gruesso de vna tabla, vale el gordo que tiene.

GRVLLA, aue conocida dicha en Latin grus, sic dicta a sono suæ vocis. Las grullas son aues peregrinas, que mudan con el tiempo las tierras: y ora caminen por el ayre, ora hagan assiento en la tierra, siempre van juntas, y de compañia. De noche mientras duermen, y de dia en tanto que pacen tienen sus centinelas que les auisan si viene gente. Duermen leuantado vn pie, y el cuello debaxo del ala. Quando buelan hazen cierta forma de esquadron, de cuya contemplation Palamedes inuentô la letra ipsilon. Y la qual tambien se llama

le

letra de Pitagoras; porque nos figurò en ella el processo de esta vida, y el camino ancho de los vicios, y el estrecho de la virtud, tan atinadamente q̃ simboliza con lo que dixo por su boca la mesma verdad. San Mateo cap. 7. num. 13. *Spatiosa via est, quæ ducit ad perditionem, & multi sunt, qui intrant per eam.* De esta letra Pitagorica dixo Persio, satyra 5.

Et tibi quæ Samios deduxit litera ramos
Surgentem dextro monstrauit limite callem.

Entre los opusculos de Virgilio ay vn epigrama, que empieça assi,

Litera Pythagoræ discrimine secta Bicorni
Humanæ vitæ specimen præferre videtur, &c.

A todo esto diò ocasion el modo de caminar por el ayre las grullas: y del gran desconcierto, y ordẽ que lleuan parece auer se dicho la palabra congruẽcia, como se notò en su lugar. Llamò Marcial a la grulla Aue de Palamedes, por lo que contemplò en la figura de su esquadron, de do sacò la Y, y dize assi lib. 13. epigr. 75.

Turbabis versus, nec litera tota volabit
Vnam perdideris, si Palamedis auem.

Antiguamente tenian por comida regalada la grulla, y por goloso bocado, en tiempo de Vespasiano, y dende en adelante. Horacio contando vna cena sumptuosa de vn amigo vano, y cascarron lib. 2. sermonum, satira 8.

Deinde secuti
Mazonomo pueri magno discepta ferentes
Membra gruis.

Llamòla Peregrina, libro Epodon, ode secunda.

Pauidumque leporem, & aduenam laqueo gruem
Iucunda captat præmia.

Plinio lib. 7. cap. 2. dize, que en la estrema parte de los montes de la India, donde el Cielo es muy templado, y la habitacion de la tierra muy apacible, viuen los Pigmeos, hombrezitos, que no son mayores que vn codo: de donde tomaron el nombre (porque *pygon*, vale cubitum) estos tienen perpetua guerra con las grullas: y procuran para tener de los enemigos los menos, acudir a sus nidos que los hazen en el suelo a la ribera de el mar, y quebrarles los hueuos. El mesmo Plinio libr. 4. capit. 11. dize, que en la Tracia huuo Pigmeos, y poblaron vna Ciudad dicha Geranea: pero infestados de las grullas, desampararon la tierra, y se fueron a otra. De esta guerra entre las grullas, y los Pigmeos, haze mencion Persio satira 13.

Ad subitas Thracum volucres, nubemq; sonoram
Pygmeus paruus currit bellator in armis.
Mox impar hosti, raptusq; per aera curuis
Vnguibus, à sæua fertur grue. Si videas hoc
Gentibus in nostris, risu quatiere: sed illic
Quanquã eadem assidue spectentur prælia, ridet.
Nemo: vbi tota cohors penè non est altior vno.

GRVLLADA, la junta de los que van adunados, y con armas, como los que acompañan la ronda, y otros que no huelgan de toparla.

Segunda Parte.

GRVMETE, el muchacho que sirve en el nauio, y sube por el mastil, ò arbol, y por la antena, y haze todo lo demàs que le mandan cõ gran presteza. Parece nombre estrangero. Con todo esso, en tanto que no me dàn otro origen, me parece auerse dicho, quasi grumenete de gumena, interpuesta la r. que es maroma de mar, ò de grunete, del nombre Griego *gronos*, que vale turris, & truncus; porque el grumete sube por el arbol del nauio hasta la gauia: el qual està en forma de torre, y en efeto es tronco, porque es arbol desmochado de ramas, quedando solo el tronco con el ceston de la gauia.

GRVMO, vale cosa apiñada, y apretada en si, vnas partes con otras, del nombre Griego *gromo*, segun declara Hesichio. Vale tanto como piña. No hallo tal vocablo en el Tesauro Griego, ni en Escapula: y assi bueluo a dezir, que me parece nombre Latino grumus, terræ collectio, minor tumulo, quem cliuum vocamus: y de alli por alguna semejança se llamaron grumos los razimillos de las vuas apretadas, que no son enteramente razimos: y grumos de cera los pedaçuelos pequeños, y grumos los repolluelos pequeños apretados, y grumos en las puches los pedazillos de masa, que no se desataron, como la demàs harina. Grumo de sal. Plinio lib. 33. cap. 4. El Francès le llama grappe, y el Italiano grappo, y grappolo; y de gruppo se pudo dezir grummo. Grape de raisin, racemus botrus, vua.

GRVñIR, es propio del puerco, del verbo Latino grunnio. is. proprium est vocis porcorum. Gruñido, grunnitus: principalmente quando le tienen asido, porque sospecha que le quieren matar. Plinio lib. 32. cap. 2. cuenta de vn pez, que quãdo le tiene preso el pescador gruñe como puerco, y por esto le dieron esse nombre, que por otro le llaman los Lacedemonios orthragoriscon. Deste haze mencion Rondelecio libro 15. cap. 7. ¶ De zimos del hombre gruñir, quando muestra algun descontento con palabras confusas dichas entre dientes. Viejo gruñidor, el que siempre anda tiñendo: y vieja gruñidora.

GRVPERA, vide Grupera infra.

GRVTA, cueua debaxo de tierra obscura: por otro nombre dicha soterraño. El Italiano la llama grotta, quasi crotta, de crypta, que significa lo mismo: y es nombre Griego *crypte*, que vale cosa oculta, y escondida, a verbo *cripto*, occulto, abscondo, tego. La gruta de Napoles Crypta Neapolitana. Haze mencion della Seneca lib. 7. epistolarum, epistola 55. Strabon lib. 5. passa por baxo del monte Pusilipo.

GRVTESCO, se dixo de gruta, y es cierto modo de pintura, remedando lo tosco de las grutas, y los animalejos que se suelen criar en ellas, y sauandijas, y aues noturnas. Podràs ver lo que escriuiò el Cardenal Paleoto en el libro q̃ hizo de Imaginibus sacris, & profanis, libro 2. capite 37. vsque ad 40. Iulio Cesar Capaccio en sus

emblemas,libro 1.capit.2. le parece se diria de dezir gortesco, por auer sido inuencion de los Godos;pero mas me quadra lo que tenemos dicho. Este genero de pintura se haze con vnos compartimentos,listones,y follages,figuras de medio sierpes,medio hombres,syrenas,sphinges, minorauros:al modo de la pintura del famoso Pintor Geronimo Bosco.

GVACHAPEAR, sonar alguna chapa de hierro,quando està mal clavada;y de aqui dezimos guachapear la herradura à la bestia quando le van faltando los clauos: y por alusion del que no tiene sus cosas firmes,y bien asseuradas.

GVACHARO, el que continuamente està llorando, y lamentandose de la palabra guai antigua, que vale llanto.

GVADA, en lengua Arabiga vale agua viua, que corre como el rio, ò arroyo: y assi tenemos en la lengua Española muchos rios, que empieçan con guada: y nombres de lugares, que en razon de auerse edificado a las riberas de rios, ò arroyos tomaron su nombre. Guada, ò guid es todo vno.

GVADAFION, vale rio de las grandes ondas.

GVADAJOZ, rio de los nogales en el Obispado de Cordova, vacia en Guadalquiuir.

GVADAHENAR, en el Arçobispado de Toledo, vale rio de las puertas.

GVADALADIAR, vale rio de las casas.

GVADAIRA, rio de los molinos, entra en Guadalquiuir cerca de Seuilla.

GVADAHORTVNA, rio de la Fortuna.

GVADALBACAR, rio en el Arçobispado de Sevilla, entra en Guadalquiuir cerca de Lora, vale rio de las Vacas.

GVADALABIAR, rio que corre por la Ciudad de Valencia,y cerca gran parte de sus muros, antes iba por el mercado, y porque aqui se dividia en dos braços, llamaron aquella parte el trenque, vale rio blanco (su nombre antiguo era Turia) dicho rio blanco, ò por la claridad de su agua, ò porque corre por arenas blancas, que no son rubias, como las de otros rios. Tamarid Guadalabiar rio blanco.

GVADALAXARA, rio en el Reyno de Toledo, que diò nombre a la ciudad de Guadalaxara, vale tanto como el rio de las piedras, ò de las guijas. Pusieronle este nombre los Moros, por la semejança que tiene a otro rio de la Arabia felice, en las piedras, y en el assiento de la tierra. Està corrompido el vocablo de guid alhichara, en guadalaxara. Diego de Vrrea dize que el nombre es Vadelarifara, compuesto de vad, que significa rio, y de hagera piedra. Su nõbre antiguo fue Caraca, & Durias. Vide Abrah. Ortelium.

GVADALBARBO, rio que corre por sierra morena, y vale rio de los borñes.

GVADALBVLLON, rio que passa cerca de Iaen, vale rio de bullon.

GVADALBVNER, rio del Reyno de Iaen.

GVADALCANA, rio, y lugar famoso por las minas, vale rio de la recreacion.

GVADALCAZAR, pueblo en el Obispado de Cordoua, vale rio del castillo de la casa de Cesa.

GVADALEN, rio del Reyno de Iaen.

GVADALETE, Estrabon pone este rio en la Lusitania, y le llama Leren, conseruò su nombre antiguo, añadiendole los Moros el guada: llamandole guadalete, vale tanto como rio del olvido, por otro nombre le llamò el dicho Estrabon Belion. Ptolomeo Limio Plinio, lib. 4. cap. 22. Limeam, & Eminium. Pomponio Mela Limiam,& cui obliuionis cognomen est, el mesmo, segun refiere Hermolao Barbaro, le llamò Balion. Abraham Ortelio dize assi. Est in Betica fluuiolus, hodiè guadalete, dictus, & a Mauris Badalac(vt Petrus de Medina tradit) vocatus, quem Florianus scribit olim quoque Letem nominatum, &c. Todo esto podràs ver en el dicho Abrahan Ortelio verbo Limea. Entra en el mar Occeano, por el Puerto de Mnesteo, cerca del estrecho dichò antiguamente Lethes, porque los Cartaginenses, y los Phenices, despues de los grandes encuentros que auian tenido en la Isla de Caliz, y en su comarca, vinieron a hazer pazes, satisfaciendose vnos a otros los daños recibidos, olvidando las injurias, y poniendolas en perpetuo olvido: y porque los conciertos, y pazes se hizieron en las riberas deste rio, le llamaron con nombre Griego Lethes, que vale olvido, y los Moros conservando el nombre le añadieron el guada, y de alli Guadalete.

GVADALERCE, rio en el Reyno de Granada, junto al qual venciò Don Iuan Manuel a Ozmin, Principe Moro; reynando en Castilla D. Alonso dicho el vengador; y este Infante D. Iuan, fue nieto del Rey Don Fernando el Santo, vale rio de la Guardia.

GVADALERTIN, en el Obispado de Iaen, vale rio lodoso.

GVADALESTE, en el Reyno de Valencia, vale rio de los nabos.

GVADALHORRA, rio del laurel.

GVADALHORZE, en el Arçobispado de Toledo, rio de la Guarda.

GVADALMALLETE, rio que passa por sierra morena, y vacia en Guadalquiuir, vale rio de las Sartenejas, por los hoyos que tiene peligrosos, que vulgarmente llaman ollas.

GVADALIMAR, ò guadallemar: este rio descarga en Guadalquiuir, y corre por Iaen, propiamente dicho guadalhamar, que en lengua Arabiga vale rio roxo, rio vermejo, dicho antiguamente Salsus. Anton. Nebrisen.

GVADALMEDINA, vale rio de la Ciudad grande vacia en el mar, cerca de Malaga.

GVADALMELERA, rio, dize el Padre

Guadix, que vale rio de nueftra heredad.

G V A D A L Q V I V I R, *rio famofo*, que atrauieffa toda Andaluzia, vazia en el mar, cerca de San Lucar de Barrameda: vale rio grande, nace en la fierra que oy llamamos de Sigura, ô de Al caçar, dicha antiguamente Tabigenfe, y defde fu nacimiento hafta la mar corre mas de fefenta leguas: fu antiguo nombre fue Betis, de donde aquella Prouincia fe dixo Betica de Beto fexto Rey de Efpaña, ô de la palabra *Griega* ***bathos***, que vale profundo. Efteuan de Garibay lib. 5. cap. 4. fol. 128. Dize fer palabra Caldea, y que fignifica cafa, por fer receptaculo donde vienen a parar, y a repofar las aguas de todos los demas rios que entrã en el, como en vna cafa. Llamaron tambien a efte rio Tburia, nombre que le deuieron poner los Griegos de ***thurius***, que vale impetuofo, foberuio, belicofo. Titoliuio dize, que los naturales de la Thuria, llaman a efte rio Circe. Y Efthephano, que Percetambien le llamaron Tartefio, y Carpia. Vease a Abrah. Ortel.

GVADALQVITON, en el Obifpado de Guadix, vale rio del gato.

G V A D A L Q V I V E X O, *rio del* Andaluzia, dicho Saduca, ô Salduba.

G V A D A L V P E, vnos dizen que vale rio de los Lobos; a Lupo. Otros rio de los Altramuzes, que en Latin fe llaman Lupinos. El Monefterio de nueftra Señora de Guadalupe, de Geronimos, es celeberrimo fantuario, por la deuocion de aquella Imagen, la qual fe tiene por tradiciõ auerla embiado el Papa Gregorio Magno, a San Leandro, y fer la mefma que defpues fe hallô en cierta cueua junto a los cuerpos de San Fulgencio, Obifpo de Ezija, y de Santa Florencia fu hermana. Entregô efta cafa el Rey Don Iuan a los Religiofos de San Geronimo, en la qual fu abuelo el Rey D. Alonfo auia pueftoClerigos feglares, vltra del lugar que tiene el mefmo nombre, dicho antiguamẽte Gemilina Cecilia.

G V A D A M E C I, *rio en el* Andaluzia, que diò nombre a vn lugar por do paffa, cerca del qual los Chriftianos tuuieron vna reñida batalla contra los Moros por la mar, año de mil y trecientos y quarenta y dos, y fofpecho que alli fe deuiô inuentar la labor de los cueros, que llamamos guadameciles. Dize el Padre Mariana lib. 16. cap. 9. hablando defta vitoria. Dieranfeles mayor rota, fi en Guadamecil fueran por mar, y por tierra acometidos los Moros.

G V A D A P E R O, *arbol pyrus fyluefter*. Ant. Nebr.

G V A D A F I O N E S, *manice ligneæ, fiue ferreæ*. Anton. Nebr.

G V A D A R R A M A, rio, lugar, y Puerto conocido, que fe paffa de Madrid a Valladolid; dize Diego de Vrrea que vale rio arenofo, de guada, rio, y ramal, arena.

G V A D A R R A N Q V E, en el Obifpado de Caliz, rio de las yeguas.

G V A D A R R O M A N, en el Obifpado de Cordoua, corre por Sierra Morena, vale el rio de las granadas, ô de los granados. En vn Autor hallê, de los ganados, pudo fer error de pluma.

G V A D A R I Z A, *rio del* Reyno de Iaen, corre por Sierra Morena, y vale rio de el plomo, Rizaz, ô Rizar.

GVADATORTILLO, en el Obifpado de Cordoua, y paffa por cerca de la Villa de Peñaflor, vale rio de los frexnos.

G V A D A X A R O, *rio en* España, dicho antiguamente crifsius.

G V A D A V O Z, ô *Guadajoz*, dicho antes rio falado en el Andaluzia, que paffa cerca de Artegua, conuiene a faber Teba la vieja. Efte rio corre entre la Villa de Alcaudete, y la Ciudad de Iaẽ, y nace en la fierra que llaman de Valdepeñas, y cfrà entre los dos lugares, y aunque fu agua es dulce de fu nacimiento, por entrar en êl dos rios pequeños, que al vno llaman Tonajo, y al otro el Salado que fon falobres, le llamaron Salfum, pero antes de mezclarfe con eftos, fe llama el rio de Biuoras, por atrauefar por la tierra del caftillo de Biuoras, Encomienda de la Orden de Calatraua.

GVADAXENIL, *rio del* Andaluzia, dicho antes Singylis, fegun Ambrofio de Morales, y Antonio Nebrija.

G V A D A X I R A, rio de Eftremadura, que paffa cerca de Zafra, vale tanto como rio de el fuftento, ô gafto de comida, por razon de tener riberas fertiles, y abundantes paftos. adviertafe, que fegun efto Xira, que ordinariamente fignifica cerca de nofotros comida abaftada, es nombre Arabigo.

GVADAZAHON, *rio que corre por el* Obifpado de Cuenca, vale rio de vaño.

GVADAZELETE, rio del Arçobifpado de Toledo, vale rio de las oraciones, y peticiones.

G V A D A C E L L A S, ô *guadazuas*, rio que entra en Guadalquiuir, cerca de la Villa de Iznatoraf.

G V A D A C E N A S, rio del Obifpado de Iaen, vale el rio de los Lobos.

G V A D A Z V L E M A, vale rio de Salomon.

G V A D I A N A, rio de los grandes, y famofos de España: fu primer nacimiento, es en vnas lagunas, tierra de Alhambra, quatro leguas de la villa de Montiel, y en eftas lagunas fe cria mucho pefcado, aunque mal fano, en fu nacimiento fe llama Roydera, y con êl va corriendo ocho leguas con muchas paradas de molinos q̃ ay en fu ribera: fumefe debaxo de tierra, cerca de Argamafilla, y corriendo fiete leguas por las entrañas de la tierra, torna a nacer cerca de la villa d Daimiel en otra laguna, que llaman los ojos de Guadiana, é empeçando a correr de alli adelante tiene las paradas de molinos, y defde aqui adelante conferua el nombre de Guadiana, y corriendo por tierra llana, efpecialmente por Eftremadura, y Portugal, recogiendo

de camino muchas aguas, descarga en el Occeano, por la Villa dicha Ayamonte, el nombre antiguo deste rio, segun Pomponio Mela, Estrabon, Plinio, y Ptolomeo, fue Ana, el qual nombre dizen auer tomado de Sicano, dezimoseprimo Rey de España, dicho segun la opinion de algunos primero Ano, y el Sic, fue agnomento, y junto el vn nombre con el otro, se llamô Sicano, refierelo Esteban Garibay lib.4.cap.19. Tamarid, rio de Diana, de la fertilidad, ô del llano.

GVADIELA, rio en el Obispado de Iaen, vale rio de las parras.

GVADIARO, en el Obispado de Caliz, por otro nombre barbesola antiguo de vn lugar, por donde passa, y vale rio de las casas.

GVADAñA, es vna cuchilla falcada, que puesta en vn astil largo siegan con ella la yerua, y el heno que se ha de encerrar para dar de comer a los bueyes, y â las bestias el inuierno despues de seca, no alcanço de do se pueda auer dicho, sino es de la palabra Toscana guadaño, que vale ganancia, por ganar su vida algunos gauachos a cortar el feno, como otros a segar con las hoaes los panes.

GVADARNES, oficio en la casa Real, al vso de Borgoña, es a cuyo cargo estân las guarniciones, y sillas, &c.

GVADIX, Ciudad, y Obispado en el Reyno de Granada, tomô nombre de el rio Guadix, que vale perenal, que siempre corre. Otros dizen estar corrompido de Guid hais, que vale rio de vida, raiz es Hebrea, de haya, quod est viuere. Tamarid, antiguamente se llamô esta Ciudad, acci, vel acta. Abrahan Hortelio.

GVADOCH, la cerimonia de la ley de Mahoma, que vsan los Moros, y es cierto modo de lauarse con postura particular, y oraciones que dizen, y esto llaman hazer el guadoch. Dixose de Guada que vale agua, ô rio, como tenemos dicho.

GVAY, es voz Italiana, lo qual declara Frãcisco Alumno de Ferrara en esta manera: guay, sono lamenti della voze con affanno. Petrarca en el soneto. *Era el iorno.*

Onde ij miei guai,
Nel commune dolor s'in comminciaro.

GVAYA, es lo mesmo que guay, y el vno, y el otro nombre tiene origen del ay, empeçado a formar con la letra gutural *G*, de que vsan mucho los Hebreos, y assi quando ellos lloran dezimos que hazen la guaya: guayar, llorar, lamentandose

✠ *Guayas padre: que otra hija os nace.*

Palabras son de vn hijo a vn padre, que auia con gran trabajo casado vna hija, y tenia gran miedo a otra; y como su muger haziendose preñada, pariesse hija, daua le el pesame con guayas, que es comun vocablo, como lo apuntô el Autor, de los que lloran duelos. Aplicase, como lo dize Mallara en su Filosofia, a los que les viene otro mal sobre el que tenian, y para ello no ay tal, como hazer corazon ancho, encomendandose a Dios, &c.✠

GVALDA, yerva conocida. Dixose assi del nombre Latino suyo glastum, a glauco colore. Pastel se dixo a pistando, porque la dicha yerua gualda, se pista, y maja muy bien, estando verde, y de la se saca vn çumo de que hazen vnas pastas que curan al Sol, y destas deslien el color para dar el açul a las lanas. Antiguamente los Ingleses se teñian con esta color, quãdo salian en campaña a pelear, por parecer a sus enemigos mas ferozes. Haze mẽcion de lo dicho el Doctor Laguna, sobre Dioscorides lib.2.cap. 186.fol.259.

GVALDRAPA, el paramento que se pone sobre la silla, y ancas de la mula, ô en el cauallo de la brida, para que el lodo no salpique al que va cauallero, o el polvo no le ofenda, ni el sudor del cauallo, ô los pelos; y es habito de rua, que se tendria por loco el que corriesse vn cauallo con gualdrapa. Està el vocablo corrompido de guardapa côuiene a saber guardapie, porque la l. y la r. se mudan muchas vezes vna en otra. Algunos dizen ser vocablo Aleman, y que los de Gueldres las inuentaron, y fueron recebidas en España, con su nombre gueldrapas: gualdrapilla, la que no baxa del estribo: gualdrapas, lo que cuelga de la ropa mal compuesto, desaliñado, y sucio.

GVANTE, la cobertura de la mano, con distincion de los cinco dedos. Græcê dicitur *chirotтеca*, cobertura, ô funda de la mano, *dactylothеca*, caxa de los dedos. El nombre guante es Francês, y y dêl lo tomô el Español, y dize guante. Carolo Bobilio gantz pochirothecis vox originis dubiæ. Entre soldados, y gente belicosa, desafiando vno a otro le arroja el guante en el suelo, y aquella es señal de desafio. el desafiado le alça, y con esto lo accepta. Que origen aya tenido esta ceremonia, no se sabe de cierto: parece que el que desafia le da el guante, para tener ocasion, y confiança de cobrarle dêl por fuerça: y auiendole de dar alguna prenda, parece que no se halla con otra mas a mano de la que tiene en la mano, y no le haze falta como le hazia la capa, la gorra, el çaparo, ô otro qualquier adorno de su persona. El Padre Pineda sobre Iob cap. 1. versu 1. fol. 19. siẽdo deste parecer, dize assi, Porrò antiqua solemnisq; fuit apud Hispanos bellica cerimonia, vt qui alterum lacesserit ad singulare certamẽ, hosti præsenti, & hostiliter appellaro in multorum oculis chirothecam proijceret illũq; de poposcerit ad pugnã, &c. Auia alegado primero lo q Rabi Himmanuel dixo sobre aquel verso de Dauid. *In idumeam extendam calciamentũ meũm, non solum calciamentum aut compedem legi posse. sed etiam chirothecam meã mos enim erat Regũ, cũ aliquã obsidebãt vrbẽ fortem, vt chirothecã proijceret Rex intra vrbem significans nunquã se ab ea recessurum nisi vrbe capta.* Assentar el guante, castigar a vno con palabras asperas, y con superioridad, y dominio, assi como el hõbre noble no echa mano a la espada para castigar vn hombre baxo, sino con luna, y todo (como dizẽ) le da muchos espaldaraços, ni mas, ni menos el que da bofeton con guante; es-

estima en poco el contrario, y le castiga, no haziendo cuenta, ni caso dèl. Salvo el guante, el darse las manos diestras vno a otro es señal de amistad, y confederacion; y esto ha de ir con animo sencillo, abierto, y patente, sin fraude, ni cobertura; y por esso se tiene por descortesia en tal ocasion dar la mano cubierta con el guante, pero en las cosas ligeras, y que claramente consta de la buena intencion quando se dàn las manos cubiertas con èl, deziendo, salvo el guante. La significacion que tengã los guantes que el Obispo se pone, quando se viste de Pontifical, podràslo ver en Innocencio III. lib. 2. mysteriorum Missæ, cap. 41. y en Durando lib. 3. Rational. diuinorum, capit. 12. y las oraciones que el Prelado dize, quando se los pone lo declaran. De guante, guantero, el que vende guantes, y guanteria la calle donde se venden. Enguantado, el que entra con guantes a donde se le ha de tener a descortesia. El que sirve no los ha de tener delante de su señor: ni vassallo, sea quien fuere, delante de su Rey. Sanchez Brocense, guante fortè a Gante de Flandes, como cordouan de Cordoua.

GVARDAR, es nombre Francès, guarder, conseruar, defender, amparar. Prouerbio, quien guarda halla. Guardarse, vale recatarse de lo que le puede acarrear a vn hombre daño, como guardarse de su enemigo, guardarse del Sol, de el frio, &c. Guardarsela a vno, es conseruar en la memoria la injuria, dissimulando para quando aya tiempo, y lugar de vengança. Guardar las fiestas, vacar de los oficios serviles. Guardar ganado, ser pastor. Aguardar al compañero, esperarle. Aguardar en la musica, tener rayas de esperar compases. No aguardar a razones, hazer de hecho sin oir de derecho. Aguardar por la deuda, no executar luego cumplido el plaço.

GVARDA, Latinè custos, el que tiene a su cuenta alguna cosa, y està obligado a mirar por ella, como, la guarda de las viñas, guarda del monte, la guarda del Rey, ò del Principe, los que ciñẽ su persona, quando sale en publico, y en su Palacio estàn en la antecamara. Guardas, las que se ponen en los puertos, y en las puertas de las Ciudades, y en las casas, ò fortalezas donde estàn presos de consideracion. Guardas en las cerraduras, por las que passa la llaue, por guardar que no entre otra que la propia. Guardas en el juego, los naypes de vn manjar, que sirven por la carta con que en otra mano se ha de ganar. En la casa del Rey ay oficios con este titulo de guardas: como guarda damas, guarda ropa, guarda mangier, &c. De guardar se dize guardoso, el que no es nada desperdiciado: guardado, lo que està en cobro, y a buen recaudo, y algunas vezes està tan oculto que de guardado no parece. Todo lo dicho viene del verbo Italiano sguardo, miro, aduierto, considero.

✠ GVARDIA, Villa de la Guardia, distante a Iaen dos leguas, està situada en lugar alto, ceñida de antiguas murallas, con hermosa fuente, fertil de pan, vino, y azeyte. Tiene 360. vezinos, vna Parroquia, vn Conuento de Frayles Dominicos: sobre su fundacion dize el Doctor Alderete ser de Godos; otros dizen que la reedificaron, porque ya los Romanos la auian habitado, de que se hallan letreros: y como en ella venerauan al Dios Genio, guarda de cada vno, como lo creyò la Gentilidad, la llamaron Guardia. El Maestro Puerta quiere sea la antigua menresa; pero otros dizen, que assi se llamò Iaen. Es cabeça de Marquesado, cuyo titulo diò el Rey Don Felipe Segundo a D. Gonçalo Messia Carillo, Señor della, y de Santa Eufemia, y oy dia le goza Don Gonçalo Carrillo de Fonseca, hijo de la Excelentissima Señora Doña Antonia Fernandez Portocarrero, Marquesa de Montes Claros, Mayordomo del Rey nuestro Señor Felipe Quarto; Gentilhombre de su Camara, &c.*

GVARDIAN, el Prelado en la Orden de San Francisco, guardiania, el oficio de Guardian. Cuerpo de guardia en el exercito, los que assisten a la persona de el Principe, ò Capitan General, y el territorio que tienen, para que dentro dèl no se acerque nadie sin orden, y este cuerpo de guardia tambien se señala en los presidios en todo tiempo, aunque sea de paz. Vanguardia, y retaguardia, terminos militares de los que van al principio, ò al fin del esquadron, sobre guardas de las guardas. Resguardo, la seguridad que vno toma para no auenturar la fiança, que ha hecho, ò el dinero, ò hazienda que ha dado, termino de mercaderes.

GVARDAJA de cabellos, es lo mismo que guedeja, cincinus.

GVARDAPOLVO, el lienço que se pone en el techo, para que no cayga polvo de lo alto, ò en la cama, ò en la mesa, ò en la ropa.

GVARIR, significa el escaparse de la dolencia, sea enfermedad, ò herida, ò peligro: el Toscano dize guarire, en la misma significacion. Petrarca en el soneto 77. que empieça:

Ahi bella liberta, como tu m'hai
Partendoti da me mostrato quale
Era 'l mio stato, quando 'l primo strale
Fece la piaga, ond' io nõ guarò mai.

Sin embargo de esto dize el Padre Guadix ser vocablo Arabigo de gara, que vale cueua, y porque los animales, quando son acosados de los caçadores (como el conejo, la zorra, y los demàs que tienen sus habitaciones en cueuas) se encueuan en ellas, las quales se llamaron de aqui guaridas, de donde procede el verbo guarir, con las significaciones dichas, la propia es esconderse en su cueua, con que salva la vida, y por metafora las demàs de sanar de las enfermedades, yampararse de quien los defienda. Deste mismo origen se dixo guarecer, que tiene la misma significacion, que vale escapar de el peligro en que cada vno està, y tambien guarecer, y amparar a otro.

GVARISMO, la tabla de contar, segun cuentan los Arabes, y con ciertos caracteres, que oy vsamos, se presume ser los que ellos nos introduxeron, diferentes de los Castellanos, ò Romanos, quales los vemos en las inscripciones de piedras antiguas. Tienen los Arabigos entre las demàs figuras el cero, que es o, omicron, vide verb. cero, donde consta no ser este termino Arabigo, ni tampoco la diccion guarismo, porque parece estar corrompido de Arithmo, que vale cuenta *arithmin*, hoc est a numerando, añadieron despues la silaba gu, y dixeron guarismo corrupramente. Los que quieren sea Arabigo, dizen estar corrompido de algarisimo, lengua de los Algarues, ò de los Agarenos.

GVARNECER, viene de el verbo guarnir de que tambien vsamos, vocablo antiguo Castellano, pero tomado del Francès, en cuya lengua vale adornar, adereçar, fortalecer, y assi dize guarnir d, or. celare auro, guarnir la maison. domum instruere. De guarnecer se dixo guarnacion, que vale, adorno, adereço, que dà fuerça, y galanteria juntamente a la cosa guarnecida: guarnicion de capa, y capa guarnecida: guarnicion de espada, porque defiende la mano. En termino antiguo la guarnicion de la espada se llama aliger, veràs la regla de la Orden de Caualleria de Santiago, titulo 4. Guarnicion de soldados, porque guardan, y asseguran la fuerça, ò plaça donde estàn. Los adereços de los cauallos de la brida, y mulas llamamos guarniciones, y tocas las de paño que cuelgã. Guarnicionero, el que haze estas guarniciones; guarnecido, lo que lleua guarnicion; desguarnecer, quitar la guarnicion, y es termino de hõbres de armas, que llaman desguarnecer, quitar alguna pieça de las armas del contrario con los golpes de espada.

GVARNIR, acabamos de dezir traer origen de la lengua Francesa, y significar lo mismo que guarnecer: guarnido, el que està armado, y dezimos guarnido de todas armas.

GVEBRA, vale aquel pedaço de tierra, que vn labrador puede arar en vn dia, que vnos llaman yugada, y otros yuma. Dixose guebra, quasi vobra, vna obra que en muchas partes llaman obrada, que en buen Latin se llama opera, operæ, y vale el trabajo del jornalero del campo de vn dia, y tambien el mismo que trabaja, sea arando, sea cauando, en cuya significacion lo tomò Horatio, lib. 2. Sermon. satyra 7. *Iamdudum*, en las postreras palabras:

Ocyus hinc te
Ni rapis: accedes opera agro nona Sabino.

Amenaçaua a vn esclauo su amo de que sino se le quitaua de delante, le embiaria a trabajar al campo con los demàs esclauos, que tenia allà en la labor, que eran ocho.

GVECAR, de dos rios que passan por Cuenca, y toman la Ciudad en medio, el vno es Iucar, y el otro Guecar, rio pequeño, que riega toda la hoz donde ay muchas guertas, vna legua desde Palomera a Cuenca. Dizen los Arabigos vale tanto como comedimiento, por ser comedido en su corriente, y lleuar poca agua. En llegando cerca de los muros de Cuenca, sirve à los tintoreros de lauar la lana, y entra en Iucar por los tintes, que està u poco encima de la puente. Dizen comunmente, Iucar, y Guecar, y Cuenca en medio.

GVECO, lo que està vacio, y tiene en si concauidad, dixose del verbo Latino, occo, occas, que vale quebrantar los terrones de la tierra, que està apretada, con q̃ se engueca, y recibe en si el agua, que le cae encima. Enguecar la lana es abrirla, para que no estè aplastada con que se pueda hilar, ò echar en los colchones, dize vn verso de las Parcas *Clotho colũ retinet, lachesis net, & Antropos occat.* Y se dixo gueco, quasi Veco, id est, vacuus. Gueco de pared, lo que no està mazizado. Hablar gueco, hablar de papo, y con mucha arrogancia, y boato, como el que està en cuba, ò tinaja. Ser gueco, ser vano, y presuntuoso. Ponerse gueco, ensancharse, y desvanecerse. Finalmente gueco se opone a mazizo.

GVEDEXA, el mechon de cabellos, dixose quasi vedexa, que es nombre diminutiuo de vellon, y se dixo del nombre Lat. vellus, velleris, à vellendo, porque antes que hallassen el modo de esquilar, arrancauan las vedexas repelandolas, y de vedexa, se dixo vedixa: porque en aquella parte nace al hõbre pelo. Lat. pecten. GVEDEXVDO, el que tiene muchas guedejas.

GVERFANO, hase de aduertir en esta diccio, y en las passadas guedexa, y gueco, que la g, no es radical, sino adicicia, y seruil, para apoyar la vocal v, y darle algun mas espiritu, demanera, que haze el oficio de la h, y sirve de aspiracion. Pues digo assi, que de guerfano hemos de quitar la g, y luego la v, conuertirla en o, quedara orfano, de el nombre Latino orphanus, a Græco *orphanos*, pupillus, orbatus parentibus, aut destinatus auxilio aliorum. Los que echan en la piedra a la puerta de la Iglesia, y por otro nombre dichos expositos, se llaman guerfanos, y en Italia los llaman orfaneli.

GVERFANA, la niña, ò moça que no tiene padre, ni madre, y tambien llaman guerfano al q̃ le falta vno de los dos, ò padre, ò madre. Es grã piedad criar estos tales, y hazerles limosnas, y assi ay en toda la Christiandad casas donde los crian, ò dotadas de rentas, que hã dexado personas pias, ò de las limosnas de los particulares, y de las Republicas. Guerfana, tuuo por nombre vna perla, de forma de vna cermeña grande, a causa de que no se pudo hallar otra que pudiesse ser su igual, para hazer de las dos vnas arracadas. Cõprola Pedro del Puerto a Gaspar de Morales en la Isla de Tarequi, en ciento y veinte libras, era de treinta y vn quilates, y aquella noche primera que la tuuo consigo, no pudo dormir, imaginando como auia dado tanto dinero por vna piedra, luego a la mañana la boluiò a vender a Pedro Arias de

Auila para su muger Doña Isabel de Bobadilla, y de mano en mano vino à parar a las de la Emperatriz, muger de el Emperador Don Carlos, è como haziendo grandes diligencias para buscarle compañera, no se hallasse, le pusieron por nombre la guerfana. Esto refiere Palmerino, y cuentanlo las Coronicas de la Conquista de las Indias.

GVERO, vide gueuo.

GVERRA, ô gerra el conflicto de dos exercitos contrarios enemigos, que vno a otro se hazen guerra, y se matan: el Francès, y el Italiano llaman a este rompimiento de Reynos, ô Principes, ô Comunidades, vnos contra otros Guerra. Puede traer su origen de gara, que en Italiano vale porfia, contienda, brega, es nombre en España de los Antiguos, y algunos afirman ser Godo, pero entiendo tener su origen del verbo Hebreo *gara*, miscere litem, pugnare, contendere, Latinè dicitur bellum. La diferencia que ay entre guerra, y batalla es, que la guerra se entiende por todo el tiempo, que no se assientan las pazes, y la batalla es vn confito, y rompimiento de vn exercito con otro; y assi se pone esta diferencia inter bellum, & prælium, la qual se colige de Titoliuio en el lugar que dize. Populum Romanum nullo bello, multis verò prælijs fuisse superatum, &c. Dicitur bellum per antiphrasin (vt Priscianus sentit) quod minime bellum sit, alij a bono deducunt, quod boni gratia olim bella susciperentur, nec ad inferendam, sed ad propulsandam iniuriam, pacemque parandam: alij a duello deriuant, abiecto d, & digamma in b, cõuerso. Festus a belluis, quod belluarum sit, mutuò se laniatu conficere. Ha sido a proposito traer la etimologia de bellum, en quanto le responde en Castellano la palabra guerra. Guerrilla, quando entre particulares ay pendencia, y enemistad formada, que acuden vnos a vna parte, y otros a otra, pero estas castigan los Principes de las Republicas seueramente. De aqui se dixo guerrear, guerrero, guerreador.

GVERTO, es lugar, ô en el campo, ô la Ciudad, ô poblado, en el qual se crian arboles frutales, y hortaliza, y el que tiene agua de pie, y està en la ribera, ordinariamente llamamos guerta: los que son de flores, y recreacion se llaman jardines. Dixose guerto del nombre Latino hortus, ti, del verbo orior, oriris, por nacer: en respeto de que alli nacen, y se crian las legumbres, y las frutas: aspiratur tamen vt differat a dictione ortus, quando originem, aut natiuitatem significat. Despues de yo muerto, ni viña, ni guerto: hase de entender este refran en razon de las cosas temporales, el cuydado de las quales queda a los viuos, pero no de aquellas que pueden perteneceer al bien espiritual de las animas. De guerto se dixo orrelano. Guerros pensiles, los que se plantan en lo alto de la casa, ô en los terrados, y tambien los que en caxones se crian sobre canes junto a las ventanas, ò en el assiento dellas. Marcial lib. 11. epig. 19.

Donasti Luperus sub vrbe nobis,
Sed rus est mihi maius in fenestra.

GVESA, es la sepultura, y no se dixo de guessos, porque conserue los guessos comida la carne, sino de fosa, que vale hoya; de fosa fuesa, huesa, y guesa, porq como tenemos dicho f, h, g, se mudã vna en otra infinitas vezes. Estar el pie en la guesa, ser muy viejo, y cerca de ir a la sepultura. El muerto a la guesa, y el viuo a la mesa, y otros dizen a la hogaza. Aunque se sienta mucho la muerte del difunto, los que le acaban de echar en la sepultura con toda tristeza, y llanto se sientan luego a comer, porque es natural lo vno, y lo otro.

GVESCA, que otros llaman Huesca, con mas propiedad se dixo antiguamente Osca, y la obuelta en v, Vesca, y aspirandola Huesca, ò Guesca. Fue Ciudad antiquissima en la España Tarraconense de los Ilergetos. Antonio Augustino en su libro de las monedas antiguas en vna inscripcion v, v Osca interpreta, vrbs, victrix. Osca. Vide Abrah. Ort. verbo Osca. En esta Ciudad fundaron los Romanos escuelas, donde se enseñasse la lengua Latina, artes liberales, y las demàs diciplinas, y dende a mucho tiempo Don Pedro Rey de Aragon IV. de este nombre, fundò la Vniuersidad, y dotò cantedras para sustentar los Maestros. ✠ Aqui celebraron Cortes el Rey Don Alonso Segundo, año 1162. 1179. y 1188. Don Iaymo Primero, 1219. 1221. y 1247. y Don Pedro Tercero año 1286. finalmente es digna de toda memoria, pòr la celebrada campana, que llaman de Guesca, como el lugar de Velilla, por la suya; pues se lee en las historias, que como reynando D. Ramiro II. algunos Magnates vassallos suyos, viendole floxo en el govierno, no le obedeciessẽ, los cõvocò año 1136. con dissimulo de hazer vna cãpana tan prodigiosa, q̃ sonasse en todo el Reyno, y concurriendo la mayor parte de los culpados, descabeçò en vna sala de su Palacio quinze dellos, colgandolas a forma de campana; y despues llamando a sus hijos, y deudos, para que viessen el horrendo espectaculo, ò rectitud de justicia; protestò haria con ellos lo mismo, si faltassen a su respecto, y deuida obediencia. Causando tanto terror generalmente, que vino a ser el mas obedecido, y venerado Principe de la Corona de Aragon, Mariana lib. 3. cap. 12. lib. 10. cap. 16. Garibay, y otros.*

GVESSO, la parte firme de el cuerpo que naturaleza atò con las ligaturas de los nieruos, armadura del edificio, animal que la cerca, y abriga la carne dispuesta por la naturaleza, segun la calidad del animal. En el hombre es vn artificio el de sus guessos admirable, y de grande especulacion; dèl han escrito los Anotomistas. Lo primero que pudre la tierra d los cuerpos humanos es la carne, y los guessos por ser materia solida se cõseruan mucho tiẽpo, demodo, que aorà en sepulcros de mil y dos mil años se hallan los guessos enteros, y algunos tan disformes que parecen de Gigantes. Bien lo

lo dixo esto Virg. lib. 1. Georg.

Scilicet & tempus veniet, cum finibus illis
Agricola in curuo terram molitus aratro
Exesa inueniet scabra rubigine pila:
Aut grauibus rastris galeas pulsabit inanes
Grandiaque effossis mirabitur ossa sepulchris.

Los que tienen poca carne, y mucho guesso, y juntamente neruiosos son valientes, y para mucho, y exceden en fuerças a los demàs. Carne sin guesso, y bocado sin guesso, este no se dà en la carniceria al pobre. Roete esse guesso, quando lo que se dà es mas de trabajo, y costa que de provecho. Moler los guessos, dizese de los hombres que son importunos, y pesados en sus visitas, y conuersaciones. Estar podrido hasta los guessos, tener muchas bunas. Corrupcion de guessos, enfermedad lastimosissima. Los guessos del leon dize ser mazizos, y que, ò no tienen tuetano, ò es poquissimo. Costal de guessos se dize de los que son ya viejos, y muy flacos. A otro perro con esse guesso, quando està entendida la flor del que nos viene a engañar. Crugir los guessos, es tremecer los guessos, terminos vsados. Iuran algunos por los guessos de sus padres. Ser de carne, y guesso, ser hombre mortal. De guesso se dixo ossario, el poço a donde se echã los guessos; y carnero, el cimenterio, ò bobeda dõ de se echan los cuerpos, y se consume, y gasta la carne. Sobreguesso, cierta enfermedad que suelen tener las bestias en las cañillas de pies, y braços, de algun golpe, ò herida, y porque es sobre la caniilla le llaman sobreguesso, y juzgase por manquedad, siendo confirmada. Por alusion llamamos sobreguesso al que va siempre en pos de nosotros, y dà molestia, que no nos dexa libertad para hazer lo que queremos. Quebrantaguesso, cierta especie de aguila bastarda, dicha ossifraga, Græcè *fanualis, is*.

GVESPED, el forastero que viene a nuestra casa, ò a nuestro pueblo, y guesped el mesonero, ò el que tiene casa de posadas, y guespeda la mesonera, ò la que acoge en su casa, y tiene camas de posada. Dixose del nombre Latino hospes, itis. Proverbio, huesped con sol ha honor, a qualquiera parte que el huesped llega muy noche halla mal recaudo, porque si es en meson, ò en venta, los que vinieron delante ocuparon la posada, y tomaron el bastimento. y si es en casa de amigo, como no estè prevenido hallale mal apercibido, y necessitale a inquietar la vezindad, buscando que darle, como el de el Euangelio, Luc. cap. 11. num. 5. & 6. *Amice commoda mihi tres panes, quoniam amicus meus venit de via ad me, & non habeo quod ponam ante illum.* Y claro se entiende auerle venido a deshora; pues el amigo vezino se le escusa, con que su puerta està ya cerrada, y èl, y sus criados desnudos en la cama. Hospedar vide supra.

GVETE, Ciudad del Obispado de Cuenca, dicha antiguamente OBTA, y de allì se pudo corromper el nombre en Vbte, y finalmente en guete; pero el Padre Guadix dize, ser Arabigo, de guit, vale rio pequeño, ò riachuelo, porque el que passa por Guete no es caudaloso, ni su agua muy dulce, porque corre por tierra salada. Pleyto en Guete, y viña en Cuenca, se dize por refran, las viñas de Cuenca son muy ruynes, y suelenlas vendimiar los que no las podaron, ni cauaron: los pleytos en Guete, dizen ser largos, pero todo el Mundo es Guete.

GVEVO, se dixo del nombre Latino ouum, y este del nombre Griego *oon*, y por euitar aquel mal sonido de herirse la vna o con la otra, interpuso la u, y dixo ouum. Las aues, y los pezes comunmente sacan su cria en gueuos: en las aues dezimos poner, y en los pezes desouar: los lagartos ponen gueuos, los camaleones, las hormigas, y algunas serpientes. Pone la gallina sus gueuos, y echandose sobre ellos viene a sacar los pollos, y lo mismo hazen las demàs aues, excepto el cuclillo, que cautelosamente los pone en el nido de la corruca, auecita descuydada, y ella se los saca, auiendole por esta buena obra comido primero los suyos. Vide verbo cornudo. Y el auestruz, que por ser tã pesado, si se echasse sobre los gueuos los quebrantaria, le diò naturaleza vn instinto, que haziendo vn hoyo en el arena los enterrasse allì, y los rayos del Sol hazen el efecto que auìa de hazer el auestruz: poniendose sobre ellos, como lo hazen algunas mugeres en las aldeas, que los ponen entre el estiercol caliente debaxo del horno. Tenemos algunos refranes, y modos de hablar, vsando del termino gueuo, como, Son parecidos como vn gueuo a otro. Valelo como vn gueuo vna blanca, y en aquel tiempo deuia valer vn marauedi quando mucho, pues para dar a entender que vna cosa se vendia barata, dezian tal mercaduria vale a gueuo. Sobre vn gueuo pone la gallina. Todos los principios son pequeños, aunque despues ayan de ser grandes cosas. Aborrecer los gueuos, dar ocasion a que alguno desista de la buena obra començada, quando se la andan escudriñando mucho, como haze la gallina, si estando sobre los gueuos se los llegan a manosear. ¶ Ampollar los gueuos. Y propiamente empollar los gueuos, es, estar sobre ellos la gallina hasta que saca los pollos. Vn gueuo, y esse guero, de los que no tienen mas de vn hijo, y esse enfermo, ò no a gusto de sus padres. Dixose guero el gueuo que no sale de el pollo, y corrompido es de muy mal olor, llamase en Latin ouum vrinum, gueuo aguoso, del nombre Griego *ourion*: y assi guero vale aguero, de agua. Dizen q̃ las gallinas suelen poner estos gueuos sin ser tomadas del gallo con sola la loçania, y con ciertos ayres quando corren: los Griegos llaman a estos tales gueuos *zephiria* à Zephyro viento. No por el gueuo sino por el fuero. Impuso vn señor a sus vassallos por reconocimiento vn gueuo, y ellos pleytearonlo, y gastaron sus haziendas en defenderse, y diziendoles, que como por tan poca cosa auenturauan tanto, respondian, q̃ no lo hazià por el gueuo sino por el fuero. Al freir de los gue-

lo vereis. Entrò vn ladron en la cozina de cierta casa, y no hallò a mano cosa que lleuar sino vna farten, y quando saliò por la puerta topò con la guespeda, y preguntandole que lleuaua, respondio, al freir de los gueuos lo vereis, y huyò con su sarten. Este refran nos dà a entender, que si con tiempo no prevenimos, ye stamos advertidos de lo que nos conviene para conseguir nuestro intento, tomando el consejo de los sabios, y cuerdos, que llegada la ocasion echaremos de ver la falta que nos haze no auerlo creido. Gueuos, y torreznos, la merced de Dios en las casas proveidas, y concertadas; de ordinario tienen prouision de tozino, y si crian sus gallinas, tambien ay gueuos: si viene a deshora el guespued, y no ay que comer, el señor de casa, dize a su muger: que daremos a cenar a nuestro guesped, que no tenemos que? y affigese mucho. La muger le responde: Callad marido, que no faltarà la merced de Dios, y và al gallinero, y trae sus gueuos, y corta vna lonja de tozino, y frielo con los gueuos, y dale a cenar vna buena tortilla, con que se satisface: y de alli quedò llamar a los gueuos, y torreznos la merced de Dios; y quando esto no huviera, tampoco faltarà, que el Señor proveyera de otra cosa, como prouee a los paxaritos del campo, que no son de tanta consideracion, como el hombre criado a imagen suya. Del gallo cuentan que suele poner vn gueuo, y que deste nace el basilisco, y assi se le parece en la cresta, y en el pico. Ouera, termino de cetreria, vale la pluma que el aue tiene debaxo de la cola por donde pone la hembra el guevo, por translacion significat pectinem. Ouado, y figura oual, la que siẽdo de vna sola linea, como el circulo no dista igual, por todas partes de el centro. Oualo es lo mismo, lo que tiene figura de guevo. Vn refran Latino, tomado de los Griegos, dize: ab ouo vsque ad mala; quando algun recitante prolixo, y poco retorico refiere alguna cosa de muy atras, y sin mudar tiempo: como el otro ruin poeta, que queriendo contar la destruicion de Troya, empeçò desde el guevo de do saliò Elena, y lo prosiguio hasta la mançana de la discordia, que Paris juzgò deuerse a Venus. Horatio loando el artificio de Homero, dize en el arte poetico:

Nec gemino bellum Troyanum orditur ab ouo.

Porque antiguamente las cenas se empeçauan cõ gueuos, y se acabauan con la fruta, y alguno se puso a contar todo lo que se sirviò a vna cena pontifical, y suntuosa, con que enfadò los circunstantes, y diò lugar al prouerbio. Horacio, libr. 1. sermonum, satyra 3.

Sicuti libuisset ab ouo vsque ad mala citaret.

Cacarear, y no poner guevo, se dize de los que hablan mucho, y hazen poco ò nada. Desouar es propio de los peces quando desouan con la freza. Horacio intre duce en el libr. 2. de los sermones satyra 4. vn amigo dicho Catio, que và calificando los manjares: y dize de los gueuos.

Longa quibus facies ouis erit, illa memento,
Vt succi melioris, & ut magis alba rotundis.

Ponere namq; marem cohibent callosa vitellum.

Y porque digamos todo lo que se ofrece de la naturaleza de los gueuos; es de saber, que las aues de rapiña ponen menos guevos que las demàs: y dà la razon Plinio, libr. 10. cap. 52. Tribuit hoc auium generi natura, vt fœcundiores essent fugaces earum, quam fortes. Desponense las aues en los dos meses de la bruma hiemal. En toda especie de gueuos se hallarà enmedio de la yema vna gotica de sangre; la qual se entiende ser la porcion de que se ha de formar el coraçõ del pollo, sin embargo què lo demàs se forma de la clara del guevo, y se mantiene de la yema; la qual formado el polluelo, sè derrama por todo el guevo, y lo blanco del se viene al medio, y por no ser prolixo me remito en lo demàs a lo que escriue Plinio en el dicho libr. 10. cap. 52. 53. 54. y 55.

GVIA se dize, el que và delante de otro, encaminandole, y guiandole, del nombre Italiano guida, la scorta, el condutore, è la condutrice. En el podar llaman los Agricultores guia, el baliago que ha de ser el principal. ¶ Guiar, vale encaminar, y el que guia và delante, y los demàs le siguẽ: Guiar cada vno el agua a su molino, vale encaminar todas las cosas a su prouecho. Guiar la dança, ser el principal en algun hecho a quien siguen los demàs.

GVION, el estandarte Real que và delante del Principe, dixose assi, porque guia a todos los demàs, caminando quando camina, y parando quã do èl para, y haze alto. ¶ En la musica se llama guion vna virgulita torcida en el cabo del renglon, que señala en que lugar ha de estar el punto de la otra regla, ò pauta que se le sigue. ¶ Lleuar carta de guia, lleuar salvo conduto para poder passar sin ser impedido.

GVIJA, la piedra pelada, que se cria ordinariamente en la ribera de los rios, y arroyos. Lat. dicitur glarea, æ. calculus fluvialis: congelase de las mismas arenas, ò tierra arenisca, y del agua: y assi muchos la llaman agüija, por congelarse en el agua, y de sus arenas. De alli se dixo guijarro, piedra guija grande. Duro como vn guijarro. Guijarrazo, la pedrada que se dà con el guijarro, son a proposito para los honderos, escogiẽdolos en buena proporcion; y assi Dauid quando saliò a pelear cõ el Filisteo Goliath: dize el Sagrado Texto, Regum 1. cap. 17. num. 40. *Et elegit sibi quinque limpidissimos lapides de torrente, &c* Guijarrillos, guijas pequeñas con que se empiedran los portales, y es de Verano vn pauimento muy fresco; especialmente regandose.

GVILLA, cosecha, ò fruto. Guillote vsufrutuario. Tamarid.

GVILLOTE, es tambien el vellacon holgaçan, que no quiere trabajar, y se anda comiendo de mogollon do quiera que puede. Dize Diego de Vrrea, que es nombre Arabigo, y vale tanto como el que come el fruto q̃ otro ha trabajado en criarlo, y beneficiarlo. De guilla, que en Arabigo vale co-

cosecha, en su propia terminacion guilletan. Año de guilla en el Castellano antiguo, es año de muchos frutos, y de abundante cosecha. Veaſe lo que dize el Padre Fray Hernando del Castillo en la primera parte de la Historia de Santo Domingo, de vno llamado Guillote, que persiguió al Santo. El Padre Guadix dize tambien, que guilla en Arabigo vale vsufruto de la tierra: y assi, el que la desfruta se llama guillote, en la significacion dicha que coge donde no sembrò. ¶ Vnos clauos gruesos con que clauan las vigas, llaman los carpinteros guillotes.

GVIMARANES, ò Guimaraez, pueblo en Portugal a la ribera del rio Vicela, puesto entre Duero, y Miño. Dizen algunos auer sido natural deste pueblo el Papa Damaso, aunque otros dizen que de Tarragona, y lo mas recibido es que fue de Madrid. Florian de Ocampo dize, que este Lugar dicho Guimaraez, se llamò antiguamente Araduca, otros la llamã Arzua, otros Idania, y otros Egitea. Ptolomeo dize, que Araduca cae en los pueblos Callaicos en la Hispania Tarraconense.

GVINDA, especie de cereza agria, llamanse en Latin las cereças cerasa Aquitanica, por auerse primero criado en aquella parte de Frãcia dicha Aquitania, y los Franceses las llaman Guienne, de donde parece auerlas dicho en Castellano guindas, otros dizen que de agrindas, por ser agrias, y assi el Griego llama a la guinda *action cerasion*, agria cereça. Sino queremos se aya traido esta planta, y su fruta de los pueblos de Africa, dichos Guindanes, cuya Prouincia abunda en arboledas, y voscages, siendo lo demàs desnudo de arboles, como dize Halicarnaseo, l. 4. La pepita del cuesco de la guinda bebida en vino deshaze la piedra, purga las arenas de los riñones, y mata las lombrizes del vientre. Guindas garrafales, las gruessas, y enxertas, son menos agrias que las demàs, y mas crecidas: dixeronse assi quasi garriofales, que vulgarmente llamamos claueles, no por el olor sino por el color.

GVINDALERA, el pago donde se crian las guindas.

GVINDALETA, cuerda de cañamo gruessa para subir en alto algun peso, dixose assi quasi quindaleta, por estar torcida de cinco ramales, y porque con ella suben en alto piedras, y otros pesos llamamos guindar, el colgar alguna cosa que està pendiente.

GVINEA, la tierra de los negros, ò Etiopes en Africa, a do contratan los Portugueses. Orosio la llama Ganzines, y Abraham Ortelio dize ser esta la que oy llamamos Guinea.

GVINEO, el negro de Guinea: tambien es vna cierta dança de mouimientos prestos, y apresurados: pudo ser fuesse traida de Guinea, y que la dançassen primero los negros, y puede ser nõbre Griego *cineo*, moueo, incitor, por la agilidad, y presteza de la dança.

GVIñAR, hazer señal a vno con el ojo cerrandole, y abriendo'e, y guizne, la señal con el ojos, y con algun mouimiento de el cuerpo. Es nombre Arabigo, y tray origen de la palabra gizme, que es cierta señal que los Arabigos ponen encima de la letra que se ha de retirar con la precedente, y como los Hebreos ponen debaxo de la dicha letra dos puntillos, vno sobre otro, los Arabigos ponen encima vna o. Iuan Isach. en su gramatica Hebrea dize assi: Arabes, si quando literam subsequentem præcedenti annectẽdam, & ad eam quasi attrahendam in pronunciatione esse, significare volunt, effigunt ad eius literæ capnt circulum, o Latinorum persimilem, quem ob id gisme vocant, id est, reditum, seu retractionem. Y assi el que guizña retrae para si la persona, advirtiendola se allegue a su voluntad, è intencion.

GVIPVZCOA, ò Guipuzcua, Prouincia de Cantabria, y Cantabros se llaman los Vizcaynos, Guipuzcuanos, y los de Santillana, regiones cõ terminos, como dize Abraham Ortelio, por estar vnas pegadas a otras.

GVIRNALDA, la corona de flores, dicha assi quasi girinalda a Girando, porque và dando giro, y buelta a la cabeça.

GVISA, es vocablo Español antiguo, vale sazon, de donde se dixo guisar, como el romance que dize:

Armado de todas armas,
A guisa de pelear.

Vale manera, modo, calidad, estado, como hombres de alta guisa: y en muchas leyes ay estas palabras: *Si algun quier de guisa, ò de menor guisa, esto no cumpliere, &c.*

GVISADO, lo adereçado, sazonado, lo que està en razon, y en su punto. Desguisado, vale lo contrario. Destos terminos vsan infinitas vezes las leyes de la Partida, como la ley 18. tit. 16. part. 3. ibi: *Porque non seria guisado, ni derecho de vn ome, &c.* l. 3. tit. 24. part. 7.

Guisar la comida, guisado, guisandera.

AGVISADOS de acauallo, cierta gente de armas, que ha de estar aprestada, y a punto para quando el Rey los llamare.

GVISANDO, Monesterio de Frayles Geronimos, no lexos de Auila, en cuyo termino està aquellas piedras antiguas de Romanos, que llaman los Toros de Guisando, tenian algunos letreros, y el tiempo ha gastado las letras, el vno A. Quintus Cecilius Metellus, Consul. II. victor: y aquel numero dos II. quieren algunos que no entienda del consulado, sino de las vitorias, que aya vencido dos vezes: vna dellas se entiende ser la que tuvo en este Lugar, peleando con Hirtuleyo, Capitan de Sertorio, en la qual degollò veinte mil de los enemigos.

GVITARRA, instrumento bien conocido, y exercitado muy en perjuyzio de la musica, que antes se tañia en la viguela instrumento de seis, y algunas vezes de mas ordenes. Es la guitarra viguela pequeña en el tamaño, y tambiẽ en las cuerdas, por,

porque no tiene mas que cinco cuerdas, y algunas son de solas quatro ordenes. Tienen estas cuerdas requintadas, q̃ no son vnisonas, como las de la viguela, sino ręṕladas en quintas, fuera la prima que està en ambos instrumentos, es vna cuerda sola. Si mudais a guitarra el acento de la penultima, y se la poneis en la antepenultima dirà guitara, mudada la g. en c. dirà citara, del nombre Griego *cithara*. Guitarrero, el q̃ haze gitarras, ò el que tañe guitarra. Guitarrilla, la guitarra pequeña de quatro ordenes.

GVITON, ò Xiton.

GVITON, el pordiosero, que con sombra de Romero que và a visitar las casas de devocion, y Santuarios, se anda por todo el mũdo vago, y holgaçan, mal vestido, y despilfarrado, con jaqueta, y çaraguelles de lienço basto, que esto significa su nõbre, tomado del Griego *chiton*, que vale camisa basta, ò camison, sagulum.

GVLA, el vicio de comer, y beber excediẽdo, ò en la cãtidad, ò en la calidad, y el modo. Propiamẽte gula es la caña del cuello, por donde el manjar entra al estomago, y donde se toma el gusto de lo que se come, y bebe. Tenemos dos fistulas, vna por donde respiramos, y otra por dõde embiamos el manjar al estomago. Y Plinio libr. 11. cap. 37. hablando de la epiglottide, que vulgarmente llamamos el gallillo, dize assi: Opera eius gemina, duabus interposita fistulis; interior earum appellatur arteria, ad pulmonem atque cor pertinens: hãc operit in epulando, nec spiritu ac voce illàc meãte, si potus, cibusve in alienum de erraverit tramitem, torqueat. Altera exterior est, appellatur sanè gula, qua cibus atque potus deuoratur; tendit hæc ad stomachum, inde in ventrem, &c. En translaciõ se toma por la voracidad, y el demasido comer, y la mucha curiosidad de manjares, y gusto dellos. De gula, ò gola se dixo goluso, ò goloso, y golosina, golosinear. Goloso se dize en muchas maneras, el que se come lo que su amo le manda guardar, y el que quanto puede auer lo gasta, no en comidas de assiento, sino en frutas, y confituras, que se las come en pie, y trayendolas en las faltriqueras, y en los senos. Goloso, el señor que pide a su cozinero le haga guisados esquisitos. Y goloso bocado, el que es muy sabroso, y de buen gusto. Auer golosos para vna cosa, es auer codiciosos, y deseosos de ella. Engolosinarse, regostarse, y cebarse, acudir otra vez a lo que le diò gusto.

GVMENA, maroma gruessa de nauio, del verbo Griego *gomoo*, onero, porque en ella suben en la naue los pesos, y cargas.

GVRBION, torçal gruesso, que los bordadores echan en los bordados, y guarniciones: dizese gurbion quasi curbion à curbando, porque se và torciẽdo, y es como torçal gruesso, ò por las bueltas, y torceduras que và dando en la guarnicion. Ay vna yer ua dicha gurbion, que en Griego se llama *euphorbium*, Antonio Nebr. Gurrion, vide Gorrion.

GVRVPERA, la guarnicion que lleua la bestia de silla en el anca, y si es cauallo de ordinario sube por el lomo de la cola al medio de la silla, y la gurupera de la mula va por debaxo de la cola hasta los hijares. Dixose assi quasi grupera de grupa, que en Toscano vale anca de cauallo, Latinè postilena, Græcè *ypouris*.

GVSANO, quasi cusano, de quis, vermis, qui in ligno, aut frumento nascitur, ò lo mas cierto de el nombre Caldeo *gus*, vermis, y en Hebreo vale polvillo de tierra, que es la materia, y el principio de do se forma el gusanito. Otros dizen que de cuca se dixo cusano, y cuca, ò coca es el gusanito de la fruta, y assi dezimos estar la mançana cocosa, y el membrillo cocoso, quando tiene coco, ò gusano, que todo es vno: y assi el gusano estarà corrompido de cucano, y su origen serà cuca. Ay muchas diferencias de gusanos, y en la consideracion de ellos, siendo tan tristes animalejos, ay mucho que considerar en su naturaleza, pues los que crian la seda, dichos en Latin bombices, nos dàn tanta riqueza, y gala, sacando de sus entrañas el capullo de seda, labrando su sepulcro, pues al cabo se quedan encerrados en èl, y mueren. El bolver a nacer del gusano muerto vna palomita, ò mariposa, que con su simiente buelve a renouar el gusano, que sale, ò se cria della, de cuya especulacion se sacan altissimos conceptos. El gusano de la madera, dicho en Latin teredo, que viene a cortar vna grande viga, y dar con ella en tierra con serla, y èl es donde no es mayor que la cabeça de vn alfiler. Cierto gusano que nace a la mañana, y a la noche muere, dicho Hemerobius, vel Ephemeris. Y otros gusanos tan pintados, y esmaltados, que de ellos tomò el nombre la labor estimada, que llamamos de gusanillo: Canticorum, cap. 1. num. 10. *Murenulas aureas faciemus tibi vermiculatas argento*. Muchas especies de gusanos refiere Anton. Nebr. en el vocabulario, a èl me remito.

La carne, ò otra cosa que cria gusanos es señal de estar corrompida. Y cerremos este discurso con que siendo el hombre hecho de tierra, se ha de bolver en tierra despues de auer engendrado de su carne corrompida gusanos, y pudricion.

GVSTAR, es lleuar alguna cosa a la boca en forma que la lengua, y el sentido de gustar perciba el sabor dulce o amargo, &c. del verbo Latino gusto, as. libo, labris prioribus attingo. Tambien se toma algunas vezes por tener satisfacion de vna cosa, y recrearse en ella, como gustar de la musica, sin embargo que pertenezca al sentido del oydo. Desgustarse, desgraciarse, y enojarse, y de allì desgustado, y desgusto.

GVSTO, el sentido con que dicernimos los sabores, como casi està dicho en la palabra gustar. De gustos dizen que no ay que disputar: y assi tienen por grossero, y descortès al que echa sal en el plato de otro, con quien està comiendo, no embargante que los maestresalas, como oficiales del gusto suelen echarla en vna parte del plato, de donde

po-

podrá el que come tomar poco, ô mucho, ô nada, porque no alargue la mano al salero, y se descomponga, y si està lexos, nũca él deuiera ser combidado, si acaso se le derramó en el camino estando a la mesa de algun señor agorero. No nos derramemos a mas, sino concluyamos, porque esta letra g. que de con gusto.

GVZMAN, nombre de casas muy illustres en Castilla, parece auer traydo origen de Alemaña, porque la lengua de aquel Pais Goudman, ô Goufman, vale tanto como buen hombre.

H

ESTA Letra H. cerca de los Latinos se llama aspiracion, y su figura se forma de las dos notas Griegas, la leue, y la fuerte, que son dos lineas curuas, con vn rasguito enmedio, encontradas en esta forma H. juntas ambas hazen la figura H. que nombramos ache; pero en la prolacion es ha, he, hi, ho, hu: anteponese a las vocales, y pospo nese a ciertas consonantes, como son c.p.r.t. Esto en precisa ortografia, como chremes, Philipo, Pirrho, Thraso, &c. no es letra sino señal de aspiracion, que esfuerça el sonido de la letra à que se junta.

Hase tambien de considerar, que en muchas dicciones la h. y la f. son vna misma letra, y hazen oficio de aspirar vocal, como lo veremos luego en algunas dicciones que se seguiràn. En vocablos Castellanos jamas la ache h. se pone en fin de diccion. Cerca de los Latinos ay dos ah, & vah, interjecciones, por estender el sonido de la a, y mostrar el afecto grande de la passion.

Ay algunos tan impetuosos, y afectados en su lenguaje, que sin distincion aspiran los vocablos, que empieçan en vocales, con que dàn ocasion de risa, y assi Catulo haze burla de vno que tenia este vicio, como consta de los versos siguientes.

Chommoda dicebat, si quando commoda vellet.
Dicere, & hinsidias, Arrius insidias, &c.

Al contrario los que son pusilanimes, descuydados, y de pecho flaco suelen no pronunciar la h. en las dicciones aspiradas, como eno, por heno; y vmo por humo, &c.

HA, es vna interjecion que tiene diuersos significados, conforme al tiempo, y a la ocasion, y al mouimiento del rostro, manos, y cuerpo. Cerca de los Latinos ha est interiectio corripientis, siue admonẽtis, ne quid fiat, ne ve quis in re cœpta progrediatur. Entre labradores la ha vale tanto como si, y suelen añadirle alguna otra particula, como ha la ce, ha la fe, ha par diez, que es afirmacion con juramento. Ha, ha, es propio del que rie, ô haze burla de otro.

HABLAR, y fablar, del verbo Latino fabulor, fabularis, à fando, que vale tanto como razonar, contar nouelas. Habló el buey, y dixo mu: cada vno deue mirar como habla. Hablar de talanquera quando los que estàn fuera de peligro, y à su saluo juzgan de los que andan con sus enemigos à las puñadas haziendo ellos de los valientes, como los que mandan jarretar el toro desde el tablado de su ayuntamiento, notãdo de couardes a los que no se les ponen en los cuernos. Lo mismo hablar de la osera, que deuia ser alguna fuerça bien pertrechada, y fuerte, que los que estauan dentro de guarnicion juzgauan sinielstramente de los que salian a pelear a la campaña. Hablar, y sea que quiera, mala determinacion, y los que esto hazen se llaman habladores. Hablar en publico, cosa peligrosissima, siendo vno el que habla, y muchos los que le escuchan. Hablar de papo, es de los que presumen de graues. Hable Burgos, que por Toledo yo hablarê dize el Rey en las Cortes, por atajar la competencia de las dos Ciudades, sobre qual ha da hablar primero. Hablara yo para mañana, del que viendo que se trata de su negocio, no alega de su justicia. Aplican este dicho a vn Gouernador, que auiendo mandado ahorcar a vno, quando ya tenia la soga a la garganta le llamó al oydo en secreto, y le asseguró cantidad de coronas, que tenia que darle entonces el señor Gouernador dixo en alta voz: Hablara yo para mañana, si sois de corona, no quiero yo quedar descomulgado; y bolvieronle a la carcel.

¶ No se hable mas en el negocio, quando queremos atajar platicas. Habla la boca, con que paga la coca: muchos inconuenientes se siguen del hablar, y muchos prouechos de callar. En tanto que vn hombre no habla con dificultad, se puede colegir dél lo que es, y assi dixo el otro Filosofo à vno: Habla para que te conozcamos. Verdad es que esta prueba se ha de hazer, preguntando para echar de ver si responde à proposito. Este mismo dezia, que quando comprava vna olla de barro le daua algunos golpecillos, y del sonido colegia si estaua sana, ô cascada: pero los cascarrones no esperan à que los toquen, preguntandoles, que ellos salen al camino, y dizen lo que son.

HABLA, suele significar trato de demandas, y respuestas. Dan habla, termino Castrense, quando los vandos contrarios admiten vayã de vna à otra parte Embaxadores, ô Nuncios, y que de ordinario se haze con vn trompeta. Habla, se dixo de fabula, que significa cuento, pero hablilla vale mentira, cosa que no tiene fundamento de verdad, ni Autor cierto.

HACA, es cauallo pequeño, que de su natural no llega su estatura à los demàs, y es como redrojo, ô enano: el Latino le llama mannus. Solemos dezir vulgarmente mañeruelos, porque con facilidad los tratamos, y se dexan manosear, y sujetar. Tienen vn paso que llaman deportãte, con el qual caminan muy menudo, llano, y con ligereza. Llamanse por otro nombre Asturiones, porque se crian

en Afturias los mejores,y mas fuertes,y por caminar de fobre paffo, y de portante fon dichos gradarios. Dixeronfe hacas,quafi facas, y con vna l. que le quitaron falcas,de falx, falcis, por la hoz de fegar,ô cortar,porque fon cortadas, y defalcadas de fu ordinario cuerpo: y afsi, por otro nombre fe llaman quartagos, ô curtagos, del nombre Latino curtus,a.um.

Eftar a diente como haca de buldero, tener à vno todo el dia fin comer. Antiguamente los que iban à predicar las bulas por ahorro,y menos gafto lleuauan vnos quartaguillos,ô hacas, y por paffar en vn dia à dos,y à mas Lugares, no fe iban al meson,fino atauan la haca en alguna parte cerca de la Iglefia,y entrauan a predicar, y acabado de hazer fu minifterio defatauan la haca,y paffauan à otro Lugar fin darle ceuada,hafta la noche.

HACANEAS, los quartagos,y hacas que traen à España de las Islas Setentrionales, equi Britanici,vienen de Iglaterra,de Polonia,de Frifia,y de otras Prouincias de aquellas partes. Hacas,y hacaneas,todo viene à fignificar vna cofa,faluo que llamã hacanea à la que es preciada,caualleria de damas,ù de Principes,y es nombre Italiano canea,ô chinea.

HAÇALEJAS, nombre antiguo Caftellano, vale las tohallas con que nos limpiamos el roftro, quafi facialejas, à facie: y afsi el Italiano llama al fudario, ô lienço para limpiar el roftro façolero.

HAZER,quafi fazer del verbo Latino facio. cis.vale obrar y poner por execucion alguna cofa,y lo que dello refulta fe llama hazienda.Hazendofo el cudiciofo de trabajar,y hazẽdofa la muger que no efta en fu cafa mano fobre mano.Hazendado,el que tiene mucha hazienda.

HAZER del enojado,fingir lo eftà. Hazer Quarefma,guardarla.
Hazer frio,hazer calor,fe atribuye al tiempo.Hazer pino,leuantarfe de vna enfermedad.Hazer cama,no leuantarfe por indifpoficion. Hazer al cafo,importar.Hazer fus necefsidades,cacare. A fulano nadie fe la hizo,q̃ no fe la pagaffe.¶ Dezir,y hazer.¶ Hazer vna beftia, vale engordar, y otras mil formulas,que por no fer prolixo fe quedaràn, vide infra hazer. De hazer fe dixo hazaña, vide infra.

HACES,efquadrones pueftos en orden de pelear,porque eftàn haz con haz los vnos contra los otros.

HACERA, quafi faciera à facie, es el vn lado de las cafas de vna calle, que es la delantera.

HACHA,puede fignificar la antorcha de cera con que fe alumbran,quafi faça,ô facha,del nõbre Latino fax,facis, ù de fu diminutiuo facula, fuftis incifus & cera,vel oleo inunctus ad lumen faciendum: Tæda. Los Antiguos fobre materia combuftible aplicauan la cera para alumbrarfe, y las llamauan tedas,porque el pino refinofo era muy à propofito para efto; pero tambien encerauan las cuerdas,y por lleuar muchas dellas hachas en los entierros fe llamaron funera. Vfauan de las hachas de cera en los cafamientos, ô porque el efpofo lleuaua à la efpofa à fu cafa de noche, y afsi era neceffario lleuar luzes:ô en honra de la Diofa Ceres,que anduvo con hachas de noche bufcando à fu hija Proferpina:ô porque à la recien cafada fe le encomendaua el cuydado de tener fiempre lumbre,y agua en fu cafa:y afsi quando la entregauan al marido, la purgauan rociandola con el agua, dando à entender iba pura, y limpia. Fuera de las folemnidades dichas no fe deuia de confertir en Roma andar con hachas encendidas por la Ciudad,fegun lo refiere el Padre Pineda en fu Monarquia li.7.cap.32.§.2.y da por Autores dello à Polibio Valerio,y Floro,y es,que auiendo el Cõful Duelio vencido a Anibal en vna batalla q̃ tuvo con los Cartaginenfes por mar,vltra de que triunfò por ella,fe le concediô por particular gracia, que quando tornaffe de noche a fu cafa de algun combite pudieffe alumbrarfe con hacha, y lleuar algun mufico que le fueffe tañendo.

HACHERO, el candelero donde fe pone la hacha.

HACHAZO,el golpe que fe da con la hacha. Vfauafe en vn tiempo en ciertas ocafiones darfe de hachazos los pages de los feñores, vna cofa harto impertinente,peligrofa,y coftofa: ya ay en efto mas moderacion. El auer muchas hachas a la puerta de Palacio efperando al feñor, es tenido por grandeza.

HACHONES de pez,cierto modo de hachas, que fe hazen de cañas cubiertas con pez para las noches de luminarias.

HACHA, en otra fignificacion vale la fegur con que fe parte la leña, y fe derruecan los arboles,y fe labran los pinos,y las demàs maderas,que llaman labrar de hacha. Hacheros, los que trabajan con eftas hachas. Dixeronfe hachas quafi fachas de falx,falcis,por la hoz, ù de fu diminutiuo falcula, y antiguamente eftas fegures eran algo bueltas,a modo de hozes podaderas, aunque mayores.Hachuela,la hacha de cortar pequeña,y corruptamente la llaman azuela; aunque afsi azuela como hacha pueden traer origen de afcia,que vale feguron, vnde afciola azuela, vide fupra verbo Azuela.Y puede hacha fer nombre Frãcès hafche, de hafcher,id eft,fcindere.

HADA. Los que efcriuen libros de Caualle-rias,llaman hadas a las Ninfas, ô mugeres encantadas,a fando,por las refpueftas que dan, fiendo conjuradas,y tambien las llaman hadadas.

HADO,en rigor no es otro que la voluntad de Dios, y lo que eftà determinado en fu eternidad. Lat.fatum. Dezimos mal hadado,y bien hadado,del fin malo,ô bueno de cada vno. De aqui vino llamar Hadas à las Parcas, que fingian fer
las

las tres hermanas, que hilauan las mazorcas de nuestras vidas.

HADROLLA, la trapaça que se haze comprando, y vendiendo fiado. Dize el Padre Guadix, que es nombre Arabigo, y trae origen de vn verbo que significa reuerdecer: porque aunque mas cuydado ponga, y mas sulapen la hadrolla, y la dissimulen, al cabo se viene a descubrir el logro, y reto fiece, quando al perdido le hazen pagar ciento por lo que no le valiò diez.

Otros dizen, que su raiz es hadra, en Arabigo significa congregacion, aumentacion, y confusion de cosas diuersas; porque la hadrolla es venta de cosas diuersas, y menudas, q̃ dà el hadrollero por deshazerse dellas, aunque las fie, y al parecer haga barato dellas.

HAYA, arbol conocido, quasi faia, del nombre Latino fagus.gi. que trae su origen del Griego *phegos*, quasi *phagos apo tou phagen*, hoc est comedere, quia homines olim fructibus arboreis victitabāt. Produce la haya cierto genero de vellotas, de las quales se mantenian los hombres antes que hallassen el vso del pan, y de la carne.

HALA, en lugar de hola, vide infra.

HALAGALA, es vn termino de jubilo, y regozijo, en ouacion, y aplauso de alguno; y es a fuer de aldea, como el cantarcillo antiguo, que dize:

Hala gala del Zagal,
Y de su madre donzella,
Hala gala del y della.

¶ El HALA es nombre Hebreo del verbo *halal*, q ue vale laudare. Gala, como tenemos dicho, vale blancura: y por alusion excelencia, y esplendor en alguna cosa.

HALAGO, vale caricia engañosa, quasi falago à fallando.

¶ HALAGAR, acariciar, assegurar, y amansar.

A la gala, como *hhalaq*. es halagar, es alisar el cabello: y es amansar a vno. Esto es del Padre Fray Pedro de Palencia.

HALAGUEÑO, el tal acariciador engañoso. La carne dezimos ser halagueña, porque nos atrae asi con blandura, y regalo.

HALCIONES, son ciertas aurzicas marinas, que en lo mas rezio del Inuierno hazen su nido dentro del mar, y ponen alli sus hueuos, y sacā sus hijuelos en aquellos dias, que ay gran bonāça, y tranquilidad: entiendo ser lo que comunmente llaman los marineros Brisas de Enero.

¶ Fingen los Poetas auer sido Halcione, hija de Æolo, Dios de los vientos, y muger de Ceix: y por auerse anegado su marido, viendo su cuerpo difunto se arrojò en la mar. Y la Diosa Thetis, apiadandose de ambos los conuirtiò en estas aues Halciones: dichas assi *para toò oli euen*, quod in mari oua pariant.

Fingen mas los Poetas, que en este medio tiēpo que saca sus hueuos, el Dios Æolo haze esta gracia a su hija, teniendo encerrados todos os viētos, porque no turben, ni alteren el mar.

HALCON, quasi Falcon, del nombre Latino falco.nis. y tratando de su etimologia dize Festo: Falco auis est ex accipitrum genere: ita dicta quod vngues more falcis habeat introrsum flexos. Los Agoreros que adiuinauan por el buelo de las aues, tenian por buena señal, y dichoso sucesso, quando el halcon leuantaua su buelo de la mano siniestra. Y assi los Griegos por esta religion la pusieron por nombre *Hierax*, como si dixessemos aue sagrada. Vide Campania.

El Padre Guadix, dize, que este nombre Halcon, es Arabigo, y que vale alcançador. sin duda se deuiò engañar, pues la etimologia Latina es mas antigua, y recibida en todos. Bien podrà ser que los Arabes le pongan nombre que signifique esso; como los Griegos le pusieron Hierax, aue sagrada. Iuan Baptista de la Porta, en el libro que hizo de physionomia, hablando del talle, y proporciō que ha de tener el halcon, dize assi: Falcones capite craso, non tamen enormi, & oblonguiori, maxillarum partibus bene rotundis, & breuibus, mobilibus: species humidi colerici, cuius proprium est cito moueri in prædam, & non discurrere, plus audent quam possint: Collo breui, sed non tantum vt enorme sic, quod flegmaticam, frigidam, aut melancholicam siccitatem significet, noctuarum instar. Caudæ longitudo tanta, vt composite alæ, super caudam attingant, longa enim cauda spiræ dorsi medulam nimis humidam indicat, & obesæ, timiditatem. Pectus amplum neruosum, & validis ossibus munitū, quo freti ad feriendum promptiores sint: fœmora crasa, crura breuia.

HALDA, vide falda. Dize el Padre Guadix, que falda en Arabigo vale sobra, ò demasia de el vestido.

HALIFA. Este era nombre del Principe Moro, ò del Rey, porque sucedia a Mahoma en la dignidad, è imperio. Dize el Padre Pineda en su Monarquia libr. 17. cap. 16. §. 1. que Halifa en Arabigo, vale tanto como sucessor.

HALLAR, de la palabra antigua fallar: el que halla alguna cosa de ordinario es mediante la luz; porque sin ella và à tiento, y no puede hallar nada: y assi digo, que este verbo fallar, viene del nombre Griego *phalis*, splendidus, lucidus, albus. ¶ Quien guarda halla. Prouerbio ordinario, y prouechoso. ¶ Hallarse en alguna parte, estar alli presente. ¶ No hallarse fuera de su tierra: estar descontento entre los estraños. ¶ Fallamos, vistos los meritos desta causa, &c. Es formula de sentencia de juez. ¶ Estar hallado, estar el estraño domesticado, y contento. ¶ Si os hallais con dineros, prestame cien reales. Suele el que se halla con ellos no hallarlos despues, aunque los busque.

HALLAZGO, las albricias que se dā por auer hallado la cosa perdida, y restituidola a su dueño.

HAMACA, cama de Indios, y es vna gran manta de algodon, ù de tela de ervage, con vnos gruessos cordeles de las quatro esquinas: los quales atan à dos arboles, ò en dos argollas, y duermen en ellas en el campo, ù donde les parece; con esto estàn seguros de las malas sauandijas, y frescos. Y tambien se embuelven en ellas, y quedã cerrados como en vn capullo, y no les ofenden los mosquitos que son por aquellas tierras, mucho mas fastidiosos que en estas. Puede ser el nombre Hebreo del verbo *hhamaK*, vertere, conuertere, &c. porque se buelven, y rebuelven en ella.

HAMBRE, quasi fambre, del nombre Latino fames, famis, edendi cupiditas, à verbo *phago*, edo. Tomase por la demasiada codicia de alguno, y ansia de alcançar alguna cosa.

Por la carestia, y falta de algun mantenimiento, como ay hambre de pan. ¶ Morir de hambre, passar mucha necessidad. ¶ Matar la hambre, satisfazer su apetito.

¶ A mucha hambre no ay pan malo, todo se tiene por bueno en el tiempo de la necessidad.

¶ Tomar à vno por hambre, aguardar a que estè en necessidad, y aprieto; metafora de los que estàn cercados, que sin darles baterias, ni molestallos; solo con impedir que no les entre bastimento, los consumen, y necessitan à que se rindan. Por esta ocasion ha auido en cercos grandes miserias, como se lee que las huvo en el cerco de Ierusalen, y en otros donde las madres se comian los hijos: y en nuestros tiempos el que padeciò la Ciudad de Paris; estando por Embaxador en ella por el Rey Catolico Don Felipe II. D. Bernardino de Mendoça.

HAMBRE CANINA, en Griego se llama *bulimia*, insaciabilis edendi auiditas nata ex nimio aeris frigore, excitante os ventriculi.

HAMBRIENTO, el que tiene hambre.

HAMBREAR, andar siẽpre pidiendo à otros con hambre, y necessidad.

HAMECES, las cortaduras de las plumas de aues de rapiña, genero de enfermedad en ellas por mal gouernadas de comida. El nombre es Arabigo, aunque no sè su raiz.

HANDRAJO, vide supra Andrajo. El Padre Guadix dize ser Arabigo, y que vale cosa pisada, y hollada.

HANEGA, medida ordinaria en Castilla del trigo, ceuada, y de las demàs semillas, y cosas aridas. Dizese à lo antiguo Fanega, quasi panega por ser mensura de pan.

HANEGADA de tierra, la que tiene vna hanega de sembradura, como Almudada la que tiene vn almud. El nombre hanega es Arabigo, no he podido saber su etimologia hasta agora.

HARAGAN, vale holgazan, floxo, pereçoso, tardo en lo que le mandan hazer: lo qual haze con desgana, y murmurando, ò refunfuñando. Es nombre Arabigo de raiz Hebrea, del verbo *ragã*, murmurare; cosa propia de ruines criados, ò peones, y jornaleros, reçongones. El Padre Guadix dize, que vale tanto como el que canta con el calor Ordinaria cosa deue ser que los peones del campo, no estando el dueño de la hazienda presente, se echan debaxo de vna sombra la siesta, y estàn cantando, ò durmiendo. Desta mesma raiz se dixo Haron, que vale floxo, y tardo.

Bestia harona. ¶ Es de advertir, que la h. no es letra radical en la vna, ni en la otra diccion.

HARAMBEL, tela listada de estampre. Es nombre Arabigo, en su terminacion gambelum. Dize Diego de Vrrea, que vale colgadura de pared del verbo haabere, que significa colgar, ò estar pendiente.

HARAPO, el ruedo que haze vn vestido, ò ropa cumplida, que honrosamente cubre à vn hombre. Y de aqui se dixo Desharapado el roto, y descosido: handrajoso que se le ven por cien partes las carnes.

HARAPIEços, los pedaços que cuelgan à vno del vestido: y suelen dezir los corchetes à los que meten en la carcel: Lleuaros he de los harrapieços.

HARBAR, hazer la cosa muy de priessa, como harbar la plana el muchacho quando escriue de priessa, y mal: es de raiz Hebrea, y viene del nombre *barbagh*, que se interpreta quatro; porque los que harban suelen de vn golpe encadenar quatro, y mas letras.

Otros dizen que es vna escritura no legible la harbada: y tomòse este termino de los caracteres de las cifras que vsan en la guerra por sutileza, y ardid, que en Arabigo se llama harab.

HARDA, animalejo conocido como vna rata grande, salvo que tiene la cola muy espadañada, ò es como suyna pequeña; su color es rubio, y el pecho blanco; y de su piel se hazen aforros de ropas delicados, y vistosos. Criase en los montes donde ay pinos, y sustentanse de los piñones. Es muy ligera, y salta de vn pino en otro, que parece bolar. Quando se pone al Sol, se cubre la cabeça, y el cuerpo, con la cola: de donde tiene el nombre Griego *sciurus*, de *scia*, vmbra, & *oura*, cauda. El nombre Castellano harda, quitada la aspiracion puede venir del verbo arder, porque es ardiente, fogosa, y presta, y tan inquieta, que nunca està queda: y assi la llaman por otro nombre Pyrolos, que vale tanto como fogoso del nõbre Griego *pirros*, ignis.

HARDALES, villa en el Andaluzia, titulo de Marquesado. Los señores desta casa son Guzmanes.

HARIZA, villa en el Obispado de Siguença, raya de Aragon: el nombre es Arabigo de Hariz, que vale guarda, y vienele bien por estar frontera: y aun por las guardas de los puertos, y aduanas. Antiguamẽte se llamò Arci, segun lo escriue Clusio, y otros autores.

HARINA, quasi farina, nombre Latino, vale el

el trigo molido, y reduzido à polvo en la muela. Dixose de far. farris, nombre general a todo grano, que llamamos trigo, y ceuada.

¶ De harina se dixo harinero, el cedaço con que se cierne la harina, y contrayendole harinero. ¶ Enharinar, polvorizar con harina. ¶ Derramador de la harina, y allegador de la ceniza. *Ay* hombres que dexan perder su hazienda en gruesso, y andan escatimando las menudencias.

HARNERO, quasi harinero: aunque este nombre se ha estendido a significar las criuas con que limpiã el trigo, la ceuada, y la paja. Bien se vê que tomó el nombre de la harina; pero este yà le perdiò, porque se le dierõ al cedaço, ô sea de cerdas, ô sea de roca, que es mas ordinario. Vide Cedaço.

Hazer à vn hombre vn harnero, es darle muchas puñaladas, que tambien dezimos hazerle vna criua.

HARO, pueblo del Obispado de Calahorra, y titulo de Condado, es nombre *A*rabigo de harr, que segun el Padre Guadix, vale libre.

HARON, el tardo, y pereçoso. Bestia harona, la que camina muy de espacio, y con flema. *Algu*nos dizen traer su etimologia de harre, porque siẽpre es menester irla arreando, y hablando. Diego de Vrrea dize, que es nombre *A*rabigo, del verbo harrere, que significa recular, y andar àzia tras; y tambien, segun êl mismo, podia venir del verbo harreque, que significa mouer, cuyo imperatiuo es harrie, que vale mueuete: de donde se dixo harre, y viene à concurrir con lo que tenemos dicho arriba, que de harre se dixo haron. Por otra parte cõsidero, que haron se puede dezir, tomandolo en contrario sentido, como llamar al lago sin pezes, piscina; porque en Hebreo; que es la primera raiz de todas las lenguas, y particularmente de la *A*rabiga *ngbaron*, ô *bharom*, vale calidus, solers, astutus; de alli el *A*rabigo llamà la diligencia haruza; de do se pudo dezir haron, tardo, y poco diligente, como el negro Iuan Blanco, por antifrasis.

HARONE*A*R, empereçar, y tardarse en lo que se ha de hazer.

HARP*A*, instrumento de cuerdas conocido, que se tañe hiriendo las cuerdas con ambas manos en la forma que se ponen en el juego, ô teclas del monacordio, ù organo. El Padre Iuan de Mariana cuenta este vocablo entre los nombre tomados de los Godos lib. 5. c. 1. pero sin duda es Griego del verbo *arpaso*, rapio; porque con las vñas de los dedos se vàn arrebatando las cuerdas para q̃ suenen. ✠El *A*utor de la quinta parte de la Varia leccion dize, q̃ el primero que inventô, ê hizo la harpa, fue Mercurio, hijo de Maya, de la concha de vn galapago, porque como vna vez el Rio Nilo saliesse de madre, y cubriesse casi todos los campos de Egipto, despues que bolviô à sus limites, y corriẽte, dexô en los campos diversas maneras de animales, entre los quales quedô vn galapago: y como Mercurio lo hallasse, consumida yà la carne, quedando solamente los nervios, y cuerdas. Dizen que las tocô con los dedos, y viendo el suave, y apacible sonido que hazian, à semejança de aquellas ordenô el instrumento de la harpa. *A* esto alude Horacio en el primer libro de sus Canciones, diziendo: *A* ti tambien cantarê, que eres mensagero de Iupiter, que fuiste el primer inventor del harpa.*

H*A*RPI*A*S, fingieron los poetas ser vnas aues monstruosas, con el rostro de donzellas, y lo demàs de aues de rapiña crueles, suzias, y asquerosas. Dixeronse harpias del nombre Griego *harpya*, *dictæ apo tou arpazein*, hoc est à rapiendo. Vnos dixeron ser hijas del Ponto, y de la tierra, y otros de Neptuno. Virgilio dize ser tres Ællo, Ocypete, y Celeno. Descriuelas lib. 3. Æneid.

Tristius haud illis monstrum, nec sæuior vlla
Pestis & ira Deum Stygijs sese extulit vndis,
Virginei volucrum vultus, fœdissima ventris
Ingluuies, vncæq; manus, & pallida semper Ora
fame, &c.

¶ Estas fatigaron mucho tiempo al Rey Phineo, en pena de auer sacado los ojos à dos hijos suyos, por persuacion de la madrastra: y juntamente con auer cegado êl, le ensuciauan, y bauoseauan quanto le ponian à la mesa de viandas. Calais, y Zeres, dos hermanos que auian nacido con alas, hijos del viento Boreas, bolviendo con los demàs *A*rgonautas de la empressa de Colchos; y siendo sus huespedes se compadecieron dêl; y persiguiendolas con sus arcos, y saetas, las hizieron huir hasta las Islas dichas Plotas. Y siendo advertidos de la Diosa Iris, que no persiguiessen mas aquellos perros de Iupiter, las dexaron; y por auer dado desde allì la buelta, llamaron dende en adelante las dichas Islas Strophadas, Islas de la buelta, ô conversion. Las Harpias son simbolo de los vsurpadores de haziendas agenas, de los que las arruinan, y maltratan, de las rameras que despedaçan vn hombre, glotoneandole su hazienda, y robandosela.

HARPON, vn garfio grande, que hincandose por la punta ase con vna, ù dos aleras; demanera que es fuerça traer para si lo que asiere. Latinè dicitur harpago, hoc est aduncum instrumentum, quo aliquid trahitur, & rapitur, del nombre Griego *arpax*. Tomase muchas vezes por el ancora, ô fierro de la naue. Bayfius de re nauali.

HARPADO, vale rompido, y como desgarrado del harpon; y assi desarrapado se puede auer dicho quasi desarpado, aunque mas me quadra tenga origen de harapo.

HARP*A*R, es diuidir en tiras, quasi farpar, de farpa, que en lenguaje antiguo Castellano vale tira, ô pedaço que cuelga de alguna ropa. Y assi la ley treze, titulo veinte y tres de la segunda Partida, llama farpas las puntas de los pendones, y vanderas; porque hablando del estandarte Real, dize *Estandarte llaman a la seña quadrada sin farpas; esta non la deue otro traer sino Emperador, ò Rey: porque asi como ellos non son departidos, asi no deuen ser partidos los Reynos onde son señores.*

HAR-

HARPILLERA, la funda con que se embuel ve la pieça de paño, ô seda, por ser como desecho, y pedazo de otro paño basto.

HARPOCRATES, cerca de los Egypcios fue tenido por Dios del silencio: pintauanle muchacho, y desnudo, cô el dedo en la boca; por quiê dixo Ouidio:

Quique premit vocem, digitoque silentia suadet.

HARRE, es palabra que se suele dezir al mulo, ô qualquier bestia de albarda: y que por ella quando se la dizen, eche de ver que quieren se mueua, y ande, como en la palabra jo que se pare: lo mismo siente el perro, quando le dizen ciro, siente que le llamã, y que exe de ai, es que se salga a fuera. Al gato con el miz, y con el zape. Y para enquanto la alimaña, no monta mas esta palabra que la otra, acostumbrandola a ella; porque en cierta casa de Religion oí dezir tenia enseñados el Refitolero a los gatos, a que diziêdoles zape viniessen a comer, y diziendoles miz huyessen; con que asseguraua de que no se los hurtarian forasteros, no entendiendo la cifra. Con todo esso tiene esta palabra su etimologia, y es Arabiga, segun Diego de Vrrea; côviene a saber del verbo harreque, que va le moverse, cuyo imperatiuo es harrie, que vale mueuete, y corruptamente harre: puede ser de raiz Hebrea, del verbo *harrabh*, iter agere, ambulare, pergere; concuerda con lo de arriba, y con lo que dize el Padre Guadix, que viene del verbo Arabigo arraq. q̃ vale mouerse. De harre se dixo harriero, el que lleua bestias de carga, que las vâ aguijando para que caminen.

HARTAR, fartar, del verbo farcio. is. por embutir.

HARTO, el que està contento, y satisfecho de comida, quasi farto.

HARTO, por mucho, Fulano es harto honrado. ¶ Auer harto, todo lo que basta, y es menester. ¶ Hartazga, la demasia en comer, hasta hartar. Hartura, abundancia.

HASTA, lo que en otra forma dezimos fasta, de fas, nombre defectiuo con solos tres casos en el numero singular, nominatiuo, acusatiuo, y vocatiuo, significa termino: vltra del qual no es licito a ninguno adelantarse; y esso vale fasta.

HASTIO, vulgarmente significa poca gana de comer, y aborrecimiento del manjar por indisposicion del estomago. Lat. fastidium, que vale côtemptus, tædium. De aqui dezimos Fastidio, y Fastidioso. Vide supra.

HATACA, Anton. Nebr. rudicula, vna cuchar de palo grande con que se rebuelve, y se saca la carne, ô otro guisado de la olla; puede ser nombre Francês, del verbo attaquer, que vale apretar; porque con ella se aprieta la carne en la olla, quando empieça a hervir; ô es nombre Hebreo del verbo *abgata*, que vale rebol ver, porque con ella rebolvemos lo que se cueze en la olla; ô del verbo *bhataK*, que vale cortar; porque con la hataca se corta la espuma, ô del verbo *bhatab*, capere; porque con ella se toma lo que està en la olla, y se saca para echarlo, y dividirlo en los platos. No ay en esto certeza.

HATO, se llama el vestido, y ropa de cada vno. Vale cantidad de cabeças de ganado, como hato de ouejas, de cabras: el hato de puercos, se llama piara: el de vacas, vacada; el de yeguas, yeguada; y en cada vno destos el hato haze tantas cabeças, en vnas mas, y en otros menos. Hato, quasi fato, porque se và haziendo poco a poco. Vale algunas vezes compañia en lenguaje aldeano; como, Alguno ay en el hato, &c. Alguno ay en el corrillo, junta, ô congregacion. Tomar su hatillo, y caminar, es despedirse del amo, ò de la tierra, è irse a otra parte. Pudose dezir del verbo habeo. es.

HAVA, legumbre conocida. Lat. faba. Græcê *cyamos*. Vedò Pitagoras a sus discipulos que no comiessen habas; y entendido materialmente, fue por la calidad que tienen de engendrar ventosidades, causar sueños terribles, y espantosos: irritan la sensualidad de la carne, son dificiles de digestion, y tienen otras muchas calidades malas: cô todo esso a necessidad se haze harina dellas, y puches, y aun pan. Engordan mucho, aunque hazen las carnes floxas. Y por esto al que està gordo, y poco excercitado, le llamamos hohachon, quasi hauachon, criado con hauas. Algunos engordan con ellas las bestias para venderlas mejor.

¶ Las ronchas que suelen salir de pujamiento de sangre llamamos hauas, y los albeitares llamã hauas, cierta sangre que se quaja a las bestias sobre las enzias, que no las dexa comer, y el abrirselas, y desangrarselas, es sacarles la haua, por otro nombre se llaman tolanos.

¶ Vsôse en algunas Republicas, y oy dia se vsa en algunas Congregaciones, y Cabildos votar las cosas de gracia, por hauas blancas, y negras: y el simbolo de Pitagoras se puede entender en este sentido, que no pretendamos oficios en competencia, ni nos pongamos en ventura de ser desechados, y reprobados; ô el que votare no se coma las havas, vendiendo su voto, y haziendo grangeria dêl, comiendo de los cohechos, y sobornos. El curioso podrà ver a Erasmo en el adagio, *Fabis abstineto*. ¶ Rempujarle la haua, juego de muchachos, que vân saltando vnos sobre otros, y dizen: Empujore la hava. ¶ Los Egypcios tuvieron poca devocion con la haua, antes mucha auersion, y ni la comian, ni la sembrauan. Era tenida por legumbre funesta familiar a los espiritus, y a las almas de los difuntos, y malos genios; y aquello deziah, ô pensauan ser ocasion de engendrar sueños horrendos, y portentosos, fuera de que su misma flor tenia impressa en si la figura de llanto, y la menos, como la flor de Ayax con el ay. ✠ Aunque los Egypcios tuvieron tan grande ojeriza con las havas; en estos tiêpos las podemos estimar mucho, por vna calidad particular q̃ tiene su flor, pues està sacada por infusion, ô alambique, tomada en ayunas,

prouoca la orina, arenas, y piedras de la vegiga. Remedio saludable, y seguro que me comunicó el Maestro Pedro Luxan, Cirujano Lapillario bastantemente conocido en esta Corte de Madrid. *

Los Fabios tomaron nombre de las habas, como los Lentulos de las lentejas, Cicerones de los garbanços, y los demás de otras legumbres; porque en los pagos que labrauan se dauan particularmente mas que en otros. Habar, la tierra sembrada de habas. *Haz*, quasi faz, la delantera, el rostro, ô del nombre, ù de otra qualquier cosa, como la seda, ô paño tiene haz, y enues: del nombre Latino facies, que es el rostro, y la delantera del hombre: y llamamos espaldas a la trasera; y assi en las casas dezimos delantera fachata; y portada a donde el à la puerta, y la delantera, que es a la calle principal, ô plaçuela, y lo de arràs espaldas, ô trasera. De haz se dixo hasera, que son las casas que estàn contiguas a vn lado de la calle, por hazer todas vna haz, y vna muestra.

HAZ, algunas vezes se toma por el rostro del hombre, del nombre Latino facies, no es muy vsado. *Hazerico*, a almohadilla pequeña de la cama, quasi faciersico, porque se pone debaxo del rostro, y de la faz, como està dicho arriba. Hasaleja, facialeja, la toa la para limpiar el rostro, tambien està dicho arriba. Ay algunas maneras de hablar que vsan deste termino como, En haz, y en paz de todos se fue desta tierra fulano: como si dixera, cõ gusto de todos que lo vieron, y lo consintieron. Sobre la haz de la tierra, termino vsado de Latinos, Griegos, y principalmente de los Hebreos. Cara con dos hazes, el que engaña, diziẽdo en presencia vna cosa, y en ausencia otra.

HAZ, en otra significacion vale el manipulo grande de leña, sarmientos, ô otra cosa, que para juntarse, la atamos, y adunamos. del nombre Latino fascis, fascis, lignorum, aliarumve rerum colligatarum congeries.

HAZINA, el lugar donde se juntan, y recogẽ los hazes; y hazinar, juntar muchas cosas, poniendolas confusamente vna sobre otra. *Hiza*, propiamente se llama el campo donde se ha segado el trigo, y està sembrada toda de los hazes que dexan hechos los segadores, y se los tienen alli a secar algun dia para lleuarlos despues todos juntos a la hera con las carretas, como es ordinario. *Hiza* se dize tambien en la tierra sembrada.

HAZAÑA, el hecho heroyco, y famoso, del verbo hazer. *Hazañero*, el que con efectos, y meneos del cuerpo, y palabras, se alborota, y escandaliza de cosas pequeñas.

HAZCONA, lanzilla poco diferente del dardo. Tamarid dize ser nombre Arabigo, ô se dixo assi quasi Gascona, por ser arma de los Gascones.

HAZ-ZILLO, el haz pequeño. Lat. fasciculus, por otro nombre llamamos manojo; pero este es el que se lleua en el puño, y hazezillo, el que lleua el muchacho, ô la vieja al ombro.

HAZES, cerca de los Romanos eran las insignias de los Magistrados, que lleuauan delante dellos los litores, vnos mas, y otros menos. El Cõsul lleuaua doze, los Proconsules, y Pretores seis. Eran en esta forma. Vna cuchilla enhastada, ô segur, toda ella rodeada de varillas, como de mimbres del arbol llamado Betula, atadas con vnas cuerdas, ô coyundas, y por lo alto se via el hierro de la segur. Executauan estos litores dos generos de castigos, vnos capitales en los facinerosos, de los quales no se esperaua enmienda, y a estos descabeçauan con las segures: otros q se entendia serian corregibles, y no eran tan culpados, los açotauan con aquellas varas; y porque acaso mandando castigar el Magistrado a alguno con enojo, y con colera, tuuiesse tiempo de templarla, dize Plutarco en sus problemas, q conuino fuesse ligada la segur; porque en tanto que se desatauan las cuerdas se reportasse. Tomanse algunas veses cerca de los Latinos las hases por los Magistrados, como cerca de nosotros las varas por los corregimiẽtos, y gouienos. Virgilio, lib. 2. Georg.

Non illũ populi fasces, nõ purpura Regũ Flexit, &c.

El mismo termino que oy se tiene de arrimar la vara el Corregidor, ô el Alcalde, entrando en estrados, ô a hablar al Rey, Principe, ô Presidente, ô a otro gran personage, esse tenian los Romanos Gouernadores quando entrauan a dar cuenta de si al Senado: y de Cn. Pompeyo se escriue, que entrando a ver a Posidonio, hõbre sabio, y de grandes letras, no consintiò q los Litores llamassen a su puerta con termino de ministros, ni que entrassen dentro con las fasces, sino mandò dexarlas arrimadas a la puerta; para dar a entender que no entraua a ver a Posidonio como Ministro de la Republica, sino priuadamente como amigo.

HAZER, del verbo Latino facere: y assi el Castellano antiguo dise fazer. *Hazer*, vale tanto como de alguna materia formar algo, trabajar en alguna cosa; y assi llamamos dias de hazer algo los dias de trabajo. Dixose fazer à facie: Est autem facere proprie, in opere esse, id est, rei alicui faciem quandam inducere; vnde etiam facies dicitur: Qui enim facit vas, vasis faciem illi imponit, qui vestimentum vestimenti faciem. Algunas vezes hazer va e deshaser, como hazerse las narizes, se dize, del que cayendo, ô topando en al, una cosa se remachò las narizes: y en realidad de verdad las deshizo de su forma propia, y natural. *Hazer* algo, trabajar. Hazer la barba, y el cabello, afeitarse. Prouerbio. *Hazme* la barba, y hazerte he el copete. Ayudame en mi necessidad, para que yo te ayude en la tuya. ¶ No hazer al caso, no ser a proposito. Dezir, y hazer, no es de todos hombres. *Hazer* camara, hazer aguas, prouocarse. *Hazer* Quaresma guardarla en animo, y abstinencia, *Hazer* agua el nauio, recumarse por alguna hendidura. Hazer noche en vna venta, dormir en ella, *Hazer* plato, vanquetear vn señor en la Corte. Hazer la bestia, engordar. *Hazer* pino, leuantarse de vna enfermedad. *Hazer* papo como mona, tẽ coger

el codicioso, y goloso en los senos, para despues comer, y golosmear a sus solas. Hazer plaro de alguna cosa, hazer obstentacion de lo que entendemos ha de ser estimado. *Hazer* en el juego, es assegurar el que juega el dinero, que no parece de presente, como si lo tuviera en la tabla. *Hazer* resto, señalar lo que puede embidar para perderlo, ô ganar otro tanto. *Hazer* piernas, estar firme, y fuerte en vn proposito. Hazer Luna, hazer Sol, hazer frio, hazer calor. *Hazerse*, hallarse alguno bien en lo que no estaua antes acostumbrado, que llaman los Labradores duecho por hecho. Deshazerse, cõgoxarse. Es cosa infinita el querer abraçar todas las maneras de hablar cõ este termino hazer: vnas honestas, y otras deshonestas, que con esta sola palabra entenderà el letor que no se me passaron por alto. El villano dize her por hazer.

HAZIENDA, se dixo de hazer, que es trabajar, porque el que trabaja haze hazienda, y el que huelga la deshaze, y consume: tomase por el caudal, y capital que cada vno tiene, como vale la hazienda de fulano diez mil ducados. Hazendado, el rico que tiene hazienda, y la ha ido ganando, y grangeando: hazendarse en algun lugar, comprar en èl bienes raizes: hazendilla, poca hazienda: muger hazendosa, la que trabaja en las cosas de su casa, y no huelga, ni se està sentada mano sobre mano. *Hazedor*, el agente que tiene a su cargo el beneficiar la haziẽda del señor. De hazer se dixo hazaña, hecho valeroso. *Hazañero*, el melindroso. Hecho, Latinè factum. *Hecho*, y derecho, el hecho en vna causa. *Hecho*, el que està perficionado; rehecho, el doblado. *Hechura*, la forma, como vaso de linda hechura. Pagar la hechura, es el trabajo de manos del oficial, fuera de lo que cuesta el material. Fulano es hechura de fulano, hale fauorecido, y puesto en buen lugar.

HAZIA, Latinè versus, dixose de haz, porque bolvemos la haz, y el rostro hazia aquella parte. Hazia el mercado, vale tanto como quien và àl mercado. Hazia acà, y hazia acullà: hazia Oriẽte, y hazia Poniente.

HE, palabra barbara zafia, he aqui, veis aqui.

HEBRA, se dixo quasi filebra a fild, como hebra de azafran, la flor del azafran seca, que se pone como hilo, y dixose de fibra, de alli febra, y hebra. *Hebra* de hilo, hebra de seda. Cortar la hebra, estorvar que vn razonamiento no se continue, y passe adelante. Cortar la hebra de la vida, segun los Poetas era oficio de vna de las tres Parcas. Hebra de tozino, suele el buen tozino del pernil diuidirse en hebras. Deshebrar, sacar hebras de vna tela, como se haze para los deshilados. Las raizes muy delgadas llamamos hebras. Enhebrar, passar la hebra del hilo por el ojo del aguja.

HEBREOS, se llamaron assi de Heber, hijo de Salen, descendiẽte de Sen, primogenito de Noe, Genesis cap. 10. & 11. y llamanle hijo de Sen, por ser su antiguo padre, y cabeça de aquella familia, el Abulense en el dicho capitulo dezimo dize assi:

Heber non fuit filius inmediatus Sem, sed nominat eum hic. propter suam dignitatem, quia ab eo dicitur totus Israel populus Hebraeus: y assi se ha de entender lo que Esteuan de Garibay dize del libro 4. capitul. 6. Confirmando lo dicho el Texto Sagrado, cap. 10. nu. 24. *Arphaxad genuit Sale, de quo ortus est Heber*, & cap. 11. num. 14. *Sale quoque vixit triginta annis, & genuit Heber.*

HEBER, vale transiens, seu transitus, praegnas & Syriacè frumentum, del verbo *nghabar*, transire, &c. En tiempo de Heber se auian yà multiplicado desde la salida del arca del diluvio setenta y dos generaciones, y todas ellas hablauan vna missma lengua, continuada desde nuestro primer padre Adam, y segun se cuenta en el Gen. cap. 11. en vn gran campo en tierra de Senair determinaron todos juntos de edificar vna Ciudad, y vna torre, cuyo chapitel tocasse en el Cielo, y celebrar cõ obra tan espantosa su nombre, y memoria, antes que se diuidiessen por diversas Prouincias. Confundiô Dios su soberuia, y juntamente su lengua, en forma que los vnos no se entendian con los otros: y assi parô el edificio, y llamaron aquella Ciudad Babel, que vale confusion; con esto los diuidiô, y esparciô el Señor por todo el mundo, vnos a vnas Prouincias, y otros a otras, lleuando lenguaje particular cada vna de las setenta y dos generaciones, quedando con la antigua solamente Heber, y su generacion, ô familia; por lo qual estos, y sus descendientes se llamaron *Hebreos*. Este apellido se conservô hasta Abrahan, Isaac, y Iacob, el qual por auer luchado con el Angel del Señor toda vna noche valerosamente, yà que esclarecia, diziendole que le soltasse, y le dexasse, le respondiò el santo Patriarca, segun se cuenta, Gen. c. 32. nu. 26. vsq; ad 28. *Non dimittam te, nisi benedixeris mihi: ait ergo quod nomen est tibi? Respondit: Iacob. At ille, nequaquã, inquit Iacob appellabitur nomen tuũ sed Israel, quoniam si contra Deum fortis fuisti, quãto magis contra homines praebalebis, &c.* Israel vale tanto como praeualens, siue dominans cum Deo: y dende en adelante los decendientes de Iacob se llamaron Israelitas, hasta que en tiempo de Roboan, negandole los diez Tribus la obediencia, se apartaron, conservando el nombre de pueblo de Israel. El Tribu de Iudà, y de Benjamin, perseueraron con Roboan; y en razon de ser tan estimado el Tribu de Iudà, y tan honrado para diferenciarse de los Israelitas que auian faltado, se llamaron Iudios, y el Reyno de Roboan, y de sus sucessores Reyno de Iudà, y la tierra Iudea. Por manera, que todos estos tres nombres, Hebreos, Israelitas, Iudios, vienen a significar el pueblo que Dios escogiô, y llamô suyo. Y muchas vezes tomamos el vn nombre por el otro.

HEBRAISMO, vn termino particular propio del lenguage de los *Hebreos*, que muchas vezes es necessario trasladarle en la lengua Latina, y Griega, y las demas, sin mudarle a nuestro modo de hablar. De lo qual ay muchos exemplos en la Biblia Sacra Vulgata.

HEBRERO, Latinè Februarius, el mes que se sigue tras Ianuario, ô Enero: dixose asi del verbo Februo, as. que en lengua de los Sabinos vale tanto como lustro, purgo; porque en los doze primeros dias deste mes el pueblo Romano hazia sus lustraciones, y purgaciones para alcançar el reposo, y quiete de las animas de sus difuntos, poniendo sobre sus sepulcros hachas encendidas, y ofreciendo sacrificios: y estas obsequias se llamauan Februa. Ouidio Fast. lib. 2.

Februa Romani dixere piamine patres,

Nunc quoque dant verbo plurima signa fidem.

El vulgo le dà por renombre a Hebrero el ser loco, por la variedad, y mudança del tiempo en este mes, que yà nieve, yà està sereno, yà nublo, yà haze Sol, yà nieua, ya graniza.

HECHIZAR, cierto genero de encantacion, con que ligan a la persona hechizada; demodo que le peruierten el juyzio, y le hazen querer lo que estando libre aborreceria. Esto se haze con pacto del demonio expresso, ô tacito: y otras vezes, ô juntamente aborrecer lo que queria bien con justa razon, y causa. Como ligar a vn hombre, de manera que aborrezca a su muger, y se vaya tras la que no lo es. Algunos dizen, que hechizar se dixo quasi fachizar, de fascinum, que vale hechizeria. Ciruelo en el libro que escriviô de reprobacion de supersticiones, que como vulgarmente dezimos cosa hechiza la que se haze a nuestro proposito, y como nosotros la pedimos: asi se llamaron hechizos los daños que causan las hechizeras, porque el demonio los haze a medida de sus infernales peticiones. Este vicio de hazer hechizos, aunque es comun a hombres, y mugeres, mas de ordinario se halla entre las mugeres, porque el demonio las halla mas faciles; ô porque ellas de su naturaleza son insidiosamente vengatiuas; y tambien embidiosas vnas de otras. Y en aquel lugar del Exodo, capitulo 22. numer. 18. *Maleficos non patieris viuere*, notan los Doctores, que el texto sagrado vsô del termino femenino en hebreo, aunque debaxo dèl comprehēdiô ambos sexos; pero dà a entender ser vicio mas ordinario en las mugeres: y dize asi *mecasefach lo te hhaieh*: maleficam non sines viuere, seu non viuificabis *casaph*, vale præstigium, fascinium, maleficium, inde præstigiatrix, malefica.

La dicha aduertencia es de Nicolao de Lira en el mismo lugar, y dà la razon: Quoniam fœminæ multò sint in hoc crimine, quam masculi propensiores. Iacobus Spinger en el libro que intitulô Malleus maleficarum, dize lo mismo, prima parte quæst. 6. y a ellas se intitula, y endereza su obra. ¶ En Tesalia donde auia tan grandes hechizeras no se nombran los hombres, sino las mugeres, quedando en prouerbio Thessala mulier; que era tanto como dezir hechizera. Vide Tiraquellum in octauam legem connubial. glossæ primæ part. 8. Martin del Rio en sus disquisiciones Magicas por todo el libro, y en particular en los libros quinto y sexto trata muy a la larga de las hechizeras, y hechizos, a èl me remito. El Rey D. Ramiro, escriuen las historias, que con gran cuydado persiguiô las hechizeras, y a quantos hallô culpados los cōdenô al fuego.

HECHO, fecho, del nombre Latino factum: puede significar la cosa que està hecha; y a lo hecho (dize el prouerbio) no ay remedio, que el Filosofo dize, ad præteritum non est potentia.

Hecho, y derecho, por lo que està de todo punto acabado. El hecho, termino forense, vale el caso, deste ha de constar con mucha claridad, primero que el derecho juzgue. ¶ Hecho puede significar hazaña, como hecho heroico.

Tambien hecho malo, como dezimos vn hecho del diablo. Hecho conuertido, transformado, semejante, como hecho vn leon. Dicho, y hecho, lo que se haze en vn pensamiento. Del dicho al faro ay gran rato: fato, alli es lo mismo que hecho. Hombre de hecho, el que cumple lo que promete, es determinado, y valiente. En hecho de verdad, frasis ordinaria. De hecho, sin esperar orden, ni guardarla. Lleuarlo todo a hecho, por vn aparejo, sin hazer diferencia de vnos a otros. Dado por hecho, termino que assegura se harà, y executarà aquello que se manda. ¶ Malhecho, y bien hecho. ¶ Perdonar hecho, y por hazer, sobrada indulgencia, y ocasion de mucho daño. En materia de consideracion.

HECHURA, la forma de la cosa, como dezir: Este vaso es de buena hechura. Otras vezes significa el precio del trabajo del oficial, fuera de los materiales, que el Italiano llama manifatura, el Castellano las manos, como la hechura, ô hechuras del sayo, y capa que se dà al sastre. En Latin se llama opus. Ouidio libro segundo Metamorphoseos.

Argenti bifores radiabant limine valuæ,

Materiam superabant opus, &c,

Para dar a entēder que vn señor ha valido a qualquiera persona, y le ha puesto en estado, y honor, dezimos ser este tal hechura suya; y para mayor encarecimiento, ê hiperbole, dezimos ser criatura suya, y que le deue el ser: base de entender cum grano salis. No embargante que hablando del sumo Pontifice dezimos, ser criaturas suyas los Cardenales a quien diô Capelos, y vsa del termino crear, y creacion.

HEDER, vale oler mal, quasi fœder, del verbo Latino fœteo, es, male oleo: dizen los niños pu, como hiede. El pu, es vocablo Francès de puir, que vale oler mal; y el Italiano lo llama puzzare. Dexelo, que no le hiede la boca, dize la habazera, ô tendera quādo no le dàn por la cosa lo que ella pide. No hagais cosa que hieda, no hagais algun disparate. ¶ Ya hiede, ya enfada.

Heder a grajos, es de negros.

Heder a perros muertos, es oler muy mal.

HEDOR, el olor malo. Hedentina, muchos malos

los olores juntos. *Hediondo*, todo lo que huele mal. *Hediondo*, el hombre enfadoso que de mal acondicionadillo no ay quiē le sufra. *Hediondez*, lo mismo que hedor, y hedentina.

HELE, adverbio demonstratiuo, *Ecce illum*. Dize el Romance viejo.

Hele, hele por do viene
El Moro por la calçada,
Borzeguies Marroquies,
Espuela de oro calçada.

El adverbio es he, y assi dezimos: *Hele aqui*. Heos aqui, y hele alli. Por otro termino no menos barbaro se dize: Heos me aqui, donde viene fulano.

HELGA, nombre Arabigo, vale armella. Tamarid.

HELEBORO, vide Eleboro. Helecho, vide hecho. ✠ Heliogabalo Emperador de Roma. Deste escriue Lampridio, que no pudiendose defender de los muchos combidados que a su pesar iban a comer a su Palacio, mandô hazer vnos bancos de fuelles, llenos de viento, tan altos, que el que se assentasse en ellos para comer, tuuiesse los pies pendientes, y hechos con tal artificio, que poco a poco se les pudiesse sacar el viento. Vn dia solemne vino muy acompañado, ê hizo sentar a los Caualleros a la mesa, y a lo mejor de la comida mandô desfollar poco a poco los bancos, sin que lo sintiessen los combidados, y con tanto tiento, que parecia que se subian los platos; y llegando cô los pies al suelo, vieron que tenian las cabeças debaxo de las mesas. Sintieron la burla, y quedaron tan corridos, q̃ nunca mas, ni ellos, ni otros quisieron comer con el Emperador, aunque mas los combidaua. *

HEMBRA, quasi fembra, del nombre Latin. fœmina, es su correlatiuo Macho. mas, seu masculus: compete a todos los animales, assi a los brutos, como al hombre: digo en el genero femenino; pero tiene su nombre particular, que no compete a los demàs; y este es muger, y hanse de la misma manera hembra, y muger, que en la lengua Latina fœmina, & mulier, y en Griego *thilia*, fœmina, & *gini*, mulier. En Hebr. *issa*, mulier, & *neqeba*, fœmina, no solo en los animales, pero en las plantas damos en algunas macho, y hembra: en las cosas artificiales quando vna recibe en si la otra, ò de qualquier manera la traua. Dezimos machos, y hembras como en los corchetes. ¶ La cola del caual o quando es ceñida, y delgada se llama hembra. ¶ Cosa muy sabida es, que entre los animales fieros, las hembras son mas crueles: en especial si estàn paridas. En las aues de rapiña, las primas son hembras, y los machos son los torçuelos. Linda hembra, vale hermosa muger. La rica hembra, gran señora. Mala hembra, es todo quanto malo se puede dezir, y en fin nacimos de hembras, y sea hi de mala el que dixere de proposito mal dellas.

HEMENCIA, impetu, ahinco, codicia, gran diligencia, vocablo del aldea, pero Latine truncado de vehementia.

HENARES, rio muy conocido, y celebrado de muchos Poetas, por quanto passa por Alcalà; como Tormes por Salamanca, y los hijos de sus Vniuersidades, bebiendo de sus aguas no embidian a las de Aganipe, ni Castilia. Garibay, libro 4. capit. 8. dize auerse llamado Henares, porque en el lugar de su nacimiento ay mucho heno.

HENCHIR, vale llenar: dixose henchir, quasi hemplir del verbo Latino impleo. es. Exemplo, henchir el vaso de agua. *Henchirle* la cabeça de viento, desvanecerle con lisonjas, ò con embelecos. Henchirle las medidas, satisfazer a toda su voluntad, ô pagarle en otro tanto como èl diô malo, ô bueno. Henchir el ojo vna cosa, auer dado contento. *Henchir* la pança, comer mucho. *Henchir* el vacio, cumplir la falta. Henchir la silla, ò el lugar, tener prendas, y merecimiento para ello. *Henchir* el entendimiento, quadrar, y satisfazer la razon. Henchir el xergon, echarle paja, ô atocha.

HENCHIMIENTO abundancia. ¶ Rehenchir, bolver a henchir, como rehenchir la silla, por que no mate la caualgadura.

HENDER, diuidir por medio alguna cosa, quasi fender de el verbo Latino findo. is. ¶ *Hender*se he la cabeça, brauata. *Hender*sele a vno la cabeça de dolor, sentirse mucho de ella. *Hender* el cabello, ser muy agudo. *Hender* por medio de la gente, el que và haziendo lugar encontrando a vnos, y a otros.

HENDEDURA, la abertura en la pared, en la tierra, en el vaso, en barro, en piedra, en madera, ò en otra qualquier materia que se aparta en parte, y passa el ayre por medio, dexando de ser continua.

HENDERSE, abrirse.

HENO. La yerva crecida de la dehesa, ô prado. Feno, de el nombre Latino Fœnum, herba in pabulum resecta, ita dicta à fœnore, quod sine cura fœnus præbeat, vel à fœtu, quod herbæ eædem manentes, quotannis nouas pariant. *Henil*, el pajar donde se guarda el heno. ¶ La primera insignia de los Romanos, antes que las aguilas, ni las demàs, fue vn haz de heno, leuantado en vna pertica, ô varal.

¶ El heno es simbolo de las cosas transitorias, que oy estàn verdes, y mañana se secan. De los carnales, que al cabo van a parar al horno del infierno. ¶ El buey cornupeta traia por señal vna corona de heno en el cuerno, para que se guardassen dêl, de do naciô el prouerbio Latino: Fœnum habet in cornu.

HEÑIR, vale tanto como sobar la masa con los

los puños, para que mejor se mezcle, é incorpore: de fenir, y la f. convertida en aspirada en tenue, dirá peñir la e. en u. puñir, y assi trae su origen de puño.

HENS, esta diccion es Arabiga, y vale tanto como castillo: ponese de ordinario en composicion; como Hens alquiloch, castillo de pendencias. Henz alqibin, castillo de las Aguilas. Henz ajorafa, castil o de los Caualleros. Henz anzara, castillo de los Christianos. Hena a los, castillo de los asnos, y corruptamente dezimos Asnallos. Henz azonabar, castillo de los pinares. Hinz alcoga, castillo de los valientes. Hinz axar, castillo de las contiendas. Henz azabat, castillo de la guarda. Henzalçamar, castillo de la Luna. Hotonal nacat, castillo de las disensiones. Héz vzat, castillo de el buelo.

HERACLITO, nombre propio de vn Filosofo Efesino, que segun refiere Suidas supo mucho; sin auer tenido maestro, ni preceptor, con solo discurso, y diligencia en la especulacion de las cosas. Desto cuentan que llorana perpetuamente de ver los disparates de los hombres, como al contrario Democrito por essa misma razon se reia. Algunos otros se llamaron Heraclios.

HERALDO, es vocablo tomado del Francês, que llama Heraux, d'armas, à los que en Castilla llamamos Reyes de armas. Lat. Feciales dicti à faciendo (autore Festo) quod belli, pacisque faciendæ penes eos ius erat, neque enim licebat bellum inferre, nisi hi, & iusta causa susceptum declarassent, & prius indixissent: el que era principal, y Prelado entre los Sacerdotes feciales, se llamaua pater patratus, ita dictus quod ad iusiurandum patrandum, id est, fanciendum fieri solet. ✠ El oficio de los Reyes de armas en Castilla es conocer el linage, y la nobleza, la honra que se deue a los Principes, y las insignias, y armas de las familias, que vulgarmente dezimos linages. *

HERBOLARIO, el que conoce de yeruas, y de sus propiedades.

HERCVLES, dizen auer sido hijo de Iupiter, y de Alcmena, y por sus grandes hazañas creian los hombres auer sido deificado. De alli adelante a todos los que hizieron cosas heroicas, y valerosas, los pusieron nombre de Hercules: y assi Marco Varrô haze mencion de quarenta y quatro Hercules. Pero macrobio libr. 1. Saturnalium, dize auer sido ficciô meteorologica, y significar el Sol, y dà la razon diziendo: Et revera Herculem solem esse, vel ex nomine claret, *Iraclis*, enim quid aliud est, nisi *iras*, id est aeris, & *cleos*, gloria. Quæ porrò alia aeris gloria, nisi solis illuminatio est, cuius recessu, profunditate spiritus occulitur tenebrarum? Los trabajos de Hercules, y lo demàs que dêl se cuenta muchos Autores lo traen. Fuerças de Hercules, los que traen danças de matachines, entre otras mudâças es vna asirse del maestro seis, ô siete muchachos, dos en las piernas, dos en los braços, y dos en los hombros: y otro por remate algunas vezes: y esto llaman las fuerças de Hercules. Esto se vsô en Roma en los espectaculos, como se colige de Marcial, libr. 5. epigramma: *Quod nutantia*, &c. ibi:

Aut grandis Linus omnibus lacertis,
Septem quòd pueros leuat, vel octo.

HEREDAR, adquirir por testamento los bienes, y hazienda del difunto. Herencia. Lat. hæreditas, successio in vniuersum ius, quod defunctus habebat tempore mortis. ¶ Heredero hæres, ab hærendo, quòd qui hæres est, hæret, hoc est proximus est illi cuius est hæres. Heredado, el que possee yà la haziēda de su padre, ù de la persona a quiē auia de heredar. Desheredar, desheredado, &c.

HEREDAD, la possession en el campo de tierras, viñas, y arboles, y por ser bienes raizes, que estàn asidas, y pegadas con la tierra, se llamaron heredades. ¶ Herederos se llaman los que tienen vino de sus cosechas: y en algunos Lugares ay priuilegio de vender solos, sin que entren vinateros de fuera.

¶ Heredamiento, lo mismo que heredad.

HEREGE, y Heregía, es nombre Griego *heresis*, vale tanto como opinion, eleccion, secta, à verbo *heroimai*, eligo; volo, excepto: y tomase en buena, y en mala parte. Pero en nuestra lengua Castellana, y en todas las de los Catolicos que militan debaxo de la Iglesia Catolica Romana, siempre significa deserción, y apartamiento de la Fê, y de lo que tiene, y cree la dicha Santa Madre Iglesia. Llamauan antiguamente heregias las sectas de los Filosofos, como las de los Estoicos, Peripateticos, Academicos, Epicureos, &c. Actorum. cap. 24. num. 14. *Confiteor autem hoc tibi, quod secundū sectam quam dicunt hæresim sic deservio Patri, & Deo meo, &c.* Pero oy dia este nombre es odioso, y infame; y significa falsa, y dañada doctrina que enseña, y cree lo contrario de aquello que cree, y enseña la Fê de nuestro Redemptor Iesu Christo, y su Iglesia. Vide Directorium Inquisitorum. 2. part. q. 1. y alli à Peña commentario 26. Las heregias que en la Iglesia Catolica se auian leuantado, y extirpado, refiere S. Isidoro, lib. 8. Etymolog. cap. 5. fol. 143. Heretico, herege. Proposicion heretica, heretical. Vide supra Erege.

HERESIARCA, el que es principal en inventar alguna heregia, ô el que la enseña a los otros, como maestro *archos*, vale Princeps.

HERIR, vale golpear, maltratando: por otro romance antiguo ferir à feriendo. Herir de agudo, ù de punta, dar estocada, golpe propio de Español, que de ordinario suele ser mortal, porque siempre encara al rostro, ô al pecho. ¶ Herir de agudo, por alusion lastimar de palabra, tocando en la honra. Herir la cuerda, entre musicos, tocarla para que suene, y en el modo ay mucho primor.

HERIDA, el golpe que se dà con la espada, ô

uô con otra arma, ô qualquiera coſa que pueda laſtimar, y ſacar ſangre. Herida, es termino de caçadores de halcon, quando cae con la perdiz del primer buelo: y quebrada al ſegundo buelo; porque ya la perdiz va canſada, y quebrada. Vsô deſte termino en metafora el Poeta Caſtillejo, diziendo:

Y cogella de quebrada,
Pues no pude de herida.

¶ Heridas, dize el cantarcillo viejo.

Feridas teneis amigo, y duelen os,
Tuuieralas yo y no vos.

¶ Hermano, vide Ermano.

¶ Hermafrodito, vide ſup. Ermafrodito.

HERMOSO, Lat. formoſus a forma: dizeſe de todo aquello que en ſi tiene tal compoſtura, y agrado, que deleyta cõ ſu viſta, y lleua traſ ſi nueſtro animo, y voluntad.

HERMOSA, la muger bella, y agraciada. Señora hermoſa, requiebro de lacayo, y reclamo para que buelvan a miralle. Quien feo ama, hermoſo le pareca. Hermoſa necedad, por grande.

¶ Hermoſura, beldad, apacible viſta. ✠ Vn engaño mudo, vna tirania de poco tiempo, los Gentiles la llamauan diario breue, y quebradiça de la naturaleza breue, por lo preſto que ſe acaba: y quebradiza por los muchos accidentes con que ſe pierde. Si eres hermoſo, dezia Demetrio, haz coſas buenas: y ſi eres feo recompenſa el defecto de la naturaleza con buenas obras. Por eſſo dixo Euripedes, mas quiero ſer feo, y bueno, que hermoſo, y malo. Con grãde dificultad, y peligro ſe guarda la hermoſura, que ſe deſea de muchos, y agrada a todos, Mimo Publio: la verdadera hermoſura es Dios, dize San Bernardo, ſerm. 26. ſuper Cantica, y los que buſcan ſolamente la hermoſura del alma, han de menoſpreciar forçoſamente el hermoſo atauio del cuerpo. Si los animos de los que miran coſas hermoſas fueran puros en buſcar a Dios: quanto mas hermoſas fueſſen, tanto mas claro eſpejo les ſerian de la hermoſura de Dios.*

¶ Hermoſear, adornar, engalanar, y hazer hermoſo qualquier ſugeto.

HERRAR, del verbo Latino erro, erras, errare, vagor, labor, errore ducor, pecco, offendo: es ſu opueſto Acertar. De hombres es errar, y del diablo es perſeuerar. El que pregunta no yerra, ſi la pregunta no es necia. Errar el camino, ir por otro del que le conuiene al caminante. Auerle errado la cura, ſe dize del enfermo, y del negocio que ſe encaminô mal. Errarſe, hazer, ô dezir vna coſa por otra, ſin quererlo hazer. Error de lengua, lapſus linguæ. Ir errado, el q̃ no lleua buen camino, y el que le cõuiene. Muger errada, la de mala vida, la ramera.

HERRADA, cierto genero de cubo, con que ſacan agua de los poços, y aunque es de palo ſe dixo aſsi, por los cercos que tiene de hierro.

*H*erronea propoſiciõ, de las condenadas en materia de Fê. *H*aſe de eſcriuir erronea ſin aſpiracion.

HERRAR, quando trae origẽ de hierro, ferrũ, ferri, vale guarnecer alguna coſa con hierro, como

cofre herrado. ¶ *H*errar las beſtias, echarles herraduras. ¶ *H*errar los çapatos, vſoſe antiguamente apretar las ſuelas con clauos. Eſto ſe vſo entre ruſticos, y aſsi llamauan en Salamanca a los paſcaſios, que los traian, y ſe cubrian con vñas bernias, Los de Calceo Ferrato, y fue apellido de vn gran Doctor.

*H*ERRAR los clauos, tuuo principio de los Samios, q̃ trayendo por diuiſa, y armas vna naue: la qual llamaron Samena, la puſieron por ſeñal en la frente a los Atenienſes, auiendolos vencido, y tomado en priſion. Pero los Atenienſes que tenian por ſeñal vna lechuza, ſe deſquitaron en otra ocaſion, venciendo a los Samios, y ſe la imprimieron en el roſtro. ¶ Vſaron los Romanos herrar los eſclauos, poniendoles letras, ô ſeñales en las frentes. Y a eſto alude Marcial libr. 2. epigramma 29. *Ruſe vides, &c. ibi:*

Et numeroſa linunt ſtellantem ſplenia frontem.
Ignoras quid ſit: ſplenia tolle, leges.

Va hablando de vn liberto, que ſiendo eſclauo le auian herrado en la frente, y por encubrir eſtas ſeñales, ſiendo ya Cauallero Romano traia apretada a las ſienes vna venda, fingiendo padecer dolores de cabeça, y eſtas vendas llama ſplenia por ſer largas, y angoſtas, como el bago. Vntauanlas por dedentro con algunos vnguentos apropiados a los dolores de cabeça, los que eran apaſsionados deſte mal, pero eſte cauallero hazialo por encubrir ſus faltas.

¶ A muchos por diuerſos delitos diſponian las leyes fueſſen errados en el roſtro, y en particular a los condenados perpetuamente a los metales, ô minas: y el Emperador Conſtantino prohibio; que a los tales no les puſieſſen la marca en el roſtro por palabras pias, y ſantas, cõtenidas en la ley ſi quis, Codice de pœnis. Pocas vezes, ô nunca ſe hierran los eſclauos, ſaluo quando ſon fugitiuos, ê incorregibles y ſi no ſon Chriſtianos no tiene tanto incõueniente. *H*aze mencion deſto Petronio Arbitro por eſtas palabras: Impleuit Eumolpus frontes vtriuſque ingentibus literis, & notam fugitiuorũ epigramma per totam faciem liberaliter duxit. A eſtos eſclauos herrados llamarõ los Antiguos inſcriptos. Marcial li. 8. epig. 75. *Dũ repetit ſera. ibi:*

Quatuor inſcripti portabant vide cadauer.

Auia eſclauos publicos ſeñalados p llevar a enterrar la gente pobre, y eſtos deuian tener ſus ſeñales.

HERREN, el alcacel mezclado de muchas ſemillas, farrago.

HERRENAL, la haza donde ſe ſiembra.

HERRON, es vna rodaja de hierro en forma de vn pan en roſca, con vn agugero en medio, y con êl tiran a cierto pueſto, do eſtà hincado vn clauo que ſobre la tierra tiene deſcubierta ſola la cabeça, y tiran a poner el herron dentro, o lo mas cerca que pueden: y aſsi ſe llama juego del herron. Algunos quieren que ſea el diſco con que ſe exercitauan los Antiguos en los Gymnaſios; pero aquel era vña bola redonda con vn agu-

jero enmedio, de donde la tratava vna cuerda gruessa, y asiendo della la arrojauan en alto al que mas podia. Y tambien deuian de tirar con ella à lo largo. Eran estas bolas, ù de hierro, ù de piedra, la de piedra se llamaua Disco; Græcè *discos*, y la de hierro *dolos*. Vide Cælium lib. 13. cap. 12. pero por la semejança se llama el herron disco. Vide Couarr. in Clementina si furiosus de homicidio 2. part. §. 4, num. 6.

HEBRERO, faber ferrarius; el oficial de labrar hierro. A Vulcano fingieron los Poetas ser herrero de Iupiter, y labrar le los rayos; y con ser de tan baxo oficio, y que andaria siempre tiznado, le dieron por muger à la hermosa Venus: à la qual cogiò en adulterio con el Dios Marte presos de vna sutil red. Todo esto tiene debaxo de la corteza encerrados secretos naturales que se diràn en otro lugar. ¶ El herrero de Arganda, que èl se lo fuella, y èl se lo macha, y èl se lo lleua à vender à la plaça. Dizese del que trabaja à sus solas sin tomar ayuda, y se vale de su industria. ¶ El perro del herrero duerme à las martilladas, y despierta à las dentelladas: de los que dexando trabajar à los otros, acuden à la hora del comer, y se sustentá del sudor ageno. ¶ En casa del herrero, cuchillo mangorrero. Adereza la herramienta de todo el lugar, y la suya para seruicio de su casa la tiene ruin, y desguarnecida. Assi hazen algunos, que dando consejos à los otros no le saben tomar para si.

HERRADOR, es el que echa las herraduras à las caualgaduras, y suele estar inxerto en albeitar.

HERRERIA, la oficina donde se labra el hierro: y herrerias, aquellas donde sacado el hierro de la vena se purifica, y se pone en barras para los herreros, que han de labrar despues el hierro.

HERRVMBRE, la tez, y escoria del hierro.

HERREÑAL, la tierra, ò corral cercado donde se siembra el alcacel para dar en verde à las bestias. Dixose quasi ferreñal a farragine, alcacel de ceuada, y centeno, auena, embueltas con otras semillas, como la arbeja, y las demas legumbres. Farrago. nis. quod ex multis satis, vt hordeo vitia, & leguminibus fit pabuli causa. Su etimologia dà Marco Varron: indeque far ferro cæsum, farrago dictum, aut quod primum in farracea segete seri cæptum sit. ¶ Por translacion; quando vno rebuelue muchas cosas diuersas, y haze dellas vn tratado. Iuuenalis saty. 1.

Quidquid agit homines, votū, timor, ira, voluptas, Gaudia, discursus, nostri est farrago libelli.

Vulgarmente deziinos, rebolver berças con capachos, puede ser nombre Hebreo del verbo *ngharam*, excidere, corrumpere, disperdere. por quanto se corta, y se destroça de las bestias estando verde, antes que llegue à granar.

HERVATVM, planta conocida, y cō sus raizes fecas (aunque los herbolarios las tienē por inutiles) sahum an en el Reyno de Toledo los niños. En Latin se llama peucedanum, del nombre Griego *peycedanon*, que vale tanto como pinillo de *pey vei*, pino. El nombre heruatū es Arabigo, de baruatum, y corruptamente le llamamos heruatum.

HERVIR, del verbo Latino ferveo, igne suppósito caleo, ebullio. Hervir la olla, quando yà se và koziendo. Hervir el garbançuelo, ser vno demasiado de solicito. Hervir de gēte algun lugar como plaça: auer mucha, y por esso estar inquietos, atrauessando vnos a vna parte, y otros a otra. Hervir de piojos, tener muchos que le vàn por el cuerpo, y la ropa. Hervir de calor. Hervir de gusanos.

HERVIDERO, el bullicio de las cosas que tenemos dichas; auiamos de dezir para llegarnos al Latin feruor; pero este nombre significa vulgarmente actiuidad, codicia, vehemencia, y diligencia en executar alguna cosa; y de alli se dixo ferviente, fervoroso, &c.

HESPERIDES, llamaronse deste nombre tres hijas de Hespero hermano de Atlante, y sus nombres dellas son Egle, Aretusa, y Hesperusa. Fingen los Poetas auer posseido estas vnos huertos de gran deleyte, y riqueza, por quanto sus arboles, sino todos, alguno dellos producia las mançanas de oro, guardauālas vn dragon insopito, que siempre velaua, a este dizen auer muerto Hercules, y cogido las mançanas de oro, y trasdoselas al Rey Euristeo. Reducido à historia, segun lo declaran Plinio, y Solino, dizen, que por este dragon se entendia vn estuario de mar, ò albufera, que a modo de dragon cercaua aquellos huertos. Marco Varron por las mançanas doradas, entiende las ouejas; las quales Hercules sacò de Africa, y las lleuò a Grecia, porque la palabra *melon*, significa la oueja, y la mançana. Pero Diodoro Siculo lo siente de otra manera, lib. 5. de su Biblioteca. Podrasle ver, y a Natal Comite, libr. 7. mythologiæ, capit. 7. En el capitolio de Roma auia vna estatua de Hercules con vn ramillo de tres mançanas en la mano.

HESPERO, hermano de Atlante, vnde Hesperia. Escriue Diodoro Siculo, que auiendo subido a la cumbre del monte Atlante a especular el curso de las Estrellas, no pareciò mas, de do tomaron ocasion los suyos de dezir que se auia subido al Cielo, y conuertido en vna Estrella de su nombre, la qual se aparece a la puesta del Sol. Virgilio, Eglog. 7.

Ite domum Saturæ, Venit Hesperus, ite capellæ.

De la aparicion desta Estrella se dixeron Visperas, veràslo en su lugar.

HEVILLA, el hierro que prende la correa, quasi febilla, del nombre Latino fibula, propriè ornamentum cinguli ad vestē subligandam. El nombre Latino fibula se toma algunas vezes por el braguero de hierro de que vsan los quebrados para detener que no se les salgan los intestinos: y los chirimias, trompetas, comediantes, y pregoneros, para no quebrarse; tambien los ponian a los esclauos, porque no se estragassen apartandolos con

esto del vso venereo. Para dezir alguna cosa de adorno, y aderezo està de todo punto acabada, vsamos de este termino, no le falta heuilla: tomado a mi parecer de la milicia, quando se compra, ò se viste vn arnês, ò coselete, cuyas pieças estàn trauadas con heuillas. Heuilleta, heuilla pequeña.

HEZ, el assiento que haze el azeyte, ò el vino en la vasija, del nombre Latino fæx, fæcis, excrementum cuiuscunque rei. De las hezes del vino, dize Horacio, lib. 1. Carminum. ode 35.

Diffugiunt cadis
Cum fæce siccatis amici.

De qualquiera cosa llamamos hez el desecho, tomado de las cosas liquidas, que hazen assiento en lo baxo las hezes. La hez del pueblo, la gente vil, y ruin, sin honra, y sin termino.

HI, por hijo, como hi de puta, hi de tal, &c.

HIADAS, Latinè Hyades, son siete estrellas en la cabeça del signo de Tauro, que siempre que nacen, ò se ponen causan lluuias: y assi se dixeron *yades apo tou yein*, hoc est, a pluendo. Los Poetas fingen auer sido las que criaron al dios Baco, que huyendo del furor de la diosa Iuno, anduuieron vagando, hasta que Iupiter las subiò al Cielo, y conuirtiò en estrellas. Otros dizen auer sido hijas de Atlante, y de Etra, que lloraron la desastrada muerte de su hermano Hyante, al qual auia despedaçado, y comido vn leon, se vinieron a secar deshechas en lagrimas, y Iupiter teniendo compassion dellas las subiò al Cielo, y las colocò estrellas en el lugar dicho, y del nombre del hermano Hyante, se llamaron Hyadas: lo demàs veràs en los diccionarios historicos, y Poeticos.

HIBERNIA, vna de las Islas cercanas a Inglaterra, que serà la mitad menor que ella, segun algunos se dixo assi ab hyberno tempore, propter hyemis magnitudinem: otros de Hybero Español que la ocupò, y poblò con gran numero de gente Española: otros, que los que morauan a las riberas de Hybero, oy dicho Hebro, fueron los pobladores. El Padre Pineda en su Monarquia Eclesiastica, lib. 27. cap. 12. §. 2. es de opinion auer sido poblada por Hybero Español Gallego, hijo del Rey Garelo, y de Escota, hija de Faraon. Los de Hybernia recibieron la Fê Catolica, en tiempo del gran Constantino, segun el dicho Autor en el mismo libro, y capitulo, §. 3. Abraham Ortelio refiere los nombres diuersos de Hibernia. Este le dà Cesar. Otros la llaman Iuuerna, Iuernia, Vernia, Hiernia, &c. Desta Isla se truxeron vna manera de mantos, dichos Bernias, de que vsauan en Salamanca hasta mi tiempo las mugeres pobres, que no traian mantos, y en el de nuestros padres los traian por capas algunos estudiantes, y tengo para mi que son estas las penulas, ò capas aguaderas de que se vestian los Apostoles, quando iban camino, a las quales imitan las capas que vsa la Iglesia en las procesiones, y en el oficiar los caperos las Missas, que por esta razon los llamaron pluuiales. De esta capa aguadera haze mencion San Pablo 2. ad Timoth. cap. 2. num. 13. *Penulam, quam reliqui Troade apud Carpum, veniens affer tecum, &c.*

HIDALGO, vide supra Fidalgo.

HIDRA, Latinè hydra, vn genero de serpiente que se cria, y viue en el agua, el macho se llama hydro, Latinè hydrus, Græcè *idros*, de el nombre *idor*, aqua, porque se cria en el agua, es como vna culebra, pero tiene el pellejo muy pintado, y hermoso, esmaltado con mil colores. Veràs a Plinio lib. 20. cap. 4. Es su veneno eficacissimo. Los Poetas fingieron auer en la laguna infernal, dicha Lerna, esta serpiente, y tener en su cuerpo muchas cabeças, con tal calidad, y naturaleza, que cortandole vna le buelven a nacer de nueuo otras. A esta matò Hercules con saetas, y con pegarle en la ceruiz cortada vna hacha ardiendo. Reducese a historia, en esta forma: Que era vna laguna, cuyas exhalaciones causauan corrupcion en el ayre, y pestilencia, y queriendo cerrar sus manantiales, brotaua luego el agua por otros nueuos. Hercules en el tiempo del Estio la agotò, y quemò en ella tanta cantidad de leña, que secò los manantiales, y se diuertiò el agua por otra parte. Otros dizen auer sido vn Rey dicho Lerna, el qual tenia vna torre muy fuerte, y combatiendola *Hercules*, por vno que mataua entrauan diez en su plaça: apretò el cerco, y echòle fuego, como mas largamente lo cuenta Palefato, y lo refiere Brixiano en sus Comentarios symbolicos. Platon dize auer sido hydra vn Sofista cabiloso, y assi significa los argumentos cabilosos, engañosos, *Hercules*, que es el sabio, con el fuego de su ingenio le abrasa, y con las saetas de sus razones lo mata. ✠ Por esta serpiente hidra, entiendo yo la heregia, y los *Hereges*, por los biborreznos: deuen ser consumidos con fuego, antes que destruyan la tierra. Que si en Alemania huuiera la diligencia, y zelo de la Religion que ay en España, no se estendiera la hidra Luterana, con el ouage de sus biborreanos, porque ya que presumiera de enclocarse, con el fuego que les pegara la Santa Inquisicion, le salieran gueros sus huevos. *

HIDRIA, Latinè hydria, son las hydrias vnos cantaros, ò tinajuelas para agua, de donde tomaron el nombre; Græcè *ydria*. Por metafora se llama hydria el cuerpo humano, Eclesiastès, cap. 12. num. 6. *Antequam rumpatur funiculus argenteus, & recurrat vitta aurea, & conteratur hydria super fontem.*

HIDROMANCIA, nombre Griego *hydromantia*, diuinatio, quæ fit per aquam. Està vedada esta manera de adiuinar con todas las demàs referidas por el Sacro Concilio Tridentino.

HIDROPESIA, Latinè hydrops, enfermedad de humor aguoso, que hincha todo el cuerpo. *Horacio* lib. 2. Carminum.

Cres-

Crescit indulgens sibi dirus hydrops,
Nec sitim pellit nisi causa morbi
Fugerit venis, & aquosus albo
Corpore langor.

Ponen los medicos tres especies de hydropesia, vide Celsum lib. 3. cap. 21. Algunas vezes se toma por la avaria, porque el hydropico por mucho que beba nunca apaga su sed, ni el avariento por mucho que adquiera su codicia.

HIEL, Latinè fel, fellis, humor est flavus in corpore in ima hepatis parte, inuesicula quadam contentus, quam cistillam fellis appellant, a Medicis, autem flavabilis dicitur. Quando queremos encarecer la amargura de alguna cosa, dezimos ser mas amarga que la hiel. Los trabajos, las adversidades, los disgustos llamamos hieles. Este humor quando se enciende haze al hombre, y al bruto animoso, y furioso: y assi para significar la mansedumbre de alguno, y su apacibilidad dezimos, que no tiene hiel. Dize Plinio, que en realidad de verdad algunos hombres no tienen hiel, y estos viuen mas sanos que los demàs, y vida mas larga: y fuera de lo que es Fisica, yo entiendo que a muchos ha muerto la colera, y el tener tanta hiel, porque ella fomenta las renzillas, y las questiones, de donde prouiene matarse vnos a otros.

Dizen no tener hiel los cauallos, los mulos, los asnos, los cieruos, las cabras, y los javalíes, camellos, y delfines. Es verdad que afirman tener el cauallo la hiel en las tripas, y los cieruos en las mismas, ò en la cola. Vide Plinium, lib. 11. cap. 37. De la paloma tenemos introducido llamarla palomas sin hiel, y por alusion al que tiene buenas, y sanas entrañas. Dar a beber hieles, dar disgustos, y pesadumbres.

HIEL de la tierra, yerva cintoria, centaurum minus.

HIENA, Latinè hyæna, es vn animal fiero, y cruel, que finge la voz del hombre imitandola, y deprende los nombres de los pastores en el monte, y llamandolos a lo escondido los haze pedaços, y se los come. Plinius lib. 8. cap. 30. hyænis vtranque esse naturam, & alternis annis mares, alternis fœminas fieri. Parere sine mare vulgus credit, Aristoteles negat, &c. Ouidio lib. 15. Metam.

Et qua modo fœmina tergo
Passa marem, nunc esse marem miramur hyænam.

HIENDA, vale estiercol, Latinè fimus, stercus, oris. Ant. Nebr.

HIERARCHIA, es nombre Griego *hierarchia*, sacrorum principatum significat, & *Hierarcha* sacrorum præfectum. Escriuiò S. Dionisio de Cœlesti Hierarchia.

HIEROGLIFICO, los Egipcios tuuieron vna manera de escritura esculpida, para significar sus conceptos, especialmente los concernientes a la falsa religion suya, a las costumbres, y vida politica, y esto era pintando animales, notando en ellos su naturaleza, y calidades, y assimismo otras cosas artificiales, por el vso de las quales se dauan a entender sus conceptos; y estas figuras les seruian de letras, y las esculpian en las piedras, colunas, y piramides, como consta de algunas que hasta oy dia duran en Roma, y en otras partes, nombre Griego de *ieros*, sacer, & *glipho*, sculpo. De las figuras, y notas esculpidas en las dichas piedras, colunas, y piramides, y obeliscos veràs a Cornelio Tacito, lib. 13. a Estrabon, lib. 17. a Plinio lib. 36. capit. 8. & 9. Diodoro Siculo lib. 4. in principio. Y pondrè aqui algunos exemplos. Por el abeja que labra la miel, significauan el Rey, aludiendo al que ellas tienen, que dizen faltarle el aguijon, con que nos proponen su clemencia, y la solicitud, y cuydado con que anda en el govierno de su Reyno, para que estè bastecido, y todos trabajen, echando fuera los zanganos que comen de la labor, y trabajo ageno. Por el gavilan significauan la presteza, y velocidad con que algunas cosas se deuen poner en execucion, especialmente las tocantes a la materia de guerra, y atajar dissensiones por la ligereza de esta ave. Por el cieruo, el hombre anciano, que ha viuido muchos años, por quanto se averigua ser tan viuaz, que han hallado algunos con collares de plata, que desde el tiempo que se los echaron hasta entonces auian passado mas de docientos años, y algunos trecientos. Por el leon, la fortaleza, y la vigilancia. De su fortaleza consta: la vigilancia se le atribuye, porque tiene siempre los ojos abiertos, y ligero sueño, porque viuir sin èl poco, ò mucho es impossible a ningun animal. Por la mano la execucion de la obra, que aun vulgarmente dezimos poner mano en alguna cosa, por executarla. Por el ojo la prouidencia, y assi le esculpian sobre vn cetro. Por la sierra, y la lima, la detraccion, y murmuracion. Por la hoz, el tiempo que todo lo siega, corta, y destruye. Por el cuchillo la crueldad, &c. De esto trata largo *Horo* Apolo, escritor antiguo, y en nuestros tiempos *Pierio* Valeriano.

HIERONIMO, vide Geronimo.

HIEROSOLIMA, por otro termino Gerusalen, vale tanto como visio pacis, de *raah*, videre, & *salom*, pax. Vide infra, verb. Ierusalem. Responde a esto el nombre que le pusieron los Arabes Cuçu morabec, que vale tanto como lugar de bendicion, y los Turcos la llaman Luaum obatech.

HIEROSOLIMITANO, lo perteneciente a Ierusalen. El Padre Pineda en su Monarquia Eclesiastica, libro 2. cap. 11. §. 1. refiere los muchos nombres de esta Ciudad, y dize que el primero fue Salem, siendo Rey della Melquisedech, despues siendo habitada de los descendientes de Iebuseo, segundo hijo de Chanaam, el hijo de Chan se llamò Iebus, y juntandose estos dos nombres se dixo Iebusalem, y mudada la b, en r,

cor-

cortiendo los tiempos la llamaron Ierusalen, y por los muchos almendros que auia en aquella tierra se dixo Luza. Despues se llamô Bethel, poniendole este nombre Iacob, quando viô alli en vision, durmiendo la escala. Tras esto dio en tiempo de Salomon, que la amplificô, se dixo Solyma, quasi Solomonia, y compuesto este nombre con el antiguo Hierusalem le quedô el de Hierosolima. El Emperador Helio Adriano quiso que se llamasse de su nombre Helia. Esto refiere el Padre Pineda. Podràs ver a Fray Diego Ximenez en su diccionario Eclesiastico, verbo Hierusalem, y êl alega a Silva de varia leccion de Pedro Mexia 4. part. San Geronimo dize de esta Ciudad in epitaph. Paulæ, Ingressa est Hierusalem vrbem trinominem Iebas, Salem, Hierusalem, &c.

HIERRO, por el metal, ferrum. i. algunos creen auerse dicho a ferendo, quod in agro colendi gratia feratur, otros a feriendo, quod cætera eo feriantur, hoc est domentur, sua enim sæuitia feriendo domat reliqua metalla, attenuat, & extendit. Hierro se toma algunas vezes por la espada, ô otra arma ofensiua, como dize el prouerbio: Quien con hierro mata a hierro ha de morir. Tener a vno en hierros, es tenerle en prision, y esso significa tenerle en el barcel, que es la carcel, porque barcel en Hebreo vale hierro *barcel*. Los Poetas describen las edades, y la vltima ponen la de hierro. Ouidio lib. 1. Metam.

De duro est vltima ferro

Concierne con la vision de la estatua de Nabucodonosor, cerca desta edad, y de sus miserias, y trabajos ay escrito mucho, y experimentado, no tengo que detenerme en ello. De hierro se dixo aferrar, asir fuertemente con el hierro. Desherrar, quitar los hierros.

HIERRO albo, vale hierro ardiendo, con el qual antiguamente, segun las leyes de los Godos, purgauan las sospechas los indiciados de algun crimen, como Chunegunda, muger de el Emperador Enrico II. que anduuo sobre el hierro albo en testimonio, y prueba de su limpieça, ê inocencia. Tenemos dicho todo lo que ay en esta materia en la palabra Fuego, en el modo de hablar pondrê las manos en vn fuego.

HIERRO, señal que se echa a los cauallos castiços, y de raça, es cosa tan antigua que refiere el Escoliaste, ô interprete de Aristofanes, que para señalar vn cauallo generoso, le estampauan en el anca el caracter, ô letra K, cappa, y por esta razon los llaman *cappatias*. Hierro de cuenta, error calculi, no vale ab errore. Hierro por pecado, delito, ô horror, error. Lo demàs se podrà ver supra verbo Herrar: y aduierte que hierro quando significa el metal, se dize de el nombre Latino ferrum, y quando falta, ô vicio que llamamos yerro ab errore, y lo mismo se entiende en el verbo Herrar. Hierro, la Isla del Hierro, es vna de las Canarias, y en ella no ay rio, ni fuente, y beben hombres, y ganados de la que distilan goteando las hojas de vn solo arbol, que de ordinario està cubierto de niebla, y es vn gran secreto de naturaleza, y prouidencia de Dios. Hierro, lleuar hierro a Vizcaya, es lleuar (segun dize el prouerbio) lechuças a Atenas.

HIGADO, vna de las partes internas del animal, en Griego se dize hepar, y en Lat. iecur. Viscus est incrassato sanguine simile, sedes concupiscentiæ, venarum omnium principium, & primum sanguinis generandi instrumentum, &c. Llamôse higado: y figado a fece, por ser la hez, y lo craso de la sangre, pero el Doctor Laguna sobre Dioscorides lib. 2. cap. 38. dize, que de higo, porque con su pasto crece mucho, como se vee en el higado del puerco, y en el del ansar. Marcial, lib. 13. epig. 58. *Iecur anseris*:

Aspice quam tumeat magno iecur ansere maius:
Miratus dices, hoc rogo, creuit vbi.

Tener higado, tener brio, animo, y valor. Echar los higados, desear alguna cosa con ansia, y procurarla.

HIGO, la fruta de el arbol que llamamos higuera: y es de aduertir, que el nombre Latino de do trae origen, es ficus, y significa el higo, el àrbol: y la enfermedad que comunmente se dize motana, por la semejança que tiene con el higo; la ambiguedad se quita con la diferencia de genero, y declinacion, que por ser cosa de Gramaticos, y tan sabida me escusarê de enfadar con exemplificarla, contentandome con el epigrama de Marcial a Ceciliano, lib. 1. epig. 66.

Cum dixi ficus, rides, quasi barbara verba,
Et dici ficos Ceciliane iubes.
Dicemus ficus, quas scimus in arbore nasci:
Dicemus ficos Ceciliane, tuos.

Algunos han querido mudar esta letra, pero pienso que està bien, y en ambos disticos se van contraponiendo los dos terminos ficus, y ficos. Diremos primero de la propia significacion del nombre, y despues de la metaforica. Higo se dixo de el nombre Latino ficus, y viene del nombre Griego *Sici*. De la qual fruta podràs ver a Dioscorides lib. 1. cap. 145. y alli al Doctor Laguna. Dize vn prouerbio Castellano: agua al higo, y a la pera vino, porque el higo es caliente. Ay dos frutos que dà la higuera, al primero llamamos breua, por que es breue el tiempo que dura; veràs lo que està dicho supra verbo Breua; despues dà el higo fruta sabrosa, y prouechosa. Comese verde, y tambien seco, y muda en algo la calidad, veràs a Dioscorides lib. 1. capitulo 185. y alli a Laguna, y à la historia vniuersal de las plantas, libro 3. capitulo 18. donde hallaràs muchas diferencias de higos; pero Marcial pone dos opuestas de higos que son muy dulces, y sin sabor, ni gusto, y estos se llaman mariscas, y otros que tienen vn agrito picante chias, porque se traian de la Isla de Chio, y por ellos significa el poema demasiado blando, y sin nieruos, en los higos mariscas; y por

por el picante agudo, y artificioso los higos de Chio, lib.7.epig.24.in malum Poetam. *Dulcia cum tantum, &c.* ibi:

Infanti melimela dato, fatuasque mariscas;
Nam mihi, quae nouit pungere, Chia sapit.

En otra parte lib.12. *Cum tibi, &c.*

Non eadem res est; Chiam volo, nolo mariscam,
Ne dubites, quae sit Chia marisca tua est.

El Padre Pineda en el libro primero de su Monarquia Eclesiastica, cap. 2. alega muchos Autores que afirman, el arbol vedado en que Adam pecò auer sido especie de higuera, entre los demàs a Procopio Gazeo sobre el capitulo segundo del Genesis, a Teodoreto Cyrenense in Genesim, a Niceforo Calixto en el primer libro de su *Historia Eclesiastica*, cap.27. a Moses Barcefa, lib. de Paradyso, cap. 19. a Filoxeno Obispo Maburguense, de arbore vitae, a Teodorero Antiocheno, a Anastasio Synaita in Hexameron, a Origenes, a Nicolao de Lyra, a Martinez Cantapetrense lib. 2. Hiporeposeon, cap.1.

HIGUERA DE INDIAS, que llaman pala, porque las hojas son a forma de palas, y los antiguos las llamaron escudos amazonicos, porque son como vnos escudetes, ò tablachinas, y vna hoja sale de otra, y en medio de cada vna la fruta, que llaman higo, el qual es sabrosissimo, pero tiene tal calidad, que el que le come parece que echa sangre en la orina. De esta higuera trata largamente el Padre Pineda en el lugar alegado lib.1.cap.7.§.2. ¶ De la hoja de la higuera, por ser ella aspera ay vn symbolo, del que tiene vna anguilla en la mano asida con ella, y significa el que està apercibido con prudencia, y solercia, para que el cabilloso, y lubrico no se le resvale, y escape con cautelas, y mañas.

¶ Higuera loca, la que dando fruto jamàs madura, y esta llaman cabrahigo, suele nacer entre las peñas, y si la raiz halla poquito resquicio hiende las piedras de los edificios, auiendose criado de algun granito del higo, que qual que tordo, ò otra aue fue a comer allì, como deuiò acontecer en Roma en algunas sumptuosas casas, como eran las de Mesala, en las quales particularmente lo notò Marcial lib.10.epig.2. festinata, ibi:

Marmora Messala findit Caprificus.

Y en el libro octauo auia hecho mencion de estos mismos Palacios, epigr.3. *Quinque satis, &c.* ibi:

Et cum rupta situ Messallae saxa iacebunt, &c.

Este fue vn gran orador, que edificò vnos sumptuosissimos Palacios en Roma. Veràs arriba la palabra Cabrahigo, a donde se aduierte, que della se crian vna especie de mosquitos, que por no los sustentar la madre van a buscar a su tia la higueta frutera, y picando los higos gastan la humedad que tienen, y hazen camino al ayre, y al sol para que los cale, y son ocasion de que maduren. Higuera loca, buelve Anton. Nebr. Sycomorus. Medio higo suelen llamar al misero que parte el higo, y come tan solo medio, y guarda el otro medio para cenar, viene con el prouerbio Latino, *Cumini sector*. Vide Erasm. Capitolino escriue de el Emperador Pertinax, que ponia en la mesa a sus combidados media lechuga, y desta manera iba todo lo demàs.

¶ Por alusion, y similitud llaman los Latinos higos a las almorranas, y ficosos a los que tienen esta enfermedad. Ordinariamente prouiene de causa natural, y malos humores del cuerpo, y en tal caso no es afrentosa, aunque es trabajosa, y asquerosa, pero dizen suele recrecerse a los pacientes abominables de el pecado nefando: y en este sentido tiene Marcial en muchos epigramas, entre los quales ponderè aqui vno, cuya obscenidad esta disfraçada en solo vn distico, l. 12.epig.34.in Labienum.

Vt pueros emeret Labienus, vendidit hortos:
Nil nisi ficetum, nunc Labienus habet.

De lo dicho se entenderà, lo que significarà esta palabra figon, quando por afrenta dize a vno sois vn figon. Bien se que a los bodegoneros que adereçan de comer en sus sotanos los llaman figones: pero este nombre trae entonces origen de la palabra Italiana fegato, que vale higado, figado, porque ordinariamente en los tales bodegones se gastan asaduras de carnero guisadas de diferentes maneras; aunque los estrangeros que nos traxeron el nombre, se alargaron a guisar, no solo esto, pero à hazer tortadas, manjar blanco, y otros guisados regalados. De que esto sea assi lo confirmo con el nõbre bodegonero, quasi budelonero, de la palabra Italiana budela, que vale lo mismo que assadura, ò corada, y de alli budelgon, y corruptamente bodegon.

HIGA, es vna manera de menosprecio que hazemos cerrando el puño, y mostrando el dedo pulgar por entre el dedo indice, y el medio, es disfraçada pulla. La higa antigua era tan solamente vna semejança de el miembro viril, estendido el dedo medio, y encogiendo el indize, y el auricular: y assi se dezia medium vnguem ostendere. Iuuenal satyra 10.

Quum fortuna ipse minaci
Mandaret laqueum, mediumque ostenderet vnguẽ.

Dize vn prouerbio; Mee yo claro, y vna higa para el Medico. dixolo Marcial, lib.6.epig.69. *Sexaginta, &c.* ibi:

Ostendit digitum, sed impudicum
Alconti, Dasioque, Symmachoque.

Estos eran medicos famosos de el tiempo de Marcial en Roma. Tambien es cosa vsada al que ha parecido bien darle vna higa, diziendo; toma porque no os ahogen. Colgar a los niños del ombro vna higa de azauache, es muy antiguo, y comunmente se ignora su principio. Pudo tener origen de la misma materia, porque el succino, ò ambar, y el azabache escriuen tener propiedad contra el ojo, y tambien porque en quanto a la figura es superticiosa deriuada de la Gentilidad, que estaua persuadida tener fuerça contra la fascinacion la chgic

gie priapeya, que como tenemos dicho era la higa, de todo esto no ay que hazer caso.

HIGADO, ô figado, Latinê dicitur hepar, a Græco *ypar*, primum sanguinis generandi instrumentum, venarumque omnium principium. el Italiano le llama fegato, por ventura de el nombre Latino ficatum, que es el higado del pato, de el qual se escriue que ceuado con higos haze el higado muy grande, y es vn sabroso bocado, especialmente si se tiene algun rato en la leche, que le esponja mas, y entonces se dirà a fico. Marcial lib. 13. epi. 58.

Aspice quàm tumeat magno iecur ansare maius;
Miratum dices, Hoc rogo, creuit vbi?

Puede tener origen de la palabra Latina fæx, fæcis, hez, por quanto su materia es sangre crasa, y viscosa: y assi definen la palabra Iecur, que significa el higado. Iecur est viscus incrasato sanguini simile. No tener higado, no tener brio, ni vehemencia en lo que se emprende, porque al higado hazen instrumento, silla, y assiento de la concupiscencia. Echar los higados, trabajar excessiuamente por alcançar alguna cosa. Tener malos higados, ser mal inclinado, y mal intencionado. Lo que es bueno para el higado es malo para el baço, quando el prouecho que se recibe de vna cosa para vn particular, es dañoso para otro. Higadillos llamamos a los de las aues.

HIJO, Latinê filius, y de alli fijo, y hijo, pero immediatamente es nombre Griego de *yos*, hijos, ô se dixo filio de *philias*, ab amore, quod omnium constantissimus amor sit parentum in filios. El hijo es la atadura, y laçada de el amor de los casados, por concurrir ambos en quererle, qual de los dos le ame mas. Dixo Menandro Poeta Griego:

Mater amat magis liberos quam pater:
Suum enim ipsa filium cognouit, ille putat.

Viene con el dicho del morisco, el hijo de mi hija estar mi nieto. Prouerbio, el hijo de la puta a su madre saca de duda, quando parece al padre, pues entonces (como dizen) no le puede negar. Con todo esso, segun buena filosofia, el hijo del adultero puede parecer al cornudo, si quando se concibiô estaua la madre pensando en su marido, y aquella vehemente imaginacion pudo imprimirle su semejança. Muchos hijos, y poco pan, contento con afan. Proueyô Dios, que los pobres no reciban pesar de que les hazcan muchos hijos, aunque no tengan que darles, fiados en la misericordia suya, que no desampara los hijos de los cueruos, quanto mas los de sus criaturas racionales. Hijos llamamos los renueuos que echa el arbol por el pie.

HIJODALGO, vide hidalgo, y fidalgo.

HIJO legitimo, ô bastardo, son opuestos; espurio, natural. hijo mayor, que llamamos mayorazgo, ô primogenito. hijo adoptiuo, hijo espiritual, hijo postumo.

HIJASTRO, se dize el hijo del primer matrimonio, respondele padrastro; y a hijastra, madrastra. Dixose hijastro quasi alterius filius.

HIJA, del nombre Latino filia. Qual la madre tal la hija, porque las crian junto a si, y las hazen a sus costumbres. Mala noche, y parir hija, quando se ha trabajado en vn negocio mucho, y al cabo no sucede como se deseaua. Hijuela, nombre diminutiuo de hija: prouerbio: A ti te lo digo hijuela, entiendelo tu mi nuera: las suegras no osan disgustar a las nueras, porque no se quexen a los maridos; y assi teniendo cuñada la madre, riñe à su hija lo que le parece mal en la nuera. Hijuela, la cobertura del caliz, que significa el sudario, que fue hallado en el sepulcro del Señor, dize Inocencio III. libr. 2. mysteriorum Missæ. Duplex est palla, quæ dicitur corporale, vna quâ Diaconus super altare totam extendit; altera, quam super calicem plicatam imponit. Pars extensa signat fidem; pars plicata signat intellectum; hoc enim mysterium credi debet, sed comprehendi non valet, vt fides habeat meritum, cui humana ratio non præbet experimentum, &c. Vide Steph. Durantium de ritibus Ecclesiæ Cath. lib. 1. cap. 12. Hijuelas llaman los labradores vnas zanjas, por las quales desaguan las vegas para poderlas sembrar; y dizese assi en respeto de otras grandes, a donde estas vàn a parar, a las quales llaman madres.

HILO, Latinê filum, li. propriê quod ex lino, lanave trahendo ducitur. Llamase en Griego *nema*; de do se ha de aduertir, que la cerradura de las cartas, ô de los instrumentos cerrados, como testamentos, se cierran con hilo, como oy dia lo hazen los escriuanos, y los mercaderes, y de alli nos quedo llamar nema de cartas a la lengueta, con que ordinariamente las cerramos. Colgar de vn hilo, quando las esperanças en que fiamos son flacas, y quebradizas. Irse al hilo de la gente, seguir los que hazen vna via, que van como enhilados vnos tras otros. Correr hilo a hilo la cosa liquida, es quando no cae, ni goteando, ni de golpe, sino poco a poco, y continuando, haziendo cuerda la corriente continuada. Por el hilo se saca el ouillo, por la muestra, y por el principio de vna cosa se conoce lo demàs della. Hilo de perlas. Hilo bramante; hilo de Brauancia. Hilo de pita. Hilo Galiciano. Hilo de arambre. Hilo de coser. Hilo de cadeneta. Hilo Portuguès.

HILAR, exercicio, y ocupacion de mugeres caseras, y hazendosas. A la que trae la camisa complida quadra el prouerbio, y cantarcillo.

Quien hila, y tuerce
Bien se le parece.

Poco a poco hila la vieja el copo. La continuacion, y perseuerancia en la obra, aunque sea despacio al fin viene a acabarla. Dizen que la araña nos enseñô el arte de hilar, y de vrdir telas, ellas, y los gusanos de seda deuanan el hilo de su vientre

tre, y se và consumiendo. Enhilar, atrauesar con el hilo alguna cosa, como enhilar el aguja, cuentas, aljofar, &c.

HILANDERA, la que hila; hilador de seda. Hilado, lo que se hila en mazorcas, y despues se haze madexas aspandolo, de alli ouillos, y en esta forma se lleua al telar, y se reparte en vrdiembre, y estambre. Hilaza, el hilo que sale gordo, y desigual. Deshilar, destramar la tela. Deshilado, cierta labor que se haze en estos hilos destramados. Perfilar, echar por los bordes alguna labor sutil, como hilo. Perfilar, recoger la figura en su propia forma, y assi llaman perfil la linea, q̃ le dà forma, y la diuide de campo, ò vacio. Perfilado, el muy pulido, y afectado.

HILAS, los hilitos destramados de la tela, ò lienço para poner en las heridas para enjugarlas. Hilachas, los hilitos que despiden de las telas de lienço.

HIMNO, Latinè hymnus, cantus in laudem alicuius, a nomine Græco *ymnos*. Esto era en la Gentilidad, pero oy dia llamamos hymnos los cantos en metro, que se cantan en alabança, y gloria de Dios, y de sus Santos. Dize San Agustin sobre el Psalmo 72. *Hymni cantus sunt continentes laudes Dei; si sit laus, & non sit Dei, non est hymnus: si sit, & laus, & Dei laus, & non cantetur, non est hymnus*. Vide Stephanum Durantium de ritibus Ecclesiæ Cath. lib. 3. cap. 14.

HINCAR, fincar, de el verbo Latino figo, gis. xi. xum, immitto, affigo, planto. Es propio del hierro, ò de otra cosa aguda, ò puntiaguda que penetra en otro cuerpo, como hincar el clauo en el madero, hincar la estaca en el suelo, ò en la tierra, hincar el alfiler en la ropa. Por translacion dezimos hincar la lança, quando vno persigue a otro, ò en juyzio, ò fuera dèl, cargandose la quanto puede. Hincado, lo que està clauado en otra cosa.

AHINCO, el ansia, y afecto grande en procurar alguna cosa. Ahincadamente, porfiadamente, y con grande ansia.

HINCHAR, està corrompido de inflar, porque la f. se conuirtiò en ch. Hinchase vna cosa, quando con el ayre se estiende, como el odre hinchado con viento. Hinchar los carrillos, quando se detiene el ayre en la boca, en la forma que pintan las figuras de los vientos. Hinchado, el vanamente presumido; hinchazon, ò la parte que se hincha, como la postema, ò otro accidente, ò la vanidad, y presumpcion ventosa del necio desuanecido; henchir a vno las medidas, satisfazerle a su voluntad, y a las vezes significa lo contrario, pagandole en la misma moneda, y colmada; henchir vn lugar, ocuparle justamente, y tener las partes que para èl se requieren; henchir el ojo vna cosa, satisfacer, quadrar, sin que en aquel particular se desee mas.

HINOJO, Latinè fœniculum, Græcè *marathron*, & *marathos*, sine r, & generis masculini. Escriue del hinojo Dioscorides muchas virtudes, lib. 3. capit. 77. y alli Laguna. Las serpientes, que con el Inuierno han enuejecido su piel, y perdido la vista, gustando en la primauera el hinojo, la cobran, y desechan la piel vieja, y se remoçan. y assi la raiz, la yerua, y el çumo dèl es bueno para males de ojos. Ay hinojo salvaje, y hortense, y el salvaje transplantado, y regalado, se haze hortense, y por estremo dulce, si la simiente de el rustico se siembra dentro de vn higo: el salvage se llama hipomarathro, Græcè *ippomarathron*, que vale tanto como hinojo cauallar. Veràs a Plinio cap. 23.

HINOJO MARINO, Latinè crithmon, a Græco *crithmon*, descriuele Dioscorides lib. 2. cap. 118. y alli veràs a Laguna. Este se echa en adobo como las alcaparras, y se mezcla en las ensaladas, es picante al gusto, y algo salado.

HINOJOS, por este nombre llamamos las rodillas, que el Italiano llama ginochia. Petrarcha en la cancion verdi panni.

Perche inchinar a Dio molto conuene
Le ginnochia, & la mente.

Viene derechamente de el nombre Latino genu, que significa la rodilla, del nombre Griego *gony*. Algunos se persuaden auerse dicho hinojos, quasi in oculis; porque segun los anatomistas la criatura en el vientre de la madre està hecha vn ouillito, y el rostro entre las rodillas, y estas encajadas en las cuencas de los ojos: y de auer andado tan juntas nace, que estando vn hombre de rodillas se dispone mejor que en otro ningun modo para llorar, segun la opinion de algunos. Vide Plinium lib. 11. cap. 45. & infra verbo rodilla. Seruir de rodillas, seruir con gran reuerencia, respeto, y sumision. Caminar de rodillas, suele hazerse por deuocion, y tambien por necessidad quando no se pueden sustentar sobre las plantas de los pies, ò los tienen truncados.

AHINOJARSE, hincarse de rodillas. Estar ahinojado, estar arrodillado. De hinojos se dixeron henogiles, corruptamente zenogiles, porque se atanan por encima, y por debaxo de la rodilla, como se vee en las figuras antiguas de pintura, y tapiceria. Este era el termino Castellano, y tambiē se dezia atapiernas, aora es liga, y ligamba, y jarretera.

HIPERBOLE, exuperatia, excessus, excellencia, es en Romance encarecimiento, y exageracion grande de alguna cosa, es nombre Griego *hyperbole*, a verbo *yperballo*, tendo, supero, excedo.

HYPERBOREOS, los montes, y Pueblos Setentrionales, dichos assi por estar mas adelante de donde sopla el viento Boreas. Pomponio Mela, Hyperborei super Aquilonem Rhipheosque montes, sub ipso siderum cardine iacent, vbi Sol non quotidie vt nobis, sed primum verno equinoctio exortus, autumnali demum oc-

ci

cidit,& ideò sex mensibus dies, & totidem alijs nox vsque continua est. Terra angusta aprica, per se fertilis; cultores iustissimi,& diutius, quam vlli mortalium,& beatius viuunt,&c.

HIPO, Latin. singultus. Species est conuulsionis, quæ fit, vel nimia spirituum suppressione, vel propter inanitionem, vel repressionem immoderatam, vel ob erosionem ab à caloribus in ventriculo humoribus, quas cum facultas expultrix per se expellere non possit; motricem in auxilium accersit, spiritumque aut humores noxios vi quadam, & non sine sonitu expellit, atque ita cietur conuulsionis quodam genus in ventriculo, quod singultum appellamus. El que no supiere Latin, conténtese con la etimologia de hypo: dicho assi de el sonido que haze quando sollozamos, ò nos toma aquella conuulsion de espiritu. Al que codicia con demasiada passion alguna cosa, dezimos que tiene hipo por ella, por el ansia con que la solicita, no le alcançando vn huelgo a otro.

HIPPOCRENE, Græcè *hippo rene*, es vna fuente en Boecia, no lexos del monte Helicone; la qual fingen los Poetas auer nacido de vna pisada del cauallo alado dicho Pegaso, celebrado de todos los Poetas: vale tanto como fuente caba lina, ò del cauallo. Persio *Nec fonte labra prolui caballina, &c.* Dixose ippocrine, de *ippos*, equus,& *crine*, fons.

HIPOCRESIA, Latin. hypocrisis, de el nombre Griego *ypocrisis*, que vale dissimulacion, fingimiento, aparencia exterior, contrario à lo que està en el animo. Dixose del verbo *hypocrinin*, quod Inter cætera significat simulare.

HIPOCRITA, Latin. hypocrita simulator, propiamente significa el representante, porque finge muchos afectos, ya llorando, ya riendo, por consistir en aquello la accion. y lo mismo se considera en el Orador; pero comunmente se toma por el que en lo exterior quiere parecer santo, y es malo, y peruerso, que cubierto con la piel blanda, y candida del cordero, es dentro vn lobo carnicero.

HIPOMANES, Latin. hippomanes: es nombre Griego, dizen ser cierto pruritu, ò distilacion que le sale à la yegua de su natura, quando es el tiempo de los zelos, y està caliente: de el qual vsan las hechizeras: y si le dàn en bebida con otras cosas al hombre, le pone en tanta rabia, y furor, que sale de juyzio. Virg. lib. 3. Georg.

Hinc demum Hippomanes vero quod nomine dicunt,
Pastores, lentum distillat ab inguine virus
Hippomanes quam sæpe malæ legere nouercæ,
Miscentes herbas, & non innoxia verba.

Y por elle efecto se llamò de este nombre de *ippos & mania*: y assi vale tanto como rabia cauallũna. Plinio lib. 28. cap. 11. & lib. 8. cap. 24. dize ser cierta carnosidad con que nace el potrillo en medio de la frente del grandor, y forma de vn higo, de color negro, el qual la madre se le corta, y arranca de la frente en naciendo con sus dientes, y se lo come, y si preuiene alguno, y se lo qoita antes que ella se lo arranque le aborrece, y no le cria. De esta carnosidad se aprouechan tambien las hechizeras para sus hechizos; con los quales ponen a los hombres en furor. Virgilio lib. 4. Æneid.

Quæritur, & nascentis equi de fronte reuulsus,
Et matri præreptus amor &c.

HIPPOPOTAMO, Lat. hippopotamus. Esta es vna bestia fiera que se cria en los grandes rios, y particularmente en el Nilo. Tiene dos vñas hendidas como buey, el cuello, crin, y espa da, ò cerro de cauallo. Tiene su relincho, el rostro remachado, la cola torcida, los dientes como los colmillos del jaualì. Del qual haze mencion Plinio lib. 8. cap. 35. Es el Hippopotamo simbolo de impiedad, y crueldad de los hijos contra los padres, y de irreuerencia, ingratitud, è injusticia; por quanto en creciendo quiere tener acesso con su madre: y si el padre se lo defiende le haze rostro, y si puede lo mata. Veràs à Pierio Valeriano lib. 29. cap. Impietas.

HIPOSTASIS, es nombre Griego *hypostasis*, substancia, siue natura subsistens, vel res natura, & revera subsistens Theologis hypostasis in Trinitate diuina idem est, quod *idiotes*, proprietas, & *prosopon*, persona. De aqui se dixo vnion hypostatica, id est, personalis, la de la naturaleza humana con la diuina en Christo. Non conuersione diuinitatis in carnem, sed assumptione humanitatis in Deum. Lo demàs se quede para los señores Teologos Escolasticos.

HYPOTHECA, es nombre Griego *suppositio*, pignus. Y aunque es assi que signifique prenda, es propiamente aquella cosa que obligamos a la seguridad, y saneamiento de la compra, ò venta, y ha de consistir en bienes immobiles, que comunmente llaman bienes raizes.

HYPOTHESIS, nombre Griego, suppositio, scopus, institutum, vnde ponitur pro argumento totios operis præcipua capita paucis præstingente.

HISTORIA, es vna narracion, y exposicion de acontecimientos passados: y en rigor es de aquellas cosas que el Autor de la historia viò por sus propios ojos, y dà fee dellas, como testigo de vista, segun la fuerça del vocablo spectare, vel cognoscere. Pero basta que el historiador tenga buenos originales, y Autores fidedignos de aquello que narra, y escriue, y que de industria no mienta, ò sea floxo en aueriguar la verdad, antes que la assegure como tal. Qualquiera narracion q̃ se cuente, aunque no sea con este rigor largo modo se llama historia, como historia de los animales, historia de las plantas, &c. Y Plinio intitulò su gran obra a Vespasiano Emperador, debaxo de el titulo de Natural historia. Libro historiado se dize comunmente el que tiene algunas figuras en di-

dibuxo, ô estampa, que responden con la escritura. ¶ Historiador, el que escrive historias.

HITA, nombre de lugar que antiguamente se dixo Cesara. Vide Abraham Ortel. El Padre Guadix dize, que hita vale tanto como paredes.

HITO, es nombre de vn lugar; y por ventura se dixo assi por diuidir algunos terminos; como fue el Monesterio de Fitero, cerca de Burgos, dicho antes Fiton, porque tenia alli su termino el Reyno de Castilla.

HITO, es lo mesmo que fitto, que vale tanto como fixo, de el verbo figo, figis. El juego del hito se dixo assi, porque fixan en la tierra vn clauo, y tiran à él, ô con herrones, ô con piedras, y de alli nació el prouerbio. Dar en el hito, por acertar en el punto de la verdad. Tirar a dos hitos, tener ojo a dos cosas, sino saliere bien la vna, valerse de la otra. Mirar de hito en hito, es mirar ahincadamente con atencion sin diuertirse a mirar a otra parte. Mudar hito, mudar assiento. Si mi hijo muda hitos, señal es que pierde. Està tomado de el juego de el hito. ¶ De hito se dixo Ahito, vide supra.

HIZNALLOZ, es nombre Arabigo, y vale tanto como castillo de Almendros. Oy dia en muchas partes llaman a las almendras verdes allozas.

HIZNALOJA, lo mesmo que Loja, vale el Castillo de las Losas.

HIZNATORAFE, en el Obispado de Guadix, vale en Arabigo el Castillo de los Torafes moros, que fueron señores dél. Tamarid, buelne el Castillo de Tarahe, ô del barro.

HOBACHON, quasi habachon, el que teniendo muchas carnes es floxo, y para poco trabajo, como la bestia sustentada con la harina de las habas que engorda, y cobra muchas carnes; pero son floxas, y con poco trabajo suda, y se cansa. Vide Haba.

HOBERO, color de cauallo de pellejo remendado, dizen ser alegre, y pomposo, pero no fuerte, ni sano: y por esso dize el prouerbio: Cauallo hobero a puerta de albeitar, ô de cavallero. Dize el Padre Guadix ser nombre Arabigo, y que vale hubira, abutarda; no tanto por la color de la pluma, como por la color de la carne despues de cozido.

HOCICO, comunmente se toma por la estremidad del rostro, quando demasiadamente salen a fuera los labios, como en las negras: ô quando el rostro es largo, como el de los perros, y el de los puercos, y otros animales, que en Latin se llama rostrum. Dixose hozico, quasi focico, de fauces, faucium, que no embargante signifique lo estremo de la garganta; porque della se continuan las mexillas, y el remate de ellas, que es la boca, tomó de alli nóbre el focico. Algunos quieren sea nombre Hebreo, y que particularmente signifique el rostro del puerco, del nombre *hozir*, sus, porcus. Hociquillo, el hocico pequeño. *Hocicar*, el rebolver la tierra, ô otra cosa con el hocico. De hocico se dixo hozar, y es propio de los puercos.

HOCINO, es el huertezillo que està en la falda de la hoz, y llamamos hozes vnas quebradas angostas, y hondas, que de vna parte, y de otra tienen montaña, y por baxo corre algun rio, ô arroyo, como en Cuenca las hozes de Iucar, y *Huecar*, por ser como gargantas; por las quales el ayre corre acanelado, y recogido, a faucibus.

HOGAR, el lugar donde se enciende la lumbre, y el fuego, para el servicio comun de vna casa es termino aldeano, quasi fogar a foco. Ni tiene casa, ni hogar, no tiene domicilio. Mi casa, y mi hogar, cien doblas val.

HOGVERA, el fuego que se haze con hacina de leños que levanta llama: y assi se enciende siempre en lugar descubierto. Hazian hogueras los antiguos para quemar los cuerpos de los difuntos, y en ciertas fiestas que llamauan lustros: y en tiempo de peste se han vsado para purificar el ayre. Por regozijo se hazen hogueras en la fiesta de San Iuan Baptista, y otros santos, y en las alegrias por nacimientos de Principes, y por otras causas. El saltar por encima de las hogueras se haze agora con simplicidad; pero antiguamente tenia cierto genero de superstición: y tuuo origen de los Caldeos, segun escriuen Autores graues. Llevadme caualliera, y sea a la hoguera. Esto dixo vna hechizera, lleuandola a quemar. Acostumbran en muchas partes lleuar a los que han de justiciar por su pie; y pienso que la costumbre de lleuarlos en Castilla cavalleros es pia, y llegada a razon; porque el que va a padecer va debilitado, temblando con todo su cuerpo; y con esta fatiga puede ser, que no vaya tan atento, ni los Religiosos que le van confortando. Vltra de esto, como va leuantado en alto, venle todos, para exemplo, y para conmiseracion.

HOGAZA, es vn pan de moyuelo, ô de harina mal cernida, propio pan de pastores, y gañanes, que ellos se lo masan, y lo cuezen a su fuego, y entre la ceniza; y assi se dixo hogaza quasi fogaza por cozerse al fuego, y no en el horno; puede ser Hebreo del nombre *hhugah*, que vale pan cozido debaxo de la ceniza, y la n. buelta en o. hogah, del verbo *nghug*, coquere. Iuan Lopez de Velasco dize, que hogaza es nombre Arabigo, corrompido de hobayza, de hobiz, que vale pã. San Isidoro lib. 20. capit. 2. hablando de las diferencias de panes, dize, subcinericius, cinere coctus, & reuersatus ipse est, & focacius; de donde se dixo hogaza. A mi padre llaman hogaza, y yo muero de hambre. Esto se dize de los que blasonan tener deudos, y parientes muy ricos, ô auerlo sido sus passados, y ellos viuen con suma pobreza. El muerto a la caba, y el viuo a la hogaza: por mas sentimiento que los viuos tengan de los muertos,

en dexandolos en la sepultura se dieron a comer à casa.

HOJA, la vestidura, y ornamento de los arboles, y plantas, quasi foia, del nõbre Lat. Folium, y esto del Griego *phyllon*. Ser todo hoja, y no tener fruto, se dize de los que son grandes charlatanes, q tienen muchas palabras, y en ellas poco de que echar mano q sea de consideracion. Al caer de la hoja, es el tiempo del Otoño, donde los enfermizos, y mal sanos tienen mas peligro q en otro ningun tiempo del año. Temblar como hoja en el arbol, tener gran miedo. Serojas, las hojas secas, quasi secas hojas. Hojarasca, la hoja q se ha caido del arbol. Ser el vino de tres, ò quatro hojas: vale tanto como ser añexo de otros tantos años, porque la cepa que lleuò su vua, se ha vestido tres, ò quatro vezes de hoja, despues que se encerrò en la bodega.

HOJA, el papel escrito del libro quedòsse con el nombre antiguo, por quanto antes de la inuencion del pergamino, lienço bruñido, y papel, escriuian en las hojas de las palmas, y en las cortezas de los arboles, y en ciertas telillas del arbol dicho papiro, que nace en Egipto. Boluer la hoja mudar de parecer. Prouerbio. Tras esta hoja viene otra: esta refiere vna opinion en vna hoja, a la buelta della ay otra que se le opone. Hoja, la cuchilla de la espada por ser delgada, y por la semejança que tiene con la hoja de la palma. ¶ Hoja de oro para dorar, y el oficial que la labra se llama Batihoja. Latinè dicitur bracteatius, y el pan de oro aurum foliatum, segun Antonio de Nebrixa. Es cosa marauillosa como de vn granito de oro, estendiendolo a golpe lo ensanchan, y adelgazan, de que haze mencion Manilio, hablando de los Batihojas.

Materiamq; manu certa duplicariter arte.

Hoja de lata, cierta hoja de hierro muy delgada, que se labra en Milan, y en otras partes.

HOJALDRE, la torta de manteca, que de muy sobada con ella, esta hecha hojas vna sobre otra: y Hojaldrado todo lo que se ha hecho con ojaldre.

HOJUELAS, Lat. lagana, es cierta fruta de sarten hecha de masa estendida muy delgada, como hojas de donde tomaron el nombre, Græcè dicitur *laganum*, que vale lamina de mesa. Quando vna cosa tiene suficientemente lo que le basta, si sobre aquello sele añade cosa que la mejore, dezimos vulgarmente, que es miel sobre hojuelas.

HOYA, quasi foya, del nombre Latino fosa: el hoyo, y concauidad que se haze en la tierra para enterrar los muertos, del verbo fodio. dis. fosi, fosum, por cauar. Hoya en el campo vn lugar hondo, y baxo.

HOYO, lo que està cauado en tierra trae el mesmo origen. Lat. scrobs. bis. fossa. æ. vide supra Fosa, y Foso.

Hazer vn hoyo para tapar otro, de los que para cumplir vna deuda de vna monarra hazen otra: y para hechir el hoyo primero hazen otro hoyo mayor. Quedar hoyos en la cara acontece de aver tenido viruelas, y quedar la cara apedreada, y hoyosa.

HOLA, y hao, està corrompido de heus, aduerbium vocandi.

HOLGAR, en lenguage antiguo folgar. Latinè quiesco. cis. requiesco, el que descansa va tomando aliento, y respirando: y porque esto se haze con refrescar el ayre, que entra, y sale en el pecho por la extension, y contracion del pulmon, se llamò folgar, de la palabra follis, fuelle, porque no es otra cosa el pulmon sino vn fuelle, que recibe el ayre con que refresca el coraçon. En otra forma se dixo holgar, quasi jogar, que vale en lengua Castellana antigua jazer, estar, parar, segun lo refiere Molina de Argote en el indice de los vocablos Castellanos antiguos en el libro llamado Conde Lucanor. ¶ Holgar, estar ocioso, no tener en que trabajar. Holgar la fiesta, vacar a la Missa, y los demàs oficios diuinos. Irse a holgar, irse a espaciar. Holgarse de vna cosa, tomar plazer della. Holgar de que se haga, aprouarla.

HOLGADO, el que no està quebrantado del trabajo. Andar holgado en la hazienda, andar sobrado, y no pie con bola. Traer holgado el vestido ô el çapato, no traerle estrecho, ni demasiado de justo, como lo vsan los galanes, y las damas. Holgazan, el que no quiere trabajar, y se anda vagamundo, y ocioso. ✠ Se compone de hogalo, y de zan, holgar biene de huelgo, y huelgo de halo: as. por resollar, zã es infinito Griego q quiere dezir viuir; porque el holgaçan viue holgando, holgura, &c.* Holgura, y huelga, el salirse al campo à comer, y juntamente a bailar. ¶ Holgança, vale reposo, quietud, tranquilidad de animo. Lat. requies. ¶ Holgin, holgina, parece ser lo mesmo que jorgin, y jorgina, hechizero, y hechizera.

HOLLAR, vale pisar, apretando debaxo alguna cosa: en Latin se llama calcare, porque pisamos con el carcañal, assentando en tierra toda la planta del pie, y no de puntillas. Dixose quasi follar, ô fodiar, à verbo fodio. is. porque el q pisa rezio haze señal honda en la tierra. Los q huellan rezio, ô son valientes, ô fanfarrones, arguye animo sobervio. Hollarse vno bien, es tratarse honradamente. Hollar vno a otro, es tratarle mal, y tenerle en lo que trae debaxo de sus pies. Huella, la señal que el hombre, ô otro animal dexa estampada en la tierra. Sacarle por la huella, es irle aduirtiendo las pisadas. Camino hollado, por donde se echa de ver que es passagero.

HOLLEJO, la pellejuela delgada que cubre alguna cosa, y la contiene en si, como el hollejo de la vua, de la azeytuna, y porque si es vn poco mas dura, y que no se exprime sino que se monda, dezirse ha su cubierta, cascara, como la de la pera,

y la mançana, &c. Dixose hollejo, quasi follejo, del nombre Latino folliculus, que significa lo mesmo. De hollejo se dixo deshollar, y perdiendo la h. desollar, que es el quitar el hollejo, ô el pellejo.

HOLLIN, lo espesso del humo q̃ se pega a las paredes, del nombre Latino fulligo, nis. Deshollinar, quitar el hollin, y perdiendo la h. desollinar.

HOLOCAVSTO, era vn sacrificio particular, que los Iudios hazian à Dios: en el qual no se reservaua ninguna cosa de la victima, sino que todo se consumia en el fuego. Es nombre Griego *holocaustum*, de *olon*, totum, & *caio*, cremo, scilicet, ab eo quod totum crematur: y componese vn verbo *olocautôo*, quod est victimas integras comburo, y consuena con la palabra Hebrea *nghola*, holocaustum del verbo ascendere, quia odor eius ascendit in cœlum, & totum consumitur, & in fumum conuersum ascendit in cœlum.

HOMARRACHE, vide Momarrache.

HOMBRE, el Castellano antiguo dezia Ome, del nombre Lat. homo. Hasta los Gentiles tuuieron algun rastro de la naturaleza del hõbre, como Ciceron, q̃ en el libro de legibus, hablando dêl dize, Animal hoc prouidum, sagax, multiplex, acutum, memor plenum rationis, & consilij, quem vocamus hominẽ. En el 2. de natura Deorũ. Homo natus est ad mundum contẽplandum, & mirandũ. Y poco mas adelante: Deus homines humo excitatos, celsos, & erectos constituit, vt deorum cognitionem cœlum intuentes, capere possent. Viene con lo que dixo Ouidio lib. 1.

Pronaq; cum spectent animalia cætera terram
Os homini sublime dedit cœlumq; videre
Iussit, & erectos ad sidera tollere vultus.

El nombre Griego *antropos*, ita dictus à sursum aspiciendo: responde al lugar de Ouidio, y los demàs citados. Aristot. lib. 2. Phyfic. llamô al hombre mundo menor, scilicet, *microcosmos*. ¶ Para ser Gentiles, y Idolatras, dixeron demasiado. Assi estos como todos los demàs q̃ fueron tenidos por sabios, sin embargo de que los Antiguos como fue Platon, y otros, tuuieron noticia de los libros de Moyses, y de la ley de los Hebreros, y se fue comunicādo de vnos a otros. ¶ Muchas cosas se pudieran dezir aqui de la excelencia del hombre en el estado de la innocencia, y despues q̃ la perdiô de su miseria; pero no professo salir de mi instituto, por tener tanto de q̃ dar cuenta en el particular q̃ me puede tocar: y acudiendo a êl, digo, q̃ hombre se dixo de homo, y homo ab humo. Otros quieren se aya dicho del nombre Griego *omonomia*, concordia: est enim homo omnium animalium maximè sociabilis: ô sea del nombre *omonos*, similis, por lo que Dios dixo en su Creacion, *Faciamus hominem ad imagem, & similitudinem nostram*.

¶ En la Escritura Sagrada tiene tres nombres. El primero es Adam, que vale rubio, encendido, roxo, *Adam*, homo; porque la tierra de donde Dios formô al primer hombre era roxa; teniendo juntamente otro segundo nombre, que sobre el primero que nos dize ser tierra, nos intima lo que de alli se sigue, llamandose *Enos*, id est, infirmus, miser, fragilis, obliuiosus. Y como al nombre de Adam le respõde en la lengua Latina homo, Enos responde mortalis. El tercero nombre es *Is*; y à este le quadra Vir, distinguiendose de la muger, q̃ la llama *Issa*. Vide verbo Adam. ¶ El vulgo tiene algunas frasis de que vsa en esta palabra hombre; como, No todos son hombres los que mean à la pared. La Sagrada Escritura tiene vn modo de hablar para dezir que no ha de quedar hombre à vida, con este termino, *Non relinquet mingentem ad parientem*. De donde pudo tener origen el sobredicho refran: el qual significa que no todos los hombres por naturaleza son hombres en valor, en prudencia, y fortaleza: y alude en lo material a que el perro alça la pierna, y mea a la pared; y assi no por solo mear a la pared es vno hombre, sino por hazer cosas de hombre de razon, y seso. Huela la casa hombre: ay algunos que en su casa manda otro mas que ellos, sea muger, hijo, ô criado: y quando les aduierten desto, y quieren mandar desmandandose, hazen alguna gran necedad: y para burlarse dêl le dizen: Esso si señor fulano, huela la casa à hombre. ¶ La muger casada, entre gente baxa, llama à su marido Mi hombre. Es muy hombre, es valiente. Es ya hombre, ha salido de la edad de muchacho. No sereis hombre para auerlas conmigo, notandole de couarde. No tengo hombre, no tengo quien me fauorezca, y me dê la mano. No ay hombre con hombre, todos estàn desauenidos entre si. ¶ Muchas vezes lleua el hombre a su casa con que llore: no se ha de fiar de todos la familiaridad en casa donde ay mugeres, ô hijas. El buey por el cuerno, y el hombre por la palabra. Ser hombre de su palabra. Hombre de chapa, de veras. Y de aqui añadilde los epictetos que quisieredes.

HOMBRO, aquella parte del cuerpo, de donde dependen los braços, del nombre Latino humerus, del nombre Griego *homos*, & interposita, br. hombros. Lleuar à hombros se dize de las andas, que las lleuan sobre los hombros: y antiguamente lleuauan seis, ô ocho esclauos las literas de los hombres ricos, poderosos, y regalados. Marcial lib. 9. epigr. 3. *Pauper amicitia*, &c. ibi:

Octo Syris suffulta datur lectica puellæ.

Ir hombro con hombro, ir a la iguala con otro. Lleuar en hombros, es cierta manera de triunfo, y vitoria en las Vniuersidades q̃ lleuan en hombros al Catedratico sus apassionados, y deuotos. Arrimar el hombro, ayudar a alguna cosa para sustentarla. Leuantado de hombros señal de animoso, ô arrogante. Derrocado de hombros, hombre pusilanime, y desaliñado. En todas estas cosas virtudes vencen señales.

HOMECILLO, vocablo Castellano antiguo, que no embargante se aya dicho de homicidio,

dio, muchas vezes significa tan solamente enemistad, quistion, contienda, riña; como consta por muchas leyes de Partida, que vsan deste termino.

HOMERO, el Principe de los Poetas Griegos. No consta de que patria fuesse natural. y assi muchos lugares de Grecia tuuieron contienda sobre este particular, queriendo cada vno que fuesse suyo. Su primer nombre fue Melesigenes: pero auiendo cegado le pusieron por nombre Homero, que en la lengua Griega, Cumea, y Ionica, vale ciego, *omiros*, homerus, en la comun vale obses. Refiere Plutarco en la vida de Homero, auerse llamado su madre Critheis: al qual concibiò de vn hermano suyo: y por auerle parido a las riberas del rio Melete, se llamô Melesigenes, y despues quando cegò le llamaron Homero. ✠ Refiere la sexta parte de la silua de varia lecion, que estando a caso sentado en vna piedra, junto a la ribera de la Insula Io llegaron ciertos pescadores, que preguntados por Homero si tenian alguna cosa, respondieron con palabras equiuocas, diziendo: que no tenian lo que auian tomado, y que tenian lo que no auian tomado; queriendo mostrar, que porque no auia podido tomar los pezes, auian tomado los piojos que tenian: ò que no tenian lo que auian tomado, y los que no auian tomado, se les auian quedado en los bestidos, y no entendiendo Homero el enigma, muriô de pesadumbre.* ¶ Homero mastix. Este nombre dieron a vn calumniador de Homero, llamado Zoilo, que escriviò algunos libros contra los de Homero, notandole, y arguyendole de ignorante, y poco aduertido en lo que dixo. Estos presento a Ptolomeo Rey de Egipto, que no embargante le pareciò atreuimiento, y desverguença dissimulò con êl, hasta que pidiendole le hiziesse merced porque estaua muy pobre, le respondiò que se espantaua passasse necessidad quien era mas docto que Homero; pues con auer mil años que era muerto, apacentaua, y daua de comer a muchos con solo leer, y enseñar su dotrina. Y al fin le vino à las manos que a cusado de parricidio, le mandô poner en vn palo. Vale tanto Homero mastix, como Homeri flagellum, *mastix*, flagellum significat: el qual nombre juntado con el del Poeta reprehendido, sinignifica su zoilo, y el que le va royendo los carcañales.

HOMICIDA, el hombre que mata a otro hombre, lo que no compete a ningun otro animal, porq los brutos aunque matan los hombres, es por la fiereza de su condicion y no siendo capazes de dolo, no se les puede atribuir este nombre; al demonio si, por ser criatura racional. Y assi hablando dèl Christo nuestro Redemptor por S. Iuan cap. 8. num. 44. dize *Ille homicida erat ab initio*: y tan homicida fue en el principio del mundo, que en vn solo hombre diò muerte a todo el linage humano, y al segundo fauor, y ayuda para que fuesse fratricida, y es participante en todos los demàs homicidios que cada dia se cometen en el mundo de cuerpos, y de animas. [illegible]

HOMILIA, es nombre Griego à ✝ verbo... *fandi in cætu hominum congressus*, conuersatio, consuetudo; de manera que homilia no es otra cosa que vna platica, ò oracion, y razonamiento que se tiene en la junta, y concurrencia de gentes congregadas para consultar, y tratar alguna cosa; pero comunmente llamamos homilias los sermones, las oraciones, y exortaciones que se hazen al pueblo Christiano. Dixose *òmilià*, de *òmilos*, cætus, turba, multitudo. Homiliario, el volumen de sermones, y oraciones q se predican al pueblo.

HOMOVSIO, *homousius*, nombre Griego eiusdem substantiæ, quod Theologi consubstantialem vocant. Este termino se ventilò mucho en el Concilio Niceno contra los Arrianos, que negauan en la Trinidad ser el Hijo consubstancial al Padre. Y como en este tiempo algunos hereges nos llaman Papistas a los Catolicos, porque ellos niegan la potestad del Papa, y nosotros le confessamos por cabeça de la Iglesia; assi entonces los hereges Arrianos llamauan à los Catolicos homousistas.

HONDA. Lat. funda à fundendo, quia hoc instrumento funduntur, id est, lactantur lapides: es la honda arma peculiar de los pastores. y assi el pastorcico Dauid, auiendo de salir al desafio con Goliath, deschà las armas de Saul, y và a pelear con sola su honda, y cinco guijarros pelados que escogiò de vn arroyo, y con el primero le derribò. En la diciplina militar antigua auia esquadron señalado de honderos, que llamauan fundibularios: los quales eran tan certeros como agora lo son los arcabuzeros que tiran punteria: tal fue la destreza de Dauid; segun lo que hemos dicho en el libro de los Iuezes, cap. 20. num. 16. hablando de los de Gabaa: dize el Texto Sagrado: *Et sic fundis ad certum iacentes vt capillum quoq; possent pertutere*. Algunas naciones que vsauan esta arma imponian a sus hijos a tirar la honda desde muy chiquitos, y les suspendian el pan que auian de comer en vn palo, ò lugar alto, y no comian hasta q lo derrocauan. Tales parece auer sido los moradores de las Islas de Mallorca, y Menorca; pues por esta razon las llamaron las Islas Baleares: y con esta arma buscavan la comida en los montes marãdo la caça, y se defendian de sus enemigos. ✠ Y refiere Pedro Rouilstuan, q quando niños les ponen las madres la comida en vn arbol muy alto, y no les dan de comer hasta que la derriban con la honda.*

HONDO, vale lo mesmo q profundo. Deziinos del rio ser hondo, quando ay mucha agua, antes de hallegar el suelo, y el poço hondo quando para facar agua dèl, es menester soga muy larga. ¶ Al hôbre de mucha capacidad, dezimos ser hondo, y profundo, materia honda. Dixose hondo, del nombre Latino fundum. i. ima pars cuiusq; rei, quæ aliquid licoris in se continet.

HONDON, el assiento del vaso en que echamos algun licor; agua, vino, &c. Hondon, en ter-

mino antiguo de que vsô el Poeta Iuan de Mena; como está dicho arriba. Los texedores de brocados, y de terciopelos vsan este termino, y llaman hondon en el brocado de altos lo mas baxo de todos.

HONDVRA, profundidad en el agua, ô en los poços, y concavidades. No meterse en honduras, no tratar de materias dificultosas, y profundas, donde podria vn hombre errar con daño suyo.

HONDVRAS, cierta Provincia en Indias Occidentales.

HONDRADO, por honrado.

HONOR, vale lo mesmo que honra. Huesped con sol a honor. El que llega tarde a la posada, ni halla cama, ni que comer: y si es de los primeros dan e lo mejor. Dueñas de honor, señoras biudas principales, recogidas, y entretenidas en los palacios de los Reyes. De honor se dize honorando, honorable, y honorifico. Vide Honra.

HONESTO, en nuestro vulgar vale hombre compuesto, mesurado, virtuoso, bueno, exemplar. Lo honesto en materia de precio vale lo razonable, lo justo. Persona honesta en los tribunales de la santa Inquisicion, se llaman ciertos ministros señalados: los quales les assisten por testigos à las ratificaciones de los reos. Dixose honesto del nombre Latino honestus, honore & dignitate præstans. Honestidad, compostura en la persona, en las palabras, y en la vida: del nombre Latino honestus dignitas, decus, laus virtute cōparata. *Honestar*, hazer vna cosa honesta, ô alguna persona, honrandola, como por el contrario. Deshonstar, afrentarla. Denuesto, afrenta. Deshonestidad, descompostura lasciua, escandalosa, y de mal exemplo. Deshonesto, el descompuesto, y vicioso.

HONGO, es enfermedad de los arboles: y Plinio le llama clauo, y padilla, ô patenilla por la forma, lib. 17. cap. 24. dixose del nombre Latino fungus, segũ algunos à funere, por el peligro q̃ traen consigo de matar al q̃ los come: y assi Plinio los cuenta entre los manjares peligrosos, y dispuestos para despachar vn hombre. Ay muchas diferencias de hongos, y los mejores son pestiferos, pero la gula los haze preciosos: especialmente los que los Antiguos llamaron boletos. Haze mencion dellos Plinio lib. 22. cap. 22. A estos se oponen en calidad los que llaman getas, ô Longos de puerco. Mart. lib. 3. epigr. 50. in Ponticum.

Sunt tibi boleti, fungos ego sumo suillos.

Y para que veais quanta es la locura de los hombres siendo constante, y verdadero lo dicho: estimauan en tanto estos boletos, que los tenian por cosa preciosa: imô, que no tenian precio. El mesmo Marcial lib. 13. epigr. 48.

Argentũ atque aurũ facile est, lenamq; togamq;
Mittere, boletos mittere difficile est.

Oy dia se traen à España de Genoua, y de otras partes en barriles, y los estrangeros los estiman en este tiempo, no en menos de lo que los estimaron en el passado los Romanos. Refiere el Doctor Laguna sobre Dioscorides lib. 4. cap. 84. q̃ Porfirio dixo ser los hongos, y las turmas de tierra, hijos de algunos dioses, por nacer sin simiente, como solemos dezir, ser hijos de la tierra aquellos que no les conocemos padres. Pero estos dos mal nacidos son muy hermanos, y frisan en las calidades, aunque los hongos son hermanos mayores, segun lo que dize Marcial lib. 13. epigr. 50.

Tubera.

Rumpimus altricem tenero de vertice terram.
Tubera. boletis poma secunda sumus.

En otra parte se quexaua el mismo, lib. 1. epig. 21. de Ceciliano, que teniendo combidados a su mesa algunos amigos, aun no les engañaua con el quid pro quo, como hemos referido de Pontico, sino que a ojos vistas le seruian à él solo el plato de los boletos, y se le comia sin partir con nadie, pero echale vna maldicion con que mala pro le hagan.

Dic mihi, quis furor est? turba spectante vocata
Solus boletos Ceciliane voras.
Quid dignũ tanto tibi ventre, gulaque precabor?
Boletum, qualem Claudius edit, edas.

Refiere Suetonio Tranquilo auer muerto Claudio Cesar de comer vnos hongos, ô boletos, en los quales le pusieron veneno, el qual abraçaria bien por su natiua calidad. Otros muchos lugares hallarás en Marcial por los quales echarás de ver por quan regalada comida tenian esta golosina: pero estimenlo en lo que ellos quisieren que el prouerbio Castellano dize, No se haze la boda de hongos: dando à entender que estos faynetes no son para hazer pasto dellos, ni pensar que los combidados se han de satisfazer con yeruas, ni ensaladas, sino con carnes de buenas gallinas, y capones, y bolateria, buenos torreznos, y olla podrida, si es en aldea con su arroz, y pato con sopa. ¶ Ay vna especie de hongos a los quales llamā bexines: estos son redondos, y huecos, q̃ quando los abren sale dellos humo, y tomó el nombre de bexiga. De cierta especie de hongos que se crian en los arboles se haze yesca para encender lumbre con el pedernal, y otra con la qual los barueros suelen quitar la caspa de la cabeça.

HONRA, responde al nombre Latino honor, vale reuerencia, cortesia, que se haze a la virtud, a la potestad; algunas vezes se haze al dinero. Lo que arrastra honra, dixose por las ropas rozagantes que llegan al suelo, como las lobas de los Eclesiasticos, y personas graues que solian traer falda. Las sayas de las señoras tienen faldas, y en ciertas ocasiones las suelan, y van arrastrando. Las capas de coro de los prebendados en Iglesias Catedrales: y finalmente los capuces de los enlutados. Honra, y prouecho no cabe en vn saco, el hombre honrado no ha de ser interessal. Restitucion de honra; cosa graue, y dificultosa de hazer, remitolo a los señores Sumistas, y escritores de casos. Barba a barba honra se cata, lo que el hombre pudiere negociar por su persona, no lo de

ve encomendar a criado, ni procurador.

HONRAS, las obsequias que se hazen al difunto dentro de los nueve dias de su entierro.

HONRAR, reverenciar, acatar, y si es de mayor à menor acariciar, y recibir benignamente, y con cortesia.

HONRADO, el que està bien reputado, y merece que por su virtud, y buenas partes se le haga honra, y reverencia. ¶ Honrada se dize de la muger, pero algunas vezes el honrado, y honrada se toma en mala parte segun el tono, y sonsonete con que se dize.

HONRADOR, el cortès, y bien criado, y hase de entender del hombre principal, que tiene honra para si, y para los otros.

HONRILLA, la vana presuncion de algunos necios que ponen la honra en impertinencias, y estos son los que andan inquiriendo, si el otro le tocò en la honra, ò no, por no nada.

HORA, Latinè hora, vna porcion de veinte y quatro en que se diuide el dia, las comunes de que vsamos son siempre iguales, pero las planetarias, de que vsan los Astrologos son desiguales, porque diuiden el arco diurno en doze partes, y el nocturno en otras tantas, y todo lo que agrandan las vnas achican las otras, solo en los equinocios, como el mismo termino nos lo dize son iguales. Dixose hora (segun piensa Macrobio) del nombre horus, que cerca de los Egipcios valiò lo mismo q el Sol, por quanto èl distingue las horas, y assi Ouidio las finge ministras del Sol. Metam. lib. 2.

Iungere equos Titan velocibus imperat horis:

Otros ab *orizein*, quod est terminare, definire, vel diuidere, por diuidir el dia como tenemos dicho en veinte y quatro porciones. Alij malunt horas dictas *apò tou viron*, que significa vrina: y fundanse en que Hermes Trismegisto obseruò en el modo de orinar cierto animal dicho Cinosefalo, consagrando al dios Serapis, q de hora en hora orinava veinte y quatro vezes al dia, cō iguales espacios dia, y noche. Otros dizen, q de dos en dos horas, y assi repartiò el dia ciuil en otras tantas, el qual se diuidiò despues en veinte y quatro. Llegar se la hora, llegarse el tiempo. Esta es la hora, esto es el punto. Llegò su hora, el cumplimiento de alguna cosa buena, ò mala. Dilatar de hora en hora, diferir el tiempo. Hora de comer, hora de cenar, hora de acostar, el tiempo determinado para ciertas cosas en q todos concurrimos, fuera de algunos estremados, q hazen de la noche dia, y del dia noche, y se desdeñã de viuir como los demas. Hora menguada, hora infeliz, la qual calidad ponen los Astrologos en los grados de las mismas horas. Hora de la muerte, ineuitable, tremenda, digna de q todas las horas de la vida estè presente en nuestra memoria, dichosa hora para los que van camino de saluacion, desdichada para los que se condenan. Por otro termino se llama en la Latin nouissima hora, San Iuan en su primera Canonica cap. 2. *Nouissima hora est*: por el termino postrero de la vida en respeto de las edades, por estar ya el mundo en la postrera, que aunque a nuestro parecer se alargue es vna hora, y menos de duracion, en respeto de la eternidad.

HORAS CANONICAS. Durantio de ritibus Ecclesiæ Catolicæ, lib. 3. cap. 1. las define desta manera: *Horæ Canonicæ sunt, in quibus Clerici diuina officia persoluunt, & celebrant: sic dictæ, vel quia per sacros Canones institutæ sunt, vel Canonicæ, quia Ecclesiasticæ. Rursus Canonicæ, id est, regulares, hoc est regulares temporis diuisiones Clericorũ scilicet, certi temporis, & certe formæ præscriptæ, & institutæ: Canõ enim Græcè, Latinè regula.* Cornelio Musso Obispo de Bitonto en vn sermon de horis Canonicis, sospecha poderse auer dicho Canonicas à canendo. Esto se colige del dicho Autor, el qual al fin del capitulo siguiente, no aprueua la opinion de Polidoro Virgilio, y de algunos otros modernos, que atribuyen la institucion de las horas Canonicas à San Geronimo, ò a Pelagio, siendo institucion mas antigua; aunque pudo ser que, por el descuydo de los Eclesiasticos tuuiessen necessidad de renouarlo, y esforçarlo. ¶ Estas horas Canonicas se dividen en siete, conuiene a saber: Maytines, y Laudes, Prima, Tercia, Sexta, Nona, Visperas, y Completas. En la Primitiua Iglesia, quando los Maytines se diuidian en tres nocturnos en forma de la militar vela, bien se pudieron diuidir en tres partes, pero despues que se vsò dezir todos los tres nocturnos juntos, y consecutiuamente tras ellos las Laudes, Maytines, y Laudes se reputan por vna hora.

HORAS, el deuocionario, en el qual principalmente estàn las horas de nuestra Señora, y otras deuociones que rezan los seglares deuotos, que no tienen obligacion de rezar las horas Canonicas, como incumbe a los ordenados de Orden Sacro, à los que tienen beneficio Eclesiastico, y à los religiosos professos.

HORADO, del nombre Latino foramen, el agujero, que passa de vna parte a otra alguna cosa, como la pared, la piedra, la bola, ò cuenta: y pudose dezir forado del verbo Griego *ephorao*, id eo: porque dà lugar a que la vista passe por èl: comunmente del verbo foro, foras. Los Sayagueses llaman buraco al agujero por donde entra luz, vide supra *bbor*, vale foramen, y de alli pudo traer origen horado, y forado. Vilhorado nombre propio de vna Villa, parece auer tenido primero otro no tan honesto, y se le mudaron, como hizo Plinio, quando dixo, lib. 11. cap. 12. Foramen ad excrementa corporis.

HORADAR, à verbo forare, penetrare, no està tan en vso como su compuesto perforare.

HORADADO, y HORADADA, la cosa que està agujerada, y suelese tomar en mala parte, quando se dize a vno horadado, porque vale bujarron, y a la muger la nota de no virgen por ha-

menos; y la lengua Sanrs para distinguirla del varon la llama *fæmina*, cō quòd sit perforara, à verbo *nacau*, perforare.

HORCA, en rigor es vna percha, que al cabo se remata en dos gajos, y suele ser instrumento con que los labradores leuantan las hazes de la mies para echar la en el carro, y lleuarla à la era, y con ella rebuelven la parua: y porque antiguamente colgauan los mal hechores de vnos palos con estos dos gajos, entre los quales se atava la soga, llamamos horca el tal patibulo, aunque sea en otra forma, como es de dos maderos hincados en tierra, y otro que encima traua de ambos, y por tener esta forma llamaron horca, y juntamente yugo tres picas, dos hincadas en tierra, y otra atrauesada, por donde hazian passar los vencedores à los vencidos, queriendoles hazer gracia de la vida, y como les aconteciò à los Romanos siendo vencidos de los Samnites, que los hizieron passar afrentosamente por debaxo destas picas, y de allí adelante se llamò aquel lugar donde se rindieron las horcas Caudinas. Liuio lib.9. refiere el Padre Pineda en su Monarquia, lib.7.c.16.§.1.& 2. ¶ La diferencia que ay entre horca, y rollo es esta, que la horca es de palo en la forma dicha, y el rollo es de piedra como vn pilar gruesso con quatro canes, y por ser redondo se llamò rollo. Llamauan horca los Antiguos vn palo de dos gajos, el qual encaxavan al cuello del esclauo por afrentarle y con otro palo le atrauan los dos ganchos por detràs; demanera que el cuello quedaua encerrado enmedio, y con este disfraz le sacavan en publico por toda la vezindad para afrentarle, y castigarle, en cuyo lugar entiendo auer sucedido la corma, que aora suelen echar a los muchachos que huyen de sus amos, de donde emanò el nōbre afrentoso de furcifer. Llamamos horcas, y horcones vnos palos que se rematan en dos gajos, y hincados en el suelo se acostumbra armar sobre ellos parrales, y llaman catas otros palos largos, iguales, y seguidos, que cargan sobre estas horcas. Tambien sirven de arrimarlos a las ramas de los arboles, quando estàn cargadas de fruta para que no desgagen, y para endereçar el arbolito nueuo, y postura que se va acostando a vn lado, lo que dixo Horacio:

Naturam expellas furca licet vsq; recurret.

Horca de ajos, la soga que haze de los ajos al principio de vn ramal, y porque luego se diuide en dos ramales se llamò horca. Al que es vellaco, redomado, y sagaz, dezimos ser horca, por quanto en la intencion no es cierto, y verdadero, sino falso que tira a dos hiros, y sigue diuersos caminos, dando a entender vna cosa con sus palabras, y teniendo la contraria en su pecho. ¶ Viniendo à la etymologia de furca parece ser de fur, porque es pena de los tales quando son famosos, ò incorregibles, in l. capitalium, §. famosos, ff. de pœnis. San Isidoro lib. 5. originum deflectit ab eo, quòd ferat caput delinquentis in ipso patibulo suspensi. Pudose dezir à ferendo, ò porque los esclauos, à los quales echan al cuello las horcas, se las hazian llevar por los lugares publicos, ò porque los condenados à crucificar les hazian lleuar à cuestas el madero en que auian de padecer. Mostrar primero la horca que el lugar; es muy ordinario de las Villas pequeñas tener para señal de que lo son, la horca en vn cerro alto q se descubre de lexos, y muchas vezes antes que el lugar: traese à proposito quando acudimos adonde pensamos hallar buena acogida, y antes de alcançarla, nos muestran el mal pecho poniendo inconuenientes, y estoruos. Para los desdichados se hizo la horca, sinduda el dia de oy, y siempre los pobres, y desventurados padecen sin aver quien interceda por ellos, en estos se executa el rigor de la ley por ser mosca asida en las lasos de la tela de araña: el poderoso, ò fauorecido rompe por todo, aunque no todas vezes. Si valiera el ahorcar de los cintos mas ladrones huuiera, pena es que la vi executar en Valencia à los que entrauan en la Ciudad en tiempo de peste sin traer testimonio de sanidad, porque tenian à dos puertas sendas horcas, y vltra de otras penas pecuniarias los colgàuan por los sobacos teniendolos assi por algunas horas. Ahorcar, ahorcado, vide supra.

HORCAJADA, villas en diuersas partes de Castilla, dichas assi a lo que entiendo por venirse à diuidir en dos barrios.

HORCAJADVRA, en el hombre es lo hueco entre las dos piernas por quanto se diuide en dos como gajos desde los muslos abaxo. Ir la muger en la bestia a horcajadillas, es ir caualle ra como hombre.

HORCAJO, villa en el Obispado de Auila.

HORQVILLA, la vara que tiene dos ganchos, como horca con que los oficiales cuelgan, y descuelgan su ropa en las tiendas.

HORQVILLA, vna enfermedad que dà en los cabellos de las mugeres que hiende las puntas de los cabellos, y las diuide en dos.

HORMA, vulgarmente es la que se haze de madera, y tiene forma de pie sobre la qual el çaparero corta, y cose los çapatos, Latinè forma, Græcè *calopos*, pes ligneus. Hallado ha fulano horma de su çaparo, quando vno topa con otro que le entiende, y le haze rostro. Los sombrereros vsan de ormas para amoldar, y ajustar los sombreros, y formarlos sobre ellas. Ahormar meter en la horma.

HORMIGA, se dixo del nombre Latino formica, à ferendis micis, sic dicta, vel simpliciter à ferendo, quod nullum animal frequentius pondera conuehat: neque si mensuram corporis respicias, maiora. Ciceron lib. 3. de natura Deorum, dize assi: In formica non modo sensum, verùm etiam mentem, rationemque, atque memoriam esse. A todos consta del cuidado, y solicitud que tiene de recoger el grano en tiempo del Agosto, y de-

debaxo de tierra cauar sus troxes, adonde lo encierra corrando el piquito, porque no nazca, y si se humedece lo saca al Sol, y lo buelue a recoger, con que passa su año encerrada en su cueua, y assi es simbolo de la prouidencia. A Midas Rey de Frygia siendo niño le truxeron a la boca muchos granos de trigo, pronostico (segun los agoreros) de q auia de allegar muchas riquezas. Los q eran de opinion que las almas de los hombres boluian a entrar en los cuerpos de animales irracionales, creian que los demasiado codiciosos de llegar hazienda, y encerrar trigo en sus troxes muriendo boluian sus almas à tomar los cuerpos de hormigas, y de alli les venia tener tanta sagacidad, diligencia, y prudencia. Es desatino pero valga por encarecimiento para afrentar a los hombres, que no se acuerdan que ay mañana, y se comen en vn dia lo que bastaua para todo vn año, y assi andan toda la vida hambrientos, y malaventurados. Otros por mas que alleguen no les parece que tienen lo que basta. Horatio libro 1. Serm. Satyra 1.

Exemplo est magni formica laboris
Ore trahit, quodcunque potest, atq; addit aceruo,
Quem struit haud ignara ac non incauta futuri;
Quæ simul inuersum contristat Aquarius annum,
Non vsquam prorepit, & illis vtitur antè
Quæsitis patiens.

Casi a este proposito el Espiritu Santo, Proverb. cap.6. num.6. vsque ad 8. nos trae el exemplo de la hormiga, y nos remite a ella diziendo. *Vade ad formicã, ò piger, & considera vias eius, & disce sapientiam, quæ cum non habeat ducem, nec præceptorem, nec Principem, parat in æstate cibum sibi, & congregat in messe, quod comedat.* Ay muchas especies de hormigas, yà algunas les nacen alas para perderse. Plinio, lib.29. cap.4. haze mencion de cierto genero de hormigas ponçoñosas que se criavan en la Andaluzia, y los naturales las llamavan salpugas, y Festo solifugas. Hormiguero, el lugar do se crian las hormigas; y llamamos hormiguero la estancia adonde acude mucha gente comun. ✠ En la Etiopia Occidental se crian hormigas tan grandes, como vn gran perro, con los pies sacan las arenas de oro; y persiguen hasta la muerte al que intenta robar su tesoro: y bien se verifica lo que dize Plinio, que la hormiga es animal solo provechoso para si.*

HORMIGVILLO, cierta menestra hecha de pan desmenuçado en forma de cabeças de hormigas, y esto significa cerca de los Arabios la palabra alcuzcuzu, como esta dicho. Hormiguillo, cierta enfermedad que dà en los vasos de las bestias que les va gastando los cascos por dedentro. Formicante pulso, termino de medicos.

HORMIGON, vna masa de piedras pequeñas con cal, y betun tan fuerte que apretandolo, ò en los cimientos, ò en las paredes entre dos rapiales, se pone tan fuerte, como si fuesse todo vna peña, y dura por muchos siglos, y porque las piedras son menudas se dixo hormigon. O se dixo assi à forma, por hazerse entre los dos rapiales, que son forma de la pared. De lo qual haze mencion Plinio, libro 35. cap.14. Quid? Non in Africa, Hispaniaque ex terra parietes, quos appellant formaceos, quoniam in forma circūdatis vtrinque duabus tabulis inferciuntur verius, quam instruuntur, æuis durant, incorrupti imbribus, ventis, igni bus, omnique cæmento firmiores?

HORNAZA, horno pequeño, fornax, cis.

HORNAZO, la rosca con huevos que se solia dar por Pascua de Flores, dicho assi à forma.

HORNO, del nombre Latino furnus, in quo panis coquitur, ita dictus à furno, id est, nigro colore, propter fuliginem, vel propter obscuritatem, quam intus habet. Del lugar caliente dezimos estar como vn horno. Estar la luna sobre el horno, estar el loco en lo fino de su locura, porque crece, y mengua con la menguante, y creciente de la luna, y en luna llena haze mas efecto en el paciente, que en el demàs tiempo. A la cabeça meretoricamente llamamos horno, por ser su forma como la que dàn al horno redonda en su cumbre, y recho. Proverbio, Al enhornar se tuerce el pan, al principio se hierran, ò se acierran las cosas, principijs obsta. El pan si quando hecho masa lo meten en el horno, y con la pala se tuerce, torcido sale dèl, y no puede endereçarse Barredero de horno, tal suele ser el paño de lienço negro, y sucio con que algunas mugeres desaliñadas suelen tocarse.

HORNERA, la que tiene el horno. No seais hornera si teneis la cabeça de manteca: nadie tome oficio, ni cargo en que por insuficiēcia aya de caer en falta. Hornero, el que vsa el oficio de cozer pã. Horno de cal, y de vidrio.

HORNILLO, horno pequeño de cobre, del qual vsan los cozineros para cozer sus pasteles, empanadas, y tortadas.

HORNILLOS, lugar dicho assi.

HORNACHOS, lugar de Estremadura, junto a Merida.

HORNACHVELOS, los desposados de hornachuelos: quando los nauios no se concierran, y el vno aborrece al otro Igualmente. Dizen aver passado en hecho de verdad, que en Hornachuelos, lugar en Estremadura, los padres de dos moços, hijo, y hija, trataron de casarlos, y otorgarõse antes que se viessen el vno al otro; pero ambos eran tan feos, y abominables, que quãdo los carearon para darles las manos, ni el vno quiso, ni el otro tampoco: casaronse en fin por dar contento à sus padres; pero quedò el refran, Los nouios de Hornachuelos, èl llora por no lleuarla, y ella por no ir con èl.

HOROSCOPO, termino de Astrologos judiciarios, es nombre Griego *oroscopos*, natalitium sidus, id est, quod conuersione cæli oritur, eo momento, quo quis nascitur, quasi horæ natalitiæ

notatio: quod etiam *thema* vocatur, & *Genesis*, & a Latinis genitura. Dicitur etiam Horoscopus, qui rationem horarum obseruat. Es nombre compuesto del verbo *scropeo*, speculor, contemplor, intueor, &c. y de *ora*, hora, horarum speculator, de donde se compuso el verbo *oroscopeo* horas considero, & noto.

HORQVILLA, vide horca.

HORRERO, el que tiene a su cargo las troxes del trigo, y el que le reparte, de la palabra Latina horreum, que vale el granero; ab horrore, quasi horridum, propter asperitatem aristarum: prisci enim fruges inclusas spicis cum aristis in granarijs condebant.

HORRO, el que auiendo sido esclauo alcançô libertad de su señor, Latinè dicitur, libertus, qui quum esset seruus, factus est liber; ita dictus quasi libertatem adeptus. Vlpianus eu esse libertum definit, quem quis ex seruitute ad Ciuitatẽ Romanam perduxit. En respeto del liberto el señor que le ahorrô se llama patrono. Marcial en vn Epigrama que haze de Afro Demetrio esclauo suyo, que estando ya para morir le diô libertad, la qual él aceptô llamandole no señor, como hasta entonces, sino Patrono, lib. 1. epigra. 102. *Illa manus, &c. ibi:*

Ne tamen ad Stygias famulus descenderet umbras,
Vreret implicitum cum scelerata lues,
Cauimus, & domini ius omne remisimus ægro,
Munere dignus erat conualuisse meo.
Sensit deficiens sua præmia, meque patronum
Dixit ad infernas liber iturus aquas.

Algunos quieren que horro sea forro, y se aya dicho a foro por la libertad que adquiere de poder parecer en juyzio, pero dizen ser Arabigo. El Padre Guadix de horr, que vale franco, y Iuan Lopez de Velasco, del mismo origen, y que vale libertado. Diego de Vrrea dize, que en su terminacion Arabiga se dize garrum del verbo harrere, q̃ vale libertar. Horro mahoma, y diez años por seruir, a proposito de los que hazen cuenta estar fuera de alguna obligacion que les falta mucho para auer de cumplir, y quedar libres. No ahorrarse con su padre, no perder nada de su derecho con persona alguna. Ir horros en el juego, es no lleuarse vno a otro jugando con tercero, y este partido se haze antes de ver las cartas. Ahorrar, sacar del gasto ordinario alguna cosa, y guardarla. Ahorro, la ganancia, y prouecho de lo que auiendose de gastar se escusa. Ahorrado, el que lleua poca ropa, porque va mas suelto, y libre.

HORROR, vale miedo, espanto con temblor, Latinè horror. Virgil. lib. 3. Æneid.

Mihi frigidus horror membra quatit.

Et 4. Æneid.

Arrectæ horrore comæ, & vox faucibus hæsit.

HORRENDO, la cosa que pone horror en verla, como espectaculo horrendo, crueldad horrenda, horrible, espantoso.

HORRIDO, el que viene espeluçado el cabello con rostro triste, vestido deshatrapado, y medio desnudo.

HORTELANO, el que tiene cuydado de labrar la huerta, vide Guerta.

HORTALIZA, lo que se coge de fruto en la huerta, y se cria en las heras della, como rabano, lechuga, col, &c.

HORTERA, es vna rodaxuela que la hilandera pone en el huso para darle mas peso, especialmente quando empieça mazorca. Dixose assi quasi tortera à torquendo, porque con su ayuda va torciendo el hilo.

HORTIGA, yerua muy conocida, y que nace por los adarues, y detràs de los muros, en Latin se llamà vrtica ab vrendo, porque a la parte que os toca abrasa leuantando ronchas; y parece responderle el nombre Griego *cnide*, mordens, à verbo *cnizo*, mordeo. Solemos dezir de vno, que es mas aspero que hortigas. Con todo esso esta yerua desechada, y aborrecida tiene en si virtud para socorrer mil necessidades, sana mordeduras de perros, llagas viejas, y encanceradas, desencajaduras de miembros, tolodrones, diviesos, y toda postema, las opilaciones del baço, restaña la sangre de narizes, a las mugeres prouoca el menstruo, refirma la madre, y la haze tornar a su lugar, y la desopila, aprouecha à la respiracion, al dolor de costado, y a la inflamacion de el pulmon, y otras muchas virtudes que refiere de las hortigas Dioscorides lib. 4. cap. 95. y allí su Comentador Laguna, a los quales me remito. Ay tres especies dellas, como veràs en el lugar alegado.

HORTIGVILLA muerta, mercurialis, Anton. Nebr.

HORTIGOSA, nombre de lugar, y de linage.

HOSANNA, termino Hebreo, y corrompido de *hoshiah na*, que vale tanto como serua quæso. Matthæ capit. 21. num. 9. *O sanna filio Dauid:* Serua, seu salva, obsecro filio (pro filium) Dauid, bene fortuna eum, & successum da ei prosperum.

HOSCO, vale tanto como encapotado con ceño. Llamamos toros hoscos los que tienen los sobrecejos obscuros, y amenaçadores, que ponen miedo; al contrario de lo que pintò Ouidio en el toro, en cuya figura Iupiter robò a Europa, lib. 2. Metam.

Nulla in fronte mina, nec formidabile lumen.

Vn cantarcillo antiguo dize:

Vente a mi torillo hosquillo,
Torillejo vente a mi.

Dixose del nombre Latino fuscus, color sub niger, pienso que su origẽ es Hebrea del nombre *hhosech*, obscurus, caliginosus, del verbo *hhasach*, tenebrescere.

HOSPEDAR, *Hospitor, ris*, recibir en casa huespedes, forasteros, y peregrinos: vna de las obras de caridad de que se nos ha de hazer cargo el dia del juyzio, si no nos hemos compadecido del

po-

pobre peregrino, y albergadole. De hospedar se dixo huesped, y por la aspereza del sonido la h. se convirtió en g. y dezimos guesped, vide supra. *Hospicio*. El quarto en las casas de Religion, donde reciben los forasteros, porque no inquieten a los conventuales, y ellos tengan mas libertad. por otro nombre se llama hospederia, y esto es mas comun, y vsado.

HOSPITAL, ay muchas diferencias de hospitales, en algunos se curan enfermos, en los que llaman Generales, ô que estân dotados de mucha renta, curan de calenturas, de heridas, de mal Frâcês, locos, niños expositos. Otros curan vna sola suerte de malicia. Tambien ay hospitales de incurables, ay los de San Anton, San Lazaro, Santa Lucia, San Roque. La Orden de Caualleria del señor Santiago tiene en muchas partes hospitales, donde se curan de todas enfermedades, y ni mas, ni menos los Comendadores de San Iuan. Ay hospitales de peregrinos, particularmente por la carrera del camino del señor Santiago, en los quales dàn a los tales cama, leña, y agua, y en muchos de comer vn dia, ô mas: y a Dios gracias, en toda España ay muy pocos lugares, por pequeños q̃ sean, que no tengan vn hospital para los peregrinos. Refiere el Padre Pineda en su Monarchia Ecclesiastica, libr. 30. cap. 3. §. 3. que a los Godos les fue encargada por su Rey Carlos la hospitalidad con tanto rigor que si se le probasse a vno que por tres vezes la huviesse negado al peregrino forastero, le quemassen la casa. Todo esto se escusa con tener lugar publico donde los recojan, aunque sea con solas las limosnas de los naturales de el pueblo. Los que tienen con que passar se vân a los mesones, y quedâ los hospedages particulares para los amigos, ô personas graues, ô religiosos, que no estân con decencia en los sobredichos lugares. Siguiendo la doctrina de San Gregorio, homilia 23. sobre San Lucas, capit. 24. num. 29. hablando de los Dicipulos del Señor, que iban a Emaus, sobre las palabras, *Et coegerunt eum*, que dize: *Ex quo nimirum exemplo colligitur, quia peregrini ad hospitium non solum inuitandi sunt, sed etiam trahendi*. Dixose huesped de la palabra Latina hospes, &. dicitur hospes, tam his qui alterum hospitio excipit, quam qui excipitur. Es de advertir que el que recibe al amigo en su casa, y le hospeda se llama hospes, pero el mesonero que le dà posada por sus dineros, este se dize caupo. El Italiano llama al huesped, y al forastero hoste, del nôbre hostis, que no embargante signifique el enemigo de la naciô, con la qual traemos guerra, cerca de los antiguos se llamaua hostis el que aora se llama peregrinus. Ciceron, lib. 1. Officiorum: *Hostis enim apud veteres nostros is dicebatur, quem nunc peregrinum nominamus*. de hoste se dixo hosteria, hostal, hostalero, que vale en Castellano mesonero, y meson, ô bodegon.

HOSTE, hueste, exercito.

HOSTIA, cerca de los Romanos valia la res que se sacrificaua antes de emprender alguna guerra, ô dar alguna batalla, y tambien se dezia hostia el sacrificio, que se hazia de otra tal res despues de alcançada la vitoria. Ouidio lib. 1. Fastorum.

Hostibus à domitis hostia nomen habet.

Festo es de parecer que hostia era el sacrificio que se hazia a los dioses Lares, creyendo que ellos ahuyentauan los enemigos. Vnde & ipsi Lares hostiloli dicti sunt. Paulo Manucio tiene por opinion auerse dicho ab hostire, quod est ferire. En la Iglesia Catolica llamamos hostia la forma que el Sacerdote consagra en la Missa, en la qual despues de dichas las palabras de la côsagracion por el celebrante, la substancia de pan material se convierte en la substancia del cuerpo de nuestro Redemptor Iesu Christo, quedando tan solamente los accidentes de cantidad, color, y sabor, sin sugero por vn modo misterioso, é inefable, el qual, ni los sentidos pueden percibirle, ni la razon alcançarlo, pero todo lo suple la Fê para confirmar el coraçon sencillo, y Christiano. El sacro Concilio en la session 13. capit. 1. *Principio docet santa Synodus, & aperte ac simpliciter confitetur in almo sanctâ Eucharistiæ Sacramento post panis, & vini consecrationem, Dominum nostrum Iesum Christum, verum Deum, atque hominem vere, & realiter, ac substantialiter sub specie illarum rerum sensibilium contineri, &c.* Lo demas tocante a esta materia se remite a los Teologos Escolasticos. En la preparacion de las formas, que comunmente llamamos hostias, es de notar vna particularidad que en vn Concilio Toledano, que se celebrô en Peñafiel año de 1301. se manda, que las formas, con las quales se ha de dezir Missa, y consagrarse, se hagan por mano de los mismos Sacerdotes, ô a lo menos se hagan en su presencia: lo ordinario es hazerlas los Sacristanes, y segun esto pareceria indecencia si las hiziessen los suplicacioneros, ô las mugeres, auiendo otros que las sepan hazer. Partir la hostia, es hazer amistad fundada en mucha religion. Deuiô en algun tiempo vsarse que el Sacerdote auiendo de comulgar dos personas, que el vno al otro se huviessen assegurado en guardar lealtad, partiendo vna forma los comunicasse a entrambos, sin embargo que en cada vna de aquellas dos partes vâ Christo todo entero, como nos lo enseña la Fê; y si partiendo el pan secular, y material, y, comiendo dos dêl en vna mesa se tiene por gran maldad ser traydor vno a otro, quanto mayor serâ no guardarnos fidelidad vnos a otros los que comunicamos el pan desta mesa celestial, cada vno lo echarâ de ver; y para mi proposito basta este apuntamiento, si en este sentido todos partimos la hostia. San Pablo 1. Cor. cap. 10. numer. 16. & 17. *Et panis, quem frangimus, nonne participatio corporis Domini est? Quoniam vnus panis, vnum corpus multi sumus, omnes qui de vno pani participamus, &c.*

HOSTIARIO, la caxa donde se guardan las formas para dezir Missa.

Hie-

Hierro de hostias,el molde donde se hazen.

HOSTIGAR, vale tanto como castigar,para que se tome escarmiento. Dixose de vn verbo no muy vsado hostio hostis,que entre otras significaciones es vna herir de aqui se dixo hostigo, lo que açota de las paredes el viento, que quando viene con agua es de mucho perjuyzio,y daño. *Hostigado*,el escarmentado cō el castigo,ô se dixo de fustis,palo,ô vara.

HOTO,vocablo Castellano antiguo, vale hucia,fucia,ô fiducia:conviene a saber confiança: y dize vn prouerbio que refiere el Comēdador Griego: En hoto del Conde no mates al hombre. Suelen los espadachines allegarse a las casas de los señores,y ampararse dellos para que las justicias no los castigue. Esto se vsaua mas antiguamente, en tiempo de vandos. Agora, a Dios gracias,mucha reformacion ay,assi en esto, como en todo lo demas.

HOVERO, vide supra *Hobero*. Dize el Comendador Griego en vno de sus refranes. Cauallo houero,a puerta de albeitar,ñ de gran Cauallero. Son galanos,y de lindo pellejo, pero tienen muchos achaques,y no son para la guerra, ni para mucho trabajo. Es nombre Arabigo,honerum, que vale abutarlado,segun el Padre Guadix, por la color que toma el abutarda despues de cozida tan varia. Y puede ser Francès del verbo honer, lætari,& ouare,porque es alegre, y regozijado. Vide supra verbo Houero.

HOZ, el instrumento corbo,y cō dientecillos agudos;del qual vsan los segadores para cortar la mies. Lat. falx,falcis,ferramētum aduncum, quo segetes, & herbæ secantur. Entrarse vno de hoz,y de coz en casa,es hazerlo de hecho,y disponiendo de todo a su voluntad. Trae origen del modo de segar,que echada la hoz a la mies,la quebrātan de la coz que le dàn con el pie: y assi se corta, y siega mas facilmente, y se recoge mejor. Apedrearse la mies en la hoz,es quando està ndo yà para segar,sobreviene la piedra que la destruye.

HOZ, la angostura de valle profundo entre dos sierras,por donde tiene salida estrecha, que es como en el hōbre la garganta, en respeto del cuerpo;y assi se dixo del nombre Lat. faux, vel potius in plurali numero fauces, superior pars gulæ,mento propinqua,sed inferior,vbi os angustatur. Per translationem dicuntur stricti ingressus vallium, seu alterius loci. Virgil. lib. 6. Æneid.

Vestibulum ante ipsum primisque in faucibus orci,&c.

Està la Ciudad de Cuenca entre dos montes,ô cerros,con dos valles,que se forman, por los quales corren dos rios Xucar, y Guecar. Puedense sangrar para regar las huertas que caē en sus riberas, y por ser en las hozes los llamaron Hozines, vide *Hozino*.

HVCHOHO, este es termino de los caçadores de bolateria, quando se les ha remontado el pajaro,y le llaman con el señuelo. Es termino Francès del verbo hucher, id est, vocare.

HVZIA, vide supra *Hucia*.

HVECO, vale tanto como lugar vacio por dedentro,y cerrado por defuera: conocese por el peso,y tambien por el sonido. Su opuesto es maziço. Dixose del verbo Latino Occare, que es enhocar la tierra, mullirla para que reciba en si la semilla que se sembrare en ella; porque si està apretada,y solida,se quedaria el grano en la superficie,y se perderia. ¶ Ser vn hombre hueco, ser bozinglero,y sonar como si estuviesse en bodega,ô en cuba. ¶ Ser hueco, ser vano, y presuntuoso,que parece tener hueco el celebro,y sin meollo,y seso. Enhocar,ablandar,esponjar,como enhocar la lana,quādo se abre,porque no estè aplastada.

HVELGA, plazer,regozijo, juntā en el campo que tiene en si recreacion, y amenidad. Vide Holgar.

HVELGAS, Monesterio de Reliosas Bernardas junto a la Ciudad de Burgos,de los mas famosos en Religion,y grandeza que ay en la Christiandad. Fundô aquella casa el Rey Don Alonso, el que ganô a Cuenca,y enterròse en ella año de mil y dozientos y catorze: y despues se enterrô con èl la Reyna Doña Iuana su muger;y primero que los dos,el Infante Don Fernando, hijo de los dichos Reyes, año de mil y dozientos y onze; y tambien su hermano D. Enrique,que muriô en Palēcia del golpe de vna texa,està enterrado con sus padres, y hermano en el dicho Monesterio de las *Huelgas*. ¶ La Reyna Doña Maria,abuela del Rey D. Alōso el Onzeno,reparô este Monesterio, y se enterrô en èl;de la qual dize el Padre Iuan de Mariana en su historia de España,hablando de los sucessos de Castilla, cerca de los años de mil y trecientos y veinte y vno, la Reyna Doña Maria, amparo que fue de todo en tiempo de tres Reyes, y honra de Castilla,cargada de años, falta de salud, llena de congoxas, por los trabajos tan grandes como se padecian de vna enfermedad que le sobrevino en Valladolid,passô desta vida primero de Iunio año de mil y trezientos y veinte dos. Muestras de su piedad,y religion son,el Monesterio de las Huelgas,que a su costa reparô, y ennobleciô, do ella misma se mandô enterrar,y otros dos Monesterios que fundô, vno en Burgos, y otro en Toro. ¶ Està enterrada en el dicho Monesterio la Infanta Doña Catalina,hija del Rey Don Iuan el Segundo, la qual muriô niña en Madrigal;año de mil y quatrocientos y veinte y quatro. ¶ Tomô el habito en el dicho Monesterio Doña Berenguela, hija del Rey D. Fernando el Santo; cerca de los años de mil y dozientos y quarenta.

Doña Blanca, hija del Rey de Portugal Don Sancho Capelo, y de Doña Beatriz, hija del Rey D. Alōso el Sabio, fue Monja en este Monesterio, y Abadessa en èl muchos años.

El Rey D. Enrique fue jurado por Rey de Castilla en el dicho Monesterio de las *Huelgas*, por los de Burgos, a los quales el Rey Don Pedro s[illegible] her

hermano auia alçado el omenage que le tenian hecho, para que si se viessen en aprieto pudiessen entregarse a D. Enrique, sin incurrir infamia, ni caso de traicion.

¶ Cerca de los años de mil y trezientos y setenta y nueue, su hijo el Rey Don Iuan, despues de auer concluido el enterramiento, y honras de su padre, recibiô en el dicho Monesterio de las Huelgas la corona del Reyno; y juntamente con êl se corono su muger la Reyna Doña Leonor. Y esto baste para fundar nuestra intencion, y lo propuesto, de q̃ esta casa es de las mas insignes de la Christiandad. Dexo aparte sus riquezas, y rentas, los Monesterios que son filiaciones suyas, y el Hospital Real que tambien esta por su cuenta, solo no ha venido a mi noticia porque razon se llamaron las Huelgas, y sospecho que antes de fundarse el Monesterio deuia tener este nombre aquel sitio, como el Monesterio de S. Lorenço el Real se llama Escurial, por el nombre antiguo que tuvo el sitio, y aquel lugarito, cerca del qual està fundado.

HVELGO, vale aliento, tomar huelgo, descansar. Vide sup. verbo *Holgar*.

HVELLA, la señal que dexa el hombre, ô el animal en la tierra por donde passa. Vide sup. verbo Hollar.

*H*VELVA, antiguamente dicho Onoua: este lugar ganô de los Moros Don Iñigo Lopez de Mendoça, señor de *Hita*, no embargante que le tenian con mucha, y luzida guarnicion, y fue cerca de los años de mil y quatrocientos, y treinta y ocho.

*H*VERCO, este vocablo responde al nombre Latino Orcus. Este nombre dieron los Antiguos al dios de los infiernos, al qual llamauan Pluton, y Dite. A Varron le parece significar la tierra, y dale su etimologia ab ortu, quod omnium finis sit ortus: omnia enim in ea oriuntur, & aboriuntur. San Isidoro, libr. 8. cap. 11. fol. 155. Pluton Græcê, Latinê Dispiter, vel Ditis pater, quem alij orcum vocant, quasi receptorem mortium, vnde & orca nuncupatur vas, quod recipit aquas, &c. Buelvese la palabra Orcus en Castellano, obscuridad del infierno, y tomase por el mismo infierno. Virgil. lib. 2. Æneid.

Multos Danaum demittimus Orco.

Lib. 4. Æneid. hablando de Mercurio.

Tunc virgam capit: hac animas ille euocat Orco.

Sin otros muchos mas lugares que no refiero por euitar prolixidad. En Tesalia, segun cuenta *Homero*, ay vn rio deste nombre, q̃ sale de la laguna Estygia; y su agua es tan pingue, que entrando en el rio Peneo, anda nadando encima, como si fuera azeyte; y de aqui tomaron ocasiõ de dezir los Poetas ser el Orco vn rio del infierno, y que los dioses jurando por êl, era de suma religion: de donde le dàn algunos su etimologia; conviene a saber *apo to orto*, à iuramento. Festo Pompeio ab vrgendo, quod ad mortem homines vrgeat. Desto tuvo origen llamar huerco las andas en que lleuan a enterrar los muertos en la lengua Castellana antigua; y assi dize el refran, La casa hecha, y el huerco a la puerta; por los que auiendo alcançado lo que han pretendido con gran solicitud, costa, y trabajo, en teniendolo en casa se mueren, y no lo gozan. Pero sin salir de lo que suena el refran acontece por muchos acabar de hazer la casa, y a pocos dias que estàn en ella morirse. La razon dizen que es, porque entrando en la casa nueua, y no bien enxutas, y secas las paredes de la cal, y del yeso, hazen notable daño, y causan enfermedades mortales; especialmente si el dueño ha tambien assistido a la fabrica, y el poluo de la cal, y el tufo della, y del yeso se le han entrado en el celebro.

Tambien llaman huerco al que està siempre llorando, y triste, escondido en las tinieblas, y obscuridad, por ser vn retrato de la muerte. Vide supra verbo Guerco.

HVESCA, vide supra Guesca.

HVESTE, en lengua antigua Castellana, vale exercito puesto en campo contra el enemigo: dicho de la palabra hostis. Vsa deste termino la ley de Partida [illegible] Partida segunda, en el libro llamado Conde Lucanor, entre los vocablos antiguos que del recogiô Gonçalo de Argote, y Molina, es vno dellos Hueste, y le interpreta exercito.

*H*VIR, fuir, fugir, del verbo Latino fugio, fugis, cum cursu, & celeritate discedo; parece traer origen del verbo Griego *pheugo*, fugio. ¶ Comunmente huir denota couardia en la milicia, saluo quando se haze con maña para traer al enemigo a la emboscada, ô quando no pueden contrastarle por ser grande su poder; y aun en este caso muchos han querido antes pelear muriendo, que retirarse afrentosamente. Otros se atienen al refran comun; Mas vale que digan de aqui huyô, que aqui muriô: y no se tiene por valentia pudiendose escapar, hazer rostro a los que euidentemente le han de rendir, ô matar: de do nació el otro refran, Mi padre peleô contra siete, y mataronle. Los Partos pelean huyendo, y rebuelven el rostro a los enemigos que vienen ceuados en ellos, y les tiran con los arcos mortales flechas. En cierta manera pelean con este ardid los ginetes, que galopeando, y casi huyendo rebuelven con las lanças en los enemigos. ¶ El huir de los vicios, y de las ocasiones de pecar, es mucha valentia. ¶ El tiempo, y la edad dezimos que huye. Huir el rostro, apartarse de la presencia, y trato de quien puede maltratarnos, como superior.

¶ De las fieras se huye sin afrenta, aunque algunos las esperan rostro a rostro, y se poné a peligro de morir despedaçados dellas por vanidad, y temeridad.

¶ El Italiano tiene vn refran, que dize, Al fugir chiaman ritrare; y por no dezir huyda, vsan deste termino retirado.

HVIRSE, es de esclauos cautiuos, ô presos, que huyen del poder del que los tiene arrestados.

Huy-

Huyda, la fuga. Carne huyda, la que se desvia de su lugar; la qual reforman los Algibristas.

HVMANO, aquello que puede pertenecer al hombre. Linage humano, todos los descendientes de Adam. Humano, el que es apacible, compassible, acariciador, benigno, y manso. Sangre humana. Humano, se contrapone a diuino. Humanarse, y reconocerse, ser cortes con todos, y afable, aunque sea gran señor. Dios humanado, Dios hecho hombre. Humanidad, la misma naturaleza humana. Humanidad, benignidad, y cortesia. Humanidad, algunas vezes significa la propension a los halagos de la carne, y dexarse facilmente vencer della.

HVMEDAD, Latinè humiditas, suelese tomar por vna de las quatro calidades passiuas opuesta le sequedad, como la frialdad al calor. Es materia Fisica, y assi se quede para los Filosofos, y Medicos. Cosa humeda, la que notoriamente contiene en si humedad, que predomina sobre las otras calidades.

HVMEDO, Alberto Magno, *Humidum est vitæ qualitas, & potentia lib. 20. de Animalibus tract. 1. cap. 2. Humedecer, humedecido, tas.*

HVMILDE, Latinè humilis, depressus, non altus, & à terra subleuatus. Casa humilde, opuesto de las soberuias casas. Planta humilde, la que no crece en alto. ¶ Hijos de padres humildes, el hombre comun que no es noble.

Hombre humilde, el que no tiene altiueza, ni desuanecimiento; y este tal, *Qui se humiliauerit, exaltabitur.* Matth. cap. 23. nu. 12. Et Psal. 101. num. 18. *Respexit Dominus in orationem humilium, & non spreuit preces eorum.* La humildad en la sacratissima Maria Señora nuestra, baxò a Dios de las alturas, para remedio del linage humano, *Quia respexit humilitatem ancillæ suæ.* Si dexasse correr la pluma, seria entrar en vn gran pielago; y la misma humildad se transformaria en desuanecimiento, y altiueza. Atajemoslo con reduzirnos a nuestro instituto; y assi digo, que Humilde, Humildad, Humillarse, &c. traen su origen de la palabra humus, humi, que es la tierra; y assi como ella es la mas humilde de los quatro elementos, inclinada al centro, y arredrada de la alteza del Cielo: assi el humilde ha de tener su condicion, y andar pecho por tierra, cosido con ella.

HVMILLADERO, cierta capillita sobre pilares, y cubierta con techo, dentro de la qual està en medio de ordinario vna Cruz con la Imagen de nuestro Redemptor, puesto en ella, ù otra insignia deuota de nuestra Señora, ù de algun Santo: y dixose assi por la deuocion que tienen todos los Fieles de humillarse passando por delante deste deuoto lugar, que comunmente està en las entradas, ò salidas de los lugares al camino Real, ò trillado. Otros humilladeros estàn descubiertos con Cruzes de piedra sobre peañas de gradas. Y ni mas, ni menos nos humillamos a estas, y a las ordinarias que suelen ser de palo: a las quales los caminantes con mas fundada religion les arriman las piedras que los Gentiles hazian, quando en las encruzijadas las amontonauan al pie del Padron, ò piedra de la efigie de Mercurio, a do estauan esculpidas letras que declarauan para donde ibà cada vno de los caminos.

HVMILIACION, algunas humiliaciones se han de hazer hincando las rodillas en tierra; otras con genuflexion, y otras con inclinacion de cabeça, segun el ceremonial Romano a que me remito.

HVMO, Latinè fumus, es vn vapor negro, y espesso, que exala del fuego no bien encendido; y assi se dixo fumus; quasi furnus, à colore furno, hoc est nigro: Græcè dicitur *capnos*, de donde se dixo *à capnos*, id est, *sine fumo*, la leña seca que arde sin hazer humo. El humo es indicio que descubre el fuego. ¶ Dize vn prouerbio, Humo, y gotera, y muger gritadera, echan al hombre de su casa a fuera. ¶ Algunas vezes se toma humo por el hogar, ò chimeneas; y dezimos tantos humos, por tantos fuegos; conuiene a saber tantas casas. ¶ Vender humos, se dize de los que con artificio dan a entender son Priuados de los Principes, y señores, y vender fauor a los negociantes, y pretendientes, siendo mentira, y humo quanto ofrecen. Por esto hizo Alexandro Seuero vn castigo exemplar en Turino, mandandole poner en vn palo, y echarle fuego de leños verdes, con cuyo humo se ahogasse antes que el fuego le consumiesse con voz de pregonero, que dezia fumo perit, qui fumos vendidit. Esto se deuia vsar en Roma, segun lo que dize Marcial lib. 4. epigr. 5. Ad Fabianum: *Vir bonus, & c.* ibi: *Vendere, nec vanos circa palatia fumos.*

¶ Tener muchos humos, tener gran presunciõ, y altiueza. Los retratos, ò imagenes de sus mayores, que tenian en los atrios, como dezir agora en la sala de los linages les dauan por epiteto humosas, ò por esta vanidad, y presuncion, ò porque estauan del tiempo denegridas, y llenas de humo. A lo qual parece aludir Iuuenal quando dize:

Fumosos Equitum cum Dictatore magistros.

¶ Irse todo en humo es desuanecerse, y no parar en nada lo que diò grandes esperanças de que seria gran cosa. Psalm. 36. num. 20. *Quemadmodum fumus deficiunt.* Idem Psalmo 67. & Psalmo 101.

¶ Subirle el humo a las narizes, vale enojarse, y airarse, es efecto de la colera, y termino vsado comunmente, y aun frasis de la Escritura, libr. 2. Regum capit. 22. numer. 9. *Ascendit fumus de naribus eius, &c.* Iob capitul. 41. num. 11. *De naribus eius procedit fumus, sicut ollæ succensæ atque feruentis.* Dar a vno humo a narizes, disgustarle, y enojarle.

¶ Ahumadas, las señales que se hazen de dia en las atalayas, para dar auiso vnas a otras de que ay enemigos en la tierra, ò en la mar.

Ahumado, lo que està denegrido del humo. Ahumar, poner al humo. Humazo, el cohete de humo que suelen dar los muchachos vnos a otros quando se duermen. Humero, el cañon ancho de la chimenea

menea adonde se cuelgan las morcillas, y longanizas, y otras cosas que se enjugan; y secan al humo.

Ahumar, echar humo de si. De humo, ô fumo se dixo perfumar, perfume, perfumado, perfumador.

HVNDIR, este verbo tiene varias significaciones; porque hundir los metales es derretirlos, y hazerlos fundes; y entonces hundir, y fundir traen origen del verbo fundo.dis, fudi, fusum, liquecere; y assi los los metales que se derriten se llaman fundes. En otra significacion hundirse, es irse al suelo, y a lo hondo del agua, o al hondo de qualquiera vasija que contenga en si agua, o otro licor, del nombre fundum.di. Ima pars cuiusque rei, quæ aliquid liquo.is in se continet; vel ad continendum facta est, vt dolij, nauis, aluei fluminis, lacus maris, &c. Al qual en nuestro Castellano responde la palabra Hondo, vide supra. Hundirse alguna cosa, desparecerse que no saben donde esta. Hundirse la casa, quando ay muchas voz s, y ruydo en ella. Esto acontece si el señor esta ausente, o retirado donde no oye lo que passa; ô es sordo, ô tan bien acondicionado que passa por todo.

HVNGRIA, dicha *Hungaria*, por otro nombre Ponona, como nombre de los Hun s que la poblaron. El Padre Pineda, libr. 13. cap. 28. §. 2. trata largamente del origen de los Hunos; y en el lib. 15. cap. 1. §. 2. dize, que los Hunos que ocuparon a Hungria, descienden de Caba, el hijo de Atila, y de Honoria, nieta de Teodosio el mayor, que fue Español.

HVRACAN, vn viento que và haziendo vn remolino, con el qual trayendo los nauios a la redonda los hunde, que parece horadar con ellos el agua; y assi se dixo quasi horacan; este mismo suele correr en la tierra, y arranca los arboles; y derrueca los edificios.

HVRAñO, el esquiuo que se rec ta de todos, y huye de la gente, estrañandose, y rezelandose de ella. Dixose, segun algunos, quasi furaño, quia furtim appareat. Otros quasi zurano, que vale brauo; y assi dezimos paloma zuraña la paloma braua; pero los que tienen mas noticia de la lengua Arabiga, le dan origen de Haraz, que vale recatado; y dessa misma raiz es arisco, dizen en Arabigo hariz. Los que escriuen este nombre sin aspiracion Vraño, dizen traer origen de vra, vna cierta especie de buey salbaje, ô toro; pero de mayor cuerpo, y de gran ligereza. Del qual haze mencion Cesar, lib. 6. belli Gallici. Y entre otras cosas dize del ser indomable por estas palabras: Sed assuescere ad homines, & mansuefieri, nec parvuli quidem excepti possunt; y por la esquiuidad deste animal llamamos de Vro vraños a los que huyen, y se recatan, y nunca se asseguran. Anton. Nebr. foraña cosa, quasi fiera, ô zahareña, ferus.a.m.

HVRGAR, menear alguna cosa con el instrumento, del qual vsan los labradores en la hera, para rebolver la mies quando la trillan, y esta se llama horca, como tenemos dicho en su lugar. De furca, se dixo forca, y horca y de alli hurcar; y mudando la tenue en media hurgar. Hurgon, y Hurgonero son instrumentos para menear, y rebolver la lumbre.

HVRON se dixo, quasi furon à furando, porque entra en los viuares de los conejos, y los pellizca, y muerde, forçandolos a que salgan afuera; y los caçadores les tienen puestas redes a las bocas dellos, donde se enl çan, y algunas vezes los deguella alla dentro, y los saca arrastrando; y destos mismos viuares le llamaron en Latin viuerra. æ. animaculum exiguum ex genere mustelarum, quo venatores vtuntur ad cuniculos ex antris expellendos. Plinio libr. 8. capit. 55. de cuniculis loquens, magna propter venatum eorum viuerris gratia est: immittunt eas in specus, qui sunt multifores in terra: vnde & nomen animali, atque ita eiectos superne capiunt. Vide S. Isidorum libro 21. orig. cap. 2.

HVRRACA, quasi furaca. Esta aue es muy conocida, dicha en Latin pica, y en nuestro vulgar pega, ô picaza, diferente del otro pajaro, que llaman pico: es menor que vna paloma, tiene varias plumas de color blanco, negro, y ceruleo. Es gran bachillera quando el gauilan procura auerla a las vñas, y hazele mil burlas: es facil de amansar, y imita las vozes humanas; y assi dize Marcial, libro 14.

Pica loquax certa dominum te voce saluto,
Si me non videas, esse negabis auem.

En estas aues finge Ouidio auerse conuertido las Pierides, lib. 6. Metamor.

Plangere dum volunt per brachia mota leuatæ
Aere pendebant nemorum conuitia picæ.
Nunc quoque in alitibus facunaia prisca remansit;
Raucaque garrulitas, studiumque immane loquendi.

Quando vna muger es gran habladora, dezimos que es vna pic ça. La razon de auerse llamado hurracas es, por que qualquiera cosa que hallan, como la puedan lleuar en el pico, la cogen, y la esconden. lo mismo haze la graja, dicha en Latin monedula, que si halla alguna moneda la esconde. Plinio, lib. 10. cap. 29.

¶ Deste nombre huvo algun s grandes señoras, como fue Doña Hurraca, hermana del Rey D. Sancho, el que murio sobre el cerco de Zamora; en cuyo nombre dize el Romance viejo.

Moriros quereis mi padre,
San Miguel os aya el alma.

Doña Hurraca fue hija del Rey Don Alonso que gano a Toledo, y le dexò la Ciudad de Zamora. Otra Reyna de Francia, muger de Carlo Magno, Infanta de Castilla tuvo este nombre de Hurraca, hija del Rey de Galicia, que los Franceses llamauan de Portugal. Ambrosio de Morales 3. part. lib. 15. en la vida del Rey Don Alonso el Magno, fol. 137.

HVRTAR, quasi furtar, del nombre fur, dicho

cho afsi a ferendo, vel auferendo, porque se lleua lo que halla puesto a mal recado. Marco Barron à furuo, hoc est nigro, quod furta clam fiant, & plerumque nocte. Lo mas cierto es, ser nombre Griego de *phor*, fur, predo, aufero. ¶ Cerca de los Lacedemonios era permitido el hurto, y solo castigavan al que topauan con él en las manos in fraganti: porque cada vno viuiesse con cuydado, y recato de poner en cobro su hazienda, y no ser descuydado. Esse mesmo oficio hazen los gatos con nuestras amas quando se descuydan de la carne, ô cosa que el gato pueda lleuar. Tambien se permitia entre los Egypcios, segun Aulo Gelio lib. 11. cap. 18. Alexand. ab Alex. lib. 6. cap. 10. Plutarco en la vida de Licurgo, y en los problemas en el 168. Pedro Gregor. syntagma lib. 37. cap. 1. Y en esso deuen fundar los Gitanos la licencia que se toman de hurtar, y ser ladrones publicos en campo, y en poblado. Dracon Legislador Ateniense (cuyas leyes dezian estar escritas con sangre por ser tan seueras) castigaua los hurtos con pena de muerte. Llegauase a la opinion de los Estoicos, que dezian ser todos los delitos iguales: y lo exemplificô Horacio en los hurtos, lib. 1. serm. satyr. 3.

Non vereor cum dicas esse pares res
Furta latrociniis, & magnis parua.

Solon moderô esto demasiado, porque no condenaua mas que a pagar el doblo de la cosa hurtada. A los Romanos pareciô esta pena remissa, y la de Dracon excessiua, por castigar todos los hurtos con pena de muerte, ora fuessen mucha cantidad, ora de poca; y assi ellos considerauan los particulares que concurrian en el hurtar, distinguiendo el ladron noturno de el diurno, el que entrô a hurtar con mano armada, haziendo fuerça, ô el que escondidamente, y desarmado, sin irritar a nadie: el que entrô por la ventana, ô saltô el muro: del que hallô la puerta abierta, y le diô motiuo la ocasion: el que hurtô en el campo el ganado, que llaman abigeo: el que robô el templo, con otros muchos modos de hurtar. Y considerando que vnos hurtos destos son mas graues, y otros menos, les dieron penas diferentes, y distintas, vnas pecuniarias, de mas, ô menos, otras corporales, como destierro, deportacion a islas, seruidumbre en las minas, mutilacion de miembros: y finalmente muerte a los incorregibles, ô que ouiessen hecho algun hurto calificado. Y este termino con moderacion Christiana se tiene oy dia entre los Catolicos con destierro, açotes, mutilacion de orejas, galeras, y horca, arrimandose a la ley Capitalium, §. Famosus latrones, ff. de pœnnis: Esto se entiende en el derecho Ciuil, y leyes de los Reynos; porque en el Tribunal Eclesiastico no se castiga con tanta seueridad, escusando todo lo que es derramamiento de sangre.

HVRTO, Lat. furtum, vide Hurtar, comunmente se difine el hurto en esta forma. Furtum est contrectatio fraudulosa alienæ rei mobilis, corporalis, vel etiam vsus eius, possessionisve, animo lucrifaciendi inuito domino, quod lege naturali prohibitum est admittere, lex prima, ff. de furtis. Los Poetas llaman hurtos los adulterios. Virgil. lib. 4. geor.

Inter quas, curam Clymene narrabat inanem
Vulcani, & Martis dolos, & dulcia furta.

Tibulus.

Celari vult sua furta Venus.

Suelen dezir algunas mugercillas quando las reprehenden de alguna liuiandad que han hecho, responder: Si que no es buey de hurto: el que hurtaua vn buey en el tiempo antiguo de los Hebreos, tenia de pena el pagar cinco por vno. Exodi cap. 22. num. 1. *Si quis furatus fuerit bouem, aut ouem & occiderit, vel vendiderit, quinque boues pro vno boue restituet, & quatuor oues pro vna oue.* Y en este capitul. se trata de diferentes generos de hurtos, y daños que se hazen al proximo, y del castigo, y satisfacion dellos. Quien hurta al ladron, gana cien años de perdon, es mal dicho, y peor hecho, si se entiende como suena. Hurtar el cuerpo, es desuiarle del golpe. Pensô que hurtaua bogas; del que metiô la mano en el banasto de el pescador, y tomô vnos ruynes pezecillos. Es la boga vn pescado muy sabroso, y sano. Dizese de el que comprando, ô trocando alguna cosa, tiene opinion de que ha hecho buena compra, y engañado al mercader que le hizo la venta. De lo hurtado come el lobo. Con mucho sossiego, y sin pena ninguna comen, y triunfan los que han auido haziendas injustamente, y bebido sangre de inocentes; pero tiempo serà en que les venga el castigo todo junto como al perro los palos: y es assi, que para encarecer el gusto, y sabor que se toma en lo que se ha hurtado, dize el ilustre cavallero, y Poeta Castellano Garcilasso de la Vega en vn soneto;

Flerida para mi dulce y sabrosa,
Mas que la fruta del cercado ageno.

HVRTADO, este nombre es apellido de muchas casas ilustres en España, y tuuo este origen, que en tiempo del Rey Don Alonso el Sabio, y estando diuidido el Reyno, y los Grandes dél, sobre dar el gouierno a su hijo Don Sancho, huvo grandes rebueltas, y dissensiones sobre ello; y en cierta refriega muriô el famoso cavallero, y muy ilustre Don Lope de Mendoça, hijo de el Almirante Don Ruy Lopez de Mendoça, y sucessor en su casa, dexando a su hijo mayor Don Diego de Mendoza niño de teta, y temiendo que si venia à manos de los enemigos de su padre, le auian de matar, dize Ochoa de Salazar en su historia, que el ama que le criaua le lleuô escondidamente a Nauarra adonde se criô, y por auer corrido la fama que le auian hurtado, se quedô con el nombre de Don Diego Hurtado. Este cavallero, siendo ya hombre bolviô a su tierra, y vengô la muerte de su padre. Otros dizen, que auiendose hecho preñada la Reyna Doña Hurraca del Conde Don G...

mez de Candespina; parió secretamente vn niño llamado Don Fernando; pero la primera opinion se tiene por mas cierta. Vease a Garibay, lib. 12. en la vida de el Rey Don Alonso el VII. cap. 30.

¶ A hurtadillas, lo que se haze paliada, y secretamente. A hurta cordel, significa lo mesmo, tomado del modo que tienen los muchachos en arrojar las trompas encordeladas, que hurtando el cordel antes que lleguen al suelo, las hazen andar en la palma.

HVSO, del nombre Latin. fusus, instrumento muy conocido, en el qual las mugeres van recogiendo la maçorca del hilo que estiran, y tuercen del copo rebuelto a la rueca. Dixose fusus a fundendo, sic dictum quòd dum trahitur voluẽdo, quasi liquefieri videtur. La mano derecha va estirando la hebra, y alargandola, y la izquierda con el vso la tuerce, y la recoge en la maçorca. Ouid. lib. 4. Met.

Versato ducentem stamina fuso.

Assi como es vergonçosa cosa ver a vn hombre hilar con vna rueca al costado que deuia ocupar la espada; assi es gloria, y honra de la muger que hile, y en ella se compadece el ser fuerte, y valerosa, y juntamente casera. Prouerb. cap. 31. numer. 10. despues de auer dicho: *Mulierem fortem quis inueniet?* Va discurriendo por las condiciones que ha de tener, y junta en ella los dos estremos con estas palabras: *Manum suam misit ad fortia, & digiti eius apprehenderunt fusum.*

HVSMAR, ir rastreando con el olfato alguna cosa, como haze el perro de caça; y dixose assi del sonido que haze con el hocico, y narizes, atrayendo el ayre para dentro con alguna fuerça; lo que tambien hazen los hombres golosos: y tomase metaforicamente algunas veces por sospechar, y barruntar, discurriendo de vn indicio en otro: los quales dan olor a la cosa que se inquiere.



I

LA Letra I vocal, tercera en orden de las demás vocales, suele hazer oficio de consonante, quando se pone antes de otra vocal, como Iuan, Iarro, &c. y a esta llaman y larga, y haze ja, jo, ju, porque siguiendose la e, y la i, se escriue con g, y suena ge, gi, excepto yesca, yerua, y otros muchos vocablos, que suenan en Castellano, como en Latin iam, ientaculum, Iunius, y suelese escriuir para diferenciarla con la y Griega, diziendo, yo, ya, yesca, yerua, que es sonido mas blando que la j, jota, como jamon.

IABALQVINTO, lugar cerca de Baeça, vale la fierra del Gato, ò del Norte.

IACA, Ciudad de la Prouincia Tarraconense, y conserua hasta oy el nombre antiguo, de do se dixeron los Pueblos Iaquetanos. Abraham Ortelio, verbo Iaccetani, Hispanniæ Tarraconensis populi apud Ptolomeum Accetani, siue I. apud huius interpretes. Hic hodie Iacca vrbs, vt Censet Clusius idem Iacetani. Apud Cæsarem sunt, vt existimant Fuluius Vrsinus, de Lacetanis Liuius, lib. 28. Ay en Iaca Iglesia Catedral.

IACINTO, es vna especie de violeta que nace al principio de el Verano, de vna color purpurea obscura, y segun la opinion de Dioscorides, es la que en lengua Romana se llama vacinium. Los Franceses allegandose al nombre Latino la llaman vaciet. Los herbolarios refieren muchas especies de jacintos y todos los hallaras recogidos en la historia vniuersal de las plantas, lib. 15. cap. 4. entre los demàs ay vno dicho hyacinto Poetico, del qual haze mencion Plinio, lib. 21. cap. 11. Cuentan las fabulas auer sido vn muchacho Amycleo, querido en vn mismo tiempo de el viento Zefiro, y de Apolo, y como se inclinasse mas à la amistad de Apolo; Zefiro trocò el amor en aborrecimiento, y jugando vn dia con el moço el dios Apolo al disco, que era vn herron redondo como bola horadada echandole en alto; Zefiro le soplo fuertemente para que fuesse a caer sobre la cabeça de el rapaz, con que cayò al instante muerto. Lo qual fintiò, y llorò amargamente Apolo, y para algun consuelo suyo, y memoria de el difunto hizo que de su sangre naciesse vna planta, y flor que tuuiesse nombre de su dolor, como lo descriuiò Ouidio, libr. 11. Metamor.

Ecce cruor, qui fusus humi signauerat herbas,
Desinit esse cruor, Tyrioque intentior ostro,
Flos oritur, formamque capit, quam lilia si non
Purpureus color is argenteus esset in illis,
Nõ satis hoc Phœbo est (is enim fuit autor honoris)
Ipse suos gemitus folijs inscripsit, & ai, ai,
Flos habet inscriptum, funestaq; litera dicta est.

En esta misma planta cuentan los Poetas auerse conuertido Aiax Telamonio señalando la flor las mismas dos letras funestas, y que dauan principio a su nombre: lo qual vaticinò al nacimiento de la primera flor el Dios Apolo, como lo dize Ouidio continuando los versos de arriba.

Flosque nouus scripto gemitus imitatur nostros,
Tempus, & illud erit, quo se fortissimus heros
Addit ad hunc florem, folioque tegetur eodem.

El mismo Ouidio, lib. 13. contando como Ayax Telamonio se auia arrojado sobre su espada.

Nec valuerẽ manus infixum educere tellum.
Expullit ipse cruor, rubefactaque sanguine tellus
Purpureum viridi genuit de cespite florem,
Qui prius Oebalio fuerat de vulnere natus,
Litera communis medijs pueroque, viroque

Ins.

Inscripta est foliis: hac nominis, illa querela. Es tambien hyacinto el nombre de cierta piedra dicha assi por tirar al color de esta dicha flor. Veràs a Plinio, lib. 34. cap. 9. que trata della. Dixose *Hyacinto* de *ia*, que vale clamor, y de *anthinus*, Apolo, por estar impresso en la flor su dolor, y llanto. Tambien por esta alusion el mismo nombre *ia*, significa la violeta. Los boticarios hazen vna confeccion que llaman de jacinto, y dase para confortar, y alegrar el coraçon.

Siete Santos Martires ay dichos Iazintos, fin. San Iazinto Confessor de la Orden de los Predicadores podràs ver el Martirologio Romano de Cesar Baronio.

I A C O, oy dia vale lo mismo que cota, salvo que en el vno, y en el otro nombre añadimos malla, diziendo, jaco de malla, y cota de malla, dixose jaco quasi saco. Eran los jacos vn vestido corto ceñido al cuerpo, muy a proposito para el oficio que auian de hazer los que en la guerra tenian cuidado, y obligacion de acudir al servicio del Real, que oy llamamos gastadores. Este vestido era muy grossero, y tosco, de vna tela que traian de Sicilia, de lana de cabras, despedia el agua, y abrigaua, y de Silicia se dixo silicio, el de los penitentes, y saco el vestido grossero, y la talega hecha de esta tela. Tambien se dixo de aqui sayo, saya, y Sayages, &c. De jaco se dixo jaqueta, sayo corto abierto por los lados, y jaquetilla.

I A C O B, nombre Hebreo, vale supplantator, vel calcaneus, aut planta, id est, vestigium. El Patriarca Iacob, hijo de Isaac, nieto de Abraham.

IACOBO, nombre del Apostol Santiago, hermano de S. Iuan Euangelista, los quales fueron hijos del Zebedeo, y Iacobo el menor, frater Domini, cognomento Iustus, de quo P ulus ad Galatas: *Alium Apostolorum vidi neminem, nisi Iacobum fratrem Domini, &c.*

I A C O B I T A S, ciertos Hereges que tuuieron muchos, y diuersos errores. Dixeronse assi de Iacobo Syrio Heresiarca en el año de 584. en tiempo de el Papa Pelagio II. y de Mauricio Emperador, segun Niceforo, libr. 18. capit. 47.

I A E N, antiguamente fue llamada esta Ciudad Mentisa, ò Mentesa, y Menrexa, aunque ay varias opiniones entre los Autores sobre si es esta, ò otra Ciudad, ò Lugar, como lo refiere Abrahamo Ortelio, verbo Mentisa Oretanorum in Hispannia Tarraconensi opidum, &c. Otros dizen averse llamado Oringis, ò Aurigis, y en vulgar Origen, ò Aurigen. Los Moros tomaron la vltima silaba del nombre, y llamaronla Gen, recobrada de los Christianos, se llamò Iaen. Otros dizen auerse llamado Girsen, ò Girisen, y los Ciudadanos della Gyrisenos. ¶ A esta Ciudad puso cerco el Rey Don Fernando el Santo, y se le rindiò, auiendo venido el Rey de Granada en que se la entregasse. Pusole el Rey Obispo en la Ciudad de Iaen, y hizo la Catedral, consagrò la mezquita en Iglesia el Obispo de Cordoua D. Gutierre. Esto seria cerca de los años de 1240.

I A E Z, adorno, y guarnicion del cauallo de Ginete. Es Arabigo. Enjaezar, adornar. Enjaezado, adornado. Cosas de su jaez, vale deste modo, y suerte.

I A H A R R O, y I A H A R R A R, son vocablos Arabigos, de los quales vsan los albañires, vale tanto jaharrar como igualar la pared, rehinchendola con yesso, y raspandola, è igualandola con la plana, queda aparejada para enlucirla.

I A Y A N, el hombre de estatura grande, que por otro termino dezimos gigante, y de gigan, mudada la i, en a, se dixo jagan, y aora jaian, en jayan, veràs la palabra Gigante. Deste termino jayan vsan los libros de Caualleria: jayana, la giganta. Para encarecer la estatura, ò fuerça de vn hombre dezimos, es como vn jayan, ò tiene fuerças de vn jayan.

I A L D E, es vn amarillo encendido, vocablo Toscano de Giallo, que vale amarillo, jalde, y su origen es del vocablo Francès jaulne, que vale luteus, ruffus, flauus.

I A L E A, vale el gumo, ò el licor del membrillo, ò de otra cosa de que se haze conserua, la qual trauan, y conjelan de modo, que queda transparente, y vale tanto como cosa elada, de el nombre Toscano giallo, por yelo.

I A L O N, rio, vide Salon.

IAMAS, quasi ya may, vnquam. Para siempre jamàs, in æternum. Iamàs por jamàs, en ningun tiempo, modo, ni manera.

I A M B A S, cerca de los architectos, son los pies derechos de las puertas, ò ventanas, por ser como piernas que sustentan el lintel. Iambas, y gambas todo es vno. El vocablo es Francès, jambe, crus, tibia. El Italiano la llama gamba.

I A M O N, la lunada, ò nalgada del tocino, ò pierna, que en Latin se llama perna, puede ser perna, del nombre Griego *pterna*, que vale lo mismo. Dixose jamon quasi jambon de jamba.

I A N D V L I L L A, es vn rio del Obispado de Iaen.

I A N O, los Gentiles fingieron vn Dios dicho deste nombre, especialmente los Romanos, al qual Numa Pompilio erigiò templo, y llamaronle Ianus geminus, porque se figurauan con dos cabeças, ò caras, como lo escriue Plinio lib. 34. cap. 7. por estas palabras. Præterea Ianus geminus a Numa Rege dicatus, qui pacis, bellique argumento colitur, digitis ita figuratis, vt trecentorum quinquaginta dierum nota per significationem anni, temporis, & æui se deum indicaret, &c.

Verás a Pierio Valeriano, lib. 37. digitorum diuisione. Ciceron en el lib. 2. de natura deorum, entiende significar el mundo, conuiene à saber el Cielo, & eo quod mundus semper eat, Eanum dici ab eundo, dum in orbem voluitur, & ex se initium faciens in se refertur. Pintauanle con baculo en la mano diestra, y con vna llaue en la siniestra, por cuya razon le llamaron Patulcio, y Clusio, porque dezian ser el portero del Cielo, entendiendo por Iano el Sol; por quanto quando nace parece que nos le abre, y quando se pone, que nos le cierra, y por esto le figuraron con dos cabeças. Ouidio lib. 1. Fastorum.

Præsideo foribus cœli cum mitibus horis,
Et redit officio Iupiter ipse meo,
Inde vocor Ianus.

Por esta misma razon le llamó Horacio Padre Matutino, lib. 2. Serm. satyr. 6.

Matutine Pater, seu Iane libentius audis,
Vnde homines operum primos vitæq; labores,
Instituunt, &c.

Otros dizen que el motiuo que tuuo Numa Pompilio de figurarle con dos cabeças fue continuar el intento de Tacio, y de Romulo, que auiendo hecho paces entre si, y confederadose vno con otro, edificaron este templo, y la estatua que pusieron en él, fue, con dos cabeças en vn cuerpo para dar a entender la conformidad, y concordia que entre ellos dos Reyes auia de auer de alli adelante, assi en la paz como en la guerra, siendo ambos de vn coraçon, y de vna voluntad. Otros dizen q̃ el auer edificado este templo, y a Iano en él con dos cabeças significaua la confiança que auiã de tener los que iban a la guerra, de que auian de bolber, y vitoriosos. Este templo estaua abierto en el tiempo que el pueblo Romano tenia guerra contra algunas gentes, y se cerraua quando tenia paz cõ todos, como fue en tiempo de Octauiano Augusto, anno sui imperij quadragesimo secundo, toto orbe in pace composito. Tunc enim IESVS CHRISTVS æternus Deus, æterníq; Patris Filius, mundum volens aduentu suo pijssimo consecrare, de Spiritu Sancto conceptus, nouemq; post conceptionem decursis mensibus, in Bethleem Iudæ natus est ex Maria Virgine, factus homo. Verdadero Dios, y Principe de paz, que nos la truxo a la tierra, baxando del Cielo. Sus dos rostros son las dos naturalezas Diuina, y Humana en vn supuesto. El nos abrió la puerta del Cielo, que significaua la llaue, y el cayado su Cruz. Pero boluamos a lo q̃ resta de declarar, segun la intencion de los Gentiles. Plutarco en las questiones Romanas dà otra razon de auer pintado à Iano con dos rostros, q̃ passó de Grecia a Italia, adonde halló la gente muy barbara que viuia brutalmente y los reduxo a mejor vida enseñandoles la agricultura, è instituyendoles en vida ciuil. En reconocimiento de tan buena obra le batieron vna moneda con dos caras de la vna parte, y de la otra vna naue, dando à entender auia venido por mar, y gouernado la Grecia, y la Italia. Ouid.

At bona posteritas puppim signauit in ære,
Hospitis aduentum testificata Dei.

Y algunos afirman auer sido esta la primera moneda que se acuñó en el mundo. Plutarco en la vida de Numa Pompilio, dize auerse esculpido con dos caras, quia duplicis vitæ Deus, & autor habitus esset. Beroso Babylonico, lib. 3. antiquit. dize, que Noe por otro nombre llamado Cielo, fue dicho Iano de la palabra *Iain*, que cerca de los Arameos, y Hebreos suena vino, de do se deriua el nombre Ianus, id est, vinifer, & vinosus, por auer sido el primero que plantó, y cultiuó las vides, y hizo vino del çumo, y licor dellas, como no tuuiesse experiencia de la calidad suya, auiendolo bebido se embriagó, y cayendo en tierra indecentemente, su hijo Chan, que era mago, y encantador, tocandole con su mano los testiculos, y diziendole ciertas palabras de conjuro le estirilizò, y le dexó impotente; de donde pudo tomar ocasion la fabula, de que Saturno auia cortado a su padre Cielo los testiculos, y este Chan cerca de los Egipcios fue venerado por Saturno el moço. Figuraron à Noe con dos rostros por auer sido del siglo passado antes del diluuio, y reynado en el q̃ se siguió despues dél. La figura de Iano con dos cabeças es vn geroglifico del Rey Sabio, y prudente, como lo notó Erasmo in prouerbio à fronte atq; à tergo, por estas palabras. Antiquitas Ianum bifrontē fingens Regū prudentiam indicabat, quorū est, & præterita meminisse, prependeréq; & futura prospicere. ¶ Los dos rostros de Iano pueden significar la reuerēcia que se deue tener a los hombres graues, y constituydos en dignidad, à los quales no se les deue perder respeto, aunque esten ausentes, sino hablar dellos con mucha cortesia, y reuerencia: porque si los señores tuuieran ojos en el cogote, pudieran ver la burla, y el escarnio que van haziendo dellos ellos mismos que delante hincan la rodilla en el suelo, y no osan alçar los ojos a mirarlos. Esto aduirtió Persio à aquellos grandes caualleros Romanos de sangre Patricia, y noble, q̃ yendo por la calle hinchados, y pomposos, les iban sus criados detrás haziendo la ciconia (q̃ oy dia en Roma tiene este nombre la irrision) y sacando vn palmo de lengua, como la suele sacar el perro cansado, y sediento, poniendo las manos en los oidos las meneauan, imitando las orejas del asno, que si tuuieran otro rostro atrás, como Iano no se burlaran dellos; y assi dize satyra. 1.

O Iane à tergo, quem nulla ciconia pinsit,
Nec manus auriculas imitata est mobilis albas,
Nec linguæ quantū sitiat canis Appula tantum,
Vos ò Patricius sanguis, quos viuere fas est,
Occipiti cæco posticæ occurrite sannæ.

Auia en Roma cierta plaça, ò lonja donde se juntauan los mercaderes tratantes, y cambiadores, y en los dos cantones della estauan sendas estatuas de Iano, y el vno se llamaua summus Ianus, y el otro imus, Horat. Epist. lib. 1. epist. 1.

O cives, cives, quærenda pecunia primum est,
Virtus post nummos. hæc Ianus summus ab imo
Perdocet, &c.

En este lugar era donde los tratantes se ganauan, ò se perdian en sus compras, y ventas, como aora acontece en las ferias, y en las lonjas. Tal le aconteció a vno de quien haze mencion Horacio, lib. 2. Sermon. satiyr. 3. *Sic raro scribis, &c.* ibi.

Postquam omnis res mea Ianum
Ad medium fracta est, aliena negotia curo,
Excussus proprijs.

Perdonenme que con ocasion deste lugar no puedo dexar de marauillarme de que algunos ministros de su Magestad, y sin ellos señores particulares den oidos para arbitrios, y modos de grāgear hazienda a hombres que han perdido las suyas, y dado tan mala cuenta dellas que han quedado al hospital: yo confiesso que son agudos, y que representan grandes traças, pero al executar se allan mil inconuenientes, y si a ellos se les comete, es cierto que no han de dar mejor cuenta de la hazienda agena que dieran de la suya: yo coloco à estos, y a los alchimistas en vna mesma clase, y tengo experiencia de lo que son los vnos, y los otros. Con estos tercian los que descubren tesoros, y quartan algunos ingenieros, y tracistas.

IAQVE, termino de los que juegan al agedrez, quando se auisa al contrario que mude el Rey de su casa, ô le cubra con otra pieça: es palabra Arabiga de raiz Hebrea, del verbo *Iacah*, audere, obedire, obtemperare. Iaque y mate, quando juntamente se haze lo vno, y lo otro, siendo jaque y mate. Los grandes jugadores suelen hazer apuesta de dar cō dos peones jaque de vno, y mate de otro.

XAQVE, con x. vale anciano, alcayde, señor, y en Germania el rufian.

IAQVECA, vide Ajaqueca, dolor de la media cabeça.

IAQVETA, vide jaco.

IARA, es vna especie de saeta que se tira con la vallesta, es nombre Caldeo *iaghra*, que significa velocidad, del verbo *ghur*, que vale ser veloz, y despierto. Significa tambien ribera, Exodi cap. 2. quando la hija de Faraon recogiô la cesta, ô arca embetunada dentro de la qual iba el niño Moyses, à la ribera del Nilo, dize *bego iaghra*, id est, in medio ripæ; pero mas me quadra, que trayga origen del verbo *iara*, que vale tirar, y arrojar, ô sea piedra, ô sea saeta. Thes. heb. significat generaliter iacere, vel lapidem, vel sagittam, vel rem quancunque aliam. Quando jara significa vna mata conocida, se escriue con x, xara es nombre Arabigo, y vale mata, y xaral el lugar donde nace, como de tometo tomeral, y Xarama rio. Veràs la letra x, y tambien xaraiz, y xarane, y los demàs que no se hallaren en la letra j, jota.

IARCIAS, los adereços de la naue, ô galera; y dixeronse jarcias quasi sarcias, del verbo sarcio, sarcis, sarsi, sartum, vestes consuo, porque cada momento ay necessidad de irlas remedando, y acomodando, y por ser muchas cosas, y muy menudas llamamos jarcias, los argadijos, cachiuachos, instrumentos para pescar, y otras cosas.

IARDIN, huerto de recreacion de diuersas flores, y yeruas olorosas, con fuentes, y quadros repartidos con muchos lazos, y obra que llaman los Latinos topiaria, de mesas de arrayan, y de otras yeruas. Este nombre jardin es Aleman, Latinè dicitur viridiarium. Andreas Baccio, lib. 7. de natura vinorum, folio mihi 338. de allí le tomô el Francès jardin paradysus, *paradissos*. El Padre Guadix sino me engaño, dize ser Arabigo, y dezirse riardin, y corruptamente quitada la r, jardin de riat, que en Arabigo vale viridiarium, lugar donde se cultiuan flores. Otros van mas a lo Castellano, y dizen que jardin es quasi guardin, quia est hortus conclusus. El Francès le llama jardin, y guadin.

IARDINERO, el que tiene cuydado de adereçar el jardin, y cultiuarle. Ay algunos tan primos que de yeruas, y flores hazē ricos quadros, y en ellos esmaltan, y pintan letras, y armas. *Hazen* de arrayan, y de murta, y romero, y otras matas, castillos, naues, hombres armados, y diuersos animales, afeytando las matas, y guiandolas a su proposito: y esta habilidad se llama Arte topiaria. Vide Plinio lib. 5. cap. 30. Vitrubium, lib. 7.

IARRO, quasi garro, vaso tosco en que echauan el pescado en escabeche, ô la carne en adobo, y este escabeche, ô adobo se llama en Latin garū, pero comunmente se toma por el vaso de tierra en que echamos vino, ô agua, y dezimos, vn jarro de vino, ô vn jarro de agua.

IARRO de plata, aquel con el qual se sirue el agua à la mesa de los hombres ricos, y dize vn proverbio: Hidalgo pobre, jarro de plata, y olla de cobre: porque los vasos, y ollas de tierra, y vedriado se quiebran de ordinario, y la plata, y el cobre, aunque se abollen no se quiebran. Al que es necio dezimos que es vn jarro, presuponemos que es de vino, y si de agua grosero, y baxo.

IARREAR, beber muchas vezes. Dar para el pasal jarro, dar para vino. Dar besitos al jarro, menudear el beber poco a poco. Echarse el jarro a pechos, beber sin discrecion.

IARRA, el jarro ventrudo, y redondo: jarrilla, y jarrillo, jarros pequeños: jarrazo, jarro grande.

IARRA, vaso ventrudo con dos asas. Ay vna antiguedad en España de que serà justo hagamos mencion, y es de la Orden de Caualleria dicha de la Jarra, ô de la Terraça, llamase terraça por ser de tierra como Batteñon por ser de barro, y tuuo este principio. Don Garcia Rey de Nauarra, hijo de Don Sancho el mayor, que señoreaua en Castilla, y Aragon, auiendo puesto su Corte en Naxara por

que

que deuió defender quanto pudo su Reyno, pues llegaua hasta los montes de Oca, y se cree auer señoreado todo lo q es Vizcaya, Guipuzcoa, y Alaua: andando a caça de jaualies fue en seguimiento de vno por la espesura de vn monte, y siguió e hasta encerrarle en vna cueua, y entrando en ella halló vn altar, y en él vn terablo de la Anūciacion, con la imagen de nuestra Señora, y el Angel, y en medio vna jarra de açucenas, y al pie del altar vna campanilla, y parece ser que esta cueua era vna hermita que los Godos acomodaron para esconder en ella esta imagen, ó retablo, en tiempo que los Moros se iban señoreando de la tierra, como hizieron con la imagen de nuestra Señora de Guadalupe, y Monserrat, y otras. El Rey quedó admirado de verla, y con gran deuocion reuerenció la imagen, y determinó hazer en aquel Lugar vna casa de deuocion, y assi fundó el Monesterio que llaman Santa Maria de Najara la Real, de la Orden de S. Benito: y para hazer mayor demostracion de su animo deuoto, instituyó vna Orden de Cauallería, à la qual dió por insignia vn collar de oro, y dél colgaua la jarra de açucenas: en remembrança de la q estaua en el altar de la Anunciada. Y vn dia señalado q fue a veinte y cinco de Março dia mismo de la Anunciació dió el collar, é insignia de la jarra (tomádola él primero) à sus hijos, y à muchos señores de su Reyno. Con el tiēpo fuesse oluidando esta Orden: pero muchos años despues el Infante Don Fernando, que ganó à Antequera año de mil y quatrocientos y diez, la boluió a restituir, y leuantar, estando en la Villa de Medina, de la qual era señor año de mil y quatrocientos y tres; y saliendo en procession de su Palacio hasta nuestra Señora de la Antigua solemnizó la fiesta, tomando él primero su collar, y dando los demàs à sus hijos, y a otros señores principales. Añadió este Infante al collar que hizo el Rey de Nauarra vn grifo, que estaua asido al collar, y con las garras tenia asida la jarra, y por esto se llamó la diuisa del grifo, y jarra de açucenas: y mudó la solenidad al dia de la Assumpcion de nuestra Señora con autoridad del Papa Benedicto XIII. Continuose esta diuisa despues en tiempo del Rey Don Alonso el Magno Rey de Aragon hijo del dicho don Fernando, y estimóla en tanto que la embió al Emperador Federico III. y à los Principes de Alemania, Austria, Bohemia, y Húgria: y quando se trataron pazes entre Castilla, y Aragon despues de auer sido degollado don Aluaro de Luna en fe de que se conseruarian las pazes tomaron esta diuisa de la jarra el Rey don Iuan el segundo, de Castilla, y la Reyna su muger, y los infantes don Alonso, y doña Isabel sus hijos con otros doze, y en la historia del dicho Rey Don Iuan se haze memoria desta Orden de Cauallería.

IARRETE, comunmente entendemos por jarrete lo alto de la pantorrilla, que junta con la corua. Es nōbre Francés jejarrat, poples, de aqui se dixo jarretar, cortar las piernas por las coruas.

IARRETERA, el cenogil, ò ligagamba, que en Francès se llama jartiere, Latinè periscelis, fascia poplitaria.

IARRETERA, la Orden de la Iarretera tuvo principio en los años de mil y trecientos y quarenta y quatro, en Inglaterra por el Rey Eduardo tercero, y dizen auer sido esta la ocasion, que deseando el dicho Rey renouar la antigua memoria de la tabla redonda, en la qual el Rey Artur sentaua consigo en ciertos dias los caualleros de fama, y de grandes hechos en armas en el castillo de Vinderosa, que fue edificado por el dicho Rey Artúr, y tuuo origen la dicha Orden de la tabla redonda, reparandole, y edificando vn rico Tēplo con titulo de San Iorge, poniēdo en él Canonigos reglares, en el dia del dicho Santo, año de mil y trezientos y quarenta y quatro instituyó esta Orden, y dió el abito a quarēta caualleros de los mas ilustres por sangre, y mas famosos por hechos de armas. Hase de presumir que el titulo deuio ser de San Iorge, pues del collar, que dió, pendia la imagen del santo. Peró dixose de la xarretera casualmente, por lo que en aquella ocasion aconteció, y fue, que acabada la solemnidad espiritual, huuo despues de la comida vn gran sarao, y dançando el Rey con vna dama, se le cayó vn cenogil, que en Francés se llama jarreter, como tenemos dicho, el Rey alçó la jarretera, y haziendo del galan se la ató a vna pierna, y echando de ver que a los caualleros circunstantes les auia parecido liuiandad, mandó que todos los que auiessen tomado aquel dia el abito, y los que le tomassen de alli adelante, allende, y mas del collar truxessen aquella xarretera: y assi perdió el principal apellido, y se nombrô la Orden de cauallería de la Iarretera.

IASAR, segun Anton. Nebr. vide Sajar.

IASPE, piedra que se cuenta entre las preciosas: y sospecho que aquella que antiguamente tuuo este nombre no deuia ser la que aora llamamos jaspe, porque esta mas es pedrera que piedra: la otra era de mucha estima, y se engastaua en los anillos de los nobles, y en las coronas de los Reyes, y en qualquier lugar que se haze mencion de piedras preciosas se pone entre ellas. Marcial lib. 5. de Stella, epigr. 11. ad Seuerum.

Sardonychas smaragdos, adamantas, iaspidas vno
Portat in articulo Stella, Seuere, meus.
Multas in digitis, plures in carmine gemmas.
Inuenies, inde est hac, puto, culta manus.

Por cosa portentosa dize Plinio lib. 37. ca. 9. auerse hallado vna pidra jaspide de onze onças. Pone diuersas especies della. La mas estimada parece ser de color verde, y assi dà principio al capitulo: Totus verò Oriens pro Amuletis traditur gestare eam, quæ ex ijs smaragdo similis est, &c. El nombre iaspis es generico, y contiene debaxo de si tantas especies quantas son las colores varias, que desta piedra se hallan: y assi tengo pardon que aquel marmol que oy llamamos jaspe, se dixo

assi, por las muchas colores que tiene tan varias, y tan perfectas, que parece, quando ha recibido el pulimento, ser vna pasta de piedras preciosas: y aun este mismo jaspe tiene diuersas especies, muy diferentes vnas de otras, que todas se contienen debaxo del nombre de jaspe. Su raiz es Hebrea inde fit jaspe, iaspis, lapis preciosus. Exodo. capit. 29. se cuenta entre las piedras preciosas del racional, in secundo (scilicet ordine) carbunculus, saphirus, & iaspis.

IATANCIA, es cierto modo de preciarse vn hombre con insolencia, y vanagloria de alguna cosa, ô de su persona, ô su linage, Latinè iactantia, æ. del verbo iacto, iactas, frequenter, & multum iacio. Tiene varias significaciones, pero vna dellas es, sese efferre, & gloriari; y assi en Castellano dezimos, jatarse vno de tal cosa, gloriarse, y loarse della, jatancioso, el vanaglorioso.

IAVLA, la caxeta hecha de mimbres en que encerramos los paxaros, y algunas se hazen de hilo de alambre, que aunque son mas galanas, y vistosas, no son tan sanas para ellos. A semejança suya llamamos jaulas vnos enrejados, dentro de los quales se ponen los orates quando son furiosos, ô lo estàn. Algunas vezes han puesto en jaulas de hierro por prision a personas notables auiẽdo venido a poder de sus enemigos. Traen encerradas en estas mismas jaulas algunas fieras para ganar con ellas enseñandolas sin peligro de que puedan hazer daño. Ponen en ellas los tigres, los gatos de Algalia, los leones, &c. Enjaular, meter en la jaula. Enjaular vna casa es armarla de madera p despues cerrarla con sus tabiques. Llamase la jaula en Latin cauea, algunos dizen ser Arabigo, saluo sino se dixo jaula por caula, estabulum ouium, mutata tenue in aspiratam, por estar el vno, y el otro cercado con seto de varas entretexidas. El Francès llama a la jaula, gayolle, y la g. conuertida en j. dirà jayolle, y de alli jaula.

IAVALI, puerco siluestre animal fiero, Latinè aper: por otro nombre puerco montes que es todo vno. Es fuerte, y de gran furia, rompe con quanto topa. Psal. 79. num. 14. *Exterminauit eam aper de sylua*, &c. dixose aper del nombre Griego *capros*, remota primera litera. Si el puerco casero es tan sabroso, y de tan diuersos gustos, mucho mas lo es el jauali por ser criado en el monte, y tener carne mas enxuta, y mas sana. Iuuenalis.

Quanta est gula, quæ sibi totos
Ponit apros, animal propter conuiuia natum.

Es nombre Arabigo jaualì de gebel, que vale sierra, ô monte, y assi llamamos al jaualì puerco montès. El Francès le llama sanglier, y el Italiano cinghiale, el Hebreo *bazir*. En Griego entre los demàs nombres que tiene es vno *libatis*, à verbo *lizomai*, depredor, vasto segetes. ¶ Iaualina, el arma enastada para matar los jaualies, que por vocablo, y termino mas vsado se dize venablo del verbo venor, venaris, por andar a monte, ô à caça de fieras.

IAZMIN, planta conocida de cuyas flores se saca agua olorosa rebuelta con las demàs; es ordinaria en los jardines, y della se hazen espaldera, que cubren las paredes dellos. Es nombre Arabigo, yazmin: Iuan Lopez de Velasco dize traer origen de jasme, que vale confacion de flores de violetas blancas.

IERVSALEM, nombre Hebreo dicitur quasi videbit perfectum vel pacificum, à verbo cernere, videre, & perfectus, completus. Fundó esta Ciudad Melchisedech, y llamóse Selem. y antes por auer sido de los Iebuseos, Iebus; y juntos estos dos nombres Iebusalem, segun algunos. Otros dizen auerse llamado Luza, y Bethel, y luça se dixo de los muchos almendros, que auia en aquella comarca: luz, amigdalus, y de aqui se llamaron las almendras verdes allozas, quasi alluzas. Bethel vale domus Dei, y este nombre le puso Iacob, quando dormido viò en reuelacion la escala, Genesis cap. 28.

SION, era el monte santo de Ierusalem, y en su cumbre estaua edificado el alcaçar fuerte que del nombre de Dauid se dixo Ciuitas Dauid. Vale tanto Sion como aceruus, aut tumulus, vel specula. Otros dizen auerse llamado esta Ciudad en vn tiempo Moria: pero aduiertese que muchos destos nombres no cõprehenden en si toda la Ciudad de Ierusalem, sino diuersas partes della, y alguna vez se toma la parte por el todo. Los Griegos la llaman *Ierosolyma*. El Emperador Helio Adriano, la puso nombre Helia. Los Arabes llamaron a Ierusalem Cuzu Morabech, que vale tanto como Lugar de bendicion, y los Turcos la Iaman Luzum Obarech.

IESVS, Græcè IHΣΟΥΣ, y en abreuiatura IHS. los que no tienen noticia de la lengua Griega piensan que aquella letra H. es acbe nuestra, y engañanse porque es E. luengua, que se llama ita, y assi la boluemos en E. Iesvs. El mismo engaño reciben en el nombre de Christo, *Christus*. XPΣ; porque la letra de enmedio que parece P. nuestra, es R. Griega. P. Y la primera letra que nosotros pronunciamos X. equis. suena ch. y assi nos engañamos en las dos figuras primeras: y la postrera que parece M. bolcada Σ, es la esse S. inicial, ô mayuscula de los Griegos.

Este nombre IESVS es Hebreo *Iehosuah*, vale Dominus Saluator, vel Domini salus, & *Iesuah*. IESVS, Saluator, nombre santissimo de Christo nuestro Redemptor, anunciado por el Arcangel san Gabriel: el qual declarò su etimologia, & vocabitur nomen eius IESVS, saluum enim faciet populum suum, &c. nombre dulcissimo, y regalado para consuelo nuestro, y de tanta reuerencia quanta nos representa el Apostol San Pablo ad Philippenses 2. num. 10. *Hoc datum est illi nomen super omne nomen, vt in nomine IESV omne genu flectatur, terrestrium, cœlestium, & infernorum.*

Aduiertase, que IEOSVAH, IESVAH

y IESVS, y IOSVE, significan vna misma cosa. Algunos varones del pueblo Hebreo tuuieron este nombre, y entre ellos los mas señalados fueron IOSVE, hijo de Nun, Principe del Tribu de Efraìn, que primero se llamò Osee, y capitaneò el Pueblo de Israel, despues de la muerte de Moysen. Otro fue sumo Sacerdote, hijo de Iosedech: y los que tuuieron este nombre fueron figura, y sombra del verdadero Saluador del mundo.

¶ LA Compañia de IESVS, Religion fundada en nuestros tiempos por el Padre Ignacio de Loyola, tan santo varon, que por momentos se espera su canonizacion. Y sin perjuizio de las demàs Religiones, esta ha hecho, y hazen tan gran fruto en la Iglesia de Dios, que parece auerla leuantado en estos postreros siglos para dar priessa a segar la mies del grano que se ha de encerrar en las troxes del Cielo; y en ella ay varones Apostolicos de santa, y exemplar vida; de gran doctrina, y feruoroso zelo, y tan encendidos en caridad, que ofrecen sus vidas liberalmente por la honra del Señor, como se ha visto, y se vee cada dia; assi entre Hereges, como entre Infieles, ê Idolatras. No quiero parecer lisongero, aunque no lo serà el que dixere lo que bastarà à hazer volumen, y libro entero de sus alabanças. Por otro nombre los llaman Teatinos, equiuocandose; porque el Cardenal Don Pedro Carrafa, Obispo Teatino, que despues fue sumo Pontifice, y en su coronicacion se llamò Paulo Quarto; juntò (siendo Obispo) algunos amigos deuotos, personas ilustres, en el año de mil y quinientos y veinte y quatro, en catorze de Setiembre, q̃ es dia de la Exaltacion de la Cruz, se juntaron en la Iglesia de S. Pedro en Roma con vna solemne procession, y hizieron voto con solemne professsion de guardar los tres votos en la manera que las demàs Religiones: y el Papa Clemente, que entonces regia la Iglesia, los aceptò, y les concediò muchos priuilegios: y el primer Monesterio que tuuieron fue en Roma, el qual se llama San Siluestre a Monte Cauallo. ¶ Los Padres de la Compañia de IESVS, el año de mil y quinientos y treinta y quatro, dia de la Assumpcion de Nuestra Señora, el Padre Ignacio, y sus seis cõpañeros en la Iglesia de Santa Maria del Monte de los Martires, que està vna legua de Paris, adonde S. Dionisio padeciò martirio con sus compañeros, hizierõ voto de dexar para vn dia señalado todo quanto posseian, sin reseruar para si mas de lo necessario para llegar a Venecia a donde determinauan ir para dar orden en lo demàs q̃ restaua para buena Institució, y modo de viuir, cõ animo de passar a la Tierra Santa: y en la dicha Ciudad de Venecia hizieron voto de Pobreza, y Castidad, en manos del Legado del Papa, llamado Geronimo Veralo, Arçobispo de Rosano. Viniendo à Roma el Padre Ignacio en vn arrebatamiento que tuuo, saliò dèl con que à nuestro Señor era grato que tomassen este titulo de la Compañia de Iesvs: y el Papa Paulo III. que entonces gouernaua la silla de San Pedro, les confirmò la institucion desta orden: y lo mesmo hizo su sucessor Iulio III. y los demás Pontifices que se han seguido hasta oy. Y como los clerigos Teatinos, y los Iesuitas truxessen vn mesmo abito clerical, confundieronles el nombre, llamando à los vnos, y a los otros Teatinos.

IESVITAS, los dichos padres de la Compañia de IESVS.

IOFRE, es lo mesmo que en Latin Onuphrius, fue vn santo hermitaño en Egipto, rezamos dèl a los doze de Iunio: y tambien le llamamos vulgarmente san Nofre.

IO, este termino vsan los q̃ quieren que la bestia se pare, ô estê queda: no tiene mas misterio de que con el vso la percibe el animal, y se para. Como camina, si le dizen harre; especialmente si à esse tiempo le dàn algun verdascazo. Proverbio, Io q̃ te estriego, burra de mi suegro. Aplicase a los que haziendoles bien, y tratando de su negocio propio son mal sufridos, y se sienten, y se enojan del mesmo bien que les hazen.

IOGE, Iacere, estar echado, vocablo Español antigo.

IOGLAR, juglar.

IOYA, este vocablo està tomado de la lengua Toscana, y de la palabra gioia, que vale alegria, contento, regozijo, gloria, triunfo. Los Sicilianos dizen de qualquiera cosa que les dè contento gioiamia. Tãbien vale cerca de los mesmos Italianos qualquier cosa preciosa. En nuestro Castellano llamamos joya vna pieça de oro bien labrada, y particularmente las q̃ tienen piedras preciosas y son como pinjantes que se cuelgan de las tocas, ô de las cadenas de oro, que se echan al cuello. Dixose joya del verbo gioire Italiano, que vale alegrarse, porq̃ alegra el animo de los que las traen: Ioya se dize el premio que se dà en los certamenes, y por esta causa puede significar la vitoria. Ioyas, los arreos que el desposado embia à la desposada; assi de oro como de adereços. Ioyosa, vna de las espadas del Cid Rui Diaz. Seda joyante, la muy fina, y lustrosa. Poluora joyante, la muy refinada.

IOYEL, el pinjante que cuelga de la toca, ô de la cinta, con piedra, ô piedras preciosas. Dezimos de vna casa pequeña, però bien traçada, aseada, y alegre, que es vn joyel. Ioyero; el que vende joyas: en su tienda ay cosas delicadas de oro, y seda, tocas, guantes, y otras cosas de las que se venden en las tiendas de los Milanases. Enjoyar, dar joyas.

IOLITO, vale tanto como reposo, quietud, estar sin hazer mouimiento: es propio termino de marineros, quando las galeras estàn en puerto que no ha de salir dèl por algun tiempo: y en los nauios de alto borde algunas vezes se tomò jolito por calma, quando por no tener viento estàn quedos, y calmados. Dixose Iolito, del verbo Italiano gioire, por tomar reposo, y holgança.

IONIOLI, vale lo mesmo que alegria, Latinè sesamum: es nombre Arabigo, y dixose del verbo gelgele, que vale alegrarse, segun Diego de Vrrea: demanera que al jonjoli, y alegria es todo vna cosa. Vide Aljonjoli supra.

IORDAN, rio caudalosissimo, y famoso en Iudea. De agua dulce, y suaue antes de entrar en el lago dicho Asfaltite, por otro nombre Mar muerto. Nace en el Libano en la Fenicia, y de alli va à dar al mar de Galilea, y passa al de Tiberiades, y va por tierra de Efebon, adonde San Iuan Bautizava, y fueron santificadas sus aguas con ser en ellas bautizado Christo nuestro Redemptor por su contacto, y de alli va à fenecer en el dicho mar muerto, que vulgarmente dizen de Sodoma. Tomô el nombre Iordan de dos fuentes, que nacen en las faldas del monte Libano dichas: la vna Ior, y la otra Dan, y como juntaron sus aguas, y causaron este rio, le pusieron por nombre Iordan. En Hebreo se llama *jarden.* Vide Plinium lib. 5. cap. 15.

En tiempo del Rey Don Alonso el Septimo huuo en España vn cauallero llamado don Alonso Iordan, primo hermano del Rey, hijo del Conde Don Ramon de Tolosa, y de la Infanta doña Eluira, hija del Rey Don Alonso el Sexto; y tomô este apellido, y nombre por auer nacido cerca del rio Iordan, y auerse baptizado en êl, yendo sus padres a la conquista de la Tierra Santa: y en Roma ay vnos grandes caualleros deste apellido, podria ser truxessen su deſcendencia deste cauallero don Alonso Iordan.

A los que auiendo estado ausentes bueluen remoçados, y loçanos, dezimos, auerse ido â lauar al rio Iordan: aludiendo a la historia de Naaman, quando el Profeta Eliseo le mandô se vañasse siete vezes en el Iordan para ser libre, y sano de la lepra, que padecia: y dize el texto 4. Regum capite 5. num. 14. *Descendit, & lauit in Iordane septies, iuxta sermonem viri Dei, & restituta est caro eius, sicut caro pueri paruuli, & mundatus est.*

IORFE, la pared de piedra seca, pero segun Diego de Vrrea, vale tormo de piedra, ô peñasco en alto, y en su propia terminacion jurfum, que vale despeñadero.

IORGE, algunos santos ha auido deste nombre; pero al que particularmente celebramos, y veneramos, y la Iglesia reza dêl à los veinte y tres dias del mes de Abril, es San Iorge martir: el qual era cauallero principal, nacido en Capadocia: y auiendo perdido su padre en vna guerra, militando por el Imperio Romano, dizen auerse ido a viuir con su madre à Palestina, donde tenian muchas, y ricas possessiones. Muriô su madre, y siendo ya de edad para tomar armas, siguiô la milicia, vino a Roma, y el Emperador Diocleciano le hizo Tribuno de vna Capitania de cauallos; pero confessandole ser Christiano, le mandô atormentar cruelissimamente: y finalmente cortar la cabeça à los veinte y tres de Abril, el dia mismo que la Iglesia celebra su fiesta. De la vida, y milagros deste santo ay escritas algunas cosas que se tienen por fabulosas, de que ay vna censura en el Decreto distinctione 15. capite 3. que empieça: Sancta Romana Ecclesia, de Gelasio Papa, en vn Concilio que tuuo en la Ciudad de Roma de setenta Obispos.

La pintura de San Iorge, armado de punta en blanco sobre vn cauallo, que con la lança atraviessa vn dragon espantable, y a vn lado sobre vn peñasco està vna donzella de rodillas con las manos puestas, como que le està pidiendo fauor. Los hombres de discurso entienden ser pintura simbolica, y que la donzella signifique alguna Prouincia, ô Ciudad, que hallandose en hambre, ô de peste, ô de otra persecucion del enemigo implorasse el auxilio deste bienauenturado santo. En la Ciudad de Paris tienen entre otras grandes reliquias vn braço de San Iorge: el qual truxo San German Obispo de Paris, quando fue en peregrinacion a Ierusalem, y boluiendo por Constantinopla el Emperador Iustiniano le diô esta reliquia entre otras muchas que truxo, y la colocô en la Iglesia de San Vicente; de donde naciô el ser los Franceses tan deuotos deste santo Martir, y los de la corona de Aragon no lo son menos. En Inglaterra ay orden de caualleria de san Iorge: y Guillermo, Obispo de Tiro, en su historia de la Guerra sacra (segun refiere Fray Geronimo Romàn en sus Republicas) haze mencion de la orden de san Iorge, y se entiende començo en Ierusalem.

Quando vno va muy armado, dizen que va hecho vn san Iorge, aludiendo a su pintura.

IORGINA, dizen ser nombre Vascongado, y que vale tanto como la que haze adormecer, ô quitar el sentido, cosa que puede acontecer, y que con interuencion del demonio echen sueño profundo en los que ellas quieren para hazer mejor sus maldades. Vide verbo Hechizera.

ENIORGINARSE, tiznarse la cara con el hollin de la chimenea: y este termino tuuo origen de la opinion del vulgo, que quando se vntan las hechizeras, y el demonio las lleua por los ayres que salen por el cañon de la chimenea, y assi se tiznan con el hollin.

IORNADA, lo que vn hombre puede andar buenamente de camino en vn dia, desde que amanece hasta que anochece: y comunmente se suele tassar diez leguas. Dixose de la palabra Toscana, iorno, que vale dia. ¶ Prouerbio, El salir de la posa, es la mayor jornada: hase de entender de la casa propia, por los muchos embaraços que se ofrecen.

¶ Ior-

¶ Iornada suele tomarse alguna vez por todo vn camino que se haze, aunque sea de muchos dias. ¶ Y jornada se llama la expedicion de algun exercito que và aparte determinada para pelear. ¶ Caminar por sus jornadas, es irse poco a poco, à diferencia de los que caminan por la posta. Vide verbo Dieta.

IORNAL, lo que gana vn trabajador al dia de Sol à Sol, y por esta razon el tal se llama jornalero. ¶ Vnos trabajan en las obras a jornal, y otros las toman a destajo, que es por vn tanto sin limitarles tiempo. ✠ Iornal es vn vocablo Italiano ✠ jouinal, corrupto de jouial: y, jouial de joue, y joue de Iupiter, que los Gentiles llamauan Diespiter, padre del dia, y de aqui toman jornal por la obra, y trabaxo de vn dia.*

IORRO, lleuar vna cosa ajorro es sacarla, y tirarla con guindalera arrastrando, ora sea del agua, ora sea de la tierra. Dizen ser Arabio de charr, que significa lo mesmo.

IOSEPH, es nombre Hebreo vale aumentum, vel perfectus, del verbo *Iasaph*, addere: fue Ioseph hijo de Iacob, y de Rachel; al qual sus hermanos vendieron por embidia, y fue lleuado a Egipto, à do padeciò nueuos trabajos por guardar su castidad, y la fidelidad a su amo; pero al fin vino a caer en gracia a Faraon, y gouernarle su Reyno, con tanta prouidencia, que preuiniendo las malas cosechas, guardò trigo de las buenas; para remedio no solo de aquel Reyno, mas de otras Prouincias: y assi acudieron sus hermanos por trigo, y fueron conocidos: y su viejo padre le gozò en aquel trono, y mandò con los demàs hijos, y hermanos de Ioseph; de los quales se multiplicò aquel Pueblo de Dios, repartido en doze Tribus. El Padre Pineda refiriendo a Iulio Firmico, dize, que los Egypcios hizieron estatua a Ioseph, y le pusieron la medida encima de la cabeça, en razon de auerlos sustentado aquellos siete años de la gran hambre, y que le llamaron Sarapis, del nombre de su abuela Sarra, y le veneraron como a Dios, ò cosa diuina. lib. 2. cap. 15. §. 3. En el Testamento Nueuo tenemos al Santo Ioseph, esposo de la Virgen nuestra Señora Madre de Dios, y el bienauenturado San Bernardo en la homilia 2. *Super missus est*, haze vn corejo del vn Santo al otro muy deuoto, è ingenioso tenemosle en el segundo nocturno de su leyenda que cae en los dezinueue de Março: alli se podrà ver vn pedaço, y lo demàs en su original; y de su vida, santidad, virginidad, vigilancia en la criança del Señor, vltra de lo que nos escriuieron los Euangelistas, muchos santos han celebrado sus excelencias, y prerogatiuas, y sus milagros, vida, y muerte y particularmente està su vida recopilada de diuersos Autores, en Thesauro concionatorum tomo 2. Y Isidoro Isolano escriuiò de los dones de San Ioseph vn tratado al Papa Adriano VI. Ay otros seis santos deste nombre; de los quales haze mencion en su martirologio Romano el Cardenal Baronio.

IOSTRADO, virote jostrado, el que tiene la cabeça redonda, y guarnecida con vn cerco de hierro, al modo de las puntas de las lanças de justar, y de la justa (que en Toscano se dize giostra) se dixo jostrado.

IOTA, entre las letras Hebreas ninguna ay de tan poco cuerpo como ella; porque casi es vn punto con cola, &c. para encarecer vna cosa muy poca, y menuda, dezimos, No se ha perdido de la hazienda vna jota. Matth. cap. 5. *Amen quippe dico vobis, donec transeat cœlum, & terra, iota vnum, aut vnus apex, non præteribit à lege, donec omnia fiant.*

IUSBARBA, cierta yerua, Lat. ruscus, vulgarmente Rusco, y Brusco. Esta planta produze el fruto en medio de las ojas: la qual es roxa, estando madura como guinda: el Italiano la llama pungitopi; porque tiene las puntas de las ojas agudas, y muy pungentes: ponenlas en las alacenas en los garfios de donde cuelgan los tozinos porq los ratones no lleguen a roerlos. Vide Dioscorid. lib. 4. cap. 147. Historia Plantarum lib. 2. cap. 44. 45. 46. Vide supra verbo Brusco.

IUVENTVD, Latinè iuuentus, à iuuando, quod ea ætas maximè sit ad laborem tolerandum apta. Puede significar la edad juuenil, y tambien el ayuntamiento, y frequencia de los mancebos. Esta edad es de gran loçania, cuyas condiciones puso Horacio de Arte Poetica.

In verbis iuuenis, tandem custode remoto
Gaudet equis, canibusq; & aprici gramine cãpi,
Cereus in vitium flecti monitoribus asper,
Vtilium tardus prouisor, prodigus æris,
Sublimis, cupidusq; & amata relinquere pernix.

¶ Dezimos jouen en lengua Española antigua, y cortesanamente mancebo. Edad juuenil.

IVVENAL, nombre del Poeta satirico, tan conocido. Dos santos ay deste nombre san Iuuenal Obispo Narniense a tres de Mayo, y san Iuuenal martir a siete del mesmo mes.

IVAN, Ioannes. Este nombre tuuieron algunos del Testamento Viejo, y en el Testamento Nueuo tenemos los dos Ioannes Baptista, y Euangelista, tan grandes santos, que aqui yo no me osarè diuertir à escriuir sus alabanças, pues ay libros enteros en honra de ambos. El nombre declararemos tan sabido de todos; porque Iohan vale tanto como Gratia Domini, siue Domini donum, aut Domini misericordia. Muchos Santos ha auido llamados Iuanes, que passan de quarenta los que Cesar Baronio trae en su martirologio Romano Papas ha auido veinte y tres. Reyes de Castilla dos. En lengua Bergamasca, llaman à Iuan Zane, y este nombre ponen al simple, ò al bobo; y en nuestra lengua Castellana es vn Iuan, vale lo mismo, y por esso formaron el dicho comun, y ordinario, De tres Iuanes, y vn Pedro, &c.

¶ Riña de por San Iuan, paz para todo el año: Fundase en esto, que como por este tiempo se alquilan las casas, suelen reñir vnos vezinos con otros, sobre las seruidumbres, de vistas, ô vertederos, ô passos, y otras cosas: y quando lo auerigüan en fresco, quedan todo el año en paz.

¶ Las yeruas cogidas la mañana de San Iuan dizen tienen mas virtud que en otro dia. Dexemos aparte lo que puede ser deuocion: es cosa natural (a lo menos suelo en años atràs, quando concurrian el Solsticio Vernal, y el dia de San Iuan en vn mesmo dia) ir tomando virtud las plantas hasta el dia del dicho Solsticio, y desde alli en adelante enxugarse, y recogerse. Y de que esto sea assi, se comprueua con vn lugar de San Agustin sermone 21. de Sanctis: Vt humilietur homo, hodie natus est Ioannes, quo incipiunt decrescere dies, vt exaltetur Deus, eo die natus est Christus, quo incipiunt crescere dies. Cosa euidente es, que los dias empieçan à menguar desde el Solsticio Vernal, quando el Sol sube sobre nuestro Meridiano todo lo que puede: y por esso se dize Solsticio, porque como no passa adelante, parece estarse quedo, y parar.

Tambien està recibido en el vulgo que ay vn hombre, al qual llaman Iuan de espera en Dios, que ha viuido, y viue muchos siglos, y que todas las vezes que ha menester dineros halla cinco blancas en la bolsa. Todo esto es burla: Sin embargo de que algunos hombres se halla auer viuido algunos años mas de los ordinarios: Muchos Autores hazen mencion de vn Iuan de Estampas que viuiô mas de trezientos años. Refierelo el Padre Pineda en su Monarquia Eclesiastica lib. 20. cap. 17. §. 5. pero modera los años, reduciendolos à menos. El Maestro Alexo de Vanegas, hablando en este Iuan de espera en Dios, ô Iuan de voto a Dios, dize, puede tener este fundamento, que el modo de hablar se entienda, Iuan deuoto a Dios, y que sea San Iuan Euangelista, y que aya tomado ocasion de lo que nuestro Redemptor respondiò à San Pedro, preguntandole que auia de ser de San Iuan: y el Señor le respondiò; *Sic eum volo manere donec veniã, quid ad te? Tu me sequere.* Lo que se tiene por mas cierto, es, que muriò: de cuyo transito escriue San Geronimo estas palabras: Confectus senio, sexagesimo octauo post passionem Domini anno mortuus, iuxta vrbem eandem sepultus est, &c. Podràs ver à Cesar Baronio en su martirologio dia veinte y siete de Setiembre. El Cardenal Toledo en las annotaciones que hizo sobre San Iuan capitulo 21. que es el vltimo: es tambien de opinion que San Iuan muriò. Santo Tomas sobre este lugar trae varias opiniones. San Ambrosio en el sermon veinte, sobre el Psalmo 118. refiere la opinion de algunos, que dizen auer muerto San Iuan, y que boluiò à resucitar: y tambien San Geronimo in sermone de Assumptione Beatæ Mariæ, pero no la aprueua, ni reprueua. Siguiola Niceforo libro segundo, capitulo 42.

IVANETES, son los huessecuelos salidos de los dedos pulgares, assi de las manos como de los pies. Arguyen rusticidad, y tienenlos ordinariamente la gente grossera: y por arguir mal ingenio se llamaron juanetes de Iuan, quando tomamos este nombre por el simple, y rustico.

IVBILEO, cerca de los Hebreos era el año de Remission; en el qual las heredades enagenadas de la distribucion, y repartimiento de los Tribus se restituian, que era de cincuenta en cincuenta años: y el que en los años intermedios comprava alguna tierra, echaua su cuenta de lo que la podia gozar: y con esto no se le hazia agrauio. Leuitici capite 25. num. 8. vsque ad 11. *Numerabis quoque tibi septem hebdomadas annorũ, id est septies septẽ, quæ simul faciunt annos quadraginta nouem: & clanges buccina mense septimo, decima die mensis, propitiationis tẽpore in vniuersa terra vestra; sanctificabisq; annum quinquagesimum, & vocabis remissionem cũctis habitantibus terræ tuæ, ipse est enim iubileus: reuertetur homo ad possessionem suã, vnusquisq; redˀet ad familiam pristinam, quia iubileus est, & quinquagesimus annus.* Dixose jubileo de la palabra *Iobel*, que significa el cuerno del carnero, digo la bocina hecha del tal cuerno: y porq con ella se promulgaua el año quinquagesimo, se dixo año del jubileo.

En la ley de gracia, la Iglesia Catolica llama jubileo el año en que el sumo Pontifice concede tan grandes indulgencias a los que visitaren los cuerpos santos de San Pedro, y San Pablo, y las demàs estaciones en la Ciudad de Roma, y el primer Iubileo le concediô el Papa Bonifacio VIII. y que se ganasse de cien en cien años: y esto fue el año de mil y trecientos. Despues el Papa Clemente VI. lo reduxo a cincuenta en cincuenta años, el año de mil y trecientos y cincuenta: y vltimamente el Papa Sixto IIII. teniendo consideracion a que las vidas de los hombres eran cortas, señalò el año del jubileo desde veinte y cinco a veinte y cinco años, y esto fue el año de mil y quatrocientos y setenta y cinco. ¶ Para encarecer vna cosa que no se vee, ni sucede, sino muy de tarde en tarde, dezimos, que se vee por jubileo. ¶ Otras gracias, indulgencias, y perdones que los Papas conceden, se llaman tambien jubileos.

IVBILAR, es absoluer a vno del trabajo, en el ministerio que por muchos años ha seruido; como se haze en Salamanca, y en las demàs Vniuersidades, quando algun Doctor, ô Maestro ha leido Catedra de propiedad veinte años, ô mas, ô menos como es costumbre: y tambien en las Iglesias Catedrales jubilan los prebendados à quarenta años de residencia, ô mas, ô menos.

IVBILO, por el regozijo, y alegria, no es vsado en la lengua Castellana.

IVBON, dixose de Iuba, que con su articulo dezimos al-juba. Diego de Vrrea dize ser nombre Arabigo, y vestidura Morisca: porventura

sera

ſerà ſu etimologia, ô de Iuba, Rey de Mauritania; ſi vsô eſte genero de veſtidura, ô del nombre Latino iubæ; iubatum, por lss guedejas que cuelgan del cuello del leon, y à ſu ſemejança ſe terminauan eſtas jubas en algunos deshilados que llaman rapacejos para mas gala: y de juba ſe dixo jubon, que es veſtido juſto, y ceñido, que ſe pone ſobre la camiſa, y ſe ataca con las calças.

Iubon de açotes, porque ſe los ajuſtan a las eſpaldas. Auian dado a vno cien açotes, y deſterrandole juntamente, le ſoltaron à la puerta de la Ciudad para que ſe fueſſe: viante algo de lexos dos amigos, y el vno ſin aduertir que era el açotado, dixo: No veis con que prieſſa ſe pone aquel hombre la camiſa; el otro reſpondiô: y con tanta, que ſe la pone ſobre el jubon. ¶ Buen jubon me tengo en Francia: quando alguno nos propone como coſa ſuya, y de prouecho, lo que no puede ſeruirle de preſente ſe le reſponde, Si, buen jubon me rengo en Francis. ¶ Mas cerca eſtà de las carnes la camiſa que el jubon: quiere dezir, que deuemos acudir primero à los que ſon mas deudos, ô mas amigos nueſtros que à los que no lo ſon. ¶ En calças, y en jubon, ſin cobertura, y medio deſnudo, porque ſobre las calças, y el jubon ſe pone otra rops.

IVBONCILLO, el que es ſimple ſin eſtofa. Iubetero, el que haze jubones. Iubeteria, dõde ſe venden. Vide Iuba. ✠ Del jubon ay vn enigma que dize:

Sin cabeças pies, ni manos,
Cuerpos y braços tenemos,
Y bocas, mas no comemos,
Y ojos, que aunque eſtèn muy ſanos
Maldita la coſa vemos:

Tienen los jubones cuerpos, y braços, como ſe ve; y bocas mangas. No tienen cabeça, manos, ni piès, aunque muchos ojales, y ojeres, a quien la enigma llama ojos, ſin que le ſiruan a la viſta: y por eſto dize, que no ven coſa alguna, ni comen aunque tienen bocas.*

IVCAR, algunos le eſcriuen con x. Xucar; pero entiendo ſer mas propio eſcriuirle con *jota*, vno de los dos rios que paſſan por Cuenca. es caudaloſo, y de buena agua, y dulce; en tanto, que no ſe mezcla con otros rios. Y aſsi algunos dizen por eſſa razon auerſe llamado Sucaro. pero los Arabigos afirman ſer nombre ſuyo, y que vale agradecimiento; y conocimiento. Otros, auer tomado nombre de vna Ciudad que el tuvo fundada en ſus riberas, llamada Sucro, ô Sucronia: la qual aſſolô Pompeyo. Dize vn chiſtecillo Iucar, y Guecar, y Cuenca en medio. Va à deſcargar al mar de Valencia, por la Villa de Callera.

IVDAS. El primero que tuuo eſte nombre fue Iuda, hijo de Iacob, y de Lia, y deſte, y de Benjamin reſultô el principal Tribu, dicho el Tribu de Iudà; en el qual anduuo ſiempre el ceptro de Iudà, deſde Dauid haſta que ſe cumpliô la profecia de Iacob ſobre Iudà. Geneſis, cap. 49. num. 9. & 10. *Catulus Leonis Iudà: ad prædam fili mi aſcendiſti: requieſcens accubuiſti vt leo, & quaſi leæna, quis ſuſcitabit eum. Non auferetur ſceptrum de Iuda, & dux de femore eius, donec veniat, qui mittendus eſt, & ipſe erit ſpectatio Gentium.* Iudas Macabeo, hijo de Matatias, y Iudas Tadeo, dicipulo de nueſtro Redemptor, dicho aſsi a diferẽcia de Iudas Eſcariote, que le vendiô. Vale en Hebreo Eſcariote tanto como vir occiſionis, vir homicida: ya podeis ver ſi lo fue, ſiendo el principal faraute del que era hombre, y Dios, que ſi en quanto Dios pudiera morir, auia hecho el traydor de ſu parte todo lo poſsible. Iudas vale tanto como el que confieſſa. Los demàs confeſſaron a Dios cõ animo ſencillo, Iudas Eſcariote confeſſô, pero cõ impenitencia, y deſeſperacion, quando dixo: Peccaui tradens ſanguinem iuſti.

IVDIO, en la palabra *Hebrea* tenemos dicho en que forma aquel Pueblo que Dios eſcogiô para ſi, ſe llamaron *Hebreos*, y deſpues Iſraelitas; y finalmente Iudios: oy dia lo ſon los que no creyeron en la venida del Meſsias Saluador Chriſto Ieſus Señor nueſtro, y continuan el profeſſar la ley de Moyſen, que era ſombra deſta verdad. ¶ En Eſpaña hã habitado Iudios de muchos ſiglos atràs, haſta que en tiempo de nueſtros abuelos, los Reyes Catolicos ſin reparar en lo que perdian de ſus rentas, los echaron de Eſpaña: y aſsi no ay que marauillar, ſi en la lengua Eſpañola aya muchos vocablos Hebreos, y juntamente Arabigos; porque los vnos, y los otros habitaron gran tiempo en eſtas tierras mezclados. ¶ El Rey Recaredo hizo cierta ley, en materia tocante a reprimir las inſolencias, y los embuſtes de los Iudios, y ellos le ofrecieron vna gran ſuma de dineros, porque la derogaſſe, ô moderaſſe: y ni la codicia, ni la neceſsidad le pudo cegar para admitirlos. Veras a S. Gregorio regiſt. lib. 7. epiſt. 126.

En tiempo del Rey Don Enrique, cerca de los años de mil y trecientos y ſetenta en las Cortes q̃ ſe tuuieron en Toro, ſe mandô que los Iudios que habitauan en el Reyno, mezclados con los Chriſtianos, truxeſſen cierta ſeñal con que fueſſen conocidos, y diferenciados de los demàs. Eſtos ſe llamaron Iudios de ſeñal. Y el año de mil y quatrocientos y cinco, ſe ordenô, y executô que los Iudios truxeſſen por ſeñal vn pedaço de paño roxo, en forma redonda, ſobre el ombro derecho. Y de aqui entiendo les vino el llamarlos. Los enalmagrados, porque parecia ſeñal de almagre, qual ſe pone al ganado para diſtinguir vn hato de otro, y de de a tres años mandaron traer a los Moros otra ſeñal de paño açul, en forma de luna menguante cõ cuernos, que caſi hazia tambien forma redonda, jũtando las dos puntas de los cuernos vna con otra. ¶ Tener el Iudio en el cuerpo, eſtar con miedo; porque permitiendolo nueſtro Señor vinieron a ſer los Iudios gente muy apocada, y abatida, deſpues de la muerte de nueſtro Redemptor. Iudigue lo, el hijuelo del Iudio, y cierto genero de arbejas

di-

dichas assi, porque hiruiendo en el agua caliente, faltan para arriba. Iuderia, el barrio donde viuian los Iudios. Iudaico Pueblo, la nacion suya. Iudaizar, hazer ceremonias de Iudios. Iudaizante, el que judaiza. Iudaismo, &c. la ley de Moysen.

IVEZ, Latinè iudex, el que juzga alguna cosa. Ay muchas diferencias de juezes, y de juzgados. Iuez ordinario: juez delegado: juez metropolitano: juez arbitro: juez de comission: juez de bienes confiscados: juez de puertos: juez de mestas, y cañadas: juez de naypes: juez pedaneo, &c. Estos se declaran en sus propios lugares. La difinicion de juez puede ser esta: Iudex est, qui de re aliqua, vel iure suo, vel magistratus, qui iubendi potestatem habet, authoritate cognoscit, & iudicat.

IVZGAR, dar sentencia en juyzio. Iuzgar, notar las faltas de otros. Iuzgar como Astrologo, levantando figura. Iuzgado, el tribunal del juyzio.

IVDICATVRA, la potestad de juzgar. Iudicial, cosa que pertenece al juyzio. Iuzgador, lo mismo que juez.

IVEGO, Latinè iocus, dicitur, quod ferium non est. Es el juego vn entretenimiento, ô passatiempo necessario a los hombres que trabajan con el entendimiento para recrearse, y poder bolver a tratar con nuevos brios las cosas de veras. Este se toma ordinariamente despues de comer, ô cenar, con buena conversacion de cosas que nos alegren, y nos hagan reir, con moderacion, y templança sin perjuyzio de nadie, como se vsaua entre aquellos antiguos sabios, cuyas platicas, y conuersaciones dieron argumento a libros que estàn escritos de mucha erudicion. El dia de oy llaman juego llevarse vnos a otros las capas, y en el hazer cosas indiuidas a hombres de bien, mintiendo, desmintiendo, jurando, y perjurando, y aun blasfemando: y aunque las leyes prohiben las casas de juego, y tassan la cantidad que se ha de jugar para recreacion, no todas vezes se puede executar. El es vn ruin vicio que trae tras si otros ciento: cada dia se reprehende en los pulpitos: y tratados ay escritos dello, y no quiero salir de mi proposito, solo aduierto, que en ninguna cosa tanto descubre el hombre su talento como en el juego. Ouid. lib. 3. de arte amandi.

Tunc sumus incauti studioque aperimur ab ipso,
Nudaque per lusus pectora nostra patent.

Entre burla, y juego se dize de los que burlando suelen dezir verdades, ô pesadumbres, conforme a lo que dixo Horacio, lib. 1. Sermon. saty. 1.

Nec sic, vt qui iocularia, ridens
Percurram, quanquam ridentem dicere verum
Quid vetat?

Iuego de manos, juego de villanos, es prouerbio, y nos aduierte la compostura en la conuersacion. ¶ Iuegos se llamauan los espectaculos publicos que se hazian para entretener el Pueblo, y eran en Roma muy celebres, y de muchas maneras, algunos dellos estauan señalados a sus fiestas dioses como los juegos Forales, los Saturnales, los Megalenses, los Funebres, Plebeyos, Apolinares, Circenses, &c. Y otros auia sueltos por ocasiones particulares de victorias que auian alcançado o otros en triunfos, y otros que dauan los Emperadores, y algunas vez las personas particulares en su muerte dexauan estos aniuersarios, y en vida algunos ricos, que procurauan la gracia de el Pueblo. Vino vn çapatero à hallarse tan caudaloso, que diò juegos gladiatores al Pueblo Romano, y burlase del Marcial en vn epigrāma, 16. del lib. 3. que dize assi.

In Cerdonem.

Das gladiatores, sutorum Regule Cerdo,
Quodque tibi tribuit subula, sica rapit.
Ebrius es: nec enim faceres id sobrius vnquam,
Vt velles corio ludere, Cerdo, tuo.
Lusisti satis, sed te, mihi crede, memento,
Nunc in pellicula Cerdo tenere tua.

Ludere de alieno corio, es proverbio Latino, que vale tanto como ser liberal de hazienda agena, pero este çapatero no pudiendo contenerse en su pellejo, queria hazerse cauallero, y de necessidad le auia de romper, y perdiendose bolver a estirar la suela, y el cordouan con los dientes: y assi jugaua el suyo. Los Griegos vsaron primero estos juegos, y los mas celebrados eran quatro, los Olimpicos, los Pythios, los Isthmicos, y los Nemeos. ¶ Los muchachos tienen muchos juegos, cada vno de ellos se pone en su letra propia, como juego de argolla en la palabra argolla, &c. y los que son entretenimiento, ô exercicio de hombres, como juego de pelota, verbo pelota, &c.

IVEGO de masecoral, ô de passa passa, y de masegicomar. Todos estos nombres tiene el embaydor que nos haze (como dizen) del Cielo cebolla, por la liberalidad que tiene en trocar las cosas, y assi el juego se dize tambien juego de manos, y entre otros traen el de los cubiletes a donde meten ciertas pelotillas, que a nuestro parecer quedan dentro, y al assentar el cubilete las saca, y las pone en otro que nos muestra poner le cerca del vacio, y con vn palillo da ciertos golpes, y dize ciertas palabras, repitiendo el passa passa, de donde tomò el nombre el juego, y alçando muy despacio el cubilete, no se halla nada en èl; da otros golpecitos al otro cubilete, y halla las pelotillas todas en èl: toma luego tres cubiletes, y pone a nuestro parecer en cada vno la suya, y despues derruecalos todos con la vara, y estàn vacios, torna a ponellos, y hallalos todos tres en el cubilete, y bolviendo a dexallos todos tres dentro, los halla despues repartidos cada vno en su cubilete. Estos cubiletes se llaman cerca de los Autores antiguos acetabula, y los que hazen con ellos el juego de passa passa acetabuarij, y haze mencion dellos Seneca en la epistola 45. del libro 6. por estas

tas palabras: Ista fine noxa decipiunt; quomodo præstigiatorum ac tabula, & calculi, in quibus me fallacia ipsa delectat. Fueron tan estimados de la antiguedad estos embaidores, que escriue Ateneo, lib. 1. cap. 15. auerse levantado vna estatua de metal dedicada por decreto del Pueblo a Ateodoro acetabulario, que vale como hemos dicho jugador de passa passa. Dixose el cubilete acetabulũ, vel ab accipiendo, vt Hermolao placet, sed potius ab aceto, cuius erat mensura: nosotros le llamamos cubilete, porque tiene forma de cubo pequeño: algunos llaman a estos, saculàrios, por quanto traen vna burjaca, y dentro della todos aquellos juguetes con que nos engañan, y entre otros vna cola de harda con dos cascabeles, que la asoman à la boca del saco, como que ella se quiere salir dèl, y danle golpes para que se entre dentro, y de alli a vn rato la sacan, y dàn con ella vna buelta al cuello, y a la cabeça, que parece verdaderamente ser cosa viua, y a este tono es todo lo demàs que traen en la burjaca, y por alusion de estos tales llama el derecho saculàrios à los que muestran las mercaderias à la boca del saco, ò del costal, y lo que parece es bueno, y lo que se encubre malo, con que engañan al que lo compra si lo lleua con el mismo sace, ò cesto, ò vaso, que todo viene a ser vn mismo engaño, y genero de hurto, y ladronicio. De juego se dixo jugar, que es recrearse, con las demàs significaciones que hemos dado a la palabra juego. Iugarse el galeote, es recibir tantos ducados del Capitan de la galera, y si los pierde queda por esclauo el tiempo que puso de plazo. Es gran picardia, pero cosa vsada, y que lo vsaron los Romanos con los gladiatores que por dinero se vendian para matarse con otros, y estos llamauan authoratos; quasi authoramento, id est, sacramento obligatos, mercede conductos, quod nomen ad gladiatores refertur, qui vitam suam venalem habent, vilique mercede ad apertissima pericula se addicunt. Iugar los chiries, jugar la pitança de la Missa: jugar el Sol antes que salga; vale el jornal de el dia siguiente: jugar la capa, ser muy tahur: jugar de mano, es vicio de gente inaduertida: jugar de antubion, adelantarse al que viene con animo de hazer injuria: jugar las armas, exercitallas; jugar pelota, naypes, bolos, argolla, &c.

IVGVETE, cosa de niñeria, y de poca importancia.

IVGATON, el que se està siempre burlando aniñadamente. Iuglar, el chocarrero que trata, y habla siempre de burlas. Traer la vida jugada, andar a mucho peligro.

IVYZIO, Latinè iudicium, segun los Iuristas, est legitima disceptatio duorum, aut plurium coram iudice. Parecer en juizio, asistir al Tribunal de algun juez. Tomase algunas vezes por parecer, como a mi juyzio, conuiene a saber à lo que yo entiendo, y puedo juzgar. Iuyzio por seso, y cordura. Perder el juyzio, enagenarse de la razon. A juyzio de buen varon; al alvedrio de el hombre cuerdo, sin llegar al rigor de las leyes. Iuyzio temerario; el siniestro concepto del hecho de el proximo. Iuyzio significa algunas vezes por modo de imprecacion vengança, castigo, como dezir juyzio de Dios venga sobre ti, y es Hebraismo, Numer. cap. 33. num. 4. *Nam & in dijs eorum exercuerat vltionem, &c.* pro vltione *sepbatim*; id est, iudicia, a verbo *saphat*, iudicare, vlcisci.

IVGO, Latinè succus, la sustancia de vna cosa, y quando es seca dezimos, no tener jugo, contrario de ser jugosa. Enjugar; consumir el jugo de lo que està mojado, y humedo.

IVGOSIDAD, lo mismo que jugo; no està en vso.

IVLEPE, la bebida dulce, que se dà para refrescar por via de medicina. Es nombre Arabigo, lo mismo que jarope, Latinè potio, nis.

IVLIO, vno de los doze meses del año; quinto en orden, empeçando desde Março, y assi le llamaua antiguamente Quintilis, pero en honra de Iulio Cesar, por auer nacido en este mes perdiò el nombre de Quintil, y se llamò Iulio. Vide Macrob. lib. 1. Saturnalium, capit. 12. ✱ En este mes reyna el signo de Leo; tiene su fuerça en el coraçon; es assignado al Planeta Sol, porque entra el Sol en este signo a doze de Iulio, y quando entra en el primer grado, son los dias de catorze horas y media; y desde que entra hasta que sale, mẽgua el dia vna hora. Es de natura de fuego, su calidad es caliente, y seca. El que naciere en este signo, serà caluo, muy honrado, y de coraçon altivo; es tiempo peligroso para sangrar, y purgar; y daño so el sueño del medio dia, y entrar en baños; el ajo, y salvia son medicinales, y las dolencias en el coraçon, y estomago dañosas.*

¶ Iulio Cesar Emperador Romano, dicho el Dictador, tuuo este nombre en razon de ser descẽdiente de Iulio Ascanio, hijo de Eneas, como lo dixo Virg. lib. 1. Æneid.

Nascetur pulcra Troianus origene Cesar,
Imperium Occeano, famam qui terminet astris
Iulius à magno demissum nomen Iulo.

✱ Fue señor del Mundo, tuuo cincuenta y dos batallas campales, en que fueron muertos vn millon, y ciento y noventa y dos mil enemigos, sin los que murieron en las guerras ciuiles, que no quiso que se contassen, como lo refiere Plinio en el cap. 25. del lib. 7. de su natural historia, y Iulio Solino, tom. 5. al fin de su libro de las cosas marauillosas del Mundo. Entrò en Roma triunfando, con toda grandeza, y magestad, auiendo conquistado tantas Provincias, y naciones, que solo para andarlas, apenas parecia auer tenido bastante tiempo; y assi via el carro triunfal orleado con el timbre, veni, vidi, vici; y coronado con dos mil y ochenta y dos coronas de oro, que pesauan mas de veinte y cinco mil y quatrocientas y catorze libras, Don Iuan Enriquez de Zuñiga p. p. f. de

la historia del primer Cesar, cap. 1. Pero al cabo vino à morir à manos de los mismos a quien mayores mercedes, y fauores auia hecho, recibiendo en pago veinte y tres puñaladas en el Senado; fin miserable, y triste, que la fortuna tiene guardado à quien como à él ha hecho mas favores, y halagos toda la vida: y que nos deue servir de exemplo para saber, que por mas felizmente que nos trate, no nos hemos de fiar della: Porque como dize Liuio en la epistola 189. es de vidro, que quando mas resplandece, entonces se quiebra; Fortuna vitrea est, cum splendet frangitur.*

Iulios cierta moneda de plata de valor de vn real Castellano, dichos assi por auer los mandado acuñar en Roma el Papa Iulio III. como dezimos Carlines de Carlos, Filipinos de Filipo, y Florines de Florencia, &c.

IVLIAN, se dixo de Iulio. Deste nombre ha auido personas notables por lo malo, y peruerso, Iuliano Apostata, y contrapuestos a él muchos Iulianos buenos, y santos. Cesar Baronio en su Martirologio cuenta treinta y cincotos veinte y seis Martires, y los demàs Confessores, y Pontifices, entre los quales se cuenta el glorioso, y bienauenturado San Iulian Obispo de Cuenca, y su Patron, natural de la Ciudad de Burgos, a quiẽ el Rey Don Alonso el Nono, informado de su mucha santidad, y doctrina le forçó a que aceptasse la Iglesia de Cuenca. Fue padre de pobres, consuelo de viudas, y amparo de pupilos, y huerfanos: repartia con todos la renta de su Obispado, sustentauase del trabajo de sus manos, haziendo cestillas. Faltando el trigo en sus troxes, se las hincheron dél los Angeles, porque no faltasse su caridad, y limosna. Hizo muchos milagros en vida, y muchos ha hecho, y haze en muerte: la qual tuuo, auiendo viuido cerca de ochenta años, y trabajado, y extenuado su cuerpo con ayunos, cilicios, diciplinas, vigilias, enseñando, y predicando el Euangelio con espiritu Diuino. Murió año de mil y docientos y ocho. Està su cuerpo en vna caxa en la capilla mayor de la Santa Iglesia de Cuenca, en vn arco sumptuoso, y bien adornado con muchas lamparas de plata, y con auer quatrocientos años que falleciò, està su cuerpo hasta oy dia entero sin faltar cosa alguna dél. Ay historia particular de San Iulian vltra de las tres lecciones de el segundo nocturno de su oficio propio, a que me remito. Iulia, y Iuliana se dixeron de Iulio, y de Iulian.

IVLO, deste vocablo suelen vsar las harrieros para aquietar, y sossegar sus machos. Es nombre Arabigo, y propiamente es el macho que va delantero de todos en la recua.

IVMENTO, nombre generico, que comprehende toda bestia que lleua carga sobre si, que llamamos comunmente bestia de albarda: y dixose a iuuando, porque ayudà a lleuar al hombre las cargas, que a falta suya las auia de echar sobre sus ombros, y qualquiera bestia que ayuda al hombre, no solo a lleuar la carga, pero tambien a labrar la tierra, a tirar el carro, y otros ministerios se llama jumento, pero en nuestro Castellano tan solo se toma por el asno, ó la borrica: y para dezir à vno que sabe poco vsamos deste termino, es como vn jumento: y porque qualquiera que peca es ignorante, con razon se llama el pecador jumento, Psalm. 48. num. 13. *Et homo cum in honore esset, non intellexit: comparatus est iumentis insipientibus, & similis factus est illis.* El Griego llama al asno *ones*, del verbo *onemi*, iuuo: y assi con mucha propiedad le llamamos jumento en nuestra lengua Castellana. Vease lo que arriba queda dicho en la palabra asno. ✠ Es el jumento a vista de vn acorde instrumento, y esta ad lyram, Geroglifico de la ignorancia. De aquí aquel comun adagio: Asinus ad lyram.*

IVNCIA, yerua, es lo mismo que genciana à Gencio Lidorum Rege inuentore. Vide supra verbo Genciana.

IVNCO, Latinè scirpus: sus especies, y diferencias son muchas, y entre otras schenos, holoschenos, oxischenos, de los quales verás a Plinio, libr. 21. cap. 18. Dixose junco, de el nombre Latino iuncus, a iungendo, quoniam vsus eius ad iuncturas vtilis est. Nacen de ordinario à las orillas de las lagunas, y por esso Virgilio en la egloga primera los llama pa ustres, y limosos en la misma egloga por criarse en el cieno.

Limosoque palus obducat iunco.

Por ser el junco blando, y correoso sirve de atadu ras; de donde, como està dicho, trae su etimologia, y del se hazen cestillas en que lleuan los requesones, y fruta los villanos, y otras cosas. Tibulo lib. 2. eglog. 3.

Et fiscela leuis detexta est vimine iunci.

Del meollo de ciertos juncos de los sobredichos, que vulgarmente llamamos bohordos por la maçeta que haze en lo alto, de flosel se hazen mechas para los candiles. Estos mismos se llaman sceptra morionum, porque quando por bur a hazen a algun bobo, ó tonto Rey, le ponen vno de estos bohordos en la mano por cetro: y Autores ay que dizen auer sido tal el que pusieron a Christo nuestro Señor la noche de su passion, quando por burla le saludaron como a Rey. Pero el texto dize q̃ era caña, no se si arundo puede estenderse a significar el junco, porque el junco es liso, de do nació el proverbio: Nodum in scirpo quaeris: y la caña es nudosa. Es verdad que algunas cañas tienen al cabo vnas macetas que parecen remates de cetros. De Indias traen vnos juncos tan guessos, que sirven de baculos, dichos cipiones, y antiguan entre se deuian traer a Roma de Egipto, y de otras partes. Este junco se llama papyro. De los juncos podràs ver à Dioscorides lib. 4. cap. 53. y allí Laguna.

IVNCADA, cierta medicina con que curan los cauallos quando tienen muermo, ó otra enfer-

media de garganta, dandoles a comer lo tierno de los juncos, ò el blanco, embuelto con manteca de vacas.

IVNQVERA, nombre de lugar.

IVNQVILLO, Latinè iuncus odoratus, vna especie de narciso olorosa, dicho assi por tener el tallo sin ñudos, crianle en los jardines, y en tiestos por regalo.

IVNVLA, rio de tierra de Iaen, y juntaselle otro riachuelo menor en la dicha tierra.

IVNIO, el mes que se sigue despues de Mayo, dicho a iunioribus, como Mayo se dixo a maioribus, Ouid. lib. 6. fast.

Sic statuit, mensesque nota secreuit eadem,
Iunius est iuuenum, qui fuit ante senum.

Algunos le deriuan a Iunone Iunonius, y quitandole algunas letras se quedò en Iunius. Otros a iungendo: y tambien ay quien diga auer tomado este nombre en honor de Iunio Bruto, en cuyas Kalendas fue elegido por primer Consul, aui ndo echado de Roma à Tarquino. ✠ En este mes reyna el signo Cancer, es assi nado al Planeta Luna, entra el Sol en este signo a doze de Iunio, y quando entra en el primer grado, son los dias de quinze horas, y luego comiençan a menguar, y mengua el dia desde que entra el Sol en este signo hasta que sale, media hora, es de natura de agua, su calidad es fria, y humeda. El que nace en este signo, serà hombre hermoso, valiente, y animoso: las dolencias en los pechos, pulmon, ò higado, son peligrosas, porque señorea el fuego este mes en los pechos.*

IVNTAR, del verbo Latin iungo. gis. connecto, compono, coniungo, quasi in vnum agor allegar, congregar, conuocar, como juntar mucho dinero, mucha gente, juntar, carear dos personas, y conformarlos: juntar vna cosa con otra, que estèn ambas contiguas, que en len ua Francesa se llama ensembler, de donde llamamos ensambladores los carpinteros de obra prima, por otro nombre dichos entalladores, y tambien la junta de los Caualleros de San Iuan, ò su capitulo. Iunta, la congregacion; junta de tierras, lo que vna yunta de bueyes, ò mulos pueden arar en vn dia; junta de Medicos, la consulta que tienen sobre el enfermo peligroso.

IVNTVRA, el contacto de dos cosas que se adunan, y juntan.

IVNTERA, vn genero de cepillo del qual vsan los carpinteros, y oficiales de labrar madera para juntar vna tabla con otra. De juntar viene ajuntar, ajuntamento, adjuntos, conjunto, conjuncion, conyungir, coyuntura, descoyuntar, descoyuntado, enyuntar.

IVRAR, Latinè iurare, iure far ndo aliquid affirmare, vel negare, quod verbu n a iure deductum putatur, quod iurare proprie ire, aliquid ita sanctè promittere, ac si ius esset. Esta materia tratan los Doctores Escolasticos en el tercer libro de las sentencias, en la distincion treinta y nueue. Santo Tomas en la 2. 2. en la question 89. por diez articulos. Iurar, y perjurar fulano, que tal cosa no hizo, termino muy vsado, y nota que aqui pe jurar vale añadir fuerças al juramento, como echarse maldiciones, verbi gratia, tal, y tal me venga. Frasis de la Escritura, *Hec faciat mihi Deus, & hæc addat.* S. Pedro, Marci cap. 14. num. 71. *Cœpit anathematizare, & iurare, quia nescio hominem istum, quem dicitis.*

IVRA, es lo mismo que juramento. Prouerbio, jura mala en piedra cayga. Que cosa sea jura, y sabre que se ha de jurar, puedes ver en la tercera partida, titulo onze, ley primera. Quantas maneras ay de jura, quien pueda darla, y tomarla, y lo demas perteneciente a esta materia, veràs en el sobredicho titulo, por todas sus leyes, que son veinte y seis.

IVRAMENTO de calumnia, dize la ley 23. del sobredicho titulo onze de la tercera partida, que juramento de calumnia: *Quiere tanto dezir, como jura que hazen los omes, que andaràn verdaderamente en el pleyto, è sin engaño.* Estas son las palabras de la ley. Por otro nombre dize, llamarse este juramento manquadra, porque ay en ella cinco cosas, que deue jurar tambien el demandador, como el demandado.

IVRAMENTARSE, concertarse para algun hecho con juramento de no faltar a lo que se concertare, y de alli juramentados.

IVRADO, oficio, y dignidad en las Republicas, y Concejos, dixose assi por el juramento, que hazen de procurar el bien comun. Iuraderia, el dicho oficio.

IVRO, cierta calidad de renta real, situada en las Ciudades, Villas, y Lugares del Reyno, dicho assi à iure, por la obligacion que tenemos a sustentar los Reyes, y por la que ellos tienen de administrarnos justicia, y conseruarnos en paz, 1. Regum, cap. 8. num. 9. dize Dios a Samuel: *Nunc ergo vocem eorum audi, veruntamen contestare eos, & prædic eis ius Regis, quis regnaturus est super eos.* Y de aqui tomo nombre juro. Este genero de tributo deuido es a los Reyes para el sustento suyo. De jurar se dixo, abjurar, abjuracion, conjurar, conjuracion, conjurado, perjurar, perjurarse, perjuro perjurio &c.

IVRISCONSVLTO. Latinè iurisconsultus, siue iureconsultus; iuris, siue legum interpres.

IVRISDICION, la potestad de juzgar, iurisdicendi potestas, tambien se toma por el territorio, y termino hasta donde se estiende el poder de la tal potestad, ò justicia.

IVSBARBA, ò brusco, mata conocida, Latinè ruscus, Græcè oxymirsine. Ant. Nebriss. ✠ Es nobilissima planta, porque produce en medio de sus hojas el fruto roxo como vnas guindas, llamaronla algunos mayacantha, que significa espina ratera, el qual nombre mucho le quadra, por

por quanto en las aldeas suelen los labradores cubrir ordinariamente los garfios donde cuelgan tocinos, ô quesos, con las ojas de aquesta planta, para defender a los ratones el passo; los quales pierden la codizia por no espinarse, y por este respeto la llamaron pungitopi en Italia, que es lo mismo que picaratos.*

IVSTA, Latinè hastatum ludus, belli simulacrum, exercicio de la caualleria de los hombres de armas, que propiamente se llaman cathaphractos, por ir todos armados de punta en blanco, y tomase por fiesta, y regozijo, como el juego de las cañas lo es de los ginetes. Ay dos generos de justas, vna que llaman real, y esta es muy costosa, y embaraçosa; otra justa ordinaria i ponese vna tela tan larga como vna carrera de cauallo, y de la vna parte a la otra se vienen a encontrar los caualleros al medio de ella, partiendo ambos a vn tiempo con el son de la trompeta. Iustar, el exercitar la justa. El Francês la llama iouster, el Italiano giostrare, lo mismo que contrastare, giostra contrasto. Parece auerse dicho del aduerbio iuxta, id est, prope, por venirse a juntar con las lanças, ô del verbo iungo, is. ô se llamô justa por ajustarse, y arrimarse a la tela para encontrar al aduersario. Brocens. justa, iusta. Liuius, lib. 6. decada 3. Sudibus inter se in modum iustæ pugnæ concurrentes. El Toscano la llama iostra, que vale contraste encuentro, segun Francisco Alumno de Ferrara en su fabrica del Mundo, verbo Giostra. El torneo de a cauallo, y la justa difieren en que la justa se exercita mediante la tela, corriendo vno solo contra otro, y en el torneo de a cauallo se encuentran en campo raso vn tropel contra otro, muchos juntos, y es mas peligroso, y representa mas al viuo lo que es vna batalla, y rencuentro de gente de armas: y assi en Latin se llama belli simulacrum, hastarum ludus: pero siendo juego le falta poco para veras.

IVSTO, Latinè iustus, probus, sanctus, bonus, qui ius obseruat, & a iure non discedit. Vide Sanctum Thom. 2. 2. quæst. 58. art. 1. ex mente Isidori iustus dicitur, quia ius custodit. Pagan justos por pecadores, esto es en ley de mundo, y quantos los hijos inocentes pagan por los padres pecadores, que fueron los culpados, aunque padezcan en lo temporal se desquitan, y mejoran en lo espiritual: pongamos por exemplo los niños que mandô matar Herodes. En justo, y encreyente, vale al punto, subitamente, aceleradamente. Trae origen de la presteza con que algunos juezes sentencian algunas causas, y executan sin dar al reo termino competente para descargarse, como dize otro refran: La justicia de Peralvillo, que ahorcado el hombre le haze la pesquisa, verdad es que en Peraluillo asaetean por la Santa Hermandad a los salteadores, y de ordinario los cogen con el hurto en las manos, y sus delitos son notorios, aunque no pienso dexaran de proceder juridicamente los Iuezes, aunque no con tanta flema como algunas justicias ordinarias, que entretienen los malhechores muchos dias en la prision, y a vezes se la passan en cuenta, y descargo, y no peligran, y quando mucho van à galeras. Sobre la capa del justo, quando paga el que no tiene culpa.

IVSTO, algunas vezes significa lo que està caual en peso, ô medida. Vestido justo, el que viene amoldado: justo como jubon de açotes, porque el tal jubon listado vino tan justo, que se pegô a las carnes. Qualquier cosa que està igual con otra dezimos estar justa, como cuenta ajustada, la que responde con igual cargo, y descargo. Ajustar, igualar, y conformar. Iustificarse, disculparse.

IVSTICIA, Latinè iustitia, segun Ciceron, libr. 5. de finibus, se difine de esta manera: *Iustitia est habitus animi, communi vtilitate seruata, suum cuique tribuens atque societatem coniunctionis humanæ, munificè atque æque tuens.* Segun los Iuristas, Iustitia est perpetua, & constans voluntas, ius suum vnicuique tribuens. Aristoteles en el libro 5. de las Ethicas; Est habitus, à quo sunt aliqui operatiui iudiciorum, & à quo operantur, & volunt iusta. Siempre que se tocare materia perteneciente à facultad, no es mi intencion estenderme a mas de à lo que no puedo escusar, remitiendome à los que ex professo la tratan. Este termino es la sustancia, y el nieruo de los Iuristas, y el escopo de su facultad, a ellos lo remito, y a los Teologos, S. Thom. 2. 2. quæst. 58. por doze articulos. ¶ Llamaron justicia a los Ministros de ella, como dezir a fulano topô la justicia esta noche, y le quitô las armas. Teneos a la justicia, y teneos al Rey, por qualquier Ministro suyo. Hizieron justicia de vn ladron, ô ajusticiaron a vn ladron, vale lo mismo, que executaron en èl la pena de muerte. No teneis justicia, vale a vezes lo mismo que no teneis razon. Aueriguar el negocio por justicia, es no querer ninguna conveniencia. En rigor de justicia, quando no se admite epiqueya, ni moderacion de equidad. ✠ Gerogli̊fico de la justicia, lo fue vna muger sin manos, y vendados los ojos, y esta: nec pretio, nec precibus. No ha de tener manos la justicia para recibir, ni ojos para ver su sangre, ô familiares, ô amigos, que sentenciarà el amor, ô el odio, ô el dinero, y no la verdad. Tambien lo fue vna balança en fiel, con esta: nec huc, nec illuc. No ha de inclinarse la justicia nunca, siempre ha de estar en fiel, iustitia in qua virtutis splendor est maximus, sola est, quæ hominem perfectum reddere, quæ vitæ modum mortalibus tradere possit. Cicer. libr. 1. officiorum.*

IVSTICIERO, el que guarda el rigor de la justicia, esto tal ha de picar vn poquito en cruel, porque summum ius, summa iniuria. Ajusticiar, executar en alguno la pena de muerte, al qual llaman ajusticiado. El justicia. En algunos Reynos dàn este nombre à los que tienen cargos de justi-

ci-

cia que acà llamamos Iuezes, especialmente en la Corona de Aragon, como el Iusticia criminal, el Iusticia ciuil, y particularmente en Zaragoça el Iusticia de Aragon, a cuyo cargo està el defender los fueros, y essenciones conforme a sus leyes, y decretos, confirmados, y jurados por los Reyes. El opuesto de justicia es injusticia, contrariorum eadem est disciplina.

IVZGAR, dar sentencia como Iuez. Iuzgar, dezir vno lo que siente. Iuzgar mal de vna cosa, no sentir bien della. Iuzgar a derecho de su dedo, a su antojo, a su deseo.

IVZGADO, el lugar, ò Tribunal do se juzga. Passar en cosa juzgada, no valer el remedio de la apelacion. Vide supra Iuez.

I, Y, conjuncion que vale &

I. A, Latinè iam.

I A C E R, por estar echado, de el verbo Latino iaceo, ces, iacui, iacere, cubo, decubo, reclino, prostratus sum. Algunas vezes vale estar enterrado en algun lugar, como ordinariamente se pone sobre las sepulturas: Aqui yaze fulano.

I A ñ E Z, nombre patronimico de Iñigo. Iañez, algunos dizen que està corrompido de Fañez.

IANTAR, es termino antiguo Castellano, vale comer, y yantares las comidas, del nombre Latino ientaculum, cibus qui ante prandium sumitur, respõde al almuerço, y assi dize S. Isidoro, lib. 20. cap. 2. Ientaculum est primus cibus, quo ieiunium soluitur, vnde est nuncupatum. Marc. lib. 14 Ientacula 223.

Surgite, iam vendit pueris ientacula pistor,
Cristataque sonat vndique lucis auis.

Ientare, ientaculum sumere, almorçar por la mañana. Hoc verbo vsus est Suetonius in Vitellio, cap. 7. en las vltimas pal bras dèl. Lo que aora llamamos comida, se llamaua antiguamente prandium, cibus qui circa meridiem sumitur, y yãtar es propiamente desayunarse.

IBERIA, es vna region de Asia, à la qual llama Ptolomeo Caucaso, pero Iberia es nuestra España, y tomo el nombre del famoso Ebro, y lo mas cierto de Ibero, que diò nombre al rio, y a la Provincia. Vide supra Ebro. Pero despues que los Celtas la habitaron, se llamò Celtiberia. Vide Abrah. Ortel. in suo thes. Georg. verb. Iberia.

IBERNIA, Latinè *Hybernia*, vulgo Irlandia, Isla entre el Setentrion, y el Occidente, la mitad menor que Inglaterra, y cercana a ella, ab hyberno tempore propter hyemis magnitudinem. Varian muchos en su nombre, llamandola Iuuerna, Iuernia, Ierna, Vernia, Irls. los Alemanes la llaman Irlant, ab Erin, vel Irin, & Landt, que vale tanto como la Region de Irin, y de alli Franceses, Italianos, y Españoles la llaman Irlanda. Este termino Landt, id est, regio, termina muchas Provincias Setentrionales, como Irlandia, Gelandia, Olandia, Normandia, &c. Vide Abrah. Ortelium, verb. Hibernia.

IBIÇA, pequeña Isla en la Costa de Valencia, dicha antiguamente Ebusum.

I B I S, cierto genero de aue peculiar en Egypto, muy parecida à la cigueña, aunque ay dos especies de ellas. Es aue dispuesta de grandes zancas, y muy asperas, de pico largo, y fuerte. Son reuerenciadas de los Egypcios por quanto limpian aquella region de las sierpes ponçoñosas, matandolas, y comiendolas: y assi, ni viuas hazen daño, ni muertas inficionan el ayre con mal olor. Haze mencion de esto Ciceron lib. 2. de natura deorum. Y veràs a Plinio lib. 8. cap. 27. Estas aues enseñaron, a lo que comunmente se dize (como refiere el mismo Plinio) el vso de los clystels, ayudas, ò melecinas, por quanto en sintiendose con alguna replecion, se mete en el agua, y tomando a en el pico le pone en el sieso, y enjagua el vientre con que purga quanto en èl tiene, y por ser cosa sucia, aludiendo a esta, y a otra qualquiera obscenidad por aquella parte, llamò Ouidio Ibis a vn su enemigo en vna inuectiua que le hizo, a la qual puso por titulo In Ibin, imitando al Poeta Calimacho, que hizo otra a Apollonio Rodio su dicipulo.

I C O N E S, los libros de retratos que nos representan las figuras de ilustres varones, traè este sobre escrito, y titulo, y por esso es fuerça declararle aqui. Vale tanto como semejanças de el nombre Griego *icon*, *onis*, effigies, imago.

ICONOMACHIOS, fueron ciertos Hereges, que impugnauan la veneracion de las Imagenes; leuantaronse cerca de los años de setecientos y diez y nueue, en tiempo del Papa Gregorio III. Fauorecia esta heregia el Emperador Leõ Tercero, vsando de grandissimas crueldades contra los Catolicos que no seguian su error. Fue descomulgado, y anatematizado por el dicho Pontifice, y priuole de las rentas, y tributos que le pagaua Italia. Y de la contradicion, y guerra que estos hazian a las Imagenes, se llamaron Iconomachios.

I D A, monte altissimo cerca de Troya, muy celebrado de los Poetas, y en el qual fingen auer dado Paris la sentencia de la mançana de oro en fauor de Venus contra Palas, y Iuno.

IDEA, Latinè idea, æ, vale tanto como vn exemplar eterno, perpetuo, è immutable de cada vna cosa de todas las que la naturaleza acà produce: esto es segun la opinion de Platon, y su secta, a la qual se opone Aristoteles, y su escuela, y los vnos, y los otros anduuieron alucinando, pues no ay otra idea que Dios, del qual todas las cosas tuuieron principio, y ser, y estàn en èl mas perfectamente que en si mismas. Eusebio lib. præparat. la define de esta manera. Idea est perpetua substantia,

tia,causa,& principium, vt singularia talia sint, qualis est ipsa,& quemadmodum sensibilium exemplaria ad hæc co-p ra procedunt, sic quæ omnia in se ipsa continet, pulcherrima atque perfectissima, huius mundi exemplar est, ad quam a creatore Deo ab vniuersa substantia mundus simillime formatus est. S. Agustin en el libro de las setenta questiones dize assi. Ideas Latinè possumus, vel formas, vel species dicere, vt verbum, è verbo transferre videamur, &c. Dixose idea, Græcè *eidea*, hoc est species, a verbo *eido*, video, porque el que ha de hazer alguna cosa imitando el original, modelo, ò patron, le es forçoso tenerle delante para irle mirando, y contemplando, como haze el pintor que copia alguna pintura de su original. Tambien llamamos idea la imaginaciõ que traçamos en nuestro entendimiento, como el arquitecto, que traça vna casa, ò otro edificio, le fabrica primero en su entendimiento, y despues la executa en la planta, y montea, que es el exemplar por donde los oficiales se rigen despues, y esta llaman traça.

IDIOMA, vocablo Griego, pero introducido, no solo en la lengua Latina; pero aun en nuestra lengua: vale tanto como propiedad de lenguaje, ò la propia lengua de cada nacion Græcè *idioma*, Latinè idioma, tiesde el nombre *idios*, peculiaris, specialis, proprius. De aqui se dixo idiota, que en rigor vale el retirado, el particular, el que no se comunica con los demas, el que ni tiene magistrado, ni entra en comunidad, los Latinos llaman idiota al que no ha estudiado, ni sabe mas que solo su lenguaje ordinario, comũ, y vulgar, necessario para tratar sus cosas, sin meterse en lo que toca a ciencias, ni diciplinas, ni en deprender otra lengua mas que la suya. El Español llama idiota, al que teniendo obligacion de saber, ò Latin, ò facultad, es falto, è ignorante en ella, ò al incapaz que intenta el arte, ò ciencia que no ha estudiado. Demanera, que esta palabra idiota, siempre tiene respeto a alguna cosa de las dichas arriba. El Calepino bu. lue idiota. Hispan. necio, rustico, indocto, loco. No me parece que diò en el blanco, y no me espanto, que como estrangero que no alcança la propiedad de nuestra lengua, errasse: su origen es *idios*, proprius, &c. como està dicho en la diccion idiota, Inde *idiotes*. Latinè idiota.

IDIOTISMO, es nombre Griego, *idiotismus* loquendi genus, è vulgo sumptum. Son ciertas frasis, y modos de hablar particulares a la lengua de cada nacion, que trasladados en otra no tienen tanta gracia, como Hebraismos los que son de la lengua Hebrea, y de estos tenemos no pocos en la lengua Castellana. Helenismos, los pertenecientes a la lengua Griega, y aun esta diuidida en Atecismos, Aeolismos, Dorismos, &c. Como tambien nuestra lengua Castellana los tiene, entre los Castellanos, Andaluzes, y otros, que hablando vna mesma lengua se diferencian, y se conocen en los modos de dezir, y en la pronunciacion, y en vocablos particulares: cõmo tambien se dieron de diferenciar entre los Iudios, aunque hablauan vna mesma lengua: y por esta particularidad fue conocido San Pedro de los Ministros de el Pontifice: y assi le dixeron: *Verè tu ex illis es, nam, & loquela tua manifestum te facit.* Matth. cap. 26. num. 73. Notando era Galileo.

IDOLO, Græcè *idolon*, Lat. idolum, simulacrum, statua, imago: pero està contraido a significar alguna figura, ò estatua: la qual se veneraua por semejança de algun Dios falso, como Iupiter, Mercurio, y los demàs que reuerenciauan los Gentiles, ò otro demonio, ò criatura de las que los Indios, y los demàs barbaros reuerenciã, y adoran, inducidos los vnos, y los otros por el Demonio. De aqui se dixo *idololatria*, simulacrorum cultura, nombre compuesto de *idolon*, simulacrum, & *latrion*, cultus, seu cultura, dizen auer tenido principio la idolatria de Nino, hijo de Belo, que muerto su padre, para consuelo suyo, y memoria, fabricò vn Templo, y en èl puso su estatua, ò retrato, y reuerenciauala, ofreciendole sacrificios, franqueò aquel lugar para asilo, y refugio de culpados: y pidiendo gracia, y perdon, con echarse a los pies de la estatua quedauan libres. Refieren esto San Geronimo sobre Oseas, cap. 2. Hegesipo de idolorum origine Fulgen. lib. 1. mytholog. Cyrillo lib. 3. contra Iulianum. Desde en adelante adoraron al Sol, Luna, y Estrellas, y criaturas, arboles, legumbres, hasta los ajos, y cebollas, como entre los animales, el gato, el raton, el perro, la comadreja, &c. y todas aquellas cosas de las quales les parecia podian recibir daño, ò prouecho, como a la fortuna, a la virotria, a la bellona; a la calentura; terciana, y quartana, y otras mil impertinencias. Mucho de esto refiere Clemente Alexandrino en la oracion adhortatoria ad Gentes. Antes de la venida de nuestro Redemptor tenia el Demonio sembrado por el Mundo esta abominacion; però el dia, è su Nacimiento empeçaron à sentir su venida, y su inmenso poder. ¶ Los tiranos que perseguian los Santos, vieron muchas vezes caer las estatuas en su presencia, quando los lleuauan ante ellas para que las adorassen; pero como el Demonio los tenia engañados, les persuadian a que lo hazian con fuerça de encantos. ¶ Para encarecer lo que vna persona quiere a otra, suelen dezir, es su idolo, adorale, y quierele, &c. Esto se ha de entender por encarecimiento, y no por realidad de verdad, de idolo se dize Idolatra. El Gentil, y Pagano que adora los idolos. Idolatria, adoracion de idolos, y el verbo idolatrar, de *idolo*, y del verbo *latrio*, seruio.

IDRA, Latinè hydra, del nombre Griego *idros*, cierta especie de serpiente que se cria en el agua, de do tomò el nombre, porque *ydor*, es aqua. Vide supra, verbo Hydra, y consecutiuamen-

mente hydropesia, hydropico, &c.

IDVBEDA, los montes de Idubeda, cerca de Briuiesca, tuuieron este nombre de Idubeda, nieto de Tubal. Veràs a Estevan de Garibay lib. 4. capit. 6.

✠ IEDRA, la yedra, el fresno, y el cedro aprovechan contra ponçoña, y les dura el verdor todo el año. La sombra de la yedra es dañosa a los hombres, y deleitable a las serpientes. El efecto que haze la yedra en los arboles que va prendiendo es, que despues de auer subido al arbol con su ayuda, en pago le viene a secar.*

IEGVA, Latinè equa. æ. de la palabra equus, el cauallo se dixo equa la yegua, y no dezimos caualla, aunque vsa deste termino el lenguage Toscano. Proverbio. La coz de la yegua no lastima el potro. Esto se dize quando la muger da con la mano algun golpe al hombre que quiere bien. Proverbio, el que desecha la yegua, esse la lleua: para dissimular el contento que se tiene de vna cosa que se vende, suele el comprador dar a entender que no le contenta, y ponele algunas tachas, porque no le suban el precio, pero en fin no se va sin ella.

IEGVADA, la cria de las yeguas, como vacada la de las vacas: y suelen los Principes, y señores tener raças dellas auentajadas, y assi es el trato noble, como lo significò Ouidio 2. lib. Metamorphoseos.

Nobiliumque greges custos seruabat equarum.

IEGVERIZO, custos equarum, como se dize en el verso precedente.

IELMO, armadura de la cabeça; Latinè cassis, seu galea. El Padre Mariana lib. 5. cap. 1. de su historia, cuenta este vocablo Ielme, entre otros muchos que dize auer tomado nuestra lengua de los Godos; seria possible ser nombre Toscano; y de elmo auerse dicho Ielmo, sino es, que elmo, y Ielmo traigan su origen de la lengua Gotica Ariosto.

L'elmo nel fiume si lascio cadere.

De yelmos se dixo yelmete, y corruptamente dezimos almete, porque el Italiano dize elmo, y elmeto. El Francès le llama heaulne, que parece vocablo Aleman, y de alli se dixo almete, sin embargo de lo que hemos dicho. Vide Almete.

IELO, del nombre Latino gelu; pero viene del Griego *yelos*, & *yalos*, vitrum, seu crystallum; porque el agua elada es semejante al vidro, y al cristal. Beber con yelos, es de gente muy regalada. Para encarecer la frialdad de alguna cosa dezimos estar como vnos yelos. De aqui se dixo elar, y elado, y jalea, y jelatina, &c. Vease en sus lugares.

IEMA en el hueuo, es aquella sustancia amarilla, que està en medio dèl, cercada del blanco, que llamamos clara: y llamase en Latin vitellus, à viuendo, porque de la yema se sustenta, y viue el pollo: el qual se engendra de la clara: y por otro nombre luteum oui, por la color que tiene encendida, y roxa, que tira al oro: y assi en cierto lenguaje particular comparan la yema del hueuo al oro, y la clara a la plata. Ciceron libro 2. de diuinatione. Nihil ne de vitello, id enim ex ouo videbatur auram declarasse, reliquum argentum. Y llamôse yema quasi gemma, por tener forma, y color de piedra preciosa, como ay algunas del mesmo color luteo. Y en razon de ser redonda, se llama yema lo que primero apunta en la vid, antes de echar hoja, apuntando por los ñudos de los sarmientos: y los cabos de los dedos de las manos llamamos yemas, por ser tambien redondos. y en el vino dezimos yema lo que viene a estar en el medio de la cuba: y lo mejor de qualquiera cosa dezimos ser la yema: y lo mas rezio del Inuierno, que en Latin se dize Bruma. Solemos dezir coraçon, ò yema de el Inuierno; aludiendo a la yema de el hueuo, en quanto està en medio rodeada de la clara. Vide hueuo.

IEPES, Villa no lexos de la Ciudad de Toledo, y vezina à Ocaña. A este Pueblo pusieron nombre los Iudios que habitaron en la comarca, y la pusieron este nombre en remembrança de Ioppe, Ciudad de Palestina, y Puerto que oy se llama Iaffa. Abraham Ortelio dize, que los Italianos la llaman Iaffo, y Zaffo, y los barbaros Assuffo, y Sappho. Ioppe en Hebreo, vale pulchritudo, aut decor *ieppi*. Ay muchos lugares en el Viejo, y Nueuo Testamento, que hazen mencion desta Ciudad, y de su Puerto: y en los Actos de los Apostoles, particularmente en muchos lugares, que por no cansar no los refiero, son diez, ò onze por lo menos. Este lugar tiene fama de buen vino, digo la villa de Yepes.

YERMO, vale desierto, lugar solitario, y apartado de todo comercio. Aquellos Padres antiguos Anacoretas habitauan semejantes lugares, por huir del bullicio del Mundo, y vacar a la contemplacion, a la leccion Sagrada, al ayuno, y a la penitencia. Latinè dicitur Eremus; de el nombre Griego *Eremos*, desertus, solus, solitarius, inhabitatus, incultus. Estar vna cosa yerma, estar deshabitada sin poblacion, ni cultura. De aqui se dixo Ermitaño, y Ermita. Vide Hermitaño.

IERNO, el marido de la hija de aquel, en cuyo respeto se llama suegro, y assi son correlatiuos. Latin. gener, filiæ meæ vir, quasi generis propagator, con que queda declarada su etimologia:

✠ Para declarar sus calidades, dize el refràn: Tal es el yerno, como el Sol de Inuierno, porque como el Sol de Inuierno sale tarde, y ponese luego, assi suele la amistad del yerno con la suegra, durar solo aquella hora q̃ se desposa, y se cuentan los dineros. Por dõde vna suegra, q̃ vio que el yerno los seis primeros dias la trataua como a madre, y no hazia cosa sin pedille licencia, despues q̃ tuuo la hazienda, y muger, tomando casa viendolo ir sin mas cuenta, dixo: Amistad del yerno, Sol de Inuierno.*

tia, causa, & principium, vt singularia talia sint, qualis est ipsa. & quemadmodum sensibilium exemplaria ad hæc corpora procedunt, sic quæ omnia in se ipsa continet, pulcherrima atque perfectissima, huius mundi exemplar est, ad quam a creatore Deo ab vniuersa substantia mundus simillime formatus est. S. Agustin en el libro de las letenta questiones dize assi. Ideas Latinè possumus, vel formas, vel species dicere, vt verbum, è verbo transferre videamur, &c. Dixose idea, Græcè *eidea*, hoc est species, a verbo *eido*, video, porque el que ha de hazer alguna cosa imitando el original, modelo, ò patron, le es forçoso tenerle delante para irle mirando, y contemplando, como haze el pintor que copia alguna pintura de su original. Tambien llamamos idea la imaginaciō que traçamos en nuestro entendimiento, como el arquitecto, que traça vna casa, ò otro edificio, le fabrica primero en su entendimiento, y despues la executa en la planta, y montea, que es el exemplar por donde los oficiales se rigen despues, y esta llaman traça.

IDIOMA, vocablo Griego, pero introducido, no solo en la lengua Latina, pero aun en nuestra lengua: vale tanto como propiedad de lenguaje, ò la propia lengua de cada nacion *Græcè idioma*, Latinè idioma, tisde el nombre *idios*, peculiaris, specialis, proprius. De aqui se dixo idiota, que en rigor vale el retirado, el particular, el que no se comunica con los demas, el que ni tiene magistrado, ni entra en comunidad, los Latinos llaman idiota al que no ha estudiado, ni sabe mas que solo su lenguaje ordinario, comū, y vulgar, necessario para tratar sus cosas, sin meterse en lo que toca a ciencias, ni diciplinas, ni en deprender otra lengua mas que la suya. El Español llama idiota, al que teniendo obligacion de saber, ò Latin, ò facultad, es falto, è ignorante en ella, ò al incapaz que intenta el arte, ò ciencia que no ha estudiado. Demanera, que esta palabra idiota, siempre tiene respeto a alguna cosa de las dichas arriba. El Calepino bu. lue idiota. Hispan. necio, rustico, indocto, loco. No me parece que diò en el blanco, y no me espanto, que como estrangero que no alcança la propiedad de nuestra lengua, errasse: su origen es *idios*, proprius, &c. como està dicho en la diccion idiota, inde *idiotes*. Latinè idiota.

IDIOTISMO, es nombre Griego, *idiotismus* loquendi genus, è vulgo sumptum. Son ciertas frasis, y modos de hablar particulares à la lengua de cada nacion, que trasladados en otra no tienen tanta gracia, como Hebraismos los que son de la lengua Hebrea, y de ellos tenemos no pocos en la lengua Castellana. Helenismos, los pertenecientes à la lengua Griega, y aun esta diuidida en Aticismos, Aeolismos, Dorismos, &c. Como tambien nuestra lengua Castellana los tiene, entre los Castellanos, Andaluzes, y otros, que hablando vna mesma lengua se diferencian, y se conocen en los modos de dezir, y en la pronunciacion, y en vocablos particulares; entre los Iudios, aunque hablauan vna mesma lengua; y por esta particularidad fue conocido San Pedro de los Ministros de el Pontifice: y assi le dixeron: *Verè tu ex illis es, nam, & loquela tua manifestum te facit*. Matth. cap. 26. num. 73. Notando era Galileo.

IDOLO, Græcè *idolon*, Lat. idolum, simulacrum, statua, imago: pero està contraido a significar alguna figura, ò estatua: la qual se veneta por semejança de algun Dios falso, como Iupiter, Mercurio, y los demàs que reuerenciauan los Gentiles, ò otro demonio, ò criatura de las que los Indios, y los demàs barbaros reuerenciā, y adoran, inducidos los vnos, y los otros por el Demonio. De aqui se dixo *idololatria*, simulacrorum cultura, nombre compuesto de *idolon*, simulacrum, & *latrion*, cultus, seu cultura, dizen auer tenido principio la idolatria de Nino, hijo de Belo, que muerto su padre, para consuelo suyo, y memoria, fabricò vn Templo, y en èl puso su estatua, ò retrato, y reuerenciauala, ofreciendo sacrificios, franqueò aquel lugar para asilo, y refugio de culpados: y pidiendo gracia, y perdon, con echarse a los pies de la estatua quedauan libres. Refieren esto San Geronimo sobre Oseas, cap. 2. Hegesipo de Idolorum origine Fulgencio lib. 1. mytholog. Cyrillo lib. 3. contra Iulianum. Desde en adelante adoraron al Sol, Luna, y Estrellas, y criaturas, arboles, legumbres, hasta los ajos, y cebollas, como entre los animales, el gato, el raton, el perro, la comadreja, &c. y todas aquellas cosas de las quales les parecia podian recibir daño, ò prouecho, como a la fortuna, a la vitoria, a la bellona, a la calentura, terciana, y quartana, y otras mil impertinencias. Mucho de esto refiere Clemente Alexandrino en la oracion adhortatoria ad Gentes. Antes de la venida de nuestro Redemptor tenia el Demonio sembrado por el Mundo esta abominacion; però el dia de su Nacimiento empeçaron à sentir su venida, y su inmenso poder. ¶ Los tiranos que persegnian los Santos, vieron muchas vezes caer las estatuas en su presencia, quando los lleuauan ante ellas para que las adorassen; pero como el Demonio los tenia engañados, se persuadian a que lo hazian con fuerça de encantos. ¶ Para encarecer que vna persona quiere a otra, suelen dezir, es su idolo, adorale, y quierele, &c. Esto se ha de entender por encarecimiento, y no por realidad de verdad; de idolo se dize Idolatra. El Gentil, y Pagano que adora los idolos. Idolatria, adoracion de idolos, y el verbo idolatrar, de *idolo*, y del verbo *latrio*, seruio.

IDRA, Latinè hydra, del nombre Griego *idros*, cierta especie de serpiente que se cria en el agua, de do tomò el nombre, porque *ydor*, est aqua. Vide supra, verbo Hydra, y consecutiuos ...

mente hydropesia, hydropico, &c.

I D V B E D A, los montes de Idubeda, cerca de Briviesca, tuvieron este nombre de Idubeda, nieto de Tubal. Veràs a Estevan de Garibay lib. 4. capit. 6.

✠ I E D R A, la yedra, el fresno, y el cedro aprovechan contra ponçoña, y les dura el verdor todo el año. La sombra de la yedra es dañosa a los hombres, y deleitable a las serpientes. El efecto que haze la yedra en los arboles que va prendiendo es, que despues de auer subido al arbol con su ayuda, en pago le viene a secar.*

I E G V A, Latinè equa. æ. de la palabra equus, el cauallo se dixo equa la yegua, y no dezimos cavalla, aunque vsa deste termino el lenguage Toscano. Proverbio. La coz de la yegua no lastima el potro. Esto se dize quando la muger da con la mano algun golpe al hombre que quiere bien. Proverbio, el que desecha la yegua, esse la lleua: para dissimular el contento que se tiene de vna cosa que se vende, suele el comprador dar a entender que no le contenta, y ponele algunas tachas, porque no le suban el precio, pero en fin no se va sin ella.

I E G V A D A, la cria de las yeguas, como vacada la de las vacas; y suelen los Principes, y señores tener raças dellas auentajadas; y assi es el trato noble, como lo significò Ouidio 2. lib. Metamorphoseos.

Nobiliumque greges custos seruabat equarum.

I E G V E R I Z O, custos equarum, como se dize en el verso precedente.

I E L M O, armadura de la cabeça, Latinè cassis, seu galea. El Padre Mariana lib. 5. cap. 1. de su historia, cuenta este vocablo Ielmo, entre otros muchos que dize auer tomado nuestra lengua de los Godos; seria possible ser nombre Toscano, y de elmo auerse dicho Ielmo, sino es, que elmo, y Ielmo traigan su origen de la lengua Gotica Ariosto.

L'elmo nel fiume si lasciò cadere.

De yelmos se dixo, yelmete, y corruptamente dezimos almete, porque el Italiano dize elmo, y elmeto. El Francès le llama heaulne, que parece vocablo Aleman, y de allí se dixo almete, sin embargo de lo que hemos dicho. Vide Almete.

I E L O, del nombre Latino gelu; pero viene del Griego *yelos*, & *yalos*, vitrum, seu crystallum; porque el agua elada es semejante al vidro, y al cristal. Beber con yelos, es de gente muy regalada. Para encarecer la frialdad de alguna cosa dezimos estar como vnos yelos. De aqui se dixo elar, y elado, y jalea, y jelatina, &c. Vease en sus lugares.

I E M A en el hueuo, es aquella sustancia amarilla, que està en medio dèl, cercada del blanco, que llamamos clara: y llamase en Latin vitellus, à viuendo, porque de la yema se sustenta, y viue el pollo, el qual se engendra de la clara: y por otro nombre luteum oui, por la color que tiene encendida, y roxa, que tira al oro; y assi en cierto lenguaje particular comparan la yema del hueuo al oro, y la clara a la plata. Ciceron libro 2. de diuinatione. Nihil ne de vitello, id enim ex ouo videbatur auram declarasse, reliquum argentum. Y la mesma yema quasi gemma, por tener forma, y color de piedra preciosa, como ay algunas del mesmo color luteo. Y en razon de ser redonda, se llama yema lo que primero apunta en la vid, antes de echar hoja, apuntando por los ñudos de los sarmientos; y los cabos de los dedos de las manos llamamos yemas, por ser tambien redondos. y en el vino dezimos yema lo que viene a estar en el medio de la cuba: y lo mejor de qualquiera cosa dezimos ser la yema: y lo mas rezio del Inuierno, que en Latin se dize Bruma. Solemos dezir coraçon, ò yema de el Inuierno; aludiendo a la yema de el hueuo, en quanto està en medio rodeada de la clara. Vide hueuo.

I E P E S, Villa no lexos de la Ciudad de Toledo, y vezina à Ocaña. A este Pueblo pusieron nombre los Iudios que habitaron en la comarca, y la pusieron este nombre en remembrança de Ioppe, Ciudad de Palestina, y Puerto que oy se llama Iaffa. Abraham Ortelio dize, que los Italianos la llaman Iaffo, y Zaffo, y los barbaros Assuso, y Sappho. Ioppe en Hebreo, vale pulchritudo, aut decor *ieppi*. Ay muchos lugares en el Viejo, y Nueuo Testamento, que hazen mencion desta Ciudad, y de su Puerto; y en los Actos de los Apostoles, particularmente en muchos lugares, que por no cansar no los refiero, son diez, ò onze por lo menos. Este lugar tiene fama de buen vino: digo la villa de Yepes.

Y E R M O, vale desierto, lugar inhabitado, y apartado de todo comercio. Aquellos Padres antiguos Anacoretas habitauan semejantes lugares, por huir del bullicio del Mundo, y vacar a la contemplacion, a la leccion Sagrada, al ayuno, y a la penitencia. Latinè dicitur Eremus; de el nombre Griego *Eremos*, desertus, solus, solitarius, inhabitatus, incultus. Estar vna cosa yerma, estar deshabitada sin poblacion, ni cultura. De aqui se dixo Ermitaño, y Ermita. Vide Hermitaños.

I E R N O, el marido de la hija de aquel, en cuyo respeto se llama suegro, y assi son correlatiuos, Latin. gener, filiæ meæ vir, quasi generis propagator, con que queda declarada su etimologia.

✠ Para declarar sus calidades, dize el refran: Tal es el yerno, como el Sol de Inuierno, porque como el Sol de Inuierno sale tarde, y ponese luego, assi suele la amistad del yerno con la suegra, durar solo aquella hora q̃ se desposa, y se cuentan los dineros. Por dōde vna suegra, q̃ viò que el yerno los seis primeros dias la trataua como a madre, y no hazia cosa sin pedille licencia, despues q̃ tuuo la hazienda, y muger, tomando casa, viēdolo le fin mas cuenta, dixo: Amistad del yerno, Sol de Inuierno.*

IERVO, es vna mata muy conocida, pequeña, y sutil, y de hojas angostas: tiene la simiente menuda en vnas vainezillas: y a esta semilla llaman los labradores yeruos, con los quales, y con su harina sustentan los bueyes en el Inuierno. Dixose del nombre Latino Eruum ab eruendo, carpitur enim, & manu vellitur. Dioscorides lib. 2. cap. 100. & ibi Lagunam.

IERVA. Lat. herba, hoc significationis. Todo lo que cria la tierra de suyo, que no tiene mas q hojas sin tallo, se llama yerua. Genes. cap. 1. num. 12. *Et protulit terra herbam virentem, &c.* Aunque yeruas en numero plural tienen diferente significació. Los campos q no crian otra cosa que yerua, llamamos dehesas, q vale tanto como pasto de yerua, y es nombre Hebreo *dese*, herba: y el nombre herba se dixo ab herendo ablata diphtongo, quod terræ adhæreat. O se dixo herba, quasi pherba, del verbo Griego *pherbo*, pasco; porque el ganado se apacienta della. ¶ Los años de las mulas, cauallos, y jumentos, suelen contarlos por yeruas, diziendo, Este potro haze a ellas yeruas tantos años. Erbaje, lo perteneciente a las yeruas. Erbajero, erbajar. Erbaje, es cierta tela a modo de chamelote, que despide el agua, y porque los hilos son de cierta yerua se llamó erbaje. Yeruas, suelen llamarse las legumbres que se crian en los huertos, que se echan en la olla, y hazen tambien ensalada dellas: y porque suelen ir entre ellas algunas vezes de las que son mal sanas, y mortiferas, se dize dar yeruas a vno, matarle, o con las mesmas yeruas, o co su sugo. Cuentase lib. 4. Regũ que saliendo a coger vnas yeruas al campo cierto criado del Profeta Eliseo, entre ellas iuan rebueltas coloquintidas, yerua por estremo amarga: y queriendo comerlas, y prouando su amargor a empeçaron a dar vozes al Profeta, diziendo, *Mors in olla vir Dei.* Estar vna bestia de yerua, es auer pacido en el prado, y no comido ceuada, ni paja: y las tales caualgaduras afloxan en el camino, y no estan para trabajar cosa de importancia.

¶ Queso de yerua, el que se quaxa con la flor del cardo, o con otra yerua. Yerua de vallestero, es cierto vnguento que se haze para vntar los casquillos de las flechas, y las saetas: este se haze de diferentes sugos. La ordinaria es de verdegambre, dicha veratrum: y en Griego *helleborum*. Dixose veratrum à vertenda mente, y verdegambre: esta corrompido de veratrum: y assi flecha enherbolada, es la que esta vntada con çumo de yeruas venenosas. Escusa Plinio a la tierra en el proemio del libro diez y ocho, diziendo della: Genuit venena: sed quis inuenit illa præter hominem. Y aun estas plantas venenosas tomadas en cierta cantidad proporcionada, son medicinales. Mas que digo yo, las tales medicinas con que nos curan se llaman veneno: y los Boticarios que las venden, y las preparan, venenarios: de manera que viene a consistir el daño en la malicia del hombre que vsa mal dellas. Los demas animales dañan con las armas que naturaleza les dio, ellas procuran preparar, y conseruar, y no las vntan con veneno: Nos, & sagittas vngimus, ac ferro ipsi nocentius aliquid damus, &c. Esto es de Plinio. Los Scitas, y Partos, vsaron emponçoñar las saetas. Lo mesmo hazen agora los Indios, y otros barbaros. Horat. libr. 1. Carminum ode 22. Ad Fuscum.

> *Integer vitæ scelerisq; purus*
> *Non eget Mauri iaculis, nec arcu,*
> *Nec venenatis grauida sagittis*
> *Fusce pharetram.*

Los monteros lo vsan, pero acuden con presteza a cortar la carne do cebó la saeta, porque no corrompa la demas.

IERVA de Santa Maria, Lat. Athanasia. Yerua de San Iuan hypericon. Yerua xabonera, borith, & saponaria. Yerua puntera, sedum. i. Aizous. i. Yerua de la golondrina, chelidonia. Yerua arterica chamæ pytis. Yerua almizclera, herba muscata. Yerua buena, morisca menta sarracenica. Yerua buena, en comun mentha. Yerua de Tunez, peucedanum. Yerua pinnela, calsila. Yerua gatera, calamentum. Neta. æ. Yerua mora, solatrum. i. strichnum. i. Yerua lombriguera. Abrotonum. Estas yeruas hallaras recogidas en el Vocabulario de Antonio, y declaramoslas en sus lugares. Yerua puntera, por las puntas, y piquillos que tiene.

IERTO, lo que esta tieso, quasi erecto, como el cuerpo de vn hombre que ha muerto de frio en alguna sierra, y se para yerto. A los que se entorpetan, y no se mueuen a lo que les mandan, como es ordinario entre villanos, dezimos pararse yertos. Ay enfermedades que causan este accidente, y algunas muertes dexan los cuerpos yertos, y tiesos.

IESCA, es el cendal quemado, o la esponja preparada, o el hongo seco, o otra materia tan seca, y tan dispuesta para recibir el fuego, que saltando en ella vna sola centella, se emprende el fuego: y assi se dixo yesca quasi esca, fomes, porque se la come el fuego, y en si abraça, y le conserua, a souendo, & edendo. Estar seco como yesca, y al der como yesca, aprenderse como en yesca.

IESO, es cierta especie de piedra no dura: ay vno que reluze mucho como cristal, y por esso le llaman de espejuelo. Deste dize Plinio: Omnium autem optimum fieri compertum est è lapide specularii. Otro en piedra, y terron, y este queman, haziendo hornazas, que llaman hornos de yeso. Es importante para los edificios, y ay oficiales que labran de yeso, como otros de canteria. Lat. gypsum, y es nombre Griego *gypsum*, cognata calci res, maximi vsus in albariis. Plinio libr. 36. cap. 24. pone algunas diferencias de yeso: y dize tener mucho parentesco con la cal. Es veneno al que le come: y no se como algunas donzellas han dado en vicio tan grande que descostran las paredes, y se lo comen como si fuesse alcorça; pues miren que dize Plinio en el dicho lugar: Etenim promillu-

Illustre C. Proculeium Augusti Cesaris familiaritate subnixum in maximo stomachi dolore gypso poto, consciuisse sibi mortem. De cierta especie de oregano refiere Plinio lib. 20. cap. 17. ser bueno para contra el daño que puede hazer el yeso, por estas palabras: Venena opij, & gyphi extinguit decoctum, si cum cinere, & vino bibatur. En el lib. 23. cap. 4. hablando del azeyte dize; Venena omnia hæbetat, præcipuè psimmythij, & gypsi in aqua missa, aut sicorum ficcarum decocto potum. Tambien pone por remedio el dara beber la leche de burras, libro 28. cap. 9. El echar yeso al vino, no puede dexar de ser dañoso, especialmente a los tocados de mal de orina: y no embargante esto se haze en muchas partes, y es inuencion muy antigua que se vsò en Africa, en tiempo del dicho Plinio, como lo refiere lib. 14. cap. 19. hablando del vino, por estas palabras: Africa gypso mitigat asperitatem. De yeso se dixo yesero, el que quema el yeso, y lo vende. Yesal, ò la cantera de la piedra del yeso, ò el horno donde se quema. Yeseria, la obra que se haze de yeso.

IEZGOS, cierta especie de sauco mas pequeña, pero de la mesma forma, y de sus virtudes: la particular suya es mitigar dolores de junturas; y assi es prouechoso para la gota, vsando dèl en la forma que Dioscorides, y su Comentador Laguna dizen lib. 4. cap. 175. Latinè dicitur Ebulus: en la copa, ò cima, echa vnas vuillas coloradas en forma de razimillos, Virg. in Sileno.

Sanguineis ebuli baccis.

El Griego le llama *chamæacte*, id est pumilam sambucum.

IGLESIA, es nombre Griego *Ecclesia*, vocatiuus cœtus, concio, de el verbo *eccaleo*, euoco, propriè extra voco: y assi con mucha propiedad se llama Iglesia la Cógregacion de los Fieles, que son llamados, y congregados por Christo Redemptor nuestro a su aprisco, y rebaño: y desta Iglesia dezimos ser el mesmo Christo Cabeça, y todos los Fieles congregados en ella por la Fè del Baptismo, y su gracia, cuerpo, y miembros suyos: y en la manera que en vn cuerpo humano estàn todos los miembros vnidos entre si, y recibè virtud, y vida de su cabeça: assi todos estamos vnidos con Christo nuestra Cabeça, como lo hallaràs dicho en muchos lugares de la Escritura; y particularmente por San Pablo, del qual no alegarè mas que las palabras dichas por èl a los Colossenses c. 1. n. 18. hablando de Christo nuestro Redemptor, que dize assi: *Et ipse est caput corporis Ecclesiæ, qui est principium, primogenitus ex mortuis: vt sit in omnibus ipse primatum tenens.* Esta Iglesia se llama Catolica, Græcè *Katholici*, vniuersalis: y assi la confessamos en el simbolo de la Fè, Credo vnam Sanctam Ecclesiam Catholicam. El Sacro Concilio Tridentino sess. 23. cap. 1. la llama columna, y firmamento de la verdad: y esta es la Iglesia Catolica Romana, enseñada por Christo nuestro Señor, y por sus Apostoles; vt sessione 6. canon. 29. prom Sancta Romana, & vniuersalis Ecclesia a Christo Domino, & eius Apostolis edocta, &c. Llamanse Iglesias las Diocesis, gouernaciones, y administraciones; y territorios de los Obispados, como la Iglesia de Cuenca, la Iglesia de Cordoua, &c. como por todo el capitulo 2. y los que se siguen del Apocalypsi Angelo, Ephesi Ecclesiæ, Smyrnæ Ecclesiæ. Pergami Ecclesiæ, Thyiatiræ Ecclesiæ, &c. Repitiendo: Qui habet aurem, audiat, quid spiritus dicat Ecclesijs: adonde el nombre de Iglesias se toma por los Prelados de las Iglesias; como en aquel lugar de San Mateo c. 18. n. 17. *Quod si non audierit eos, dic Ecclesiæ, id est Prælato.* Algunos entienden por el Concilio legitimamente congregado: pero esto seria dificultoso, y raro. Otros por la publica Congregacion de los Fieles. ¶ Este termino *Iglesia* es comun al vno, y otro Testamento, como consta de muchos lugares de todos los libros del Testamento Viejo. Pero hase de aduertir, que aquella Iglesia se llamò sinagoga, que aunque significa congregacion, dize menos que Iglesia, porque Iglesia se entiende de la Congregacion de hombres, conuocados, y llamados: pero la sinagoga del ayuntamiento de qualesquiera, ora sean hombres, ora brutos, ayuntados en vno, *synagin*, congregare: los que vienen conuocados, y llamados vienen de voluntad, y mouidos por razon. los congregados, y ayuntados constreñidos, que pertenece mas à los brutos que a los hombres. De las congregaciones de los malos dixo David Psalm. 25. n. 5. *Odiui Ecclesiam malignantium, & cum impijs non sedebo.* Tomase en otra acepcion Iglesia por el Templo de Dios, Threnorum c. 1. n. 10. *Manum suam misit hostis ad omnia desiderabilia eius: quia vidit Gentes ingressas sanctuarium suum de quibus præceperat, ne intrarent Ecclesiam tuam.* ¶ Iglesia Catedral, la que es cabeça del Obispado adonde el Prelado tiene su Catedra, y su silla. ¶ *Iglesia* Colegial, la que tiene Canonigos, y Dignidades, Abad, ò Prior por Cabeça, subordinada comunmente al Prelado de la Catedral. Iglesia Parroquial, la que tiene feligreses, ò Parroquianos. *Iglesia* Rural, la que està en despoblado, adonde faltò la poblacion. Ser de la Iglesia, y no, ser Clerigo. ¶ No le valer la Iglesia, no gozar de los priuilegios, è inmunidades de ella. Ay lugares que tienen este nombre, como Sieteiglesias. Valdeiglesias.

IGNACIO, San Ignacio Obispo de Antioquia, fue martirizado en Roma por Trajano: auiendo sido echado a los leones; y temiendo se abstuuiessen de matarle, y despedaçarle, como auian hecho con otros Santos Martires por auerles Dios obturado, y tapado las bocas, suplicaua al Señor les dexasse ensangrentar en èl sus vñas, y dientes, y ceuarse en sus carnes: y con este deseo escriuiendo a los Romanos quando partia para allà, entre otras cosas les dize estas palabras: De Syria vsque ad Romam pugno ad bestias, in mari, & in terra, nocte, dieque ligatus cum decem leopardis, hoc est militibus, [illegible] custodiendus, qui-

bus, & cum bene feceris peiores fiunt: iniquitas autem eorum mea doctrina est; sed non id circo iustificatus sum. Vtinam fruar bestijs, quæ mihi sunt præparatæ: quas & oro mihi veloces esse ad interitum, & ad supplicia, & allici ad comedendum me, ne sicut, & aliorum martyrum, non audeant corpus attingere. quòd si venire noluerint, ego vim faciam, ego me vrgebo, vt deuorer, ignoscite mihi filioli; quid mihi prosit ego scio. Y quando se viô en el martirio oyendo los bramidos de los leones, dixo: Frumentum Christi sum, dentibus bestiarum molar. Todo esto se refiere en las lecciones de el segundo noturno de su leyenda, cuyo martirio, y nacimiento para el Cielo reza la Iglesia el primer dia de Hebrero. Huuo de este nombre otros dos Santos, vno Martir en Africa, y otro Confessor, Obispo Constantinopolicano, y se espera la Canonizacion de el quarto Ignacio, instituidor de la Sagrada Religion de la Compañia de Iesus.

IGNOMINIA, es nombre Latino, y vale tanto como nominis nota, infamia, dedecus, contumelia, probrum: componitur ex In, & Nomen. N. littera commutata in g. Dicitur enim ignominia; quasi boni nominis amissio. Vulgarmente en Castella no vale afrenta, ô infamia. De aqui se dixo ignominioso, el afrentado, ô el que afrenta. Caso ignominioso, caso vergonçoso, y afrentoso.

IGNORAR, no saber, ô no auer llegado alguna cosa a nuestra noticia, del verbo Latino ignoro, as. nescio, imperitus sum, non scio, non compertum, & cognitum habeo.

IGNORANTE, el que no sabe; y dizese de aquel que professa alguna sciencia, ô arte, que ni està enterado en ella, ni sabe dar razon de lo que le preguntan. Ignorante, el que absolutamente no sabe, ni discurre. Y puede vno sin ser ignorante, en esta significacion, estarlo de cosa que aun no ha venido a su noticia, sin culpa suya.

IGNORANCIA, la falta de saber. Esta es de muchas maneras, ignorancia inuencible; ignorantia iuris, vel facti, ignorantia affectata, ignorantia crassa, & supina. De todas estas diferencias tratan, assi los Iuristas como los Teologos, y quales de ellas escusan, y quales no: a ellos me remito.

IGVAL, la cosa que està justa, cotejada con otra, ô justa en si mesma, en razon de sus partes, del nombre Latino æquus, a, m. In quo nihil eminet, nihilque est inæquale. Proverbio; Cada igual case con su igual. Estar vna cosa igual, estar justa, bien puesta, aseada. Suelo, ô pauimento igual, el que està llano a vn peso. Pared igual, la que està a plomo. Algunas vezes tomamos igual por mejor, como, igual es estudiar que andarse ocioso por las calles. Hombre igual en sus acciones, el que siempre està en vna medianìa, sin variar con altos, y baxos. Al contrario, desigual, el que oy està de vn temple, y mañana de otro, y sus acciones no concuerdan vnas con otras.

IGVALAR, emparejar vnas cosas con otras. Igualarlos a todos, es tratarlos igualmente, y llenarlos (como dizen) por vn rasero. ✠ Si esto se practica en vna Comunidad Religiosa, dificultosamente irà el gouierno con acierto: diferentemente ha de ser tratado el Letrado, que el ignorante; miren los Superiores que el querer que todos se igualen, no sea la causa que ninguno se señale. Es verdad que conuiene que aya igualdad en la Communidad, pero no Arithmetica, sino Geometrica, que no seria buen orden calçar todos con vnas hormas, sino que el calçado ha de ser conforme al pie, que esta es verdadera igualdad, como dize vn Sabio: Confusis, & permixtis ordinibus, nihil inæqualitate ipsa inæqualius. * ¶ Igualarse vno con otro, es querer ser tan bueno como él; y algunas vezes acontece esto, queriendo ser tan bueno Pedro como su amo. Igualar la mercaduria, es concertar el tanto, y quanto de lo que ha de costar, porque se iguala la cosa con el precio. De igual se dixo desigual, y desigualdad.

IGVALADA, antiguamente fue vna Ciudad en España, dicha Ergauia: dize Abraham Ortel. Ergauia, Vasconum in Hispannia Tarraconensi vrbs, apud Ptolomeum. Igualada, Marineo Siculo, el Monesterio de la Igualada, Casa de Geronimos.

IJADA, Ijadas, Latinè ilia, ilium, segun Celso libr. 4. cap. 1. Partes sunt imi ventris, inter coxas, & pubem positæ. Y assi de el mesmo nombre Latino se dixeron ijadas, quasi iliadas. La enfermedad que suele acudir a estas partes, se llama comunmente dolor de ijada. Latin. morbus iliacus. Y por ser esta parte en el cuerpo la mas flaca, y no solida de carne como las demàs. Dezimos de qualquiera cosa, que entre lo que es bueno tiene algo que no es tal: Tener su ijada. Del pescado atun, y de algunos otros tienen por mas regalado lo que es de ijada. Latinè abdomen, sumen.

IJADEAR, menear mucho las ijadas, que tambien se llaman ijares, con el cansancio por la dificultad de la respiracion. Y los cauallos viejos, ô aguados suelen hazer en aquella parte del vientre algun ruido de ventosidad por cansarse, y faltarles las fuerças. Horacio lib. 1. epistol. epist. 1. ad Mæcænatem.

Solue senescentem maturè sanus equum, ne
Peccet ad extremum ridendus, & ilia ducat.

ILIBERIA, ô Iliberis, fue vna Ciudad no lexos de Granada, cuyo sitio oy dia mudado el nombre, se llama Elvira, y el monte de Elvira, y vna de las puertas de Granada, que sale azia aquella parte, se llama por la mesma razon la puerta de Elvira. Vide Abraham Ortel. verb. Illiberis.

ILICITO, lo que no es licito: vide Licito.

ILUMINAR, si atendemos al verbo Latino illuminare, vale dar lumbre, ô claridad, ô res-

plan-

plandor, pero comunmente entre los pintores vale aclarar las pinturas dibuxadas en papel, pergamino, ô tabla, con aguadas de colores, que se desatan en agua de goma, ô de otras. y suelen con ellas, y con cierto oro molido de conchuelas, realçar las figuras de manera, que las dexan lustrosas, y resplandecientes: y esta manera de pintura se llama iluminacion, y el que la vsa iluminador. Por translacion vale dar luz al entendimiento p ra cõprehender lo que le era obscuro, y dificultoso de entender. Lucæ cap. 1. num. 79. *Illuminare his qui in tenebris, & in vmbra mortis sedent, &c.* y por declarar las cosas obscuras, y misteriosas. Petrarcha en el soneto 4. *Quel che infinita, &c.*

Venendo in terra a illuminar le carte
Ch' hauean molt. anni gia celato il vero.

I L V S I O N, vale tanto como burla, de el verbo Latino illudo. dis. derideo, ludibrio habeo: quando nos representan vna cosa en aparencia diferente de lo que es, ô por causas secretas de naturaleza, aplicando actiua passiuis, ô por alteracion del medio, ô del organo del sentido, ô por vehemẽte aprehension de cosa imaginada, que parece tener la presente. El Demonio es gran Maestro de ilusiones por su gran sutileza, y agilidad junto cõ su malicia, y con ellas ha tentado a muchos Santos: los quales le han vencido con la gracia de Dios, y le han embiado corrido, y acobardado, como San Antonio, San Benito, y otros muchos Santos.

I L V S T R E, Latin. illustris, clarus, lucidus: respondele en mas propio, y antiguo Romance, esclarecido: por translacion se toma por el hombre noble, de alto linage, y de gran renombre, y fama por si, y por sus mayores. La ley de Partida 3. tit. 14. part. 4. dize assi: *Ilustres personas son llamadas en Latin, las personas honradas de gran guisa, & que son puestos en dignidades, assi como los Reyes, y los que decienden dellos y los otros omes honrados semejantes de estos, &c.*

I L V S T R A R, dar lustre, y resplandor a alguna cosa. Ilustra vno su linage con sus hazañas, y claros hechos. El Senado Romano se diuidia en tres ordenes de Senadores; los primeros se llamavan ilustres; los segundos espectables, los terceros clarissimos, segun San Isidoro lib. 9. etymol. cap. 4. Y vltra de lo dicho estos tales Senadores, padres conscriptos, que fueron los primeros que Romulo instituyô, se pudieron llamar ilustres, por ser libres de pagar el pecho que en Roma se pagaua de cinco en cinco años, quasi sine lustro: nam vt autor est Varro lustrum a luendo dicitur, id est soluendo, quod quinto quoque anno vectigalia per censores locata persoluebantur, & a ciuibus tributa conferebantur.

ILVSTRE, muy ilustre, ilustrissimo, titulos de diferentes personas, y dictados.

IL L E S C A S, Villa cerca de Toledo. Su antiguo nombre fue Titulacia, segun Antonio Nebrisse. en su diccionario historico; aunque otros dizen Titulacia ser Xerafe, ô Bayona. Ptolomeo Carpetanorum vrbs in Hispania Tarraconensi. El Padre Guadix dize, que este nombre Illescas es Arabigo, y vale tanto como amor lascivo, y deshonesto. Pero en tiempo del Bienauenturado S. Ildefonso, que era antes de la destruicion de España, no me consta como se llamaua, mas de que en su leyenda se dizen estas palabras. Cœnobium virginũ in Deilcensi Villula ædificauit, ac magnis muneribus auxit. Considerando aquel lugar, no lo que antes era, sino lo que agora es con el nombre de Illescas. De esta Villa hizo donacion el Rey Don Alonso, cerca de los años de mil y ciento y setera y seis à la Santa Iglesia de Toledo, que segun parece auia buelto a ser de la Corona Real, para que los Santos Patronos della alcançassen de nuestro Señor vitoria, y prospero sucesso de la guerra que pretendia hazer à los Moros. Oy dia està ilustrada esta Villa con el Santuario, y casa de oracion de vna *Imagen* de la Virgen, y Madre de Dios, que comunmente llaman nuestra Señora de *Illescas*.

IMAGEN, Latinè imago, à nomine Græco *igma, atos*, imago, similitudo. Segun otros, imagendicitur quasi imitago, imago simulacrũ, & alicuius rei repræsentatio. Los Griegos llaman a las Imagenes icones, *εἰκόνας*, imago, segũ Santo Tomas, 1. par. q. 35. art. 1. ad primũ. Imago propriè dicitur quod procedit ad similitudinẽ alterius; id autem à quo procedit, dicitur propriè exemplar. Comunmente entre Fieles Catolicos llamamos *Imagenes* las figuras que nos representan a Christo nuestro Señor, à su benditissima Madre, y Virgen Santa Maria, a sus Apostoles, y a los demàs Sãtos, y los Misterios de nuestra Fè, en quanto pueden ser imitados, y representados, para que refresquemos en ellos su memoria, y q la gente ruda que no sabe letras les sirven de libro, como al que las sabe la historia, y de aqui viene, que los libros que tienen figuras, que significan lo q contienen cada vno, y cada capitulo, se llamã libros Historiados, y las estãpas historias. Santo Tomas en la 2.2. q. 94. art. 2. da tres razones porque en la *Iglesia* Catolica tenemos *Imagenes* de Christo, y de sus Santos, y dize assi: Primô ad instructionem rudium, qui eis quasi quibusdam libris docentur. Secundô, vt Incarnationis mysterium, & sanctorum exempla magis in memoria nostra maneant, dum quotidie oculis repræsentantur. Tertiô, ad excitandum deuotionis affectum, qui ex visis efficacius excitatur, quam ex auditis, &c. A esta postrera razon ayuda lo que dixo Horacio en el Arte Poetica.

Segnius irritant animos demissa per aures.
Quàm quæ sunt oculis subiecta fidelibus, & quæ
Ipse sibi tradit spectator.

¶ Huuo vnos hereges llamados *Iconomacos*, por la gran repugnancia, y contradicion que hazian al vso santo de las *Imagenes*. Fauoreciólos el Emperador Leon Tercero deste nombre, cerca de los años de setecietos y diez y nueue. El Papa Gregorio Tercero hizo grandes diligencias por tẽdu-

duzirle, y no pudiendo por bien, le vino a descomulgar, y à priuar del Imperio. Padecieron Martirio por esta razon, y verdad muchos Santos varones, y el sobredicho Gregorio III. congregô vn Concilio de casi mil Obispos, donde fueron aprobadas las Imagenes, y el vso de ellas, no por si absolutamente, sino por lo que significan, y representan. Esta heregia ha retoñado en nuestros tiempos cerca de los Hereges modernos, Dios les alumbre sus entendimientos, para q̃ deste error, y de los demàs se retraten, y sigan el camino de la verdad.

Escriven las Historias Eclesiasticas, que Christo nuestro Señor embiô al Rey Abagaro su imagen, y retrato. El Emperador Constantino Magno se confirmô en la reuelacion que auia tenido en sueños, apareciendole los Sagrados Apostoles San Pedro, y San Pablo, por las Imagenes, y retratos que el Papa Sylvestro le enseñô dellos, reconociendo ser de los mismos. Grandes han sido los milagros que Dios ha hecho, y haze en confirmacion del santo vso de las imagines suyas, y de su benditissima Madre, y de sus Santos, para confusion de los que no las admiten, y consuelo de los Catolicos, pios, y deuotos. En quanto imagenes significan las efigies de hombres: veràs la palabra Retrato. Imagenes Celestes, segun los Astrologos son cierta cantidad de estrellas, que juntas hazen vna constelacion, y forman dellas vnas figuras imaginarias, como la Ossa mayor, y menor, la Lira, la Naue, &c. y son por todas quarenta y siete Imagenes, las quales contienen en si todas las estrellas, que han sido conocidas por los Astrologos, que son mil y veinte y dos.

IMAGINACION, Latinè imaginario, alicuius rei conceptio, & fictio, quæ mente fit, vel imaginatio est quædam motio, per quam nobis simulacra quæpiam in anima gignuntur: Ab Aristotele intellectus passiuus nuncupatur. Lo demàs tocante a materia fisica se remite à los Filosofos. No passarle por la imaginacion vna cosa, es no auer tenido pensamiento della, ni primer mouimiento. La imaginacion haze caso, es vna maxima muy recibida. Imaginar, pensar. Imaginable, lo que puede caber en la imaginacion. Estar imaginatiuo, estar pensatiuo. ✠ Tratando Auicena l. 2. de las imaginaciones animales, dize, que hazen tanta mudança en las cosas naturales, que acontece que la criatura sea semejante à la misma cosa que la madre estaua imaginando al tiempo de con cebir. Lo qual tambien prueba San Agustin lib. 2. de Ciuitate Dei, diziendo: que vna muger blanca concibiendo de hombre blanco, vino a parir vn negro, porque al tiempo de el concebir tenia la imaginacion, y vista en la figura de vn negro, que en vn paño de pared estaua pintada, y que la criatura le parecia propiamente; y Aristoteles, y Plinio refieren, que el famoso Poeta Vizantino (siendo sus padres blancos, naciô negro por la causa referida.*

IMAN, piedra. dixose asi de el nombre que tiene en Latin Magnes, de los Pueblos Magnetes, adonde primero se hallô: region en la Lydia, dicha Magnesia, cerca de la Ciudad de Heraclia, ô de el nombre de vn Pastor, que passando por encima de su cantera con los çapatos cosidos con clauos, se los arrancaua por virtud escondida natural: y assi se llamô tambien sideritis, del nõbre Griego *sideros*, que significa hierro, por atraerle a si. Tambien se dixo Calamita de el nombre Griego *calame*, stipula, quod stipulas trahat. Veràs a Plinio libr. 36. capit. 16. pero en su tiempo no se sabia el vso de la piedra iman para la nauegacion tocando en ella la aguja.

IMMORAL, vide mortal.

IMITAR, seguir el modo, ô instituto de otro, remedarle, contrahazerle, asemejarle, conformarse con êl en dicho, ô en hecho, del nombre Latino imitor. aris, sequor alium mihi imitandum, proponoːde aqui imitacion, imitable, imitado.

IMPACIENCIA, poco sufrimiento. Vide paciencia, impaciente, el mal sufrido.

IMPASSIBLE, lo que no puede padecer; impassibilidad, impassibilis, & bile, impassibilitas. Verb. passible.

IMPEDIR, estoruar, hazer contradicion, y repugnancia, Latinè impedio, is. de alli impedido, el que no puede obrar lo que deuria; impedimento, el estoruo, obstaculo, tropieço.

IMPELER, arrojar por fuerça rempujando: impulso, el incitamento, y fuerça para hazer alguna cosa, a verbo impello, induco, incito, concito: impulsus, incitatio, instigatio: de aqui se dixo empellon, el golpe que se dà con el ombro, ô con todo el cuerpo.

IMPERFETO, lo que no està acabado, vide Perfeto; imperfeccion, falta, defecto, de lo que cõ venia tener vna cosa.

IMPERIO, el mando, y señorio, Latinè imperium, dominum. Vide Emperador. Definiendo Marcelio Amiano lib. 29. que cosa es imperio dize, Imperium nil aliud est, quam cura salutis alienæ. Imperat, mandar: imperioso, el que manda con imperio; imperial, lo que es concerniente al Imperio; Imperiales, los vassallos del Emperador; Ciudades Imperiales, &c.

IMPERTINENTE cosa, la que no haze al proposito; hombre impertinente, el que es sin sustancia, y sin modo; impertinencia, la cosa fuera de proposito.

IMPETRAR, alcançar alguna cosa rogando, y suplicando; impetra, la gracia que se alcança de el Romano Pontifice. Impetrar a otro el beneficio, pedirle a su Santidad como por vaco, presuponiendo que el que le tiene no es legitimo possedor.

IMPETV, vale furia, impetus, impetuoso

so el furioso, y arrebatado, subito, acelerado.

IMPLACABLE, el que no puede amansarse con razones, implacabilis.

IMPONER, assentar, señalar, como imponer tributo: imposicion, el pecho, ô tributo.

IMPORTAR, conuenir, ser de sustancia, y momento.

IMPORTANTE cosa, la que es necessaria; ser de importancia, ser conueniente, y a proposito.

IMPORTVNAR, pedir alguna cosa porfiada, y ahincadamente, y de alli importuno, el porfiado, semejante al nauio que anda dando bordes en la ribera, y nunca acaba de tomar puerto, Latinè importunus.

IMPOSICION, pecho, y tributo, dario, &c.

IMPOSSIBLE, lo que no puede ser: algunas vezes se toma por lo muy dificultoso: imposibilitar; impossibilitarse, impossibilidad, impossibilitado.

IMPOTENTE, cosa no poderosa, impotens; impotente significa en lengua Castellana el que no es apto para la generacion; impotencia, el no poder.

IMPRESSION, la señal que haze vna cosa en otra, impressio, nis, significa tambien la estampa de libros; imprimir, poner en estampa; impresso, lo que està estampado; impressor, el tipografo. Vide supra verb. Emprenta.

IMPRVDENCIA, poca consideracion: imprudente; imprudentemente, Vide PRVDENCIA.

IMPVTAR, achacar ponerlo a cuenta de alguno, como imputarle de auer hecho alguna cosa mala, imputo, tas.

INHABIL, el que no tiene habilidad, ni maña para alguna cosa. Quedar inhabil para alguna orden, cargo, ô exercicio, estar priuado de poderlo tener: inhabilidad, impotencia, priuaciô, poca maña; inhabilitar, hazer inhabil, como inhabilitar el voto por excepcion juridica: inhabilitado, el que tiene la tal excepcion.

INADVERTENCIA, poca consideraciô, inaduertido, el mal aduertido, inconsiderado.

INCORDIO, vide supra encordio.

INCLINAR, inclinare, inflectere, accedere, appropinquare. Inclinarse a vn vicio, ô a vna virtud, ô tal oficio, ô exercicio. Mal inclinado, malæ indolis. inclinacion, reuerencia; inclinacion, propension a alguna cosa; inclinar la cabeça, dexarla caer sobre el pecho, ô por reuerencia, ô por debilidad, ô por otra causa; inclinarse vna pared, desplomarse, y quererse caer; inclinarse a tal parcialidad, allegarse a ella.

INCLITO, Latinè inclytus, gloriosus, excellens, atque insignis, quique veluti fulgore quodam famæ resplendet, cerca de su etimologia dize San Isidoro lib. 10. erymologiarum, Inclytus Grecum nomen est, nam *clyton*, gloriosum vocant; y assi la in auget significationem, Ioannes Scapula en su diccionario Griego, verbo *clio*, audio, *clitos*, cuius vox audit, seu audiri potest, &c. Item inclytus, cuius passim fama auditur, celeber, clarus, vt *inclytus Achilles*. Homer.

INCLVSO, encerrado, y contenido en otra cosa, de in & claudo, claudis. Incluir, comprehender, y encerrar vna cosa dentro de otra. Vsamos vulgarmente deste termino, aunque es Latino, y Logico. Dar termino a fulano de aqui al Domingo inclusiue para que parezca, &c. entiendese que el Domingo està comprehendido con los demàs dias, y que pareciendo en todo el Domingo cumple con el mandato del superior; al contrario si dixera exclusiuè.

INCONSIDERADO, el inaduertido, inconsideracion, descuydo: inconsideradamente, sin mirar lo que se haze.

INCONSTANTE, el que no tiene firmeza en su palabra, y voluntad; inconstancia, instabilidad; inconstancia, inconstantemente, vide constante.

INCONTINENTE, el que no sabe refrenar sus passiones, caso de incontinencia, el de flaqueza. Vide continente.

INCONVENIENTE, inconueniens, lo que no conuiene que se haga, el mal, y daño que se puede seguir de hazer alguna cosa.

INCESTO, el ayuntamiento con la que es parienta, Latinè incestus, seu incestum, dicitur flagitium, quod committitur cum ea cum qua sanguinis ratio, aut religio matrimonium contrahere prohibet, vt cum matre, sorore, sacris virginibus, aut similibus. Dictum incestum quasi non castum, seu deducitur a cesto. Veneris cingulo, quo amor maritalis in legitimis nuptijs côciliari putabatur: erat enim zona virginea, quam maritus prima nocte dissoluebat. Ouid. in epist.

Cui mea virginitas auibus libata sinistris
Castaque fallaci zona reuincta manu.

Esta solemnidad faltaua en los ayuntamientos illegitimos, y por esta razon se llaman incestuosos. La ley de la partida 1. tit. 18. part. 7. dize assi: *Iazer ome con su parienta, ô cuñada es pecado que pesa mucho a Dios, è que tienen los omes por muy gran mal. & llamanlo en Latin incestus, que quiere tanto dezir como pecado que es fecho contra castidad, & cae en este pecado el que iace a sabiendas con su parienta fasta el quarto grado, ô con cuñada, ô que fuesse muger de su pariente, fasta este mismo grado*. Vide sup. verb. Cesto.

INCIENSO, vide supra encienso: incensario, turibulus. ✠ Fuera de lo que dize alli el Autor: digo que tambien se llama assi, porque de su naturaleza es muy caliente, y consume los humores, como vemos por experiencia, que los que tienen dolor de muelas, y enzias, ô humedades, que les anda fluctuando en el cuerpo, quedan sanos y

y horros de Medico,y Boticarios , si al tiempo del acostarse tragan dos,o tres granitos de incienso,ò vno mediano que valga por tres pequeños, assi lo dize el Maestro Vanegas.*

INCIERTO, lo dudoso, incertidumbre.

INCITAR,del verbo Latino incitare, prouocar: incitado,el prouocado.Incitador,ô incitamiento,no estàn en vso.

INCLVSO,contenido en otra cosa. Inclusiue vide supra.

INCREDVLO, el que no cree alguna cosa,incredulidad,el acto de no creer, increible, lo que no tiene aparencia de verdad.

INDETERMINABLE,el que no toma resolucion en lo que ha de hazer.

INDIA, Region Oriental, termino de la Asia, contiene casi gran tierra, y poblacion.Tomò nombre de el rio dicho Indo, que atrauiessa por ella.Oy dia se tiene mas noticia de las Indias que en los tiempos antiguos.Ay Indias Orientales,y Occidentales, de la mayor parte de ambas, y de lo descubierto de ellas es señor la Magestad del Rey Felipo Tercero,que Dios guarde, señor nuestro.Ay libros escritos del descubrimiento de ellas,y coronicas:y assi no tengo que detenerme en esto.Indio,el natural de la India:Indiano,el q̃ ha ido à las Indias, que de ordinario estos bueluẽ ricos.

INDICIO, sospecha, la señal, el barrunto,la huella de alguna cosa oculta, que se desea saber:indiciado,aquel de quien se tiene sospecha.

INDICION, Latinè indictio, est tributi,vel exactionis genus,quod a Principibus populo indicitur,hoc est imperatur; pecho,alcauala, ò tributo.En el Codigo de Iustiniano lib. 10. ay vn titulo de indictionibus.Vide annotationes Budei in pandectas.Hotomano hablando de las indiciones dize lo siguiente.Indictiones quoque appellatæ sunt,ex quibus annorum ratio constitui cœpta est,Constantino Imperatore,anno Christi CCC. XII.ante diẽ 8.Kalendas Octobris, quo die victus Magentius,Religioq; Christiana in libertatẽ vindicata est.Ergo quasi à primordijs Christianæ libertatis Niceni conuentus authoritate ,institutum est,vt sublatis Olimpiadibus annorum ratio ab eo tempore iniretur.sic vt decimoquinto quoque anno noua esset indictio:anni autem singuli in dictionis computarentur. El Autor de la Coronica del Rey D.Pedro en el segundo año cap.1.dize assi:Indicion vale tanto como mandamiento, dieron este nombre los Romanos à los tres quinquenios en que cobrauan cierto tributo de las Prouincias que les eran sugetas: en el primero pagauan el tributo de oro,de que labrauan moneda para pagar el exercito.El segundo,de cobre para fabricar las estatuas,ê imagenes,assi en honra de sus falsos dioses,como de sus Emperadores,y Capitanes famosos,El tercero era de hierro, para fabricar armas con que armar los soldados, y genre de guerra,&c. De este termino indicion se vsa en los breues:y assi vienen señalados los años de la indicion en los Kalendarios,cuya rubrica en el Breuiario nueuo impresso en tiempo de Clemente Octauo,es la que se sigue:Indictio est reuolutio quindecim annorum a primo vsque ad quindecim, qua reuolutione peracta iterum redicur ad veritatem, initiumque sumit quilibet annus huius Cycli a Ianuario in bullis Pontificis,&c.

INDIFERENTE, Latinè indifferens, es todo aquello que de su naturaleza, ni es bueno, ni malo,y toma calidad del vso,y de la intencion de el que obra.

INDIGESTO, lo que en si està confuso, y desordenado,sin modo,ni concierto.Manjar indigesto,el que no està cozido en el estomago:indigestion,està tal crudeza.Ser vno de mala digestiõ, ser mal acondicionado,y poco apacible. Indigestible,ô indigesto,lo que no se puede digerir, ni cozer en el estomago.

INDIGNAR,mouer a colera, y a enojo contra si a otro.

INDIGNARSE, enojarse,a verbo indignor,grauiter fero, stomachor, irascor, in iram erumpo: indinado, el enojado,ê irritado. Perdemos de ordinario la g,porque la pronunciaciõ no sea afectada: indignaciõ,el enojo.Vide sup. Digno.

INDISCRETO, indiscrecion.Vide discreto.

INDISOLVBLE,lo que no se puede desatar.

INDISPVESTO, comunmente se toma por el enfermo, y indisposicion,la enfermedad,ô achaque de poca salud.

INDIVISO,lo que no està diuidido, como es la hazienda entre muchos herederos,quando està pro indiuiso.

INDIVISIBLE, lo que no se puede diuidir en partes,como los atomos, el punto en Geometria,y los elementos,&c.Vide Diuidir.

INDVLGENCIA, Latinè indulgentia,æ.lenitas, facilitas: vale gracia, concession, remission.Comunmente tomamos indulgencias por las gracias,y perdones que los Sumos Pontifices, y Prelados conceden à los fieles en remission de penas,estando dispuestos,y capaces para recibirlas, del tesoro de la Iglesia,de la abundancia de los meritos de Christo,y de su Pasiõ,y de los meritos de los Santos en todo,lo q̃ superabundò para satisfaciõ suya,mediãtes los de Christo nuestro Señor,q̃ les diò el valor,las quales penas sin embargo de el perdon de la culpa se auian de pagar, ô en esta vida,ô en Purgatorio. Los Teologos definen la indulgencia en esta forma:Indulgentia est quædam remissio pœnæ debitæ pro peccato post contritionem habitam de Deo. Vel est relaxatio pœnæ, quam quis iustè pro culpis proprijs facere debuisset, de Thesauro Ecclesiæ ad Diuinam iustitiam per-

persoluendam: & (vt dicunt) indulgentiæ solum respiciunt pœnam, non culpam, & ita non à culpa, sed à pœna absoluitur. Materia es tratada por los Teologos, y por los Canonistas a ellos me remito, podràs ver el capitulo cum ex eo de pœnit. & remiss. lib. 6. y los demàs del titulo.

INDVSTRIA, es la maña, diligencia, y solercia con que alguno haze qualquier cosa con menos trabajo que otro. Hazer vna cosa de industria, hazerla a sabiendas, y a drede, para que de alli suceda cosa que para otro sea a caso, y para el de proposito, puede ser en buena, y en mala parte. Industrioso, el que tiene maña para lo que quiere hazer con promptitud, y liberalidad.

INDVSTRIADO, el que viene aduertido por otro de lo que ha de hazer, ò dezir: industriar, enseñar, y amaestrar.

INDVCIR, atraer, persuadir, y conuencer a que alguno haga, ò diga, lo que queremos: inducido, el persuadido por otro: inducidor, el que persuade engañando. induzimiento.

INEFABLE, Latinè ineffabilis, quod effari non potsis, aut exprimere.

INES, nombre de muger del nombre Latino Agnes, vale tanto como pura, casta, y santa, del verbo *agneuo*, castus sum, in castitate dego. Santa Inès Virgen, y Martir, de la qual el bienauenturado San Geronimo escriue estas palabras referidas en el martirologio Romano en su dia 21. de Enero: Omnium gentium literis atque linguis præcipuè in Ecclesijs Agnes vita laudata est, quæ & ætatem vicit, & tyranum, & titulum castitatis martyrio consecrauit, &c.

INESTIMABLE, lo que no tiene precio, ni estima.

INEVITABLE, lo que no se puede huir, como la muerte: Statutum est enim hominibus semel mori.

INFAME, el que es notado de ruin fama, y particularmente son infames aquellos a los quales el derecho señala por tales, como los expressa en el titulo propio de his qui notantur infamia, y en otros lugares, a los quales me remito. Latinè infamis, qui ob vitium aliquod, aut turpitudinem male audit, aut cui fama est parum secunda, aut nigra.

INFAMIA, la macula, la nota torpe, y ruin, la mala fama, y reputacion. Infamar, afrentar con oprobrio en la manera dicha: infamarse vno a si mismo, hazer por donde sea tenido por infame: infamado, el que tiene mal nombre en el pueblo.

INFANTE, el niño pequeño que aun no tiene edad, para hablar. Infans, tis, ab in, & fando. No todos vienen a hablar en vn tiempo, porque vnos hablan mas presto que otros, ò por su propia disposicion, ò por el cuydado, ò descuydo de los que los crian, presupuesto que el hablar no es cosa natural, porque si lo fuera todos hablaramos vna lengua, y assi han sido necios los que con impertinente curiosidad han criado niños en soledad, esperando que ellos hablassen de suyo. Y aconteciò a vno criado en el mōte, que de auer oido balar vnas ouejas, solo pronunciaua la diccion beg, ò bag, que en Hebreo vale cibus, pan, ò otro manjar que sustente *bag*, cibus, y de bag, beg, que lo vno, y lo otro parece pronunciar la oueja, quando bala. Este tal niño sin auer oido balar las ouejas de su natural, formara vozes, y las primeras fueran las mas faciles de pronunciar, como es el ba, be, y el pa, pe, con solo apretar los labios mas, ò menos: y por esso las amas les enseñan a que digan baba al agua, y papa al pan, y vianda. Por esta misma razon los Italianos llaman al niño bambino, y los Griegos formaron el verbo *bambeno*, inarticulatè loquor. Vide verbo Bobo. ¶ Infante significa algunas vezes el varon, y assi segun la regla del Manual pregunta el Cura quando traen el niño a bautizar, que trae, is (hablando con los padrinos) infante, ò infanta. Los otros villanos respondieron: No traemos sino vn hijo de herrero, porque en lenguaje comun Infante por excelēcia se dize tan solamente el hijo del Rey fuera del primogenito, que esse llamamos Principe. Dize el romance viejo.

Retrayda està la Infanta
Bien assi como solia.

El primer hijo de Rey que en Castilla se llamò Infante, fue el primogenito del Rei Don Fernando el Segundo, Rey de Leon, dicho Don Sancho, y que por vsarse en Inglaterra este titulo, le introduxo acà su madre Doña Leonor, Infanta de Inglaterra. El mismo titulo dieron a su hermano el Infante Don Fernando, que està enterrado en las Huelgas de Burgos. En la milicia llaman Infantes los soldados que pelean a pie, y son gente lucida, y determinada, y a sus cuneos llamamos esquadrones de Infanteria. Capitan general de la Infanteria, a diferencia de la Caualleria, y tuuo origen de los Romanos, porque repartian la gente de a pie en tres clases. la primera era de los hastarios, como si dixessemos aora de los piqueros. la segunda de los Principes, estos eran soldados viejos, hombres nobles, y principales, de do tomaron el nombre: la tercera era de los triarios que guardauan la persona de el Emperador, y no peleauan, sino en caso de mucha necessidad pues de auer llamado a los de la segunda orden Principes, resultò llamar en la nueua milicia Infantes a los que pelean en la primera clase, y assi por ser mas jouenes, è Infanteria sus esquadrones. Marco Varron dando la etimologia destos soldados, dichos Principes, dize assi. Principes, quia principio gladijs pugnabant, & post commutata remilitari munus illustres summitur. Y escriuiendo este lugar Iusto Lipsio lib. 2. dialo 6. de militia Romanorum, dize: Verba obscuriuscula, sed credo sensum, olim Principes pugnabant a principio, vnde, & nomen: postea alij munus illustres sumpti in eum locum, qui semper ha-

ftati, &c. por lo que tenemos dicho se entenderà esto facilmente, y tambien se comprueua con el lugar de Tito Liuio libr. 8. Hæc prima frons in acie florem iuuenum pubescentium ad militiam habebat, robustior inde ætas totidem manipulorum, quibus principibus nomen est, hos sequebantur scutati omnes, insignibus maxime armis.

INFANZON, termino antiguo, y vocablo que aora no se vsa, vale tanto como cauallero noble, hijodalgo, señores de vasallos: pero no de tanta autoridad como el titulado, ô señor de titulo. En Italia llaman catanes, y valuasores à los que en España llamamos infanzones, como lo declara la ley de la partida 13. tit. 1. partir. 2. y dando su origen dize: *E como quier que estos vengan antiguamente de buen linage, & ayan grandes heredamientos, pero non son en cuenta destos grandes señores, que de suso diximos*, &c.

INFANTADO, antiguamete se llamauan infantado los lugares juntos en comarca que se dauan à algun infante para su sustento, y como en patrimonio. En Castilla, y en Leon huuo algunos, pero todos han acabado, solo queda en pie, el que retienen los Duques del Infantado, que son las cinco Villas del Alcarria, las quales el Rey don Alonso el Sabio diò a doña Mayor Guillen, y ella las dexò a su hija doña Beatriz Reyna de Portugal, y hija del dicho Rey, que son las Villas de las Peñas de san Pedro, Salmeron, Valdeoliuas, Alcoçer, y Millana, y tomaron este nombre de Infantado, quando la dicha Reyna de Portugal doña Beatriz las dexò a la Infanta doña Blanca su hija, que se vino de Portugal a viuir à Castilla. Veràs al Maestro Ambrosio de Morales en el discurso del linage de Santo Domingo que està al cabo de la tercera parte de su Coronica, fol. 349.

INFERIOR, el que es despues de otro, Latinè inferior: inferioridad, essa orden de ser inferior.

INFIMO, el mas baxo de todos.

INFERIR, deduzir vna cosa de otra por consequencia, la qual llamamos ilacion.

INFICIONAR, corromper con mal olor el ayre, ô otra cosa, del verbo Latino inficere: cosa inficionada infectus, a, um.

INFIEL, el que no guarda fè; comunmente le tomamos por el pagano, que no ha venido al gremio de la Iglesia, y Fè Catolica: infidelidad, el mal trato de no guardar la fee. Vide Fiel.

INFIERNO, en rigor es todo aquello que està debaxo de nuestros pies, Latinè infernus. a. m. como lo que està sobre nuestra cabeça que dezimos estar encima, supernus, a, um. Algunas vezes en la sagrada Escritura significa la sepultura, como parte inferior de la superficie de la tierra, y desto ay tantos exemplos que me escuso en no citar ningun lugar. Tambien se toma muchas vezes esta palabra infierno por el lugar de los dañados, y condenados al fuego eterno. Y esto es mas comun cerca de los fieles. Oponense Cielo, è Infierno, y entre estos dos estremos, està el limbo, y el Purgatorio, aunq̃ muchos no distinguẽ el Purgatorio en quanto el lugar, y las penas, sino en quãto son las penas temporales, y finitas, y las almas q̃ las padecen estàn en gracia, y las sufren muy de grado por quanto fueron desta vida absueltas de la culpa, y purgan allà la pena. ¶ Entre Religiosos, que segun su orden no comen carne llamã infierno el hospicio adonde los huespedes, y los criados, y ministros que no profesan comen carne. Infernal todo lo que pertenece al infierno: infernar vno su anima, hazer pecados por donde se vaya al infierno.

INFINITO, lo que no tiene fin, numero, ni medida: este atributo es solo de Dios, y quando dezimos ser infinitas las arenas de la mar, las hojas de los arboles, &c. Entiendese segun nuestra capacidad, que no las podemos contar, mas para Dios todo es infinito, y lo tiene contado, como vos los cinco dedos de vuestra mano.

INFINIDAD, inmensidad, pero a nuestro modo de hablar infinidad de cosas vale multitud de cosas.

INFLAMAR, encender, del nombre flamma. Latinè inflammo. as. incendo, accendo: inflamarse, encenderse. inflamado encendido: inflamacion, encendimiento. Destos terminos suelen vsar los Medicos, y Cirujanos en las alteraciones de los que padecen enfermedades, y accidentes.

INFORMAR, dar forma a vna cosa, y ponerla en su punto, y ser; pero vulgarmente se toma por la relacion, que se haze al juez, ô a otra persona del hecho de la verdad, y de la justicia en algun negocio, y caso: y de alli se dize, informante, el Letrado de la parte que informa al juez, o al consejero: y el memorial que da, informacion: tambien lo es la que se haze de palabra, y la que el juez haze tomando testigos, y haziendo otras aueriguaciones en vna causa: estar informado, estar enterado del caso, y de la verdad del negocio: informe, lo que no tiene forma.

INFORTVNADO, el desdichado, y de triste fortuna, y suerte.

INFORTVNIO, la desgracia, y desdicha.

INFVNDIR, echar alguna cosa liquida en otra que la reciba en si, Latinè infundo, introfundo. Algunas vezes significa henchir el entendimiento, y la voluntad de la verdad, y a vezes de opiniones. Infuso lo que se ha echado en otra cosa, y segun la metafora dicha vsamos del termino gracia infusa, &c.

INFVSION, termino de boticarios, de que vsan en el purificar los xaraues, como xaraue de nueue infusiones.

INGAS, deste nombre se llamaron los Reyes del Peru, de vno dellos el mas antiguo, como se lee en las coronicas de las Indias.

INGALATERRA, Latinè Anglia. Tomaron

ron el nombre de los Anglos Pueblos de Saxonia enAlemania, que poblaron esta Isla; por otro nombre se dize Britania: y porque está cercada de vnos peñascos blancos que parece de lexos assi, ò por su natural, ò por la espuma blanca que se causa de las olas de la mar que baten en ellas, se llamó tambien Albion. Dizen algunos tener este nombre Anglia de vna Reyna de los dichos Saxones dicha Angela, pleriq; Angliam veluti nostri orbis angulum dictam esse volunt. Vide supra Bretaña.

INGENIO, Latinè ingenium, à gignendo, proprie natura dicitur, cuique ingenita, indoles. Vulgarmente llamamos ingenio vna fuerça natural de entēdimiento inuestigadora de lo que por razon, y discurso se puede alcançar en todo genero de ciencias, diciplinas, artes liberales, y mecanicas, sutilezas, inuenciones, y engaños: y assi llamamos ingeniero al que fabrica maquinas para defenderse del enemigo, y ofenderle: ingenioso, el que tiene sutil, y delgado ingenio. Las mismas maquinas inuentadas con primor llamamos ingenios, como el ingenio del agua que sube desde el rio Tajo hasta el Alcaçar en Toledo, que fue inuencion de Ianelo, segundo Archimedes. Tambien llaman ingenio el modo de sacar el açucar de las cañas que dezimos el ingenio del açucar. Seda de ingenio vn modo de hilar de seda, que mouiendo vn muchacho vna ruedeçuela, ò torno, mueue multitud de roderes en que va recogiendo la seda de las çarjas. Finalmente qualquiera cosa que se fabrica con entendimiento, y facilita el executar lo que con fuerças era dificultoso, y costoso, se llama ingenio.

INGLE, en el Latin se halla tan solamente en el numero plural.

INGUINA, à rei anatomicę peritis, proprie dicuntur partes illæ corporis concauę, pubi vtrinque vicinæ, rumoribus quibusdam contra naturam, qui etiam bubones Græco nomine appellantur, maxime obnoxiæ.

INHIESTA, Villa no lexos de la raya de Valencia, su nombre antiguo segun Plinio, y Estrabon fue Egelaste, en su comarca se hallan las minas de la sal piedra trasparentes como cristal, que sin duda es agua salobre elada. Y pudo tomar el nombre antiguo à gelu Egelasta, y corrompido Egelesta, y en total corrupcion enhiesta, ò inhiesta. Plinio libro 31. cap. 7. de generibus salis: In Hispania quoque Citeriore Egelastæ dicitur glebis pene translucentibus, cui iam pridem palma à plerisque medicis inter omnia salis genera perhibetur. ¶ Inhiesta cosa leuantada.

INHUMANO, el cruel, el que no tiene condicion de hombre sino de fiera, Latinè inhumanus Græcè *misanthropos*, *ananthropos*: inhumanidad, crueldad.

INIQVO, injusto, iniquidad, injusticia, impiedad, demasiado rigor. Aquel lugar del Eclesiastico, capit. 42. num. 14. *Melior est iniquitas viri, quam mulier benefaciens*. Podria tener este sentido, mas vale el mal tratamiento del hombre que el regalo de la muger: porque de lo primero no se sigue daño, antes materia para merecer, y de lo segundo peligro. No me aparto de la interpretacion de San Agustin, lib. de spiritu, & anima, cap. 11. Diuidit se ratio in duo, scilicet, in sursum, & deorsum, sursum in sapientiam, deorsum in prudentiam, quasi in virum, & mulierem, vt vir sit superior, & regat, mulier inferior, & regatur. Vnde dictum est, *Melior est iniquitas viri, quàm benefaciens mulier*, &c. San Gregor. in 14. caput Iob libro 11. moralium. In sacro eloquio mulier, aut pro sexu ponitur, aut pro infirmitate; pro sexu quippe, sicut scriptum est: *Misit Deus filium suum factum ex muliere, factum sub lege*. Pro infirmitate verò, sicut per quendam Sapientem dictum est: *Melior est iniquitas viri, quàm benefaciens mulier*. Vir enim fortis quilibet, & discretus vocatur: mulier verò mens infirma vel indiscreta accipitur, &c.

INIVRIA, el agrauio, y afrenta que vno recibe de otro, Latinè iniuria, quasi contra ius, & quod non iure fit l. 1. ff. de iniurijs.

INIVRIAR, hazer agrauio, ò afrentar: injuriado, el agrauiado: injurioso, como palabras injuriosas, palabras de afrenta: injuriador el que agrauia, ò denuesta a otro.

INJVSTO, lo que es contra justicia, y razon: Injusticia el agrauio que se haze contra derecho. Vide justo.

INMORTAL, Latinè immortalis, le. nunquam moriturus, Græcè *athanatos*, atributo de Dios. El alma racional es inmortal, y el Angel: immortalidad, immortalitas. Por encarecimiento dezimos de la cosa que dura mucho ser inmortal.

INMOBIL, inmobilis, le. quod moueri non potest, fixus, immotus, hærens.

INMVNIDAD, Latinè immunitas, vacatio, & libertas ab oneribus del nombre immunis, id est, liber, & vacuus à munere, vacationē habens, onus nullum sustinens, otiosus, vacuus &c. La inmunidad de las Iglesias, la execucion, y priuilegio que tienen para defender, y amparar los que juridicamente se recogen a ellas segun el titulo del derecho de immunitate Ecclesiarum.

INMVNDO, el sucio, el no limpio, Latinè immundus, impurus, impolitus.

INMVNDICIA, la suciedad, la vasura, Latinè immunditia.

INOBEDIENTE, el que no obedece al superior, y al mayor, y al que deve obediencia: inobediencia.

INOCENTE, Latinè innocens, tis, innoxius, inculpatus, à crimine alienus. Vulgarmente al que está sin culpa en lo que se le imputa, y a los niños llamamos inocentes, porque no hazen mal a nadie. Ni mas, ni menos à los simples, por carecer de malicia. Estar inocente de vna cosa, no

aver

aver venido hasta entonces à su noticia.

INOCENCIA, Latinè innocentia. æ. integritas. Estado de inocencia el de nuestros primeros Padres en el Paraiso terrenal antes que pecassen: inocentemente, simplemente, y sin malicia.

INOJOS, vide supra Hinojos.

INNOVAR, Latinè innouare, nouum facio, nouam rationem suscito, nouum morem, vel consuetudinem in republica induco. Es termino forense: innouacion, alteracion, ô mudança.

INQVILINO, el que viue por su alquiler en casa, ô possession de otro, del nombre Latino inquilinus, ex in, & colo, qui in alieno, & priuato habitat, proprie camen in conducto, siue in vrbe, siue, ruri, vt inquit Laurentius Valla, lib. 4.

INQVIETO, el que no tiene sossiego, reposo, ni quietud, Latinè inquietus, a. um. & inquies, tis. Inquieto, el reboltoso, y el amigo de nouedades: inquietud, el tal desassosiego.

INQVIETADOR, el alborotador, y el que inquieta a los otros: inquietar, desassossegar, dar molestia.

INQVIRIR, buscar, pesquisar, preguntar, hazer diligencia para saber la verdad de algun hecho, Latinè, inquiro, inuestigo, exquiro, exposcor, percontor, quasi intus quæro, que es su etymologia. Inquiridor, el diligente, y curioso en aueriguar alguna cosa. Inquisicion, la pesquisa, por excelencia vale el santo Oficio del tribunal de la Fê. Inquisidores, sus integerrimos Iuezes.

INQVIRIDION, vale tanto como manual, cosa que puede lleuarse en la mano, como libros de memoria, es nombre Griego *enchiridion*, exiguus quiuis libellus, ita dictus, quòd ad manum semper haberi debeat, siue quod manum nullo negotio possit circunferri. Algunos libros tienen este titulo como Inquiridion de los tiempos, &c.

INSACIABLE, lo que jamàs se harta, ni dize basta. Proverb. cap. 30. num. 15. & 16. *Tria sunt insaturabilia, & quartum, quod nunquam dicit, sufficit, infernus, & os vulue, & terra, quæ non satiatur aqua; ignis verò nunquam dicit, sufficit.*

INSIGNE: el estremado, y auentajado en alguna virtud, don, gracia, y excelencia, Latinè insignis, eximius egregius, & proprie is in quo aliqua sunt signa, quibus ab alijs dicernitur.

INSIGNIA, la señal que vno lleua para ser diferenciado de los demàs, como en las Cofradias de Sangre la insignia de las plagas, de la quinta angustia, de la Soledad, &c. Insignias, el ornato, y aparato que lleuan los magistrados, y otras personas para ir señaladas, y conocidas, porque nadie ignore sus dignidades, y oficios, y sean respetados.

INSIPIENTE, el ignorante, el necio. Psalm. 13. num. 1. *Dixit insipiens in corde suo, non est Deus.* Hasta qui pudo llegar la necedad.

INSOLENTE, el soberuio, y arrojado, desuanecido, del nombre Latino insolens, insuetus, & insolitus: porque las cosas que este haze, no las hazen los demàs, ni acostumbran tal modo de proceder: insolente cosa, la que raras vezes se vee. Insolencia, la tal osadia, soberuia, y demasia.

INSPIRAR, Latinè inspiro, afflo, perflo, infundir espiritu, ô ayre: pero comunmente se toma por despertar el espiritu, y mouerle a santas, y buenas consideraciones, de do dezimos tambien inspiracion, la reuelacion, y motiuo que tienen los hombres santos espirituales, dicha inspiracion diuina.

INSTANTE, vn momento de tiempo presente, que en tanto que le señalamos ya ha passado, Latinè instans, tempus præsens, quod nunc instat: diuiditur namque tempus in præteritum instans, & futurum. En vn instante, en breuissimo tiempo, &c.

INSTANCIA, vale la fuerça, y el ahinco, con que alguna cosa se procura, Latinè instantia, sedulitas, assiduitas, & continua intentio. Hazer instancia, porfiar ahincadamente. Primera instancia, termino forense, el primer tribunal, donde se ventila el pleito, ô causa.

INSTINTO, el discurso en el hombre; y en el bruto vna indagacion, y mouimiento natural para apetecer lo que le es bueno, y saludable, y huir lo que le es dañoso.

INSTITVIR, estatuir, establecer, decernir, proponer, determinar, Latinè instituo. Los que dexan algunas memorias, como Colegios, Hospitales, Capellanias, &c. llamamos instituir. Los Iuristas vsan deste nombre instituere variamente, como instituir heredero, &c. *Institucion*, Latinè, institutio.

INSTITVTA, vale instituciones, es vno, y el primero volumen de los del Derecho ciuil, ab instituendo, por instituirse en èl en los principios del derecho. Compusieronle por mandado del Emperador *Iustiniano*, Triboniano, Teofilo, y Doroteo, *Iurisconsultos*.

INSTRVIR, aduertir, enseñar, dar orden en lo que vno deua hazer, ô saber, del verbo Latino instruo, ordino, appareo, compono. *Instrucion*, la orden que se dà a vno para hazer alguna cosa, por la qual se deue regir sin exceder della en quanto le fuere possible. *Instruido*, aduertido, enseñado, preuenido. *Instituto*, determinacion, y modo de proceder, orden, y regla de viuir.

INSTRVMENTO, qualquier cosa de que nos seruimos para hazer otra se llama instrumento. En la curia instrumento significa qualquiera escritura autentica. Las manos del hombre se llaman instrumentum instrumentorum, porque con ellas nos aprouechamos para executar lo que hemos de hazer.

INSVFRIBLE, todo lo que no se puede sufrir por su rigor, y estremo.

INSUFRIDO, el que no tiene paciencia, y animo para dissimular, y sufrir, es imperfecion.

INSULSO, el desgracido en sus platicas, y razones, tomada la metafora del manjar, que auiendo de ser picante no tiene sal; Latinè insulsus, propriè dicitur, quod salsum, aut salitum non est, por el contrario al gracioso dezimos que es vna sal.

INSULTO, hecho malo, atreuido, y escandaloso, Latinè insultario, exagiratio, infectatio, à verbo insulto, tas, frequentatiuum ab insilio, cuius supinum est insultum, per translationem accipitur pro exagito, vehementius inuehor, contumeliosius in aliquem, aliquid vel dico, vel facio.

INTENCION, vulgarmente es el fin, y escopo con el qual nuestro animo se endereça a hazer, ò dezir alguna cosa: y assi se diuide en buena, y mala intencion, vale tanto como proposito. En las cosas que de su naturaleza, ni son buenas, ni malas la intencion del que las haze las califica. Intento, fin, ò proposito. Intentar, prouar à hazer alguna cosa con fin dudoso.

INTENSIVO, lo que alarga, y estiende, formanse de aqui los terminos Logicos intensiue, & extensiue.

INTERCADENCIAS, las desigualdades del pulso en el enfermo, à cadendo.

INTERCALAR, Lat. intercalaris, interiectiuus, interpositiuus, vale ingerido, interpuesto, entremetido: Dies intercalares, y el mes de Hebreo se llama Mensis intercalaris, cui inserebantur dies, qui deerant ad complendum annum, diuersis quidem rationibus, diuerso tempore. Vide verbo Bisiesto.

INTERCACIA, vna Ciudad antigua entre Valladolid, y Astorga, la qual fue asolada, y destruida en tiempo de Cipion, siendo muy moço, al qual por auer sido el primero que subiò à sus muros dieron la corona dicha mural.

INTERCEDER, mediar, y rogar por otros: intercession, el tal ruego: intercessor, el que se pone de pormedio, y tenga por otro.

INTERESE, el prouecho, la vtilidad, la ganancia que se saca, ò espera de vn cosa, del verbo intereest, vt mea interest, à mi me conviene, y toca; ò està bien, interesal, el que no haze cosa graciosa, sino mouiendole siempre por su interes, y prouecho. El interesse, es la polilla de la virtud; por esso dixo nuestro Redemptor, que el que atesora en el Cielo, està seguro de la polilla, porque este tal obra virtud por solo Dios, sin interesse que aya de esperar, fuera de Dios, y es mucha razon, pues nos ama Dios sin interesse, le correspondamos en el amor (sino en el grado del tanto, que es impossible) à lo menos en grado de proporcion, que es amarle sin interesse, assi como èl nos ama, sin tener respeto a la ganancia, que por amarnos le venga.

IMTERESADO, el que tiene parte en alguna cosa, y derecho.

INTERESARSE poco, ò mucho en alguna cosa, auer mucha, ò poca ganancia.

INTERIN, termino forense introducido en nuestro vulgar, vale en el entretanto.

INTERIOR, lo que està dentro de otra cosa lo mismo vale interno.

INTERPRETE, el que buelue las palabras, y conceptos de vna lengua en otra, en el qual se requiere fidelidad, prudencia, y sagacidad, y tener igual noticia de ambas lenguas, y lo que en ellas se dize por alusiones, y terminos metaforicos mirar lo que en estotra lengua le puede corresponder, como notan el descuydo del que boluiò la Celestina, que por la clausula tomò las calcas de Villa Diego, dixo simplemente, Piglio le calce de Villa Iacome, auiendo de atender al sentido que era, echò a huir: sin embargo de que nos lo tenia aduertido Horacio en su Arte Poetica.

Nec verbum verbo curabis reddere fidus

Interpres, nec desilies imitator in arctum,

Vnde pedem proferre pudor vetet, aut operis lex.

INTERPRETES, setenta interpretes los que de la lengua Hebrea trasladaron los libros sagrados en la lengua Griega a instancia de Ptolomeo Filadelfo Rey de Egypto, la Historia todos la saben, y como misteriosamente trasladando cada vno de por si concurrieron en vna misma translacion.

INTERPRETAR, declarar, interpretacion declaracion, ò version de vna lengua en otra, ò declaracion de cosa obscura, como enigma.

INTERROGAR, preguntar.

INTERROGATORIO, escrito de preguntas.

INTERROGANTE, la señal que se pone en la escritura para que se entienda la clausula interrogatiua.

INTERRUMPIR, cortar, y diuidir, la continuacion de vna cosa, como estoruarla vno que va hablando, forçandole a que haga pausa, y rompa el corriente de su oracion. Interrumpir la possession, termino forense. Introducion la tal cessacion, è interualo.

INTERVENIR, entrar de pormedio: interuencion la terceria para mediar.

INTERVALO, la pausa que ay de vn tiempo a otro, termino musico.

INTIMAR, notificar juridicamente por auto, y fè que dà el que haze la intima, terminos forenses. Intimar a vno la sentencia leersela por mandado del Iuez: intimacion, el tal acto.

INTIMO, lo muy propio, y del alma, como intimo amigo, el muy amado, y querido de coraçon.

INTERNO, vale lo mismo, que interior.

INTESTINOS, las tripas, y lo demas interior del cuerpo.

INTITVLAR, poner titulo, sobre escriuir vide Titulo.

INTREPIDO, el que no tiene miedo, el cōstante, el que no tiembla, aunque vea presentes los tormentos, y los peligros.

INTRICADO, lo rebuelto, como la madexa de hilo desbaratada. Llamamos intricado todo lo confuso, mal digesto, reuersado; y dixose de la palabra Latina tricæ, tricarum, capilli pedibus pullorum gallinaceorũ inuoluti, ita dicti quasi *trichæ*, teste Nonio; qui quoniam gressum illorum impediunt, factum est, vt omnia impedimenta tricæ vocentur. Intricar, rebolver vna hebra con otra, en termino antiguo se dize enhetrar, y enhetrado.

INTRINSECO, lo que està dentro de otra cosa que no se manifiesta, su opuesto es extrinseco, Lat. intrinsecus, & extrinsecus; aduerbia sunt composita ab intra, & extra & secus, cum significat iuxta, Cant. cap. 4. num. 1. *Quam pulcra est amica mea*, &c. *absque eo, quod intrinsecus latet*. Hombre intrinseco, el callado que no manifiesta su pecho a nadie.

INTRODVCIR, a verbo introduco, cis. xi. intra aliquem locum duco, como introducir a vno en Palacio para que hable al Rey. Las costumbres nueuas se introducen empeçandolas à vsar. Introducciō, nueuo vso. Introducido, lo nueuamẽte vsado; introductor, el que introduce la tal costumbre; intruso, el q̃ de hecho se ha entrado en la possession de algun beneficio; introito, la entrada que se haze en la representacion, ò comedia, que por otro termino se llama prologo. Llamamos introito de la Missa el principio della en el oficio.

INNVMERABLE, lo que no se puede contar por exceder en numero.

INVENTAR, sacar alguna cosa de nuevo que no se aya visto antes, ni tenga imitacion de otra. Algunas vezes significa mentir, y llamamos inuencioneros à los forjadores de mentiras. Inuentor, el Autor de la cosa nueua: inuencion, la cosa inuentada, ò nueuamente hallada. Dixose del verbo inuenio. uenis, eni.

INVENCION de la ✠ la primera fiesta que se mandò guardar en la primitiva Iglesia, fue la Inuencion de la Cruz despues del dia de el Domingo, como consta del capitulo Crucis Dominicæ de consecrat. dist. 3. por Eusebio Papa año de 312.

INVENTARIO, el memorial de bienes muebles, ò raizes, assi de los viuos, como de los difuntos, Latin. inuentarium, reportorium, index, &c.

INVENTARIAR bienes, ponerlos por inuentario.

INVIDIA, Lat. inuidia, dolor conceptus ex aliena prosperitate, de in & video, porque la inuidia mira siempre de mal ojo, y por esso dixo Marcial della, *Nusquam recta acies*. Y describela libro 2. metam, La materia de inuidia es lugar comun tratado por muchos, no quiero cansar con tra spalar aqui lo que en otras partes se podrà hallar bien puesto, solo me contento con el lugar de Horacio lib. 1. epist. 2.

Inuidia Siculi non inuenere tyranni Maius tormentum.

Y la maldicion que se echa al inuidioso por Ouidio.

Omnibus inuideas Liuide, nemo tibi.

INVIDIAR, tener inuidia, inuidio, inuidiado, &c.

INVIERNO, el tiempo en el año opuesto al Verano, y assi està compuesto de in, y ver, veris, por el Verano, Lat. dicitur hyems, bruma, tiempo encogido por el frio, y las aguas, con dias cortos, y nublosos, y las noches largas, y penosas, y por esso dixo Virgilio.

Hyems ignaua colono.

INVERNAR, passar el Inuierno en algun lugar cierto. Inuernadero, lugar abrigado para el ganado. Inuernizo, la cosa que tiene calidad del Invierno.

INVISIBLE, lo que no se puede ver con los ojos corporales. Hazerse inuisible vno, desaparecerse, ò no ser visto de los circunstantes, aunque ande entre ellos. Cuenta Herodoto, que Cyges tuuo vn anillo, con el qual se hazia inuisible entrando, y saliendo donde queria sin ser visto, y confiado en esta propiedad, y virtud matò a Candaule Rey de Lydia, y casandose con su muger, se apoderò del Reyno. Refierelo el Padre Pineda, lib. 4. cap. 10. §. 2. de su Monarquia Eclesiastica.

INVOCAR, llamar a otro para si, y para su ayuda, y a ninguno podemos inuocar que con mas certidumbre nos la dè que à Dios; y assi le llamaua muchas vezes el Real Profeta Dauid: *Cum inuocarem, exaudiuit me Deus, &c. Et nomen Domini inuocabo*. Inuocar el auxilio, &c. es termino forense; inuocacion, el auxilio que se pide antes de empeçar la obra, vsado de Oradores, y Poetas.

IO; Latin. ego primera persona. Suele tener enfasi por la calidad del que habla, incluida en la palabra yo, como yo el Rey, &c. En lengua Tudesca es particula afirmatiua, y vale tanto como si.

IOSEPH, es nombre Hebreo, vale tanto como el que aumenta, del verbo *addere*. Tuuo este nombre el vndecimo hijo de Iacob, que tuuo en su muger Raquel. En el Testamento Nueuo tenemos a Ioseph esposo de la Virgen Santissima. Los Santos van haziendo vnas comparaciones, y cotejos de el vno al otro Ioseph, en que parece semejarse: a ellos me remito. Vide supra Ioseph.

IPOCRITA, vide sup. hipocrita.

IR, del verbo Latino eo. is. ire. dize mouimiento,

to, como ir camino, y ir a la Corte: ir, y venir, andar el camino en torno, yendo, y viniendo: ir, y venir en vna cosa, ô en vn pensamiento dexarle vn rato, y boluer luego a el inconstantemente. En el juego, ir a flux, ô a primera: ir a la parte, entrar en compañia a perdida, y ganancia. Irle alguna cosa, ser interessado en ella. Irle a la mano, estoruarle que no haga alguna cosa, ô mala, ô buena. Irse por su pie a la pila, bautizarse adulto: irse a la mano, reportarse: irse de boca, alargarse en palabras: irse el enfermo, morirse. Otras muchas formulas ay del verbo ir, dexolas por no cansar.

IDA, la partida. La ida del cueruo, prouerbio aludiendo al cueruo que Noe soltó del arca para tomar indicio del estado en que estaua el enxugarse la tierra del diluuio: y dize el Texto Sagrado, que se anduuo dando tornos yendo, y viniendo, y no boluió al arca como lo hizo la paloma la primera vez, por no hallar a dō posarse, y la segunda truxo en el pico vn ramo de oliua. A vna ida, y venida es termino del juego de los cientos. Vno ido, y otro venido, quando vn trabajo, ô cuydado se alcança a otro, y puedese dezir de los huespedes.

I D A, es vn monte altissimo cerca de Troya: ay otro monte en Creta deste mismo nombre.

I R A, colera, enojo, subito furor, del nombre Latino ira, iracundia, furor, animi scandescentia, in corde sedem habens, ira dicta (vt quidā credunt) à verbo ire, nam à se it, qui irascitur, & furit: vnde, & qui iram deponit, ad se redire dicitur. Este es lugar comun tratado por muchos Autores assi Catolicos, como Ethnicos. Concluyo con el lugar de Horacio lib. 1. epist. ad Lotiū, que es la segunda.

Ira furor breuis est, animum rege, qui nisi paret,
Imperat: hunc frænis, hunc tu compesce catena.

A Y R A R S E, tomar colera, ayrado, el encolerizado.

IRACVNDO, el que tiene natural de ayrarse facilmente: iracundia, no està recibido este vocablo en lengua Castellana pura.

IRLANDA, Griegos, y Latinos la llaman Hibernia, y por otro nombre semejante Iuerna, & Ierna; los naturales la llaman Eryn, de donde se pudo dezir Irlanda de Eryn lant, y de ain Irlande. Lande, en aquellas partes Setentrionales vale region. Verás a Abraham Ortelio, y a los demas que discurren las Prouincias, que yo no quiero empacharme en mas de lo dicho. Irlandes, el natural de Irlanda.

IRENEO, nombre propio, vale pacifico del nombre Griego *irene*, pax, quies. Ay siete Santos deste nombre, todos Martires, como refiere en su Martirologio Romano el Cardenal Baronio, y quatro Santas dichas Irenes todas Martires.

I R O N I A, nombre Griego es vna figura de retorica, quando diziendo vna cosa en el sonido, ô contexto que la dezimos, y en los mencos se echa de ver que sentimos al reves de lo que pronunciamos por la boca *iron*, vale dissimulator in oratione, qui aliter loquitur ac sentit.

IRREGVLAR, el que està fuera de regla. Irregularidad. El Presidente mi señor don Diego de Couarruuias en la Clementina, si furiosus, de homicidio, en el principio dize estas palabras, dando la difinicion de irregularidad: Irregularitas est canonicum impedimentum, ex facto, seu defectu proueniens, quo quis prohibitur ad Ecclesiasticos ordines promoueri, & eisdem ministrare. No tengo que entretenerme a mas de lo dicho. El que incurre en esto con culpa, y algunas vezes sin ella se llama irregular.

IRREPARABLE, el daño hecho que no se puede remediar, como es la perdida de la flor virginal, Nulla reparabilis arte.

ISABEL, nombre Hebreo propio de muger, como lo fue la muger de Aaron hija de Aminadab, y de la muger de Zacarias, madre de San Iuan Bautista: vale Dei iuramentum, vel saturitas. En España se vsa este nombre mas que en otra ninguna region, y del ha auido famosas mugeres, y entre todas la Reyna doña Isabel muger de don Fernando, à los quales llamamos los Reyes Catolicos, remitome a lo que las coronicas escriben della. Los Poetas Castellanos suelen disfraçar este nombre con trocarle las silabas, y dizen Belisa. En las aldeas llaman à las muchachas Isabeles, Belillas por Isabelillas.

ISAGOGE, bien veo que este nombre no es vsado en nuestra lengua, pero los que escriuen libros procuran adornar las portadas dellos con piedras peregrinas, y marmoles traidos no solo de Genoua, pero de Grecia, y de Egypto. Ay muchos con este titulo, el qual vale tanto como introducion *isagoge*, à verbo *isago*, instituo, & prima artis cuiuspiam elementa trado.

ISIDORO, Latine Isidorus nombre Griego *Isidoros*, quasi Isidis donum, id est, religioni. Huuo muchos deste nombre. En España ha auido tres varones celebres Isidoros, vno que fue Obispo de Cordoua, al qual en respecto de los demas llamauan el mas viejo. El segundo Isidoro Hispalense, que escriuio los libros de las etimologias, y otros muchos de gran erudicion, hermano de padre, y madre de San Leandro, y San Fulgencio. El tercero fue Isidoro Obispo Dacense. En el martirologio de Baronio hallaràs nueue Santos entre Martires, y Confessores con el nombre de Isidoro. Este vocablo corrompemos, y dezimos Isidro.

I S I S, dicha primero Io. Fingen los Poetas auer sido hija del rio Inacho, de la qual enamorado Iupiter, temiendo no le hallasse Iuno su muger con el hurto en las manos, la conuirtio en vaca: pero Iuno celosa, y recelosa, sospechando lo que podria auer sido, alabandole mucho la vaca, le pidio se la diesse. No se atreuio a negar la peticion. Ella la entregó al pastor Argos, que

que se la guardasse, y regalasse con mucho cuydado, sin perderla jamas de vista, con cien ojos que tenia en la cabeça. Iupiter lastimado del caso diò à Mercurio el cargo de matar al pastor, y poniendolo en execucion, Iuno al punto embiò vn moscardon, ò genero de abispa, que algunos llaman tauano, y la metiò en furor, y la hizo ir discurriendo de vn lugar à otro. Hasta que Iupiter auiendo tenido compassion della con licencia de su muger la boluiò en su primera forma. Esta casò despues con Osiris Rey de Egypto, y mudado el nombre se dixo Isis: y por los beneficios, y buen tratamiento que auia hecho en su vida a los Egypcios despues de su muerte, la honraron como diosa, instituyendole sacrificios, y sacerdotes que de su nombre se llamaron Isiacos: y entre las demàs supersticiones q admitiò Roma, vitoriosa de dioses vencidos, fue vna el culto della, como lo apunta Lucano lib. 8.

Nos in templa tuam Romana recipimus Isim. Algunos Autores antiguos quieren que Isis sea la misma que Ceres, otros reduciendolo a historia van por otro camino. Veràs a Natal Comes.

ISLA, del nombre Latino insula, dicitur terra, quæ vndique aquis clauditur, propriè autem in mari. Nonnulli à salo appellatas insulas volunt, quod in salo, id est, mari sitæ sint. ¶ No solo se llaman Islas las q estàn cercadas de aguas, pero tambien las casas que estàn edificadas sin que otra ninguna se les pegue, siendo essentas de todas partes. Aislarse vno, es, cortarse, y pasmarse sin discurrir en ninguna cosa. Quedarse aislado, quedar pasmado. Isleno, el nacido en alguna Isla: los ingenios de los tales suelen ser agudos, y varios. No ay que particularizar mas. ✠ En la nauegacion que ay de Portugal a la India Oriental, que son cinco mil leguas de agua, està en medio del gran Occeano (donde dizen no hallarse suelo) vna Isleta despoblada, llamada Santa Elena, abastada de dulces aguas, de pescados, de caça, y frutas, que la misma tierra sin labor alguna produce, donde los nauegantes descansan, pescan, caçan, y se proueen de agua.*

ISOPO, el Autor de las fabulas tan conocido, Græcè *isopos*, Phrygû lingua, idem est quod Æthiops. Era muy negro, y muy feo, tal que se podia comparar con Tersites, De cuya fealdad, y mal talle haze mencion Homero: pero algunas vezes debaxo de mala capa se halla buen beuedor, y de ruin parecer mucho caudal de virtud, y prudencia.

ISOPO, yerua muy conocida, como lo dize Dioscorides hablando della libr. 3. capit. 28. y su ilustrador el doctor Laguna la describe en esta forma. Es nuestro hisopo ordinario vna yerua, que produze el tallo alto de vn pie, y haze las hojas como aquellas de la axedrea, sus flores sobre azul son purpureas, y rodean la estremidad del tallo à manera de espiga, su raiz es luenga, y leñosa, &c. Aplicase para muchos remedios, especialmente para las enfermedades del pulmon. Veràs a Plinio lib. 25. capitulo onze. Alude algo a esta calidad purgatiua del hisopo auer mandado Dios, que con vnos hazezillos, ò manojos dèl, vañados en la sangre del cordero se rociassen los que querian mundarse, y purificarse. Exodi capitulo 12. num. 22. *Fasciculumq; hyssopi tingite in sanguine, qui est in limine, &c.* Y deste modo de rociar el pueblo con la sangre del sacrificio ay muchos lugares en la Sagrada Escritura, que por no cansar no los refiero, solo quiero acudir a la etimologia que viene muy bien con el vso del hisopo: es nombre Griego *Yssopos*, vel *Yssopon*, dixose assi quasi *yomenon*, aspersorium, del verbo *yomai*, pluuia perfundor, por quanto echaua de si, ò la sangre, ò el agua lustral, como quando ay algun rocio de agua del Cielo. Vide Scapulam numero mil y ciento y ochenta y nueue.

Està reputada esta yerua por la mas humilde de quantas la tierra produze: y para significar que desde lo sumo hasta lo infimo de quanto produxo naturaleza, disputò Salomon, declarando la calidad de todas, y el vso. 3. Regum cap. 4. num. 33. dize assi: *Disputauit autem Salomon à cedro vsque ad hyssopum*, Declara esto San Isidoro en sentido mistico en las questiones sobre el terceroʼ de los Reyes, capitulo 3.

En la Iglesia Catolica vsamos inxerir en vn cetro, ò palo corto, y redondo, a manera de cetro, vnos espartos macerados: y segun la opinion de muchos, esta mesma yerua que llamamos esparto, es el hisopo, y este nace donde quiera, y el de las paredes es delgado, y blando mas que el otro. El Abulense hablãdo del hisopo, dize assi: Hyssopus apud nos significat herbam, ex qua fiunt cordæ, quæ vulgariter dicuntur esparto, sed In Hebræo ponitur dictio apud nos significans origanû, quia hyssopus, valet multum ad aspergendum, quod sicut est, &c. la diccion Hebrea es *Ezob*, habetur. Exodi capite 12. numero 22. *Lingua vulgari origanum*. Pero es de aduertir, que el oregano es vna especie de hisopo: y assi en aquel lugar vnos bueluen hisopo, y otros oregano.

ISOPILLO, puede ser diminutiuo de Ysopo, y otra yerua dicha assi.

ISRAEL, nombre Hebreo, vale tanto como prævalens, siue dominans cum Deo. Este nombre pusò el Angel a Iacob Genesis capite 35. y dèl se llamaron Israelitas los diez Tribus. Tratemos dicho esto ya en la palabra Iudea, y Iudios.

ISRAELITA, el que era del Pueblo de Israel, ò Israelitico.

ITALIA, Abraham Ortelio dize assi: Italia olim terrarum domina, & hodie etiam rerû gestarum gloria, inter omnes Europæ regiones nobilissima, &c. Tuuo antiguamente muchos nombres, VITALIA, APENINA, Argessa, Ausonia, Camesena, Hesperia, Ianicula, OEnotria, Saleumberona, Saturnia, Taurina, Vitulia, & Vitalia, Palensana, Chonia, siue Chone, Tirsenia,

nia, Brettia. Por diuersas razones se pudieron competir estos nombres, ó por la diuersidad de Prouincias contenidas en ella, ó por los que las han señoreado, como tambien se llamó MAGNA GRÆCIA, porque parte della se pobló de Griegos: la qual oy dia retiene el nombre.

ITALICA, vna Ciudad en España, que se entiende auer sido Seuilla la vieja.

ITALO, fue Rey de Sicilia, que enseñó la agricultura à los Italianos, y les hizo leyes con que viuiessen en paz, y conformidad. Reynó en aquella parte adonde sucedió despues Turno. De modo, que deste Italo se dixo Italia, aunque algunos le dàn origen de *Italos*, q̃ en lengua Prisca, y antigua, vale tanto como buey.

ITALIANO, el natural de Italia, ó el que pertenece à Italia.

ITEM, este termino es muy vsado en Castilla, y particularmente se vsa en los tribunales, y en las escrituras, y autos publicos para distinguir la clausula que se sigue de la que ya passò: y porque es como repeticion: parece auerse dicho item de iterum, id est vltra, rursus, propterea, quoque.

ITERICIA, vulgarmente la llamamos Tericia: es enfermedad muy conocida, y ordinaria, quando el rostro, y cuerpo se pone de vn color amarillo. Es nombre Griego *icteros*, est suffusio bilis flaue, vel nigræ per totum corpus. Plinius, & Varro regium morbum appellant, quod mulso præcipuè, regio planè potu, curaretur; Celsus, & Apuleius vocant auriginem à colore auri, & hominem hoc morbo laborantem, auriginosum. Marcel. Virgilius, ex Dioscoride arquatum vertit à colore cœlestis arcus. Este mesmo nombre (conuiene à saber icteros) tiene vna auezica dicha comunmente oropendula, Latini galgalum vocant, solo aspectu regium morbum sanans: vndè, & nomen habet. Plinio lib. 30. capite 11. auis icterus vocatur a colore, quæ si spectatur, sanari id malum tradunt; & auem mori.

ITINERARIO, la descripcion de algun camino, ó jornada, y los commentarios de lo que en el viage ha sucedido, la condicion de las gentes por donde se ha passado, y la descripcion de los lugares, y otras cosas particulares de curiosidad, y gusto. Llaman itinerarios tambien vnos librillos de caminos que ponen los lugares que ay de vn Reyno a otro, de Ciudad à Ciudad, y en el mesmo Reyno de vn lugar a otro, con la particularidad de las leguas, y de los lugares por donde se passa, que no es de poco aliuio para los que han de hazer jornadas, y peregrinaciones.

IVGO, es vna cierta pertiga, acomodada para vncir con ella los bueyes, y las mulas para la carreteria, ó para la labor de la tierra; pra los cauallos, y otros animales que han de tirar las carrozas, ó carros triunfales. De Marco Antonio se dize, que puso al yugo leones.

Yugo se toma muchas vezes por la seruidumbre, sujecion, y obediencia. Todos los yugos son pesados, sino es el de nuestro Redemptor: el qual dize por el Euangelista S. Mateo capitulo 11. nu. 30. *Iugum meum suaue est, & onus meum leue*: especialmente que yugo dize junta de dos: y si Christo le lleua con nosotros, muy poco será nuestro trabajo.

¶ Yugo en la Santa Escritura significa algunas vezes la obseruancia de la Ley. Ieremias Threnorum capite 3. num. 27. *Bonum est viro, cum portauerit iugum ab adolescentia sua.*

¶ De yugo se dixo coyunda.

IVGADA, es aquel espacio de tierra que puede arar comodamente vna yunta de bueyes en vn dia, y en Latin se llama iugum. Varron lib. 1. capite 10. De re rustica, dize, Iugum vocant, quod iuncti boues, vno die exarare possunt.

IVGVERO, el que ara con la yunta de bueyes.

IVNTA, significa algunas vezes congregacion de gentes, ya llegarse en vna. Iuntar, congregar, y allegar, el Francès la llama semblea.

IVNTA, el toque, y contacto contiguo de dos cosas, que las ajustan vna con otra, como dos tablas que se juntan, y la herramienta, ó instrumento con que se ajusta vna tabla con otra, se llama juntera. Tambien llama a la junta juntura. Desta raiz se dixo ayuntar, ayuntamiento, coyuntura, &c. Vide supra.

IVNQVE, el instrumento de hierro, sobre el qual el herrero labra el hierro con el martillo; del nombre Latino incus, cudis, fœm. gen. compositum ab in, & cudo, cudis; porque sobre la yunque se golpea. ¶ Ser yunque, vale sufrir, y callar. Tábien es simbolo de fortaleza, y animo inuicto, porque siempre se queda en su ser.

IVNQVERA, nombre de lugar. Abad de Junquera es dignidad principal. Los Antiguos colocaron en la España Tarraconense vna Ciudad Mediterranea dicha Iucaria, ó Iugaria. Gaspar Iarriero cree ser Iunquira. Vide Abraham Ortelium.

IVIZA, que otros dizen Ibiza, Isla en el mar Mediterraneo, frontero de Valencia. Tiene la entrada dificultosa, por estar rodeada de peñascos, solo por la parte de Mediodia, adonde forma vn buen puerto. Esta Isla se ganó de los Moros, año de mil y dozientos y treinta y quatro, y don Guillen Mongrio, Prelado de Tarragona, embió sus gentes para este efecto: y por esta causa quedó la Iglesia de aquella Isla en lo espiritual sujeta a la diocesi, y Obispado de Tarragona. Los Griegos la llamaron Pitiusa, y por ser dos las llamaron pitiusas, del nombre Griego *pitis*, que vale pino por los muchos que se crian en ellas.

IVSO, lo mesmo que abaxo de sub quasi sub so, termino Castellano antiguo, de suso, y de yuso, como de las dos Valeras en el Obispado de Cuenca, se distinguen con Valera de yuso, y Valera de suso. Valera de arriba, y Valera de baxo.

IZA, es palabra nautica para animarse vnos à otros al arrancar, ô mouer alguna cosa: es nombre Griego *ithoros*, la ch. suena como z. Escapula en su Lexicon Græco latinum, dize esta palabra aduerbium adhortantis est, & incitantis, teste Suida. Erasmus in chili. traslatum opinatur à nautis, quos remigantes, naucleri vox animat ad pariter laborandum.

IZAGA, nombre Arabigo, vale lugar de muchos juncos.

IZNALLOZ, y Hiznalloz, castillo del almendro.

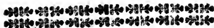
IZNATORAPH, Villa del Reyno de Iaen, nombre Arabigo, vale monton de tierra por la alteza, y redondez de su cerro, semejante à su nombre.

IZQVIERDO, el que tiene la mano siniestra mas ligera para obrar que la diestra, que por otro nombre llamamos zurdo. Deue ser nombre Arabigo, sino es que estè corrompido de isceuo, del nombre Latino scæuus, que vale lo mesmo, dicitur etiam læuus, & sinister.



K

DE LA Letra K, que llaman los Griegos *Kappa*, no ay vso cerca de los Latinos, fuera de dos dicciones suyas, que son Kalendas, y Kiries; y estas quando se escriuen en nuestra lengua Castellana se forman, y pronuncian con ch. chiries. y calendas con sol. c. la qual haze el mismo oficio que la K. y esso tiene tambien la q. saluo que se le sigue siempre u. Vide supra verbo Calendas: y el Kyrie eleyson, vale tanto como Domine miserere. S. Gregorio Magno instituyô, que en la Missa se dixessen los Kyries. Vide Stephanum Durantium de ritibus Eccl. Catholicæ.



L

LA L. es letra Latina, los Griegos la llaman Lambda: llamamos liquida, porque suena juntamente con otra consonante q̃ sea muda, como plato, blado, flaco, &c. Los Griegos la llaman inmutable, porque no se cambia por otra en la inflection de los verbos. Està figurada en la cuenta Castellana vale cincuenta L. Esta letra duplicada en Castellano se pronuncia apretando la lengua sobre los dientes de la mexilla superior, y el paladar: como malla, mella, milla, mollar, &c. suple a vezes por la primera la letra pl como llanto, planto: llano, plano, reduciendose à la propiedad Latina.

LABARO, insignia militar Romana de las mas modernas, que era como el guion del Emperador, y de todo el campo: era tenido en tanta veneracion que en ciertas ocasiones, como seria en arbolandose, ô haziendo alto, era reuerenciado de todo el exercito. Lleuaua la efigie del Emperador, y la empresa propia suya; pero el Emperador Constantino Magno quiso que en ella fuesse reuerenciado, y adorado el nombre de Christo N. Señor debaxo de vna X. con vna S. atrauesada, q̃ vale Christus; de do quedô la que agora vsamos XPS. La primera letra es ch. la segunda es r. y la tercera s. que en esta no ay mudança de la letra Griega a la Latina. Dixose Labaro del verbo Latino labor, laberis; porque como era quadrado, y por los dos estremos de la parte alta colgaua de dos cordones, que se venian a juntar al remate del hierro de la lança. Meneauase todo èl facilmente de vn lado a otro. Muchos Autores hazen menciõ deste Labaro, como Sozomeno en su Tripartita, Casiodoro, Alexan. ab Alex. lib. 4. cap. 2. Mi hermano don Iuan Orozco de Couarruuias, Obispo que fue de Guadix, lib. 1. de sus emblemas. ca. 10. lo tratô con mucha curiosidad. Eusebio libr. 1. de la vida de Constantino, descriue la forma del Labaro que hizo el Emperador, y la riqueza de oro, y piedras preciosas que lleuaua, como testigo de vista; porque seguia siempre a su Imperial persona, que por no ser prolixo no la pongo aqui. Vease al Arçobispo de Tarragona Don Antonio Agustin en el dialogo primero de las monedas de Constantino. Prudencio dixo deste Guion.

Christus purpureum gemmati textus in auro
Signabat labrum.

LABERINTIO, del nombre Labyrinthus, Græcè *labyrinthos*, vale tanto como tortuosus. De modo que labyrinthus est locus multis viarum ambagibus inflect. ns. Plinius lib. 36. cap. 13. haze mencion de quatro destas grutas. La primera en Creta, que por mandado del Rey Minos fabricô Dedalo. La segunda en Egipto: la qual describe Pomponio Mela libro 1. La tercera en Lemnio, adornada de ciento y cincuenta colunas de preciosos marmores. La quarta fue en Italia, que mandô fabricar Porsena Rey de los Hetruscos para sepulcro suyo. Tiene Plinio en el lugar alegado por disparate el auer estos Principes gastado tanta hazienda en estos edificios, porque no han seruido demàs que de agrauar los vassallos: y si alguna gloria se deue a la estructura dellos, es propia de los Arquitectos, y no suya. Pudose dezir labyrinthos, de *labyros*, fouea; porque estos edificios se hazian de baxo de tierra. Fray Lorenço de Zamora en su Monarquia mystica le pareciô auerse dicho laborintio, quasi labor intus: al sonido parece quadrarle, pero consta por lo dicho de que no es este su origen. Qualquiera cosa que en si es prolixa, inextricada, y de muchas entradas, y salidas, solemos dezir que es vn laborintio. Cierta manera de compostura de versos, se llama labyrinto, quan-

quando de diuersas partes vienen a sacar sentidos que quadren.

LABIO, Latinè labium, & labrum: son los labios la cobertura estrema de la boca, como defensa, y reparo de los dientes, y para cobertura dellos, por la deformidad grande que se causara estando descubiertos. En el hombre firuen de formar las vozes, y las letras que llamamos labiales, son mas faciles de pronunciar que las demàs: y assi los niños dizen papa, y baba, en empeçando à gorgear. Los labios gruessos, y disformes llamamos bezos, como son los de los negros: y mal bezo la mala costumbre en hablar grosseramente, y de alli se estiende a qualquiera accion descompuesta.

LABEONES, llamaron en Roma los de cierta familia, por tener los labios gruessos. A los que tienen el labio inferior caido, llamamos belfos. Vide supra. Cerca de su etimologia, Plutarco en el libro 8. de los problemas conuiuales cap. 6. dize, que labium viene del verbo Griego *labein*, que significa tomar; porque con los labios tomamos el sustento, ò de *Inbo*, verbo inusitado, que significa lo mesmo que en Latin capio: y assi se llamà *labe*, el asa de qualquier vaso, porque le asimos della. ¶ Labio se toma en la Sagrada Escritura por el lenguage. Genesis cap. 11. nu. 1. *Erat terra labij unius*, &c. Tener vno mucha labia, ser gran hablador afectadamente. Enlabiador, el que engaña con palabras. Enlabiar, engañar con palabras, promessas, y ofrecimientos. Quando la comida ha sido escasa, y limitada, dezimos no auer auido, ni aun para vntarse los labios. Morderse el labio, es señal de estar vno enojado, y tratar en su animo de vengança. Ambos labios quando son preeminentes, los llamamos hozicos. Vide supra verbo Hozico.

LABOR, este vocablo en la lengua Castellana tiene diferente significacion, que labor en Latin: el qual significa trabajo, fatiga, dificultad, &c. pero labor en Castellano, es lo mesmo que opus: y labrar obrar alguna cosa: y porque esto no se haze sin trabajo, se dixo labor. Hazer labor, y labrar; y labrandera, se dize de la ocupacion de las mugeres en telas, y las labores que hazen en ellas con la aguja. Ir à la labor, ir à la maestra. ¶ Labor del campo, el cultiuar la tierra arando, barbechando, sembrando, y haziendo todo lo demàs que es necessario para beneficiarla; y el que se ocupa en esto llamamos Labrador, y a su ocupacion labrança: labrados, la tierra que està cultiuada.

LABRADOR, se dize, no solo el que actualmente labra la tierra, però el que viue en la Aldea; porque las Aldeas se hizieron para que en ellas se recogiessen con sus bueyes, mulas, y hato, los que labrauan las tierras vezinas, y concurriendo muchos en vn puesto hizieron los Lugares, y Aldeas: y comunmente los que viuen en ellas se ocupan poco, ò mucho en cultiuar la tierra, y labrar los campos. ¶ Labradora, la Aldeana.

LABRAR, es lo mesmo que obrar, pero son diferentes las labores, vltra de la de la tierra que tenemos dicha, porque comprehende las obras mecanicas, y otras que no lo son. A los que labran oro, y plata, llamamos plateros. A los que hierro, herreros, y conforme al primor, y lo que labran, especifican el nombre, como freneros, guarnicioneros, &c.

Labrar madera, si la obra es gruessa toca a los carpinteros: la prima, a los ensamblandores, y entalladores. ¶ Labrar piedra, toca a los canteros, y a los que hazen muros, y paredes de piedra, que otros llaman pedreros. Al que entalla las piedras dezimos labrante: al que haze molduras, ò figuras, escultor, y entallador: al que haze retratos de bulto, è imagenes, imaginario: al que fabrica toda vna obra, y la dispone, ordenandolo con su planta, y montea, y da la traça a los demàs, y el modo de executarla, este se llama Arquitecto. Y por no ser prolixo, segun la materia que vno labrare tendrà el nombre. Labrar seda, criarla: Labrar la bestia, termino de albeiteria: hazese con vn hierro ardiendo.

LACAYO, el moço de espuelas que va delante del señor quando va acauallo. Es vocablo Aleman introduzido en España por la venida del Rey Filipo, que antes no se auia vsado. Tambien vsa deste mesmo nombre el Francès, vn laquai: buelue el diccionario à pedibus, vel à pedibus seruus ad pedes, cursor.

LACERIA, vale tanto como miseria, mezquindad, desarrapamiento, pobreza exterior, trabajo, necessidad. Dixose, de lacer, laceri, & lacerus, lacera, lacerum, por la cosa despedaçada, handrajosa, y maltratada; però llamamos comunmente Lacerado al auariento, que teniendo con que poderse tratar bien, anda roto, y mal vestido, y lo que ha de gastar para si, ò para otro, lo despedaça, y desmenuza haziendolo caticos: y lacerar las cosas, es gastarlas, ò darlas con està escaseza. Algunos quieren se aya dicho de Lazaro mendigo: cada vno tomarà lo que le pareciere mas a proposito.

LACRA, la cosa que en si es digna de lagrimas por la compassion que haze, à lacryma.

LACRE, vna cierta pasta de alcreniçe, teñida con bermelion, ò otra color, que encendida gotea sobre la cerradura de la carta, que se pretende embiar segura sin que se abra, por gotear en el papel como lagrima.

LADILLAS, vna especie de piojuelos redondos, y chatos, que se crian en las raizes de los cabellos: y particularmente en los lados debaxo de los braços de do tomaron el nombre: en Italiano se llaman piatoli por ser chatos.

LADINO, en rigor vale lo mesmo que Latino, mudada la t. tenua en la d. media. La gente barbara en España deprendiò mal la pureza de la lengua Romana, y a los que la trabajauan; y eran elegantes en ella los llamaron ladinos. Estos eran

tenidos por discretos, y hombres de mucha razon, y cuenta, de donde resultò dar este nombre a los que son diestros, y solertes en qualquier negocio: al Morisco, y al Estrangero que aprendiò nuestra lengua con tanto cuydado, que apenas le diferenciamos de nosotros, tambien le llamamos ladino.

LADO, Latinè latus, lateris, quod est infrà alam. Ir lado a lado con otro, passearse con èl como su igual. ¶ No apartarsele del lado, hazerle siempre compañia. Hazerse a vn lado, desuiarse. Dar el lado derecho, ô izquierdo, acompañarse con otros. Andar de lado, no lleuar el cuerpo derecho, suele ser vicio, ô enfermedad, y en algunos grauedad necia.

LADERA, la halda del monte.

L A D R A R, es propio de perro, quando se aira contra alguno, ô le amenaza. Virgilio eglog. 3.

Multum latrante Lycisca.

Algunas vezes se toma ladrar por hazer amenazas sin acometimiento, conforme al prouerbio, Perro ladrador, poco mordedor. Ladrido, es la voz del perro. Ladrar el estomago, es tener hambre.

LADRILLO, en termino diminutiuo, quasi laterillo, de later, lateris, à lateribus, por los quatro lados que tiene; de donde el Italiano le llama quadrillo.

LADRILLADO, el suelo echo de ladrillos, que en algunas partes se vsan raspados, y hazen labor con los azulejos que se les entretienen. Es pauimento fresco, limpio, y alegre. Ladrillazo, el golpe que se dà con el ladrillo. Ladrillejo, cierta burla que suelen hazer de noche los moços à las puertas, colgando dellas vn ladrillo, y desde lexos en parte secreta le menean con vn cordel; y da golpes a la puerta, que haze despertar los de casa: y quando se assoman a las ventanas no veen à nadie: y con esto los desassossiegan gran parte de la noche. Burlas de moços, que à vezes suelen costar caro, si no se toman en donaire. El edificio de ladrillo es antiguo desde el tiempo del diluuio, y mas perpetuo que otro ninguno, y seguro. Veràs a Plinio lib. 35. cap. 14. do refiere las obras de ladrillos famosas.

L A D R O N, del nombre Latino latro, nis. dicuntur latrones; raptores; prædones; viarum obsessores, qui viatores aut vita, aut pecunia spoliant. Horat. lib. 1. epist.

Vt iugulent homines, surgunt de nocte latrones.

Dicti sunt ita autore Festo, quod à latere adoriantur, vel à latendo, quod latenter insidientur; vel à nomine Græco *lathraios*, occultus, vel à nomine *latrios*, clandestinus, por venir oculta, y escondidamente a hurtar. ¶ Los Antiguos llamaron latrones ciertas compañias de soldados conduzidos por merced: y a sueldo, que assistian cerca de la persona del Emperador, como agora si dixessemos la guarda de Tudescos, ô Alemanes: pero dànles diferente etimologia, conuiene a saber del verbo Griego *latreyo*, inseruio, nam seruiebant mercede. Varron dize auerse dicho latrones, quasi laterones: quoniam latera regerent. Sin ellos se entiende auia otros soldados caualleros personas de confiança que acompañauan la persona Imperial. Y por ventura tuuieron de aqui principio los Comites, y los Ladrones de Gueuara, caualleros tan nobles en España. O se ayan dicho ladrones de vn cauallero Francès deste nobre q vino à España à seruir en las guerras cotra los Moros, cerca de los años de setecientos y setenta, al segundo Rey de Nauarra Garcia Iñiguez; ô porque vno destos caualleros tuuo encubierto al Rey Don Sancho Abarca. Esto no sirua demas que de referir opiniones. En lengua Hetrusca llamaron a los Reyes Laros, y à los principales Larones: assi lo dize Andreas Baccio de natura vinorum lib. 6. alegando à Caton.

¶ Ladron algunas vezes significa el que sale à herir de traues, como suele hazer el montero que espera en algun puesto a la fiera; segun consta del lugar de Virgilio libro 12. hablando de Vulcon, que le auian arrojado vn venablo, ô lança.

Fixumq; latronis, impauidus frangit telum.

Los monteros, y los salteadores, se llaman venatores. La diferencia que ay es, en que los monteros ponen assechanças a las fieras; y los salteadores, tornandose fieras, matan los hombres. Y assi se entiende comunmente aquel lugar del Genesis cap. 10. num. 8. hablando de Nembrot. *Ipse cœpit potens esse in terra, & erat robustus venator coram Domino.* ¶ Ladroncillos, los ladrones rateros. ¶ Ladronera, el lugar donde se acogen, y encubren ladrones.

LADRONERA, en las presas de los molinos, por donde se puede sangrar el agua.

LADRONICIO, el hurto, ô el arte de hurtar, que se estiende a muchos ramos.

LAGAñA, el humor que corre por los ojos, y se quaja, y pega a los lagrimales, y a las pestañas. Dixose lagaña, quasi lagrimaña a lagrima. Lat. lacryma, vel quasi lipgaña, à lipitudine. Prouerbio: Ojos ay que de lagañas se enamoran. Tales, y tan diferentes son los gustos de los hombres.

LAGAñOSO, el que tiene lagañas, y pitañoso quasi pituitoso; el que tiene el corrimiento de la pituita a las narizes. Ambas enfermedades son de viejos.

LAGAR, la balsa donde estrujan la vua, y la pisan, Lat. lacus, de donde tomò nobre. Tambien se dize Lacuna Torcular. Isai. cap. 63. num. 3. *Torcular calcaui solus*, à torquedo; porq tuercen el villo de la viga: y quando ha salido buen mosto, lo q exprimen despues echandole algun poco de agua, llaman torceduras. Tambien se dize prælum, à premendo; porque le aprieta. Hazerse lagar la vua que se trae para comer, es quando viene maltratada, y estrujada: y quando los moços los aprietan en los pescueços vnos de otros por burla, y passatiempo.

LAGO, lugar profundo, en el qual ay perpetuamente agua, que nace de los mesmos ojos que contiene en si, y dél salen arroyos, y a vezes rios. La diferencia q ay de lago a laguna, es que la laguna contiene el agua, que baxa a ella de los montes, y lugares altos, y a vezes en el Verano se seca: pero el lago como tiene en si los manantiales nunca falta. Muchos lagos ay, q de vn cabo a otro son nauegables, como el lago de Garda, y el lago de Coma, &c. Dixose lago, del nombre Latino lacus à nomine Græco *laccos*, lacus, fossa. Algunas vezes vale mazmorra, que es lugar profundo, y seco, como el lago de los leones, &c.

LAGOS, Ciudad antigua cerca del Cabo de Sanvicente, dicha Lacobriga.

LAGARTO, vn genero de serpiente bien conocido, vase arrastrando por la tierra con quatro pies a manera de braços de hombre: y por esso se llamó lacertus, y en nuestro vulgar lagerto, y de alli lagarto, con sola la permutacion de la c. tenue en la g. aspirada. Estos lagartos de ordinario tienen vn color verde. Virgil. eglog. 2.

Nunc virides etiam occultant spineta lacertos.

LAGARTIJA, animal desta especie aunque pequeño. Veras a Dioscorides lib. 2. cap. 57. y alli a Laguna.

LAGARTADO, vn cierto color verde, que retira al color del lagarto.

LAGARTERO, el aue, ô otro animal que caça lagartos.

LAGRIMA, Lat. lacryma; del nombre Griego *dacruon*, inde dacryma, & mutata d. in l. lacryma: y assi los Antiguos dezian dacrumas, teste Festo. Otros dizen ser nombre Lat. à lacerando, quasi lacerrimæ, quoniã ex animi laceratione lacrimę citãtur. Llamamos lagrima cierto humor que mana por los ojos del que llora: algunas vezes las vierte el que rie, y assi ay lagrimas de contēto, y de dolor. Verás à Aristot. de partibus anima. lib. 2. cap. 7. y en sus problemas section. 5. num. 13. & 35. Alexand. Afrod. probl. 1. num. 31.

LAGRIMA, llamamos el vino que se distila en el lagar antes que la vua se pise, porq sale gota a gota, y es de substancia propia de la vua: en Griego le llama *protropos*, vinum quod sua citatum sponte defluit, antequam vuæ calcentur, de *tros*, antè, & *trepo*, verto.

¶ Lagrimas de Moysen, el vulgo ha puesto este nombre a los guijarros, y piedras con que se puede descalabrar, y no pienso tuuo otro origē mas, de que mandaua Dios apedrear a los que cometiã ciertos generos de pecados, como era la blasfemia, el adulterio, &c. de que ay infinitos exēplos. Leuitici cap. 24. num. 15. & 16. *Homo qui maledixerit Deo suo portabit peccatum suum, & qui blasphemauerit nomen Domini morte moriatur; lapidibus opprimet eum omnis multitudo, siue ille ciuis, siue peregrinus fuerit.* Pues como Moysen huuiesse de pronunciar semejantes sentencias, antes de darlas mouido a compassion lloraua; pero sin embargo deslo las lagrimas se conuerrian en piedras mandando executar la sentencia.

Lagrimas de Dauid, es cierta yerua dicha en Griego *lithospermon*, piedra simiente, herba in cacuminibus, iuxta folia lapillos quosdam, du ria lapidea in barbulis quibusdam præferens, quasi lapideum semen.

LAGRIMAL, el angulo interior del ojo, por donde se distilan las lagrimas. Græcè *canthos*.

LAGVNA, fosa grande que ha recogido en si el agua de las vertientes. Lat. Lacuna, vide lacus. En las cosas que auiendo de estar llanas, ô iguales tienen algunos hoyos, estos suelen llamar lagunas, como en los libros manuscriptos quando ay falta de algunas palabras, y queda la razon manca llaman lagunas.

LAGVNAJOS, vocablo barbaro quando en vn campo ay muchos hoyos con agua, que no llegan a ser lagonas.

LAICO, el que no pertenece al estado Ecclesiastico: es nombre Griego *laicos*, popularis, profanus, qui sacris initiatus non est. Panes laicos, lib. 1. Regum cap. 21. num. 4. se entienden los que se cenian para la prouision de la gente comun, a diferēcia de los panes de la proposicion: y assi respondió el Sacerdote Abimelech a Dauid, *Non habeo laicos panes ad manum, sed tantum panem sanctum*, &c.

LAMEDOR, vide Lamer.

LAMEGO, Ciudad en Portugal, del nombre antiguo *Lama*. Abraham Ortel Lama Lusitaniæ vrbs; Ptolomeo, in Ventonibus. Otros la llaman Lamacum, y Lameca.

LAMENTAR, llorar, juntando al llanto voz dolorosa, del verbo Latino lamentor. aris. ¶ Lamentacion, el llanto con vozes, y quexas: En Griego se llama *Threnos*, tales son los Threnos, ô lamentaciones del Profeta Ieremias. ¶ Lamentable, lo que es digno de llorarse con vozes, y lamentos. ¶ Lamento, es lo mesmo que lamentacion, y solo vsado de los Poetas.

LAMER, recoger con la lengua el humor de alguna cosa, refregandola, y humedeciendola del verbo lambo. is. bi. linguo, lingua leuiter aliquid tango. Las ouejas lamen la sal, los perros la sangre que hallan sobre la tierra. Algunas vezes suele ser maldicion vsada en la Santa Escritura. lib. 3. Regum cap. 21. nu. 19. *Hæc dicit Dominus: in loco hoc, in quo linxerunt canes sanginem Naboth, lambent quoque sanguinem tuum.* Psalm. 67. num. 24 *Vt intingatur pes tuus in sanguine lingua canum tuorum ex inimicis ab ipso.* ¶ Lamer los platos, es de muchachos golosos.

LAMEDOR, el xarabe que se dà para que poco à poco el enfermo lo deve ir deslicīe mas por la garganta: y en esto difiere de la bebida, il lamida, suelen dezir à la muger q está muy acicalada, y esta suele ser propria de las desvergonçadas, y bachilleras, q parece q la lamen ...

palabras, que van diziendo: lo vno, y lo otro significa. Relamerse, pulirse, està tomada la alusion del gato, que suele con la lengua humedecer las manos, y con ellas refregarse el rostro.

LAMIAS, los Antiguos se persuadieron à que auia ciertas mugeres, ò por mejor dezir vnas fantasmas de malos espiritus, que en forma, y figura de mugeres muy hermosas arralan a si los niños, y los mancebos con halagos, y vltimamẽte los matavan, y se los comian. El nombre es Griego *lamiæ apo t laimos*, gutur, por su ingluuie, y rabia de chupar sangre humana; y deleitarse de que les cayesse dulcemente por sus gargantas. Los que no tuuieron noticia de la lẽgua Griega dizen, que lamia se dixo quasi lania, à laniando, porque despedaça los hombres. Vide Albertinum de agnoscendis assert. Catholicis, q.24. Es cosa vulgarmente recibida auer en Africa entre los demàs monstruos, que aquella region cria, vn animal con el rostro de donzella muy hermosa, cabellos largos, y rubios, el cuello, y pechos de tanta perfecion, que el pincel harìa mucho en imitarlos, y contrahazerlos. Estos descubren con que atraen para si los hombres, y quando los han à las manos los despedaçã. Sobre aquellos dos lugares de Isaias, el vno cap.34.n.14. *Ibi cubauit lamia, & inuenit requiẽ.* Y el otro Trenor. cap.4. num.3. *Sed, & lamia dudauerunt mammã, & lactauerunt catulos suos.* Podràs ver lo q̃ escriuen los Santos, y los Doctores Expositores sobre estos lugares. Lo mas cierto es ser cierta especie de monas.

LAMINA, la plancha de algun metal, oro, plata, y los demàs del nombre Latino lamina, metalli cuiusuis frustrum in laritudinem ductum, crasius tamen quam bractea.

LAMPARA, comunmente es vn vidro hondo lleno de azeyte, dentro del qual arde vna mecha trauada en vna redecilla que llaman mechero. En los Templos estàn colgadas con ricos adornos de bacias, y capiteles de plata con cadenas de lo mismo. Dixose del nombre Latino lampas, *apo to lampein*, quod est splendere.

LAMPARAS, cerca de los Antiguos eran tambien vnas luzes que a las puertas de los Templos encendian de noche en la celebracion de la fiesta del falso dios à quien estaua dedicado el templo, y colgauanlas de los arboles que ordinariamente se plantauã en los tales lugares, ò los traiã de fuera, y los hincauan en tierra, y con las luzes ponian muchas vanderitas, y gallardetes. Esto se colige de Prudencio contra Symaco en los versos siguientes.

Et quæ famificas arbor vittata lucernas
Sustinuit, cadit vltrici succisa bipenni.

Estas eran como luminarias. De aqui pudo traer origen llamar lamparas los ramos que se ponen à las puertas la mañana de San Iuan en las aldeas. Lamparilla, lampara pequeña: lamparero, el que tiene cuydado de las lamparas. Algunas se han hallado en sepulcros antiguos q̃ se hã descubierto, y conseruauan su luz: vnos dizen q̃ por arte magica, y otros que por buena filosofia.

LAMPARON, enfermedad conocida que nace en la garganta, danle diuersos hombres, struma, cheras, escrofula, est humor in quo qua: glandulæ duræ oriuntur in ceruice, & alis, membrana sua inclusæ. Esta enfermedad es ordinario en los puercos, y assi tomò el nombre dellos, y en Castellano se pudo dezir lamparon esplendor, porque la cutis del lamparon tiene vn cierto resplandor albicante, por estar tan estirado, y por su corrosion. Los Reyes de Francia dizen tener gracia de curar los lamparones, y el primer Rey Inglès que fue Edouardo tuuo la misma gracia, y de algunos otros particulares tambien se ha dicho.

LAMPAZO, la parhon, planta muy conocida, tiene las hojas como las de la calabaça, mayores, mas negras, y mas gruesas, y cubiertas de vello. Es nombre Griego *lapathos*, a ei bo *lapazo*, euacuo, atque etiam mol io, porque ablanda el vientre. Los Latinos le ll. maron rumex, y por otro nombre se dize arcium. Antes que se huuiesse hallado la inuencion de las mascaras buscauan los representantes l. s hojas mayores, y mas anchas que hallauan, de arboles, y plantas, y puestas delante del rostro se dissimulauan con ellas: y por esta razon el lamp. zo se llama tãbien herba personata, por ser de sus hojas los mismos, y representantes. Los Latinos llaman a la mascara persona: Ay muchas especies de lampazos, y assi le dan diuersos nombres. Veràs a Dioscorides lib.4.cap. 108. historia plantarum lib.5.cap.25.

Los paños de pared que son de verduras, y los cages, suelen al, unos traer texida esta yerua con sus hojas muy grandes, y por esso los llaman paños de lampazos.

LAMPIÑO, el que auiendo ya de tener pelos en la barba no le salen: y por esta causa le queda el cuero de las mexillas liso, y terso, y resplandeciente; de donde tomò el nombre, del nombre lampas.

LAMPREA, pescado de Mar conocido, que viene a morir en el agua dulce a las bocas de los rios. Latinè lampreda. dæ, & murena. næ. pescado regalado, y bocado sin huesso, ni espinas, porque solo tiene vn nieruo en su lugar. La comun etimologia que le dân, es à lambendis petris. No me desagrada el darsele del nombre Griego *lampotis*, id est splendor; porque como es de los pezes que no tienen escamas, su piel es muy tersa: y quando se saca del agua, parece resplandecer, & *lampros*, dicitur clarus, emicans splendidus. Muchos tienen por cierto ser la lamprea lo mesmo que la murena; pero en este tiempo la murena se distingue de la lamprea; porque la lamprea tiene en el tercio primero de vna parte, y de la otra, debaxo de las agallas ciertos agujeritos, como de flauta: y la murena tiene el cuero continuado, y entero.

LAM-

LAMPUGA, pez conocido, y regalado; Latin. hippurus, Græcè ipporos, este nombre le dan algunos, no se con quanta razon, est enim hippurus ex genere locustarum, qui hybernis mensibus non capitur, propterea quod id temporis, frigoris impatientia in cauernas sese abdat. Plin. lib. 9. cap. 16. & lib. 32. cap. vltim.

LANA, es el vellon, y el pelo de la oueja, y su cria: est enim in sola oue lana: nam cæteræ quadrupedes, pilos, aut setas habent. Dixose lana à laniando, sicuti vellus a velendo. Antiguamēte antes que hallassen el arte de esquilar las ouejas, les arrancauan, y pelauan la lana. Scinditur autem nunc lana, quæ velli solebat: vnde a vellendo vellus dicebatur: autore Varrone. El nombre lana es Griego *lana*, villus, capillus. Y de aqui pudo nacer el prouerbio: Qual mas, qual menos, toda la lana es pelos. Dizese quando nos fatigamos en hazer distincion de vna cosa, y de otra, y al cabo viene a concurrir por lo menos en vn nombre generico: y estas disputas son friuolas, ê inutiles: y como dize el prouerbio Latino de lana caprina. Las lanas son vnas mejores que otras, segun el pasto de las ouejas, y las aguas. Las de Tarento fueron antiguamēte muy loadas; cuyo ganado se apacentaua en las riberas del rio Galeso. Las de Tito eran de mucha estima, porque las teñian con purpura. En España tuuieron fama las lanas del ganado de la ribera de Betis, ô Guadalquiuir. Ay vnas de su propia color negras, y otras pardas, que llaman color de su mo nte. Otras rubias de color encendido, de do pudo nacer la fabula del vellocino dorado. Y por esto, ô porque en los rios que lleuan arenas de oro, poniendo en el suelo de las canastas estos vellones, passaua el agua, y se quedauā incorporadas en ellos las laminicas de oro, proverbio: Ir por lana, y bolver tresquilado, quando vno piensa que ha de venir ganancioso de alguna jornada, y trato, y buelue con perdida. Lleuarle han con vna cuerda de lana, del que sin embargo de no mostrar voluntad a vna cosa la desea, y condeciende facilmente cō lo que se le pide. ¶ Poca lana, y tendida en çarças, de los que tienen poca hazienda, y està mal colocada. Vos lavareis la lana, de aquel que le ha caido la suerte mas trabajosa; como los que trabajan en los lauaderos; que vnos son apartadores, otros tienen los demàs oficios, que no son pocos; y los que lauan la lana tienen mayor trabajo por andar en el agua todo el dia desnudos. A costa de lanas, lo que se gasta en extraordinarios en los lanaderos, fuera de los jornales, ô salarios de los trabajadores. Esto se suele dezir, quando alguno a costa de su señor haze gentilezas de meriendas, y colaciones: pero los dueños lo tienen por bueno, y confiando de sus agentes se persuaden a que conuiene hazerse assi. Dezian los Gentiles, que los dioses tenian los pies de lana, ô porque tardauan en vengar los desconciertos de los hombres, ô porque llegaban sin ser sentidos. Mejor lo explica la verdad Catolica esto; y muchos lugares de Escritura nos lo enseñan, y nunca Dios tarda en tomar satisfacion de el pecado. Es de pecho inmenso, y como dizen, de anchas narizes, y al cabo, a la corta, ô à la larga, satisfaze a su justicia acompañada de su misericordia, y desdichado del que no lo pagò en esta vida con pena temporal mediante la penitencia, que en la otra con mas que las setenas lo pagara, si muere en su pecado.

LANILLA, vna cierta tela texida de lana, de la qual se hazen vestidos de Verano. ¶ Lanudo, lo que tiene mucha lana.

LANÇA, Latinè lancea, comunmente todos tienen este vocablo por Español de la lengua antigua, y entre los demàs Aulo Gelio lib. 10. c. 30. Otros quasi lata, à latitudine ferri. Otros le hazen Griego de *lonchi*, asta, y de alli lancha, y finalmente lança. Pudose dezir del verbo lançar, que es arrojar con impetu alguna arma, à lance, por la semejança de la balança, quando cargada de mayor peso se arroja a lo profundo. Finalmente la lança es vna arma enastada, y son differencias las formas de las lanças, segun los que han de vsar de ellas: porque los hombres de armas dichos estradiotes, las tienen en cierta forma con su empuñadura, ô manija, y acometen al ristre haziendo fuerça en el pecho. Otras son largas, y algunas de ellas con dos hierros, y otras con hierro, y cuento. Estas traen los ginetes, y llaman lança gineta. Otras son de Infanteria con que pelean los soldados de a pie, y a estas llaman picas. Y lanças se toman muchas vezes por los mismos soldados, como dezir, tal señor sirviò al Rey en esta jornada con trecientas lanças, se entiende trecientos hombres de armas. ¶ Lança en cuja, y lança en ristre, son terminos de la gente de armas. Quebrar lanças, por alusion vale empeçar a tratar algun negocio, y romper dificultades. No quedar lança enhiesta, auer rendido todos los enemigos. Meter la lança hasta el regaton, apretar a vno persiguiendole ahincadamente. Esta es vna buena lança, està tomado de vn romance viejo; y dizese por ironia de alguno del qual no se tiene mucha satisfacion.

En señal de estar declarada la guerra, el que va a intimalla arroja vna lança en tierra del enemigo; y quando han de arremeter a dar batalla, ô assalto el capitan, ô otro soldado arroja vna lança en el campo del enemigo, y al punto le sigue todo el exercito. Esto quiso insinuar Virgilio, lib. 9. hablando de Turno, que despues de auer animado a los suyos se adelantò:

Et iaculum torquens emittit in auras, Principium pugnæ.

LANÇADA, el golpe, y herida de la lança. A moro muerto gran lançada, prouerbio contra el oprobrio de los cobardes fanfarrones. Lāçada de moro izquierdo, vale herida cruel. ¶ Alancear, herir con lança.

ALANÇADA, el pedaço de viña que tie-

ne de tierra lo que vn buen braço podrà atrauesar con vna lança.

ALANCEARSE vnos a otros, andar a las lançadas, como se haze en las fronteras. ¶ Lançon, lança corta, y gruessa con hierro largo, y ancho. Sirven de guardar la casa, las viñas, y los melonares, &c. ¶ Lancera, que por otro nombre se dize astillero de asta, es vn estante en que ponen las lanças, adorno de la casa de vn hidalgo en el patio, ò soportal con algunos paueses, arma defensiua Española antigua.

LANÇAR, es arrojar, como se arroja la lança. Lançar demonios, echarlos de los cuerpos de los hombres con exorcismos. Lançarse en casa, recogerse con diligencia, y presteza.

LANCETA, scalpellus, la punta con que el barbero abre la vena para sangrar.

LANÇADERA, el rayo del texedor, dentro del qual và el cañutillo de la trama, ò la canilla, Lat. radius, Græcè *cercis, cercidos*.

LANCILLA, Y LANÇUELA, lança, de la qual vsan los correos de a pie para defenderse, y para ayudarse a saltar los arroyos, y barrancos.

LANCE, es la suerte en arrojar la red, ò en la mar, ò en el rio, Latinè iactus retis. Comprase, y vendese algunas vezes en la ribera a la ventura, y suele no sacar ningun pescado, y el que comprò pierde su dinero: otras suele salir con mucha pesca, y assi es suerte, y no cosa cierta. Comprar vna cosa de lance, quando se vende por menos de el *justo* precio, con alguna ocasion. Lance forçoso, ocasion ineuitable, que no se pudo escusar.

LANCHA, piedra estendida, y de poco grossor. Dixose del nombre Griego *laas*, lapis, ò sea de origen vulgar por ser ancha: lanchazo, el golpe que se dà de plano con ella.

LANDRE, es vna enfermedad que dà en las ingles, ò debaxo de los sobacos. Està corrompido el nombre de glande, porque es vna seca, ò tumor en forma de vna vellota: y assi se llama en Latin glandula. Suelen tambien, y muy ordinariamente dar estas secas en las gargantas, y ahogan al paciente con breuedad, y es genero de peste, y mal contagioso, que se pega.

LANDRECILLA, es cierto nieruo viscoso que està en medio del muslo del animal, que por otro nombre le llaman la baba, tiene alguna gordura, y en el carnero serà de cantidad de vna nuez pequeña, ò vna auellana, la qual landrecilla los Iudios la sacan de la pierna del carnero, y no la comen, en memoria de auersele secado a Iacob, aquel nieruo, quando luchando con el Angel le tocò en èl, y quedò algo coxo, y tardo en el incessu, como se cuenta, Genes. cap. 32. numer. 31. & 32. y cerca del fin dize, auiendo contado la lucha. *Ipse verò claudicabat pede, quam ob causam non comedunt neruum filij Israel, quia emarcuit in femore Iacob, vsque ad præsentem diem, eo quod tetigerit neruum femoris eius, & obstupuerit.*

LANGARUTO llamamos al que es muy alto de cuerpo, y flaco dèl, y de piernas. Es vocablo barbaro.

LANGOSTA, animalejo insecto, y por mal nuestro conocido, segun el daño que haze en los frutos de la tierra, y con tener vnas alillas muy debiles suelen leuantarse en el ayre muchedumbre de langostas que cubren el Sol, y donde se assientan lo dexan todo roido, y abrasado: en fin plaga, y açote de Dios por los pecados de los hombres. De su historia, y naturaleza podràs ver a Plinio lib. 11. cap. 29. Latin. dicitur locusta, quasi longusta, quod pedibus sit longis. S. Isidor. vel ab vredine locorum, quos attingit, Græcè *acris mastax*, quòd culta segetum depopuletur. ¶ Langosta, pescado conocido, armado todo de conchuelas, largo de cuerpo, y delante de los ojos tiene dos cornezuelos, y en las puntas dellos, como vnas cuentecicas negras redondas. Tomò este nombre por la semejança que tiene con la langosta, animal terrestre. Vide Plinium lib. 9. cap. 30.

LANGOSTIN, pescado semejante a la langosta, saluo que es menor, y tienese por pescado regalado. ✱ Van por el agua fluctuando, como los reptiles; sino tienen algun temor, van derechas con los cuernos echados à los lados, que con su propia redondez son agudos, pero si lleuan temor, van andando de lado, y lleuan leuantados los cuernos, combaten entre si con ellos; y este solo entre los animales, sino se cueze viuo con agua hiruiendo, està la carne como estopa, sin tener cosa maciza que poder comer.*

LANCISCOT, es palabra Tudesca corrompida. Suelen quando en combites, y regozijo se combidan vnos a otros, para beber el que tiene la taça mirando al compañero le dize; *brindez*, y el otro responde *Godt segent lieden*, que vale tanto como bendigaoslo Dios mi Señor: y en Castellano valdrà lo mismo que buen prouecho os haga.

LENTULOS, familia Romana noble, tomaron el nombre de la lenteja, como los Fabios de la faba, y los Cicerones de el garbanço, &c.

LANTERNA, la torrezilla de hojas de cuerno, ò de laminas de vidro, ò hoja de lata, a donde lleuamos encendida luz, y encerrada, porque el ayre no nos la mate: y assi se dixo de el nombre Latino laterna a latendo, Marcial lib. 14.

Laterna.

Dux laterna via clausis feror aurea flammis,
Et tuta est gremio parua lucerna meo.

Planto in Amphitreatro, hablando a lo sanfarron, dixo, Tu quis es qui Vulcanum inclusum in cornu portas? El Griego la llama *phanos*; de donde se dixo fanal el linternon de la galera.

LAPISLAZVLI. Esta piedra tiene estimacion; por quanto dizen tener algunas virtudes medicinales, en Latin sellamá Lapis cyaneus, coloris cerulei. Dixose lazuli à lazurio cyaneo colore, hallase en las minas del oro, y plata, y està salpicada de unas gotas doradas, Græcè dicitur Knanon.

LAPITAS, Latinè Lapithas, vna nacion de gente valerosa en Tesalia. Dizen auer sido los primeros que enfrenaron, y guarnecieron los cauallos para seruirse dellos en la guerra. Virgil. en el tercero de las Georgicas.

Frana Pelethronij lapithæ, gyrosq; dedere.

LARDO, lo gordo del tozino. Latinè lardum, seu laridum.

LARDAR, vntar lo que se asa con el lardo. Martes lardero, el Martes de Carnestolendas; porque las cozinas estàn aquel dia pingues, como cerca de los Romanos las Kalendas de Enero Ouid. lib. 6. Fastorum.

Pinguia cur illis gustantur larda Kalendis?

LARES, Dioses de la Gentilidad, algunos creian ser los genios, malo, y bueno que acompañan al hombre en su vida: eran honrados en el lugar de la casa, adonde se encendia el fuego: y de aqui naciò llamar lares los hierros que estàn en el hogar; de los quales cuelgan los calderos para calentar el agua, y guisar. Dizen auer tomado este nombre de vna ninfa dicha Lara: en la qual Mercurio tuuo dos hijos, y estos se dixeron Lares. Cerca de los Latinos lares significan las mesmas casas de nuestra morada: y en Castellano dezimos, Mi casa, y mi hogar: y en muchas Prouincias dizen Tantos hogares, ò tantos fuegos por tantas casas.

LARGO, Latinè longus, comunmente en Castellano se toma por vn espacio muy estendido, como campo largo, carrera larga, y por toda cosa en esta manera prolongada, como la lança larga, espada larga: y en el hombre ser largo de cuerpo. Del tiempo, largo tiempo. Largo se toma à vezes por el hombre liberal, y gastador. Largo jugador, el que juega con mucho dinero, y liberalmente lo pierde, o lo gana.

¶ Largo en razonar, el que tiene muchas palabras. Cuento largo, en el qual ay mucho que dezir. Ir muy a la larga, ir de espacio, y que durarà mucho tiempo. Oponese a luego ancho. Latinè latitudo. Darse tantas en ancho como en largo, deshonrarse de palabra vno a otro. Por largo, dizen en algunas partes largaria, y anchauria por lo ancho. Dar cinco de largo, passar de la raya puesta adonde ha de llegar la bola, y no passar de alli. Cinco de corto, quando no llega, ò no passa de otra puesta atràs. Vsamos destos dos terminos quando ay excesso, ò falta en lo que hazemos, y tratamos.

LASAÑA, cierta fruta de sartê, vulgarmente dicha orejas de Abad. Lat. laganum.

LASCIVIA, no es muy vsado este termino en lengua Española, vale luxuria, incontinencia de animo, inclinacion, y propension a las cosas venereas, blandas, y regaladas, alegres, y chocarrescas en esta materia. Lasciuo, el que esta afecto de tal passion, ò es incitamento della. Poeta lasciuo, el que escriue amores.

LASTAR, es hazer el gasto en alguna cosa con animo, y con derecho de rebocar lo de otro, à cuya cuenta se pone: quando yo he sido fiador de vno, y me han hecho pagar por èl la deuda principal, y costas: se me dà carta de pago, y lasto para cobrar de la parte à quien fie: y dizese lasto, las costas que me han hecho por èl. Y lastar quasi luîtar à verbo luo, luis, por pagar.

LASTIMAR, vale herir, ò maltratar vno à otro. Quieren se aya dicho de el verbo lædo. lædis, quasi lædimar. Puede vno lastimar assi de palabra, como de obra, y el herido, ò injuriado dezimos quedar lastimado. De aqui se dixo lastima; y podria ser Griego, quasi la timma de tymatos. vulnus, percussio, y el articulo nuestro con interposicion de la s.

LASTRE, las piedras que son anchas, y de poco canto: estas suelen salir en la superficie de la cantera, que son como cortezones, y assi los llaman lastrones, y son inutiles para labrarlos; pero embeuenlos en las murallas, y en la marina cargan con ellos los nauios en lo hondo de la sentina, quando hã sacado las mercadurias que llaman lastre: y si echan otra cosa en su lugar, dizen que va por lastre, a falta de lastre echan arena gruessa, dixose lastre, ò lastron del nombre Griego *las*, lapis: y assi lastron como de piedra pedron.

LATERANO, fue vn cauallero en Roma que edificò vnos sumptuosos palacios: mandole matar Neron, y alçose con ellos, y como bienes confiscados vinieron de vno en otro Emperador à poder del gran Constantino, y diolos a San Silbestro Papa, do se edificò la Basilica, que oy se llama San Iuan de Laterano. Aqui se celebrò aquel gran Concilio dicho por esta razon Lateranense.

LATIN, el lenguaje del Lacio, que vulgarmente llamamos campagna Romana: y dixose Latium a la tendo, quod illic latuerit Saturnus dum Iouem fugerer. Ouidio libr. 1. Fast.

Dicta quoq; est Latium terra latente Deo.

Pero M. Varron dize, que tomó nombre del Rey Latino, y de alli Latinos los de aquella Prouincia, y su lenguaje. Lengua Latina, como el Imperio Romano se fue estendiendo, procurò que todas las naciones que le eran sujetas, hablassen la lengua Latina. Esto se executò en España, y se recibiò tan bien, que oluidaron su lengua materna, que hasta agora no se ha podido aueriguar qual fuesse, aunque sospechan auer sido la Guipuzcana, y traer principio de vna de las lenguas que salieron de la edificacion de Babilonia con su caudillo Tubal; pero otros han tratado esto exprofesso, à ellos me remito. Bien me persuado que en todo

lo que es España avria diferentes lenguas, especialmente quando vinieron a ella los Romanos por auerla señoreado diuersas naciones, y auezindadose en sus Prouincias, y que destos nos han quedado algunos vocablos hasta oy dia, como se apuntra en sus lugares. Acudiendo a nuestro proposito, digo, que admitida la lengua Latina en España, se hablò como en Roma, y huuo varones muy doctos en ella, que hablauan, y escrivian con mas policia que el vulgo; pero entrando los Godos en España se corrompiò notablemente, y la lengua que antes era pura Romana se conuirtiò en Romance, que vale tanto como deriuada de la lengua de Roma, las leyes de los Godos, y despues las de las partidas nos dan a entender como en aquel tiempo aun se arrimauan a la lengua Latina; pero agora està todo tan mudado que parece otra lengua: y esta es la causa de que ignoremos muchos vocablos que son Latinos; pero la bachilleria de los razonadores los han adelgaçado tanto que no se conocen: y lo peor es, que estos mesmos son los primeros que ignoran su fuente, como lo conoceràn, aunque les pese, quando en este mi trabajo hallaren palabras que las traen cada dia entre las manos, y las desconocen, digo las que traen origen del Latin, que en las demàs no es marauilla, sino tienen noticia de las lenguas. Al que sabia en aquellos tiempos la lengua Latina, le tenian por hombre auisado, y discreto: y de alli naciò llamar oy en dia Ladino, al hombre que tiene entendimiento, y discurso, auisado, astuto, y cortesano. ¶ Latinidad, el estudio, y facultad del Latin.

LATIGO, el açote, y correa ancha con que castigan a los sieruos à latitudine, por ser ancho, y largo.

LATIGAZO, el golpe que se dà con èl; pero tambien significa latigo comunmente el açote con que el carretero castiga las mulas. Este hazen de cierto cordel, que llaman del latigo.

LATON, vale lo mismo que arambre, metal conocido fusil: y algunos le llaman alaton Morisco. Vide verbo Alaton. Al articulo: aton es nombre corrompido del Italiano ottone, que vale lo mesmo. Deste metal amelalado se hazen candeleros, lamparas, aguamaniles, &c.

LATRIA, la reuerencia, el obsequio, y seruidumbre que se deue a solo Dios: es nombre Griego seruitus, obsequium, cultus diuinus à verbo *latreo*, colo, seruio. De alli Idolatria, vide supra.

LATRINA, el lugar donde expurgamos el vientre. Lat. latrina, vel a latendo, por estar en parte escondida, y arredrada en la casa: ò se dixo latrina, quasi lauatrina, segun Mar. Varron lib. 2. de Analogia: ò del nombre Griego *lithron*, inmundicies: y de alli litrina, y latrina el lugar donde se echan las inmundicias. Por otro nombre se dizen secreetas, porque estàn en lo mas secreto, y apartado de la casa. Græcè *aphodos*, secessus ad exonerandum ventrem. Y necessarias por la necessidad que ay dellas: y assi en Roma auia estas latrinas, ò cloacas publicas, cerca de los lugares de concurso, y particulares en las casas.

LAVANCO, especie de anade, que comunmente anda en las lagunas, y por çabullirse en el agua de ordinario, y lauarse en ella tomò este nombre.

LAVAR, mundificar, y limpiar alguna cosa cò agua, Lat. lauo. as.

Lauar las manos, cosa vsada para sentarse a comer, y los Iuezes para dar à entender la pureza con que sentencian, lauauan sus manos; de donde quedò el prouerbio de este negocio: Yo lavo mis manos, queriendo significar no consentir en el hecho. Tambien se vsò en España vna costumbre introducida (a lo que se entiende) de los Godos, que la muger acusada de adulterio se purgaua, lauandose las manos con plomo derretido, como otras vezes lleuar el hierro ardiendo tantos passos: lo qual despues prohibieron los Sumos Pontifices con muy justas causas, sin embargo que nuestro Señor fue seruido por este barbaro medio, saluar a muchos inocentes, falsamente acusados. Vee la palabra hierro. ¶ No la lauarà con quanta agua lleua Duero. Dizese del que no puede purgarse de la culpa manifiesta. Vienese à sentar a la mesa con sus manos lavadas. Dizese del que no ha trabajado como los demas, ni ensuciado sus manos, y a la hora de comer se viene con los demas a la mesa, y come de mogollon. Deste verbo se dize lauar la lana, quando a vno le escudriñan su causa hasta sacarla en limpio. O dizese, lauar la lana quando le ha costado caro; porque de los muchos ministerios q̃ ay en los lauaderos de la lana, es el mas trabajoso, y peligroso el lauarla, por auer de andar de ordinario metidos en el agua, vnas vezes fria, otras caliente.

¶ Salen deste verbo, lauandera, la muger que tiene por oficio lavar la ropa: lavadero, donde se lana. Lauaças, el agua suzia que sale de la ropa que se laua; lauatorio, el que se haze por medicina. Deslavado, la cosa que no tiene lustre, y el que no tiene vergueнça.

LAVAJOS, nombre de lugar.

LAVD, Lat. testudo, instrumento de cuerdas, conocido, y muy vsado en España, en Italia, y en Africa, y en muchas otras naciones. Difiere de la vihuela, por quanto no tiene el vientre, ò cuerpo quadrado, sino redondo, y giboso, hecho de muchas costillas delgadas, sutilmente pegadas vnas con otras. Algunos quieren se aya dicho a laudandis Heroibus, porque se cantan a èl los romances; conuiene a saber, las hazañas de los Reyes, y Principes; yo pienso ser nombre deriuado de el Griego, y que està corrompido de Halieut. quitamosle la a. y diximos leud, y laud: y dixose assi por la forma que tiene de la varquilla de los pescadores, que es corta, y ventricosa; y esto nos da a entender Alciato en vn emblema que

que escriue a Maximiliano, Duque de Milan, que dize assi.

Hinc citharam, à Lembi qua forma balistica fertur
Vendicat, & propriam Musa Latina sibi.

Y dixose nalieutica, del nombre *balieus*, piscator: el Italiano le llama liuto. Diego de Vrrea dize ser Arabigo. Por modo de alusion, y apodo, se llama laud la corcoba.

LAVDE, la piedra con inscripcion que se pone sobre la sepultura del difunto, forsan à laudando, porque en ella se esculpen sus titulos, y sus loores; pero puede ser nombre Griego de *laos*, lapis, y de alli laus, y laude. Aduiertase que este mesmo nombre mudado el acento, genero, y declinacion vale el pueblo *laos*, quiçà aludiendo a la fabula de Deucalion, y Pyrra: dando a entender la dureza de las Gentes, desde aquella edad en adelante. Esta piedra laude se llama en Latin Cippus, y en Griego *trapeza*.

LAVREL, arbol es bien conocido de perpetuo verdor en sus hojas: y entiendese està por esta razon consagrado a Apolo: al qual fingen los Poetas en perpetua juuentud, y verdor: los Griegos le llaman *Daphne*: y esto diò ocasion a la fabula, de que Apolo amò vna ninfa deste nombre, la qual viendose perseguida, y casi vencida, y en las manos de Apolo rogò à los dioses la librassen: y assi se conuirtiò en arbol de su nombre. Esta fabula pinta Ouidio, primo Metam. vaticinando sus prerogatiuas, y lo que auia de ser honrado, y estimado el laurel, ciñendo, no solo las sienes de los Poetas; pero tambien las sagradas cabeças de los Emperadores en sus triunfos, y pompas.

Arbor eris certe dixit, mea semper habebunt
Te coma, te cithara, te nostra laure pharetra,
Tu ducibus latis aderis, cum lata triumphum
Vox canet, & longus visent Capitolia pompas, &c.

Entre otros priuilegios que dio naturaleza al laurel, es vno (segun la comun opinion) que jamàs ha sido tocado del rayo, pero ya se ha visto lo contrario, segun cuenta el Doctor Laguna sobre Dioscor. lib. 1. cap. 89. y entonces se tuuo por mal aguero en Roma, año 1539. Veràs a Plinio lib. 15. cap. 30. que es el vltimo.

¶ Del laurel ay algunos simbolos antiguos, y modernos; dos troncos de laurel refregados vno con otro, que echan de si llamas, significan el graue peligro de la ruina de los demàs quando se confederan dos poderosos. Traele Paradino en sus simbolos heroicos, con el titulo *Flamescit vterque*. Esto significan los dos troços de laurel en esta mesma forma engaçados en el collar de la Orden del Tuson con los eslauones, y el pedernal.

Muchas supersticiones ay cerca de vsar de el laurel, en razon de adiuinanças, porque algunos han dicho, que poniendole debaxo de la almohada soñaran cosas verdaderas cerca de lo que pretenden saber: la mesma supersticion tenian, echando el laurel en el fuego, y si daua estallidos lo tenian por buen aguero: y si suauemente se quemaua por lo contrario. De lo primero dize Tibulo:

Laurus vbi bona signa dedis gaudete coloni.

De lo segundo Propercio dize assi:

Et tacet extincto laurus adusta foco.

LAVREADO, el adornado con corona de laurel, como Poeta laureado: laurear, coronar con laurel.

LAZARO, nombre propio en el Santo Euangelio, del hermano de Marta, y Maria, al qual nuestro Redemptor resucitò de quatro dias muerto. Ay otro Lazaro en la parabola del epulon, ò rico auariento pobre mendigo, y llagado.

LAZERIA, en rigor vale tanto, como despedaçamiento, à verbo lacero. ceras. por despedaçar, y porque el miserable, y auariento parte, y haze zaticos, lo que ha de dar a otros, y lo que ha de tomar para si, se llamò lacerado. Bien es verdad que en el lenguage antiguo de Castilla laceria vale trabajo, qual es el que se padece en la guerra en diuersas maneras. l. 2. titul. 21. part. 2. & l. 10. titul. 9. part. 2. Por contraccion se llaman lazdrados, y deste termino vsa el Conde Lucanor en su historia, y el Rey Don Alonso el bueno en el libro que mandò componer dicho Flores de filosofia, que dize assi: El Rey es como el arbol de Dios, que tiene gran sombra, y fuelgan en so dèl todos los cansados, flacos, y lazdrados.

LAZO, del nombre Latino laqueus; puede traer origen del verbo Hebreo *lacach*, capere: porque con el lazo romamos la caça. ¶ Armar lazo buscar ocasion, y darla, como otro cayga en trabajo. Caer en el lazo, estar en el trabajo que su enemigo le deseaua tener para su vengança. Echado ya el lazo a la garganta, estando para ahorcarle, ò darle garrote. ¶ Zapato de lazo, calçado de villano. Lazos se hazen por galanteria en las letras, ò escritura, en iluminaciones, en pinturas, y en otras muchas cosas. ¶ El lazo es vna arma de que vsan los Indios con tanta presteza, y velocidad que a cincuenta passos arrojan el lazo, y traen al que cogen sin que pueda ser socorrido de los que estàn cerca dèl. De lazo se dixo enlazar. Enlazamientos, y lazada.

LEAL, el que guarda fidelidad, y tiene reconocimiento, y amor al señor, al amigo, al que se fia dèl. Dixose à lege: porque todas las leyes se encierran, y cifran en dar a cada a vno lo que es suyo fiel, y legalmente. Siempre se dize de inferior à mayor, como vassallo leal, y tambien de igual à igual, como amigo leal, oponese à la palabra traydor. Prouerbio, No es la vida del leal, mas de quanto quiere el traydor: considerando la bondad del vno, y la malicia del otro. De leal se dixo lealtad, fidelidad. La muger guarda lealtad a su marido quando es casta, y honesta, y no le intenta hazer aleuosia, ni traycion.

LEBECHE, viento que sopla entre Ponien-

te, y Medio dia, Tamarid dize ser nombre Arabigo.

LEBREL, vna casta de perros generosa que suelen traer a España de las Islas Setentrionales, son de ayuda, y defienden a sus amos tambien acometen las fieras, y las embaraçan de manera, que puede el caçador llegar cō seguridad à matarlas. Dixose lebrel por el talle que tiene del perro que mata las liebres, dicho comunmente galgo, a Gallia; los mas bien sacados, y ceñidos son los que traen de Irlanda. ✠ El lebrel castizo conoce su generosidad, y nobleza, y assi yendo por la calle, y saliendo quantos gozques ay a ladrarle, ni se para, ni se defiende, ni ladra, porque no estima gente tan baxa. Refiere el Padre Fray Luis de Granada, que estando vn hermoso lebrel junto à la playa de la mar; llegòse a èl vn gozque, y començô de ladrarle, cercar, y acometerle por todas partes; y el lebrel en todo este tiempo, ninguna mudança hizo, mas fue tanta la importunidad del gozque, que la paciencia de el lebrel quedó vencida, y por no ensangrentar sus armas en tan baxa ralea, assiòle del pellejo, y metiole en el agua, y le tuuo alli hasta que le ahogô.*

LECHE, el jugo de la sangre cozida que naturaleza embia à las tetas de la hembra entre los animales, para que con ella crie sus hijos. Dixose de el nombre Latino lac, y de alli lete; y finalmente leche: sed lac dictum putant a laciendo, quòd ad motis mammis infantes alliciantur. La primera leche llaman calostros à calore, Græcè *pyarites*, quasi coagulatum à *pyar* coagulum. Lechecillas, ciertas mollejuelas que tienen los cabritos, y las terneras en el pecho, y de aqui dàn nombre en algunas partes a lo que es asadura, llamando la lechecillas; lechal, toda cria que aun se sustenta con leche, sin auer pacido, como los corderos, y cabritos, que llaman de so cesto: y lo mesmo de las terneras, que les ponen badales porque no pazcan.

LECHON, el puerquezillo en tanto que es de leche. Esto se entiende en rigor, porque tambien llaman lechones a los puercos grandes.

LECHIGADA, los lechonzillos de vna ventregada.

LECHETREZNA, yerva conocida, à la qual los Griegos llaman *tythymalos*, y los Latinos lactaria herba, por estar preñada de vn humor blanco como leche, de donde el Castellano le diò el nombre de leche trezna. Dioscorid. lib. 4. cap. 166. pone siete especies del tithymalo. Verás allì à Laguna.

LECHO, el lugar donde nos recostamos para dormir, y descansar. Dixose del nombre Latino lectus, cubile, siue granatus (vt Varro inquit) quod lectis herbis, frondibus, & stramentis fieri soleat; vel vt alij putant, ab alliciendo, quod fatigatos ad quiescendum alliciat: alij a Græco deducunt, nam quem nos lectum dicimus, antiqui Græci vocabant *lectron*, à verbo *legomai*, cubo, iaceo, aut dormio. Las primeras camas, ò lechos que tuuieron los hombres por regalo despues de el duro suelo fueron las yeruas secas, quebrantadas, ò torcidas, de donde tomò el nombre torus, à tortis herbis. Dormian entonces con mas reposo, y regalo, por irse a dormir cansados de el trabajo del dia, y libres de cuydados. Despues creciò el regalo con la ociosidad, è inuentaron los hombres el dormir sobre las plumas delicadas de los pechos de los cisnes, y de otras aues, y los colchones de algodon, y lana, y con todo esto los muy delicados no pueden dormir mas que si se echassen sobre çarças, y abrojos en razon de los cuydados, y passiones que les estàn punçando el alma, y conciencia. Dezimos estar el mar en lecho, quando està quieta, y sossegado, sin embargo de que comunmente suelen dezir estar la mar en leche; fundome en el lugar del Petrarca en el soneto 132.

Hor che'l ciel, è la terra, el vento tace,
E le fere, è gli augelli il sonno affrenta,
Nott'el carro stelato in giro mena,
En el suo leto il mar senza onda giace.

Y Virgilio en la Egloga nona dize:

Et nunc omne tibi stratum silet equor.

Proverbio; el braço en el pecho, y la pierna en el lecho; porque estando echado en la cama no corre tanto el humor. Quando de cosas diferentes estendidas vnas sobre otras se compone alguna cosa dezimos. Ir en lechos, vn lecho de vna, y otro lecho de otra.

LECHVGA, hortaliza conocida, y muy vsada; dixose de el nombre Latino lactuca, inde dicta, quod abundantia lactis exuberet. Vna es hortense, otra saluage, de ambas, y de sus calidades trata Dioscor. lib. 2. cap. 25. y su Comentador Laguna. Plinio lib. 19. cap. 8. Vltra de refrescar, mitiga el apetito venereo de donde es simbolo de la continencia, y con el vso della viene el hombre a ser menos apto para èl. Por esta razon los Griegos (como dize el mismo Plinio) la llamaron eunuchion. Y para significar esta calidad fingieron los Poetas auer la diosa Venus embuelto a Adonis despues de muerto entre lechugas. Alciato emblema 77.

Inguina dente fero suffossum Cypris Adonim
Lactucæ folijs condidit exanimem.

Verás allì sus Comentadores el Brocense, y Minoes. En las cenas es muy ordinaria la lechuga. Antiguamente se servia a la postre, y despues se diò al principio, Marcial.

Claudere, quæ cœnas lactuca solebat auorum,
Dic mihi, cur nostras incboat illa dapes.

La lechuga cozida ablanda el vientre. El mismo Marcial in Phœbum.

Vtere lactucis, & mollibus vtere maluis,
Nam faciem durum Phœbe cacantis habes.

Este tenia vn gestillo estirado que parecia estar siempre con puxo, y assi le diò este apodo, proue-

Lio

bio. Entre col, y col lechuga: los hortelanos en sus eras entrepo nen las hortalizas; y dizese en razon de que en los trabajos se ha de interponer alguna cosa que los aliuie. Proverbio: Que tienen que ver lechugas con fassas tiendas; quando juntamos cosas disparatadas, y diferentes vna de otras.

LECHVGVINO, el plantel que nace de la simiente de la lechuga.

LECHVGVILLAS, los cuellos, ô cabeçones, que de muchos anchos de olanda, ô otro lienço recogidos, quedan haziendo ondas, semejando â las hojas de las lechugas encarrujadas. Estas han tenido, y tienen diferente proporcion; porq al principio fueron pequeñitas, y aora han crecido tanto, que mas parecen hojas de lampaços que de lechugas.

LECHVZA, aue nocturna conocida, en Latin se llama noctua, porque buela de noche. Dixose lechuza quasi lecythusa, del nombre lecythus, que vale azeytera, y es tanto como si dixessemos aue azeytera, por quanto acude a comer se el azeyte de las lamparas, y de otra qualquiera parte donde puede hallarlo. Los Poetas fingen auer sido vna ninfa llamada Nictimene, que por auer dormido con su padre fue conuertida en esta aue, y como auergonçada no se atreue a bolar de dia: lee a Ouidio lib. 2. Met. La causa natural en que se funda esta ficcion es la flaqueza de su vista, sin embargo de tener los ojos muy hermosos de color çarco. Por lo qual los Griegos la llamaron *glaux*: y por esto fue dedicada a Minerua entre otras razones, a la qual los Griegos le dan epiteto de zarca. Y es significada por la misma lechuza. Es simbolo del silencio, del estudio, y de la vigilia, y de ardides, y estratagemas ocultos en cosas de guerra, por ser la noche aparejada para ello, y para el consejo. Teniania tambien los Egypcios por aguero de muerte; por lo que symbolizan entre si la muerte, y la noche. Veràs sobre esto a Pierio Valeriano en sus Hieroglyficos. Plinio libr. 10. capit. 17. de la naturaleza de esta aue: la lechuza, y la corneja tienen entre si enemistad capital. Plinio libr. 10. cap. penultim. Y es tanta la anthipatia entre las dos, que juntando la sangre de ambas no se confunden, ni mezclan; segun Eliano libr. 5. cap. 40.

LEER, de el verbo Latino lego. is. es pronunciar con palabras lo que por letras està escrito; leer, enseñar alguna disciplina publicamente; leer a vno la cartilla, es declararle por palabras expressas lo que le conuiene saber: letura, lo que comunmente se lee, y en escuelas significa materia, leccion, lo mismo, y la doctrina del Maestro; leccion, cerca de los eclesiasticos, la leyenda del Breuiario. Leido, hombre que ha visto varios Autores en su facultad; legible, lo que es facil de leer, como letra legible; lector, el que lee alguna cosa, tambien se toma por el Maestro, como Lector en Teologia: tambien por vna de las quatro Ordenes menores.

LEDESMA, Villa principal de Castilla la Vieja, Obispado de Salamanca, y en la Catedral tiene silla su Arcedianato, Titulo de Condado de los Duques de Alburquerque. Llamose antiguamente Bletisa, como refiere el Padre Mariana en su Historia, lib. 11. cap. 11. ¶ Ay en el territorio desta Villa vnos baños famosos, que llaman de Ledesma. Abraham Ortelio en la palabra Bletisa, dize assi; Bletisa nuncupatur a Vaseo, Hispanniæ vrbs in territorio Salmanticensi, quæ vernaculo vocabulo Ledesma dicitur. Ego apud nullum veterem autorem illud vocabulum reperi: extat eius memoria autem in lapide antiquo eius loci; ad Tormim fluuium est. El Rey Don Enrique el IV. hizo merced desta Villa con su tierra â Don Beltran de la Cueua, su gran priuado, con titulo de Conde. ✠ Illustran esta Villa los cuerpos de Iacobo, Isacio, y Iosefo, naturales de Nazareth, Pastores que adoraron a Christo nuestro Redemptor recien nacido en Belen, los quales murieron virgenes a 25. de Diziembre; quarenta años despues, y lleuados a Gerusalen, se trasladaron aqui año 290. por vn gran Cauallero, hijo desta Villa; aunque el Maestro Gil Gonçalez Dauila dize, que no estan mas de dos. Enrique Quarto la otorgò, y titulo de Condado a Don Beltran de la Cueua gran priuado suyo, oy anda en Duques de Alburquerque.✠

LEDO, vocablo Castellano antiguo, vale alegre, contento, de la palabra Latina lætus. Ay vna cancion antigua que comiença:

Viue leda si podras,
Y no penes atendiendo, &c.

LEGADO, el Embaxador embiado por el Romano Pontifice a negocios graues, y arduos. Llamanse Legados à latere los que vienen con este priuilegio particular. Tambien se llama legado el que es embiado por otro superior, y delegado. Subdelegado, el que el legado señala en su lugar por la facultad que tiene. Estos vocablos vienen de el verbo lego. legas, en quanto significa embiar con embaxada, de donde se dixo tambien legacia; legado en otra significacion vale la manda que vno haze a otro en su testamento, Lat. Legatum, quod est donatio quædam testamento relicta; legatario, Lat. legatarius, cui ex testamento aliquid legatum est.

LEGAJO, vide ligar, es de papeles entre si sueltos que estàn atados con alguna cuerda, ô lia; y assi se dize a ligando. En los archiuos tienen estos sus numeros por do facilmente se halla vna escritura. Diferenciànse de los que llaman libros, porque estos estàn cosidos en sus quadernos, y los legajos son escrituras sueltas.

LEGAL, el que haze su oficio conforme a la ley, como Escriuano legal.

LEGION, termino castrense, vale cierto numero de combatientes, segun Vegecio, contie-

ne

ne feis mil y cien Infantes, y fetecientos y treinta hombres de armas, que llaman Infanteria, y caualleria. Dixofe de el nombre Latin. legio a delectu militum, tefte Varrone, lib. 4. de lingua Latina, eo quod legionis milites viritim legi foleant.

LEGISTA, el que profeffa la facultad de leyes.

✠ LEGITIMA, lo que le compete al hijo por herencia de los bienes de fus padres.

LEGITIMO, vulgarmente entendemos el nacido de legitimo matrimonio: en rigor, legitimo es todo aquello que fe haze conforme à la ley. Latin. legitimus, quod eft iuftum, æquum, conueniens, lege, more, atque inftituto maiorum factum. Muger legitima, la cafada con fu marido legitimamente. Marcial haze vn juguete de dos amancebados, que los auian hecho cafar por fuerça conforme a la ley Iulia, lib. 5. epigr. 76.

Ad Quinctum.

Quæ legis caufa nupfit tibi Lelia Quincte:
Vxorem potes hanc dicere legitimam.

LEGITIMAR, hazer legitimo al que no lo es, gracia que fuelen hazer los Reyes por caufas que a ellos les parecen. Quales fean legitimos, ô no vide Iurifconfultos.

LEGO, el hombre que no pertenece al eftado Eclefiaftico del nombre Latino laicus, id eft, popularis, à Græco *laos*, popularis. Dezimos de vn hombre fer *muy lego*, quando eftà poco inftruido en materias Eclefiafticas.

LEGON, el azadon, inftrumento ruftico, del nombre Latino ligo, ligonis, inftrumentum ad extirpandas radices accommodatum. Hazen alguna diferencia entre el legon, y el açadon que el açadon tiene tan folo la pala por vna parte, y el legon tiene vna pala, y al contrario vna piqueta. Legoncillo fu diminutiuo, inftrumento para efcardar, y labrar las eras de los huertos.

LEGRAR el cafco, es termino de Cirugia, vale tanto como defcubrirle, y raerlo, para ver fi eftà rompido, ô cafcado. Dixofe afsi de vn inftrumento con que fe haze la tal cura que fe llama legra, cuya etimologia yo no alcanço.

LEGVA, efpacio de camino, que contiene en fi tres millas fegun Budeo, tiene treinta eftadios. Los Autores llaman leuca, no es vocablo Latino: entiendefe fer Francès, como lo refiere Amiano Marcelino lib. 19. Rebufo, lib. 3. p. 37. verf. Ex hoc, ff. de verborum fignific. Couarruuias libr. 2. variarum, cap. fin, num. 5. Apud Græcos dicitur *parafagga*, quod eft nomen Perficum. Prouerbio, Por do quiera ay tres leguas de mal camino: quando en el proceder de algun negocio, ora fe tome por vn medio, ora por otro, en ambos fe halla dificultad. Traga leguas el cauallo troton que camina mucho, como los Griegos llaman dromedarios a las beftias andadoras.

LEGVMBRE, es toda mata, cuyo fruto, ô femilla nace en baynas, como fon los garuanços, lentejas, hauas, frifoles, y otras femejantes. Dixofe del nombre Latino legumen, à legendo, quôd manu legatur. Varro lib. 1. de re ruftica.

LEY, Latinè lex. Definela Ciceron libro 1. de legibus, Lex eft, quæ fcripto fancit, quod vult, aut iubendo, aut vetando à delectu. Papiniano Iurifconfulto la define defta manera, Lex eft, commune præceptum, virorum prudentium confultum, delictorum, quæ fponte, vel ignorantia contrahuntur coercitio, l. 1. D. de legibus. Santo Tomas 1. 2. quæft. 90. artic. 1. la difine mas amplemente, comprehendiendo todas las diferencias de leyes, y dize afsi: Lex eft regula, & menfura actuum agendorum, vel omittendorum, y q. 91. artic. 1. dize lo mefmo: Lex eft dictamen rationis practicæ. Y remitiendome à los Iuriftas, y Teologos, no quiero fer en efto largo, acudiendo a mi inftituto. Lex fe dixo a delectu, como eftà apuntado en la difinicion de Ciceron, vel a legendo, porque las leyes fe promulgauan efcritas para que fe leyeffen publicamente.

Ay muchas diferencias de leyes, ley Diuina, ley Eterna, ley Natural, ley Efcrita, ley Euangelica, ley Humana, ley Ciuil, &c. ¶ Ley fignifica alguna vez fidelidad, como el criado que tiene ley con fu amo. ¶ Ser de ley vna mercaderia, eftar conforme à las leyes, y aranceles.

De ley fe deriuan eftos vocablos ya declarados en fus lugares. Leal, lealtad, y fus compueftos: Defleal, deflealtad.

LEGISLADOR, el que con autoridad haze leyes. ✠ Para la execucion de la ley ninguna cofa ha de fer eftoruo, ningun refpecto humano ha de gozar de excepcion. Seleuco, Legislador de los Lorenfes, auiendo mandado por vna ley, que le fueffen facados los ojos a qualquiera q fueffe hallado en adulterio: auiendo fido hallado en èl fu propio hijo, le condenô en la pena de la ley: y auiendofe conuocado todos los Ciudadanos, mouidos de compafsion, a fuplicarle remitieffe por aquella vez tal cruel rigor, por lo que a todos importaua fu Principe, por lo menos permitiendo que folamente fe le facaffe vn ojo; vencido el Rey de los ruegos del Pueblo, por no defagradarlos, ni dexar de cumplir con fu rigor la pena de la ley, fe facô èl mifmo vn ojo, y mandô facar otro a fu hijo, como refiere Valerio Maximo lib. 6. cap. 5. Auiendo Manlio Torquato Confu1 hecho acuerdo, que ninguno de fu exercito fe atreuieffe a falir a batalla fin licencia, pena de la vida; Tito Manlio fu hijo, como falieffe contra vn Latino llamado Gemino, fin ferle defenfa, auerle vencido, y auer fido prouocado dèl, con palabras muy injuriofas al Pueblo Romano, fu mifmo padre mandô tocar las trompetas en feñal que todos fe juntaffen, y defpues de auerle dicho vn razonamiento cruel, aunque amorofo, mandô al Sargento le dieffe muerte, como refiere Tito Liuio lib. 8. de la decada 1. cap. 3. y 2. Y Marco Porcio Caton, en vna

oracion que hizo, exortando al Senado para el castigo de ciertos culpados, en la conjuracion de Catilina, comprobando con tales exemplos, que para la execucion de la justicia, ningun respecto humano avia de servir de estorvo en confirmacion de esta verdad: Rectè Trajanus Imperator, Præfecto Prætorio ensem tradens dixit: Accipe hunc ensem, & si benè ego Reipublicæ Imperauero, pro me, sin minus contra me vtaris volo.*

¶ Ley Salica, vna ley de Francia, por la qual excluyen a las hembras de la sucession de aquellos Reynos. Llamóse Salica, porque vale tanto como Francesa, a causa que los Franceses se llamaron indistintamente Salios, y Francos: y porque la ley contiene estas palabras: *En la tierra Salica, conuiene a saber de los Francos, no sucedan las mugeres.*

LENCERO, lencera, lenceria, vide Lienço.

LENGVA, del nombre Latino lingua: Pars corporis nobilissima voci formandæ, dignoscendisque saporibus destinata, ita dicta quod eius ministerio lingentes vtamur.

Lengua se toma muchas vezes por el lenguage con que cada nacion habla, como lengua Latina, lengua Griega, lengua Castellana, &c. Y en esta significacion no ay lengua que se pueda llamar natural; pero la razon tiene fuerça en el hombre de formarla a su beneplacito; si dieramos caso, que los que se criassen, ô fuessen mudos, ô no le hablassen ninguna palabra, formaria el su lenguage propio. Esta experiencia quiso hazer el Rey Sanmenito, hijo de Amasis, Rey de Egipto, segun Herodoto, y Suidas, y lo refiere el Padre Pineda en su Monarquia libr. 4. cap. 27. §. 2. y por auer oido los niños el balido de las ouejas, pronunciaron esta palabra Bec, que en lengua Frigia vale tanto como pan; y con esto se persuadieron, que los de Frigia eran los mas antiguos del Mundo, cosa vana, y ridicula. Pues tambien en lengua Francesa bec, quiere dezir el pico de aue. Aristoteles atribuye esta curiosidad al Rey Amasis su padre. Lo cierto, y sin contradiciō es, que la primera lengua que se habló en el Mundo, fue la lengua Hebrea, infundida por Dios a nuestro primero padre; con esta puso nombre Adā à todos los animales de la tierra, y las aues de el Cielo, y el nombre que a cada vno puso era el propio suyo, segun su calidad, y naturaleza, como consta del Genesis, cap. 2. num. 19. *Formatis igitur Dominus Deus de humo cunctis animantibus terræ, & vniuersis volatilibus cœli, adduxit ea ad Adā, vt videret, quid vocaret ea, omne enim, quod vocauit Adam animæ viuentis, ipsum est nomen eius, &c.* Por manera, que si alcançaramos la pureza de esta lengua, y su verdadera etimologia no se ignorara tanto como se ignora de las cosas.

Durò esta lengua (sin que huuiesse otra) hasta despues de el diluuio, como consta del capitulo 11. num. 1. del Genesis: *Erat autem terra labij vnius & sermonum eorundem.* Pero queriendo en el campo, y tierra de Senaar hazer vn soberuio edificio, diziendo vnos a otros, eodem cap. num. 4. *Venite faciamus nobis Ciuitatem, & turrim, cuius culmen pertingat ad Cœlum, & celebremus nomen nostrum, antequam diuidamur in vniuersas terras.* Enojado Dios de su soberuia, entre otras palabras del Sagrado Texto dize, ibidem numer. 7. *Venite igitur, descendamus, & confundamus ibi linguam eorum, vt non audiat vnusquisque vocem proximi sui.* De esta confusion resultaron las setenta y dos lenguas en que se diuidierō, y fue ocasion, de que siguiendo cada vno la que le fue infundida, ô confundida, se diuidieron a poblar diuersas Provincias, y no es de marauillar que en lenguas muy estrañas se hallen algunas palabras que tiren a las Hebreas: pues desgajandose della, como de su madre lleuassen algun rastro de su primer origen. ¶ Heber, descendiente del primogenito de Noe, y los de su familia quedaron con la lengua antigua, que procedió de nuestros primeros padres, y de su nombre a diferencia de las demàs se llamó Hebrea: y assi quando Iacob, y sus hijos fueron a Egipto, los llamaron por este nombre Hebreos, y el tiempo que estuuieron en la cautiuidad conservaron su lengua. Saliendo de Egipto, y comunicando con otras naciones la alteraron, y corrompieron de modo, que quando nuestro Redemptor vino al Mundo, se hablaua vulgarmente la lengua Siriaca mezclada, y solo los libros de Moysen, y los Profetas conseruaron la Escritura, y la pureza de la lengua Hebrea, sin embargo de que tambien van mezcladas algunas palabras Caldeas; y assi la Caldea como la Syriaca, se deriuaron de la lengua Hebrea; y muchos son de opinion que la lengua Arabiga trae origen destas tres.

Los Griegos tuuieron por Barbaras a las demàs naciones: pero ellos vencidos de los Romanos huuieron de admitir su lengua Latina, particularmente los hombres principales, y que auian de acudir con negocios al Senado Romano, a donde no se permitia hablar la lengua estraña. Sin embargo de esto se introduxo el aprender los Romanos la lengua Griega, y ir a estudiarla a Atenas con las disciplinas, y artes liberales, que estauan escritas en la dicha lengua, y juntamente con esto enriquecieron la lengua Latina, introduciendo infinitos vocablos que traen origen de la Griega.

Que lengua fue la antigua que hablaron los Romanos, no se ha podido enteramente aueriguar, por las muchas en que se deuio de diuidir la Provincia; y porque aquellos que en diferentes tiempos la dominaron introducirian lenguas propias. De las q̄ quedaron muchos vocablos fueron de la lengua Hetrusca, y Hosca, y la comū deuia ser en los vltimos tiempos la de Lacio, de dō de tomò el nombre de lengua Latina.

De-

¶ Decendiendo en particular à nuestra lengua Española, dudase qual aya sido la propia que hablaron antiguamente: parece verisimil auer sido la que truxo Tubal, y muchos sospechan ser la que aora llamamos Vascuence: pero de tanto tiempo acà aurà sido fuerça el corromperse. Sea esta, ò sea otra, ella se viene a confundir con la venida de diuersas naciones a España: como fueron Lydios, Babilonios, Traces, Griegos, Fenices, Frigios, Egipcios, Focenses, Misios, y otras muchas naciones combidadas, y atraidas con la riqueza de las minas del oro, y plata, que en esta Prouincia descubrieron los Cartaginenses. Y los Romanos vinieron en competencia vnos de otros, y la señorearon, aunque al cabo los Romanos quedaron señores de toda España, y como vencedores introduxeron su lengua Romana, y se hablava, y escrivia como en Roma. Pero entrando los Godos en ella la corrompieron, y mezclaron vocablos suyos, quedando juntamente con estos algunos de los de la antigua lengua Española de do procediò vn lenguage de Latin corrupto, qual es el de las leyes de los Godos, y de algunos otros libros, que en aquel tiempo se escrivieron.

Vltimamente, despues de la perdida de España, señoreandola los Moros, introduxeron muchos vocablos Arabes, que se mezclaron con la lengua Castellana, y los Iudios tambien nos comunicaron vocablos Hebreos, y tenemos algunos otros que inmediatamente vienen de la lengua Griega: hanse ayuntado algunos otros vocablos Italianos, Franceses, Alemanes, y de otras naciones, aunque estos son pocos, y los mas han venido con las mercaderias, y cosas que se han traido a España, conseruandoles sus propios nombres. De aqui se puede colegir quan dificultoso sea el dar origen a todos los vocablos Castellanos: y esta ha sido la causa de que muchos que lo han emprendido desisten muy desde los principios, contentandose con dar la etimologia de qual, y qual vocablo.

La lengua antigua Española deuiò ser dificil, y aspera de pronunciar à los forasteros; y por esta razon se deue estimar, siendo lengua varonil. Marcial hablando della, y de sus vocablos groseros, dize libro 4. epigramma 55. ad Lucium. *Luci gloria*, &c. ibi:

Ridet nomina? rideas licebit,
Hec tam rustica delicate lector,
Hec tam rustica malo, quam Britañas.

Hasta el tiempo de el Rey Don Alonso el Sabio se hazian las escrituras publicas en lengua Latina: y por su mandado de alli adelante se hizieron en lengua Castellana, con fin de que se puliesse, y enriqueciesse, como se ha hecho desde aquel tiempo acà.

Esta lengua se llama Romance, por deriuarse de la lengua Romana, y es nombre comun a la lengua vulgar Italiana, a la Francesa, y a la Castellana, porque todas tres traen origen della: y con lo dicho parece auerse cumplido con nuestra lengua Castellana, lo demàs se dirà en sus propios lugares; solo es de aduertir, que los hombres doctos hablan, y escriuen con mas elegancia, y propiedad que el vulgo, y a vezes con tanta diferencia, que parecen diuersas lenguas: y es lo que Quintiliano dixo de la lengua Latina libro 12. capitulo 10. *Nam mihi aliam quandam videtur habere naturam, sermo vulgaris, aliam viri eloquentis oratio.*

La noticia de muchas lenguas se puede tener por gran felicidad en la tierra, pues con ellas comunica el hombre diuersas naciones, y suele ser de mucho fruto en casos de necessidad, refrenando el furor del enemigo, que hablandole en su propia lengua se reporta, y concibe vna cierta afinidad de parentesco que le obliga a ser humano, y clemente, como lo dixo Filon de confusione linguarum, tratando de los daños, y muertes que se han seguido por no entenderse vnos a otros, con estas palabras: *Multi ab insidiatoribus ex improuiso, ob imperitiam linguarum oppressi sunt*, &c. y mas adelante: *Non leue argumentum societatis afferens; loquelam familiarem, vnde mox accedit, securitas a periculis.* Y en tanto que vnas naciones con otras no vinieron a comunicar su lenguage, no pudieron estar en paz, ni en amistad, que como dixo Platon en el Timeo: *Propter hoc est nobis datus sermo, vt presto forent, mutuæ voluntatis indicia.* De Mitridates, Rey del Ponto, se escriue auer hablado veinte y dos lenguas. Ouidio lib. 2. de arte amandi, se contenta con que el galan aya deprendido dos.

Nec leuis ingenitas pectus coluisse per artes
Cura sit, & linguas edidicisse duas.

Yo tambien me contentaria con que los professores de qualquiera facultad supiessen, y aprendiessen juntamente con la lengua Latina la lengua Griega; pues para toda diciplina seria de grandissima importancia.

LENGVA, el interprete que declara vna lengua con otra, interuiniendo entre dos de diferentes lenguages. ¶ Algunas vezes vsamos deste termino lengua por semejança, y alusion, como en los nombres de algunas yeruas, que por tener forma de lenguas de diuersos animales le vsurparon, como la yerua dicha lengua de buey, Latinè, & Græcè Buglossa; lengua de cieruo, scolopendra; lengua de cordero, arno glossa; lengua de perro, cynoglossa. Podràs leer a Dioscorides, y a los demàs Autores que tratan de plantas.

Lengua del agua, vale orilla del mar, por parecer que con sus ondas estremas va lamiendo la ribera, y no solo es frasis Castellana, pero tambien lo es Latina, de la qual vsò Horacio lib. 1. carminum, ode 22. *Integer vitæ*, &c. ibi:

Vel quæ loca fabulosus
Lambit Hydaspes.

¶ El fiel, Lat. examen, es dicho algunas ve-

zes lengua. Lengua de campana comunmente dicho badajo. Prouerbio, Quien lengua ha a Roma va: para dar a entender que por culpa tuya yerra el camino el que no pregunta por él, y ella es la razon que muchos se pierden de confiados. ¶ Ay algunas frasis vulgares, como poner lengua en alguno: hablar mal dél. Tomar lengua, informarse. Irse de lengua, hablar demasiado en perjuyzio de tercero. Deslenguado, el que tiene costumbre de hablar mal de los otros. Hazerse lenguas, hablar con gran feruor de alguna persona con abundancia de palabras. Venir con la lengua de vn palmo, venir ansioso, ô sediento, à imitacion del perro sediento que lleua la lengua fuera de la boca. Persio en la satyra 1.

Nec lingua quantum, sitiat canis Apulla tantū.

LENGVAGE, es lo mismo que en Latin sermo, buen lenguage, ô mal lenguage.

LENGVETA, vale lengua pequeña; el gallillo que cubre la aspera arteria; por tener forma de lenguecita le llamaron con nombre Griego *ipoglottis*. ¶ El garron del ancora, que Virgilio llama diente, lib. 6.

Tunc dente tenaci
Anchora fundabat naues.

Se llama lengueta, y ni mas, ni menos el casquillo de la saeta; la presilla del ançuelo; el garron del hierro de la garrocha. En los instrumentos musicos que se tañen con soplo, ô ayre, algunos dellos tienen ciertas laminillas, las quales llaman lenguetas.

LENGVADO, pez conocido de la mar, y vna especie de los que llaman planos, en Latin se dize solea, que vale soleta por su forma, y el Español le llamô lenguado por tener forma de lengua, y la soleta tiene la misma forma por parecer lengueta. Plinio libr. 11. Rhobi, soleæ, passeres habent formam planam, &c.

LENTEJA, legumbre conocida del nombre Latino lensitis. En su pasto, y comida se figura la virtud de la templança, por quanto los pobres se contentauan antiguamente con el puchero de las lentejas. De las calidades desta legumbre verás à Dioscorides, lib. 2. cap. 98. y alli a Laguna. Huuo en Roma vn linage de los Lentulos; dichos assi porque los Antiguos criauan en sus campos las lentejas.

LENTISCO, arbol conocido. Está siempre verde, y lleua tres frutos al año segun Ciceron con testimonio de vn Poeta antiguo, del qual traslado los versos siguientes.

Iam verò semper viridis, semperq; granata
Lentiscus triplici solita est grandescere fœtu:
Ter fruges fundet, tria tempora monstrat arandi.

Dixose lentisco a lentore; quod liqore quodam lentescat: sudat enim resinam quam in Chio insula Mastichen vocant. Vide supra verbo Almaciga. Del lentisco se hazen palillos para mondar los dientes. Oy dia los vsan, y los vsaron muchos años atrás, como consta de Marcial libr. 4. epig. 2.

Lentiscum melius, sed si tibi frondea cuspis
Defuerit, dentes penna leuare potest.

LEÑO, el arbol despues de cortado, y limpio de las ramas, del nombre Latino lignum, à legendo, vt inquit Varro, quòd ligna caduca in agris legebantur, quibus ad focum veherentur. Y de aqui se dixo leña, la q se corta para echar en el fuego.

Proverbio, Lleuar leña al monte es dar poco al que tiene de aquella especie mucho.

Cargar a vno de leña; darle muchos palos. ¶ En lengua Toscana Leño, suele significar el nauio, ô galera, ô otro qualquier vaso para nauegar, por ser la materia de que consta: y porque ordinariamente es pino, los Latinos le dieron esta mesma significacion. Horacio libr. 1. carminum, ode 14. O nauis.

Quamuis Pontica pinus;
Silua filia nobilis,
Iactes et genus, & nomen inutile.

Y desto ay infinitos exemplos, sin embargo de que en algunas Islas se lee nauegar en barcos cauados en vn leño: y estos fueron los primeros vasos q se echarô a la mar. Virgilio en la primera Georgica.

Tunc alnos primum fluuij sensere cauatas.

Al que tiene poca habilidad, y discurso, dezimos ser vn leño. Leñador, el que corta leña en el môte, dize el cantarcillo antiguo:

Vozes dan en aquella sierra,
Leñadores son que hazen leña.

LEOCADIA, nombre propio de muger admitido en España, pero de su origen Griego: y vale tanto como blanca de *leucos*, que vale cosa blanca. Tenemos en España vna Santa Leocadia, Virgen, y Martir, que padeciô en la Ciudad de Toledo: y estuuo su cuerpo sepultado en vna Iglesia de su vocacion extra muros, adonde se celebrauan muchos Concilios en tiēpo de los Godos: padeciô en la persecucion de Diocleciano, y Maximiano, siendo Presidente Daciano. Verás su leyenda en el catalogo de los santos de España. La fiesta se celebra a nueue de Diziembre, adonde se refiere el gran milagro de auer salido del sepulcro, y dado gracias a San Ildefonso de parte de la Virgen Maria N. Señora, por auer defendido su Inmaculada virginidad, contra los hereges que la impugnauan, hallandose presente el Rey Recesuindo, y gran multitud de gente: hasta oy dia se guarda en el Sagrario de la Santa Iglesia de Toledo vn pedaço del velo que esta virgen traia sobre la cabeça, embuelto en el la daga, ô puñal con que se le cortô.

LEON, Latinè leo, à Græco *leon*, animal conocido vniuersalmente, ô viuo, ô pintado, aunque suelen dezir, que no es el leon tan brauo como le pintan: y esto se suele atribuir a los que publican por muy valientes. Dexado esto aparte, el leon es animal ferocissimo, y juntamente generolissimo entre todos los animales despues del hombre. De lo vno, y de lo otro, ay tantos, y tan raros exemplos, que he tomado por partido remitir-

me a los Autores que los escriuen, y afirman, por no alargar esta obra: y particularmente à Pierio Valeriano en sus hieroglificos, dando principio a su libro con el leon: alli podràs ver su naturaleza, y lo que della filosofaron los Egypcios, y los demàs que han tratado desta materia. Y à Plinio libro octauo capitulo 16. y en otros muchos lugares, y los Comentarios simbolicos de Brixiano.

Fue pena antigua echar a los leones, y a otras bestias fieras a los que auian cometido delitos atrozes: y esto no solo se platicó entre Gentiles; pero tambien se introduxo entre Christianos, como consta de la ley septima titulo octauo partida siete, hablando de los que matan à otro con veneno, ò yeruas ponçoñosas, cuyas palabras son estas: *E si por auentura matare con ellas, estonce el matador deue morir deshonradamente, echandolo a los leones, ò a canes, ò a otras bestias brauas que lo maten.* Empero esta ley se dexò de vsar por barbara, y de poca piedad entre Christianos. ✠ Ay tambien leones marinos como lo refiere Rondelicio lib. de piscibus maris, semejantes a los de la tierra en la forma, y compostura del cuerpo, aunque cubierto todo con asperas, y duras escamas, vno dellos dize, fue visto en Roma en tiempo del Pontifice Paulo III.*

LEON, Ciudad, y cabeça de Reyno en Castilla. Dixose antiguamente Sublancia: y tambien Legio Septima Germanica, por esta razon. Esta Ciudad fundaron, los soldados de la septima legion Germanica, en tiempo del Emperador Trajano, desamparando la Ciudad de Sublancia, donde residian, por estar puesta en vn ribazo, que oy dia se llama aquel sitio corrumptamente Sollanço. Veràs a Abraham Ortelio en su Thesauro Geografico, Verbo Legio Septima, el qual refiere a Ambrosio de Morales. Veràs tambien à Estevan de Garibay libro 7. capitulo 14. libro 9. cap. 1.

Do la palabra Legio boluieron barbaramente Leon, y confirmaron su ignorancia por satisfazer al vulgo, con darle por armas vn leon roxo rapante, en cãpo plateado. ¶ Leoneses, los del Reyno de Leon: dize el Romance antiguo.

Castellanos, y Leoneses,
Tienen grandes dissensiones,
Sobre el partir de las tierras,
Y el poner de los mojones.

¶ Aduierte que Leon, algunas vezes es nombre propio, y dèl ha auido muchos sumos Pontifices, y algunos Emperadores.

LEON, Ciudad en Francia, de las famosas, corrompido el nombre de Lugdunum.

LEONERA, lugar donde tienen encerrados los leones: estas son publicas en algunas Ciudades, y lugares, en que tienen costumbre de encerrar en ellas leones, y mantenellos de pupublico.

LEONEROS, los que tienen cargo destos leones. Y vulgarmente suelen llamar leoneros à aquellos que en sus casas tienen juegos de naipes, ò dados, y de otros juegos vedados: y conforme a esto, el nombre està diminuto, porque se auian de llamar en razon de que dàn los dados Aleoneros, de la palabra Latina alea.æ.

LEONADO, es vna color rubia del pelo del leon.

LEPRA, Latinè lepra à Græco *lepra*, vn genero de sarna, que cubre el cuero: digo sarna, porque el nombre Hebreo lo suena tsarulath, o *tsarabath* que nosotros boluemos sarna. La lepra cubre el cuero con vna fea costra, ò escama por partes blanca, por partes negra; prouiene de la colera adusta: por ventura viene de *lepras.adus*, que significa aspero, profundo, y blanco, concurriendo todas estas tres calidades en la lepra, q̃ haze aspero el cuero, va comiendo las carnes, y tiene en partes aquella color blanca. ¶ San Isidoro libr. 4. ethimolog. cap. 7. dize, que el nombre lepra trae origen à lepide, id est, ab squama, quæ Græcè dicitur *lepis.dos.* por estas palabras: Lepra vero cutis asperitas squammosa lepidi similis, vnde, & nomen sumpsit, cuius color nunc in nigredinem vertitur, nunc in alborem, nunc in ruborem. No parece que satisfaze enteramente esta etimologia.

Ay muchas especies de lepra, y el juzgar dellas, reseruô el Señor al Sacerdote, como consta del capitulo 13. del Leuitico, y de otros lugares, y eran excluidos los leprosos de la comunicacion, y consorcio de los demàs del pueblo. La lepra significa la dotrina falsa; de donde por los leprosos se pueden entender los hereges. Veràs arriba la palabra Gafo, ¶ Leproso, el que tiene la dicha enfermedad de lepra.

LERDO, Latinè ignauus, iners: dizese comunmente de la bestia espaciosa, y torpe. Algunos quieren q̃ se aya dicho de la palabra lenta, espacioso. Otros de la palabra Italiana, lordo. Otros de lardo; porque los que son gordos son floxos, y siempre estàn sudando vn sudor furio. Aunque mejor parece venir de la palabra Griega *lerdas*, que en Latin significa cernuus, obstipus, capite terram versus preno incedens, porque va con descuido, y pereza, y assi no mira, ni preuiene nada.

LERIDA, Ciudad en Cataluña, cabeça de Obispado, fundada cerca del rio Segre, dicho antiguamente Sicoris. El nombre està corrompido del antiguo Ilerda: y su comarca se dixo Ilerdensis populi Ilerdenses. Huuo entre los Catalanes, y Aragoneses gran debate sobre los terminos; porque cada vno pedia à Lerida por de su jurisdicion: el Rey Don Iayme señalò Iuezes, y juntados en Barcelona, y oidas las partes, el Rey diò sentencia por los Catalanes. ¶ Cerca de los años de mil y trezientos se fundô la Vniuersidad de Lerida; y algunos tienen q̃ los Romanos la auian fundado alli:

nu-

mucho antes, para introduzir en España la lengua Latina. Haze mencion Horacio de Ilerda en el libro 1. epist. 20.

Aut fugies Vticam, aut vinctus mitteris Ilerdam.

✠ Don Tomas de Vargas sobre Flauio Dextro, Carillo, Florian de Ocampo, y otros dizen que estuuo en esta Ciudad Herodes Antipas que degollô a San Iuan Baptista, retirado con la manceba Herodias, y su hija baylarina, desterrados â Francia, muriendo de mano comun conforme obraron, pues baylando sobre los yelos del Segre año 34. se hundieron, y ahogaron, verificando el adagio: muere cada vno con su oficio. Estando esta Ciudad oprimida del Francês; se rindiô a la presencia de su Rey, y señor natural Don Felipe IV. Domingo 11. de Iulio de 1644. donde entrô su Magestad con soberano aplauso Domingo 7. de Agosto.*

LERNA, vn lago en Grecia famoso, por auer muerto Hercules en êl la hidra: Vide Ouid. lib. 9. Metamor.

LETANIA, vale tanto como rogatiua, Latinè deprecatio: es nombre Griego à verbo *litaneyo*, id est, deprecor. ¶ Es de presumir que estas rogaciones traê origê desde el tiêpo de los Apostoles: y despues resfriandose el feruor de la deuociõ, fue necessario hazer nueua institucion dellas: y assi en vn Concilio Toledano, que se celebrô al principio del Reynado de Suintila; en la Iglesia de Santa Leocadia entre otros decretos se estableciô vno, de q̃ en cada vn año a treze de Diziembre, por espacio de tres dias se hagan las Letanias. Auia costũbre, q̃ antes de la Ascension se hiziessen estas processiones por los frutos de la tierra: la qual por estar oluidada se renouô en el dicho Concilio.

Mucho antes Mamerco, Obispo de Viena, auiendose hundido muchas casas, y Templos en Viena; por vnos graues terremotos, y temblores de tierra: y juntamente auer entrado en la Ciudad por espacio de vn año muchos lobos, y otras bestias fieras, que se comian los hombres, y otros trabajos grandes, y prodigiosos, que tenian afligido el Pueblo: El dicho Obispo ordenô se hiziessen estas processiones, ô Letanias; para aplacar la ira del Señor: y desde en adelante se continuaron en cada vn año ciertos dias antes de la Ascension del Señor: Y esta costumbre se recibiô por todas las demas Iglesias del Reyno de Francia:

San Gregorio Papa instituyô las Letanias, que llaman mayores, dia de San Marcos, con procession solemne: en la qual se pide a Dios nuestro Señor, salud, y que dê frutos de la tierra, y los conserue. ¶ Todas las demàs processiones que se hazen, suplicando a nuestro Señor nos ayude, y fauorezca en nuestras necessidades, y afficciones, se pueden llamar tambien Letanias; però à solas las sobre dichas atribuimos este nombre.

LETARGO, la enfermedad que comunmente llamamos Modorra, y nuestros Medicos nos han introduzido el nombre Griego *litargos*, qui cito obliuiscitur; Latinè veternus, que difine Cornelio Celso: Maior, & inexpugnabilis dormiendi necessitas libro tercio capite vigesimo.

LETRA, del nombre Latino litera. Su comun etimologia es à litura, ô porque con la letra se va borrando el blanco donde se escriue; ô porq̃ despues de escrito lo podemos boluer â borrar. Otros dizen, que litera es quasi legitera, quia legenti præbeat iter. Otros dizen deriuarse del verbo lino, leui, litum, quod inscribendo atramentum illenitur, hoc est, leniter inducitur chartæ. Otros â linea, quasi lineatura; porque van haziendo renglon. Otros sienten auerse dicho â lite, porque de las letras como de los principios elementos se forman las silabas, y las dicciones: y para juntarse entre si tienen vna manera de contienda hiriendose vnas a otras. Y esta es la comun moralidad en que se fundô la fabula de Cadmo, que auiendo muerto la serpiente, Minerua le mandô sembrar los dientes della, y dellos nacieron hombres armados, que peleando entre si se mataron, hasta quedar en cinco: Estas se entienden las letras vocales que son el origen; y vida de las demàs; y assi le dan por autor de las letras.

Ay varias opiniones sobre quien fue el primero que inuentô las letras. Vnos dizen, que Mercurio las diô â los Egipcios, y dellos las recibieron los Griegos. Otros, que Cadmo las lleuô, como tenemos dicho, de Fenicia, y no de los Egipcios. Plinio dize, que las letras que lleuô Cadmo â Grecia de Fenicia, fueron diez y seis, y que Palamedes inuentô quatro en el cerco de Troya, y a algunos otros atribuyen parte dellas letras, y inuencion de otras. El Padre Pineda en su monarquia Eclesiastica lib. 1. cap. 13. §. 4. trata esto muy a la larga a quiẽ me remito. Pero lo mas verisimil, y aun cierto es, que Adan daria principio a la inuencion de las letras, quales fuessen los caracteres no se sabe. Podrian ser aquellos mesmos en que el Señor escriuiô la Ley en las tablas que diô à Moysen, y los Hebreos huuiessen conseruado hasta entonces, no solo la lengua; pero tambien la escritura.

De las letras dize San Isidoro libro 1. Ethymolog. cap. 3. Literæ sunt indices rerum, signa verborum, quibus tanta vis est, vt nobis dicta absentium sine voce loquantur, &c. ¶ Las naciones tienen caracteres diferentes en sus lenguas, como Hebreos, Griegos, Latinos, Arabes, &c. ¶ Cerca de los musicos letra se opone al punto; porque al principio desta arte enseñan a cantar el punto, y despues a poner la letra. ¶ En la mesma facultad componer letra por punto, es ajustar el canto con la letra, y assi se entiende mejor lo q̃ se canta, aunque no tiene tanta gala, ni arte; y esto se pide particularmente en lo compuesto de Missa, y Visperas, y Himnos, y motetes, y todo lo demas todan-

te al oficio Eclesiastico. ¶ Referir vna cosa letra por letra, es contar la puntualmente, sin quitarle, ni ponerle nada: y lo mismo es al pie de la letra. ¶ Letra se toma muchas vezes por cartas, como en Latin literæ, literarum. ¶ Cerca de mercaderes, letras de cambio, las librãças de dineros que se remiten à pagar de vn lugar à otro. Y pagar à letra vista, es dar luego el dinero sin ninguna tardança.

La letra con sangre entra, el que pretende saber ha de trabajar, y sudar: y esso significa alli sangre, y no açotar los muchachos con crueldad, como lo hazen algunos maestros de escuela tiranos. Hombre de buenas letras, el que es versado en buenos Autores, cuyo estudio llaman por otro nombre letras de humanidad. ¶ Letras gordas, y letras Goticas son las maçorrales, y de hombres de poco ingenio. ¶ Letrado, el que professa letras, y hanse alçado con este nombre los Iuristas Abogados. ¶ Letrero, la inscripcion que se pone por memoria de algun lugar publico, o deuoto. ¶ Letrones, los que se ponen por virtud de letras Apostolicas en las puertas de las Iglesias, y otros lugares, para que conste estàn descomulgados los contenidos por virtud dellas. ¶ Deletrear, empeçar à pronunciar las letras, juntarlas.

L E T V A R I O, cierto genero de conseruas que hazen los boticarios, y las guardan en botes, como el nombre de la lechuga, porque deuiò ser la primera de que se hizo conserua, ò sea de sus hojas, ò de sus tallos, como oy se haze dellos, y de la escorçonera. O la mas verdadera etimologia es, auerse dicho electuario ab eligendo, porque se eligen cosas salutiferas, y medicinales para confecionarlas.

LEVADVRA, es pancecillo de masa, que la muger haze, y lo dexa avinagrar, para con ello leudar todo lo demàs que ha de masar, Latinè dicitur fermentum, quia feruendo crescit, esta altera la demas masa, y la esponja de modo, que los panes salen del horno crecidos, y esponjados: y assi el Español le diò su propio nombre de leuadura à leuando, porque mezclada con la demàs harina, y hecha masa la aliuia, y esponja. Pan sin leuadura, se llama pan cenceño: y por otro nombre Azimo, quasi sine Zimo, que en Griego es lo mismo que fermẽtum, o leuadura. De aqui se dixo restar el pan lleudo, y lleudarse.

LEVA, es termino nautico, y vale la partida, y arrancada que hazen las galeras del Puerto à leuando. Tocar a leua, dar auiso con la trompeta para que se recojan los que estàn en la ribera, y para que todos se aperciban a la partida.

LEVADA, es termino del juego de la esgrima, quando el que se va para su contrario antes de ajustarse con èl, tira algunos tajos, y reueses al aire, para facilitar el mouimiento del braço, y entrar en calor. Este se llama preludio, porque precede al dicho juego: y en nuestro Romance leuada à leuando, porque con esto se aligera el braço: y de aqui se tomò en el juego literario llamar preludios, algunas razones que preuienen à lo esencial de la oraciõ, y acto publico. Cicero de Oratore: Sed si in illo ipso gladiatorio vitæ, seu vili certamine, quo ferro decernitur, an ante congressionem multa fiunt, quæ non ad vulnus, sed ad speciem valere videant, quanto magis in oratione spe standum est? Por otro termino se dize esto, jugar de floreo; cerca de los musicos præludium, es el tiento.

L E V A N T A R, del verbo Latino leuo, as, are. Tiene varias significaciones: leuantar vna cosa de lo baxo a lo alto: leuantar peso: leuantar los edificios: leuantarse el que esta echado: leuantar la caça: leuantar falso testimonio: leuantar gente de guerra: leuantarse a mayores. leuantarse como rebeldes: leuantamiento, la tal rebeldia: leuantarse del juego, no querer jugar mas: leuantar el cerco.

LEVANTAL, està corrompido de delantal, la faja que la muger se pone delante para hazer sus oficios, y no maltratar el vestido.

LEVANTE, es lo mesmo que Oriente, porque de alli se leuanta el Sol quando nace. Leuante se toma por el viento Solano. Estar de leuante, no tener assiento en vn lugar.

L E V E, Latinè leuis, vide liuiano, cosa leue, cosa de poca consideracion, y momento.

LEVIATAN, diccion Hebrea, vale vn gran dragon, ò serpiente: tomase por el demonio.

L E X I A, agua cozida con ceniza para colar la bogada de los paños, Latinè lexiuium à nomine obsoleto lix licis, quod cinerem significat, ex Varrone, vt refert Plinius lib. 36. cap. 6. lix, cinis est foci. Las mugeres hazen diuersas lexias para enrubiar los cabellos.

L E X I C O N, es lo mesmo que vocabulario, nombre Griego de *lexis*, dictio, Diccionario.

L E X O S, aduerbio Latinè longe, de donde se deriuò: es opuesto a la palabra cerca. De aqui se deriua el verbo Alexar. ¶ En la pintura llamamos lexos lo que està pintado en diminucion, y representa a la vista estar apartado de la figura principal. Tener vna muger buenos lexos, es parecer mejor desuiada que de cerca.

LEZVÇA, lugar junto a Alcaraz, fue dicho antes Leuisoca, y corrompiò el nõbre. En èl padecieron los Santos Vicencio, y Lleto, Martires, naturales de la Ciudad de Toledo, como cõsta de vna carta que Silo, Rey de Ouiedo, escriuiò a Cixila, Arçobispo de Toledo, sacada de vn codice Gotico de la libreria de aquella santa Iglesia.

LIA, hija mayor de Laban, muger de Iacob, nombre Hebreo, y vale: mulier laboriosa, vel fatigata.

L I A, soga de esparto para liar los fardeles, ò tercios de cargas, quasi liga, del verbo ligo, ligas: y de alli Liar por atar, y su opuesto Desliar por desatar.

L I O, lo que se ata.

LIBELO, en nuestro vulgar [illegible] escritos infamatorios, que sin autor [illegible], ò fixandolos en colunas, y esquinas de lugares publicos, ò esparciendolos por las calles, y lugares publicos. Este crimen es muy graue, y assi se castiga con mucha seueridad. Y porque libellus es nombre general, y significa memorial, ò libro pequeño, se le añade la palabra famoso, que vale tanto como infamatorio, y deshonrador. Es diminutiuo de libro.

LIBITINA, era vna diosa acerca de los Romanos: la qual vnos dizen que era Venus: y assi se dixo à libitu, vel à libidine. Otros que era Proserpina que por ser Reyna del Infierno presidia en los muertos. En su templo auia todo lo que era necessario para vn entierro, y se acudia alli por ello. Tenia propios ministros dichos libitinarios que lo exercitauan.

LIBRA, es peso comunmente de doze onças, pero estas se varian a mas, ò a menos, conforme el vso de la tierra, y la calidad de las cosas que se pesan. Tambien significa en otros Reynos fuera de Castilla cierta cantidad de Reales, contando (verbi gracia) cien libras, por lo que en Castellano dezimos cien ducados, aunque las libras son menos en valor que nuestros ducados, porq ellas valen a diez reales. La libra carnicera pesa al doble de la ordinaria. Libreta, diminutiuo de libra.

LIBRAR, del nombre Latino liberare, que es dar libertad, y sacar de aflicion, y cuydado, y peligro. Librar, y dar librança, es remitir con escritura, ò cedula alguna partida: y porque al que va endereçada cumpliendola, le dà por libre el que la remite, se llamò librança. Librar, significa el salir la religiosa a hablar a la red: lo qual algunas vezes se dirà con mas propiedad enredar que librar.

LIBRAMIENTO, es lo mismo que librança.

LIBRE, tiene por opuesto sieruo. Y dizese liber, qualquiera que es sui iuris. Llamamos libre al soltero que no es casado. Libre, el que està sin culpa. Y libre, aquel a quien el Iuez ha dado por tal. Libre, el que es suelto de lengua, diziendo todo lo que le parece sin respetar, ni perdonar à nadie. Dixose libre, de el nombre Latino liber.

LIBERTAD, oponerse a la seruidumbre, ò cautiuidad, Latinè libertas, quæ sic definitur à Florentino. l. libertas. ff. de statu hominum. Libertas, est naturalis facultas eius, quod cuique facere libet, nisi quod vi, aut iure prohibetur. ✠ Non bene libertas pro toto venditur orbe. Quidam captiuus cum venderetur, ac precio diceret, se mancipium vēdere. Scelestæ inquit, non dicas captiuū. Non puduit duræ conditionis; sed puduit, tituli seruilis. Tantus extat libertatis amor. Plutarc. in Laconic. Tiene libertad, dize San Ambrosio, lib. de Iosepho el que no ama, quien no teme, el que a nin- guno haze daño, quien con segura esperança de lo presente, no teme lo venidero, y no la tiene dize Erasmo en sus Apothemas, el que a los vicios se rinde, sino sugecion desdichada, y miserable esclauitud: Nemo liber, qui seruit cupiditatibus. Geroglifico de la libertad, lo eran dos manos sueltas al ayre, y esta: Quo velint, como presas, ò con esposas, y ligaduras, representan el cautiuerio, y seruidumbre; libres, dizen la libertad, sin alguna sugeciō. La libertad que buscan los Hereges de nuestros tiempos, y llaman libertad de conciencia, es seruidūbre del alma, y licencia, que como dize Lactancio, parit audatiam, quæ ad omne flagitium, & facinus euadit.*

LIBERTAR, hazer a vno libre. Libertarse, comprar su libertad. Liberto, aquel a quien siendo esclauo se diò libertad. ¶ Libertino el hijo del tal liberto.

LIBERAL, Latinè liberalis, el que graciosamente sin tener respeto a recompensa alguna, haze bien, y merced a los menesterosos, guardando el modo deuido para no dar en el estremo de prodigo. de donde se dixo liberalidad la gracia que se haze. Cerca de los Latinos tiene otras acepciones.

✠ Con la liberalidad se cubren las tachas que vn hombre tiene, y con la escaseza se descubren hasta las que no tiene, solia dezir aquel gran Pontifice Pio Segundo. Alexandro Magno era tan liberal, que parece que no conquistaua las tierras, sino para darlas, y preguntado de vn amigo suyo, que que le quedaua, pues todo lo daua? Respondiò, el gusto que tenia de dar.*

LIBREA, antiguamente solos los Reyes dauan vestido señalado a sus criados, y oy dia en cierta manera se haze assi, para ser distinguidos, y diferenciados de todos los demàs: y porque estos tienen muchos priuilegios, y libertades, se llamò aquel vestido librea.

LIBRILLO, es vn vaso de tierra en que las mugeres suelen lauar lienços, y ropa delgada: y tambien se siruen destos vasos en las cozinas. Auiamos de dezir labrillo, nombre diminutiuo de labrum, Vas amplum, & patulum in quod aqua è fonte delabitur. Est etiam genus vasis in balneis ad lauandum aptum, quasi lauabrum.

LIBRIXA, Villa en el Andaluzia, Nebrissa quæ, & Veneria: quieren que Bacho quando vino a España, ò alguno de sus Capitanes, edificaron este lugar, y dieronle el nombre de Nebris, que vale piel de corço, de las quales pieles vsauan en los sacrificios de Bacho. Fue patria de Antonio de Nebrixa. Vee la elegia que està al fin del Arte del dicho Antonio.

Est locus Hesperia, qua Betis arundine cinctus
In leuum campos influit, atque tenet;
Dixerat hunc æstus fluuio flagrante vetustas,
At vero Albinam sæcula nostra vocant.
Hic variumgenus, & volucrum maris, atque paludis
Excludit fœtus, incubitque fouet.

Haud procul hinc tollitur muro Nebrissa vetusto,
Quam Bacchus posuit littus ad Oceani, &c.

LIBRO, del nombre Latino liber, vulgarmente llamamos libro qualquier volumen de hojas, ô de papel, ô pergamino ligado en quadernos, y cubierto. Dixose libro de la palabra Latina liber, q̃ vale corteza de arbol; ô porque los Antiguos escrivian en estas cortezas, ô porque de entre ellas, y el arbol sacavan ciertas telas de q̃ se servian para escrivir; y particularmente del arbol dicho Papiro, cuyo nombre tambien nos ha quedado en el papel comun.

¶ Hazer libro nuevo, rematar cuentas passadas. Dizese algunas vezes de la emienda de la vida. ¶ Aver estudiado en el libro de su aldea, no saber mas que lo que en particular le han enseñado. Suelen dezir, Dios os libre de hombre de vn libro, porque si acierta a ser bueno, y es vniversal, como le lee muchas vezes se haze capaz de sus sentencias, y tienelo todo in prompto.

LIBRERO, el que tiene tienda de libros. Libreria, la dicha tienda. Libreria, quando es publica, se llama por nombre particular Biblioteca, como en Roma la Bibliotheca Vaticana. Vide verbo Biblioteca. Antonio de Nebrija pone algunas diferencias de libros, como, Libro como quiera liber 1. Codix. icis. Libro pequeño, libellus. i. codicillus. i. Libro de cuentas, que cerca de mercaderes, comunmente se llamô Libro de caxa, rationarium. ii. Libro abreuiado, breuiarium. i. Libro manual, y que siempre se deue traer en la mano Enchiridion. ii. Libro de memoria, pugillares. Libro acabado, liber explicitus.

¶ LIBELO, vide supra.

LICENCIA, Latinè licentia, del verbo impersonal, licet, bat.

LICENCIADO, el que ha recibido en alguna facultad el grado para poderla enseñar, y exercer, como persona aprobada en ella. ¶ Primero en licencias. Este termino se vsa en la Vniversidad de Alcalà, y en otras, quando se graduan muchos juntos en vna facultad. ¶ Pedir licencia, es captar la voluntad del superior, sin la qual no se deue hazer cosa contra lo que el tiene instituydo, en razon de ser vno a otro subdito. Algunas vezes licencia significa libertad, y licencioso el libertado. Licenciar, por dar licencia, no es muy vsado.

LICITO, lo que se permite, su opuesto es ilicito. Lat. licitus. a. m. à verbo licet.

LICOR, toda cosa liquida, Latinè liquor. is. cosa liquida, y fluida. Solemos llamar al buen vino, suaue licor; porque se cuela dulce, y suauemente.

LID, vale contienda, vnas vezes lid de armas, que vale batalla: otras vezes contienda de razones, como en los pleytos; y estas se llaman lites: y litigar, el pleytear, como lidiar el pelear vnos contra otros. Lidiar, contender, pelear. ¶ Litigio, vale contienda. ¶ Litigante, el pleyteante; y lidiador, el que haze campo contra otro. Lidiar toros, es salir a correr los toros.

LIEBRE, animal quadrupede conocido de todos: dixose del nombre Latino lepus. oris: à celeritate dictum quasi leuipes; siue (vt Varro putat libr. 3. de re rusti. cap. 12.) Æoles antiquo vocabulo *leprin*, vocabant, quod nos leporem. La liebre es animal timido: y assi le dan este epiteto los Poetas. Horat. Epodon 2.

Pauidumq; leporem,
Et aduenam laqueo gruem, &c.

Al couarde que huye dezimos ser vna liebre, como acerca de los Latinos llaman liebres à los afeminados. Terent. in Eunuco.

Lepus tute es, & pulpamentum quaeris.

Puedese fundar en que la liebre es animal hermafrodito, y tiene ambos sexos, vsando alternadamente de vno, y otro: de do le puede provenir ser animal tan fecundo, que se cuenta que de sola vna liebre que llevò à la Isla de Carpathia vn natural della, multiplicò tanto que las liebres destruyeron la Isla, y quedò en prouerbio, como refiere Herasmo en sus Chiliadas Carpathius Leporem, exemplo contra los que llevan à su tierra lo que ha de ser nociuo, y perjudicial, solo por traer cosas nueuas, y alli no vistas. ¶ La carne de la liebre es melancolica: y por esta causa recoje la sangre crassa, y causa en el rostro serenidad, y buena tez: y por esto dizen algunos que los que la continuan à comer se paran hermosos. A esto alude vn epigrama gracioso de Marcial a vna dama fea lib. 5. Epigr. 30. ad Gelliam.

Si quando Leporem mittis mihi, Gellia, dicis;
Formosus septem Marce diebus eris.
Si non derides, si verum lux mea narras:
Edisti nunquam, Gellia tu leporem.

Deuiô ser antiguamente bocado de gusto, y regalado la carne de la liebre, aunque agora no es estimada en tanto. Y esto se colige de vn distico del mesmo Marcial libro 13. epigrama 92. *Lepus.*

Inter auis turdus, si quis me iudice certet,
Inter quadrupedes gloria prima lepus.

Aunque en todo tiempo son velozes las liebres: en el Inuierno en tiempo seco, y frio parece que buelan: y assi dize el refran. En Diziembre siete galgos à vna liebre. En tiempo de lodos si el galgo cae, y se ensuzia, dezimos que ha tomado la liebre. Lebrada, guisado propio, ô apropiado para la liebre. Liebraston, la liebre pequeña. Lebron, llaman al cobarde. Alebrarse, acobardarse.

¶ La liebre duerme abiertos los ojos, y a esta causa cerca de los Egypcios fue simbolo de la vigilancia.

LIENÇO, tela hecha, y texida de lino. Lat. linteum à lino. Lienço de narizes, que por otro nombre llamamos pañiçuelo, Latinè sudarium. Lienço de pared, la pared seguida, y derecha. Lienços, significan muchas vezes los quadros pintados en lienço.

LEN

LENCERO, el que vende lienços: Lenceria, lugar donde se venden.

LIENDRE, Lat. lens. dis, ouium pediculorum capillis adhærens, ex quo postea pediculi generantur. Al que es muy ruinzillo, y agudo, para exagerar su bachilleria antes de tiempo, solemos dezir. Tamaño como vna liendre.

LIENTO, lo que no està del todo enxuto, del Latino lentus.ta.tum.

LIGA, à ligando, significa algunas vezes lo mesmo que lia. Liga, cierta materia viscosa con q̃ se prenden los pajaros, Latinê viscum. De que se haga la liga podràs ver en Plinio lib. 16. cap. 44. y à Dioscorides lib. 3. cap. 117. y alli a Laguna. Suelense sustentar de los granos de aquella planta que cria la liga, que es como roble, los çorçales, que en Latin se llaman turdi, de do les prouiene tener su estiercol la mesma propiedad que la liga: y assi los suelen coger con la que hazen los caçadores del dicho estiercol; de do naciô el prouerbio Latino, *Turdus sibi malum cacat*. Dizese de aquellos que dàn ocasion, y son causa de sus trabajos, y perdidas. Liga, la arapierna, cenogil, ô jarretera, que tambien se llama ligagamba. Liga, significa algunas vezes la confederacion, ô de Principes, ô de personas particulares.

LIGAR, vale atar. Ligar por modo de fascinio, es hazer impotente a alguno para el concubito, y generacion; al qual dezimos estar ligado: y puede ser absolutamente, ô respectiue a alguna persona. ¶ Ligadura, vale atadura.

LIGERO, vale tanto como veloz, leue; de donde se pudo dezir ligero quasi leuigero. Puede ser nombre Griego de la palabra *ligeos*, que significa acutê celeriter, vehementer. Cauallos ligeros termino militar opuesto a la caualleria que llaman de hombres de armas. Creerse de ligero, persuadirse facilmente a lo que se dize. Ligereza, promptitud, ô velocidad. Vuas ligeruelas las que maduran antes que las otras. Aligerar, aliuiar, como aligerar la carga. Todos estos vocablos traen origen del nombre leuis, & leue.

LILIO, ô LIRIO, vide Azuzena.

LIMA, instrumento de azero aspero con que se gasta, y se alisa el demas hierro, y son muchas las diferencias de limas de que vsan los artifices para gastar los metales, y darles forma. Viene del Latino lima, instrumentum fabrile, quo ferrum, aut aliquid aliud, terendo expolitur. Lima se toma algunas vezes por la correccion, y enmienda que se haze en la escritura. De que vsan mas comunmente los Latinos. Limar, es gastar los metales con la lima, y pulirlos. Limaduras, aquello que se gasta, como poluo, ô arena.

LIMA, fruta conocida, Latinê malum citreũ. Ay muchas especies de lima.

LIMON, fruta de la misma especie, sino que difiere en la forma, y magnitud. Este vocablo quieren algunos que sea Griego de *leimon*, que significa el prado en razon de su verdura, y el limon es arbol que està siempre verde, y su fruta. Otros quieren que sea Arabigo, como Diego de Vrrea; y el Padre Guadix, aunque no le dàn origen; pero los Moros vsan deste mismo vocablo: Limon Ceuti, limon pequeño que se truxo de Ceuta. Limonado, color de limon. Limeta, genero de vasos. ✠ El çumo de limon y sal molida es gran remedio, para quitar manchas de tinta, que se cayô sobre los lienços, que lauandolos despues cõ agua, quedan sin rastro de la mancha.*

LIMA, Ciudad, y rio de Portugal, por otro nombre Lethe.

LIMA, Ciudad; y Reyno de las Indias Ocidentales.

LIMBO, Lugar subterraneo do no llegan los rayos del Sol, quasi *limbros*, nox, seu caligo, ô sea del nombre *limbos*, que vale gulosus, seu insatiabilis, por la calidad del Infierno que nunca se harta. Pero en significacion particular, cerca de nuestra Fê Catolica, llamamos Limbo aquella parte del Infierno que retuuo en si los Santos Padres antes de la Redempcion del linage humano. Y llamamos tambien Limbo, ô sea este, ô sea otro el Lugar do estàn las almas de los niños, que mueren sin bautismo. Llamase tambien Infierno, y assi confessamos de Christo N. Señor que descendiô à los Infiernos. *Descendit ad Inferos*. Y puedese auer dicho limbo de la palabra Latina limbus, que vale extremidad de la vestidura en redondo: porque respecto del Lugar de los dañados el Limbo està mas cercano a la superficie de la tierra, y apartado del centro, como parece darlo a entender la palabra de Abraham, y el rico Auariento, Lucæ cap. 16. nu. 26. *Inter nos, & vos chaos magnum est*.

LIMITE, del nombre Latino limes, comunmente por el termino entre vn pago, y otro, por el qual va alguna senda que diuide las possessiones. Por translacion llamamos limite aquel estado de las cosas, que si se passa adelante no se haze con justicia, ni equidad: y assi dezimos passar los limites de qualquiera cosa. Limitar vna cosa, es ceñirla, y recogerla sacando algunas excepciones, como dar potestad de alguna cosa à alguno limitandola en este, y en este particular. Ser vn hombre limitado, es ser corto, y poco liberal. Limitacion, vale excepcion.

LIMO, el cieno, que es agua pantanosa, del nombre Latino limus, quòd lutum significat, seu cœnum illud mollius quòd ab aqua deferri solet. Limoso lo pantanoso, y lleno de cieno.

LIMOSNA, comunmente se toma por lo que se dà al pobre, y necessitado por amor de Dios, condoliendonos de su miseria, de donde en Latin se llamô misericordia, & miseratio; y tomamos del nombre Griego la palabra *eleemosyna*, à verbo *eleeo*, misereor. Limosnero, el que haze muchas limosnas, ô el que tiene oficio particular de dar la limosna. ✠ No solo premia Dios en esta vida, y en la otra a los limosneros; pero es pregonero de sus alabanças, como

hizo con San Martin, quando le vistiò con su media capa diziendo delante de los Angeles: Martin, con no estar perfecto en la Fè, me cubriò con esta vestidura. Refiere San Ambrosio de Florencia 1.p.tit.5.cap.18.& 11. Que San German expeliò a vn Rey de Bretaña de su Palacio, porque yendo à predicar a su Reyno contra los Hereges, no le hospedò, ni diò limosna, y le diò a vn pobre rustico, que con caridad le acogiò en su casa, y matô vn bezerro para darlo de comer, y à los suyos: despues el Santo mandò juntar los huessos del bezerro comido, y le resucitò.*

LIMPIO, viene del nombre Latino, no muy vsado limpidus, da, dum, por cosa limpia que no tiene suciedad, mancha, ni mota, ni otra cosa que lo afee, ò turbe. ¶ Muger limpia, muger aseada: casa limpia, casa barrida, &c. Limpio de calentura, al que le ha faltado del todo. No limpiarse de calentura, es nunca dexarle. No ser vna cosa agua limpia, tener de secreto algun inconueniente. Limpio se dize comunmente el hombre Christiano viejo sin raza de Moro, ni Iudio. Limpio de poluo, y de paja, lo que se dà apurado, y sin ninguna carga, ni estoruo, tomada la metafora del trigo que se entriega limpio, y aechado.

LIMPIAR, mundar. Limpiar la Republica, es echar de ella los hombres perjudiciales, y ociosos. ¶ Limpieza significa mundicia, o significa pureza de linage.

LIMPIADERA, instrumento con que se limpian las ropas, ò los vestidos. Esta puede ser de cerdas, como se vsa ordinarlamente, ò de escobillas de valeo, y otras yeruas. Antiguamente linpiauan la ropa sacudiendola con colas de bueyes, que oy dia vsan los sombrereros, y otros oficiales. Hizo mencion della Marcial, libr. 14. epig.71.

Sordida si flauo fuerit tibi puluere vestis,
Colligat hunc tenui verbere cauda bouis.

LINAGE, la decendencia de las casas, y familias. Dixose à linea: porque van decendiendo de padres, hijos, y nietos, &c. como por linea recta.

LINAJVDO, vocablo barbaro, el que se precia, y jacta de su linage, dando a entender viene de la casta de los Godos, ò de alguno de los doze pares de Francia, ò de otra vanidad semejante.

LINALOE, vocablo corrompido de lignum aloe: criase el mejor en la Isla Taprobana. Veràs a Dioscorides lib.1.cap.21. y alli a Laguna.

LINCE, Latinè linx, cis. animal de aguda vista, que algunos llaman lobo cerual. Persuadieronse los Antiguos que de la orina del lince se quaxaua vna piedra preciosa dicha por esta razon lyncurius. La piel del lince es varia, y manchada. Virgil. lib.1. Æneid.

Maculosæ tegmine lyncis.

LINDE, Latinè limes, tis. terminus, finis, confinium cardo. Vide supra limite. De linde se dixo lindero, que es lo mismo, y lindera.

LINDO, todo lo que es apazible a la vista, hermoso, y bien proporcionado. Dixose a linea, y està tomado de los pintores, que con las lineas perfilan las figuras, y de alli resulta su hermosura, y proporcion. Dezir el varon lindo absolutamente, es llamarle afeminado, aunque bien dezimos lindo hombre, aplicase este termino lindo a toda cosa que contiene en si su proporcion natural con hermosura, y belleza.

LINEA, del Latino, linea longitudo, latitudinis expers apud Geometras. Linea algunas vezes significa la descendencia en los linages, como linea recta, linea transuersal, linea masculina.

LINO, Latinè linum, del Griego *linon*, yerua conocida, de la qual despues de seca la arrancan, y la echan a remojar, y cozer en poças, y buelta a secar, se macea, y espadilla: y quedando en hebras se purifica del todo en el rastrillo, y lo que desecha de si se llama estopa. Hilase, y texen de lino telas de lienço para camisas, sauanas, y ropa blanca, y es para otros muchos seruicios.

LINAZA, la simiente del lino, de que se haze vn azeite para los pintores, y otros menesteres. A esta la llaman tambien linueso, y linar el lugar donde se siembra, y coge.

LINARES, nombre propio de lugares de España.

S. LINO, Papa Segundo, Pontifice Romano sucessor de San Pedro, padeciò martirio por execucion de Saturnino Consul. Reza la Iglesia Romana deste Santo a veinte y tres de Setiembre.

LINTEL, la piedra que carga sobre los pies derechos de la puerta, que llaman jambas, y la baxa que se pisa se dize vmbral. Veràs estos vocablos en sus lugares. Latinè limen superius. Pudose dezir lintel à linteo, por ser como vn pedaço de lienço de pared; y assi se llama tan solamente lintel el que es de vna pieça sola, que alcança de vna jamba a otra: las demàs portadas se hazen, o con arco, ò con pieças que llaman bolsones. O se dixo lintel à limine, quasi liminel, atento que à las puertas, ò entradas llamamos limina, como limina Apostolorum, &c.

LIO, es fardel de cosas puestas sin orden, y rebueltas, que porque van atadas, y liadas se llamò lio, como lio de ropa. Vide supra Lia.

LIPVZCOA, vide Guipuzcoa.

LIQVIDO, y LIQVIDAR, vide liquor.

LIRA, instrumento musico. Qual aya sido, y de que forma acerca de los antiguos no lo acabamos de auerigua. la que oy se vsa es de muchas cuerdas, y se tañe con vn arquillo largo, y haze suaue consonancia, hiriendo juntamente tres y quatro cuerdas, lo que no haze la viguela de arco. Di-

xose del Latino lyra, tomado del Griego, quasi *lytra* (que vale paga) Latinè folutio, propterea quòd Apollini a Mercurio (qui eam primus creditur inuenisse) pro boum compensatione fuerit data, cum antea chelys diceretur. Formam habet testudinis, vt inquit Plinius lib. 9. cap. 10. De aqui se llamaron liras, ò versos liricos, cierto genero de cancion, que se tañia, y cantaua à la lira, y los que los compusieron, y cantaron se llamaron Poetas Liricos, como Pindaro, y Horacio.

LIRA, signo celeste.

LIRIA, Villa en el Reyno de Valencia, antiguamente Ciudad, que llamaron Laurona. Està situada en las corrientes del rio Xucar. Sertorio cercò esta Ciudad, y entrada, la destruyò, y quemò a vista del exercito Romano, cuyo Capitan era el gran Pompeyo.

LIRIO, Latin. lilium, Græcè *lirion*; de donde se dixo. Es vna flor a modo de açucena cardeno; por otro nombre dicho Iris, por tener las colores del arco celeste. Ay muchas especies de lirios. Veràs a Plinio lib. 21. cap. 4. & Dioscoride. Su raiz tiene algunas virtudes naturales de que se aprouechan en la medicina, particularmente se haze el azeyte de lirio.

LIRON, es vna especie de ratones, que de ordinario anda minando debaxo de tierra, comiendo las rayzes de las legumbres que hazen cebolla, y a esta causa son muy infestos a los sembrados del açafran. Dixose liron quasi gliron, del nombre Latino, glis, gliris. Este animal dicen ser muy soñoliento, de do naciò el proverbio, duerme como vn liron. Comianle los antiguos. Lo vno, y lo otro consta de Plinio lib. 8. cap. 57. y de Marcial libr. 3. epigram. 58. que comiença. *Bacana nostris villa &c.* ibi:

Somniculosos ille porrigit glires.

Et lib. 13. epig. 59.

Glires.

Tota mihi dormitur hiems & pinguior illo
Tempore sum quo me nil nisi somnus alit.

LISBOA, Ciudad famosa, y populosa en España, cabeça del Reyno de Portugal, situada a donde el rio Tajo descarga en el Mar Oceano, por el qual suben los nauios hasta alli. Danle diversos fundadores: los mas concuerdan en auer sido fundacion de Vlisses, y auerse llamado Vlissipolis, ò Vlyssipona de su nombre. Gor pio Beccano en su hermathena lib. 9. folio 229. quiere sea fundacion de Elissa, hijo de Iupiter, nieto de Iapeto, y auer sido esta Ciudad, y su comarca lo que los Poetas llamaron campos Elisios, y de alli tomò el nombre Elisibona. Llamòse despues Iulia, Fœlix, y Fœlicitas Iulia, y Salacia, segun lo que refiere Abraham Ortelio, verbo Olysipo.

LISIAR, del verbo Latino Lædo, læsi, læsum, vale estropear algun miembro LISIADO, y LISION, nacen dèl.

LISO, Latinè læsus, lo que està aplanado, y muy igual. Dizese propiamente de las piedras, las quales alisan, igualan, y dàn lustre, y pulimento. Es nombre Griego *lisos*, læuis, glaber. Metaforicamente llamamos cosa lisa la que es llana, y sin estropieço, ni cautela. Hombre liso, hombre de verdad.

LISURA, vale llaneza. De liso se dixo deslisar, y corruptamente desliçar. Deslizadero, el lugar lubrico.

LISONGERO, Latinè adulator, homo omnia ad voluntatem loquens; el que nos habla siempre a gusto de nuestro paladar; alabandonos lo que hazemos, ò dezimos, aunque sea malo, y contra razon. La materia del adulador es comun, y a esta causa no me alargo en traer exemplos. Dixose lisongero quasi lusingero, de la palabra lusinghe, nombre Italiano blanditiæ, adulationes, assentationes, † que altren la senda al engaño; y es su fin despeño, y precipicio. Bien penetrò sus calidades Diogenes, quando preguntado, quien era el mas pestilente, y nociuo de los animales? Respondio: de las fieras; la que muerde; de los hombres, el que lisongea: Sucediòle a Sigismundo dar a vn lisongero vna bofetada; quexòse, diziendole: porque me hieres Emperador? Respondiòle Sigismundo: porque me muerdes lisongero? Veneno disfraçado con vaso de oro, llamò vn moderno à la lisonja; y menos daño es caer en manos de cuervos, dezia Antistenez, que en la lengua de los lisongeros, que aquellos sacan los ojos del cuerpo, y estos ciegan a los del discurso, con que hazen tropeçar, y caer al mas entendido, y al mas cuerdo. Geroglifico de la lisonja, lo es vna maceta hermosa de olorosas flores, que encubre vna viuora enrosçada, y esta: latet anguis. El Camaleon, con diuersa variedad de colores vestido y estatad omnes. Porque (menos el blanco, que es simbolo de la verdad) todos los demàs le siruen para el engaño; vno tantum candido excepto, dize San Ambrosio, Exam. 4. Vn panal vertiendo sabrosa, y dulce miel, lleno de auejas, que rabiosas a picar a vna mano que le llega, y esta: dulce amarum. Tratando yo del lisongero, ò adulador, in fasciculo sententiarum, le llamò; Syrem, vsque ad exitium dulcis lachryma crocodili. Rectè pingitur, per Chamalæontem animal, quod nec cibo, nec potu alitur, nec alio quam aëris alimento; quia adulator tantum quærit auram, & fauorem hominum.*

LISONJA, la adulacion. Lisongear, adular. La ley de la partida 1. 4. tit. 4. part. 2. define la lisonja, diziendo: lisonja es, loor engañoso. Ay vna flor que llaman lisonja, a cuya imitacion se suelen hazer ciertas pieças de oro del mismo nombre.

LISTA, es vna cinta de color angosta, y la que es ancha llamamos listons; y la tela texida destas listas listada, y por ser como regla significa por translacion la ordenança de cosas puestas en hi-

lera, de do se dixo alistarse los soldados, y estar en la lista, estar en la copia militar. Ignoro su etimologia.

LISTO, el diligente, y agudo. Pudose auer dicho del alistado, por la diligencia que està obligado a poner en lo que su Capitan le ordenare.

LITARGIRIO, vnguento de lycargyros, que vale spuma argenti, especie de betun mineral, Græcè *litargoros*.

LITIGAR, contender, ò pleytear a lite, y de alli litigante, litigioso, litigio. Vide supra verbo lid.

LITVRGIA, es nombre Griego à *liton*, munus publicum, & *erganomai*, operor, quasi munus publicum operor; y por excelencia la Missa se llama liturgia. Vide Cardinalem Paleotum de imaginibus lib. 2. cap. 1.

LIVIANO, del nombre Latino leuis, toda cosa que tiene en si poco peso, transfertur ad animũ, y significa el hombre inconstante, y que facilmente se muda.

LIVIANOS, aquella parte interna del asadura, que sirve de fuelles al animal para atraer el ayre para refrigerar el coraçon, por otro nombre palmon, y bofes, Latin. pulmo is. Dixeronse liuianos, porque estando llenos de viento pesan poco.

LIVIANDAD, Lat. leuitas, por translacion hecho inconsiderado.

LIXA, vna especie de pescado, cuyo cuero es tan aspero, que alisan con èl los entalladores toda obra de madera, Latin. scatina. ✠ Sola esta entre los peces dizen, que muda el color, como el pulpo, y afirman ser tan astuta, que poniendose debaxo de la arena, desuerte que queda toda cubierta, menea solamente vnas hebrillas que tiene en el hozico, al qual acuden luego los pezecillos pequeños, pensando ser los gusanos, ò otras de que se sustentan, y assi en lugar de tomar alimento, lo son ellos de la lixa. Es la carne de la lixa dura, y dificultosa de cocer, pero sustenta mas que el torpedo, de que trataremos en su lugar. *Rond. l. de pisc. maris. Belon. l. 1. c. 8.

LIZA, vn pescado de mar, Latinè cephalus, del nombre Griego *cephalos*, Latinè capito, onis.

LIZOS, Latin. licia, orum. fila, quibus in telis textrices implicant stamina, cosa conocida, y sabida en el arte del texer, porque con ellos diuiden el estambre para que passe la lançadera cõ la trama.

LOA, del nombre Latino laus, alabança. Cerca de los representantes loa es el prologo, o preludio que hazen antes de la representacion. Loar, Lat. laudare, alabar: loable, loor, es lo mismo que alabança, y loa.

✠ LOARRE, Villa, està quatro leguas a la Ciudad de Huesca, con buenos muros, y famoso Castillo, de los mas fuertes de España, en que los Moros tuuieron preso hasta su muerte al inique traydor, y perfido Conde Julian, donde està sepultado, como consta del epitafio: Lamentable sobre escrito para España, si el valor incontrastable de ella no deshiziera tiranicos imperios, Lamiza lib. 1. capit. 38. Zurita, y otros.*

LOBA, y LOBO, animales conocidos, y perniciosos, del Latin lupus, & lupa. Prouerbio: Encomendar las ouejas al lobo, entregar, ò personas, ò negocios al que ha de dar de si mala cuenta, por la auersion que les tiene. Esperar del lobo carne, se dize de quien no ha de hazer virtud, ni vsar de largueza, porque todo lo quiere para si. Oueja de muchos, lobos se la comen, viene con el otro prouerbio. Lo que es de comun, es de ninguno. El lobo, y la vulpeja, ambos son de vna conseja.

LOBADO, es vna enfermedad, que da a las reses heridas del lobo, la qual se llama alobadado. Cerradura de loba se dixo a similitud de los dientes del lobo, que son sus guardas.

LOBANILLO, cierta hinchaçon, dicha assi por la semejança que tiene a lo que causa la mordedura de el lobo: Latinè tuberculum.

LOBA, vestidura Clerical, talar, que llega al suelo cerrada a todo ruedo, y cerrada con golpes para sacar los braços. En tiempos atràs era vestidura honorifica, y sobre ella se traia tan solamente vna beca de seda. Este vso se conserua en la Capilla Real, y le traen el Capellan Mayor, y los Sumilleres de Cortina. Hanle dado varias etimologias vulgares, y entre las demàs vna, que por comer tanta tela la llamaron loba. Pero su etimologia trae origen de el nombre Griego *lope es*. genero de vestidura, quæ hominem ambit, vt cortex, & tunica arborem. Vide Henricum Stephanum in Thesauro linguæ Græcæ. Y puede ser Hebreo del verbo *labas*, induere: y assi valdrà indumentum.

LOBA, el valle entre sulco, y sulco, scannum. Ant. Nebr.

LOBARRO, pescado de la Mar, del qual ay abundancia en Valencia.

LOBREGAT, rio de Cataluña cerca de Barcelona, està corrompido del nombre antiguo Rubricatus.

LOBREGO, lugar obscuro, y tenebroso, del nombre Latino lugubris, & lugubre, segun Anton. Nebrissense.

LOCAL, como dezir memoria local, a loco.

LOCO, el hombre que ha perdido su juyzio, Lat. insanus, vesanus, amens, demens, furiosus. La etimologia deste vocablo tornarà loco aqualquier hombre cuerdo, porque no se halla cosa que hincha su vacio. Y sea su primera interpretacion de la palabra locus, loci, por el lugar; atento que al loco solemos llamar vacio, y sin seso: y assi aquel lugar

gar parece que queda sin llenarse. En lengua Vizcaina, loco vale tanto como no firme, y assi se dize del que no està en su juyzio. Otros le dàn origen à luco, porque en la Gentilidad algunos demonios quisieron ser reuerenciados fuera de poblado en algunos bosques, cuyo territorio no deuia ser violado de ninguno, atreuiendose a cortar del carrasca, encina, ni otro arbol, so pena de quedar locos, y agitados de las furias. O puedese auer dicho de lucus a luce per contrarium sensum, por auersele ofuscado, y entenebrecido el entendimiento. O se dixo a loquendo, porque los tales suelen con la sequedad del celebro hablar mucho, y dar muchas vozes; y si bien lo consideramos al hombre que està en su juyzio si es muy hablador, dezimos comunmente, ser vn loco. Entre loco, tonto, y bobo ay mucha diferencia, por causarse estas enfermedades de diferentes principios, y calidades. La vna de la colera adusta y la otra de la abundancia de flema. Vide verbo Bouo, y en esto me remito a los Medicos. Loco arreguado, el que tiene dilucidos interualos, haziendo treguas con èl la locura. Loco perenal, el que perpetuamente persevera en su locura. Prouerbio. El loco por la pena es cuerdo. Este prouerbio se verifica algunas vezes en los mismos locos de las jaulas, a los quales castigan los que curan dellos, y entonces no temē como hombres, sino como animales, de la manera, y forma que el cauallo, y el perro, y otro qualquier bruto se sugeta a la diciplina temiendo el castigo. Mas sabe el loco en su casa, que el cuerdo en la agena. Aqui se toma loco por el hombre arrojado, y inconsiderado en las cosas graues, y publicas; pero en quanto al gouierno particular de su casa estàn aduertidos de lo que les conuiene, euitando los inconuenientes que el de fuera della no alcança. Vn loco haze ciento: ordinaria cosa es, especialmente entre moços, si vno dellos dà en alguna impertinencia, ò sea en trage, ò en otra cosa; luego tiene muchos que le sigan: y en las conuersaciones si dà vno en loquear, y trauesear todos los demàs le siguen, y se descomponen, pareciendoles que esto es vrbanidad, y cordura.

LOCVRA, insania, dementia, &c. Loquear, hazer locuras, ò burlarse, y holgarse descompuestamente. Casa de locos, es el hospital donde los curan. ✠ Vna de las grandes locuras que ay oy en el Mundo, es el que es loco, motejar de loco al que es tenido por cuerdo. De los que baylan à los locos, no ay diferencia, dezia el Rey Don Alonso de Napoles, sino que vnos lo son mientras baylan, y otros mientras hazen locuras. Y a este proposito dixo vn Santo, que mas vale arar, y cabar en los dias de fiesta, que baylar. Ningun tiene si se estima por mayor, que vna voluntad obstinada de pecar. San Bernardo de conuersione. *

LOCOIN, rio del Reyno de Iaen.

LOCVTORIO, la red por donde libran las Religiosas. Vide supra verbo Grada, a loquendo.

LOCA, el qual dize, por ser los platos, y escudillas de barro, y de luto se dixo luto, de alli loca, y mudada la tenue en aspirada loca. Manera de hablar, Anda la loça, quando hazen mucho ruido las moças holgandose vnas con otras, a semejança del que hazen los platos, y las escudillas quando ellas mismas las lauan en los barreñones: y assi se pudo dezir à lotione.

LOÇANO, vale tanto como lustroso à luce, quasi lucano. Dezimos comunmente estar los panes loçanos por translacion, como reirse los prados. Cauallo loçano, el que se huella con gallardia. Loçania, aquella gallardia, y despejo.

LODO, Latinè lutum, cœnum. Prouerbio, De aquellos poluos vienen estos lodos. atendiendo al principio, y ocasion de algun mal sucesso. Ponerlo de lodo, estragar, ò errar el negocio.

LODAÇAL, lugar lleno de lodo. Compuestos, enlodar, enlodado.

LOGICA, ars differendi, ratio verum inquirendi, Græcè *logici*. Logico, el que la professa.

LOGRARSE, todo aquello que llega à conseguir su fin, à lucro, que es la ganancia del empleo. Malograrse dezimos, de lo que no llegò à conseguir su fin. Mal logrado, el que muriò moço. Bien logrado, el que viuio mucho.

LOGRO del nombre Latino lucrum, que es la ganancia que prouiene vltra de la suerte, ò capital.

LOGRERO, el que tiene este ruin trato. Dar a logro, algunas vezes significa dar alguna cosa a persona que nos la ha de gratificar mejorada.

LOGROÑO, Ciudad de Castilla en los confines de Nauarra a las riberas del rio Ebro. Danle diuersos nombres en la antiguedad, assi nuestros Coronistas, como los Cosmografos Griegos, y Latinos, y lo mas comun es Iuliobriga. Veràs à Abraham Ortelio eodem verbo. El nombre moderno de Logroño trae origen, de Algrunium, corrompido el vocablo. ✠ Predicòle la Fè nuestro Apostol Santiago, y segun afirma don Fernando Albia de Castro dexo discipulo en ella al dicipulo Arcadio. Dominada de los Moros, la ganò Don Sancho Abarca Rey de Nauarra años 906. mandando le habitasse nueuamente. El Rey Don Sancho el sabio hizo lo mismo año 1165. Estando arruynada con guerras la reedificò, y cercò Don Sancho Octano, tambien Nauarro año 1230.*

LOMBARDA, vn genero de escopeta, cuya inuencion se truxo de Lombardia. El Padre Mariana en su historia de España lib. 19. cap. 14. dize ser genero de tiros, dichos assi por auer venido à España de Lombardia; y añade, que en tiempo del Rey Don Enrique II. que llamaron el enfermo, entre otros apercibimientos de guerra para ir contra los Moros de Granada, aprestaron se tiros,

vel-

gruessos, que los Coronistas llaman lombardas. Yo sospecho que pudieron tomar este nombre de la respuesta que dàn al disparar, y auerse dicho bombardas por la figura onomatopeya.

LOMBRIZ, vna especie de gusano larguito, redondo, y lubrico, de do tomò el nombre. Criase en las entrañas de la tierra, y tambien en las del hombre, para el qual tiene daños, y prouechos, como lo podràs ver en Laguna sobre Dioscorides libr. 2. capit. 60. Quando alguna muger es muy delgada dezimos, es como vna lombriz.

LOMBRIGUERA, yerua, Latinè abrotanum. Dixose assi por matar las lombrices, con la gran fuerça de su amargor. Veràs al dicho Laguna sobre Dioscorides, libr. 3. cap. 27.

LOMO, ò LOMOS, Lat. lumbus i. vel lumbi, orū n. aquella parte del animal que està pegada al espinazo de medio abaxo. Tener buenos lomos vna bestia, es ser fuerte para lleuar la carga. Iugar de lomo, estar loçano, y holgado. Llamamos lomos, lo alto de los collados, por metafora; y por otro nombre lomas. El Brocense lomos. Græcè *loma*, limite, ò zerro. De lomo se dixo lomillo, y solomo, particularmente quando se destaja el puerco. Traginar al lomo, es lleuar las cargas en cecua. Deslomarse, sentirse de los lomos por estar quebrantado.

LONGANIZA, comunmente damos este nombre a la tripa del puerco rellena de su carne adereçada, y hecha pedaços menudos. Donde primero se inuentò fue en Lucania, de donde se dixo Lucanica en Latin. Nosotros corrompemos el nombre, y la llamamos longaniza. Esto sin embargo de que el vulgo pensarà auerse dicho assi por ser larga. Llamase por otro nombre farcimen, is. por estar embutida de la dicha carne. Martialis lib. 13.

Lucanicæ.

Filia Picenæ venio Lucanica porcæ,
Pultibus hinc niueis grata corona datur.

Prouerbio: Mas dias ay que longanizas; dà a entender como se ha de compartir la hazienda, y el gasto del año, porque no nos venga a faltar antes de cumplirse.

LONGINOS, vale tanto como soldado que trae lança, ò arma enastada. Es nõbre Griego, y dixose de *lonche*, que es lo mismo que lança. De aqui nació auer llamado Longinos a aquel soldado, que abriò con su lança a Christo nuestro Redemptor el costado, despues de auer espirado.

LONJA, qualquiera cosa larga, y angosta, del nombre longus, a, um. como lonja de tocino. Los caçadores de bolateria llamā lonja cierta correa larga, que aran a las piguelas del aue, quando quieren no tenerla tan recogida. Lonja es lugar publico destinado para juntarse en èl los tratantes, y mercaderes; porque negocian passeando. Su forma suele ser de dos, ò tres naues, que por ser largas se llaman lonjas, y qualquiera lugar cubierto en esta forma, y para este ministerio se llama lonja.

LOOR, vide loa.

LOPE, nombre propio, su patronimico es Lopez del nombre Lat. lupus.

LORA, Villa del Andaluzia. Tuuo nombre antiguamente segun Ambrosio de Morales, Flauium Axatitanum, y segun Clusio Axalita. Vide Abraham Ortelium, verbo Axalita. Llamose tambien Iturco, de donde se pudo corromper el nombre, y llamarse Lora.

LORCA, Ciudad en el Obispado de Cartagena, dicho antiguamente Eliocrota, por otro nombre segun Ambrosio de Morales se dixo Ilorci, y corruptamente la llamamos de alli Lorca. Vi de Abrah. Ortelio.

LORICA, armadura del cuerpo hecha de laminas de azero, que por otro nombre llaman coraças. Estas eran antiguamente de vnas correas texidas vnas con otras tan apretadas, que ninguna arma podia passarlas; y assi lorica se dixo del nombre Latino lorica a loro, que es correa de cuero, y coraças, a corio.

LOSA, piedra estendida, y labrada en quadro, ò en otra forma, y con poco gruesso, de que cubren los pauimentos de los templos, y atrios. Traese de Genoua labrada esta piedra, y allà le pusieron el nombre de losa, como consta de Iulio Cesar Scaligero de subtilitate ad Cardanum, exercitatione 129. Parece Griego a *lithos*, la piedra. A otros parece ser Arabigo corrompido de loxa, que en Arabigo vale losa, como Hisnaloxa, castillo de las losas. Losilla, cierto armadijo con losa para coger paxaros, de do vino el prouerbio: Cogiòle en losilla, que vale tanto como engañòle. Losar, y enlosado, &c.

LOSA, lugar donde se crian buenas mulas, prouerbio, haze tarde como mula de losa. Dicese del que va reportado en el principio en su proceder, y despues dà entera satisfacion, como estas mulas, que hasta los seis, ò siete años no hazen, y se crian delgadas, y cenceñas.

LOXA, los Moros la llamaron Hisnalloxa, Castillo de las losas, Tamarid.

LVBRICAN, aquel tiempo de crepusculo, en que se và mezclādo la luz con las tinieblas, y nuestra vista se desuia en no poder ver perfectamente lo que se nos pone delante en alguna distancia; y assi se dixo de lubricus, lubrica, lubricum. Algunos quieren que se aya dicho quasi lubrican interpuesta la r porque en aquel tiempo el pastor no acierta a distinguir si el animal que vee es su perro, ò es el lobo.

LVCHENTE, lugar cerca de Valencia, olim Lucentum.

LVCHA, del nombre Latino lucta, vna suerte de exercicio gymnastico, en que abraçandose dos, cada qual procura dar con su contrario en tierra,

ca, y de ai luchar, y luchador.

LVEGO, vocablo Castellano antiguo, que vale tanto como statim, illico, en Latin, ab stando, y el que està persevera en vn lugar, de manera que luego valdrà tanto como sin mudar lugar; y esto significa tambien la palabra illico, statim, quasi illic, & stando in loco. Quando los antiguos pretendian que alguno hiziesse cierta cosa sin dilacion, le hazian vn circulo al rededor de donde èl estaua, necessitandole à que en aquel mismo lugar sin mouerse diesse satisfacion à lo que se le demandaua. A esto responde el dicho comun; Aueis de pagar en pie à la Francesa: porque le hazian alçar el vn pie; y antes que le pudiesse bolver a fixar en la tierra, auia de pagar. El Padre Guadix dize ser nombre Arabigo de lalguaqc. que vale a la hora.

LVENGO, de el nombre Latino longus, que es lo mismo que largo, ò alexado, quando significa distancia de lugar, como à luengas vias, luengas mentiras. Tambien se dize lueñes tierras, termino antiguo, y lueñe, que es lexos.

LVGAR, se dize todo aquello que contiene en si otra cosa, Latinè locus, locatum lo contenido. Lugar significa muchas vezes Ciudad, ò Villa, ò aldea, y assi dezimos en mi lugar, en el pueblo donde naci, y fulano no està en el Lugar, no està en la Ciudad. Tener lugar, vale tener assiento señalado en actos publicos, y Congregaciones. Poner a otro en su lugar, sustituirle. Dar lugar a vna cosa, admitirla, dissimulando el que la pudiera estorvar. No ha lugar, no se puede hazer lo que se pide. En lugar de dar gracias a vno, vale tanto como en vez. Hazer lugar, desembaraçar, y dar passo. No tener lugar, no tener tiempo.

LVGO, Ciudad en el Reyno de Galicia, Cabeça de Obispado. Dixose antiguamente Aræ Sextianæ, Turris Augusti, & Lucus Augusti; y de la palabra lucus, quitado lo demàs se llamò Lugo, y los naturales de aquella tierra se llamaron Lucentes. Vide Abrah. Orte lium verbo Aræ Sextianæ, & verbo Lucentes. ✠ Habitanla 600. vezinos, Caualleros, y nobleza; su Catedral (vna de las primeras despues de restaurada España) fabricò el Rey Don Alonso I. el Catolico, año 740. donde continuadamente te adora descubierto el Santissimo Sacramento, singular blason, y preeminencia; originada año 569, en vn Concilio aqui celebrado, dia de la Circuncision, por Teodomiro Rey Sueuo, contra Arrianos, que obstinadamente negavan la Real presencia del cuerpo de Christo en la Eucaristia, quedando confundida su heretica perfidia.*

LVIS, nombre propio, Latinè Ludouicus. S. Luis Rey de Francia. Luisa, nombre propio de hembra.

LVMBRAL, la entrada de la puerta de casa que pisamos, del nombre Latino limen, nis, y de al liminare; y corruptamente lumbral, y vmbral. Solemos dezir, no le entrarè mas por sus vmbrales, que vale; no le visitarè en su casa. Ay algunas supersticiones cerca de los Antiguos de no pisar el vmbral, y de aduertir no tropeçar en èl.

LVMBRE, del nombre Latino lumen. inis, que en Latin significa claridad: pero en Romance el mismo fuego, no solo en quanto dà luz; pero en quanto calienta, abrasa, y consume: y assi se toma lumbre por el hogar que està encendido con ella. Estar a la lumbre, estar al fuego. No ir a su casa, ni aun por lumbre, no querer pedirle nada, porque vn vezino va en casa de otro quando le falta lumbre, y con vna muy pequeña ascua se satisfaze, y esso no se negaua a nadie. Lumbre, significa la candela, candil, ò qualquier otra cosa que nos dà luz, y ahuyenta las tinieblas.

LVMBRERA, ventana pequeña en alto, que sirve tan solamente de dar luz.

LVMINARIAS, las luzes que se ponen en las torres, y sobre las murallas, y en las galerias de las casas, y ventanas, en señal de fiesta, y regozijo publico.

LVNA, el Planeta mas inferior del Cielo de los siete, Latinè luna, a lucendo, dicha en la Escritura luminare minus, en respeto del Sol, que se llama luminare maius. El medio cuerpo de la Luna està siempre alumbrado del Sol; pero en razon de apartarse, ò alexarse dèl, causa en la tierra diferentes formas, y aparencias. Y assi vnas vezes nos parece vn broquel de fuego, otras vna tem, nada de melon, ò vn medio circulo, y quando es luna nueua, vn arco muy delgado. Con estas diferencias fingen los Poetas tener tres rostros, como dixo Virgilio 4 Æneidos.

Tria virginis ora Dianæ.

Llamaronla con tres nombres, Luna en el Cielo, Diana en la tierra, y Proserpina en el infierno. Lo demàs se remite à los Poetas, y podràs ver a Natalis Comes, que lo trae todo.

Prouerbio: Estar la luna sobre el horno, se dize del loco, quando està con furia, que ordinariamente es en luna llena: y alli se toma horno por la cabeça del hombre, que es como vna hornaza: y entonces le hiere de lleno. Por esta razon se llamaron Lunaticos los faltos de juyzio, que con los quartos de luna alteran su accidente.

LVNARIO, el calendario que va contando por lunas.

LVNES, el dia que se sigue al Domingo, que en el Oficio Eclesiastico llamamos feria segunda, lunæ dies.

LVNADA, es la media anca, y comunmente la aplicamos al pernil del tozino, diziendo: Lunada de tozino: està corrompido de clunada, à nomine Latino clunis la nalga: y assi la llaman algunos, nalgada.

LVNAR, Latinè Naeuus, corporis insigne, seu genitiua macula, ô se dixo por ser efecto de la Luna, ô porque se fixa en el rostro, ô en otra parte, como la Luna en su Orbe. Los Fisionomicos juzgan destos lunares, especialmente los que estàn en el rostro, dandoles correspondencia a las demàs partes del cuerpo. Todo es niñeria, y de poca consideracion.

LVPIA, enfermedad de las bestias quadrupedes: al Padre Guadix le parece auerse dicho assi, por la semejança que tiene al lupino, que es el altramux.

LVQVETE, es lo mismo que alguaquida, ô pajuela de piedra açufre. Pudose dezir a luce, porque con èl se toma lumbre de la ascua. Algunos dizen ser Arabigo, porque luquid en Fez vale lo mismo que la pajuela de el alcrenite. Luquete se llama tambien vna ruedecita de cascara de naranja, que se suele exprimir en el vino: y dixose assi, porque si la exprimimos a la vela, se enciende aquel humorcillo, y se torna fuego. Veràs la palabra Alguaquida, y Aluquete.

LVSITANIA, vna parte de España, comprehendida desde el rio Duero hasta Guadiana. Dixose assi de Luso compañero de Bacho, que poblò aquella tierra. Vide Plinium lib. 3. cap. 1. y a Abrah. Ortelio verbo Lusitania.

LVSTRE, el resplandor de qualquiera cosa que està alisada, ô acicalada, ô de su calidad es lustrosa. Dixose a luce: de donde se dixo dar lustre. Lustrar, ilustrar, ilustre, &c. buscalo en sus lugares.

LVSTRO, cerca de los Romanos, era el espacio de cinco años, Latinè lustrum, a luendo, id est soluendo (vt ait Varro) quod quinto quoque anno vectigalia per censores locata persoluebantur, & a ciuibus tributa conferebantur.

LVTO, la vestidura lugubre, que se ponen los conjuntos al difunto, en significacion de dolor, y tristeza; y assi se dixo luto del nombre Latino luctus, que es lloro. De alli enlutarse, y enlutado, y cubrir de luto.

LVZ, Latinè lux, cis. splendor, fulgor, claritas, & proprie ea quæ à sole diffusa orbem illustrat. Dar luz de algun negocio, es dar noticia dèl. Luzes, se toma muchas vezes por las velas, que se encienden al anochecer. Entre dos luzes se toma muchas vezes por los crepusculos. Hazer dos luzes, alumbrar a dos partes. De alli se dixo luzir, y luzido; y desluzido, el desaliñado, que no le luze cosa.

LVZERO, Latinè Lucifer, Stella Veneris, ita dicta cum antecedit Sol, cum subsequitur Hesperus.

LVZIERNAGA, animalillo insecto, que de noche en el campo da luz de si, por causa de cierto humorcillo que tiene en el vientre, Latinè noctiluca, quasi lucens noctu: y de alli el nombre de luciernaga. Plinio la llama cicindela, Græcè pirolampis. Vide Arist. lib. 1. de part. anim. cap. 3. Plin. lib. 18. cap. 26.

LVCILLO, la caxa de piedra, dentro de la qual enterrauan los cuerpos de los nobles. Dixose assi quasi luculillo, de lucus, Brocensis a luce, porque hallan dentro de algunos luzes.

LLAGA, lo mismo que herida, del nombre Latino plaga, conuirtiò la p, en l. como es ordinario en otras muchas dicciones que veremos. Por antonomasia llamamos llagas las de Christo nuestro Redemptor, de manos, pies, y costado: y a deuocion dellas ay algunos Santuarios, Congregaciones, y Cofradias, que llaman de las plagas. De aqui se dixo llagar, y llagado.

LLAMA, del nombre Latino flamma, ser ir ac census. Llamarada, el fuego que subitamente haze llama, y se apaga luego.

LLAMAR, es inuocar a otro con vozes del verb. Lat. clamare; llamar, algunas vezes vale conuocar nominatim. Llamarse, es nombrarse, como aquel se llama Pedro, ô Iuan; llamar, algunas vezes vale citar ante la justicia; y este tal se dize le llamado.

LLAMAMIENTO, es como hazer llamamiento de algun humor con alguna fricacion, ô otra causa.

LLANO, lo que està igual, y tendido como campo llano, y camino llano, del nombre Latino planus, a. um. metaforicamente se toma por la cosa que no tiene estropieço ninguno, sino llaneza, y verdad. Hombre llano, el que no tiene altiuezes, ni cautelas. Confessar de plano, que es lo mismo que llano, es dezir luego todo lo que passa; llano, es el carnero castrado, a diferencia del cojudo; llaneza en condicion, y trato, apacible termino; llanura, se entiende de los campos. ¶ Allanar, vale igualar. Allanarse, es conformarse, y ajustarse a la voluntad de otro. Rellanarse, estenderse en el assiento recalcandose. Cãto llano en musica, es el punto quadrado, y la introducion para el canto de organo. Y assi dezimos lleuar el canto llano, quando va muy sucinto, dando lugar a que otros discanten sobre lo que ha dicho.

LLANTA, vna especie de col, yerua hortense conocida, Lat. Cauliculus.

LLANTAS, la cortadura de la rueda del carro, a donde van a dar los rayos del cubo a la circunferencia: y particularmente apropiamos este nombre al hierro de que se guarnece el tal cerco, y se claua por la parte de afuera. El Francès las llama Iantes, y corrompido el vocablo las llamamos en Castellano llantas. Latinè absis a Græco apsis. Vide Legicon Latino gallicum, Latinè curuatura rotæ.

LLANTEN, yerua conocida, quasi plantem, de el nombre Latino plantago, inis.

LLANTO, de el nombre Latin. planctus,

lamentatio cum pectoris percussione. Tambien se dize planco, y plañir.

L L A R E S, las cadenas que cuelgan encima del hogar para sustentar en ellas los calderos en q se calienta el agua, ô se cueze alguna cosa. En Latin se llaman Climacter, del nombre Griego *climathy*, instrumentum in gradus scansile, de quo ahena, & lebetes suspendimus. Vide Lexicon Græcum. Dixeronse vulgarmente llares, del nombre Lat. lares, ium, que vale la cozina, ô el hogar de la casa: al qual dieron nombre los dioses familiares, y caseros, dichos lares, que los antiguos creian residir en aquel lugar.

L L A V E, Latinè clauis, a claudendo, qualquiera instrumento con que cerramos, ô abrimos alguna cosa: y particularmente llamamos llaues las de las puertas, ô arcas, que tienen cerraduras.

LLAVERO, el cordon donde se traen las llaues, claue, y clauero: vide suis locis.

LLECOS, campos que no se labran, y no rompidos: y de aqui se dize tierra virgen, y lleça, la q no ha sido abierta para enterrar en ella cuerpos, no sê su etimologia.

L L E G A R, ajuntar vna cosa a otra, del Latino ligare, vide Allegar.

LLENO, del nombre Latino plenus, refertus, abundans. Llenar, henchir, rellenar, henchir recalcadamente, y de alli relleno. Dar de lleno en lleno, quando se dà en medio de la cosa que se hiere, y es el golpe firme.

L L E V A R, es mudar alguna cosa de vn lugar a otro, del Latino leuare. Algunas vezes significa producir, como esta tierra lleua trigo. Otras vezes vale sufrir, como, no lo lleua mi estomago. Conllevar, es ir dissimulando con la condicion de otro, y acomodandose a ella. Lleuadero, lo que es sufridero: llevarse mal vnos con otros, no auenirse bien. ¶ Proverbio: A las vezes lleua el hombre a su casa con que llore. De en cas del Abad, comer, y lleuar.

L L O R A R, Lat. plorare, flere, &c. De alli lloro, lloros, el llanto, lloroso, el que llora. ¶ Lloraderas, mugeres que se alquilauan para llorar en los entierros de los difuntos. Y esta costumbre es muy antigua; llamaronse en Latin præficæ mulieres in funere conductæ ad lamentabilem cantum, quæ cæteris modum plangendi ostendunt, & fortia defuncti facta laudant; ita dictæ quasi in hoc ipsum præfectæ. Vide Pinedam in Iob cap. 3. versu 8. ¶ No llorarà duelos agenos, el que tiene hartos que llorar en los suyos. Lloraduelos, el cuitado que todo lo llora.

L L O V E R, quasi plouer del Latino pluere, que es caer agua de el Cielo, ô pluuia. ¶ Prouerbio: llouer sobre mojado, quando a vna cuita se recrece otra. llouerle a cestas, auer de [illegible] dano suyo. En romance [illegible] quando [illegible] poca ocasion [illegible] haze [illegible]

tia, que no llueua, pan se coge en Origueia. Dixose assi, por ser tierra de regadio. De llouer se dixo lluuia, Latin pluuia, aqua de cœlo decidens.

L L O V I Z N A R, caer algunas gotas de agua menudas sobre la tierra. ¶ Lluuioso, tiempo lluuioso, quando ay muchas aguas. ¶ Llouediza agua, la que se recoge de las canales quando llueue.

✠ L Y C A O N, bestia muy cruel, es lobo, con crines en la ceruiz, y tan pintado que dize Mela lib. 3. ningun color le falta.*

M

M ¶ ESTA Letra en las cifras Castellanas tiene diuersas significaciones. En vnas vale mil, en otras merced, y en otras Magestad. El Griego llama esta letra inmutable, y el Latino liquida: Consule Grammaticos.

M A C A R, quasi macular, y Macado, magullado. Dizese de la fruta, que cayendo en tierra ha recibido golpe: y por aquella parte se và pudriendo, como membrillo macado, id est, maculado: en Hebreo *Machah*, vale herida, y golpe.

M A C A R I O, nombre propio es Griego, que vale Bienauenturado, Latin. Beatus. San Macario.

M A C A R R O N E A, cierto lenguage, compuesto de varias lenguas: presumese auer traido origen de la Isla Macaros: por otro nombre dicha Creta, à la qual concurrian diuersas naciones: y pudo ser esta ocasion de confundir el lenguage. Macarronicos versos, los que estàn compuestos de varias lenguas, como la macarronea de Merlin Cocaio.

M A C A R R O N E S, cierta manera de fideos, aunque mas gruessos; que se hazen de queso, harina, y hueuos, y otras mezclas, y se guisan con la grasa de la olla. Es comida acerca de los estrangeros de gusto, y regalo. Pudo ser que la inuencion dellos se truxesse de la dicha Isla.

M A C R O B I O, nombre propio, es Griego *Macrobios*, longæuus, hombre de larga vida.

M A Ç A, arma antigua de palo, guarnecida de hierro, ô toda de hierro, el cabo della gruesso, que por tener forma de teta, se dixo assi de la palabra Griega *mazos*, mamma, vel papilla. Pue de ser Latino del verbo macerare; porque el golpe de la maça no hiende como la espada, ô otra arma, sino machuca, ô magulla con su golpe. O se dixo maça de maço, y maço del nombre Latino malleus. Algunos quieren sea Arabigo, de ma[illegible] que significa lo mesmo. Tarif lib. [illegible] cap. 6. y puede ser.

He

Hebreo del verbo *matsa*, que significa apretar: y assi ay vna frasis que dize: Dalle con el maço de apretar.

MAÇA, algunas vezes se toma por la insignia que lleuan los maceros, ô delante de los Reyes, ô de los Governadores: y tambien vsan de ella las Vniuersidades, y en Roma los Cardenales: y estos se llaman, ô Reyes de armas, ô maceros, ô bedeles, conforme a la autoridad que representan. ¶ Maça, vn tajon en el qual suelen atar la cadena de la mona: y quando dos andan de ordinario jūtos, los llaman, la maça, y la mona.

Dar maçada à vno, auerle hecho alguna mala obra. En Hebreo *maça*, es carga, peso; assi el maço es pesado. y del peso se dize de hombres pesados, y maceadores en vna cosa.

MACEAR dar con la maça, ô el maço. Macear en vna cosa, es repetirla muchas vezes, para que algun rudo de ingenio la entienda.

MAÇORRAL, lo que està hecho toscamente con maço.

MAÇO, el instrumento del carpintero, difiere del martillo, en que assi el traço con que dà el golpe, como el hastil son de palo, y la maça dêl gruessa. Hierese con el maço el escoplo: y desto sirve de ordinario, y el martillo para lo que es hierro. ¶ Al que es de ruin ingenio llamamos maço, por ser basto, y no tener nada de agudo. Maçizo, solido, como apretado con maço. Maços de batan, los que golpean los paños en el agua, mezclados con greda; con que la tela dellos se tupe, è incorpora. ¶ Proverbio, A Dios rogando, y con el maço dando. Hemos de hazer de nuestra parte lo que pudieremos con el fauor de Dios, y no querer que absolutamente sea milagro.

MAÇO, cerca de los merceros suele significar cierto numero de mercaderia, que viene distinta, y apretada en legajos, que llaman maços, como maço de cintas, maço de cañones, y maço de cuerdas, &c. Tambien dezimos, maço de cabellos, el trançado que està recogido, y apretado, y de que suelen vsar las donzellas.

MAÇACOTE, es vna pasta, ô mezcla hecha de cal, arena, y casquijo, con que se cimientan los muros, y se rehinchen las paredes fuertes. Algunos quieren se aya dicho de masa. Otros, que sea vocablo corrompido de misceeote a miscendo, por la mezcla que lleua. Otros de el nombre Griego *maza*, que vale vizcocho, ô vianda, compuesta de diuersas cosas. Otros de el verbo Hebreo *mazag*, que vale miscere, coborare, & fortificare, ô de el verbo *Mazach*, que vale lo mesmo roborare, & fortificare, por ser esta masa tan fuerte, que nunca falta, y los antiguos vsaron mucho della: y hasta oy vemos en España vestigios de los edificios antiguos desta materia. Por otro nombre se dize argamasa, quasi argil masa. Es la argila vn barro que se pega mucho, y deuian le mezclar con lo demàs para cimentar. Es Griego *argillos*, albatera, por ser de suyo tenaz, y correosa, y buena para hazer della vasos, y blanca en color. Tamarid pone este nombre entre los Arabigos.

MAÇAPAN, vna pasta dulce de açucar, y almendras, y otras cosas, de la qual hazen vnas torticas redondas, y las cuezen en el horno: es regalo de gusto, y pectoral: y aunque le dân muchos origenes, como masa de pan, aunque no es pan comun, lo mas cierto es ser nombre Griego de *maza*, panis genus constans farina, oleo, & aqua, aut etiā ex lacte, teste Suida. Vide Cœlium Rhodiginium, lib. 9. cap. 12.

MAÇORCA, el hilo que la muger va sacando del copo, y rebolviendo en el vso. Dixose assi por la semejança que tiene con lo gruesso de la maça. Algunas plantas se rematan en cierta forma, que parecen maçorcas, y assi les dân este nombre: tienen en ellas su simiente. Tamarid dize, que maçorca es nombre Arabigo.

MACABEOS, fueron vnos hombres valerosos Iudios, que se opusieron contra Antioco, en fauor de su ley, y de los preceptos del Señor. La cabeça destos fue Matatias, y sus descendientes se vinieron a llamar Macabeos, del sobrenombre de su hijo tercero Iudas, que por su valentia fue llamado Macabeo, que en lengua Griega vale tanto, como peleador, ô valiente guerrero, del verbo *maxomai*, pugno, contendo, vel dimico. Segun la opinion de otros, este nombre se formò de quatro letras Hebreas, que el dicho Iudas puso en sus estandartes, como empresa militar, conuiene à saber M. C. B. I. letra por parte, que descifradas valen tanto como estas palabras: *Quis sicut tu in fortibus Domine, Mi chemocha baelim Iehoua*. Pero el vulgo haziendo de las quatro letras vna diccion, dixeron Machabai. y de alli dieron el nombre a Iudas, y à los suyos. Vide Sixtum Senensem, lib. 1. Bibliothecæ sanctæ, in libros Machabæorum. Casi tenemos exemplo en la insignia del Pueblo Romano de las quatro letras S. P. Q. R. y decifradas valen, Senatus, Populusq; Romanus.

MACHACAR, quebrantar con el maço.

MACHAMARTILLO. Dezimos hecho a machamartillo la cosa que està hecha mas con firmeza, que con policia.

MACHETE, el terciado que no es tan largo como la espada, ni tan corto como el puñal, ô daga. Dixose del nombre Griego *machæra*, que vale espada corta.

MACHO, el animal, Latinè mas. ris. inde masculus, en quanto se distingue de la hembra. ¶ Llamamos macho al animal quadrupede, hijo de cauallo, y burra, y de asño, y yegua: y à la hembra desta especie llamamo mula. Dizese tambiē macho en el ganado cabruno el cabron. Todo lo que es fuerte llamamos macho, como hombre Macho, y Machucho. Vinomacho, el vino fuerte. Machos, y hembras se dizen los corchetes. Encienso macho, el mejor, y mas escogido, llamado tha

guijas, naturalmente redondo. Este es entero, blanco, y de dentro quando se quiebra grasso y luego en llegando al fuego arde. Vide Dioscoridem lib. 1. cap. 66.

Entre las plantas, tambien ay vnas que se llaman machos, y otras hembras.

Los herreros llaman macho al banco sobre que està fijada la yunque pequeña, dicho assi, porque para aderezar las limas, se ponen en èl como a cauallo.

MACHACAR, y machucar. Vide supra verbo Maça: quasi maçucar, ò magular.

MACHVCA, nombre propio, y de linage. Veràs la Coronica de Santiago de Rades de Andrada. cap. 22. fol. 24. lib. 4.

MADALENA, nombre propio, y señalado por Mari Madalena, hermana de Marta, y Lazaro. Vale tanto como la señora de la Torre, del nombre Hebreo *Migdol* turris. Llaman torres en muchas partes vnos lugaritos pequeños de señorio, donde el señor tiene su morada, y alguna casa suya mas leuantada que las otras. Y este termino es vsado, no solo en vulgar, pero aun en la Sagrada Escritura, Ioan. cap. 11. num. 1. *Erat quidam languens Lazarus à Bethania de Castello Mariæ, & Marthæ sororum eius.* Y nosotros llamamos indistintamente torre, y castillo. Et Lucæ cap. 19. nu. 30. *Ite in castellum quod contra vos est.*

MADERA, todo arbol cortado de su tronco; el qual por ser aparejado para hazer dèl diuersas cosas, y ser materia dellas, le llamamos Madera, quasi matero, à materia. Otros dizen, que à madendo, porque se entiende el leño verde acabado de cortar. ¶ Madera llamamos la fruta por madurar. ¶ Maderada, las vigas, y la demas madera q̃ se suele traer por los rios caudalosos. Madero, el que trata en madera. Maderamiento, el que està cubierto con madera.

MADERAR, cubrir con madera.

MADERA, Isla de la Madera se descubriò por los Portugeses, entre Lisboa, y las Islas de Canaria, cerca de los años de mil y quatrocientos y veinte, por industria del Infante Don Enrique, hijo del Rey de Portugal. Dieronle este nombre por la mucha, y buena madera que hallaron en ella.

MADEXA, el hilo haspado que queda en circulo para deuanarse, y pulirse, es nombre antiguo del Latino maraxa, el qual refiere San Isidoro libro 19. Etymolog. cap. 4. Antonio de Nebrixa en su diccionario Latino madexa, mataxa. ¶ A esta madexa para que no se confunda, le atrauiessan vnos hilos, estos llaman çuenda, quasi cuenta: de do naciò vn refran, Madexa sin cuenda, por el q̃ es mal aliñado, y desmazalado. Desmadexado, es lo mesmo. ¶ Prouerbio, Saba vender sus madexas, de los que no se dexan engañar. Esto parece que alude a las viejas que andan vendiendo su hilado por las casas.

MADRE, del nombre Lat. mater, correlatiuo del hijo. ¶ Prouerbio, Quien no creça buena madre, creça à mala madrastra. Riñeme mi madre, y yo trõposelas. Qual la madre, tal la hija, &c.

MADRE, la cloaca, ò boueda que corre por medio de la Ciudad, lleuando la inmundicia, y agua lluuia afuera, y dixose madre en respeto de los albañales, y conductos, q̃ vienen a descargar en ella, que son como hijuelas en su respeto. Este mesmo termino tienen los que desaguan las tierras baxas, y humidas para desaguaçallas, abriendoles vnas çanjas, y las grandes llaman madres, y las pequeñas hijuelas. Los deste ministerio se llaman paleros, y su arte paleria.

MADRE, en el rio es lo hondo dèl, y la canal. ¶ Madre en las mugeres es la bulua, y lugar do conciben el feto; Latinè matrix, genitale aruum. Virgil. 3. Georgic. Esta suele padecer muchas enfermedades. Remitome a la medicina. ¶ Madres, ò Matrices, cerca de los Impressores, son las hembras, cõ las quales se vazian las letras.

MADRESELVA, mata conocida de flor graciosa, y olorosa, dicha assi en Castellano, porque comunmente se cria en los bosques, y allí està mas loçana que en otra parte: en Latin se llama periclimenon, y es nombre Griego *periclymenon*; por otro nombre captifolium.

MADRE de perlas, la concha donde se crian las perlas.

MADRINA, en los casamientos la que va acompañando en lugar de madre a la nouia. Tambien se llama comadre la que se halla al sacar de pila a los niños que se bautizan, y la partera.

MADRASTRA, la muger que casa con alguno que tiene hijos de antecedente matrimonio, en respecto de los quales se llama madrastra, siempre se presume que a estos tales no los quiere bien. Dizese en Latin nouerca, id est, noua archa: nueua Princesa, nueua señora: està corrõpido del Griego *nea arci*, id est, noua Princeps. ✠ Madrastra se deriua de madre aspera. Y Iuan de Mallara trae en su Filosofia Moral vn refran que dize: Madrastra, madre aspera, ni de cera, ni de pasta. Tuuo su origen, de que vno haziendo vna imagen de la madrastra de cera, ò de pasta de açuçar, le descalabrò, y sintiendo el muchacho tal aspereça: dixo la madrastra, ni es buena de cera, ni de pasta. *

MATERNAL, lo que pertenece por parte de madre.

MATRIZ, la Iglesia Catedral, que tiene comunmente assiento en alguna Ciudad: y en la Sagrada Escritura las Ciudades se llaman muchas vezes madres, y las Villas, y poblaciones comarcanas, hijas; à cuya causa con justa razon se llaman las tales Ciudades matrizes.

MADRIGVERA, la coueçuela donde crian los conejos, porque la madre los tiene escondidos en ella. Por alusion llamamos madrigera algunos lugares subterraneos, a dõde se recoge gentezilla menuda.

MADRID, Villa del Reyno de Toledo,

famosa, y ennoblecida con la asistencia de los Reyes, y su Corte, antiguamente fue dicha Mantua Carpentanorum. Carpentum es vn genero de Carroza, en que passeauan las matronas Romanas. Ouid. lib. 1. Fastorum.

Nō prius Ausonias matres Carpenta vehebant. Podriale quadrar agora el nōbre por los muchos coches, y carrozas que ay en ella. Dixose tambien Viseria, y Madrilium (vnde Madrid) y Marrilium à matre, por serlo de tantas naciones que concurren a ella. Algunos curiosos modernos quieren se diga Mandrid à manda, que vale aprisco, ô majada; por la mesma razon de concurrencia de gentes. Otros le dàn origen del nombre Griego *Matrylion*, que vale prostribulum. Todo esto es adiuinar en quanto al nombre de Madrid. Lo que se tiene por mas cierto es, ser nombre Arabigo; y segun los peritos en la lengua, dizen, que vale tanto Madrid, como terrones de fuego: y esto por estar fundada sobre pedernales, que heridos echan de si fuego. Y tambien la interpretan madre del saber, por estar alli las escuelas de las ciencias en tiempo de los Moros.

MADRIGADO, se dize el toro padre, que por cubrir las vacas que haze madres, se dixo madrigado. A este dexan enuejecer: y assi cobra mucha malicia, y recato. Y llamamos madrigados a los q̃ son experimētados, y recatados en negocios.

MADRIGAL, Villa famosa por el buen vino: ✠ Y singularmente la ilustra el auer procreado al doctissimo Don Alonso de Madrigal, dicho comunmēte Tostado, Obispo de Auila; aclamado dignamente en la mayor parte del Orbe por sus escritos, q̃ murio en Bonilla de la Sierra a cinco de Setiembre año 1455. Cuyo cuerpo reposa en la Catedral suya con el siguiente Epitafio.

Aqui yaze sepultado
Quien virgen viuiò, y muriò,
En ciencias mas esmerado
El nuestro Obispo Tostado
Que nuestra nacion honrò.
Es muy cierto que escriuiò
En cada dia tres pliegos
De los dias que viuiò,
Su doctrina assi alumbrò,
*Que haze ver a los ciegos.**

Madrigal quasi mandrigal, cancion de las que los pastores cantan festeando en las cauernas. Vide Mandra.

MADROÑO, arbol conocido: sus hojas tienen alguna semejança a las del laurel. Dixose madroño en Castellano, quasi maturoño; porque su fruto tarda casi vn año en madurar. Latinè vnedo: por auerse de comer vno solo, vno mas, à causa de ser esta fruta dañosa, porq̃ empece al estomago, y dà dolor de cabeça. Tamarid le cuenta entre los Arabigos. Ant. Nebriss. medroño, arbutus, comarius, su fruta, arbutum. i. vnedo. nis. mymecylos, alias *mymaecylon*, Græcè fructus arbuti. Vide Dioscorid. lib. 1. cap. 176. Theoph. historia plantarum. lib. 5. Madroñera, Madroñal.

MADRVGAR, leuantarse de buena mañana, quasi matutinar; à matuta, que es la diosa de la mañana; conuiene a saber, la aurora. ¶ Prouerbio, Mas vale a quien Dios ayuda, que a quien mucho madruga. Por mucho madrugar no amanece mas aina. De buena madrugada, muy de mañana. Madrugador, el que se leuanta de mañana.

MADVRO, del nombre Lat. maturus; todo lo que està en su sazon, como las frutas de los arboles: de alli dezimos hombre maduro, el prudente, que con la edad, y experiencia sabe lo que ha de hazer. ¶ Prouerbio, Quien come las maduras, coma las duras. El que ha de lleuar el prouecho, nose escuse del trabajo. ¶ De alli se dixo, adurar, como madurar la fruta, dexar madurar vn negocio, es darle largas para que el tiempo lo cure. Madurez, vale sazon.

MAESTRE, es dignidad, y està tomada de aquella antigua de los Romanos, Magister equitū. Ay Maestres en las ordenes de caualleria, vide suis locis, como Maestre de Santiago, Maestre de Alcantara, Maestre de Calatraua, Maestre de Montesa, y el gran Maestre de Rodas, ô de Malta, &c.

MAESTRO, del nombre Latino Magister, à maioritate quia non est discipulus super magistrum. Vide Cathalogum gloriæ mundi 6. part. consideratione 7. fol. 153. el que es docto en qualquiera facultad de ciencia, diciplina, ô arte, y la enseña a otros dando razon della, se llama maestro; porque si en esto falta, ha vsurpado el nombre de maestro. ¶ Maestra, la muger que enseña à las niñas a labrar. Maestria, destreza en el arte que professa el maestro.

MAGISTRAL, lo que pertenece a maestro.

MAGISTERIO, la dignidad.

MAESTRESCVELA, vnas vezes se toma por el q̃ enseña a los niños a leer, y escriuir. Otras por la dignidad q̃ tiene este nombre en las Iglesias Catedrales, y preeminencia en la Vniuersidad, ô estudio, Latinè gymnasiarcha, & Præfectus scholæ. Està a su cuenta en el coro emendar la escritura de los libros, y los malos acentos, y en el estudio presidir, y dar los grados, que sin otras cosas particulares, conforme a los estatutos, y costumbres de las Iglesias, y Vniuersidades. Veràs la ley 7. tit. 6. part. 1.

MAESTRESALA, el ministro principal que assiste a la mesa del señor: dizese en Latin pregustator, y segun Antonio structor. Trae la vianda à la mesa con los pages, y la distribuye a los que comen en ella. Vsa cō el señor cierta ceremonia particular de los señores de titulo, q̃ es pregustar con buena gracia, y galanteria lo que pone delante al señor; y ni mas, ni menos la bebida. Introduxose por el miedo de los venenos, agora no es mas que vn cierto acometimiento que alude a ello.

MAESTRO de Capilla, el que gouierna el facistol, y cantores, lleuandoles el compàs, y bol-

boluiendo à entrar en labor al que yerra, Latinè Ritirnicus, & Phonascus. Vltra desto los Maestros de Capilla componen su musica de Missas, motetes, &c.

MAESTRO de Ceremonias, el que aduierte en las Iglesias Catedrales lo que se ha de hazer tocante a las ceremonias, segun el ceremonial Romano: y lo acostumbran assi las Iglesias Antistes cæremoniarum.

MAESTRO de Obras, el que dà la traça, y haze planta, y montea de la obra principal, Latinè fabricensis, vulgarmente se llama Arquitecto.

MAESTRO de Esgrimir, vide Esgrima.

MASICORAL, vide Coral.

MAGANTO, el que esta flaco, y desluzido, quasi Magranto del Latino macer.

MAGARÇA, vna yerua que nace entre los panes, que tiene la flor como mançanilla.

MAGACEN, casa, y lugar donde se recogen diferentes drogas, y mercaderias de las que vienen por la Mar, ô tierra, y de alli se distribuyen. Es nombre Arabigo, segun Diego de Vrrea, y local por lo que significa la letra m. primera. En su propio termino se dize matizenn del verbo hozene, que significa tesaurizar, id est, guardar debaxo de tierra, ô meter en bodegas qual quier genero de bastimento de comer, ô guardar oro, plata, armas, y todo genero de cosas. Hasta aqui es de Vrrea.

MAGESTAD, Lat. maiestas, titulo Imperial, ô Real de a par de Emperador.

MAGNIFICO, titulo desusado, aunque en si tiene tanta calidad, que se deriua de magnus. a. um. & facio magnificus; magna faciens. Tomase por el dadiuoso o liberal.

MAGNIFICENCIA, la obra de ser magnifico.

MAGNO, Lat. magnus renombre que se diô à Alexandro, Rey de Macedonia, y a Pompeyo, y à otros.

MAGNANIMO, y magnanimidad, largueza, y grandeza de animo.

MAGO, esta palabra es Persica, y vale tanto como sabio, ô filosofo. Los Magos que vinieron guiados de la Estrella de àzia las partes Orientales à Belen a adorar al niño Dios Redéptor nuestro, en algunas partes se llaman Reyes, por quãto en aquellas Prouincias lo eran los sabios: y assi estos no eran encantadores, como en otra significacion se llaman magos los que por arte magica ayudados del Demonio, permitiendolo Dios, hazen algunas cosas que parece exceder a lo ordinario de la naturaleza. Tales fueron los magos de Faraon, y son todos los que vsan el arte magica condenada, y reprouada.

MAGRO, lo que no tiene gordura, como carne magra. Dixose del nombre Latino macer, cra, um.

MAGVER, palabra antigua significa tanto como aunque, Lat. quãuis. No le hallo etimologia.

MACVLA, este vocablo es mas Latino que Castellano, pero al fin se vsa dêl, como poner macula donde no la ay.

MAHOMA (que nunca huuiera nacido en el mundo) nació en Arabia en el lugar llamado Zatratip, que està cerca de Meca, fue hijo de Abdala, y de Imina su muger, hija de Ayep, y decendiente de Ismael hijo de Abrahan, y de Agar su esclaua. Que año sea en el que ay nacido Mahoma ay varias opiniones; todas las refiere el Padre Pineda en su Monarquia Eclesiastica lib. 17. cap. 15. y alli inxiere su vida, y todo lo que puede tocar a su historia. En quanto à la etimologia todos concuerdan ser Hebreo, ô traer origen de alla, y vale tanto como colocado: Dios quando fuere seruido, y conuiniere le derrocarà. De Mahoma se dize Mahometano.

MAYO, vno de los doze meses del año, Lat. Maius, ij. dicho assi por los Romanos, segun Macrobio, à maioribus, conuiene a saber de los ancianos de su Republica, con cuya prudencia, y sagacidad se gouernauan, como tambien el mes siguiente se dixo Iunio en honor de los mancebos, à iunioribus, con cuyo esfuerço, y valentia era defendida la Republica, executando las ordenes de los mayores, y del senado. Otros deriuan este nombre de Maya madre de Mercurio. ¶ Mayo suelen llamar en las aldeas vn olmo desmochado con solà la cima, que los moços çagales suelen el primer dia de Mayo poner en la plaça, ô en otra parte, y por vsarse en aquel dia se llamô Mayo: y assi dezimos al que es muy alto, y enxuto, que es mas largo que Mayo, entiendese deste arbol, y no del mes, pues otros meses traen tantos dias como él. Prouerbio, Pã para Mayo, leña para Abril. Agua de Mayo, pan para todo el año, porque en este mes es la sazon: y assi le llaman la llaue del año. Deseado como agua de Mayo. Março ventoso, y Abril lluuioso, sacan à Mayo hermoso. ✠ En este mes reyna el signo de Geminis, tiene su morada en los braços, es asignado al Planeta Mercurio, porque entra el Sol en este signo à doze de Mayo, y quãdo entra en el primer grado son los dias de catorze horas, y media: y desde que entra, hasta que sale, crece el dia media hora. Es de natura de ayre, su calidad caliente, y humeda. El que naciere en este signo serà muy franco, inclinado a seguir la Corte, y Palacios de señores. En este mes las dolencias de los braços son peligrosas, y el mal en manos, ô vñas, si se labra con fuego.*

MAYA, viene de significar la madre de Mercurio; maya, y mayo es vna manera de representacion que hazen los muchachos, y las donzellas, poniendo en vn talamo vn niño, y vna niña, que significan el matrimonio: y està tomado de la antiguedad: porq̃ en este mes era prohibido el casarse, como si dixessemos aora, cerrarse las velaciones.

DESMAYO, vale desfallecimiento, Lat.

languor, es vna alusion tomada de las yeruas, que en este mes estàn todas en su fuerça, y vigor, hasta que el Sol sube, al solsticio vernal, y como va declinando, assi ellas se van enxugando, y perdiendo de su vigor. De donde se dixo desmayar, y desmayarse, y desmayado.

MAYOR, del nombre Latino maior, que algunas vezes significa anciano, su correlatiuo es menor.

MAYORAL, el que assiste al gouierno del ganado con mando, gouernando los demàs pastores.

MAYORAZGO, el hijo primogenito en la casa noble, la qual hereda el mayor de los hijos, Latinè primogenitus, Græcè *protogonos*. Llamamos tambien mayorazgo la misma hazienda destinada, y afectada para el hijo mayor. A mi no me toca mas de lo dicho en esta materia, Autores muy graues, assi antiguos como modernos escriuen volumines enteros della. podranlos ver.

MAYORDOMO, el que tiene cuydado del gouierno de la casa de vn señor, quasi maior domus. Lat. & Græc. œconomus. Mayordomia, aquesse cargo. Estiendese tambien à otros ministerios, como mayordomo de cofradia, mayordomo de hazienda.

MAYORANA, yerua por otro nombre almoradux, Lat. amacarus, *amaracadios anthos*, Deiflos, sansucum parthenium. Vide Dioscor. lib. 3. cap. 43. y alli a Laguna.

MAIMONETA, termino nautico, estaca donde atan las velas.

MAYTINES, hora nocturna de las que canta la Iglesia Catolica regularmente de las doze de la noche abaxo. Porque van las horas declinando àzia la mañana se dixeron Maytines, quasi matutini. Maytinante, el que acostumbra ir a Maytines.

MAIZ, vna suerte de panizo que haze vnas mazorcas, y en ellas vnos granos amarillos, ô roxos, tamaños como garuanços, de los quales molidos haze pan la infima gente. Plinio le llama milium Indicum. Veràs a Dioscorides libro 2. cap. 88.

MAjADA, el lugar donde el ganado se recoge de noche, y los pastores se albergan, del nombre Lat. magalia. ium.

MAjAR, quebrantar alguna cosa con instrumento, como majar en el almirez, ô mortero, y majar granças. Viene del nombre malleus, la maño del mortero, ô el majadero, ô maço; y de alli en Portuguès mallar, y en Castellano majar.

MAjADERO, el instrumento con que se maja. Lat. pistillum à pinsendo. Llamamos majadero al necio por ser voto de ingenio, como lo es la mano del mortero, aque se haze la alusion.

MAjADERILLOS, ciertos bolillos con que las mugeres hazen randas de palillos.

MAjVELO, la viña nueuamente plantada. Dixose del nombre Latino malleolus, que vale postura de sarmiento. Calepinus verbo malleolus nouus palmes vitis innatus prioris anni flagello.

MAjVELA, vna frutilla colorada que nace en razimos de cierta especie de espino dicho oxyacanta. Llamaronse majuelas, quasi manojuelas, porque la frutilla nace en manojitos. Vide Dioscoridem lib. 1. cap. 102.

MAL, opuesto a bien, Lat. malum.

MALO, lo que es contrario a bueno, y ay muchas diferencias de malo, las quales se queden para los filosofos, y Teologos. Malo se toma muchas vezes por el enfermo, y mal por la enfermedad.

MALINO, vale mal intencionado, mal acondicionado, aspero, y escabroso. Este epiteto dà Virgilio al campo inculto, georg. lib. 2.

Difficilis primum terræ, collesque maligni.

De aqui pienso se dixo maleza, espesura baxa en el monte, que impide poder atrauesar por èl.

MALDAD, hecho malo, è iniquo.

MALDEZIR, Latinè maledicere, y de ai maldito, y maldicion.

MALEFICO, el hechizero: maleficio, la hechizeria. Maligno, Lat. malignus Vide Malino.

MALICIA, ✠ En Latin, malitia; es vicio como dize San Iuan Climaco, que està en la naturaleza, aunque no està en ella naturalmente, porque no es Dios Criador de vicios, antes criò en el hombre muchas virtudes naturales, como la caridad, la compasion, la fidelidad, que todo esto se halla aun entre Gentiles. Quanto es el bien dificultoso de conseguir, es la malicia facil de deprender, y vsar; dize Aristoteles Etic. 2. Qui malus est, & sapiens habetur, eo plura peragit mala quo acutius videt Plato de Republica. El que es malicioso, y juntamente tenido por sabio, es ocasion de hazer mayores males. Malus male peribit Euripedes. Perire non potest, nisi ei crura fracta sint; fracta sunt, & viuit: dize Ciceron, quasi non possèt describere malitiam. *y de ahi malicioso, el q̃ echa todas las cosas a la peor parte. Casa a la malicia, la fabricada en forma que no se puede partir, ni dibidir para el huesped.

MALQISTO, mal querido.

MALSIN, quiamalus Lat. & Græcè sycophanta, el que de secreto auisa a la justicia de algunos delitos con mala intencion, y por su propio interès: y hazer este oficio, se llama malsinar.

MALFETRIA, vocablo Castellano antiguo, vale tanto como mal hecho. Vsa dèl la ley de la parr. 22. tit. 9. p. 2.

MALTRATAR, auerse rigurosamente con otro tratandole mal de palabra, ô obra. Vasallos de bien, y maltratar, segun los fueros de Aragon.

MAL-

MALVADO, el que es por estremo malo.

MALAGHIAS, es nombre Hebreo, quiere dezir Angelus, seu nuncius meus, nombre de vn Profeta.

MALAGA, Ciudad maritima del mar Mediterraneo, que por otro nombre se llamó Villauiciosa, y aludiendo a esto puede ser nombre Griego de *malacos*, que es mollis, por el vicio, y el regalo que auia en ella. El Padre Guadix dize ser nombre Arabigo, y que vale tanto como Reyna: segun esto traerá su origen del verbo Hebreo *malach*, regnare. Algunos dizen, lo q se tiene por patraña, que la Caua hija del Conde Don Iulian, que viuia en Malaga, arrojandose de vna ventana de do se precipitó, le dexó este nombre. Todo lo dicho cessa con saber que Ptolomeo, Plinio, y Auieno la llamā Malacea: y assi es este su nōbre antiguo. Verás a Abrahamo Ortelio verbo Malaca. ✠ Conquistaronla los Reyes Catolicos despues de tres meses de cerco a diez y ocho de Agosto del año de 1487. entrandola el dia siguiente con grandes regozijos: en cuya ocasion la defendian quinze mil barbaros fuera de veinte mil vezinos, mandandola poblar de Christianos nobles, y consagrar la Mezquita de Gibralpharo, en Iglesia de San Luis. Despues el año de 1522. se edificó la Catedral permanente, vna de las mas magestuosas en hermosura, y fabrica destos Reynos, y auiendo quedado arruina dos sus muros, los mandó reparar nuestro inuencible Emperador Carlos Quinto año 1535. Padeciò la Ciudad gran contagio, y rigurosa pestilencia de ciertos carbuncos, ò secas, con tan venenosa malicia, que en quarenta dias acabaron la vida veinte mil personas, empeçando a principios de Mayo año 1637. De los remedios de que se valieron, trataré despues, V. Peste.*

MALETA, la manga, ò balija en que se lleuan vestidos de camino, ò ropa; propiamente la que es de cuero, y va cerrada con su cadena, y candado. Es nombre Hebreo del verbo *mala*, que vale henchir por ir llena de ropa. O de otro verbo Hebreo *malat*, seruari, porque lleua dentro guardada la ropa. Carolo Bouilio la haze diccion Francesa, mallê, intra quam itinerariæ vestes solent claudi, à mantica pendet.

MALLA, las sortijas de azero encadenadas vnas en otras de que se hazen las cotas, y otros reparos, y defensas contra los golpes del contrario. Tambien dezimos mallas las aberturas de la red entretexido, y ñudo, q en Latin se llaman maculæ, de donde trae su origen la palabra malla. Ouidio en la epistola de Enone a Paris.

Retia sæpe comes maculis distincta tetendi.

Y esto sin embargo de que el Padre Guadix dize ser nombre Arabigo. Desmallar, romper la malla. Trasmallo, red rala que tiene detrás de si la red menuda. Tragamalla, nombre fingido.

MALLORCA, y MENORCA, dos Islas que estan en nuestro mar Mediterraneo, y por ser vna mayor que otra tomaron los nombres de Mallorca, y Menorca. Dixeronse por otro nombre Baleares, por quāto sus habitadores peleauan con hondas, y eran tan diestros, que dauan con el guijarro, ò piedra donde querian, enseñando a sus hijos desde niños a derrocar de alguna parte alta lo que auiā de comer tirando con sus hondas. Este es nombre Griego del verbo *Ballo*, que vale arrojar, por las piedras que arrojauan, y estas se llamauan balas. Tambien la llamaron Gymnesias, nombre Griego, que vale desnudas por quanto los habitadores dellas andauan sin vestidura alguna, excepto lo que cubria sus verguenças, como oy dia se hallan muchas Prouincias en las Indias de gente desnuda. ¶ Mallorquin, el natural de Mallorca.

MALTA, Isla conocida, y famosa en los Actos de los Apostoles, por el naufragio q padecio en su ribera el Apostol San Pablo, y por los milagros que obrò en ella, y en nuestros tiempos por estar alli colocada la Orden de los Caualleros de San Juan. Su nombre es Melita, y de alli Malteses los naturales de Malta. Aqui se crian los perritos de falda, a los quales llamauan Meliteos.

MALVA, yerua conocida, Latinè malua, dicha en Griego *malache*, del verbo *malasso*, mollio, porq quanto es apropiada para ablādar el vientre: y assi se echa en los clisteres. Martialis in Phœbū

Vtere lactucis, & mollibus vtere maluis.

Nam faciem durum Phœbe cacantis habet.

MALVASIA, aquel vino de tanta fama, y estimacion, que casi no ay lugar en Europa donde no se lleue. Hazese principalmente en Candia, y tambien (aunque no tan perfecto) en algunas Islas vezinas, y en algunas Ciudades de la Morea. Dize Bacio, que es tanta la mercancia, y trato deste vino, que las rentas q la Señoria de Venecia, cuyo era el señorio de Candia, tenia sobre solo el vino, que se saca de aquella Isla, subian cada año à mas de cien mil ducados. Y este es el vino Cretico tan estimado de los Antiguos. Su fabrica es harto prolixa, porque dizen q no de todas la vides se haze, sino que particularmente las plantan, y escogen para ello, procurando que sean las mas enanas, porque assi las pueda mejor herir el Sol, y alli dexan las vuas, hasta que de tostadas se vienen casi à hazer pasas, torciendoles algun poco los peçones. Despues desto las cogen, y tienden sobre vnos çarços, y colgadas las dexan assi ocho dias poluoreandolas con vn poco de yeso. Despues desto las pisan, y lo mas perfecto es lo que ello se sale sin estrujar demasiado la casca, y lo trasiegan vna vez solamente antes del Inuierno, y aun sacan otro vino perfectissimo, que es el que se exe de las mismas vuas sin pisarlas en la tina. ¶ Dixose Maluasia de vn lugar maritimo q està a la parte mas Oriental de la Morea, ò Peloponeso, que en nuestros tiempos se llama Maluasia, y antiguamente se llamò Epidauro, y Iulio Cesar Escaligero de sub-

tilitate, & excercitatione, dize, que se llamô primero este lugar Monembasia, que es en Griego passo de vno solo, por la estrecheza de camino que hazen en este sitio las peñas, y el mar Egeo; y de Monembasia, corrompido se dixo Maluasia; y al vino tomô este nombre, ô porque se haze allí, ô porque quando lo traen de Creta a estas partes, desembarca allí primero, y es allí la contratacion. Deste vino trata largamente Andres Bacio de vinorum natura libr. 7. y Celio Rodiginio lib. 28. cap. 39. dize: Apud Zenarum, vel modo Monobasiam, agnoscimus, vnde vino conciliatum nomen, nô tam quod ibi nascatur, quàm quia testa illud aduehatur ex Creta.

MALVCO, nombre Arabigo, vale Rey Maluco Muley, Rey Angelical, que assi se llamô el Rey de Fez, segun Tamarid.

MALVAVISCO, especie de malua; Latinè ibiscus, del nombre Griego *ibiscos*, y juntando el nombre de malua con ibisco, haze maluaibisco, y corrompido maluauisco. De sus calidades verás â Laguna sobre Dioscorides lib. 3. c. 157. Græcè dicitur *althaia*, à multitudine remediorum, & frequenti eius vsu, à verbo *althaino*, medor, y de allí se dixo dialtea, cierto vnguento. Vide supra.

MAMAR, es atraer el hijo pequeño de las tetas de la madre la leche con los labios, y la lengua, y esto es comun a los hombres, y a las bestias. Dixose de la palabra Latina mamma, que significa la teta, y mammilla la teta recogida. Mama en otra significacion vale la madre del niño, ô el ama que le cria, a las quales ellos llaman mamas, porque assi se lo enseñan a dezir, sin embargo de que en Griego *mamma*, significa la abuela. Martialis lib. 1. de Afra vetula epig. 101.

Mammas atque tatas habet Afra sed ipsa tatarũ
Dici, & mammarum maxima mamma potest.

MAMON, el animal que es de leche, y se sustenta con ella sola, que por otro nombre dizen mamanton, como el cordero, ô cabrito de so cesto.

MAMANTE, termino antiguo: para significar que no ha de quedar cosa viua se dize, No quedará plante, ni mamante.

MAMONA, vulgarmente se toma por vna postura de los cinco dedos de la mano en el rostro de otro, y por menosprecio solemos dezir, que le hizo la mamona. Dieronle este nombre, porque el ama quando dâ la teta al niño suele con los dedos apartado vno de otro recogerla, para ayudar â que salga la leche.

MAMONA, en termino de la Escritura vale en lengua Syrica la riqueza, porque Mammon, es el Dios de la riqueza. Concuerda con que este mismo nombre en la lengua Punica significa la ganancia.

MAMELVCOS, es vna gente de guerra de la guarda del Soldã, como los Genizaros del gran Turco, por otro nombre Circasos, esclauos comprados para pelear, y aunque obedecen al Soldan como a señor, ellos con ser esclauos mandan à los demas como señores. Diego de Vrrea dize, que Mamaluco en Arabigo se dize menluquun, que quiere dezir posseido, del verbo meleque, que es posseer, y es participio passiuo del dicho verbo, y que fueron en su principio esclauos de la Transiluania, y crecieron en tanto numero siendo muy belicosos, que eran temidos de todos. Vee al Padre Pineda en su Monarquia Eclesiastica, lib. 20. cap. 29. y lib. 21. cap. 35. Segun Tamarid, Mameluco vale tanto como hijo del señor.

MAMOTRETO, comunmente llamamos à vn libro grande en volumen, y de materias friuolas, y de poco fruto. Es nombre propio de vn Autor, que escriuiô vn libro a este modo, y es vocablo Griego *mammothreptos*, nutricius, vel à nutrice educatus.

MAMPOSTERIA, las paredes de cal, y canto, que no son de silleria, ni se ponen a hilera, sino con la mano a donde caen, de donde tomô el nombre, y mampuesto, como puesto con la mano.

MAMPOSTEROS, llaman las leyes destos Reynos a los cogedores de las limosnas de San Anton, y San Lazaro l. 4. tit. 6. lib. 1. de la Recopilacion.

MANNA, fue aquel rocio que Dios embiô à su Pueblo quando caminaua por el desierto. Era el manna en la hechura como granos de culantro blanco, en sabor como hojuelas, ô hojaldres con miel. Exodi, cap. 16. num. 31. *Erat quasi semen coriandri, albũ, gustusque eius quasi similæ, cũ melle.* Admirados los hijos de Israel desta marauilla, dixeron vnos a otros, manhu, q̃ vale tanto como, q̃ es esto? y assi deste termino admiratiuo le quedô el nombre de manna, sin embargo de que algunos Hebreos dizen, que manna vale tanto como pars, portio, donum. Y todo esto le quadra al manna, siendo parte en quãto se cogia por medida, portio por la cantidad, donum por ser don de Dios, y beneficio suyo.

MANA, llaman vn cierto rio que se coge en el campo, llamanle los medicos mel aereum. Es la manà vn vapor muy grasso, y suaue, el qual leuantado de dia con la fuerça del Sol se condensa de noche, y decendiendo se assienta sobre las yeruas, hojas, y ramos de muchos arboles, adonde se congela de tal manera, que se puede coger como goma. De su naturaleza, y vso della en medicina verás los q̃ tratan della, y particularmente a Laguna sobre Dioscorides, lib. 1. cap. 74. ¶ Manà es tambien vna confitura mas menuda q̃ la gragea ordinaria, dieronle este nombre por la semejança.

MAÑADA, es al hato de ganado menor. Lat. grex. Pudose dezir mañada a manu, porque el pastor la trata, y trae debaxo de su mano.

MANADA de alcacel, ô yerua, se dize aquello q̃ se puede coger con la mano, Lat. manipulus.

MANAR, del verbo Latino mano as, es propio de las fuentes, que manan agua, ô de qualquier

otra

otra cosa que mane algun licor. Manantial, el poço, caua, ô otro lugar humedo, que de suyo mane agua.

EMANAR, vale proceder. Es termino forense, y fuera dèl no es vsado.

MANCO, aquel que tiene algun braço, ô mano debil, que no vsa della, del nombre Latino mancus. Manco, algunas vezes significa lo que està falto, y el Italiano llamô mano manca a la izquierda.

MANCARSE, es inhabilitarse de los braços, y si es bestia de qualquiera de los quatro pies. Manquedad, la falta de braços, y lesion en las bestias.

MANÇANA, todo genero de fruta de pepita, que en Latin se llama pomum, vel malum. Son muchas las diferencias de mançanas, de todas se dirà en sus lugares, aora contentemonos con aueriguar que mançana se dixo quasi mariana, Lat. pomum marianum. Deste nombre particular, por ser aquella especie de mançanas tan regalada se estendiô à ser nombre generico para todas. San Isidoro Etymol. lib. 17. cap. 7. dize: Malum Marianum à loco vocatum, vnde prius aduectum est. Plin. lib. 15. dize auer tomado nombre del que hallô esta fruta, y la cultiuô dicho Mario. Desta fruta haze mencion Suetonio en la vida de Domiciano, cap. 21. Veràs a Iuan Goropio Becano in vertumno fol. 65. Laguna sobre Diosc. lib. 1. cap. 131.

MANÇANO, el arbol desta fruta mançana.

MANÇANARES, lugar dicho assi, y el Real de Mançanares. El rio de Madrid se llama Mançanares.

MANÇANILLA, yerua conocida, y prouechosa en Medicina, Lat. chamæmelum, del nombre Griego *chamamelon*, que vale mançana humilde, y baxa, que se leuanta poco sobre la tierra. Los Barbaros la llaman camomilla. Vee a Laguna sobre Dioscorides lib. 3. cap. 148.

MANÇANILLAS, llamamos vnas bolillas que se ponen por remates en los pilares de las camas de campo, y en las sillas, y otras cosas.

MANCEBO, el moço que està en la edad que en Latin llamamos adolescens. Dixose de el nombre mancipium, porque aun se està debaxo del poder de su padre, como si fuesse esclauo: y assi el derecho llama emancipar, el darle libertad. Y de que esto sea assi se comprueua con el lugar de San Pablo ad Galat. cap. 4. num. 1. *Quanto tempore hares paruulus est, nihil differt à seruo, cum sit dominus omnium &c.*

MANCEBA, este termino se toma siempre en mala parte, por la muger soltera que tiene ayuntamiento con hombre libre, porque esto suele comun mente acontecer entre moços, y moças: pero confundese la significacion estendiendose a significar qualquiera ayuntamiento que no sea legitimo, quando es continuado.

MANCEBIA, puede significar la junta de los mancebos, y moços solteros, pero de ordinario significa el lugar, ô casa publica de las malas mugeres.

MANZER, es el hijo nacido de la muger publica, que a caso se hizo preñada. A este no se le puede dar padre por los muchos que a vn tiempo tratauan con la madre. Deuteronomio cap. 23. num. 2. *Non ingredietur manzer, hoc est, de scorto natus in Ecclesiam Domini vsque ad decimam generationem.* El nombre es Hebreo *mamzer*. Trae origen de la palabra ,ur alienum esse. Veràs la ley 10. tit. 15. part. 4.

MANCERA, es aquella parte del arado, sobre la qual lleua el labrador la mano; y arrima el pecho para ahondar el sulco, y assi se dixo mancera a manu, Lat. estiua, vel manicula.

MANCILLA, qualquiera llaga, ô herida que nos mueue a compassion. Es diminutiuo de mancha, ô macula: Amancillar, lastimar: amancillado, lastimado.

MANCHA, Lat. macula, qualquiera que cae sobre la ropa, ô superficie, la qual muda, y estraga su propia color. Por alusion significa todo aquello que estraga, y desdora lo que de suyo era bueno, como mancha en vn linage. Manchar, ensuciar, dexando señal, &c.

MANCHA, vn gran territorio distinto de los vezinos por alguna calidad, que le diferencia dellos.

MANCHA de Aragon, fue dicha antiguamente monte Aragon, por vn Pueblo que alli estaua deste nombre. Era comarca aspera, y no cultiuada en aquel tiempo. Llamôse antes Campo Espartario, por el mucho esparto que alli nacia: aora cultiuada es abundantissima de pan. A imitacion desta se deuiô de llamar Mancha vn territorio del Obispado de Cuenca, a donde se coge mucho pan, y vino.

MANCHEGO, el labrador natural de la Mancha.

MANDAR, es ordenar a otro haga alguna cosa, como de superior a inferior, Latinè iubeo, & impero; aunque le tomamos del verbo mando, as, aui.

MANDAR, algunas vezes significa embiar recaudo con tercero, y la embaxada mandado. ¶ Mandar, es gouernar, y ninguno deue mandar a otro, sin que sea su criado, o subdito, ô por alguna otra via tenga imperio sobre èl, porque faltando esto le podran dezir, mandaldo, y hazeldo vos. ¶ Mandar, es ofrecer alguna cosa, como donacion, ô legado de testamento, que llamamos manda, &c ¶ Mandon, termino barbaro, el que manda muchas cosas que hagan otros.

MANDADERA, la criada de las Monjas, que va con los mandados.

MANDILETE, el muchacho de la cortesana, que va, y viene con mandados, y recados.

MANDATO, es mandamiento de superior.

MANDAMIENTO, aquello que se manda, y se deue cumplir, primeramente los Mandamientos de la Ley de Dios.

DEMANDA, y DEMANDAR, verasIo en sus lugares.

DESMANDARSE, verasIo en su lugar.

MANDIL, el leuanral que las mugeres de seruicio se ponen delante, por no ensuciar las sayas. Trae origen de manta, ó manto, porque cubre, quasi mantil.

MANDRA, es la majada donde se recogen los pastores: y porque ordinariamente suele ser en las cueuas, y entre peñascos, se le diò este nombre, el qual es Griego *mandra*, Lat. spelunca. Deste nombre se dixo Archimandrita, vna dignidad grande cerca de los Padres antiguos Griegos del Desierto. Este era superior a los padres que viuian en las cueuas, y espeluncas. Y de aqui se dixo Madrigal, cancion de pastores, quando se recogen a festear en las mandras, ò cauernas, quasi mandrigal.

MANDRAGORA, vna especie de yerua mas nombrada en estas partes que conocida. Ay macho, y hembra, distinguense con el color: porque la hembra es mas negra que el macho. Echa vnas grandes rayzes que se retortij n vnas con otras, y casi vienen a formar algunas dellas vn cuerpo como de hombre. De su calidad, y vso podràs ver a Plinio ib. 25. cap. 13. Dioscorides, y con èl Laguna libro 4. cap. 77. Teophrast. in hist. plant. lib. 6. capit 2. Mandragora, es nombre Griego *mandragoras*. Pitagoras la llamò *antropomorphos*, por remedar la figura humana, de que tambien podràs ver a Celio Rodiginio lectionum antiquarum libr. 17. capit. 23. y a los Doctores que escriuen sobre la Sagrada Escritura in Genesim, capit. 30. & in Cantica Canticorum, cap. 7. donde tratan de la calidad, y naturaleza de la mandragora.

MANDRON, el primer golpe que dà la bola, ò la piedra, quando se arroja de la mano, de donde se dixo mandron, quasi à manu.

MANEOTA, la traua que se pone en las manos de la bestia; y el trauarla desta manera se llama manear.

MANEJO, termino de los que enseñan cauallos, y el tal exercicio se llama manejo, à manu; porque los hazen bolver a vna, y otra mano: y esto es manejarlos. De aqui se dixo manejar vn negocio, tratarle con destreza, y liberalidad.

MANERA, cierto golpe en el vestido para poder meter por èl la mano.

¶ MANERA, en otra significacion vale modo, como desta, ò de otra manera, ò en ninguna manera.

MANESTRAL, y MENESTRAL, es lo mismo que el que gana de comer por sus manos.

MANGA, la parte de la vestidura que cubre los braços. Dixose del nombre Latino manica, por que cubre hasta las manos. ¶ *Hazer vn negocio de manga*, ò ir de manga, es hazerse con soborno: Buenas son mangas despues de Pascua, se dize quando lo que deseamos se viene a cumplir algo despues de lo que nosotros queriamos. Aunque me cortaron las faldas, largas me quedaron las mangas. Cuentan auerlo dicho vn señor, que le auian quitado vn pedaço de su hazienda, siendo ella toda mucha.

MANGA, cierta forma de esquadron en la Milicia, qual es la manga de arcabuzeros, por ser formada a la larga.

MANGA, es vna forma de red de pescadores.

¶ De manga se dixo manguillo, por otro nombre mas cortesano regalillo.

MANGONADA, el desvio que se dà a alguno con el braço, y la manga.

MANGANILLA, es vna manera de engaño artificioso, y prompto, como suelen hazer los del juego de masecoral, de la palabra Griega *manganon*, praestigiae, seu machinamentum praestigio sum.

MANGO, el cabo de el cuchillo, à manu, porque se toma con la mano, y el cabo del açadon, ò hastil, ò de otros instrumentos semejantes. Mangorrero, diźese de lo que es ordinario, y comun a todos, que por andar de vna mano en otra vale poco. Prouerbio; En casa de el herrero el cuchillo mangorrero. Es como el sastre, que cosiendo a todos, trae su vestido roto, y descosido.

MANIQVEOS, fueron vnos herejes dichos assi del nombre de su heresiarca llamado Manes, de nacion Persa. Leuantaronse en el año 273. en tiempo de los Emperadores Felix, y Aureliano. Contra ellos escriuiò San Agustin. La etimologia de Manes, y de Maniqueos les quadra muy bien a su desatino, porque viene de el nombre Griego *mania*, Latinè furor, insania, vulgo locura.

MANIDA, lugar do cada animal tiene su acogida. Dixose à manendo, porque tienen aquella estancia por propia.

MANIJA, vn genero de sortija de hierro gruesso, para atar alguna cosa fuerte, y dixose a imitacion de las manillas que las mugeres traen en las muñecas, por tener aquella forma quasi à manu.

MANIFIESTO, lo notorio, Latinè manifestus.

MANIFESTAR, declarar aquello de que no se tenia noticia.

MANIFESTACION, declaracion.

MANILLAS, las axorcas que las mugeres traẽ en los braços, Lat. armillae, a manu, por traerse en las muñecas; y por auer diferentes formas de manillas, tienen diferentes nombres, como axorcas, braçaletes, &c.

MANIPVLO, comunmente en nuestro vulgar significa vno de los ornamentos de el Sacerdote comun al Diacono, y Subdiacono. Dixose à manu, porque lo traian en la mano. De su significacion, y vso veràs a Iuan Estefano Durancio de ritibus Ecclesiæ Catholicæ libr. 2. capit. 9.

MANIRSE alguna cosa, es detenerse de vn dia para otro; y assi se dixo à manendo, como carne manida, la que no se come recien muerta, sino que se guarda de oy para mañana.

MANJAR, qualquiera comida, que en Latin se llama cibus, esca epulæ. Dixose del verbo Italiano, mangiare, que vale lo mismo que mascar, y mascar se dixo a maxilla.

MANLIEVE, el engaño que se haze dexando alguna cosa cerrada en poder de otro, dandole a entender, es preciosa, y en realidad de verdad es tierra, ò cantos, ò otra cosa vil, como consta de la ley 9. tit. 16. p. 7.

MAñA, vale destreza, y dixose a manu, por ser la mano el instrumento de los instrumentos. Dizese tener vno maña para hazer alguna cosa, quando la haze con destreza, y liberalidad: y a este llamamos mañoso. En otra significacion maña vale ardid, astucia, y engaño. Prouerbio, Hazer del juego maña, quando vno dilata la conclusion de vn negocio, porque conoce que se han de condenar. Quien malas mañas ha, tarde, ò nunca las perderà. Sacar el juego de maña, se dize del juego de axedrez, y por alusion de qualquiera otra cosa, que el contrario pretende entretener.

MAñERA, la muger que aunque es moça no concibe, por cierto vicio de la matriz, que con la boca della, como con la mano desuia la simiente del varon.

MAñANA, dizese del dia que se ha de seguir inmediatamente, como, Oy no fian aqui, mañana si.

MAñANA, es lo mismo que la aurora, de la palabra Latina manè.

MANO, Latinè manus, à manando, quod ex brachijs manat, ò porque della manan los cinco dedos, y assi Homero le dà por epitecto *penzozos*, id est, habens quinque ramos. Las accepciones de mano, y los modos de hablar con este termino, son infinitos, pondremos aqui algunos, y los demas se quedaràn por no dar molestia. Estar mano sobre mano, es estar ocioso. Traer la mano blanda, proceder sin rigor. Tener mano, tener poder. Està en mi mano, està en mi voluntad. Serle sus pies, y sus manos vno a otro, el serle de mucha ayuda. Yo lauo mis manos, vale tanto como yo no entro, ni salgo en esse negocio. Alçar la mano de vna cosa, no proceder adelante en ella. Darle de mano, desuiarle de si. Tener la cosa a mano, tenerla cerca. No saber qual es su mano derecha, ser necio. Venir a las manos, llegar a reñir. Assentar a vno la mano, castigarle, ò de hecho, ò palabra. Dar la mano, fauorecer. Dar la mano a otro para que

hable, es genero de cortesia. Darse las manos, es señal de amistad, y entre los desposados ceremonia essencial. Estarse con las manos en el seno, señal de ociosidad. Comerse las manos tras vn negocio, es hazerlo con mucho gusto. Ganar por la mano, adelantarse a otro. Traer algo entre manos, trabajar, ò entender en alguna cosa. Poner las manos en alguno, es ofenderle con las manos. Echar mano, es desembaynar la espada. Echar mano de alguno, es escogerle. Echarle mano a alguno, es asirle, ò prenderle. Està en mi mano, està en mi voluntad; y no està en mi mano, no puedo hazerlo. Yo meterè la mano en vn fuego, jurarè con seguridad. Venir con mano armada, es con gente para pelear, ò reñir. Boluer con las manos en la cabeça, boluer descalabrado, ò maltratado. No darse manos a vn negocio, quando ay mucho que hazer en èl. Quedarse soplando las manos, quedarse en vazio. Tomar la mano en razonar. Ir mano a mano, es ir juntos a la par. Irle à la mano, estoruarle, y contradezirle. Irse a la mano, reportarse. Libro de mano, a diferencia del que està impresso. Darle vna buena mano, darle vna fraterna. De manos a boca, in promptu. Manos a la labor, incitando al trabajo. A vna mano, vale à vna orden, como lo que se trae reboluiendose, que en otra manera se cortaria, ò estragaria, como es la leche. A vna mano, y a otra, es termino de los que manejan cavallos. Venir à la mano, es de caçadores de bolateria. Irse de entre las manos, escabullirse. Dar a manos llenas, dar con liberalidad. Dar de manos, caer de bruzes, echando las manos delante. Venir puestas las manos, venir con humildad pidiendo perdon. Alçar las manos a Dios, darle gracias. Hablar por la mano, es cosa muy antigua formando letras con diuersa postura de los dedos. De lo qual haze mencion San Isidoro lib. 1. Etymolog. cap. 26. y alli veràs al Maestro Grial en sus anotaciones. Ouid. lib. 1. amorum, eleg. 4.

Verba leges digitis, verba notata mero.

Los Antiguos contauan por las manos diestra, y siniestra los años. Veràs a Pierio Valeriano, lib. 37. de digitorum diuisione, mihi fol. 352. Hasta los nouenta contauan por la mano izquierda, y desde ciento adelante con la mano derecha. De donde se entenderà el lugar de Iuuenal.

Rex Pilius, magno si quidquam credis Homero,
Exemplum vitæ fuit à cornice secunda,
Fœlix nimirum, qui tot per secula vitam
Distulit, atq; suos iam dextera computat annos.

¶ Vna de las insignias militares, y vexilos Romanos eran vnas hastas, y al cabo dellas vna mano, juntamente con vnos escuderes, que ellos llamauan anciles: en la mano significauan la conformidad, y vnion de los esquadrones, y en los escudos cierta religion, por el escudo que cayò del aire en Roma en tiempo de Numa Pompilio. ¶ Mano algunas vezes significa la pintura atribuyendola à la mano del artifice, y assi dezimos della es buena

mano, ô mala mano: lo mismo se dize de la letra. ¶ Mano en el relox se llama el mostrador, ô la punta de la saeta. ¶ Mano de mortero, por otro nombre el majadero. ¶ Mano de papel, veinte y cinco pliegos. Pienso tomó origen del papel, que llaman de la mano, que dizen auer sido su primera señal. ¶ Manos de carnero, como dezimos pies de puerco al contrario.

MANECILLAS, de cabrito: manecillas de libros, con que se cierran.

¶ Vsamos del termino man por mano, como manderecha, manizquierda. A mantiniente, el golpe que se dà de arriba abaxo, con ambas manos. Mandoble, cierto golpe en la esgrima. Mamparo, la defensa que se haze con la mano teniendo en ella arma ofensiua, ô defensiua. Desmamparar, desfauorecer. Desmamparados, vnos pobres que hallan muertos, sin saber quien los aya muerto, ô los que no tienen amparo. Manirroto, el prodigo, y perdido, que no sabe guardar nada.

MAMPESADA, lo mismo que pesadilla, incubus, ephialtes, Ant. Neb.

MAMPOSTERIA, el edificio que se haze poniendo las piedras a mano, à diferencia de la obra que llaman de silleria, y de alli mampuesto, vide supra.

MANOJO, el hazecito que se puede ceñir con la mano. Latinè manipulus.

MANOTADA, el golpe que dà la bestia con la mano. Desmanotado hombre atado, y para poco. Lo mismo suele significar maniaco, aunque es vocablo barbaro.

MANIRROTO, el prodigo.

MANIATAR, atar las manos.

MANEAR, es atar las bestias por las manos, y de a hi maneotas, las trauas de las manos.

MANVMISION, termino forense para dar libertad.

MANOPLA, es armadura de la mano, y pieça del arnês, vale tanto como armadura de mano. Es nombre compuesto de manus, Latino, y *oplon*, Griego, que vale defensa, ô armadura.

MANRIQVE, notoria cosa es, que el apellido de los Manriques es nobilissimo, y muy antiguo del tiempo de los Godos, como el mismo nombre lo demuestra, el qual està compuesto de man, que vale tanto como varon, y de riche valeroso por su linage, y persona, y caudaloso en bienes, y aueres. Es nombre Aleman introduzido en España, por los dichos Godos. La ley de la partida 6. tit. 9. part. 2. dize assi hablando a este proposito de la palabra rico: *El ser noble es por linage, ô por bondad, y como quier que el linage es noble cosa, la bondad la passa, y vence: mas quien las ha ambas, este puede ser dicho en verdad rico home; pues es rico por linage, y home cumplido por bondad, &c.* Lo demàs podràs ver en la palabra rico.

MANSO, se dize lo que es apacible, y sin violencia, como correr el agua, ô el rio manso. De los animales aquellos se llaman mansos que se dexan tratar, y palpar con la mano, la qual amansa aun a la bestia cerril, trayendole la mano por el rostro, cuello, y lomo. Ay animales de su naturaleza mansos, y otros brauos, que los amansan; à los vnos dezimos mansueros, y à los otros mansuefactos. En los hatos de ganado llamamos manso al carnero, que va delante de los demàs: Lat. veruex sectarius, & dux gregis; Græcè *Ellos*. Dixuse manso a manu, porque viene a comer à la mano del pastor.

MANSEDVMBRE, la apacibilidad, y buena gracia con todos.

MANTA, la cobertura ordinaria de la cama.

MANTA, cierta maquina belica, que cubre a los que han acometido a escalar el muro de los enemigos, y esta defiende que no les ofendan las piedras, la pez, y resina, alquitran, y otras cosas, que les arrojan de lo alto. Manta se dixo de manto. Vide Vegecium libr. 4. cap. 14. En el arte de cetreria se llaman mantas ciertas plumas de las alas del aue que cubren las demàs: otras plumas menores se llaman mantones, ô coruas.

MANTO, antiguamente fue la cobertura, ô capa de los nobles, y assi se han quedado oy dia con ellas las Ordenes militares, y llaman mantos las capas, ô coberturas conuentuales. San Isidoro quiere se aya dicho manto, quia manus tegat, qual quier cosa que cubre el cuerpo se puede dezir manto, y dizen ser Griego del nombre *mantye*, ô *mandye*, que vale roga. No ay tal vocablo en el lexicon, pero es de Iulio Pollux, refierelo Grial sobre San Isidoro, lib. 19. etymol. cap. 24. Llamamos manteo la cobertura del Clerigo, que le abriga de pies a cabeça, y manteo, el faldellin de la muger que trae ceñido al cuerpo debaxo de las vasquiñas, y sayas.

MANTO, el que cubre a la muger, quando ha de salir de su casa, cubriendo con èl su cabeça.

MANTILLAS, los paños en que se embueluen los niños desde que nacen, hasta que se sueltan a andar, que se les acortan. Conocer à vno desde las mantillas, es lo mismo que ab incunabulis.

MANTELLINA, diminutiuo de manto, por ser corta, que no cubre aun el medio cuerpo.

MANTELETE, habito de Monseñor en Roma.

MANDIL, el leuantal, de la criada de seruicio con que cubre la saya, que no se ensuzie.

MANDIL, el paño con que limpian los cauallos.

MANDILETE, vide supra. Dicho assi, porque lleua los mandados de la cortesana, y de sus galanes.

MANTELES, el lienço particular con que se cubren las mesas para comer, y en razon de que

ca bren se pudieron llamar manceles. O à lincerom à tergendis manibus, porque se limpiauan con ellos, ô en las feruilletas, que tambien llamaron manceles por este nombre mantelia. San Isidoro. lib. 19. etym. cap. 26. Mantelia tunc pro operiendis mensis sunt, quæ vt nomen ipsum indicat, olim tergendis manibus præbebantur. Tamarid le pone entre los Arabigos.

MANTECA, la gordura del animal, especialmente del lechon, Lat. liquamen.

MANTECA de ganado, Lat. butyrum, lo gruesso de la leche. Dixose manteca, quasi mandeca à mandendo, por ser la primera comida que les dan a los niños despues de la leche: Isaias cap. 7. num. 15. *Butyrum, & mel comedet, &c.* De manteca se dixo mantecoso, y mantequilla, y mantecada. Mantecon llaman al muy regalado.

MANTENER, vale sustentar, quasi manu tenere, comunmente se toma por dar el sustento, y comida, como el señor dezimos mantener muchos criados, conuiene a saber, darles de comer. Estar bien mantenido, estar bien gouernado de vianda.

MANTENIMIENTO, el sustento.

MANTENER su palabra, es perseuerar en lo que vna vez el hombre ha ofrecido.

MANTENER justa, ô torneo, ser el principal de la fiesta, al qual llaman mantenedor. ¶ Mantener tela, se suele dezir del que en la conuersacion toma la mano, y satisfaze a lo que los demàs le preguntan.

MANTINIENTE, herir a mantiniente es descargar el golpe de alto a baxo con ambas manos.

MANVTENCION, vale amparo, es termino forense.

MANVAL, Lat. manualis, & manuale, dizese toda cosa que se puede lleuar en la mano, ô con facilidad, sin que embarace. De alli se llamarõ manuales las sumas de libros abreuiados en ellas, Latinè Enchiridion, seu pupillaris. Hombre manual, el que con facilidad le podeis llevar do quisieredes.

MANZILLA, vide supra mancilla.

MANZERA, vide supra mancera.

MANZER, vide supra mancer.

MAPA, llamamos la tabla, lienço, ô papel donde se descriue la tierra vniuersal, ô particularmente, y puede venir de mappa, que quiere dezir lienço, ô toalla, y particularmente la que los Pretores en los juegos Circenses embiauã por señal, para que se empeçassen, la qual estaua blanqueada, ô engredada, como si dixessemos almidonada, y porque el lienço sobre que se ha descriuir la tierra, y mar, y sus partes, se ha de aparejar en esta forma, la llamaron mapa, y mappa mundi, y por esta causa tambien a estas descripciones llamamos lienços, por estar en lienço.

MAQVEDA, entre otros nombres que dizen auer trasladado los Iudios a nuestra España, y particularmente al Reyno de Toledo, como son Escalona, Yepes, Azeca, &c. dieron nombre a Maqueda, Pueblo cerca de Toledo, y Villa principal, y titulo del Ducado de Maqueda. Dizen responder al nombre Maceda, ô Maqueda, ô Magda, ô Magdon, Pueblo del qual se haze mencion en la Biblia. Verás al Padre Fray Rodrigo de Yepes en la descripcion de Palestina, folio 21.

MAQVI, especie de gengibre: Machir. Anr. Neb.

MAQVILA, cierta medida, que el molinero saca para si del grano que muelen en su molino. Dize Diego de Vrrea ser nombre Arabigo, y en propia terminacion llamarse mequiletũ, del verbo quelele, que significa medir la mies, señal de nombre instrumental. La hazienda que se junta de muchos poquitos, y de diuersas personas, dezimos auerse hecho de maquilas, aludiendo a lo que el maquilero junta con aquella cierta medida que tiene de impoficion, y de derecho.

MAQVINA, fabrica grande, è ingeniosa, del nombre Latino machina. Maquina belica, es la que haze el ingeniero para dañar a los contrarios: estas son muchas, y varias, vide Vitruuium libro 10. cap. 19. Maquinar alguna cosa, significa fabricar vno en su entendimiento traças para hazer mal a otro.

MAR, del nombre Latino mare, pelagus, Oceanus, æquor dictum; vt putatur ab amaritudine aquarum. Responde al nombre Hebreo *mar*, que vale amargura. Ir de mar a mar; ir con pujança.

MAREA, el viento suave que sopla de la mar en la marina.

MARETA, viento que empieça poco à poco à esforçarse.

MAREARSE, acontece à los que entrando en la mar se les turba la cabeça, y rebuelue el estomago, y truecan quanto tienen en el cuerpo, de ordinario es cosa saludable, como no dure mucho tiempo, Lat. nauseare.

MARINERO, el que anda en la mar con nauio. ¶ Carta de marear, el mapa con los rumbos de todos los vientos, con el qual, y con la aguja se gouierna el Piloto. ¶ Marino, lo que pertenece à la Mar. ¶ Maritimo, lo cercano a la mar.

MARIN, nombre propio.

MARINA, este nombre diò ocasion a vn prouerbio; Si Marina bayló, tome lo que ganô, dando a entender, que las mugeres no han de ser desembueltas.

MARBELLA, Ciudad en la Costa de el mar Mediterraneo, entre Malaga, y Gibraltar. Llamòse antiguamente Barbesola, la qual dize Florian de Ocampo ser Marbella. Vide Abrah. Ortelium, verbo Barbesola. ✠ Florian. libr. 3.

3. cap. 27. y otros dizen que se llama Marbella de el rio que la baña, ò à la bella mar que goza. Conquistaron-la los Reyes Catolicos año 1485. mandandola poblar nueuamente.*

MARAñA, es propiamente la seda, cuyos hilos estàn tan rebueltos vnos con otros, que no se puede devanar. Està cifrado el nombre, porque la m, significa la million, y confusion, y la araña nos significa su tela desconcertada, y rebuelta. de donde se dixeron musarañas, las cosas que se nos representan en confusion, y en esta forma, Brocensis maraña, Græc. *maralna*, aspera, & prærupta luca. En las comedias llaman marañas los enredos de ellas. Enmarañar vna cosa, rebolverla. Desenmarañarla, aueriguarla, y sacarla en limpio.

MARAñON, nombre de apellido, y rio Marañon en el Piru, dicho assi del nombre de el descubridor.

MARAVEDI, termino que se halla, y se vsa en el contar: y aduiertese, que marauedi no significa vna moneda singular, ò particular, ni se ha batido en tiempos de atràs ninguna de este nõbre, aunque los años passados para diuidir el ochauo hizieron vna monedica que valia dos blancas: y en realidad de verdad maravedi es vna suma, y quantia que se haze, y consta de monedas menores, sin que èl tenga mas ser por si del que las cuentas le dàn. La mas antigua mencion que se halla del marauedi, y del contar por èl en Coronicas, y en escrituras, es del tiempo de el Rey Don Alonso el de la batalla de las Nauas, y por esso llaman algunas vezes marauedis Alfonsis à los de su tiempo por auer sido el inuentor de ellos. Han sido diferentes los marauedis, de donde nace el admirarnos algunas vezes que los Reyes hiziessen donaciones de cien mil marauedis, y otras semejantes, que comparadas con nuestros marauedis eran poquedad. Pero deuio de auer marauedis de oro, y de plata. El Brocense, marauedi, hebr. maruit, incrementum. Marauedinum. Corona de oro como vn ducado. Escriuen hombres curiosos, que vn marauedi antiguo era la tercera parte de vn real del mesmo peso, y valor que aora, y assi valia doze marauedis de los nuestros. De manera, que el de l antiguo valia tres marauedis de los susodichos. En vn testamento de el Obispo de Palencia Don Pedro natural de Lorca, en el año de mil y quatrocientos y vno dexa este legado. Item damos a nuestra hermana Maria Martinez mil reales, que son tres mil marauedis. El Padre Mariana en vn tratado que hizo de monetis reduce los marauedis en esta forma: En tiempo de el Rey Don Alonso el Onzeno vn marauedi valia diez y siete de los nuestros. En el de Don Enrique Segundo el marauedi diez de los nuestros. En el de Don Iuan el Primero lo mismo. En el de Don Enrique Tercero el marauedi cinco de los nuestros. En el tiempo de Don Iuan el Segundo vn marauedi dos y medio de los nuestros. La Iglesia de Cuenca arrienda los refitores de sus vestuarios a marauedis de moneda vieja, que vno vale dos y medio. ¶ Algunos dizen ser este vocablo Arabigo, y que le pudieron auer introducido los Almorauides, gente muy poderosa, que de Africa passaron a España, y si a caso batieron alguna moneda quitado el al de su nombre, se pudieron llamar morauedis, y corruptamente marauedis. El que quisiere ver esto con mas fundamento, vea al Presidente mi señor Don Diego de Couarruuias, y Leiua, libro de moneris, & lib. 1. variar. cap. 11.

MARAVILLA, cosa que causa admiracion, del verbo Latino miror, aris. por admirarse, significa tambien cierta marauilla, flor conocida. Hazer, ò dezir marauillas, cosas que causan admiracion por ser extraordinarias. ¶ Marauillarse, es admirarse, viendo los efectos, è ignorando las causas. Por marauilla, id est, raras vezes.

MARCA, territorio amplo que se distingue de los demas cercanos, que por esta razon se llamaron comarcanos. Viene de la palabra Francesa marquer, que significa distinguir, por estar distinta de las demàs, como la Marca de Ancona, y otras. De donde se dixo Marquès, señor de este territorio. De que este vocablo sea estrangero, y Setentrional, consta por los nombres de algunas Provincias, como Dinamarca.

MARCA, en otra significacion vale longura, y medida cierta, como espadas de la marca, paños de marca, y en el papel dezimos de marca mayor, y marca menor.

MARCA, es vna señal que se echa en las pieças labradas de oro, y plata, y en otras cosas. Marco es cierto peso en la plata, que vale sesenta y cinco reales. Y porque las leyes ponen a los amancebados la pena de vn marco de plata, ò mas, se llamaron marcados, segun la ley 2. tit. 19. lib. 8. de la Recopilacion, que hablando de los amancebados dize, non han de lleuar pena corporal, sino de marco, y destierro. Pero à los casados dos vezes antiguamente los señalauan con cierta señal, empero, quia facies hominis dehonestanda non est, se subrogò en su lugar el sacarlos à la vergüença, y echarlos à galeras. A los cavallos de raza les ponen su marca, ò hierro. ¶ Marcar, es señalar.

MARCO, el cerco que ajusta en la ventana.

MARCHAR, vale tanto como caminar por la tierra, ò la mar: y es termino militar.

MARCHALES, es nombre Arabigo, vale tanto como vegas, ò prados aguarzanados.

MARCHENA, Villa grande, y rica de Andalucia, en otros tiempos cabeça de Obispado, y antiguamenre Colonia de Romanos, oy es de los señores Duques de Arcos, donde tienen sus Palacios.

cios. Su nombre antiguo fue Marcia, y de alli Marciena, y corruptamente Marchena: Vide Abrah. Ortelium, verbo Marcia.

MARCHITARSE vna cosa, es ir perdiendo el xugo. Es propio de las flores, y de las yeruas, de el verbo Latino marcescere; y de alli marchito, marcidus, vel marcens.

MAREA, vide supra mar.

MARÇO, vno de los doze meses del año; que antiguamente fue el primero, dedicandole Romulo a su padre el Dios Marte, como dize Ouidio 3. Fast. hablando dêl:

A te principium Romano ducimus anno,
Primus de patrio nomine mensis erit.

Proverbio, Março ventoso; Abril lluuioso; sacan a Mayo hermoso. Quando Março buelue de rabo, ni dexa cordero con cencerro, ni pastor engamarrado: es muy temido de los pastores; y en su aborrecimiento el otro pastor que introduce Sanaçaro no le nombra, sino por rodeo; el mese in anzi Aprile. ✠ En este mes reyna el signo Aries, y señorea en la cabeça; es assignado al Planeta Mars; porque quando el Sol primero naciô, pareciô en la quarta parte deste signo; entra à onze de Março: y quando entra en el primer grado, son los dias iguales con las noches; y desde que entra hasta q̃ sale crece el dia vna hora. Es signo mouible, y demuestra fuego, su calidad es caliente, y seca. Los que en este signo nacieren, por pequeña causa se airaràn subitamente; en este mes se engendran muchos malos humores en los cuerpos; y son peligrosas las dolencias de la cabeça, y de los oidos.*

MARÇALGA, cierto genero de pecho que se pagaua por el mes de Março, como Martiniega, por San Martin. Veras la ley 10. titul. 18. part. 3.

MARFIL, el diente de el elefante. Es nombre Arabigo. Està compuesto de la letra m, que significa alli possession, ò instrumento; y de fil, que vale lo mismo que elefante. Y desta etimologia haze mencion el Padre Iosefo de Acosta en la Historia de las Indias. La r. està en lugar de la l. porque auia de dezir ma alfil. Latinè dicitur ebur. De donde el Italiano le llamô auorio.

MARFODIO, estatua en Roma muy conocida, y gran parlera, porque lo dize todo, ora sea verdad, ora mentira. El nombre està corrompido de marfluuius, y de alli marflodio, y vltimamente marfodio. Este es vno de los rios que entrã en el Tiber: y fue costumbre muy antigua hazerles estatuas de piedra en figura de hombres recostados sobre vna vrna de donde van echando agua: y otros levantados, y sin ella. Hallãcas muchas monedas, que en los reuersos tienen estas figuras.

MARGARITA, piedra preciosa, Latinè margarita, & vnio. Es nombre Griego *margarites*, forsan, à nomine *margas*, vinculum; porque se atan vnas con otras, y se hazen de ellas sartales para echar al cuello. Veràs à Plinio, libro 37. donde trata largamente de las perlas, y Lib. 9. cap. 35.

MARGARITA, nombre propio de Santa Margarita, Virgen, y Martir.

MARGEN; la estremidad de qualquier cosa, como margen en la escritura; del nombre Latino Margo: inis. vniuscuiusque rei extremitas.

MARGINAR, notar a la margen.

MARHOJO, es el moho que se cria en los àrboles, quasi mala hoja. porque quiso ser hoja, y por estar pegada à la corteza dura del àrbol en el tronco, y à lo gruesso dêl, se le pegô, y no pudo crecer. Trae Antonio de Nebrixa este vocablo en su diccionario, y deue ser vsado entre gente de el campo.

MARJAL, es lo mesmo que marchal. Diego de Vrrea dize ser Arabigo, y en su terminaciõ mergerum, del verbo meregue, que vale juntarse, è incorporarse dos cosas contrarias de diuersas especies, tales son la tierra, y el agua; comunmente se llaman pantanos los marjales; que son los prados, y vegas aguanosos.

MARIA, nombre propio, que en la lengua Hebrea vale tanto como exaltata, vel amaritudinis mare, aut myrrha maris, siue doctrix, & magistra maris. Aut ex Siro, & Hebræo domina maris. En el Testamento Viejo se llamô Maria la hermana de Aaron, y de Moyses: y en el Testamento Nueuo huuo algunas que se llamaron Marias; pero à todas dexa atràs, y obscurece la Sacratissima Virgen, y Madre de Dios Maria, exaltada sobre los Coros de los Angeles: Maestra deste mar proceloso, y Señora dêl. Desta materia està mucho dicho por los Santos, y por los Escritores deuotos de nuestra Señora, que han escrito libros enteros; y puestoles por nombre Mariales.

MARICON, el hombre afeminado, que se inclina à hazer cosas de muger, que llaman por otro nombre Marimaricas; como al contrario dezimos Marimacho la muger que tiene desemboltura de hombre.

MARIDO, el hombre casado en relacion à la muger, del Latino maritus, deriuado de mas. aris. De marido se dixo Malmaridada; la mal casada.

MARIOLO, en Italiano vale lo mesmo que ladron, ò salteador: y està fundado en que Mario Capitan Romano exercitô sus soldados con grande estremo: y assi eran pacientissimos del trabajo, y los que se desbaratauan de su exercito dauan en ser robadores. Enseñôles à lleuar su hato à cuestas con dos bastones, y lleuauan mucha carga con poca pesadumbre: y della, y del trabajo tenian las venas de las pantorrillas añudadas. De aqui vino que en Portugal llaman al ganapan Mariolo; y porque lleuauan aquellos bordones, vienen à llamarse estos palos Mulimariani. Otros quieren que Mariolo sea lo mesmo que bordones;

nero, por razon del bordon, ò porque andan engañando con las imagenes que traen de devocion.

MARIPOSA, es vn animalito que se cuenta entre los gusanitos alados, el mas imbecil de todos los que puede auer. Este tiene inclinacion à entrarse por la luz de la candela, porfiando vna vez, y otra, hasta que finalmente se quema. Y por esta razon el Griego le diô el nombre piraustis. Veràs à Erasmo en las Chiliadas, verbo Pyrausiæ gaudium. Esto mesmo les acontece a los mancebos livianos, que no miran mas que la luz, y el resplandor de la muger para aficionarse à ella: y quando se han acercado demasiado se queman las alas, y pierden la vida. ¶ Dixose mariposa, quasi maliposa, porque se assienta mal en la luz de la candela donde se quema.

MARISCAL, segun algunos es cargo principal en la Milicia, y assi le llaman Magister militum. Cassaneo in Cathalogo gloriæ mundi, part. 9. consideratione 17. Mariscalus est nomen officij eius, qui parte aliqua bellicis rebus præest, &c. El Griego le llama *polemarchos*, Princeps militiæ. ¶ El nombre Mariscal dizen ser Tudesco, y recibido en Francia, corrompido de Marijal, que vale justicia de la Corte, y Casa Imperial. Pero lo mas cierto es ser dignidad Militar, como la escriven los Autores Coronistas de España, y lo refiere el Padre Mariana en su Historia lib. 18. cap. 5. diziendo, que el Rey Don Iuan el Primero nombrô por su Condestable à Don Alonso de Aragon, Côde de Denis, y Marquês de Villena: y juntamente dos Mariscales, que eran como los Legados antiguos, y los modernos Maestres de Campo: y estos fueron Fernando Alvarez de Toledo, y Pedro Ruiz Sarmiento.

MARLOTA, vestido de Moros a modo de sayo vaquero, bien consta ser Arabigo: y Diego de Vrrea dize, que en su propia terminaciô se dize melutatum, del verbo levetta, que significa apretarse, porque se ciñe al cuerpo: y assi marlota està corrôpido de meluta.

MARMOL, del nombre Latino marmor, genus lapidis durissimi, & solidissimi, cuius diuersa sunt genera. Vide Plin. libr. 36. capit. 7. De esta piedra se fabrican los edificios de Templos sumptuosos, y casas reales, y magnificas.

MAROMA, las cuerdas gruessas, de las quales principalmente vsan los marineros: y assi tomô el nombre de la mar. Tambien vsan de ellas en la tierra para subir con maquinas grandes pesos. Andar sobre la maroma, es vna galanteria que algunos hazen bolteando sobre ella. A estos llamaron funambulos, y todas las sutilezas, y primores que agora hazen sobre la maroma, se vsauan en tiempo de los Romanos, y muy atràs entre los Griegos. El primero que los truxo a Roma fue Messala Corvino, orador. Estos tenian suspensos los animos de los que los miravan, y temerosos, porque a cada buelta pensavan que avian de precipitarse, y dar consigo en tierra, como lo significô Plinio Iunior lib. 9. epist. Vides, qui per funem in summa nituntur, quantos soleant excitare clamores cum iam iam casuri videantur? Y por cosa prodigiosa dixo Horacio lib. 2. epist. 1.

Ille per extentum funem mihi posse videtur.

Ire poeta, &c. id est arduum quidvis audere. Llegô la cosa à que enseñassen à los elefantes ir por la maroma, como escriue Plinio lib. 8. cap. 2. hablando dellos; Postea, & per funes incessere scenicas ferentes.

MARQUES, dignidad, y dictado grande, como lo descriue la ley de Partida 11. titul. 1. part. 2. *E Marquès tanto quiere dezir como señor de alguna grande tierra, que està en comarca de regnos.* Vide supra en la palabra Marca. Fray Ioseph de Siguença en la historia de San Geronimo 3. part. lib. 1. cap. 11. dize assi, hablando de los Marquesses, era lo mesmo que Capitanes de las Frôteras, y de los limites: y assi los llamaron Limitaneo, &c.

MARQUESADO, la dignidad, y Estado de Marquês.

MARQUESOTA, cierto corte de vestido, que vsô primero algun Marquês, y despues los demàs debaxo de su nombre, como Almirantes, ciertos rodetes que vnas señoras de la casa del Almirante vsaron.

MARQUESITA, piedra de que se funde el cobre, por otro nombre dicha piedra de fuego. Plinio la llama plûbago à plûbo; porq côtiene en si materia de plomo, y se halla en sus minerales.

MARRANO, es el recien conuertido al Christianismo, y tenemos ruin concepto dèl, por auerse convertido fingidamente. Diego Velazquez en vn librito que hizo intitulado Defensio statuti Tolerani, dize assi: Sed eos Hispanni Marranos vocare solemus, qui ex Iudæis descendentes, & baptizati ficti Christiani sunt. Quando en Castilla se conuirtierô los Iudios que en ella quedaron, vna de las condiciones que pidieron, fue, que por entonces no les forçassen à comer la carne de el puerco: lo qual protestauan no hazerlo por guardar la ley de Moysen, sino tan solamente por no tenerla en vso, y causarles nausea, y fastidio. ¶ Los Moros llaman al puerco de vn año marrano, y pudo ser que al nuevamente convertido por esta razon, y por no comer la carne de el puerco, le llamassen marrano. Y segun otros marrano, se dixo quasi barrano: porque en Arabigo barrano vale lo mesmo. Y los Arabigos tambien pudo ser mudassen la m. en b. y el nombre fuesse de raiz Hebrea; porque algunos quieren se ays dicho marrano de la palabra Caldea, ô Sira, Maran atha, que vale Dominus venit, con que davan en rostro à los Iudios, que esperauan, y esperan hasta oy el prometido. Vide Auendañum, 1. part. de exequendis mandatis, Regum, cap. 19. num. 20. Simancas in Cathol. instit. cap. 27. numer. 8. Vuolfangus, de Transmigratione omnium Gentium.

Mar-

¶ Marrana, la carne del puerco fresca.

MARRAR, es faltar, vocablo antiguo Castellano, del qual por ventura (sin embargo de lo dicho) vino el nombre de Marrano del Iudio que no se convirtiô llana, y simplemente. El vocablo marrar es barbaro, y no vsado entre gente Cortesana, pero muy propio; y assi dizen: Poco le marrô, poco le faltô. De aqui se dixo marro, vn juego, que hincada vna señal en tierra, tiran al que dà mas cerca el golpe dêl. Y marron, la mesma piedra con que se tira.

MARRAS, vocablo de aldea, significa el tiempo de atras, y particularmente del año que precediô.

MARRIDO, vale flaco, y enfermo. Fr. Bernardo de Talabera, Arçobispo de Granada en su Vocabulario dize ser Arabigo de marrid, que significa lo mesmo. Otros quierē que sea Lat. de marcidus: a.um. es vocablo pastoril.

MARRVVIO, yerua conocida, del Lat. marrubium. Vide Dioscoridem lib. 3. cap. 113. & Lagunam, ibi.

MARTA, especie de comadrejas, del nombre Latin, martes. is, que significa lo mismo. Marcial lib. 10. Epig. 37. que comiença:

Iuni, & aquarum.
Venator capta marte superbus adest.

Brocensis, marta, quasi sarmata, mus sarmaticus. Los Alemanes las llaman çobellas, y los Polacos soboles, y nosotros corrompiendo el vocablo las llamamos cebellinas. Traense de Moscouia, y de otras partes Setemptrionales, adonde las dichas pieles por comutacion les sirven de moneda, como antiguamente fue en todo el Mundo, segun lo que escriuen Autores, especialmente sobre aquel lugar de Iob, *Pellem pro pelle dabit homo, &c.*

MARTA, nombre propio de muger, como Santa Marta, hermana de Santa Maria Madalena, Lat. Martha. Deste nombre ay algunos refranes que trae el Comendador Griego. Bien canta Marta despues de harta. Allà se lo aya Marta con sus pollos. Los pollos de Marta piden pan, y danles agua. Marta la piadosa, &c.

MARTE, dios de la Gentilidad, y vno de los siete Planetas: no ay para que gastar aqui tiempo en estender su fabula, ni discurso por estar tan sabido: y si lo huuieramos de poner todo, fuera cosa larga.

MARTILLO, instrumento fabril de que vsan herreros, y carpinteros, y todos los que labran metales. Dixose martillo, quasi malleillo, diminutiuo de malleus, nombre Lat. El hastil tiene de madera, y la frente con que hiere es de hierro, à diferencia del maço, que es todo de madera.

MARTIN, nombre propio de San Martin, Confessor, y Pontifice, de quien reza la Iglesia a onze de Nouiembre. Prouerbio. A cada puerco le viene su San Martin, se dize, porque por este tiempo suelē matar los puercos, que entre año los han estado cenando, criandose en ociosidad, y vicio. Esto mismo acontece al hombre que viue como bestia, y trata solo de sus gustos.

MARTINA, vn pescado a modo de Aguila de la mar: abunda dêl el albufera de Valencia: es sabroso mas que sano.

MARTINETE, ô Martin del rio vna auezica que anda por las riberas, de cuyas plumas se hazen penachos para las gorras, y sombreros: son los martinetes especie de garçotas. Martinetes, en los clauicordios, donde se inxieren las plumillas que tocan las cuerdas.

MARTIROLOGIO, el Catalogo de los Martires.

MARTOS, Villa famosa en Andaluzia, dicha antiguamente Tucci, y Augusta Gemella, vide Abrah. Ortelium, verbo Tucci. La peña de Martos es vn precipicio cerca de este lugar: al qual dieron nombre los dos hermanos dichos los Carauajales, à los quales auiendoles sido achacada la muerte de vn otro cavallero, sin estar conuencidos de el delito, ni auerlo ellos confessado, el Rey Don Fernando el Quarto los mandô precipitar de aquel peñasco altissimo, y ellos lleuandolos a Iusticiar, dieron vozes, diziendo: que pues en la tierra no tenian Tribunal para quien apelar, apelauan para el de el Cielo, y citauan al Rey, para que en êl pareciesse dentro de treinta dias. Estas palabras se tuvieron entonces por vanas. Pero dentro de el dicho termino falleciô el Rey en Iaen, y le hallaron muerto: auiendose entrado a reposar en su aposento despues de comer. Y en razon deste sucesso le llamaron Don Fernando el emplaçado. Falleciô de veinte y quatro años, el vltimo dia de los treinta de la citacion de los Carauajales.

MAS, aduerbio de aumento de el Latino magis.

MASA, Latin. massa, farina macerata, & aqua subacta, es la harina incorporada con el agua para hazer pan. Trae su origen del verbo Griego *masso*, pinso, premo, mollio, subigo. Vltra de la etimologia Latina puede ser Hebreo, del verbo *masas*, palpare contrectare: porque se hiñe con las manos. El Brocense, masa, Græcê *maza*, massa.

MASAR, formar la masa, mezclando la harina con el agua, y apretandola con los puños. Tambien se dize masa la junta de oro, ô plata, ô otro metal que se ha derretido, ê incorporado vno con otro. Masa de yeso, ô cal, barro, ô otra materia que se mezcla con agua. ¶ Item masa, el cuerpo de vna haziēda tomada toda en gruesso. Prouerbio, Traer las manos en la masa, andar metido en algun negocio.

MASCAR, termino vulgar, vale comer, dando denrelladas, y desmenuzando entre los dientes la vianda con alguna fuerça. Parece traer su origen de maxilla, que vale quijada, quasi maxquilla.

lare. Prouerbio: Mascar a dos carrillos, hazerse à ambas partes contrarias con dissimulacion.

MASCARA, por otro nombre barbaro caratula. Lat. persona. Los Cortesanos la llaman rostro. Es vn rostro, ô vna cara contrahecha para dissimularse los que representan en el teatro, imitando las faciones de la persona que representan. Los muy antiguos representantes se dissimulauan vntandose el rostro con las hezes del vino, ô con el bermellon, y despues con hojas de higuera: y porque tambien vsauan de las hojas del lampaço, se llamô personata, à persona: Vide Lagunam sobre Dioscorid. libr. 4. cap. 108. Mas adelante de las cortezas de los arboles, formaron vnas caratulas, abriendoles ojos, narizes, y boca, como lo notô Virgilio libro 2. Georgic. por estas palabras.

Nec non Ausonij Troia gens missa coloni
Versibus incomptis ludunt, risuque soluto,
Oraq; corticibus sumunt horrenda cauatis.

Y Prudencio, Poeta Christiano.

Vt tragicus cantor ligno tegit ora cauato.

Finalmente despues de todas estas inuenciones se hallô la mascara de que oy se vsa: la qual contrahaze al natural la persona que quiere. De todo lo dicho se acordô tambien Horacio en el arte Poetica.

Ignotum tragicæ genus inuenisse camænæ
Dicitur, & plaustris vexisse poemata Thespi,
Quæ canerent, agerentq; peruncti fæcibus ora:
Post hunc personæ, pallaq; repertor honestæ
Aeschylus, & modicis instrauit pulpita tinis, &c.

Acabose de perficionar la mascara con la industria, y sutileza que los Alemanes ponen en todo lo que hazen: y assi Marcial celebrô las mascaras de Rufo Batauo, lib. 4. Epig. 176.

Persona Germanica.

Sum figuli lusus Rufii persona Batauit,
Quæ tu rides hæc timet ora puer.

Algunos quierẽ q̃ se aya dicho mascara, de mas, y de cara: como si dixessemos otra cara. Pero engañanse. Y es de aduertir, que las mascaras de los representantes no passauan de las mexillas, dexando descubierta la barba, y boca. Y por esta razon los Franceses llaman a las mascaras maschoire, que vale tanto como mexillas. De donde tomaron nombre, y en Castellano corrompiendo el vocablo, diximos mascara.

MASCARA, la inuencion que se saca en algun regozijo, festin, ô sarao de caualleros, ô personas que se disfraçan con mascaras. ✠ Se compone de mas, y de cara; porque ay debaxo mas cara de la que parece.*

Quitarse la mascara, declararse el que hasta entonces auia andado con dissimulacion. Enmascararse, y enmascarado, mucho desto diximos, verbo Caratula.

MASECORAL, vide Coral.

MASTIL, el arbol de la naue, del nombre Latino malus, quasi malus stans.

MASTIN, el perro de dos especies de perros diferentes, quasi mixtus: y de alli millin, y mastin. Son los perros que guardan el ganado: y algunas vezes se toman las lobas de los perros del ganado. Y estos son los propios mastines, ô al contrario. Estos se llaman lycifcas, hijos de lobo, y perro. Brocensis mastin Hebreo libr. 1. Regum cap. 25. num. 22. Vbi legitur: *Mingentem ad parietem*. Hebreo mastio.

MASTRESALA, vide verbo, Maestro.

MASTRANTO, yerua conocida, menthastrum. Ant. Neb.

MASTRATES, yerua Polemonia: Ant. Neb.

MASTVERÇO, yerua conocida, del nombre Latino masturtium à nasi tormento appellatum, Auctor est Plin. lib. 10. cap. 8. quôd scilicet mordacitate quadam nasum torqueat, & sternutationes prouocet. Vide Dioscorid. libro 2. cap. 144. & ibi Lagunam.

MATA, es qualquier planta que comunmente no haze tronco, y trae origen del nombre Hebreo *mattagh*, que significa planta. ¶ Prouerbios, Mas vale salto de mata, que ruego de buenos. Y seguir a vno hasta la mata, seguirle hasta no poder mas, por auersele escapado, como haze la liebre a quien el galgo ha corrido en lo raso, y se entra en el monte.

¶ Todo lo veo matas, y por tozar, del negocio que no està bien dispuesto, y tiene muchos inconuenientes. ¶ Saltar de la mata, descubrirse el que estaua secreto: termino de caçadores quando van à ojeo de liebres, ô conejos.

MATORRAL, campo inculto, y lleno de matas, y maleza.

MATACHIN, dixose de matar. La dança de los matachines es muy semejante a la que antiguamente vsaron los de Tracia: los quales armados con celadas, y coseletes, desnudos de braços, y piernas con sus escudos, y alfanjes al son de las flautas, salian saltando, y dançando: y al compàs dellas se dauan tan fieros golpes, que a los que los mirauan ponian miedo, y les hazian dar vozes, persuadidos, que auiendo entrado en colera, se tirauan los golpes para herir, y matar: y assi de acuerdo caian algunos en tierra como muertos, y los vencedores los despojauan: y aclamando vitoria se salian triunfando, y todo esto al son de las dichas flautas: y por este estrago aparente de matarse vnos a otros, los podemos llamar Matachines. Haze mencion desta dança Atheneo libr. 1. cap. 8. Alegale Pedro Gregorio Tolosano en su syntaxi Artis mirabilis lib. 12. capite 19. el qual dize auer imitado esta dança la moderna nuestra de los matachines con estas palabras: Hanc nostri saltationem imitantur per eam, quam dicunt Les matesins.

MATALAVGA, es nombre Catalan, y vale lo mismo que anis. Latinè anisum; aunque ellos dizen matafaluga, y nosotros corrompido matalauga.

lauga. Tamarid le pone por Arabigo. Vide Dioscor. lib. 3. cap. 61. & ibi Lagunam.

MATALOTAGE, la preuencion de comida que se lleua en el nauio, ó galera. Al principio deuió significar lo que el patron de la naue, ó Capitan, entraua, y recogia para el sustento de los remeros, y marineros; del nombre Francès matelor, que significa el remero, ó forçado al remo: y de alli se pudo dezir matalotage, no solo la prouision para los remeros, y ministros; pero tambien para los passageros.

MATAR, lo que en Latin responde interficere, aut necare. Pero trae su etimologia de el verbo Latino macto. as, q̃ significa casi lo mesmo. El Padre Fray Pedro de Palencia *mot*, morir: de ai el Castellano matar, scilicet, a otro.

MATAR, algunas vezes significa importunar con gran instancia, è importunidad: y assi dezimos, Fulano me mata que haga esto. Matar de amores, enamorar. ¶ Proverbio. Matarlas en el ayre, ser vn hombre muy agudo, y cortesano. Ay caçadores tan diestros, que tiran a las aues a buelo. En otra manera matar, matarse la bestia, es recibir alguna llaga, por estar mal aliñada la albarda, ó la silla: y esta se llama matadura. ¶ Proverbio. Darle en las mataduras, tocarle en cosa que le pesa. Bestia matada, la que tiene la dicha llaga.

MATAR, por apagar el fuego, ó la luz, como matar las velas; matar el fuego, matar candelas.

MATANÇA, la gran mortandad que se ha hecho en alguna batalla, a do han quedado muchos cuerpos muertos.

MATADOR, Latinè homicida, el que mata à otro. En el juego llaman triunfo matador, el que no tiene resistencia.

MATASIETE, el espadachin, ó rufian fanfarron, que por hazer burla dèl le dàn este nombre. Matalas callando, el que sin ruydo sabe hazer su negocio.

MATADERO, el lugar donde se mata el ganado para la carnizeria. Venirse al matadero, se dize del que ha hecho algun delito capital, y se viene a donde la justicia ha de topar con èl.

MATE, termino del juego del axedrez, quando encierran el Rey en casa de donde no puede salir a otra.

MATEMATICA, es nombre Griego *mathematici*, à nomine Græco *mathema*, quod disciplinam significat: y se dize propiamente de la Geometria, Musica, Aritmetica, y Astrologia. Porque estas por excelencia se llaman ciencias Matematicas.

MATERIA, es nombre Latino, materia, vel materies, ex qua aliquid fit. Lo demàs dexemos para los Filosofos.

MATERIAS en las diciplinas, llaman los argumentos diferentes: y en las escuelas de los niños, los exemplares de letras que los Maestros les dan para que los imiten. Materia en las heridas, es la podre que sale de lla. Lat. pus, puris.

MATERIALIS, las cosas que se apercibe para alguna fabrica, ó otra cosa que se aya de hazer, como piedra, ladrillo, cal, madera, &c.

MATERIAL llamamos al hombre de poco ingenio, y baxos pensamientos.

MATIZAR, es mezclar con discrecion vnos colores con otros: es nombre Griego de el verbo *amatiso*, misceo. Este verbo hallè en vn Lexicon Griego impresso en Leon, año de mil y quinientos y cincuenta y tres, apud Ioannem Frellonium. Y esto he dicho por si alguno le estrañare.

MATIZ, la mistura de colores. Matizado; lo que està compuesto de varios colores. Labor de matizes, la que se haze con sedas de diferentes colores.

MATRACA, cierto instrumento de palo con vnas aldauas, ó maços de que vsan los Religiosos para hazer señal à Maitines, y en las Iglesias Catedrales para tañer a las Horas los tres dias de la Semana Santa, que cessan las campanas. Dixose assi del sonido que haze por la figura onomatopeya. Tamarid dize ser nombre Arabigo. En Salamanca llaman dar matraca, burlarse de palabra con los estudiantes nueuos, o nouatos. ¶ Matraquista, el que tiene gracia en dar estas matracas.

MATRICULA, es el catalogo, ó padron, a donde se ponen por su orden los nombres de las personas que empadronan: comunmente se haze esto con la gente pechera para cobrar de ella los derechos Reales. Y tambien se hazia para los que se alistauan para la guerra. Dixose matricula de madre, como padron de padre; porque en esta memoria ponian los nombres de padre, y madre de cada vno.

En las Vniuersidades llaman matricularse los estudiantes que vienen a residir, y cursar en ellas, el representarse ante el Notario de la Vniuersidad, y dar sus nombres, con que quedan incorporados en la juridicion de la dicha Vniuersidad, y gozan de sus privilegios.

MATRIMONIO, del nombre Latino matrimonium: el qual comunmente se difine assi; Matrimonium est maris, & fœminæ coniugatio, continens indiuiduam vitæ societatem. ¶ Segun Escoto: Est vinculum indissolubile inter marem, & mulierem ex mutua translatione potestatis corporum suorum sc inuicem facta ad procreandam prolem debitè educandam. San Agustin, lib. de virginitate Beata Virginis. Matrimonium est legitima societas inter virum, & fœminam, in qua ex pari consensu semetipsum alter alteri debet. Magister sententiarum in 4. lib. dist. 27. Matrimonium est viri, mulierisque coniunctio maritalis inter legitimas personas, indiuiduam vitæ consuetudinem retinens.

Dixose matrimonio a matre porque està a cargo de la muger el criar los hijos desde que nacen, hasta que tienen edad y poder ser diciplinados de su

su padre. Pedro de Palude lib. 4. distinct. 36. quæst. 1. es deste parecer, diziendo: Et licèt pater generationis sit auctor, & penè vxoris dominus, tamen matrimonium plus adscribitur matri, quam patri, quia eius officium plus apparet in matrimonio, quam officium viri. Esto se ha dicho en razon de la etimologia: lo demàs se podrà ver en sus propios lugares.

MATRIMONIAL, cosa que toca al matrimonio, como pleyto matrimonial.

MATRIZ, vide matre.

MATRONA, vide madre.

MAULLAR el gato, se dize como ladrar el perro, y relinchar el cauallo, por la voz suya, que es mau. ¶ Prouerbio, Gato maullador, nunca buen caçador.

M A Z A, vide supra maça.

M A Z A C O T E, vide supra maçacote.

MAZARI, en Arabigo vale ladrillo, segun Tamarid.

MAZIZO, vide supra maziço.

MAZMORRA, nombre Arabigo, significa lugar subterraneo, como silo, cisterna, ò algiue seco. Es la prision, y carcel en lo profundo debaxo de tierra, donde comunmente los Moros recogen denoche a los esclauos. Trae su origen del nombre Hebreo *mizmarra*, id est, custodia, del verbo *samar*, custodire. Y aduiertese que la *m*, es letra seruil, & signum locale.

M A X C A R A Q V E, lugar cerca de Toledo, nombre Arabigo. Dize el Padre Guadix, que significa solana.

M A Z O R C A, vide maçorca, es nombre Arabigo.

MAXILLA, del nombre Latino maxilla: es el huesso del rostro en que estàn encaxados los dientes, y muelas: y algunas vezes se toma por la parte exterior. ¶ Estar con la mano en la mexilla, es estar pensatiuo.

M A X M O R D O N, dize el Padre Guadix ser nombre Arabigo, y que vale tanto como hombre de poca estima, tardo, pasmado, y sin discurso. Comunmente llamamos maxmordon aquel en quien vltra de concurrir lo dicho de callada sabe hazer su negocio, aunque sea dando pesadumbre, y sufriendo injurias.

M E A j A, cierta moneda de las mas menudas, y baxas de peso, y precio, porque seis de ellas hazian vn marauedi, quidenarius æreus dicebatur. Vide Couarruuias libr. 1. variarum cap. 11. & in libro de monetis. Dixose meaja, quasi migaja à mica, que es lo menudo del pan quando lo partimos. ¶ Prouerbio. Esso es meaja en capilla de Fray le. Dizese de vna cosa que es muy poca para el animo, ò la necessidad de el que la ha de gastar. Antonio Nebriss. buelue meaja moneda, mna, siue mina.

MEAR, vale orinar del verbo Latino, meio, is. Prouerbio, Mear claro, y vna higa para el medico. ¶ Mearle la pajuela, genero de desafio, que vsan los niños vnos con otros. Mearle el perro la contera, se dize de los que con mala gracia, y descuydo ciñen la espada, cuya punta và muy baxa, al reuès de los bizarros que la lleuan muy alta.

No son todos hombres los que mean en la pared. Tuuo origen del perro, que alçada vna pierna alcança à mear en la pared.

MECANICO, el que exercita arte liberal, que juntamente con el discurso es necessario aplicar las manos. Es nombre Griego *mechanicus*, opifex eorum operum, quæ ingenio simul, & manu fiunt. Artes mecanicas, las que exercitan los oficiales mecanicos. Manuarios.

MECER, vale tanto como menear vna cosa, reboluiendola, como mecer las cubas, de el verbo Latino misceo. es, por mezclar; porque entonces se mezcla, è incorpora vno con otro. ¶ Mecer la criatura, es menearla en la cuna.

M E C H A, la torcida que se pone al candil: la qual embeue en si el azeyte, y recibe, y conserua la luz. Dixose del nombre Latino myxus, a Græco *mixos*. ¶ Prouerbio: Poco aprouecha candil sin mecha. Es necessario que para efetuarse alguna cosa, concurra todo lo que es forçoso. Por semejança llaman los Cirujanos mechas las que ponen en las heridas, las quales son de hilas torcidas. Mecha, la cuerda del arcabuz con que se dà fuego, y esta por ser cierta vsan mas della en la milicia q del pedernal.

MECHAR, en el arte de cozina es poner algunas mechas de tozino gordo en las aues, y conejos que se asan, ò se ponen en pan.

MECHERO, el cañutico del candil en que se inxiere la mecha, y en la lampara el que se sustenta sobre vnos corchuelos.

M E C H I N A L E S, son vnos huecos que dexan en vacio los que van levantando algun muro, para poder despues poner en ellos los quartones, ò tirantes para hazer los andamios.

M E C H O A C A N, vna raiz medicinal, que en nuestros tiempos se ha traido de las Indias; dicha assi de la Prouincia de donde se trae; la qual se llama la Prouincia de Mechoacan: y vale Mechoacan tanto como lugar de pescado, porque en aquella Prouincia ay muchas lagunas, con abundancia de pesca. Para lo que toca a la dicha droga, y al vso de ella, podràs ver a Monardes.

M E D A L L A, la efigie de Emperador, Rey, Principe, ò persona notable, que aya merecido quedar su figura, y nombre estampado en metal. Estas medallas son de oro, plata, y cobre: y oy dia ay muchos que conseruan medallas muy antiguas de Griegos, Latinos, y Hebreos, y escrito sobre ellas libros enteros con grande aprouechamiento para entender lugares obscuros de Autores antiguos. Algunos quieren se aya dicho medalla, à metallo, quasi metalla, por es-

cri

culpirse, ô acuñarse en los dichos m^rales. Lo mas cierto, segun Autores graues, es ser nombre Griego de *medon*, Rey, sine Imperator, por ser principalmente las medallas efigies de Emperadores, Reyes, y Principes. Verás a Guilielmo Rouilio in Prompruario Iconum in prologo.

MEDELLIN, Villa famosa de Estremadura à las riberas de Guadiana, titulo de Condado, se llamô antiguamente Castra Vicelliana. Vide Abrahamum Ortelium, verbo Castra Vicelliana: El Padre Guadix dize ser nombre Arabigo, y que significa enramadas, ô sombras de choças.

MEDICO, del nombre Lat. medicus, à medendo. Por otro nombre Fisico: y tamien se ha alçado con el nombre de Doctor. ¶ Prouerbio, Mear claro, y vna higa para el Medico. Vide supra, verbo Higa.

MEDICINA, la facultad que el medico professa, y los remedios que aplica al enfermo. Medicinal, lo que contiene en si virtud para sanar. Medicinable, lo que es curable.

MEDIO, Lat. medium quod mensurarum æqualiter distat ab extremis. Ay algunas maneras de hablar con este termino, como, Dar vn medio al negocio, atajalle de manera que estè bien à ambas partes. Entrar de por medio, ofrecerse alguna persona a poner paz entre dos que estan diferentes.

MEDIO, algunas vezes significa la mitad de la cosa entera, como medio pan, medio real.

MEDIAS, absolutamente suele significar medias calças. Partir a medias, es por mitad. Prouerbio. A medias pan cogen, quando parten el fruto, segun lo que se ha puesto de la costa, y trabajo.

MEDIAR, interuenir, ô ponerse de por medio.

MEDIANA, y mediano lo que està entre los dos estremos, como dezimos de mediana estatura, mediano cuerpo. Mediana, el pan que se haze entre el regalado, y el baço.

MEDIANIA se dize de lo que es razonable, y puesto en buen medio. Mediocridad, es Latino, significa lo mismo, y vsanle algunos.

MEDIANERO, el que se pone de por medio para componer diferencias.

MEDITERRANEO, lo que està en medio de la tierra apartado del mar. Y de aqui se dixo mar Mediterraneo, porq̃ dista del mar Occeano y atrauiessa por medio de la tierra, diuidiendo la Africa de la Europa.

MEDIR, del verbo Latino metior. iris.

MEDIDA, la cantidad cierta de cada cosa. Lat. mensura. Dize el Padre Fray Pedro de Palencia ser de raiz Hebrea *mesurab* medida. Y son las medidas diferentes, vna de cosas liquidas, como vino, azeyte, &c. Otras de cosas aridas, ô secas, como trigo, ceuada, &c. Otras de longitud, y latitud, como los paños, sedas, lienços, tapizerias, &c. Tambien se miden en esta forma los campos. Para todas estas medidas tienen diferentes instrumentos; Podràs ver a Baisio, y los demàs que han escrito de ponderibus, & mensuris. ¶ Prouerbio, Ha hallado fulano medida, ô horma de su çapato; quando ha topado con quien le haze rostro: Henchirle las medidas, dezirle con libertad lo que no quisiera oir.

MEDIRSE, es compassarse, y recogerse en hechos, y dechos: y de ahi se dixo comedirse, y comedido, descomedirse, y descomedido: comedimiento, y descomedimiento.

MEDINA, es nombre Arabigo, vale tanto como Ciudad principal, y metropoli, segû la interpreta Diego de Vrrea. Pero a mi parecer es de raiz Hebrea del nombre *Medina* prouincia quæ multas complectitur vrbes. Su raiz es *madan*. Tenemos en Castilla muchos lugares dichos Medinas, como Medinaceli, vocablo corrompido de Ecelesta, vno de sus nombres antiguos: dicha tambien Pelendones populi Augustobriga, & Arocelum. Otros la llaman Medolium, & Segontia: y porque los Moros quando ganaron a España, saqueando a esta Ciudad, hallaron en ella vna mesa de esmeralda, ô jaspe verde de mucho valor, la llamaron Medinara-meida, que vale ciudad de mesa.

MEDINA de Rioseco, Olim forum Egurrorum, Augusta Emerita, & Egurri. Medinasidonia, Olim Asindum: de donde corrompieron el vocablo de Asindon Asidonia, y Sidonia: dizen auer sido edificada por los Fenices, y assi le pusieron el nombre de Sidonia. ✠ En la fortaleza desta Ciudad estuuo presa estrechamente, y despues muerta con yerbas año 1361. a los 25. de su edad, la Reyna Doña Blanca de Borbon esposa del Rey Don Pedro; con que llenô los Reynos de albororos, las historias de escandalo, y los siglos de lastima. Es cabeça de Ducado, cuyo titulo diô el Rey Don Iuan segundo, à Don Alonso de Guzman, por grandes seruicios confirmado de Don Enrique IV.*

MEDINA del Campo, Villa famosa en Castilla la Vieja; assi por su poblacion, como por las ferias que en ella se hazen de mercaderes. ¶ Medina de Pumar, otra villa dicha assi en las montañas de Burgos.

MEDVLA, el tuetano por estar en medio del huesso: es nombre Latino medulla, y algunos le vsan en Castellano.

MEDRAR, es vocablo antiguo corrompido del verbo Latino meliorare de melior, que es mejorar, y adelantar vna cosa. Suelese dezir, en la salud, en la hazienda, en las costumbres, y en toda qualquier cosa que va procediendo de mal a bien, ô de bien en mejor. Medrar tambien vale ser aprouechado en alguna cosa, como el que sirue al señor que le haze merced, deximos que està medrado; metaforicamente se dize de los arboles. Desmedrar, es lo contrario.

mos graues Autores refieren ser comun tradicion de los Hebreos auer sido Sem, primogenito de Noe, y que quando salió al encuentro à Abraham, tenia trezientos y nouenta años. Verás al Padre Fray Antonio de Molina Cartuxo, en su Institucion de Sacerdotes, tratado primero, cap. 2. §. 2. Empero la Escritura Sagrada no haze mencion de su padre, ni madre, ni de su genealogia, segun San Pablo epistola ad Hebræos, cap. 7. nu. 1. vsq; ad 3. *Hic enim Melchisedec, Rex Salem, Sacerdos Dei summi, qui obuiauit Abrahæ regresso à cade Regũ, & benedixit ei, cui & decimas omnium diuisit Abraham, primum quidem, qui interpretatur Rex iustitiæ, deinde autem, & Rex Salem, quod est, Rex pacis, sine patre, sine matre, sine genealogia, neq; initium dierum neque finem vitæ habens.*

MELCOCHA, vna golosina para los niños de miel rostada. Antonio Nebrisense, mel coctile, vel mel coctiuum. Melcochero, el que las vende.

MELECINA, vn lauatorio de tripas que se recibe por el sieso, y el mismo instrumento con que se echa se llama melecina, que es vn saquillo de cuero con vn cañuto. Tomó este nombre de melecina, à medendo, porque se ha hallado siempre por experiencia hazer mucho prouecho, y dar salud. Lo mismo significa clistel, y gaita, y ayuda Lat. clister, del Griego *clister*. Vide suis locis. Medicina, qualquiera cosa que aplicada al enfermo le es saludable.

MELENA, cierta piel blanda que le pone al buey en la frente, debaxo del yugo. Prouerbio, el comendador Griego trae este refrán, Al llamado del que le piensa, viene el buey a la melena. Siempre acudimos como es razon a lo que nos manda el señor que nos dá de comer, y sustenta; y si otro nos quiere mandar por imperio, no hazemos caso dél. Podose dezir melena, quasi molena à molicie, porque el boyero procura que la melena este blanda, y hueca, porque el buey no se lastime con el yugo; y porque aquel çamarro le cae sobre los ojos, llamamos melena la cabelera de algunos que crian cabello, y lo dexan crecer hasta en baxo de la frente. Y puede ser nombre Griego *melena*, nigro; ò porque aquel pellejo del buey fuesse negro; o porque la cabellera se teñia negra, y de color castaño en los que la traian, y no eran afeminados.

MELENDEZ, nombre patronimico, de Melendo, que algunas vezes llamamos Mendo. Haze mencion dél el Padre Mariana libr. 8. cap. 10. fol. 321. Destos nombres tenemos dicho en otros lugares.

MELIBEA, nombre compuesto por el Autor de la Tragicomedia, dicha Celestina, el qual puso los nombres a todos los interlocutores della, conforme a sus calidades, y condiciones. A esta dama llamó Melibea, q vale tãto como dulçura de la vida, de *meli, melitos*, dulcedo; & *bios* vita.

Segunda Parte.

MELIFLVO, el que habla con dulçura, y suauidad, quasi fluens melle, y de allí melifluidad.

MELINDRE, vn genero de fruta de sarten hecha con miel: comida delicada, y tenida por golosina. De alli vino a significar a lo nombre el regalo con que suelen hablar algunas damas, à las quales por esta razon llaman melindrosas.

MELOCOTON, fruta de cuesco conocida. Dixose assi de melon, que es pomum, y coton, que vale flueco, por el que haze por encima; y por esta fruta, y otras semejantes que tienen flueco dixo Virgilio Egloga 2.

Ipse ego cana legam tenera lanugine mala.

Dizese en Latin cydonium Persicum, vel malum Persicum, por auerse traido su planta de Persia. Vide Plinium lib. 15. cap. 12. Has de ver el emblema de Alciato, emblema 142. que comiença, *Quæ dedit hos fructus*, que es muy elegante, y reducida a sentido moral, fundado en su propiedad deste arbol, que en Persia es mortifero, y trasladado a otras partes es saludable, y de mucho gusto. Las hojas tienen semejança de lengua, y el fruto de cor çon; y assi concluye el emblema.

Tu procul à patria in pretio es maiore futurus

Multum corde sapis, nec minus ore vales.

MELODIA, es en la musica cierto primor que haze la voz, y el canto suaue, y dulçe; y en la Santa Iglesia de Toledo ay maestro particular, que enseña a los infantes de coro este primor, porque no todos le alcançan. Dixose melodia de *meli*, que es la miel, y *odi*, canto, que es dulce canto.

MELON, fruta conocida, de que ay abundancia en España con algunas diferencias. Melon nombre Griego, en rigor vale mançana, y quedose con el nombre, auiendole llamado los Autores Latinos melopepon. Veé à Laguna sobre Dioscorides lib. 2. cap. 124.

MELONAR, lugar, ò tierra donde se siembran los melones.

MELLA, es defeto de todo genero de cuchilla, que por algun golpe que ha dado en cosa mas fuerte se ha descantillado. Esto se llama mellar, y estar mellado. Antonio Nebrissense buelue curtare, y entiende no solo de la mella de las armas, sino tambien de lo desportillado de qualquier vaso.

MELLIZAS, salchichones dulces hechos con miel, de donde tomaron el nombre.

MELLIZOS, los dos hermanos que salieron juntos de vn parto, dichos en Latin gemelli, quitaronle la primera silaba, y quedaron en melli, y de alli mellizos, quasi gemellizos.

MEMBRARSE, vocablo antiguo, del verbo Latino memorare, de donde se dixo remembrança, que vale recuerdo, ò memoria de lo passado.

MEMBRILLO, fruta conocida, de Latin se llama malum Cydonium, de vna Villa de Creta llamada Cidon de donde primero vinieron: Tambiē se llama malum cotonium, por el flueco q̃ tiene. En Valencia llaman al membrillo codoño, de su nombre Latino coctanum; y a la carne de membrillo, ô conserua, codoñate. La etimologia de membrillo traen algunos del diminutiuo de la palabra membrum, por cierta semejança, q̃ tienen los mas dellos con el miembro genital, y femineo. Iuan Goropio en su Vertumno folio 72. declara a do aquel verso de Virgilio.

Malo me Galatea petit, &c.
& se cupitante videri.

dà a entender esto, infamando al membrillo por su forma, y concluye. An hic non videmus clarissima indicia, cotoneum apud nos quoque eiusdem rei, cuius apud Græcos symbolum fuisse, si ex eius quidem nomine vile scortum hactenus nominetur.

MEMBRILLAR, lugar donde nacen los membrillos.

MEMBRVDO, vide infra verbo miembro.

MEMORIA, del nombre Latino memoria: est firma animi rerum, & verborum dispositionis perceptio. Item recordatio, ætas antiquitas. Algunas vezes se toma memoria por lo que dexan instituido nuestros mayores, por lo qual tenemos memoria dellos, como hospitales, y obras pias. Y estas son las buenas memorias. Otros las dexan en mayorazgos, ô en sumptuosos edificios. Memorias, dos anillos juntos, que se traen en el dedo por memoria de alguna cosa.

MEMORIAL, la peticion que se dà al Iuez, ô al señor para recuerdo de algun negocio.

MEMORABLE, cosa digna de contarse.

MEMORIOSO, el que tiene gran memoria. Libro de memoria, pugillares Latinè, vel palimpsestus. ✠ Los Egipcios que señalauan Sol sentidos de su coraçon por señales, y figuras, para dezir, y señalar vno de grande memoria: pintauan vna liebre, ô vna zorra con grandes orejas, porque son de oido, y señalada memoria. Hortensio Orador antiguo la tenia tan grande, que llamado a vna almoneda por vn amigo suyo Sisenna, estuvo en ella todo el dia, y recitò al cabo de memoria todas las cosas, los precios, y los que las compraron por su orden, y nombres: y Seneca dize de si en el prologo del libro 1. de las declaraciones, que solia dezir dos mil nombres, assi como los auian dicho; y llegandose a la escuela donde oian casi ducientos oyentes, tornaua a dezir los versos de todos, començando desde el postrero hasta el primero. La memoria tambien suele faltar por varios acontecimientos; vno se oluidò de las letras, siendo herido con vna piedra en la cabeça; otro que cayò de vn sobrado, ô terrado, vino a desconocer a sus esclauos, a su madre, y parientes; y Messala Coruino, Orador, se oluidò de su nombre. Finalmente Seneca, auiendo tenido tan grande memoria, confiessa en el lugar arriba referido, que siendo ya viejo, le auia faltado: con todo esso dize Cato maior apud Ciceronem: Nunquam audiui quenquam senum oblitum, quo in loco thesaurū abscondisset.*

MENAGE, los muebles de casa que se mudan de vna parte a otra, del verbo Italiano menare, que vale lleuar de vna parte a otra.

MENCIA, nombre propio de muger: dixose de vn Santo llamado San Mancio, quasi Mancia.

MENCION, Latinè mentio; recordacion, ô recuerdo, como hazer mencion de vna cosa.

MENDICANTES Ordenes, las que no tienen renta, ni propios.

MENDIGAR, pedir desta manera, Mendiguez, la miseria del que pide.

MENDIGO, el pobre que anda pidiendo de puerta en puerta, del Latino mendicus, qui victum hostiatim quæritat. Verrius, vt refert Festus, dictum putat à menre, quòd mentem eius fefellerit fortuna; vel, quod precetur omnes, vt vita sua medeatur cibo; vel, quòd manu indicet.

MENDO, es nombre muy antiguo en España antes que los Romanos la señoreassen: Fray Prudencio de Sandoual, Obispo de Tui, en la descendencia de la casa de Haro, dize assi; Bien como aora vsamos poner los nombres de los Santos vsauan en aquella primera edad poner à la gente mas noble el nombre del Dios mas señalado que tenian: y en nuestra España huuo vn Dios celebradissimo, llamado Endo, cuya memoria se ha hallado en Villauiciosa, que esta en vnas piedras que estan en el portal de San Agustin, las quales se traxeron de Aramenea, que es vn sitio alli cerca donde se hallā señales de gran poblaciō, que deuiò de ser la de Herminium: y en estas piedras ay inscripciones que dizen:

Endo Volico præstantissimi, & præsentissimi numinis V S L M.

Estas quatro letras vltimas quieren dezir, Votum soluit libens merito. Y Marco Tulio, libro de natura deorum, dize assi: Antiqui deos Endos, & Ollos vocabant. De Endo, añadiendo la m. dixeron Mendo, y con ella diferencian el nombre del deuoto Principe, del nombre del Dios.

MENDOÇA, titulo de casas illustrissimas, y se puede presumir, y aun creer auerse dicho de la palabra Mendo, que immediatamente acabamos de declarar, a que me remito.

MENDRVGO, pedaço de pan de los que dàn à los mendigos. Ant. Neb. panis emendicatus. Brocensis, pan de mendigo.

MENEAR, es mouer quasi manear, porque comunmente lo que meneamos es con las manos.

MENEO, el movimiento del cuerpo con donaire, ô sin èl.

MENESTER, à miniſtrando, es la neceſsidad de alguna coſa, y eſſa que falte, ſe echa menos: y aſsi ſe dixo de minus, ô menos. Meneſteroſo el neceſsitado.

MENESTRA, es vocablo Italiano introducido en España, ſignifica vn guiſado, que ni es ſolido, como lo aſado, ni liquido, como el potage. Dixoſe à miniſtrando, porque ſe ſirue en la meſa. Bacius de vinorum natura lib. 4. fol. 164.

MENESTRAL, es lo miſmo que maneſtral oficial mecanico, que gana de comer por ſus manos.

MENESTRIL, quaſi maneſtril, porque tiene neceſsidad de ocupar ambas manos en el inſtrumento, ô por ſer miniſtro comunmente de la Igleſia.

MENGALA, tela muy delgada, ô velo que por auerſe traido de la Prouincia de Mengala en la India Oriental tomô eſte nombre.

MENGVA, lo que falta de alguna coſa para eſtar entera, y caual, translatiuamente ſe dize mengua la afrenta, por ſer menoſcabo de la honra.

MENGVAR, deſcrecer, y conſumirſe vna coſa de la cantidad primera ſuya, ô de la que ha tenido, como menguar los licores en el fuego, menguar los rios. Dixoſe menguar del verbo Latino minuere.

MENGVANTE, y Creciente, ſe dize del Mar, y de la Luna. ¶ Menguado de juyzio, el loco, ô tonto.

MENINO, el pagecito que entra en Palacio à ſeruir, aunque de poco, al Principe; y a las perſonas reales. Eſtos ſon de ordinario hijos de ſeñores. Es nombre Português, y de allà ſe deuiô de introduzir en Caſtilla: y dixoſe menino de meu nino, que quiere dezir mi niño: ſino queremos que ſe diga de minimo, por ſer pequeñitos.

MENJVI, vocablo corrompido de benjui, goma, y licor oloroſo, Gillelmo de Choul en los diſcurſos de la religiô antigua, en el tratado de los baños dize, que el menjui, ô el arbol de donde ſe diſtila, y ſu fruta ſe llama Been, y la azeyte del olio de been, noſotros le corrompimos diziendo menjui. Y eſte azeyte dizen no ſe enrancia, y por eſſo los que condicionan olores, y adouan cueros, vſan mucho dèl. Veràs a Dioſcorides libro 4. cap. 88. y alli a Laguna, el qual dize que benjui en Latin ſe llama ben Iudaicum, ſegun algunos eſcritores modernos, por quanto la primera vez fue deſcubierto en Iudea. Y de beniudaico ſe dixo benjui, y menjui.

MENOR, Lat. minor, comparatiuo de paruus, y ſuperlatiuo minimus, y correlatiuo de maior. Menor abſolutamente ſe toma por el hijo de familias, menor de edad.

MENOS, aduerbio, Latinê minus. Dezimos, ni mas, ni menos, lo que viene juſto, que no ſobra, ni falta. Deſte aduerbio menos ſe componen muchas dicciones, como menoſcabo, menoſcabar, menoſprecio, menoſpreciar.

MENSAGE, por otro nombre antiguo menſageria, vale el recado que ſe embia de vn ſeñor a otro con perſona a quien ſe deua dar credito. Dixoſe del verbo mitto, is, miſi, miſſum, qual. meſſage, *Vt miſſus eſt Angelus*, &c.

MENSAGERO, el que lleua algun deſpacho propio de vna perſona a otra. Eſtos ſon libertados por quanto los deſpachos que lleuan ſon en nombre del que los embia: y aſsi dize el Romance viejo.

Menſagero ſois amigo
Non mereceis culpa nonné.

MENTA, coſa que pertenece a la mente, y al alma, como oracion mental.

MENTAR, es referir alguna coſa con preciſion, y peligro, y aſsi dezimos no menteis tal coſa; que es no la nombreis, ni os paſſe por la mente, ô el penſamiento.

MENTE, es vn aduerbio que ſe halla en compoſicion con todos los adjectiuos, como buenamẽte, dulcemente, &c.

MENTECATO, falto de juyzio, del Latino mente captus.

MENTIR, es no dezir verdad maliciosamente, del verbo Latino mentiri, que es lo miſmo. Mentira, Lat. mendatium. Mentiroſo, el que miente. Los Santos, y los Doctores Eſcolaſticos tratan largamente la materia de mendatio, a ellos me remito. Prouerbio: Quien pierde, y miente, ſu bolſa lo ſiente. De aqui ſe dixo deſmentir; y deſmentido, y fementido. Vide ſuis locis.

MENVDO, todo lo que ſe opone a grueſſo, y grande, como arena menuda. Hombre menudo, el que parte el cabello de miſeracle; y mira en menudencias. Menudo ſe dize el vientre del carnero con manos, y cabeça. Menudos, las monedas de cobre, a diferẽcia de las de plata, y oro. Menudillos, lo interno de las aues. Menudear, es hazer vna coſa apreſuradamente, como menudear el paſſo, es de hombres poco conſtantes.

MENIQVE, el dedo pequeño de la mano, Lat. minimus, a quo nomen dicitur etiam auricularis.

MEOLLO, del nombre Latino medulla, que es el tuetano. No tener vn hombre meollo, no tener ſeſo.

MERCAR, es comprar, del verbo Latino mercor, aris. Mercader el tratãte de mercaderias. Mercado, el lugar dõde ſe vende, y ſe cõpra. Mercante, y mercadante, es poco vſado en España, por el mercader, y tambien merchan q̃ es nombre Frances. Mercaduria, lo que ſe compra, y vende. Mercancia, el trato de vender, y comprar.

MERCERO, el que vende, y compra coſas menudas, y de prouiſion ordinaria. Merceria eſte trato.

MERCVRIO, Lat. Mercurius, vno de los dioſes de la Gentilidad hijo de Iupiter, y de Maya. Dixoſe

xose Mercurio quia præest mercibus. Es vno de los siete Planetas. Lo demàs podràs ver en los diccionarios historicos, y poeticos. Mercurio Trismegisto, id est, ter maximus, gran Rey, gran filosofo, gran Sacerdote *Hermes tris megistos*.

MERCVRIAL, se dize aquel sobre quien predomina este Planeta, que dizen ser actiuo, y peligroso en su trato, por su agudeza, y astucia.

MERCVRIALES, vna yerua, ô mata conocida, muy medicinal, de la qual haze mencion Dioscorides, lib. 4. cap. 190. Veràs alli a Laguna sobre él. Dixeronse mercuriales por auer sido hallada esta yerua por Mercurio, y dada a conocer à los hombres.

MERCED, en su genuina significacion vale galardon de lo que a vno se le deue por su trabajo: y assi llamamos mercenarios à los jornaleros. Dixose del nõbre Lat. merces, dis. ¶ Merced es vna correspondencia vsada particularmente en España, como en Italia la señoria, q̃ es comun a qualquier hombre honrado, y en tonces se dize derechamente de la palabra meritũ, que por ser persona que merece ser honrada, la llamamos merced. Mercedes, las gracias, y las dadiuas que los Principes hazen a sus vassallos, y las que los señores hazen a sus criados, y a otras personas. Finalmente qualquiera cosa que se dà graciosa, se recibe por merced. Seruir a vn señor, no por salario señalado, se dize auer hecho assiento con èl a merced. Darse à merced, es ponerse en manos de el enemigo para que èl haga su voluntad. Esto se entiende en la milicia.

MERCED, Orden Monacal. Esta fue primeramente instituida en Aragon por el Rey Don Iayme para redimir cautiuos, y el escudo que traen en el Habito los Religiosos desta Santa Orden tienen las armas del Reyno de Aragon, con vna Cruz blanca encima en campo colorado. Mercenarios, los Religiosos de la Orden.

MERECER, del verbo Latino mereor, mereris, merecer; de alli merecimiento, y merito, demerito, desmerecer. Tener vno su merecido, tener su pago, tomase en mala parte, y en daño del que le recibe.

MERENDAR, y merienda, en rigor vale lo que se comia al medio dia, que era poca cosa, esperando comer de proposito à la cena: y assi se dixo merienda quasi meridiana, ô antes quasi merenda, porque se daua despues de auer trabajado, quando ya se merecia.

MERETRIZ, es nombre Latino, y no Castellano, vale ramera, à merendo, meretrix.

MERIDA, dicha Emerita Augusta. Fue antiguamente Ciudad populosissima, la qual tuuo este principio. Despues que Agusto Cesar huuo sugetado la Cantabria, quieta toda España, y pacifica, à los soldados viejos, que auian ya cumplido con la milicia, y traido las armas el tiempo que estauan obligados, mandó el dicho Emperador se les diessen campos que labrassen, y a donde morassen en aquella parte que oy llamamos Estremadura, que cae en la antigua Lusitania. Y algunos de estos soldados fundaron à las Riberas de Guadiana vna Colonia, que por la dicha razon se llamô Emerita, siendo de soldados, licenciados, y jubilados, dichos en lengua Latina emeriti, inde Emerita, y corrupramente Merida. Fue destruida por los Moros, quando se apoderaron de España: ✠ Y restaurada en el año 1228. por el Rey Leonês Don Alonso Decimo, que Ordoño Segundo la ganô en el de 917. breuemente se bolviô a perder. Hanse aquì celebrado tres Concilios.*

MERINO, es nombre de potestad, y jurisdicion, y por ningunas palabras podrè yo declarar mejor lo que es, que por las de la ley 23. tit. 9. part. 2. *Merino es nome antiguo de España, que quiere dezir tanto como ome que ha mayoria para fazer justicia sobre algun lugar señalado, assi como Villa, ò tierra. Y estos son en dos maneras. Ca vnos hai que pone el Rey de su mano en lugar de Adelantado, a que llaman Merino mayor y este à tan grande poder como el Adelantado. E otros ay que son puestos por mano del Adelantado, ò de los merinos mayores. Pero estos à tales no pueden fazer justicia, si non sobre cosas señaladas, &c.* Merindad es el territorio señalado, y apartado, donde el Merino tiene jurisdicion, y dixose del nombre Griego *meros*, pars, por ser parte diuidida, y señalada. En otra significacion merino, el que tiene cuidado de los ganados, y de sus pastos, y diuisiones de ellas: y sin embargo de la etimologia dicha, puede traer origen de el verbo *merimnao*, curo, anxie, & solicite cogito, &c. Y assi *merimintis* vale procurator, Præfectus domus. En la Mesta el Merino mayor es el Rey.

MERINA lana, la muy fina, apartada, y escogida por tal; à diferencia de la burda, que es basta, y mezclada.

MERLVZA, pescado conocido fresco, que despues de curado se llama cecial, y los modernos lo llaman asellus. ✠ Traese salado de Ingalaterra, Galicia, y de algunos Puertos de Africa, y es tan comun, que se vende todo el año de ordinario en todos los lugares de España. Tambien se suelen traer frescos, y son de largo de pie y medio. Tienen en la cabeça vnas pedrecillas redondas, sacadas estando la Luna llena, dizen ser remedio para las calenturas, que tienen intermissiones, trayendolas junto a la carne. Licenciado Geronimo de Huerta en su Historia natural.*

MERMA, es lo que se consume de la medida, ô peso, Latin. interttitura, intertrimentum, decrementum, recrementum. El Padre Guadix dize ser nombre Arabigo, y que vale aechaduras, ô el lugar donde las echan, porque limpiandose el trigo se disminuye, y la cosa liquida puesta al fuego, se mengua con las espumaduras, y a-

exa

exalacion: ô se dixo de merus,a.rum,que vale puro.

MERMELADA, conserua de miel, y membrillo, aunque la fina es de açucar.

MERO, pescado conocido, y regalado, por ser bocado de Principes, y assi dize el refran: De los pescados el mero,&c. ¶ Mero, y mixto imperio, es termino juridico; declaralo Vlpiano en la ley Imperium, ff. de iurisd. omnium iudicum. Imperium aut merum, aut mixtum est: merum imperium est habere gladij potestatem animaduertendi in facinorosos homines, quod etiam potestas appellatur. Mixtum imperium est, cui etiam iurisdictio inest, quod in danda bonorum possessione consistit. Lo demàs se remite a los Iuristas.

MES, del nombre Latino mensis, a metior, metiris deducitur, quasi numerus dierum mensus. Cicero lib.2.de naturadeorum,qui,quia mensa spatia conficiunt, menses nominantur. Macrobius a Græco *mene*, id est, a Luna trahit; nam Lunæ curriculo mensis conficitur. Diuidese el año en doze meses. Lo demas dexo para los Astrologos, y Matematicos. Seruir por meses, qui dizen mes salido, y mes entrado, es de gente ruin que gusta de mudar cada dia amo. Estar la muger en el mes, se entiende en el 9. de su concepcion comunmente. Prouerbio: Quando vn mes demedia, otro semeja. Dia, y mes, y año, clausula necessaria en las escrituras publicas, en las que han de ser autenticas. Sietemesino se llama el que nace a los siete meses. En Valencia llaman mesada la distribucion de el mes.

MESA, del nombre Latino mensa, ad quam accumbimus cibum sumpturi. Dicta (inquit Varro) quasi mesa. Græcè *mesa*, id est, media, quod inter duos statueretur. Algunos en sentido moral, quando la mesa significa la tabla dòde se come quieren se aya dicho a mensura, por la medida que se deue tener en el comer, y beber, ô por la proporcion que deue guardar en la longitud, y latitud, como es quadrada, ô sesquialtera, ô en otra forma mas larga, conforme a los que se han de assentar a la mesa. Brocensis mesa a metior, iris. segun Vanegas, sed melius à Græco, *messa*, quia ponitur in medio; aut ab Hebræo mesab, triclinium, vel accubitus. ¶ Mesa franca, la que se pone para todos los que quieren entrar a comer, guardando la orden de las personas. Prouerbio: Haz lo que tu amo te manda, y sentarte has con èl à su mesa, ô sientate con èl à su mesa. Muchos señores quando van camino, ô cenan solos, suelen mandar a vno de sus criados honrados que se sienten a su mesa, y los demàs le siruen con mucho gusto: porque oy es por vno, y mañana por otro. Esto vi en Roma en las casas de los señores Cardenales, y alçadas las mesas este gentil hombre se arrima a la pared, y entretiene à su amo en tanto que los demàs cenan. Pareciòme cosa tan politica como humana. El vulgo dize: Llamar a vno debaxo de la mesa, quando no viene a su hora ordinaria, repartiendo los demàs entre si su racion. Venirse a mesa puesta, irse à comer donde no ha hecho ningun seruicio, ni merecido la comida. Esto hazen muchos por ahorrar su puchero.

MESSANA, la vela que va en medio del nauio, segun Anton. Nebr. velum medium. Llamase tambien mezzana, ô mezaena; Lat. epidromum.

MESAR, y mesarse, arrancar los cabellos de la cabeça; y porque echan las manos a ella con gran furia, se dixo assi, del verbo mitto, misi, missum, ô se dixo quasi mechar, porque se sacan los mechones de cabellos, los que se mesan, ô mesan a otros.

MESIAS, nombre Hebreo, vale vnctus, respondele en Griego *Christus*, que significa lo mismo. Dixose de el verbo Hebreo *massach*, vngere.

MESMO, vocablo recibido de la lengua Italiana medesimo, y corruptamente mesmo; ipsemet. ✠ Es figura muy conocida en Terencio, que en Griego se llama *ploce*, que en Latin es copulacion, adonde vna palabra puesta dos vezes significa diuersas cosas: como Pedro, no dexa de ser Pedro. Y se refiere en las Historias; que vn mancebo, auiendo tenido en algun tiempo conuersacion con vna ramera, se ausentò, y bolviendo à su tierra muy arrepentido, le encontrò a caso la ramera; y viendo que no hazia caso de ella, corriò tras èl desalada, diziendo: yo soy la misma: ipsamet ego sum, y èl la respondiò: Non sum ego. No soy el mismo, puede seruir de exemplo, de vna verdadera conversion, y penitencia. ✠

MESNADA, vocablo Español antiguo, vale familia de vna casa, en la qual vnos estàn dependientes de otros, y adunados, y mezclados. Esto declara la ley 2.tit.12.part. 5. que dize assi: *Omes señalados son que maguer pueden fazer promissiones por si, que non pueden ser fiadores por otri: assi como los caualleros de la mesnada del Rey, que reciben soldada del Rey, è bien fecho dèl.*

MESON, en lengua Castellana significa el diuersorio, ô casa publica, y posada, donde concurren forasteros de diuersas partes, y se les dà albergue para si, y para sus caualgaduras. El vocablo es Francès, y vale lo mesmo que casa do habitamos Maison, del nombre Lat. mansio, onis à manendo. Prouerbio: Por vn ladron pierden ciento en el meson.

MESOPOTAMIA, region de Asia la mayor entre el rio Eufrates, y el rio Tigris: de donde tomò el nôbre; porque en Griego *mesos*, quiere dezir medio, y *potamos*, rio.

MESTA, cierta jurisdicion que compete a los ganaderos: es dificultosa su etimologia, dirè lo que siento, remitiendome a mejor parecer. Mesta se dixo, quasi mixta por la concurrencia de diuersos hatos, y manadas: y porque restituye las que se han mesclado con otras; las quales son conocidas por los hierros, ô señales. O se dixo mesta, quasi me-

mestà por amistà: tienen entre si los dichos ganaderos grande conformidad, y vnion, siendo obseruantissimos de sus leyes. Confirma esto el vocablo Aragonês, que a la Mesta llaman ligallo, que en Castellano vale liga, y liga es junta, confederacion, y amistad.

MESTIZO, el que es engendrado de diuersas especies de animales, del verbo misceo, es, por mezclarse.

MESTO, arbol de vellotas, cerrus.i. Græcè Aspris, egilops. Anton. Nebris.

MESVRA, comunmente significa compostura de rostro, y cuerpo: y de alli Mesurarse: y su contrario Desmesurarse. ¶ Mesura es vn genero de reuerencia que se haze a la persona venerable. Dixose del nombre Latino mensura.

METAMORPHOSIS, es palabra Griega, quiere dezir transformacion, compuesto de *meta* proposicion, que vale trans, y *morpho* verbo que vale formo.

METANEA, Græcè, Lat. pœnitentia: es vna figura de Retorica, quando auiendo dicho vna cosa nos reprehendemos a nosotros della, y la trocamos al revês, y suelese hazer con esta palabra, Mal dixe, ô No dixe bien.

METAPHORA, Græcè, Lat. translatio, es vn tropo, con el qual significamos alguna cosa con palabras impropias por alguna semejança, como dar riendas a la naue. Virgilio 6. Æneid. *Classiq; immittit habenas*, tomada la semejança del cauallo. ✠ La metafora para que sea tratable, y bien conducida ha de ser ajustada para hazer inteligible el concepto mas oscuro, y escondido. Como haziendo hortelano a vn Poeta, diziendole que toma el tabano por las hojas, ô haziendole albañir, diziendo que haze versos de cal, y canto. Quexauanse vnos hijos a su padre de que no auian comido, y llorauan tristemente por comer; dixole vn amigo suyo: hazed que den de comer à essos muchachos; y dixo su padre: que há de comer amigo, que a ley de hidalgo, que tiene cada vno asadura en el cuerpo. De verdad tan constante que la tenian, pues viuian, se creyô el engaño, de que se auian comido vna asadura, y de que pedian de comer por gula, y no por necessidad.*

METATHESIS, Lat. transpositio, quando vna silaba se traspassa de vn lugar de la diccion à otro, como pader por pared, trempano por temprano.

METEOROS, cerca de los Filosofos, es la diciplina que trata de las impressiones que se hazen en la media, y suprema region del aire, Græcè *meteora.ta.* del verbo *meteorizo*, eleuo, attolle, in sublime traho, como son las lluuias, nieues, y granizo, y cometas; de lo qual trata Aristoteles en los tres primeros libros meteorologicos.

METER, es encerrar, ô incorporar vna cosa en otra, como meter la espada en la vaina: meter a vno en la carcel. Dixose del verbo Lat. mittere, que es embiar, y se toma por arrojar algunas vezes. ¶ Ay algunas maneras de hablar deste verbo, como meter paz, meter zizaña, meterse donde no le llaman: meter palabras, es, quando se quiere desuiar alguna conuersacion: meterse a la parte, es en algun contrato, ô juego, entrar con su parte. Meterse en su contrario, es irse apretando con él, y a cometerle con denuedo. Meter abarato alguna cosa, se dize, quando con vozes todo se ofusca, y rebuelue. ¶ Prouerbio, Quien ha al pleyto tiene, metelo a barato. Meter aguja, y sacar teja, se dize, de los que dàn poco para sacar mucho.

METODO, este vocablo han introduzido en la lengua Castella, que vale tanto como compendio Lat. methodus, del Griego *metodos*, ex *meta*, & *odos*, id est, breuis via. Ciceron la llama breue dicendi compendium.

METONIMIA, es vna figura, ô tropo, que vsan los Retoricos, cum causa pro efectu, subiectum pro adiuncto, aut continens pro contento ponitur: como dezir, comieronse la olla, comieronse lo que tenian dentro.

METOPAS, termino de architectos; vale el espacio de vn triglife a otro en el architraue, del nombre Griego *metopon*, frons. Llaman metopas en el genero Dorico aquellas frentes, ô cabeças de bueyes, ô venedos, que ponen por ornato en el arquitraue entre los triglyphos.

METRO, Græcè *metron*, vale medida, y vale cerca de nosotros tanto como lo que està compuesto en verso por tener su medida; oponese à prosa. De alli se dixo metrificar, que es componer versos.

METROPOLI, Ciudad principal, de la qual han salido muchas poblaciones circunuezinas dependientes della, de *metra*, que es matrix, y *polis*, ciuitas, quasi matrix ciuitas. Vsamos deste termino en las Iglesias Catedrales Arçobispales, que tienen debaxo de si otras sufraganeas, y al dicho Arçobispo llamamos Metropolitano.

MEXICO, Ciudad populosissima en la Nueua España, y Real, fundada sobre vna laguna. Algunos quieren se aya dicho de los primeros que alli la fundaron, que se dixeron Mexiti. El propio nombre suyo fue Tenuchtitlan, compuesto de nuchth, que vale la fruta de la tuna, y de tetl, que es piedra, porque quando se començò a poblar Mexico fue cerca de vna piedra, que estaua dentro de la laguna, de la qual nacia vn nopal, ô tuna muy grande, y por esto tiene Mexico por armas, y diuisa vn pie de nopal nacido entre vna piedra, conforme a su nombre.

MEZCLA, la incorporacion de vna cosa liquida con otra, ô la contextura de diuersas colores en los paños, y mezcla de cal, y arena.

MEZCLAR, es juntar cosas diuersas, que llama el Italiano mescolança. Mezclarse los linages, quando se confunden vnos con otros, que no son de vna misma calidad: y dezimos estar vna cosa sin mezcla, quando està pura. Dixose del

Ver-

verbo Latino miscere.

MEZQVINO, algunos quieren se aya dicho quasi miquinus, de mica, que es migajuela. Pero Diego de Vrrea dize ser nombre Arabigo en su terminacion mezquinun, que vale miserable, del verbo, sequene, que significa estar quieto sin mouerse. Introduxose este nombre entre los Arabes para significar el pobre que por su flaqueza, y debilidad no podia trabajar: y assi le era forçoso estarse quedo, y viuir de limosna. Hase de aduertir que la m. es constitutiua nominis, y no radical. Mezquino algunas vezes se toma por el hombre miserable, y apretado que teniendo para si, y aun para los otros no osa comer, y viue con gran miseria Carolo Bouillo le tiene por nombre Francês, mechant, vir inops, simulq; iniquus, & dolósus, &c.

MEZQVITA, nombre Arabigo, vale lugar de oracion. En su propia terminacion es mezquidun, del verbo segede, que significa prostrarse haziendo reuerencia a Dios solamente; y la m. es señal de nombre local. Esto es del dicho Vrrea.

MICAÉL, nombre del Arcangel San Michael; que corruptamente dezimos Miguel. Es nombre Hebreo. Està compuesto de tres diciones *mi*, quis; *caph*, sicut; *el*, Deus; quis sicut Deus.

MICO, es vna especie de mona, pero con cola, y de faciones, y talle mas jarifo; y assi las damas gustan de tenerlos en sus estrados, y aborrecen las monas. Ay muchas especies dellos, y algunos tan pequeños que son menores que ardas. Los Latinos llaman al mico Simia caudata, y los Griegos *cercopythecus*, de *cercos*, cauda, & *pithecos*, simia. Marcial hablando de vn mono que desuiaua de si quantas cosas le tirauan para herirle con gran velocidad, y destreza, dize de si, lib. 14. epigr. 202.

Callidus emissas eludere simius hastas,
Si mihi cauda fore, cercopithecus eram.

Sin duda el mico es mas ligero, y mas inquieto que la mona: y por esso son de parecer algunos auerse dicho del verbo micare; pero yo sospecho ser nombre impuesto en la mesma patria de adonde primero lo truxeroron.

✠ MIDAS, fue Rey de Phrygia, do nde fue Troya. Fingen los Poetas que pidió a Baco vna merced, que todo lo que tocasse, boluiesse en oro, y luego se arrepintiô, porque veia que el pan, y vino, se le boluia en oro: por lo qual le mandô Baco que se fuesse a lauar en el rio Pactalo de Lidia, y de alli dizen que que lleua las arenas de oro Despues siendo Iuez de musica entre Phebo, y el Dios Pan, diô la sentencia por Pan; y Apolo indigninado, diô le orejas de asno, porque auia juzgado tan mal. *

MIEDO, Lat. metus, timor, horror formido, & sicut Vlpianus scribit de instanti, vel futuro periculo mentis trepidatio. Ay vn miedo que suelen tener los hombres de poca constancia, y couardes. Ay otro miedo que puede caer en vn varon constante, prudente, y circunspecto. Esto declara bien la ley de la partida ley 7. titul. 33. part. 7. que dize assi: *Otrosi dezimos, que metus en Latin, tanto quiere dezir en Romance, como miedo de muerte, è de tormento de cuerpo, ò de partimiento de miembro, ò de perder libertad, è las otras cosas porque se podria amparar, ò desonrar para fincar infamado, è de tal miedo como este, è de otro semejante fablan las leyes deste nuestro libro, quando dizen que pleyto, ò postura que home faze por miedo, non deue valer. Ca por tal miedo non tan solamente se mueuen à prometer, ò fazer algunas cosas los omes que son flacos, mas aun los fuertes. Mas aun à otro miedo que non fuesse de tal natura, al que dizen vano, non escusarà al que se obligasse por èl.* Prouerbio: Miedo guarda viña, que no viñadero: ô por otro termino: A la viña guarda el miedo, y no el viñadero.

MIEL, del nombre Lat. mel, lis. à Græco *meli*, es el fruto que nos dà la abeja, auiendo cogido el rocio de la mañana, y particularmente el que llamamos mana, de que haze sus panales: ò como dize Laguna sobre Dioscor. lib. 2. cap. 74. La miel ordinari (segun lo dà a entender Plinio) no es otra cosa; sino vn rocio del Cielo, que cae sobre las hojas de las yeruas, y de los arboles; el qual las abejas desfloran, comen, y lamen con muy grande apetito, a causa de su natural dulçor; y despues de auerle alterado algun tanto en el vientre hinchiendose muy hinchadas con êl por su demasiada abundancia son constreñidas à vomitarle. Miel virgen llaman la que se ha destilado sin ser cozida. En las boticas ay muchos xaraues hêchos de miel, y particularmente la Miel rosada. ¶ Prouerbio. Acudir como moscas a la miel, vale acudir adonde han de sacar algun prouechô. Miel sobre ojuelas, quando a vna cosa que es a proposito le sobreuiene otra que le ayuda.

MELOSO, el que habla con palabras dulces. ¶ Melifluo, el afectado en palabras. ¶ Melado, que tira a la color de la miel.

MIEMBRO. Lat. membrum, proprie dicitur caro, artus tegens. Accipiuntur etiam membra pro singulis corporis partibus, vt manus, pes, auris. Y no solamente dezimos miembros los que competen al animal; pero aun a qualquiera cosa, de la qual hazemos particiones: y aquellas llamamos miembros. La orden de caualleria de señor San Iuan, llama miembro de encomienda vna cierta porcion que diuiden, y desmiembran de las rentas de la dicha encomienda, para algun otro cauallero. Membrum aliquando, vulgo significat virilia, seu pudenda.

MEMBRVDO, el hombre que tiene grandes miembros. Desmembrar, desmembrado, desmembracion.

MIELGA, yerua conocida, està corrompido el vocablo del nombre Latino Medica herba,

ba. Llamôse asi pôr auer venido primeramente à Italia de la region de Media. Esta yerua communmente es pasto de las bestias. Hallauase antiguamente gran copia della por toda Europa; mas agora no se halla tan copiosa sino en España, y particularmente en el Reyno de Valencia. Llamaronla los Arabes Alfalfasat, de donde tomô el nombre en algunas partes de alfalfa, que es la mielga cultiuada.

MIENTES, vocablo Castellano antiguo, que vale aduertimiento, como parar mientes: dixose de la palabra Latina mens, tis.

MIERA, el azeyte que llaman de enebro, de que parece vsan los pastores para curar su ganado. Y dize Mingo Reuulgo.

O mate mala ponçoña
A pastor de tal manera,
Que tiene cuerno con miera,
Y no les vnta la roña.

Latinê dicitur Reum Iuniperum: parece nombre Arabigo, aunque el Brocense quiere sea nombre corrupto de amurca.

MIERCOLES, vno de los dias de la semana, dicho de Mercurio, vno de los siete Planetas. En el Kalendario Romano se llama Feria quarta.

¶ Miercoles Corbillo, es el Miercoles de Ceniza: y dixose asi, porque el hombre compungido de sus pecados, se humilla, y se encorba en señal de penitencia, de dolor, y de arrepentimiento.

MIES, del nombre Latino messis a metendo, tempus metendi, & ipsæ etiam segetes. Es propiamente la sazon de segar los panes, y la mesma siega.

MESEGVERO, lo mesmo que segador, ô el que guarda los panes.

MIGA, algunas vezes significa el migajon, que es lo que contiene en si la corteza del pan. ¶ Migas, cierto guisado rustico de migas, ô pedaços de pan desmigajados. Dixose del nombre Latino mica, æ, que en rigor es vnas arenicas en la ribera, que dân de si vnos resplandores a micando. A quo & panis, & omnium rerum frustula, quæ tractantibus nobis aliquam rem inde emicant Micas apellamus.

MIGAJA, miga pequeña.

MIGAJON, miga grande sin corteza.

MIGVEL, vide supra Michael.

MIJO, vn genero de mies conocido, Latinê milium a mille dictũ, vt putat Festus propter multitudinem granorum.

MIL, numero de diez vezes ciento, nombre adjetiuo.

MILLAR, es lo mesmo substantiuo, como mil hombres, vn millar de hombres.

MIL, se toma muchas vezes por numero infinito, como, viuame v.m. mil años, que es muchos años.

MILLA, es vn espacio de camino, que contiene en si mil passos, y tres millas hazen vna legua.

MILLON, vale diez vezes cien mil ducados, millies, mille, millies.

MIL en rama, cierta yerua con que los soldados suelen curar las heridas frescas; porque para aquello tiene gran virtud: y por esta causa los Griegos llamaron a esta yerua *stratiotes*, que vale tanto como la yerua del soldado; en Latin se llama mille folium. Vide Dioscorid. lib. 4. cap. 104. & Lagunam ibi.

MILAGRO, Latinê miraculum, quicquid admirationem afferre potest, quasi sit contra naturam; portentum, prodigium, monstrum, loc Grammatici. Pero en rigor milagros se dizen, aquellos que tan solamente se puedẽ hazer por virtud diuina. Largo modo dezimos acà milagros, qualquiera cosa extraordinaria, y admirable. Como dezir, Fulano ha hecho milagros, id est, â hecho cosas tan grandes que no se esperauan dél.

MILAGROSO, todo lo que pertenece al milagro.

MILAN, Ciudad populosissima, y metropolis de la Galia Cisalpina: quien quisiere ver su etimologia, y los demàs nombres que tuuo vea a Abraham Ortelio, verbo Mediolanum, y à Andres Alciato en el emblema segundo, que comiença, *Bituricis verbex*, y à sus comendadores Francisco Sanchez Brocense, y Minoes. ¶ Milanês, el natural de Milan. Llamamos tienda de Milanês el aposento que tiene muchas, y varias curiosidades, quales se traen de Milan.

MILANO, Lat. miluus, aue de rapiña conocida, y ella mesma prision de las demàs aues de altaneria: y asi llaman buelo de milano el que se haze peleando contra èl. Es couarde, aunque muchas vezes se defiende con vñas, y pico, boluiendo el pecho para arriba al golpe del halcon, y le suele herir. Amilanarse, vale acobardarse, como haze el milano.

MILANOS llaman los niños las flores del cardo secas, que buelan por el aire.

MILICIA. Lat. militia, quæ bellum, & rem militarem significat.

MILITAR, puede ser verbo, y vale ser soldado debaxo de algun Principe, ô Capitã y puede ser nombre como exercicio militar. Ordenes militares son las de caualleria, q̃ se instituyeron para pelear contra los enemigos de la Fê Catolica. Dixeronse milites los caualleros, porque han de ser escogidos vno entre mil.

MILITANTE Iglesia, es la congregacion de fieles que milita debaxo de la orden del sumo Pontifice sucessor de San Pedro, en orden a la Triunfante, que es la celestial Ierusalem.

MIMO, vide Momo.

MIMBRE, vn genero de virgulto que echa de si vnas varas correosas, y muy a proposito para atar, no solo las vides pero tambien los arcos de la-

las cobas. Lat. vimen; quod est virgultum, lentum, & flexile, & ad ligandum aptum, quasi vincimen. Mimbrera, el lugar donde se criã, que de ordinario es a las orillas de los arroyos, ó rios. Auiamos de dezir vimbre, y corrompimos el vocablo, diziendo mimbre.

MINA, cerca de los Latinos mina, vale cien dracmas de peso. En lengua Castellana mina, llamamos la cueua que se haze debaxo de tierra, ó para traer por ella el agua, ó para ofender a los enemigos con cierto genero de estratagema, llegando con ella basta sus muros para bolarlos con artificios de poluora: y lo que ellos hazen al contrario, Quando sospechan esto se llama contramina. Y porque todo esto se haze cauando debaxo de tierra, los lugares donde se entiende auer oro, ó plata, se llamaron minas por cauar debaxo de tierra hasta hallar los minerales. ¶ Mina se toma algunas vezes por la cosa que beneficiandola suele dar mucho prouecho: y assi dezia el otro. Este mi oficio es vna mina.

MINERO, la veta por donde corre el metal, forsan à manando. ¶ Minas, los nacimientos de las fuentes à manando.

MINERVA, por otro nombre Palas, diosa, à la qual atribuiã el estudio de las diciplinas: dicta aminando, quasi vim minetur, solet enim pingi ægide, & hasta formidablis, aut à minuendo, vt placet Ciceroni libr. 2. de natura deorum, aut, vt alij malunt, à monendo quòd recte moneat. Festus. Minerua dicta quasi bene moneat.

MINIMO, nombre superlatiuo de diminuciõ, pequeño, menor, minimo, paruus, minor, minimus. Deste humilde ay la sagrada religion de los Minimos, fundacion, y institucion del bienauenturado San Francisco de Paula. Confirmose esta regla por el Papa Sixto IIII. el año de mil y quatrocientos y setenta y tres.

MINISTRO, del nombre Lat. minister, el que ministra, y sirue a otro. Este nombre tomaron los Prelados de algunas Religiones por humildad, y exemplo.

MINISTERIO, el oficio que a cada vno incumbe ministrar.

MIñERVELOS, vna especie de priscos pequeños de color roxo subido, que imita al carmin, que en Latin se dize minium, de donde se dixeron miñeruelos, q por otro nombre se llaman peladillos, porque no tienen flueco.

MINOTAVRO, Lat. Minotaurus, ex Minoe, & tauro compositum nomen: nota est fabula. Era vna de las insignias del Pueblo Romano, simbolo del secreto, con la inscripcion S.P. Q.R. Senatus, Populusq; Romanus.

MIñO, rio caudaloso de Portugal. Dixose de su nombre antiguo Minius. Vide Abrah. Ortelium, verbo minius.

MINVTOS, termino de Astrologos, en quanto diuiden los circulos esferales, y el zodiaco, en grados, y minutos.

MINVCIAS, cierto genero de decima en los frutos, que por ser poca cosa, ordinariamente se cuenta por pie de altar: y en esto cada Obispado guarda su costumbre, y sus constituciones Sinodales.

MIO, de meus, mea, meum, nombre possessiuo de primera persona. ¶ Prouerbio: Lo mio, mio; y lo tuyo de entrambos. De ordinario va conjunto a la cosa que dize ser suya, perdiendo la vocal vltima quando se prepone como mi casa, mi viña, casa mia, y viña mia. ✠ Dize Platon en los libros de la Republica, que estas dos palabras, mio, y tuyo, fueron las que acarrearon todos los pleytos al mundo, pero el Derecho, titulo de rerum diuisione enseña, como todas las cosas deuen ser limitadas.*

MIRABOLANOS, es nombre Griego, corrompido de myro balanos est enim palmula Ægyptia facto nomine ex vnguento & glande, ex *myro* vnguento, & *balano* glande. Vide Lexicon Græcum: ay cinco especies dellos. ✠ Fortifican los miembros interiores, despiertan el sentido, y entendimiento, alegran el coraçon clarifican la sangre, despiden la melancolia, causan buen color. Los Citrinos purgan la colera, reprimen la inflamacion de los ojos, clarifican la vista; enxugan las importunas lagrimas. Los Chebulos purgan la flema, y siruen a las fiebres antiguas. Los Indicos, aprouechan, y curan la melancolia, y la colera adusta, aprouechan a la lepra, y a las quartanas. Los Emblicos purgan mas la flema, y confortan el celebro.*

MIRAFLORES, vn conuento de Frayles Cartuxos, cerca de Burgos, donde està enterrado el Rey don Iuan el II. y la Reyna doña Isabel su muger.

MIRAMAMOLIN, nombre Arabigo corrompido de Amiralmuminin, que vale Gouernador de los creyentes. Otros dizen ser corrompido de Mahara Maulen, que vale tanto como el que no reconoce señor superior.

MIRANDA, ay algunos lugares deste nombre, como Miranda de Duero, Miranda de Ebro. El Padre Guadix dize tener nombre de laurel; porque esso significa en lengua Arabiga, la m. deue ser aditicia formatina nominis.

✠ MIRANDILLA, lugar que està dos leguas de Merida, con abundancia de pan, vino, ganados, y ducientos vezinos. Refiere Bernaue Moreno de Vargas libr. 5. cap. 4. de su Historia, que ay en lo baxo de la Sierra llamada Ramos, cercana a este lugar vn naranjal antiguo, que afirman los Naturales es del tiempo de los Romanos, por la encañadura de agua que la riega, obra suya. El qual han conseruado los Godos, y Moros, y hasta el presente siglo permanece.*

MIRAR, Lat. aspicere: este mirar se haze con los ojos, poniendolos en el objecto, ó cosa que miramos: y juntamente la consideracion, y aduertencia del animo; porque si este no concurre, no

no se consigue el efecto del mirar. Esta es la razon porque muchas vezes se toma mirar, por aduertir, y considerar. Malmirado, el poco aduertido. Miramiento, el respecto que se deue tener, y otras infinitas maneras de hablar con esta alusion. Dixose Mirar de el verbo miror, miraris; porque lo primero que hazemos quando miramos alguna cosa, si nos es nueua, y hasta entonces no vista, ignorando lo que sea nos admiramos: y assi llamamos cosas admirables las muy excelentes, por la nouedad que causan.

MIRADOR, el lugar alto de la casa que descubre campo, y Cielo; desde el qual se espacia la vista, mirando a vna parte, y a otra: propia recreacion de gente religiosa, y recogida.

MIRA, cierto agujero en la escopeta para tirar à punteria: y dezimos poner la mira en vna cosa, encararnos a ella para conseguirla.

✠ MERINA, Ciudad en Macedonia, y à seis millas, y ochenta passos de ella està el monte Atos, que es tan alto, que cubre a esta Ciudad con su sombra, con estar tan apartado de ella, y en la cumbre deste monte no corre ayre, porque excede las nuues, y vientos: demanera, que de vn año a otro no se mueue la ceniza que allí queda; antiguamente estuuo allí vna Ciudad llamada Acroton, en que viuian los moradores doblada vida, que los otros que viuian al pie de el monte; y dexôse de habitar por la necessidad de las cosas, y el grandissimo trabajo de proveerlas.*

MIRLA, auezica conocida de las que enxaulamos; Latin. Merula, nombre diminutiuo de mera, que significa, no solo la cosa que està pura, y sin mezcla de otra; pero tambien la cosa que es sola; y porque esta aue anda siempre sola, y sin compañia, se llamô merula. Isidor. libr. 2. originum. cap. 41. & Festus ait: Merum antiqui dicebant solum, vnde & auis merula nomen accepit, quod solivaga est, ac solitaria pascatur, at nunc merum, purum appellamus.

MIRLADO, el hombre compuesto, y mesurado con artificio, a semejança de la mirla; porque esta auezica quando se baña, y se pone a enxugar al Sol, adereça sus plumas, y se compone cô gran aseo.

MIRRA, es vn arbol pequeño que nace en Arabia, de altura de cinco codos, algo espinosa; del qual abriendole la corteza, mana vna lagrima, ô licor, que llamamos tambien myrrha. La principal virtud que tiene es conseruar los cuerpos de los muertos sin corrupcion. Vide Plinium lib. 12. cap. 15. & 16. Los Poetas cuentan auer sido nombre de vna donzella, hija de Cinira, Rey de Cipro, que se conuirtiô en este arbol. Veràs a Ouidio lib. 10. Metamorphos.

MISSA, es el sacrificio incruento del Nueuo Testamento, y Ley de gracia, que el Sacerdote ofrece à Dios Padre de su sacratissimo Hijo Iesu Christo Redêptor nuestro, en remissiô de nuestras culpas, y pecados, q̃ comunmente le definê los Teologos en esta forma. Missa est summum sacrificium, in quo, adhibita oblatione, verum Christi corpus consecratur, & vsu Sacramenti perficitur. Trae esta difinicion el Padre Fray diego Ximenez en su dicionario Eclesiastico, y con ella otras muchas cosas curiosas tocantes a esta materia. Este inefable Sacramento instituyô el Señor el Iueues de la Cena, *pridiè quàm pateretur*, y debaxo de las especies de pan, y vino diô a sus Apostoles su Cuerpo, y Sangre, diziendo las palabras de la Consagracion, *Hoc est*; &c. Y en este mismo tiempo los ordenô de Sacerdotes diziendoles. *Hoc facite in meam commemorationem*. Dandoles poder de consagrar, y celebrar este tan alto, vnico, y santissimo sacrificio. Al qual los mismos Apostoles alumbrados por el Espiritu Santo pusieron por nombre Missa, y la primera que se celebrô despues que el señor subiô à los Cielos fue en Ierusalem por el Apostol Santiago el Menor, estando los demàs Apostoles presentes, y queriendolo assi el Apostol San Pedro superior, y cabeça de todos, y Sumo Pontifice, en razon de ser el Apostol Santiago Obispo de aquella Ciudad, y estar en su propia Iglesia, y vltra desto se le cometiô ordenar el oficio, para celebrar con toda reuerencia, y autoridad, misterio tan santo; y en conformidad sele puso este nombre de Missa, como esta dicho, de donde se infiere ser vocablo Hebreo, de la palabra *missach*, que significa tributo, suficiencia, satisfacion, y paga voluntaria. Sin embargo que algunos Autores quieren se aya dicho Missa a mittendo por las dos missiones della, diziendo: *Ite, Missa est*; primero a los catecumenos acauado el Euangelio, y despues al fin del oficio a los demàs Fieles, como aora se haze. Santo Tomas 3. p. q. 83. art. 4. ad nonum argum. dize assi, dando otra razon: Propter hoc Missa nominatur, quia Sacerdos per Angelum preces ad Deum mittit, & populus per Sacerdotem; vel quia Christus est hostia nobis missa à Deo. Vnde in fine Missæ Diaconus populum licenciat dicens: *Ite Missa est*; scilicet, hostia missa est ad Deum. Veràs a Durancio de ritibus Ecclesiæ Catolicæ, lib. 2. cap. 1. à Couarruuias libr. 4. variarum. cap. 22. Nauarro in manuali, cap. 25. versi. 35. qui obligatus, &c. Belarminio tomo. 2. de Sacramento Eucharistiæ, lib. 5. cap. 1. y todos los demàs que escriuen de Sacramentos. Prouerbio, Callar, como en Missa. Haze el lobo entre semana por do no vaya a Missa el Domingo: entiendese del mal Christiano. Oyr Missa, y dar ceuada no estorbô jornada.

MISSAL, libro missal, por donde se dize la Missa. Missarios, ô misseros los niños que ayudan a Missa.

MISERIA, infelicitas, calamitas, en nuestro Castellano algunas vezes vale estrecheza, ô auaricia. ¶ Miserable, el desdichado, ô el auariento; ambos passan miseria el vno por necessidad, y el otro

otro por voluntad. Misero, el apretado en gastar, o auariento. ✠ De la miseria ay vna enigma que dize.

Soy hembra corta y delgada
Hiendo vn cabello por medio
Nunca me he visto sobrada
Y aunque estoy triste, y cuytada
A mi misma no remedio.

Grandes delgadeças, y corredades tiene la miseria, ó por mejor dezir el miserable, y auariento, y siempre anda (aunque en vano) maquinando como no gastará. Esta cada dia mas triste, y desuenturado, y con vida tan trabajosa, que si se la dieran por castigo de algunos delitos, fuera muy dificil de lleuar. Pero que mayor delito que el que comete el auariento contra si mismo.*

MISERICORDIA, Lat. misericordia, segun Ciceron est ægritudo ex alterius rebus aduersis: como si dixessemos compassion del mal, ó daño del proximo. Misericordioso, Lat. misericors, condicion, y atributo de Dios.

MISERAICAS venas, termino de los Medicos, y anotomicos, venas que van del ventriculo al higado. Està corrompido el nombre de mesaraicas, à *mesareion*, membrana venis, arterijs, neruisq; contexta, per cuius vasa, quæ *mesaraica*, inde dicuntur alimentum, é ventriculo in hepar distribuitur. Consule medicos.

MISTERIO, Lat. mysterium, del Griego *mysterion*, sacrum arcanum, quod Latini seclusum vocant, quòd ea intus oporteat occludere, nec cuiquam profano explicare. Y assi llamamos misterio qualquiera cosa que està encerrada debaxo de velo, ó de hecho, ó de palabras ó otras señales: y assi solemos dezir, esto no carece de misterio. Misteriofo, lo que tiene en si misterio.

MISTICO, vale tanto como figuratiuo, como sentido mistico.

MISTURA, vale mezcla de cosas diferentes, à miscendo. Vide mezclar.

MITICAL, vocablo antiguo Arabigo, que se halla en las Coronicas de España, era cierto genero de moneda, que valia treinta marauedis de los nuestros.

MITRA, oy dia en la Iglesia Catolica significa el ornamento de la cabeça del Obispo, ó Arçobispo, insignia Pontifical. Antiguamente cerca de los de Frigia, y Meonia, Lydia, y Syria, y Egypto era ornamento de la cabeça de las mugeres, aunque deuia ser en otra forma. La mitra Pontifical diuidida en dos partes tiene muchos misterios, é interpretaciones, y entre ellas es vna la noticia que deue tener de vno, y otro testamento, &c. ¶ Marauillado estoy que algunos hombres graues vsen deste nombre mitra por la coroza, siendo cobertura infame, y de diferente forma, que con mas propiedad le pudieran dezir cuculo. Pero bien se echa de ver que lo dizen sin malicia. y propriamente es cuculoza à cuculo.

MITRIDATES, Mithridates, Rey del Ponto; fue valeroso, y hablò en veinte y dos lenguas diferentes, y todas ellas eran de naciones sujetas a èl, y no tuuo necessidad de interprete. Este temiendo le auian de matar con veneno, se acostumbrò a comerle de ordinario, y siendo vencido de Pompeyo se quiso matar con èl, y no hizo efecto, por la costumbre de auerle vsado. Viene à proposito vn epigrama de Marcial lib. 5. epig. 77. ad Cinnam.

Profecit epoto Mithridates sæpe veneno,
Toxica ne possent sæua nocere sibi.
Tu quaque cauisti cœnando tam male semper,
Ne posses vnquam Cinna perire fame.

MITRIDATO, cierto letuario, ó atriaca, que inventò Mitridates contra el veneno, del qual tomò nombre.

MIZ, voz con que llamamos ordinariamente al gato. No tiene mas origen de auerse vsado assi, aunque algunos muy curiosos quieren sacar misterio della, diziendo que *mys* en Griego vale raton: y es como si dixessemos, ves aqui el raton. Lo que yo he oido dezir, que en algunas partes donde crian gatos de codicia, quando los quieren dar de comer los llaman diziendo, zape, zape: y para que se vayan, les amenaçan diziendoles, miz, miz. Con esto los asseguran de los forasteros, que no entienden la cifra.

MOCO, Lat. mucus, lo que corre por la nariz de humor pituitoso, y porque deste abundan los niños, los solemos llamar mocosos. Prouerbio: Al hijo de tu vezina quitale el moço, y casale con tu hija. Porque ellos se conocen, y saben sus calidades, y condiciones. Mocos de herrero, la escoria que sale del hierro inflamado, y candido, quando se martilla, y apura. Moco de candil, la gera que haze la vela, ó el candil en el tiempo humedo, que pronostica lluuia. Lat. fungus. Virg. libr. 1. Georg.

Putres concrescere fungos.

Escogido a moco de candil, vale bien examinado, como el hueuo que se escoge a la luz del candil, que descubre si es fresco. Moquita, la pituita que suele correr de las narizes en el tiempo frio del Inuierno.

MOCADERO, llamauan antiguamente el lienço de narizes.

MOÇARAVE, vide infr. Mozarave.

MOÇO, esta palabra significa ordinariamente la edad juuenil, Lat. adolescens. Algunas vezes la condicion de la misma edad que con la poca experiencia, y mucha confiança, suelen hazer algunas cosas fuera de razon: y estas llamamos mocedades. Parece auerse dicho moço quasi mocho, porque es como vna planta, que aun no ha crecido todo lo que ha de crecer segun su naturaleza. El Brocense, moço *mothon*, verna, vel laborans: vel, à mutilus, trasquilado. Moço se toma algunas vezes por el que aun no se ha casado. Llamamos moços, y moças a los que siruen amos, porque para ello han de ser libres, que no dependan de otro,

y

y juntamente con fuerças, y vigor para seruir. Pudo traer este nombre origen de la lengua Griega; porque cerca de los Lacedemonios *mothon*, idem est, quòd verna, & seruus. Prouerbio, Al moço mal mandado, ponle la mesa, y embiale al recado. Si quieres ser moço assienta con amo. ¶ De moço, moça luillo, moçuelo, moceton.

MOCHACHO, este vocablo tiene el mesmo origen que el passado; conuiene à saber, mocho, mutilus, porque no ha crecido todo lo que ha de crecer. Mochacha, mochacherria, la niñeria.

MOCHILA, vn cierto genero de caparaçon de la gineta escotado de los dos arzones, y por estar cortado, y mutilado se dixo mochila. ¶ Hazer mochila, los caçadores lleuan debaxo deste caparazon vnas alforjuelas: y para ir al campo lleuan alli su merienda: y tambien hazen mochila quando las traen con caça. De aqui se vino a llamar mochila la talegu lla en que el soldado lleua su refresco: y mochilero el muchacho que se encarga de lleuarla.

MOCHIN, el verdugo, porque corta cabeças, y miembros a los que ajusticia, à mutilando.

MOCHO, Latinè mutilus, como el carnero mocho que no tiene cuernos. Arbol mocho, quando le cortan las ramas: y esto se llama Desmochar. Prouerbio, Passe mocha por cornuda, de los que reciben ganado.

MOCHVELO, aue noturna conocida menor que buho, y mayor que lechuza. Dizese en Latin asio. Llamaronle mochuelo por tener la cabeça quadrada, y como desmochada, sin embargo de que a los lados tiene vnas plumas, que pareceu orejas de asno: de donde tomò el nombre Latino.

MODO, Latinè modus, temperatio, mediocritas, ratio: en Castellano vale manera, ò forma, como dezir, desse modo, &c.

MODELO, Lat. exemplar, vel archetypus, como para hazer vna torre, ò otro edificio el artifice armasse toda aquella fabrica abreuiada en vna pieça pequeña, que della a la principal no huuiesse mas diferencia que solo el tamaño: ò al revês, si de vn gran edificio quisiesse hazer el dicho modelo.

MODERAR, es templar, como moderar la pena. Lat. moderari. De alli Moderacion, y moderado, y moderarse, y moderar el precio, y precio moderado.

MODERNO, lo que nueuamente es hecho, en respeto de lo antiguo, del aduerbio modò, quando significa agora. Autor moderno, el que ha pocos años que escriuiò, y por esso no tiene tanta autoridad como los antiguos.

MODORRA, es vna enfermedad que saca al hombre de sentido, cargandole mucho la cabeça.

MODORRO, el que està con esta enfermedad soñolienta: y algunas vezes se dize del hombre muy tardo, callado, y cabizbaxo. Dixose modorro del nombre Lat. morio. onis. de *moros*, fatuus stolidus hianti ore. Amodorrido, vocablo antigo rustico. ¶ Modorrilla, enfermedad de las ouejas. La modorra entre gente que haze la vela, es la segunda vigilia, por ser el tiempo de la noche en que mas carga el sueño.

MOFA, el escarnio que se haze de otro, con cierto sonido de las narizes, leuantandolas en alto, y otras señales que concurren con esto con palabras de ironia, ò de lastima. De muso vocablo Italiano, que vale el pico de la nariz, y las ventanas. ¶ Desta mesma raiz nace Mofar, y mofador. El Brocense es de opinion, que mofar se dixo à Momo.

MOFLETES, los carrillos ampollares que parece estàn hinchando, como las figuras de los vientos: y assi se dixeron à flando fletes, y añadida la mo, mofletes.

MOGATE, es nombre Arabigo, y significa cobertura, ò baño que cubre alguna cosa: y assi particularmente llamamos mogate, el vidriado basto, y grossero con que los alfahareros cubren el barro de los platos, y escudillas: y porque algunas vezes no cubre mas que sola la vna haz se llamò esta obra de medio mogate. Su raiz es mugati, que en Arabigo vale cubierto, ò dissimulado: y de alli llamaron Mogatos, y moxigatos à los dissimulados.

MOGOLLON, este es vn termino antiguo, y muy vsado, y poco entendido: a algunos les parece significar el corderillo que ha quedado sin madre, y acude a mamar a las demàs ouejas la leche de los propios suyos: y dixose del verbo Latino mulgeo, que quiere dezir ordeñar; y en rigor, segun lo dicho està corrompido el vocablo de mulgollon. El Padre Guadix le tiene por Arabigo: y dize, que vale tanto como comer sin escotar, comer de mogollon. Otros dizen, que viene del nombre Mugazli, que significa bullicioso, y entremetido en Arabigo, y tal es el que se mete a mesa agena sin que le conbiden.

MOHARRACHE, lo mesmo que Momarrache, à momo. Anton. Nebrij. buelue personatus.

MOHATRA, es la compra fingida que se haze, vendiendo el mercader a mas precio del justo, y teniendo otro de manga que lo buelua à comprar con dinero contante a menosprecio. Tambien se dize mohatra, quando se compra en la forma dicha, y se vende a qualquier otra persona à menosprecio. Los que se ven en necessidad, para cumplir alguna deuda hazen estas mohatras, y por cegar vn hoyo hazen otro mayor: y assi pienso que es nombre Hebreo, y que vale hoyo, del verbo *batar*, fodere, la m. del principio es formatiua del nombre. El Brocense Mohatra, mofatra, de mofar. Este mal trato de compra, y venta està defendido por las leyes del Reyno, y se castiga:

feveramente quando fe aueriguа, y confta. Conforme à la ley 29. tit. 4. lib. 3. de la Nueua Recopil. y ley 22. tit. 11. lib. 5. ¶ Mohatrero, el que haze mohatras.

MOHEDA, lugar de arboles. nemus. Antonio Nebrif.

MOHINO, el que facilmente fe enoja, hinchandofele las narizes, que es la parte que mas fe altera en el hombre quando fe enoja. Algunos fon de fu condicion mohinos. Otros, que acafo lo eftà por difgufto. Los primeros fon peligrofos, porque no fe van à la mano. Dixofe mohino, quafi mufino, y mufino, de mufo, que en lengua Tofcana vale el hozico de la beftia: parte adonde fe manifiefta fu colera, y malos finieftros, y porque las mulas que tienen el hozico todo negro fon maliciofas (fin otras mas faltas) las llamaron mohinas, y eftas fon hijas de burra, y de cauallo: y el tal animal fe llama en Latin hinnus. i. y de hinno fe pudo auer dicho mohino, etiam dicitur Burdouis. ¶ Tres al mohino. Efte refran tuuo origen de lo que cada dia acontece quando juegan quatro cada vno para fi y alguno dellos perdiendo fe amohina: los demàs fe hazen à vna, y cargan fobre èl. Mohindad, amohinarfe. Mohinillo, el hombre pequeño enfadofo, que a cada paffo fe enoja.

MOHO, del nombre Latin, mufcus, fin embargo que principalmente fignifica el del arbol q̃ cubre la corteza. Tambien puede fignificar el de otra qualquier cofa, per fimilitudinem, & tranflationem. Piedra movediza, nunca la cubre moho. El que no perfeuera en vna cofa, y anda mudando hitos, nunca medra. Mohofo, enmohecerfe vna cofa, &c.

MOJAR, humedecer alguna cofa con agua, ò cõ otro licor, quafi molliar de mollis, & molle; porque mojandola fe ablanda. Mojarfe, calarfe de el agua. Mojar en la falfa, ò otra cofa.

MOJON, la feñal que fe pone en los linderos para diuidir los terminos. Lat. lapis limitaris. Dixofe Mojon a mole, fegun algunos. Efte termino es muy vfado en Caftilla, y muy antiguo: y por tanto fu origen es dificultofa, fino dixeffemos que mojon viene de moyo. Moyon es vn moyo cierta medida de trigo, y quando fe mide en las heras haze colmo, y tiene la forma que los mojones terminales.

MOJONERA, el lugar do eftà el mojon. Amojonar, poner mojones: tienen graues penas los que mudan los mojones. Veràs la ley de la Partida, ley final, tit. 14. part. 7. Y quiero aduertir aqui de vna cofa, que los antiguos quando amojonauã terminos principales hazian en aquel lugar vna cueuecuela, como fepulcro, y dentro ponian algunas monedas de las corrientes en vnas ollas, y juntamẽte carbones: porque el carbon jamàs fe corrompe, ni confume. Encima ponian vna lofa, ò colunilla para cautela; que aunque la piedra de encima dicha termino fe moviefſe, ò con malicia, ò fin ella, pudieffen acudir à la mojonera, donde dexaron las dichas feñales. Algunos cudiciofos de hallar teforos fuelen topar con femejantes hoyas, y quando ven los carbones dizen, que los duendes han conuertido en ellos el teforo.

MOYVELO, pan de fàlvado para los perros, quafi mojuelo, porque fe lo mojan para ablandarlo.

MOLAMATRIZ, es vn pedaço de carne que fe forma en el vientre de la muger cafi con los mifmos accidentes, y fofpechas que fi fueffe preñado. Es nombre Griego *mili*, mola.

MOLDE, quafi modulus. Eftar de molde, eftar bien. De alli amoldar.

MOLER, es quebrantar, y bolver en polvo la cibera, principalmente en la rueda del molino, que por effa razon fe dixo muela. Y aduierte, q̃ de las dos muelas, la inferior fe llama mola afinaria, propter eius tarditatem. O fe llama afinaria la muela que es traida por el juramento. De donde los Latinos hazen diferencia de la muela afinaria, y la manuaria, que efta era mas pequeña, y fe traia à la redonda con la mano. Dixofe del nombre mola, molæ, y de alli molo. is. ire. que fignifica moler.

MVELA de barbero, con la que fe amuelan las herramientas.

MVELAS, los dientes vltimos que eftàn encaxados en las mexillas, que los Latinos llaman dientes molares, porque los delanteros cortan la vianda, y eftos la muelen. Proverbio, a quien le duele la muela que fe la faque. Algunas vezes por metafora moler, vale canfar y importunar, y al que tiene efta condicion de fer pefado le llamamos moledor.

MOLIMIENTO, el canfacio que vno toma: Eftar molido, eftar canfado del trabajo.

MOLINO, lugar, è inftrumento, donde fe muele la cibera.

MOLINERO, el que tiene cargo del molino. Proverbio: Por demàs es la citola en el molino, fi el molinero es fordo. Molienda, aquel acto de moler.

MOLESTAR, dar faftidio, y pefadumbre, la qual llamamos moleftia. Ser molefto, fer importuno. De los terminos Latinos moleftia, y moleftus, a. um. à mole.

MOLLARES almendras, por fer blandas, y que fe pueden partir con las muelas.

MOLLEJA, cierta parte del ventriculo del aue conocida, ventriculus auium. Dixofe à mollicie.

✠ Notefe, que aquella membrana amarilla que eftà dentro de la molleja de las gallinas, en que eftàn recogidas vnas piedrecillas, es gran remedio contra las arenas de la orina, para que no engendren piedra. Mandaràs bufcar cantidad de ellas, y toftarlas, y bien toftadas las haràn polvos, y paffados por vn cedaço, tomaràs por las mañanas en ayunas vna dragma con agua roçada.*

MOLLENTAR, y amollentar, es ablandar, de mollio, is.

Segunda Parte. P MO-

MOLLERA, aquella parte de la cabeça, que toma desde las sienes, y frente hasta la coronilla. Dixose assi, porque los niños tienen el huesso de aquella parte blando, y poroso, hasta que tienê mas edad. De aqui vino el prouerbio, quando alguno mo ço no es muy assentado dezir dêl, que aun no tiene cerrada la mollera.

MOLLETA, la despauiladera, fuscinula.

MOLIENTE, y corriente, del molino, que està cumplido en todo lo que ha menester; y por metafora se dize de qualquier otra cosa.

MOLLETE, el pan regalado, y blando, quia mollis.

MOMENTO, Lat. momentum, qualecumq; spatiũ tẽporis. Momentaneo, lo q̃ dura muy poco.

MOMIA carne, la del cuerpo humano que se ha enxugado, y secado, que ordinariamente dizen hallarse en los desiertos, a donde las arenas suelen ser lleuadas de vna parte a otra con el aire, y cubrir los hombres soterrandolos debaxo: y assi se dixo carne momia, quasi amomia de *ammos*, arena. Vide supra verbo carne. Podràs ver el Padre Pineda en su Monarquia Eclesiastica lib. 7. cap. 1. §. 4. y al Doctor Laguna sobre Dioscorides lib. 1. cap. 8 1. Ant. Neb. buelue momia, munia.

MOMO, fingieron los Poetas que de la noche, y el sueño nació vn hijo, que llamaron Momo. Este no haze cosa alguna, y solo sirve de reprehender todo lo que los demàs hazen. Condicion de gente ociosa, sin perdonar alguna falta, por pequeña que fuesse. Es nombre Griego de *momos*, Lat. conuiciũ. Podràs ver à Luciano en sus Dialogos. ✠ Y tambien là Historia Moral, que he sacado a luz, para enseñança de Principes, y subditos, ideada por los hechos, y vida de *Momo*, a quien por su libertad en el hablar desterraron los Dioses de su Cielo.*

MOMARRACHE, el que se disfraza en tiempo de fiestas con habito, y talle de zaharron; y por la libertad que en vn tiempo tenian de dezir gracias, y a vezes lastimas, se llamaron momarraches, à momo.

MONA, animal conocido, que entre los demàs se allega a semejar el cuerpo humano, y viendolos en dos pies en algunas Islas, donde ay monos muy grandes engañan a los naueganies, pareciendoles ser hombres. En vn tiempo por la razon dicha hazian anotomia los Medicos deste animal, y esqueleto, conuiene à saber la compostura de huessos de todo su cuerpo con su cabeça, difiere poquissimo del esqueleto humano. Dixose mona de *monos*, Griego, que vale solitario: porque estos animales viuen de ordinario en Islas deshabitadas. El Brocense, Mona à verbo Græco *mimao*, ab imitando. Estas monas apetecen el vino, y las sopas mojadas en èl, y haze diferẽtes efectos la borrachez en ellas, porque vnas dàn en alegrarse mucho, y dar muchos saltos, y bueltas; otras se encapotan, y se arriman a vn rincon, encubriendose la cara con las manos. De aqui vino llamar mona triste al hõbre borracho que està melancolico, y callado, y mona alegre al que canta, y bayla, y se huelga con todos. Desaprouechado como vino de mona. Dixose por que este animal de suyo es melancolico, y tiene poco vino, ò ninguno. Escriuen los Autores que con su carne cura el leon la quartana, y assi apetece este animal. Vide Pierium in leone. La mona quiere hazer todo quanto vee hazer al hombre, y por esta razon algunos que aperecen asemejarse a otros en algunas buenas acciones, no saliendo bien con la imitacion, les llamamos monas destos tales. Prouerbio, Lo que se quiere la mona, piñones mondados. La maça, y la mona, de dos que andan siempre juntos. Monerias, los juguetes que suelen hazer los niños.

MONACILLO, monachillo, à monacho, porque en los Monesterios se criauan algunos niños que ayudauan à Missa, y à otros ministerios. Aora significa los moços de Coro de las Iglesias Catedrales, y otras.

MONACORDIO, instrumento musico conocido, el primero en que ponen las manos los que han de ser organistas, y por quanto ay diferentes instrumẽtos de tecla, como clauicimbano, clauiorgano, &c. a este instrumento simple por ser de solas cuerdas le llamaron monacordio de *monos*, solus, & chorda.

MONARCA, el señor absoluto, y Principe solo sin reconocimiento à otro, antes todos se le tienen à èl. De aqui se dixo *monarquia*, vnius principatus.

MONASTERIO, la Casa de Religion, à donde se viue con retiramiẽto, y soledad, Lat. Monasterium. Vida Monastica, vida Religiosa en esta forma.

MONCAYO, vna sierra muy alta en Aragon, y vn rio que hace della, dicha assi; y el rio que nace della tiene el mismo nombre. Algunos quieren se aya dicho quasi mons Caci, monte de Caco, y son desta opinion Florian de Ocampo Morales, y Pineda, sin embargo que Abrahamo Ortelio le llama Mons Caunus.

MONDAR, del verbo Latino mundare, que vale limpiar. Mondar la haza, desembaraçar algun pucsto, a semejança del labrador quando coge su mies.

MONDO, lo q̃ no tiene cosa que quitarle, por estar ya mondado. Mondaduras, lo q̃ se quita de la superficie de alguna cosa ò se limpia, como de la camueça, ò pera. ¶ Mondadientes, Lat. dentis calpium, hazense de muchas materias. Los antiguos vsauan el lentisco, y cañones de pluma. Tambien agora se vsa, y juntamente las viznagas, y vnos mondadientes de plata, y oro. Marcial lib. 14. epig. 22.

Dentiscalpum.

Lentiscum melius, sed si tibi frondea cuspis
Defuerit dentes penna leuare potest.

MONDEGO, rio que passa por Coimbra, Lat. Monda. Vide Abrahamum Ortelium, verbo Mõda.

MONDEJAR, Villa principal de la Alcarria, y titulo de Marquesado. Dize el Padre Gu-

di-

dix, que vale tanto como engañador. Y sin embargo desto pudo tomar el nombre de Mudejares, que son Moros, vassallos de Christianos, que viuen entre ellos. Garibay, lib. 18. cap. 28. del compendio historial de España, en la vida del Rey Don Fernando el Catolico.

MONDEJO, cierto relleno de la pança del puerco, ô del carnero, à mundicie por estar muy raido, y limpio.

MONDOÑEDO, Ciudad en Asturias, y cabeça de Obispado, dicho antiguamente Glandomerum, seu Grandimirum. Vide Ortelium.

MONDRAGON, Villa en la Prouincia de Guipuzcoa, olim Tritium Tuboricum, seu Aritiũ. Vide Ortelium.

MONEDA, cierto peso, y cantidad de metal, oro, plata, y cobre, acuñado con el cuño del Rey, Principe, ô Republica, q̃ tenga facultad de batir moneda. Dixose del nombre Lat. moneta, porque con las insignias, y armas impressas en ella, nos aduierte cuya es, Græcè *nomisma*, de *nomos*, lex, por auer de ser legal, y fiel: y la que no es de ley llamamos falsa. El Rey Seruio Tullo fue el primero que batiô en Roma moneda de cobre, esculpiendo en ella vn buey, a imitacion de los Atenienses, que tenian la mesma figura, y la lechuza; de donde nacieron los prouerbios. ***Bouem habet in lingua, & noctua volat.***

¶ En algunas necessidades, y aprietos, faltando la moneda se acostumbra fingirla en vnos pedacitos de cuero, ô pergamino, ô otra materia, sellados con el sello del Principe, ô Capitan, para que salidos del aprieto por aquellos mesmos se les haga pagar real, y verdadera. Como aconteciô a Don Iñigo Lopez de Mendoza, Conde de Tendilla, estando cercado de los Moros en Alhama. ¶ El baxar la moneda de ley, y peso ha traido inconuenientes grandes, como aconteciô en tiempo del Rey Don Alonso el Sabio: y ni mas, ni menos en tiempo del Rey don Enrique el primero. Veràs sus Cronicas. ¶ Guillelmo de Choul en su libro de la Religion de los antiguos Romanos, dize, q̃ no ay mayor inconueniente para no venir mantenimientos a vna Ciudad, que correr en ella mala moneda.

MONEDA de bellon, toda la que se acuña de cobre. Està tomado el nombre del Francês monnoye de billon. Veràs a Horacio Tuscanela en su diccionario Latin, Græco Galico: verbo æs, æris.

MONEDA forera, cierto tributo que se paga de siete en siete años, en reconocimiento del señorio Real, de la palabra Griega *phoros*, tributum significans, quod pro regione penditur. Hæc Amonius.

MONEDA negra, se dixo antiguamente la que tenia mezcla de mucho metal, y moneda blanca, la que era de pura plata. Moneda vsual, qualquiera que corre, y se vsa. ¶ Moneda falsa, la que no es legal, y el crimen de la moneda falsa fue gauissima por las leyes con grandissima seueridad. Todo lo que en esta materia se puede dezir, en quanto al castigo, hallaràs en Iuan Bonifacio, Autor moderno, en vn libro que hizo de furtis: *que* quasi *ratio* ... ça Fraudulosa contrectatio, desde el num. 1... adelante. Casa de moneda, donde se labra, y acuña la moneda, por otro nombre Arabigo Seca, ô ceca, que vale lo mesmo que moneda, segun el Padre Guadix. Desta materia en comun veràs al Presidente Couarruuias en el libro particular que hizo. De monetis.

MONFIES, llamaron ciertos Moros, ô Moriscos conuertidos, de los primeros que se conuirtieron: y estos por estar mezclados entre los Christianos deprendieron nuestra lengua, y assi eran señores de las dos, como oy dia ay muchos, y pocos Christianos viejos que sepan la suya; de do se siguẽ muy grandes inconuenientes, siendonos superiores en esto, y pudiendo armar las traiciones que quisieren. Dixeronse Monfies, corrompido de Mofties, que en Arabigo vale tanto, como si dixessemos ladinos, que saben su lengua, y la nuestra. Pero Tamarid dize, que monfie es hombre ahuyentado, y retraido, ô vandolero.

✠ MONFORTE, Villa en la Comarca del ... go, habitanla 800. vezinos, Caualleros, y nobleça. La poblaron los Griegos, y parece aun duran esforçados brios en sus descendientes, con le ... este gracioso epitafio, descubierto en ella de vn gran Cauallero progenitor de los Cordouas.

Aqui yaz Vasco Fernandez de Temez
Pequeño de corpo, è grande de esforço.
Bon de Regar,
E mao de frezar.

MONIPOLIOO, son todas las compras en gruesso de vna mercaduria que compra vno, ô dos, ô tres, para darla despues por menudo a los mercaderes circunforaneos. Son vedados por leyes antiguas; y todauia se vsan en daño de la Republica.

MONJVI, vna montaña junto à Barcelona. Està corrompido el vocablo de Mons Iouis.

MONREAL, lugar no lexos de Daroca, el qual mandô edificar el Rey D. Alonso de Aragon, auiendo conquistado à Zaragoza, Taraçona, Calatayud, Ariça, y Daroca: y esto para enfrenar las correrias, y los intentos de los Moros de Valencia, y pusole nombre de Monreal. Este lugar diô el Rey à los Templarios, y fue la primera entrada que hizieron en España, à persuasion de San Bernardo, que floreciô en aquellos tiempos.

MONSTRO, es qualquier parto contra la regla, y orden natural, como nacer el hombre cõ dos cabeças, quatro braços, y quatro piernas: como aconteciô en el Condado de Vrgel, en vn lugar dicho Cerbera, el año 1343. que naciô vn niño con dos cabeças, y quatro pies: los padres, y los demàs que estauan presentes a su nacimiento, pensando supersticiosamente que pronosticaua algun gran mal, y que con su muerte se euitaria le enterraron viuo. Sus padres fueron castigados como parricidas,

y los demàs con ellos. He querido traer solo este exemplo por ser autentico, y escriuirle nuestros Coronistas. Dixose monstro, Latin. monstrum à monstrando, quod aliquid, significando demonstret. Veràs la ley 8. tit. 33. part. 7. ✠ Y Herodoto en el lib. 7. de sus historias cuenta, què quando el exercito de Xerxes passò à Europa, pariò vna yegua de las que en èl iban, vna liebre; y por ser la yegua animal belicoso, y la liebre timido, y cubarde, fue pronostico del vencimiento, y huyda de vn tan grande exercito.*

MONTAR, vale sumar en vna diferentes partidas, porque van haziendo monton todas juntas. Prouerbio. Tanto monta cortar como desatar. Tomòse este modo de dezir, de aquel ñudo Cordio, que no pudiendole desatar Alexandro, le cortò, diziendo las sobredichas palabras.

MONTANTE, espada de dos manos, arma de ventaja, y conocida: de montar palabra Italiana, que quiere dezir subir, ò porque el montante excede la estatura del hombre, ò porque se juega por lo alto.

MONTE, del nombre Latin. mons. tis. tierra alta: y Montaña es tierra alta, aspera, y habitada, como las montañas de Leon, y las Asturias. ✠ Del monte ay vn enigma que dize assi:

Preñado dizen que estoy,
Y jamàs a parir vengo,
Lomos, y cabeças tengo
Y aunque vestido no estoy,
Muy grandes faldas mantengo.

Dezimos que los montes estàn preñados, por los grandes tumores, ò hinchaçones que tienen. Nunca paren; aunque dixo metaforicamente vn Poeta: Partu ruint montes, nascetur ridiculus mus. Que estaràn de parto los montes, y nacerà vn pequeño raton; y se entiende por los hombres, que prometen mucho, y al cabo hazen poco. Tiene tambien cabeça, y es su cima, y espaldas, y sus vertientes llamamos faldas, aunque no ande vestido, y dizen comunmente falda de vn monte.

MONTERREY, Raya de Portugal, àzia Chaues, se descubre la Villa de Monterrey, ceñida de buenos muros en vn alto monte. El origen, segun tradicion es de Romanos, llamandola *ocelum* Despues arruynada, la poblò Don Alonso Octauo Rey de Castilla año 1150. que por el sitio montuoso, le sobreuino el nombre de Monterrey. Es cabeça de Condado, titulo que diò el Rey Don Enrique Quarto, a Don Sancho Sanchez de Vlloa, y Doña Teresa de Zuñiga y Viedma su esposa, Vizcondes della. *Molina en la descripcion de Galicia fol. 23 y 33.**

MONTERO, el caçador de saluagina. Monteros de Espinosa, cierta guarda de la persona Real.

MONTERA, cobertura de cabeça de que vsan los monteros, y à su imitacion los demas de Ciudad.

MONTERIA, la caça de jaualies, venados, y otras fieras.

MONTEA, la demonstracion que haze el arquitecto, rasguñando sobre la planta el cuerpo del edificio, y porque se và leuantando en alto, se llamò montea.

MONTARAZ, y Montesino, lo que es de el monte.

MONTES puerco, vide jaualì.

¶ Montazgo, cierto genero de pecho.

¶ Montuoso, lo que tiene mucho de monte.

MONTE de piedad, cierta obra pia, en la qual se presta à los menesterosos por vn año el dinero que piden, dexando prendas que valgan la cantidad, y algo mas.

MONTEMAYOR, Villa, olim Manliana, & Vlia. Vide Abrah. Ortelium.

MONTES de Segura, dichos antiguamente Mons argentarius.

MONTES de Oca, entre Burgos, y Rioja, olim Vinnius mons.

MONTORO, Villa cerca de Cordoua, olim Mōs auri, vide Aulum Hirtium de bello Hispaniensi.

MONTILLA junto a Cordoua, Mons Vlie, al mesmo Aulo Hircio podràs ver. ¶ Muchos otros lugares ay q se componen de la palabra Monte, no se refieren aqui por no tener nombres antiguos, como los referidos. Ay algunas maneras de hablar tomadas deste termino Monte, como ser vno hombre de monte, y ribera, ser para todo. Lana de su monte, la propia del vellon, sin darle otra tintura. Andar a monte, es andar foragido.

MONTON, qualquiera cosa que se ayunta, y và haziendo colmo, como monton de trigo, monton de tierra; y de aì Amontonar, juntar en monton. Amontar, echar al monte. Remontar, alterar à vno, y necessitarle que se ausente. ¶ Desmontar, cortar la leña del monte, y dexarle claro, y raso.

MONTESA, Villa en la Corona de Aragon. Orden de Montesa. El Rey D. Iayme de Aragon, instituyò la Orden de Montesa, año 1317. por Bula del Pontifice Iuan XXII. Fue su primer Maestre D. Guillen Heril. Està sugeta a la Orden de Calatraua: su diuisa es vna Cruz roxa, y las armas la mesma Cruz en campo de oro: y por auerse fundado en la dicha Villa, se llamò Ordē d Mōtesa.

MONTIEL, Campo de Montiel, antiguamente dicho Lamitanus ager, vide Ortelium. En esta Villa de Montiel matò el Rey Don Enrique à su hermano el Rey Don Pedro.

MONVIEDRO, lugar no lexos de la Ciudad de Valencia, famoso por el valor de aquellos antiguos Ciudadanos suyos, dichos Saguntinos, tan constantes en no rendirse al enemigo, que tuuieron por mejor morir todos, sin dexar vna sola persona de quien los Cartagineses pudiessen triunfar. Llamòse antiguamente Sagunto; y por otro nombre Zazinto, de vn compañero de Hercules Egipcio, que hizo allì su assiento. Pero despues q fue destruida por Anibal se llamò Cartago Spartaria, segū la opi-

opinion de algunos: oy dia se llama Monuiedro, quasi Mons viridis: otros quasi Mons Veneris, y otros Moruedre, quasi Murus Viridis. En este lugar se hallan vestigios de la antiguedad; muchos sepulcros, é inscripciones antiquissimas, y vn teatro que oy dia está en pie, aunque descostrado, y malrratado por la poca curiosidad de los vezinos del lugar, que han sacado las piedras para sus edificios.

✠ MONÇON, Villa mas adelante dos leguas de Valencia del Miño, ceñida de duplicados muros, y fuerte Castillo, habitada de 200. vezinos. Goza por armas en escudo, vna muger sobre la muralla con dos panes cerca de si, y esta letra, *Deu la deu*, Dios lo ha dado. Tomôlas quando Don Pedro Sarmiento, Adelantado de Galicia la sitiô estrechamente en las guerras de Don Enrique II. de Castilla, contra Don Fernando de Portugal; pues no obstante la necessidad de los cercados, vna varonil matrona, vsando de extraordinario ardid, arrojaua al campo enemigo panes cocidos: con lo qual admirados los combatientes, juzgando sobra de mantenimientos, leuantaron el cerco. Es cabeça de Condado, cuyo titulo diô el Rey Don Felipe IV. a Don Rodrigo Lobo, General de las Armadas Portuguesas, *Garibay lib. 34. cap. 25. Faria part. 4. cap. 5.* y otros.*

MONVMENTO, vulgarmente se toma por el tumulo, y aparato que se haze en toda la Iglesia Catolica el Iueves, y Viernes Santo, donde puesta vna arca en forma de sepulcro, se encierra el Santissimo Sacramento, en memoria del sepulcro en que estuuo aquellos tres dias el cuerpo de nuestro Redemptor Iesu Christo. Pero en rigor Monumentum est, quidquid nos monet, vt tituli, sepulcra, statuæ fama, porticus, theatra, carmina, historiæ, documenta, præceptiones, sapientum monita, libri, & cætera eiusmodi.

MORABITO, cerca de los Arabes, vale lo que en Castellano llamamos hermitaño: estos eran grandes bellacos hipocritones, exercitados en diuersos linages de pecados, cuya primera regla, ô desorden, saliô en el año de 700. de nuestro Redéptor. Verâs a Pineda li. 17. cap. 16. §. 2. El mesmo Autor dize, que estos Morabitos, ô Morabitanos, se llamaron acá en España Almorabides en el mesmo lib. cap. 20. §. 1.

MORAL, arbol conocido, Lat. morius, segun algunos se dixo a mora, que vale tardança, por ser de los arboles que mas tarde echan, y a tiépo que ya no tienen peligro del yelo. Otros dizen venir del nombre Griego *moros*, Latin. stultus per antiphrasin: por ser este arbol discreto, y sabio, en esperar a que passen los frios para brotar, y echar sus pimpollos quando los yelos, y frios no le puedan ofender. Verâs a Alciato en el emblema 205. y sobre él sus Comentadores Sanchez, y Minoes. El emblema dize assi, contraponiendo el Moral, al almendro, que se apresura en florecer.

Segunda Parte.

Serior, at morus, nunquam nisi frigore lapso Germinat, & sapiens nomina falsa gerit.

Cuenta Ouidio en la fabula de Piramo, y Tisbe, lib. 4. Metam. como las moras siendo antes blancas se conuirtieron en negras. Verâs a Plinio lib. 16. cap. 25. Vide verbo Almendro supra.

MORADO, color de mora.

MORADA, la habitacion ordinaria de cada vno. Dixose del verbo moror, aris, por detenerse, atento que en nuestra casa es donde mas nos detenemos, y estamos, y de alli, ni mas, ni menos se dixo morar, que es habitar, y morador, el que habita en la tal morada.

MORCELLA, la centella que salta de el moco del candil, dicha assi a muco: ô se dixo assi, quia cito moritur. No es vocablo vniuersal, pero vsase en algunas partes destos Reynos. Vide infra mosceila.

MORCILLA, la tripa del puerco, ô del carnero, ô de otro animal rellena con sangre. Y porq̃ es corta a manera de bocados, se llamó assi, a morsu, y de alli morcilla. En Latin se llama botulus, vel votelus, segun Ant. Nebriss.

MORCON, quasi morcillon, la morcilla hecha de tripa grande. Prouerbio: A quien no mata puerco, no le dân morcilla, porque comunmente el que dâ, espera la retribucion.

MORECILLO, el cauallo de la color que tira a la mora.

MORDER, despedaçar, ô herir con los dientes, del verbo Latino mordere. Hazer a vno morder en el ajo, es hazerle rabiar.

MORDAZ, el que tiene mala lengua, y perjudicial, que como perro muerde, y se encarniza en la honra del proximo.

MORDAÇA, cierto instrumento con que aprietan la lengua, é impide el poder hablar. Estas se suelen echar por pena, y castigo a los blasfemos, Lat. segun Antonio, linguæ incastratura.

¶ Son compuestos deste verbo remorder, como remorder la conciencia; remordimiento.

MORCILLO, Lat. musculus, son ciertos pedaços de carne en forma de rollos repartidos por los braços, y piernas del hombre, y de los demás animales, de que hazen particular especulacion los anotomistas, y aun los pintores, y escultores. Llamáronse assi por la semejança que tienen a los ratoncitos. Los que caen en los braços por la parte que juntan con la mano, se llamaron muñones, quasi musniones, y de alli muñeca.

MORELLA, Ciudad del Reyno de Valencia, olim murella, y corrompido poco el nombre Morella.

MORENA color, la que no es del todo negra, como la de los Moros, de donde tomô nombre, ô de mora.

MORILLOS, los caualleres de hierro, q̃ se ponen en el hogar para sustentar la leña. Acostumbrauan poner por remates dellos vnas figu-

llas,por ventofa en memoria de que en aquel lugar se reverenciauan los Dioses lares. De donde tomaron nombre las llares, que es la cadena, y garfio de donde cuelgan el caldero sobre la lumbre, y estos dichos caualletes se pudieron dezir lemutillos, de los lemures, que son los duendecasas, que comunmente dizen aparecerse en la cozina cerca del fuego; y assi de lemures se dixeron lemorillos, y perdida la primera silaba morillos: ô porque aquellas figurillas estàn negras, y tiznadas de color de Moros.

MORIR, fenecer, acabar la vida, del verbo Latino morior. Algunas vezes significa afecto grande congoxoso, como fulano muere por casarse con fulana.

MORTAL, lo que està sugeto a la muerte, ô propinquo a ella.

MORTAJA, la sabana, ô lienço en que embuelnen a los muertos. Amortajar, emboluer en la mortaja.

MORTANDAD, quando muere mucha gente, ô por enfermedad, ô por guerra. Mortezino, el animal que por enfermedad, ô flaqueza se ha muerto, y su carne llamamos carne mortezina.

MORTVORIO, el enterramiento. ¶ Amortecerse, desmayarse en forma, que parece estar vno muerto.

MORMVLLO, el ruydo que haze el agua quando va corriendo suauemente, a murmure, por figura onomatopeya. De donde se dize murmurar, el dezir mal de otro hablando entre dientes.

MORO, Lat. maurus, dicho assi de la Prouincia de Mauritania. Prouerbio: A Moro muerto, gran lançada.

MORISCOS, los conuertidos de Moros à la Fê Catolica, y si ellos son Catolicos, gran merced les ha hecho Dios, y à nosotros tambien.

MORISMA, multitud de Moros, ô secta.

MORERIA, barrios en algunas Ciudades donde en tiempos atràs viuian algunos Moros en los lugares de Christianos, y haseles quedado el nombre.

MORON, Villa del Andalucia, dicha antiguamente Arucci. Vide Ortelium. ✠ Y porque todos no tienen a Ortelio, dize Rodrigo Mendez en la Poblacion de España, que esta puesta en vistoso, y alegre llano, nueue leguas distante à Sevilla, abundantissima de trigo, dicho blanquillo el mejor de España, cuyo diezmo junto con la celada monta cada año treinta mil fanegas, produciendo tambien preciosas piedras, jazintos, granates, cornerinas, agatas; con vna cantera de finissimo iman, haze por armas vn escudo roxo; vn cauallo blanco ensillado, y enfrenado, las riendas cortadas, al timbre vna corona, fundaron segun vnos, los Celtiberos, muchos siglos antes de nuestra Redempcion: conforme otros, Fenices: algunos quieren que Griegos, lleuados de el verbo *moros*, interpretado *estulto*: En tanta variedad puede el Lector seguir lo que mas le agradare, el Autor se conforma con la vltima. Conquistola de Moros Don Fernando Tercero, Rey Santo de Castilla, año 1240. mandando la poblassen Christianos. Adelante el de 1454. la diô Don Enrique Quarto a Don Pedro Giron, Maestro de Calatraua, por juro de heredad, y assi entrô en la casa de Ossuna, donde permanece.*

MOROSO, el tardo, y pesado, de el nombre Latino mora, que vale tardança, y de alli morosidad.

MORRION, capacete, ô celada, que por cargar, y hazer peso en la cabeça se le diô este nombre de moria, *moria*, que es apesgamiento de cabeça.

MORTAJA, mortal, mortandad, mortecino, vide supra verbo morir.

MORTERO, instrumento hueco en que se majan las salsas, y otras cosas, del nombre Latino mortarium.

MORTERETE, vn cierto genero de pieça de artilleria, de la qual vsan para las fiestas, y regozijos que se festejan con fuegos, son a modo de morteros, y ponense debaxo de tierra con seguridad descubriendo tan solo el fogon.

MORTERVELO, cierta salsa que se haze de el higado del puerco, y de la manteca. Tambien se llama morteruelo vn instrumentico a modo de mortero con su manecilla, que suelen tañer los muchachos.

MORVECO, el carnero viejo, que es padre de la manada, y por estar muy gordo, y fuerte especialmente en la cabeça, y pescueço se dixo assi, por alusion del ariete, instrumento belico antiguo, con que batian los muros: dando a entender que qualquiera cosa que se le ponga delante al morueco la derribarà: de manera, que se dixo a muro, por la razon sobredicha. El Padre Fray Pedro de Palencia dize ser Hebreo de *merchim*, que vale moruecos, que son los castrados.

MOSAICO, cierta labor antigua que aora se ha buelto a renouar de pedrecitas de vidrio teñidas de diuersas colores, que inxeridas en la pared con cierto betun fuerte hazen diferentes labores, y figuras, como auràn visto los que han estado en Roma. Desta obra haze mencion Plinio li. 36. cap. 25. y en este lugar Iacobo de Alencam dize assi: Opus amusacum, siue museacum, siue musium, vt apud Spartianum in Pescenio: inde artifices musicuarij Teodosio, & Valentiniano lib. 10. codicis. Ant. Neb. musaico, obra antigua museum, museacum, por ventura fue obra con que adornauan los museos.

MOSCA, entre los insectos, animal bien conocido, y algunas vezes molesto. Es nombre Latino musca. Muy sabido es el entretenimiento de Domiciano, quando encerrandose a sus horas

se

se entretenia en matar moscas. Proverbio, Hazeos miel, comeros han moscas. Al hombre que es pegajoso, que no le podemos echar de nosotros, solemos llamar mosca. Lat. musca, vnde mosca. Forsan a musando, id est, murmurando, por el sonido que haze, y zumbido.

MOSCARDA, mosca grande, que suele hazer daño, é infestar a las vacas. Latin. Asylum, & Oestrus. Tambien se llama Moscardon.

MOSCELLA, la centella que salta de la mecha del candil, quasi muscella a muco. Brocens. Morcella de lumbre, corrupto de centella. Lat. scintilla, vide supra Morcella.

MOSQVITO, mosca pequeña. Larinè culex, que con ser vna cosa tan pequeñica dessassossiegue vn hombre con su ruydo, y con su puntura. ¶ Proverbio: Tragarse vn elefante, y soplar el mosquito. Esto se dize de los hipocritas escrupulosos. De la naturaleza de el mosquiro ve à Plinio lib. 11. cap. 2. ✠ Del mosquito ay vna enigma que dize:

Es muy amigo de vino,
Y dà auiso con trompeta,
Se guarden de su lanceta,
El que tiene bueno el tino,
Le mata en su misma treta.

Bien se sabe quantos mosquitos se crian en las bodegas aficionados al vino dellas: y assi para dar à entender que vna persona es amiga deste licor, suelen llamarle mosquito, por el amor que vnos, y otros le tienen. Con el ruydo que haze, que es mas grande que se puede esperar de cosa tan pequeña, parece que auisa que se guarden dèl: y si tiene buen tino, y le guarda la persona al tiempo que pica le mata con mucha facilidad.*

MOSQVEADOR, flabellum Latinè, & muscarium; de donde tomò el nombre, por quanto cō èl se echan las moscas.

MOSQVEARSE, es defenderse de los que pretenden picar a vno, como haze el buey, o el cauallo de las moscas, mouiendo la cola.

MOSCATEL, lo que tiene sabor de musco, vulgarmente dicho almizcle; como vuas, y peras moscateles, perillas musquerolas, que por otro nombre llaman almizcleñas. El Brocense Moscateles, appianæ vuæ, quas muscæ appetunt.

MOSCADA nuez, quasi muscata a musco.

MOSQVETA, especie de çarça cultiuada, cuyas flores dàn suauissimo olor, de musco, y por esso se llama mosqueta.

MOSQVETE, vn genero de escopeta reforçada, arma terrible, y al que la lleua pesada; pero con la industria de las horquillas ha venido a facilitarse, y con el vso. Dixose mosquete, quasi moscouete, por auerlo inuentado (a lo que se entiende) los Moscouitas.

MOSQVETERO, el soldado que tira con mosquete.

MOSTAZA, salsa conocida, que por hazerse de mosto tomo el nombre. Pero de los granos de la mata, dicha sinapis, se haze ordinariamente, y por esso los llamamos granos de mostaça. De la mostaça veràs a Plinio lib. 19. c. 19. & lib. 20. c. 22.

AMOSTAÇARSE, es enojarse, y subirsele la mostaça a las narizes lo mesmo. Porque igualmente hazen este efecto el enojo, y la mostaça, que alteran la nariz: lugar propio donde se demuestra la saña, y la ira.

MOSTACHO, es la barba del labio superior: por otro nombre bigote, de la palabra *mystax, mystacos*, que significa el labio superior. Y bigote vocablo Aleman, quieren algunos valga tanto, como per Deum, porque quando hazian algun juramento, se estirauan de los bigotes, o quando amenazan à alguno.

MOSTAFA, ò Mustafa, vale en Arabigo el escogido.

MOSTO, del nombre Latino mustum, es el vino que se ha exprimido del lagar, y no està cozido. Remostar, y remostado, ve lo en sus lugares.

MOSTRAR del Lat. monstrare, enseñar alguna cosa. Mostrador, la mano del relox, porque nos muestra las horas. Mostro, vide monstro.

MOSTRENCO se dize qualquiera res que se ha perdido, y no le parece dueño. Estos tales mostrencos passado vn año, y dia, son, ò del Rey, ò de los Conuentos, y personas que tienen priuilegios. Solo es de aduertir, que quando hallan la tal res deuen publicalla, y pregonalla, tomando lo por testimonio. Y assi del verbo monstrare, que es enseñar, y manifestar, se dixo mostrenco por auerse manifestado, y estar de manifiesto. Ant. Nebris. llama al mostrenco Mestengo; por quanto pertenece a la mesta, y sus leyes disponen dèl. Al hombre que no tiene casa, ni hogar, ni assiento, con ningun señor, le llamamos por alusion mostrenco.

MOTAS, son ciertos cadillos, ò ñudillos que han quedado en el paño, quando le sacan del telar. Estos quitan cō sutileza las mugeres con vnas pinças; de donde se llamaron Despinçaderas. Viene a ser la mota vna cosa tan pequeña, que no tiene consistencia, por lo qual se la lleua el ayre. Y assi se dixo a mora, y de alli Moroliro, sino quereis que este nombre sea de algun aue inquieta, como la Motacila. Desmotar, quitar las motas, lo mesmo que despinçar.

MOTA, vna fortaleza junto a Medina de el Campo: dizen ser nombre Arabigo, yo no alcanço su etimologia.

MOTE, vale tanto como vna sentencia dicha con gracia, y pocas palabras. El Griego la llama *apophthegma*. El Francès mot, de donde nosotros deximos mote. Algunas vezes significa dicho agudo, y malicioso, que en Latin llamamos dicterium, y de aqui se formò el verbo motejar, que es poner falta en alguno.

MOTETE, compostura de vozes, cuya letra es alguna sentencia de lugares de Escritura. Cantase en las Iglesias Catedrales los dias de Domingo, y festivos, teniendo consideracion a que la letra sea del rezado de aquel dia, y porque se ha de medir desde el alçar hasta la hostia postrera se dixo motete, sentencia breue, y compendiosa, dando a entender a los Maestros de Capilla, que la letra ha de ser breue, y no han de componer a modo de lamentaciones. Yo soy tan aficionado à la musica, que aunque se alarguen, no me dàn pena. Pero veo à muchos de los que assisten en el Coro estar rebentando, especialmente que componen con tanto artificio, y ruydo, que la letra no se entiende, ocasion de gran fastidio.

MOTEZVMA, nombre de aquel potentissimo Rey Indio, vale tanto como hombre sañudo, y graue, los Indios le llamauan Motezumacin, el cin vale tanto como cerca de nosotros el don, y solo le ponian al cabo del nombre del Rey, ô gran señor.

MOTILAR, cortar el cabello, del verbo Latino mutilare, y de alli motila.

MOTILON, el frayle que està todo motilado por igual, sin señal de corona, por no tener aun prima corona.

MOTIN, la alteracion de soldados, y gente de guerra, dizese en Latin motus. Amotinados, los alterados. Esto suele suceder por deuelles muchas pagas, y particularmente en los que son conducidos en forma que estàn siempre aparejados para quien mejor partido les hiziere. Amotinarse, alterarse en esta forma.

MOTIVO, el fin, y designio que vno concibe para determinarse à hazer alguna cosa, à motu, porque el fin es el que mueue.

MOTRICO, Pueblo vltimo de Guipuzcoa en la marina, con su puerto. Es nombre compuesto de monte, y trico, à causa que esta Villa tiene à la entrada del mar vna peña, que oy dia los vezinos llaman Trico, la qual se cubre, y descubre con los fluxos, y refluxos del mar, demanera, que de esta peña, y del monte alto que tiene cerca, tomô el nombre Motrico. Verâs à Garibay lib. 15. en la vida del Rey Don Enrique el II. cap. 10. fol. 965.

MOTRIL, Villa del Reyno de Granada. Es nombre Arabigo, y no se lo que significa: el antiguo suyo fue Sex, y tuuo otros dos nombres sin este Sexi, Hexi. Vide Ortelium verbo Sex. ✠ Es vno de los mas famosos Puertos Mediterraneos distante a Granada onze leguas, cercada de buenos muros, con fertilissima producion de pescado, vino, y açucar, labrado en seis ingenios, ocupando dozientos y cincuenta hombres, de que prouee al presente estos Reynos, importando vn millon junto con lo demàs de la Corona. En tiempo de Iulio Cesar, para adularle, la mudaron los naturales el nombre en Firmium Iulium. Despues los Mahometanos parece la impusieron el q oy tiene. Conquistaronsela nuestros Catolicos Reyes Don Fernando, y D. Isabel año 1489. mandando diez y ocho años adelante poblarla nueuamente con grandes fueros, y priuilegios que goza, cuya historia escriue el Lic. Tomàs de Aquino y Mercado, Comissario del Santo Oficio, obra digna de sus muchas letras.*

MOVER, menear de vn lugar a otro, del verbo Latino mouere. Mouer la muger preñada, es echar la criatura de el vientre antes de sazon, y esto se llama mouiendo, aunque vocablo grosero.

MOVEDIZO, lo que no tiene assiento, ni firmeza, como tierra mouediza.

MOVIBLE, lo que se puede llevar de vn lugar a otro.

MOVIMIENTO, el acto de mouer. Sus compuestos verâs en sus lugares. Fiestas mouibles en el Calendario.

MOXI, cierto genero de caçuela quajada, de que vsauan los Moros.

MOXICON, el golpe que se dà a puño cerrado, por otro nombre puñada. Antes de auer fabricado las armas andauan los hombres a las puñadas quando reñian, de donde se dixo pugna: y en Griego *mache*, de mache se pudo dezir maxicon, y corruptamente moxicon por la puñada.

MOXIGATO, se dize del hombre, que està muy dissimulado, y callado, humilde, esperando la ocasion para hazer su hecho, como haze el gato quando està esperando a que salga el raton: demanera que està compuesto de mus, que vale raton, y de gato, con esta alusion, y similitud.

MOZARABE. Quando los Moros ganaron à España, entre los demàs Christianos que quedaron entre ellos, los de Toledo alcançaron seis Iglesias de la Ciudad que les dexaron libres, en las quales celebrauan los Diuinos Oficios, y recibian los Santos Sacramentos. En este tiempo vsauan el rezado que ordenô el Bienauenturado San Isidoro, y la Missa, que por auerla conseruado estos se llamô despues Oficio, y Missa Mozarabe. Pues como estos tales Christianos estuuiessen mezclados entre los Moros, llamaronlos Mixtarabes, eô quôd cum Arabibus viuerent. Despues de recobrada la Ciudad de Toledo de los Moros se continuô, y conseruô la memoria destos Mixtarabes, corrompido el vocablo en Mozarabes. En las dichas seis Iglesias, y en la Iglesia Mayor a la Capilla de los Mozarabes, que fundô el Cardenal Don Fray Francisco Ximenez, donde oy dia se dize el Oficio, y la Missa Mozarabe. Que se aya dicho de Muza Arabe, Capitan de Alif, tienese por disparate. Podràs ver a Garibay en la vida del Rey Don Alonso el VI. libr. 11. cap. 20. fol. 616. Confirma lo dicho Genebrardo en su Chronicon, anno Christi

ni 740. fol. 504. que dize assi. Interim Christiani in Hispania viuere permissi, tributarij Mozarabes dicti sunt, quasi mixti Arabibus. Tamarid dize assi: Mozarabe Missa en Toledo dicta à mixtis Arabibus, vel à Mullarabi, quod Lat. sonat Arabicè, eo quòd mixta Arabicè Missa Toleti celebrabatur. Brocensis, Mozarabe. Heb. mozar, vel mussar, vinculum, quasi vinctus. Alij vocant Mozarbes, quasi Missa Arabibus.

MVCETA, es ornamento de perlados, à modo de esclauina, dando a entender por ella la peregrinacion en respecto de ir a sembrar la palabra de Dios, y el Santo Euangelio.

MVCHACHO, vide supra mochacho.

MVCHO, del nombre Latino multus.a.um. Muchedumbre, Latinè multitudo.

MVDAR, del verbo Latino mutare. Mudar parecer. Mudar color, ò de mudarse. Mudar hito. Mudarsse, passarse de vna casa a otra. Quien se muda Dios le ayuda.

MVDANZA, Latinè mutatio. Algunas vezes significa en los bayles las diferencias dellos.

MVDABLE, lo que facilmente se muda, tomase por el hombre inconstante. Remudar, dexar vna cosa por otra.

MVDA, puede significar la muger que no habla. ¶ Muda de halcones, y estar en muda es termino de cetreria, quando mudan las plumas. Por alusion estar en muda, vale curarse de la pelambre. ¶ Muda, cierta vntura que las mugeres se ponen en la cara para quitar dellas las manchas.

MVDO, el que no puede hablar, Latinè mutus.

MVDEXARES, vocablo Arabigo; vale tanto como Moros vasallos de Christianos. Verás à Garibay çamalloa libr. 8. cap. 28. del compendio Historial de España en la vida del Rey Don Fernando el Catolico. Estos por tiempo vinieron à conuertirse, y tornar se Christianos, y son los moriscos antiguos de Castilla, Aragon, y Cataluña, distintos de los de Valencia, y Granada.

MVEBLE, lo que se puede lleuar de vna parte à otra, segun la ley de partida ley. 10. tit. 33. part. 7. *Dezimos otrosi, que cosa mueble es la que ome puede lleuar, ò mandar de vna parte a otra, ò se mueue ella por si mesma.*

MVELA, vide Moler.

MVELLE, quando significa cierto herreçuelo en las cerraduras, y en otras cosas de hierro, se dixo de mollis, & molle, porque estando sobre el pestillo cede a la llaue para que pueda abrir, y en faltando ella le aprieta. Muelle en otra significacion vale vn gran muro, que entra dentro de la mar para que los nauios puedan llegar a él, y descargar sus mercadurias sin peligro. Dixose entonces del nombre Lat. moles. is. que vale res magna, & ingentis ponderis: tal es el muelle, porque para assegurarle ay necessidad de echalle grandissimas piedras, y vigas apuntaladas; porque de otra manera no podria resistir a la furia del mar.

MVERDAGO de roble, viscus quercinus.

MVERMO, enfermedad en las bestias, y lo mesmo que en los hombres el romadizo, ò catarro. Dixose à murmurando; porque la bestia que lo tiene, respira con dificultad; y està como roncando, y haziendo ruido en los gaznates.

MVERTE, Lat. mors, el fin, y acabamiento de la vida. Vide supra, verbo Morir.

MVESO, vocablo Castellano antiguo, vale bocado que se echa a la bestia, vide infra Muso, y musetola.

MVESCA, la concauidad que se haze en algun palo para afirmar en el otro, ò alguna cuerda. Dize el Padre Guadix que es Arabigo.

MVESTRA, lo que se descubre de la pieça de paño en la tienda, para que el que compra reconozca la mercaderia. Dixose de mostrar. mostrador el lugar que les està señalado para hazer la muestra Lat. specimen. ¶ Muestra, el diseño que haze el bordador, ò otro oficial, para dar a entender lo que ha de ser la obra: y entre las labranderas se llama dechado: y acerca de los maestros vale lo mesmo, que la materia, ò exemplar, que dan al niño. ¶ Muestra, la reseña de la gente de guerra.

MVGER, del nombre Lat. mulier, à mollitie (vt inquit Varro) immutata, & detracta litera, quasi mollier, & propriè mulier dicitur quæ virgo non est. Muchas cosas se pudieran dezir en esta palabra; pero otros las dizen, y con mas libertad de lo que seria razon. ¶ Lo que yo dirè aora, se entiende de las que huyendo la modestia compostura de su obligacion, viuen con desahogo, afloxando las riendas à su natural, para que corra libre, y desbocado hasta precipitarse, no de las cuerdas, y recogidas, cuyo honor es su destino, a quien consagran el recato, la honestidad, y el recogimiento: que estas han sido credito, y lustre de naciones, y Monarquias. Esto Presupuesto digo con S. Maximo: que la mala, es tormento de la casa, naufragio del hombre, embaraço del sossiego, cautiuerio de la vida, daño continuo, guerra voluntaria, fiera domestica, disfraçado veneno, y mal necessario. *Mulier mala viri naufragium, domus tempestas, quietis impedimentum, vitæ captiuitas, damnum quotidianum, pugna voluntaria, bellua conuiua, exornata leæna, malum necessarium: S. Maximo. serm. 9.* Somos dixo vna, para dar consejos muy pobres, para acarrear daños, y desdichas poderosissimas, y en la fabrica de vn engaño grandes artifices. Mulieres sumus ad omnia consilia pauperrimæ, malorum autem omnium artifices sapientissimæ. *Eurid. apud Pol.* Viò Diogenes pendientes infamemente de vn oliuo a vnas, que la Iusticia auia castigado con aquel suplicio, y di-

dixo: ojala todos los arboles del mundo lleuáran este fruto: vtinam, & cæteræ arbores similem ferrent fructum. Geroglifico de la muger, lo es la nao combatida del Leuante, ô Norte entre sobervias olas acosada, y esta: *à Vento*. En Athenas pusieron este M. M. M. M. dieron aquellos ingenios floridos diferentes salidas, y varias explicaciones sin acierto; solo Platon le logrô poniendo al pie de las letras: *Mulier mala, mors mariti*. Casose con vna de estatura desmedrada Democrito, siendo êl de grande, y crecida: y preguntandole porque se auia casado con muger tan pequeña? respondiô: *Elegi del mal el menor*. Finalmente hablando Marco Aurelio de las mugeres, dize el amor de todas se puede dixerir con sola vna pildora, y la passion de vna sola, no se despilarà con todo el Ruybarbo de Alexandria.*

MUGERIEGO, vocablo barbaro, significa la calidad de las mugeres de algun lugar. Verbi gratia, diziendo, El mugeriego de tal lugar, tiene mucho de Corte. Mugeriego, el hombre que anda siempre entre mugeres. Mugeril, todo lo que pertenece a muger.

MUGRE, la grassa en el vestido. Mugriento, el grassiento. Dixose mugre, quasi mulge, por ser la grassa, ô sudor, que se distila, ô derrite del cuerpo, ô de la cosa jugosa.

MUGRON, dizen ser nombre Arabigo, y que significa planta; porque estos mugrones en las viñas se suelen echar para renouarlas. Lat. mergus. propago. Anton. Nebriss.

MUY, esta es vna palabra Castellana, la qual acrecienta la significacion del nombre a quien se ayunta, como muy ilustre: muy noble. Dixose del Latino multum, valde.

MULA, vide mulo infra.

MULADAR, el lugar fuera de los muros de la Villa, ô Ciudad, adonde se echa el estiercol, y la vasura; y porque es fuera de los muros, se dixo muradal, y de allí muladar trocando las letras, Prouerbio: Alçanse los muladares, y abaxanse los adarues, quando la gente noble, y buena, viene a descaecer, y los ruines se alçan a mayores.

MULADAR, Puerto de Sierra Morena. Dize el Padre Guadix, que es nombre Arabigo, que vale tanto como la possession de la casa: y refiere que Abdilbar, Rey de Cordoua, siendo molestado de Mahometo, Rey de Toledo, edificô vna fuerça en este Puerto, y la llamô Iznalhant; y por ser el suelo ageno donde no tenia mas que sola la casa la llamaron Melaldar, que significa la possession de la casa.

MULATO, el que es hijo de negra, y de hombre blanco, ô al reués: y por ser mezcla extraordinaria la compararon a la naturaleza del mulo.

MULAS, vn genero de calçado antiguo. Lat. mullei: deste vsaron al principio tan solamente los Reyes de Albania; despues se concediô en Roma a los Patricios: y vltimamente ha venido à ser calçado de mugeres, como agora son las mulillas de color. El Emperador Flauio Aureliano vedô este calçado a los hombres, como escriue Flauio Vopisco en su vida. Festo Pompeyo, hablando de su etimologia, dize, Mullei calcei purpurei coloris dicti sunt à mullando, id est, suendo. Vee a San Isidoro lib. 19. etymolog. cap. 34. Verás a Alciato emblemate 136. y sobre êl a sus comentadores Sanchez, y Minoes.

MULEY, cerca de los Arabes es lo mesmo que don en Castilla, y mosen en Aragon.

MULLIR, ablandar, del verbo Latino mollire, como mullir la tierra, mullir la cama.

MULO, animal conocido bastardo engendrado de cauallo, y asna, ô asno, y yegua, por ser tercera especie, ni engendra el mulo, ni concibe la mula, sino es en raros casos, y prodigiosos. Quando es grande el mulo, y de huesso para la litera, ô para la carga le llamamos azemila, vide supra verbo Azemila.

MULA, es la hembra: Mulero, y muleta, es mulo, y mula, quando son pequeños, nueuos, y cerriles. ✠ De la mula ay vna enigma que dize.

Soy domada, y redomada,
Y de muchos passeada,
Y mas casta que Lucrecia
Todos me tienen por necia,
Que mucho que voy herrada.

Sirue esta enigma para exercitar mas el ingenio. Domada llama la mula a la que lo esta, redomada, porque de ordinario tiene malas mañas; passear la todos, quantos de llas se siruen. Es mas casta que Lucrecia, porque no se dexa cubrir. Dize que la tienen por necia, y es assi, que quando de tal queremos motejar a vnô le dezimos que es vna mula, y quadra le bien, porque anda herrada, esto es, de pies, y manos, y el necio siempre yerra, aunque no lo cree.*

MULETA, cierto palo con vn trauesaño por lo alto, que los coxos afirman debaxo de los braços, y se aprouechan de las muletas como si fuessen caualgaduras.

MULTA, la pena que se pone al que haze falta en su oficio. Este termino vsa la Vniuersidad de Salamanca, quando el Catedratico dexa de leer, ô haze alguna falta. Su origen es muy antigua, y pastoril; porque aquellos primeros padres que solo se ocupauan en el trato de la criança del ganado, y labrança de la tierra en los dias que se juntauan a tener sus ayuntamientos, y concejos, si se daua alguna quexa de alguno, y se le prouaua tener culpa, le ponian igual, y justa pena, condenandole a que fuessen a su hato, y le ordeñassen tanta cantidad de leche. Esta se deuia de beber en concejo, como agora les beben cierta cantidad de vino: y assi del verbo mulgeo, mulsi, mulctum, que vale ordeñar, se dixo Multa, y multar.

tir. Otros le dàn otro origen ; yo tengo para mi que esto fue lo cierto al principio. Agora en lugar de ordeñar las reses, ordeñan, y vazian las bolsas. Y aludiendo à esto dixo Plauto ; Mulgere eru menam.

MVLTITVD, Lat. multitudo.

MVLTIPLICAR, y multiplicacion, del verbo Lat. multiplicare, compuesto de multum, y plico.

MVNDA, pueblo vide Ronda.

MVNDO, Lat. mundus, elegans illa, ornataq; totius vniuersi machina, quæ ex omni eo constat, quod cœli ambitu continetur; vocaturq; mundus, quod nihil eo sit mundius. Los Griegos le llaman *cosmos*, por la mesma razon tiene varias accepciones; porque mundo llamamos todo el circuito de tierra, y mar.

MVNDO, el trato de aquellos que atienden tan solo a las cosas temporales, y à estos llamamos Mundanos. Algunas vezes mundo, significa la instabilidad de las cosas, y la mudança dellas, y de los estados : y quando alguno se quexa desto le respondemos es mundo, y ya es otro mundo. Echarse al mundo, salir à tratar con gentes, el retirado. Mundo, vale multitud de gente, quando dezimos, Todo el mundo ha salido a ver qual que nouedad. Tambien vale multitud, como, Esta casa me costò vn mundo de dinero. Dexar el mundo, entrar en religion. Echar a vno del mundo, perseguirle.¶ Nueuo Mundo por la parte de mar, y tierra, nueuamente descubierto.

MVNICION, la carga del arcabuz, y pieças de artilleria : vulgarmente vale los pertrechos, y cosas necessarias, que han menester estar aprestadas en las fuerças, y fortalezas; particularmente las que estàn en frontera, y pueden ser infestadas de enemigos. Estas han de estar preuenidas de armas ofensiuas, y defensiuas. Los tiros encaualgados, y puestos en forma que se puedan aprouechar dellos, arcabuzes, mosquetes, lanças, arneses, y otras armas, poluora, balas, y plomo, y mecha.

MVñECA, vna figura echa de trapos, ò de otra cosa, que parece vna dama. Con ellas muñecas se entretienen las niñas, y juegan con ellas. Los Antiguos Gentiles en cierto tiempo del año por supersticiosa religion, echauan de la puente abaxo en el rio vnas figuritas que solamente tenian el rostro humano, y todo el resto del cuerpo recogido, y ceñido con ligaduras : y porque tenia semejança de musculos, que llamamos muñones, se pudieron dezir muñecas : y algunas que dan a los niños suelen ser en esta forma : especialmente las que son de papelon, y tienen dentro vnas pedrecillas para hazer ruido, y diuertir al niño. Llamanse en Latin pupæ, y de alli pupillæ las niñetas de los ojos.

MVñECA de la mano, el juego que haze con el braço, se dixo del muñon, que es el musculo. El Brocense muñeca del braço, Græcè *maniaces*, brachiale, torquis.

MVñIDOR, el ministro de la cofradia, que va auisando a los cofrades, que acudan a los entierros ; del nombre Lat. monitor ; y de al i Muñir.

MVRCIA, antiguamente cabeça de los Pueblos Cõtestanos, Ciudad, y cabeça de Reyno : Dixose antiguamente Murgis ; y de alli se pudo corromper en Murcia. Tambien se llamo Muxacra. Vide Ortelium, verbo Murgis.

MVRCIANO, lo que pertenece a Murcia, como repollo Murciano.

MVRCIEGACO, Lat. vespertilio, volucre biforme animal ; à vespere nomen trahens ; quòd vesperi volitet : de quo Plinius libr. 10. cap. 16. libr. 11. cap. 37. en Castellano le llamamos murciegalo, que vale tanto como mus cæcus alatus: y assi el Valenciano le llama Rat pennat, que quiere dezir raton alado ; ò con alas. Es simbolo del mal hechor que se anda escondiendo ; ò del que està cargado de deudas, que huye de no venir à poder de sus acreedores. Tambien suele significar vnos Filosofos demasiadamente escudriñadores de los secretos de naturaleza, que en la mesma especulacion se desuanecen, y ciegan. Tomase tambien por los hombres astutos, inconstantes, que ya se inclinan a vna cosa, ya a otra, y no les podemos acabar de tomar tiento ; como este animalejo, que vna vez dirà ser aue, y otra ser animal terrestre. Podràs ver a Alciato, que sobre este sugeto haze vn galano emblema en orden 62. y alli a sus comentadores Minoes, y Sanchez. Plinio lib. 10. cap. 61. dize, que entre las aves solo el murciegalo pare animal viuo, y le cria con su leche.

MVRECILLOS, vide supra verbo Morecillos.

MVRENA, Pez conocido, de forma larga, sin escamas, à manera de anguila, y deleznable, como ella, de cuya propiedad tomò el nombre Griego *muraina*, à verbo Græco *muro*, fluo; porque facilmente se desliça, y corre por la mano del que la ase. Vide Rondeletium, de piscibus lib. 14. cap. 5. ✠ Rondelicio, y otros dizen que el emperador Augusto hallò en este animal preceptos de crueldad, echando en sus Viuares los condenados a muerte, no porque las fieras de la tierra, no fuessen suficientes para matarlos, pero porque entre otro genero de animales no se podia ver ser despedaçado todo vn hõbre entero, sino entre estos Y con todo esto siendo tan voraces, y crueles, dizẽ q̃ se amansan tanto, que llegan a tomar el alimento de la mano: y por esso hã sido amadas con grande excesso de algunos, como se cuenta, que lo hizo Crasso, el qual amò tanto a vna, que tuuo en vn Viuar, que quando muriò la llamò, como si fuera vna hija, y hizo para su entierro vn sepulcro, y assi le dixo Domicio, como lo refiere *Eliano. lib. 22. cap. 24.* Crasso, tu lloras vna Murena? Y a esto le respondiò Crasso, tu has muerto tres mu-

geres, y no has llorado ninguna. En lo qual diò à entender, no afrentarse, sino que se gloriaua de su piadoso afecto. Nicandro, y otros dizen, que salen estas à tierra, y se ayuntan con las viuoras, y por esta causa siluando los pescadores, como serpientes, las atraen a la ribera, y las pescan facilmente. Esto mismo escriue San Ambrosio en su Examerон: y San Basilio: y assi Pierio lib.29. las pone por simbolo de adulterio. Tambien los Egipcios significaron con ellas la crueldad oculta de los hombres afeminados, y flacos, porque sin tener cuernos, ni vñas con que poder ofender, de cierta manera exceden en crueldad à los animales ferozes. En la Francia Setentrional tienen todas las Murenas en la mexilla derecha siete manchas que resplandecen con vn color dorado, como las siete estrellas del Setemptrion llamadas el carro: y tienenlas solamente mientras que viuen, y al momento que mueren pierden el color. Tienen estas el pellejo muy delgado, y al contrario las anguilas le tienen mas gruesso, y con este dize *Verrio*, que solian açotar a los muchachos de hasta catorze años, y por esta causa dize, que a estos no seles ponia pena de dineros.*

✠ MVRGA, Villa de Vizcaya, fundaronla Griegos mucho antes de nuestra Redempcion, è introduxeron la costumbre de arañarse, y arrancar los cabellos, quando fallecian sus parientes, y llorar entonado, con versos lugubres, hasta oy conseruado, aun entre *Vascos*; assi mismo esculpir armas sobre los sepulcros, que por toda España corre. *Garibay lib.4. cap.29.**

MVRGAÑO, ratoncillo pequeño, à mure.

MVRMVLLO, el ruido manso que haze el agua corriente, à murmure, por la figura onomatopeya. Y de alli murmurar, que es dezir mal de alguno, medio entre dientes: y murmurador, y murmuracion, vide supra verbo Mormullo.

✠ MVRMVRACION. Es vna platica nacida de embidia, que procura manchar, y obscurecer la vida, y virtud agena, es vn mortal veneno de la amistad, como dize S. Agustin *de Amicitia cap.13.* y es oficio de gente vil, y baxa, a quien ninguna vianda sabe bien, sino le tocan en vida agena. San Bernardo *serm. 1. de triplici custodia*, dize, que la lengua maldiciente, y murmuradora, es pinzel del demonio, y semejante a la viuora. Si bien, esto tiene la murmuracion, como dize Erasmo en vna de sus Epistolas, que aunque dè fè a lo que dize, siente el oyente mal de lo que dize, y assi no ay cosa segura en fauor de la malicia del murmurador. Tan mal sentia San Agustin, de lo que dize, que tenia escrito en su aposento donde comia lo siguiente: *Qualquiera que gusta de roer la vida de los ausentes, entienda, que es indigno de sentarse a esta mesa.**

MVRO. Lat. murus, la cerca de la Ciudad, ò Villa hecha para su seguridad, y defensa. Los Lacedemonios no tenian muros, juzgando eran los mas seguros los animos de sus Ciudadanos. y assi despues que cercaron de muros a Esparta, huuo en ella muchos couardes. Cleomenes, Rey de Lacedemonia, viendo vna Ciudad cercada de fuertes muros, dixo riendose: Hermosa retirada de mugeres. Los Tartaros en la Scitia, y los Etiopes, y Arabes en la Africa, son tenidos por belicosos, sin tener fosos, ni murallas, habitando en solos sus pauellones. Antiguamente los castillos, y fortaleras llamauan Nidos de tiranos; pero las que los Reyes, y señores tienen, las ponen nombres de Castiga villanos, Freno del pais, y otros semejantes nombres quando no se asseguran de su fidelidad. Demanera que la question, si conuiene tener las Ciudades fortalecidas de cercas, baluartes, y castillos, es problema entre los que escriuen en materia de estado, y guerra. Muchas cosas se pudieran aqui dezir, que las remito a los que ex professo las tratan.

MVRALLA, lo mesmo que muro.

MVRVECO, vide supra Morueco.

MVRRIA, vn cierto genero de tristeza, y cargazon en la cabeça, que tiene a vn hombre cabizbaxo, y melancolico. Dixose del nombre Griego *moria*, que vale conteria, y cargazon de cabeça.

MVRTA, del nombre Lat. myrthus, vide Arrayan.

MVSA, los Poetas fingieron auer nueue ninfas, hijas de Iupiter, y de la memoria: las quales presidian a la musica, y a los Poetas. Dieronles nombres varios. Podràslo ver en el diccionario historico, y poetico: y al fin de Virgilio en vn epigrama, que comiença: *Clyo gesta canens.* Y en Ausonio, y otros Poetas. Dizese en Latin Musa, del Griego *mousa*, que vale canto. De musa se dixo Musica, y Musico. ✠ Muchos de los Filosofos antiguos se preciaron de grandes musicos, como Pitagoras, Aristogenes, Platon, Aristoteles, Galeno, Plutarco, y Boecio, porque auian reconocido, que tiene en si fuerça grande para tolerar, y sufrir los trabajos desta vida. Y algunos despues de viejos començaron a deprenderla, como de Socrates refiere Ciceron, que en la postrera edad, deprendia a tañer viguela. Y el autor de la quinta parte de la silua de varia licion, dize que los primaundas, Achiles, y otros varones principales de Grecia, en todos los banquetes, y regocijos cantauan con instrumentos musicos de viguelas, y lleuan de mano en mano, los valerosos acontecimientos, y señaladas victorias q̃ auian alcançado insignes Capitanes, en libertad de su patria, y seruicio de la Republica. Creo yo que hazian este tan excelente exercicio, porque con mas voluntad se oyesse, y con menos trabajo se conseruasse la memoria de lo passado, y no pereciesse la historia de las proeças notables: y con la suauidad, y consonancia de vozes, è instrumentos, encendiessen los animos de los oyentes, a imitarlas.*

MVSEO, lugar consagrado a las musas.

MV-

MVSAICO, vide ſupra Moſaico.

MVSARAÑA, por otro nombre Muſgaño; es vn animalejo muy parecido al raton; y a la comadreja: y por eſſo en Griego ſe llama *myſgali*, que lo dize todo: y en Latin *muſaraneus*, es muy ponçoñoſo. Vee a Dioſcorides libr. 2. cap. 61. y alli ſobre èl al Doctor Laguna. Vulgarmente ſolemos llamar muſarañas, vnas nubecillas que imaginamos en el aire.

MVSCO, ò Almizcleña, es vn genero de ratoncillo, que tiene la piel oloroſa, del nombre Griego *muſcot*, el ratoncillo.

M V S C V L O S, vale ratoncillos. Lat. muſculi. Vt à Medicis accipiuntur ſunt partes corporis carnoſæ neruorum fibris motus, gratia circunuectæ, veniſq; & arterijs conſperſæ, illis quidem ad alimenti diſtributionem, his autem ad natiui coloris cuſtodiam, quæ omnia tenuis complectitur tunica muſculum definiens. Veràs la palabra morecillos ſupra.

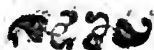
M V S E R O L A, es vna correa, que echan a los cauallos por las mexillas, que les aprieta de manera, que no pueden abrir la boca con fealdad, y porque va ſobre el muſo; conuiene a ſaber, la nariz, ſe llama muſerola.

M V S G A ñ O, vide ſupra, verbo Muſaraña.

MVSGO, vn cierto mouimiento que haze la beſtia traidora con las orejas, y con el muſo, que es el hozico, y de alli Amuſgar.

M V S L O, Lar. femur: la parte de la pierna en el animal, deſde el quadril haſta la rodilla: y porque tiene muchos muſculos le llamamos corruptamente muſlo. Quando vn hombre reconoce el yerro que ha hecho, en ſeñal de arrepentimiento ſuele herirſe el muslo, y dar en èl vna gran palmada, coſa muy viſada de ſiglos atràs. Ieremias cap. 31. num. 19. *Poſtquam enim conuertiſti me, egi pænitentiam, & poſtquam oſtendiſti mihi, percuſſi femur meum.* Muslos las calças que cubren el muslo. Antigua manera de tomar juramento fue poner la mano ſobre el muslo de aquel à quien ſe prometia algo. La qual parte era como religioſa a la generacion; y aſsi Gen. cap. 24. num. 2. & 3. Abraham dize al ſieruo de los demas confiança que tenia en ſu caſa: *Pone manum tuam ſuper femur meum, vt adiurem te per Dominum Deū cœli, & terræ, vt non accipias vxorem filio meo de filiabus Chananeorum inter quos habito, &c.* Eſte meſmo juramento tomo Iſrael a ſu hijo Ioſeph. Geneſ. cap. 47. num. 29. *Pone manum tuam ſub femore meo: & facies mihi miſericordiam, & veritatem, vt non ſepelias me in Ægypto, &c.*

M V S T I O, el que eſtà triſte, del nombre Lat. mœſtus, que vale lo meſmo.





N

NABAL, EL primer marido de Abigail, ſignifica tonto: y aſsi lo diò a entender ſu muger, eſcuſandolo con Dauid Regum 1. cap. 25. n. 25. *Ne ponat oro, dominu ſ meus Rex cor ſuum ſuper virum iſtum iniquum Nabal, quoniam ſecundum nomen ſuum ſtultus eſt, & ſtultitia eſt cum eo.*

N A B O, raiz conocida, del nombre Latino napus, aunque tambien ſe dize rapum. Prouerbio, Cada coſa en ſu tiempo, y nabos en Adulento. Nabina, la ſimiente del nabo.

N A C A R, la concha dentro de la qual ſe crian las perlas, ò margaritas, Lat. ſegun Antonio Nebriſſ. margaritæ calcum, ſiue concha margaritarum. Yo no alcanço ſu etimologia, deue ſer nombre particular de aquellas partes, y mares donde ſe crian, ſaluo ſi en razon de que ſe labra el nacar en eſcamas para guarnecer eſcritorios, y otras coſas es forçoſo horadarlo por la parte que ſe tiene de clauar: y aſsi ſe pudo dezir del verbo Hebreo *nachar* perforare.

NACARADO, color de nacar.

NACER, del verbo Latino naſcor eris. Nacimiento, Lat. natiuitas.

N A C I O N, del nombre Lat. natio. is. vale Reyno, ò Prouincia eſtendida, como la nacion Eſpañola.

N A Ç V L A S, es lo meſmo que requeſon, quaſi natulas, del nombre vulgar nata, porque ſe haze de la meſma materia que las natas. Eſte termino ſe vſa en el Reyno de Toledo. Antonio Nebriſſenſe. Naçora de leche, lo meſmo que nata.

N A D A, del nombre Lat. nil. nihil: aunque con alguna corrupcion. Tambien dezimos nonada, y ſignifica lo meſmo.

N A D I E, vale lo meſmo que ninguno, del nombre Latino nemo.

N A D A R, del verbo Lat. natare. Prouerbio, Nadar con calabaças, atreuerſe à pretenſiones, ò otras coſas con el fauor de algun poderoſo, que ſi le faltaſſe ſe iria a fondo. Nadar, nadar, y ahogarſe a la orilla. Dizeſe de los que auiendo paſſado lo mas peligroſo deſmayan al tiempo que podian conſeguir ſu intento eſtando cercano al fin del. Nadador, el que ſabe nadar, y el maeſtro que enſeña à nadar, coſa importantiſsima en los lugares donde ſe puede exercitar por ſer tan neceſſario para la guerra, y para la paz.

N A D I R, dos puntos nos reſponden en el Cielo, opueſtos el vno a otro. El primero fingimos encima de nueſtra cabeça, y eſte ſe llama Zenit. El otro viene à figurarſe à nueſtros Antipodas, y

à efte llaman Nadir: el vno, y otro nombre fon Arabes.

ÑAFETE, vn cierto genero de pulla que fe vfa en Portugal: y fi nofotros fe la dezimos fe corren. Algunos curiofos quieren que tenga alguna fignificacion, y que no fea bernardina como birlimbao. Pareceles que ñafete fe dixo de neophyto, que vale Chriftiano nuevo.

NAGONA, plaça en Roma ab Agonalibus; porque alli fe hazian los juegos gladiatorios: llamofe antes el Circo Flaminio.

NAGVELA, nombre Arabigo, vale cafa pagiza, ô pobre. Tamarid.

NAIADES, las ninfas de las fuentes, y los rios diferentes de las Napeas Driadas, y Amadriadas. Dixeronfe afsi del verbo Griego *nain*, quod eft fluere. Nueftros Poetas Caftellanos vfan muchas vezes deftos nombres, y es bien que fe fepã fus origenes, y nueftro Garcilafo.

O Naides de aquefta mi ribera, &c.

NAIPES, libro defenquadernado en que fe lee comunmente en todos eftados, que pudiera eftar en el catalogo de los reprouados. Dixeronfe naipes de la cifra primera que tuuieron; en la qual fe encerraua el nombre del inuentor. Eran vna N. y P. y de alli les pareciô llamarlos naipes: pero las dichas letras dezian Nicolao Pepin. Tamarid pienfa fer Arabigo, y lo mefmo el Brocenfe.

NAJARA, Ciudad en tierra de Rioja: entre otras cofas que tiene le diô fama aquella batalla que el Rey Don Pedro tuuo con fu hermano don Henrique, cerca defta Ciudad. Dizen auerfe llamado antiguamente Tririo Metallo: y defto dà indicio auer vn lugar cerca della, llamado Trielo.

NALGAS, por otro nombre affentaderas, y en los animales fe llaman ancas. Dixeronfe afsi de la palabra Latina nares. ¶ Nalgada de tozino, lo mifmo que pernil.

NAO, del nombre Latino nauis, baxel grande de alto borde.

NAOCHEROS, es palabra antigua, y vale lo mefmo que naueleros; conuiene a faber, marineros. Veràs la ley 5. tit. 24. partida 2.

NAPELO, yerua ponçoñofa, vide Anapelo.

NAPEAS, ninfas de los bofques. Lat. Napææ fyluarum deæ, porque nape *napi*, fignifica el bofque.

NAPOLES, Ciudad muy populofa, y Reyno en Campania, cerca del mar Mediterraneo en vn fitio muy hermofo, llamada primero Partenope, y defpues Napoles: Græcè *neapolis*, noua ciuitas. Napolitano el natural de Napoles.

NARANJO, Lat. arbor Medica, quia prius ex Media allata fuit. Efte nombre naranjo, fegun Diego de Vrrea, es nombre comun a los Arabes, Turcos, y Perfas: y lo mefmo acerca de nofotros, y no le dà otro origen por fer tan vniuerfal. Algunos han querido deriuarle de auranci[illegible] añadiendole la n. que es cofa ordinaria, naurancia: porque entre otros nombres que dàn a efta fruta, es aurea mala, por la color de oro que tiene fu correza. Virgil. eglog. 4.

Quod potui puero filueftri ex arbore lecta
Aurea mala decem mifi, cras altera mittam.

NARANJA, la fruta del naranjo. El Brocenfe, naranja, Arab. naranja. Gallipemes de Oranje, Græcè *nerantzion*, Latinè malangulum. Vide Lagunam in Diofcorid. li. 1. aurangia. Naranjada, conferua que fe haze de naranja. Naranjado, color de naranja. Naranjal, lugar de naranjos.

NARCISO, cierta efpecie de lirio, cuya naturaleza, y calidad podras ver en Diofcorides libr. 4. cap. 162. y alli à Laguna. Su olor es tan graue, que caufa pafmo, y eftupor: y afsi fe dixo de *narce*, Lat. ftupor, fegun Plinio lib. 21. cap. 19. Los Poetas fingen auer fido vn muchacho hijo del Rey Cephifo, y de la ninfa Liriope de eftraña hermofura; el qual llegando à vna fuente, y viendo en ella fu figura, fe enamorô della, y fe fue confumiendo hafta que los diofes le conuirtieron en efta planta, y flor. Temo que oy dia ay muchos deftos Narcifos, que en la fuente de fus efpejos fe enamoran de fimefmos, y con jufta razon fe les puede dar el nombre de eftupidos.

NARDO, es vna yerua olorofa. Ay tres efpecies della, fegun Diofcorid. libr. 1. cap. 6. El mas olorofo es el Siriaco; del qual parece hazer mêcion la Efpofa en los Cantares. cap. 1. num. 11. *Dum effet Rex in acubitu fuo, nardus mea dedit odorem fuauitatis.* Marc. cap. 14. num. 3. & Ioannis cap. 12. num. 3. *Vnguenti nardi piftici.*

NARIZ, Lat. nafus, y nares. ium. porque lo vno, y lo otro dezimos nariz, y narizes. Hazerfe las narizes, es defroftrarfelas, que en rigor es deshazerfelas. En phifionomia ay particulares côfideraciones cerca de las narizes fi fon cortas, ô largas, fi aquilinas, ô coruinas; fimas, que vale chatas, ô muy abiertas de ventanas: y otras mas diferencias que dexo para los Phyficos, y Phyfionomicos por no alargarme. Aduierto que la nariz fuele fer indicio de la ira: y afsi nafus (à mi parecer) es de raiz Hebrea; porque *nas*, vale ira. ¶ Subirfele el humo a las narizes, ô la moftaça, es airarfe.

NARIGVDO, el que tiene grandes narizes. Naria, el efpolon de la puente por la parte aguda que corta el agua. Defnarigado, el que le faltan las narizes, caftigo barbaro que folia vfarfe entre enemigos.

NASA, del nombre Latino naffa, genus vafis pifcatorij, ex vimine contextum, quô cum intrauerint pifces, exire non poffunt.

NATAS, la tela, ô coftra, que haze la leche recogida en algun vafo ancho: dixeronfe à natando, porque nadan encima. El Brocenfe, nata, Hebreo, natha, extenfa, alij à natando. ¶ [illegible]

no.

nara de vna cosa es lo mas sustancial; y de consideracion. ¶ Natillas, suerte de natas artificiales, y de cozina. Desnatar, es quitar de vna cosa lo que tiene sustancia.

NATOLIA, vocablo Turquesco, significa leuante, està corrompido del nombre Griego *anatoli*.

NATVRA, Latinè natura, dicta est ab eo, quod aliquid nasci faciat, diuinus omnium rerum ordo; quo omnia mouentur, oriuntur, & occidunt. Hanc quidam Deum esse dixerunt, à quo omnia sunt creata. Estas dicciones que en si son tã preñadas, y llenas de erudicion, y doctrina, como son tratadas ad longum por los Autores, me desobligan a dezir dellas mas de aquello que toca a mi instituto. Aliquando etiam natura accipitur pro genitalibus tam virilibus, quàm fœmineis, quæ à Græcis dicitur *phisis*.

NATVRALEZA, es propio vocablo Español, y significa lo mesmo que natura. ¶ Algunas vezes vale condicion, y ser, como Fulano es de naturaleza fuerte. Naturaleza se toma por la casta, y por la patria, ò nacion.

NATVRAL, nombre sustantiuo, vale ingenio, ò inclinacion, como hombre de buen natural.

NATVRAL, todo aquello que es conforme a la naturaleza de cada vno.

Hijo Natural, el que no es legitimo, ni tampoco bastardo.

Natural de Toledo, el que naciò, y tiene su parentela en Toledo.

Natural se opone a artificial.

NATVRALIZARSE, hazerse natural de algun Reyno por priuilegio.

NAVA, dize el Padre Guadix, que en Arabigo significa tierra llana. Ay algunos lugares deste nombre, como la Naua de Medina. Las Nauas. Las Nauas de Tolosa, famosos por la vitoria que el Rey Don Alonso el Bueno tuuo contra los Moros; en la qual murieron dozientos mil Moros, sin que de los nuestros faltassen mas de veinte y cinco soldados.

NAVAJA, instrumento de barbero conocido para raer el pelo; y assi el Italiano la llama rasore. En Latin se dize nouacula à nouando, quod faciem nouare, id est, nouam quodammodo & recentiorem facere videatur.

NAVAJADA, la cuchillada que haze la nauaja.

NAVAJON, vna especie de puñal, en forma de nauaja.

NAVARRA, Reyno en España, que los Vascones ganaron por su valor a los Moros; y quieren algunos auerse dicho de Naua, que vale llanura cerca de montañas, y de erria, con cuyo nombre los Cantabros llaman la tierra, y destos dos juntos se dixo Nauaerria, Tierra llana, y corrompido Nauarra.

NAVE, baxel de alto borde de mucha capacidad, y fuerte, para contrastar las tempestades y olas de la mar. Es hagamos cuenta vn castillo bien armado de gente, y municion, que se mueue por la mar. Latinè nauis à Græco *nais*. Algunos dizen nao, que es lo mismo, y mas allegado al Griego. ✠ Escriue *Muciano*, auer visto en Proponcide vna concha a semejança de nao, ò Acacio, que es cierto nauio, la qual iba con su carena, y con la popa arqueada, y la proa guarnecida, y que en ella se encierra el Nauplio animal semejante a la xibia: por holgarse con sola esta compañia, haze esto de dos maneras. Estando el mar sossegado, hiere el *Nauplio* las aguas con las palpas como con remos; pero si soplan vientos las leuantas para vsar dellas como de timon, y los senos de la concha se estienden al aire en lugar de velas. El plazer desta, es lleuar al Nauplio; y él, le recibe de regir a la concha; y assi juntamente le vienen a tener, dos que carecen de sentido, el qual nunca tiene la humana desuentura de los nauegantes, sino perpetua tristeza.✠

NAVIO, lo mesmo que nao.

NAVICHVELO, nao pequeña.

NAVAL, cosa perteneciente al nauio, como batalla naual. ¶ Nauegar, andar en nauios por la mar.

NAVEGANTE, el que nauega.

NAVEGACION, la derrota que se haze por la mar de vna parte a otra.

NABEGABLE, el mar, ò rio, que se puede nauegar.

NAVFRAGIO, el hazerse pedaços el nauio, dando en alguna roca, ò encallando en el arena; de modo que se abre, y desbarata. Dixose de nauis, y frango, is, quasi nauis fractura: y lo mesmo es ser hundida con las olas.

NAVIDAD, Latinè Natiuitas, per antonomasiam se toma por el dia sacratissimo en que nuestro Redemptor naciò de las entrañas de la Virgen Maria, quedando virgen, in Bethleem Iudæ, &c.

NAZARET, Ciudad de Iudea, vale tanto como santificata, vel separata, vel coronata: y si se escriue con la letra *Zade* interpretatur, custodita, vel florida.

NAZAREO, vale separado, coronado, ò santificado. Si se escriue con la dicha letra *Zade*, significa custos, siue flos, aut virgultum. Vltra de significar el natural de Nazaret, auia vna secta de los Iudios, llamados Nazareos; conuiene a saber, separados, y retirados del trato del Pueblo, dados a la contemplacion.

NAZARENO, es lo mesmo que Nazareo. Estos deuian de traer los cabellos largos: y assi llamamos cabellera Nazarena a la que traen algunos hermitaños, ò peregrinos, que les cae sobre los hombros. Los Moros llaman a los Christianos Nazareos, por el sobre nombre de Christo nuestro Redemptor Iesus Nazareno, por auerse criado en Nazaret.

NEBEDA, yerua conocida, nepota: catà minthe.es. Antonio Nebriss.

NEBLI, especie de halcon de mucha estima: Algunos quieren por esto, se aya dicho, quasi nobli por su nobleza. Otros dizen auer tomado nombre de la Villa de Niebla, adonde se hallaron los primeros paxaros desta ralea en tiempo del Rey Bamba. Otros quieren se aya dicho quasi nubuli; porque parece bolar sobre las nubes. Tamarid le cuenta entre los nombres Arabigos.

NEBLINA, niebla espesa del Latino Nebula.

NEBRIXA, Villa de Andaluzia, vide supra verbo Lebrixa, y Nebrissense, el Antonio.

NECIO, el ignorante que sabe poco, del nombre Latino nescius.a.um. Necedad, dicho, ô hecho necio. Necear, hazer, ô dezir necedades. Neciamente. ✠ De la necedad ay vna enigma que dize.

Que cosa tiene la gente
Que no sabe conocella
Hasta que se ve sin ella,
Y entonces el que es prudente
Procura de si expelella.

El que con ignorancia està engañado en algo, no cae en la cuenta hasta que ve que es al contrario de lo que èl pensaua; y si es cuerdo, y prudente, en conociendo su error le dexa, y no prosigue mas en ello antes busca otro camino para acertar, por ser el porfiar cosa muy reprobada, y contra las leyes de la prudencia, que es sal de las demàs virtudes. Mas vale ser pobre que necio, dize Seneca, porque el pobre tiene necessidad de dineros, y el necio de razon. Preguntado Apolonio, quien fuesse el mas pobre, respondiò, el mas pobre es el necio. Est proprium stultitiæ aliorum cernere vitia, obliuisci suorum *Cicer. 3. Tusculanorum.* Extra caluescunt alij, tu caluus es intra, crinibus hi cerebro, tu Fabiane cares. Quanto es mayor el poder, tanto es mas dañoso si cae en hombre necio, ô malo. *Erasmus in epist.*✠

NECESSIDAD, Lat. necessitas, lo que es fuerça en Castellano se toma por la falta de lo que hemos menester. Y Necessario lo que es menester, y es forçoso. Necessitar, es poner a otro en obligacion de que haga alguna cosa, aunque sea contra su voluntad. Necessitado, el menesteroso, ô el forcado. ¶ Necessarias, las secretas.

NECTAR, la bebida que fingian ser de los dioses, nombre Griego, *nectar*, como ambrosia la comida. Para encarecer la bondad de vn vino, dezimos, que es nectar: vsanse confusamente estos dos vocablos el vno por el otro.

NEFA, agua nefa, en Valenciano es el agua de olor con que rocian el aire, a modo de nubada del nombre Griego *nepheli*, que significa nubes; vel *nephos*, nebula.

NEGAR, Latinè negare, quando nos preguntan alguna cosa, y respondemos, no saber nada della. Negar, no querer hazer gracia, como negar lo que nos piden. ¶ Negar al amigo, faltarle en su mayor necessidad. Negar a pies juntillas, frasis Castellana. ¶ Negatiuo, el que estando conuencido por suficiente prouança, lo niega todo. Negatiua, oponese à afirmatiua proposicion.

NEGVILLA, quasi negrilla, por ser vna simiente negra de la yerua, que llaman axenuz Græcè *melanthion*, à seminis nigritudine. Plinius lib. 20. cap. 17.

NEGVIJON, enfermedad en los dientes, que los carcome, y pone negros, quasi negrijon, Antonio Nebriss. buelue scabricia dentium.

NEGLIGENCIA, Latinè negligentia, es el poco cuydado de lo que el hombre està obligado a hazer.

NEGLIGENTE, el descuydado, oponese à diligencia, y diligente.

NEGOCIO, la ocupacion de cosa particular, que obliga al hombre a poner en ella alguna solicitud, Latinè negotium. Dize vn Brocardico negotium, quia negat otium. Negociar, negociante, negociacion, salen de la palabra negocio.

NEGRO, vno de los dos estremos de las colores, opuesto a blanco, Latinè niger. ¶ Negro el Etiope de color negra. Es color infausta, y triste, y como tal vsamos desta palabra, diziendo: Negra ventura, negra vida, &c. Prouerbio, Aunque negros gente somos, No se ha de despreciar à nadie por humilde, y baxo que sea. Sobre negro no ay tintura. Ni se si es blanco, ni negro, id est, no tengo noticia dèl.

NEGRA, la muger negra. Prouerbio, Callar como negra en baño. En el baño entran todos sin luz, y assi no se pueden distinguir quales son negros, ô blancos, si ellos no se descubren hablando. La tierra negra buen pan lleua. No puede ser mas negro el cuerno que las alas. Denegrido, lo que tira a la color negra. Verdinegro, color mezclada de verde, y negro.

NEMA, la cerradura de la carta. Hase de considerar, que los Antiguos cerrauan las cartas con hilo, y despues las sellauan. Esta costumbre ha quedado en los tribunales, y la vsan los mercaderes. Es nombre Griego *nema*, vale tanto como hilo.

NEMESIS, Græcè *nemesis*. nomen cuiusdam deæ, quæ facinorosos, & delinquentes punire putabatur: la diosa de la vengança. En Griego la palabra *nemesis*, significa ira, inuidia, acusacion, y indignacion, del buen sucesso de los malos.

NEMON, el demostrador hierro, ô estilo, que en los reloxes de Sol señala las horas con la sombra. Es nombre Griego *genomoon*, Latinè cognitor.

NENVFAR, ô escudete, yerua conocida, nimphea, Antonio Nebrisense.

NEOMENIA, la fiesta que hazian los Iudios por todos los principios del mes, los quales contauan desde el primer dia de Luna. Dixose assi en Griego *neominia*, que significa Luna nueua.

NEOPHYTO, el nueuamente conuertido. Es nombre Griego de *neophyton*, noua planta, *neophitos*, in Sacris literis, qui nuper ad fidem accessit, quasi nuper insitus, à *neon*, nuper; & *phio*, planto. Vide Lexicon Græcum.

NEOTERICOS, en las escuelas por los autores modernos, q̃ han escrito en nuestros tiempos de *neos*, nouus, inde *neoteros*, y de alli en vulgar neotericos, recentiores.

NEREIDES, ninfas del mar, hijas de Doris, y Nereo dios del mar, de quien tomaron el nombre.

NERVIO, ò nieruo, Latinè neruus, prima sunt incorpore animalis sensus, motusque instrumenta, à cerebro, & spinali medulla orta, totius corporis mouendi, sentiendi, vim conferentia. La oracion que en si es floxa, y no tiene razones que puedan persuadir, ò mouer dezimos no tener nieruos. ¶ Neruoso, el que es fuerte de nieruos, ordinariamente son estos hombres enxutos, y de pocas carnes.

NERVIO, rio que passa por Bilbao, al qual los moradores por la mucha anchura que lleua, llaman Ibaisabello en su lengua.

NESGA, es vna pieça que llaman por otro nombre cuchillo, la qual añaden a la ropa para hazer ruedo, ò harapo. ¶ Es nombre Arabigo nesg, que vale entretexedura, porque se entretexe, y añade en el cuerpo de la saya, ò ropa.

NETO, lo simple, y puro sin mezcla de otra cosa. Es palabra Francesa, net, mundus, nitidus, sincerus.

NETOBRIGA, Ciudad antigua que a lo que se puede sospechar de las tablas de Ptolomeo, estaua no lexos de Taraçona, y donde oy està Calatayud.

NEVAR, vide Nieue.

NEVTRO, apud Gramaticos, es el nombre, que ni es masculino, ni femenino.

NEVTRAL, el que no se declara por ninguna de las partes.

NI, particula negatiua, neque, ni esso, ni estotro.

NICODEMVS, es nombre Griego, compuesto de *nicos*, vitoria, y *demos*, populus, quasi victor in populo.

NICOLAS, casi significa lo mesmo que Nicodemus de *nicos*, vitoria, y *laos*, populus.

NICHO, es vocablo Italiano vsado en nuestra lengua, vale tanto como nido, empero es cierta concauidad hecha en la pared con arte, y proporcion. Estos dichos pueden seruir de mucnas cosas, ò de assientos, ò de encaxes, donde se ponen imagenes, ò estatuas, y en las librerias de los hombres curiosos son los apartados de los libros, que por el numero dellos se buscan con facilidad.

Marcial haze mencion dellos, y los llama nidos en el epigrama 16. del lib. 7. que comiença *Ruris Bibliotheca, &c.*

Hos nido licet inseras, vel imo,
Septem quos tibi misimus libellos,

NIDO, Latinè nidus, el lugar donde el aue tiene su estancia, y querencia, y adonde pone sus hueuos, y saca sus pollos. ¶ Refran: En los nidos de antaño, no ay pajaros ogaño.

NIDAL, el lugar señallado donde la gallina va a poner sus hueuos. Anidar, hazer nido.

NIEBLA, Latinè nebula, es vn vapor que se leuanta de la tierra mojada: la qual si el Sol la vence, se deshaze breuemente, y sino sube a lo alto, y se buelue en nube.

NIEBLA, Villa en el Andaluzia, cabeça de Condado, fue dicha antiguamente elepla, vel ilipa, vel ilipula, vide Ortelio. ✠ Alderete dize que este nombre *Niebla*, prouino de las nieblas de su rio. Conquistola de los Moros el Santo Rey D. Fernando Tercero año 1231. por mano de Don Rodrigo Ximenez Arçobispo de Toledo, y perdida la restaurò el Sabio Rey Don Alonso 1257. siendo su Regulo *Aben Mafad*, despues de seis meses cercada: donde sucedio, que afligido el exercito con vna pestilencial plaga de moscas, como en Egipto, metiendoseles por las bocas morian muchos soldados: obligò el caso a los señores, pidiessen al Rey leuãtasse de sitio; y estando para hazerlo, llegaron dos Frayles de la Orden de Santo Domingo, aconsejandole mandasse pregonar darian dos reales, à quien traxesse vn celemin destas sauandijas; con que fueron en breue tiempo consumidas, y la Villa entregada. Es cabeça de Condado cuyo titulo diò el Rey Don Enrique II. à Don Iuan Alonso de Guzman tercero señor de S. Lucar, quando le casò con doña Beatriz de Castilla su hija año 1369. anda en primogenitos de los Duques de Medina-Sidonia Rodrigo Caro. antiguedades de Seuilla fol. 111. Mariana, y otros.*

NIEGO, termino de cetreria, vale el gauilan que le cogen en el nido con su pelo malo, quasi nidiego.

NIERVO, vide supra Neruio.

NIESPERO, ò NISPERO, fruta saluage conocida, que no madura en el arbol sino es conseruada en paja, nombre corrompido del Latino mespilum à Græco *mispilon*.

NIETO, y NIETA, los hijos de los hijos, respecto de los abuelos, de los nombres Latinos nepos, neptis.

NIEVA, lugar cinco leguas de Segouia, junto al qual cerca de los años de mil y quatrocientos, se hallò vna Imagen de nuestra Señora: la qual desde entonces se tiene en mucha veneracion: y la Reyna Doña Catalina mandò edificar à su costa vn Templo en que la colocassen, y vn Monesterio de Dominicos pegado a èl, que ru-

niessen cuydado de la imagen, y de hospedar los peregrinos. Muchos de la comarca dexaron sus casas, y en este sitio poblaron la Villa, que se llama Santa Maria de Nieua.

NIEVE, Latinè nix. La nieue se engendra del vapor frio, y humedo, y es agua congelada, como lo es el graniao, sed propter calorem intermixtum in vapore in quo generatur non est dura, sicut grando. Plinio libr. 2. cap. 7. Temo meterme en dar razon desta Filosofia, considerando aquellas palabras de Iob, cap. 38. num. 22. *Nunquid ingressus es thesauros niuis?* Tiene la nieue dos epictetos propios; vno, ser fria, y otro blanca. Anaxagoras quiso persuadirnos era negra, y otros juzgaron ser caliente. El vno porq̃ desatada en agua se buelue parda, y casi negra: y los demàs por la experiencia de ver, que muchas vezes quema la tierra, y al que la ha tratado con las manos le quedan ardiendo. La verdad es ser blanca, y fria: y por tal la aprueua la Santa Escritura, Psal. 50. num. 9. *Lauabis me, & super niuem dealbabor*. Threnorum cap. 4. num. 7. *Candidiores Nazarei eius niue*. Mar. cap. 17. num. 2. *Et vestimenta eius facta sunt alba sicut nix*. Y de que sea fria consta, Prouerbiorum, cap. 31. nu. 21. *Non timebit domui suæ à frigoribus niuis*. Y antes capit. 25. num. 13. *Sicut frigus niuis in die messis, ita legatus fidelis ei, qui misit eum, animam ipsius requiescere facit*. Y este lugar no contradize al que se sigue luego cap. 26. num. 1. *Quomodo nix in æstate, & pluuia in messe, sic indecens est stulto gloria*. Porque este habla de la nieue que entonces cae del Cielo, que es como si dixessemos Agua de por san Iuan: y el primero habla de la bebida resfriada con nieue, en tiempo de mucho calor que refresca el cuerpo, y alegra el coraçon. De donde se puede colegir, q̃ el vso de la nieue en el Verano es permitido, por quanto es saludable, y prouechosa: como en nuestros dias se ha visto por experiencia. Pero los que sin moderacion, y sin tiempo, la vsan; tambien nos consta que lo pagan, ô con muertes repentinas, ô enfermedades grandes.

Antiquissima cosa deue ser el resfriar el Verano con la nieue; pues vltra del lugar alegado de los Prouerbios, ay en los Autores profanos mucha noticia deste regalo, y del vario vso que tenian de la nieue; porque vnos arrimauan, ô enterrauan los frascos en ella. Otros colauan el vino por ella, ô echauan los pedaços enteros para que se deshiziessen en las taças, colauanla por paños raros, y quedãdo en ellos lo craso, distilauan lo sutil. Pero quiero aduertir de vna cosa, que los que bebian echandola en las taças, no era absolutamente nieue, sino pedaços de yelos congelados de agua clara, limpia, y dulce: y assi no tenian inconueniente, como le tuuiera con la nieue. Plinio libro 9. de su natural historia capitulo 4. dize assi: Hi niuem, alij glatiem potant, pœnas montium in voluptate gulæ vertunt, coguntq; vt in alienis mensibus nix algeat, decoquuntque illas, quas modo hyemant.

En otro lugar el mesmo Plinio libro treinta capitulo tercero: Neronis inuentum est aquam decoquere vitroque dimissam in niuẽ refrigerare, decoctam vtiliorem, ac calefactam magis refrigerari. De donde nació la question, si los Antiguos bebian caliente, ô frio; porque para lo vno, y lo otro, ay testimonios de Autores graues. Mas como la bebida se apetezca para refrigerar, y humedecer, no ay duda sino que el agua caliente se vsô por sola medicina, y no por gusto: y assi se daua al principio de la comida para disponer el estomago, y gastar las flemas dêl. Pero si a la contina se vsasse el beberla, es cierto que relaxaria, y postraria el apetito, y gana de comer. Sin embargo de lo qual se calentaua tambien el agua para adelgaçarla, y euaporar con el fuego lo gruesso della, quedando lo sutil, y arrimandolo despues a la nieue, ô enterrandolo en ella, se enfriaua con mayor intension, como consta del lugar de Plinio alegado, libro treinta cap. 3.

Tambien se calentaua el agua para otro efecto, y era, que en las bodegas donde se vendian los vinos famosos, tenian vn cierto hornillo dicho Termopolio: el qual contenia en si la hornaza del fuego, y encima tres globos vno sobre otro de plata, ô de otro metal llenos de agua, y cada vno con su canilla, ô espita: el inmediato al fuego la tenia muy caliente: el segundo no tanto: el tercero templada. Ceuauanse todos tres por cima de la techumbre, ô boueda del aposento donde estaua. Esta agua caliente por sus grados se mezclaua con el vino en proporcion, segun era su fuerça, y su espessura, mas, ô menos caliente; porque el calor del agua penetraua breuemente el vino, y se incorporaua con êl, y seruia tambien de que puesto en la nieue se enfriasse mas. Tenian los Romanos muchas diferencias de vinos, los mas generosos, y vsados entre gente regalada, eran, el Falerno, el Cecubo, el Setino, y otros; de que hazen mencion los escritores de aquel tiempo, especialmente Marcial en sus epigramas. Con lo que hemos dicho se dà alguna luz, y claridad para entender los lugares donde se haze mencion de la agua caliente, y de la fria, y del beber la nieue con ella. Tenian los Rómanos otro genero de bebida de aguas cozidas con açucar, canela, miel, y otras cosas calientes: y ni mas, ni menos vinos cozidos, y compuestos, q̃ lo vno, y lo otro responde à la aloxa, clarea, ê ipocras de nuestros tiempos. Esta bebida era de gusto, y juntamente medicinal: y assi la vsauan por fiesta, y regozijo, de manera que en tiempo de alguna tristeza publica se mandauan cerrar las tabernas della, y castigauan seueramente al que entonces la vendia, y al que la compraua. Esta tambien se enfriaua en la nieue, y siendo caliente en calidad, refrigeraua al beberla. Bien se experimenta esto oy dia en la bebida del aloxa, y assi no ay que hazer mas fuerça en darlo à entender. Hazian los Antiguos sus casas de nieue à don

de

de la pisauan, y apretauan para que se conseruasse hasta el estio. Esta luxuriosa curiosidad reprehende Seneca lib. 4. naturalium quæstionum cap. 13. diziendo. Quoniam non contenti vina diffundere veterana, & per sapores, ætatesque disponere, inuenimus quomodo stiparemus niuem, vt æstatem euinceret, & contra anni feruorem defenderetur frigore. Y de lo que en estos tiempos nos reimos los grosseros, y poco cortesanos hazia tam bien donaire en aquella edad este Filosofo, viendo que no se contentauan de beber con nieue en el Verano, sino que tambien vsauan della en medio del Inuierno, sin necessidad, ò por vicio, ò por grandeza, como aora se haze, y concluyendo vna clausula deste excesso dize. Itaque non æstate tantum sed & media hieme niuem hac causa bibunt. Y si aora ay quien gusta de chupar la nieue, comer la a bocados, y echar pedaços della en la bebida, porque esté mas fria, no es locura nueua, que tambien auia en aquellos tiempos hombres inconsiderados, y desatinados que lo hazian, como se nota en el mismo lugar alegado, diziendo: Quosdam non sorbere solum niuem, sed etiam esse, & frustra eius in scyphos suos deijcere ne inter ipsam bibendi moram tepescant. Tenian los Antiguos vn instrumento para el vso de la nieue que llamauan colum niuarium; y los ricos, y poderosos le tenian de plata. Este seria hecho de verguitas delgadas entretexidas a modo de los canastillos de mimbres, henchianlos de nieue, enterrauan en ellos los frascos, y el agua que se derritiá colaua por los agujeritos formados entre vna, y otra verguilla. De donde tomò el nombre de colum. La nieue duraua mas por echar fuera el agua, como oy dia se haze enfriando en vnas cestillas de paja, y en los pulpitillos, que tienen sus agujeros para desaguar la nieue derretida. Este termino vsamos oy dia en el limpiar los paños, quando los echan en colada en vna cesta, dicha assi por colarse el agua, y en algunas partes la llaman bogada, quasi bucada, de buco, que en lengua Italiana vale agujero. De este colum niuarium hazen mencion las leyes especialmente la ley cum autum, §. argento facto, ff. de argento, auroque legato, en aquellas palabras in calce le is, *Nam vasorum appellatio generalis est. Dicimus vasa vinaria, & niuaria.* Pero en la ley in argento, ff eodem titulo, se haze particularmencion del colo niuario, por estas palabr s. *In argento potorio vtrū id dumtaxat sit, in quo bibi posit, an etiam id quod ad preparationem bibendi comparatum est, veluti colum niuarium, & vrceoli, dubitari potest sed proprius est, vt hæc quoque insint.*

NEVAR, caer nieue, Lat. ningere. Agua nieue, la nieue que cae mezclada con agua. De la nieue vlera de los Autores alegados tratan Aulo Gelio lib. 19. cap. 5. Alexander ab Alexandro lib. 5. genialium dierum, cap. 25. ibi Tiraquellus, Celio Rodiginio 1. parte antiquarū lectionum l. 9. cap. 12. Marcial haze mencion del beber con

Segunda Parte.

nieue en muchos lugares.

NIGROMANCIA, arte de adiuinar inuocando los muertos, Lat. necromantia, à Græco *necromantia*, à *necros*, mortuos; *mantia* diuinatio. Esta arte, y otras como chyromancia, hydromancia, geomancia, &c. Están prohibidas por los sacros Canones, y vltimamente por el Santo Concilio Tridentino. Nigromantico, el que vsa desta superticion.

NILO, el rio famosissimo que atrauiesa por Egypto, y viene a descargar en el mar Mediterraneo por siete bocas. Prouidencia grande Dios que no llouiendo en aquella tierra con la creciente, è inundacion deste rio dexa la tiera fertilizada para poder sembrar en ella, y coger pan, y los demàs frutos. Dixose Niloo, de vn Rey de aquella Prouincia dicho Nileo, ò de limo con que fertiliza la tierra que baña, y la dexa como estercolada, y fertilizada del nòbre Griego *neayle*, noua silua, por la broça que dexa. Esto es de San Isidoro.

NINFA, nimpha, Lat. sponsa, y es nombre Griego *nymphe*, y porque las desposadas son muchachas, donzellas, y bien apuestas, vinieron à llamar a las deidades de las fuentes, y los rios Ninfas: de alli se dixo paranympho, el padrino, ò mensagero q va antes que el esposo a disponer las cosas. Verasle en su lugar. ¶ Al hombre demasiadamente pulido, delicado, y curioso en su vestido, y trato suelen llamar ninfa, ò ninfo.

NINGVNO, Lat. nemo, nullus, y en rigor està compuesto de dos dicciones, nec vnus, que vale ni vno, y corruptamente ninguno. Solemos quitarle la bocal vltima, como ningun hombre, &c.

NIÑO, Lat. puer, infans. Es nombre Hebreo de la palabra *nin*, que vale hijo: propio regalo del padre, pero estiendele en vniuersal. Niña el femenino. Niña de los ojos, aquella figura que se espeja en ellos, que es la del que los mira. Latinè pupila. Para encarecer solemos dezir querer vna cosa como a las niñas de nuestros ojos. Niñeria, todo lo que es de niños, y de poca consideracion. Aniñado, el que trata las cosas como niño. Refran, amor de niño agua en cesto. El niño de la rolloña, que tenia siete años, y mamaua. Ay algunos muchachos tan regalones q con ser grandes no saben desasirse del regaço de sus madres. Salen estos grā des tontos, ò grandes vellacos viciosos.

NISPERO, vide niespero supra.

NIVEL, instrumento mural. Dixose quasi libel, del nombre Latino libella, à librando. Niuelar, poner en niuel.

NO, aduerbio negatiuo, Lat. non; su contrario es si, y juntos sino, es particula exceptionis, vel aduersatiua, nisi: y de aqui se dixo nonada nihil, porque en lengua Castellana las dos negaciones niegan, y no afirman, como acerca de los Latinos.

NOBLE, Lat. nobilis, quasi noscibilis, à causa, de q por su virtud, ò la de sus antepassados

NOQUE, la poça en que el curtidor pone à curtir los pellejos, quasi nocua à nocendo: porque el olor es enfermo, y nociuo: y a esta causa se ponen las tenerias fuera del lugar: vel a nuce, por que se aprouechan particularmente de las corteças de las nuezes del nogal, como de otras corteças: de donde se dixo cortidor, sed potius à corio. Y yo no afirmo nada.

NORTE, es lo mismo que polo, Latinè polus. Duo sunt puncta immobilia in cœlo, circa quæ tanquam circa cardines quosdam totum cælū volui videtur. Vnde etiam nomen acceperunt, *apo to polein*, hoc est a vertendo, siue circumuoluendo. Alter horum, qui Boreallis appellatur, in nostro hemisferio perpetuo apparet, cui alter, quem Australem dicimus, ex diametro oponitur, neque ex nostro Orizonte vnquam conspicitur. De modo que Norte, y Polo significā vna misma cosa. Pero este nombre Norte segun Goropio Becano es Flamenco, Noort. Carolo Bouilin de differentia vulgarium linguarum, cap. 10. dize q̄ vale North, lo mismo que Setemptrion en lengua de aquellos Paises.

NORDESTEAR, es no ajustarse la aguja de nauegar con la linea del norte.

NORMANDIA, quiere dezir tierra Setemptrional de Noort norte, que es lo mismo que Setemptrion, y Mandia, ò Landia, tierra, Norlandia, como Gelandia, Olandia, &c.

NOSOTROS, es lo mismo que nos, pronombre plural de primera persona, quasi nos alteri.

NOSTICOS, Gnosticos, nombre Griego *gnostici*. Hæretici quidam erant, sic dicti ob insignem eruditionem, quam sibi vendicabant, cum nihil ipsis, nec indoctius nec stultius esset, *gnosticos*, cognitor, siue cognitiuum, *gnosco*, cognosco.

NOTA, la señal de qualquiera cosa, del nombre Latino nota. Tomase por el buen estilo en la escritura. Tambien significa infamia en alguna persona. Notas cerca de los Autores son las aduertencias marginales.

NOTAR, aduertir, y señalar, tambien significa dictar a otro que va escriuiendo.

NOTABLE, cosa que deue ser aduertida, y que reparamos comunmente en ella.

NOTARIO, el escriuano, y oficial publico que en juyzio, y fuera dèl escriue los actos judiciales, y dà fè dellos. Antiguamente eran los que escriuian con abreuiaturas, con gran velocidad.

NOTARIA, el oficio de notario.

NOTICIA, Lat. notitia, & cognitio, el conocimiento de alguna cosa.

NOTIFICAR, intimar, y hazer notorio, y sabida alguna cosa, de alli notificacion, que es la intima.

NOTORIO, lo que es publico. Notoriedad, la publicidad.

NOTVRNO, todo lo que pertenece a la noche. Vide Noche.

NOVENA, y nouenario, vide infra verbo nueue.

NOVIEMBRE, vno de los doze meses del año, nnueno en orden, de donde tomò el nombre, començando desde Março, Latinè Nouember.

✠ En este mes reyna el signo Sagitario, tiene sus fuerças en las piernas, es asignado al Planeta Iupiter, porque el Sol entra en este signo a treze de Nouiembre, y quando entra en el primer grado, son los dias de nueue horas y media, y desde que entra hasta que sale, mengua el dia media hora, es de natura de fuego, su calidad es caliente, y seca. El que naciere en este signo serà muy vergonçoso, y de buena criança: en este mes el mal en las piernas, es muy peligroso, es muy seguro el sangrar, y los baños.*

NOVENO, vide infra verbo nueue.

NOVEDAD, cosa nueua, y no a costumbrada. Suele ser peligrosa por traer consigo mudança de vso antiguo.

NOVELA, nueua que viene de alguna parte, que comunmente llamamos nueuas. Nouela, vn cuento bien compuesto, patraña para entretener los oyentes, como las nouelas de Bocacio. Nouelero, el que es amigo de traer nueuas.

NOVES, lugar cerca de Toledo, comunmente entienden ser Hebreo, de Noue lugar de Palestina, y se le dieron los Iudios por alguna semejança, que hallaron en èl.

NOVICIO, el nueuo en alguna cosa comunmente significa el religioso que ha tomado abito, y no ha hecho profession. Nouiciado el tiempo q̄ dura el ser nouicio, y el quarto de casa en el Monesterio, donde estàn retirados los nouicios.

NOVILLO el bezerro que aun no ha sido sugetado al yugo, Lat. iuuencus. Dixose nouillo por ser nueuo, como ternero por ser tierno. Irse à nouillos, es vn termino aldeano, quando algun moço ha salido del lugar con animo de ver el mundo, y se buelue dentro de poco tiempo, como haze el que va a comprar nouillos a la feria.

NOVIA, la que al presente se casa, Latinè noua nupta, de donde tomò el nombre. Nouio el recien casado. Este nombre les dura hasta que se acaba de comer el pan de la boda. Tambien se pue de dezir de nupta, quasi nubia a nubendo.

NVBE, es vn vapor humedo que sube de la tierra al aire, Lat. nubes, is. aer in liquorem coactus, cuius densitas haud dubie solem obumbrat. Vnde etiam nomen accepisse creditur, à nubendo scilicet, hoc est à tegendo, quod Solem obnubat. Sunt etiam qui eius originem referant ad dictionem Græcam *nephos*, quæ nebulam significat, vel nubilum.

NVBADA, el golpe de agua que cae de passo.

NVBLO, y nublado, lo que nos cubre el Sol esparcido por todas partes. Nubiloso tiempo,

Anublarse el Cielo, cubrirse de nubes.

N V B E, la telilla que se haze en el ojo, Lat. albugo.

NVCA, vulgarmente llamamos aquella parte de la cabeça que junta con el cuello, por donde se comunican los espiritus, en virtud de los quales el alma haze sus operaciones: y assi le pusieron nombre nuca, de *nus*, que vale mens, porque lesa esta parte, faltan luego el entendimiento, y los sentidos. Algunos quieren que se aya dicho de nux, cis. por alguna semejança que tiene con la nuez de la ballesta. Antonio Nebriss. buelue en Latin nuca, cerebellum.

ñVDO, Lat. nodus, vinculum, ligatura, la atadura que se enlaza con el vn ramal, y el otro. Por metafora llamamos ñudos en los arboles el nacimiento de los ramos, y al tal arbol llamamos ñudoso. ñudo la question dificultosa, que no se puede facilmente desatar. Añudar, dar ñudos. Añudarse la garganta, no poder hablar por alguna pesadumbre. Nudo ciego, el q es dificil de desatar, q se llama en Lat. nouus gordius. Añudar en los estudios, no aprouechar en ellos.

N V E G A D O, cierta golosina para acallar los niños, que se haze de miel, y de nuezes, aunque tambien se haze de almendras, auellanas, y piñones, y cañamones.

N V E R A, la muger del hijo respecto de los suegros, Lat. nurus. Prouerbio, A ti lo digo mi hijuela, entiendelo tu minuera.

N V E S T R O, y nuestra, possessiuos de primera persona de plural, Lat. noster, a. um. del primitiuo nos. Los barbaros dizen nueso, y nuesa, como nuesamo.

NVEVE, nombre numeral, Latinè nouem.

NOVENAS, las deuociones que se hazen por espacio de nueue dias, Latinè nouendiale sacrum. Tambien se llama nouenario los nueue dias de la ofrenda del difunto.

NOVENO, la nouena parte de alguna cosa, y de aqui salen los demàs compuestos de nueue, como nouenta, y nouecientos, &c.

NVEVO, Lat. nouus. a. um. como año nueuo, Luna nueua. Nueuos llaman en las Vniuersidades a los estudiantes nouicios de aquel año, por otro nombre nonatos.

NVEVAS, las cosas que se cuentan acontecidas de fresco en diuersas partes, que por esso las llamaron nueuas.

N V E Z, fruta conocida, Lat. nux, iuglans. Prouerbio, Mas es el ruido que las nuezes. Vide supra nogal. Nuez moscada, conserua de nuezes, nux myristica, a nomine Græco *mirisinos*, odorus, ò especie, nuez aromatica, y olorosa, que huele à almizcle. ✠ Quita, y corrige el aliento hediondo, clarifica la vista, conforta el estomago, y digiere el manjar, expele las ventosidas, y aprouecha a las maculas del rostro: fortifica el higado, ablanda las postemas, y durezas del baço, prouoca la orina, restriñe el vientre: es caliente, y seca en segundo grado.* ¶ Nuez de garganta, Ant. Nebris. epiglottis. Nuez de ballesta, donde prende la cuerda, y se encaxa el virote, por la semejança de la nuez.

N V E Z A, cierta yerua conocida, Lat. vitis alba Nebriss. Esta es la blanca: ay otra negra dicha Brionia, & vitis nigra. Vide Dioscoridem lib. 4. cap. 183. & ibi Lagunam.

NVFLA, vide supra verbo Nofre.

NVMANCIA, Ciudad antigua que estuuo assentada en la postrera punta de la Celtiberia, que mira àzia el Setemptrion, entre los pueblos llamados Areuacos, mas de vna legua sobre la Ciudad de Soria, adonde al presente esta la puente de Garay. No lexos del nacimiento del rio Duero se muestran rastros de aquella Ciudad. Veràs lo demàs de su descripcion en la historia de España del Padre Mariana libr. 3. cap. 1. Numantinos, los Ciudadanos de Numancia.

N V N C A, del auerbio Latino nunquam, quiere dezir en ningun tiempo, jamàs. ✠ *Ad Kalendas græcias.* Adagio Latino *Quia Græ. non habent Kalendas, sed Nouilunia. Ad Neomenias Latinas.* Latini, vt scribit Hieronimus non ad flagellam, carent Neomeays.*

NVNCIO, Latinè nuncius, el que nos trae algunas nueuas. Pero esta significacion no es vsada en Castellano. Nuncio, el Embaxador que su Santidad embia a la Corte de algun Rey, ò Principe, para que assista en ella, y es persona de grande autoridad, y veneracion. Nuncio, es oficio particular de algunas comunidades, como es el nuncio del Santo Oficio de Inquisicion. ¶ Casa del Nuncio en la Ciudad de Toledo, es vn hospital donde se curan los locos. Dixose assi por auer dexado esta memoria alli tan insigne vn Nuncio de su Santidad.

ANVNCIAR, anuncio, denunciar, denunciacion, denunciador, vide suis locis.

N V ñ O, nombre antiguo de varon: parece auerse dicho de Nonio, Nonius.

NVñEZ, patronimico de Nuño.

N V S C O, palabra antigua Castellana, vale con nosotros, del Latino nobiscum.

NVTRIA, quasi lutria, Lat. lutra enhydris, animal est ex ijs, quæ Græci *agipbibia* votãt, simile fibro, sola cauda ab eo differens. Vide Plin. lib. 8. cap. 3. Græcè *enidron*.



O

O Letra vocal, quarta en orden, de forma circular. Haze diuersos sentidos cõ la variedad de los afectos. Vnas vezes es particula de admiracion. O q hermosa criatura! Otras de indignacion: O vellaco! De desseo, O

si llegasse aquel dia. De dolor, O que gran lastima. De exclamacion O gran Dios! De escarnio, por ironia, O que lindo!

O, es conjuncion disjuntiua, como, ó rico, ô pinjado.

O, nuestra Señora de la O, la fiesta de nuestra Señora dicha Expectatio partus, por las exclamaciones de los santos Padres, y de los Profetas, que esperauan la venida del Messias, Christo Redemptor nuestro.

OBEDECER, del verbo Latino obedire; obediencia, y obediente, y obedecido. Consiste en la execucion de lo que se nos manda. Dar la obediencia, reconocer al mayor, y superior.

OBELISCO, vna coluna que se va rematando en punta, que por otro nombre se llama aguja, como el obelisco de Roma. La diferencia que ay entre obelisco, y piramide, es, que la piramide es mucho mayor, y consta de muchas piedras, y el obelisco es pequeño en su respecto, y de sola vna pieça. Destos obeliscos auia muchos en Egypto, y creese auerlos dedicado al Sol, representando en ellos vno de sus rayos. Dixose del nombre Latino obeliscus, del Griego *obeliscos*, diminutiuo de *obelos*, que significa asador.

OBISPO, el Prelado, y Pastor de alguna Iglesia legitimamente consagrado, a quien está cometido el pasto espiritual de las ouejas de Christo, mediante la autoridad del Romano Pontifice. Esta palabra Obispo, Latinè Episcopus, es Griega *episcopos*, compuesta de *epi*, q vale super, & *scopeo*, considero, animaduerto, contemplor, speculor. Assi está declarado en el nombre de Obispo su oficio, y obligaciones. Cerca de los Griegos, particularmente en Atenas, auia vn magistrado, cuyo nombre era Episcopus, à este incumbia el examinar, y mirar todos los bastimentos que entrauan en la Ciudad, dando licencia para venderse los que eran de dar, y tomar, y excluir los demàs. Este oficio ay en todas las Ciudades, y otros lugares bien gouernados. En algunas partes los llaman Almotacenes, y en otras fieles executores. De ignorar esto nacieron algunos inconuenientes de por honra de los que cayeron en ellos no los declaro, aunque pienso que son bien notorios, siendo bobería, y necedad querer que el Obispo en ningun tiempo se entremetiesse en aquel ministerio.

OBISPILLO, antiguamente en las Iglesias Catedrales en memoria de la santa eleccion que se hizo de San Nicolas Obispo de Myra, era vn infante de coro que con solemnidad colocandole en medio de la Iglesia en vn cadahalso baxaua de lo alto de las bouedas vna nube, y parando en medio del camino se abria. Quedauan dos Angeles que traian la mitra, y baxauan hasta ponerse la en la cabeça, subiendo luego por la misma orden que auian venido. Esto vino a ser ocasion de algunas licencias, porque hasta el dia de los Inocentes tenia cierta jurisdicion, y los Prebendados tomauan oficios seglares, como alguaziles, porquerones, perreros, y barrenderos. Esto, à Dios gracias, se ha quitado totalmente.

OBISPADO, la dignidad Episcopal, y segundariamente el territorio della.

OBISPALIA, ciertos lugares que son de la dignidad Episcopal, cosa que pertenece à Obispo.

OBISPILLO, vn cierto morcillon que suelen hazer quando se matan puercos, y los regalados son de hueuos, y especias, y carne picada muy menuda, los demàs suelen ser de huesos de las costillas, que han descarnado, y del espinaço.

OBJECTO, termino Logico, Latinè obiectum, id quod sensu aliquo percipitur. Vulgarmente llamamos objeto, y objetar poner tacha en alguna cosa, que tambien se llama objecion.

OBLADA, la ofrenda que se lleua sobre la sepultura del difunto, del verbo offero, quasi oblata. Barbaramente la llaman algunos ollada.

OBLEA, es vna hojarasca hecha de masa muy delgada, y porque es en la forma, y tamaño de las obladas se dixo oblea. Las medio torcidas llamaron barquillos. Las hechas en cañutos, por ir muy plegadas se dixeron suplicaciones.

OBLACION, es lo mismo que sacrificio del verbo offero, obtuli, oblatum, inde oblatio.

OBLIGAR, del verbo Latino obligare. ¶ Obligacion, lo que vno deue cumplir segun su calidad, y oficio. Obligacion, la escritura que vno haze en fauor de otro, en que se obliga a cumplirla. Obligacion, la correspondencia que vno deue tener al beneficio recibido de otro.

OBRA, Lat. opus, qualquiera cosa que se haze. Obra Lat. opera, el trabajo corporal del oficial, ô del mecanico. Obrador, el lugar donde se trabaja. Obrero, el oficial q está por cuenta de otro. Obra, el edificio que se va edificando. Obrero, es oficio, ô dignidad en algunas Iglesias, y obreria, la dicha dignidad. Obra prima, lo que se distingue de obra gruessa, como entre los çapateros.

OBSEQUIAS, las honras que se hazen a los difuntos, del nombre Latino exequiæ, que en rigor auiamos de dezir exequias, exequiæ. arum. funebre officium, quod scilicet in funere exequimur, ab eo dictæ, quod homines pompam post sequuntur. Llamamosle nosotros comunmente enterramiento.

OBSTAR, del verbo Latino obsto. as. impedir, hazer contradicion, ô poner inconuenientes, que llaman obstaculo. Obstante, lo que impide. No obstante, &c.

OBSTINADO, el porfiado en el mal, Lat. obstinatus. Obstinacion, aquella terqueria, y porfia perjudicial.

OCAL, peras, ô mançanas ocales, quiere dezir comederas. Es nombre Hebreo vale comida.

OCAÑA, Villa principal en el Reyno de Toledo, dicha antiguamente Olcania, y corrompido el vocablo Ocaña.

OCASION, vna de las deidades, que fingieron los Gentiles. Pintauanla de muchas maneras, y particularmente en figura de donzella con solo vn velo, con alas en los talones, y las puntas de los pies sobre vna rueda volubil, con vn copete de cabellos que le caian encima del rostro, y todo lo demàs de la cabeça sin ningun cabello. Dando a entender que si ofrecida la ocasion no le echamos mano de los cabellos con la buena diligencia, se nos passa en vn momento, sin que mas se nos buelua a ofrecer. Esta inuencion fue de Phydias grande estatuario. Ay muchos epigramas a este proposito, no quiero causar refiriendolos; pero podràs ver à Ausonio Gallo en vn epigrama en dialogo, que comiença.

Cuius opus? Phydiæ, &c.

Veràs el emblema de Alciato 121. que comiença.

Lysippi hoc opus.

OCASION, Lat. occasio, inquit Festus, est opportunitas temporis, casu proueniens. Ciceron lib. 1. de inuentione, Occasio est pars temporis, habens in se alicuius rei idoneam faciendi, aut non faciendi opportunitatem.

OCASIONADO, el hombre que tiene tan mala condicion, que por ella dà ocasion a otros para descomponerse.

OCEANO, llamamos al Mar que cerca toda la tierra. Dixose Oceano de la palabra Griega *ocos*, quæ velocem significat, vt quidam putant. Suidas vero deducere videtur ab à, particula priuatiua, & *ceo*, quod est *schizò*, muraro, *à*. en *o*, quod significat scindere, quòd terras diuidat. San Isidoro lib. 13. ethymolog. cap. 15. dize desta manera: Occeanum, & Græci, & Latini ideò nominant, quòd in circuli modo ambiat orbem: siue à celeritate, eo quod ocius currat. Item quia vt cœlum purpureo colore nitet Occeanus quasi *cianeos*. Iste est qui oras terrarum amplectitur, alternisque æstibus accedit, atque recedit. Sin embargo de esto, segun las costas de tierra firme, y de Islas, toma nombres particulares, como Atlantico, Gaditano, Arabico, Persico, Indico, Britanico, &c. Los Poetas fingieron ser hijo del Cielo, y de Vesta, marido de Tetis, padre de las ninfas. Virg. 4. Geor.

Oceanumque patrem rerum, nymphasque sorores.

OCHO, Lat. octo. Nombre numeral adjectiuo, indeclinable. Prouerbio: Esso me dà ocho que ochenta, si los ocho son diezes.

OCHAVO, moneda de vellon, vsual en Castilla.

OCHAVADO, el cuerpo de ocho angulos.

OCTAVARIO, octaua de la fiesta.

OCHAVA, en el peso, la octaua parte de vna onza.

OCHENTA, ocho diezes, Latin octoginta. Ocho mil, y ochenta mil, &c.

OCTUBRE, vno de los meses del año, Lat. October; porque segun la cuenta de los antiguos, empeçando desde Março, era el mes octauo. ✠ En este mes reyna el signo de Escorpio, morà en los genitales, es assignado al Planeta Mars, porque el Sol entra en este signo à quatro de Octubre, y quando entra en el primer grado son los dias de diez horas, y media; y desde que entra en este signo, hasta que sale, mengua el dia vna hora: es de natura de agua, su calidad es fria, y humeda. El que en este signo naciere, serà inclinado a parlerias; y en este mes las aues son muy prouechosas de comer, y qualquier llaga dificultosa de curar.*

OCIDENTE, Lat. Occidens, aquella parte àzia donde se pone el Sol, por otro nombre Poniente, y de alli Occidental.

OCIO, no es tan vsado vocablo como ociosidad, Lat. otium: ocioso, el que no se ocupa en cosa alguna.

OCRE, color amarilla, de el nombre Griego *ochron*, que significa amarillo.

OCUPAR, del Latino occupare, como ocupar algun lugar. Significa tambien embaraçar, y dar en que trabajar, a lo qual llamamos ocupacion. Hombre ocupado, hombre de negocios. Desocupar, desembaraçar: desocupado, el ocioso.

OCURRIR, ofrecerse vna cosa, ò acudir en algun lugar a vn tiempo: ocurrir à la memoria, ofrecerse.

ODA, Lat. ode, del Griego *odi*, cantus, como las odas de Horacio.

ODIO, Latin. odium, aborrecimiento: odiar, aborrecer: odiado, aborrecido, odioso, aborrecible.

ODON, lugar en el Reyno de Toledo de los Condes de Chinchon. Es nombre Hebreo, y vale tanto como el rubio, ò el colorado, *odon*, del verbo *Adam*, rebescere.

ODRE, es el cuero en que se trassiega el mosto. Lat. uter, is. do se echa el vino. Odrina significa lo mismo, aunque suelen hazer vna diferencia, que el odre es la piel del cabron, y la odrina la del buey.

OFENDER, hazer daño à otro, Latin. offendere: ofendido, el que ha recibido ofensa.

OFICIO, vulgarmente significa la ocupacion que cada vno tiene en su estado, y por esso solemos dezir del ocioso, y desacreditado, que ni tiene oficio, ni beneficio. Dixose de el Latino officium. Oficial, el que exercita algun oficio. En Valencia vale Prouisor General. Oficio en lo Eclesiastico, se toma por las Horas Canonicas, y Oficio Diuino. ✠ Fue costumbre antigua, que todos aprendiessen oficio, que hasta los grandes Señores aprendian alguna arte. En tiempo de los Romanos

Emperadores, pocos auia dellos, que no fuessen muy diestros, en algunas artes, tanto que Neron, aquel monstruo de crueldad, aprendiô a tañer vigüela, y saliô tan diestro, que pudiera muy bien ganar de comer por ello; y dizen que lo hizo, porque vn Matematico le auia dicho que en algun tiempo auia de ser despojado del Imperio; y atreuiendose a su saber, dezia: *Artem quaeuis terra alit*; qualquier tierra puede mantener à quien sabe arte; y oficio. No sin fundamento dize el refran Castellano: A tu hijo, buen nombre, y oficio le procures; poco dexa de padre al hijo, sino dexa mas de la hazienda, que es cosa sugeta a mil peligros, tenga cuydado de dexarle buen nombre, que es la buena fama, que dura mas que mil tesoros: tenga cuydado de dexarle oficio, en que pueda en algun tiempo exercitarse con honra; y donde quiera que vaya lleuarle consigo, sin que le dê pesadumbre: Exemplo tenemos en Bias, que señalando esto, dixo: todas mis cosas lleuo conmigo.*

OFICIAR vna Missa, ayudarla a cantar.

OFICIOSO, amigo de dar a todos contento.

OFICINA, el lugar donde se trabaja: oficinas, las bouedas, ô cantinas.

OFRECER, prometer alguna cosa graciosamente.

OFRECER los fieles en la Missa, dar alguna caridad, por otro nombre ofrenda.

OFERTORIO, en la Missa de parte del Sacerdote, quando ofrece el sacrificio, empeçando por las palabras, Suscipe sancte Pater.

OFERTA, lo mismo que ofrecimiento. Ofrecerse vn negocio, auer sobreuenido acaso.

OFUSCAR, es escurecer vna cosa, ô entramparla. Dixose del nombre Latino fuscus, a. um. cosa entre negra; ô del verbo fusco, as. subnigrum facio. Ofuscado, el que esta entrampado, y metido en negocios; ô lo que està confuso.

OGAÑO, quiere dezir este año presente, del ablatiuo Latino hoc anno. Prouerbio, En los nidos de antaño no ay paxaros ogaño.

OI, quiere dezir este dia, del aduerbio Latino hodie.

OIR, es percibir alguna cosa con los oidos, del verbo Latino audire.

OIDO, el sentido de oir, Latinè auditus.

OIDOR, juez de los supremos en las Chancillerias, ô Consejos del Rey, dichos assi, porque oyen las causas, y lo que cada vna de las partes alega.

OjO, Lat. oculus, son los ojos la parte mas preciosa del cuepo, pues por ellos tenemos noticia de tantas cosas. Ellos son las ventanas adonde el alma suele asomarse dandonos indicios de sus afectos, y passiones de amor, y de odio. Son los mensageros del coraçon, y los parleros de lo oculto de nuestros pechos. Quanto a su etimologia oculus dictus est ab occulendo, quod ciliorum tegumentibus occulatur. Latent enim oculis subcilijs, & genis. Para encarecer lo mucho que se quiere vna persona, la igualamos con nuestros ojos, y les damos esse nombre. Artemidoro, de interpretatione somniorum, cap. 28. dize, que el ojo derecho significa el hijo, el hermano, ô el padre, y el izquierdo la hija, hermana, ô madre. Puede esto hazer a proposito para el lugar del Euangelio, *Si oculus tuus scandalizat te*. Prouerbio, Ojos que no ven, coraçon no quebrantan. Dixolo Horacio en la arte Poetica.

Segnius irritant animos demissa per aurem,
Quàm quae sunt oculis subiecta fidelibus.

Prouerbio, Al ojo limpiarle con el codo. Tener sangre en el ojo, es ser hombre de valor. Abrir el ojo, estar con aduertencia. Poner los ojos en vna cosa, apetecerla. Tener ojo en alguna cosa, mirar por ella. Vale vn ojo de la cara, està subido de precio. Comprar a ojo es abulto sin peso, ni medida. Mirar de mal ojo, mostrar odio. En cerrando el ojo, en muriendo. En vn abrir, y cerrar de ojos, en vn momento. Dar de ojos, es caer sobre el rostro. Hasta los ojos, del que està metido en la hondura de algun negocio. Prouerbio. No me dixo negro has el ojo, no me hablò palabra; ni buena, ni mala. ✠ Auiendose perdido España en tiempo de Don Rodrigo, y siendo ya señores los Arabes, introduxeron entre otras costumbres, el taparse las mugeres de medio ojo. *Assi se refiere en la Genealogia Real de España*. Aora suele prometer, y mentir hermosura, celando fealdad.*

¶ Ojos las aberturas, ô claros de los arcos de la puente. ¶ Ojos de aguadiana, aquellos lugares adonde buelue a salir despues de auerse hundido. Ojo del aguja, el agujero por donde se enhebra.

OjAL, la abertura de la ropa donde prende el boton.

OjETE, el agujero por donde entra la agujeta.

OjERAS, las manchas que se hazen en las cuencas de los ojos, por no auer dormido, ô por otra causa.

OjERIZA, la mala voluntad que vno tiene à otro.

OjEO, termino de caçadores, ô porque han de ir mirando con cuydado, ô por la palabra repetida dellos de ox, que al parecer de algunos es del verbo Latino exi.

OjEAR, echar los ojos a diuersas partes. Vna ojeada, vna mirada.

AOjAR, es hazer mal con los ojos, especialmente a los niños, Lat. fascinare, Vide supra verbo Aojar.

OLA, es vna particula para llamar, Lat. heus. Ola la de la mar del nombre Latino vnda, onda, y de ay corrompido ola.

OLEAR, vide infra verbo olio. Dar el olio al

al enfermo peligroso.

O L E R, del verbo Latino olere; percibir algun olor con el sentido de las narizes, ò el olfato.

O L O R, la fragrancia que echan de si las cosas que se enaporan: algunas vezes es malo, y otras bueno. Oloroso, lo que tiene olor; odorifero segun los Poetas.

OLIGARCHIA, el gouierno de Republica, reduzido a pocas cabeças, Latinè Oligarchia, del Griego *oligarchia*, status Reipublicæ, paucorum constans dominatione, de *oligos*, paucus, & *arche*, principatus.

OLIMPO, monte altissimo en Tessalia dicho assi, en Latin Olympus, Græcè *olimpos*, totus fulgens, de *olos*, totus, & *lampros*, splendor. Solem enim clarum habet, nullisque vnquam nubibus fuscatur. Lucanus lib. 2.

Nubes excedit Olympus

OLIMPIA, vn Ciudad de la Prouincia de Elis, adonde de cinco en cinco años se celebrauan los juegos llamados por esta razon Olympicos, los quales instituyò Hercules en honra de Iupiter cerca de la dicha Ciudad. De alli se llamaron Olympiadas el espacio de quatro años, y contaron por ellas el tiempo, y la edad.

OLIO, vulgarmente le llamamos azeyte, y dixose del nombre Latino oleum.

OLIO, entendemos por vno de los siete Sacramentos que se dà a los enfermos, quando ya estàn con peligro euidente de morir, y entonces se les dà el olio. Lo demàs cerca desto veràs en los Autores que escriuen de Sacramentos. Olear, dar el Olio santo. Refran, De los oleados pocos escapan.

OLITE, Pueblo en Nauarra. Algunos quieren que sea Ologite Ciudad fuerte, mandada edificar por el Rey Cintila a costa de los comarcanos, para enfrenar su orgullo auiendolos sugetado.

OLIVA, Villa de Nauarra, dicha antiguamente Iuliobrica. Vide Ortelium, verbo Iuliobrica.

O L I V A, el arbol que lleua las azeytunas, que en algunas partes tambien se llaman oliuas, del nombre Latino oliua, æ, y el arbol se llama tambien oliuo: Es simbolo de la paz. Virg. lib. 10.

Paciferaque manu ramum prætendit oliuæ.

OLIVAR, el lugar donde nacen los oliuos.

OLLA, del nombre Latino olla, es vn vaso de cozina, en que se cueze principalmente la carne, y todas las demàs cosas. Por la figura metonimia se toma olla por lo que està dentro della. Prouerbio, Pense que no tenia marido, y comime la olla. Sesenta ollas al mes, es el gouierno de vn hidalgo prouido, porque la olla assi a la comida como a la cena satisfaze a la gente con la carne, y lo demàs que se echa en ella, y con vna escudilla de sopas. Olla podrida, la que es muy grande, y contiene en si varias cosas, como carnero, vaca, gallinas, capones, longanizas, pies de puerco, ajos cebollas, &c. Pudose dezir podrida, en quanto se queze muy despacio, que casi lo que tiene dentro viene a deshazerse, y por esta razon se pudo dezir podrida, como la fruta que se madura demasiado. Pero aquello podrido es lo que dà el gusto, y punto. Andreas Bacio medico Romano en el libro que hizo de natura vinorum dize, que olla podrida es lo mismo que poderida, conuiene a saber poderosa, por ser tan grande, y contener tan varias cosas. Algo retira a esta olla la de Vitelio, de que haze mencion Suetonio Tranquilo, que era vna grande patina, a la qual puso por nombre por menosprecio de la virtud clypeum Mineruæ. Por translacion se dize olla podrida de la junta de personas, ò de cosas diferentes vnas de otras. Prouerbio, Dos vezes olla amarga el caldo. En algunas casas se haze olla solamente al medio dia, y a la noche passan con vna ensalada, y fruta.

OLLERO, el alfaharero, que haze las ollas. Olleria el lugar donde se hazen.

OLLADA, vide supra oblada.

OLMEDO, Villa nombrada en Castilla la vieja, y famosa por la batalla que se diò entre los conjurados, y los leales que seguian al Rey Don Enrique el quarto a veinte de Agosto, dia de San Bernardo, año 1467. Dixose assi de los holmos que auia en ella. Prouerbio. Rabanos de Olmedo. ✠ Fue tan populosa, noble, rica, y fuerte, que corria por refran: *Quien de Castilla señor pretende ser à Olmedo, y Arcualo primero de su parte ha de tener.**

O L M O, especie de alamo, arbol conocido, del nombre Latino vlmus. Es simbolo del que apoya a otro, que sin su fauor no podia valer, ni subir como la parra que se abraça con èl, y sube hasta su cumbre.

O L M E D A, nombre de muchos Pueblos deste nombre, y Olmedilla.

O L V I D O, Latinè obliuio. nis, memoriæ defectus, siue imbecillitas.

O L V I D A R, Lat. obliuisci. Prouerbio, Quien bien ama tarde oluida. Oluidado, aquel de quien no se haze memoria, y el que no la tiene. Oluidadizo, el que facilmente se oluida.

✠ *Non ignara mali, miseris succurrere disco.*

Dixo la Reyna Dido, haziendo buen recibimiento a los Troyanos: porque se acordaua que auia padecido en algun tiempo grandes trabajos, sabia fauorecer a los afligidos, que si los hombres se acordassen de las cosas passadas, y con ellas midiessen las presentes, hallarian quan mal haze n en no medir lo passado con lo presente. Esto quiso significar la nuera, que viendose maltratada de la suegra, la dixo: *No se acuerda la suegra, que fue nuera*, pues con estas palabras notaua su poca consideracion, que auiendo passado por el estado de nuera, no se acordaua para tratarla bien, quando ya era suegra.*

OMBLIGO, Lat. vmbilicus, quidquid in aliqua re est medium. Nosotros llamamos ombligo aquel ñudo que nos dàn en medio del vientre, cortando cierta tripa por donde la criatura recibe el alimento en el vientre de su madre. A esta tripa llaman vid, porque es causa de la vida. Quando vno acude de ordinario a vna casa, dezimos auerle cortado alli el ombligo, porque las personas con quien nos hemos criado desde la niñez, de ordinario las tenemos voluntad, y acudimos à ellas.

OMECILLO, vide homecillo, mala voluntad, v aborrecimiento de muerte.

OMENAGE, fides publica, vale tanto como juramento solemne en fauor del Rey, ò señor. Es nombre Griego, que los Latinos bueluen omagium. Està compuesto de dos dicciones, del verbo *omoo*, iuro, y *agiot*, sanctus; y assi valdra juramento Santo. La ley de la partid. 5. tit. 25. part. 4. dize: *E omenage tanto quiere dezir como tornarse ome de otri*. Lo demás verás en la palabra pleyto omenage. El Maestro Vanegas omenage de omen, por aguero, & agios santo. El Brocense à Græco *omaci*, id est bellandi societate dicitur, & *omaxmoi*, confederatio, omagium iuramentum. Torre de el omenage, la principal de la fortaleza, ò fuerça, à donde con solemnidad, y por auto publico el Castellano, ò Alcayde della haze el juramento de fidelidad, conforme a la ley 5. tit. 15. part. 2.

O N Ç A, peso, y medida, de el Latino vncia. En Castellano repartimos la libra en diez y seis onzas, aunque los antiguos la repartian en doze, y oy dia es la libra de mas, y menos onças.

ONÇA, animal fiero conocido, cuya piel està manchada de varias colores. El macho vulgarmente se llama pardo, Latin. dicitur panthera. Dixose onça quasi leonça, por ser en talle, y fiereza semejante à la leona. Quitaronle la le, como si fuera articulo, engañados, pensando seria articulo, la onça.

ONDA, Lat. vnda el mouimiento, que haze el agua con el ayre.

ONDEAR, hazer ondas. Vndoso, nombre poetico, el mar vndoso.

O ñ A, Monesterio celebre, que edificó Don Sancho Conde de Castilla, en nombre de su madre, a la qual mató con ponçoña, que ella tenia para matar à su hijo, y para alguna satisfacion de su delito hizo este Monesterio, y le puso el nombre de su madre Oña, el qual en tiempos adelante Don Sancho el Rey de Nauarra, llamado el mayor, diò a los Monges de Cluni en Borgoña, y en nuestra era tiene el primer lugar entre los demás Monesterios de aquella comarca. Fué en su principio Monesterio de Monjas, porque de tres hijas que tuuo el dicho Don Sancho, la menor dicha Tigrida, fue Abadesa del dicho Monesterio de Oña. El Rey Don Sancho el mayor mudó este Monesterio de Monjas a Builen, y en su lugar puso Monges de Cluni, y su primer Abad se llamo Garcia, y fue tenido por Santo.

OñEZ, y Gamboa, dos parcialidades en Vizcaya, que duraron mucho tiempo, y en el del Rey Don Enrique el Quarto fue necessario, que por orden suya fuesse à sossegarlos D. Pedro Fernandez de Velasco, Conde de Haro. De alli manó el prouerbio, ò sois Oñez, ò Gamboa.

ONOMATOPEYA, es vna figura, quando del sonido de la cosa le damos el nombre, como atabal bombarda, &c. Es nombre Griego de *onoma*, nomen *poico*, fingo, fictio nominis.

ONTIVEROS, pueblo de Castilla la Vieja. Algunos quieren sea nombre corrompido de Fons Tiberij.

ONZE, numero de diez y vno, Latinè vndecim, vnus, & decem. Onzeno vndezimo, lo que està en orden de onze, ò parte onzena.

OPINION, Latinè opinio, existimatio, vel fama de aliquo concepta. Distinguen los Filosofos la opinion de la ciencia, porque la ciencia dize cosa cierta, y indubitable, y la opinion es de cosa incierta: y esta es la causa de auer opiniones contrarias en vna misma cosa. Comun opinion, la que està communmente recibida por los mas.

O P I L A C I O N, enfermedad ordinaria, y particular de donzellas, y de gente que haze poco exercicio. Dixose del verbo Griego *pileó*, stringo, constringo, coagulo. Opilado, y opilarse.

O P I O, çumo de dormideras, Latinè opiũ, Nebrif. ✠ Tomado con templança, facilita el sueño: y assi los Moros comen gran cantidad de opio para este mismo efecto, y lo plantan en sus huertas por principal prouision, como nosotros el trigo, y lo cuenta Christoual de Acosta, *dixe tomado con templança*, porque tomado con excesso puede resfriar de tal suerte el celebro, que dexandole elado, le haga dormir a vno hasta el dia del juyzio.*

O P O N E R, de el Latino opponere, ponerse en contra de otro. Oponerse à vna catedra, beneficio, ò otra pretension, es concurrir diferentes pretendientes que llaman opositores.

O P O R T V N O, Latinè opportunus, el que viene en tiempo, y sazon, y de alli oportunidad, al contrario importuno, &c.

OPRIMIR, Lat. opprimere, apretar a vno demasiado, y affligille.

OPTICOS nieruos, los de la vista, del verbo *optomai*, video.

ORA, vide hora.

ORACVLO, cerca de los Gentiles era la respuesta que dauan los demonios, y sus falsos dioses, que siempre eran equiuocas, y ambiguas, Latin. ora-

oraculum deorum responsum. Ita dictum à verbo oro, vel ab oratione, teste Cicerone in topicis, Ora cula, inquit, ex eo ipso appellata sunt, quod inest eis deorum oratio.

ORADA, por otro nombre dorada, Lat. aurata, ab aureis supercilijs, Græcè *chrisophros*, vn genero de pez conocido, y regalado. Vide Rondeletium de piscibus, lib. 5. cap. 2.

O R A N, Ciudad en Africa de los Reyes de Castilla. Fue ganada por los nuestros, Iueues dia de la Ascension, a diez y siete de Mayo, año de mil y quinientos y nueue, con perdida de solos treinta soldados, y con muerte de mas de cinco mil Moros. Salieron de prision mas de quatrocientos cautiuos, y de los Moros que prendieron huuo muchos de rescate. Podràs ver la historia de Fray Frãcisco Ximenez, Cardenal, y Arçobispo de Toledo, cuya fue esta empresa.

O R A R, vulgarmente vale, ô rezar, ô declamar en las escuelas, del verbo Latino orare, que vale obsecrare, petere, deprecari.

O R A C I O N, Latin. oratio, omnis locutio, comunmente lo tomamos por las deprecaciones que hazemos a Dios, y vltra desto por las platicas que se hazen en publico. Orador, el q̃ haze estas platicas. Oratoria, el arte de hazerlas.

ORATORIO, el lugar de deuocion, dedicado para hazer oracion a Dios.

ORATE, vel horate, el loco que tiene horas, y dilucidos interualos, de hora.

O R B I G O, rio que passa por Astorga, antiguamente dicho Vrbico, y corrompieron el nombre.

O R C A, vna especie de ballena, que suele pelear con ella, Latin. orca, del nombre Griego *oroi*. Vide Plinium, lib. 9. cap. 6. & Rondeletium de piscibus, lib. 16. cap. 13. A semejança desta se dixo Orça, vn genero de vaso, ô olla de barro ventriculoso. Dixose assi por la semejança que tiene a aquella especie de vallena dicha orca. Varro de re rustica lib. 1. cap. 13. & Plinius, libr. 15. cap. 19. Destas orças vnas son grandes muy capazes, y otras menores: dichas en Latin vrceus, & vrceolus.

O R ç A. Ir el nauio a orça, ir recostado à vn lado para poder tomar el viento que no le viene derecho, y assi se pone la vela diferentemente.

ORçVELO, es vna carnosidad pequeña, que se engendra en la carne de las pestañas, y por la similitud que tiene con el grano de ceuada, los medicos le llamaron ordeolus, y el vulgo corrompiendo el vocablo le llamò orçuelo. San Isidoro ethym. lib. 4. cap. 8.

O R D E N, la colocacion de las cosas, quando cada vna està puesta en su lugar, Latin. ordo. Dar orden para que se haga vna cosa, es dar la forma, y orden. Estar en orden, estar aprestado. Guardar la orden, no exceder del mandato. Ir en ordẽ, ir cada vno en su lugar.

O R D E N E S, en el Estado de la Iglesia son las que reciben los Ministros, desde la primera tonsura, y ordenes menores, hasta el Presbyterato.

O R D E N E S de Religion, las que estàn instituidas, admitidas, y confirmadas por los Romanos Pontifices: de cada vna dellas se trata en su lugar.

O R D E N E S Militares, las que estàn instituidas en la caualleria para defensa de la Fè contra los infieles.

ORDENAR, poner en orden, Lat. ordinare. Ordenar el Obispo, dar ordenes. Ordenado, el que ha recibido ordenes.

ORDENANçA, ô la buena orden en las personas, ô los estatutos ordenados por los consejos confirmados por el Rey.

O R D E N A M I E N T O, titulo de cierto volumen de leyes, que llaman las leyes del Ordenamiento.

O R D I N A R I O, lo que es contingente cada dia, ô muchas vezes. Ordinario, el gasto que vno tiene para su casa cada dia. Ordinario, el juez competente, que conoce de las causas en primera instancia.

O R D E ñ A R, es sacar la leche à las cabras, ouejas, y otras reses. Dixose assi, porque se deue hazer ordenadamente, y con mucho tiento, de manera que le quede à la res para sustentar su cria, y no le falte su sustancia por no incurrir en lo que se le imputaua al otro Pastor Virgiliano. Eglog. 3.

Hic alienus oues custos bis mulgat in hora,
Et succus pecori, & lac subducitur agnis.

Lat. dicitur mulgere.

O R D I A T E, bebida que se haze con ceuada cocida, para templar el calor de el enfermo, Lat. prisana. Dixose ordeate, ab ordeo, que es ceuada.

O R D O ñ O, nombre propio antiguo en España, y dèl huuo tres Reyes, el primero ganò à Salamanca, desbaratando a Muza, y matòle quarenta mil hombres de acauallo, y mucha Infanteria. Fue hijo de el Rey Don Ramiro. Ordoño el segundo edificò la Iglesia de Leon, y fue el primer Rey de Leon coronado. Ordoño el tercero fue hijo de Ramiro, yerno del Conde Fernan Gonçalez.

O R D O ñ E Z, nombre patronimico de Ordoño.

O R E A D E S, acerca de los Poetas, son las ninfas de los montes, de *oros*, que en Griego vale monte.

O R E A R, sacar alguna cosa a que le dè el ayre, que llaman orearse ab aura, que vale el ayre, ô viento templado.

OREO, la templança del ayre, ab aura.

O R E G A N O, mata conocida, ô yerua, Latin. origanum, del nombre Griego *origanon*, quo- mon.

montibus gaudeat. Vide Plinium lib. 20. cap. 17.

OREJA, Latine auris. Parece que el Español tomó el nombre de auricula, que en Latin tiene diferente significacion, por quanto vale oreja grande. Dixose ab hauriendo, aspiratione detracta, quod vocem accipiat, & quasi haurire videatur. Virgil. lib. 3. Æneid.

Vocemque bis auribus hausi:

Alij à Græco *auds*, deduci malunt, quod vocem significat, quæ solo aurium instrumento percipitur: aut certè a verbo audio, vt aures dictæ sint quasi audes. Dar orejas, dar credito. Cerrarlas orejas, no admitir razon. Hazer orejas de mercader, dissimular algunas palabras, que contra él dize el acreedor. Las orejas en el hombre no tienen mouimiento. Plinio lib. 1. capit. 37. Aures homini tantum immobiles. Esto es a lo ordinario, aunque ya se han visto algunos que las mueuen a su voluntad, ya la vna, ya la otra, ya ambas. y estos de ordinario son hombres de poco entendimiento, y medio tontos. Haze mencion Marcial de vno desta calidad, lib. 6. epigr. 39. *Pater ex Marulla, &c. ibi.*

Hunc verò acuto capite, & auribus longis,
Quæ sic mouentur, vt solent asellorum.
Quis morionis filium neget Gyrtha?

A las escudillas que tienen assas cerradas llamamos escudillas con orejas. Oreja de raton, yerua myosotis. Oreja de Abad, yerua cymbalaria. Orejas de Abad, cierto genero de ojuelas, laganum.

OREJONES, la carne de los melocotones, y duraznos, mondada de cascara, y hueso, hecha lonjas, seca, y curada al Sol. Dixeronse assi por la semejança que tiene aquel corte con la oreja.

ORENSE, Ciudad cabeça de Obispado en Galicia. Llamóse antiguamente Auria, de alli Auriense, y Orense: por otro nombre le llamaron Aquæ calidæ, por las Burgas, cuya agua es tan caliente, que qualquiera cosa que se meta dentro la cueze, y consume.

ORFEO, vn Poeta, ô musico de Tracia, hijo de Apolo, y de la ninfa Caliope, el qual dizen auer recibido la lyra de Mercurio, ó segun otros de su padre Apolo, con la qual pudo tanto, que con tañerla mouia las seluas, y peñas, refrenaua los rios, y amansaua las fieras. Leeràs esta fabula en muchos Poetas, pero Virgilio mejor que todos la cuẽta en la quarta georgica, Lat. Orpheus, del Griego *orpheos*, quasi *oraiaphone*, id est, optima vox. Su alegoria podràs ver en Natal comite, lib. 7. cap. 14.

ORGANO, es nombre Griego *organon*, instrumentum, por excelencia significa el instrumento musico de cañuteria, que se tañe con el ayre, de que particularmente vsan en las Iglesias para los dias festivos. Bien como ordinariamente el instrumento, que oy llamamos organo, se anima con el viento de los fuelles, assi antiguamente se vsaron organos que sonauan con el agua, como lo refieren muchos Autores, y particularmente Tertuliano en el libro de anima, donde dize assi; Specta potentissimam Archimedis munificentiam, hydraulicum organum voco, tot membra, tot partes, tot compendia sonorum, tot comertia modorum, tot acies tubarum, & vna moles erat omnia. Spiritus ille, qui de tormento aquæ anhelat, per partes administratur substantia solidus, opera diuisus, &c. En Tiboli ay entre otras cosas de admiracion vn organo, que con solo torcerle la llaue del agua, que mueue vn cubo se tañe, y ponen en él canciones de a quatro vozes tan ajustadas, como si las cantaran quatro cantores. Tambien ay en el mismo jardin vn arbol de metal dados sus colores naturales, y en él muchas diferencias de paxaricos, que por el mismo principio de filosofia, echandoles el agua imitan el canto de los verdaderos. La llaue desta fuente tiene por remate vna lechuza, y quando quieren que cessen quitandoles el agua con torcer la llaue sale la lechuza a vista de todos, de donde entiendo auer nacido vn refran muy vsado en Roma, quando están quatro, ô cinco amigos parlando en buena conuersacion si sobreuiene algun otro que no sea a su gusto, dizen, Ecco la ciuetta: Veis aqui la lechuza. Porque todos callan luego, y mudan platica. Estas paxaritas, aunque no con tanto primor, las ponen en los organos. Deviò de auer antiguamente algun instrumento de boca, que se aprouechaua, y tañia con el agua, y el soplo en esta forma, y de alli se llamaron hydraulos los musicos de este instrumento. Los organos de viento se llaman pneumaticos, como si dixessemos espirituales, por tañerse con el viento. De los sobredichos hydraulicos veràs a Macrobio lib. 4. saturnalium. Iulio Cesar Bulengario lib. 2. de theatro, refiere vn epigrama de Iuliano Apostata en Griego, cuyo tenor en Latin es este. Aliam video calamorum naturam, sed ventus ex specu taurino exiliens sub radice foraminum, calamum graditur, & vir aliquis honoratus habens leues manuum digitos consistit, attingens regulas, cum tibijs concinentes, illæ exilientes exprimunt tenerum conceptum. Donde se vee expressa toda la machina del organo, y la dignidad de el organista, y la necessidad que tiene de ser veloz, que vulgarmente llaman tener manos. ¶ Organo de voz se dize de los cantores, como metal de voz. Organista, el que tañe los organos. Maestro de hazer organos, el que haze la fabrica de ellos. Organizar, disponer el instrumento, y á su semejança dezimos; cuerpo bien organizado, naturalmente bien compuesto.

ORGAZ, Villa en el Reyno de Toledo, titulo de Condado. Dizen ser nombre Griego *orgas*, tierra vmbrosa, no se el fundamento que tenga. Proverbio; La dança de Orgaz. Y don caldos a los de Orgaz. pienso que lo vno, y lo otro se dixo por chocarreria. ✠ El Doctor Alderete en el

el libro 3.cap.3.de la origen de la lengua Castellana,dize,que Orgaz quiere dezir fertil, y abundante: hizola cabeça de Condado el Emperador Carlos Quinto, dando titulo a Don Alvaro Perez de Guzman, remunerando sus grandes servicios.*

ORGULLO,vna solicitud feruorosa, y casi furiosa,del que pone mucha diligencia en que se haga alguna cosa.Es nombre deribado del Griego,y del nombre *orge*, furor. Algunos quieren que sea de el verbo Latino arguo,is. mudada la a en o, porque los que arguyen en las Escuelas suelen inquietarse.Orgulloso,el solicito con ansia.

ORIENTE, aquella parte donde nace el Sol, Lat.Oriens: y llamamos nacer el aparecerse por el Orizonte de nuestro emisferio.Oriental, todo lo que pertenece a aquella playa, considerada desde nuestra habitacion.

ORIGEN, el principio, y nacimiento de alguna cosa,del nombre Latino origo,a verbo orior.

ORIGINAL, la escritura primera, y autentica de donde se pueden copiar otras, como processo original.Original pecado,el de nuestro primero padre, que en él fue personal,pero por contener en si la masa, y procession de la naturaleza humana se llamó original, por quanto todos nacemos hijos de ira,y este se llama en nosotros pecado original.

ORIHUELA, Ciudad de el Reyno dè Murcia, cabeça de Obispado, sufraganeo a Valencia,por otro nombre Oriola.Fue dicha antes Orcelis.Vide Horcelium,verbo Orcelis. Proverbio: Que llueua que no llueua, pan se coge en Orihuela.Porque gran parte de su tierra se riega.

ORILLA, el estremo de estremos del paño, ô seda, ô qualquier otra cosa que se texe,del nombre Latino ora,ræ,y de alli orala,y orilla. Orilla de el rio, y del mar ripa, ripæ; littus, littoris: dixose tambien en Latin ora, por ser el estremo del agua.Proverbio,nadar,y nadar, y ahogarse à la orilla.Orillo,particularmente el estremo de el paño,que se haze de lana basta, y grossera. Orillarse,llegarse a las orillas.Este termino vsan quando quieren hazer plaça, y despejar la gente, como se haze en las fiestas de juegos de cañas, y otras.Orilla algunas vezes significa vn ventecillo fresco que traspassa el cuerpo. y quando este corre dezimos correr mala orilla. Dixose de el Latino aura aurilla, y corrompido orilla.

ORIN, quasi herrin, es el moho que cubre el hierro, quando no se vsa, Latinè ferrugo.

ORINA,del nombre Latino vrina,lotium, serum sanguinis, quod in renibus colatum per vreteras transmittitur ad vesicam. Dicta vrina à verbo Græco *ourein*, quod est meiere. Orinar, mear. Orinal,el vaso donde se mea. Orines, lo que se orina.Los cortesanos llaman aguas, y hazer aguas, orinar, allegandose a la significacion Griega.

ORIZONTE, lo mismo que definidor, ô determinador de la cosa. Es nombre Griego de el verbo *orizomai*,finio,definio. Los Astrologos llaman orizonte vn circulo mayor que se finge passar por los dos polos de el Mundo,y diuidir, como es fuerça el globo de la tierra en dos partes iguales que llamamos emisferio. Ay vn orizonte fixo,el qual corta la torrida Zona en angulos iguales, y rectos, y en aquel emisferio los dias se igualan con las noches, tan solo ay de diferencia apartarse el Sol hasta el vno, y otro tropico. Todos los demàs orizontes tienen desigualdad, y estos llamaron orizontes obliquos, porque no cortan la equinocial en angulos rectos, y los que tienen el cenit debaxo de la torrida Zona, tienen el orizonte recto,y la misma equinocial les sirue de orizonte,Latin.horizon.

ORLA, Lat. orula,es vn cierto recamado, que se va bordando por las orillas del vestido, inuencion de los Frigios,y assi se dize orula, y corrompido el vocablo orla. Por semejança se dize orla la guarnicion que se echa al derredor del escudo, ô de otra cosa.

ORLO,instrumento musico de boca en forma de cayado,y porque las orlas vàn dando bueltas,este instrumento se llamó orlo,por ser boltecado.De que se llamen bueltas las orlas consta de otro termino, y nombre que dàn à las guarniciones orladas,que es trepas: porque es cierto genero de bordado,que va torciendose, y haziendo bueltas en el vestido.

ORNAR, es adornar,del verbo Latino ornare.

ORO, Latinè aurum, el mas precioso de todos los metales,ab aura, hoc est, a splendore ita appellatum. El P.F.Pedro de Palencia dize ser Hebreo,de *or*,luz, porque es lucido, ô del Griego *auros*,que significa el rico, ô poderoso. Lo qual es efecto de el oro.El diccionario Griego impresso en Leon, año 1553. apud Ioannem Frellonium *auros*, diues,abundans.De esta palabra se podia formar vn gran razonamiento, yo he cumplido con mi obligacion, y no pienso trabajar en descubrir las venas de la tierra. ¶ Oro potable, cierta inuencion de alquimistas,que persuaden poderse desatar este metal,demanera, q̃ pueda passar por las vias,y venas,como haze el agua: no creo nada desto;oro de Tibar,rio que los Arabes llaman Etar,segun Tamarid.

DORAR,dorado,y dorador,son sus compuestos.Vide suis locis.

OROMATE,cierta manera de gastar el oro los pintores,que por no bruñirse, no resplandece tanto como lo bruñido.

ORO hilado,oro de cañutillo: oropel, vna hojuela muy delgada de Laton.Panecillos de oro

ro,los que adelgaçan el oro golpeandolo, que lla man comunmente batihojas. Ponen entre hoja, y hoja vn granito de oro, y este se viene a estender en tanta cantidad como la palma de la mano. Y es te es el oro que gastan los dotadores, y los pintores. ¶ Prouerbio: No es oro todo lo que reluce: Acomodado a las apariencias exteriores de los hipocritas. Prometer montes de oro, es ofrecer mucho, y dar nada.

OROPENDOLA, aue conocida, dicha assi, porque tiene las plumas doradas, ô el pecho amarillo. Lat. secundum Nebrissensem galbula icte rus.

OROPESA, Villa en el Reyno de Toledo, titulo de los Condes de Oropesa de la casa de Toledo, desde el tiempo de Garcialuarez de Toledo Maestre de Santiago, que renunciando el maestrazgo, le diô el Rey Don Enrique lo de Oropesa, y Valdecorneja. Dixose antiguamente Orrospeda, y corrompido el nombre Oropesa. ✠ Algunos asseguran ser poblacion Griega, pues oro en su idioma significa monte, y podos pie, como si dixesse, habitacion al pie del monte. Otros cuentan de cierta donzella que cautiuaron, dueños de la fortaleza, y Castillo, a quien Caualleros Templarios rescataron por peso de oro, donde prouino el nombre, y parece lo prueban las armas, en escudo cantidad de oro en vna balança, la donzella en otra, orlado con esta letra Oropesa.*

OROPIMIENTE, es vna suerte de rejalgar que se halla en las minas, especie de sandaraca, dicho arsenico, y êl se llama auripigmentum, por la color que tiene amarilla. Vee a Laguna sobre Dioscorides l.5, cap.80. Los pintores le llaman jalde.

OROZVZ, raiz conocida, y el nombre es Arabigo, y por otro le llamamos regaliza, corrompido del Griego *glycyrrhiza*, que vale dulcis radix, y esso mismo significa orozuz, porque vlu quiere dezir en Arabigo dulce, y vzul raiz: demanera que dirâ compuesto vluzul, y de alli corrompido orozuz.

ORTHOGRAPHIA, es buena escritura, y verdadera: es nombre Griego de *orthos*, rectus, *grapho*, scribo.

ORVGA, yerua conocida que se suele echar en las ensaladas: dixose del nombre Latino eruca. De sus propiedades verâs a Dioscal. lib. 2. c. 129. y alli â Laguna. El Italiano la llama ruchetta, y el Catalan ruca. ¶ Orugas, cierta especie de gusanillos que se engendran de las hojas verdes, Latinê eruca olerum.

ORVJO, quasi hollejo, por ser el hollejo de la vua despues de exprimida, y assi Latinê dicuntur folliculi vuarum.

OSAR, atreuerse, de el verbo audeo, ausum, formado del supino auso, y de alli oso. Osado, audax, el atreuido. Osadia, audacia, atreuimiento. De aqui se forma vna manera de dezir antigua. A osadas, que vale tanto como osaria yo apostar.

OSARIO, la fosa donde se echan los huessos de los difuntos, de os, ossis, el huesso.

OSCVRO, Lat. obscurum, lo ofuscado, y tenebroso, por translacion llamamos obscura la escritura, que no se entiende con claridad. Obscuridad, Lat. obscuritas, las tinieblas. Obscurecerse, atenebrarse.

OSMA, Ciudad cabeça de Obispado en Castilla la Vieja, dicha antiguamente Vxama. ✠ Voz que en Vasquençe suena madre vacia, otros dizen os ouium, boca de ouejas. En tiempo de los Romanos la conquistô el gran Pompeyo por su Capitan Afranio. Estando despues en poder de los Moros, la conquistô el Rey Alonso el Catolico año 755. boluio a poder de barbaros, y restaurola el Conde Don Sancho de Castilla, año de 1012. los naturales cuentan por tradiciô, que apareciendo la Virgen a vn Pastor, en el sitio donde oy se ve el Burgo, leuantando vna hermita se poblô.*

OSO, animal fiero conocido, de el nombre Latino vrsus. El Licenciado Geronimo de Huerta en el Comento sobre Plinio lib.8. c. p.31. dize, que algunos piensan auerse dicho vrso, de vr diccion Hebrea, que significa indignacion, ô prouocacion â ira, por ser este animal tan fiero, que sien do irritado, nada le para delante, fol. 232. Esto es del dicho Huerta. Hazen mal los hombres principales, y valerosos, que saliendo â caça destas fieras las esperan rostro a rostro, porque de ordinario suelen peligrar: y assi se escriue, que vn osso matô al Rey Fauila andando a caça. Ossa, la hembra del osso. Ossera, la cueua a do se recoge el osso.

OSTINADO, el porfiado, Latinê obstinatus: obstinacion, la tal porfia.

OSTRA, pescadillo de concha, Latinê ostrea, orum. Ay muchas especies dellas. Algunos corruptamente la dizen ostia, y ostion.

OSTRACISMO, vn cierto genero de destierro que vsauan los Atenienses por via de buê gouierno, desterrando los mas principales, y de mas valor, para assegurar no se alçassen con la Republica. Escriuian los nombres en tejuelas de barro, que en Griego se llaman ostraca, para botar, y de alli se dixo ostracismo. Este destierro no traia consigo ninguna infamia, sino mucho honor, y duraua a lo mas largo por diez años.

OSTROGODOS, los Godos Orientales, que en su region viuian âzia Oriente, como Visigodos los Ocidentales.

OSVNA, Ciudad en Andalucia, titulo de Ducado, dicha antiguamente Vrso, vel vrson, y vrsacia. ✠ Haze por armas en escudo en Castillo, y encima de la puerta vna ventana, a cuya rexa estân encadenados dos osos. Su fundacion dize

el

el Rey Don Alonso el Sabio fue, que muriendo nuestro Rey Hispan años 1668. antes de la venida de nuestro Señor al Mundo, dexando vna hija nombrada Ibera, cassô poco despues con Pirro Gouernador del Reyno; el qual como era dado à la caça, viniendo a este sitio hallô muchos osos, y pareciendole acomodado, levantô nueua poblacion, nombrando la vrsina, mas adelante corrupto en Osuna. Hizieronla Colonia los Romanos con apellido Gemina vrbanorum. Conquistóla de Moros el Santo Rey Don Fernando Tercero. Es cabeça de Ducado, cuyo titulo concediô el Rey Don Felipe Segundo a Don Pedro Giron, quinto Conde de Vreña. Con justa razon la llaman Granero de Ceres, el mas copioso de cebada, y trigo que ay en toda Europa, pues llega algunos años su cosecha a vn millon de fanegas. Adornanla buenos edificios, que habitan 3500. vezinos, mucha riqueza, y nobleza, Marian. l. 3. cap. 5. Rodrigo Caro, y otros.*

OTEAR, mirar de lugar alto en el campo, y los lugares altos que descubren campo se llamã oteros, del verbo Griego *optomai*, video. ¶ Proverbio: Pues no puede ir el otero a Mahoma, vaya Mahoma al otero. En Salamanca huuo vna calle, que antiguamente se dixo la calle del otero, y por ignorar su origen vino a llamarse la calle de Lutero, mudaronle el nombre, y oy dia se llama la calle de Iesvs.

OTOñO, vno de los quatro tiempos del año, Latin. autumnus, quando se haze la vendimia, y se cogen las frutas, y por esta razon entienden auerse dicho ab augendo, quod eo tempore coactis fructibus agricolarum opes maxime augeantur. Otoñizo, cosa del Otoño.

OTORGAR vale conceder lo que se pide, ô confessar lo que se pregunta. Otorgados, los que se han dado palabra de casamiento. Otorgamiento. Esta palabra otorgo es de las antiguas Españolas hasta aora con ser tan vsada no he hallado su etimologia sino es de la palabra auctorare, que es sentarse a la milicia con juramento de no faltar su palabra. Saluo sino la reduzimos al verbo Griego *opotomai*, video: porque el que otorga vna cosa la haze auiendola primero visto, y considerado.

OTRO, otra, otros, otras, del nombre Latino alter, el Italiano dize altro, vale tanto como segundo, porque ha de preceder vno. El potro primero de otro. A otro perro con esse hueesso.

OTVBRE, vno de los meses del año, dicho assi porque en el numero de los meses contando desde Março viene a ser el octauo, Latinê October.

OVADO, oual, vide hueuo, es figura de vna linea en forma de hueuo.

OVAS de el rio, ô de la mar son vnas yeruecitas que andan sobre el agua, Latinê alga.

OVEJA, Lat. ouis, animal mansuero, de el qual tenemos grandissimos prouechos para la vida humana, como a todos consta. Proverbio: cada oueja con su pareja. Oueja que vala bocado pierde. Abeja, y oueja, &c.

OVIEDO, Ciudad, y cabeça de Obispado en Asturias. Antiguamente se llamô Asturum lucus, fue Brigæcium. Vide Ortelium. Antiguamente en este sitio, ô cerca dél, huuo vna Ciudad llamada Lancia, a donde los Asturianos se acogieron siendo vencidos del exercito de Augusto Cesar. ✠ Y predicô la Fê el Apostol Santiago. Destruida su memoria fue poblada nueuamente por el Rey Don Alonso el Segundo el casto, que la fabricô, mouido del milagro, quando dos Angeles labraron la Diuina Cruz año 812. ô 825. tomandola esta Ciudad por armas entre los dos Celestiales artifices. Hanse celebrado aqui diuersos Concilios; el vltimo el año de 1115. donde se decretô, no pueda ser sacado de los Templos, ni de siete passos en contorno ningun delinquente, excepto traydor, ladron, esclauo, fugitiuo, y descomulgado. El Maestro Gil Gonçalez Dauila en su Teatro, y otros.*

OVILLO, el hilo deuanado, y cogido en forma oual; de donde tomô el nombre, ab ouo: Latinê glomus.

OVILLAR, hazer ouillos, glomerare. Proverbio, Por el hilo se saca el ouillo.

OX, voz con que apartamos las gallinas recogiendolas, del Latino exi, del verbo exire, que es salir, y de alli ex, y ox; por esso dezimos al perro Ex de ai.

OXALA, particula optantis, que le responde en Latin vtinam. Es Arabigo, y vale tanto como, quiera lo Dios.

OXIMIEL, vna bebida de miel, y vinagre: es nombre Griego de *oxos*, vinagre, y *meli*, miel.

OXETE, vna palabra barbara, pero muy vsada de los que llegando con la mano a alguna cosa, pensando que está fria se queman, y puede estar corrompido de Axte, que es Ax, señal de dolor.

P

PES VNA de las letras consonantes mudas.

PABLO, Latinê Paulus, mudada la u. en b. como es ordinario: y tambien dezimos Paulo. Este nombre santificô el Apostol, dicho por otro Saulo, como le aclamô Christo nuestro Redemptor, diziendo, *Saule, Saule, quid me persequeris?* Destos dos nombres podràs verlo que escriue el Cardenal Toledo en la epistola ad Romanos cap. 1. annotat. 1.

PA-

PACER, apacentarse el ganado cõ la yerva, del Latino pascor.eris. Pastor vide infra suo loco. Proverbio:no con quien naces, sino con quiẽ paces.

PACIENCIA, tolerancia, y sufrimiento, ô en los trabajos propios, y aduersidades, ô en las ocasiones que nos dàn para perderla, Lat. patientia. Paciente, el que sufre con paciencia, y assi llamamos al enfermo paciente. Pero en mala significacion significa el cinedo afeminado, ô el cornudo. Impaciente, y impaciencia, vide suis locis.

PACIFICAR, poner paz, y aquietar à los que estàn encontrados: a estos que ponen paz, les cabe vna de las beatitudines *Beati pacifici*, &c. del verbo Latino pacificare, pacem facere.

PACIFICO, el que pone paz, y es de su condicion manso, Lat. pacificus.

PACHECO, nombre antiguo en España. Escriuen los Autores, y refierelo el Padre Mariana lib. 3. cap. 1. que Marco crasso, huyendo la persecucion de Mario, cuya parcialidad auia muerto à su Padre Publio Licinio Crasso, y a su hermano, aportò a España: y estuuo escondido en vna cueua que estaua cerca del Mar en cierta heredad de vn hombre principal, amigo suyo, llamado Vibio Patieco. Esta cueua se muestra entre Ronda, y Gibraltar, cerca de vn lugar llamado Ximena; en la qual dizen quadrar todas las señales, que de lo que Plutarco dize en este proposito, se pueden coligir: y assi es cosa aueriguada por lo que los Autores antiguos escriuen, que en aquel tiempo auia en España el linage de los Pachecos, y que eran señores poderosos, y principales. Esto se confirma con vn lugar de Aulo Hircio, que escriuiò la guerra que Cesar tuuo en España, y anda impresso con sus Comentarios, a los principios del libro: el qual dize assi: Cæsar eam ciuitatem (scilicet Cordubam) omni tempore de populo Romano meritam esse sciebat, sex cohortes secunda vigilia iubet proficisci, parique equites numero quibus præfecit hominem eius prouinciæ notum, & non parum scientem Lucium Iunium Patiecum, &c.

PACTO, concierto, y assiento, Latinè pactum à pangendo.

PADECER, sufrir el daño, injuria, ô enfermedad, &c. del verbo Latino patior.eris.

PADILLA, vn genero de sarten pequeña, del nombre Lat. patelli. El nombre de Padilla es muy ilustre en España. Traen estos caualleros por armas cinco padillas.

PADRE, Lat. pater, correlatiuo de hijo. Pues de ser nombre honorifico que damos à los ancianos, à los Sacerdotes, y a los Religiosos, y a las cabeças dellos llamamos paternidad. Dixose del nõbre Griego *pater*. Proverbio: vn padre para cien hijos, y no cien hijos para vn padre. Mi padre se llama hogaça, y yo muero de hambre. Mi padre las guardarà, eran vnas cabras, y el hijo no queria ir a guardarlas echando el trabajo a su padre. ✠ Amor de padre, que todo lo otro es ayre. Refiere Plutarco en sus Apophthegmas, que estando Agesilao, excelentissimo Capitan de los Lacedemonios, vna vez jugando con sus hijos, que eran muy pequeños, y a acaso vn amigo entrasse en su casa, y le viesse correr entre ellos con vna caña por cauallo, dixole: No digas lo que has visto hasta que seas padre, declarandole, que ninguno que no lo sea pudiera atribuir aquello a liuiandad, sino a muy grande amor, auiendo experimentado quan grande sea el que tiene vn padre a sus hijos.*

PADRASTRO, el segundo marido, que en respecto de los hijos del primer matrimonio que se llaman antenados, id est, ante natos, se llamò padrastro por suceder al padre, Latine vitricus. ¶ Padrastro, el estorno, y el impedimento, que tiene alguna fuerça, o Villa, o Ciudad, da donde sobreuiniendo enemigos pueden ser ofendidos dellos. Dixose assi, porque les està siempre delante de los ojos, como amenaçandoles, aludiendo al rezelo que tiene el antenado de que su padrastro si puede le harà daño.

PADRINO, el que haze oficio de padre en el Bautismo, ô Confirmacion, y en los velambres, y Missas nueuas, y los Padres se llaman entre si compadres. Tambien sacan padrinos los que justan, ô tornean, y en otro tiempo los que se desafiauan, y de aqui se dixo apadrinar.

PADRON, la nomina donde escriben a cada vno, poniendo en ella los nombres de sus padres. Empadronar, alistar.

PADRON de Santiago en lo postrero de Galicia, adonde los Dicipulos del Apostol Santiago aportaron con su cuerpo, y de alli fue trasladado a la Ciudad de Compostela. Veràs al Padre Mariana libro 4. cap. 2. donde trata, y escriue largamente esta historia. Llamòse antiguamente Iria Flauia.

PADRON, llaman vna coluna, sobre la qual se pone alguna escritura, que conuiene ser publica, y perpetua.

PAGAR, es dar vno a otro lo que le deue: y para su origen es necessario sepamos, que pago se dizen vn contorno de tierra, las quales vno, o dos, ô mas labradores las toman a renta, y este territorio se llama pago, y el labrador se llamaua por esta razon pagano. Y dixose del nombre Griego *pege*, que vale fuente, por quanto assi como las Ciudades populosas se fabricauan cerca de los rios, y algunas Villas no lexos de los arroyos y fuentes, los Paganos hazian su assiento, adonde tuuiessen agua de alguna fuente, porque faltando esta se conseruan mal los lugares. Pues digo assi, auiendo de dar el redito a los señores propietarios de la tierra, del nombre pago se dixo pagar, lo que por concierto estauan obligados a contribuir, y de aqui se estendiò à qualquiera otra deuda que se huuiesse de cumplir. Pagador, el que paga los oficiales. Es oficio de la milicia.

PAGAMENTOS, termino de mercaderes.

PAGADERO, es nombre barbaro. Vos me vendreis al pagadero, y entonces pagar vale tanto como vengança de si. Y assi dezimos, vos me lo pagareis.

PAGANO, a semejança del aldeano, que està como desterrado en su alqueria, se llamaron Paganos los que no tenian el derecho de la Ciudad, y deste simil llamamos Paganos los que estàn fuera de la Iglesia Catolica, que no han recibido el agua del Bautismo. Paganismo, el modo de viuir desta gente, y la comunidad della.

PAGE, comunmente le tomamos por el muchacho que sirve al gun señor. Es nombre Griego *pais, paidos*, Latinè puer, que vale muchacho, y si desatamos el diphtongo de *æ*, dirà *pais*, y de alli page. Carolo Bobilio page, est famulus, à pago, quia olim a pagis, & villis emi solebant famuli.

PAGEL, vn pescado conocido en la ribera de Valencia, a donde yo le he comido muchas vezes por ser regalado. En Latin se llama erithrynus, vel erithinus, vel rubellio. Vide Rondeletium lib. 5. cap. 16.

PAILA, bacia grande, Lat. peluis, a lauandis pedibus, corrompido el vocablo parina, por ser ancha, y estendida.

PAJA, la caña seca del trigo, ò ceuada, Lat. palea, à pabulo, por ser comida de bestias, refran: Del mal pagador siquiera en pajas. No monta vna paja. A lumbre de pajas, por lo poco que dura. En dame acà essas pajas, en vn momento, por la facilidad con que se enciéden. Tomar la paja con el cogote, caer de espaldas, lugar à sacar pajas de vna albarda. Mealle la pajuela, juego de niños. No dormirse en las pajas, no descuydarse. Antiguamente la cama de las pajas se deuio de tener por regalada, y que combidaua à descansar en ellas y la comun era de yeruas secas torcidas; de do tomò el nombre thorus. ¶ Pajuelas, suele significar lo mesmo que alguaquidas por poner el alcreuite en los cabos dellas y assi los Valencianos las llaman Pallers. ¶ Pajar, lugar donde se encierra la paja. Pajar viejo, presto se enciende. Deshazer cruzes en vn pajar: dizese de los muy escrupulosos. Pajada, la paja cozida rebuelta en saluados, que se dà por regalo a las bestias.

PALA, instrumento rustico, Lat. pala à pagendo mutata g. in l. inquit Vatro. Llamamos pala el instrumento con que se recoge el trigo, y se rebuelue, que se llama traspalar. Pala, con la que meten el pan en el horno. Pala de hierro, la que vsa el cozinero para rebolver la lumbre: y puede traer origen, del verbo Hebreo *pala*, separare.

PALA, instrumento con que se juega a la pelota.

PALETA, pala pequeña, con que se juega à la argolla. Cabe de paleta, el que està en espacio de lo que puede caber la paleta entre las bolas.

PALABRA, Lat. dicitur verbum, pero trae su etimologia de parabola, barbaramente. Dar su palabra, prometer. Quebrar la palabra, faltar a lo prometido. Vender palabras, entretener en palabras. Palabras, y plumas, el viento las lleva. Al buey por el cuerno, y al hombre por la palabra. No hablar palabra, callar. Passe la palabra, termino Militar. Tomarle la palabra, acetar el ofrecimiento. Tener malas palabras vno con otro, es reñir de palabra. Esto es otro que palabras. No ay palabra mal dicha, sino fuesse mal entendida. De palabra en palabra, vale de vna razon en otra. A buen entendedor, pocas palabras. Apalabrar, tomar la palabra à otro. Palabras mayores, son las injuriosas, como ladron, cornudo, &c. Palabras de matrimonio, el otorgarlo. Palabrero, el que tiene muchas palabras.

PALACIO, casa de Emperador, ò de Rey, Lat. palatium. Este nombre fue particular del Palacio de Roma, que estaua en el monte Palatino; danle varias etimologias. San Isidoro lib. 15. ethim. cap. 3. dize: Pallatium a Pallante Principe Arcadum dictum, in cuius honore Arcades Pallanteum oppidum construxerunt, & regiam in ipsius nomine condiram Palatium vocauerunt. Otros quieren se aya dicho de vn gigante llamado Pallante, que fue el primero que por ser muy grande edificô Palacio para caber en èl. Muchas cosas mas podràs ver en otros Autores. Solo serà bien referir aqui la ley de la partida 29. titulo nueue, partita secunda, que dize desta manera: *Palacio es dicho qualquier lugar do el Rey se ayunta paladinamente para fablar con los omes. Esto es, en tres maneras, ò para librar los pleytos, ò para comer, ò para fablar engasajado: è porque en este lugar se ayuntan los omes para fablar con el mas que en otro lugar, por esso lo llaman Palacio, que quiere tanto dezir como lugar Paladino &c.* Paladino, vale lo mismo que publico de palacio. De aqui vino, que en las casas particulares llaman el Palacio vna sala, que es comun, y publica, y en ella no ay cama, ni otra cosa que embarace. Este es termino que se vsa en el Reyno de Toledo.

PALACIOS de Galiana: este es vn edificio muy antiguo que està à la orilla del rio Tajo, junto a Toledo, en el pago que llaman la huerta del Rey. Esta Galiana fue vna Princesa Mora, hija de Gadalfe, Gouernador de Toledo: y para su recreacion edificò el Padre aquellos Palacios que hâ côseruado su nombre hasta oy. Escriuen Autores auerse conuertido à la Fè Catolica, y auer sido primera muger del Emperador Carlo Magno: en la qual no tuuo hijos. Esto refiere Esteuan de Garibay en vn discurso, y relacion que haze sobre la carta de Silo Rey de Ouiedo, que se hallô en vn Codice Gotico de la libreria de la Santa Iglesia de Toledo. De aqui quedò vn prouerbio de los que no se contentan con el aposento que les dàn, querer los Palacios de Galiana. Ser hombre de Palacio, el que es discreto, y cortesano. Saber

Po-

poco de Palacio, y no ser hombre de palacio, es correrse. Echar vna cosa a palacio, no hazer caso della. Al moço vergonçoso, el diablo le lleua à palacio. ¶ Hazer palacio, es manifestar vno lo que lleua debaxo de la capa: y assi le dezimos que haga palacio, de palàm, Palaciego, y Palanciano, terminos barbaros, hombre de palacio.

PALATINO Conde, Principe, y Potentado de Alemania. Condes Palatinos, ciertas dignidades, por priuilegios de el Papa, a los quales se les concedian muchos indultos, y gracias, como era poder dar titulos de Licenciados, y Doctores. Traian insignias de monseñores; conuiene a saber, roquete, y montelete, Palatino monte, de los siete de Roma.

PALADAR, Lat. palatum, oris cœlum, quod labijs, dentibusque quasi palas munitum sit. Hablar à cada vno a gusto de su paladar: es querer cõtentar a todos; paladear, poner miel en el paladar de la criatura, para que empiece a tomar gusto, y trague.

PALADIN de Francia, quasi Paradin de los doze Pares.

PALAFREN, es lo mesmo que quartago, ò rozin, que no llega a ser cauallo de armas. En estos, segun los libros de cauallerias, caminauan las dõzellas por las seluas. El nombre parece ser Aleman, ò Inglès. ¶ Palafrenero en Italia, y particularmente en Roma, vale lo mesmo que lacayo, ò moço de espuelas.

PALAMALLO, es vn maço de hastil largo cõ que se hiere la bola, y en los caminos llanos suelen por exercicio en Italia salirse a jugar a este juego que llaman del palamallo: y dixose assi quasi Pala malleus.

PALAMENTA, termino de que se vsa en las galeras: y significa los remos de pala por la forma que tienen.

P A L A N C A, barra de hierro para leuantar las piedras grandes. Tambien se dize palanca la pertiga de los ganapanes: en la qual suelen lleuar entre dos vn gran peso, y estos se llaman Palanquines en Seuilla. Es nombre Griego *phalange*. Prouerbio: Leuantar la palanca hazer fuerça.

P A L E N C I A, Ciudad cabeça de Obispado en Castilla la Vieja. Llamôse antiguamente *Palancia*, vide Ortelium. Algunos dizen auer tomado el nombre del Rey *Palatuo*, 23. Rey de España. El Rey D. Fernando el Santo q̃ ganò a Seuilla, passò la Vniuersidad de *Palencia*, que fundò D. Alonso su abuelo a Salamanca, cerca de los años de 1240 Garibay lib. 4. de su historia, c. 25. dize assi, hablando deste Rey *Palatuo* Rey 23. en orden de España. Deste *Principe* escriuen, que penetrando las regiones de España, poblò en la ribera del rio Carrion, llamado antes Nubis, vna Ciudad llamada *Palancia*, que se dize *Palencia*. Ambrosio de Morales li. 17. cap. 44. refiere como el Rey D. Sancho el Mayor reedificò a *Palencia*, y boluiò allí la Iglesia Catedral, como antiguamente auia estado debaxo de la aduocacion de San Antolino. ✠ Quando milagrosamente descubriò la cueua del Santo, siguiendo vn jaualí. Adelante Enrique Quarto hizo Conde de Pernia à Don Gutierre de la Cueua, de aqui Prelado, gozandolo sus sucessores, que acostumbran al entrar en esta Ciudad venir sobre vn cauallo blanco con espuelas doradas, ropa rozagante de grana, y carmesi, el braço derecho armado, &c. acompañandole la mayor nobleza; y no es la menor grandeza el auer cursado en sus Escuelas aquel luzero, y antorcha de la Iglesia Santo Domingo de Guzman, y el auerse seruido de sus *Palacios* Cipion Africano, y el gran *Pompeyo*, de cuyo tiempo se hallò año 1522. en vn edificio arruynado, cierta pilla, cõ doze mil monedas de metal.*

PALENQUE, la estacada que se pone para cercar el campo dõde ha de auer alguna lid, ò torneo. Dixose assi, porque se haze de estacas, y palos hincados en tierra.

PALESTRA, vale el lugar donde se lucha. *Palestra* del Griego *Palæstra*, del verbo *palæomai*, exerceor. Deste vocablo vsò nuestro Poeta Garcilasso.

Huye la poluorosa
Palestra como sierpe ponçoñosa.

PALETA, vide supra *Pala*.

PALIA, vn lienço sobre que se descogen los corporales, y el paño con que cubren el caliz, porque cubre se dixo assi.

PALIO, insignia Pontifical que dà el *Papa* a los Arçobispos, y a algunos Obispos. Alexandro de Ales en el 4. de las sentencias descriue el palio en esta forma. *Pallium* est, è candida lana contextum habens desuper circulum humeros contingentem, & duas lineas ex vtraque parte, videlicet ante, & retro pendentibus à sinistris est duplex, & à dextris simplex, & quatuor cruces purpureas ante, & retro a dextris, & à sinistris. Vide Guillelmum in rationali, Florentinum in tertia parte, tit. 20. cap. 4. §. 2. Catalog. gloriæ Mundi, 4. part. considèr. 26. fol. 103. San Isidoro le dà su etimologia: *Pallium* dictum a pellibus, quia prius super indumenta pellicea veteres vtebantur, quasi pellea, siue à palla per deriuationem. Vide Stephanum Durantium lib. 2. cap. 9. fol. mihi 209.

PALIO, el Cielo que en Italia llaman Valdochin: debaxo del qual se acostumbra lleuar el Santissimo Sacramento, y va el *Papa* quando sale de Pontifical. Tambien vsan dèl los Reyes en las primeras entradas en las Ciudades.

PALMA, Villa del Andaluzia, donde se juntan los dos rios Genil, y Guadalquiuir, titulo de Condado. ✠ Fundòla Aulo Cornelio *Palma*, insigne varon Romano, siendo Gouernador de España año de Christo 105. imponiendola su nombre: el qual padeciò martirio por la Fè en Tarragona catorze adelante. Ganòla de Moros el Infante Don Alonso, que llaman de Molina à orden de su

su hermano el Santo Rey Don Fernando Tercero años 1231. Dieronla los Reyes Catolicos a Don Luis Fernandez Portocarrero, recompensando grandes Señorios. *Rades Coronista de Santiago, capit. 22. y otros.*

PALMA, lo interior de la mano, del nombre Latino palma. Proverbio, Su alma en su palma. Traer alguno en palmas, mirar mucho por él. Es frasi de la Escritura, Psalm. 90. num. 12. *In manibus portabunt te, ne forte offendas ad lapidem pedem tuum.* Et Matth. cap. 4. & Luc. 4. ¶ Llano como la palma, lo que es muy llano, é igual, ó sin dificultad.

PALMA, arbol conocido que lleua los datiles: llamóse assi en Latin, y Romance, por la semejança que tiene con la palma de la mano, porque tiene la copa estendida, y los ramos a manera de dedos. Estas nacen muchas en Palestina, y como los que vienen de Santiago en Romeria traen conchas, ó veneras por insignias: assi antiguamente los que venian de Jerusalen traian palmas, y los llamaron Palmeros a los Romanos que venian de la Tierra Santa. En los reuersos de las medallas de Tito, y Vespasiano, ay vna palma, y vna muger al pie della con la mano en la mexilla, y vna letra que dize *Iudæa capta*. Por lo qual se dà claro a entender, como las palmas son insignias de aquella tierra. Palma es insignia de vitoria, y tomase por la vitoria, y por el premio. De la palma ay muchos Geroglificos: podràs ver a Pierio. ✠ La palma, segun los Poetas, es consagrada al Dios Phebo, ay entre ellas macho, y hembra, como dize Teofrasto, y en ningun arbol se conoce esto tan claramente como en ella, pues las hembras son las que fructifican, y lleuan los datiles, y los machos sola mente florecen; y si la hembra no està en compañia, ó cerca de otra que sea macho, no lleua fruto. Plinio lib. 16. y Aristoteles en sus problemas, dizen, que las hijas de palma si las aprensan con peso, y carga demasiada, assi como las de màs maderas se baxan para baxo venciendose de la carga: al contrario la palma resiste al peso, y se encorua, y haze arco àzia la palma, y porque resistiendo alcança vitoria, por esto coronan con palma à los vencedores.*

PALMITOS, tedrojos de palma, cuya medula, y hijuelos se comen. De vno que està con muchos vestidos, dezimos, que està vestido como vn palmito.

PALMARIA, Isla.

PALMADA, el golpe que se dà con la palma. Dar palmadas, es juntando vna palma con otra.

PALMATORIA, instrumento conocido, en que los Maestros de Escuelas ponen vnas correas para açotar los muchachos. Es vna columnilla asida, y terminada en vna circunferencia plana, con la qual los hieren en las palmas de las manos, de donde tomò el nombre. Llamóse en Latin ferula, a feriendo, que significa la cañaheja, porque con ella solian castigar los Maestros a los muchachos antiguamente. Vide supra en la palabra Cañaheja.

PALMO, es genero de mensura: ay mayor, y menor: el mayor describe San Isidoro por estas palabras: Palmus est mensura à primo pollice, vsque ad minimum digitum. El menor se contiene en la palma, que consta de los quatro dedos. Ay algunas maneras de hablar. A marauedi el palmo de lo que es barato. Jugar al palmo, juego de niños conocido. Medir por palmos vna tierra, se dize de la que es poca. Tener vna cosa medida à palmos, saber particularmente lo que contiene.

PALMILLA, vna suerte de paño, que particularmente se labra en Cuenca: y la que es de color açul, se estima en mas; y pienso que se dixo palmilla, quasi palomilla, por tirar al color de la paloma, sin embargo de que ay palmillas verdes, ó pudo ser que al principio se le pusiesse en la orilla texida vna palma por señal.

PALO, del nombre Lat. palus i. secundæ declinationis dicitur lignum acutum, quod solet in terram defigi ad fulgienda ædificiorum fundamenta, aut castra munienda, aut clandêdos hortos, aut sustinendas vites, aut similes vsus. Estos llamamos estacas, y palo qualquier pertiga delgada, ó leño liso, Palo de ciego, porque dà cō él a tiento, y descarga con mucha furia. Dar palo, caer de su punto, y credito. Seco como vn palo. Dar de palos a vno, afrentarle con palo. Auia de estar fulano puesto en quatro palos, del hombre facinoroso; conuiene a saber, hecho quatro quartos.

PALILLOS, por otro nombre bolillos, ó majaderuelos con que las mugeres hazen randas, que llaman de palillos. Obra de palillos, la que no es firme.

PALOTES, troços de palos delgados, como los palillos del atambor. Perico el de los palotes, vn bobo que tañia con dos palotes. El que se afrenta de que le traten indecentemente, suele dezir, Si que no soy yo Perico el de los palotes. ¶ Empalar, empalado, apalear, & vide supra.

PALOMA, y Palomo, aues conocidas del nombre Lat. palumbus, & palumba, hic palumbes. en rigor son las palomas, que crian en las peñas, y en los arboles, a diferencia de las domesticas que crian en los palomares, que en Latin se llaman columbæ. Otras se llaman torcazas, por tener el cuello de diuersas colores, que parece auerlas adornado naturaleza de vn collar de oro, y piedras. Lucrecio lib. 2.

Pluma columbarum, quo pacto in sole videtur,
Quæ sita ceruices circum, collumq; coronat, &c.

Las domesticas, y las demàs tambien hazen estos visos al Sol. Simplicidad de paloma. Es vna paloma sin hiel, es bien intencionado, y manso. Palomino,

no, el polluelo de la paloma. La paloma dizen no tener hiel, y assi es simbolo del animo candido, y pacifico. Vna paloma con el ramo de oliua en el pico, significa la que Noe embiô del Arca, para enterarse de la serenidad, y significa la paz. Siruieron algunas vezes de correos para lleuar nueuas de alguna vitoria; como lo refiere Plinio libr. 10. Tambien es simbolo de los bien casados, eo quod supra modum amori sit dedita. ¶ Palomar, la casita donde se crian las palomas. Andar la gata en el palomar, quando ay alguna rebolucion del que entra en el quarto de las mugeres a inquietarlas. ¶ Palomeria de ir a caça de las palomas que van de passo.

PALOMERA, lugar despoblado raso, donde todos los vientos que corren le combaten, como la Palomera de Auila. Quieren dezir estar corrompido el vocablo de Paramera, y auerse dicho de paramo, que es lugar despoblado, quasi par hermo.

PALOMILLA, ô Palomina, es vna yerua que nace entre los panes, dicha en Griego *capnos*, fumus, Lat. capnos, vel fumaria, fumus terræ. Llamôse fumaria, porque su çumo instilado en los ojos, ni mas, ni menos que el humo los muerde, y prouoca à lagrimas: Vide Dioscor. lib. 4. cap. 111. & ibi Lagunam.

PALOMILLA, en las bestias cauallares, es vna forma de anca que tiene leuantado el espinaço, y estas tales bestias nunca engordan, ni se ponen redondas, y son vaciadoras.

PALPAR, del verbo Latino palpare, que es poner la mano sobre alguna persona, apretandole la palma, ô assentandole el cabello, y esto se haze por regalarle, y assegurallle. Lo mismo se haze con las bestias. Dizen que con esto se amansan, y domestican.

PALPITAR, es hazer cierto mouimiento desordenado, el qual se causa en el coraçon, y esta enfermedad se llama palpitacion. Consule medicos.

PAMPANO, el sarmiento verde, y tierno, del estremo de la vid, Latinê pampinus, de el nombre Griego *pampann os*, omnino nouus.

PAMPANAROTA, juego antiguo, que jugauan los moços, y las moças.

PAMPANADA, el çumo que se saca de los pampanos, a deseo del agraz, porque casi tira a su mismo sabor. Tambien suelen guisar los mismos pampanos, esparragados, y es golosina apetitosa.

PAMPHILO, nombre propio de varon, es nombre Griego *pamphilos*, que vale querido de todos. Comunmente llamamos Panfilo vn moço de buen talle, pero pasmado, y que sabe poco.

PAMPLONA, Ciudad, y Cabeça de Reyno, y Obispado en Nauarra, dicha antiguamente Pompelon, & alio nomine Martua, & quibusdam Arbanacia, & Pompeiopolis, por auerla reedificado Pompeyo. ✠ Gozaronla los Godos largas edades, y apellidaronla *Pampilona*, que amplificò *Vuamba*, año 674. Moros la nombraron Sansueña, y conquistôsela milagrosamente el Emperador Carlos Magno, pues cuentan se cayeron los Muros, como en Iericô à Iosue. Bolviò al barbaro dominio en el año 831. y fue rescatada ocho años despues por Don Iñigo Arista, y el Rey Don Alonso primero, que es septimo de Castilla, leuantô su burgo año 1130. y consagrô el Templo, siendo Prelado Don Sancho de Roxas. Ha procreado famosos hombres en armas, y letras: *Florian de Ocampo l. 2. c. 2. Castillo historia de los Godos l. 2. y otros.**

PAN, los Poetas antiguos fingieron ser vn Dios de los Pastores, y Dios de toda la naturaleza; como lo significa su nombre *pan*, que vale totum, vel omne. Por lo qual le pintaron de tal manera, que no quedasse ninguna cosa de todas las criadas, que no se representassen en êl. Tiene cuernos, a semejança de los rayos del Sol; y cuernos de la Luna: su rostro roxo, y encendido, a imitacion de la esfera del fuego, y del ayre, que llamã æther. Tiene en el pecho vna estrella sobre la piel varia de gamo, a imagen de las estrellas. Todo lo que es de medio cuerpo abaxo es hispido, y velloso, por los arboles, matas, y fieras. Tiene los pies de cabra, para demostrar la firmeza de la tierra. Pusierõle en la mano vn instrumento de siete flautas desiguales, en que significaua la harmonia de el Cielo. Particularmente le celebraron los Pastores de Arcadia. Quitada la corteza queda lo que tenemos dicho al principio, entendiendose por êl toda la fabrica de Cielo, y Mundo.

PAN, sustento comun de los hombres, Lat. panis, à pascendo, inquit Nonius, proprietatem haber, siue quôd *pan* Græci omnes dicunt; proptetea quod omnibus pulmentis adhiberi solet, cum nullum obsonium faciat gustatu ingratius. El pan principalmente se haze de trigo, y donde este falta de centeno, de cebada, de mijo, de paniço, de garbãços, y de castañas. Por imitacion a forma dezimos pan de higos, de açucar, de rosas, de xabon, y panes de oro, y paneecillos de sal. Proverbios; todos los duelos con pan son menos. A falta de pan buenas son tortas. A grande hãbre no ay pã malo. Del pan, y del palo. Tãto pan como queso. Por mucho pan nunca mal año. Amancebados a pan, y cuchillo. Del pan de mi cõpadre, buen çatico a mi ahijado. No comer el pan de valde. Comer el pan de los niños. Con su pan se lo coma. Que llueua q̃ no llueua, pan ay en Origuela. Pan para Mayo, y leña para Abril. Aun dura el pan de la boda. Agua de Mayo, pã para todo el año. Agua de por S. Iuan, quita vino, y no dà pan. El pan comido, la compañia deshecha. No se le cueze el pan. Al enhornar se hazen los panes tuertos. A pan duro, diente agudo, ô hãbre de tres semanas. Cõ pã, y vino se anda el camino. Pan por pan, y vino por vino, hablar llanamente. Pã mal conocido, al ingrato. Pã perdido, al hol-

gaçon. Vaya con Dios que vn pan me lleuà: confusō de los que pierden algo, por irse, ô morirse el deudor con poca cosa.

PANES, llamamos los trigos desde que nacen hasta que se siegan. No se irà a los panes: metafora de la bestia que la han recogido: y tambien por el hombre que està a buen recaudo.

PANADERO, el que masa, y cuece el pan, y lo vende. Panadera.

Panaderia, el lugar donde se vende el pan. ¶ Panera, la trox donde se guarda el trigo.

PANIAGVADO, el allegado de vna casa: antiguamente era pan, y agua la racion de los allegados a vna casa: y oy dia se llama pan, y agua la q̃ se dà à los Caualleros Militares por racion. Es lo vltimo que se puede dar a vno para que pueda viuir, aunque trabajosamente, como los penitenciados a pan, y agua.

✠ PANIAGVA, es tambien apellido de vna muy noble, è ilustre casa, que desciende de vn hijo de el Rey de Inglaterra, que se llamò Don Dionis, como consta de los Anales de el Obispado de Plasencia, *l.2. cap.10. f. 136.* escritos por Fray Alonso Fernandez. Este passò a Francia donde se casô, y entre otros servicios que hizo al Rey, fue librarle de vna traycion, y peligro de su vida. El hijo de este, y nieto del Rey de Inglaterra llamado Don Iofre Loaissa, fue el primero que vino à Aragon, y Castilla, en tiempo del Rey D. Alonso el Sabio, y le sirviô en las conquistas, especial, y señaladamente en la del Reyno de Murcia, como consta del libro de su poblacion, *f.* 4. y 24. y se casô con vna señora Francesa de mucha calidad, y lustre, llamada Doña Iacometa, como oy parece por la piedra que està puesta en su sepulcro en el Monesterio Real de las Huelgas de Burgos: sus servicios fueron tales, que por ellos el dicho señor Rey Don Alonso el Sabio, le hizo merced de la Villa, y Castillo de Pretel, y otros grandes heredamientos, de que el sufodicho fundô Mayorazgo. Tuuieron por hijos a Garci Iofre de Loaissa, y otros, que juntamente con él fueron los primeros, y principales pobladores de la Ciudad de Murcia. Fue Garci Iofre de Loaissa, Adelantado mayor del Reyno, y mereciô tanto en la gracia del dicho Rey Don Alonso, que fue su valido, y privado, teniendo el oficio de su Copero mayor, y como consta de Coronica de el mismo Rey, fol. vltimo, le dexô al tiempo de su muerte por testamentario con los demàs principales de el Reyno. Cassôse con Doña Maria Fernandez, que llamaron la *Cruzada*, por tener Abito, y Encomiēda, en quien tuuo por hijos a Iuan Garcia Iofre de Loaissa, y a Doña Maria de Loaissa, muger que fue de Garci Alvarez de Toledo, primer señor de Oropesa.

De estos ramos por linea recta de varon descēdiô Nuño Fernandez Paniagua, que vino con el Rey Don Alonso el Octauo a la conquista, y poblacion de la Ciudad de Plasencia, trayendo en su compañia dos hermanos muy fauorecidos dèl, como lo avian sido de los Reyes de Leon, y tan familiares suyos, que de aqui se tomô, y se deriuò el apellido de *Paniaguados*, por ser Apaniaguados de los Reyes, y llamarse assi los señores grandes del Reyno; porque no avian començado los titulos de Duques, Marqueses, y Condes, y solo eran estimados, y ricos omes los *Apaniaguados*. En esta ocasion fue tan grande el valor de Nuño Fernandez Paniagua, y tan señalado en la conquista de la dicha Ciudad de Plasencia, que como consta de el lib. 2. de sus Anales, *cap. 3. f.* 224. el Rey D. Alonso le permitiô por particular gracia, y merced, que pusiesse sus Armas en lo principal de la muralla, y oy dia se diuisan en la mitad del muro, a la puerta que llaman del Sol.

De estos ramos por linea recta de varon descendieron Don Alonso de Loaissa, Corregidor q̃ fue de Gibraltar, y Ciudad Rodrigo, Don Iuan de Loaissa, Obispo que fue de Mondoñedo, y electo de Zamora, Don Gabriel Paniagua y Loayssa, que como lo refiere Garcilaço Inga en la Historia del Perù *1. part. lib. 4. cap. 3. f. 161.* con orden de el Emperador Carlos V. se fue por los años de 1547. à la restauracion de los Reynos del Perù con el Presidente Gasca, dexando sus hijos, y comodidades que tenia en España, siendo señor de dos casas tan ilustres como de Paniagua, y Loayssa, y procediô con tanta industria, cuydado, vigilancia, y valor, que fue el medio mas eficaz de la pacificacion de aquel Reyno.

De estos ramos por linea recta de varon desciende el Ilustrissimo señor Don Francisco Paniagua de Loayssa y Zuñiga, del Consejo, y Camara de su Magestad, que sabe mejor grangear sus alabanças, que leerlas, y oirlas. Y solo digo en abreuiatura, que el apellido de Zuñiga goza por parte de su madre Doña Manuela de Zuñiga, hija de los Marqueses de Baydes, y Condes de Pedrosa, desde el tiempo del Rey Catolico, como se reconocerà por el Nobiliario de Haro, y otras Historias, en cuya casa de dichos Marqueses de Baydes se conserva Baronia legitima de varon en varon de la casa de Bejar.

De estos ramos descendiô su hermano mayor D. Pedro Paniagua de Loaissa, Marquês que fue de Lançarote, Gentil hombre de la Boca del Rey Felipe Quarto, Cavallero del Abito de Calatraua: y siendo Maestre de Campo diô la vida en 23. de Iunio del año de 1658. en defensa del fuerte de San Christoual en la Ciudad de Badajoz. Siempre avia de viuir el que tan gloriosamente muriô. Si bien no le saliô barata a los enemigos su muerte, pues la recompensô su hijo Don Antonio con las de tantos, como quedaron rendidos a los filos de su espada; a quien como por herencia se le hizo merced del tercio de su padre, y despues de el titulo, y exercicio de Sargento General de Bata-

ralla de el Exercito de Estremadura, Governador de lo Politico, y Militar de la Plaça de Alcantara, en remuneracion de las señaladas, y heroycas acciones que obrô en servicio de su Magestad, y se haze dellas particulares memorias en las addiciones a la historia de España de Mariana, f. 769.770.y 771. es el Excelentissimo señor Don Antonio Paniagua y Zuñiga, señor de la Villa de Santa Cruz, que despues de auer sido General de la Artilleria de el Exercito de Estremadura, y passado a serlo del Principado de Cataluña, es oy dia Maestre de Campo General del dicho Principado: y lleuando adelante el timbre de tan ilustre casa repite hartas veces: *Et genus, & proauos, & quæ non fecimus ipsi, vix ea nostra reor.**

EMPANAR, y Empanada, la carne, ô pescado que se cuece dentro del pan.

PANAL, Lat. fauus mellis, porque lo que se castra sale en forma de pan.

PANARIZO, es vna postemilla que se haze à la raiz de las vñas, que da mucha pesadumbre, porque suele arrancarlas. Llamase por otro nombre vñero. Los Medicos que no saben Griego le llaman panaricius: pero su origē es *paronichia as*. morbus iuxta vngues, qui rediuia à Latinis dicitur de *para*, iuxta, & *onix* vnguis.

PANIQVESILLO, yerua dicha por otro nombre Bursa pastoris. Veràs a Laguna sobre Dioscorides lib. 2. cap. 145.

PANIZO se cuenta entre las especies de grano: es semejante al mijo, y en la mesma forma se masa, Lat. panicum. Vide Dioscoridem lib. 2. cap. 85.

PANÇA, vocablo antiguo Español, vale tanto como barriga, ô vientre, que està lleno, y leuantado: puede ser de pandus. a. um. cosa corba, como lo es la barriga grande. Brocense, pança, de pantex. cis. Prouerbio. Henchir la pança, comer mucho en demasia. Pancera, la armadura del pecho, y del vientre. Lo mas verisimil es auerse dicho Pança, y Pancera a Panticibus, qui significant nimiam ventris pinguedinem quam Galli appellant la pance. Plautus in Pseudolo eo vos vestros pantices adeô madefacitis, quum ego sim hic siccus.

✠ PANCORBO, Villa plantada entre dos cerros en medio de las Ciudades de Burgos, y Vitoria, bien memorable, pues como dize Garibay, Sandoual, y Marieta, en ella desflorô Rodrigo, vltimo Rey de los Godos a la Caba, hija del Conde Iulian, quitandola la irrecuparable joya con que naturaleza enriqueze a quantas nacen. Delito que ocasionô muertes de muchos, y desdicha de todos, sin auer desgracia que no llamasse, Ciudad que no deshiziesse, y Prouincia que no postrasse. Su primitivo nombre se ignora, halla que entrando en España los Arabes la poblaron nueuamente, donde tapiaron a ciertos Españoles Christianos, à quien como à Elias traian dos cuervos pan en el pico, y de aqui prouino la voz *Pancorbo**

PANCRACIO, nombre de vn Santo Martir. Es *Pancracio*, nombre Griego el que se exercita en la palestra en todo genero de exercicio, como la lucha, el correr, el saltar, el tirar el disco, ô apuñarse con los cestos. Està compuesto de *panton craton*, hoc est à vincendo omnia.

PANDECTAS, cerca de los Iurisconsultos, es el agregado de todas las leyes selectas, y recibidas en el cuerpo del Derecho. Es nombre Griego *pandectai*, volumina sunt (inquit Budæus) nihil non continentia, & ex quibus possis, quod velis, velut, ê cornucopia depromere. Vnde Pandectæ Legum, qui omne ius complectuntur, à *pan*, omne, & *dechomai*, capio.

PANDILLA de jugadores de naipes cosarios, y tahures, que juntan las cartas quando quieren, tomando para si el flux corrido, ô la primera. Dixose de *pan*, totum; porque lo lleua, y junta todo.

PANDERO es vn instrumento muy vsado de las moças los dias festiuos, porque le tañe vna cantando, y las demàs baylan al son: es para ellas de tanto gusto, que dize el cantarcillo viejo.

Mas quiero pandero, que no saya.

Entiendese ser instrumento muy antiguo. Al principio deuiô de ser redondo, despues los hizieron quadrados; y guarnecense con sendas pieles adelgaçadas en forma de pergaminos; dētro tienen muchas cuerdas, y en ellas cascauelillos, y campanillas que hazen resonar el instrumento, como si fuessen muchos: y por ser de aquellas pieles pudo tomar nombre de *pan*, que vale todo, y *deros*, cuero. Este se tañe con ambas manos, como lo insinua Ouidio libr. 3. de Arte Amandi, debaxo de el nombre de Naula, que era vna especie de pandero.

Disce etiam duplici genialia naula palma
Vertere conueniunt dulcibus illa modis.

Atheneo lib. 9. cap. 1. ad finem, dize estas palabras: Pulsat crepitacula phanus, ac pandorum. De allí se puede colegir, que el pandorum es lo que llamamos pandero. Prouerbio. En manos està el pandero que lo sabe bien tocar. Esso el pandero se lo dize. Pandero solemos llamar al necio de pādus. a. um. Brocensis, pandero, Lat. pandura. Græce pandura, instrumentum trium cordarum. Bud. lib. 2. variar. cap. 14.

PANDORA, Hesiodo finge auer sido la primera muger del Mundo fabricada por Vulcano, por mandado de Iupiter; a la qual cada vno de los Dioses diô su don. De donde tomô el nombre de *Pandora*, del nombre *pan* omne, & *doron*, donum.

PANDORGA, es vna consonancia medio alocada, y de mucho ruido, que resulta de variedad de instrumentos. Pudose dezir de *pan*, por ser muchos.

PANDVRRIA, es instrumento musico muy antiguo: y el nombre es Griego *panduris, idos*. De aqui se dixo Bandurià mutata tenue in mediam.

PANEGIRICO, es vn razonamiento hecho en alguna celebridad, modo oratorio, donde concurre mucha gente en fiesta de algun Santo, que celebra la Iglesia, ô en coronacion, ô honras de algun Rey: y largo modo, en honra de algun señor particular, ô persona singular en vida, y exemplo. Dixose del nombre Griego *panegyris*, que vale ayuntamiento de gente, ô conuento publico, compuesto de *pan*, omne, & *agirin*, congregare.

PANELES, armas en los escudos en forma de coraçones: son de plata en campo roxo: traenlos muchas casas de los Mendoças.

PANILLA, es vna medida de azeyte, y es nombre Arabigo, que significa lo mesmo; conuiene a saber, medida de azeyte cierta. Tamarid.

PANPLONA, vide Pamplona.

PAÑOL, es la despensa de la galera.

PANTANO, agua encenagada de laguna baxa, ô de charco grande. Dixose quasi plantano; porque los que entran en él suelen estancarse, y estarse alli firmes, como si fueran plantas en la tierra; empantanar, y empantanado.

PANTHEON, templo en Roma de figura redonda, dedicado a la vanidad de todos los dioses que Roma veneraua. Agora es vn templo que tiene por nombre santa Maria la redonda *paton theon*, es lo mesmo que omnium deorum.

PANTHERA, animal en estremo fiero: es nombre Griego *panthira*, tota fera, de *pan*, otus, *the.ros*, fera. ✠ Dize Opiano *lib. 1. Alieticon*, que ay tambien Pantheras en el mar Bermejo, y son semejantes en el color, y en las manchas redondas de su cuero al pardal de la tierra.*

PANTOMIMO, el momo, ô representante, que imita todas las figuras, Græcè *panto, mimeisthai*, omnia imitari.

PANTORRILLA, la pulpa de la pierna de la corba abaxo, formando vn casi semicirculo. Lat. poples. No me atreuo a darle ethimologia, sino es formandola de Griego, y Español, que lo tengo por disparate, como algunos quieren que valga panturgidilla, toda leuantada, y turgida. O en otra manera *pan*, toda: y corilla nombre diminutiuo de torus, que entre otras significaciones vale los muñones, ô musculos eminentes que se señalan, y distinguen en los hombres trauados, y neruiosos quando hazen fuerças como pinta Horacio, los gladiatores que hazen piernas: y recogen los musculos de la pantorrilla, libro 2. sermonum saty. 7.

Contento poplite miror,
Prælia rubrica picta, aut carbone.

O pantorrilla, quasi pandorrilla, id est, panda, seu curba.

PANTVFLO, calçado de gente anciana, de dos corchos, ô mas: es nombre Frances, pantoufles, Latinè crepida. Pudole tomar del Griego de *pan*, totus, & *phellos*, cortex suberis. ¶ Pantuflaço, golpe que se da con el pantuflo, como chapinazo.

PAÑO, del nombre Lat. pannus, comunmente es la tela texida de lana, de que nos vestimos. Prouerbio: No estamos en la color del paño, quando se repara en cosas mayores. ¶ No ay mejor remiendo, que del mismo paño. ¶ En el mejor paño cae la raza. Descubrir la hilaza, como mal paño.

PAÑOS de pared, la tapizeria.

PAÑOS, los lienços, como tender los paños.

PAÑO, en el rostro, cierto cortimiento del, que le ofusca, y le empaña. El espejo se empaña con el baho, y las copas de vidro, ni mas, ni menos.

PAÑALES, las sauanillas, y lienços con que se empañan, y abrigan los niños. Pañal, el cabo de la camisa que cuelga fuera de las calças; es argumento de mucho desaliño, y a los que esto acontece llamamos Pañalones.

PAÑETES, cierto genero de bragas de que vsan los pescadores, y curtidores, y los que andan desnudos. A estos llaman los Religiosos paños menores.

PAÑIZVELO, el lienço de narizes, que nuestros mayores llamaron Mocadero.

PAPA, nombre del sumo Pontifice Romano succesor de San Pedro en su silla, y en el gouierno vniuersal de la Iglesia Catolica. Dixose Papa del nombre Griego *pappos*, que vale pater magnus, seu maior. A quien tan solamente pertenece este nombre.

PAPISTA, es vn termino con que los Hereges nos señalan a los Catolicos, y en ello nos hazen mucha honra, aunque ellos nos lo digan por afrenta. Papazgo, la dignidad del Papa.

PAPELINA, cierta forma de vaso angosto en el pie, y vn poco estendido en lo alto a modo de trompetilla: fue inuencion de algun Papa.

PAPAGAYO, aue Indica conocida de varias plumas con las colores finissimas; imita la voz humana, y percibe todo lo que le enseñan. Y por esta razon los Griegos le llamaron *anthropoglotos*, porque tiene la lengua de hombre, que en lo material es carnosa, y ancha, y por esto dispuesta à imitar las vozes humanas. Ay cosas muy particulares cerca desta materia de lo que papagayos han dicho: y algunas vezes tan a proposito que parece auer sido à consejo. Dixose papagayo por el papo que tiene gayo, que vale tanto como vario en colores, y alegre por el alegria que causa imitando lo. Al que habla algunas cosas bien dichas, pero que se conoce no ser suyas, sino estudiadas, dezimos hablar como papagayo.

PAPAHIGO, es vna como mascarilla, que cubre el rostro, de que vsan los que van camino para defensa del aire, y del frio, quasi papafigo

fixo

fixus papo, porque se aprieta al cuello.

PAPARESOLLA, vn nombre compuesto de las amas para amedrentar los niños, y hazerles que callen, con que alguna persona empiece a resollar de papo, en parte donde el niño no la vea.

PAPARO, el aldeano simple, que viniendo a la Ciudad està maravillado, y abobado de lo que vee en ella: y assi se dixo de papa, que es voz admiratiua.

PAPAR, papas, vide infra Papo.

PAPASAL, cierto juego que hazen los niños en la ceniza con vnas rayas: y assi llamamos papasales algunas protestas, y intimas que hazen los litigantes de mucho ruido, y poca sustancia.

PAPEL, el que oy dia vsamos, y llamamos papel, es vna carta, ò hoja hecha del licor exprimido de los retaços de lienço con vna inuencion muy particular, pero notoria; porque vienen à molerse, y se reducen a vn lugo en forma de leche, y en ciertos moldes de hilos de alambre se saca, y despues se seca al Sol. Al principio se dixo Papyrus cierto arbol que nace en Egipto, de cuyas telas entre la corteza, y la madera se aprouechauã para escriuir: y de alli se vino à llamar papyro, ò papel, el que oy vsamos. Veràs à Dioscor. lib. 1. cap. 95. y alli à Laguna, que dize ser vna planta à manera de junco. Ay vno que llaman blanco, que es el ordinario en que se escriue, y otro grosero, que sirue para embolver mercerias, que llaman papel de estraça, del verbo Italiano stratiare, que es romper, porque este papel le rasgan para embolver las mercerias: y por esso le llaman en Latin carta emporitica, y al que se passa charta bibula.

PAPELES, las escrituras, papelillas, los que son dados a entender en papeles: papelon, papel doblado, y pegado con engrudo, que por otro nombre llaman carton, de carta. Empapelar, embolver en papeles. Empapelado, lo embuelto en esta forma.

PAPO, lo que cae debaxo de la barba inferior: es nombre Griego *pappos*, barba, inferiori labio agnoscens: y porque esta se comunica hasta lo baxo que junta con el cuello, se vino a llamar aquella parte papo. Papera, la enfermedad del papo; papada, el papo crecido.

PAPIROTE, el golpe que los niños se dauan en los papos en cierto juego, que despues le mudaron a la frente. Sopapo, el golpe que se da de baxo del papo.

PAPASAL, era vn golpe que se daua con vn paño de ceniza debaxo del papo al que erraua. Y assi de lo que no importa nada, dezimos que son papasales, porque no son de ningun daño, ni perjuyzio.

PAPAS, son las sopitas blandas que se dan à los niños: pienso auerse dicho de papo, porque la carne del papo es muy blanda en el tacto, ò porque se las meten hasta el papillo: y de alli se dixo papar, que es comer cosas blandas sin mascar. Papitas, dar papitas à vn niño, es engañarle, y tratarle como a niño. Tambien se dize dar papilla. Empapar, empapado. Repapilar, repapilado, compuestos: vide suis locis.

PAPOS, eran ciertos huecos que se formauan en las tocas: los quales cubrian las orejas, dichos por otro nombre bufos. ¶ Esto se ha ya desusado, salvo en algunas matronas que conseruan el vso antiguo. Dize vn cantar: Io viejo:

No quiere Marcos
Que se toque su muger à papos.

Papos son las flores del cardo. Estar vna cosa en papo de bueitre, auer caido en poder de quien no la soltarà de la mano. Vna en el papo, y otra en el saco. Hablar de papo, hablar con presuncion vana. Hablar papo à papo, hablar con igualdad, y desenfado. Hazer papo como mona.

PAR, la cosa que es igual à otra, y justa: y assi dezimos vn par de çapatos, vn par de guantes. Ir à la par, ir à la yguala. Parear, igualar. Sin par, sin auer quien se le iguale. Iugar à pares, y nones, juego antiguo. Par, impar. Græcè *artiazein*, id est, ludere, occultando manu astragolos, siue talos, aut nuces, aut pecuniam, & exquirendo colusoris conjecturam, an sint paria, aut imparia. Horat. lib. 2. serm. satyr. 3.

Ludere par impar, equitare arundine longa, &c.

A PAR, iuxta, cerca, como a par de Emperador.

PARES, es aquella piel en que el niño ha estado embuelto en el vientre de su madre, que en naciendo sale luego tras èl, Lat. secundæ, arum. ¶ Pares de Francia, fueron doze Caualleros iguales en nobleza, y en valor, y hechos de armas, instituidos por Carlo Magno. Veràs al Padre Pineda lib. 18. ca. 16. §. 2. Lleuar por parejo, lleuar por igual. Correr parejas, exercicio de caualleros que passan dos juntos la carrera, a vezes asidos de las manos. Tener parejas en el juego de los naypes.

PARA, proposicion de la diccion Griega *para*, que entre otras significaciones vale ad, dezimos: Esto es para comer, para cenar, &c. Sirue tambien al caso datiuo, para mi, ò para ti.

PARABOLA, es lo mesmo que comparacion, y semejança de *paraballein*, comparare, inde *parabole*, quasi rerum dissimilium comparatio.

PARADIGMA, vale exemplo.

PARADOXA, los titulos que algunos Escritores han buscado para hazer frontispicio en sus libros, sin embargo de que escriuen en Romance nos los ponen en Griego, como este, y otros, que es forçoso el declararlos. Vale tãto como cosa admirable, y fuera de la comun opinion; como sustentar que la quartana es buena, que el Cielo no se mueue, y que el globo de la tierra es el que anda a la redonda, &c. Græcè *paradoxos*, admirabilis, præter opinionem, inauditus.

PARAPHRASIS, nombre Griego es la explicacion que se haze de vna sentencia por otra, que es mas facil de entender, y percebir: el tal interprete se llama paraphrastes.

PARAFRENALES bienes, los que la muger trae à poder de su marido fuera del dote, es termino vsado de los Iurisconsultos, y voz Griega *parapherna*, quæcunque præter dotem à fœminis sponsis dantur, de *para*, præter, & *pherne*, dos.

PARAGRAFO, y Parrafo, comunmente se toma por el periodo, ò parte de la ley, que està diuisa, y distinguida de la precedente, y ponen por señal dos medias cees, vna asida con otra en esta forma. §.¶. Y es de aduertir, que al principio de la clausula se ponia vna C. y al fin otra inuersa Ↄ como se haze en los parentesis: y despues las confundieron poniendolas ambas al principio. Este vocablo es Griego *paragraphi*, exceptio, præscriptio, litis effugium, &c. Vide Lexicon Græcum.

PARAISO, es nombre Griego *paradeisos*, paradysus pomarium, id est hortus consitus. El Padre Fray Pedro de Palencia *pardes* Hebreo, de donde le toma. Los Griegos paradysus. En las sagradas letras se toma por vn huerto amenissimo àzia la parte de Oriente, adonde Dios puso a nuestro primer padre luego que lo criò: y formò, y fabricò à Eua de vna de sus costillas; pero por el pecado de la inobediencia fueron echados dèl. Los Doctores hazē tratados particulares deste Lugar, assi de su sitio como de su duracion. Si està toda via en su ser, ò si se destruyò con el diluuio: esto es cosa larga, y de opiniones, no me toca el aueriguarlas. Todo lugar ameno, y deleytoso se llama paraiso, y sobre todos el ver a Dios en su Gloria. Luc. cap. 23, num. 43. *Hodie mecum eris in Paradyso*.

PARALITICO, el enfermo baldado de sus miembros, sin poder seruirse dellos: es nombre Griego de la enfermedad dicha *paralysis*, dissolutio membrorum, vulgarmente le llaman perlatico, y la enfermedad perlesia.

PARALIPOMENON, vale tanto como liber derelictorum, que en la sagrada Escritura tiene su lugar en la Biblia, y contiene algunas cosas historiales, que parece auerse quedado, ò no auerse declarado tan bien en los quatro libros de los Reyes, à verbo Græco *paralipo*, prætermitto.

PARALOGISMO, nombre Griego *paralogismos*, conclusio fallax, & captiosa argumentatio à verbo *paralogizo*, quod inter cætera significat captioso argumentationis genere vtor.

PARAMO, campo desierto, raso, y descubierto a todos vientos. Dixose assi quasi par heremo, porque en aquel contorno a causa de la inclemencia de su Cielo no ay habitacion ninguna.

PARAPETO, vocablo antiguo, y de origen Griego *parapetalos*, folijs, aut laminis tectus, aut bracteatus, parece significar las coraças. Tambien es termino militar de que vsan los ingenieros en las fortificaciones.

PARAR, es cessar en el mouimiento, ò la accion, como parar el cauallo al fin de la carrera. Dixose à parando, porque el cauallo obedece al freno, y el apetito a la razon. ¶ Parar en el juego, poner el dinero contra el otro, que llaman el juego del parar. ¶ Parador, meson de carretas, que tiene vn gran corral, con sus soportales, adonde paran. ¶ Paraderas de molino, vnas compuertas con que se quita el agua al caz, que en Latin, y Griego, se llaman cataractæ; porque caen de alto, de *cata*, & *reo*. Parada, adonde se detiene el animal, termino de caçadores. Parar mientes, aduertir; porque para el entendimiento a considerar.

PARASCEVE, palabra Griega præparatio. Item Hebræi sex tum diem septimanæ hebdomadæ parasceuem appellabant, quod eo die omnia necessaria pararent, vt sequenti die Sabbathi religiosi ab omni opere cessarent.

PARASISMO, nombre Griego *paroxismos*, stimulatio, concitatio, exacerbatio *paroxinein*, est incitare. Hoc etiam Græci apellant accessum febris, hoc est exasperationem, quæ statis temporibus fieri consueuit. Los accidentes del que està mortal, quando se traspone, los llamamos vulgarmente parasismos.

PARASITO, el truhan, y chocarrero, que sigue las mesas de los señores esplendidas; y todo su fin es, comer, y henchir la pança: y a trueco desto consiente, que le hagan muchas burlas, y afrentas como a hombre baxo, è infame. Es nombre Griego de *para*, à *sitos*, cibus, quod à cibo totus pendeat.

PARCAS. Fingian los Antiguos auer sido tres deidades, Clotho, Lachesis, y Atropos: las quales presidian a la vida del hombre, hilandole el copo della. La primera, tenia la rueca. La segunda, hilaua la maçorca. La tercera, cortaua el hilo de la vida. Todo esto tiene su moralidad. Dixeronse Parcas à parcendo, vt ait Seruius per antiphrasin, quia nemini parcunt. Varro à partu, vnius literæ mutatione deduci putat, quoniam, vt scribit Hesiodus, nascentibus hominibus, bonum, malumque conferre consueuerunt.

PARCHE, el pegado que se pone sobre la herida quando ya està para cerrarse, quasi parcus, porque es pequeño.

PARCIAL, parcialidad, parcionero, vide infra parte.

PARDAL, paxaro conocido, por otro nombre gorrion, es Griego *pardalus*, apud Aristotelem.

PARDO, el bosque, y casa de recreacion de los Reyes, cerca de Madrid: su raiz es Hebrea *pardes*, paradysus, id est, hortus domesticus arbo-

arboribus consitus, pomarium. Y entre las demas significaciones vale bosque de caça cercado. Dize Genebrardo in Cantic. Salomon. hablando desta palabra lo que se sigue: Pardes vocabulum est Persicum, quod in omnes fere linguas manauit pro horto pretioso, & delicioso omnium arborum genere consito.

PARDO, es vn animal fiero muy ordinario en Africa, Latinè pardus, del Griego *pardalis*; tiene la piel olorosa, y manchada con vnos ojos.

PARDO, color, que es el propio que la oueja, ò el carnero tiene, y le labran, y adereçan, haziendo paños dèl sin teñirle. Pudo dezirse pardo, quasi paratto, porque trae consigo el aparejo sin entrar en el caldero de la tinta: y no serà fuera de proposito auerse dicho del paxarillo pardal por ser desta color. El vestido pardo es de gente humilde, y el mas basto se llama pardillo. De noche todos los gatos son pardos.

PARED, la que diuide vna possession de otra, ò vna estancia de otra. Latinè paries. Puede traer origen del verbo Hebreo *parad*, diuidere.

Prouerbios: Las paredes tienen oidos. A Dios paredes, prouerbio de la madre Celestina. No son todos hombres los que mean en la pared; porque tambien mea el perro. Saltar las paredes, ir huyendo de casa. Estar entre quatro paredes, como antiguamente estauan las emparedadas. Pegar la boca a la pared, passar su necessidad callando. Poner pies en pared, afirmar vna cosa con mucha instancia. Dar con algo en la pared, echarlo à mal, ò estrellarlo en la pared. Darse de cabeçadas por las paredes, estar furioso. No dexar estaca en pared: barrer todo quanto ay en casa. Al Borracho llaman parrerres. Pared en medio, don de viue el vezino. Pared desplomada, la que amenaza ruina. Pared maestra, la que sustenta los suelos altos de la casa. Pared de piedra seca, la que no lleua mezcla de cal, arena, ni tierra, que llaman hormas.

PAREDON, la pared essenta, y desmochada de algun edificio antiguo.

PARECER, del verbo pareo. es. aunque no està tan en vso, como su compuesto appareo. Parecer tiene varias significaciones, como Parecer en juyzio. Parecer, hallarse lo que se auia perdido. Parecerse vna cosa a otra, semejarse. Parecerse algun lugar de lexos, descubrirse.

PARECER, el voto que vno dà en algun negocio que se le consulta, como pareceres de Letrados. Y parecer en general, lo que cada vno siente. ✠ Y este suele ser tan diuerso en los hombres, como son sus voluntades. Y es maravilla, que causa gran conocimiento de la Diuina potencia, que muy pocos vengan a tener vn mismo desseo, y no se guien por vn parecer, y assi dize Persius: *Velle suum cuique est*. Y es mas de notar que esto no acaece solamente en hombres de diuersas naciones, ò que no son parientes; pero en los que son de vn mismo vientre: y assi dixo el Poeta: *Fratrum quoque gratia rara est*.

A cada vno es propio vn querer nueuo
Tan vario, que no todos se gouiernan
Por vn solo desseo especialmente. *

PARECER, es el talle de cada vno, especialmente en el rostro, y dezimos, Fulana tiene buen parecer.

PARECIDOS, los semejantes. Bien aya quien à los suyos se parece. Quien no parece, perece. Mal parece, y bien parece, modos de hablar.

PARENTELA, los parientes de vn linage.

PARENTESIS, figura de Gramatica vsada en nuestro vulgar Castellano, es, quando entre vna oracion corriente se inxieren algunas palabras, que parece interrumpirla: y esta conuiene que sea breue, y recogese entre dos medios circulos, vno buelto contra otro ( ) es nombre Griego *parenthesis*, interpositio.

PARES, vide supra Par.

PARIAS, el tributo que paga vn Principe à otro, en razon de reconocimiento, y mayoria. Dixose à parendo, porque con aquello le dà la obediencia.

PARIR, Latinè parere. Prouerbio: Mala noche, y parir hija. Parida, la muger que pariò. Paridera, la que tiene disposicion para parir. Paridero, lugar donde pare el ganado. Pares, vide supra, verbo Par. Parto, Latinè partus.

PARTERA, la comadre que ayuda a parir.

PARTOS, y Posparto, es termino de que vsan los que piden su ganado, y lo que ha procedido dèl.

PARIENTE, el deudo que es de vn mesmo linage, Latinè cognatus. Diaose de parens. tis. padre, ò madre: y de al parentela. Emparentar, ajuntarse en parentesco por via de casamiento. Mas cerca estàn mis dientes, que mis parientes. No ay pariente pobre. ✠ La razon es, que los hombres engrandezen todas sus cosas, y assi es necedad desminuillas, por esso si dizen, que alguno es su pariente luego lo hazen rico, y que tiene dos mil leguas de alli, mas ducados que pesa, y otras cosas que suelen dezir. Assi lo explica Mallara en su Filosofia moral.*

PARLAR, es hablar, del verbo Griego *paralalein*, loqui. Parlero, ò el que habla mucho, ò el que va con chismes. Parleria, aquella manera de ir con chismes.

PARLAMENTO, el Consejo Real en Francia. Parlamento, el razonamiento que se haze à vna congregacion.

PARNASO, monte celebrado de Apolo, y las musas: y por la fuente Helicona cosa muy sabida, y tratada de los Poetas. Latinè Parnassus.

PAROTIDAS, hinchazones, ò tumores que nacen detràs de las orejas. Es nombre Griego *parotis*,

rotis, de *para*, iuxta, & *atis*, auris.

PARPADO, la cobertura del ojo; del Larino palpebræ.

PARQVE, es nombre Francès, y fignifica el cercado junto a la cafa Real, y algunos el bofque de caça.

PARRA, la vid que fe leuanta en alto, y fe eftiende fobre la pergula, ô latas del parral, ô parril. El Padre Guadix dize fer nombre Arabigo, y fignificar lo mefmo que en Romance. Puede fer Griego del verbo *parreo*, præterfluo; porque los tallos van corriendo por el encañado, ô pergula: y puede fer Hebreo del verbo *parraz*, explanare, por irse eftendiendo como eftà dicho.

PARRILLAS, inftrumento de cozina, fobre el qual fe afan las carnes, y los pefcados, y otras cofas. Dixeronfe afsi por la femejança que tienen de la pergula de la parra. Latinè craticula.

PARRAFO, vide fupra Paragrafo.

PARRICIDA, el que mata padre, ô madre: es nombre Latino parricida, quafi patricida. La pena del parricida pone el Prefidente mi feñor dô Diego de Couarruuias, in Clementina fi furiofus. 3. part. num. 12. Don Iuan Vela en el libro que efcriuiô de pænis delictorum. Cicero in oratione pro Rofcio. Vide fupra verbo Encubar. Eftiendefe a fignificar no folo el que mata padre, ô madre; pero tambien muger, marido, hijo, ô hija, hermano, ô hermana, &c.

PARTE, es vna porcion del todo, del nombre Latino pars, tis. à pari, quod partes fimul iunctæ pares, id eft, æquales fint toti, vel ab aduerbio parum, eo quod pars fit, quid parum fi totum refpicias. Llamanfe partes, en las que fe diuide el todo.

PARTE, fe fuele tomar por lugar, como en cierta parte, en cierto lugar. No foy parte, No puedo en effe negocio. No me han dado parte deffo, no me lo han comunicado. Llamar a parte, llamar en fecreto. Parte por parte, diftintamente. Las partes en los pleytos, ô negocios, fon los intereffados, y opueftos en parte, id eft, en cierta manera.

PARTICVLA, parte pequeña, ô partezilla.

PARTICVLAR, lo mefmo que fingular. Particularidad, particularizarfe. Parcial, el q fe arrima a vna de las dos partes. Parcionero, el que tiene parte en alguna cofa.

PARTIR, es diuidir, y algunas vezes mudarfe de vn lugar a otro.

PARTE, termino de correos, que le feñalan quando parten. Partija, la diuifion de la herencia. Particion, lo mefmo. Parrido, concierto, y auenencia. Partido, algunas vezes fignifica territorio. Muger del partido, la ramera publica.

PARTIDA en cuentas, la fuma particular, que fe junta con otras. Partida la aufencia que vno haze. Partida en el juego. Partidor, varilla de plata, ô pua de puerco efpin, con que las mugeres fe parten el cabello.

PARTICIPAR, tener parte, à parte, & capio. Participante. Participacion.

PARTICIPIO, vna parte de la oracion dicha afsi, porque participa de nombre, y verbo.

PARTIDAS, fon las leyes de Caftilla en Romance que el Rey Don Fernando el Santo encargô a perfonas principales, y doctas el cuydado de hazer nueuas leyes, y recoger las antiguas en vn volumen, obra de inmenfo trabajo. Acabofe, y perficionofe en tiempo de fu hijo el Rey Don Alonfo el dezimo, llamado el Sabio, y publicaronfe en fu nombre. Llamaronfe partidas, por auer diuidido efta obra en fiete volumenes. Los compueftos de parte, veràs en fus lugares.

PARTO, vide fupra verbo Parir.

PARTESANA, arma enhaftada: y muy vfada en los Palacios de los Reyes, para guarda fuya, dicha por otro nombre Alabarda. Dixofe de los Partos, por fer arma que ellos vfaron.

PARTVRA, concierto, ô apuefta.

PARVA, la mies que tiene el labrador en la era trillada, y recogida en vn monton, antes de ablentarla, y apartar la paja del grano. Dixofe afsi, porque fiempre le parece pequeña en refpeto de lo que èl tenia concebido en fu pecho.

PASSADOR, genero de faeta, porque paffa el efcudo, y lo que topa.

PASSADOR de cauallos, el que los lleua de vn Rey no a otro contra vando.

PASSAMANO, el borde de la efcalera, porque paffamos por èl la mano. Tambien fe llama la guarnicion del veftido por echarfe en el borde.

PASSAR, atraueffar de vn lugar a otro, del nombre Latino paffus, por el paffo, ô paffada, que es efpacio de tres pies. O del verbo Hebreo *pafarb*, tranfire. Paffar del pie a la mano, alargarfe. Tomado de las beftias de quatro pies andadoras. ¶ Remienda tu fayo, y pafsaràs tu año, Paffadero, lo que puede paffar. Paffage. Paffagero. Paffaporte, la licencia para poder paffar alguna cofa vedada por los Puertos.

Paffadizo, el pontido que fe haze en vna calle para paffar de vna cafa a otra. Paffatiempo, recreacion. Paffear, andar paffo a paffo, que el Italiano llama aefpaffo. Paffeo, el lugar donde fe paffea, ô el exercicio del paffear. Tambien fe toma por el acompañamiento que hazen à los Caredraticos en Salamanca, regozijando fu Catedra. Los compueftos bufcaràs en fus lugares.

PASSAR, el que fe ha graduado de Bachiller, recorrer lo que ha oido, y lo demàs que puede alcançar para graduarfe de Licenciado: y a efte llamamos Paffante.

PASSAPASSA, juego que llaman de manos, y juego de passapassa; porque con vnas pelotillas, y vnos cubiletes, dàn a entender se passan de vn cubilete a otro, con solo tocar el maestro con el palillo. Esto lo hazen con gran sutileza, y todo lo demàs: de manera, que los que no estan muy aduertidos se admiran. Y por esta razon los Griegos llamaron à estos Masicorales, *thaumapoios*, de *thaima*, miraculum *poieo*, facio: porque hazen admirar. Vide supra verbo Masicoral.

PASSARSE, por enxugarse, como passar higos, ò vbas, que despues de passarse, se llaman passas. Lat. vuæ passæ, de donde tomò el nombre.

PASSARSE el papel, recumarse. Passarse al vando contrario.

PASSO, Lat. passus, espacio de tres pies. Passo a passo, poco a poco. Passo dificultoso, y passo peligroso. Dize el que va a morir, Por el passo en que estoy. Andar en malos passos. Passo de garganta en la musica, y passages. Al passo del buey, de espacio. Dar passo, dar salida. Passo, quando significa blandamente, se opone a rezio. Hablar passo, hablar quedo. Passo, no ayà mas, vale Aquietaos. Passar en el juego de la primera, vale, no ganar, ni embidar. Aues de passo, las peregrinas, que van a invernar a otra sierra, como las palomas, grullas, &c.

PASCVA, vale transitus, nombre Hebreo *pesach*, del verbo *pasach*, transite; de do se dixo passar; por el transito que hizo el Angel pertuciente en Egipto, quando les matò los primogenitos a los Egipcios, por no dar lugar a que el Pueblo de Israel partiesse: y por esto los Hebreos celebrauan esta memoria. Podràs ver al Padre Diego Ximenez Arias en su vocabulario Ecclesiastico, que lo trata extensamente.

PASCVAL, cosa de pascua, como cordero pascual. Pascual, nombre propio. Pascasio, el estudiante que se va las pascuas a su tierra, por estar cerca.

PASCASIO, Dean de Toledo, que lleuò la cruz del Arçobispo, ò el guion, en la batalla famosa de las Nauas de Tolosa.

PASSION, Latinè passio, animi perturbatio, quam Cicero affectionem vocat vt amor, odium, iracundia, inuidia, timor, &c. Per antonomasiam, la Passion significa la muerte que el Hijo de Dios Iesu Christo, Dios, y hombre padeciò por pagar nuestros pecados. Llamamos passiones, las partes de quatro Euangelios que tratan de la Passion.

PASSIONARIOS, los libros de canto, por donde se cantan las passiones. Passioneros, los que las cantan.

PASSION, tomar passion de alguna cosa, tener pesadumbre. Apassionarse, vale aficionarse. Apassionado, el que tiene passion, ò aficion.

PASMO, Lat. spasmus a Græco *spasmos*, siue *spasma*, *atos*, contractio neruorum, rigor, siue distentio, conuulsio. Pasmarse, es quedarse suspenso, sin mouimiento, y Pasmado, el que se pasma.

PASQVIN, vna estatua en Roma, donde se fixan los libelos infamatorios; de donde vino llamar pasquines los tales libelos. ✠ La estatua de Pasquino esta al lado del Palacio de los Orsinos, junto a la plaça Nama sin braços, y la cabeça muy perdida, porque siendo de arte marauillosa, los barbaros, embidiosos de tanto primor, la maltrataron. De donde aya salido esta costumbre, y vso tan mal introduzido, de colgar libelos infamatorios en esta estatua, en perjuyzio de personas particulares, y de los que gouiernan, y administran la justicia: y hazer de que Marfodio, de quien se hizo mencion arriba, tambien trate de vidas agenas, y en manifestar cosas ocultas en detrimento de vnos, y de otros; no he hallado principio, ni otro fundamento, mas de que lo hazen, por estar esta estatua de Pasquino, como la de Marfodio, en los mejores puestos de la Ciudad de Roma, y sean manifiestas tales acciones, y los libelos notorios a todos.*

PASTA, es vna masa de diuersas cosas, que se han majado juntas, y rebuelto entre si, y dixose pasta à pinsendo del supido pistum. Hombre de buena pasta, hombre llano. Pastilla a nomine Latino pastillus. Horatius, Pastillos; Rufinus olet: Pasta pequeña suele ser de olor, y perfume: y tambien de açucar con otras cosas, y estas llaman pastillas de boca, porque se trae en la boca para dissimular el mal olor della.

PASTEL, trae su origen de pasta, es como vna empanadilla hojaldrada, que tiene dentro carne picada, ò piltada. En Latin le han puesto vn nombre los modernos Griego *artocreas*, de *artos*, panis, & *creas*, caro. Es refugio de los que no pueden hazer olla, y socorre muchas necessidades. Ay muchas diuersidades de pasteles. ¶ Pastelero, el que haze los pasteles. Pastelera la muger. Pasteleria, el lugar donde se hazen los pasteles.

PASTEL, yerua conocida, de la qual vsan los tintoreros para el color azul de las lanas: los artifices del pastel, auiendo muy bien majado esta yerua dicha en Latin glaustum, la exprimen: y de toda la sustancia que sale della hazen ciertas pastas muy grandes: las quales despues enxugan sobre vnos tablados al Sol, y enxutas las guardan para las tinas: y de aquellas pastas se dixo pastel, vel a pistando, que todo es vno.

PASTOR, el que apacienta el ganado: es nombre Latino pastor a pascendo. Pastor, llamamos al Prelado, por el pasto que deue dar al ganado espiritual: y el Pastor de pastores en esta acepcion es Christo nuestro Redemptor; que no se desdeñò deste oficio, diziendo, *Ego sum pastor bonus, & cognosco oues meas, &c.* Los Reyes son pastores, y assi les dàn este nombre las letras Diuinas, y humanas, y se ha experimentado la feme-

jan-

-jança de vn ministerio con otro; pues de pastores de ganado han venido muchos a ser Reyes. Homero en muchos lugares vsa deste vocablo, llamando al Rey Menalao *poimin laon*, pastor populorum. Los Profetas quando amenazan a los pastores, es cierto que hablan con los Reyes.

PASTORA, la que guarda el ganado. Pastorcillo, ò pastorcico. Pastorcilla, ò pastorcica, los çagales del hato. Pastorear, guardar ganado, y hazer oficio de pastor.

PASTAR, apacentar. Pasto, la yerua que come el ganado. Pasto, la comida, y sustento del hombre. Comer a pasto, termino de las hosterias, que por vn tanto dàn a vn hombre de comer en abundancia, coma mucho, coma poco.

PASTINACA, nombre Latino, vale lo mesmo que çanahoria, vide supra. ✠ Pastinaca se llama tambien vn genero de pescado plano como la raya, y fue llamada de Griegos *Trigon*. Anda en los lugares cenagosos, no lexos de las riberas. Su cola es larga, y llena de espinas, en la qual nace aquella punta llamada *Radio*, de quien dixo *Opiano*, *nascitur extrema cauda, impenetrabile telum, Trigoni*, y es de las cosas mas venenosas que ay. Es la carne deste pescado, blanda, suaue, y que facilmente se cueze, puedese vsar della, quitando toda la cabeça, y la cola, y lo que tiene en el principio del lomo de color açafranado. La misma punta hecha poluos, y mesclada con eleboro blanco, arranca sin dolor los dientes. *Dioscorides, Belonio. lib. 1. & alij.**

PATA, los pies, y manos del buey, ò de otro animal. Dixose del verbo Griego *pateo*, ambulo; pero comunmente se toma por el pie ancho, y estendido: y puedese dezir de pateo, es. Su origen cierta es del verbo Griego *patin*, pisar. Por esta razõ llamamos Patan al villano, que trae grandes patas, y las haze mayores con el calçado tosco. Patada, el golpe que se dà con el pie. Patear, dar golpes con los pies, suelese hazer de despecho. Patudo, el que tiene grandes pies. Patituerto. Patitiesso, el que se ha elado. Patochada, bouería de patan. Pataca, cierta moneda.

PATENA, vna lamina ancha, que antiguamente traian a los pechos con alguna insignia de deuocion, que el dia de oy tan solamente se vsa entre las labradoras. Dixose à patendo, quasi patula.

PATENA, el platito delgado que ponemos sobre el caliz, y en él ofrecemos la forma que se ha de consagrar; y sirue en las demàs ceremonias hasta el consumir. Dixose del nombre Latino patina.

PATO, aue conocida, por otro nombre ganso, y ansaron. Dixose pato quasi patulo, à patendo, por tener las patas anchas. El Italiano le llama ocha, del nombre Griego *ochin*.

PATA de leon, vna yerua de quien haze mencion Dioscorides libro 3. cap. 114. Llamase en Griego *leon tope talon*, leonis folium.

PATIO, la parte de la casa descubierta, pero cercada de corredores. Llamase en Latin impluuium, vel atrium. Dixose à patendo por estar descubierto. Casa de patio, casa de autoridad. Patin, el patio pequeño que suele estar en lo interior de la casa.

PATRAÑA, es cuento fabuloso para entretener. Dixose à patribus, porque son cuentos oidos de padres a hijos para entretenerse. Vel à verbo patrare, que vale inuentar, ò hazer, por ser inuencion hecha, y compuesta fabulosamente.

PATRIA, la tierra donde vno ha nacido. Es nombre Latino patria. Compatriota, el que es del mismo lugar.

PATRIARCA, Lat. Patriarcha. Es nombre compuesto de *patyr*, pater, & *arehos*, Princeps, quasi patrũ Princeps. Estos fueron grandes Principes de la Iglesia Griega.

PATRIMONIO, lo que el hijo hereda del padre. Patrimonial, lo que pertenece al patrimonio.

PATERNAL, vide Padre.

PATRON, del nombre Latino patronus, aduocatus. Llamamos con este nombre à qualquiera que nos fauorece, y ampara. Patron de memorias, el que queda instituido para nombrar en ellas, y esta facultad se llama patronazgo. Patron en la galera, y naue vno de los oficiales della. Patron, el dechado por donde se gouierna el bordador, y de los demas oficiales aquello que les sirue de muestra, y regla.

PAVLAR, Monesterio de la Orden de los Cartuxos cerca de Segouia. Edificole el Rey don Iuan el primero el año de 1396.

PAVSA, Lat. pausa, à Græco *pausa*, cessatio; y de alli se llamaron pausas ciertas señales en el canto de organo, las quales adoierten se han de callar todos los compases, que ellas valen. Vulgarmente pausa vale quietud, y sossiego, y pausado el que habla muy despacio.

PAVSAN, corruptamente baosan el hombre tardo, y abobado, como es el villano, quando viene a la Ciudad, y ve cosas que no se vsan en su Aldea.

PAVTA, vna tabla a la medida de la hoja del papel, con vnas cuerdas de viguela del gadas, puestas en orden, y regla para que señalando con ellas la plana escriua el niño derechos los renglones.

PAVTAR, reglar en musica.

PAVELLON, es vna manera de tienda de campo, y cobertura de cama, que se inuentò al principio para los que caminando auian de dormir en despoblado adonde de ordinario suelen ser molestos los mosquitos, y las mariposas, para defenderse de sus picadas: y assi pauellon tiene el nombre de papilio, nis. todo genero de mariposa.

PAVESA, lo que queda de la materia combusta,

busta, del nombre Latino pabulum, que es toda materia de que se apacienta el fuego, y la llama.

PAVES, especie de escudo largo que ocultaua todo el cuerpo del soldado, y recibia en él los golpes de los enemigos; y assi se dixo del verbo Latino pauire, id est, ferire. Estos paueses vsauan los Antiguos, y assi haze dellos mencion Virgil. libr. 8. Æneid.

Scutis protecti corpora longis.

Y Ouido lib. 6. Fastorum.

Lecta super galeas scutaque longa sonant.

En Castilla se vsaron los paueses hasta los tiempos de nuestros abuelos; y oy dia en las casas de los hidalgos se conseruan, y se guardan. Huuo en España vna ceremonia en tiempo de los Reyes Godos, que para coronarlos los lleuauan sobre vnos paueses en los ombros de los grandes del Reyno.

EMPAVESADA, la defensa de paueses que pone la galera quando ha de pelear con el enemigo.

PAVILO, el hilo, ô cuerda de la vela, ô antorcha, del nombre Latino pabulum, porque es donde se apacienta el fuego, y la llama. Despauilar, cortar el pauilo. Estar vno despauilado, es estar muy despierto, y atento, a lo que ha de hazer. Despauiladeras, las tixeras de despauilar.

PAVIMENTO, el suelo de las pieças de casa, del nombre Latino pauimentum, à pauiendo, id est, feriendo, porque le pisamos, y herimos con los pies.

PAVO, que por otro nombre se llama gallo de las Indias.

PAVON, por otro nombre pauo real, Lat. pauo, cuyas plumas son hermosissimas, especialmente al Sol. Esta ave dedicada a Iuno, y tenida por manjar precioso. De las plumas de su cola se hazen amoscadores muy galanos. Marcial lib. 13. *Muscaria pauonia.*

Lambere, quæ turbes probibet tua prandia muscas, Alitis eximiæ cauda superba fuit.

Puede ser simbolo de la muger hermosa, y gallarda, y que se precia deserlo, segun la comparacion q haze Ouidio in arte amandi.

Laudatas ostendit auis Iunionia pennas, Si tacitus spectes illa recondit opes.

San Isidoro quiere se aya dicho pauo a sono vocis. ✠ El pauon conoce su hermosura, y haze alarde de sus plumas, con aquella rueda tan vistosa, y vfana, la qual haze muchas vezes quando la hembra està delante, para aficionarla assi, y quando la quiere deshazer haze vn grande estruendo con las alas para mostrar juntamente valentia con hermosura. Es muy amigo de la compañia, y presencia de la hembra, y si halla los hueuos, sobre que se suele echar la hembra los quiebra, porque por esta causa no carece de su compañia: y por esto la hembra busca siempre algun lugar secreto donde poner los hueuos, para que no los halle el padre.*

PAVONEAR, es hazer muestra de su gentileza, y de alli dar pauonada, passear por lugares publicos, a fin de ser vistos, y mirados.

PAVONAR, dar color al hierro de las plumas del pauon. Pauonado, el color.

PAVOR, vale temor, del nombre Latino pauor, que es temor con espanto, ô sobresalto. Impauido, el que no tiene temor de nada. Pauoroso, el temeroso. Despauorido, el que viene espantado, y desatinado.

PAVORDE, dignidad en las Iglesias Catedrales de la corona de Aragon, particularmente en la Seu de Valencia, las quales estauan obligadas à dar vn mes pan, y vino a los Calonges, y assi eran doze. Dixose pauor, de pasco, pabi, por apacentar, porque dauan pasto, y comida a la comunidad de los Calonges. Esto està ya reduzido à otra orden. Pauordia, la dignidad del Pauorde.

PAXARO, Lat. paser, en Castellano es nombre generico, que comprehende toda especie de paxaricos, y paxaros, y a los alcones llaman paxaros. Prouerbio, Mas vale paxaro en mano que buytre bolando. De vn tiro matar dos paxaros. Paser en Latin vale el gorrion, Antonio Nebrissense à pariendo, quod morbum caducum patiatur.

PAXARA, y paxarilla.

PAXARILLA, el baço del puerco. Hazer temblar la paxarilla, poner miedo.

PAZ, Lat. pax, publica tranquilitas; otium. Es lugar comun en el qual los oradores se estienden contando los bienes que se siguen della, y los males de la guerra su contraria. La paz de Iudas. Hazer pazes. Poner paz. Tomar paz en la Iglesia. Pacificar, pacifico.

PEAGE, cierto tributo que los modernos Iuristas llaman pedagium, que se paga por el passage.

PEAL, la parte de la calça que cubre el pie, Lat. vdo.

PEAÑA, la basis sobre que esta plantada alguna estatua, ô figura, à pede.

PEBETE, es vna virgula aromatica confecionada de poluos odoriferos, que encendida echa de si vn humo odorifero. De que los Antiguos vsaron los pebetes, y olores es argumento el lugar de Plauto in Mænecmis, sterne lectos, incende odores. Dixose pebete quasi pabuletes; est enim pabulum ignis; qui eum paulatim consumit.

PEBRE, es vna salsa que se haze de vinagre, pimienta, açafran, clauos, y otras especias, con que se suele comer el cabrito assado. Dixose pebre quasi pepre, à pipere, que es la pimienta, por ser la especia que principalmente se señala, y despierta la gana del beber. Pebrada, la salsa que se haze para el guisado de la liebre, ó conejo.

PE-

PECA, la señal, ò mancha que sale sobre el cuero, especialmente en la cara. Los bermejos suelen tener estas pecas. En Latin se llaman maculas, pero sospecho que el vocablo peca es Italiano, y vale cosa que causa lastima conforme a vna frasis suya, è vn pecato, es lastima. Pecoso, y pecosa, hombre, ò muger con pecas.

PECADO, Lat. peccatum, quod significat omnem deuiationem, vel declinationem a rectitudine operi debita, siue in naturalibus, siue in moralibus, vt docet sanctus Thom. 1. p. q. 63. art. 1. iuxta Arist. 1. phys. vbi monstra naturæ vocat peccata. Lo demàs se remite a los Doctores escolasticos. Pecar. Pecador algunas vezes le tomamos por el hombre que sabe poco, y dezimos, Es vn pecador, quia omnis peccans est ignorans. Pecante se toma en la misma accepcion.

PECADORA, algunas vezes, significa la muger errada.

PEÇON, Lat. pedicinus, qual es el de las mançanas, y de las demàs frutas, que inmediatamente las sustenta, y quando estàn maduras las suelta. Peçon el de la teta de la muger. Peçon en el carro el estremo del exe. Despeçonarse, quebrarse el peçon.

PECHINA, cierta especie de conchas de que los romeros que van à Santiago adornan sus sombreros, y esclauinas. Dixose de peche que vale pez, aunque en rigor no es sino vn genero de ostia.

PECHO, la parte anterior del animal desde la garganta hasta el vientre, Latinè pectus: dictum putatur à compactis costis. El hombre tiene el pecho estendido mas que ningun otro animal, y los que le tienen angosto son de poco animo, y de pocas cosas se congoxan, y de allì nacen las maneras de hablar. Hombre de pecho, el valeroso. Hombre de poco pecho, el timido. Pecho por tierra, venir con humildad. Descubrir el pecho, dezir su secreto. Ecoarse vn cantaro de agua a pechos, beber con mucha sed. Tomar à pechos vna cosa, procurarla con veras. Buen pecho, bien intencionado. Mal pecho, mal intencionado. Entre pecho, y espalda, termino de los que comen valientemente. Pecho, en otra significacion, vale cierto tributo que se dà al Rey. Dixose del verbo Latino paciscor, eris. pactum, que significa concertar, porque por via de tributo, ò concierto se componia la pena. Porque el pecho fue pena impuesta por algun delito, y assi dizen las leyes de partida, y las demàs del Reyno, el que hiziere tal delito peche tantos marauedis. Esta imposicion que al principio fue pena en los conuentos, y comunidades, se vino à hazer tributo, como los demàs. Pechar, pagar pecho. Pechero, el que le paga. Deste estàn essentos los hidalgos, y por el pecho se diuiden de los que no lo son.

PECHVGA, la parte carnosa del pecho, como pechuga de aue.

PECHVGVERA, la tos que està assentada en el pecho.

APECHVGAR, con alguno, es abraçarle pecho con pecho apretadamente, que no se pueda desasir. Despecho, desconfiança. Despechado, aburrido.

PECTORAL, la Cruz Pontifical que los Prelados traen sobre el pecho.

PECVLIO, vale lo mismo que pegujal, que el padre permite tener a su hijo, ò el señor al sieruo, como si entre los hatos de su ganado truxesse en ellos algun hatillo permitido en la forma sobre dicha: y assi se dixo a pecude. Isidorus libro 5. ethym. cap. 25. Peculium propriè minorum est personarum, siue seruorum. Nam peculium est, quod pater, vel dominus filium suum, vel seruum, pro suo tractare patitur. Peculium autem à pecudibus dictum; in quibus veterum constabat vniuersa substantia.

PECVNIA, nombre Latino, comunmente significa la moneda, con la qual se haze la permutacion, y compra de todas las cosas. Pero al principio pecunia eran las pieles de las reses, ò las mesmas reses: y assi afirman, pecuniam dictam esse à pecore, siue pecu, quia apud antiquos omnes diuitiæ in pecudibus erant sitæ. Aquel lugar de Iob pellem pro pelle dabit homo, interpretan algunos Doctores vna piel sobre otra como si dixessemos aora, vn real sobre otro, y toda su hazienda dara el hombre por la salud, &c.

PEDAÇO, la parte de alguna cosa. Pudose dezir del nombre Latino petaso, petasonis, que es el pedaço del tocino del pernil; ò del nombre pittacium, que segun Cornelio Celso es el pedaço de paño en que se pone algun socrocio, y por la semejança que tiene esto con el remiendo que se echa en el çapato, se llamò pittacium aquel pedacillo de cuero que se cose, ò en la suela, ò en la empeña del çapato, que llamamos remiendo. Despedaçar diuidir en pedaços.

PEDAGOGO, el ayo que cria el niño. Es nombre Griego *paidagogos*, à *pais*, *paidos*, puer, *ago*, duco, quasi ducens pueros.

PEDANTE, el maestro que enseña los niños; es nombre Italiano, del Griego *pais paidos*, puer.

PEDAGE, lo mismo que peage. Vide supra.

PEDERNAL, la piedra de que se saca fuego herida con el eslauon, Latinè silex. Dixose de piedra.

PEDESTAL, la peaña, que es como fundamento de lo que se fabrica sobre ella. Dixose à pede.

PEDIR, del verbo Latino petere. Peticion, la demanda, ò por palabra, ò por escrito. Pedigueño, el que siempre anda pidiendo algo.

PEDO, crepitus ventris, del verbo Latino pedere.

PEDORRERAS, las calças justas escuderiles.

PE-

PEDRADA, golpe que se da con piedra. Pedregal, y pedregoso, lugar de piedras, pedrera; donde se sacan las piedras; pedrero, oficial que labra piedra.

PEDRERO, tiro de artilleria, que se tira cõ bala de piedra.

PEDREÑAL, arcabuz pequeño, ô pistolete que se dispara con pedernal. Desta arma vsan los forajidos.

PEDRO, nombre propio à petra. De Pedro se dixo Petronila feminino.

PEER, crepitum ventris emittere. Latinè pedere.

PEGA, por otro nombre picaça, y vrraca, aue conocida, que imita la voz humana, del nombre Latino pica, æ.

PEGA, el baño que se da con la pez a los vasos, y assi dezimos, Sabe a la pega, saber a su natural.

PEGAR, es juntar vna cosa con otra, y porque se suele hazer con la pez, se llamó pegar; pegado, y pegadillo, y pegote; pegarse a otro, arrimarse a el; pegajoso, el que se pega.

PEGASO, nombre del cauallo Alado, celebrado por los Poetas, que segun algunos nació de la sangre de Medusa. Dixose *pegaso*, que significa fuente, por auer nacido cerca de las fuentes del Occeano, donde habitauan los Gorgones, ô por auer venido à parar al monte Helicona, a donde dando con la pata salió vna fuente dicha Hipocrene, que quiere dezir, fuente del cauallo tan celebrada de los Poetas.

PEGVJAL, vide supra peculio.

PEINE, el instrumento de muchos dientecitos con que se peinan los cabellos. Tambien significa el instrumento del texedor con que aprietan la tela, Latinè pecten; peinar, y peinado, Lat. pectinare.

PEINADOR, las toallas que se rodean al cuello para peinarse.

PELO, el cabello delgado, Lat. pilus. Ir a pelo, ô a pospelo el paño, y dizese tambien de los negocios. Del lobo vn pelo, y esse del copete. Estar en pelo, ô entregar en pelo la bestia, es darla sin ningun adereço.

PELAR, arrancar el pelo; pelar, comerle a vno su hazienda, como hazen las rameras que pelan a los mancebos; pelado, el que no tiene pelo; pelarse, el que pierde el pelo por enfermedad, que llaman la pelona.

PELAGE, la color del pelo, y el lustre.

PELAMBRE, termino de curtidores, que sacan el pelo de las pieles.

PELVSA, vn flueco que se pega en los vestidos.

PELIAGVDO, se dize del cabrito, ternero, conejo, y otros animales semejantes.

PELECHAR, boluer a echar pelo nueuo.

PELADILLAS, almendras confitadas llenas, de donde tomaron el nombre.

PELEA, es la batalla, Lat. pugna, & prælĩu, de donde se dixo, quasi prælea. Vel a pellendo. procentis, pelea vel a pillis, andar al pelo. Vel a bello, b. mutata in p. De aqui se dixo pelamesa.

PELECHAR, vide supra pelo.

PELEGRINO, es lo mismo que peregrino, vide infra verbo peregrino.

PELICANO, aue mas conocida por fama que por vista. Nace en el Egipto, y en las soledades, Lat. pelicanus. Vide D. Isidorum, lib. 12. originum. Græcè *pelecan*.

PELIGRO, trance, ô riesgo de vida, ô hazienda, Latinè periculum, à pereo deduci videtur, discrimen, tempus aduersum. Ponerse a peligro, ponerse a riesgo, ô en auentura; peligrar, estar puesto a peligro; peligroso, el que està puesto en peligro de muerte, ô el que nos puede causar daño.

PELMAÇO, llamamos vna cosa pesada, y aplastada, del nombre Griego *pelma, tos*, planta pedis, porque parece està aplastada con el pie.

PELITRE, yerua, Lat. pyretrum.

PELOTA, instrumento conocido con que se juega. Ay muchas diferencias de pelotas, pero la ordinaria es, la que està embutida con pelos, de donde tomó el nombre. Tiene figura redõda, y està hecha de quartos. Con esta se juega en los trinquetes, y por esta razon se llamó trigonal, pelota chica de sobrecuerda. Esta era la pelota cortesana que se jugaua con la palma a mano abierta. Era a proposito para los moços, por la presteza, y ligereza que quiere. Otra era de viento, que llamaron follis, esta se jugaua en lugares espaciosos, assi en calle, como en corredores largos. La tercera se llamó paganica, porque la vsauan los villanos en sus aldeas. Era embutida de pluma. A la quarta dixeron harpasto, ô harpastos. Esta se jugaua casi como agora la chueca, porque se ponian tantos a tantos, diuidiendo el campo, y hazian sus pinas, y el que por entre las dos del contrario passaua el harpasto ganaua, y el que la arrebataua iba corriendo con ella, el contrario acudia a detenerle hasta venir a la lucha. ¶ Dixose del verbo *arpazo*, quod est rapio. Destas diferencias de pelotas haze mention Marcial en sus epigramas, lib. 7. epig. 71. *Gratus bic.*

Sic palmam tibi de trigone nudo
Vncta det fauor arbiter coronæ,

Lib 14. *Trigonalis.*

Si me nobilibus scis expulsare sinistris,
Sum tua sine scis rustice redde pilam.

Eodem lib. *Follis.*

Ite procul iuuenes, mitis mihi conuenit ætas,
Folle decet pueros ludere folle senes.

Eodem lib. *Paganica.*

Hæc quæ difficilis turget paganica pluma,
Folle minus laxa est, & minus arcta pila.

Eodem lib. *Harpastum.*

Hæc rapit Anthæi velox in puluere Draucus,
Grandia qui vano colla labore facit.

Estas diferencias de pelotas comprehendiò Marcial lib.4. epig. 19.

De Endromide. *Hinc tibi.*

Seu lentum ceroma teris tepidumque trigona,
Siue harpasta manu puluerulenta rapis,
Plumea seu laxi partiris pondera follis.

✠ De la pelota dize vna enigma.

Soy vna hembra preñada,
Que quento mas de mil faltas,
Bastando nueue; ando hinchada,
Traenme baxa, y leuantada
Me ves por las partes altas.

Con ser cierto que la muger preñada, ordinariamente no cuenta mas que nueue faltas para parir à luz (si bien la ley *decimo mense*, manda que la guarden diez meses, quando se les murió el marido, y se espera vn posthumo, que herede: y aun Hipocrates se alarga a mas tiempo) la pelota cuenta mas de mil, que haze en los juegos. Hinchanla de viento, y anda arrastrando, ya por los suelos, ya por lo mas alto donde se juega.*

PELOTERO, el que dà pelotas. Pelotero, la rebuelta, particularmente de mugeres que llegan a pelarse los cabellos; ò hombres apelarse las barbas.

PELLA, la que se haze en forma redonda, apretandola con las manos de vna parte, y de otra, ora sea de nieue, ora de manteca, ò de otra cosa, como yeso, &c. à pellendo: porque se aprieta de todas partes. Pellada, el golpe que se dà con la pella. No dar pellada en vna obra, es no trabajar en ella. Repellar.

PELLEJA, la piel del animal, del nombre Latino pellis. A la ramera se llama pelleja a imitacion del Latino que la llama scortum. Pellejo lo mismo es que pelleja, aunque tiene algunas otras significaciones: porque pelleja es la piel lanuda, y pellejo el de qualquiera animal. Suelen llamar en algunas partes pellejos à los cueros del vino. Mudar el pellejo, mudar de condicion, Dexar el pellejo morir en la demanda. Pellegero, el que aforra ropas de pellejos: pellegeria, la tienda, ò calle de los pellegeros. Pellico, el çamarro del pastor hecho de pieles.

PELLIZCAR, asir con los dedos la piel apretandola, y de alli pellizco. Suelense dar ordinariamente en los braços, algunas vezes por donaire, como entre moços, y otras por castigo. Dixose à pelle.

PELTRE, vna especie de metal compuesta del estaño, y plomo, de la qual se hazen baxillas de seruicio para la mesa. Viene de Inglaterra, y de aquellas partes, y truxo consigo el nombre.

PENA, el castigo que se dà en razon de culpa, Lat. pœna. Pena vale algunas vezes cuydado, y congoxa. Penar, ordinariamente se toma por agonizar: penado, el que està con pena. Copa penada, la que dà la bebida con dificultad: penoso lo que da pena. El loco por la pena es cuerdo.

PENACHO, el manojo de plumas que suelen traer en los sombreros, especialmente los soldados, y en las celadas, del nombre Latino penna, que significa la pluma.

PEÑA, piedra grande viua, y leuantada en forma aguda y assi se dixo del nõbre Latino pinna, æ. Prouerbio, Dadiuas quebrantan peñas. Peñascos, peñas grãdes en los mõtes, y en las riberas del mar. Peñiscola, lugar en el Reyno de Valencia peninsula pene insula Chersonesus. ¶ Peña de Francia, es vna sierra entre Salamanca, y Ciudad Rodrigo, adonde cerca de los años 1490. se hallo vna imagen muy deuota de nuestra Señora, y en el mismo lugar se edificò vna Iglesia, y se fundò vn Monesterio de Frayles Dominicos. Es muy frequentado este santuario del qual ay particular historia. Peña de Martos; vide supra Martos. ¶ Peña fiel en Castilla la Vieja Villa muy noble de los Duques de Osuna, de donde toman titulo de Marqueses los primogenitos de aquella casa. En este lugar se celebró vn Concilio Toledano, el año 1302. adonde presidiò el Arçobispo de Toledo, don Gonçalo. ¶ Peñaflor, pueblo pequeño entre Cordoua, y Seuilla, q̃ antiguamente fue Ilipula, Ciudad fuerte, y populosa, la qual destruyeron los Moros quando entraron en España. Despeñar, despeñadero.

PENCA, particularmente llamamos pencas las hojas, y cimas de los cardos: y porque estas tienen muchas espinas se dixeron assi, quasi punços, à pungendo.

PENCA, se llama el açote del verdugo, à forma por ser ancha, como la penca del cardo.

PENDENCIA, la contienda, ò quistion, à pendendo: porque cada vno desea sobrepujar su contrario, y estarle encima.

PENDER, estar colgado; por alusion dezimos tal pleito pende, ò esta pendiente en tal sala, por estar suspenso hasta la determinacion, y sentencia de los juezes. Depender, dependencia, dependiente.

SVSPENDER, suspension, y suspenso.

PENDOLA, ò peñola, vale pluma con que se escriue, Latinè calamus, del nombre Latino penna, pennula.

PENDON, la vandera, ò estandarte pequeño, algunas vezes significa la insignia de las Iglesias, y cofadrias que tienen cada vno su pendon cõ su insignia, Lat. labarum labaron. Huuo vn priuilegio antiguo que los Reyes dauan a los señores, que era traer caldera, y pendon, que era la diuisa suya, adonde se acogia su mesnada. Traian caldera, conuiene a saber, cozina para su seruicio. Acudir a pendon herido, quando con toda fuerça se va a socorrer alguna necessidad, qual es ver el estandarte, ò vandera en peligro de ganarla los enemigos.

PENETRAR, del verbo Latino penetrare,

re, quasi penitus intrare. Vale algunas vezes el s- uer alcançado lo muy oculto de alguna cosa: y assi llamamos penetrante al demasiado de agudo. Herida penetrante, la que passa a lo hueco.

PENITENCIA, Latin. Pœnitentia, dolor ex re aliqua facta, aut prætermissa oriens. Lo demàs veràs en los Teologos Summistas. ✠ Para escusarte este trabajo, digo: que la penitencia se considera como virtud, ò como Sacramento. Como virtud, es vn aborrecimiento de el pecado, y vn dolor de auer ofendido a Dios, con proposito de nunca mas ofenderle. La Penitencia, que es Sacramento de perdon de pecados, es Sacramento, en el qual el Sacerdote, por la autoridad que tiene de Christo, y jurisdicion del Obispo, absuel ue de los pecados hechos despues del Bautismo. Dizese Sacramento, porque es vna señal exterior de cosa sagrada, y secreta, que es la gracia interior, y remission de los pecados. Este Sacramento se llama segunda tabla despues del naufragio, porque assi como el que en vna tormenta ha perdido el nauio, tiene necessidad de asirse a alguna tabla para no ahogarse, assi el que en la tormenta del pecado perdiò la inocencia baptismal, tiene necessidad del Sacramento de la penitencia para no ahogarse en el profundo del infierno. San Iuan Climaco dize, que la penitencia es vn nueuo concierto de la vida con Dios. La materia propinqua de este Sacramento son los actos del penitente, que son contricion de coraçon, confession de boca, y satisfacion de obra: y los pecados son como materia remota. La forma deste Sacramento es: *Ego te absoluo, in nomine Patris, & Filij, & Spiritus Sancti, Amen*. Conforme el Concilio Tridentino, *sess*. 14. *cap*. 4. El dolor imperfecto, que es la atricion, por si sola no basta a dar vida al alma; pero juntada con el Sacramento le resucita, y le da gracia, y buelue al hombre de atrito contrito, y perdona los pecados, aunque venga con sola la atricion. El dolor de los pecados, no es menester que sea sensible, ni que se manifieste con lagrimas, suspiros, ò gemidos; pero basta que se sienta en el alma. Seis cosas preambulas ha de preguntar ordinariamente el Confessor al penitente, 1. que estado tiene? 2. Quanto ha que se confessò? 3. Si cumpliò la penitencia de la confession passada? 4. Si ha tratado verdad en las confessiones passadas? 5. Si trae alguna excomunion, ò caso reseruado? Si sabe los principales misterios de N. S. Fè?* Penitente, el que haze penitencia, ò por su voluntad, o por pena impuesta. Penitenciar, y penitenciado, ordinariamente se entiende del que ha sido condenado por el Santo Oficio.

PENSAR, es imaginar, ò tebo uer alguna cosa en su memoria, de el verbo Latino pensare, frequentatiuum, à pendendo, quasi pesar cō pese alguna cosa, porque el que piensa pondera las cosas, y assi se haze mejor de pensado que de repente. Pensamiento, la consideracion de al- guna cosa, Latinè cogitatio. Pensatiuo, el imaginatiuo.

PENSIER, yerua que echa vna florecita, cuyas hojas son remendadas, y matizadas de varias colores, que en Francès se llama pen'cé y corrompimos el nombre, llamandole pensier. Lat. viola flammea, flamma, iacea, & herba trinitatis.

PENSION, Lat. pensio, dicitur id quod pro re aliqua conducta soluitur. Comunmente llamamos pension cierta cosa impuesta sobre los frutos de algun beneficio Eclesiastico por gracia, y concession de su Santidad, y pensionario, el que la paga.

PENVRIA, la necessidad, y falta de lo ordinario, Latinè penuria, à penu que es la despensa, y prouision.

PEON, el que camina a pie, el que en las obras mercenarias trabaja por su jornal, y assi llamamos peonada, lo que vn hombre puede labrar al dia en las viñas, ò en otra cosa. Peon, el soldado de apie dicho infante, y de alli se dixeron los peones del axedrez.

PEONÇA, vna especie de trompico pequeño menos que la trompa. Al que es muy chiquito dezimos, que es vna peonça, Lat. turbo, vel turben, seu trochus.

PEONIA, cierto genero de yerua que haze vna simiente colorada redonda que vsan por sartales en las aldeas, y dizen ser prouechosa para la garganta, y su raiz colgada al cuello es milagroso remedio contra la gota coral segun escriue Galeno. Es nombre Griego *paionios*, de medicabilis, à Peonio medico. Veràs a Dioscorides lib. 3. cap. 131. y alli al Doctor Laguna.

PEOR, nombre comparatiuo, de malo peor, malus peior. Ir de mal en peor es empeorarse.

PEPINO, del nombre Latino pepo: pepinazo, el golpe que se dà con el pepino.

PEPIONES, moneda que se vsò en Castilla hasta el tiempo del Rey don Alonso el Sabio: era de oro, y en lugar destos pepiones se introduxeron los Burgaleses moneda baxa de oro con mezcla de otros metales.

PEPITA, la simiente del pepino, de donde tomò nombre, y de alli de todas las demàs frutas que tienen pepitas, y no son de cuesco. Pepita vna enfermedad, que le dà a la gallina en la cabeça a modo de reuma, y assi se dixo pepita quasi pituita, y porque la pepita le impide el cacarear enronqueciendose: dezimos no tener vno pepita, quando habla con mucha libertad, y despepitarse, hablar sin pepita, y despepitado el libre, y suelto de lengua.

PEPITORIA, vn guisado que se haze de los pescueços, y alones del aue, quasi papitoria, de papo.

PEQVEÑO, el chico, Lat. paruus. Dizese del nombre Italiano picolo, pequeñito, pequeñez.

PERA, fruta conocida, Lat. pyrum, y por ser ahusada à forma de llama se puede sospechar traer su origen del nombre Griego *pir, piros*, Prouerbio, ni en burlas, ni en veras con tu amo no partas peras. ¶ Ay muchas especies de peras como de las demàs frutas. La muger, y la pera, la que calla es buena.

PERAL, el arbol, Lat. pyrus.

PERADA, la conserua hecha de peral.

PERAZA, fruta enxerta de peras.

PERAILE, oficial de la lana, quasi pelaire, à pilis, porque saca el pelo al paño.

PERALVILLO, vn pago junto a Ciudad Real, a donde la Santa hermandad haze justicia de los delinquentes que pertenecen a su jurisdiciõ con la pena de saetas. Prouerbio, la justicia de Peraluillo, que despues de asaeteado el hombre, le fulminan el processo. Fundanse en que los delitos que se cometen en el campo, que merecen muerte son atroces, y piden breue execucion constando del delito, especialmente si le han cogido infraganti al delinquente, con la sumaria, y con la publicidad hazen justicia, y despues por ventura ponen mas en forma el processo, y estienden los actos.

PERCANCES, ciertos aprouechamientos que sobran de la cota principal, ô de los interessados en ella, a perquirendo.

PERCHA, es vna vara delgada, y larga, y limpia, y lisa. Esta sirue a los perailes, que llaman oficiales de la percha. En las religiones suelẽ tener en las roperias estas mismas perchas, donde se ponen los abitos, y de aqui vino el modo de hablar. Estar en percha, estar doblado, y guardado. Desta percha vsan los sastres para poner las ropas, Lat. pertica.

PERCHAS, ciertas ballestillas de costillas, con que caçan las perdizes, y otros paxaros. Este nombre se dixo de pedica, æ, porque prenden por el pie.

PERDER, del nombre Latino perdere: perdido, el que ha perdido su hazienda, ô el que la va dissipando. Ir perdido, es ir fuera de camino. Perdida, el daño que se recibe. Ir a perdida, y a ganancia, ir a la fortuna, y sucesso incierto. Perdimiento, como perdimiento de bienes. Perdiciõ, Lat. perditio: perdidoso, el que ha perdido; perdulario, termino vulgar, vale perdido. Hazerse perdedizo, perder de industria, y a sabiendas. Desperdiciar. Desperdiciado.

PERDIZ, aue conocida hermosa en su plumage, y sabrosa en su comer, Latinè perdix, a Græco *perdix*. En Italia ay dos maneras de perdizes, vnas de pico roxo, que son las que acà tenemos; otras que tienen el pico pardo, y la color de las plumas cenicienta, pero en lo demas casi no difieren, ni en el talle, ni el sabor de las perdizes de pico roxo. A estas llaman externas, y hallanse mas facilmente que estotras, las quales son plato, y bocado de Principes. De las vnas, y de las otras haze menciõ Marcial lib. 13.

Rusticula.

Rustica sum perdix, quid refert si sapor idem est:
Carior est perdix, sic sapit illa magis.

Perdix.

Ponitur Ausonijs auis hæc rarissima mensis,
Hanc in lautorum mandere sæpe soles.

PERDIGON, la perdiz quando es nueua. Perdiguero, perro cõ que el caçador mata las perdizes; perdigar, poner sobre las brasas la perdiz antes de asarla, y dizese de qualquiera otra aue; y esto se haze con mucha presteza. Perdigada carne, ô aue, y perdigado, el que està señalado para hazer alguna justicia dèl.

PERDIGONES, vnos granillos de plomo, que son en comparacion de las pelotas, como los perdigoncitos que trae la perdiz delante de si.

PERDONAR, es remitir, ô deuda, ô injuria, ô otra cosa que se nos deua, del verbo dono, as, compuesto con per, en Castellano. Perdon, la remission; perdonança, la indulgẽcia, y perdones, indulgencias.

PERDVRABLE, Lat. perdurabilis, lo perpetuo, ô que dura para siempre, como la vida perdurable.

PEREZA, la floxedad, y tibieça en hazer alguna cosa, Latin. pigritia; pereçoso, el q̃ tiene pereça. Empereçar, y despereçarse, despereços.

PERECER, acabar, Lat. perire; perecedero, lo que ha de perecer; perecido de sed, y despe-recido.

PEREGIL, del nombre Lat. petroselinum, Græcè *petroselinon*, apio menudo, que se cria entre las peñas. Deste se haze la salsa, que llamamos peregil, y se echa en los guisados, y en las ensaladas.

PEREGRINO, el que sale de su tierra en romeria a visitar alguna casa santa, ô lugar santo. Dixose en Latin peregrinus a peregre, hoc est longe, por andar largo camino. Peregrinar, andar en romeria, ô fuera de su tierra. Peregrinacion, la romeria. ¶ Cosa peregrina, cosa rara.

PERENAL, lo que es perpetuo, del Latino perennis. Fuente perenal, la que corre siempre sin secarse. Loco perenal, el que en ningun tiempo buelve en su juyzio, como haze el atreguado.

PERFETO, lo que està acabado, segun su naturaleza, ô condicion, Lat. perfectus. a. um. perfecion, y perficionar.

PERFIL, lo vltimo de la figura que se comprehende con vn hilo imaginario, dentro del qual se cõtiene todo lo demàs: y assi se dixo a per, & filo.

PERFILAR, dar el perfil. Perfilado, se toma algunas vezes por el mesurado.

PERFVME, pastilla olorosa, ô cosa semejante, que puesta al fuego echa de si vn humo odorifero; de dõde tomò el nombre, y de allí perfu

mar. y perfumado, y perfumador.

PERGAMINO, piel de la res, limpia del vellon, y de la humedad, y jugo de la carne, raida, y eſtirada, y adereçada queda muy blanca, y muy a propoſito para eſcriuir en ella. En Italia la llaman carta pecora. Es de mas dura que el papel, y aſsi ſe eſcriuen en ella los priuilegios, y coſas de importancia. Eſta inuencion ſe halló en la Ciudad de Pergamo, y de alli tomó el nóbre de pergamino.

PERICO ligero, es vna eſpecie de culebra mayor que vna viga, y quando ſe menea, es con mucho eſpacio, y torpedad. Haze mencion della Pedro de Cieça en la Coronica del Peru lib. 1. c. 62.

PERIODO, la clauſula rodada, y entera, del nombre Griego *periodos*, que es lo meſmo.

PERIPATETICOS, ciertos Filoſofos que enſeñauan en vna parte de Atenas, que ſe llamaua *peripatos*, que quiere dezir el paſeo, ó paſeadero, como los que enſeñaron en la Stoa, ſe dixeron Stoicos, y los que en la Academia Academicos, que ſalieron de la Eſcuela de Platon.

PERJVIZIO, el daño que ſe recibe, del nombre Lat. præiudirium. Perjudicial, lo que nos haze daño. Perjudicar, hazer perjuyzio.

PERJVRO, el que con juramento a ſabiẽdas en juyzio, ó fuera dél, dize alguna mentira, ó ſe cótradize; afirmando agora vna coſa, y deſpues negãdola malicioſamente. Ay graues penas contra los tales, y las agraua la calidad del delito. y el tal perjuro queda infame, Conſule Iuriſconſultos. Perjurarſe, jurar falſo; perjurio, el tal delito.

PERLA, la margarita, ó vnion precioſa, que a fin de adornar con ellas los cuellos, y las orejas de las mugeres, entran los hombres en lo profundo del mar a peſcarlas, y no ſin gran peligro. Algunos quieren ſe aya dicho quaſi perula, porque las perlas que ſe hallan en forma de perillas, ſon mas eſtimadas; y eſtas llaman elencos, ſegun Plinio lib. 9. cap. 35. que hablando de las margaritas dize aſsi: Et procerioribus ſua gratia eſt (elenchos appellant) faſtigiata longitudine alabaſtrorum figura in pleniorem orbem deſinentes. Pueden tambien auerſe dicho perlas de Perimula, promontorio de la India, donde ſe peſcan, como lo afirma el meſmo Plinio en el ſobredicho capit. ✠ El origen, y generacion de la concha que cria las perlas, no es muy diferente del que tienen las conchas de las oſtias. Eſtas quando el tiempo del año apto para engendrar las mueue, ſe abren ellas miſmas como boſtezando, y dizeſe, que ſe llenan de vn rocio; con que engendran; y deſpues de preñadas paren, y que ſu parto ſon perlas, las quales ſon ſegun el rocio que recibieron, ſi fue claro, y puro, las perlas ſon blancas, ſi turbio, y obſcuro, ellas ſon de la miſma ſuerte. Si ſe hartan comodamente de aquel rocio, las perlas ſe hazen grandes, ſi relampaguea ſe comprimẽ las conchas, y aſsi como con falta de mantenimiento ſe menguan. Al tiempo quando ſe cogen las perlas, ſe encoge, y encubre ſus riquezas, porque ſabe de cierto ſer buſcada por ellas, y acaſo ha llegado la mano, y la coge antes q̃ el peſcador la retire con la agudeza de ſus junturas ſe la corta entre ellas; pena por cierto, que ninguna puede ſer mas juſta. Es coſa cierta que ſe gaſtan con el vſo, y que no vſandolas mudã el color. Toda la loa, y bondad de las perlas conſiſte en la blancura, en la grandeza, en la redondez, en ſer liſas, y peſadas, las quales coſas ſon tan raras, que dificultoſamente ſe hallan dos en todo ſemejantes. La gloria de las mugeres es traer algunas deſtas en los dedos, y adornar con ellas las arracadas de ſus orejas. Dos perlas tuuo Cleopatra, la vltima Reyna de Egipto, las mayores que ſe han viſto en el Mundo, que el Rey del Oriente ſe las preſentó por ſu mano, y como Marco Antonio la combidaſſe cada dia con admirables, y exquiſitos manjares, ella con vna ſoberuia, y deſvergonçada altiuez (al fin como de Reyna ramera) deſpreciaua toda la magnificencia, y aparato de ſus comidas; y preguntandola Antonio que ſe podia añadir à la grandeza de ſus cóbites, reſpondió, que en vna cena gaſtaria ella ſeis mil ſeſtercios. Deſeaua eſto ſaber Antonio, pero no entendia como ſe podia hazer, y aſsi hechas apueſtas acerca dello, el poſtrero dia, que ſe auia de juzgar, porque no ſe paſſaſſe el dia, le dió vna cena, cierto grãde, y magnifica, pero ordinaria. Reiaſe Antonio, y hazia burla, y preguntaua en que ſe auia gaſtado lo prometido? Pero ella afirmando que gaſtaria lo que auia dicho, porque la cena haſta alli era nada, y que ella ſola ſe cenaria los ſeis mil ſeſtercios, mandó traer los poſtres, y los pages por ſu mandado dellа puſieronla delante ſolo vn vaſo de vinagre, cuya aſpereza, y fuerza reſuelue, y deshaze las perlas. Traia Cleopatra aquella admirable, y ſingular obra de la naturaleza, y eſtando mirando Antonio, q̃ queria hazer, ſe quitó la vna, y la echó en el vinagre, donde ſiendo deshecha ſe la bebiô, echó la mano a la otra, para hazer lo miſmo, mas Lucio Planco, Iuez deſta apueſta lo eſtorvó (aũque ſe enojó Antonio) juzgando auer ganado la Reyna vencedora deſta contienda. Deſpues hizieron que la diuidieſſe en dos partes la otra perla que quedaua, para q̃ có la otra media cena adornaſſen las orejas de la Diosa Venus, que eſtaua en el Tẽplo Panteon de Roma. Fueron las perlas entre los antiguos geroglifico de las lagrimas; y ſon de mucho prouecho en el vſo de la medicina, para paſsiones, y enfermedades del coraçon, y celebro, ſon frias, y ſecas en el grado 2. y aunque tienen eſtas calidades, aprouechan a los melancolicos, conſumiendo los vapores negros q̃ ſuben al coraçon, y a la cabeça, con que ſe les conſuſca el reſplandor lucido de ſus eſpiritus.*

PERLADO, corrópido de Prelado, Lat. Prælatus: tomaſe comũmẽte por el Obiſpo, ó en las ordenes monacales por el ſuperior; prelacia, la dignidad.

PERMANECER, es durar, Lat. permanere, y de ai permanente lo que dura.

PERMITIR, lo que ſe conſiente, y no ſe contradize, Lat. permittere. Permiſsion, y permitido.

PERNICIOSO, lo que es dañoso, y perjudicial, Latinè perniciosus.

PERNIL, la lunada de tozino, Latinè perna.

PERNIOS, los goznes de puertas, y ventanas.

PERO, especie de mançana, tomò el nombre de pirus. ¶ Peraça, vide pera.

PEROL, vn genero de vaso de metal abierto, que se pone sobre el fuego, y se adereçan en èl todos los generos de conseruas que se hazen en açucar, y miel: y por auerse hecho para estar sobre el fuego, se dixo perol, quasi pirol a *pyr, pyros*, ignis.

PERPETVO, lo que dura para siempre, Latinè perpetuus. a um. Perpetuar, perpetuidad.

PERPIÑAN, Villa de Cataluña en los confines de Francia, cerca de donde estuuo assentada la antigua Ciudad de Ruisellon. Edificòla Guinardo, Conde de Ruisellon, y tomò el nombre de Permiñan, de dos mesones que en aquel sitio possesia vn hombre llamado Bernardo de Perpiñan.

PERPVNTE, cierto genero de loriga estofada, y pespuntada con algunas mallas de azero, trauadas vnas con otras. Iubon fuerte, como los que agora llamamos ojeteados. En la historia del Rey Don Alonso, descriuiendo la batalla de las Nauas de Tolosa, dize assi: El Rey de Aragon traia vn golpe de lança por lomos, è salvòle el algodon del perpunte por ella, pero non passaua la carne.

PERQVE, termino barbaro, significa libelo infamatorio, porque antiguamente se hazian en este tenor: Porque fulano haze esto? y porque çutano tiene estotro? &c. Y de aquella repeticion del porque, le dixo perque.

PERRO, animal conocido, y familiar, simbolo de fidelidad, y de reconocimiento a los mendrugos de pan que le echa su amo. Desta materia ay libros enteros escritos con casos muy particulares. La etimologia del perro declararemos por vna pregunta que se suele hazer en las aldeas. Porque el perro quando se quiere echar da bueltas a la redonda? Respondese por via de passatiempo, q anda à buscar la cabecera. El perro es de naturaleza muy seca, y para echarse recogido no puede doblar el espinazo de golpe; y assi a cada buelta que dà, dobla vn poco, hasta que a su parecer està para poderse echar recogido, y por esta su calidad ignea, se llamô perro de *pir piros*, ignis. Ay muchas diferencias de perros; vnos perricos que llaman de falda, que crian las señoras, dichos antiguamente Meliteos, porque se trahian de Malta. Otros que son para la caça, y otros para la guarda de la persona. Los perros del ganado, que son de tanta importancia a los pastores, y otros muchos generos de perros. Prouerbios: A perro viejo, nunca tus, tus. Por dinero baila el perro; perro ladrador, nunca buen caçador. El perro con rabia à su amo muerde; el perro del hortelano, que ni come las berças, ni las dexa comer a otro; el perro de el herrero, que duerme a las martilladas, y despierta a las dentelladas. A otro perro con esse huesso. Ni padre, ni madre, ni perro que le ladre; perrillo de muchas bodas. Los perros de Zurita. Este es vn refran comun, y dizen auer nacido de que vn Alcaide de Zurita tenia vnos perros muy brauos que estauan de dia atados, y soltandolos a la noche, no hallando a quien morder, se mordian vnos a otros.

PERRERA, los moços de mulas suelen entre otras cosas que les dizen, llamarlas perreras, que vale tanto como estar para passo de los perros por su flaqueza.

PERRERO, oficial en las Iglesias Catedrales, que tiene cuydado de echar fuera a los perros.

PERROQVIA, la collacion de los Perroquianos que acuden a su Iglesia propia, dicha Parroquia, y su Cura se llama Paroco, nombre Griego *parochos, i.* cerca de los Romanos era el que a los Ministros publicos q iban de camino, les daua posada, agua, leña, y sal. Esto se puede moralizar, y aplicarse à las obligaciones que tienen los Curas, y Retores. Perroquiano, el que es de aquella Perroquia. Aperrocharse en ella, venirse a viuir a aquella Parroquia.

PERSEGVIR, seguir a vno con fin de hazerle daño, Lat. persequi. Perseguido, y persecució. ✠ No tuuo razon el Autor en dexar assi esta palabra, pudiendo dezir algo de las persecuciones que padeciô la Iglesia, que han sido muchas. La primera fue de Neron, principio de la sementera del Euangelio, que predicauan los Apostoles, como dize S. Geronimo, luego que el nôbre Christiano se començò à publicar entre las gentes, fue de todos aborrecido, como aquel que era côtrario à la vanidad de sus Dioses, adiuinaràn que èl auia de deshazer, y confundir su honra, y falsa religiô. El Emperador Neron, teniendo este mesmo cuidado y zelo, como oyesse que S. Pedro, y S. Pablo predicauan en Roma la Religiô Christiana, mandò crucificar a S. Pedro, y degollar a S. Pablo; y de ai començô a perseguir a los Christianos, haziendoles grandes burlas, y escarnios, y porque por aquellos tiêpos auia auido vn incendio q abrasó la mayor parte de la Ciudad, sobornó a muchos q dixessen, y acusassen a los Christianos, que ellos auian sido causa de aquel estrago, con q muchos fueron luego presos, grauemente atormentados, y muertos. A muchos ponian en palos, para que llegando la noche les pusiessen fuego, siruiessen de luminarias, y se alûbrassen con sus llamas: a otros cubrian cô pieles de animales, p q los perros lidiassen con ellos. Hizo matar a Nereo, y Arcileo hermanos, S. Roasio, S. Drocesso, y Martiniano, S. Naçario, a los 40. y millares de Martires, porq embió a mandar por todo el Mundo a los Iuezes q matassen cô tormêtos quâtos Christianos hallassê sino adorauan los idolos.

La

La segunda persecucion levantó el Emperador Domiciano, en esta fue desterrado S. Iuan Apostol, y Euangelista à la Isla de Pathmos, auiendo sido echado en la Tina de azeyte primero. Mandó matar a San Luciano, a San Eugenio Arçobispo de Toledo, y à San Dionisio con otros muchos sin numero.

La 3. persecucion de la Iglesia fue por Trajano Emperador, y señor de Hspaña, porque todo el Senado de Roma le mandó dielle poder a los Gentiles de perseguir à los Christianos, y fue luego martirizado San Clemente, San Simon Clophas, San Ignacio, y otros innumerables por todo el Mundo por mano de las legiones, y del poder que diô à los Gentiles, hasta que mitigò el mandamiento que auia dado, y mandó que no diessen muerte à los Christianos; sino al que por caso hallassen culpado, ô se ofreciesse à morir êl mesmo por su Fê. Si se saluô, ô condenô Trajano, diremos en su propio lugar V. *Trajano*.

La quarta persecucion fue por Marco Aurelio, por otro nombre llamado Antonio Vero, el qual en el sexto año de su Imperio con zelo de sus Dioses, començô a perseguir la Iglesia; padeciô martirio San Polycarpo, Santa Felicitas con sus siete hijos, y otros innumerables por todo el Mundo.

La quinta se leuantô por mandado de Seuero Emperador, y señor de España, hombre naturalmente cruel, hazia y mandaua hazer crueldades en los que no querian adorar los idolos, como se viô en el martirio de San Ireneo, Obispo de Leon de San Victor, y San Basilides.

La sexta persecucion fue de Maximino, ocasionada de vna sospecha que tenia de Titio, antecessor llamado Alexandre, muerto de los suyos en Francia, auia sido Christiano, como lo fue su madre, que se llamaua *Mamea*, y por la predicacion de Origines se auia conuertido a la Fê, y que toda su familia eran Christianos, leuantò vna general persecucion, por matar los de la casa de Alexandre, y solo Iesu Christo sabe el numero de los que padecieron por su nombre: assi lo refiere el Autor de la quinta parte de la Silua de Varia Licion.

La septima leuantô el Emperador Decio, que martiriçô a San Lorenço, à San Roman, a San Agapito, y otros infinitos.

La octaua fue por Valeriano, Emperador de Roma, y señor de España. Este al principio de su Imperio era muy piadoso a los Christianos, tanto que su Palacio parecia Iglesia de Christianos, hasta que vino a Roma vno de Egipto, que era Maestro, y Cabeça de encantadores, y con sus artes le preuaricô de tal manera, que en los primeros seis años no hizo êl, y Galieno, que era tambien Emperador de Roma en la gouernacion del Imperio, otra cosa señalada, sino ocuparse en perseguir Christianos; entre los quales fueron martirizados muchos Obispos Santos, y tres Pontifices, San Lucio, San Esteuan, y San Sixto. Pero Dios por su misericordia atajô esta persecucion; lo vno, con vna grande pestilencia: lo otro, porque *Sapor*, Rey de Persia se alçó contra los Romanos, y Valeriano fue vencido por el juyzio de Dios, y captiuo como esclauo. *Galieno* su compañero, escarmentado en cabeça agena, dexô de perseguir a los Christianos.

El noueno perseguidor de la Iglesia fue Aureliano, Emperador de Roma, y señor de España, en su tiempo padecieron martirio muchos Santos Obispos, y otros que no se pueden contar, porque las muertes eran en muchas partes, mayormente donde êl andaua.

La decima persecucion, y mayor de todas fue de Diocleśiano, y Herculio, por sobrenombre Maximiano, y fue tan cruel, que se un dize Eusebio, en espacio de tres dias fueron martirizados mas de veinte mil hombres por diuersas partes del Mundo. Empero en la Prouincia de Asia, en la Ciudad de Nicomedia por vn incendio, que se siguiô en el Palacio del Rey acaso, y dixeron que los Christianos lo auian hecho, y luego a muchos dellos echaron en aquel fuego viuos, y hizoles el Rey derribar sus Iglesias. La de Maximino fue aun mas cruel, porque no huuo ninguna suerte de tormentos que no hallasse, y experimentasse contra los Christianos, y entre muchos millares, fue martiriżada Santa Ines Virgen, Romana, como lo refiere San Ambrosio, Santa Anastasia, Illustrissima muger Romana, despues de auer padecido muchos tormentos en la Isla Palmaria, la quemaron, y con ella ducientos hombres, y setecientas muzeres, Santa Barbara en Toscana, Santa Catharina en Alexandria, Santa Dorotea en Cessaria, Santa Eulalia en Merida, Santa Leocadia en Toledo, &c.

La vndezima hizo Constantino, y sus hermanos Constancio, y Constante, hijos de Constantino Magno. Porque Constantino, assi como se viô Emperador, començô a perseguir la Iglesia, y no por zelo de los idolos, como los passados, porque todos tres hermanos eran Christianos como su padre el buen Constantino, y su Madre Santa Elena, sino porque eran Hereges, siguiendo las heregias que Arrio auia leuantado contra Iesu Christo nuestro Redemptor. Padecieron en su tiempo grandes persecuciones San Atanasio, Obispo de Alexandria, Eusebio, Presbytero Cardenal de la Iglesia Romana, Dionisio Obispo de Milan, y Hilario Obispo de Padua, &c. solo porque reprehendian aquella secta de los Arrianos.

La duodezima, y postrera persecucion de la Iglesia hizo Iuliano Apostata: se llamó apostata, porque apostatô dos vezes; la vna, porque siendo Monge dexô su habito; la otra, porque siendo Christiano, y baptiçado, negô la Fê de Iesu Christo, y adorô los idolos. Començô luego con alagos, prometiendo mercedes, y despues con tormẽtos, muertes, y robos, perseguir a todos a que ne-

gassen la Fè. Durò poco esta tirania de Iuliano; porque no viuiò mas de dos años; pero, fue mas cruel, porque tenia tanto odio a Iesu Christo, que nunca le queria nombrar por su nombre, sino llamauale el Galileo. Blasfemia que fue castigada del Cielo: porque haziendo guerra en la Prouincia de Persia, a caso fue herido de vna saeta, y jamàs se supo quien auia armado el arco, como escriue Amiano en su historia, y no hallando remedio para la herida, muriò diziendo *Vicisti Galilea, vicisti*. Desde entonces cessaron los perseguidores de la Iglesia, pues el Emperador *Iouiniano*, que le siguiò, fue Christiano muy Catolico, y deuoto, y se reconociò, que de las gotas fertiles de la Sangre vertida de tantos Martires, el Cielo iba criando nueuos Maestros, y Discipulos.*

PERSEVERAR, permanecer en alguna cosa, de el Latin. Perseuerare. Perseuerancia.

PERSONA, segun los Filosofos, persona est naturæ rationalis indiuidua substantia. Personalmente, lo que vno haze por su persona. Apersonado, y de buena persona, es hombre abultado. Honorifica persona, &c.

PERSONERO, nombre Castellano antiguo: vale lo mesmo que procurador, el que haze las vezes de otro, ley 1. ti. 5. part. 3. *Personero es aquel, que recauda, ò faze algunos pleytos, ò cosas agenas, por mandado del dueño dellas, &c.* Por quanto representa su persona.

PERSVADIR, del Latino persuadere. Persuasion.

PERTENECER, Lat. pertinere. Pertenencia, lo que toca a vno, especialmente en possessiò; la qual llaman su pertenencia. Perteneciente, lo tocante a alguna cosa.

PERTIGA, la vara gruessa rolliza, del nombre Latino pertica.

PERTIGVERO, es vn Ministro seglar venerable en persona, y aspecto en las Iglesias Catedrales, y Colegiales; el qual assiste con ropas rocagantes de la festiuidad a los Oficios Diuinos, acõpañando al Diacono, y al Subdiacono, quando va al pulpito, y a otros muchos ministerios que aqui no se pueden estender. Este trae en la mano vn baculo guarnecido de plata, que al principio se deuio de llamar pertiga, y assi se quedò con el nombre de Pertiguero.

PERTINAZ, el porfiado en mal. Lat. pertinax. Pertinacia, la tal porfia. Herege pertinaz.

PERTRECHAR, reparar, y reforçar, ò muros, ò otra cosa, de per, y tractus, porque a trechos se va reparando. Pertrechos, las cosas que son necessarias, para reparar, y pertrechar.

PERTVRBAR, es rebolver, Latin. perturbare. Perturbacion.

PERV, Prouincia famosissima en la India Occidental, conquistada, y señoreada de los Catolicos Reyes de España. De donde se han traido tanto millones de oro, y de plata. Y en cambio destos se les ha comunicado la Santa Fè Catolica, tan assentada en aquellas partes, como en las demàs, donde se ha predicado el Euangelio. Ay diuersas opiniones sobre la etimologia de este vocablo. Algunos dizen, y afirman por cierto auerse dicho Peru de vn rio, que corre por aquella Prouincia, llamado Perù. El Padre Iosefo de Acosta en el libro de natura noui orbis, lib. 1. cap. 13. y 14. refiere auer sido puesto a caso; conuiene à saber, en esta manera, que llegando Españoles a aquella Prouincia toparon a vn Indio: y preguntandole que tierra era aquella, respondiò Beru Pelu, que ni èl supo lo que le preguntaron, ni ellos entendieron lo que les respondiò. Pero de aqui conjeturaron que se llamaua Perù, y assi le pusieron este nombre. Otros quieren que sea nombre Hebreo quasi perè, del verbo *Parad*, partiri, diuidere, separare, por ser tierra tan apartada, y diuidida de las demàs. Y muchos Autores graues dizen ser esta tierra Ophir: de la qual se haze mencion en muchos lugares de la Escritura; particularmente 3. Regum capite 9. num. 28. ibi: *Qui cùm venissent ad Ophir, sumptum inde aurum quadringentorum viginti talentorum detulerunt ad Regem Salomonem, &c.* Veràs a Francisco Panigarols, Obispo de Aste, en su libro llamado Specchio diguerra, luogo 146, aduertimiento 4. Y à Batablo in suis annotationibus libr. 3. Regum capit. 9. verbo Ophir numer. 40. Genebrardo lib. 1. Chronicon fol. 33. Abrahamo Ortelio in Thesauro geographico, verbo Ophir. Pereiro in Genes. lib. 3. fol. 137.

PERVLERO, el que ha venido rico de las Indias del Peru.

PERVERSO, el deprauado del Latino peruersus.

PERVERTIR, deprauar a alguno. Peruertido, mudado de parecer.

PESAR, Latin. ponderare, vulgarmente se toma por lo que alguna cosa tiene de peso, y contamos por libras, y por arrobas, y quintales. Dixose del verbo pendo. pendis. pensum. Por alusion. Pesar nombre, es tristeza, y cuydado, que carga el espiritu, y le aflige, como cogiendole debaxo.

PESADO, el que es importuno, y parece que le traemos acuestas.

PESADILLA, vn humor melancolico, que aprieta el coraçon con algun sueño horrible, como que se carga encima vn negro, ò caemos en los cuernos de vn toro, &c.

PESADVMBRE, la molestia, de Peso, pondus.

PESO, el instrumento con que se pesan las cosas. Ay muchas diferencias de pesos, yo me remito a Baifio, y a Chacon, y al Padre Iuan de Mariana, y a otros Autores, que han escrito ex professo de ponderibus, & mensuris.

PE

PESAS, todo aquel peso que se opone a la cosa que pesamos, desde adarmes, y onças, hasta arrobas, y quintales.

PESCAR, prender los pezes en el rio, ò en la mar, ò con redes, ò con anzuelos, ò con nasas, y otros instrumentos piscatorios, del Latino piscare.

PESCADO, es todo genero de pezes. Pesca, la que està en la red, ò se ha sacado a la orilla fuera del agua. Pescador, el que tiene por oficio pescar, Proverbio, Pescador de caña, mas come que gana. ✠ Los pescados, que comunmente se comen, principalmente donde ay Puertos, y Playas de mar, son los siguientes, mero, saualo, lenguado, azedia, vibia, raya, besugo, denton, albur, anguila, caçon, rubio, cicial, atun, pulpo, tollo, congrio, vacallao, gallo, salmonete, bonita, barbo, ronalo, licha, arenque, boga, sardina, cerdon, cangrejo, ostion, camaron, rana, y otros muchos que hallarà el Lector en esta obra en sus propios lugares, con sus admirables propiedades, dignas de considerarse, pues son tales, que por ellas prueba Plutarco, ser mas prudentes los animales del agua, que los de la tierra.*

PESQVERA, el atajo para prender los pezes, ò para recoger el agua que vaya al molino, q por otro nombre se llama presa. Pesqueria, el lugar donde se suele pescar en abundancia. Pescaderia, la calle donde se vende el pescado. Pescada, ò pescado cecial, quasi circial, porque se cura al cierço.

PESCVDAR, termino rustico, pero de buen origen, vale preguntar a percunctando, y de alli pescuda la pregunta.

PESCVEZO, Latinè collum, ordinariamente se toma por el cuello largo; de donde se dixo Pescoçon, y Pescoçada el golpe que se dà en èl; y entiendese en la parte que cae al colodrillo: y assi se dixo de post, y de collum, por la parte trasera del cuello, corrompieronlo, y de poscuello dixeron pescueço. Brocense pescueço post caput, post cabeça. Lusitano pescoço.

PESEBRE, el lugar donde comen las bestias, del Lat. præsepe. Pesebrera, vna hilera de pesebres. Pesebron, vn asiento baxo en el coche para estender las piernas. Dixose assi por la semejança de pesebre que està hondo.

PESO, vide supra verbo Pesar. Hombre de peso, hombre graue.

PESOLES, por otro nombre frisoles, ò judiguelos, Lat. phaselus, vel phaseolus, del Griego *phasiolos*, corrompido se dixo pesoles, y frisoles, mutata aspirata in mediam. Vide Dioscoridem lib. 2. cap. 90. & ibi Lagunam.

PESPVNTE, quasi pospunte, porque bueluen atràs con el aguja, termino de sastres. Pespuntar, y pespuntado.

PESQVISAR, inquirir perquirere; pesquisa, aueriguacion que se haze de algun delito. Iuez pesquisidor, el que lleua la tal comission.

PESTAÑAS, los pelicos de las palpebras, ò parpados. Dixeronse assi à pistando, de pinso, pistum, frequentatiuo; porque se golpean continuo vnas con otras, obuiando aque no se entre en el ojo ninguna mota. Pestañear, mouer las pestañas. No pestañear, mirar con grande atencion. ¶ Pestañas, ciertas orillas de raso, ò tela, que ponen sobre las guarniciones, y muchas vezes las pican: y por la semejança se dixeron pestañas.

PESTE, enfermedad contagiosa, que comunmente se engendra del aire corrompido, del Lat. pestis. Pestilencia, lo mesmo que peste. Pestilencial, lo que puede causar peste. Pestilente, y pestilfero. Apestado, lo que està tocado de la peste. Apestarse vn lugar, tener peste. ✠ En tiempo de peste importa mucho acudir luego al remedio, para curar, y preseruarse del mal de peste, he visto vn papel impresso, a instancia del Illustrissimo, y Reuerendissimo señor Fray Antonio Enriquez Obispo de Malaga, por los años de 1637. padeciendo aquella Ciudad el contagio; y auiendole leido, me ha parecido poner aqui algunos remedios por auerlos ordenado entonces los mejores medicos, y auer sentido gran mejoria al vsarlos, y dexando aqui los remedios espirituales, de procesiones, rogatiuas, y santos exercicios, para aplacar los enojos de Dios, y solicitar su misericordia: de los corporales, sea el primero, *dizen* estar con buen animo, sin temor, y miedo, porque al que mas se pega este mal, es al medroso. El 2. vsar de vnas pildoras, de que trata *Paulo Egeneta l. 2. cap. 25. Philonius l. de Epidem. cap. 9.* Afirmando, que ninguno que ha vsado dellas, tuuo jamàs peste. Estas se componen de dos partes de acibar, y myrra, y media de açafran, y de no hallarse myrra, supliràla por ella, otro tanto de bolarmenico, ò tierra sigillata, destas tres cosas se harà vna masa, con famoso vino, y della se tomarà vna vez, cada semana, como vna dragma diuidida en seis, ò siete pildoras, seis, ò siete horas antes de comer.

El 3. remedio, el vso de las acederas, que como dize: *Antonio Mizaldo Aphor. 92. p. 1.* Es tan marauilloso, que comiendo dellas por las mañanas auiendolas tenido vn rato en vinagre, se libraràn de peste: y aconseja que las coman tambien por principio a la comida, y cena; y si a caso no se hallaren verdes, se haràn poluos de las secas, y se tomaràn en vino blanco.

El 4. tomaràs, *dize el mismo Mizaldo*, cantidad de panecillos de oro, y los echaràs en agrio de limon, por espacio de 24. horas, y despues beberàs de aquel agrio, con vn poco de vino blanco; el qual es vno de los mayores, y mas eficaces remedios. Pero yo confiesso que es muy costoso, y bueno para los ricos. Y los pobres tomaràn por las mañanas, y por las tardes vnos poluos de hojas de dictamo real, y otros simples, que pone el Doctor Andres Laguna sobre Dioscorides, y los estaba mucho *l. 1. cap. 6.* Traeràn vn manojito de ruda en

en el feno ; en parte que pueda communicarse à las narizes: oler a menudo vna esponja mojada en vinagre con ruda, y perfumar su aposento, con romero, tomillo, arrayan, y ojas de oliba: su comida, y cena remataràn con dos bocados de pan tostado, sin beber despues; y el sueño sea moderado, en todo tiempo. Vea tambien *V. piedra bezar, y V. ruda.**

PESTILLO, la aldauilla de la puerta, del nombre Latino pesulum, en forma diminutiua.

PESTOREJO, el pescueço carnudo, y fuerte. Dixose pestorejo, quasi post oreja; porque se entiende de la oreja atràs. Pestorejon, el golpe en el pestorejo.

PETIS, nombre que se suele poner a vn perrito, vale tanto como pequeño, del nombre Francès petit. Tiene vn refran, que dize, Petit ardit. Los hombres pequeñitos muy actiuos. Ouid.

Maior in exiguo regnabat pectore virtus.

PETO, la armadura del pecho à pectore. Peroral, lo que se pone en el pecho, como cruz pectoral, y cerca de los Medicos lo que es bueno para el pecho.

PETRAL, la correa que ciñe el pecho del cauallo, y se ase a la silla à pectore, porque le toma el pecho.

PEVETE, vide supra pebete.

PEZ, puede significar la resina que se saca de los pinos negra, del Latino pix, picis. Vide supra, verbo pegar.

PEZ, Latinè piscis, el pez que se cria en el agua.

PEZON, vide sura peçon.

PIA, haca remendada, vienen de las Islas Setemptrionales, para seruicio de los Reyes, y grandes señores. El nombre es de la tierra, y lengua de donde vienen.

PIADOSO, vide piedad.

PIAR, es la voz del pollo: dicha assi por onomatopeya del pio, pio, que dizen los pollicos. No auer quedado piante, ni mamante, vale tanto como auer perecido las aues, y los animales quadrupedes, y con ellos principalmente el hombre. Prouerbio, Tarde piache, el que no hablò con tiempo.

PIARA, el hato de puercos: y dixose de hara, que vale pocilga, añadida la pi.

PICA, lança larga de hierro pequeño, y agudo, de que vsan los soldados, que llaman piqueros. Fue arma de los Macedonios, porque no tienē otro golpe mas del que dan picando, se dixeron picas. Picaseca, el que lleua plaça de piquero tan solamente. Prouerbio, Passar por las picas, passar por peligro, y trabajo. Los Romanos castigauan al soldado que auia hecho falta notable en los oficios, y encomiendas del Real: aueriguando el Tribuno su culpa en juyzio sumario, le tocaua con la vara en la cabeça, despidiendole, y èl partia de su presencia con prissa; pero hazianle calle los soldados, y dauanle tantos palos con los cabos de de las lanças, que pocas vezes quedauan con vida: y si con ella, sin honra. Esta costumbre se guarda oy dia entre los Suiços, que hasen passar por las picas a los que faltan en las centinelas. Otros dizen auer sido costumbre de los vencedores, quando auiendo vencido el cerco de alguna Ciudad, ò en otra manera, dauan libertad a los soldados, con que passassen por debaxo de tres astas, dos hincadas en el suelo, y otra atrauessada, en señal de que les hazian gracia de las vidas: como les aconteciò a los Romanos, con los Samnites, en vn lugar llamado Caudium; de donde quedò el nombre de las Furcas Caudinas en su oprobrio. Picaço, golpe de pica.

PICAÑO, el andrajoso, y despedaçado, de la palabra pitracium, portio corij curti, quo muniuntur calcei: y de aqui se llamò picaño, el remiendo que se echa al çapato.

PICAPORTE, vna aldauilla que se pone en las puertas, y se cierra de golpe, que podemos llamar picar la puerta con èl.

PICAR, herir de punta. ¶ Pico, significa el rostro de laud: es derechamente Hebreo de *pi*, rostrum. Picado, lo que se pica. Picadillo, guisado. Picador, el que haze mal a cauallos. ¶ Picante, lo que pica en los manjares, y en las razones que lastiman.

PICATOSTE, reuanadillas de pan fritas con torreznos, por ser tostados, y porque despiertan la gana del beber. Picon, la burla que se haze, fingiendo alguna cosa.

PICARSE, resentirse de lo que se le ha dicho. Picarse, y estar picados en el juego, pesarle de perder, y porfiar en jugar. Picudo, el mucho hablador.

PICODEGRULLA, cierta yerua dicha en Griego, y en Latin, geranium, de que haze mencion Plinio.

PICARO, vide supra picaño: y añade que se pudo dezir de pica, que es el asta, porque en la guerra hincandola en el suelo los vendian ad hastam por esclauos. Y aunque los picaros no lo son en particular de nadie, sonlo de la Republica para todos los que los quieren alquilar, ocupandolos en cosas viles.

PICARDIA. Picardear. Sinembargo que Picardia es vna prouincia de Francia, y pudo ser que en algun tiempo alguna gente pobre della viniesse a España con necessidad, y nos truxessen el nombre.

PICOTA, la horca hecha de piedra, de pica, y el Italiano llama empicar, al ahorcar, ò por ventura por la semejança de las perdizes que las traen a vender colgadas del pico.

PICOTE, es vna tela basta de pelos de cabra: y porque es tan aspera, que tocandola pica, se dixo picote.

PICOTERA, la muger que tiene mucho pico,

pico, como son las berzeras, y otras, y entre deste jaez.

P I C H E L, vaso para vino de estaño: viene de Inglaterra. Dixose assi, ò por ser medida pequeña, ò por tener vn pico, ò por ser nombre Ingles.

P I C H O N, los palominos caseros. Dixeronse assi quasi picioli en Italiano, que vale pequeños, como la ternera, por ser cosa tierna.

PICINA, Latinè piscina à piscibus, aunque de ordinario en las piscinas no se cria ninguno: y assi se ha de tomar à contrario sensu.

P I E, Latinè pes. dis. Andar a pie, caminar por sus pies. Hazer pie en el agua, llegar a tierra sin hundirse. Pie con bola, ir muy ajustado en el gasto. Irsele por pies, huir. Poner pies en pared, afirmar. A pie enxuto, sin mojarse. A pie llano, sin estropieço. Entrar con pie derecho, entrar con ventura. Caer de pies como gato, suceder bien en los casos indiferentes. Nacer de pies, ser venturoso. No tener pies, ni cabeça. Vn pie a la Francesa, vale al instante. Pie vale lo baxo de qualquiera cosa, como el pie de la horca. Al pie de la sierra. Al pie de la letra, como consta. A pie quedo, sin mouerse. Sus pies, y sus manos, es ser el todo.

PIES de banco. ¶ Pies de mesa.

PIES de copla, ò rima, ò verso. Al villano dalde el pie, tomarosha la mano.

PIEDEGALLO, termino del juego de axedrez. Pie de cueruo, yerua, *polias. themon*. Pie de liebre, yerua, lagopus.

PIE de gallina, yerua, caucalis. Pie de leon, yerua. Pie de gibao, vna dança Francesa. Traspie, çancadilla.

A G V A P I E, el vino que se saca despues de esprimida la vua, echandole encima alguna cantidad de agua, es vino sin fuerça, que le beben las mugeres.

PITIPIE, termino de Arquitectos, y nombre Francès, vale pie pequeño, porque le abreuian en vna regla.

PIEZGO, en el cuero, aquella parte que fue del pie.

P I E ç A, pedaço de qualquiera cosa, del Latino pittacium. Pieça en fabricas, vno de los repartimientos de la casa. Pieças de oro, monedas. Pieça del arnes. Solemos dezir, la mejor pieça del arnes. Buena pieça, por ironia, al que notamos de bellaco. Cortar de la pieça, cortar del paño entero. Pieça de artilleria. Ser todo de vna pieça. Pieça por pieça.

PIEDAD, Latinè pietas. Piadoso, el misericordioso. Apiadarse, compadecerse. Monte de piedad, vide supra, verbo Monte.

PIEDRA, Latinè petra, del nombre Griego *petra*, la piedra. Puede ser suelta, como las piedras de la calle, y piedra viua, ò peñasco. Tiene por epiteto ser dura. Ay muchas diferencias de piedras: de cada vna se dirà en su lugar.

P I E D R A I M A N, vide supra, verbo Iman.

PIEDRABEZAR, vide supra Bezar.

PIEDRA DEL AGVILA Ætites. Se deriua de *Aetos*, que en Griego significa Aguila: y esta ordinariamente tienen dos dellas piedras en su nido, conuiene a saber macho, y hembra, sin las quales no puede parir. El macho es menor que la hembra tamaño como vn agalla, y de color algun tanto roxo, dentro del qual siente otra piedra durissima. La hembra tiene figura oual, y es como blanquecina, ò por mejor dezir cenicienta, la qual se desmenuza mas facilmente, y lo que tiene dentro de si, es como barro, y arena. La vna, y la otra possee admirable virtud, en prouocar, y retener el parto; pero semejantes efectos, conuiene que sean hurtadas del propio nido del Aguila, pues estas son las mas escogidas. Atada al braço siniestro, retiene el parto, quando por la grande lubricidad de la madre, ay peligro de mal parir: pero quando fuere llegada la hora del parto, desatandola del braço, la atarás al muslo, y assi parirà la muger sin dolor. Dize *Laguna sobre el libro V. de Dioscorides* marauillome, que razon puede auer, que para retener la criatura en el vientre, atemos la piedra de Aguila al braço izquierdo de la preñada, y para facilitar el parto al muslo tambien izquierdo, no auiendo, al parecer mayor razon de atarla mas à vn lado, que al otro. A esta pregunta responde el mismo *Laguna*, que las partes izquierdas del cuerpo humano, son sin comparacion muy mas flacas, que las derechas, como se ve claramente por los pies, y las manos. Lo qual tambien acontece en la madre, cuya parte siniestra, es mas fria, y mas flaca que la derecha, y assi en ella comunmente se conciben las hembras. De suerte que para retener, y expeler la criatura, es menester a las vezes, que le ayudemos. Ayudaremosla pues a retener, aplicando la dicha piedra, no al braço derecho, pues le es contrario, sino al izquierdo, que con ella tiene mas coligancia: ansi como a expeler el parto aplicandola al muslo siniestro, por la parte de dentro. Pero conuiene tener aduertencia, que luego en acabando de salir la criatura del vientre, se quite la dicha piedra; porque si se dexasse alli vn minimo espacio de tiempo, precipitaria la madre; pues la trae àzia si naturalmente, ni mas, ni menos, que la piedra Iman el azero.*

P I E D R A Z V F R E, sulphur, quasi petrasulphur.

PIEDRAPOMEZ, pumex, quasi petrapumex.

P I E D R A, que se engendra en la bexiga calculus.

PIEDRA, el granizo grueso.

P I E D R A preciosa gemma, por ser preciosa. ¶ Pedreria, la junta de piedras precio-

PIEDRA del toque, lydius lapis, vel index. ¶ Prouerbios. La cuenta del trillo, en cada agujero su piedra.

PIEDRA mouediza, no la cubre moho. Tirar piedras, estar loco. Tener su piedra en el rollo, ser fantastico. Tirar la piedra, y esconder la mano. No quedar piedra sobre piedra. Matar dos pajaros con vna piedra. Quien calla piedras apaña. Niño de la piedra, vale expósito en el Reyno de Toledo: de vna piedra que està en la Iglesia mayor, donde vienen a echarlos. Piedras en el juego son ganancias a tantas piedras.

PEDRADA, el golpe, ô herida de piedra. En el juego de bolos, y argolla pedrada, vale piedra, porque contauan las ganadas con pedrezillas.

PEDRERA, donde se saca la piedra.

PEDRERO. Pedregal, vide supra. Empedrar, empedrado, desempedrar. Apedrear. Apedrea, vide suis locis.

PIEL, el cuero del animal desollado, Latinè pellis, de donde se dixo piel. Antes que huuiesse moneda permutauan los hombres vnas cosas por otras; pero las pieles de los animales eran las mas comunes, como agora lo son en estas partes Septentrionales: y en esta significacion se ha de entender aquel lugar de Iob cap. 2. num. 4. *Pellem pro pelle dabit homo*, &c. Vna piel sobre otra, como dezimos Vn real sobre otro: frasis Hebrea. El primer vestido con que Dios cubriô à Adam, y à Eua, fue de pieles. Genesis cap. 3. ✠ Galeno *libr. 11. de simplici medicina capitulo pellis ouis*, dize que el pellejo caliente asi como le acaban de desollar de vna oueja, ô carnero (y es mejor mientras mas gorda estuuiere) quita los dolores de los açotes; y es para ello tan bueno, que en dos dias los sana. Buen remedio para algun açotado.*

PIELAGO, lo profundo del mar Latinè pelagus: por traslacion llamamos pielago vn negocio dificultoso de concluir, que no le halla pie el que entra en èl.

PIERNA, parte del animal, y miembro conocido, del nombre Latino perna à Greco *pterna*. Dormir a pierna tendida, es con descuido. Hazer piernas, contradezir vn negocio con fuerça. La pierna en el lecho, y el braço en el pecho. Andar en piernas, id est sin calças. Estender la pierna hasta do llegare la sauana: medirse vn hombre con su posibilidad. ¶ Pernada, el golpe que dà la bestia con el pie. Pernil, el jamon de tozino. Pernear, dar pernadas. Perniquebrar, y perniquebrado, y despernar. Por alusion dezimos, pierna de sauana, pierna de nuez, &c.

PIEZA, vide supra Pieça.

PIFARO, instrumento musico de boca, que se tañe juntamente con el atambor de guerra, fuera con soplo, sin meterle en la boca, que al sonido de cerca haze pif, para formar con aquel soplo el sonido en el pifaro, y de alli por onomatopeya tomô el nombre. Llaman pifaro tambien al mesmo que le tañe.

PIGMEO, cierta nacion de hombres pequeños, cuya estatura es vn codo. Pelean con las grullas, y su historia està escrita por muchos Autores: y por esso yo no la estiendo aqui. Dixose pigmeo. Latinè pygmeus del Griego *pigmeos*, hoc est cubitalis: *pigmon* enim cubitum significat.

PIGUELAS, las correas con que se guarnecen los gauilanes, y halcones de la palabra Latina pedica, quasi pedicuelas. Empiolar, echar, pihuelas. Estar con pihuelas en la carcel, es estar con grillos. *Piguelas*, quasi pediguelas à pedibus.

PIJA, la vellotilla del niño: y dixose del nombre Griego *pigi*, fons; porque es la fuentezilla por donde orina.

PILA, vna pieça honda que recibe el agua, ô para lauar, ô para otra cosa. Pila de bautizar, donde se bautizan los niños, ô adultos. Sacar à vno de pila, ser su padrino en el bautismo, que comunmente se llama compadre. ¶ Irse por su pie a la pila, bautizarse ya adulto. Pila de agua bendita. Pilon, lo que es mayor que pila.

PILAR, la pila donde beuen las bestias. Dixose asi, porque de ordinario se caua en vna piedra a manera de pilo: y tambien porque suelen leuantar algunos pilares, de los quales cae el agua en la pila, ô por la semejança que tiene de los pilones en que se muelen las ciberas Latinè pila æ, à pinsendo, vas concauum in quo antiqui siccata pinsebant, vel pilum. i.

PILAR, coluna de vna pieça del nombre Griego *pili, is.* columna ex lapide quadrato, ô del nombre Latino pila. Pilastra, el assiento de la coluna.

PILAR de Zaragoça, santuario de los celebres del mundo, por auer aparecido en el la sacratissima Reyna de los Angeles al Apostol Santiago, y auerle mandado edificasse en aquel sitio vna Iglesia en honra suya. El Padre Pineda trata esto largamente libr. 10. de su Monarquia Eclesiastica capitulo 25. §. 4. donde alega otros Autores, à èl, y a ellos me remito.

PILDORAS, vnas pelotillas medicinales, y purgatiuas, que se toman por la boca, y los boticarios suelen dorarlas para dissimular el amargo del azibar que lleuan dentro: y assi quedô por prouerbio: Pildora dorada: por los lugares honorificos que tanto parecen de codicia: y despues amargan mas que mil hieles. Dixose del Latino pilula, diminutiuo de pila, por la pelota, ô cosa redonda.

PILOTO, el que gouierna el nauio, quasi piloro, porque particularmente con la carta de marear, y la busula va contemplando el Norte, y por èl toma su derrota.

PILTRAFAS, las carnes magras: que solo tienen el pellejo, à pelle.

PIMIENTA, especie aromatica, que se trae de

de la India Oriental Latinè piper. de donde tomó el nombre. Tener vna cosa pimienta quando se vende, es andar cara; y salpimentar la mercaderia, es venderla en precio mas que riguroso. Al muy viuo, y agudo dezimos ser vna pimienta. Salpimienta, y salpimentado.

PIMENTERO, el vaso donde se hecha la pimienta.

PIMIENTO, vna mata que echa cierta fruta colorada, y esta quema como pimienta, demanera que adereçandola con tostarla en el horno, suple por la pimienta.

PIMPINELA, yerua conocida, y dizen tener muchas virtudes, particularmente contra el veneno: y assi la echan en las taças, y copas quando se bebe; y porque da al vino vn saborcito verde de pepino, se llamó pepinela, y de alli pempinela: aunque algunos Autores la llaman en Latin pampinula, de do pudo tomar nombre. Vide Lagunam in Dioscoridem libro 4. capitulo 51.

PIMPOLLO, las puntas del renueuo del arbol: dixose à pululando. Otros quieren se aya dicho quasi pino pollo, quando es nueuo.

PINA, vn mojon redondo, y leuantado que se remata en punta. Cerca de los labradores quando juegan a la chueca en el exido son como puerta para salir, y entrar por entre las dos pinas: y pinas significan las almenas sobre los muros. De alli empinar, y empinarse, ponerse sobre los estremos de los pies; empinar la campana, ô tañerla a pino, es leuantarla en alto.

PINCEL, la plumilla con que el pintor assienta las colores, del nombre Latino penicilus, diminutiuo de pennis, is. la cola del animal de do tomó el nombre: porque los pinceles se hazen de los pelos estremos de las colillas de las hardas, fuinas, y martas, y de otros animales. Los pinceles gruessos que llaman brochones por ser grosseros, y redondos se hazen de cerdas de jauali. Pincelada, el golpe que se dà con el pincel.

PINO, arbol conocido, y muy vtil por ser à proposito para los edificios, del Latino pinus, us. & pinus, pini. Ay pino aluar, y pino rodeño, y otras diferencias. Pinabete mas estimado, porque su madera no tiene ñudos, ni repelo. Deste hazen los instrumentos musicos de cuerdas. Piñar lugar donde nacen los pinos.

PINILLO, vna yerua que comen las perdices, y las engorda, y da suaue olor, por tener vn olorcico de pino.

PIÑA, la nuez del pino donde nacen los piñones.

PIÑON, la fruta del pino.

PIÑONATE, pasta de piñones, y açucar. Piñones el osecillo estremo de las alas del aue, termino de cetreria. Prouerbio, Lo que se quiere la mona piñones mondados.

PIÑJAR, colgar, à pendendo. Pinjante la pieça de oro, ò joya que cuelga de la toca. Pinjado. Prouerbio, O rico, ô pinjado: quiere dezir, se ha de hazer rico, ò ha de perder la vida por ello.

PINTA, qualquiera macula, que dexa señal. Pinta cerca de los jugadores de naipes es la raya del naipe, y assi dezimos conocer por la pinta. Pintas, enfermedad aguda, por otro nombre tabardillo.

PINTAR, Latinè pingere, es imitar con varias colores en plano a las cosas naturales, ô à las artificiales. Pintor, el professor del arte de pintar. Pintura, lo que se pinta. Despintarse vna cosa por alusion, es no succeder como lo teniamos pintado en nuestra imaginacion.

PINZAS, las tenazuelas con que se despinça, es instrumento de cirujanos, dizense à pungendo. Despinzar, despinçadera la muger, que saca los nudillos del paño quando acaba de salir del telar.

PINZEL, vide supra pincel.

PIOJO, Latinè pediculus, por tener muchos pedeçuelos. Al que es muy malauenturado, y escaso, dezimos, ser vn piojoso. Al entremetido, que es como piojo en costura. Comerse de piojos padecer suma necessidad. Piojeria, menudencia, y poquedad.

PIPA, la cubeta para vino. Es vocablo estrangero, de donde se dixo pipote, la pipa pequeña. No he topado con su origen, aunque puede venir del verbo Griego *pipizin*, sugere, porque nos dà el vino por la espita, que es a modo de teta, que bebiendo por ella se chupa.

PIQUE, y piquete, el golpe que se dà con la cosa aguda, que es como vn punto: y assi dezimos estar a pique de perderse, que es lo mismo que estar a punto de perderse. Pique termino de jugadores de los cientos. Pique, repique, y capote.

PIRAMIDE, los edificios antiguos de piedras quadradas, que leuantandose en alto venian à ser tan altos como algunas montañas, y assi las colocaron entre las demàs cosas admirables del mundo, que dixeron los siete milagros del mundo. Estas se edificauan en Egipto, y eran sepulcros de los Reyes. Ay desto mucha noticia, y por esso no me alargo. Marcial empeçó su Anfiteatro por estas obras admirables, diziendo.

Barbara pyramidum sileat miracula Memphis.

Y dixeronse piramides de *pyr*, *pyros*, ignis, & flamma, por subir ahusadas hasta rematarse en punta. Veràs a Plinio libro 36. cap. 12. Piramidal figura.

PIRATA, el cosario que roba por la mar, Latinè pirata, del Griego *peiratis*, *apo tou peran*, transire, vel peruagare, quod maria peruagetur.

PIRENE, vna fuente celebrada de los Poetas en Grecia; del nombre Griego *peirene*.

PIRINEOS montes, los que diuiden a Francia

cia de España. Segun algunos les diô nombre Pyrene, vna donzella, a la qual Hecules forçô en este passo, y està alli sepulrada. Otros de *pir, ros.* ignis, ô por los muchos rayos que caen en ellos por ser altos, ô porque segun Diodoto Siculo, y otros Autores, en tiempos passados descuidandose vnos pastores del fuego que auian hecho para passar la noche, soplando el aire se vino a encender la montaña, y por auer en ella muchas minas de plata, y oro, con la fuerça del fuego se derritieron estos metales, y corrieron por la superficie de la tierra, y fue en tanta cantidad, que cargaron los estrangeros sus nauios de oro, y plata, y fue ocasion que muchos viniessen a España por esta codicia.

PIROMANCIA, del nombre Griego *piromantia*, adeuinança por el fuego, ô llama de *pir*, ignis, *mantia*, diuinatio.

PIRV, vide supra verbo Peru.

PISAR, hollar con el pie. Pisar vuas en el lagar. Pisada, la señal que dexa el pie quando pisa.

PISAVERDE, este nombre suelen dar al moço galan, de poco seso, que va pisando de puntillas por no rebentar el seso que lleua en los carcañales. La metafora està tomada del que atrauiessa en algun jardin por los quadros dèl, que por no hollar los lazos va pisando de puntillas: ô porque en los prados donde ay yerua ay humedad, y por no mojarse todo el pie van de puntillas. Pisar el Sol, tomase por achaque para calumniar a alguno injustamente.

PISON, vn genero de maço, con que se pisa el empedrado nueuo, y se quebranta con ellos algunas cosas duras. Dixose pisar à pinsando vel pisando.

PISCINA, vide supra verbo picina.

PISTO, la sustancia que se saca del aue, auiendola primero majado, y puesto en vna prensa, y el xugo que de alli sale boluiendola a calentar se dà al enfermo que no puede comer cosa que aya de mascar, porque con aquello en efeto le dàn la sustancia del aue. Dixose a pinsendo, del supino pistum.

PISTACHO, vna fruta a modo de piñon, que se suele moler, y sacar della la leche, que en Arabigo se llama al focigo, fruta, y arbol Vide Alfocigo.

PISTOLETE, arcabuz pequeño quasi fistolete, à fistula, que es el cañon del arcabuz. Pistoletazo, la herida dada con el pistolete.

PISVERGA, rio caudaloso que passa por Valladolid, dicho antiguamente Pisoraca, de donde se corrompiô el nombre. Esto consta por las inscripciones de algunos marmoles, como refieren Florian de Ocampo, y Ambrosio de Morales, y otros Coronistas; alegalos Abrahamo Ortelio verbo Pisoraca.

PITA, yerua de Indias, de la qual hazen vn hilo muy delicado para guarniciones, como acà se saca el hilo del cañamo, y del lino.

PITANÇA, la distribucion que se dà manual, y particularmente se vsa este termino entre Eclesiasticos, que residen prebendas: porque es vn genero de distribucion que se gana, ô por dias, o por horas, ô por meses conforme a la costumbre. Repartese entre los que estàn presentes, y residentes: y dixose pitança quasi petança, à petendo, porque justamente se puede pedir. O se dixo quasi pietança, por ser piedad, caridad, y limosna. ¶ Tambien llaman pitança la limosna que se dà al Sacerdote que dize la Missa. Pitancero, el que reparte las pitanças. Pitanceria, el lugar donde se distribuyen. Pitar, es dar la pitança.

PITAñOSO, el que tiene los ojos blandos, y le corre el humor por ellos, quasi piruitoso, à piruita.

PITIMA, el emplasto, ô socrocio que se pone sobre el coraçon para desahogarlo, y alegrarlo. Es nombre Griego *epithima, atos.* operculum, additamentum, integumentum, & quidquid super positum est.

PITIPIE, vide supra verbo pie, pie pequeño, y abreuiado.

PITO, aue, Latinè picus. Esta auecica va con las vñas, y el pico subiendo por los arboles, y en lo alto dellos con el pico haze vna concauidad, adonde pone sus hueuos, y saca sus pollos. Cuentan que esta aue busca cierta yerua, con la qual se abre qualquiera cerradura de hierro, y la haze saltar, y para hazer esta experiencia suelen los pastores cerrarles, y atacarles el nido, para que trayendola la puedan conocer. Veràs a Plinio lib. 10. cap. 18.

PITO, el siluato del niño, por el sonido pipi.

PIZCA, vna cosa muy pequeña, como miaja, que se ase con los dedos, y dezimos pizca de pan, quasi pellizca, porque es lo que pellizcamos con los dichos dos dedos.

PLAÇA, del nombre Latino platea, lugar ancho, y espacioso dentro del poblado, lugar publico, donde se venden los mantenimientos, y se tiene el trato comun de los vezinos, y comarcanos. ¶ Antiguamente a las entradas de las Ciudades auia plaças, adonde concurrian los forasteros a sus negocios, y tratos, sin darles lugar a que pudiessen entrar a dar buelta al lugar, por los inconuenientes que se podian seguir: y assi en aquellas plaças auia casas de posadas, y mesones, en que se albergauan. Los juezes tenian sus tribunales en las puertas de la Ciudad, do estauan estas plaças para hazerles justicia, y de alli quedô llamar plaças los oficios de Oydores, y ministros de justicia. Y emplaçar, que era llamarlos al tribunal de la plaça.

PLAÇVELA, plaça pequeña, y particular.

PLAÇO, termino forense, es el tiempo que dàn a alguno para responder, ô satisfazer. Sacar a

à plaça vna cosa, publicarla. No ay plaço que no llegue. Hazer plaça, manifestar lo que vn hombre lleua encubierto, ô hazer lugar para que passe algun personage. Hombre de plaça, hombre regozijado.

PLACA, genero de moneda estrangera. Pudó tomar nombre de que antiguamente las monedas eran vnos pedaços de metal quadrados con la marca del valor, y los Griegos llaman *placas, tos*. crustas, massasque in tabellam congestas.

PLAZER, el contento, ô passatiempo. Dixose del verbo Latino placeo, es. Tambien puede ser verbo que significa contentarse, como placeme esto. Placentero, el regozijado.

PLAGA, la llaga, ô herida, Latinè plaga, del nombre Griego *plege*. Plaga, la persecucion, ô calamidad, como las plagas de Egipto. Plagar, y plagado.

PLAYA, la costa del mar llana, y arenisca, sin escollos con mar baxa. Dixose à planicie.

PLANA, instrumento del murador, ô del albañir, por allanar con ella la cal, y el yeso. Dixose plana por ser llana, y porque allana con ella. Lat. trulla.

PLANA, la escritura de vna haz de la hoja del papel, del nombre Latino pagina.

PLANO, lo llano Latinè planus. Declarar de plano, declarar llanamente. Dar de plano algun golpe, dar con lo llano, que no haga herida.

PLANETAS, siete cuerpos celestes, que en sus orbes particulares tiene cada vna su propio mouimiento contrario al del primer mobil, y por esta razon se llamaron erraticas, à diferencia de las demas estrellas que estàn fixas en el Cielo estrellado, sin mudar jamas distancias vn de otra. Dixeronse planetas de *apo to planasthai*, id est, errare.

PLANCHA, lamina de metal ancha, y delgada, quasi plana.

PLANTA, Latinè planta, tota pedis pars inferior, cui insistimus, quam, & imum pedem vocant. Por alusion se dize tambien planta el arbolillo, ô renueuo que cortado, ô arrancado de vna parte se planta en otra, lo qual se llama trasplantar. Plantar, es poner plantas. Plantel, el lugar donde se crian los arbolitos pequeños para trasplantar a otra parte.

PLANTO, es el llanto, del Latino planctus, à plangendo, y de alli plañir.

PLASENCIA, Ciudad, y cabeça de Obispado en Estremadura. Edificola el Rey don Alonso el Nono cerca de los años de mil, ciento y setenta y ocho, en vn lugar, ô aldea llamada Ambroz, y pusole nombre *Plasencia* por el apacible sitio que tiene, à placendo.

PLATA, Latinè argentum, metal precioso despues del oro. Dixose del verbo Griego *platto*, fingo, porque dà lugar al martillo, y se forman della vasos, y otras diferentes piecas. *Platero*, el oficial que labra la plata, y el oro. *Plateria*, la calle de los plateros. *Platear*, y plateado. Prouerbio, *Plata* quebrada, lo que fuera de la hechura se queda con su valor del peso.

PLASTA, qualquier cosa que està blanda, como massa, qual es el barro del alfaharero amassado, y estendido antes que forme la vasija; del verbo Griego *plazo*, fingo; formo *plastos*, fictus, formatus. De alli emplasto, y emplastar.

PLATAFORMA, termino castrense que vsan los ingenieros, quando dàn en plano el designio de alguna fuerça, ô reparo contra los enemigos, quasi plana forma.

PLATANO, arbol sin fruto, pero muy hermoso a la vista, y con sus ramos estendidos, haze apacible sombra, que este solo prouecho se tiene dèl, como dize Ciceron libr. 1. de oratore. *Platanus ad opacandum locum patulis diffusa ramis.* El platano segun Plinio, y Macrobio, crece, y se pone muy loçano regandole con vino. Marcial lib. 9. epigra. 60. de Platano Cordubensi.

Creuit, & effuso latior vmbra mero.

PLATICA, la conuersacion, ô dialogo que vno con otro tiene. Platica, el razonamiento que alguno haze en el conuento, ô junta de gente del nombre Griego *practicè*, ars, quæ in rerum actione cernitur.

PLATICO, el diestro en dezir, ô hazer alguna cosa por la experiencia que tiene, como soldado platico, de la misma raiz Griega *practicos*, efficax, factibilis, actualis. *Platicar*, conuersar.

PLATO, del nombre Latino patina, à patendo, vel à Græco *platos*, latus, hazer plato tener mesa de contino de muchos combidados, cosa digna de los señores; como en esto no aya excesso, ni se ayan de empeñar por ello. Hazer plato, hazer ostentacion. Muchos platos, muchos ferculos, ô seruicios.

PLEBEYO, el hombre baxo en la republica, que ni es cauallero, ni hidalgo, ni ciudadano, Lat. plebeius à plebe.

PLEGAR, recoger vna cosa con pliegues, Latinè plicare. *Plegado*, y plegadura.

PLIEGVES, las plegaduras.

PLIEGO, vale dobladura, y de alli se dixo pliego de papel, porque se dobla en dos hojas. Desplegar, y desplegado.

PLEGARIA, la rogatiua que se haze a Dios, quasi precaria, de precor, aris, por rogar. Particularmente llamamos plegaria la señal que se haze con las campanas, quando en la Iglesia alçan a Dios: y assi dizen tañer a alçar.

PLEITA, la faxa que se haze de esparto para las esteras. Dixose del nombre Griego *plecte*, texta, porque se texe.

PLEITO, palabra forense muy comun, y ordinaria, parece significar contienda, ô diferen-

cia

cia judicial entre partes. Pero si bien se aduierte, en rigor vale conueniencia, y conformidad, porque los que pleitean, concurren en vna cosa, y sobre esta se siguen las diferencias, como Pedro, Iuan pleitean sobre el derecho de vna casa: côcuerdan en quanto esta casa està a parte rei, porque sino la huuiesse, no tenian porque pleitear. In criminalibus, Martin pide a Esteuan la muerte de Alonso, ambos concurren en que es muerto violentamente, pero niega Esteuan auer le muerto èl. Aquel principio en que concuerdan, es el origen del pleito. Esto constarà mejor por la palabra pleitesia, y pleito omenaje, que declararemos luego. Pleito criminal, el que trata de delito. Pleito ciuil, el tocante a hazienda. Traer mal pleito, no tener razon en lo que pide. Quien mal pleito tiene, metelo a barato. Pleiteante, el que litiga. Pleitear, y pleitista.

PLEITESIA, fidelidad, de lo que vn hijo dalgo ha prometido solemnemente.

PLEITO omenaje, vide supra verbo omenage. ✠ El Maestro Vanegas tratando desta palabra *Pleito*, dize que es vocablo antiguo, que en vn tiempo queria dezir *concordia*, como parece en las leyes del fuero juzgo, y de aì viene pleito omenaje, y *pleitesia*. Aora andan tan trauados, y mal tramados los pleitos, que no ay cosa tan contra concordia, como es el pleito: que por via de Apologo podriamos dezir: que el *pleito* se casò con la *pleita*; cuyas arras, y dote fue, que a no faltar dineros, y esparto corriesse la trama; y que el vinculo del mayorazgo, se diga *processo*, para que nunca se acabe. Cayendo en esta cuenta el Rey don Pedro de Portugal, mandò que todos los letrados, y procuradores aprendiessen otro oficio. Y el señor Don Matias Rey de Vngria, mandò con pregon publico, que todos los letrados saliessen del Reyno, y luego quedò con gran sossiego, como lo refiere Luis Viues *li. 7. de corrup. artibus*. A la verdad bien dixo, el que dixo: *malo rem perdere quã contendere*: y mas vale auenencia, que buena sentencia.*

PLIEGO, y Pliegues, vide supra verbo plegar.

PLINTO, termino de arquitectura. Es vna pieça quadrada, sobre la qual assienta la coluna. Es nombre Griego *plinthos*, later, lateris.

PLOMO, metal conocido, baxo, y ponderoso, pero de mucha vtilidad, y vso, Latinè plumbus. Estar a plomo la pared, estar derecha: lo contrario se dize estar desplomada, porque la cuerda del niuel tiene al cabo vna pesilla de plomo, que cae con vna cuerda perpendicularmente, y como dizen a plomo. Plomada, el estilo de plomo para señalar.

PLVMA, del nombre Latino pluma, el ornamento de que naturaleza vistiò el aue, y vale la pluma menuda, como la del pecho, y las espaldas: la de las alas llamamos plumas. Dase a la pluma el epiteto de liuiana, y de poco peso, como dize Plauto in Mænechmis, pluma leuior. Antes de la inuencion de la lana, vsaron los Antiguos los colchones de pluma, que llamamos oy dia plumones, y se conserua en España, particularmente en Vizcaya, que vienen a buscar la pluma, y a recogerla por toda Castilla. Las plumas del cisne se tenian por mas regaladas, como lo dà a entender Marcial lib. 14. epig. 161.

Lassus Amyclea poteris requiescere pluma.

El Petrarca da a las plumas el epiteto de ociosas, por los que se regalan durmiendo mas de lo necessario en las camas blandas, soneto 7.

La gola, el somno, è le ociose piume,
Hanno del mondo ogni virtus bandita.

PLVMA, con la que escriuimos. Plumas, las que se ponen en las gorras, ò sombreros. Emplumar, castigo que se haze a las alcahuetas, y hechizeras vntandolas con miel, y sembrando las de pluma.

PLVTARCO, es nombre propio Griego *plutarcos*. Tenemos este nombre de aquel grauissimo Autor dicho assi. Vale tanto como Princeps diuitiarum, y lo fue, esto por la riqueza que nos dexò en sus escritos.

PLVTON, Græcè *plouton*, dios del infierno. Dixose assi *apo tou ploutou*, hoc est à diuitijs, eo quòd opes omnes ab inferis, hoc est, ex intimis terræ visceribus eruantur.

POBLAR, y poblacion, poblado, poblacho, y poblaço, vide infra verbo pueblo.

POBLETE, Monesterio de la orden del Cistel en Cataluña.

POBRE, del nombre Latino pauper, el menesteroso, y necessitado, à parua pecunia, vel à paruo lare: sed in rigore pauper non dicitur, qui nihil habet. Martial. lib. 11. epig. 33. in Nestorem. *Nec toga, &c.*

Non est paupertas, Nestor, habere nihil.

POBREZA, y empobrecer, pobreton.

POCILGA, quasi porcilga, la cahurda, ò cueua, donde se recogen los puercos, à porcis.

POCIMA, la bebida que dà el medico al enfermo, del nombre Griego *apozema*, *atos*, decoctum, cocimiento.

POÇO, Latinè puteus, qui perpetuas habet aquas, ex terra venis manantes, non tamen fontium more foras prorumpentes. Dictus quod putéat ex alumine, & sulfure sæpe, dum cauatur. Seu potius, vt Varroni placet, à Græco *potos*, quod potum significat. ¶ El poço difiere de la fuente en quanto ella corre de alto, y el poço està en lo hondo de la cisterna: ni mas, ni menos, porque el poço tiene el agua manantial, y la cisterna tan solamente la que se le allega de la lluuia. Nuestro gozo en el poço, quando se deshazen algunas esperanças concebidas. Vn poço de ciencia, dezimos por mucha, y oculta. Empoçar, echar en el poço.

POCO, opuesto de mucho, del Latino paucus.

cus,a,um. Tener a vno en poco, no estimalle. Darsele poco, no hazer caso; poco a poco, hila la vieja el copo. De lo poco poco, y de lo mucho nada. Esto se verifica en los hombres que en mediana fortuna parecen liberales, y en haziendose ricos son miseros. Poquedad, la miseria.

PODAR, Lat. putare, inutilia, & superflua ex arboribus, fruticibusque resecare. Podadera, el instrumento de podar.

PODENCO, el perro de caça que busca, y para las perdizes, y dixose assi por lo mucho que anda de vna parte a otra, y con gran diligencia, que los caçadores llaman tener muchos pies, y assi tiene el nombre quasi pudenco, *de pur podos*, hoc est, pes.

PODER, del verbo Lat. possum potes; poder, nombre, la facultad que vno dà a otro, para que en lugar de su persona haga alguna cosa; poder, es lo mismo que poderio, Lat. potestas. De dos exercicos, quando embiste vno con otro peleando todos, dezimos darse la batalla de poder a poder; poderoso, Latinè potens.

PODRE, la sangre, y el humor podrido, Latinè, pus, ris. sanies coacta, & ex maturitate crassa iam effecta, & albida; podrido, podrecerse, pudrirse.

POETA, Latinè poeta, del nombre Griego *poetis*, del verbo *poeo*, que entre otras significaciones es vna metrice, aliquid scribo, vel potius fingo, porque es propio de los Poetas fingir: y assi dixo Horacio en el arte Poetica.

Pictoribus atque Poetis
Quidlibet audendi semper fuit æqua potestas.

Poetizar, poetico, poesia.

POYO, del nombre Latino podium, à Græco *podion*, locus est ad expectandum habilis, a pede nomen habens, siue quia pedis modo proiectura illa, quæ podium facit, procedat: siue quod ad pedes ædificiorum struì consueuerit, siue quod in eo, pedibus hæremus. Nosotros le tomamos comunmente por el assiento, que està arrimado al cimiento de la pared; poyal en las aldeas el recel listado, que se pone sobre el poyo; poyata, lo que por otro nombre llaman anaqueles, estantes de yeso, donde ponen vasos, y otras cosas. Apoyar, vale fauorecer y ayudar, como el poyo ayuda a la pared, y esta ayuda se llama apoyo.

POLAINAS, medias calças de labradores sin soletas, que caen encima del çapato sobre el empeyne, quasi podainas de pus, podos, que es el pie.

POLEA, el carrillo por donde corre la cuerda, ò maroma que sube algun peso, Latiè. verriculum, a verbo Græco *polco*, versor.

POLEADA, ò poleadas, son las puches que se hazen de harina, del nombre Latino polenta, ò del nombre Latino pollis, inis, la flor de la harina.

POLEO, yerua conocida, de fuerte olor. Dixose del nombre Latino pullegium, porque mata con su olor las pulgas. Veràs a Dioscorides, y a Laguna sobre el lib. 3. cap. 32. ✠ Y para que no te canses, dize que no ay cozinero tan bobo, q no conozca el poleo, con el qual suelen ordinariamente cocer la leche para darle mejor sabor, y ocurrir a sus daños, è inconuenientes. La flor del poleo, mezclada con tuetanos de ternera, resuelue admirablemente las almorranas, y les quita el dolor.*

POLICIA, termino Ciudadano, y Cortesano. Consejo de policia, el que gouierna las cosas menudas de la Ciudad, y el adorno della, y limpieça. Es vocablo Griego *politeia*, respublica. Politico, el vrbano, y cortesano; politica, la ciencia, y modo de gouernar la Ciudad, y Republica.

POLIPODIO, yerua, especie de helecho, dicha assi por las muchas colillas, ò pecezuelos que tiene, a modo de pulpo. ✠ Nace esta yerua sobre las piedras mohosas, ò por la mayor parte en los troncos antiguos de robles, a los quales sue le asirse, como el pulpo a las peñas. El polipodio purga con grande facilidad, no solamente la colera, y flema, pero tambien el humor melancolico, de suerte, que ni rebuelue el estomago, ni engendra hastio; y para esto coceràs vna onza de raiz con tres dragmas de Sena de Alexandria, dentro de vn gallo viejo, y aporreado, y despues daràs el caldo al enfermo: assi lo dize Laguna.*

POLILLA, vn gusanito que se cria en la ropa, y la come. Engendrase de no facudir, y orear las ropas: y assi se dixo de polvo, que es la materia deste animalico, quasi polvilla. Apolillarse, y estar apolillado, comerse de polilla. ✠ Polilla es nombre sincopado de popullilla, que se deriua de populor, popularis, por destruir, como dize Virgilio lib. 1. Georg. populatque ingentem farris aceruum, Curgulio; que el gorgogo destruye gran monton de trigo.*

POLLINO, el borrico nueuo, del nombre Latino pullus; pollina, la burra.

POLLO, el de la gallina, Latinè pullus; polla, la gallina nueua; pollera, vn genero de cesto sin suelo, recogido de boca, a donde ponen los pollitos quando son pequeños, porque no se los lleue el milano. Empollar los hueuos la gallina, estar sobre ellos clueca.

POLOS, Latinè poli, orum, son dos puntos immouibles en el Cielo, en los quales, como en quicios, se buelue todo el Cielo, del verbo Griego *polein*, vertere. De los dos, el Austral es, el que nunca a nosotros se nos descubre, y el Boreal nos es de perpetua aparicion. Llamamos estrella pollar, la que està mas cerca del polo.

POLTRON, el moço floxo, y holgaçan, que con poco trabajo se cansa, y trasuda. Està tomada la metafora de las bestias que las sustentan con

con salvado cocido, y con la harina de habas hecha puches. Quasi pultron à pulte: poltroneria, aquel vicio. Es mas Italiano que Español.

POLVCION, Latinè pollutio, a polluendo.

POLVO, la tierra menuda de la superficie del suelo, que se leuanta en el ayre con qualquier mouimiento, Latinè puluis, eris. El polvo de las ouejas no mata al lobo el que va tras su gusto no repara en su daño. Hecho polvos, vale quemado. De aquellos polvos vienen estos lodos. Sacudir a vno el polvo, es darle de berdasfeços; polvoroso, y polvoriento, el que està lleno de polvo: polvorizar, y polvorear, cubrir de polvo.

POLVILLOS olorosos, como guantes de polvillos.

POLVOS de cartas, los que se echan sobre la escritura fresca, porq̃ no se borre. Despolvorear, quitar el polvo.

POLVORA, puluis tormentarius, es vn polvo granugiento, el qual se haze del salitre, y piedra açufre, y de ciertos carbones, como de suzze, ô farmientos, y otras cosas, con que se refina. Sirve para cargar las pieças de artilleria, y arcabuzes, y todos los demas instrumentos belicos de cañon. Fue vna inuencion terrible, vide verbo Arcabuz.

POLVORIN, la polvora deshecha en polvo, con que se ceua el fogon, para que prenda el fuego mas presto, y el frasquillo en que se lleua.

POMA, vale mançana, y tomase por vna pieça labrada, redonda de oro, ô plata, agujerada, dentro de la qual suelen traer olores, y cosas contra la peste. Poma tambien se dize otro genero de vaso, que teniendo dentro de si confecion de olores se pone sobre el fuego para perfumar los aposentos, y este se llama pomo. Y pomos de vidrios vnos vasos redondos, donde se echan aguas de olor; y los vnos, y los otros tomaron el nombre de la forma de la mançana.

POMEZ, piedra esponjosa, Latinè pumex, lapis cauernosus, aquis innatans, ad scabra læuiganda. Vsan della los çapateros, y otros oficiales para alisar.

POMPA, el acompañamiento sumptuoso de gran aparato, ora sea de regozijo, ô de tristeza. Es Latino pompa, æ. de el verbo Griego *pempo*, mitto.

POMPEARSE, es ir con pompa, y grauedad. Pomposo, el graue, y hombre de ostentacion.

PONCELLA, fue nombrada vna donzella de Francia cerca de los años de mil y quatrocientos y veinte y nueue, la qual saliô de la Ciudad de Orliens, estando cercada de los Ingleses: pastoreaua las ouejas de su pobre padre, llamado Iaques Durcio, y vino a capitanear los esquadrones de Francia. En la puente de Orliens està puesta vna estatua suya de metal, en memoria del beneficio que della recibieron. Dixose la Poncella, que en Francès quiere dezir doncella.

PONCIL, es especie de limon, y por tener forma de vna teta recogida, quales las suelen tener las donzellas, se dixo poncil.

PONÇOÑA, qualquier genero de veneno, y dixose assi à pungendo, porque punça el coraçon, que va a èl como vna saeta, ô porque se daua en la bida. Ay muchas maneras de ponçoña en yeruas, y en otras cosas, y animales ponçoñosos. Emponçoñar, echar ponçoña.

PONDERAR, es exagerar, y examinar alguna cosa con mucha diligencia, y cuydado, de el Latino ponderare, que es pesar, & sumitur metaphorice. Ponderado, el que se quiere mostrar graue. Ponderacion, exageracion, y encarecimiento.

PONER, colocar alguna cosa, de el verbo Latino ponere. Poner, es apostar; poner, termino de jugadores; poner el dinero en la tabla; poner la gallina el hueuo; prouerbio. sobre vn hueuo pone la gallina; ponerse el Sol, es ocultarse en Occidente; poner pies en pared, porfiar con mucho ahinco; poner casa, hazer cabeça de familia, como los recien casados; ponedor, el que va poniendo en el almoneda, que pone la cosa en cierto precio.

PONIENTE, la parte de el Cielo, por donde se nos oculta el Sol al otro Emisferio debaxo de el Orizonte, como dezimos Oriente, por donde nos buelue a salir. Frasis de Oriente a Poniente, id est, de vna parte a otra del Mundo.

PONTE de Lima, lugar en el Reyno de Portugal. Dixose antiguamente Limicorum, vel Pons Limiçorum, de donde se corrompiô el nombre.

PONTEVEDRA, lugar en Galicia, dicho antiguamente Hellene, edificado por Teucro hermano de Ayax, hijos ambos de Telamon, quando boluiendo de la guerra Troyana le fue necessario peregrinar, no le admitiendo su padre por auer buelto sin su hermano Ayax, que quedô muerto en la guerra de Troya. ✠ Despues la augmentaron los Sueuos, y dixeron Vedra, interpretado vieja, y añadiendo *Ponte*, compusieron la voz corriente de Ponteuedra. Està plantada entre Compostella, y Tuy, cercada de buenos muros, produciendo mucha fruta, pezca, y particularmente sardinas, conducidas a varias partes, que importan ochenta mil ducados algunos años. Habitanla 1500. vezinos, caualleros, nobleza, y solares. Haze por armas en escudo, vna puente de quatro ojos, dos torres al lado izquierdo y vna al derecho, Garibay lib.4.c.29. Mariana, y otros.✠

PONTIFICE, Latinè Pontifex, facer Magistratus (vt inquit Sceuola) à posse, & facere dictus, vel (vt inquit Varro) à ponte, quia Sublicius pons à Pontificibus factus est primum, & restitutus sæpe. Algunos quierê se ayadiese pôce, por

que

que los Romanos en su antigua Religion ... elegian al *Pontifice Maximo*, que le instituyo Numa Pompilio, de ordinario era de el Orden Senatorio, hazian vna gran fosa metiendo dentro al electo, y le cubrian con vna puente de palo, agujerado el suelo por muchas partes, y encima ponia el victimario vn toro, y sacrificandole alli, toda la sangre colaua abaxo, y la recibia el Pontifice sobre si. Acabado el sacrificio, le sacauan, y siendo reuerenciado de todos le mudauan nueuo vestido, y sombrero, limpiandole de la sangre que le auia caido encima. Y por esta ceremonia de la puẽte dizen auerle llamado Pontifice, ô porque auia de mirar por las cosas de la Religion, o porque estaua a su cuenta el reparo de las puentes. Oy dia Pontifice llamamos al Papa por antonomasia, y Sumo *Pontifice*, y Pontifices a los Obispos, y Prelados. De aqui se dixo Pontifical, y Pontificado. ✠ Otros considerando la etimologia de el nombre Pontifice, dizen que se compone de vn verbo que es facio, facis, y de vn nombre que es pons, pontis, y que assi este nombre Pontifice, quiere dezir (segun la verdadera interpretacion) hombre que haze puente: y segun esto, marauillosamente le quadra a Christo Señor nuestro: porque en el rio de la muerte, donde todos se anegauan passandole a vado; êl como verdadero Pontifice, hizo vna puente, por donde todos passassemos, atrauessando el madero de la Cruz, para que siruiesse de puente, donde assentando los pies, tuuiessemos passo a la gloria. Confiesso que la puente es estrecha, pero tambien confiesso que el passo es seguro; y que nadie puede anegarse, sino quien huyere de passar por tal puente. ✠

POPA, la parte postrera de la naue, donde va el Capitan, y la plaça de armas, Latinê puppis. Dar viento en popa, ir con prosperidad.

POPAR, es tener a vn hombre en poco, como si con las manos le diessen palmadas en la cabeça, y en los ombros, del verbo palpo, as. prouerbio; Quien a su enemigo popa, a sus manos muere.

POPVLAR, cosa vulgar, ô del pueblo, Latinê popularis.

POPVLOSO, lugar de mucha gente, a populo.

POQVEDAD, vale miseria. Vide supra verbo poco.

P O R, preposicion causal, ô final, del Latino pro.

PORENDE, termino antiguo Castellano, quasi perinde.

PORCVNA, lugar entre Cordoua, y Iaen, dicho antiguamente Obulco, y despues por los Romanos Municipium Pontificense: y perdiendo estos dos nombres, se llamô *Porcuna*, por vna puerca, que dizen auer alli parido treinta lechones. los quales con su madre fueron sacrificados, y en memoria leuantada vna estatua de vna lechona, ô puerca, con treinta lechoncitos, que parece aludir a lo que Virgilio escriuiô en caso semejante de Alba la longa, lib. 8. Æneid.

Candida per syluam cum fœtu concolor albo
Procubuit, viridique in littore conspicitur sus.

PORCELANA, vn barro transparente de que se hazen diferencias de vasos con muchas labores. Traese de la China, y dizen, que su materia, de la qual se hazen, dura en sazonarse, y disponerse por gran tiẽpo. En Italia ay cierto barro, ô betun, que llaman Puscelana, porque se halla en Puçol: y algunos corrompido el vocablo le llaman Porcelana. Vide Plinium lib. 16. cap. 40. & lib. 35. cap. 13.

PORFIA, vna instancia, y ahinco en defender alguno su opinion, ô constancia en continuar alguna pretension: y assi dize vn prouerbio; porfia mata la caça. Dixose porfia de per, y fido, is. porque la mucha confiança es la que haze instancia en porfiar: los labradores la llaman Porhidia. ¶ Porfiar, porfiado.

PORFIDO, vna especie de marmol roxo obscuro, propiamente purpureo: nam Græcê *porphiros*, idem est, quod purpureus. Ay vna Isla dicha Porphyre, que tiene su assiento en el sino Laconico consagrada à Venus. Vide *Plinium* lib. 4. cap. 12.

PORFIRIO, Filosofo noble, descendiente de los Tirios. Su propio nombre era Malcô; mas en razon de que andaua vestido de grana; que por ser noble le era concedido, le llamaron Porfirio, que vale tanto como Purpurato. Fue cõtemporaneo, y condiscipulo de Origenes. Obscureciô lo bueno que auia professado con boluerse al bomito. Vide Diuum Hieronymum.

PORFIRION, cierta aue conocida, que en Romance llamamos calamon.

POROS, Latinê pori, del Griego *poros*, vadum, meatus, transitus, foramen. Pori à medicis appellantur meatus cutis, per quos sudor erumpit, & pili. Vide Lexicon Græcum. ✠ Poros del cuerpo, son vnos agugeritos tan pequeños, y menudos, que no ay vista humana que los pueda diuisar; por ellos salen los pelos, y el sudor; entra; y penetra el ayre, y porque el calor abre, y el frio aprieta, es mas dañoso vn ayre, y vn resfriado del Estio, que dos del *Inuierno*. Esto veremos, si en el Inuierno, quãdo yela mucho, derramamos dos calderos de agua, vna hiruiendo, y otra fria, se elarâ mas presto la que està hiruiendo, que la que està fria, porque por razon del calor tenia los poros mas abiertos por donde la penetrasse el frio, que la fria, que los tenia cerrados.*

POROSO, todo aquello que tiene agujeros, por donde se reçuma, como es la piedra tosca, &c.

PORQVERON, el Ministro de justicia que prende los delinquentes, y los lleua agarrados a la carcel. Dixose a perquirendo, porque estos andan siempre buscando delinquentes que denuncian a la justicia.

PORRA, vn baston por la parte de la manija recogido, y por el cabo grueßo. Y dixose asi por tener la forma del puerto. Con estas porras pe leauan antiguamente, y para mayor fortaleza las guarnecian con hierro, y puas. De aqui se dixo porrazo, y aporrear, y aporreado; porro dezimos al necio por no ser nada agudo, sino grossero, como el cabo de la porra: essa mesma semejança tiene el majadero, y badajo.

PORRATE, esta palabra es Valenciana, y mal entendida de los mesmos naturales de Valencia. Son Porrates vnas estaciones, ê indulgencias a ciertas Iglesias, que estân fuera de los muros, como San Sebastian, San Vicente, &c. En estas Iglesias ay Cofradias de muy antiguo atrás: y el dia de la fiesta acostumbrauan los Cofrades despues de hechos los Oficios, juntarse a comer en vna sala; y acabada la comida el Prioste sacaua vna memoria en que referia el gasto que se auia hecho en la solemnidad de los Oficios, y la limosna de los que auian dicho la Missa, y del Predicador, y juntamente el gasto de la comida: y repartiendo esta cantidad entre los dichos Cofrades pro rata, pagaua cada vno su parte. Este termino prorata corrompieron, llamandole Porrate.

PORTADA, portal, portero, vide puerta. Buena portada de persona, buena presencia.

PORTALEñA, es vna tabla asserrada a posta para puertas. Es termino de asserradores, y carpinteros.

PORTE, lo que se dà por lleuar alguna cosa de vn lugar a otro a portando.

PORTAZCO, lo que se paga en el puerto. Portazguero, el que lo cobra. Portear, lleuar a porte. Porteador, el que lleua alguna cosa.

PORTO, Ciudad en Portugal, dicha antiguamente Cale. Vide Ortelium verbo Cale. Dizen algunos, que Cale era vn Pueblo cerca de el puerto, por la parte q̃ Duero descarga en el mar: y de ambos à dos nombres Puerto, y Cale, se deriuò el nombre de Portugal, y se estendiò à significar toda la Prouincia. Otros dizen, que el Rey D. Alonso el VI. Rey de Castilla, diò a Don Enrique, caudillo de los Franceses, del linage de los Principes de Lorena, con su hija Doña Teresa, la Ciudad de Oporto, assentada en la boca del rio Duero, y otros pueblos comarcanos, y de Portu, y Galia, por auerse mezclado los Galos con los de Porto, se llamaron Portugueses, y la Prouincia Portugal. Veràs a Abrahamo Ortelio, verbo Lusitania.

POSAR, vale descansar, porque pone el hombre la carga que trae a cuestas, y de alli se dixo Posada, la casa donde reciben huespedes; porq̃ descargan su hato, y el cansancio de sus personas. Tambien llamamos posada, la casa propia de cada vno. De aqui se dixo reposar, y reposo: y se puede auer dicho de pausa.

POSAS, los clamores que se dàn con las campanas por los difuntos, para traernos à la memoria el acordarnos dellos; y por lo menos dezirles; *Requiescant in pace*. Y porque requiescere vale reposar se llamaron posas. El Valenciano dize: Buen poso aya fulano, &c.

POSEER, Latinè possidere, in dominio, & potestate aliquid habere.

¶ *Possession* se toma algunas vezes por los bienes rayzes, como casa, viña, ô campo; posseedor, el que possee.

POSSIBLE, lo que puede ser, y suceder, Latinè possibile; possibilidad, Latinè possibilitas: oponesele impossible, y impossibilidad.

POSPELO, vide supra verbo pelo.

POSPONER, Latinè postponere, retroponere, posthabere minores facere; pospuesto, su contrario antepuesto.

POSTAS, los cauallos, que de publico estân en los caminos cosarios para correr en ellos, y caminar con presteza, Latinè veredi. Dixeronse postas por estar expuestas, y preuenidas para qualquier hora, y tiempo. Los cosarios que las corren, se llaman correos: los que guian con ellas *Postillones*.

POSTA, en el juego, lo que se pone en la tabla de concierto.

POSTA en la milicia, el lugar señalado al soldado, para defenderle à ponendo. ¶ Hazer vna cosa a posta, es con acuerdo particular. Tener vna possession de la Iglesia a su posta, es tenerla por su vida. Y dixose posta quasi posita, porque le està señalada, y puesta en su cabeça.

POSTEMA, nombre Griego *apostima*, suppuratio. Vide Galenum in diffinitionibus.

POSTES, de rigor significan los pies derechos de la puerta, Latinè postes, in ædificijs dicuntur latera ostiorum ex lapide, ligno ve, quorum alter fores sustinet cardinibus fixos, alter seram recipit, & repagula, cum ostium clauditur. Comunmente llamamos postes las colunas quadradas de los edificios.

POSTIGO, la puerta pequeña, que ordinariamente llamamos puerta falsa, del nombre Latino posticum a post standum, ostium est in posteriori parte ædium. Horatius lib. 1. epistol.

Atria seruantem postico falle clientem.

Cosa que oy dia se vsa en la Corte entre señores, quando quieren huir el cuerpo à las audiencias, y visitas importunas, salirse por la puerta falsa, opuestigo.

POSTILLA, vna costra, ô costrilla de sarna, ô buba, del nombre Latino pustula à pure (vt quidam volunt) quod in se continet.

POSTVRAS, los arbolicos nueuos que trasplantamos, a ponendo, porque se traspnen de vn lugar a otro.

POSTVRA, el precio en que se pone alguna cosa venal. ¶ Postura, lo que se apuesta.

POSTVRA, el talle, aire, y modo en que algu no se pone. Estar en postura. Estar en la forma que suelen tener los esgrimidores.

POSTRE, lo que es postrero, y particularmēte se llaman postres las frutas, y conituras que se dan al fin de la comida, ó cena. Los antiguos los llamauan secundas m. nsas.

POSTRERO, el vltimo en orden.

Postrimeria, el fin, y muerte.

POTAGE, el caldo de la holla, ô otro guisado liquido à potando, porque se bebe a sorbos.

POTENCIA, Latinè potentia, el poder.

POTENTADO, vn gran señor. Potente, el que tiene potencia, Latinè potens. Omnipotente, atributo de solo Dios, y Omnipotencia.

POTRA, quasi putrida, es cierta enfermedad que se cria en los testiculos, y en la bolsa dellos. Cerca de los Medicos tiene diferentes nombres, por la diuersidad de especies de esta enfermedad, como es Hernia, y Cirro, &c.

POTROSO, el enfermo de potra.

POTRERO, el que cura de quebraduras.

POTRO, cauallo nueuo, Latinè pullus equæ. Potranca, la yegua nueua.

POTRO, cierto instrumento de madera para dar tormento, del nombre Latino equuleus, que es como diminutiuo de equus, y de alli tomò nombre de potro. ¶ La coz de la yegua no lastima al potro. ¶ El potro primero de otro.

PRADO, Latinè pratum, vn campo que tiene yerua, do se apacienta el ganado. Dixose pratum, quasi paratum; porque no se le haze ningun genero de cultura, y siempre està abierto, y aparejado. ¶ Praderia, campo tirado de prados.

PRATICA, Latinè practica, que es del Griego *praxis*, id est actio. De do se dixo Pratico, Latinè practicus, actiuus, & qui actu ipso aliquid proficit.

¶ Praticante llamamos al que ha oido Medicina, y acompaña al Doctor à las visitas, para concordar la teorica con la pratica. Destos se quexaua Marcial, quando llegaron todos a tomarle el pulso despues del Doctor su Maestro lib. 5. epigr. 9. *Languebam*, &c. ibi:

Centum me tetigere manus Aquilone gelatæ.
Non habui febrem, Symmache nunc habeo.

PRATICAR, exercitar vna cosa que se ha especulado, y ponerla en pratica, executarla.

PREVENDA, este nombre de prebenda, và anexo siempre al Canonicato, y suele tomarse vno por otro: y en rigor es la pitança, ô contribucion que se dà à los tales Canonigos, por la asistencia a los Oficios.

PREBENDADO, el que tiene la tal prevenda. Ambos nombres se dixeron à prebendo, por la contribucion, y pitança que se da. Podràs ver a los Ordinarios sobre el titulo de præbendis.

PREBOSTE, es palabra Francesa, vsada en Cataluña: Potestad, ô cabeça en alguna Comunidad: vale lo que en Latin Præfectus, de donde tomò el nombre, mudada la aspirada en media.

PRECEDER, ir delante a los demàs, del Latino præcedere: y de alli Precedencia, precedente: como capitulo precedente. Predecessor, el que precediò a otro en qualquiera cosa, el qual le sucede.

PRECIO, del nombre Latino pretium. La estima, ô el valor, ò la tassa de vna cosa. Ser cosa de precio, es ser de mucha estima.

PRECIOSO, lo muy estimado: algunas vezes vale tanto como gracioso.

PRECIAR, estimar; preciarse, estimarse; preciado. Compuestos. Apreciar, poner precio. Despreciar, y menospreciar. Desprecio, y menosprecio.

PRECIPICIO, el despeñadero, Latinè præcipitium.

PRECIPITARSE, despeñarse, ô arrojarse à hazer, o dezir alguna cosa inconsideradamente.

PRECIPITADO, hombre arrojado.

PREDICAR, del verbo Latino prædicare, id est apertè, seu publicè dicere, celebrare, vulgare laudare. Comunmente llamamos predicar, declarar en el pulpito la palabra de Dios, y su Euangelio.

PREDICADOR, el que haze este ministerio.

PREFACION, la oracion, ô aduertimiento que se pone en algun libro al principio dèl para declaracion de su argumento, Latinè præfatio, onis.

PREFACIO en la Missa, cierta parte della antes de el Canon, que nos dispone à la atencion, y deuocion. Vide Guilielmum Durandum, & Stephanum Durantium, de ritibus Ecclesiæ Catholicæ.

PREFERIR, anteponer, Latinè præferre.

PREFECTO, el antepuesto a los demàs. Vsan deste termino algunos Religiosos, con que llaman à sus Prelados.

PREFERIRSE, anteponerse.

PREFERIDO, antepuesto.

PREGON, la promulgacion de alguna cosa que conviene se publique, y venga a noticia de todos, Latinè præconium.

PREGONERO, el oficial publico que en alta voz dà los pregones, Latinè præco a præcinendo.

PREGONAR, y llamar a pregones en voz de pregonero.

PREGVNTAR, inquirir alguna cosa que

que le conuiene saber de ntro. Dixose del verbo Latino percontari, diligenter inquirere, a conto, quo nauræ vtuntur ad inquirenda loca nauibus opportuna. O puede venir de el verbo Latino percunctari, à per & cunctos. aum. teste Donaro, quod is, qui curiosus est, per cuncta interroget, & significat, diligenter interrogare.

PREGVNTA, es la demanda a la qual pedimos se nos satisfaga.

PREGVNTADOR, el que haze muchas preguntas. El que pregunta no yerra, &c.

PRELADO, el antepuesto a los demàs. de ordinario dezimos Perlado, y vale el Obispo, ò el superior en las Religiones, Lat. Prælatus.

PRELACIA, la dignidad del Prelado. ✠ Las ruedas, y el carro vestido de ojos, dize la obligacion, y desvelo de los Prelados: plena oculis ante, & retro. Assi lo entienden todos los Santos, y Comentadores. Es tambien geroglifico del Prelado, como dize Pierio lib. 2. el peso de la balança, y esta: nec huc, nec illuc, pesar los merecimientos para el premio, no los pesos para los meritos, y vn hombre sin manos, y cerrados los ojos; y esta: nec prerio, nec precibus, ni por ruegos, ni por cohechos, ha de gouernar por la razon, que esta siempre acierta. Llamale el Hebreo Nasi Prælatus, porque preside, ò porque es el primero, dize San Isidoro, lib. 1. etimologiæ. ✠

PREMATICA, la ley que se promulga, en razon de las nueuas ocasiones que se ofrecen en la Republica para remediar excessos, y daños, del nombre Griego *pragma*, res, causa, molestia, negotium. Pero propiamente responde prematica al numero plural *pragmata*, id est, *politia*, ipsa reipublicæ administratio, vt *pragmata*, *pragmatein*, rebus ad rempublicam pertinentibus operam dare, actui rerum vacare, & ius dicere.

PREMIO, el galardon que se dà a alguno por su trabajo, ò meritos, Latinè præmium. ¶ Premio, el que se ofrece en los juegos al que venciere, que llaman dar premio, ò lleuar premio.

PREMIAR, galardonar.

PREMIADO, el que ha lleuado premio. ¶ Premia, es apretamiento a premendo. Apremiar, es apretar, y apremiado, apretado.

PRENDAR, sacar prenda al que deue alguna cosa, ò al que ha hecho algun daño. ¶ Prendar, vale obligar con buenas obras a prendendo.

PRENDA, lo que se toma al que es prendado. ¶ Prendas, son partes, como hombre de prendas, hombre de buenas partes; prestar sobre buena prenda; prouerbio; La prenda de Pero Macho: este deuia a vn amigo suyo cincuenta reales, y sobre ellos queria le prestasse otros tantos.

PRENDER, asir la planta en la tierra, ò qualquiera postura,

PRENDIDO, lo asido a otra cosa, como prendido con alfileres, lo que no està muy fixo. ¶ Prendimiento, dizese solamente del que Iudas hizo vendiendo a su Maestro.

PRENDER, vale asir; pero comunmente se toma por lleuar a la carcel, Latinè prendere, vel prehendere. ✠ De aqui se deriuan; preso, el encarcelado, prisionero, el cautiuo de rescate; prisiones, los grillos, y cadenas que echan al que està preso, y prision, termino de caçadores, para significar los que mata el halcon. ✠

PRENDEDERO, vn hierrecito de dos, ò tres ganchuelos, con que las aldeanas prenden sus sayas quando las enfaldan.

PRESA, es en los molinos, la pesquera de piedras con que atajan el rio para lleuar el agua al molino. ¶ Presa de caldo, es lo mesmo que pisto à premendo, porque es el jugo que se exprime de el aue. ¶ Presa, y pinta, termino de jugadores de naipes. ¶ Presa, termino militar, lo que se ha robado del campo enemigo, Latinè præda.

PRESO, el encarcelado; prisionero, el cautiuo de rescate.

PRENSA, vn instrumento con que se aprieta alguna cosa, como las prensas de los boticarios, y de los boneteros; empero particularmente se dize la de los Impressores, que por otro nombre llaman Imprenta. Dixose prensa à premendo del supino pressum; prensar, apretar en la prensa.

PREñADA, la muger que trae criatura en el vientre. Es muy priuilegiada, y reputase por dos personas; y assi cuentan de Alexandro Magno, que en vn donatiuo diò a cada muger valor de vn ducado, y a las preñadas dos. Vide Pineda. Dixose preñada, del nombre Latino prægnas. ¶ Palabras preñadas, las que contienen virtualmente mucho mas de lo que expressan; preñado, y preñez; empreñar. Empreñarse de palabras, creer vno facilmente lo que le ofrecen de cumplimiento; pared preñada, la que està desplomada, y con barriga.

PREPARAR, lo mesmo que aparejar, ò preuenir, Latinè præparare; preparado, y preparacion.

PREPVCIO, el capullo que cubre la bellota de la natura de el hombre, Latinè præputium, a præputando nomen habet, eo quod a Iudæis præputaretur, hoc est præscinderetur.

PRERROGATIVA, priuilegio, ò gracia, Latinè prærogatiua, præstantia, & eminencia, qua quis, aut præferrur, aut præferri alteri debet.

PRESADA color verde entre obscuro, y claro, Lat. prasinus, Græc. *prasinos*, color viridis ad similitudinè porrinâ *prason*, Lat. porrum dicitur.

PRESAGIO, del nombre Latino præsagium. Diuinacion, conocimiento de las cosas por venir, ò significacion por algunas señales.

PRE-

PRESA, y preso, vide supra verbo prender.

PRESBITERO, vulgarmente vale el Sacerdote Clerigo de Missa, Latinè presbyter à Græco *presbyteros*, senex, Princeps, legatus: y por que se presupone que han de ser hombres de edad, de canas, y seso; presbiterato, Sacerdocio, Dignidad de Sacerdote.

PRESEAS, joyas, y cosas preciadas à pretio, quasi precеas.

PRESENCIA, la assistencia personal, Latinè præsentia. Algunas vezes significa el buen talle, y autoridad.

PRESENTE, Latinè præsens. Presente, el donatiuo que se dà de vna persona a otra, en señal, ò de reconocimiento, ò de amor. Dixose presente, porque vale mas vn toma que dos te darè. Cuerpo presente, quando el Oficio se dize presente el cuerpo del difunto: presentar, es dar de presente qualquiera cosa, como presentar escrituras, testigos, &c. presentar el patron, nombrar a alguno para el beneficio de presentacion que està vaco; presentado, lo que es dado; presentado en algunas Religiones, es cierto titulo de grado entre ellos, que es respeto de el Maestro, como Licenciado. Representar, y representante, vide infra.

PRESIDIR, assistir en alguna Congregacion, con imperio, y mayoria, Latinè præsidere, vel præesse.

PRESIDENTE, el que preside. Empero comunmente llamamos Presidentes los que son cabeças en los Consejos, y Chancillerias. Presidencia, esta dignidad, y mayoria, à præsidendo.

PRESIDIO, de el nombre Latino præsidium; propriè dicuntur milites vnius præfecti imperio parentes custodiæ, vel defensioni arcis oppidi, vel personæ præsidentes. Comunmente llamamos presidio el Castillo, ò fuerça donde ay gente de guarnicion.

PRESTAMO, es cierta porcion, ò parte desmembrada del beneficio curado, para ayuda à los moços habiles, y virtuosos, con que puedan estudiar en las Vniuersidades, hasta que tengan letras, edad, y suficiencia para darles los beneficios, à præstando, hoc est dando dictum præstimonium. Vide Hostiensem in cap. postulastis, de rescript. Iacobum de Grassijs in suis decisionibus aureis lib. 2. cap. 97. num. 13. de dilionibus. Dixo desto dicho Grasis en esta forma *Sunt enim præstimonia prouentus quædam quæ sine Ecclesijs dantur canonico, vel alteri Clerico præsertim in litteris studenti operam dant. Dantur etiam militibus contra Infideles, vel Turcas pugnantibus*, y alli se veràn los textos que alega para esto.

PRESTAMERA, otro genero de prestamo con diferente distribucion, segun la costumbre de los Obispados: y estas pieças se llaman beneficios simples, porque no tienen residencia.

PRESTAR, dar alguna cosa en vso por que se bueluа. Dixose de el Latino præstare, id est dare; prestar dezimos ser de prouecho; prestadiso, lo que se presta. Emprestito, lo mesmo. Emprestar.

PRESTITO, termino de las escuelas en Salamanca, quando el Bedel intima algun mandato del Retor, ò Maestrescuela, requiriendo, le cumpla sub pœna præstiti iuramenti.

PRESTE, Latinè presbyter, vide presbytero; pero de ordinario llamamos Preste, el que en las Missas Conuentuales, que se dizen con Diacono, y Subdiacono, dize la Missa. ✠ Ay tambien vn genero de culebras que se llaman prestes, de las quales haze mencion Votonio diziendo, que a quien muerde el Preste, se hincha tanto que viene à rebentar, como cuenta Lucano que sucediò à Nasidio siendo mordido de vno dellos.*

PRESTEIVAN, Emperador de Etiopia. Este nombre està corrompido de Precioso Iuan, como se colige de Geronimo Oleastro, de las anotaciones in Genesin cap. 2. hablando del rio Gihon: Flumen Gihon aliqui putant esse Nilum, & Cus Æthiopiam, quæ nunc est sub ditione Pretiosi Ioannis, quem antiqui corruptè vocant Presbyterum Ioannem. Vocant enim sui Ioannem Belul, quod eis pretiosum sonat, si præclarissimo viro Damiano a Goes conterraneo nostro credimus, qui libellum de illius gentis moribus conscripsit, in quo ea, quæ ab oratore illius Regis Matthæo ad Regem nostrum Ioannem tertium destinato haus sit, literis mandauit. Hæc Oleaster.

PRESTO, y prestamente, aduerbio, vale diligentemente, del Latino præsto sum: y de alli presteza.

PRESVMIR, sospechar alguna cosa, Latinè præsumere. En otra significacion presumir, vale tener vno de si gran concepto, presumido, el confiado.

PRESVNCION, fantasia; presuncion, sospecha; presumptuoso, lo mesmo que presumido, ò fantastico.

PRESVPONER, Latinè præsuponere, dar vna cosa por notoria: y de alli presupuesto, lo que damos por concedido.

PRESVROSO, el fogoso, y que và con priessa: viene del verbo Latino premere, præssum, que entre otras significaciones vale ir a los alcances, ò dar priessa, y de alli apressurarse, y apresurado.

PRETAL, corrompido de pectral, vale la faxa de cuero que se pone al cauallo en el pecho asida à la silla, à pectore.

PRETENDER, procurar alcançar alguna cosa, Latinè prætendere: pretendiente, pretension; y en Italiano pretensa: pretensor.

PRETOR, Oficio entre los Romanos; era su obligacion oir las causas, y pleytos de los Pueblos.

PREVALECER, salir vno con su intento,

to, ſin embargo de que ſe le ha hecho contradicion, Latinè præualere, vel præualeſcere.

PREVARICAR, deſviarſe vn hombre de lo que tenia ofrecido, y proteſtado, boluiendo atràs ſu palabra, è incontinenti, Latinè præuaricari: à præſcripto officij deflectere. Preuaricador.

PREVENIR, anticiparſe a præueniendo; preveniſe, apercebirſe; preuenido, y preuencion.

PREVILEGIO, Latinè priuilegium, quaſi priuata lex; preuilegiar, y preuilegiado.

PREZ, vocablo antiguo Caſtellano, vale eſtima, del nombre Latino præcium. Preciar, &c. Vide ſupra preciado, &c. Vide precio.

PRIESSA, la inſtancia, y ſolicitud con que ſe haze alguna coſa: dixoſe del participio paſsiuo, de premo. preſſum, que vale dar prieſſa, ò apretar a alguno. Otros dizen priſa, que es lo miſmo que prieſſa. ✠ Eſta es muy neceſſaria en las ocaſiones que importan, porque fronte capilata eſt, poſt eſt occaſio calua. Era Iulio Ceſar preſtiſsimo en el caminar, tanto, que quando fue à la conquiſta de Francia, deſde Roma llegô en ocho dias al rio Rodano, porque como ſabia que la preſteza era lo en que mas conſiſtia la buena ſuerte de ſus empreſſas, para èl no auia noches, ſino vn dia continuado; aſsi por lo general, de no diferir coſa para mañana, que es lo que reſpondiò Alexandro Magno, a vno que le preguntò, como en tan breue tiempo auia alcançado tantas vitorias. Nunquam differre volens, como dize Alciato en la emblema 3. como por lo particular, que a èl le obligaua, reſpecto de la falta de los mantenimientos, que ſiempre ſe deue temer, con la tardança.*

PRIETO, color que tira a negra: el vocablo es de los antiguos Caſtellanos: y derechamente yo no le hallo etimologia que me quadre. Es muy vſado en el Reyno de Toledo, que dizen vnas prietas por negras. Hombre de capa prieta, a diferencia de los que traen capas pardas. En la Coronica del Rey Don Alonſo el Sabio, cap. 7. haze mencion de cierta moneda, que la llama dineros prietos, y dize aſsi: Y en eſte año el Rey mandô labrar la moneda de los dineros prietos; y mandô deshazer la moneda de los Burgaleſes: y deſtos dineros prietos hazian quinze dineros dellos vn marauedi: prieto ſe toma algunas vezes por apretado, del verbo premo. is.

PRIMA, ſegun la ſignificacion Latina, vale primera en orden. Prima, la hija de mi tio, ò tia, hermanos de mi padre, ò de mi madre: y eſtos ſe dizen primos hermanos.

PRIMA, en los inſtrumentos de cuerdas, como vihuela, y guitarra, la cuerda primera, y mas delgada.

PRIMA entre las aues de bolateria, es la hembra: la qual ſale con mayor cuerpo que el macho; y a eſte llaman torçuelo, por auer quedado diſminuido, y torcido. ¶ Prima, en los Oficios Diuinos, la hora que ſe ſigue à las Laudes.

PRIMO, lo que tenemos dicho de prima, en razon de parenteſco.

¶ Primo, lo que eſtà hecho, ò labrado con arte, y elegancia. ¶ çapatero de obra prima, a diferencia del que haze calçado baſto. ¶ Primor, la excelencia en el arte.

PRIMADO, el Arçobiſpo de Toledo Don Bernardo, que fue el primero deſpues que el Rey Don Alonſo ganô la Ciudad à los Moros, obtuuo del Papa Vrbano II. que fueſſe primado de las Eſpañas. Confirmaròlo deſpues los Papas Paſcual, y Gelaſio. Y mucho antes deſto Cinda Suindo, Rey de Eſpaña, alcançô del Papa, que ſe determinaſſe en fauor de la Igleſia de Toledo contra la de Seuilla el ſer ſu Arçobiſpo Primado de las Eſpañas. Veràs al Padre Pineda en ſu Monarquia Ecleſiaſtica lib. 18. cap. 2. §. 6.

PRIMERO, el que precede a todos en orden, Latinè *primus*, a um. y Primera.

PRIMERA, juego de naypes bien conocido. Tomò el nombre de las quatro cartas diferentes. Dixoſe aſsi por ſer primero que los puntos. Ponerſe a primera, ponerſe a ventura.

PRIMERIZA, la muger que eſtà para parir de primera vez.

PRIMICIAS, Lat. primitiæ, lo que ſe ofrece à Dios de los primeros frutos.

PRIMICERIO en las Vniuerſidades, es el mas antiguo de la facultad. Primicerius.

PRIMAL, el cordero que naciò entre los primeros de aquel año.

PRIMAVERA, de el nombre Latino primum ver, que es la entrada del Verano. ¶ Primauera, vn genero de velo, ò toca, ò tela de ſeda, à quien dieron eſte nombre por eſtar eſparcido de flores. ✠ De la Primauera ay vna enigma que dize:

Doy la ſangre de las venas,
Aunque no por mis amores,
Soy vna roſa en colores,
Mezclada con açucenas,
Y todo ſe me và en flores.

La Primauera es, quando crece la ſangre, y aſsi la dà a las venas. En la Primauera todo es roſas, y açucenas, y aquel tiempo ſe và todo en flores, ſaliendo ellas, y cogiendolas los hombres. Es de contento, y regocijo para todos, y por eſto dize, que ſe và en flores. Ay opiniones de que la creacion de el Mundo fue en eſte tiempo de los quatro del año, que el Sumo Criador lo eſcogeria por mejor, y mas agradable.*

PRINCIPE, Lat. Princeps, proprie idem eſt, quod primus. Comunmente ſignifica el hijo mayor heredero del Rey. En Italia es titulo, como lo ſon los Duques, Marqueſes, y Condes &c.

PRIN-

PRINCIPADO, es la dignidad del *Principe*. El *Principado* de Asturias, quando, y como se començó a llamar assi; veràslo en Esteuan de Garibay lib. 9. cap. 1.

PRINCIPAL, lo que es de estima, y se antepone a lo demàs.

PRINCIPIO, Latinè principium, el comienço de qualquier cosa. ¶ Principios en las facultades son los rudimentos, y primeras proposiciones, como fundamentos de la dotrina que se ha de seguir. Principiar, principiante.

PRINGVE à pinguedine, lo que destila de si el torrezno quando se assa.

PRINGADAS, las rebanadas sobre que echamos la pringue.

PRINGAR, es lardar lo que se assa: y los que pringã los esclauos son hombres inhumanos, y crueles: y a mi parecer por buen gouierno podria la justicia necessitarles a que los vendiessen à otros dueños, ò de alli adelante no los tratassen con tanta crueldad. Aun no assamos ya empringamos.

PRIOR, del nombre Latino, prior, vale primero entre los demàs. En muchas Iglesias Catedrales, y Colegiales, ay dignidad de Prior, que llaman Priorato. En algunas Religiones Monacales llaman Prior al Prelado: y en las Ordenes Militares tambien ay Priores.

PRIOSTE, lo mesmo que mayordomo de alguna cofadria, que corruptamente llaman Peostre.

PRISA, es lo mesmo que priessa, vide supra.

PRISCO, especie de durazno Latinè malum Persicum; de donde tomó el nombre, quasi Persico.

PRISION, y prisionero, vide Prender, quasi aprehension.

PRIVAR, Latinè priuare, adimere, spoliare, como priuar a vno de su dignidad.

PRIVADO, el que ha sido excluido de oficio, ô dignidad. Priuacion.

PRIVAR, en otra significacion, vale ser fauorecido de algun señor de priuança: a mi cosa propia, y particular: porque se particulariza con èl, y le diferencia de los demàs: y este se llama Priuado, y el fauor que el señor le dà Priuança.

PRO, palabra antigua, que vale prouecho; y assi dize el pregonero, quando remata en almoneda alguna cosa, Que buena pro le haga.

PROA, la delantera de la naue, ò galera, que haze nariz, y va cortando el agua, del Latino prora.

De popa a proa, quiere dezir de alto abaxo, por toda la galera.

PROEJAR, remar contra el viento de proa, que es de inmenso trabajo.

PROBATICA piscina, vn estanque, ò alberca en Ierusalem, cerca del Templo, adonde las ouejas que auian de ser sacrificadas, ò sus carnes se lauauan. Al rededor desta piscina estauan unos portales, do se recogian muchos pobres tullidos; assi para pedir limosna, como para prouar si podrian ser sanos, arrojandose de los primeros en el agua, quando baxaua vn Angel, y la mouia, como consta de aquel Paralitico que sanò Christo nuestro Señor, que auia tantos años estaua en aquel lugar por falta de quien le arrojasse en el agua a su tiempo. Dixose Probatica del nombre Griego *probaton*; que vale oueja, por la razon ya dicha.

PROBLEMA, nombre Griego propositio est interrogationem habens. Comunmente los problemas que se nos proponen en algunos libros, son a condicion que el mesmo Autor que pregunta, nos suelta la duda; como los problemas de Aristoteles.

PROCEDER, continuar vna cosa de otra. Processo; esta continuacion. En termino forense proceder contra vno, y hazerle processo, es aueriguar su culpa.

PROCESSO, los autos que se causan processales.

PROCESSION, ni mas, ni menos es, lo que procede de otra cosa: Comunmente llamamos procesiones las rogatiuas, y Letanias que haze la Iglesia. ¶ Processionario, el libro de las processiones a procedendo.

PROCVRAR, Latinè procurare, sollicitar alguna cosa.

PROCVRADOR de Cortes, de causas, de la Villa, Latinè procurator.

✠ PRODIGIO. Es lo mismo que *prædicere*, dezir antes: muy de ordinario han sucedido en todos tiempos prodigios, que Dios ha querido embiar por precursores, y mensajeros de algunos sucessos, y cosas grandes. Bien sabemos que quando muriò Christo nuestro Redemptor huuo portentosas señales, y prodigios, que por sabidos de todos no refiero. Tambien antes de su glorioso nacimiento aparecieron tres Soles de igual grandeza, que en breue espacio se vinieron à juntar en vno, como lo refiere Santo Tomas 3. *p. q.* 36. *art.* 30. *ad* 3. que fue en significacion de la distincion, è igualdad de las tres personas Diuinas, y la Vnidad de su Essencia. *

PRODIGO, el desperdiciador de la hazienda, que la gasta sin orden, quando, como, y con quien no deue, Latinè prodigus. Prodigalidad, esta perdicion. ✠ Dezia muy bien Crates Filosofo segun lo trae Galeno en la exortacion que hazè para las artes, que las riquezas de los prodigos son semejantes a las higueras que nacen en despeñaderos, y partes de los montes tan empinados, que solamente los cueruos, ò milanos se aprouechan de su fruta, declarando por ella semejança, que solamente los truhanes, y gente perdida se aprouechan de la hazienda mal gastada. *

PRODVZIR, Latinè producere, id est

gignere, engendrar de si alguna cosa, como la tierra que produze los frutos.

PROFANO, Latinè profanus, quod procul à fano, irreligiosus, & à religione remotus. Profano llamamos el poco religioso, que trata de cosas del mundo viciosamente. ¶ Profanar, violar los Templos, y las cosas sagradas. Profanado, y profanidad.

PROFERIRSE, ofrecerse a hazer alguna cosa voluntariamente, como yo me profiero a proueer de trigo la Ciudad.

PROFESSAR en las Religiones, es hazer profession acabado el tiempo del nouiciado; del verbo profiteor, aperte, seu palàm polliceor. Porque el que haze la tal professión, publicamente promete perseuerar hasta la muerte en la dicha Orden, obedeciendo los Prelados, guardando sus reglas, constituciones, y mandatos: y esto es hazer profession, y ser professo. Tambien dezimos hazer profession de vna cosa, id est, preciarnos della, y cumplirla en todo trance.

PROFESSAR algun arte, ô ciencia, Latinè profiteri. Professor della, el que la sigue, y professa.

PROFETA, Latinè propheta del nombre Griego *prophetes*, idem quod prædicens, porque los profetas nos anuncian las cosas que estàn por venir. Este nombre se deue dar tan solamente a aquellos que nos dizen las cosas venideras con espiritu diuino, y santo, por quanto lo conocen por reuelacion diuina. Profecia, Profetissa, profetizar, profetico.

PROFVNDO, lo que tiene mucha hondura; como el profundo del mar, del Latino profundus, a, um. y lo profundo de la tierra. Profundidad, Latinè profunditas. Algunas veses significa lo muy escondido, y misterioso.

PROHEZA, hecho estremado, y heroico de pro, y hazer, aunque le podemos dar origen del Francês, que en numero plural dize les proesses, Latinè facta, acta, gesta, fortia facta. ¶ Prohejar vide supra verbo proa.

PROHEMIO, el principio del razonamiento, Latinè proœmium del Griego *proimion*, initium, exordium præludium, ex *pro*, ante, & *imon*, eoquod anteeat. Proemial question.

PROHIBIR, vedar, ô estoruar alguna cosa, Latinè prohibere. Prohibido, y prohibicion.

PROHIDIAR, termino rustico, vale lo mesmo que porfiar. Prohidia, la porfia en el mesmo termino.

PROHIJAR, es adoptar por suyo el hijo ageno. Prohijado, el hijo adoptiuo.

PROLIXO, el largo en razonar, Latinè prolixus, id est largus. Prolixidad.

PROLOGO, la prefacion, ô introducion del libro, para dar claridad de su argumento. En las comedias acostumbrauan hazer prologos para el mesmo fin, y para captar la beneuolencia, y atencion del auditorio. Latinè prologus à Græco *prologos*, à *pro*, ante, & *logos*, sermo.

PROLONGAR, alargar. Prolongado.

PROMETER, Latinè promittere. Promessa, promissio. Tierra de Promission, por auer sido prometida por Dios a los hijos de Israel.

PROMETIDO, la cosa que se suele prometer en las almonedas, y remates de obras, y otras cosas, diziendo, El que lo pusiere en tal precio le daremos tanto de prometido. Si otro le saca de la puja, lleuase aquello libre, y sino, rematase en él la obra, ô la renta. Comprometer, y Compromisso, vide suis locis.

PROMVLGAR, publicar con pregon ley, ô edicto del *Principe*, ô Potestad, del verbo Latino promulgare, quasi prouulgare.

PRONOMBRE, vna parte de la oracion, cerca de los Gramaticos que se pone en lugar del nombre, como yo, tu, aquel, Latinè pronomen, quia pronomine, id est, loco nominis ponitur.

PRONOSTICO, vna señal, ô indicio de cosa venidera, Latinè prognosticum, rei futuræ signum, del Griego *prognosticon*, à verbo *prognosco*, quod præscio, siue præcognosco significat.

PRONOSTICAR, verbo.

PRONTVARIO, el libro tan bien ordenado, que facilmente, y con prontitud se halla en él lo que se busca. Latinè promptuarium.

PRONVNCIAR, es declarar, Latinè pronuntiare, como pronunciar las palabras, pronunciar la sentencia.

PRONVNCIACION, la expression de las palabras, cosa de mucha importancia al orador.

PROPINA, antiguamente era vna colacion que se daua en algunas juntas, del verbo propino, que es combido con la bebida. El dia de oy se ha reduzido a que la propina se dè en dinero.

PROPIO, lo que es de cada vno, Latinè proprium. ✠ *Suum cuique pulchrum. Vetus, me delectant mea*, *Cicero. 4. Tusculanarum*. Refiere Iuan de Mallara en su Filosofia moral, que auiendo vn hombre juntado dos reales de cosillas, con que puso vna tienda, en que auia cintas, trompos, escobas, alfileres, &c. Metiendo a sus amigos à mirar la tienda, dezia: veis esto que està aqui, todo es mio. Y de *Sabelo* refiere Marcial en la epi. 146. lib. 1. que con quatro presentes de no nada, que le auian embiado se tenia por muy rico.

PROPIOS son las rentas de las Ciudades, y Villas, y el comun. Propio algunas vezes quiere dezir el mesmo. Propiedad, Latinè proprietas. Proprietario, el que goza vna cosa con propriedad. Catedra de propiedad, la que es perpetua. ¶ En possession, y propiedad, terminos forenses. Apropiar, apropiado.

PRO-

PROPONER, es representar alguna cosa con razones, Latinè proponere. Proposicion, lo que se propone. Propuesto, Proposicion, termino Logico.

PROPOSITO, vale intencion, como tener proposito de hazer alguna cosa. ¶ Ser fuera de proposito, no ser en tiempo; ni en sazon lo que se haze. Venir a proposito, quadrar. Hazer vna cosa de proposito, hazerla de pensado. Juego de los propositos, es vn entretenimiento de donzellas.

PROPORCION, lo que tiene correspondencia entre si, y sus partes, Latinè proportio, duarum rerum inter se comparatio. ¶ Desproporcionado, el que no tiene proporcion.

PROSA, la oracion suelta, a diferencia del verso, Latinè prosa, oratio soluta quasi profusa.

PROSODIA, el acento de las dicciones, y el arte de saberle colocar. Graecè *prosodia*, Latinè accentus, qui est lex, siue regula ad acuendam, deprimendam, seu circumflectendam syllabam.

PROSELITO, el estrangero, y peregrino, Latinè proselytus, del Griego *proselitos*, à verbo *proselitho*, aduenio, & propriè ij dicebantur, qui ex Ethnicis, legibus Moysis, & caeremonijs initiati, Iudaismum profitebantur; non illi quidem genere, sed adoptione Iudaei.

PROSOPOPEYA, es vna figura de Retorica, quando a la cosa sin sentido le concedemos el hablar, y razonar. Es muy vsada no solo entre Poetas, pero entre todos los demàs escritores. Latinè prosopopaeia, del Griego *prosopopoia*, fictio personae, à *prosopon*, persona, & *poico*, fingo.

PROSPERO, fauorable, y abundante, y venturoso, y rico, Latinè prosper. Suele ser epiteto del viento, como viento prospero. Venir prospero de las Indias, venir rico. Prosperidad, la buena andança. Latinè prosperitas. Prosperar, acrecentar en bienes.

PROSTRARSE, humillarse, echarse por tierra, à prosternendo, inde prostrare.

PROTOCOLO, el libro original de actos publicos, Latinè protocolum, del Griego *protocolon*, y en este libro se pone lo sustancial del acto, y de las personas, y testigos, con dia, mes, y año, y lugar. Este està obligado el notario a estenderle en escritura, en la forma comun para satisfacion de las partes, y notoriedad de la verdad. Dixose de *proton*, primum, & *colon*, membrum, por ser miembro principal del cuerpo de la escritura, que ha de estender, y el primero.

PROTOMEDICO, el principal de los medicos en las cortes de los Principes, el qual tiene particulares priuilegios. Dixose de *protos*, primus palabra Griega, y *medicus* Latina.

PROTONOTARIO, es vna dignidad, ò priuilegio, que da su Santidad a algunos de su corte con ciertas essenciones, y facultad de hazer notarios, de *protos*, & notarius.

PROTOTYPO, el modelo de alguna cosa que se ha de hazer, como edificio, templo, ò otra cosa. Es nombre Griego *prototopon*, exemplar primitiuum, quod ad alterius similitudinem effictum non est.

PROVAR, intentar vna cosa, y algunas vezes vale gustalla. Prouar su intencion, es auetiguar con testigos, y escrituras, y otros medios, ser verdad lo que dize, ò lo que pretende. Prouança, el examen que se haze de la cosa que se va auetiguando juridicamente. Prouable, lo que se podria prouar. Prouabilidad, es vna creencia, ò concepto que se tiene de que alguna cosa puede ser, ò no. Dixose del verbo Latino probare. Aprouar, confirmar. Aprouacion, y aprouado. Comprouar, cotejar vna escritura con otra. Reprouar, reprouado, y reprouacion, y reprouo. Vide suis locis.

PROVECHO, lo que resulta en vtilidad, del nombre Latino prouentus, id est, redditus. Prouechoso, lo que acarrea prouecho. Aprouechar, hazer prouecho. Aprouechado, aprouechamiento, desaprouechado, el que es de ningun fruto, ò seruicio.

PROVEER, preuenir con tiempo a lo necessario, del verbo Latino prouidere. Prouision, la que se haze de lo necessario para el gasto del año, lo qual se compra con tiempo, y a buen precio. Proueido, el que se percive en esta forma. Proueedor, oficio militar que prouee, ò galeras, ò exercito.

PROVISION, los autos acordados, y determinaciones que salen de los Consejos Reales, ò Chancillerias.

PROVISION, lo que se haze por eleccion, ò nombramiento de alguna persona, y el tal electo se llama proueido.

PROVISOR, comunmente se toma por el Vicario General, que tiene las vezes del Obispo en su Obispado; prouisor el que tiene cuydado de proueer alguna comunidad.

PROVERBIO, es lo que llamamos refran, Latinè prouerbium, accommodatum rebus, temporibusque, adagium omnium in ore versans.

PROVINCIA, es vna parte de tierra estendida, que antiguamente a cerca de los Romanos eran las regiones conquistadas fuera de Italia, Latinè prouintia, quasi procul victa. A estas prouincias embiauan gouernadores, y como aora los llamamos cargos, este mismo nombre prouincia significaua cargo. En las Religiones tienen diuididas sus casas por prouincias, y los que las gouiernan se llaman Prouinciales.

PRUDENCIA, Latinè prudentia, est rerum expetendarum, fugiendarumque scientia. Es vna de las virtudes Cardinales. Prudente, el hombre sabio, y reportado, que pesa todas las cosas con mucho acuerdo, prudens. ✠ Fingieron los Antiguos que aquel tan prudente, y sabio varon

ron *Iano*, primer Rey de los Latinos, tenia dos caras, por el cuydado con que gouernaua su Reyno, atendiendo para su mayor acierto, no solo a las cosas passadas, pero preuiniendo las por venir. Y assi Alciaro le pinta en simbolo de la prudencia, en el emblema 18. que intitula *Prudentes*. Imitenle pues quantos gouiernan, si quiera para que se vea, que es mas natural efecto de la prudencia, que de la traicion, el tener vn hombre dos caras. *Virum frugi, & prudentem decet, meminisse preteritorum, agere præsentia, futura cauere*, dize *Globeus*. El Principe Frederico, no tenia mas de vn ojo, y por alabar su prudencia, solian dezir sus vasallos: *Plus Fredericus vno oculo videt, quam, cæteri Principes duobus*.*

PRVEVA, termino forense, es la que se haze de la causa propuesta de algun particular suyo. Prueua, es tentatiua, como hazer prueua del amigo. Prueua, el ensayo de qualquier cosa. Prueua, o proua, el primer pliego de la imprenta, que se corrige. Dixose del verbo prouar. Vide supra Prueua.

PVBLICAR, manifestar en publico alguna cosa. Latinè publicare. Publicacion de bienes, termino forense, y publicacion de testigos. Publico, lo que todos saben, y es notorio, publica voz, y fama. Publicidad, notoriedad. Escriuano publico. Casa publica, la de las malas mugeres.

PVCELANA, vn barro que se cria, el qual pega, como si fuesse betun: y assi es apropiado para los muelles, que se hazen en los puertos de mar. Vide supra pocelana.

PVCERDAN, Villa, y puerto de Cataluña, vbi quondam Ceretani: y assi està corrompido Pucerdan, quasi puerto Cerretano.

PVCHES, vn genero de guisado de harina, y azeyte, de que vsaron mucho los Antiguos antes que se hallasse la inuencion de cocer el pan, Latinè pultes.

PVCHERO, la holla en que se cozian las puches. Hazer pucheritos, es de los niños, quando quieren llorar: porque hinchan los carrillejos, a modo del puchero que es ventricoso. Comer su puchero, contentarse con su passada. ✠ Del puchero ay vna enigma que dize.

> *Que marauilla es, me di,*
> *Que el oficial me este haziendo;*
> *Pues que tu mismo en naciendo,*
> *Me heziste luego, y por mi*
> *Lagrimas te vi vertiendo?*

Hazele el oficial, ò alfaharero, y dize que no es marauilla, le haga, si tambien el hombre en naciendo haze pucheros, y bebe sus lagrimas por ellos. Formanse có la boca, y corriendo desde los ojos las lagrimas se entran por ella començando desde su nacimiento los tiernos infantes a dar muestra de que vienen a padecer trabajos en ste valle.*

PVEBLO, Latinè populus, el lugar, y la gente dèl.

POBLACHO, la gente ruin, el vulgo.

PVENTE, del nombre Latino, pons, à pendendo, quòd veluti in aere pendeat, & significat omne quod per aquas transimus. Al enemigo que se retira la puente de plata. ¶ Ponton, puente en arroyo.

PONTIDO, passadizo, ò cobertizo de vna calle a otra dexando passo por debaxo.

PONTAZGO, el derecho que se paga de passar la puente.

PVENTE de Segouia, edificio antiguo de Romanos, para entrar agua en la Ciudad. Dizen algunos que la edificò Lucinio Larcio en tiempo de Vespasiano, era pretor en la España Citerior; aunque muchos atribuyen esta obra al Emperador Trajano.

PVENTE de Alcantara, vide supra verbo Alcantara.

PVENTE del Arçobispo. El Arçobispo de Toledo Don Pedro Tenorio edificò a sus expensas, sobre el rio Tajo, vna hermosa puente, y no lexos de ella estauan vnas pocas, y humildes casas: passando pues por alli el Rey Don Iuan yendo a Seuilla, para hazer guerra a Portugal, se agradò de la puente, por ser obra importante, y de la apacibilidad de la tierra; y con esta ocasion hizo instancia el Arçobispo a que diesse franqueza a todos los que viniessen alli a poblar. Otorgò el Rey con su demanda, y quiso que el pueblo se llamasse Villafranca, por gozar de franqueza.

PVERCO, Latinè porcus, dictus ab eo quòd porrecto victu pascitur. Del puerco no tenemos ningun prouecho en toda su vida, sino mucho gasto, y ruido, y solo dà buen dia aquel en que le matamos. Muy semejante a este animal es el auariento: porque halla el dia de su muerte no es de prouecho. El puerco dizen auer nacido para satisfazer la gula, por los muchos bocadillos golosos que tiene. Vnos son domesticos, que llamamos absolutamente puercos, ò lechones; otros saluajes, dichos puercos monteses, ò jaualies.

PVERCO espin, Latinè histrix, animal que comunmente se cria en Africa, y en la India, de genero de Erizo, saluo que parece mucho en el cuerpo al puerco. Està todo lleno de vnas puas muy fuertes, y agudas, las quales arroja a los perros, quando se vè fatigado dellos, y se las enclaua, como si fuessen saetas. Puerca, la hembra. ¶ Prouerbio, Beber vino como puerca fuero.

PVERCA, cierto hierro que llaman hembra, en que asen los tornillos, ò porqueçuela. Lo mas cierto tuerca, y torqueçuela.

PORQVERIZO, el que que guarda los puercos.

PORQVERIA, la suziedad, qual la causan los puercos reboluiendose en los lugares humedos.

PVERRO, cierta hortaliza conocida, Latinè portum. Porrino, la cria dende siembran los puerros para trasponerlos.

POR

PORRETAS, las hojas verdes del puerro. Al viejo que trata de mocedades, sin tener consideracion a sus canas, solemos dezir que es como el puerro que tiene la cabeça blanca, y la porreta verde. ✠ Los puerros crudos aclaran la voz. Dize Plinio que el Emperador Nero los comia quando auia de cantar, con vn poco de azeyte; y si cantaua bien, dezia, que deuia mucho a los puerros.*

PVERTA, Latinè porta, dixose à portando, porque por ella entran todas las prouisiones, y assi su primera significacion se entiende de la puerta de la Ciudad, ô castillo. Andar de puerta en puerta, ser pobre mendigo. Echallo a puertas, destruillo. A essotra puerta, cerrar la puerta, despedir. A puerta cerrada, el diablo se torna. Donde vna puerta se cierra otra se abre. Abrir puerta, es dar ocasion. Estar a la puerta, estar cerca. ¶ *Puerta principal de la casa.* Puerta trasera, ô puerta falsa. Portada, la delantera de la casa, adonde està la puerta principal con adorno. Portal, el çaguan que està continuado con la puerta. Porteria, en las casas de Religion, la puerta por do se manda el Conuento. *Portero*, el que tiene cargo de la puerta.

PORTILLO, vna quebrada, ô pedaço de pared caida en algun cercado, de donde se dixo desportillar, y aportillar.

✠ PVERICIA, quiere dezir puridad de costumbres, de donde se deriuo *puer*, por el muchacho, como los juntô Horacio *lib.1. epist.2. Nunc adbibe puro pectore, verba puer.* Aora no ay cosa mas impura, que los muchachos de nuestra era mucha parte tiene la mala criança de los padres descuydados.*

PVERTA Eluira en Granada, està corrompido el vocablo de Illiberis, por quanto Illiberis fue vn lugar antiguo, no lexos de Granada, à do mira esta puerta, y por ella la misma Ciudad de Granada se llamô Illiberis.

PVERTA de Visagra en Toledo, porta via sacræ.

PVERTO, lugar en las riberas del mar acomodado para recogerse en èl los nauios, sin que sean fatigados de las tempestades. Algunos destos son naturales, que naturaleza los dispuso cercandolos de peñas, y dexando vna entrada angosta en ellos. Otros son hechos con industria de los hombres, para el mismo efecto. Dixose del nombre Latino portus, à portando, porque por èl se traen las mercadurias, y mantenimientos, y los lugares de puertos tienen mas comodidad, y regalo por esta razon que los Mediterraneos.

PVERTOS secos, son los lugares de raya, que confinan con otro Reyno, en los quales estàn las aduanas, y se registran las mercadurias, y pagan sus derechos, que llaman portazgo, y al que los cobra portazguero, ô dezmero.

PVERTO de Santa Maria, dicho antiguamente Mnesteo, vel Portus Mnesthei, sobre la boca del rio Guadalete. De otra manera dicho Iuno nis templum, vel promontorium. Otros le llamaron puerto Vejar. ✠ Que con la entrada de los Moros se vino à arruynar, permaneciendo desierta hasta el año 1264. quando el Rey don Alonso el Sabio la mandô poblar nueuamente, y ceñir de murallas, concediendola grandes priuilegios, y franquezas, nombrandola *Puerto de Santa Maria*, auiendo hallado vna deuota Imagen de la Virgen con el Niño Iesvs en los braços, que oy tiene por armas, encima de vn castillo entre dos torres. Es cabeça de Condado, cuyo titulo dieron los Reyes Catolicos Don Fernando, y Doña Isabel, a Don Luis de la Cerda, primer Duque de Medinaceli, en cuya gran casa permanece. *Garibay lib. 4. cap. 29. lib. 13. cap. 9. de alij.**

PVERTO del Muladar, dicho antiguamente Mons Castulonensis, de vna Ciudad antigua, que està cerca, llamada Castulonia. Puerto Vendres en Cataluña, portus Veneris. ¶ Puerto de la Herradura, dicho por los Arabes. Xat.

PVESTO, vide poner.

PVJAR, es subir las rentas en almoneda, del verbo Italiano poglare, que es subir en alto. Puja, la postura en almoneda.

PVJANTE, vale poderoso.

PVJAVANTE, instrumento con que el herrador descarga el casco a la bestia, y le acomoda para assentar la herradura; de pujar, y de auante, que es àzia delante, palabra Italiana.

PVJAMIENTO, imperu, como pujamiento de sangre.

PVJO, enfermedad del siesso, que sobreuiene de algunas camaras. Empujar, y rempujar.

PVLGA, vna especie de gusanillo bien conocida por ser tan importuna, que no nos dexa reposar en la cama, especialmente en tiempo de Verano. Este animalejo se cria del poluo, y de alguna humedad; y assi trae su etimologia del poluo, Latinè pulex, quod ex puluere generetur. Prouerbio, Echarle la pulga detras de la oreja, es dezirle alguna cosa que le inquiete. Malas pulgas, el hombre que pica a todos, y los inquieta. Pulgon, vn gusanillo que come las vides, y las roe, Latinè bruchus. Espulgar, y espulgarse, quitar las pulgas. Tamaño como vna pulga.

PVLGAR, el dedo gruesso de la mano, del nombre Latino pollex, à pollendo, eoquòd vi inter cæteros digitos polleat. Pulgada, medida con el dedo pulgar. Pulgarada, el golpe que se dà con el pulgar apretando. Hilado por estos pulgares, dicho de mugeres hazendosas. Menear los pulgares, jugar a los naipes bruxuleando.

PVLILLA, vide supra polilla.

PVLIDO, el curioso, Latinè politus, à poliendo, que vale alisar, que es pulir. Dar pulimiento, termino de estatuarios.

PVLIDERO, vn pañuelo que la muger tiene en la mano quando debana, para pulir el hilo.

PVLLA, es vn dicho gracioso, aunque algo obsceno, de que comunmente vsan los caminantes quando topan a los villanos que estàn labrando los campos, especialmente en tiempo de figa, ò vendimias. Y llamôse pulla de la Apulla tierra de Napoles, donde se empeçò a vsar, y de alli se ha estendido a todo el mundo. Horacio libro 1. sermonum, sat. 7.

Tunc Prænestinus salso, multumque fluenti,
Expressa arbusto regerit conuitia, durus
Vendimiator, & inuictus, cui sæpe viator
Cessisset, magna compellans voce cuculum.

PVLMON, en lo interno del cuerpo del animal es vna parte esponjosa, que como fuelles recibe el aire para resfrigerar el coraçon. Latinè pulmo, onis. Viscus spongiosum, corporis totius fecundum cor nobilissimum, ad vngulæ bubulæ similitudinem dissectum, follis modo spiritum attrahens, eundemque reddens, caloremque natiuum leuiter refrigerans.

PVLPA, la carne sin huesso, Latinè pulpa, pars carnosa in corpore animalis, quam & musculum apellant. Dicta est quòd palpitet, & sæpe resiliat; vel à pulte, quòd pulte mixta vescebatur.

PVLPEjO, es lo mismo que musculo.

PVLPITO, antiguamente fue vn tablado, ò balcon, adonde los coros de las tragedias salian a dezir su razon, y otras figuras calladas, que se ponian alli para ostentacion. Aora llamamos pulpito el lugar de donde se predica, y se canta la Epistola, y el Euangelio. Latinè pulpitum.

PVLPO, pescado, conocido de muchos pies, de donde tomò el nombre, Latinè polypus, del Griego *polipos*, à *polis*, multos, & *pois*, *odos*, pes. Quando alguno trae el manteo desharrapado por baxo, y lleno de lodos, dezimos traer mas rabos que vn pulpo. ✠ El pulpo en el agua muda el color, como el camaleon en la tierra: y segun que es el color de las peñas que estàn en el mar, y a que se arrima muda los suyos, para librarse con este engaño de lo que teme, y caçar el alimento, con que se sustenta, y assi facilmente arrebata los pecezillos que estàn seguros, y se libra de las manos de los caçadores. De aqui vino el prouerbio de los Griegos: *Polypodos noon ische*, quiere dezir: *Polypi mentem obtine*. El qual aconseja, que se tienen de mudar la cara, y las costumbres conforme al tiempo. La causa desta mudança en el pulpo, dizen prouiene de que es todo lampiño, y liso, semejante à la naturaleza del espejo, y de aqui es, que las especies derramadas por el agua, y llegando al pulpo, le dàn tal color, como lo tiene lo que està delante. Es la carne deste pescado dura, dificultosa de digerir, y de guesso, y mal alimento, y por esto escriuen algunos Autores q̃ Diogenes Cinico muriò de comer vn pulpo; y lo mismo sucediò a Philogenes Cyterio segun escriue Ateneo, y diziendole que se moria, que mirasse si queria hazer testamento, respondiò: *Lo que mando es, si me tergo de morir, que me deis lo que dexè de aquel pulpo, porque no quiero lleuar ansia de lo que queda.* Sin duda la carne deste pescado deue de ser muy sabrosa, y de buen gusto; como lo es la de su cabeça. Pues de aqui saliò como escriue Plutarco llamar a los hombres, que junto con ser vicios, tenian algunas virtudes, *cabeça de pulpo*, como llamò Salustio a Catilina: y tambien se puede llamar assi aqualquiera cosa de la qual se puede sacar prouecho, siguiendose tambien della, algun daño.*

PVLSO, el mouimiento, ò golpe de las arterias, causado del que haze el coraçon, Latinè pulsus, us. A medicis, appellatur motus arteriarum ex spiritus reciprocatione, & ex systole, diastoleque cordis proficiscens. Quedar sin pulsos, se dize del que se ha espantado, ò admirado. Tomar el pulso a vn negocio, querer entenderle, y saber lo que es con recato.

PVNÇAR, es picar con alguna cosa aguda, à pungendo.

PVNÇON, instrumento de hierro para punçar, y abrir alguna cosa en redondo.

PVNTA, del mismo origen, es el estremo de la cosa aguda. Hazer punta, contradezir. Herir de punta, herir de estocada. Doblar la punta, termino nautico. Hazer punta el halcon, es desuiarse. Ofrecer algo por la punta de la espada. Perro de punta, y buelta. A punta, y cabeça, juego de niños. Punta de agro. Tener punta el vino, hazerse vinagre. Puntas de oro. Puntas en las randas. Andar en puntas, es en diferencias. Puntillazo, el golpe que se dà con la punta del pie. Andar de puntillas, es de hombres pequeños por parecer grandes, ò por no mojarse toda la suela del çapato. Puntapie, lo mismo que puntillazo. Armado de punta en blanco. Dar vna puntada en vn negocio, hablar en èl.

PVNTO, Latinè punctus, vel punctum, minima, indiuiduaque lineæ pars, nullam neq; longitudinem habens, neq; latitudinem, neq; profunditatem. Punto en la escopeta. Puntos, los que se dàn en la herida. Puntos de Teulugia. Puntos de aguja. Puntos, los que señalan al que lee de oposicion. Puntos en las heuillas de las correas. Hombre de puntos, ò puntoso. Mirar en puntillos. Punto en boca. Dar punto, cessar, ò dar vacaciones. En vn punto, en vn instante. Apunto, apercibido. Al punto, al momento. Estar en su punto, en sazon. Ir al punto del negocio, tratar de lo essencial. Llegar a punto, a coyuntura. Dar termino por puntos, abreuiarle. Ganar por puntos en el juego de los naipes. Sin discrepar vn punto. Calçar tantos puntos. Punto por letra, termino musico, de la compostura breue que en cada punto señala vna silaba. En buen punto, y en mal punto. A punto crudo, quando la rosa se lleua por todo rigor. Puntero, el estilo, con que el niño va señalando las letras.

PVNTERIA, tirar con la escopeta

lugar cierto por el punto.

PVNTACION, en la escritura, son las distinciones.

PVNTAR, es poner en los puntos de canto de organo las letras.

PVNTVAL, el ajustado, y cierto. *Puntualmente*, puntualidad.

PVNTAL, el madero, que se arrima à la pared desplomada. Apuntalar, y puntalado.

PVNTIAGVDO, lo que tiene aguda la punta.

PVNTERA, yerua que por otro nombre llaman siempre viua, por ser vna especie della.

PVñO, la mano cerrada. Latinè pugnus. De puño se dixo puñada, el golpe que se da con el puño. De alli se dixeron puñadas, quando reñian con solos los puños cerrados, como aora hazen los lacayos en la plaça de palacio teniendo las espadas en la cinta. Destas puñadas se dixo en Latin pu na la contienda, y la pelea. Puñete, el golpe que se dà con el puño. Ay diferencia de mano abierta à puño cerrado, porque el golpe en el rostro a mano abierta tienen por afrenta, lo que no es con el puño cerrado. Puñado, lo que puede caber en el puño. *Puño de la espada*, por donde se empuña. Puñal, la daga, porque se coge en el puño. Puñalada, la herida que se da con el puñal.

PVñOS, en la camisa, lo que cae della sobre las manos.

PVPILO, el muchacho huerfano que està debaxo del gouierno de su tutor, Lat. pupillus. En las Vniuersidades llaman pupilos los que estàn a orden de su bachiller, que les dà lo que han menester para su sustento, y gouierno por vn tanto, y à esta casa llaman pupilage.

PVRO, lo que no tiene mezcla de otra cosa, como vino puro, verdad pura. *Puridad* vale secreto. Purificar, limpiar. Purificador, el lienço con que se limpia el caliz. Purificado, lo que està limpio. *Purificacion*, dies festus Purificationis Virginis Mariæ, que llamamos dia de la Candelaria. Apurar, apurado, impuro.

PVRGAR, es limpiar, Latinè purgare, cerca de los medicos es dar vna bebida de ordinario amarga, y si haze prouecho se puede lleuar en paciencia. Purga, esta bebida. Purgacion, se toma por el menstruo. Purgatiuo, lo que haze purgar.

PVRGATORIO, lugar en las partes infernas, donde estàn las almas de los Fieles, que murieron en gracia purgando lo penal de sus pecados, las quales son ayudadas con los sacrificios, y sufragios de los viuos, y con el tesoro de la Iglesia è indulgencias. En esta materia han escrito mucho los Catolicos contra los hereges.

PVRPVRA, vna color roxa escura muy preciada, dizen ser la sangre de vnos pescadillos de concha que les sacan de las agallas, y con esta tiñen la que llaman purpura, para ornamento de los Reyes, y Principes, y Potentados, y a los demàs que por priuilegio se les concedia. Los Fenices atribuyen ella inuencion a Hercules, que estando a la ribera del mar con la ninfa Tiro, auiendo vn su perro comido destas conchas, ò ostras, truxo los hozicos entados con este color, y pagandose la ninfa dél se determinò de no tratar con Hercules hasta tanto que le truxesse vn vestido de aquel color. Huuo de seguir las pisadas de su perro, y viole comer estas conchas: y assi sacando dellas la dicha sangre le truxo vna ropa teñida en purpura. Purpureo, lo que es deste color. ✠ Sustentanse las purpuras de caça de pecezillos pequeños, y de otras conchas menores, y cogenlos con la lengua, sacandola por vna canal angosta que tiene su propia concha: y es de tanta dureza su punta, que con ella horadan las mesmas conchas, y a vezes las de su mesmo genero. Pero esta lengua, no es como la que tienen los animales perfectos, sino como el aguijon de las moscas, que con el pican, y chupando, comen. Y assi fueron geroglifico de los hombres maldicientes cuyas lenguas pican, y traspassan qualquiera fama, aunque ellas mismas, los matan, como a las purpuras; que quiere Dios que en ellas los venga el castigo.*

PVTA, la ramera, ò ruin muger. Dixose quasi putida, porque està siempre escalentada, y de mal olor; y assi Catulo dize.

Putida mœcha redde codicillos.

PVTERIA, la casa de las malas mugeres, ò el melindre de las tales. Putear, putañero, putañear.

PVTO, notæ significationis, & nefandæ.



Q

LA LETRA Q. es consonante muda, porque suena como la C. y en cierta manera ociosa, como la K. pues suple por ella la C. y la razon de vsar della, es, porque siguiendole siempre la V. ayunte en vna silaba la vocal siguiente. Vide Quintilianum, libr. 12. capite 10. apud Latinos sæpe Q. mutatur in C. vt loquor, locutus, sequor, secutus.

QVADERNO de libro se dixo, poque ordinariamente es de quatro pliegos; y assi se llaman quaterniones cerca de los impressores. Leyes del quaderno, ciertas leyes del Reyno.

QVADERNAS, las parejas de quatros en el juego de tablas. ¶ Enquadernar ligar los quadernos, y guarnecerlos en forma de libro. Enquadernador, el oficial de enquadernar. Desenquadernar, soltar, y desatar los quadernos. Desenqua-

quadernado solemos dezir al hombre deshalińado.

QVADRA, la pieça en la casa que esta mas adentro de la sala, y por la forma que tiene de ordinario quadrada se llamô quadra. Quadrar, poner vna cosa en quadro. Quadrar, es conuenir, y ajustarse con el entendimiento: y assi dezimos, No me quadra lo que dezis. ¶ Quadro, es la figura quadrada, que llaman quadrilatera. Quado algunas vezes significa la tabla, ô lienço de pintura por estar en forma quadrada. Quadrado, cierta cleja que las mugeres cortan en las camisas con las mangas. Quadrado, el que se echa en el tobillo de la calça.

QVADRANTE, instrumento Matematico.

QVADRILLA, la compañia de gente, que por lo menos para darle este nombre han de ser quatro.

QVADRILLEROS, los ministros de la santa Hermandad, porque salen en quadrillas.

QVATRANGVLO, figura matematica, que tiene quatro angulos. Quadrangular vale lo mismo.

QVADRIGA, el carro, ô coche de quatro cauallos, Latinê quadrigæ. arum.

QVADRVPEDES, los animales de quatro pies, Latinê quadrupedes, por otro nombre quatropea.

QVANTA, quantus, a.um.

QVANTO, es numero, y precio. ¶ Quanto, mas tanto.

QVATRO, nombre numeral de orden, Latinê quartus.a.um. Quarto, la quarta parte de alguna cosa, como quarto de casa, quarto de carnero, &c.

QVARTO, moneda de bellon, que vale quatro marauedis. Hazer quartos, pena que se da à hombres facinerosos, salteadores de caminos, que despues de auerlos ahorcado los hazen quatro quartos.

QVARTAL, cierto peso en el pan.

QVARTEL, es termino militar, quando los soldados se diuiden en quatro compañias.

QVARTON, la quarta parte de vna viga que se assierra a lo largo en quatro pieças.

QVARTEAR, diuidir por quartas partes.

QVARTILLO, la quarta parte de vn real, y en las medidas liquidas la quarta parte de vna açũbre, y en las aridas la de vn celemin.

QVARTANA, calentura que responde al quarto dia, Latinê quartana, que suele causarse del humor melancolico. Quartanario, el enfermo de quartanas. Prouerbio, Por quartana nunca se tañó campana.

QVARTA falcidia, vide falcidia.

QVATRIN, moneda antigua baxa.

QVATRIDIANO, lo que es de quatro dias.

QVARTO, nombre numeral cardinal, Lat. quatuor.

QVATROTANTO, es pena en los derechos, en que condenan en el quatrotanto del daño, que se ha hecho.

QVATRO TEMPORAS, el ayuno que la Iglesia guarda en los quatro tiempos del año, conuiene a saber en el Verano, Estio, Otoño, y Inuierno; y son como vn diezmo que pagamos à Dios de los dias del año. Instituyole el Papa Calixto I.

QVARENTA, quatro diezes.

QVARENTENA, la Quaresma por los quarenta dias que trae de ayuno.

QVAJO, Latinê coagulum, à coagulando, à cogendo, id est, densando dictum, quòd illo ad densandum lac vtimur. De ordinario es el buchecillo del cabrito, aunque tambien se quaja la leche con la flor del cardo.

QVAJAR, condensar, y quajar nombre que tambien se llama quajarejo.

QVAJARON de sangre, es la sangre quajada.

QVAJADA, la leche condensada. Desquajarse, deshazerse vn negocio, y quaxarse, es efetuarse.

QVAL, Lat. qualis. Qualquiera, ô qualquiera que, qualiscumq;. Qual, y qual, y quiere dezir raros.

QVANDO, aduerbio de tiempo, Lat. quando. ¶ Cada, y quando, siempre que.

QVANTO, que tan grande, Latinê quantus. Quanto precio. Lat. quanti. Quantos, vale que tantos en numero.

QVANTIA, el valor. Caualleros quantiosos, porque tienen obligacion llegando à tanta cantidad de hazienda a sustentar cauallo, y armas.

QVANTIDAD, Lat. quantitas.

QVARTAGO, cauallo pequeño, dicho del nombre Latino curtus, que vale pequeño.

QVE, particula interrogatiua, ô relatiua, se dixo de quis, vel qui.

QVEBRAR, quasi crebrar, à crebrô, aduerbio Latino, porque comunmente, quando quebramos vna cosa, la golpeamos muchas vezes, Latinê frangere; vel à crepando. ¶ Quebrar entre mercaderes, es alçarse. Quebrarse vno, es desuencijarse, y de alli quebradura, y quebrado. Quebrada, es tierra desigual. Quebrar el hilo por lo mas delgado. La verdad adelgaza, pero no quiebra. Quebrados es termino de Arismetica, que cuentá por quebrados. Quiebra la falta. Quebradero de cabeça. Quebradizo, lo que facilmente se quiebra.

QVEBRANTAR, disminuir alguna cosa de sus fuerças, y de su entereza, sin diuidirla en partes. Quebrantar las leyes: quebrantar la carcel: quebrantar el ayuno: quebrantado, cansado: quebrantamiento, cansancio: quebranto, el dolor, y aflicion. Prouerbio, Dadiuas quebrantan peñas.

QVEBRANTA huesso, vna especie de agui-

aguila, Latinè ofsitragus, vel auis ofsifraga, quòd ossa frangat.

QVEDAR, Latinè manere, y dixose quedar, quasi quietare, a quiete, porque el que se queda, cessa en el mouimiento. Quedarse en el sermõ, en la leccion, ô razonamiento publico, vale turbarse. Queda, la señal que se haze a cierta hora de la noche, para que todos se recojan en sus casas, y se aquieten.

QVEDADA, el detenimiento en alguna parte.

QVEDO quiere dezir tanto como passito, y con tiento, a quiete.

QVEMAR, es abrasar, del Latino cremare, calidad propia del fuego. Quemar, pena de hereges, someticos, y falsarios de moneda. Quemado, el que ha padecido esta pena, ô fuera de culpa por otro accidente ha sido consumido en el fuego. Quemar la hazienda, y abrasarla es echarla à perder. Quemazon, el disgusto que vno recibe de palabras que le dizen fuera de su gusto. Caldo de zorra que està frio, y quema. La zorra es calidissima, y imprime esta calidad en el caldo, que aunque estê frio da demasiada calor en el estomago. Lo mismo dezimos de los altramuzes. Requemar, y requemado.

QVENTA, quasi quanta, vide contar. Prouerbio: A quentas viejas, barajas nueuas; porque se ofrecen muchas dificultades.

QVENTO, vide contar.

QVERELLA, lo que llamamos quexa, Lat. querella. Querellar de vno, agrauiarse dèl judicialmente. Querelloso, el quexoso.

QVERER, es apetecer alguna cosa, ô tenerla voluntad, Latinè velle. Dixose à quærendo, porque lo que queremos lo vamos a buscar. Querido, el amado, ô cosa amada.

QVERENCIA, termino de caçadores, es el lugar a donde el animal acude de ordinario, o al pasto, ô la dormida.

QVESO, Lat. caseus. Prouerbio: Tanto pan como queso. Queso assadero. Quesadillas, vnas tortas massadas con queso. Armar con queso, ceuar a vno con alguna niñeria para cogerle como al raton. Quesera, la muger que haze los quesos. Requeson, vide suo loco.

QVESTION, vale pregunta, Latinè quæstio, a quærendo, en vulgar suele significar pendencia. Question de tormento, la pregunta que se haze en el tormento al que fue condenado a èl, y esto se dize poner a vno a question de tormento.

QVESTOR, era vna dignidad, y oficio de persona noble, que tenia cuenta con el Erario, ô teforo publico, como Tesorero, ô Contador Mayor.*

QVEXA, la querella que tenemos de alguno, del verbo queror, eris. por quexarse. Prouerbio, Mas vale buena quexa que mala paga. Dar quexa, agrauiarse ante el Iuez de alguno. ✠ Dize delante del Iuez. Porque quexarse al agene, ô d[illegible] air el hombre [illegible] na a quien no se mueue por ella, no le sirue de consuelo, y assi dize el adagio Castellano: Dizes tu pena aquien no le pena; quexarse a madre agena; porque no consuela al hombre dezir su pena al que no le duele quando la oye; y es de la misma manera como si trabaxasse de quexarse a madre agena, y que no se mouiesse con entrañas de verdadera madre, para remediar sus hijos. * Baxarse de la quexa, ô de la querella, es perdonar la injuria en juyzio. Quexoso, el que tiene quexa de otro. Aquexar, es apretar, y congoxar.

QVEXIGO, quasi quercigo, a quercu, es el alcornoque, Latino ornus. Anton. Neb. en su diccionario; Quexigo arbol, ornus. f. quercus. i.

QVIÇA, vocablo antiguo, vale por ventura, Lat. forte, fortasse, forsan. Dizen traer origen del termino Italiano quisà, quien sabe.

QVICIO, Latinè cardo, a quiescendo, porque rebolniendose la puerta, el quicio no muda lugar sino se està quieto. Quicial, lo mismo que quicio. Sacar vna cosa de sus quicios, sacarla de su natural, y violentarla. Desquiciar, sacar de quicios las puertas. Resquicio en rigor es la abertura que ay entre la puerta, y el pie derecho della, y de alli se dixo resquicio, qualquiera otra abertura en la pared.

QVIEBRA, vide supra quebrar.

QVIEBRO, en la musica es vn cierto genero de melodia que quiebra la voz con suauidad, y regalo, y de alli se dixo requiebro, y requebrar, y requebrado.

QVIEN, Lat. quis. Quien es, es de muchos, es de ninguno.

QVIENQVIERA, es qualquiera, quilibet, & quicunque.

QVIETO, el sossegado, y pacifico, Lat. quietus. Quietud, el sossiego. Quietar, y quietarse, sossegar, y sossegarse. Quiete, las horas de silencio de los Religiosos, Lat. quies, etis. Inquieto, inquietud, inquietar. Aquietarse.

QVILATAR, explorar los grados de la perfeccion del oro con la piedra del toque, y de alli se dixeron quilates. Puede ser del nombre qualitas; pero mas parece quadrar auerse dicho de quid latet, porque con el toque se aueriguа lo que no se puede echar de ver con la vista, ni en otra manera. Los lapidarios tienen su modo de quilatar las piedras preciosas. Baxo de quilates, ô subido de quilates. Para encarecer la bondad, y perfeccion de vna cosa dezimos, ser de veinte y cinco quilates. Anton. Nebrif. quilate de oro gradus auri. Tamarid cuenta este nombre entre los Arabigos.

✠ QVILMA quiere dezir costal. Ay vn adagio Español que dize assi: Do tu padre fue con tinta, no vayas tu con quilma. El Comentador lo declara de esta manera, que lo que el padre vende no tiene el hijo que cobrarlo por pleyto, porque se gastarà, y no harà nada al fin.*

QVILO, aquel la sustancia que del manjar

apartan las potencias vitales antes que se distribu ya por las partes del cuerpo. Vsan deste termino los Medicos vulgarmente. Es nombre Griego *chylos*, humor, succus, condimentum, gustus.

QVILLA, en la galera, y otro qualquier vaso nautico es el fundamento sobre que se arma, cõmo el espinaço del hombre, del qual nacen las costillas de los lados, y a ninguna cosa se puede comparar con mas propiedad. Vltra desto la quilla es corua, con que va haziendo concauidad. Es nombre Griego *quilos*, concauus, vel curuus. De aqui se dixo encallar la naue, quasi enquillar, quando la quilla se estanca en el arena.

QVILLOTRO, palabra rustica, vale aquel otro.

QVINAO, es la vitoria literaria, quando vno a otro le ha concluido, sin que le sepa responder. Dize el Padre Guadix ser nombre Arabigo, de quina, que vale en Arabigo vitoria. Tambien puede ser del numero de cinco, quando altercando, ê con erso gana vno a otro cinco vezes.

QVINAS, armas de los Reyes de Portugal, las quales dexó a sus sucessores Don Enrique Conde de Portugal, en memoria de auer vencido a cinco Reyes Moros, y auerles tomado cinco banderas, y cinco escudos. Quinas en el juego de las tablas son dos cincos.

QVIñON, la quinta parte de la tierra do se siembra, que llaman hazas.

QVINTA, la hazienda de labor en el campo con su caseria. Dixose assi, porque el Arrendador della da al señor por concierto la quinta parte de lo que coge de frutos. Lo mismo significa quinteria; y quintero es el tal Arrendador. Ponerse en quintas, es hazer a otro punta, y oposicion. Trae origen de los que echan contrapunto sobre algun canto llano, que se van poniendo en quintas, vna de las consonancias de la musica.

QVINTILLAS, las coplas redondillas de cinco pies, ô versos.

QVINTAL, la quinta parte de ciento.

QVINTO, nombre numeral de orden, Latinè quintus.

QVINTAL, peso de cien libras, centipondium.

QVINTAR, sacar de cinco vno.

QVINZE, cinco sobre diez, Latinè quindecim.

QVINIENTOS, cinco cientos.

QVIQVIRIQVI, juego de niños, que juegan al esconderse, y contrahazen la voz de el gallo.

QVITAR, Latinè adimere, remouere, seu tollere, del verbo Hebreo Kiter, que vale apartar, y diuidir. Quitacion, el salario que se dà; y assi dezimos racion, y quitacion. Quitança, termino de Contadores quando pagan. Quite, y resquite, termino de jugadores. Esquito, el que auiendo perdido bolviò a recobrar su dinero. Desquitar, y desquitarse.

QVITASOL, Lat. vmbela, inuencion de los que caminan para hazerse sombra.

QVIXADA, quasi caxada, por ser el encaxe de las muelas, y dientes. Quixar, se toma por la muela. Desquixarar leones, hazer muchos fieros.

QVIXONES, yerua conocida, dicha en Latin pes gallinaceus. Dixeronse quixones quasi caucones, de *caucalis*, nombre Griego, que significa lo mismo.

QVIXOTES, en el arnês las pieças, que cubren los muslos, quasi cuxotes, de cuxa en Italiano, que vale el muslo, y del Latino coxa.



R

RLetra semiuocal, y liquida: llamanla letra canina, por el estridor con que se pronuncia, como el perro quando regaña: en principio de diccion suena como aspirada. La lengua Española interpone muchas vezes esta letra en las dicciones con que las haze sonar fuertes, sin que sea radical, ni les pertenezca. Toparàs en este libro muchos exemplos a donde se aduierte.

RABADAN, el mayoral, que es sobrestante a todos los hatos del ganado de vn señor, y pudose dezir del nombre Griego *rabdos*, virga vaculus, por el imperio que tiene sobre todos los demas. Algunos quieren dezir que es Hebreo, y vale tanto como multiplex, porque ha de acudir à los vnos, y a los otros, del verbo *rabah*, multiplicarse. El Padre Guadix dize, que vale tanto como el gran pastor, ô el señor de las ouejas, en la lengua Arabiga.

RABANO, raiz hortense conocida, del nombre Latino raphanus. Rabanos, y queso, traen la Corte en peso. ✠ El çumo de rabanos tomado en ayunas, es singular remedio contra la tiricia. Tomaràs cantidad de rabanos, y cortados en menudas pieças, las pondràs en vn plato cubiertas con açucar al sereno. El enfermo auiendolo tomado, haga algun exercicio, andando a pie, ô en coche, que dentro de quatro, ô cinco dias hallarà gran mejoria, como se ha conocido por experiencia.*

RABANILLO, el sabor del vino, que se và disponiendo para vinagre, por el sabor que tiene de rabano. Rabanal, donde se siembran los rabanos, y nombre de lugar, y de calle en Salamanca.

RABEL, instrumento musico de cuerdas, y arquillo, es pequeño, y todo de vna pieça, de tres cuerdas, y de vozes muy subidas. Vsan del los pastores, con q se entretienẽ, como Dauid hazia cõ su instrumento. Dize el Padre Guadix ser nõbre Ara bi-

bigo de Rabib, que significa este instrumento, y corruptamente le diximos rabel. En Francès le llama rebec, del mesmo origen.

R A B I, es nombre Hebreo, y vale maestro mio, de *rab*, multus in doctrina magister, honorabilis, inclitus: y de aqui se dixeron Rabinos los Maestros Hebreos que interpretan la Escritura Sagrada.

R A B O, la cola larga del animal, como la de la Zorra. Dixose de repo, is, que significa ir arrastrando. Proverbio, ir rabo entre piernas, ir vencido, y corrido: metafora tomada de los animales. De rabo de puerco, nunca buen virote. A rozin muerto, cevada al rabo. Aun està el rabo por desollar, quando en el negocio queda alguna dificultad grande que averiguar. Rabo a viento, y pico a viento, termino de caçadores de halcon, y de cetreria.

R A B O N, el animal que le han cortado la cola, como mula rabona. *Raboso*, el que tiene muchos rabos. *Rabicorto*, el que anda con faldas cortas que no le baxan del talon. Rabos, las salpicaduras del lodo en las ropas largas. *Rabadilla*, la punta del espinaço en las aues. *Rabear*, menear la cola.

RAÇA, vide infra verbo raza.

RACIMO, Latinè racemus, lo que llaman vba entera poblada con muchos granos. ✠ Es simbolo de la buena, ô mala compañia, por alegoria dize el Poeta:

Vuaque conspecta liuorem ducit ab vna.

Vna vba corrompida suele perder todo el racimo, y las que estàn en agraz con la cercania de las que estàn maduras, se saçonan.*

RACION, Lat. rata portio, la parte que se dà à cada vno de los criados por cada dia. Racion en las Iglesias Catedrales, y Colegiales: es cierta prebenda; Latin. portio. Racionero, portionarius.

RAZON, Latinè ratio, nobilissima animæ facultas, qua vna a cæteris animantibus homo fecernitur, & a qua rationalis appellatur. Razon, en otra significacion vale el concepto declarado por palabras. Tener vno razon en lo que dize, es justificarse. Razon de pie de banco, la necedad. Razon de estado. Hazer la razon, hazer lo que es justo. Tomar la razon, termino de Contadores. En razon desto, id est, en consequencia. Razon de carta rota.

R A Z O N A R, hablar concertadamente. Razonable, lo que està puesto en razon, y mediania.

RAER, raspar la superficie de alguna cosa. Lat. radere. Raydo, el desvergonçado. Raeduras, lo q se rae de alguna cosa.

R A F A, la fuerça que se pone entre vnas, y otras tapias de vnas faxas de cal, y ladrillo: y estas mesmas se ponen quando ay alguna hendedura en las dichas tapias, con que las asegura: es nombre Griego *raphe, is*, commissio, consutio, vel sutura, porque cose, y assegura la vna tapia con la otra.

Puede ser Hebreo, del verbo *rafa*, que vale mederi, & curare, metaphoricè instaurare, & reædificare.

RAFAEL, nombre del Arcangel, vale tanto como medicina Dei, del verbo *mederi*, curare, sanare.

RAFEZ, palabra Castellana antigua, vale el trato, arreo, y adorno de vna persona, y apostura de casa, y criados; sospecho ser nombre Arabigo, vsa dèl la ley de la partida, ley 1. tit. 28. part. 7. por estas palabras. *E si acaeciere que fuere hombre rafez, el que hiziere algunos destos yerros*, &c. Iuan de Mena vsa deste vocablo en estos versos.

Que tal honra hazen al hombre, qual ven
Que es su rafez, &c.

Refiere esta palabra Bobadilla en su Politica de Corregidores, lib. 1. cap. 3. num. 45. al fin.

RAYA, la señal delgada, ô linea que se haze con el estilo, ô otro qualquier instrumento. Lat. linea, vel lineamentum. Dixose assi por semejança de los rayos del Sol, que son como lineas delgadas y rectas; y assi la mesma raya se llama radius. Estar a raya, ajustarse con la orden que vno tiene. Passar de raya, adelantarse mas de lo que es justo. Tres en raya, juego de muchachos.

R A Y A, se toma algunas vezes por los confines de los Reynos, y llamamos gente de raya a los que viuen en aquellos estremos; rayar; raya, pescado conocido, Latinè raya Nebrisensis. Veràs a Rondelicio que pone muchas diferencias de rayas libro 12. capit. 3. de Piscibus. ✠ Yo por escusarte este trabajo, digo que Rondelicio, y otros llaman a la raya batis, ô batos, por la semejança que tiene su cola en las puntas, y aspereças, à la zorra silvestre, llamada de la mesma suerte de los Griegos. Viue en lugares cenagosos, no lexos de la ribera, y en teniendo necessidad de alimento, se esconde debaxo de la arena, ô cieno, y meneando vnas hebrillas, que tiene junto à la boca, atrae assi los pezecillos pequeños, y estando cerca los asse con facilidad, y los come. Y por esta causa fue este pescado, como dize Plinio lib. 30. entre los Griegos simbolo de aduladores, que con el engaño de sus lenguas roban a los que se acercan a ellos.

Ay otro genero que llaman raya estrellada, por estar su cuerpo pintado de manchas blancas. A otra llaman leuiraya, por ser su cuero mas liso, la carne de todas es de agradable gusto, pero dura, y dificultosa de cozer.*

R A Y O, Latinè fulmen, ignis è nubibus erumpens. Dixose de el nombre Latino radius, que vale rayo; y porque a semejança del Sol quando rompe de la nube, va echando aquellos rayos de resplandor, se llamò rayo. Quando se ha hecho vn grande estrago supitamente, dezimos que ha sido vn rayo de el Cielo. Es simbolo de el temor, y espanto de la vengança de Dios: y assi los Gentiles pintauan a Iupiter con vn rayo en la mano diestra, y le dauan por epicteto, altitonante. *Rayos*, los de las ruedas, del

carro, que copulan las maças con las cambas, y llã tas: rayos de dolor, causados de accidentes.

RAIZ, Latinè radix, del Griego *riza*, y de alli dixeron riza, lo estremo del alcacel, cerca de la raiz que echan a mal quando dàn verde a bestias regaladas. Sacar de raiz, arrancar de quajo, y tambien averiguar muy de proposito. A raiz, cortar hasta llegar a las rayzes.

RAYZES, en heredades, y otras possessiones, y en casas, porque estos tales bienes estan arraygados, y no se puedẽ llevar de vna parte a otra, como los muebles. Rayzes en los vocablos, los origines, y principios dellos, de los quales traen sus etimologias. Bienes rayzes del Reyno, son los tocantes à la Corona Real, que no se pueden, ni deuen enagenar, segun la ley de partida ley 4. tit. 15. partit. 2. ibi. *Pero esto deue ser fecho de manera que non mengue el señorio, asi como vendiendo, ò enagenandolos bienes dèl, que son como rayzes del Reyno y verás la ley 1. titul. 17. part. 2.* Echar rayzes, y arraygarse, es comprar vno mucha hazienda raiz en algun lugar. Raygon, pedaço de raiz, como raygon de muela.

RAJA, la astilla que se parte con el destral del madero, para que con mas facilidad arda en el fuego, como las rajas de la leña, que llamamos de el rio en Cuenca. Dixose del verbo *rachizo*, disseco, diuido, y del mesmo se dixo rajar. Por alusion llamamos rajar, quando alguno dize muchas mentiras en razon de valentia. Hazerse rajas, fatigarse, y darse prisa a concluir alguna cosa, con demasiado afecto. Rajado, y rajadillo, cierta manera de confitura de almendras rajadas.

RAJA, cierto genero de cariséa, ò paño prensado. Dixose assi, quasi rasa, porque no le queda pelo como a los demàs paños. Rajeta, raja comun de colores, y mezclas.

RALEA, es termino de cetreria, vale en las aues lo que en los cauallos dezimos raça. Hombre de ruin ralea, hombre de ruin casta. Hasta agora no he alcançado su etimologia, entiendo ser vocablo Arabigo.

RALO, lo contrario de espeso, Lat. rarus. a. um.

RALLO, instrumento coquinario, con que se rae el queso, y assi rallo, y rallarse dixeron a radendo.

RAMA, Lat. ramus, el surculo del arbol, que es como braço suyo: y esto mesmo significa ramo, aunque siempre es mayor que la rama. Asirse a las ramas, alegar razones friuolas, que no le pueden valer, como el que vâ por el rio, y se asse a alguna rama de arbol, que al punto se desgaja. Ramos, Domingo de Ramos, la Dominica in ramis palmarum. Ramo de tabernaramillete, el hazecico de flores; ramonear, termino de pastores, quando por la mucha nieue no puedẽ pacer las ouejas, y se les permite corten algunas ramas de enzina, con que no lo hagan perjuyzio: y esse pasto se llama ramon. Ramero, termino de cetreria, quando el gauilan se arroja del nido, y buela de vna rama en otra. Ramal, ò ramales, son los cabos de los cabestros, ò de sogas, quando a la fin se diuiden, y son como ramos, y de qualquier otra cosa torcida que se diuide al cabo.

RAMADAN, ayuno de los Moros. Dixose assi, porque se haze en el mes de Setiembre, al qual ellos llaman Ramadan.

RAMBLA, es lo mesmo que arenal. Diego de Vrrea dize ser nombre Arabigo, y en su propia terminacion remeletun, nombre plural, del singular remlum, del verbo remele, que significa perder la cuenta, porque las arenas no se pueden contar: de aqui se llamò en Granada la puerta de Vibarambla, y la rambla que es el arenal. Arrambladо, lo que alguna creciente ha henchido de arena.

RAMERA, es lo mesmo que cerca de los Latinos meretrix. Estas viuian fuera de los muros de las Ciudades, y a ellos arrimauan vnas choçuelas a modo de hornillos, ò bobedillas, por lo qual las llamaron fornicarias. Estas salian algunas vezes a los caminos reales, no lexos de los molinos del trigo; y otras vezes de los del azeyte: y sobre vnas estacas armauan sus choçuelas, y las cubrian con ramas, de donde se dixeron rameras.

RAMIRO, nombre Godo. Hemos tenido tres Reyes Ramiros. Ramiro el Primero, hijo de Bermudo Diacono, venciò a los Moros, auiendoles negado el tributo de las donzellas, y hizo el voto de Santiago: venciò vna gran flota de Normandos, que vino sobre Galicia: reynò cerca de los años ochocientos y veinte y cinco, y reynò seis años. Ramiro Segundo, hermano del Rey D. Alonso el Quarto, que le renunciò el Reyno, y se metio frayle: fue Rey vitorioso, y prendiò a Abenaya, Rey de Zaragoça. En su tiempo, y del Ramiro Tercero fue el Conde Fernan Gonçalez: reynò diez y nueue años, cerca de los años de nouecientos y cinco. Ramiro Tercero, hijo del Rey Don Sancho el gordo, reynò veinte y cinco años, cerca de los años de nouecientos y quarenta: en su tiempo fueron los siete Infantes de Lara.

RANA, animal palustre, que viue en las lagunas, y charcos; y suele salir en tierra a los lugares humedos, es importunissima con sus voces, particularmente quando anuncia la pluuia, como dize Virgilio lib. 1. Georg.

Et veterem in limo ranæ cecinere querelam.

✠ Las ranas de los lagos son casi todas pulmon, y por esso son tan vozingleras, que antiguamente con su continuo ruido despoblaron vna Ciudad de Francia, segun lo cuenta Varron. Comense ordinariamente a falta de pescado las ranas, y dàn poco, y frio mantenimiento. Plinio dize, que en la isla Scripho, ay ranas que son totalmente mudas. De aqui se dize Rana scripia, de vno que calla mucho, siendo gran parlero, y hablador.*

RANILLAS, en los pies de las bestias, cier-

cierta enfermedad que se les haze en la parte trasera del casco.

RANACVAJO, vna sauandija, que parece ser el principio de la formacion de rana; y quajó della, Latinè ranunculus.

RANCIO, Lat. rancidus. Dizese del tozino, y de las demàs carnes estadizas; ranciosо, lo q̃ de puro añejo està rancio como el vino; y el Christiano viejo ranciosо. Enranciarse alguna cosa, es tomarse del rancio.

RANCOR, enemistad antigua, è ira enuegecida, Latinè odium, el qual odio se manifiesta con palabras dichas medio entre dientes, y con irrisió, y assi me parece traer su origen la palabra rancor, de la Latina Rhonchus, la qual per translationem significat irrisionem.

RANCHO, termino militar, vale compañia, que entre si hazen camarada en cierto sitio señalado en el Real. Dixose assi del verbo Italiano raunare, que vale allegar, ô juntar en vno.

RANDA, cierta labor que se haze, ô con el aguja, ô con los bolillos, ô en telar. Dixose quasi rãta, y quitada la n. rata, a rete, por ser vna especie de red.

RAPAR, es raer con la nauaja, del verbo Latino rado. is. por raer, ô del verbo rapio. rapis. Marcial, lib. 2. Epig. 17. Ad Amianum. *Tonstrix*, &c.

Sed ista tonstrix Amiane non tondet.
Non tondet inquam. quid ergo facit? radit.

Ceremonia fue antigua rapar la cabeça al esclauo, a quien dauan libertad antes de ponerle el pileo. Plaut. Amphyr. Quod vtinã ille faxit Iupiter, vt ego hodie raso capite caluus capiam pileũ. Rapesela del casco, vale, quitesele del pensamiento. Rapar, tomar alguna cosa con fuerça, violẽcia, ô engaño, del verbo rapio. is.

RAPAGON, el moço jouen, que aun no le ha salido la barba, y parece que està como rapado.

RAPAZ, el niño por ventura, por la inclinacion que tiene a querer tomar todo lo q̃ ve, y tiene delante. Rapaceria, qualquier hecho de muchacho, ô niño. Algunos dizen que rapaz con sus deriuados trae origen de la lengua Arabiga.

RAPIñA, el robo que se haze manifiesto, a pesar de su dueño, Lat. rapina, de el verbo rapio. is. Aue de rapiña, la que caça otras aues, ô animales quadrupedes, como el conejo, y la liebre.

RAPIDO, veloz epicteto de la corriente del rio, Lat. rapidus, es vsado de los Poetas.

RAPOSA, animal conocido, y pernicioso, Lat. vulpes. Dixose raposa, quasi rabosa, por el gran rabo, y cola que lleua arrastrando, por otro la llamamos Zorra, quasi zurra, porque en cierto tiempo del año se pela toda. Vulpeja, del nombre Latino vulpes; es symbolo de la astucia, y assi dezimos vn hombre ser raposo, quando es astuto, y estas bachillerias, y astucias se llaman raposerias.

RAQVETA, Lat. reticulum, instrumentum chordis intentum, siue maculis, quibus pila excipitur expelliturque. Es nombre Francès Raquet, y

a mi parecer de origen Hebrea, a verbo רקע extendere, por estar tirantes las cuerdas de la red.

RAS con ras, modo de hablar quando queremos significar que vna cosa està cerca de otra, a radendo, porque frisa vna con otra.

RAS, lugar en Flandes, donde se labran tapicerias, que llamamos tapicerias de *Ras*.

RASAR, es estar lleno el vaso, a radendo, del supino rasum. *R*asero, vn palo rolliço, con que se raen las medidas de cosas aridas. Lleuarlos a todos por vn rasero, igualarlos.

RASO, genero de seda, dicha assi porque no leuanta ningun pelo, a radendo.

RASO, el Cielo, quãdo està todo igual en el color, sin que le perturben las nuues. Arrasar, dexar de llouer.

*R*ASC*AR*, es raer el pellejo cõ las vñas, quasi rasar, a radẽdo: rascadura, la herida q̃ se haze rascãdo

*R*ASG*AR*, es diuidir la cosa q̃ en si era cõtinua. Dixose quasi rascar a radẽdo, tenue mutata in mediã, porq̃ cõ las vñas (especialmẽte si son de animales fieros) rasgan las carnes de las pressas q̃ comen.

*R*ASGO, vn trato de pluma, de que vsan los Escriuanos por galanteria, ô por codicia.

*R*ASGON, lo que se rasga de vna pieça.

RASGVñO, y rascuño, la señal que se haze cõ las vñas, rasguñar.

*R*ASP*AR*, a verbo rapio rapis, es raer alguna cosa sutilmente, por translation dezimos raspar el vino quando es vn poco picante, de donde se dixo carraspada.

RASPA, la arista del trigo porque pica.

*R*ASTILLO, instrumento con q̃ las mugeres limpian el lino, vltimamente p poderlo hilar. Dixose del Latino rastellum. Rastillar, y rastillado.

RASTRO, la señal que dexa en la tierra la cosa que lleuan arrastrando por ella, del verbo rado. is. vel rapto. as. vt Virgilius primo Æneid.

Ter circum iliacos raptauerat Hectora muros.

De alli vino a significar rastro la pesquisa que se haze en los delitos; en los quales no consta del malhechor; y han de ir los Iuezes rastreando, y buscando los indicios; y assi los Alcaldes del crimen se llamaron por esta razon Alcaldes del rastro, que es tanto como pesquisidores. Los caçadores vsan deste termino, por quanto buscan la caça, y la sacan por el rastro de la huella, ô por otros indicios.

*R*ASTRO, el lugar donde se matan los carneros, dicho por otro nombre Arabigo Xerqueria. Dixose rastro, porque los lleuã arrastrando, desde el corral a los palos donde los desuellan, y por el rastro que dexa, se le diô este nombre al lugar.

RASTROjO, la tierra despues de segada la mies. Quemar los rastrojos, echarles fuego, para que la paja, y rayzes que quedan en la tierra hechas ceniças la fertilicẽn. Dixose rastrojo, por el rastro que queda en el de la paja.

*R*ATA de cuenta, lo que a cada vno puede caber de la cota principal repartida entre muchos, que dezimos pro rata del Latino prorata parte, vel portione.

RATON, animal sucio, que suele engendrarse de la corrupcion, aunque tambien se multiplica por generacion. Dixose raton a rodêdo, porque roe todo quanto halla, especialmête si es queso. Prou. raton que no sabe mas de vn horado, presto le caça el gato. Rata, raton grande, quales suelen criarse en las azeñas, ô molinos; ratonera, Lat. muscipula, el ingenio con que se caçan los ratones, armandole con queso.

RATERO, el hombre de baxos pensamientos, tomada a metafora de cierras aues de rapiña, que caçan ratones.

RATO, vn breue espacio de tiempo, quasi raptus, a rapiendo, por la breuedad con que passa el tiempo, porque los Orbes Celestes inferiores son arrebatados del primer mouil, el mouimiento de los quales causa el tiempo.

RAVDAL, la canal del rio por donde el agua passa rapida, con gran presteza, y velocidad.

RABIA, Lat. rabies, es vna enfermedad que comunmente suele dar a los perros quando reyna la canicula; rabiar, tener rabia; rabioso, &c. Todos estos terminos se suelê tomar metaforicamêtc por hombre airado.

RAZA, la casta de cauallos castizos, a los quales señalan con hierro para que sean conocidos; raza en el paño, la hilaza que diferencia de los demàs hilos de la trama. Parece auerse dicho quasi Reaza; porque aza en lengua Toscana vale hilo, y la raza en el paño sobrepuesto desigual; raza en los linages se toma en mala parte, como tener alguna raza de Moro, ô Iudio.

RE, esta parricula en composicion, acrecienta la significacion, como lleno, relleno.

REAL, moneda de plata que vale treinta y quatro marauedis, por tener las armas Reales.

REAL, el exercito, y particularmente el lugar donde està el Rey, y tiene su tienda. Assentar real, es poner casa; el campo, ô exercito representa su Rey.

REALENGO, lo que pertenece al Rey.

REALEJO, organo pequeño, y manual, inuentòse para tañerse en los Palacios de los Reyes, de donde tomô el nombre.

REATA, la mula tercera que se añade al carro que tira delante, suelen ser dos en los carros cosarios, y que lleuan mucho peso, por ir atadas, y reatadas a la pertiga, y al yugo.

REBAñO, vn hato de ganado, y particularmente ha de significar la cria que viene del estremo. Dixose del verbo *rabab* multiplicare, porque es la multiplicacion que han hecho las Ouejas. Pero indistintamente se toma por qualquier hato de ganado. Dezimos vn rebaño de cosas, que vale muchas cosas diferentes. Arrebañar, recoger de vna parte, y de otra lo que ay para lleuarselo.

REBATIR, es rechaçar la fuerça del enemigo, y contrastarlo. Los esgrimidores llaman rebatir, desuiar la espada de el contrario. Entre Contadores, descargar la partida; rebato, la defensa que se haze al fraudulento, y subito acometimiento de el enemigo, porque êl viene a batir, que es herir, y salimos a rebatirle. Coger a vno de rebato, es cogerle desapercebido.

REBELDE, el que no responde al mandato del superior, in foro juditiario: y rebeldes se llaman los que se han rebelado contra su Rey, y Señor, Latinê rebellis, qui semel victus, & in deditionem receptus, bellum instaurat, quiue Principis aut Reipublicæ suæ Imperium detrectat; rebelion, el tal leuantamiento; rebelarse, leuantarse en esta forma; rebeldia, acusar la rebeldia termino forense, quando no comparece el que està citado, y llamado.

REBELLIN, especie de fortificacion.

REBENQVE, el açote con que castiga el Comitre a la chusma, quasi remenque, por ser para los remeros.

REBENTAR, es abrirse qualquier cosa que tiene dentro alguna materia que rempuja, y haze fuerça por salir. Dixose de re, y viento, porque particularmente es calidad del ayre encerrado, como el que se encierra en las entrañas de la tierra, y por salir causa temblores, y ruynas; rebentar, es trabajar con mucho ahinco; rebenton, cuesta trabajosa de subir.

REBITE, en el juego, y rebidar boluer à embidar de nueuo, el q̃ ha embidado: vide embite.

REVIVIR, boluer a viuir: esto no puede ser sin milagro: pero vulgarmente llamamos reuiuir el boluer a su ser, la cosa que se iba perdiendo.

REBOçO, la toca, ô beca con que cubrimos el rostro, porque se dâ vna, y otra buelta à la boca.

REBOCIñO, vna mantellina corta de las damas con que se reboçan: arreboçarse, cubrirse el rostro. Los cozineros suelen arreboçar las aues partidas, y el cabrito, y otras cosas; diuidiendolo en trozos, y cubriendolo con pasta de hueuos.

REBOLCARSE, echarse en el suelo, boluiendose de vna parte a otra. Esto hazen las bestias quando se ven sueltas, y en pelo, a reboluiendo; rebolcarse en su sangre, morir a puñaladas subitamente.

REBOLVER, es menear vna cosa de vna parte a otra, Latinê reboluere.

REBOLVER, es ir con chismerias de vna parte a otra, y causar enemistades, y quistiones: y a este llamamos reboluedor, y reboltoso, rebuelta, la question: rebolucion, alteracion.

REBOLVER, entre gente de acauallo, es boluer la rienda àzia la parte de donde ha corrido; cauallo rebuelto, el que haze esto con presteza, sin rehusar la carrera.

REBOSAR, quasi reuorsar, del verbo Latino reuersari a reuertendo.

REBOTE, termino de jugadores de pelota, bote, y rebote.

REBVSCAR, andar en las viñas cogiendo los grumos que han dexado los bendimiadores.

y de aqui se dixo rebusco, la cosa que es muy menuda, y se ha juntado de muchos poquitos, que por otro nombre se dize rebuxo, rebuznar, es propio del asno, como del cauallo relinchar, Lat. rudere, rebuzno, la voz del asno.

RECAER, boluer el conualeciente a caer en su enfermedad: recaida, el tal accidente.

RECALCAR, es apretar con los pies, como se haze en las sacas de lana, y se aprieta vna, y otra vez, de re, particula duplicatiua, y calco. as.

RECAMAR, bordar, releuando la bordadura con embutidos, y con oro encrespado, ò de cañutillo, que vayan haziendo bueltas, y laços en la ropa recamada. Dixose del verbo Hebreo *racam*, que es, acu pingere, seu intexere varia fila diuersorum colorum instar Phrygiorum, y de alli recamados.

RECAMARA, el aposento que està mas adentro de la quadra donde duerme el señor, y dizese recamara, ò este aposento, ò otro, donde el camarero le tiene sus vestidos, y joyas.

RECAMARA, el aparato que lleua vn señor de camino.

RECAPITVLAR, boluer a hazer capitulos; recapitulacion, abreuiatura de capitulos.

RECATARSE, andar con auiso, y cuydado de alguna cosa que le puede suceder, de re, y cautus.a.m. recato, el estar sobre auiso, y cuydado, no se fiando de todos. A este llamamos recatado, y como no sea con pusilanimidad, es de hombres muy prudentes, y auisados.

RECATON, es el estremo de la lança, opuesto al hierro, Lat. contus. Dixose recaton, quasi reconton, del dicho nombre contus a cunctando, porque el nombre de a cauallo quando ha de entrar en el agua tienta primero con el cuento de la lança la profundidad que tiene; y el varal del barquero por la mesma razon se llama contus.

RECAVDAR, es cobrar; y assi se dixo de recaptare frequentatiuo, de capio. is. vel a recuperando recaudadores, los que cobran las rentas Reales: recaudo, el cobro que se da de vna cosa: recaudo, vale mensage, porque ha de cobrar respuesta el que le lleua; recaudar, alcançar alguna cosa que pedimos.

RECHAZAR, es rebazer las chazas en el juego de la pelota, vale no admitir alguna cosa, que es en nuestro perjuyzio, y contradezirla.

RECHINAR, el sonido que suele hazer el quicio de la puerta, quando no està vntado, por la figura onomatopeya.

RECIENTE, lo fresco, y blando como pan reciente, Latin. recens. tis; recentar, ablandar la masa para hazer los panes; recental, el cordero tierno.

RECIO, lo que està firme, y fuerte, y dificultoso de torcer, del nombre Latino restus, seu rigidus: recio de condicion, al mal acondicionado. Es tar recio el conualeciente, estar del todo sano; recio caso, el fuerte, y desgraciado; golpe recio, el que se da con fuerça. Hablar recio, hablar alto; arreciar, conualecer.

RECLAMAR, contradezir alguna cosa, vna, y muchas vezes, Latinè, reclamare.

RECLAMO, el pitillo con que el caçador engaña la codorniz, contrahaziendo su canto, con que la haze caer en la red, a reclamando; Venir al reclamo, venir alguno à donde ha oido ay cosa a su proposito.

RECLVSION, pena, ò penitencia que se dà a alguno, mandandole no salga del Monesterio, ò lugar donde le han encerrado, del verbo Latino recludere y a este tal llamamos recluso.

RECOBRAR, boluer a cobrar alguno lo que auia salido de su poder.

RECOGER, ayuntar, de re, y cogo. is. vel a colligendo.

RECOGERSE, retirarse, y de alli recogido, y recogimiento; recoger, es recibir en si alguna cosa.

RECOLETO, el reformado, a recolligendo, recolletus. Ay en las Religiones Ordenes de Recoletos.

RECOMPENSA, el pagar, y satisfazer el beneficio, ò buena obra que hemos recibido de otro; y esta se llama recompensa, de re, y compensare.

RECONCILIARSE, boluerse a juntar, y hazerse amigos los que se auian desgraciado entre si vno con otro. Latinè reconciliare; y estos se llaman reconciliados, con los quales se ha de tratar, no sin algun recato.

RECONCILIAR, en el Santo Oficio de la Inquisicion, es boluer a recebir al gremio de la Santa Madre Iglesia los que se auian apartado de su Fè, apostatando; y este acto se llama reconciliacion: y los tales penitentes, reconciliados.

En el Sacramento de la Penitencia, despues que vno se ha confessado, si se acuerda de algun pecado, y buelue a los pies del Confessor, se llama esto reconciliarse.

RECOPILAR, juntar cosas diuersas en compendio, ò abreuiar alguna obra grande, y reduzirla a menor volumen, a recopilando, de re, & compilare. *Recopilacion*, la tal obra.

RECONOCER, entender de alguna cosa de que no ay mucha claridad, ò noticia, y es termino militar quando se va a reconocer el campo, alguna fuerça, ò sitio, ò estancia del enemigo. En otra significacion reconocer vale confessar lo que vno deue a otro de beneficio, y este llamamos reconocido, y reconocimiento. *Reconocer su firma*, declarar judicialmente si es suya, ò no.

RECOQVIN, el hombre pequeñuelo, y gordillo, es palabra tomada del Francès Coquin.

RECORDAR, despertar el que duerme,

ô boluer en acuerdo, de el verbo recordor. Recordarse, por acordarse. Recuerdo, el traer à la memoria algun negocio al que lo ha de hazer.

RECOSTARSE, echarse sobre el acostado, Lat. recumbere, recostado.

RECREARSE, tomar solaz, y plazer, Latin. recreare; y de alli recreacion.

RECRECERSE, ofrecerse de nueuo alguna cosa, a recrescendo.

RECVA, los mulos del traginero, ô harriero, que llaman recuero, a requirendo, porque van buscando de vna parte a otra cargas que traginar. A algunos les parece podria ser Hebreo de racas, mulos.

RECVDIR, a recutiendo, recudimiento, la libranca que se dà para cobrar la renta.

RECVESTO; tierra algo leuantada en cuesta.

RECVSAR, Latinè recusare. Recusar vn juez, termino forense: recusacion, el tal auto.

RECIBIR, Latinè recipere, tomar, ô admitir alguna cosa; recibido, lo que està admitido: recibimiento, el acompañamiento con que se sale a recibir del lugar a alguna persona honorifica.

RECEL, quasi racel, especie de paramento delgado. Dixose quasi racel, porque està razado, y listado, porque raza se llama la lista que haze diferencia con lo demàs de la tela.

RECELARSE, recatarse: recelo, el recato, à particula re, & zelare.

REÇONGAR, es de esclauos, que hazen de mala gana lo que se les manda, y van contradiciendo murmurando, por la figura onomatopeya: reçongon, el tal sieruo.

RED, Lat. retis, qualquier cosa que està cerrada con mallas, como las redes de los caçadores, y pescadores: red, el lugar donde se suele vender el pan, ô el pescado, ô otra cosa que se dà por entre vnas rexas. Esto es muy de ordinario en los lugares grandes. red, locutorio; red, vna labor que hazen las mugeres de hilo, para colgaduras, y otras cosas. Echar sus redes, por hazer todas sus diligencias. Caer en la red. Enredar, asir con redes, por translacion reboluer vnos con otros: entre dos engaños; enredado, el ofuscado en muchos negocios.

REDAÑO, vna tela en el vientre, que por ser en forma de red tomò este nombre, Lat. Omentum intestinorum.

REDARGVIR, Latinè redarguere. Algunas vezes vale calumniar.

REDEMIR, Lat. redimere, rescatar. Redempcion, rescate, redimido, el rescatado; redemptor, el que rescata, per antonomasiam. Christo Señor nuestro, es verdadero, y solo Redemptor, que nos redimiò, y comprò con su preciosissima sangre. A los Padres que van a redimir cautiuos llaman comunmente Redentores.

REDITO, la paga, ô tributo, Latin. redditus.us.

REDOBLAR, y redoble, termino de musicos de vihuela, quando redoblan los golpes sobre vna mesma cuerda; redoblar, torcer los clauos despues de hincado; redoblado, el hombre que no es muy alto de cuerpo, pero es fornido.

REDOMA, vasija grande de vidro ventriepsa, y gruessa, y angosta de boca. Destos vasos vsan los boticarios para sus aguas, y jarauès. Dixose redoma, porque vltra de ser doblada en el gruesso del vidro, se mete en el fuego, y se dome, y recueze dos vezes. De aqui llamamos redomado al hombre cauteloso, y astuto, porque està recozido en malicia; y assi dixo Horacio. *Scrita recoctus*. Redoma llamã en las aldeas lo que se ofrece a los nouios el dia de la boda, a reddendo, porque quando los que les han ofrecido se casan ellos, ô los hijos, estàn obligados a boluerlo en buena correspondencia, y comedimiento; y assi tienen ciertas palabras solemnes, assi los que dan, como los que reciben. El que ofrece dize; prestado vos lo doy; y el nouio responde, aqui estoy papagayo, que quiere dezir para pagarlo.

REDOMAZO, el golpe que se dà a alguno con redoma.

REDONDO, toda cosa que tiene forma circular, Latinè rotundum, a rota. Redondear, sacar en redondo; redondeza; como la redondez de el Mundo.

REDOR, vna esterilla hecha en forma redonda.

REDONDILLAS, especie de coplas Castellanas.

REDRO, vocablo rustico, vale detràs. Lat. retro.

REDROXOS, los racimillos de pocas vbas, que han dexado los vendimiadores atràs, que por otro nombre se llama rebusca; y los muchachos los van a rebuscar. Dixeronse redroxos, a retro porque los dexan detràs de si los vendimiadores. Al muchacho que medra poco, llamamos redroxo, y redroxuelo.

REDROPELO, lo mesmo que redopelo, quando passamos la mano al paño contra el pelo.

REDVNDAR, Lat. redundare.

REDVZIR, Latinè reducere: reduzirse, es conuencerse. Reducido, conuencido, y buelto a mejor orden.

REFERIR, es relatar, ô contar lo que viò, ô oyò, Lat. referre. Referirse, atenerse, como referirse a lo dicho.

REFINAR, es dar el punto, y perfeccion a vna cosa, à re, & fine; refino, lo que es muy fino, como paño refino de Segouia.

REFITORIO, el lugar donde se juntan a comer en las Religiones, y Conuentos, Lat. refectorium a reficiendo. reficolero, el que tiene el cuy

dado de refitorio, refeccion, la comida moderada, con que ſe rehazen las fuerças, y eſpiritus.

REFLORECER, boluer à echar flores, refloreſcere.

REFORMAR, boluer à dar forma a vna coſa que ſe auia eſtragado, y mudado de ſu ſer, y condicion: reformador, y reformacion.

REFORMARSE, reduzirſe, y componerſe, del verbo Latino reformare

REFRAN, es lo meſmo que adagio: Prouerbio, à referendo, porque ſe refiere de vnos en otros. ✠ Y tanto es refran, que referiràn: porque muchos en diuerſos propoſitos refieren vn miſmo refran, que fue dicho a vno.*

REFREGAR, ludir vna coſa con otra. Latinè refricare: refregarſe, y refregon.

REFRENAR, contener, reportar, Latinè refrænare, à freno. Dizeſe metaforicè tomado del cauallo que con el freno le reduze a lo que quiere el que va encima: vulgarmente dezimos refrenar.

REFRESCAR, tomar el freſco: de ordinario, ſignifica beber frio, à refrigerando. Refreſco, el paſto, y bebida que ſe dà a los que trabajan en que alcen mano de la obra.

REFRIGERAR, y refrigerio: refreſcar, y refreſco.

REFVGIO, el acogida con ſeguridad. Latinè refugium.

REFVNFVñAR, coſtumbre de eſclauos, ó de criados haraganes, que hazen la hazienda de mala gana, y del ſonido de las narizes con que manifieſtan ſu enfado ſe dixo refunfuñar.

REGAçO, las faldas de la ſaya que ſe recogen, y hazen ſeno ſobre el vientre, ó barriga. Vſa del regaço la muger para lleuar en él lo que no puede en ſolas las manos, y es nombre Hebreo, del verbo *ragas* congregare, ó porque junta allì las faldas, o porque lo que lleua en el regaço ſe confunde vno con otro. Latinè dicitur gremium.

ARREGAçAR, leuantar las faldas. Prouerbio: vieja eſcarmentada paſſa el vado arregaçada. En Italiano regazo vale niño.

REGAIFA, nombre Arabigo vale torta, ſegun Tamarid.

REGALO, trato real, y regalarſe tener las delicias que los Reyes pueden tener a rege. Sin embargo deſto me pareze auerſe dicho del nombre Griego *gala*, lac, porque los Antiguos tenian por ſuaue, y guſtoſa comida todo lo que ſe hazia de la leche, y oy me parece propiamente podemos llamar regalo la manteca del ganado, y las demas coſas que ſe hazen de la leche. Regalado, el que ſe trata con curioſidad, y con guſto, eſpecialmente en ſu comida. Regalon, el muchacho regalado de ſus padres: regalador el amigo de agaſajar à otros: regalillo, por otro nombre manguito en que las damas traen metidas las manos, aforrado en martas, ó en otras pieles.

REGALARSE la nieue, derretirſe.

REGALIZA, raiz conocida, eſtà corrompido el vocablo del nombre Griego *glyquirriſa*, dulcia radix. Llamaſe por otro nombre orozuz, que es Arabigo: vide ſupra verbo orozuz.

REGAR, echar agua ſobre la tierra Latinè rigare.

REGADIO, lo que ſe riega de pie con las azequias.

REGAñAR, es propio de los perros, quando mueſtran los dientes, y ſin ladrar hazen cierto ſonido con que manifieſtan ſu ſaña, de re, y gannio, is. Puede ſer Hebreo de *ragan*, murmurare, mutitare: regañada ciruela, la que eſtà abierta a ſemejança del perro que quando regaña abre los rictos de la boca.

REGAñON, viento Setentrional porque haze regañar, y es deſabrido, y moleſto.

REGATA, quaſi riegata, porque es vna reguera pequeña, ó ſulco, por donde riegan las eras pequeñas.

REGATON de lança, vide ſupra recaton.

REGATON, el que compra del foraſtero por junto, y reuende por menudo, de re & catus, a, tum. por la ſolicitud, y ſolercia que tiene en ſacar ganancia de la mercaduria. Regatear, procurar abaxar el precio de la coſa que compra es muy del regaton.

REGION, Latinè regio, à regendo quod priuſquam prouinciæ fierent regiones ſub regibus erant atque ab his regebantur.

REGIR, gouernar. Latinè regere, y de allí Regidor, oficio en la republica que en algunas partes ſe llama Venticuatro. Regente el que rige. En la corona de Aragon, vale tanto como Preſidente en Conſejo, y los que preſiden en Seuilla, y Galicia, y Pamplona, tambien los llaman Regentes. En las Eſcuelas particularmente en Alcala llaman Regentes los Catedraticos triẽnales: regencia, el oficio de regente.

REGISTRAR, manifeſtar en las aduanas, y portazgos las mercadurias que cada vno lleua, a regendo, porque ſe rigen conforme al arancel. Regiſtro, el libro donde ſe regiſtrò, y el aluala que lleua el que ha regiſtrado: regiſtro, cerca de los eſcriuanos, es el protocolo de las eſcrituras.

REGISTROS, las llaues de los organos, por donde ſe rigen las diferencias dellos. regiſtros en los breuiarios, y Miſſales, las cintas, ó cordones pueſtos en el oficio, por donde ſe rigen en el rezado, ó canto. Regiſtro del lugar llaman al hombre inclinado a ſaber todo lo que en él paſſa.

REGLA, Lat. regula, norma qua lineæ reguntur, id eſt, diriguntur: reglas los preceptos en las artes, y diciplinas, porque ſe rigen por ellas, y

son como axiomas, y principios de las facultades: regla, la institucion, de cada orden, y por esta razon se llamaron regulares los Religiosos: regla material vna vara derecha, que echandole la plomada forma vna linea recta. Regla, el concierto en la comida, y en todo lo demàs tocante al gouierno del enfermo. Reglado el que es templado: reglar el papel, y escriuir con reglas: renglon, lo que se escriue en cada vna destas reglas: desreglado, el desconcertado.

REGOCIJARSE, alegrarse, y holgarse, de re, ygoço, agaudendo. Regozijo, el alegria, y regozijado, el alegre.

REGODEO, y regodearse hablar de chacota, de re, & gaudium.

REGOLDAR, Lat. ructare, expeler el ayre del pecho por la boca, con sonido descompuesto, quasi reguttare, à gutture, porque lo buelue a la garganta.

REGVELDO, Lat. ructus el tal ventear. Esto se tiene por descortesia, y villania, especialmente quando se haze delante de personas honorificas. Castaña regoldana, la siluestre, que no es engerta: es mas ventosa, y assi causa regueldos.

REGOLFO, y regolfar, vide golfo.

REGVLAR, quando es nombre vale Religioso, que guarda alguna regla. Vide supra verbo regla.

REGVLAR, verbo en las catedras, y en todas las prouisiones que se hazen por votos secretos, se llama regular el cotejar los votos que cada vno de los opositores que compiten tiene.

REHAZER, boluer a hazer lo que se auia deshecho. Rehecho, el hombre dobladete. Rehazer la chaça, termino de jugadores de pelota.

REAZIO, el terco, y porfiado, quasi recio. Vide supra verbo recio.

REHENES, las personas que quedan en poder del enemigo, quando se trata de pazes, que son siempre de los principales del exercito: y estos no estàn como cautiuos, ni tampoco deuen huyr, aunque se vean en libertad, y con ocasion de poderlo hazer, sin orden de su Principe: Latinè obses, qui traditur imperio alicuius ea conditione vt si is, qui obsidem dedit a fide recedat, recipienti sit potestas, in corpus, & vitam eius sæuiendi, qui datus est obses. Este nombre es tenido por antiguo Castellano: yo assi lo creo, empero pudo traer origen del nombre Hebreo *herrabon*, pignus. Tamarid le cuenta entre los Arabigos, y dize que vale prenda.

REHENCHIR, boluer a henchir lo que se ha desmenguado.

REHVNDIR, Latinè refundere.

REHVSAR, es rehuir de hazer algo à refugiendo.

REY, Latinè Rex. à Regendo. REYNA, REYNO, REYNAR, O REYNADO.

REYES DE ARMAS, refieren algunos Autores, y entre otros Diego Montes en su libro, instruccion, y regimiento de guerra, que Iulio Cesar instituyò ciertas dignidades, que oy llamamos Reyes de armas, y estas se dauan a doze caualleros ancianos, que por mucho tiempo auian seruido en la guerra, y assistido a muchas batallas, y rencuentros. Lleuan ciertas insignias de las armas, y blason del Emperador, y ningunas armas ofensiuas, porque los tales no peleauan, sino aduertian los hechos valerosos de los caualleros, ò gentiles hombres, para testificar dellos, a fin que fuessen honrados, y remunerados por ellos: determinauan todas las causas pertenecientes a hechos de armas, denunciauan las guerras, y assentauan las pazes, assistian a los Consejos de Guerra, y estaua à su cuenta interpretar las letras escritas al Emperador en lengua estrangera, y peregrina. Estos cargos renouò despues el Emperador Carlo Magno, y se continuaron en Francia, Alemania, y España en tiempo de los Godos, hasta la venida de los Moros a ella, y despues de recuperada se boluieron a elegir los Reyes de Armas, con los priuilegios, y ordenes que oy tienen en exercer su oficio, assistiendo con sus cotas de armas en ciertos autos publicos, y solemnes, publican algunos mandatos, y ordenes de su Magestad: està a su cuenta el conseruar los blasones, y armas de los linajes.

REIR, Latinè ridere. RISA, RISVEÑO.

✠ Valerio Maximo, y Plinio refieren que Marco Craso no se riò jamàs, por lo qual fue llamado *Agelasto*, que quiere dezir irrisible, ni mudò el gesto de vn ser. El reyr mucho arguye poco juyzio, y liuiandad de coraçon. Y no ay cosa mas fria, que risa sin tiempo. Refiere *Arbolanche lib. 7.* que el Filosofo Philemon muriò de pura risa, de ver à vn asno comerse vnos higos, que estauan en vn poyo. Immodicus risus, non est sapientis, at index stultitiæ; lepidi sint, sine dente ioci. *Sardonius risus.* Sardonia herba est, quæ authore solinio, in sardonia insula infontium de fluuijs prouenit; apiastro similis: ea si quis vescitur neruos contrahit, & rictu deducit ora, vt qui moriuntur ridentium facie intereant in eum vti possumus, qui vt Virgilius ait.

Spem bultu simulat, premit altum corde dolorẽ. ✠

REIERTA, question, contienda, à rixa.

REJA, el hierro del harado, dicho en Latin vomis, vel vomer à rigore, por la fuerça que tiene para arrancar las raizes, y maleza.

REJA, la ventana de hierro, Latinè clatrum, à rigore, por la fuerça que tiene para defender la entrada por ella, sino es que se aya dicho de red, quasi redia.

REJVELA, reja pequeña, ò brasero en caxa, del qual vsan las damas el Inuierno.

REJALGAR, cierta piedra, ò escoria mineral

neral que se halla en las minas, tercera especie de arsenico, que en Griego se llama *sandaracha*, es venenosissimo: veràs a Laguna sobre Dioscorides, lib. 5. cap. 80.

REJO, vn hierro con que se juega al herron, Latinè discus. Y tambien rejo es vn cierto hierro, que se pone en el cerco de las puertas, de donde se dixo enrejar.

REJO, en lengua Castellana antigua vale por tante, y buen regimiento fuerte. Y assi dize Mingo Reuulgo.

Andas esta madrugada
La cabeça desgreñada,
No te llotras de buen rejo:

RELACION, Latinè relatio, à referendo, actus referendi.

RELATOR, oficio en los Consejos, ò Audiencias, el que refiere vna causa bien, y fielmente, sin daño de ninguna de las partes.

RELAMIDO, el que trae el rostro muy luziente, ò habla melifluo, comparacion tomada del gato que se lame las manos, y con ellas se laua, y vnta el rostro.

RELAMPAGO, aquel fuego, y claridad que a nuestro parecer precede al trueno, y al rayo, Latinè fulgur, del nombre Griego *lampas, ados*, añadido el re, ignis, splendor. Por la subita presteza suya, dezimos auer sido alguno como vn relampago.

RELAMPAGVEAR, echar luz de si.

RELEVAR, es aliuiar cargas, ò obligaciones, Latinè releuare.

RELIEVES, las sobras que se leuantan de la mesa, à releuando.

RELIEVE, la obra que se haze en el oro, y la plata, que se leuanta a diferencia de lo que se labra llano, è igual. Esta se dize obra de maçonería, por hazerse con fuerça de los martillos grandes, à releuando, porque se leuanta en alto.

RELIQVIAS, los pedazitos de huessos de los Santos, dichas assi porque siempre son en poca cantidad, saluo quando los Pontifices conceden à algun Principe el cuerpo entero de algun Santo. Latinè reliquiæ.

RELICARIO, el lugar donde se guardan las reliquias.

RELIGION, Latinè religio.

RELIGIOSO, el que viue en religion.

RELINCHO, la voz del cauallo, Latinè hinnitus, per onomatopeiam. Relinchar. ✠ El que dessea, que vn cauallo relinchador, no relinche en vna necessidad, tomarà vna pelota de plomo de arcabuz, y estando horadada, atarsela vna cuerda de dos palmos, y meterse à ha al cauallo en vno de los dos oidos, teniédo el otro cabo de la cuerda atado a las cabeçadas, porque en tanto que tuuiere la pelota metida no relinchará. *Pedro de Aguilar en el tratado de la caualleria de la Gineta. fol. 63.**

RELOX, Latinè horologium, del Griego *orologion*, horarum ratio. Ay muchas maneras de reloxes. La primera fue de los reloxes de Sol, en el libro 4. de los Reyes cap. 20. se haze mencion del relox del Rey Ezechias, al qual el Profeta Esaias, en testimonio de que le daria el señor salud, hizo que su sombra boluiesse diez grados atràs. Los reloxes de agua vsaron los Antiguos, à los quales llamaron Clepsydras, eran dos ampollas vna sobre otra, y de la superior se distilaua el agua en la inferior, y tenia sus señales, y distinciones de media hora, y quartos. A estas se sustituyò el relox de arena en la mesma forma: y vltimamente los Alemanes inuentaron el relox de ruedas tan ingenioso, especialmente el que hizo IANELO, con los mouimientos celestes; dizen que el primer Autor fue ARCHIMEDES. ✠ Vn relox suelto el bolante, y esta: *Volat*, es geroglifico de la velocidad. Y con esta *mobilis horâ* es geroglifico de la vida, como latamente lo he discurrido en el libro intitulado: relox espiritual politico, y moral, para componer la vida del hombre.*

RELVMBRAR, echar de si resplandor, à re, & lumine. Relumbrante.

RELVZIR, Latinè relucere. Prouerbio, no es todo oro lo que reluze, Reluciente.

RELLENAR, henchir el aue, ò otra cosa de algun picadillo.

RELLENO, quasi replenus, quando vna cosa està muy llena, y embutida con otra, rellenanse las aues, y otras cosas, Latinè fartus, & refertus.

REMACHAR, redoblar los clauos, narizes remachadas, las que estan llanas.

REMANECER, ofrecerse en presencia alguna cosa que no esperauamos, como que se nos amanece, vel à remanendo, porque se nos quedaua atràs.

REMANENTE, lo que queda de alguna cuenta, a remanendo.

REMANSO, el agua detenida en la corriente que cuela poco a poco.

REMO, Latinè remus, la pala con que se mueue el vagel, de remis. Remero, el que sirue al remo.

REMAR, trabajar con los remos.

REMOLCAR, Boluer la galera con la vna vanda de los remos.

REMATAR, es dar vna cosa por cierto precio en el almoneda, y porque se acaban con el remate las pujas, se dixo assi, vel à remittendo, porque se remite la cosa rematada al que la compra.

REMATE, trance, y remate, termino de almonedas, y el trance està corrompido de transe, a transeundo, porque passa el dominio, y señorio de la cosa rematada en el que la compra. Estar perdido a remate, auer quedado muy pobre.

REMEDAR, contrahazer vna cosa con otra que le sea semejante, quasi remear, del verbo

Latino remeo,as, por tornar a boluer otra vez, y dizese propissimamente del eco, que torna las mesmas palabras, y del espejo que buelue el mesmo rostro.

REMEDIAR, del verbo remedio,as, de que vsò San Geronimo por remediar, que es socorrer alguna cosa que iba mal, y de alli se dixo remedio, el medio que se pone para reparar algun daño.

REMEMBRAR, es renouar, y traer de nueuo a la memoria alguna cosa passada notable, es vocablo antiguo Castellano, y lo mesmo significa membrar, quasi memorar del verbo memoror, de alli se dixo remembrança, que vale el dicho recuerdo, con alguna representacion de cosas exteriores: y assi llamauan remembrança ciertos passos de la Passion de N. Redemptor Iesu Christo, que con justa causa se han vedado.

REMENDAR, es reforçarlo viejo, y roto, y remiendo, el pedaço que se le hecha, de menda,æ, que vale tacha, ò mancilla, y estiendese a significar el centon. Remendado, lo que està lleno destas tachas,y remiendos. Remendon, el que adereça las vestiduras viejas, y rotas.

REMESA, la cochera donde meten los coches a remitrendo, porque los entran cejando los cauallos para tras.

REMESON, el puñado de cabellos que se arranca, ò de la cabeça, ò barua, dixose de re, quasi extra,y mitto.is. si. embiar, ò echar, porque se arrancan, ò de la barua, ò del cabello.

REMESAR, ò remesarse: remesado.

REMESON, la carrera corta que dà el cauallero, haziendo parar el cauallo quando va mas furioso enmedio de la carrera, y esto se haze por gallardia del verbo remitto,is.

REMETER, meter adentro, de remitto.is.

REMITIR, vale perdonar, como remitir la culpa, remitir la causa, dexarla a otros juezes. Remision, vale comunmente perdon. Remissible, è irremissible, lo que se puede, ò no se puede perdonar.

REMISION, significa algunas vezes floxedad, y poca solicitud en los negocios. De aqui se llama el floxo, remisso.

REMITIRSE, remitirse vno a lo que tiene dicho, es confirmarlo sin añadir nada de nueuo. Pleyto remitido, el que se buelue a los juezes primeros, de los quales se apelò.

REMO, Latinè remus, es instrumento con que se lleuan los nauios, ò vagelca por el agua, y les siruen como de pies. Nauegar a vela, y a remo, es hazer vn negocio con presteza. Estar al remo, ò echar al remo a vno, es condenarle a galeras. Remar, trabajar con los remos. Remar en vn negocio, es trabajar, y sudar en èl.

REMERO, el que rema en la galera, ò sirue al remo.

REMOçARSE, querer parecer moço, alegrandose, y tratandose como si fuesse jouen.

REMOjAR, remojado, y remojo, vide mojar, la re, auget significationem.

REMOLCAR, termino nautico, vide remulcar.

REMOLINO, vn tope de dos vientos contrarios que se encuentran, y todo lo que cogen enmedio lo traen al rededor, como haze el molino a la rueda.

REMOLINO, vn torcimiento de cabellos en redondo: los Fisionomicos juzgan de los remolinos, conforme a la parte donde estàn: todos tenemos vno en lo sumo de la cabeça, y algunos tienen dos en lugar deste, a los corneros, ò lados. El remolino enmedio de la frente tienen por mejor que los demàs, y arguye animo leonino.

REMONTAR, termino de caçadores, vale tanto como espantar la caça, la qual se acoge luego al espeso del monte: por alusion significa al que espantamos, haziendole que se ausente, y se remonte, porque esto llamamos remontarse.

REMORA, es vn pez pequeño, està cubierto de espinas, y de conchas, dicho assi, à remorando, porque si se opone al curso de la galera, ò de otro vagel, le detiene, sin que sean bastantes remos, ni vientos a mouerle: por otro nombre se llama Echenas. ✠ Para señalar la causa de que vn pescado tan pequeño pueda hazer vn efecto tan grande, como detener vn nao, en medio de su mouimiento no hallan los Autores razon natural, porque aunque es verdad que la piedra iman atrae a si el hierro; y el diamante en presencia del veneno, dizen que suda, y la turquesa estando cerca del peligro se hiende, ò se mancha, puede se de alguna manera señalar alguna causa natural, atribuyendolo a su modo de substancia, ò alguna calidad, que imprimieron en ella los cuerpos celestes: y assi dizen del basilisco, que naturalmente es tan venenoso, que solo con la vista inficiona los cuerpos humanos; y el pescado llamado *Torpedo* sin tocar a èl el pescador, le entorpece el braço, y todo el cuerpo, comunicando la fuerça de su veneno por el sedal, y la caña a donde le tiene asido. Pero deste pecezillo, que razon se puede dar de sus fuerças, y de su poder? Este anda en las aguas como los otros peces, y en ellas muestra su fortaleza, sin tener cuerpo para tanta violencia, con su boca se apega a la nao, y no ay fuerça poderosa para la suya; porque ni el impetu de los vientos, ni la fuerça de las olas, ni la solicitud de los remeros basta para mouer la nao, donde vna vez està asido, sino apartandole de lla, y assi por fuerça se ha de confessar que no ay razon natural para declarar la causa de tan admirable efecto: assi discurre Adamo Leonicero *lib. 1. de subtilitate*, y otros muchos. Pero aunque estos tienen por dificultoso declarar la causa, no faltan algunos que lo procuran con variedad de razones, y pero por abreuiar quiero poner sola vna como mas conforme a razon. Pregunta Aristoteles, que sea la causa, porque vn clauo siendo pequeño puesto en la p[...] que es el vn ex-

extremo de la nao, tiene tanta fuerça, que asiendo dèl vn hombre, y mouiendole, mueue toda la nao? Y responde, que la causa es porque mouiendose vn extremo se mueue todo el continuo hasta el otro extremo, y aunque sea pequeño el mouimiento del extremo que se mouiô primero, viene a ser grande el de su contrario, porque alli cessa el impetu del mouimiento. Pues de la misma suerte asiendose la Remora a la popa, ô gouernalle de la nao, y mouiendo el cuerpo, y la cola, haze que toda la nao se mueua, y aunque en aquella parte sea pequeño el mouimiento en la proa, que es el extremo contrario, viene de por fuerça a ser grande, y mouiendose vna vez a la parte derecha, y otra a la izquierda, necessariamente ha de retardar el mouimiento de la nao, y tiene de andar fluctuando, como sucede en el mar tranquilo, y sereno, quando el gouernador de la nao dà el gouernalle della a vno que es poco diestro, que por lleuar derecho el clauo, ô gouernalle, anda la nao fluctuando, a vn lado, y a otro, sin hazer camino derecho. De aqui se sigue que no dixo bien Cardano, quando dixo que la Remora asida a lo hondo de la nao la detiene: y si esto fuera assi, sin duda pareceria impossible: pero no se ase sino al timon, y mouiendose alli el pescado, mueue la nao, y retarda su mouimiento: y assi dize Plinio que en la nao de Cesar se hallô pegado junto al gouernalle. Y segun esto no vn pescado solo, sino muchos podràn hazer lo mismo, asiendose a caso a aquella parte, como entiendo yo que sucediô en la nao de Cesar, en la Capitana de Antonio, en la nao de Caligula, y en la que iban los mensajeros de Periandro, y no por que fuesse fatal pronostico, y aguero de mal sucesso; pues sabemos cierto en la Religion Christiana que no ay certidumbre en los agueros; y que todos los sucessos que se atribuyen a ellos son contingentes, y a caso, inciertos, y mentirosos, como tambien lo son otros efectos, y propiedades que atribuyeron a este pescado algunos de los Antiguos, diziendo ser grande medio para detener los pleytos, y para hazer amar con firmeza; entendiendo, que assi como tenia fuerza, para detener a las naos en las aguas, siendo alli inconstantes, y mudables, tambien haria que los pleytos, como mudables se detuuiessen, y a las mugeres (que tambien lo son) las hatian tener firmeça en el amor; pero conociendo su naturaleza, mejor dixeran, ser poderosa remora para ellas el dinero, que conserua su amistad, y haze que permanezca su amor. Y assi las rameras de Roma criauan antiguamente en sus casas la yerua llamada *biploglossum*, no para aumentar de amor, sino para ganar interes, porque dezian que esta yerua hazia los animos de sus galanes magnanimos, y generosos; y en Italia la llaman *bonifacia*, que quiere dezir en Castellano, haz bien; pero si esto fuera verdad, yo la llamara haz mal. Boluamos a la Remora; fue este pescado entre los Antiguos simbolo del impedimento, y estoruo, por el efecto que haze de retardar las naos.*

REMORDER, morder, y boluer a morder, ô morderse vno a otro; lo qual es de perros: Remorder la conciencia, no tenerla quieta, ni segura. Remordimiento, la tal inquietud, y escrupulo, porque el gusanillo de la conciencia le està royendo, y remordiendo.

REMOSTAR, echar sobre el vino anejo el mosto: remostado, el tal vino.

REMOVER, passar alguna cosa de vn lugar à otro: remouer el deposito, termino forense.

REMPVjAR, dar golpe con que mouemos à otro de su lugar, vide empujar.

REMPVjON, el tal golpe.

REMVDAR, vide mudar.

REMVLCAR, termino nautico, y clasico, quando vna galera por ir muy cargada, ô por otra razon no puede caminar, le dàn cabo, y la atan a otro vaxel que la ayude, y esta maroma con que se ase llaman los Griegos *pararryma*, funis tractorius, quo nauis adducitur remulco. San Isidoro libro Etymo. 19. cap. 4. Remulcum, funis, quo deligata nauis trahitur vice remi.

REMVNERAR, gratificar; Lat. remunerare.

RENASCER, nacer otra vez; renacemos en el Bautismo por la gracia en la vida espiritual. De la Fenix, fabulosamente dizen que renace.

RENAQVAjO, vna mala sabandijuela, que se cria en el agua estancada, ô limpia del limo de la tierra; Lat. dicitur Ranunculus. Dixose quasi coagulus ranæ. Vn muchacho mal tallado, y enfadoso, dezimos que es vn renaquajo.

RENCILLA, la quistion a ringendo, que es rifar los perros, y morderse vnos a otros. Rencilloso, el amigo de quistiones.

RENCOR, del mesmo verbo ringo, is, xi. Rencor, vide rancor.

RENCO, el coxo de las caderas, y dixose à renibus, porque en aquella parte estan las renes.

RENQVEAR, andar como renco, meneandose à vn lado, y a otro.

DERRENGAR, y derrengarse, estar debilitado de las renes: y assi las bestias lastimadas en aquella parte derruecan los pies traseros, y el anca.

RENDIRSE, darse por vencido: y assi parece auerse dicho, quasi redere se; porque se buelue, y pone en manos del vencedor. Rendir, sujetar: rendido, el vencido, y sujeto.

RIENDA, las correas que asen las cambas del freno, dixeronse à reddendo; porque con ellas buelue el cauallero al cauallo, que no pararia sino le detuuiesse con ellas; y le hiziesse estar à raya, ô porque le rinden con ellas. Tener rienda en la lengua, hablar moderadamente. Ir a rienda suelta, ir desapoderado: bolner las riendas, trocar el camino, y bolverse atras.

RIN-

RENDON, esta palabra usamos aduerbialmente, y vale tanto como de golpe, y sin reparar: entenderáse por este exemplo, entróse en la casa de rendon, que vale sin reparar, como el cauallo desbocado, ó sin riendas. Otros dizen de rondon.

RENEGAR, negar con instancia: algunas vezes significa (de lo que Dios nos libre) renegar de la Fé: y renegado, el que se ha apartado della, y ha Apostatado, como ay algunos en tierra de infieles.

RENIEGO, vn genero de blasfemia, que castigan el derecho, y el santo Oficio, segun la calidad del reniego.

RENES, vale lo mesmo que los riñones, y aquella parte donde están, Latinè renes, viscera duo vtrinque, non procul à vena caua sita, sanguinis serum, hoc est vrinam per venas emulgentes attrahentia, & per longos quosdam meatus, ad vesicam transmittentia, *nephros*, dicti renes, vt quidam existimant à verbo Græco *rein*, fluere, quod per eos tanquam per colum quoddam fluat vrina. De renes se dixo renco. Renquear, derrengar, derrengarse, derrengado, vide supra verbo renco.

RIñONES, y riñonada, vide infra.

RENGLON, la escritura en vna regla, vide supra reglar.

REñIR, vide infra riña.

RENOMBRE, vale tanto como gran nombre, ó fama. Renouar, hazer como de nueuo vna cosa. Renueuo, los nueuos vastagos que echa el arbol podado, ó cortado.

RENTA, lo que vno cobra, ó de su hazienda temporal, ó de sus beneficios, à reddendo, porque le acuden con ellos, y cada año caen de nueuo: de alli se dixo rentero, el que tiene la hazienda à renta. Rentilla, vn cierto juego de naipes dicho assi. Artendar, arrendado, arrendador, arrendamiento.

RENVNCIAR, apartarse del derecho que puede tener alguno à cierta cosa. Renunciacion, el apartamiento que haze.

RENZILLA, vale quistion. Renzilloso, el amigo de quistiones, vide supra: renzilla.

REO, Latinè reus, el acusado de algun crimen, ó que es pedido por otro en juizio, su opuesto es actor. Reo, pescado de mucha estima, y regalo.

REPAPILARSE, hartarse de comer, hasta el papo: y repapilado, el que está harto en esta forma.

REPARAR, remediar alguna cosa, ó remendarla. Reparo, el remedio. Reparacion, significa lo mesmo, como la reparacion del genero humano. Reparar, es detenerse, por respecto de algun impedimento: y assi suele significar lo mesmo que dudar: reparar el golpe del contrario. Reparaciones, acto de escuelas.

REPARTIR, es diuidir alguna cosa en partes. Repartimiento, la tal diuision. Repartidor, el que la haze.

REPELAR, sacar el pelo, y particularmente de la cabeça, castigo que se suele dar a los muchachos. Repelon, el tal castigo. Prouerbio, mas viejo que el repelon: comunmente suelen repelar el cabello que cae en las sienes, que por otro nombre llaman viejos, por ser los primeros que encanecen en la cabeça.

REPELO, lo que no viene a pelo. Repelosa, llamamos la madera que al labrar leuanta algunos pelos, y tambie se dize del hombre puntuoso.

REPENTINO, del nombre Latino repens, tis, subitus, & repentinus: coger a vno de repente, tomarle desapercibido.

REPETIR, boluer a pedir vn hombre lo que es suyo, ó pedirlo muchas vezes, y con instancia: repetir las mesmas palabras, es dezir las muchas vezes: repetir en escuelas para graduarse, es hazer vn acto que llaman repeticion.

REPETIDOR, el que buelue a passar a los estudiantes Gramaticos lo q les ha leydo su maestro: repetir la licion, dar cuenta della.

REPICAR, picar muchas vezes: este termino comunmente significa tañer las campanas cō son alegre. Prouerbio; en saluo está el que repica: en las costas de la mar descubren desde las torres quando ay enemigos, y al punto el que está alli tañe a rebato, y este no tiene peligro, porque está encastillado en la torre. Repique, termino de jugadores de los cientos. Repicado, el demasiado de pulido. De repicapunto, lo que es demasiado en curiosidad.

REPICAR, y repizco, vide supra pellizco.

REPLICAR, comunmente significa arguir segunda vez contra la respuesta del argumento. Lat. replico, as. quod interdum significat, sæpius in culeo, y de alli replica.

REPOLLO, cierta especie de berça recogida, y apretada, los Latinos la llaman cima, y nosotros comunmente la llamos repollo Murciano, porque en Murcia suele crecer mas viciosa que en otra parte de España: dixose à repellendo, porque de todas partes se repele, y se aprieta al centro.

REPORTARSE, vale boluer vno sobre si, y refrenar su colera, de re, & porto, as. porque buelue al pecho lo que estaua para echar dél, eo mo reprimere. Reportado, el hombre de buen seso.

REPORTORIO, libro abreuiado, donde sucintamente se haze mencion de cosas notables, remitiendolo a escritura mas larga: pudose dezir, à reperiendo: pero Antonio Nebrisense le llama repositorio: deste titulo tenemos muchos libros, como reportorium Inquisitorum, y en Romance, reportorio de tiempos, &c.

REPOSO, el descanso, y la quietud, à repone-

nendo, porque se dexan los cuydados, y los oficios, por aquel tiempo, y espacio, y todo lo que careciere de reposo no puede ser durable. Reposar, descansar. Reposado, el quieto, y sossegado.

REPOSTERO, oficial en casa de los señores, que tiene cuydado de la plata, y del seruicio de mesa, à reponendo, porque està à su cuenta el ponerlo muy en orden. Repuesto, el adorno, assi desto, como de lo demàs de la casa. Reposteria, el lugar adonde el repostero pone el aparador. Suele algunas vezes significar repostero, vn paño quadrado con las armas del señor que se pone sobre las azemilas de re, que vale allì supra, y pono is. porque se pone sobre la carga. Repostero de plata, y repostero de estrado.

REPONER, es lo mesmo que reuocar.

REPREHENDER, impugnar lo mal dicho, ò hecho, à verbo Latino reprehendo, y de allì reprehension: reprehensible.

REPRESAR, detener vna cosa que no passe adelante, particularmente se dize del agua, quando en los molinos la detiene, siendo poca para moler de represa, dixose de re, y premo. is. por apremiar. Los que por algun tiempo han sido reportados, y continentes, quando desuararan es con mucha furia, y de los tales dezimos que mueuen de represa.

REPRESENTAR, hazernos presente alguna cosa con palabras, ò figuras que se fixan en nuestra imaginacion, de aì se dixeron Representantes, los comediantes, porque vno representa al Rey, y haze su figura, como si estuuiesse presente; otro el galan, otro la dama, &c. Representacion, la comedia, ò tragedia. Representar, es encerrar en si la persona de otro como si fuera el mesmo, para sucederle en todas sus acciones, y derechos, como el hijo representa la persona del padre. Esta materia es muy sutil, y delicada cerca de los Iurisconsultos, à ellos me remito. Representacion, el acto de representar.

REPRIMIR, contener, y obiar, del verbo reprimere.

REPROCHE, vocablo antiguo, quando damos en rostro con alguna cosa mal hecha, de re, y proijcio, porque se lo echamos en publico, Lat. dicitur improperium, à quo etiam nomine potuit etymologia hauriri. Reprochar, dar en rostro con alguna cosa, como que se la arrojamos à la cara.

REPROVAR, condenar, y desechar, Latinè reprouare. Reprouado, y reprobacion, y reprouo.

REPTO, acusacion que pone vn hidalgo contra otro de aleuosia, y porque le haze culpado, y reo, se dixo reptar, y la tal acusacion repto, es termino Castellano antiguo, de que vsan nuestras coronicas, y las leyes de la partida, las quales le dàn otra etymologia, vide infra verbo riepto.

REPVBLICA, Lat. respublica, libera ciuitas status liberæ ciuitatis. Republico, el hombre que trata del bien comun.

REPVDIO, Latinè repudium, propriè dicitur recusatio ea qua vir vxorem à se reijcit ob rem aliquam pudendam. Libelo de repudio, el instrumento de libertad, que el marido daua a la muger. Repudiar, y repudiado.

REPVGNAR, contradezir, à verbo repugno. as. Repugnancia, contradicion. Repugnante, repugnans.

REPVLGAR, retorcer la orilla de lienço, seda, ò paño con el dedo pulgar, de donde tomò el nombre. Repulgo, la tal torcedura asida con hilo, ò seda, pespunte, ò vaynilla, Brocensis. Repulgar, corrupto de replicare, Plinio lib. 9. cap. 33. margine replicando. Reparar en el repulgo de la empanada, trauar de cosas de poca importancia.

REPVTAR, estimar. Reputacion, estima. Reputado, estimado, pudese tomar en buena, ò mala parte, à verbo Latino reputare.

REQVA, cierto numero de bestias de carga, que traen, y lleuan bastimentos à requirendo, porque los viene a buscar por diuersas partes; lo mas cierto es ser Hebreo, de *reqes*, mulus.

REQVERO, el que lleua la requa.

REQVEBRAR, quebrar vna cosa, y boluerla a quebrar en pieças mas menudas, metaforicamente se dize, requebrarse el galan, que es tanto como significar, estar deshecho por el amor de su dama. Dezir requiebros, es significar les sus pasiones; loar su hermosura, y condenar su crueldad. Desto han dicho harto los Poetas, y para mi basta. Requebrado, el tal galan. Requiebro, el dicho amoroso, y regalado.

RESQVEBRAJO, vocablo barbaro, y aldeaño, vale endedura en la pared, y por chocarreria el requiebro tosco, y auillanado.

REQVERIR, intimar, aduertid, y avisar del verbo Lat. requirere, requerir de a mores, intimar a la dama el galan vna, y muchas vezes su passion, y el amor que la tiene. Requerido, el auisado, y preuenido. Requerimiento, termino judicial, quando intimamos alguna cosa à la parte, ò à otra persona.

REQVISITORIA, mandato de Iuez para otro, en que le requiere execute algun mandamiento suyo, con el termino, y cortesia que se deue.

REQVESTA, ò requesto, lo que tiene vn poco de questa, Latinè aclinitas, en otra significacion. Requesta, vale demanda, y peticion, à requirendo, y de allì requestar, y requestar de amores.

REQVESON, la leche quajada de que se haze el queso.

REQVIERO, vide supra requebrar.

RES, esta particula en composicion altera la significacion, disminuyendola, ò acrecentandola.

RES, tomase por cabeça de ganado; y es nombre Hebreo de *ros*, caput; y assi dezimos: tantas reses, ô tantas cabeças. *Res* menor, pecus, ris. Res mayor, armentum.i.

RESABIO, quando la cosa tiene algun sabor extraordinario de re, y sapor.is. Resabio tacha, y mala calidad, ô costumbre.

RESABER, y resabido, el que es demasiadamente bachiller, y causa enfado a los que le oyen.

RESBALAR, yrsele a vno los pies. Deslizar, estàn trastrocadas las letras b. y l. y auiamos de dezir reslabar, de res, y labor. ris. por caer. Resbaladero, el lugar dispuesto para caer.

RESCATAR, recobrar por precio lo que el enemigo ha robado, de res, Lat. re, que vale iterum, y catar, que es mirar, que vale tanto como boluer a mirar vno en su presencia, lo que se auia ausentado della, Lat. redimere. Rescate, redemprio.is. O se pudo dezir de recatar, ô regatar, porque se regatea el precio.

RESCOLDO, es vna ceniza caliente que conserua en si alguna brasa muy menuda, y por el calor que tiene en si, se llamô rescoldo quasi rescaldo, y puede ser Hebreo de *resepb*, que significa brasa menuda. *Rescaldar*, y rescaldado.

RESCRIBIR, boluer a escriuir la respuesta de alguna carta.

RESEñA, la muestra que se haze de la gente de guerra, Lat. recensio (de donde pudo tomar el nombre) à recensendo, porque se cuenta, y mira el numero que ay de soldados, el talle, y brio, y como van armados. O se dixo reseña, porque segunda vez se enseñan, y muestran los tales soldados al General, despues de la primera eleccion que dellos han hecho sus Capitanes.

RESERVAR, eximir, y sacar de la cuenta alguna cosa, guardandola para si, de re, y seruo.as. de aqui se dixo reserua, reseruacion, como reseruacion de frutos, reseruado.

RESFRIAR, poner alguna cosa fria, ô con el ayre, ô con la nieue, ô en otra forma. Resfriarse, y resfriado, indisposicion causada de frio.

RESGVARDO, la seguridad de alguna deuda, ô obligacion, es termino toscano, y de tratantes.

RESIDIR, assistir en algun lugar de estancia, como vezino, y al tal llamamos residente.

RESIDENCIA, la assistencia en algun lugar, en las Iglesias Catedrales, vale espacio de vn año mas, ô menos, que el recien preuendado ha de residir en el coro sin faltar vn solo dia. Residencia, la cuenta que dà de si el Gouernador, Corregidor, ô administrador, ante juez nombrado para ello, y porque ha de estar persente, y residir en aquellos dias, se dixo residencia.

RESIGNAR, del verbo Latino resignare, quod si signatum erat aperire, comunmente en la Curia Romana, resignare, se toma pro reddere. Este termino se vsô quando auia regressos, porque sin embargo de que vno daua su preuenda a otro, boluia a su poder, quedando el derecho al que tenia el regreso, para despues de los dias del resignante. *Resignacion*.

RESINA, Latinê resina, humor tenax, ex arboribus defluens in ijsdenque residens.

RESISTIR, hazer contradicion del verbo Latino resisto, gradum sisto, restito, sed aliquando accipitur pro aduersari, seu repugnare.

RESISTENCIA, la fuerça, y contradicion que hazemos a alguna cosa.

RESISTERO, el tiempo de medio dia hasta las dos en el Verano, quando el Sol hiere con mayor fuerça, dixose de re, y de siesta, y siesta es lo mesmo que sesta, que en las horas del dia, son las doze de medio dia, vide infra, verbo siesta, y sesteat.

RESOLVER, a verbo resoluo. is. disoluo, quod deligatum erat, en Castellano significa recoger, y reduzir lo dicho por muchas palabras a la determinacion de pocas, en que se afirman, y determinan. Resoluerse alguna hinchaçon en el cuerpo, es deshazerse, y consumirse, ô por sudor, ô otra via. Resolucion, la determinacion que se toma en vn negocio resoluto. El determinado a hazer alguna cosa.

RESOLLAR, echar el aliento con algun sonido que es casi lo mesmo que respirar, dixose quasi resfollar de follis, que vale fuelle, porque el pulmon que causa la respiracion, es como vn fuelle, que atrae el ayre para refrescar el coraçon, y lo buelue a embiar fuera. Resuello, la tal respiracion.

RESONAR, hazer sonido de recudida, ô sonar mucho.

RESPETO, es miramiento, y reuerencia que se tiene a alguna persona, à respitiendo, porque miramos, y temiramos el no ofenderla, vel à verbo frequentatiuo, respeto, as, que es mirar con los ojos baxos, y humildes àzia la tierra. *Respetar*, acatar. *Respetable*, el venerable.

RESPETIVAMENTE, considerando el valor de cada cosa.

RESPIRAR, Latinê respirare, anhelitum recipere, spiritum ducere, animam trahere, & emittere, por traslacion significa descansar, tomar algun recreo, y refeccion.

RESPIRACION, *Respiradero*, el lugar don de entra, y sale el ayre en alguna parte.

RESPLANDECER, echar de si rayos de luz, à verbo Latino resplendeo.es. *Resplandecer* en fama, ser ilustre en ella. *Resplandor*, Lat. splendor, llaman las mugeres resplandor, cierta especie de aluayalde con que se afeitan. *Resplandeciente*, la cosa que da de si resplandor.

RESPONDER, dar satisfacion de palabra al que nos ha preguntado alguna cosa, vale tambien ser vno agradecido, y responde con buenas obras

obras al que se las ha hecho. No respóder al valor de sus passados, es declinar de su nobleza de alli. Respuesta, lo que se responde: algunas vezes significa el tronido que da el alcabuz quando le disparan, ó otra pieça, y es porque responde en el ayre, si ha sido fuerte su eco.

RESPONSO, cierto verso que se dize en fin de cada licion en el oficio Eclesiastico, dixose assi, porque diziendolo vno, le responden los demàs. Responso, el que se dize a los difuntos, antes que el Preste diga la oracion. Responsorio, en las leciones.

RESQVEBRADVRA, y resquebrajo, vide quebrar, y requebrar.

RESQVICIO, la abertura entre el esquicio, y la puerta.

RESTAñAR, restriñir, y detener particularmente la sangre, de re, y estagnum.i. porque la haze que estanque, y pare.

RESTAR, poner a vna parte lo que sobra de dos cantidades, cotejadas vna con otra.

RESTANTE, la cosa que queda, y resta.

RESTO, lo que el jugador tiene en la tabla delante de si consignado, que no lo puede sacar della. Iugar a resto abierto, vale sin tassa. Echar el resto, poner hombre toda su diligencia, y fuerças para hazer algun negocio.

RESTAVRAR, reparar, renouar, Latinè restauro, as. instauro, restituo, redintegro, renouo. Restaurado, restauracion.

RESTITVIR, vale boluer alguna cosa a su dueño, ó a su ser. Restituirse, termino de que vsan los menores, y otras personas en juizio, es termino forense. Restitucion, la enmienda que se haze de lo mal lleuado, ó en otra manera.

RESVALAR, lo mesmo que deslizar de ballomai, Brocensis, quasi reslanar.

RESVLTA, lo que se sigue de alguna cosa. Resultar, de re, y saltar, porque parece salir de traues.

RESVCITAR, Latinè resuscito, as. ad vitam reuoco, vno de los articulos de nuestra Fè Catolica, quod omnes homines resurgere habent in corporibus suis. Vulgarmente dezimos resucitar vno, quando en enfermedad peligrosa de que fue desauciado, escapa con vida.

RESVRRECCION, Lat. resurrectio.

RETABLO, comunmente se toma por la tabla en que està pintada alguna historia de deuocion, y por estar en la tabla, y madera, se dixo retablo. Algunos estrangeros suelen traer vna caxa de titeres que representa alguna historia sagrada, y de alli les dieron el nombre de retablos. Al que tiene muchos trabajos, suelen dezir que es vn retablo de duelos. Y podia tambien auerse dicho retablo de retraer, porque retrae, y retrata las figuras de la historia.

RETAÇO, y retaços, son los pedaços superfluos, que se cortan de las ropas, aquello haze siempre el maestro quando se ajusta. Retal, lo mesmo que retaço, hazer vna cosa de retaços, hazerla de remiendos, dixose de re, y taxo. as.

RETAGVARDA, el esquadron postrero, y dixose, quasi retrò guarda, guarda de detras.

RETAJAR, cortar en redondo, Lat. circuncidere. Era ceremonia de los Iudios, y oy tambien es de los Moros el circuncidarse. Retajado, el que se ha circuncidado, y quitado el capullo, ó prepucio.

RETAMA, es vna especie de esparto, que en Latin se llama genista, y en vulgar ginesta. Tiene muchos prouechos en medicina, los quales podràs leer en Dioscorides, lib. 4. cap. 159. nuestro Poeta Garcilaso le diò epiteto de amarga, diziendo:

Amargo al gusto mas que la retama.

Desta mata abundan muchos campos, y la gastan en los hornos de cozer pan. Su etymologia trae origen del Hebreo: Psal. 119. num. 4. *Sagitta potentis acuta cum carbonibus Retamim*, id est, *genistarum*. Otra letra Iuniperorum, la vulgata, *cum carbonibus desolatorijs*. Tamarid cuenta este nombre entre los Arabigos.

RETO, y retar, vide repto, y reptar.

RETARDAR, diferirse, y detenerse alguna cosa, Latinè retardare.

RETAÇO, verbo retaço.

RETENER, Latinè retinere, y de ai retenido.

RETEñIR, teñir dos vezes vna cosa.

RETEJAR, recorrer los tejados, algunas vezes significa reparar al que està roto, y falto de vestido.

RETESADO, quasi retentus, el que està detenido.

RETINTE, el sonido que dexa la campana en los oìdos, ó que se causa despues del golpe por su concauidad. Lo mesmo haze qualquier vaso con cado, y vacio quando le tocamos, su etymologia es por la figura onomathopeia.

RETIRAR, boluer atràs con buen orden, el Italiano dize al fugir llaman ritrare. Retirada, esta buelta; persona retirada, el que se ha recogido del trato del siglo. Y retirarse de los oficios, es dexarlos por viuir en vida quieta, y priuada. Retiramiento.

RETO, vide repto, desafio, termino antiguo Castellano.

RETOçAR, mouerse descompuestamente có alegria, y contento, por hazerfiesta, y lisongear a otra persona, como lo haze el perrico quando viene de fuera su señora, ó su dueño. Retoçar con el verde, las bestias comiendo verde, y holgandose ponen loçanas, lo mesmo suelen hazer los que estàn bien mantenidos, y contentos. Retoçar la risa en el cuerpo, querer reir, y dissimularlo. Retoçar las moças, es pellizcarlas, ó tocarlas ligeramente con la mano, en quanto a su etymologia, atento que propiamente se dixo del perro; viene de re, y tus,

..., ô tufo, tufo, que son las palabras con que halag'mos el perro, y el seregozija. Ay vn prouerbio que dize a perro viejo nunca tus, tus, y assi de retusar diximos retosar, y retoçar, Retoçon, el moço alegre, retoço.

RETOñAR, boluer a echar vastagos la planta que se ha cortado, y de aì retoño, quasi retallo, porque buelue a tallecer.

RETORCER, del verbo Lat. retorqueo, Retorcimiento, y retorcido; retorcijon de tripas, acidente que causa la ventosidad. Retuerto, y retorcer, Lat. retorqueo, retortus, retorquero. Andar al retortero, andar a la redonda, dixose de tortera, vna rodaja que las hilanderas ponen en el vso para cargarle, y dixose assi, à torquendo, porque se va siempre torciendo a la redonda, de tortus a.um.

RETOR, se dixo a regendo, nombre de oficio de dignidad, en algunas Religiones, Retor, en las Vniuersidades, y colegios. Retores, llaman en algunas partes los Curas. Retoria, el Curato.

RETORICA, es vn modo de hablar con arte, y compostura, nombre Griego *retorice, is.* artificiosa eloquentia, & oratoria, facultasq; ciuilis rationis, ac scientiæ magna pars est, entiendese *techin.* ars. Retorico.

RETORNO, las gracias que vno da del beneficio recibido, como los que ofrecen en la boda, siendo moços les dàn el retorno. Tambien se dize retorno, si vn amigo os ha combidado, boluerle à combidar, Latinè repotia. tum. Retornar, boluer. como retornar las gracias. Mulas de retorno, las que bueluen vacias.

RETRAER, retraerse, recogerse, retraido, el que està recogido en su casa, ô se ha acogido a la Iglesia, como antiguamente se acogian a las Ciudades de refugio. Retraimiento, recogimiento de retro, y traho. is.

RETRATO, la figura contrahecha de alguna persona principal, y de cuenta, cuya efigie, y semejança, es justo quede por memoria a los siglos venideros. Esto se hazia con mas perpetuidad en las estatuas de metal, y piedra, por las quales, y por los reuersos de las monedas, tenemos oy dia noticia de las efigies de muchos Principes, y personas señaladas. Dixose a retrahendo, porque trae para si la semejança, y figura que se retrata. Retratador, el pintor, oficial de hazer retratos.

RETRETE, el aposento pequeño, y recogido en la parte mas secreta de la casa, y mas apartada, y assi se dixo de retro.

RETVLO, vna vanda ancha en que se escriue algun epitafio, ô otra cosa, està corrompido de rotulo, à rotando, porque estos retulos se escriuiã a la larga, y despues se arrollauan, como aora se vsa en la Cancelleria Romana. Por manera, que rotulo significarà la escritura que se arrollò, y retulo la inscripcion hecha, como en vna vanda, ô cinta ancha. Retular, retular los libros, sobrescriuirlos, y ponerles retulos.

REVAñO, vide supra, rebaño.

REVAñAR, cortar de cabo a cabo alguna cosa, como reuanar el pan que le cortamos de vn cantero a otro, y estas piezas llamamos reuanadas, confiesso que hasta aora no me ocurre su etymologia.

REVMA, es lo mismo que corrimiento del verbo Griego *reo*, fluo, reumatico.

REVELAR, descubrir el secreto del verbo reuelare, que es quitar el velo, reuelacion. Latinè reuelatio. is. algunas vezes significa la merced que Dios haze a alguno de sus sieruos, dandoles a entender algun secreto misterioso. Y estas reuelaciones a vezes suelen ser ilusiones del demonio, ô flaqueza de cabeça de algunas beatas, que forman en la fantasia cien disparates. Reuelar la confession vn confessor, delito grauissimo, y que los sacros Canones castigan con gran rigor.

REVENDER, oficio de regatonas que compran en junto, para vender por menudo.

REVENIRSE, encogerse, y consumirse poco a poco. Reuenido el consumido.

REVENQVE, el açote con que el comitre castiga a los remeros, y dixose; quasi remenque à remo.

REVENTAR, acabar rompiendo el ayre, ô el espiritu por alguna parte, de re, y viento. Reuenton, la cuesta que haze perder el aliento al que la sube, y tiene necessidad de descansar, y ressirar.

REVERDEÇER, boluer a tomar el campo su verdor: reuerdecen las bubas quando no se curaron bien, y bueluen a echar vnas malas rosas por el rostro, y el cuerpo del paciente.

REVERENCIA, el respeto que vna persona tiene a otra estando en su presencia con los ojos baxos, postura honesta, palabras medidas, y humildes, del verbo, Lat. reuereor, ris. ætate, sapientia, vel dignitate antecedenti honorem desero, eiusq; respectũ in requapiã agenda, aut non agenda habeo. Este titulo conseruan los Romanos Pontifices en sus letras Apostolicas. Este titulo se deue a los Sacerdotes, y a los Religiosos. Reuerendas, las letras dimissorias que se dàn de vn Prelado a otro en la comission de Ordenes, guardando el estilo Romano, porquanto empieça con estas palabras: Reuerendo en Christo Padre, &c. Reuerendissimo titulo de Prelado.

REVERSO, lo que la moneda, ô medalla trae esculpido a la buelta ô a las espaldas, à reuertendo, porque lo boluemos para mirar. Este vocablo es mas Italiano que Español, y vale lo mismo que el revês.

REVESAR, es boluer vn hombre, ô trocar por la boca lo que ha comido, quasi reuesar, es bolber otra vez. Reuesado, la escritura obscura, que facilmente no se puede entender, y tomô origen de vna cifra, cuya escritura se lee empeçandola al revês.

RE-

REVESTIR, vestir vna ropa sobre otras no sien lo necessario, pero comunmente dezimos: reuestirsele a vno el demonio, quando se determina a hazer vna cosa muy mala, y que parece auerle inducido a ella el pecado.

REVOCAR, retroceder de lo que vna vez se auia concedido, como reuocar el testamento, y reuocar el poder. Reuocacion, irreuocable, lo que no se puede reuocar.

REVOLVCION, vide reboluer.

REJA, tiene varias significaciones. La primera es aquel espolon de hierro que se pone en el harado para romper la tierra, y dixose reja, quasi rigida, porque con su rigor arranca toda la maleza de los campos. Esta se llama en Latin vomer. ris. dixose del verbo vomo. is. porque parece que todo aquello que arranca lo vomita, echandolo a vna parte, y a otra del sulco: puede ser Hebreo del verbo *ragabh*, cindere, porque con la reja se abre, y se hiende la tierra. Reja, quando significa la clausura de hierro, por estar enlaçados vnos con otros en forma de red, se pudo dezir la palabra, rete.is. red, ô de reticula, quasi redja.

REZENTAR, ô reciente. Recental, cordero reciente, tierno de socesto, y lechal, Lat. recentare.

REZAR, vale orar, y pedir alguna cosa à Dios, de las q̃ es justo le pidamos, y con las condiciones puestas, quales las traen los Doctores en la materia de oracion. Dixose à mi parecer rezar de rectus.a.um. porque el que ha de ir a pedir a Dios algo, ha de procurar quanto en si fuere estar en su gracia, arrepentiendose de sus culpas, y pecados, porque aun en materia del mundo, es muy grande atreuimiento llegar vno a pedir mercedes a vn Señor a quien tiene ofendido, y persevera en ofenderle.

REZAR, vale lo mesmo que recitar, dizese en opuesto de cantar, contraido el verbo, y quitada la silaua.ci. y en lugar de recitar, dezimos rezar, buelta la r. en su aspirada. Brocensis. Rezar, à verbo Græco *rezo*, sacrificio, y no dize mal, est enim sacrificium laudis. Rezo, y rezado, el de las horas Canonicas que rezamos.

REZONGAR, gruñir el moço quando le mandan hazer alguna cosa, y a este le llaman reçongon, porque haze con la boca, y narizes cierto sonido, de donde se le puso el nombre por la figura onomathopeia.

REZIO, vide supra recio.

REZMA de papel, el Antonio buelue quingentenarium, es nombre Arabigo.

REZNO, vn genero de garrapata, Latinè ricinus.

RIA, es la entrada de los rios grandes en la mar, Lat. ostium fluminis.

RIBA, por Ripa, que vale ribera, ay algunos lugares compuestos con este nombre, como Ribagorça, Ribadeo, Ribadauia, Ribadeneyra, Ribadecoa, y en el Obispado de Cuenca Ribagorda, Ribataxada, Ribataxadilla.

RIBADOQVIN, nombre Arabigo, cierta pieça de artilleria, Tamarid.

RIBAZO, cuesta pendiente con algunas dexas a modo de gradas, del nombre Italiano Balço, que significa lo mesmo, saluo que le añadimos la silaua.ri. quasi ribalço.

RIBERA, es la margen, y orilla del rio, Lat. ripa. Ser vno de monte, y ribera ser para todo.

RIBETE, la guarnicion que se echa a la estremidad de la ropa, ô vestido, y por estar a la orilla se llamò ribete quasi ripete de ripa.

RICLA, titulo de Condado, llamose antiguamente, Nertobriga. ✠ Ganola de Moros, el Rey Don Alonso primero de Aragon año 1120. mandãdola poblar nueuamente. Ya se dixo ser cabeça de condado, que erigio el Rey D. Felipe Segundo; despues renouado por Don Felipe IV. en don Francisco de los Cobos y Luna, hijo de D. Diego de los Cobos, y Luna, Marquès de Camarasa. *Paton historia de Iaen* fol. 182. *Zurita y otros.**

RICO, este nombre es Godo, y tiene dos significaciones. La vna es ser noble vn hombre, y de alto linage. La otra es ser bueno, que por su persona merece ser honrado, y estimado, ambas las comprehendiò la ley de partida 6. tit. 9. p. 2. diziendo, nobles son llamados en dos maneras, ô por linage, ô por bondad, y como quier que el linage, es noble cosa la bondad, passa, y vence, mas quien las hà de ambas, este puede ser dicho en verdad rico hombre, pues que es rico por linage, è hombre cumplido por bondad. En la ley dezima, tit. 25. p. 4. dize assi: *Ricos homes, segun costumbre de España son llamados, los que en las otras tierras dizen Condes, ô Barones.* Oy dia se han alçado con este nombre de ricos, los que tienen mucho dinero, y hazienda, y estos son los nobles, y los caualleros, y los Condes, y Duques, porque todo lo sujeta el dinero. Algunos quieren dezir, que este vocablo rico es Hebreo de la palabra *Rich*, vanitas, porque los tales ricos de ordinario son vanos, y presuntuosos, y a estos llama S. Pablo; diuites huius sæculi, diuitibus huius sæculi præcipite, &c. Desta palabra rico pudieron traer origen los Manriques, y Enriques: y a vna gran señora en España la llamaron por sobre nombre la rica hembra. Riqueza, y enriquezer. Prouerbio, O rico, ô pingado, de los que procuran hazerse ricos con ruin trato, y ponerse a peligro de perder la vida. ✠ Nuestro Redemptor puso la riqueza, en contra de Dios, mas que a la soberuia, ô luxuria, ô embidia; porq̃ el dinero presume tener alguna competencia con Dios, que assi como dezimos, que Dios es todas las cosas, assi el dinero presume ser todas las cosas, y dar a los hombres dignidades, honras comidas, mercedes, y señorias, con todo el resto que con el dinero se adquiere: *Pecuniæ obediunt omnia.**

RIÇO, vide infra rizo.

RIFL, es la plancha de oro, ô plata, que se ha derretido en el crisol, y la han vertido, y dexado correr en plancha del verbo Griego *rio*, fluo.

RIENDA, las correas que asen el freno del cauallo, vide supra verbo rendir.

RIESGO, peligro de precipitarse, como el que va por lugares asperos, y entre riscos, otros quieren q̃ se aya dicho à rigore, por el rigor, y peligro a que vno se pone en las cosas arduas, y dificultosas. De alli se dixo arriscar, y arriscado.

RIEPTO, es segun la ley de partida; *Acusamiento, que faze un fidalgo a otro por corte, profazandol de la traicion, ò del aleue que le hizo, è tomò este nombre de riepto, que es vna palabra de Latin, que quiere dezir; recontar otra vez la cosa, diziendo la manera como la fizo, &c.* Demanera, que la ley le da la etymologia del verbo repero.is. vide supra verbo repro.

RIFA, vale contienda, y dixose, ô de la demonstracion de la saña que se causa en la boca, y narizes, con la fuerça del anhelito, por la figura onomathopeia, ô del verbo Griego *ripi*, impetus, ô del verbo Hebreo *ruf*, conterere, confringere, porque en la rifa, ô riña, lo que se pretende es deshazer vnos a otros.

RIFAS, las que se hazen en los juegos entrando muchos con vn tanto a ganar la joya que se rifa.

RIGOR, Lat. rigor. ris. vale dureza, ô frio intenso. Lleuar vna cosa por todo rigor, es lleuarla por todo estremo. Rigido, el aspero, y duro, riguroso.

RIXA, hendedura que se haze en el angulo del ojo, por donde corre la pituita, del verbo *reo*, fluo, rija, seu rixa, vale contienda, y quistion del verbo ringo.is.es propio de los perros quãdo quieren embestir vnos con otros. Rixoso, el q̃ siempre està aparejado para reñir. Cauallo rixoso, el inquieto, particularmente quando ven las yeguas, y siempre se lleua mal con los otros cauallos.

RIMA, es compostura de versos, como octaua rima, es nombre Griego *rima.tos.* verbum, porque se van correspondiendo vnas palabras con otras en consonante, y porque esto se llama componer, llamamos rima la compostura de algunas cosas, q̃ estàn vnas sobre otras como rimas de colchones, y de alli rimero, y arrimar. Arrimar el clauo a la bestia, es enclauarla. Arrimarse a otro, es valerse de su fauor. Prouer. Arrimate a los buenos, y seràs vno dellos. Arrimar las espuelas al cauallo, es picarle con ellas. Arrimar a vno, apuyarle. Arrima essas cruzes, que este son no es de perder quedò en prouerbio, de vn Sacristan q̃ arrimò la Cruz yendo en la procession, y se entrò entre los que vaylauan en vna dança.

RINCON, Lat. dicitur Angulus a Geometris, id quod constat ex duabus lineis in idem punctum desinentibus: vulgarmente se toma por aquel estrecho que causan dos paredes juntando vna con otra, adonde de ordinario no llegan derechamente las luzes: y assi se toma por lugar escondido, y obscuro. Dezimos estarse al rincon, y arrinconado, y arrinconarse, por retirarse, y esconderse. El rincon de las siete semanas, el lugar apartado de todo trato, porque en la Quaresma deue el Christiano retirarse a la oracion, y contemplacion, en lugar recogido, y fuera de bullicio. La etymologia de rincon està tan arrinconada, que hasta aora yo no la he hallado; es palabra Castellana de las muy antiguas, saluo sino se dixo, quasi recondito: Carolo Bouilio de origine dictionum Gallicarum.

COIN, angulus, vel anguli vertex, y el Castellano añadiò el rin, y dixo rincon perdiendo la i. Tamarid dize ser nombre Arabigo Alrincon con el almohadilla: esto se dize de las donzellas, porq̃ ni han de ser callegeras, ni ventaneras.

RINGLON, vide renglon de regla.

RINOCERONTE, Lat. Rhinoceros, otis. vide supra verbo vada. ✠ En los juegos, que Gneo Pompeyo ordenò en Roma, se vio este animal: y en Portugal, en tiempo del Rey Don Manuel es tan grande como vn toro de color de box, y en la nariz le nace vna punta que se remata en còrba, como alfange damasquino, pelea contra el elefante, y le acomete a la barriga, sabiendolo que hiriendole malamente, se desangra del todo. Pero si el elefante rebate el golpe, asiendole con la trompa, le haze pedaços con los dientes. Es el Rinoceronte, y està [illegible] geroglifico de la fortaleza. Su espiritu valiente, se conoce en la batalla, que de ordinario tiene con el elefante, de quien en las mas, sale vencedor. Sucediò en tiempo del Rey don Manuel, echarlos al circo los dos, y huyr cobarde de el Rinoceronte el elefante. Y lo que haze mas al caso, y encarece su fortaleza, es lo que dixo Balan, en el c. 24. n. 8. de los numeros, descubriendo la fortaleza del braço de Dios, que librtò a los hijos de Israel del cautiuerio de Faraon: *cuius fortitudo similis est Rhinocerotis.*✱

RIÑA, quistion del verbo ringo. is. reñir, rencilla, quistion.

RIÑONES, quasi renones, vide supra verbo renes.

RIO, corriente caudaloso de muchedumbre de agua, que corre continuamente, dixose del verbo Griego *reo*, fluo.

RIA, los rios grandes quando embocan en la mar, que van poderosos, y estendidos. Riachuelo, rio pequeño, vale arroyo.

RIOJA, yo entiendo auerse dicho esta tierra assi del rio Oja, que se deriua del monte Idubeda que passa por ella hasta entrar en el rio Ebro, y oy dia se llama el rio Oja.

RIOSTRAS, los maderos con que asseguran el pie derecho puesto a niuel, en tanto que le cargàn con la suela; dixose de rúo, & obsto, quia ruinam obstant.

RIPIO, cerca de los canteros son las piedra menudas que saltan de las pieças que van labran

dos

rio, ô otro genero de piedras menudas, son de gran de importancia para rehenchir las paredes de man postería, è irles haziendo los assientos, y lechos. El Padre Guadix, sino me engaño dize ser Arabigo, de Ripel, que vale piedras menudas con arena. Podria ser traer origen del verbo rapio. is. porque lo rapan, y cortan de la piedra que se labra. Dezimos meter vno mucho ripio, quando en la materia que va tratando ingiere algunas cosas friuolas, a semejança del que haze paredes, que poniendo en las dos hazes piedras grandes, todo lo de enmedio hinche delle cascaxo, y ripio. Ripias, las tablas costeras, que son delgadas, y de poco prouecho, à rapiendo, porque se rapa, y aparta de las otras, y ripia, no en tanto rigor se dizen estas mesmas tablas, las quales se asserran de los cogollos, apartando aquel troço de lo grueso del pino, de donde ha de salir otro genero de madera mas ancha, y fuerte.

RIPONZE, yerua conocida, de que se haze ensalada, tiene forma de vn rabanito, ô nabillo pequeño Lat. rapunciolum. i. a rapa. æ. q vale nabo.

RIQVEZA, vide rico.

RISA, vide supra reyr.

RISCO, peñasco leuantado, y escarchado, puesto en gran altura, y dificultoso de que puedan caminar por êl, ni aun las cabras montefes, y assi arriscarse, vale tanto como ir por lugares peligrosos, yertos, y rigidos: y pienso se dixo del verbo Latino rigeo. es. Vide supra riesgo.

RISTRA, es vna soguilla hecha de los tallos de los ajos, con cierto numero dellos: y dixose quasi restis, que vale soga.

RISTRE, es vn hierro que el hombre de armas ingiere en el peto, a la parte derecha donde encaxa el cabo de la manija de la lança, para afirmar en êl. Dixose assi, quasi riste, a restando, porque se detiene allí la lança, y se afirma. y el Italiano le llama reste. Enristrar, endereçar la punta de la lança al pecho, ô zelada del contrario.

RITO, costumbre, ô ceremonia. Lat. ritus. us. mos, & approbata consuetudo, quam omnes ratam habent, de ratus. a. um.

RIVAL, el competidor, es vocablo Latino, riualis.

RIXA, vide rija.

RIZA, lo duro del alcacel, cerca de la raiz, es nombre Griego *riza*, radix.

RIZO, terciopelo rizo, el que no està cortado, quasi rigido, porque està aspero al toque. Erizar el cabelo, enriçado. Pudose dezir rizo, quasi erizo, por estar leuantado. Vsose en Roma enriçar los cabellos, entorrijandolos con agujas de hierros calientes: dichos calamistra: y algunos hombres afeminados se enriçauan los cabellos, à los quales llamauan calamistratos. Los Alemanes los traen naturalmente hechos anillos hermosos; y rubios. Los Etyopes, ô negros los tienen cortos, y retorcidillos. De los vnos, y otros hizo mencion Marcial, in Amphitheatro.

Crinibus in nodum tortis venere Sicambri,
Atque aliter tortis crinibus Æthiopes.

ROBAR, quitar por fuerça a vno su hazienda, y dize mas, que hurtar, assi en la cantidad, como en el modo. El Padre Mariana en su Compendio historial li. 5. cap. 1. cuenta entre los nombres tomados de los Godos esta palabra robar. Pudose dezir del verbo rapio. is. pero ella es palabra Italiana, rubare, persurare, & inuolare, &c. Robar coraçones, hazerse vn hombre bienquisto con todos. De Absalon dize la Sacra Escritura. *Furabatur corda Israel.* Casa robada, la que està descompuesta sin adorno. Robador, el ladron, ô salteador.

ROBA, en lengua Italiana vale la hazienda.

ROBRA, la escritura que se haze de alguna compra, ô venta, à roborando, porque se confirma con la escritura. Robrar, hazer la tal escritura.

ROBRE, especie de encina muy dura, y assi tomò el nombre, ô por mejor dezir le diò a todas las cosas que ellas en si son fuertes, y recias. Dizese tambien roble. Lat. robur.

ROCA, peñasco leuantado, ô en el mar, ô en la tierra. La. rupes. is. de donde tomò el nombre. Algunos quieren que sea Hebreo, de *rucang*. roca. Castillo roquero, el que està fundado sobre alguna roca.

ROCADERO, el castillejo que està en la rueca, a rededor del qual se pone, ô el lino, ô el estambre, y del tomò nombre la rueca.

ROQVE, vna pieça de las del juego de agedrez, que significa la fortaleza que se leuanta, y edifica en la frontera de los enemigos, y assi estan puestos los roques en las dos casas estremas que hazen esquinas. Derrocar, precipitar a alguno de la roca abaxo, y comunmente se toma por echar en el suelo. Roque nombre propio San Roque.

ROZAR, es cortar particularmente la yerua, del verbo Lat. runco, as. herbas inutiles frutices noxios euello, siue extirpo, quasi runcar, y corruptamente rozar. Todo es matas, y por rozar, id est, todo es trabajoso, y dificultoso. Rozarse, es vicio de algunas bestias.

ROCIN, es el potro, que ô por no tener edad, ô estar maltratado, ô no ser de buena raza, no llegò a merecer el nombre de cauallo, y assi llamamos arrocinados a los cauallos desbaratados, y de mala traça. Es nombre Aleman, roslin, Klein, ros. Venir de rocin a ruin, de mal en peor.

ROZIO, del nombre Lat. ros. ris. humor qui fereno tempore de cælo fluit, serena nocte neque gelu, neque ardoribus neque ventis existentibus, de rozio, se dixo roziar, roziado, roziada.

RODABALLO, pez dicho en Griego *rhombus*.

RODAR, es propio de la figura redonda, quãdo le echamos por el suelo: vide rueda.

RODELA, escudo redondo que cubre el pecho, arma Española, que con ella, y con la espada

se suele pelear animosamente. Dixose assi quasi rotela, por ser redonda. Rodelero, el moço inquieto, que anda de noche con espada, y rodela.

RODEO, el camino que no va derecho, Lat. ambages. Rodear, hazer rodeos, y andar a la redonda. Dixose del verbo rotare.

RODETE, vn cierto adorno, que las mugeres vsan ponerse en la cabeça rodeandola, ora sea con sus cabellos propios, ora con los agenos.

RODILLA, Lat. Genu, dicta genua, quod hæc dum infans est in vtero matris genis opposita sunt. Plinio lib. 11. cap. 45. Hominis genibus religio quædam inest obseruatione gentium, hæc supplices attingunt, ad hæc manus tendunt, hæc vt aras adorant fortasse, quia inest ijs vitalitas, &c. Vide supra verbo inojos. Dixose rodilla, quasi rotilla, ô rotundilla, porque es vna chueca en forma de media bola, que coge el juego del muslo, y de la pierna: hanc parelam vocant. Seruir de rodillas, seruir con gran reuerencia. Arrodillarse, hincarse de rodillas.

RODILLA, cierto paño vil que las moças suelen torcer, y ponerle en la cabeça, para que no les lastime el peso de lo que lleuaren encima.

RODILLO, vn leño redondo, à rotando, porque con estos rodillos lleuan las piedras los canteros de vn lugar a otro.

RODRIGO, nombre Godo, pudose dezir de la palabra rodus, que vale rosa: la que ruuimos en España, del Rey don Rodrigo se marchitô, y desojò a costa de toda ella, porque en su tiempo se acabò la prosperidad de los Godos, que auia durado por 292. años, començando desde el año de 417. hasta el de 714. ✠ En que el perfido Conde Iulian viendose afrentado de que auia desflorado a su hija la Caua, dama de Palacio, meriô los Moros en España: barbara, y desatenta vengança, pues siendo singular el delito, hizo general la perdida, con la sangrienta batalla, que se diô riberas de Guadalete cerca de Xerez de la Frontera, Domingo a nueue de Setiembre de 714. durando ocho dias, en que muriô gran parte de Godos: è huyo el infelice Rey en su cauallo oresia, dexãdo su carroça de marfil, la corona, ropa, y capa tos de oro lleno de ricas pedrerias, junto a Guadalete: passô a Portugal, donde muriô, y està sepultado en Viseo, segun lo dize el epitafio, que alli se descubriò por los años 848. en tiempo de Ramiro 1. Rey de Leon: que dize assi.* Hic iacet Rudericus vltimus Rex Gothorum: y bien Rudericus, pues fue la Rudera, y total ruyna de España. De Rodrigo se dixo Rodriguez.

RODRIGON, vn palo para leuantar las vides. Del nombre Latino ridicacæ. Marco Varron lib. 1. de re rustica cap. 8. Rodrigar las vides, sustentarlas con los rodrigones, ô estacas.

ROER, del verbo Latino rodo. is. si. propriè murium est, & similium qui dentibus fere semper aliquid abrodunt: y por alusion llamamos roer, murmurar del proximo, y roerle los çancajos, que es tanto como alguna faltilla de poca importancia. Roete esse huesso, quando se dà cosa sin prouecho. Roydo, roedor.

ROGAR, pedir por gracia alguna cosa, Lat. rogare. A Dios rogando, y con el maço dando: deuemos hazer de nuestra parte lo que nos fuere possible, y suplicar a Dios nos ayude. Ruego, la intercesion. Prouerbio, mas vale salto de mata que ruego de buenos. Està tomado de la liebre quando la ha descubierto el caçador. Rogatiua, la plegaria, y letania publica de la Iglesia, por alguna necesidad.

ROJO, lo encendido en color, flauus. a. m. de rufus. a. m. por cosa roja.

ROLLO, la picota, ô horca hecha de piedra en forma redonda, quasi rotulo. Tener su piedra en el rollo. Es costumbre en las Villas yrse à sentar a las gradas del rollo a conuersacion, y los hontados tienen ya particular asiento, que ninguno se le quita, y vale tanto como ser hombre de honra.

ROLLO, qualquier cosa redonda, y larga à modo de coluna, y assi dezimos vn rollo de manteca, y pescada en rollo, que es la Merluça, de que se haze el pescado cecial.

ROMA, la Ciudad en Italia, Reyna de todas las Ciudades, y cabeça del mundo, de cuyo origen no conciertan entre si los escritores. Vnos dizen auerlo tomado de Romulo: otros auerse llamado Valencia, y trocado este nombre por el Griego *romi*, que significa lo mesmo: otros que del nombre de vna nieta de Eneas, hija de Ascanio, dicha Romi, se puso el nombre de Roma, y no faltan Autores q̃ digan que despues de destruida Troya vinieron ciertos Griegos a este lugar, y edificaron en el monte Palatino vn pueblo al qual llamaron Romi, del nombre de vna cautiua noble, que se llamaua assi. Garibay libro 4. cap. 10. dize que Roma tomò nombre de Romi, hija de Athlante. El Becano lib. 5. Hermath. fol. 101. dize que de rom, que en lengua Cimbrica, es lo mesmo que validus. Puede auerse dicho de Rumma, que vale teta, porque en aquel lugar diô vna Loba la teta, y criô con su leche a Remo, y Romulo, puede ser Hebreo de *romach*, que vale tanto como asta, ô lança, y pudo ser por la que traîa siempre Romulo dicho a esta causa Quirino en lengua Sabina, ô del verbo Hebreo *ram*, que en la conjugacion cal, vale exaltari, por auer de ser esta Ciudad exaltada, y engrandecida, no tanto con la potencia de los Romanos, como con la Fè de Iesu Christo, y la assistencia ordinaria de su Vicario en ella. Quien lengua ha a Roma va. A Roma por todo. Romano, el Ciudadano de Roma. Romanesco. Romania.

ROMERO, el peregrino que va a visitar los cuerpos Santos de San Pedro, y San Pablo, y

los demàs ſantuarios, y a beſar el pie al Papa: y de aqui ſe llamaron Romeros, no ſolo los que van à Roma por deuocion, pero tambien los que van en Romeria, y peregrinacion a otras caſas ſantas, y ſantuarios. Eſtos lleuan veſtido propio, por el qual ſon conocidos, y ſe les haze caridad, y hoſpitalidad. Romeria, la eſtacion deuota.

ROMANA, coſa perteneciente à Roma, vulgarmente ſignifica vn genero de peſo ingenioſo, que por ſer tan comun no le deſcriuo, y ſu inuencion vino de Roma, y truxo ſu origen del gran Archimedes.

ROMANCE, eſte nombre es generico a la lengua Toſcana, a la Franceſa, y a la Eſpañola, por quanto eſtas tres ſe deriuaron de la pureza de la lengua Latina, la qual los Romanos, como vencedores introduxeron en eſtas Prouincias, y al principio la gente noble hablô la lengua Latina, y la eſcriuiô: y todos los autos judiciales ſe hazian en Latin, lo qual ſe conſerua haſta oy dia en algunos tribunales de la Corona de Aragon. Deſpues el vulgo lo corrompio todo, y quedamos con el lenguage que oy ſe vſa, y aſsi los mas de los vocablos nueſtros ſon Latinos, aunque corrompidos. Con eſtos ſe mezclaron los antiguos que auia en Eſpaña antes que los Romanos la ſeñoreaſſen, y deſpues ſe le ajuntaron los nombres Setentrionales de los Godos: y deſpues de la deſtruycion de Eſpaña lo turbaron todo los Arabes; y de aqui ſe puede colegir quan gran trabajo ha ſido, y atreuimiẽto grãde querer yo darles a todos ſus origenes.

ROMADIZO quaſi reumadico de *reuma*, que vale fluxus, porque corre de la cabeça. Veràs la palabra catarro. Romadiçarſe, romadiçado. Cuenta la fabulilla, que pidiendo el Leon a la Zorra, que ſe llegaſſe a êl, y miraſſe ſi era verdad lo que los otros animales le dezian, que le olia mal la boca: y viendo los a todos deſpedaçados, le reſpondio; no huelo nada, que eſtoy romadiçada: aduertencia para que a los ſeñores no ſe les digan ſus faltas, aunque ellos den licencia para ello, y lo pidan. Eſto no ſe entiende con los predicadores, ni con los confeſſores, ni abogados, porque eſtos tienen obligacion a dezirles verdad, aunque mueran por ello. Reuma, es lo meſmo que romadiço, que vale corrimiento, nombre Griego, *reuma*, reumatico, el que es apaſionado de corrimientos.

ROMAZA, es vna eſpecie de lampazo, llamado de los Latinos rumex, de alli corrupramente le llamamos romaza. Vide Dioſcoridem libr. 2. cap. 106. y alli a Laguna.

ROMERO, mata conocida, aunque ſus virtudes no eſtàn todas deſcubiertas, porque dizen ſer innumerables; ay tanto dello en Eſpaña que calientan con êl los hornos, ſin embargo de que de ſus hojas, y de ſus flores, y de ſu azeyte ſe han hecho grandes experiencias. Veràs a Dioſc. lib. 3. cap. 81. Llamoſe romero del nombre Latino, roſmarinus, corrompido, romeral.

ROMO, en el hombre, es tener la nariz muy pequeña, y en las beſtias el macho, ô mula, hijos de la borrica, y del cauallo.

ROMPER, raſgar, abrir, del verbo Latino rumpo.is. romper es deſauenirſe vnos con otros. Romper las treguas, no guardarlas. Romper por la gente, entrarſe por medio della, aunque aya mucha. Rompimiento, deſauenencia. Rotura. Arrompidos ſon las tierras que ſe han deſmontado, y arrancado dellas toda maleza, dexandolas en diſpoſicion q̃ ſe puedan ſembrar; y como eſtàn holgadas, y nueuamente rompidas, dàn los primeros años mucho mas fruto q̃ las otras tierras. Los Iuriſconſultos las llaman noualia, quia nuperrime prociſſa ſunt. Vide ſupra verbo arrompido. Romperſe vno, ô es deſgarrarſe, ô deſaſnarſe, ſaliendo à ver mundo, y ſuelen boluer rompidos en las dos maneras. Roto, el que trae el veſtido raſgado, de ruptus.a.um.

RONCAR, dormir, haziendo ruydo con el gaznate, boca, y narizes. Dixoſe del ſonido, y por la figura Onomathopeia. Ronquido, y ronco, ô del nõbre Latino rhoncus, ſonus quem edunt ſtertentes, a verbo Græco, *regcho*, y haze en el perfeto medio, *rerogcha*, quod eſt ſterto Ronquera.

RONCEAR, es de ſieruos floxos malmandados, y holgaçanes, que mandandoles hazer vna coſa ſe van entreteniendo por no hazerla, y muſitando, y del ſonido que haze del mal contento, ſe llamô roncear. Ronzero, y rozongero.

RONCERIAS, cierto modo de ſacar los niños lo que quieren a ſus madres, ronceando haſta q̃ ſe lo den: gruñendo, pero cõ acciones alegres.

RONCESVALLES, Moneſterio de Roncesualles: edificolo el Rey don Sancho de Nauarra, y le dotô de muchas rentas, es conuento de Canonigos Reglares, traen en el pecho vna Cruz açul, en forma de cayado, ô baculo: eſtà enterrado el dicho Rey en eſte ſu Moneſterio, auiendo traydo ſu cuerpo de Tudela, a donde muriô. ✠ Celebranſe en las hiſtorias los diſtritos de Roncesualles, con memorable vitoria que alcançaron el Rey don Alonſo Caſto, y ſu ſobrino Bernardo del Carpio, triunfando de Carlo Magno, en que muriô la mayor nobleça de Francia año 809. Es tambien muy nombrado de Roncal, limite entre Nauarra, y Francia, hallandoſe en ſus taſadas rocas cueuas de viuienda, con hueſſos de cadaueres veſtigios de grande antiguedad. La gente dada al trabajo ſiempre valeroſa, y triunfadora de enemigos. Moſtraronſo contra Cordoues Abdertamen, que vfano entrô en la Galia haſta Toloſa deſtruyendo Chriſtianos a fuego, y ſangre: al qual eſperaron de buelta en vn ſitio nombrado Olaſti, determinados à derrotarle, ô perecer con ſus mugeres, que animoſas ſe ofrecieron a morir peleando à ſus lados, y cortando el cabello en habito varonil hizieron notables hazañas, quedando preſo el barbaro, le degollaron ſobre vna puente: *Carpio en ſu Geruſalem conquiſtada. lib. 4. fol. 82.**

RONDA, lugar de la Andaluzia, està puesta en vn rincon, cinco leguas de Cordoua, conserua casi el nombre antiguo, por auerse llamado Arrunda, alias munda, fue pueblo principal, y aora es pequeño, pero famoso, por la vitoria que alli tuuo Cesar contra Gneio Pompeyo, hijo del Magno Pompeyo: murieron de la parte de Gneio treinta mil Infantes, y tres mil hombres de acauallo, à donde Cesar dixo que auia peleado, por la vida, como otras vezes por la honra, y gloria. ✠ Ay dentro de la Ciudad vna profunda cueua de 400. escalones, de donde subian los Christianos cautiuos agua en pellejos a los Moros. Conquistaronla los Reyes Catolicos Don Ferdinando Quinto, y doña Isabel casi milagrosamente, pues sitiandola, y no juzgando poderla rendir, alçaron el cerco para mejor ocasion, poniendole sobre Malaga, que visto por los barbaros, soberuios, y vfanos, assegurados de su fortaleza, salieron al socorro de aquella plaça, dexando esta sin guarnicion, y abierto cierto postigo (todo fue permission de Dios) de lo qual auisadas sus Altezas, sacaron dissimuladamente la mitad del exercito; y boluiendo a ella, la entraron sin perder soldado a 24. de Mayo, segundo dia de Pascua de Espiritu Santo, año 1485. *Rodrigo Caro fol.* 87. 179. y 181. *Morales fol.* 49. *y otros*.*

RONDA, el espacio que ay entre la parte interior del muro, y de las casas de la Ciudad, ò Villa. Lat. Pomerium. Dixose Ronda, quasi rotunda, porque antiguamente todas las Ciudades tenian sus muros en forma redonda, sin embargo de que de trecho a trecho tendrian sus cubos, y torres, assi para fortificacion, como para defensa. Ronda se toma algunas vezes por los soldados que van rondando, y asegurandose de lo que puede auer de inconueniente, y perjuyzio. Estos se llaman lustratores, vigiles, circitores.

ROÑA, vna especie de sarna, que suele dar al ganado. Lat. scabies. Dixose a rodendo, porque va royendo la piel, y la carne. Roñoso, el que tiene esta sarna.

ROPA, esta palabra tiene varias significaciones, aunque con analogia. si le damos origen de la lengua Toscana, significa la hazienda, donde se comprehende todo lo que posseemos, pero vulgarmente llamamos ropa las alhajas de la casa, de seda, paño, lienço, tapizes, colgaduras, &c. Dixose de *ropus*, mercaduria, de donde llamamos roperos a los mercaderes de paños. Ropa, vale el vestido que traemos a cuestas; y dezimos traer poca, ò mucha ropa. Ropa, la vestidura suelta, que traemos sobre la que està ceñida, y justa al cuerpo, ropa de por casa, la que el señor se pone quando le quitan la capa. Estas ropas llamaron los Antiguos cenatorias, porque se las ponian para sentarse, ò recostarse a comer, ò cenar. Los grandes Principes quando hazian algun vanquete solemne dauan a cada vno de los combidados vna ropa destas, y de ordinario eran blancas, lleuauanse las despues a sus casas, aunque no salian con ellas por la calle.

De aqui se entenderà aquel lugar de S. Mateo cap. 22. num. 12. *Amice quomodo huc intrasti non habens vestem nuptialem*: Y es que todos los demàs se pusieron a la mesa con las vestiduras nupciales que les auian dado, y aquel no curò de tomarla, ni pedirla, sino sentose entre los demàs vestido de sus handrajos. Tal es el pecador, que sin auer hecho examen de su conciencia, arrepentido de sus pecados, y confessados al Sacerdote, se llega con los demàs a la mesa celestial de la comunion. Ropa a fuera, termino de las galeras, quando se ha de remar con higado: venderse ropa en vn aposento, vale tanto como estar abrigado. Ropa a la mar, quando la tormenta obliga a descargar el nauio. Aropate que sudas, del que con poco trabajo se ha cansado, y se abriga con su capa. Roperia entre Religiosos, la pieça donde tienen los habitos para remudar. Ropero, y ropauejero, el que vende ropas traydas, y renouadas. Buena ropa, vale buena estofa. Dizese de las personas de calidad que van dissimuladas. Arroparse, y desarroparse, &c.

ROQVE, vide roca.

ROQVETE, vestidura de Olanda, ò otra tela delgada de que los Obispos, y Prelados vsan sobre la sotana, debaxo del mantelete. Dixose quasi ruquete, porque le cogen, no doblandole, sino torciendole, y assi haze vnas arrugas muy menudas. En algunas Iglesias vsan roquetes los Clerigos en lugar de sobrepellizes.

ROSA, flor conocida que nace de vna çarça espinosa. Lat. rosa, de la palabra Griega *rodon*, que significa lo mesmo. Dedicaronla a Venus por su hermosura, y por su suaue olor; y no sin misterio: porque assi como la rosa en breue espacio se marchita, assi se passa el deleyte carnal, porque la rosa es symbolo del placer momentaneo. Ausonius col lige virgo rosas, dum flos nouus, & noua pubes, & memor esto æuum sic properare tuum. Fingen los Poetas al principio auer sido la rosa blanca, y queriendo Venus coger vna de la çarça se espinò la mano, y de la sangre que saliò della tomò color rojo la rosa. Rosal, la mata donde nacen las rosas. Rosado lo que se haze dellas, como azeyte rosado, letuario rosado, açucar rosado.

ROSARIO, las cuentas para rezar. Latinè sphærulæ, præcatoriæ. Dixose assi por llamarse por otro nombre corona.

ROSAS, lugar, y puerto en Cataluña. Dixose antiguamente Rodope, y Redensis: està fundado a las aldas de los Pirineos por los de Rodas que hizieron alli assiento para recoger sus flotas, con que corrian todo el mar. Esta Ciudad creciò tanto despues en el tiempo de los Godos, que fue Catedral, y tuuo Obispo propio. ✠ Tiene dos castillos, presidio guarnecido, y artillado; cercada de buenos muros; famoso puerto seguro del mar Mediterraneo, donde el Rey don Felipe Segundo año

año 1548. felizmente se embarcó passando a Italia, y a Flandes, para jurarse en aquellos Estados.

ROSILLON, en Cataluña, el Condado de Ruysillon, dicho antiguamente Rusinun, segun Tarafa, Mariana lib. 1. cap. 14. Salaçar de Mendoza lib. 1. cap. 14. y otros.*

ROSCA, vna manera de bollo rolliço, que se viene a cerrar en redondo, quedando vacio en medio. Dixose a ruendo, quia ruit in se ipsam, Lat. spira, æ. Hazerse rosca, y enroscarse, doblarse en redondo, como haze la culebra. Rosquilla, rosca pequeña.

ROSO, es lo mesmo que rojo, y dizese de la fruta que està ya madura, y ha tomado su color rojo, ponemos el exemplo en el melocoton, y en el membrillo, porque antes de madurar estàn cubiertos de vello, y de aqui nacio vna frasis Castellana, no dexar roso, ni velloso, que es lleuarse lo maduro, y lo que està por madurar: tal es la condicion de la muerte, que se lleua niños, y viejos.

ROSTRO, de el nombre Latino rostrum, y en rigor vale el pico del aue, pero comunmente se toma en el hombre por la cara, Latinè facies, hazer rostro, ò ponerse cara a cara contra otro. Huir el rostro, boluer las espaldas por no tener question. Dar en rostro, reprochar el bien que a vno se ha hecho, notandole de ingrato. Rostro a rostro, en presencia mostrar buen rostro, ò mal rostro. estar rostrituerto, vale enojado. Arrostrar, hazer rostro a vna cosa, y no desechalla. Desrostrarse, ò hazerse los rostros, es lastimarse en la cara.

ROTO, Latinè ruptus, vide romper.

ROTVLO, vide retulo.

ROXO, quasi roseo, a rosa, vide supra verbo rojo.

ROZAR, vide supra roçar.

ROZIN, vide supra rocin.

RVA, la calle ancha, y principal en vna Ciudad, como la rua de Salamanca, a ruendo, por los que vàn, y vienen por ella, ò porque son espaciosas, y corre por ellas libremente el viento, de ruah, nombre Hebreo, ò Caldeo, que vale viento.

RVAR, passear los galanes, y festear las damas.

RVANO, cauallo ruano, entiendo auerse dicho por ser propio para desempedrar las calles, pero puede ser le aya dado este nombre su color. Carolus Bouilius Ruare, cum vicum significat, a rota, quod duarum ad minus, rotarum interstitiis, se mota vtrinque domorum latera vicum seu publicam in vrbibus viam faciunt. Brocensis, a rumi, via Perionius.

RVBI, piedra preciosa de color encendida, Latinè carbunculus, y en Griego Pyropus, a rubedine.

RVBIO, el roxo, y encendido de color, ò rubio, Lat. rufus, flauus.

RVBRICA, la inscripcion de los titulos del derecho. Dixose assi, porque se escriue con letra colorada para diferenciarse de la demàs escritura.

RVBIA, yerua conocida, dicha rubia de su raiz que es bermeja, y della vsan los tintoreros. Vide Dioscoridem, lib. 3. cap. 154.

RVDA, es yerua conocida, y aunque de graue olor, tiene muchos prouechos en si, y por el mucho vso della, y ser a todos tan comun dezimos de alguna persona ser mas conocida que la ruda. Los Griegos la llamaron Peganon, y los muy antiguos la solian llamar rhyte, de donde vino despues à llamarse ruta en Latin, y en romance ruda. Veràs a Dioscorides lib. 3. cap. 48. y alli a Laguna. La Comadreja auiendo de pelear con la serpiente, come primero la ruda. ✠ Majada con vinagre, y aplicada a la frente, y sienes, ò dada a oler despierta los adormecidos de lethargia. Las hojas de la ruda metidas dentro de vn higo con media nuez mondada, y con sal, son euidente remedio contra la pestilencia, y contra todo veneno: y se vsa ordinariamente en los Payses de Flandes, en tiempo de peste. Solianla comer los pintores antiguamente a menudo, porque aguça mucho la vista. Plantada la ruda debaxo de alguna higuera, ò engerida en su tronco, crece mas viciosa, y mas dulce, tanta amistad se halla entre ellas dos plantas.*

RVDO, el hombre de ruin ingenio, y tardo, que no està labrado, como si corta ssemos vn palo, y no le quitassemos todo lo que puede embaraçar a passar la mano por èl. Rudeza, poco saber, y ruin disposicion para deprender, del nombre Latino rudis, è. cosa no labrada, ò por desbastar.

RVECA, el instrumento que la muger se pone en la cinta para hilar, y porque tiene vna forma de roca, ò castillete, a donde se rebuelue el copo que se hila, se dixo rueca, y aquella torrecilla rocadero, vide supra roca.

RVEDA, Lat. rota, cuius conuersione currus procedit, a rotunditate, seu a ruendo, ruit enim facile in suos orbes. Hazer rueda, ponerse en cerco. Rueda de la fortuna se dixo por su inconstancia, que pocos aciertan a retenerla, echandole el clauo de la constancia, de rueda rodar, y roderal Vide supra rodar.

RVEDO, el redondo de las faldas de la ropa.

RVEGO, vide rogar. Moço de ruegos que lees. Mas vale salto de mata que ruego de buenos hombres. ✠ Trae consigo el rogar empacho, y verguença, y assi: Malo emere, quam rogare, dixo Ciceron.

RVFIAN, Lat. leno, nis. el que trae mugeres para ganar con ellas, y riñe sus pendencias. El nóbre es Francès, Rufien leno. Algunos quieren que se aya dicho a rufo, porque los bermejos dizen tener en si alguna inquietud.

RVFIANESCA, la vida del rufian. Arrufaldado, el que haze demostracion de rufian, ô valiente: por termino propio valenton.

RVGA, el pliegue desconcertado de la ropa; Latin. ruga, contractio cutis in plicas, & quosdam quasi sulcos, cuiusmodi in senibus conspici solet. Arrugado, el que tiene el rostro lleno de rugas, ô el vestido. Vide supra arruga.

RVGIR, es propiamẽte el bramar de los Leones, Lat. rugio is. rugirse vna cosa, es dezirse no publicamente, rugido, rugitus.

RVI, vale Rodrigo, como Ruy Gomez, y assi dezimos Garci, por Garcia, como Garci Lopez.

RVIBARVO, quasi radix barbara, es vna raiz con que los Medicos modernos purgan a los enfermos. ✠ Es el ruybarbo medicina tan benedicta, dize Christoual Acosta, que por carecer de toda malicia lo dàn en todo tiempo, y en toda edad a niños, a mugeres preñadas sin escrupulo, quando solamente quieren purgar, y mundificar los miembros interiores, y abrir las opilaciones, se dà la infusion; y quando quieren restreñir, se dà en polvo, para qual efecto es mejor tostado. No sufre esta raiz cocimiento, porque en cociendose se le resuelue su facultad. Purga la colera, y la flema, mundifica el estomago, conforta el higado, y el baço, deshaze las rebeldes opilaciones, clarifica la sangre, resuelue la ciricia, y la hidropesia, extermina las fiebres ardientes, restriñe todo fluxo de sangre. *

RVIDO, el estrepito que se haze, a ruendo; porque es propio sonido de la cosa que se cae, ô el que haze el viento, y entonces seria nombre Hebreo *rua*, ventus.

R V I N, hombre de mal trato, ô cosa que no es buena, de el nombre Hebreo *ruabb*, malum esse.

RVINA, la cayda. Latinè ruyna a ruendo.

RVIPONCE, del nombre Latino rapunculus, porque es en forma de rabanito pequeño, ô nabillo. Vide supra ripome.

RVISELLON, vide Rosillon.

RVISEñOR, auecita que con su canto nos alegra, y regoaija en la Primauera, dicha en Latin Luscinia, porque canta al aluorada, y por otro nõbre Filomela, aludiendo a la fabula de Tereo, Martialis lib. 14.

Flet Philomela nefas incesti Thereos, & quæ
Muta puella fuit, garrula fertur auis.

El vocablo Ruyseñor, està muy corrompido de la palabra Italiana, ros siñolo, ô mas propio Lusiñolo, corrompido de Luscinia, Lusciniolo, inde Ruyseñor.

RVMIAR, es de bestias que bueluen a mascar lo que han comido, Latinè ruminare.

RVMBO, vna figura de Cosmografhos en forma de estrella, en la qual forman los vientos; y sirve a los marineros con la carta, y aguja de marear.

RVMOR, lo que se dize, no en publico, pero se esparce secretamente en el Pueblo, Lat. rumor.

RVQVETA, yerua conocida, que se echa en las ensaladas, Latin. eruca, de donde tomò el nombre de eruqueta, es salaz, y venerea; y por esso dixo Virgilio. *Et venerem reuocans Eruca morantem.* Ouid. *De rem. amoris, nec minus erucas iubeo vitare salaces.*

RVSTICO, el villano, a rure: rusticidad, y rusticqueza.

RVTILANTE, lo que resplandece.

RVVIO, vide supra rubio.



S

SABADO, cerca de los Iudios era el dia de fiesta, en el qual cessauan de toda obra seruil, aunque fuesse necessaria para su sustento, fueles assimandado en memoria de los seis dias de la creacion del Mundo, y de su adorno, y al septimo cessò el Señor desta obra; y por estas razones se llamò Sabbatho, de el verbo *Sabbath*, que entre otras significaciones vale quiescere, cessare, manum ab opere amouere. Y aunque este dia era propiamente el Sabado, todos los de la semana tenian el mesmo nombre con este aditamento; *Prima Sabbathi, secunda Sabbathi, &c.* Ay muchos lugares en el Euangelio, que significan el dia principal, como *si licit Sabbatho curare, iter Sabbathi, &c.* De esotros dias de la semana se entiende aquel lugar: *Ieiuno bis in Sabbatho.*

SABER, del verbo Latino sapere, vale entender, y tratar la sabiduria. Saber como quiera, tener noticia de alguna cosa.

SABIO, el que tiene inteligencia de las cosas: de alli sabiduria. Resabido, el que sabe para mal. Saber vna cosa, es tener sabor, y gusto, y de alli se dixo sabor, y saborearse. Sabroso, lo que tiene buẽ gusto, desabrido, lo contrario.

SABINA, mata conocida y arbol muy familiar en esta tierra de Cuenca de muy suaue olor, y su materia casi incorruptible, Lat. sabina. æ. herba est duorum generum, quarum altera cupressi, altera tamaricis folia refert.

SABOGA, pez de la mar muy semejante al Sabalo, muere ordinariamente en Tortosa, subiendo por el rio al agua dulce. En Roma se llama Lacha, y en Latin Alosa. Veràs a Rondelecio de Pisc. li. 7. cap. 19. Pudo auerse dicho, quasi Sanloga de Sabalo, por ser muy semejante a èl, aunque mas pequeño.

SABOYANA, ropa de muger. Dixose assi, porque

que vino este genero de vestido de Saboya. Dize vn cantarcillo viejo.

Hazeme vna saboyana,
Marido assi os guarde Dios,
Hazeme vna saboyana,
Pues las otras tienen dos.

SABVESO, perro de monteria. Dixose assi, por auer traydo esta casta de perros de Saboya.

SACAR, es quitar alguna cosa, ô sacarla de donde està escondida, està tomada la metafora de saco, de donde vamos echando fuera lo que està dentro: y esto se dize propiamente sacar. Por alusion tiene infinitas significaciones que no ay para que detenernos en ellas. Vide saco.

SACA, el costal grande, y muy ancho, quales son las sacas de lana. De sacar se dixo sacaliña. Sacaliña, quasi saca lignum, es la garrocha con lengueta, porque si la tirais a algun madero, ha de sacar dèl alguna raja. Tambien se llama sacaliña, lo que vno despues de auer tomado su mercaduria, y pagado el precio, saca graciosso al vendedor. Saca trapos, saca pelotas, saca muelas, saca dinero: saca de trigo de vn Reyno a otro.

SACABVCHE, instrumento de metal, que se alarga, y recoge en si mesmo: tañese con los demàs instrumentos de chirimias, cornetas, y flautas. Dixose assi, porque qualquiera que no estuuiesse aduertido le pareceria quando se alarga sacarle del buche.

SACO, aduierte que es nombre Hebreo, y de alli se comunicô casi a todas las naciones, saq, *sacus*, significa alguna vez el costal, ô talega. Dize vn refran, vna en el saco, y otra en el papo. Dixose de los que siendo combidados no se contentan con comer a la mesa, sino que tambien lleuan para cenar a su casa. Dar saco mano, robar. Saco es vna vestidura vil de que vsan los serranos, y gente muy barbara, Lat. sagum. i. del nombre Griego *sacos*, que vale lo mesmo que sayal, por ser la tela de que se haze el saco, de la raiz Hebrea *saK*, cerca de los Romanos era vn vestido corto de que vsauan en tiempo de guerra, exceptos los varones consulares; de aqui entiendo yo que le dixo sayo, y estos no serian de sayal, sino de paño, ô seda, pero la gente baxa, y ordinaria tenian los sacos para embolverse en ellos de noche; y estos se dixeron sayones, que executauan las penas de muerte en los condenados, de la palabra sayal. En tierra de Zamora ay cierta gente que llaman Sayagueses, y al territorio, tierra de Sayago, por vestirse desta tela basta, y los que hazian penitencia publica se vestian de estos sacos, echandose ceniza en la cabeça. En la primitiua Iglesia fue habito de penitencia, y se llamô saco benedicto, que oy dezimos San Benito.

SACERDOTE, el Clerigo de Missa, de sacer. a. um. por estar consagrado para celebrar: las significaciones que tiene cerca de los Hebreos, no ay que gastar aqui tiempo; los Hebreos tuuieron sacerdotes que sacrificauan los bueyes, corderos, &c. Eran figura de los Sacerdotes de la ley de gracia, que ofrecen al Padre en sacrificio incruento del altar, el Cordero que quita los pecados de el Mundo, Sacerdocio, Sacerdotal. ✠ Geroglifico del Sacerdote lo es vn Altar, y sobre èl pintado vn ojo abierto, y esta: *Ad Dei aram*; està claro, que para llegar al Ara Sacra, es necessario verla, y ponderar su altura. De aqui has de colegir la culpa de aquellos dos malos Sacerdotes, de quien 1. *Reg*. 2. *v*. 17. se dize, *detrahebant homines à sacrificio Domini*, leyendo del Hebreo: *eruebant oculos maiestati Domini*! Los ojos deuian tener a vista del Ara, los quitauan della, que era quitarselos a Dios. Es tambien Geroglifico vn gallo cantando, y este, *Diuinus cultus*. Por su rara propiedad de seguirle al Sol sus mouimientos, cantando al alva, a las diez, a la tarde, y a la media noche. Exercicio que a todos Sacerdotes obliga en el rezo.*

SACRE, especie de halcon, Latin. & Græcè Hierax. Dizen los que escriuen de cetreria, y entre otros Iuan de Saagun, y Guillermo Napolitano, que los primeros Alcones se hallaron en el monte Gelboe, y de alli se transmontaron a otras partes, y la diferencia de ellos se causô en esta forma. Que el halcon negro bahari torçuelo se murió, y quedô la prima sola; y en el mes de Março, quando fue el amor, se juntô con vn aue que llaman Busadus, y hizo hijos della; los quales sacaron plumas blancas, y que ellos son los Girifaltes; y que otro año al mesmo tiempo se juntô con otra aue llamada Albarisso, y que dellos salieron los Sacres. Tamarid dize ser nombre Arabigo.

SACRIFICAR, ofrecer a Dios, sacrificio, Lat. sacrificare. No ay que embaraçarnos en lo demàs, dexandolo a los Teologos, en quanto à los sacrificios de la ley antigua, y de la de gracia, de los demàs sacrificios de los Gentiles; no nos pertenece, y allà tienen sus Autores que tratan de ello; con todo esso veràs a Antonio Nebrisense en su Dicionario Castellano. ✠ Yo digo con Santo Tomas 2. 2. quæst. 81. art. que el sacrificio es *aliquod factum in honorem debitum soli Deo ad eum placandum*; ofrenda que a Dios solo se consagra, para agradecer el beneficio, ô templarle el enojo. Llamale el Hebreo *Zibchah*, victima, sacrificiū, ofrenda, victima, sacrificio. Borrò los ritos, y ceremonias todas de sacrificar, la Sangre vertida en el madero de la Cruz, del inocente Cordero Iesvs, dexando el incruento Sacrificio de la Missa a su memoria, y nuestra dicha consagrado, a quien en sombras todos los demàs representauan, como dize San Augustin cap. [illegible] de Ciuitate Dei. Geroglifico del sacrificio es vn coraçon alado sobre vna Ara encendida, y esta: *vt ascendat*, le da el amor alas, y el fuego de la caridad le anima, y leuanta, para que suba al Cielo en sacrificio. Barbara costumbre fue la [illegible] Sey-

tas, Egipcios, y Romanos, que quando venian vencedores de sus enemigos, sacrificauan a sus Dioses falsos de ciento vno: *Postquam a bello victores redibant*, dize San Atanasio, *captiuos per centurias diuidebant, deque singulis, vnum desumentes eum Marti iugulabant*. En la Nueua España, menos ha de ciento y cincuenta años, que sacrificò el Emperador Moctezuma a su idolo *Quetzalcohualt*, veinte y dos mil hombres en vn solo en dia. Borro el vencedor, è inuencible Cortès tan sangrientas memorias con la Fè que oy tan gloriosamente florece, y luce.*

SACRILEGIO, Latinè sacrilegium.ij. quasi sacriledium, vel quasi sacrilegis lædin. Cometese el sacrilegio contra la persona, como si hiriessemos, ò maltratassemos a persona Eclesiastica, ò contra el lugar quando se quebranta la immunidad de la Iglesia, ò en las cosas, como si vno robasse las cosas sagradas, aunque fuesse de lugar no sagrado; ò las que no lo son de lugar sagrado; finalmente, segun Santo Tomas 2.2.quæst.99. sacrilegium est omne quod fit ad irreuerentiam rei sacræ.

SACRISTAN, el que tiene cuydado de guardar la Iglesia, y lo que en ella ay, y ayudar a los Oficios, con lo demàs que està a su cuenta. Sacristan Mayor, en la Corona de Aragon, es dignidad, y vale lo mesmo que Tesorero. Sacristia, el lugar donde se guardan los ornamentos, y plata de la Iglesia: dentro de la qual suele estar la pieça que llaman Sagrario, donde se guardan las reliquias, Latinè Sacrarium sacrarij: los Antiguos llamaron al Sacristan, por el termino Edituus, vel editimus.

SACUDIR, golpear, ò ventear alguna cosa, del verbo succucio succucis succuxi, ex super, & quatio, ferio. Sacudirse, despegarse vno negando lo que le piden. Sacudido, el despegado. Sacudimiento, este despego.

SAETA, Latinè sagitta sagittæ, genero de arma, a modo de baqueta, ò varilla, que se sacude del arco con el casquillo de hierro, que algunas vezes va enerbolado. El seuero, y rigurofo Tribunal de la santa Hermandad, que castiga los delitos hechos en el campo, solìa asaetear los delinquentes viuos, hasta que el Emperador don Carlos en vnas Cortes que tuuo en Burgos, mandò que les diessen garrote antes de tirarles las saetas. Prouerbio. El Comendador Griego: a las que sabes mueras, y sabia hazer saetas. Saetera, cierta ventanilla angosta en las torres, y murallas, por donde secretamente se tiran las saetas. O se dixo saetera, porque por tales ventanas entran los rayos del Sol, como si fuessen saetas, Græcè *tochiaituride*, fenestræ a sagittis, idcirco dictæ quod instar sagittarum angustum in ædes lumen immittant, & intrinsecus, dilatentur, hæc Scapula. Sagitario el que vsa esta arma, ò vn signo de los doze del Zodiaco, dicho assi.

SAFIRO, piedra preciosa, del Griego *sapphiros*, imo ab Hebreo *sappir*, lapis pretiosus coloris aerei aureis punctis collucens; de quo vide pluru apud Plinium lib.38.cap.9.

SAGAZ, el astuto, a sagiendo, perspicax, odo sus, vale tanto como ventor, perro, sabueso, el verbo sagio, sagis, dicitur propriè de canibus, qui odo tis ducti, ferarum vestigia, peruestigant. Tomase por el hombre astuto, y prudente. De alli se dixo Presagio, porque se huele, y se rastrea la cosa antes que venga por las señales que ha dado de si.

SAGRA, en el Reyno de Toledo ay cierto territorio llamado la Sagra: congeturase auer le puesto este nombre los Romanos en memoria, ò por semejança de otra que ay en Italia, en la parte que llaman Magnæ Græcæ, por vn rio que por alli corre llamado Sagra, ò se dixo quasi Sacra, por alguna supersticion de Religion. ✠ Sagra era entre los Gentiles el termino en que sacrificauan a sus idolos, que estaua fuera de los Pueblos, en bosques sagrados. y porque la Ciudad de Toledo, en tiempo de los Gentiles, se preciaua de imitar a los Romanos, puso nombre a la puerta por donde salian a sacrificar, como tenia la puerta de Visagra en Roma, y lo dize Horacio lib. 1. satir.9. Ibam fortè via sacra, sicut meus est mos. Ibame yo passeando por la puerta de Visagra, como es mi costumbre. El cerro del aguila, con el campo adiacente, se dezia la Sagra, que era el bosque en que sacrificauan los Toledanos, antes que San Eugenio viniesse a Toledo.*

SAGUNTO, vna Ciudad antiquissima, y afamada, por el valor de sus inuictos Ciudadanos, dizen auerla fundado Griegos de Zazinto, do cientos años antes de la destruycion de Troya, dàn por Autores a Estrabon, y a Plinio libro 16. capit.4. por otro nombre se llamò Zacyntho, oy se llama Monuedre, està cerca de Valencia, destruyòla Anibal, quebràdo las treguas que tenia puestas con los Romanos. Haze memoria de esto Ticioliuio en el libro primero de la tercera Decada.

SAHAGUN, Monesterio celebre, de la Orden de San Benito, cerca de la Villa de Carrion. Tomò nombre de San Facundo Martir, y abreuiãdo le dixeron San Fagun; y vltimamente Sahagũ. Este Santo padeciò Martirio juntamente con San Primitiuo en aquel lugar donde fueron enterrados sus cuerpos por los Christianos deuotos, Imperando Marco Aurelio, y Comodo, cerca de los años del Señor 180. siendo Governador de aquella Provincia Atico, noble Romano, hizieronles vn Templo moderado, dicho de San Facundo, y Primitiuo; y auiendo sido lleuados sus santos cuerpos diuersas vezes, por mas seguridad a las Asturias, en tiempo que los Moros se iban apoderando de España, reynando el Rey Don Alonso el Magno, y despues por mandado del Rey de Castilla Don Fernando el Primero, los bolvieron al mesmo lugar, reedificando el Templo, y fundan-

dando el dicho Monesterio de Monges Benitos junto a èl, vno de los principales Santuarios de España.

SAELIZES, es nombre de lugar, tomado del Santo Felix. Ay en Toledo fuera de la Ciudad vnas ruynas, y en ellas vna hermita dicha San Pedro Sahelizes. Dizeo que este Santo cae en las Calendas de Agosto, junto con la fiesta vincula Sancti Petri; y que en esta hermita tomaron por Patronos los dos Santos, Sao Pedro, y Felix, y juntandolos dixeron San Pedro Sahelizes, padeciò San Felix en nuestra España, en la Ciudad de Girona, y martiriçole Daciano con diuersos generos de tormentos. Ay vn lugar maritimo, cerca de Girona, llamado Sae Felio, en honra deste Santo, y en èl vn Monesterio de Monges Benitos. Dize el Comendador Griego en vn refran, San Pedro, y San Elizes, frio en las narizes, vale lo mesmo que Agosto, frio ee rostro.

SAHUMERIO sufitus.us. es el humo oloroso que se leuanta del fuego, echandole alguna pastilla, ô otra cosa de olor: tambien ay sahumerios fuertes, y fetidos, quales sueleo darse a las mugeres que padeceo mal de madre. Sahumar, suffumigare, Sahumador, no està en vso, llamamosle perfumador. Bolver vna cosa a su dueño sahumada, es bolvèrla mas bien tratada que èl la diò.

SAYO, vestidura qoe recoge, y abriga el cuerpo, y sobre ella se pone la capa para salir fuera de casa: hemos dicho arriba verbo saco, que los Romanos quando iban a la guerra, vsauan de vnas vestiduras cortas, y ceñidas al cuerpo, las qeales llamauan sacos. De alli se dixo saya, el vestido de la muger de los pechos abaxo, y lo de arriba sayuelo.

SAYN, la grosura de qualquier animal, del nombre Latino sagina saginæ; y porque los caçadores de bolateria, ô halconeros, quando cobran el pajaro le dao, ô los tuetanitos del aue, ô los sesos, ô otra cosita regalada (lo qual ellos llamaosaynete,) vino a estenderse este nombre a los bocaditos de gusto, quales suele traer el cocinero al señor, para que le mande dar a beber de su frasco. Sayon, està dicho arriba, vale verdugo, Lat. carnifex, tortor. Estos eran vnos Ministros viles del exercito, que andauan vestidos de sayal, por otro nombre, aunque es el mesmo, le llaman Sage. idest, sayon.

SAJAR, es dar vnas cuchilladicas muy sutiles sobre las ventosas, que llaman sajadas, y antiguamente a los niños quà no se atreuian a saograrlos, los sajauan en las pantorrillas.

SAL, Latinè sal, condimento bien ordinario, y vsado para dar sabor a los manjares, y para conseruar las carnes que no se corrompan. Este nombre parece ser Griego, con permutacion de las letras, por la figura Metacesis, posponiendo la s. y de sal dize el Griego *Als*, por alusion tiene infinitas significaciones, la primera, y principal es singular, la sabiduria. *Vos estis sal terra.* Al què es gracioso dezimos, que es vna sal, Insulso al desgraciado. De esta palabra ay escrito mucho, y agora en nuestros tiempos hizo vn volumen muy cumplido el Obispo Mieres, a donde hallaràs cosas muy particulares, que me escusan à mi de ser prolixo. Es symbolo de la amistad, y de la confederacion, y alianç a, y assi deponía en los sacrificios de la ley vieja, Leuit. cap. 2. num. 13. *Non auferes sal fœderis Dei tui, de sacrificio tuo.*

SALAR, echar sal. Salado, lo que tiene sal. Salmuera. Vide infra.

SALA, pieça grande, y donde el señor sale à negociar; y dixose assi, porque se sale a ella de las quadras, y quarto secreto. Pedose dezir a sale, entendiendo por la sal la comida, por quanto se suele comer en ella quando es fiesta publica; ô del verbo salio.is. por saltar, ô dançar, por quanto en ella se hazen los festines, y danças. Salas se llaman vnas pieças grandes de Palacio, en lo baxo dèl, donde se juntan los Consejeros de su Magestad a despachar los negocios de justicia, y gouierno. Verse vn negocio por tres salas, es verse por tres juntas diuersas de Iuezes. Garibay dize, que sala en lengua Alemana es lo mesmo que Palacio, ô basilica, id est, domus regia. En las Genealogias de los Reyes de España no serà fuera de proposito dezir què sala es nombre Hebreo, del verbo *sala* quiescere, ô porque alli se està con mocho respeto, como en las salas de los Estrados, porque en las demas se entretienen, y descansan. Mastresala vide supra.

SALABREñA, lugar en la tierra de los Existanos, dicha antiguamente Selambina, & corruptamente Salabreña.

SALAMANCA, el Obispo de Girona en el Paralipomenon de las Historias de España libr. 2. cuenta como Teucro acabada la guerra de Troya vino al Reyno que agora llaman de Salamina, y no hallando alli acogida passò a Cipro donde poblò la ciudad dicha Salamina, y que oyendo la fama de España, que Hercules auia ganado, partiò para ella embarcandose, y llegò a tomar puerto al donde despues fue la nueua Cartago, y de alli fue, entrando por la tierra, y llegò al sitio donde està agora Salamanca. Poblò en èl a la ribera de el rio Tormes la dicha Ciudad, y de la gente que consigo traia, que eran Salaminos, y Achiuos; se compuso el nombre de Salmantica, mil y trecientos y setenta y cinco años antes de la venida de el Hijo de Dios al Mundo. Otros quieren que se aya llamado Hermandica, vna de las Ciudades famosas que Anibal destruyò entrando por Castilla la Vieja, que llaman tierra de Baceos, como lo cuenta Plutarco libro de virtutibus fœminarum, y dize el mesmo, que auiendose dado los Ciudadanos a partido, de que saliessen solos, y desarmados, las mugeres debaxo de sus sayas les sacaron las espadas, y auiendo entrado Anibal con su gente a saquear el lugar, los Salamantinos dieron en la guarda del

Real,

Real, y hizieron grande estrago, y mortandad, ayudados tambien de sus mugeres, arredraronse a las montañas, y al cabo Anibal les restituyô la Ciudad. Poliuio, y Estefano llamaron a Salamanca Elmantica; y en la Cosmographia de Antonio Pio se dize Selmantica, poco parece distar los vnos nombres de los otros. Verâs a Fray Prudencio de Sandoual Obispo de Tuy en la Coronica del Rey don Alonso el Septimo cap. 14. Puede ser nombre Hebreo, de *Salam*, pacificum esse, pacem habere, y es assi que la doctrina, y su verdad pacifica, y aquiera los animos de los que la procuran, y juntamente pacifican a los demás, componiendoles sus diferencias, y declarandoles la verdad de sus pretensiones. Algunos quieren que este sea Griego *psallo*, & *mantici*, diuinatio, quasi cantus diuinus, parece aludir a la fabula de que en Salamanca se enseñaua la encantacion, y arte de nigromancia, en vna cueua que llaman de san Cebrian. Esto tengo por fabula. El Rey Don Fernando el Santo, que ganô a Seuilla, passô la Vniuersidad de Palencia, que fundó Don Alonso su abuelo à la Ciudad de Salamanca, cerca del año de 1240.

SALAMANDRA, es nombre Griego es vna especie de lagartija, que comunmente llamamos Salamanquesa, quasi Salamandresa. Dizen della ser tan fria que passando por las asquas las mata como si fuesse puro yelo. Ay hechos deste animalejo diuersos symbolos, y empresas. Lo demás vide infra verbo Salamanquesa.

SALARIO, el sustento, y estipendio que se dà a cada vno por su trabajo; pudo ser atribuirle este nombre, entendiendo debaxo del de sal todo lo que es vianda, y sustento, porque entra en todos los manjares; y la mesa sin sal era tenida por profana. Llamose salario el estipendio que se daua a los soldados, ô por esta razon, ô porque les librassen sus pagas en las rentas de las Salinas. Plinio libro 31. capit. 7. Sal honoribus etiam, militiæque interponitur, salarijs in dedictis magna apud antiquos autoritate. Cornutus in Persium scribit, salarium victum esse vnius diei; atque hoc valde congruit cum verbis Plinij victus enim quotidianus tam est necessarius, quam sal. Asalariar, y asalariado.

SALCHICHA, y salchichon, es vn cierto genero de morcillas embutidas de carne picada, que primero ha estado en sal, y despues le han echado muchas especias; y es lo mesmo que chicha que vale carne con sal: de donde se dixo salchicha, y salchichon.

SALERO, el vaso, ô pieça en que se echa la sal. Tenian los Antiguos por cosa irreligiosa si en la mesa no se ponia salero. Vide supra verbo sal.

SALINAS, ciertos lugares donde el agua de los poços tendida en vnas eras, se conuierte en sal. Tambien ay otras de piedra sal, que deue ser la mesma agua congelada, porque esta transparente, y claro como vn cristal.

SALGADA, cierta yerua, ô mata de que haze mencion Dioscorides libro primero capitulo 100. a do verâs juntamente a su Comentador Laguna. En Griego se dize *alimos*, y segun opinion de algunos tiene calidad de mitigar la hambre, y no sentirla, y danle su origen de *a*, particula priuatiua, & *limos*, fames, quod scilicet gustantes esurire non patiatur: a otros les parece (y es lo mas cierto) auerse dicho de *als. alos.* sal, a salsilagine quam gustu præfert, & tunc *alimos*, scribitur cum aspiratione, qua de causa, quidam salsum holus vocauerunt. En las Indias dizen auer cierta yerua que traida en la boca, entretiene por algun tiempo la sed, y la hambre: pero sospechase que esto no carece de alguna supersticion.

SALIR, mouerse de vn lugar a otro alguna cosa, y manifestarse. Algunos quieren se aya dicho salio, salis, salui, saltum, que aunque comunmente significa saltar algunas vezes vale salir, como salire, ê terra pro prodire, emitti. puede ser Hebreo del verbo *salahh*, mittere, emittere. Deste verbo ay muchas formulas, y maneras de hablar, como salir de casa, y salir de sus casillas: salir al campo, salir a la causa, salir al coso, &c. Salirse vn vaso, es reçumarse, salirse a fuera de lo assentado, arrepentirse, salirse de la Religion, renunciar los habitos.

SALIDA, la que se haze de alguna parte: salida, el campo que està cerca de las puertas del lugar do se salen à recrear. Dar salida a vna cosa, dar escusa: salida, toda aquella parte por do se dà lugar a que salga alguna cosa: salida, la perra que està cachonda: salir del cascaron, salir de seso, enloquecer: saledizo, el edificio que sale fuera de la pared maestra de los cimientos.

SALITRE, nombre compuesto de sal, y nitrum, sal petrosus, del Griego *nitron*, niter, es vno de los materiales de la poluora.

SALMO, vale tanto como cantico, del verbo *psallo*, Latino, y Griego, Psalmus, el vulgo quitale la p. Ensalmar, curar con oraciones, y con Salmos Salmista, Psalmista, el que compone salmos; y por Antonomasia se entiende el Prophetico Rey David: salmear, es cantar los Salmos a coroa, y Salmistas, los que particularmente estàn diputados para este ministerio. Salterio, diccion Griega Psalterium *psaltirin*, San Geronimo dize que el Salterio antiguo era a modo de vna rodela quadrada con diez cuerdas, y él mesmo en la exposicion de los Psalmos, dize assi, Psalterium proprie genus organi musici, melius sonans quam citara, similitudinem habet citaræ. Sed non est citara. Podràs ver a Calepino que trae muchas cosas curiosas cerca deste nombre. Lo que es infalible, y sin duda es auer tenido diez cuerdas, por lo que el Psalmista dize, in Psalterio decem cordarum psallite illi. El instrumento que agora llamamos salterio, es vn instrumento que tendrà de ancho, poco mas que vn palmo, y de largo vna

vara, hueco por dedentro, y el alto [illegible] de quatro dedos, tiene muchas cuerdas, todas de alambre, y concertadas, de suerte, que tocandolas todas juntas con vn palillo guarnecido de grana, haze vn sonido apacible: y su igualdad sirue de bordon para la flauta que el musico deste instrumento tañe con la mano siniestra; y conforme al son que quiere hazer, sigue el compás con el palote: vsase en las Aldeas, en las processiones, en las bodas, en los bayles, y danças. Dixose a psallendo, porque al son suyo acostumbrauan cantar.

SALIVA, el humor que sale por la boca, Latinè saliua, por ser salada. La saliua del hombre en ayunas mata las serpientes. Vide infra verbo saludable.

SALMON, pescado conocido, y precioso, por ser de excelentissimo sabor, y gusto, quando se come fresco, Lat. salmo salmonis. Vide Rondeletium, in libro de piscibus fluuiatilibus capite secundo. Salmonete, otro genero de pescado, aunque no es tan precioso como el salmon, de quien tomó el nombre. El Francés le llama surmulet.

SALMOREJO, vn cierto genero de salsa, ò escabeche con que suelen adereçarse los conejos, echandoles pimienta, sal, y vinagre, y otras especias. Dixose a sale, & moretum: dixose moretro, segun claramente lo dize Virgilio, a verbo Græco *moreo*, quod inter cætera significat, abrado; porque los que hazen el almodrote tienen necessidad de raer las paredes del mortero, ò almirez, para juntarlo en el hondon, y molerlo bien; y assi dize el dicho Autor en el Opusculo, cuyo titulo es moretum.

Tum demum digitis mortaria tota duobus
Circuit, hincque globū distantia contrahit vnū
Constet vt effecti species nomenque moreti.

SALOBRE, lo que tiene sabor de sal, como agua salobre.

SALOBREñA, lugar en el Reyno de Granada: los moradores dèl antiguamente se llamaron Exitanos y el lugar Selambina. Vide Ortelium in Thesauro Geographico.

SALPA, cierto genero de pez, el qual suele morir en la Costa de Valencia àzia la Isla llamada Ebusio, vulgo Ibica, mal pescado, y que no cueze sino auiendole aporreado primero mucho, segun Plinio lib. 9. cap. 18. Græcè *salpi*, Piscis genus, quibus etiam dicitur. ✠ Con ser este pescado vil, y de poca estima, es de hermosissimo, y agradable color; sus ojos son dorados, y los sobrecejos verdes, la boca pequeña, y se sustenta del cieno, y por esta causa llama Ouidio a la salpa vilissima, diziendo:

At que immunda è bromis merito vilissima salpa.

Tienese por prouerbio entre los Griegos comparar al hombre vario à la salpa, y assi dizen es mas vario que la salpa, y por la diuersidad de los vestidos, ò inuenciones llamaron en Lisboa a vna muger mundana salpa, porque andaua pintada, como andan aora, y no con poca razon podriamos darlas a todas el mismo nombre.*

SALPICAR, es macular con gotas que caen à diuersas partes, quasi Zarpicar, de zarpa, que es el agua, como rocio que arroja de si el ancora al zarparse; sino es que este compuesto del verbo salio: is. por saltar, y picar, como que pica de salto. Salpicado, y salpicaduras.

SALPICON, la carne picada, y adereçada con sal.

SALPRESA, la carne que se ha entretenido con echarle vn poco de sal: y de aqui salpressado.

SALMVERA, vn cierto adobo para la carne, ò pescado. Està compuesto del nombre sal, y de muria.

SALSA, Lat. salsamentum, es el caldillo espeso, con que se come la carne, para despertar el apetito: es de diuersas cosas, pero porque ordinariamente entra con ellas la sal, se dixo salsa. Salsera, escudilla pequeña, ò platillo donde se echa la salsa. Salserilla, significa lo mesmo: saluo que algunas destas llamamos salserillas de color, con que se arrebolan las mugeres.

SALSES, fuerça en la Frontera de Francia. Dixose assi, porque vn rio que baxa de las montañas, agregado de muchas fuentes, tiene el agua mas salada que la del mar. Antiguamente se llamò salsum. ✠ Rodrigo Mendez dize, que fue cimentada, estando los Moros en España: Fortificola, y poblò el sitio, hasta quarenta casas, quatro posadas de passageros, el Catolico Rey Don Fernando Quinto de gloriosa memoria, año 1490. ha sido varias vezes inuadida de los Franceses, como en el año 1503. y socorrida por el Duque de Alua, a cuya villa huyò el enemigo a Narbona. Tambien la acometieron en el mes de Iulio año 1639. haziendo minas, y contraminas, entrandola a 20. del mismo. Pero en seis de Enero, dia de la Epifania, año siguiente 1640. se rindieron al braço Español. Oy corre la misma fortuna que otras.*

SALSIFRASIA, planta Indica. Dixose assi quasi saxifragia, por la virtud que tiene de quebrantar las piedras de la bexiga.

SALTAR, arrancar de vn lugar à otro, sin ir por passos, Latin. salio. is, ui. saltum, y de alli salto, el tal acrauanco. Saltar vna cosa, mouerse con violencia de vna parte a otra, como salta de la lumbre la centella, ò del hierro ardiendo quando le hieren sobre la yunque. Mas vale salto de mata, que ruego de buenos hombres.

SALTEAR, es robar en el campo, delito atrocissimo, especialmente si junto con quitar al caminante la hazienda le quitan la vida. Este genero de ladrones, dichos salteadores, suelen tener por guarida los bosques espesos en las montañas, y assi de la palabra saltus, que vale bosque, se dixo saltear, y salteador.

SALTERIO, vide Pfalmo, ô falmo. Gracè *faltirin*.

SALUD, Latinè falus, la fanidad, y entereza del cuerpo.

SALUDAR, hablar a otro cortefmente, deffeandole falud. Saludar en otra fignificacion, vale curar con gracia gratis data; y a los que efta tienen llamamos Saludadores, y particularmente faludan el ganado, pero yo por mas cierto tengo auerfe dicho de faliua, faliuador, por tener en ella la virtud de fanar, y afsi los faludadores dàn vnos bocaditos de pan al ganado cortados por fu boca, y mojados en fu faliua: y de que efta tenga virtud para algunas enfermedades rabiofas ay vn lugar de Plauto in captiuis. *Ne verere, multos iftis hic morbus homines macerat quibus infpuere faluti fuit, atque his profuit.* Efcriue Plinio libro 10. capit. 23. Al fin del auer coftumbre de efcupir en la cara al que le toma el mal de gotacoral por remedio. Quienes tengan efta virtud, ô no aueriguenlo los ordinarios, porque muchos de los que dizen fer faludadores, fon embaydores, y gente perdida. Saludable, lo que acarrea falud. Salutifero, lo mefmo.

SALUTACION, cortefia que haze el inferior al fuperior. Saludarfe, darfe los buenos dias los vnos a los otros.

SALVAR, del verbo faluo, as. faluum facio: el que faca a otro de algun peligro, fe dize auerle faluado dèl. Saluar, cerca de los notarios, y efcriuanos, es poner al fin de la efcritura, lo que en ella eftà borrado, ô emendado, ô efcrito entre renglones. Saluarfe, efcaparfe de algun peligro. Saluador, efte titulo fe deue a folo el Hijo de Dios Iefu Chrifto Señor nueftro, que nos faluò por fu encarnacion, por fu Pafsion, y muerte; y en èl folo confifte nueftra faluacion. *In quo eft falus, vita, & refurrectio noftra.*

SALVADOS, Antonio Nebrifenfe, buelue falitiatum, furfures, a pludas, es lo gruesfo de la harina, ô cafcara del trigo. Dixofe afsi, porque fe falua con el cedaço.

SALVAMENTO, fe dize quando vno ha falido de vna gran tormenta a puerto feguro, y fe ha faluado.

SALVOCONDUTO, Latinè fides publica, la patente que dà el Principe para que por fu tierra, y Reyno paffe algun eftrangero, fin fer detenido, ô maltratado, de la palabra faluus, falua, faluum, y del verbo conducere, por auerle de facar faluo hafta la raya de otro Reyno. Lo mefmo viene a fignificar, falua guardia.

SALVA, muy antigua cofa es el recatarfe los Reyes, y Principes, y particularmente los tiranos que Reynan con injufto titulo, y afsi fe aperciben de guarda de foldados que cercan fu perfona, habitan alcaçares fuertes, y fianfe de pocas perfonas, dentro de fus palacios: pero aun efto no les bafta, porque quando el hierro no les empieza, fuele matarlos aquello en que mas guftô tienen, y mas fabor, como es la vianda, y la beuida. Preuinieron que el Maeftre Sala poniendo el feruicio delante del feñor le guftaffe primero, facando del plato alguna cofa de aquella parte de donde el Principe auia de comer, haziendo lo mefmo con la bebida, derramando del vafo en que ha de beber el feñor, alguna parte fobre vna fuentecica, y bebiendola. Efta ceremonia fe llamò hazer la falua, porque da a entender que eftà faluo de toda traycion, y engaño. Eftendiofe efte recato à ceremonia de todos los feñores titulados, a los quales llamamos feñores de falua, haziendolos Maeftrefalas fus ademanes, aunque no con la precifsion que piden los Principes recatados, por efta razon el Maeftrefala fe llama en Latin prægustator. hazen fa lua los foldados a fu Rey, à fu General, y a fu Capitan en ocafiones, difparando la arcabuzeria por alto, y fin pelotas. Lo mefmo hazen los fuertes, fortalezas, y Caftillos en fus ocafiones: y los baxeles en la mar, nauios, y galeras, quando fe topan, ô paffan por cerca de tierra de amigos, ô quieren tomar puerto. Todo efto es en demoftracion de reconocimiento, paz, y amiftad. Y no fe fi diga que la palabra falua, viene de fu etimologia vulgar, que es de faludar venga del nombre Hebreo *falua*, pax.

SALVA, llamamos, ô faluilla, la pieça de plata, ô oro, fobre que fe firue la copa del feñor, por hazerfe en ella la falua, ora fea el maeftrefala, ora por el gentilhombre de copa.

SALVAGE, todo lo que es de la montaña, los pintores que tienen licencia poetica, pintan vnos hombres todos cubiertos de vello de pies a cabeça, con cabellos largos, y barba larga. Ellos llamaron los efcritores de libros de cauallerias Saluages. Ya podria acontecer algunos hombres auerfe criado en algunas partes remotas, como en Islas defiertas, auiendo aportado allì por fortuna, y gaftado fu ropa, andar defnudos, cubriendolos la mefma naturaleza con bello, para algun remedio fuyo. Deftos han topado muchos los que han nauegado por mares remotos. Llamamos falnage al villano que fabe poco de cortefia. Saluagina, la carne del monte, como jauali, venado, &c. Dixofe faluage de felua, à nomine Latino fylua.

SALVANTES, vn termino Caftellano barbaro, vale tanto como exceptuado, y referuado, como eftà dicho, à verbo falua.

✠ SALVATIERRA Villa, labra copiofamente preciados barros colorados, y dorados. Poblola el Rey don Alonfo decimo de Leon año 1229. encargando la obra al Maeftre, y Orden de Alcantara. En cuyo tiempo, como dize Garibay, y otros, algunas gentes, que acofadas de fus patrias, vendrian a habitarla, hallando buena acogida la impufieron Saluatierra.*

✠ SALVIA, yerua baftantemente conocida, y fumamente encomendada por Diofcorides. Agripa la llamò yerua fagrada, por fus grandes virtu-

virtudes. El çumo de la saluia es muy conueniente a las preñadas, si se bebe con miel. En cocimiento, assi bebido, como administrado en forma de baño, es muy vtil a todas enfermedades frias del celebro, de los neruios, y de las junturas; y principalmente à la gota coral. Tienese por aueriguado, que si la muger casada, despues de auer dormido quatro dias sin compañia, y bebiesse vna emina del çumo de la saluia con vn poco de sal, y se juntare luego con su marido, concibirà sin falta, assi lo dize Laguna sobre Dioscorides.*

SAMARITANO, el habitador de Samaria, vale tanto como guarda. Los Escriturarios discurren largamente sobre este nombre de Samaritano, y Samarita; y por esso me remito a ellos, nombre Hebreo, del verbo *Samar*, custodire *custos*.

SAMVGAS, es vn genero de angarillas, que sobre en albardoncillo se afirman, y las mugeres van en ellas muy seguras, y recogidas. Ellas vsaron los Moriscos, y despues se han comunicado entre nosotros, y el nombre es Hebreo de la palabra *Samueb*, que vale coniunctum, y firmatum.

SANAR, vide sano.

SAN BENITO, propiamente significa aquel gran Santo, dicho Benedicto, cuya Orden ha florecido, y florece en la Iglesia de Dios, con gran fruto, y exemplo. Tuuo espiritu profetico, y queriendo hazer prueba dèl Totila, Rey de los Godos, con que vno de sus priuados viniendole a ver, dixesse era el Rey. El Santo le respondiò: Depone fili, depone quod geris, nam tuum non est, y a Totila, le dixo muchas cosas que le auian de suceder. Finalmente, que a los nueue años que corriessen moriria. De ella Santa Religion, y Orden ha auido muchos Martires, Papas, y Prelados, y hombres eminentissimos en letras, Religion, y Santidad, remitòme a la Coronica de San Benito, y de su Orden.

SAMBENITO, la insignia de la Santa Inquisicion, que echa sobre el pecho, y espaldas de el penitente reconciliado. Està el nombre abreuiado de saco benedicto. Es de saber, que en la primitiua Iglesia, los que hazian penitencias publicas se vestian de vnos sacos, ò cilicios, y estos los bendecia el Obispo, ò el Sacerdote, y con ellos llamauan a las puertas de las Iglesias, hasta auer cumplido su penitencia, y ser absueltos de sus culpas, y admitidos con los demàs Fieles al Gremio de la Iglesia, y de alli quedò, que la Santa Inquisicion echasse estos mesmos sacos a los penitentes. De manera, que aunque para el Mundo sea ignominia, y afrenta, si los que los traen reciben en paciencia lo que dirà el vulgo, pueden para con Dios merecer mucho.

SANSERVANTES, Castillo junto a Toledo, sobre la puente de Alcantara, fue antiguamente Monesterio de San Seruando.

SANCHO, y Sancha, son nombres antiguos Españoles, como consta en Cornelio Tacito, lib. 6. annalium, que dize assi, & sorori eius Sanctiæ aqua, & igni interdictum.

SANCHOS, Reyes de Castilla, hèmos tenido quatro. El primero empeçò a reynar año de 929. reynò onze años. Don Sancho el Segundo, año de 1065. reynò treze años. Don Sancho el Tercero, año de 1155. reynò vn año. Don Sancho el Quarto, año de 1284. reynò onze años. Prouerbio: Al buen callar llaman Sancho, conuiene a saber Sancio, y Santo. Allà va Sancho con su rocino, dizen que este era vn hombre gracioso, que tenia vna aca, y donde quiera que entraua la metia consigo: vsamos deste prouerbio quando dos amigos andan siempre juntos.

SANDALIO, vn cierto calçado que vsauan los antiguos, y es nombre Griego *sandalion*. Algunos dizen auer sido calçado de muger, era vna suela de çapato ligada con correas hasta la garganta del pie. Con este calçado pintan à los Apostoles, y parece imitarlos la Orden de San Francisco, en forma de alpargates.

SANDALOS, yerua conocida, especie de bledos. ✠ Comense cocidas sus hojas, y tallos, molifican el vientre, y no tienen otra virtud, ò fuerça medicinal. Hallanse dos especies, la vna blanca, y la otra roxa: son en si todos muy desabridos, y humedos en el grado segundo, confunden algunos los bledos con las azelgas.*

SANDIO, vale tanto como loco, y hombre fuera de su juyzio, vocablo Español antiguo desusado. Ensandecer, vale enloquecer. Las leyes de partida vsan deste termino ley 4. tit. 25. part. 7. ley 17. tit. 4. part. 1. y en otros muchos lugares de las dichas Partidas. Dixose Sandio de la palabra insanus, perdiendo la in del principio.

SANGRE, Latinè sanguis, Græcè *ama, tos*. Propiamente la sangre es aquella que està dentro de las venas; esto es segun los Latinos, pero nosotros no hazemos diferencia inter sanguinem, & cruorem. Sangre, algunas vezes significa parentesco. Sangrar, sacar la sangre. En los molinos sangrar los costales, rompellos por baxo para sacarles el trigo, ò harina; sangria, el sacar sangre con orden del Medico; sangradera de agua, vn portillo para desaguar el caz; sangriento, el que està manchado con sangre, ò es muy cruel; sangraça, vna sangre aguosa; sangre luuia, enfermedad que dà a las mugeres.

SANGVISVELA, de el nombre Italiano sanguisuca, porque chupa la sangre, y no suelta hasta que llena el pellejuelo, y reuienta, Horacio in Arte Poetica, verso vltimo.

Non missura cutem nisi plena cruoris hirudo.

SANGVINARIA, yerua macho, y hembra Antonio Nebrisense, sanguinalis herua, pro sanguinaria mas, & fœmina. Sangre de Drago; la verdadera sangre de Drago, es la que corre del Dragon que ha peleado con el Elefante; el qual cargandosele encima, le reuienta, porque el Dragon se le ase de la barriga, a causa, que por aquella parte tiene el cuero delgado, y de la sangre que le ha chupado, y sacado, y de la propia suya resulta la verdadera sangre de dragon, pero esta sofistican en mil maneras. Veras a Laguna sobre Dioscorides, lib. 5. cap. 68. dezinabrio, tener sangre en el ojo, ser hombre de valor, y brioso. Los que tienen en los ojos algunas pintas de sangre, muestran ser colericos, y arriscados. Sentencia de sangre, la que condena a vno a muerte, ô mutilacion de miembro. Restrañar la sangre, detenerla que no salga, ô por la narizes, ô por las heridas. Escriuir con sangre, es amenaçar al enemigo con muerte atroz. Elarse la sangre, quedar vn hombre espantado.

SAN LVCAR DE BARRAMEDA, lugar, y Puerto en el Andaluzia, no lexos del estrecho de Gibraltar, dicho antiguamente Altacolonia, y Estrabon la llamô Luciferi templum. Templo de Luzero.

SAÑA, vale furor, y enojo, del nombre Latino insania, perdida la in, como la perdiô la palabra sandio, ô del nombre sanna.æ. que vale ronquido, ô bufido, porque el que se ensaña dà muestra con estos accidentes señalados en las narizes, las quales se le hinchan, y echan de si el ayre con violencia de saña. Sañudo, y ensañarse.

SANO, Latinè sanus.a.um. integer, incorruptus, bene habens, prospera vtens valetudine, cuiusque partes omnes probè suas obeunt functiones, transfertur ad animu.ú. y dezimos hombre sano, id est, bien intencionado, y por analogia dezimos, medicina sana, y comida sana, porque acarrea salud, mançana sana, la que no està podrida. Sanar, guarir de alguna enfermedad. Sanidad, Latinè sanitas.

SANTO, en su primitiua deriuacion, viene del verbo sancio. is. ui. tum. xi. ctum. stabilio, consacro, ratum facio, firmo, hinc deducitur sanctus.a.um. por el santo, ô cosa santa, y dedicada a Dios. Y santos, los hombres a quien Dios ha escogido para si, principalmente la Santissima Virgen Maria, los Apostoles, los Martires, los Confessores, y Virgines, tenidos, y admitidos en la Iglesia Catolica, y fuera desto llamamos santos a los hombres virtuosos, religiosos, de buena vida, y exemplo, in verbo sanctus, vide D. Thomam. a. 2. quæst. 8. articulo vltimo. San Isidoro libro 10. etymolo. lit. S. sanctus veteri consuetudine appellatus, eo quòd hiqui purificari volebant sanguine hostiæ tangebantur, & ex hoc sancti nomen acceperunt, &c. quasi à sanguine.

SANTVARIO, el lugar Religioso. Santificar, sanctificare. Santificado, santificacion, santificador, &c.

SANTERO, el medio hermitaño que tiene à su cuenta la custodia, limpieça, y adorno de alguna hermita, y de pedir para azeyte con que arda la lampara.

SANTIGVAR, es dezir algunas oraciones deuotas, y santas sobre algun enfermo, haziendo algunas cruzes, y echandole bendiciones in modum crucis. Todo esto es santo, y bueno, especialmente quando los que santiguan son sacerdotes, y dizen sobre los enfermos los Euangelios, poniendoles las manos encima. Vna de las gracias, y dones que el Señor ha ofrecido a sus Fieles. Super ægros manus imponent, & bene habebunt. Pero este ministerio està muy estragado, porque hombres embaydores, y perdidos, y mugeres enbaydoras dan en ser santiguaderos, y santiguaderas, y dizen mil impertinencias, solo porque les dèn vn pedaço de pan, y algunos quartos. Tambien ay algunos soldados que santiguan ciertos paños, y los ponen sobre las heridas, sin otra ninguna medicina, y esta es cosa muy sospechosa: los Prelados, y los Tribunales a quien toca examinar esta gente, lo veràn, y remediaràn, como yo creo que lo hazen. Santiguar a vno las orejas, ô dezirle el Psalmo, es reñirle con afecto, hasta hazerle que se le pongan las orejas coloradas; parece ser Hebraismo, lib. 1. Regum cap. 3. nom. 11. *Ecce ego facio verbum in Israel, quod quicumque audierit, tinnient ambæ aures eius.*

SANTIAGO, el Apostol Santiago se llama en Latin Iacobus, *Beati Ioannis Euangelistæ frater*, qui prope festum Pasquæ ab Herode Agrippa, decollatus est. No tengo que referir aqui su historia, y su leyenda, pues a todos es notorio; y particularmente a nosotros los Españoles, que le tenemos por Patron. Declararemos el nombre de Santiago, que està algo dificultoso, con remitirle a la palabra Diego, donde està declarado, por no repetirlo dos vezes. Santiago, Ciudad populosa, y memorada en toda la Christiandad, pues de todas partes de ella vienen en peregrinacion a visitar el cuerpo Santo del Apostol Santiago, el qual diô nombre a la Ciudad, dicha antes Brigancia, ô Compostela. Ay Coronica particular de señor Santiago, y por esta causa yo no me alargo. El cuerpo de el glorioso Apostol, se hallô milagrosamente por Teodemiro, Obispo de Iria, sucessor de Hindulfo, reynando Don Alonso el Casto, el qual edificô el Templo en nombre de el Apostol Santiago, aunque ni galano, ni fuerte, por ser de tapieria, pero el Rey Don Alonso el Magno le edificô desde los cimientos de silleria, con colunas de marmol, trasladose el Obispado Iriense a Compostela, gouernando la Silla Pontifical Leon Tercero.

La Orden de Caualleria de señor Santiago, tuuo este principio, que en ocasion de assegurar el passo a los peregrinos que venian en romeria a Santiago de Galicia, por hazerles caridad, y limosna los Canonigos de San Eloy, cuya casa tiene su as-

assento cerca de Santiago, hizieron hospitales en diuersas paradas, por todo el camino que va desde Santiago a Francia. Entre los demas, el que se edificò en el arrabal de la Ciudad de Leon con nombre de san Marcos, fue el principal de todos; con que los dichos Canonigos ganaron la voluntad de muchos que les dexaron sus haziendas para esta obra pia: y con este exemplo, algunas personas nobles de Castilla exercitados en la guerra, juntaron sus haziendas, y se dedicaron a hazer seguros los passos a los peregrinos, que por el peligro de los Moros venian con temor, vnieronse con los Canonigos de San Augustin, y tomaron su regla obtiniendo aprouacion del Pontifice Alexandro, con data del año de 1175. fue a pedir la gracia Pero Fernandez de Puente, o Fuentecalada, que despues le hizieron primer Maestre de la Orden. Algunos señalan mas alto principio, llamandosele vnos al Rey Don Alonso el Casto, otros al Rey Don Ramiro. Yo me remito a la Coronica desta sagrada, y belicosa Orden.

SANTA MARIA finis terræ, Ciudad antigua, dicha antiguamente Iria Flauia, & Flaui Lambris. ✠ Llamaronla *finis terræ*, porque creyeron que llegando a sus terminos no auia mas rumbo. Con la entrada de los Moros se vino ha arruynar, permanecciendo desierta hasta el año 1264. quando el Rey Don Alonso Sabio la mandò poblar nueuamente, y ceñir de murallas, concediendola grandes priuilegios, y franquezas, nombrandola *Puerto de santa Maria*, auiendo hallado vna deuota Imagen de la Virgen con el niño Iesvs en los braços, que oy tiene por armas, encima de vn castillo, entre dos torres. Es cabeça de Condado, cuyo titulo dieron los Reyes Catolicos Don Fernando, y doña Isabel a Don Luis de la Cerda, primer Duque de Medina-Celi en cuya gran casa permanece.*

SAN SEBASTIAN, lugar, y puerto de la antigua Cantabria, dicho assi por vn Templo que alli cerca estaua, edificòse de las ruinas de vn lugar, dicho antiguamente Colipo. ✠ Està cercado con tres muros, obra del Emperador Carlos V. tiene el primero onze pies en ancho, el segundo siete, y la muralla 22. pudiendo emparejar dos carros. Haze por armas en escudo vn nauio sobre aguas, arriba dos SS. significando San Sebastian, orleado desta letra *Por fidelidad nobleza y lealtad ganadas*, al timbre vna corona.*

SANTELMO, es nombre abreuiado de san Erasmo.

SANTIS, y santo Tis, nombres corrompidos de san Tirso, y deste nombre huuo algunos santos Martyres. El primero fue martirizado en Augustodana en el Ducado de Borgoña, dicha despues Auslan a 24. de Setiembre del año de 169. en tiempo de Marco Aurelio Valentiniano, Gouernador a lo que se entiende de la España Tarragonense. El segundo san Tirso, fue martirizado en la setima persecucion de la Iglesia, Imperando Decio, año de 254. El tercero fue Capitan principal en la region de los Tebanos cuyo General era san Mauricio, recibiò martyrio en Alemania en la Ciudad de Treberis a la ribera del rio Mosella, q̃ la baña, en tiempo de los Emperadores, Diocleciano, y Maximiano año de 291. El quarto san Tirso, padeciò en la Ciudad de Alexandria con san Saturnino: en vn libro Godo que està en la libreria de la Santa Iglesia de Toledo, se halla vna carta escrita por Sillo Rey de Obiedo, a Zigila, que a la sazon se entiende era Arçobispo de Toledo, en q̃ se refiere auer le dado cuenta, como edificaua en la dicha Ciudad vn Templo en honor de san Tirso Martyr, y el dicho Rey, y su muger doña Adosinda, ô doña Vsenda, embiauan algunos dones para ornato del dicho Templo, y entre otros especifica vn caliz de plata con su patena, y vn aguamanil con pico, y en la cubierta, ô tapador la corona de su Reyno, con los nombres en cifra del dicho Rey de Zigila, en dos letras Z. y S. que vale Zigila, y Silo. En estos años atràs, abriendo los cimientos del hospital Real, cerca de la plaça mayor de Zocodouer, se hallaron ruynas, y vestigios de vn templo antiguo, que dizen auer sido de San Tirso Martir, que padeciò en la Ciudad de Apolonia en Albania, y se hallò el tapador del aguamanil, con las letras de cifra arriba contenidas. De lo suso dicho ay vn libro moderno impresso, y tiene por opinion, que san Tirso, del qual se reza en el Breuiario Mozarabe en 28. de Enero, fue natural de la Ciudad de Toledo.

SANTISTEVAN de Gormaz. Iunto a esta Pueblo tuuo vna sangrienta batalla el Rey Don Ordoño con los Moros de España, y con los que vinieron a ayudarlos de Africa, vencieron los Christianos con gran perdida de la Morisma. En este mesmo lugar el Conde Fernan Gonçalez venciò en otra batalla gran muchedumbre de Moros con su gente, y con la del Rey don Ordoño el Tercero deste nombre, Rey de Leon, y porque en semejantes ocasiones suelen los soldados alargarse contando valentias que han hecho; deuieron algunos cobrar nombre de mentirosos; y assi para encarecer vna gran mentira dezimos: Esta es vna de las buenas de Gormaz.

SANTANDER, sanctus Andreas, es Ciudad, y Puerto. ✠ Corriendo siglos con varias fortunas, se atrasò sin quedar memoria. Poblola nueuamente el Rey don Alonso nono de Castilla años 1174. haze por armas en campo azul, cierta naue a vela tendida, quebrantando vna cadena, sobre hondas, y torre de oro: tomolas año 1248. quando el Santo Rey Don Fernando Tercero, ganò la insigne Ciudad de Seuilla, auiendose fabricado aqui la naue, que fue principal instrumento de tan heroica conquista. Està cercada de muros con quatro castillos; y puesto capaz para qualquier armada, donde se pescan abundantissimamente besugos, que frescos, y escabechados prouceen a muchas partes.*

SANTAREN, Villa, y puerto de Portugal, scalabicus, scalabis, Iulij præsidium, turris Iulia, vale tanto Santaren; como Santairene; huuo tres santas deste nombre todas Martyres, y las dos virgines. El Padre Mariana lib. 6. cap. 9. cuenta, que vna santa señora virgen, natural de Portugal, recusó el casamiento de cierto hombre llamado Britaldo, q̃ estaua temerariamente aficionado a ella, y no con menos temeridad trocó el amor en aborrecimiento, y la mató secretamente, y porque el caso no se decubriesse la echó en el rio Nauanis, q̃ passa por Nauancia, patria desta santa Virgen, y buscando su cuerpo con diligencia, le hallaron junto a la Ciudad llamada entonces Scalabis. Dizese, que por milagro se apartaron las aguas del rio Tajo, en aquella parte por donde el rio Nauanis se junta con él, y los que buscauan el cuerpo de la virgen, â pie enxuto la hallaron enmedio de aquel rio, en vn sepulcro fabricado por mano de los Angeles, y esto fue causa que la deuocion desta santa se estendiesse muy en breue por toda aquella comarca, de tal suerte, que por este respeto, aquel Pueblo que antes llamauan Escalabis, de allí adelante se llamasse Santairene, y corruptamente Santaren.

SANTILLANA, lugar en las Asturias, está corrompido de santa Iuliana, como escriue Fray Prudencio de Sandoual Obispo de Tuy. Dixose antiguamente Cantabri, vide Ortelium; otros la llaman Bauiana, y Cintilia.

SAPO, es lo mesmo que escuerço, Latinè Bufo. is. pudose auer dicho de la palabra Griega *sapros*, que vale putridus, por ser él todo podredumbre, y ponçoña, vide escuerço. Brocensis del nombre Griego saps, vel seps, animal ponçoñoso.

SAQVEAR, vide saco.

SARAMPION, enfermedad conocida que sue le dar a los niños, empeçando con vnas calenturas ardentissimas, y pintandoles todo el cuerpo, dixose à serpendo, porque va cundiendo, y aun puede ser Hebreo del nombre *Seraph*, ignis inflamatus, vrens.

SARCIA, ô xarcia, Lat. sartina. æ. impedimenta. rum. Antonio Nebri.

SARGO, pescado del mar sargus. ✠ La carne deste pescado es agradable al estomago: digierese facilmente; dizese que es prouechoso alimento para los hidropicos, y sus dientes traidos al cuello segun escriue Kiranides quitan el dolor de dientes. Eliano libr. 1. cap. 24. escriue que son sus moradas las cauernas de entre las peñas. Opiano dize que los pescadores los pescan con vna industria admirable, porq̃ soplando el Austro blandamente no tiene necessidad de caña sino solamente atan en vna vara gruessa vna cuerda con vn añzuelo donde ponen prendido el cebo, y sentados en sus barcos tienden sus assechanças por el mar, remando àzia la tierra, y viendolo muchos sargos procurando el cebo, saltan goçosos, è incitados de su deseo, dexan sus escondrixos, y quando están cerca de tierra, engañados con la suauidad del manjar los cogen facilmente, cercandolos con las redes. Tambien escriue Eliano, que aman tanto a las cabras, que quando los pastores les traen en tiempo de grandes calores a las riberas para que se bañen, andan luego los sargos nadando entre ellas, y viendolas salir del agua mostrando tristeza las acompañan hasta la margen de la ribera, y las dexan de mala gana, pero les viene a ser este amor muy dañoso; porque el pescador diestro vestido de vna piel de cabra se pone entre los peñascos, donde vè ser parte acomodada para su pesca, y echa al rededor de si harina mezclada con carne, y seuo de cabra, con cuyo olor engañados, acuden luego los sargos muy alegres, y él con poca diligencia los coge. Escriue el mismo Opiano, que en el Verano pelean entre si los machos por el amor de las hembras, y el que vence goça de todas, y entra con ellas entre los peñascos, y cueuas, y assi en aquel tiempo haze el pescador vna nasa grande, y redonda rodeada de hojas de laurel, y arrayan, y de muchas flores, y yeruas, con que queda llena de sombra, y quando el sargo mas valiente ha acabado su contienda, luego encierra todas las hembras en la nasa, como si fuera escondrixo de algun peñasco, y él entra el postrero, y assi las aprisiona a todas, y viene a quedar cautiuo el que salió vencedor.*

SARDINA, por conocido, Lat. halec. cis. halecula. æ. de halece, se dixo alenque, y corrompidamente arenque, y de alli sardinas harenchadas; pudose dezir sardina de la Isla de Sardinia, si acaso alli huuo antiguamente la pesca de las sardinas: pero lo mas cierto es ser aquel pez q̃ llaman sarda, quæ & sardinia, piscis è vigulo, de quo Plinius lib. 32. cap. vltim. Alciato emblema 169.

Pisciculus aurata rapit, me'io æquore sardas:
N: fugiant paride sauma inatisq; petant.

✠ Todas las sardinas saladas, comiendolas en el principio de la comida mueuen el vientre, y comiendolas en el fin, escusan vomito. Geronimo de Guerra cap. 5. de su historia natural de los pescados.*

SARDO, el natural de Cerdeña, vide Cerdeña.

SARDONICA, piedra contada entre las preciosas que tienen virtud, de que haze mencion Plinio, libr. 37. cap. 6. Marcial hablando de su amigo Estela, el qual era elegante Poeta, y traia en los dedos muchas sortijas de piedras preciosas, le haze vn epigrama lib. 5. epigrama 11.

Sardonychas, smaragdos, adamantas, iaspidas vno
Portat in articulo Stella seuere, meus,
Multa sint digitis, plures in carmine gemmas
Inuenies: inde est hæc puto culta manus.

SARGENTO, es nombre militar, vocablo Francès, vale siruiente, pero està vsurpado por vn oficio en la milicia honrado, y el de Sargento mayor lo es mucho.

SARMIENTO, Latinè sarmentū, tum. virgulæ superuacuæ (inquit Festus) à vite abscissæ. Los sarmientos cortados de la vid, para ninguna otra cosa siruen que para el fuego: bien es verdad, que en la guerra acostumbrauan los Centuriones, traer vnas varas de sarmientos en las manos, para castigar los soldados que se salian de orden, como lo dize Tito liuio in epitome. libr. 57. quem militem (inquit) extra ordinem deprehendit, si Romanus esset, vitibus, si extraneus virgis cæcidit. Plin. lib. 14. cap. 1. Plutarco in Galua, tradit, Sempronium Centurionem, vite in ignauos milites animaduertisse. Iuuenal satira 6.

Nodosam, post hæc frangebat vertice vitem.

Lucano libro 6.

Latiam longo gerit ordine vitem.

SARMIENTO, apellido de casa ilustre.

SARMENTAR, coger los sarmientos podados. Sarmentera, el lugar donde se hazian, para que se sequen.

SARNA, vna especie de lepra, aunque no tan mala como la elefancia, porque aquella roe, no solo el cuero, pero come la carne, algunos quieren que sea Griego del nombre *Psora*, scabies, est enim cutis summæ asperitas cum furfureis scamulis. A otros les parece ser nombre Hebreo de la raiz *sarang*, inde *saruang*, leprosus, & *sarangto*, lepra sua. 2. Regum cap. 5. Tambien puede ser del nombre Latino sanies. ei. por la sanguaça de la sangre interposita r. sarnies, inde sarna.

SARNOSO, el que tiene sarna. Suelese dezir dèl, que por buena suerte ha enriquezido en breue tiempo, que no le falta sino sarna. Alude a la historia que se escriue. 4. Regum capit. 5. num. 26. & 27. de Gieci criado de Eliseo, que sin orden suya pidiò a Naaman de los dones que el Profeta auia repudiado, y con ellos se hizo rico, pero certificandole al Profeta por reuelacion, le dixo. *Nunc igitur accepisti argentum, &c. sed & lepra Naaman adhærebit tibi, & semini tuo, vsque in sempiternum, & egressus est ab eo leprosus, quasi nix.*

SARPULLIDO, vnas pintas coloradas que salen por el cuerpo quando se ha passado mucho Sol, ò calor, no es enfermedad de peligro; dixose a serpendo, porque cunde por todo el cuerpo.

SARRACENOS, se dizen los Moros, porque pretenden decender de Sarra, muger del Patriarca Abrahan, lo mas cierto es ser decendientes de su sierua Agar, aunque por adopion se pudo llamar Ismael, hijo suyo, como consta del cap. 16. num. 2. del Genesis, que Sarra, dize a su marido Abrahan: *Ecce conclusit me Dominus, ne parerem: ingredere ad ancillam meam, si forte saltem ex illa suscipiam filios.* Iosepho Scaligero libr. 2. de emendatione temporum, dize, que los principales apellidos de los Arabes, son dos, Agarenos, y Sarracenos, los Agarenos tomaron nombre de Agar, madre de Ismael, de quien decienden; los Sarracenos, se dizen en Arabigo Essarak, que quiere dezir, robadores, ò salteadores; estos son Nomades, que no tienen habitacion cierta. Ay vn termino, y modo de hablar, que dezimos de vna persona, ser mas vieja que Sarra; vnos entienden auerse dicho por la muger de Abrahan, la qual viuiò 120. años, que para aquella edad no parece ser muchos. Algunos Rabinos entienden auerse dicho de Sarra, nieta de Aser Patriarca, la qual dizen fue à Egypto, y saliò despues con los hijos de Israel, y se hallò en el monte Synai, y quando se diò la ley, que seria entonces de 210. años, sin los que tendria quando fue a Egypto. El Licenciado Poça dize, que en lengua Vascongada, Sarra, significa vejez, y de alli tomamos el nombre, como si dixessemos, es la mesma vejez.

SARRA, en Hebreo, vale Princesa.

SARRIA, vn genero de red hecha de tomiza, dentro de la qual recogen la paja para lleuarla a vender, y encerrala, vsase en Valencia, y en otras partes: y assi tengo por cierto ser nombre Arabigo, y traer origen del verbo Hebreo *tsarar*, ligare.

SARRO, vn humorcillo colerico que suele poner aspera la lengua a los que tienen ardientes calenturas, ò otro accidente. Pudose dezir a semejança de la sarna, que dexa aspero, y escamoso el cuero, porque *lepra*, el acento en la vltima, significa aspera. Tambien se llama sarro, lo que queda pegado de la orina en el jarro de orinar.

SARTA, collar, ò gargantilla de pieças ensartadas, y enhiladas vnas cō otras, ò hilo de perlas, ò pieças de oro, ò plata pendientes del cuello, del verbo sarcio. is. sartum, por coser, ò juntar vna cosa con otra. Sartal, y ensartar.

SARTEN, del nombre Latino sartago. inis. patella in qua caro frigitur *sareos*, hoc est, a carne nomen habens. Prouerbio, dixo la sarten a la caldera, quitate alla negra. ✠ De la sarten ay vna enigma que dize.

Tengo en todo tiempo frio
Mas no frio sin calor,
Quemanme al fuego en Estio,
Y vè nadar mi señor
Pezes en mi sin ser rio.

La equiuocacion desta enigma està, en que dos vezes repite frio, la primera es nombre, y la segunda verbo. Dize que en todo tiempo tiene frio, por tener el hierro esta naturaleza. Ponenla en estio al fuego por fuerça, para hazer su oficio, con que dize, que la queman, y sin ser rio, vè su señor nadar en azeyte pezes, ò sardinas que dentro frien.*

SASTRE, el oficial de cortar ropas, y vestidos, del verbo Latino sarcio. ris. Sartor, sarcinator. Prouerbio. El sastre del campillo, ò del cantillo, que ponia de su casa el hilo, y en otra forma. El alfaiate de la Adrada, pone el hilo de su casa.

SATAN, y Satanas, es nombre Hebreo, vale aduersario, contradictor *Satan*, aduersarius.

Regum 3.cap. 5.num.4.dize Salomon: *Nunc autem requiem dedit Dominus Deus meus mihi per circuitum, & non est Satam, neque occursus malus, &c.* Math.cap. 16.num. 23.dize Christo nuestro Señor a San Pedro (por quanto parecia contradezirle la obra de la Redempcion, desviandole de la Passion, y muerte) *Vade post me Sathana, scandalum es mihi quia non sapis ea, quæ Dei sunt, sed ea quæ hominum &c.* Ordinariamente tomamos este nõbre Satã por el Demonio, por ser aduersario nuestro desde q̃ Dios criò el primer hõbre: y assi le dize Christo, Matth.cap.4.num. 10. *Vade Sathana,* &c.

SATIRA, es vn genero de verso picante, el qual reprehende los vicios, y desordenes de los hõbres; y Poetas satiricos, los que escriuieron en tal verso, como Lucilio, Horacio, Iuuenal, Græcè *satyra*, quasi satura, ob carminis varietatem, seu propter copiam rerum, quæ ibi tractantur, quidam à satyra lance, quæ referta multis, varijsque primitijs in sacrificijs, dijs offerebatur. Alij à lege satyra dictam existimabant, quæ vno rogatu multa simul complectebatur. Varro, a quodam farciminis genere, quod multis rebus refertiebatur dictam satyram esse scribit, sunt qui a satyris deribent, quod in hoc genere carminis res ridiculæ, pudendæque scribuntur, quemadmodum proferri a satyris solet. Potest etiam dici, satyram ideo vocatam, quod in antiqua satyra introducebantur satyrorum personæ, aut si quæ erant ridiculæ similes satyris. Esto he puesto en Latin por mas claridad, los Romãcistas tengan paciencia, y contentense con lo que diximos al principio.

SATIRICO, el que escriue satiras, ô tiene costumbre de dezir mal.

SATIROS, vn genero de monstruos, ô verdaderos, ô fingidos, que es lo mas cierto, aunque Plinio lib.7.cap. 2.dize ser vnos animales quadrupedes, que se crian en los montes subsolanos de las Indias, los quales tienen rostros de hombres, y corren en dos pies. A estos honrò la Gentilidad por semidioses, señores de las montañas. San Geronimo en la vida de San Antonio escriue auersele aparecido al dicho Santo vn hombrecillo con las narizes chatas, y con cuernos en la frente, del medio cuerpo abaxo tenia figura de cabra; San Antonio hecha la señal de la Cruz, preguntandole quiẽ fuesse, le respondiò: Mortalis ego sum, vnus ex accolis heremi, quos vano errore, delusa gentilitas, faunos satirosque & incubos appellat. Dixose satyro del verbo *satirizo*, arrigo, con que se significa su mucha luxuria.

SATIRION, yerua, satyrio, nis, dicha assi por mouer a luxuria.

SATISFAZER, del verbo satisfacere. Satisfecho, el contento, y pagado. Satisfazerse, pagarse de su mano.

SATRAPA, es vna diccion Persiana, y significa el Gouernador de alguna Prouincia. Al que es gran bullidor de negocios, solemos dezir que es vn satrapa.

SAVALO, pescado conocido, y de muy buen sabor; y assi se pudo dezir, quasi sapalo a sapore, en Latin le llaman Alosa, trissa, clupea: muere en agua dulce de ordinario, veràs a Rondelecio de piscibus, lib.7.cap.15.

SAVANAS, comunmente son dos liẽços de dos piernas y media, ô tres, entre las quales nos acostamos en la cama. El Padre Mariana lib.5.capit.1. de su historia, cuenta entre los nombres tomados de los Godos, de que hasta oy vsamos esta palabra sauana. El Maestro Barrientos, en vn libro q̃ hizo, intitulado Barbariei lima, cita a Apicio lib.6.c.5.y dize. Sananũ, pannus linteus, asperq; quo in coquinis ad vasa abstergenda, & carnes exiccandas coqui vtuntur. Yo tengo para mi ser nombre Griego *sabanin*, pannus asperior defricandis à balneo corporibus accomodus. San Isidoro dize tan solamente: sauanum Græcum est, lib. 19. etym. cap. 26. de sauana se dixo sauanilla. Ensauanado, el que se disfraça con sauana. Pegarsele las sauanas se dize del dormilon, que se està en la cama sin necessidad mas de lo ordinario. ✠ De la sauana ay vna enigma que dize assi:

Mas piernas tengo que vos,
Pues no teneis mas de dos:
Y si pensais que soy nuez,
Engañaisos esta vez.
Muy mucho ossi os guarde Dios.

Muy de ordinario la sauana se haze por lo menos de tres piernas, para que cubra vna cama, porque sino seria angosta, y desproporcionada. Dize, que tiene mas piernas que el hombre, pues èl no tiene màs de dos: y arguye le que si acaso dixere, que es la nuez, se engaña esta vez, auiendo otra cosa que puede tener mas piernas que dos.*

SAVANDIJA, qualquiera animalillo imperfeto de los que se crian de la pudricion de la tierra, y de la humedad, quasi sapandija, de sapo.

SAVAÑON, enfermedad que suele dar comunmente en los pies, y manos, y si da en el talon le llamamos friera, Latinè pernio, is. morbus pedum ex nimio frigore prouenìens, & calcaneum infestans præcipuè. Plinio lib.20.cap.3. pone algunos remedios para esta enfermedad. Pudose dezir sauañon, quasi sañion, del nombre sanies, huius sanies sanguis corruptus, nec dum ad puris altitudinem, crasitudinemque coctus.

SAVCO, Latinè sambucus, & sabucus, es planta muy conocida, y tiene en si muchas virtudes de sanidad, veràs a Dioscorides lib.4.cap.175. y alli a Laguna.

SAVCE, ô sauz, arbol conocido, dicho en Latin salix, y ay tres especies de sauze, veràs a Dioscorides lib.1.cap.115.y alli a Laguna.

SAVZEDA, el lugar donde ay sauzes, Salicetum.

SAXAR, vide supra fajar.

SAXIFRAGVA, yerua, tontigetes, is. saxifraga, Anton. Nebr.

SA-

SAZON, vale tiempo acomodado, ó cosa que esta ya en su punto, y madurez, Latinè tempus, tempestiuitas. Sazonado, lo que està de sazon. ✠ Porque assi como la sembrada quiere ser hecha à su tiempo, assi todas las cosas quieren su sazon.*

SEBASTIAN, nombre propio, vale tanto como persona venerable, y respetable, de la palabra Griega *sebas*, reuerencia, adoratio, inde *sebastos*, adorabilis, honorabilis.

SEBO, es la gordura de el animal, del nombre Latino seuum. de sebo se hazen velas con que nos alumbramos, con él ablandan los cueros, vntan los exes de las carros, y ay dèl otros muchos prouechos; espalman los nauios, y todo genero de baxeles que andan en el mar con el sebo, el qual despide el agua, y los haze ir mas ligeros. Mostrar el sebo, es termino de marineros, quando algunas galeoras son seguidas de otros Cosarios, y se han librado de ellos, de manera, que les lleuan gran ventaja, suelen dar a la vanda, y mostrarles el sebo, que es lo ensebado, y espalmado que va debaxo de el agua, y esto hazen por afrentarlos, y vale tanto como descubrirles el trasero.

SEBOSO, sebillo de manos, ensebar, &c.

SECA, es la casa donde se bate la moneda, vulgarmente entienden auerse dicho à secando, porque se corta, y cercena, hasta dexarla en su justo peso. El Padre Guadix tiene por cosa cierta ser Arabigo, y que vale tanto como moneda, y se auia de pronunciar con c. ceca.

SECAS, enfermedad que da en las agallas, y en otras partes, que llaman landrecillas, corrompido de glandulillas: y assi en Latin se llaman glandulæ. Llamaronse secas, de la causa de do prouienen. El Brocense dize ser nombre Hebreo.

SECAR, enjugar alguna cosa que tenga humedad, de el verbo Latino sicco. as. Secarse, enjugarse, y algunas vezes perder su virtud, como el arbol que se seca. Por translacion dezimos, secarse alguna persona con otra, quando se mesura con ella, y no està de conuersacion como otras vezes. Ser vn hombre seco, vale no apacible. Sequedad, y sequia, &c.

SECRETO, todo lo que està encubierto, y callado. Lugar secreto, donde no concurre gente. Cosa secreta lo q̃ encomienda vno a otro, Lat. secretum, & arcanum. ✠ A vno solo comunica tu coraçon, y sea esse muy amigo de el alma, dize vn refran. Y San Cyrilo discurriendo sobre el en sus Apologos Morales, dize assi: Estaua vn dia el cueruo rumiando dentro de si, a quien podria comunicar el secreto de su coraçon, y aduirtiendo la paloma que estaua muy pensatiuo, llegòse a él, y le dixo: Dime hermano mio por tu vida, que es lo que rebuelues en tu pensamiento tan profundamente? El respondio: Estaua meditando, que el numero de los necios es infinito, y que son muy pocos los sabios; el pensamiento de vno es lo intimo de su coraçon, y quien rebela lo que piensa, saca su coraçon à la plaça. Pues quien eres tu para que yo te fie, y entregue mi coraçon? Mi secreto es para mi, como lo es tambien mi coraçon. Oyò estas palabras la paloma, y dixole al cueruo: conocido tengo que eres astuto, por esso te ruego me instruyas, de quien podrè fiar mi coraçon, si la necessidad me obligare a manifestarsele a alguno? Condescendiò el cueruo con gusto al deseo de la paloma, y la respondiò: O a vno, ò a ninguno. Oido esto la paloma se fue. Simonides afirmaba, nunquã se pœnituisse, quod tacuisset, quod locutus esset, sæpè, y Pittacus solia dezir: quæ facturus es, ea nepræ dixeris, frustra tus enim rideberis. En fin, lo q̃ se calla, dize Seneca, se puede dezir, mas lo que vna vez se dize, no se puede callar, porque lo que dixiste a vno, has cuenta que lo dixiste al pregonero, pues hiziste ageno, lo que era solo tuyo.*

SECRETARIO, oficio de mucha confiança, cerca de los Reyes, y sus Consejos, en todos los Tribunales, y entre señores particulares. Secretaria, el Oficio de Secretario.

SECRETAS, en algunas partes tienen este nombre las necessarias, ò latrinas, por estar en parte secreta, y desuiada. El secreto de Anchuelos, es prouerbio, y vsamos dèl, quando vna cosa que se ha dicho publicamente nos la comunican, encomendandonos mucho el secreto. Dizen que Anchuelos es vn lugar puesto en vn valle con dos cerros a los lados, y del vno al otro se dixeron ciertas cosas vn çagal, y vna çagala, encomendaronse el vno al otro el secreto, auiendolo oido todo el Pueblo.

SECRESTAR, del verbo Latino sequestro. as. vale poner vna cosa en deposito.

SECRESTO, sequestrum, i. lo que se embaraça, y deposita.

SED, la gana del beber, del nombre Latino sitis. is. sed se toma algunas vezes por codicia de hazienda, ò dinero. Sediento, el que tiene sed, Lat. sitibundus. i.

SEDA, es nombre generico a muchas maneras de telas hechas de seda. Es la seda vna hebra delgada, y sutil, que se hila de los capullos de los gusanos que llamamos de seda: pero este nombre se le dieron los Seres, Pueblos de la Scitia, cerca de los quales se crian vnos arboles, que no solo dà hoja, pero tambien vna especie de lana muy delgada, y suaue, de que haze mencion Virgilio lib. 2. Georgicorum.

Velleraque vt folijs depectãt tenuia Seres.

Juntamente con esto, segun Pausanias, el mesmo gusanico que texe el capullo que llamamos de seda, se dize Ser, Græcè *ser*.

SEDAL, el hilo, ò cuerda a que se hata el anzuelo por vna parte, y por la otra la caña de pescar. Este se haze de cerdas: y assi està corrompido el vocablo q̃ auia de dezir cerdal, en Latin se llama

ma fera.*z*,que es lo mesmo que cerda, y de alli e-deño,quasi cerdeño, Lat.setosus.

SEDICION, alboroto que se suele causar en vn Pueblo, quando se diuide en particularidades, y vandos,y vienen a las manos, del nombre Latino seditio,nomen compositum à se,& itio, quasi seorsum itio, quod seorsum eant alij ad alium. Pintòla bien Virgil.lib.1.Æneid.

Ac veluti magno in populo quum sæpe coorta est
Seditio, sævitque animis ignobile vulgus:
Iãq faces, & saxa volant furor arma ministrat.

SEDICIOSO,el reboltoso, alborotador de Pueblos, caudillo de bellacos.

SEGAR, cortar las mieses en su tiempo, de el verbo Latino seco.as. Siega, el tiempo del segar. Segador, el que siega.

SEGVIR, ir tràs otro, ò en orden tras otra cosa, Latinè sequor.ris. Seguir a vno, vale a vezes perseguirle, ir en seguimiento de otro, ir en busca suya. Seguir hasta la mata, perseguir a vno hasta no poder mas, està tomado del galgo, ò podenco, que siguen la liebre, y el conejo por lo raso, hasta que se entra en los matorrales. Seguir vna voz a otra en musica, es ir en fuga.

SEGLAR, Lat. secularis, el que no pertenece al Estado Eclesiastico, ò Monacal.

SEGOVIA, Ciudad de Castilla Episcopal, retiene su nombre antiguo, aunque algunos la llamaron Secubia, y es poca la corrupcion de el vocablo, vide Ortelium, verbo Segouia, in suo tesauro geografico. ✠ Padeciò esta Ciudad gran calamidad repentina en 25. de Agosto de 1542. que fue espantoso nublado de pauorosos truenos, y relampagos formidables, con furiosos torbellinos, mouiendo peñascos, arrancando pinos, creciendo tanto el rio, que pensaron todos naufragar como en otro general diluuio. Perecieron diez personas, sumergidas sin memoria. Derribò dos puentes, seis batanes, onze molinos, quarenta casas, perdieronse trecientos paños finos, tassado todo en quinientos mil ducados. No menos lastimoso acaeciò el año 1598. pues Viernes 26. de Febrero le empeçò contagiosa enfermedad de secas, ò tumores en la garganta, muriendo en seis meses doze mil personas, donde se originò la festiuidad de San Roque cada año por voto a 16. de Agosto.*

SEGVN, es preposicion, Lat. secundum, quemadmodum.

SEGVNDO, dize orden a primero. Segunda, segunda vez, y segundar, &c.

SEGVR, es vn genero de destral que corta por ambas partes, ò por la vna sola, à secando. En Roma los Magistrados que tenian potestad de castigar, traìan delante de si los que llamauan Lictores, con vnas segures rebueltas en vnas varas, ò mimbres, y atadas con vnas cuerdas. De Gneyo Pompeyo se escriue, que entrando en la casa de Posidonio filosofo Stoico, insigne en virtud, y letras: no consintiò que los Litores le golpeassen la puerta con las segures, como era de costumbre antes les mandò que las attinasen, y entrò con o persona priuada.

SEGVRA, rio en la España Tarraconense, dicho por otro nombre Zincria, Strabis vide Abraham Ortelio verbo Setabis. SEGVNTINENSES. I STABENTI M LV D.ETTVRV-LIS, es en el Reyno de Valencia.

SEGRE, rio en Cataluña que passa por Lerida, dicha antiguamente Sicoris; tomò nombre de Sicoris, que reynò en España 1636. años antes del aduenimiento de Christo nuestro Señor. Deste rio haze mencion Lucano.

Hesperios inter Sicoris non vltimus amnis.

SEGVRO, el que està quieto, y sin recelo. Segura cosa, quasi sine cura, ir con seguro, ir con saluoconduto. Seguridad, assegurar, y assegurarse, &c.

SEIS, es el numero senario. Seises en la Santa Iglesia de Toledo, seis infantes de coro escogidos, que cantan canto de organo, y contrapunto, y tienen su casa distinta de los demas del Colegio.

SELVA, del nombre Latino silua, que vale montaña.

SELLO, del nombre Lat. sigillum, diminutiuum est à signo, paruum signum, aliquando ponitur, pro parua imaguncula, qua literas obsignamus. Los Antiguos traìan en vn anillo esculpida alguna figura, como la Esfinge, el Minotauro, ò otras figuras de aues, y animales, ò de Dioses, y con ellas sellauan sus cartas, como aora lo hazen los hombres de cuenta con el sello de sus propias armas. El Rey don Fernando de Leon, dizen auer sido el primero que empeçò a vsar sello en sus prouisiones, y preuilegios.

SELLO de Salomon, cierta yerua dicha Poligonatum, con cuya agua se purifican las damas, y aclaran el rostro.

ECHAR el sello en vn negocio, es concluirle de todo punto. De la palabra sigillo vsamos algunas vezes, pero es termino de escuelas, como dezir, el sigillo de la confession. Sellar, &c.

SEMANA, quasi septimana, ò siete dias que ay intermedios, entre vn Domingo, y otro, Latin. ex Græco hebdomada. Semanero, el que haze semana en algun oficio. Semaneria, la tal ocupacion.

SEMBLANTE, el modo en que mostramos en el rostro alegria, ò tristeza, saña, temor, ò otro qualquier accidente, Latin. vultus a similitudine, porque semeja en el rostro lo que vno tiene en el coraçon.

SEMBRAR, del verbo Latino seminare, como sembrar en la haza trigo, ceuada, ò otra simiente. Sembrar, es esparcir por el suelo alguna cosa, como sembrar moneda, arrojandola a los circunstantes. Sembrar nueuas, esparcirlas por el lugar. Sembrar cizaña, poner mal a vnos con otros. Sembrados, las tierras que estàn sembradas;

das. Siembra, lo mesmo que sementera, ò simien-ça.

SEMEJAR, parecerse vna cosa a otra, Latin. similare. Semejança, similitudo, semejante similis.

✠ SEMIRAMIS, muger del Rey de Assiria Nino. Despues de la muerte de su marido, que dexô por sucessor del Reyno a su hijo Nino, segundo deste nombre, no osando coronarle, y entregarle el gouierno de tan grande Estado, porque era muy moço, acordô ella de tomar sobre si aquel cuydado; mas como fuesse impossible ser regido de vna muger, trato de vestirse como hombre, y fingir que era su hijo, y lo pudo hazer bien, porque en las posturas, y facciones del rostro, pareciô mucho a su hijo, y a su hijo vestido como muger. Començô a reynar en la Assiria en el año de tres mil ciento y nouenta y quatro de la creacion del Mundo; y dos mil y cinco antes de el Nacimiento de Christo; y tomando las armas, tomô tambien el coraçon de su marido; no solamente defendiô, y conseruô el Imperio que su marido auia conquistado, sino que tambien reduxo a su obediencia toda la Etiopia, y edificô la gran Ciudad de Babilonia. Entre otras hazañas refiere Valerio vna digna de eterna memoria, y fue, que despues de apaciguadas las rebueltas, y tumultos de la guerra, estando en Palacio con sus criadas, entrençando los cabellos, le dieron nueuas, que Babilonia se le auia reuelado, y teniendo vna parte entrençada, y la otra suelta, assi como estaua, se puso luego en el camino, y no acabô de entrençarlos hasta que cobrô la Ciudad. *Nec prius*, dize Valerio Maximo *decorem capillorum in ordinem quam tantam urbem, in potestatem suam redegit lib 9. cap. 3.*

SEMOLA, Lat. similago, es los granos del trigo quebrantados, que no han llegado a ser harina.

SEN, es vna yerua medicinal purgatiua, Lat. senia, æ. nouum nomen; verás a Laguna sobre Dioscorides, cap. 79. lib. .

SENADO, el ayuntamiento de los ancianos, a quien toca el gouierno de vna Republica, ò el lugar a donde se juntan dicho assi a Senectute, por ser hombres de edad, y de experiencia los que deuen tener tal cargo de gouernar.

SENCILLO, lo que es simple, y no tiene doblez, dizese algunas vezes de el hombre llano, y claro que trata verdad. Sencillez, esta simplicidad, y llaneza, la mesma significacion tiene en Latin la palabra simplex, de donde trae su origen.

SENDA, el camino angosto, y no muy trillado, del nombre Latino semita, æ. via arcta, & angustior, dicta quasi semi-iter, Autore Varrone, lib. 4. de lingua Latina. Sendero, significa lo mesmo. Asenderado, el que anda corrido, y acosado por sendas.

SENECTVD, del nombre Latino senectus, is. à sene, quasi seminex, quod acta maiori sua ætatis parte iam morti propinquior sit.

SENESCAL, palabra Castellana antigua, vale el personaje de la casa, que siendo anciano, y hombre de gouierno, y peso, le respetan todos, y finalmente es lo mesmo que mayordomo, como lo dize la ley 17. titulo 9. part. 2. *Mayordomo, tanto quiere dezir, como el mayor de casa del Rey para ordenar la cuenta de su mantenimiento, è en algunas tierras le llaman senescal; que quiere dezir tanto como oficial, sin el qual no se deue fazer despensa en casa del Rey è aun le llaman los Antiguos, assi porque sene, tanto quiere dezir como viejo, por razon de que tiene oficio honrado; & calculus, como piedras; porque con tauan, è por ende, tanto muestra este nombre como oficial honrado, sobre las cuentas; &c.*

SENO, lo hueco que haze la vestidura, y tambien significa el pecho, Latinè sinus; curbitas illa, quæ est intra pectoris brachiorumque complexum. Por traslacion significa el regolfo de la mar, entre dos cabos que la recogen en medio. Estarse con las manos en el seno, es señal de holgaçan.

SENOGIL, quasi genogil, ò genogil, à genu, rodilla, por ser la atadura de la pierna. Por otros nombres ligagamba, y jarretera, vide supra verbo cenogil.

SENTAR, acomodarse sobre algun lugar del verbo Latino sedeo, es. Sentarse, el que estaua en pie. Sentarse a la guerra, alistarse en el numero de los soldados. Sentar partidas, escriuirlas en los libros de cuentas. Sentarse a la mesa. Sentar con smo, vide supra asentar.

SENTENCIAR, difinir en juizio algun pleyto, ò question; de alli sentencia, Lat. sententia, seu censura. Sentenciado, algunas vezes se toma por el condenado a muerte.

SENTINA, lo hondo de la naue; Latinè sentina, a donde acuden todas las inmundicias del nauio, à sentiendo, porque se haze sentir con su mal olor. Dezimos sentina de pecados, quando son muchos, y abominables.

SENTIR, Latinè sentire, sensu percipere. Notorio es a todos llamar cinco sentidos corporales, la vista, el oido, el gusto, el odorato, y el tacto, y muchas vezes sentir, se pone por entender, como dezir: yo siento esto assi, yo lo entiendo assi. Sentimiento, el acto de sentir, y algunas vezes demonstracion de descontento. Los deriuados desta palabra verás en sus lugares. ✠ Grande fue el sentimiento que tuuo Iulio Cesar, quando en Inglaterra, por fuerça de vna grande tempestad, perdiô mucha gente de su armada, y le hizo hazer aquella accion tan digna de su heroico pecho, y eterna memoria, que fue, muy enojado con el mar, darse muchos golpes, contra sus aguas, diziendo: *Mare mare, redde mihi legiones*. Dame mis soldados, mar. Deprendan de Cesar los que desean imitarle, el sentimiento que deuen tener à la perdida de los soldados, y con esto podrán hallar en ellos, lo que Cesar en los suyos. Que si el

soldado es, el que alcança la vitoria, con tantos riesgos, como sabemos, y el Principe, ô Capitan, el que se lleua la gloria, justo es, que pague obras tan meritorias, con deuidos sentimientos, y buenas palabras.*

SEñA, Latinè signum propriè paruæ quædam notæ indicans totius rei qualitatem, indicium nota, vt inquit Donananrus. Seña, la señal que de concierto tienen entre dos para entenderse. Hablar por señas, y hazerse señas, es declararse con algunas señales, ò monimientos del cuerpo, manos, ô rostro. Seña, es el estandarte belico, por la señal que lleua, en que se distingue de los demàs. Latinè vexilum. Ellos antiguamente lleuauan efigies de animales diuersos como consta de los vexilos Romanos, y de los mas antiguos que ellos, y que los Griegos. Titoliuio lib. 3. belli Macedo. in eo prælio supra quadraginta millia hominum Cæsar Valerius Antia scribit, & quingenta septem signa militaria capta.

SEñAL, vnas vezes significa lo mesmo que seña, y otras el indicio de la cosa ausente, como la huella del jauali impressa en la tierra, es señal de que anda en aquel lugar, y por ella suelen los monteros discurrir, sobre si es la res grande, ô pequeña, y otras cosas de q ellos estàn muy diestros. La cicatriz que queda de la herida llamamos señal, y el que la tiene en la cara, señalado en mala parte, y en buena. Señalado, es el hombre valeroso, ô por armas, ô por letras, ô por gran virtud, y santidad, &c. Señalarse vno entre los demàs, auentajarse a todos.

SEñOR, esta palabra nos declara la ley primera ti. 25. p. 2. diziendo: *Señor, es llamado propiamente aquel que ha mandamiento, è poderio sobre todos aquellos que vienen en su tierra, è a este tal deuen todos llamar señor; tambien sus naturales, como los otros que vienen a èl, ô a su tierra. Otrosi es dicho señor todo home, que ha poderio de armar, y de criar por nobleza de su linage, è a este tal no le deuen llamar señor, sino aquellos que son sus vassallos, è reciben bien fecho dèl.* Este nombre de señor, absolutamente pertenece solo a Dios: y assi algunos Monarcas, aunque Gentiles, le renunciaron, y no le quisieron admitir por no ser suyo, como lo hizo Augusto Cesar, que por edicto publico mandò que no le llamassen señor: dixo señor, quasi senior, porque a los primeros que se ha tenido siempre respeto en el mundo, ha sido a los ancianos, y viejos, ô presbyteros, que significa lo mesmo, a estos se les deue por naturaleza, y al Señor temporal por dominio.

SEñORIA, es la cortesia que se dà a los señores titulados. Señorear, es sujetar. Señorio, el estado del señor. Lugar de señorio, lugar de señorio particular, que no es del Rey.

SEñUELO, vn coxinillo de cuero con dos alas a los lados, y en medio ciertas correas en que ponen la carne, con este instrumento llaman los caçadores el halcon quando se va remontando, y cae a èl, entendiendo será aue, y se ceua, ô en la dicha carne, ô en algun aue que le echan viua, Lat. dicitur scapum, seu reuocatorium.

SEPULCRO, del nombre Latino sepulcrum, locus in quo corpus, ossave hominis sepulta sunt, à sepeliendo dictum, vel à seorsum, & pulcrum, quod propter recordationem dolores minime pulcrum, & iucundum fit.

SEPULTURA, significa lo mesmo que sepulcrum, tan solamente lo diferenciamos en que sepultura, es qualquier lugar donde està enterrado el cuerpo: pero sepulcro, dize sepultura con adorno, como son los sepulcros de los hombres principales. El no dar sepultura al difunto, se tuuo en todo tiempo, y en todas naciones por impiedad, saluo a aquellos que en pena de sus graues culpas los dexauan en los campos, para que las bestias, y las aues les diessen sepultura en sus vientres.

SEPULVEDA, Villa en el Obispado de Segouia, dicha antiguamente Segorcia lata, & Segobriga, vide Abraham Ortelio, andando los tiempos dizen se llamô Sepuluega, y de alli Sepulueda.

SEQUEDAD, vide supra seco, y secar.

SER, esse, del verbo sum, es, fui. Ser, algunas vezes significa valor.

SERAPINO, cierta especie de goma del pino, Lat. sagapenum Anton. Nebris.

SERA, vna espuerta grande de esparto, Lat. fiscus, fiscina, fiscela, y de alli seron, estos vocablos dize el Padre Guadix son Arabigos.

SERAFIN, Lat. Seraphin, esta voz es Hebrea, y del numero plural, y significa lo mesmo que encendidos en fuego, del verbo *saraph*, succendo, vro, comburo, y de alli *Seraphin.* Ya tengo aduertido en otras ocasiones de semejantes vocablos, como Elohim, Beamor, Cherubin, &c. Que aunque se entiende de la cosa en singular, para demostrar su gran fuerça, y excessiuo poder, se expressa por el numero plural, como si de muchos se huuiesse recogido en vno la fuerça, y virtud de todos, significa cierta orden de Angeles de la Celestial hierarchia.

SERAO, la junta de damas, y galanes en fiesta principal, y acordada, particularmente en los palacios de los Reyes, y grandes señores, adonde en vna sala muy adornada, y grande se ponen los asientos necessarios para la tal fiesta, y porque se dança al son de muchos instrumentos musicos, y tambien suele auer musica de cantores, entiendo venir este nombre de la palabra Hebrea *Sir*, cantus, ô de sir que vale lo mesmo que señor, se dixo sirao, que valdra tanto como fiesta Real. Sin embargo de lo dicho sospecho deue ser nombre Aleman.

SERAPIS, Dios de los Egypcios, quasi ardens del nombre Hebreo *seraph*, por esta razon algunos entienden por serapis el Sol, y los obeliscos, ô agujas que leuantan los Egypcios era en honor

honor suyo, y significauan sus rayos. Dixose tambien Apis, & Osiris.

SERENO, del nombre Lat. serenus, a, um: tranquillum sine nubibus, sine imbre, à serendo, vt quidam volunt quod id maximè tempus sationi aptum sit. Comunmente llamamos sereno el ayre alterado de la prima noche, con algun vapor que se ha leuantado de la tierra. Frente serena, la del señor, quando no muestra en ella alteracion ninguna, ni de alegria, ni enojo. Serenar el tiempo, arrasar, y quedar el Cielo sin nubes, ni viento.

SERENISSIMO, es vn gran titulo, mas que Excelentissimo, deuido a los Principes, contiene en si vna grandeza de animo, y vna igualdad en todos los sucessos que ninguno le altera, ni le haze mudar el semblante: y en esto se muestra el gran valor, y pecho de vn Principe, y de vn Rey.

SERGVE, rio Vide segre.

SERIA, fue vna Ciudad antigua en España, dicha antes Iulia fama, segun Tarafa.

SERMON, Lat. sermo, is. locutio, verba, colloquium, &c. Comunmente tomamos esta palabra sermon, por los razonamientos santos que la Iglesia Catolica acostumbra en los oficios diuinos, para que los Predicadores del Euangelio nos le declaren, y nos reprehendan nuestros vicios, y pecados. En Griego se llama el sermon *Homelia*. Sermonario, el libro que contiene en si sermones. Sermonar, no es vsado, y assi dezimos predicar.

SEROJAS, las hojas que se caen del arbol, ò de sus ramos, quasi secas hojas.

SERON, vide sera.

SERPIENTE, del nombre Latino serpens serpentis. Comunmente llamamos serpiente a vn genero de culebra que fingimos tener alas, y grandes vñas en los pies. Dixose a serpendo, porque todo genero de culebras, y serpientes van arrastrando por el suelo. Esta bestia dicha serpiente tomò por instrumento el enemigo vniuersal del genero humano, y reuestido en ella engañò a nuestra madre Eua. Dize el Texto sagrado Genes. cap. 3. num. 1. *Sed & Serpens erat callidior cunctis animantibus terræ, quæ fecerat Dominus Deus.* Y echandole el Señor la maldicion le dize: eodem cap. num. 14. & 15. *Quia fecisti hoc, maledictus es inter omnia animantia, & bestias terræ super pectus tuum gradieris, & terram comedes, cunctis diebus vitæ tuæ, inimicitias ponam inter te, & mulierem, & semen tuum, & semen illius: ipsa conteret caput tuum, & tu insidiaberis calcaneo eius.* Todo esto se entiende principalmente del demonio.

SERPOL, es vna yerua que se halla hortense, y salnage, a serpendo, porque se va arrastrando por la tierra, y assiendose a qualquier cosa que topa. Veràs a Dioscorides libr. 3. cap. 42. y alli à Laguna. Desta yerua haze mencion Virgil. Egloga segunda, *Serpyllum.*

Testilis, & rapido fessis messoribus æstu,

Allia serpyllumque herbas contundit olenteis.

SERRANIA, tierra montañosa. Serrano, y Serrana. Vide infra verbo sierra.

SERVAL, arbol conocido, y su fruta no se puede comer quando se corta del arbol, hasta que està passada: y assi se llama en Latin sorbum, a sorbendo, porque se chupan, y se sorben. La mesma calidad tienen los nisperos que se han de guardar despues de cortados del arbol, y madurarse en paja: y assi me parece que serua se pudiera dezir tambien a seruando, por ser fruta que no se come acabada de cortar del arbol, como las demas, sino que es menester guardarla.

SERVILLAS, es vn calçado de vnas çapatillas de vna suela, muy a proposito para las moças de seruicio: y assi tomaron el nombre de sieruas, ò de las que siruen, porque las demàs que no han de andar con tanta desemboltura, traen chapines, fuelcos, chinelas, y mulillas. Las moças çaparos, ò seruillas.

SERVILLETA, es el pañiçuelo de mesa en que nos limpiamos las manos, y la boca quando comemos, dicha en Latin, segun Anton. Nebris. chiromastrum, siue setabum. El nombre seruilleta, dizen ser Flamenco, de serbete que vale mantel pequeño, pero el Francès la llama seruiete mantilum.

SERVIR, Lat. seruire, vale obedecer a otro, y hazer su voluntad, y vnos siruen libremente dando gusto a otros, y estos siruen con su voluntad; otros siruen forçados, como los esclauos, y otros en vna medianìa, alquilandose, ò haziendo concierto con la persona a quien sirue, como son los criados a los señores. Seruir de pelillo, hazer seruicios de poca importancia, y de mucha coriosidad. No seruir vna cosa, no ser de prouecho. Seruidor, el amigo que desea dar gusto. Seruicio, la obra que se haze siruiendo, y estos dos vocablos, seruicio, y seruidor; algunas vezes se toman por el vaso en que se purga el vientre, que por otro nombre llamamos bacin. Seruil, cosa baxa. Seruidumbre, el derecho que tiene vn vezino a seruirse del passo, ò de otro seruicio de la casa de su vezino. Tambien seruidumbre significa algunas vezes la letrina.

SESENTA, es numero de seis diezes, sexaginta.

SESMA, la sexta parte de vna vara.

SESO, del nombre Latino sensus. us. tomase seso por el juyzio, y la cordura. Seso, llamamos la medula de la cabeça, ò celebro, quasi sensus, por tener alli assiento el sentido comun, y los demàs sentidos interiores. Falto de seso, menguado de juyzio. Hablar con seso, hablar con cordura, y fuera de burlas. Sesudo, el hombre cuerdo, y de reposo. Asesar, tomar seso.

SESTEAR, reposar a la sombra en la hora de sexta, que es la del medio dia.

SETA, Latin. secta, æ. la doctrina que alguno sigue: como huuo entre los Filosofos diuersas sectas, y opiniones, las quales seguian sus Dicipulos.

Seta, la cerda del puerco, Latin. seta.æ.

SETA, especie de hongo, vide geta.

SETENTA, numero que contiene siete diezes.

SETENTA Interpretes, Tolomeo Filadelfo, embió a Gerusalen al Pontifice Eleazaro sus Embaxadores con grandes dones, pidiendole le embiassen hombres sabios que supiessen la lengua Hebrea, y Griega igualmente, el qual con acuerdo de los principales de aquella Republica, escogiò setenta y dos varones ancianos con la Ley, cuyos nombres ponen algunos Autores, particularmente podras ver al Padre Pineda lib. 7. de su Monarquia, cap. 27. por todo èl, y por el 28. que trata esto largamente, al qual me remito.

SETENAS, pena en que vno era condenado en el siete tanto.

SETIEMBRE, vno de los doze meses del año, el septimo en orden, empeçando desde Marco. ✠ En este mes reyna el signo de Libra, es asignado al Planeta Venus, porque entra el Sol en este signo a 14. de Setiembre, y entrando en el primer grado son los dias iguales con las noches; y desde que entra en este signo, hasta que sale mengua el dia hora y media; es de natura de ayre, su calidad es caliente, y humeda. El que en este signo naciere, serà hombre de buena criança, gran trabajador, y tendrà muchos amigos: En este mes la noche es muy prouechosa, las dolencias de los riñones son peligrosas.*

SETO, Lat. seps, sepis, septum. i. la cerca hecha en la viña, ó huerta de cambroneras, çarças, espinos, y otros arbustos que se cierran entre si, é impiden la entrada.

SETVBAL. Lugar en el Reyno de Portugal Maritimo, seis leguas desviado de Lisboa. muchos tienen por opinion auer sido edificado por Tubal, en memoria suya, y de su hermano Sem, y pusieron su nombre Setubal. A esto no asiente Garibay lib. 4. de su Compendio Historial, cap. 3. allegandose a la opinion de los naturales de aquella tierra que dizen ser poblacion nueua, fundada de pescadores gente de Palmela, Villa de Portugal, conjunta con Setubal. Abrahan Ortelio refiere algunos Autores nuestros que la llaman Dubar, Salacia, Cetobriga.

SEVERO, Lat. seuerus, grauis, tetricus, tristis, asper, y de alii seueridad.

SEVILLA, Ciudad noble, y rica, de las primeras de Europa, Cabeça de Andaluzia, passa por junto a ella el rio Guadalquiuir, y va tan profundo, que con la marea suben hasta la mesma Seuilla los nauios gruessos, de que hizo mencion Silio Italico.

Et celebre Occeano, atque alternis æstibus Hispal.

Llamòse Hispalis de Hispalo Rey de España, ò de los Esp. los, gente de la Scitia Asiatica, segon Garibay lib. 4. capit. 13. & 14. y lib. 5. cap. 4. dize, que primero se llamó Sepilla, nombre Caldeo, que significa llanura, y conforma con el assiẽto de esta Ciudad, que es vn llano. Otros dizen valer tanto como poblacion de palos, porque siendo la tierra arenisca para estable los cimientos, hincaron estacas gruessas en la tierra, y entre ella echaron sus cimientos; y assi el Moro Rasis llama por nombre antiguo a Seuilla, Isla de Palos. Antiguamente se llamó Hispalis, ó Hispal, otros la llaman Hispolum, in decretis nominatur Hispalis, inde Hispalense Concilium. Los Romanos la llamaron Hispalim Coloniam Romulensem, dicha Hispalis de Espila, vel Espala, voz Fenica, que significa llanura, como auemos dicho, siue vt rencem regionem a Græcis addita est aspiratio, Arabes autem quod P. literam non habent, obidque pronuntiare nequeunt ferè ad natiuam vocem referentes Sbilla dixerunt, deinde Christianorum vulgus Seuilla, vt nunc appellant. Esto refiere Ortelio de Arias Montano, y no aprueba auerse dicho a Palis infixis in loco palustri.

SEVILLANO, el natural de Seuilla. Seuilla la Vieja, dicha olim Constancia.

SEVO, vide supra sebo.

SI, aduerbio para afirmar, Latin. etiam, parece auerse dicho de sic, algunas vezes condicional, como si me vendieredes vuestra casa, yo os la pagarè, no me dixo, ni si, ni no, conuiene a saber, no me diò respuesta. Si, Lat. coniunctio conditionalis.

SIVILLA, propiamente Sibylla, virgo fatidica ab enunciandis Deorum Consilijs dicta. *Sius* enim Deos vocant Æoles, *colim*, autem Græci omnes dicunt, quod nos sententiam, siue consilium. Hieronymus contra Iouinianum. Marco Varron dize auer sido diez las famosas, y de ellas escriue mucho Suydas, y Autores Catolicos, a los quales me remito, por no ser aqui importuno, y particularmente a Sixto Senense en su Biblioteca Santa, lib. 2. lit. S.

SICANIA, cierta parte de la Isla de Sicilia, y es opinion auerla pobl do Españoles.

SICILIA, dicha por otro nombre Triquetra, por su figura triangular, y Trinacria, por los tres promontorios que tiene. Antiguamente se cree auer estado continuo con tierra de Labruzo, y despues la mar la diuidiò, y dexò aislada, y algunos quieren que desta ocasion se aya llamado Sicilia, quasi Sicilita, id est resecta, de que haze mencion Virgil. lib. 3.

Hæc loca di condam, & vasta conuulsa ruina,
Tantum æui longinqua valet mutare vetustas,
Dissiluisse ferunt cum protinus vtraque tellus,
Vna foret, &c.

SICILIANOS, visperas Cicilianas, vide supra verbo Visperas.

SICLO, Latin. siclus, era vn cierto peso, ó moneda de plata vsada entre los Hebreos, y auia dos maneras de siclos, vno que llaman del santuario, y otro vulgar, que era de menor peso, podràs

drás ver al Presidente mi señor Don Diego de Couarruuias, en el tratado que hizo de Monetis, al Padre Fray Diego Ximenez en su Diccionario Eclesiastico.

SIDRA, cierta bebida del çumo de las mançanas, parum distans a Sicora, est enim sicera, potio acris, & ebrietatem inducens.

SIDONIA, Medina Sidonia en el Andaluzia, dicha antiguamente Asindum, seu Asyla: Algunos quieren que aya sido poblacion de Fenices; y auerles ellos dado este nombre. ✠ Rodrigo Mendez de Silua en la Poblacion de España, dize que tiene este nombre de Sidonio, hijo de Canaan, hijo de Can, hijo de Noe, nombrandola Sidonia, en memoria de su Patria, interpretado de el Hebreo, tierra de pastos, y selvas: Despues los Romanos la impusieron Asido, haziendola Colonia, de que se hallan marmoles, y piedras con notables antiguallas: Señoreada de Moros año 715. la pobló el Capitan Muça, añadiendo la voz Medina, significando Ciudad, y juntandose entrambas, sobreuino Medina-Sidonia. Ganôsela el Rey D. Fernando año 1248. y buelta a perder, fue conquistada por Don Alonso el Sabio 1264. mandandola reedificar nueuamente. En la Fortaleza desta Ciudad estuuo presa estrechamente, y despues muerta con yeruas año 1361. a los 25. de su edad, la Reyna Doña Blanca de Borbon; con que llenô los Reynos de alborotos, las historias de escandalo, y los siglos de lastima. Es cabeça de Ducado, cuyo titulo diô el Rey Don Iuan el Segundo a Don Alonso de Guzman por grandes seruicios, confirmado de Don Enrique Quarto. *

SIEMPRE, es aduerbio que dize continuacion de tiempo, ô estabilidad, Latinè semper.

SIEMPREVIVA, vna especie de yerua conocida, diuidese en menor, y mayor: la menor nace entre las piedras, y por los muros, y cercas, y en las cueuas sombrias; la mayor es la que llamamos verdolaga: veras a Dioscorides libr. 4. cap. 91. y 92. y alli a Laguna. El nombre trae consigo la etimologia, porque donde quiera que la planten, aunque sea vn solo ramo prende, y fuera de la tierra se sustenta por mucho tiempo, Lat. dicitur sedum.i.

SIEN, y sienes, se dixeron a senibus, por ser los primeros cabellos de la cabeça que encanecen, y porque muestran el tiempo, y la edad, Lat. dicuntur tempora.

SIERPE, a serpendo, vide supra serpiente.

SERPENTINA, cosa que pertenece a sierpe, ô tiene su semejança, genero de tormento belico, como culebrina.

SIERRA, instrumento para diuidir la madera, la qual gasta con sus agudos dientes, Latin. serra.

SIERRA, se llama la tierra montañosa, y desigual, que con sus peñascos resquebrajados, semeja a los dientes de la sierra instrumento: sin embargo desto el Padre Guadix dize ser nombre Arabigo, y que vale tanto como desierto: Serrano, y serrana.

SIERRAMORENA en el Andalucia, està corrompido el vocablo de Sierramarina, por auerse dicho antiguamente, mons Marianus. ✠ Sierramorena es vna de las mayores, y mas largas que ay en el Mundo, ella nace en las montañas de Lipusca, y viene por lo de Santiago de Galicia, y Vizcaya, y todo esto se llama las Montañas. Entrando en Castilla se llama Sierramorena, atrauiessa el Andaluzia, y passa por el Reyno de Aragon; y en Barcelona se llama monte alegre, y al pie de ella por aquella parte estàn los Condados de Monfordomia: y entrando por Francia para Italia, se llama los Alpes, y caminando la Italia arriba, se llama en lo de Mantua, las Montañas de Mantua, y va por encima del lago de Coma, por tierra de Esguizaros, y de Grisones, passa por el Trentin: de alli entra en Alemania, y se llama las selvas de Ardeña. Luego va por el Ducado de Bauiera, y por tierra del Lansgraue, y primero toca en tierra de el Duque de Saxonia, y el Archiducado de Austria, atrauiessa, y se junta con las grandes Sierras de Vngria, encima de Viena, Corte de el Emperador, y camina por el Imperio Griego, con diferentes nombres, hasta que se hunde dentro del Canal de Constantinopla: y parece que desde su nacimiento, hasta su fin, camina mas de quinientas leguas sin perderse, aunque en ella ay muchas poblaciones, como vemos en tierras de Castilla, y el Viso, Vilches, y Baños; el Condado de Baylen, y Santisteuan, que todo es Sierra Morena. *

SIERRANEVADA, vna montaña, no lexos de Granada, antiguamente la llamaron Ilipula, por otro nombre se dixo, las montañas del Sol, y ayre, y de aqui los Moros corruptamente la llamaron Solait, y recobrada España, la llamamos Sierranevada.

SIERRA DE ALCARAZ, antiguamente dicha Argenteus mons, de do nace Guadalquiuir.

SIERRA DE GRANADA, antiguamente dicha Orospeda, Oretani montes.

SIERRA DE GATA, antiguamente dicha *Achates*, por las piedras Agatas que alli se hallan, està en la marina del Reyno de Granada.

SIERRA DE SEGVRA, Argenteus mons.

SIERVO, en rigor vale el esclauo, Lat. seruus qui sui iuris non est, sed alieni dominio subijcitur. Dixose sieruo a seruando, porque los enemigos vencidos en la guerra pueden ser muertos del vencedor, y el q̃ se abstiene desto, y les concede la vida, los guarda, y reserua de la muerte, aunque pierden libertad. En significacion mas amplia puede significar el criado en respeto de el Señor.

nar. San Gregorio Papa fue el primer Pontifice que introduxo intitularse, el sieruo de los sieruos de el Señor, dando a entender el cuydado, y solicitud que el Pontifice ha de tener de su Iglesia.

SIESO, Latin. podex, extremitas coli: dixose a sedendo, y todas las nalgas, por nombre honesto llamamos assentaderas. De este termino vsa tambien el Hebreo, porque llama al podice *Set*, que vale assiento, y fundamento, del verbo *sur. sita. sati*, que vale ponere, disponere.

SIESTA, vide supra sestear, dixose de la hora sexta, que es el medio dia.

SIETE, numero en orden, Latin. septem: de este numero septenario sacan grandes Misterios, y ay libros particulares escritos de solo este tema. Mata siete, nombre que suelen poner a algunos fanfarrones que se tienen por valientes, y son vnas gallinas.

SIGES, Villa, y Puerto de Cataluña, antiguamente dicha Subur, y algunos la llaman Subeles.

SIGILO, Latin. sigillum vide supra verbo sello.

SIGILLATA TERRA, es cierta tierra como betun, que oy dia haze guardar el Gran Turco, y se hazen de ella vnos panecitos sellados con su sello, de donde se tomó el nombre de sigillata, vsan della los Medicos para remedio de diuersas enfermedades. Llamóse antiguamente Tierracœninia, & lutum sigillatum: huuola en la Isla de Lemnos, a donde Galeno por ver en particular de donde, y como se cogia, nauegó, no sin mucho peligro.

SIGLO, Latin. seculum. i. vale tanto como la edad cumplida de vn hombre, y Festo la interpreta por el espacio de cien años. Iueg os seculares eran los que se hazian de cien en cien años en Roma, aunque despues se reduxeron a menos tiempo. Teniase por gran cosa que vno huuiesse alcançado a ver dos fiestas seculares. Vide Plinium libr. 7. capit. 48. llamamos comunmente el respeto de la vida Religiosa, siglo a la vida secular, y mundana; y assi dezimos fulano es hijo deste siglo. Seglar, el que no es ni Religioso, ni Clerigo.

SIGNO, Lat. signum, vide supra señal: comunmente llamamos signos los doze compartimientos del Zodiaco, como el signo de Aries, de Tauro, &c. De signo se dixo signar, y persignar, signatura.

SIGNIFICAR, dar a entender alguna cosa por signos, ô señales, del verbo significo. as. indico, notum facio, demonstro, ostendo. De alli se dixo significacion, y significado.

SILABA, Latinè syllaba, a Græco *sillabi*, es el ayuntamiento de vna bocal con otra, ô mas consonantes, ô ella sola. Dixose a *sillam banein*, quod est comprehendere: y assi abusiuamente llamamos syllaba la que es constituida de sola vna vocal. Toda silaba, ô es luenga, ô breue, lo demàs se queda para los professores de la Gramatica, y Lengua Latina.

SILENCIO, vale idem quod taciturnitas, à heruo sileo, es. por callar. Los Gentiles tuuieron vn dios del silencio, al qual llamaron Harpocrates, y le figurauan con el dedo en la boca.

SILLA, Lat. sella, sedes, sedile. Gr. cathedra, &c. Dixose a sedendo, porque nos sentamos en ella. La silla del cauallo se llama en Latin stragulum Ephippium, silla algunas vezes se toma por la dignidad, como silla Pontifical, ô Episcopal. En Valencia llaman a la Iglesia Catedral Seu, que vale silla, ô catedra, y lo mesmo entiendo es en toda la corona de Aragon. Silla de manos. Lat. sella gestatoria, la que aora llamamos toldillo. Silla rasa, y silla de borrenes, vide borra, hombre de dos sillas, conuiene a saber de la ginera, y brida, ser de silla, y albarda, seruir de todo. Prouerbio, en Castilla el cauallo lleua la silla, porque la nobleça se continua por la linea paternal. Quiẽ fue a Seuilla perdiò su silla: las ausencias suelen causar muchas nouedades. Sillon, silla de muger.

SILLAR, la piedra labrada en quadro para assentar en la pared, ô edificio de silleria, en el qual assientan las piedras igualmente vnas sobre otras por hilera, al contrario de la que llaman mamposteria, que se pone, y assienta con la mano sin orden ninguna, solo se atiende a que haga haz, y salga a plomo.

SILO, lugar subterraneo, y enjuto, a donde se guarda el trigo. Dixose silo, corrompido del nombre syro. Marco Varron libr. 1. de re rustica cap. 57. dize assi. Item huius generis alia quidem granaria habent sub terris vt speluneas quas vocant Syros vt Capadocia Thracia, alij vt in Hispania citeriore, puteos vt in agro Carthaginense, & oscensi. Lo mesmo dize Plinio lib. 18. cap. 30. Quinto Curcio libr. 7. Syros vocabant Barbari quos ita solerter abscondunt vt nisi qui defodeřunt inuenire non possint, in ijs conditæ fruges erant. El Padre Pineda prima parte lib. 7. cap. 3. part. 5. refiere a Quinto Curcio, y dize que Alexandro Magno passando el Caucaso, padeció su gente hambre incomportable, por auer soterrado los naturales sus prouisiones en cuebas que llamauan silos, y me parece que deuia venir de alli el nombre de nuestros silos: esto es del Padre Pineda. Ensilar, es meter en el silo, y metaphoricamente comer mucho.

SILOS, es vn Pueblo, junto a èl vn Monesterio de Frayles Benitos en el Valle de Tablatello, diez leguas de Burgos en vnos riscos asperos, camino de Santisteuan de Gormaz, tomó el nombre de vn santo varon, natural de Cañas en la Rioja, el qual fue primero pastor, y despues Monge en San Millan de la Cogulla. Vino a ser Abad,

y desterrôle el Rey Don Garcia de Nauarra, porque defendia las essenciones, y priuilegios de sus Monges; y como por razon de auer viuido desterrado se llamasse Dominicus exiliensis. En romance, Domingo de Exilio; el vulgo lo corrompió, y le llamó Santo Domingo de Exilos, y vltimamente de Silos.

SILVA, vide selva.

SILVESTRE, dixose a silua. De este nombre ha auido algunos Santos, como San Siluestre Papa, y otros.

SILVO, el sonido que se haze con la boca, ô el que da algun pájaro, Lat. sibilus. Tambien es el ruydo que haze el ayre, a manera de silbo. de alli siluar, Lat. sibilo. as. Siluato, con el que los niños siluan.

SIMA, cosa honda, y profunda con obscuridad, es nombre Griego *sima tos*, sepulcrum, fossa profunda. Antonio de Nebrixa dize ser carcel de mazmorra, Lat. Ergastulum.

SIMACO, nombre propio, de *sin*, id est, cum, vel simul, & *machoma*, pugno, quasi simul pugnans, siue compugnator.

SIMANCAS, Villa principal en Castilla la Vieja, donde los Reyes tienen sus Archiuos. Dixose antiguamente septinca, vel Septimanca, y corrompido el vocablo Simancas. Lo que dizen de ciertas donzellas, que auiendo sido señaladas para el tributo de los Moros, se cortaron las manos, y quedaron mancas, siendo siete; no sé como conste de esta verdad si lo es. Cerca de esta Villa tuuo vna gran vitoria el Rey Don Ramiro Segundo, y matô mas de ochenta mil Moros.

SIMBOLO, Latin. symbolum a Græco, verbo *simballo*, confero, inde *simbolum*: nota, signum. Antiguamente quando entre dos personas auian de conferir negocio graue, y secreto, para que ninguno de los dos fuesse despues engañado por tercera persona, partian entre los dos vna moneda, ô alguna otra cosa con ciertas muescas, ô dexas, que no se pudiessen contrahazer, y al tornar a comunicarse, sacaua cada vno su pedaço, y juntauanlos, de donde se colegia ser la persona cierta con quien se podia comunicar el secreto. De esto haze vn simbolo Claudio Paradino de dos manos con vna moneda partida. La señal que da vn soldado a otro, para diferenciarse del enemigo, se dize simbolo, y para esto van los Capitanes cada tarde a tomar nombre a la tienda del General, siendo en tierra, y en mar a la galera Capitana, con esta similitud se llamó el Credo de los Apostolos simbolo, que fue vna cifra de lo que deuemos tener, y creer los Fieles, con que nos distinguimos de los Pseudochristianos, y Iudios que en aquella era, enseñauan errores, peruertian, y engañauan a los simples. Locuciones simbolicas se dizen aquellas que tienen en si obscuridad, hablando por semejanças, y metaforas, como las sentencias de Pithagoras, que comunmente llaman simbolos.

SIMBOLIZAR, tener alguna manera de semejança, y correspondencia entre si.

SIMIA, Latine simia. æ. animal que se allega mucho a la figura de el hombre, no tiene cola. Dixose assi, quasi sima, por tener las narizes chatas: por translacion llamamos Simia al que remeda a otro, y quiere imitarle, comunmente el vulgo la llama Gimia. Vide supra verbo Mona.

SIMIENTE, Latin. semen. is. quasi serimen, a sero. is. es el grano, pepita, ô medula de el fruto, por el qual todas las plantas, y miesses, boluiendo a derrocarle sobre la tierra, se propagan, y bueluen a nacer, con que se conseruan, y perpetuan en su especie: como nos lo dize Dios en el capitulo primero, numer. 11. de el Genesis. *Producat terra herbam virentem, & facientem fructum iuxta genus suum, cuius semen in semet ipso sit super terram*. Simiença, y sementera. Vide sembrar.

SIMONIA, segun Santo Tomas, 2. 2. quæst. 100. *Simonia est studiosa voluntas emendi, vel vendendi aliquod spirituale, vel ei annexum.* Dixose simonia de Simon Mago, por quanto este quiso comprar de San Pedro la gracia del Espiritu Santo, al qual respondió el Apostol. *Pecunia tua tecum sit in perditionem: quoniam donum Dei existimasti pecunia possideri.* ✠ Y es bien de notar, que la maldicion que entonces echó San Pedro, la echó primero sobre el dinero, que sobre la persona, y de verdad queda tan maldito el dinero de simonia, que hasta el dia de oy, nunca se ha visto bien logrado el de los simoniacos, por mas rentas que tengan, porque los alcança de, alcance la maldicion de San Pedro, que dixo: *Pecunia tua tecum sit in perditionem.*

SIMONIACO, el que ha cometido simonia, ô real, ô mental.

SIMPATIA, este vocablo es immediatamente Griego, pero hannosle introducido los fisicos, para darnos a entender la amistad, y conformidad que naturalmente suele tener vna cosa con otra. Su contrario es Antipatia, que es vna enemistad natural, qual la tiene el cordero con el lobo: por manera que *sympatia*, vale tanto como condolencia, compassio; y *antipatia*, naturalis rerum differentia, siue repugnantia, ad verbum; sonat contra passionem. ✠ Su origen solo el comprehensiuo conocimiento lo alcança; porque quien puede sondar, que el mastin, sin auer visto al lobo jamas, en oyendole ladre, y le haga el latido retirar al monte? Y que la oueja oyendo el aullido de el lobo, se atemorice, y espante? Que nosotros a la primer vista de vn hombre, sin conocerle, nos inclinemos a él; esta es sympatia, ô le aborrezcamos con natural auersion, esta antipatia: llamanla algunos auersion intrinseca, y natiua, que engendra, ô la desigualdad de los celestes influxos, ô dispro-

por-

porcion de los humores, y calidades.*

SIMPLE, todo lo que no tiene mistura, ni composicion con otra cosa. Latinè simplex quod nullo modo compositum est, quemadmodum elementa quatuor, quæ sola, si rationem consulamus sunt simplicia. Lo demàs en esta acepcion se queda para los fisicos. Simple medicina, y curar con simples, es curar con yervas, sin que aya admistion de vna droga con otra. Simplicista, el que cura con simples, ô sabe mucho dellos. Simple se dize todo lo que es sencillo, al qual se opone lo doble, ô doblado como real sencillo: y en las vestiduras las que son sin aforro ninguno. Renunciacion simple, la que se haze plenariamente, sin reseruar, ni frutos, ni titulo. Hombre simple en la Escritura, vale hombre sencillo sin ningun doblez, justo, y bueno. Simple, algunas vezes significa el mentecato, porque es como el niño, ô la tabla rasa, do no ay ninguna pintura, por tener lesa la fantasia, y los demàs sentidos, y no discurrir en las cosas con razon, ni entendimiento. Beneficio simple, el que no tiene cura de almas, ni residencia personal. De simple se dixo simpleza, y simplicidad. Simplon, el tonto, vocablo barbaro.

SIMPOSIO, es nombre Griego symposium, compotatio conuiuium. En estos tales combites, antiguamente se trataua materia de letras, y de virtud, como lo muestra el dialogo de Platon, dicho symposio, y muchos modernos han tomado este argumento para tratar cosas muy altas, de do se infiere que ellos no se emborrachauan, ni se juntauan para dezir mal de nadie, ni para jugar sus haziendas.

SIN, preposicion Latina, sine.

SINIESTRA cosa, la contraria a la diestra, y assi dezimos mano siniestra.

SINIESTRO, el vicio, y mala costumbre que tiene, el hombre, ô la bestia: y dixose siniestro principalmente por el çurdo, que las cosas que ha de hazer con la mano derecha las haze con la izquierda.

SINABAFA, es vna tela muy delgada, y en rigor, siendo nombre Griego, vale tanto como simul tinct, de *sin*, & *bapho*, simul, & tingo, por no tener otra tintura mas que su color natural.

SINAGOGA, es nombre Griego congregatio, vel cœtus *apo to cinagen*, quod est congregare. Los Iudios dieron este nombre a sus congregaciones, el qual es tambien comun a los brutos quando se juntan, ô los recogen en algun lugar, pero este nombre Iglesia significa congregacion de hombres que vsan de razon.

SINDICO. Lat. syndicus, es nombre Griego, vale lo mesmo que patronus, qui cum alio causam aliquam tuendam accepit. Pero este nombre se dà oy a diferentes personas, porque sindico es el que recoge las penas de Camara, y el que defiende el publico. Los Religiosos mendicantes tienen vna persona que les recoge el dinero de las limosnas: y a este llaman sindico.

SINFONIA, vale lo mesmo que consonancia, ô resulta de muchas vozes juntas: vulgarmente llaman sinfonia vn instrumento que suelen traer los ciegos con vn perrillo que bayla. Vide supra cinfonia.

SINGVLAR, Lat. singularis, la cosa que cõsideramos por si, sin ayuntarla a otra: y assi dezimos singular exemplo, del que no tiene otro à quien le comparemos, y tambien singular bellaco. Cerca de los Gramaticos, el nombre singular es el que habla de vno, y plural el que habla de muchos. Singularizarse, apartarse del comun. Singularidad, el tal apartamiento. ✠ Los hereges por ser nombrados, y conocidos de todos, inuentan singularidades, son semejantes a vn pastor çafio de Epheso, que vna noche pegô fuego al templo de Diana Ephesina, que era el mas rico, que entonces avia en el mundo, y haziendo el Senado aueriguacion, y pesquisa sobre el delito, se manifestô el delinquente muy vfano, diziendo, que el avia quemado el templo, y preguntado porque lo auia hecho? respondiô. Pues yo no podia ser conocido en Epheso por excelencia de alguna virtud, determinê q̃ me conociessen todos, por vn singular delito. Conocerase al herege, no por fê, sino por la libertad de conciencia, que predica, y por hazerse singular siembra ziçania, en lugar de trigo.*

SINODO, Lat. synodus, nombre Griego, y del genero femenino *sinodos*, idem quod conuentus, siue cœtus, à *sin*, cõ & *odòs*, via: porque de diuersas vias concurren a vn mesmo lugar; ordinariamẽte llamamos sinodo la junta que haze el Metropolitano de los Obispos sufraganeos, dicha sinodo prouincial, ô la que haze cada Prelado en su diecesis, juntando, las personas Eclesiasticas, que es costumbre concurran en semejates actos.

SINONOMOS, son dos nombres, ô verbos que significan vna mesma cosa, con alguna diferencia de mas, ô menos, en cuyo vso se comete la figura dicha synonymia, que vale nominis communio, hac vtimur quoties vno verbo non satis videtur dignitatem, aut magnitudinem rei demonstrare, ideoq; in eiusdem significatione plura conferuntur, vt proliraui, affigie, perculit. Græcè *synonima*, quæ sub diuersis vocibus, idem significant, vt ensis, mucro, gladius.

SINTAGMA, es nombre Griego *syntagma*, tractatus, ordinatio, rerum constitutio, ordo exercitus, in clases distributio, & est etiam volumen studio conscriptum, & elaboratum *apo tou sintattin*, componere, & ordinare, pongo de industria algunas destas diciones, aunque no sean nuestras, por auernoslas introduzido algunos escritores curiosos, poniendolas por titulo, y frontispicio de sus obras.

SINTAXIS, es lo mesmo que constructio, & series.

SINCEL, instrumento de platero para grauar

uar las pieças de oro, ô plata. Dizese en Latin zelum, y de alli cel, y sinzel, a celando, vide supra verbo cinzel.

SIRENAS, fingieron los Poetas ser vnas nimphas del mar, el medio cuerpo de arriba de mugeres muy hermosas, y del medio abaxo pezes, y que con la suauidad de su canto adormecian a los nauegantes, y entrando en los nauios se los comian. Notoria es la fabula de Vlises, y las Sirenas. Alciato la moraliçó en sus emblemas, emblema 115. y sus Comentadores Claudio Minoe, y Sanchez Brocense traen muchas cosas curiosas a este proposito. En quanto a la etimologia a mi me parece que el vocablo es Hebreo, de *syr*, que vale cantus, y de alli Sirenas cantoras. ✠ Otros las pintan con figura de aues, que tienen los rostros de donzellas hermosas, y la garra de Leon; y de vna, y otra manera significan a las rameras, que destruyen a los hombres, de su vista, y blandos halagos engañados. Porque aunque Plinio dize que no es fabuloso el auer en la mar Tritones, y Nereydas, que tienen forma de hombre, y de muger: y Alexandro Napolitano cuenta, que vn gentilhombre de su tierra auia visto vn hombre marino, que le truxeron de Africa a España conseruado entre miel, con todo esto es burla entender, que ay en el mar pescado alguno, ni animal en la tierra, que tenga perfecta figura de hombre, ni de muger, no solo en todo el cuerpo, pero aun solamente en la cara; y la mayor semejança que ay, será la que vemos en vna mona, ô mico; y muestrase claramente de la forma del Triton, que como dize Pausanias libr. 9. tiene en lugar de cabello vnas laminas verdes assidas a la cabeça, como hojas de peregil, y todo el cuerpo cubierto de menudas, y duras escamas, la nariz como hombre, la boca muy larga, y rasgada como la rana, &c. Demanera, que aunque sea verdad que en la mar ay Tritones, Nereidas, y Sirenas, no tienen perfecta semejança de hombres, ni merecen que se les dê este nombre, sino que los Pintores, y Poetas, con la licencia que su arte tiene, han añadido, y añaden muchas cosas, para causar con ellas admiracion. Y tambien los que ven estos monstruos, siempre dàn relaciones menos fieles que deuian, y de boca en boca van componiendo cosas, con que en lugar de pintarlos, los desfiguran. *

SIRGA, la jauega, ó cuerda de la red con que se saca el pescado de la mar, de el verbo Griego *siro*, traho, y assi Antonio de Nebrixa la llama tractas lo mesmo significa la maroma con que van acercando el barco, ô otro baxel a la orilla del mar.

SIRGUERO, auecica canora, que por otro nombre se llama siete colores: vide supra verbo Girguero: vale tanto como cantorcico, del nóbre Hebreo sir, canticus.

SIRGO, llamamos la seda torcida. Dixose de los Seres, vide supra verbo seda.

SIRINGA, comunmente dicha geringa, es vn instrumento de metal que recoge assi por no dar vacio, el agua, ô otro qualquier licor. Las que son muy grandes sirven para matar el fuego. Las pequeñas para echar los chisteles, ô medecinas a los enfermos, es nombre Griego *syrinx*, fistula, porque la siringa tiene forma de vn cañuto. Fingen los Poetas auer sido Syringa vna Nimpha en Arcadia, que siendo perseguida del Dios Pan, los Dioses la conuirtieron en cañas palustres; Ouid. lib. 1. Metamor.

SIRTES, los bagios de Berberia, a donde por la inconstancia, y mouimiento de las arenas van los nauios a peligro de encallar. Es nombre Griego *sirtis*.

SIRIA, Region de Assia. Oy la llaman la Soria. Quando Christo nuestro Señor vino al Mundo, ya se hablaua en toda Palestina la lengua Siriaca.

SIRVENTE, está corrompido de seruando, Santo Seruando: vide supra San Seruantes.

SISAR, tomar de lo que se compra, ô se gasta alguna pequeña parte, como de seis vna, y assi se auia de dezir seisar, y puede ser Hebreo, del verbo *sisub*, sextare, por sacar la sexta parte. Pero este numero no es preciso. Sisa, vn pecho que se echa sobre las vitualla, y prouision de comida, y el Antonio Nebrisense buelue Sisa, rerum venalium exactio extraordinaria. Sisa, para dorar, lege ... rum.

SITIO, algunas vezes significa el assiento del lugar, de situs, us. Otras el cerco que se pone a alguna Ciudad, ô fuerça, lo qual se llama sitiar, y los cercados se dizen estar sitiados.

SITVAR, vale colocar, de situs. a. um. que vale puesto, ô situado.

SO, esta es palabra Castellana antigua, vale tanto como sub, seu infra, y assi dezimos estar sopena, y socargo del juramento.

SOBACO, este vocablo es como el passado barbaro, vale lo mesmo que sub arcu, porque desde el nacimiento del ombro va haziendo el braço arco, de donde dezimos abarcar, que es coger vna cosa con los braços. Ir sobarcado, lleuar debaxo del arco del braço alguna cosa que haga bulto, Latinè suffarcinatus. Lleuar a sosobaco, significa lo mesmo. Todos estos terminos son barbaros. Brocensis, sobaco, sub anco, ab *ancon*, cubitus, vel sub ala.

SOBAQVINA, el mal olor que algunos suelen echar de si por los sobacos, que por oler al cabruno se llamó hircus, & virus alarum.

SOBAJAR, tratar vna cosa mal hajandola.

SOBEJANO, vocablo antiguo, del qual vsan las leyes de partida, ley 2. titul. 4. Obras

sobejanas, y sin pro. El Conde Lucanor declarà este vocablo capit. 39. Sobejano, vale sobrado, y demasiado.

SOBERANO, el altissimo, y poderosissimo; que es sobre todos.

SOBERVIA, Lat. superbia, arrogancia, insolencia mentis elatio. Algunas vezes significa cosa grande, y magnifica, como edificios sobervios. Garcilaso. La soberuia, puerta de los grandes señores.

ENSOBERVECERSE, engrandecerse, y leuantarse con arrogancia, dezimos del mar ensoberuecerse quando està tempestuoso, y agitado de los vientos.

SOBORNAL, es lo que se echa encima de la carga a la bestia quando lleua ya su justo peso. Lat. auctarium. Antonio Nebrisense, y dize el refran antiguo. A la bestia cargada, el sobornal la mata.

SOBORNAR, es persuadir à vno de el voto que se le pide para persona cierta, ò diga su dicho en fauor suyo, ò vote por èl en alguna Catedra, haziendo esto por intereses, y dadiuas, las quales èl recibe secretamente, y de socapa, y assi se dixo sobornar, quasi subornar, vel subonerar. Soborno. Sobornado. Sobornador.

SOBRA, vale la demasia en la cosa que tiene ya su justo ser, peso, ò valor, a superando, quia illud superest. Algunas vezes vale demasia, en mala parte, y ser vn hombre sobrado, es ser demasiado, y descomedido, en dichos, y en hechos.

SOBRADO, vale en los edificios, lo mas alto de la casa, de supra: y llamamos comunmente desuanes, ò açuteas, por ser aposento sobrado en la casa, que no viue nadie en èl, y solo sirue de reparo, y abrigo para las demas pieças que se abitan.

SOBRE, es preposicion. Lat. super, supra: dèl se forman muchos nombres, compuestos de aquellas cosas q̃ las consideramos, en quanto estàn sobre otras, como sobremesa, sobrecama, &c. Sobre guarda, sobreusa, cierta falsa q̃ se echa sobre algunos guisados. Sobrehueso, manquedad de bestias, y al q̃ nos es muy importuno, dezimos ser nos gran sobrehueso. Sobrenombre, el que se añade al hombre propio. Sobreser, diferir alguna cosa. Sobreuenir, acaecer de nueuo. Sobrepujar, exceder a otro. Sobrescriuir, poner el titulo de la carta. Sobre cuernos penitencia.

SOBRINO, el hijo de hermano, nepos ex fratre, sobrino, hijo de hermana: nepos ex sorore. Sobrina, hija de hermano; neptis ex fratre. Sobrina hija de hermana neptis ex sorore, quasi sororino.

SOBRIO, el templado. Lat. sobrius.

SOCARRAR, passar por el fuego alguna cosa que ni bien està assada, ni bien cruda, porque de vna parte se ha quemado, y de otra no ha recibido el fuego. Latinè amburere. Dixose de sub, y vro, vris.

SOCARRON, el bellaco dissimulado, que solo pretende su interes, y quando habla con vos os està secretamente abrasando.

SOCARRENA, vna manera de cueba que està hundida, debaxo de tierra.

SOCARREN, del texado, segun Antonio subgrunda.

SOCAVAR, cauar secretamente debaxo de tierra, quando la faz della sobresalso, como suele hazer el agua del rio quando socaua sus orillas por debaxo.

SOCORRER, ayudar, y remediar alguna cosa que va en detrimento, y peligro: y si esto no se haze con mucha presteza, no merece el nombre de socorro, que se dixo a currendo, & super currendo.

SOCROCIO, quasi subcroceum por ser mas ordinario echarle inguente rubio que otro. Brocensis, a subcrecendo, ant a croco.

SODA, yerua de cuya ceniza se haze el vidrio. Veràs a Laguna sobre Dioscorides libro 3. capit. 147. fol. 360.

SOHEZ, palabra antigua, vale baxo, infame de poco valor, y la hez de la Republica, y assi se dixo de sub, y fæx, fæcis.

SOFALDAR, alçar las faldas. Vide falda.

SOFISTA, este nombre fue antiguamente honesto, y bueno, y vale tanto como sabio, de la palabra Griega, *sophia*, que vale sapiencia, pero despues algunos arrogantes habladores, que parecian saber mucho, y eran charlatanes, y se aplicauan. Este nombre les dexaron con èl, y sin ninguna honra, antes con vituperio, y los verdaderos sabios se llamaron Philosophos, amadores de la sabiduria.

SOFRENADA, el golpe que se dà con el freno a la bestia canallar, quando no se le sujeta al que va encima. Por alusion llamamos sofrenada, la reprehension que damos alguno con aspereza.

SOGA, Lat. restis, es la cuerda gruessa, hecha de esparto curado, de gran seruicio para diferentes cosas. Algunos dizen ser palabra Lombarda, de que vsò el Dante.

Cercate al collo, & trauarei la soga.

El Padre Guadix dize ser nombre Arabigo, puede venir de raiz Hebrea, del verbo *saga*, in hiphil multiplicare, porque se haze añadiendo, y multiplicando espartos. Prouerbio, dar soga, dar larga. Lleuar la soga arrastrando, tener hecho por donde caiga en peligro. Està romado del perro, ò de otro animal, que auiendo estado atado se soltò, y huyendo es cosa facil assi se la soga en algun embaraço que le detenga. En casa del ahorcado, no mientes la soga. Indiscrecion es traerles a la memoria a los lastimados de alguna injuria, ò afrenta, cosas q̃ les refresquen las llagas. Tener soga de ahor-

ahorcado, vulgarmente se dize de los venturosos, que todo les sucede bien. Las hechizeras dizen que para la bienquerencia se aprouechan de estas sogas. Responde al adagio Latino Iynxe trahor. Quando te dieren la cochinilla, acude con la soguilla. La soga rompe por lo mas delgado. Estar la soga a la garganta, estar ya para ajusticiarle. Al que es socarron llamamos soga, por la paciencia que tiene en sufrir a trueque de hazer su negocio: y es porque la soga, aunque alarga no quiebra.

SOGORBE, Ciudad Episcopal en el Reyno de Valencia: dicha antiguamente Segobriga.

SOJVZGAR, vale sugetar, quasi subiugar, poner debaxo de yugo.

SOL, Lat. Sol, Planetarum omnium medius, & temporum dispensator. Es entre los Planetas el mayor, y assi se llama en la Escritura Luminare maius. De sol a sol, desde que el sol nace hasta que se pone. Meter a alguno donde no vea Sol, ni Luna, es ponerle en carcel muy obscura.

SOLANA, corredor de Sol. Solarium; solano, viento que corre de donde el sol sale, subsolanos, sola cosa, y solo, lo que no tiene compañia, Lat. solus sola solum.

SOLAPAR, encubrir. Solapo, el negocio que se haze a escondidas.

SOLAR, el suelo de la casa antigua, de donde deciendea hombres nobles. Solar, qualquier otro suelo donde se edifica casa: de suelo se dixo solar, que es echar suelos.

SOLAZ, vale consuelo, plazer, y aliuio de trabajos, Lat. solatium, a verbo solor. aris.

SOLAZAR, y solaçarse, holgarse.

SOLDADA, Latin. stipendium, el partido que se dà al criado, ò criada fuera de su racion ordinaria: y dixose de sueldo, Lat. solidus. i. genus quoddam numi aurci, ita dicti, quod iusto pondere erat percusus.

SOLDADO, el gentilhombre que sirue en la milicia, con la pica, arcabuz ò otra arma, al qual por otro nombre llaman Infante; pelea ordinariamente a pie, su exercicio se dize soldadesca: trae su origen de sueldo, que vale estipendio.

SOLDAN, es nombre Persiano, Sultanus, vale Rex, Princeps, Potestas, dominium. Es de raiz Hebrea. Vide infra Sultan.

SOLDAR, pegar alguna cosa de metal, quasi solidar.

SOLECISMO, vna composicion de oracion desvaratada, cuyas partes no conuienen entre si, y el exemplo es muy propio en los Vizcaynos, que empieçan a hablar nuestra lengua por conjugar, y adgetiuar mal. Dixose solecismo, segun notò Laercio en la vida de Solon, de ciertos pobladores que salieron de Atenas, a los quales Solon Salaminio lleuò a vna Ciudad de Cilicia, dicha Solos; los quales como por discurso de tiempo perdiessen la elegancia, y propiedad de su lengua, vinieron a hablar tosca, y desconcertadamente. De suerte que acudiendo a Athenas dauan ocasion a que se riessen de ellos, y de alli vino a que se llamasse solecismo qualquier locucion desvaratada. ✠ Y tal vez acontecè, que por razon de algun accidente, se desvarat in hombres insignes en pulpito, y assi hablando Seneca in præf. l. 5. controuers. De Porcio Latron, vnico exemplo de Oradores, que orando en España, por vn pariente suyo llamado Porrio, hombre rustico, se turbò tanto, que comẽçò por vn solecismo, y no pudo tornar en si, echando menos el techo, y paredes.*

SOLEDAD, solitudo.

SOLEMNE, lo que se haze de año a año, teniendo atencion al mouimiento del Sol. Comunmente llamamos solemnes las fiestas que se celebran con mucha autoridad, y esto se llama solemnidad. Voto solemne, el que se haze en publico, y con las ceremonias requisitas. Solemnizar vna cosa, encarecerla, y engrandecerla mucho.

SOLER, vale acostumbrar, del verbo soleo. es.

SOLICITAR, es poner en cuydado, teniendole el que solicita, y dandole a otro con quiẽ tiene algun negocio, y este tal se suele llamar solicitador, y es oficio publico en las Chancillerias, y Consejos. Solicitar a vna muger, es requerirla de amores.

SOLICITO, el diligente, y cuydadoso.

SOLIMAN, es el argento viuo, sublimado, de donde tomò el nombre soliman, id est, sublimatum: el como se prepara veràs en el Dotor Laguna, sobre Dioscor. lib. 5. cap. 69. El Padre Guadix dize que en Arabigo vale ensigo. Lo mesmo es cerca de nosotros por su mala calidad, y mortifero efecto.

SOLIMAN, nombre propio en lengua Turquesca, vale Salomon.

SOLITARIO, vide infra verbo solo. Pajaro solitario. Sicut paser solitarius in tecto.

SOLIDO, vale firme, Lat. solidus, y de alli soldar, quasi solidar.

SOLIVIAR, sublenare, es ayudar a leuantar alguna cosa por debaxo. Algunas vezes significa hurtar, y de alli soliuio, y soliuion.

SOLLAMAR, socarrar vna cosa con la llama.

SOLLO, pescado conocido, y de mucho precio, Lat. Lupus. Veràs a Rondelino, de piscibus, lib. 9. cap. 7. ✠ Pescase el sollo en el rio Guadiana, cerca de la entrada del mar, desde el mes de Março hasta Iulio. Es su carne agradable, y tenido en mucho precio, como lo dize el Autor, y asada casi parece carnero: pero solo alcançan a comerla los Principes, y poderosos.*

SOLLOZAR, es cierto afligimiento de espiritu, ò vn tosido q̃ dà en la garganta quando vna persona està muy afligida, y llorosa. Dixose por la

la figura Onomatopeya, del ſonido que haze, Lat. ſingultus.

SOLO, el que eſtà ſin compañia. Algunas vezes es aduerbio, y dezimos tan ſolo, por tan ſolamente, Lat. ſolus, ſola, ſolum. ✠ Es calidad del moço ſoltero eſtar ſolo, y ſuelto de todo, ô de muger ſola que no tiene a quien dar cuenta, para que ſe caſe mas preſto, y pueda dezir: ni tengo padre, ni madre, ni perro que me ladre, que ſuele ſer bueno en los caſamientos faltar ſuegro, y ſuegra de alguna parte, y mas perro que le ladre, que es algun pariente, que mete diſcordia en caſa.*

SOLTAR, vale remitir, ô echar de ſi, como ſoltar la preſa, ſoltar la capa, &c. Soltar de la carcel, echar fuera della algun preſo; ſoltar ataduras, deshazerlas. Soltar queſtiones, es declarar propoſiciones obſcuras, y enigmas. Soltar de la eſcuela a los niños, embiarlos a ſus caſas. Soltar deudas, remitirlas. Soltura, algunas vezes vale atreuimiento, y libertad. Dezir el ſueño, y la ſoltura, hablar con libertad en buena parte, y en mala; ſoltera, y ſoltero, los moços que no ſon caſados.

SOMBRA, el lugar donde no dà el Sol, Lat. vmbra de donde ſe dixo ſombra. Andar à ſombra de texado, es andar retraydo, y recatado de la juſticia. Dizen ay ciertas Republicas, en las quales ſon priuilegiadas todas las caſas, y el ambito dellas por defuera, en todo aquello que cubre el tejaroz, y echa fuera las canales, y como vno vaya arrimado a la pared, y debaxo de la ſombra del tejado no le pueden prender. Poner a vno a la ſombra, meterle en la carcel. De ſombra ſe dixo ſombrero, quaſi ſolis vmbra. Sombrio, el lugar que no alcança Sol. Aſſombros, aſſombrado, &c.

SOMBRERERA, yerua dicha petaſites de Petaſus, que en Griego ſignifica el ſombrero, por producir las hojas ſemejãtes a los ſombreros, como en forma de hongo. Su raiz es ſingular remedio contra la fiebre peſtilencial. Por otro nombre ſe llama la yerua de los tiñoſos, porque bebida en polvos ſana la tiña. Veràs a Dioſcorides lib. 4. ca. 109. y alli a Laguna.

SOMERO, lo que tiene poco hondo, y eſtà caſi encima, Latinê ſupernus. Agua ſomera, la q̃ no tiene hõdura, quaſi ſummerus, a ſummo.

SOMETER, es ſugetar, del verbo ſubmittere: y de alli ſumiſsion la humildad, y reconocimiento.

SOMÒ, palabra antigua, vale por encima, como de ſomo el collado, de Somoſierra.

SOMETICO, Lat. pathicus.

SOMORGVJO, de ſub, & mergo. is. vale ir debaxo del agua, el que nada en eſta forma ſe llama vrinator.

SON, Latin. ſonus, qualquiera ruydo que percibimos con el ſencido del oir, largo modo ſe llama ſon, y propiamente ſonido: y el ſon dize cierta correſpondencia a la conſonancia muſica, y aſsi dize el otro cantarcillo. Hazme el ſon con el cuento del gancho, y holguemonos he. Vaylar al ſon de inſtrumentos, y al ſon que os hizieren.

SONAR, hazer ſon. Sonarſe vna coſa, vale diuulgarſe. Coſa ſonada, la que ſe ha diuulgado con mucho ruydo, y admiracion.

SONADA, el ſon, ô cantarcico que corruptamente llaman tonada, aunque ſe puede dezir de tono.

SONARSE, es limpiarſe las narizes: y dixoſe aſsi, por el ruydo que ſe ſuele hazer. Sonado, el afamado. Sonoro, lo que tiene buen ſon, y ſuena bien a las orejas.

SONAJAS, vn cerco de madera, que a trechos tiene vnas rodajas de metal que ſe hieren vnas con otras, y hazen vn gran ruydo, Lat. crepitaculum. Antonio las llama ſonalium, el Griego *crotalon*, a verbo *croo*, quod eſt pulſo. Los Egipcios vſauan deſtas ſonajas en las fieſtas, y ſacrificios que hazian a la dioſa Iſis, vide Celium Rodaginium lib. 10. cap. 44.

SONDA, la cuerda con la plomada que los Marineros echan en la mar para certificarſe de la hondura que tendrà el agua, por miedo de no dar en algun bagio, por otra parte ſe llama bolina, del nombre Lat. bolis, dis, perpendiculum funis nauticus, quo maris altitudo exploratur. Dixoſe ſonda, quaſi Soto honda, termino Italiano, por ir debaxo del agua. San Iſidoro lib. 15. cap. 4. la llama catapirates.

SOÑAR, del verbo Latino *ſomnio. as.* ſon ciertas fantaſias, que el ſentido comun rebuelue quando dormimos, de las quales no ay que hazer caſo, y ſolos aquellos ſueños tienen alguna apariencia de verdad, por los quales los Medicos juzgan el humor que predomina en el enfermo, y no entran en eſta cuẽta las reuelaciones ſantas, y diuinas, hechas por Dios a Ioſeph, y a otros Santos. Soñaua el ciego que veia, y ſoñaua lo que queria. Tornoſele el ſueño del perro; ſoñaua vn perro q̃ eſtaua comiendo vn pedaço de carne, y daua muchas dentelladas, y algunos aullidos ſordos de contento. El amo viendole deſta manera, tomô vn palo, y diôle muchos palos, haſta que deſpertô, y ſe hallô en blanco, y apaleado. Dormir a ſueño ſuelto, dormir ſin cuydado. ✠ Aqui digo que tratando Ariſtoteles de ſomno, & vigilia, dize: Que todos los viuientes ſenſibles duermen, y velan a vezes, ſin que paſſe la vida durmiendo, ô velando ſiempre. La cauſa es, q̃ todas las acciones q̃ los animales obran por la naturaleza quando ſe alargan demaſiado, ſe enflaquecen, ô debilitan, y aſsi el velar, y el dormir demaſiado ſon dañoſos, como lo dixo Hipocrates en el ſegundo de ſus Oraculos, y ſu Comentador Galeno dixo: Que el velar demaſiado era principio de muchas crudezas, por la debilidad que cauſa, y el demaſiado ſueño agrava la cabeça, y enflaquece, y debilita el cuerpo, de ſuerte q̃ el ſueño, q̃ es fuera

del

del natural, es malo, y el sueño natural en el hombre es de nueue horas poco mas, ô menos, aunque algunos quieran no sean mas de siete, lo qual se determina segun las complexiones, costumbres, y necessidad, como dize Galeno de sanitate tuenda lib. 6. cap. 6. De donde se sigue, que dormir tanto como Epimenedes Poeta Cretense, que durmiô, segun lo dize Plinio 57. años naturalmente es imposible, porque excede mucho del natural, y perdiendo el cuerpo sus fuerças, no podra sufrir la falta del alimento, ni tampoco es posible durar tanto tiempo el sueño por enfermedad, como lo vemos en vn letargo, ô otra enfermedad semejante soporosa aguda; y las enfermedades agudas no duran mas de catorze dias por la mayor parte. Hip. Aph. sect. 2. aph. 23. Resta aora, que para durar mucho tiempo, aurà de ser con otra virtud sobrenatural, la qual es de Angel bueno, ô malo. Por virtud sobrenatural diuina, ô milagrosamente durmieron los siete Santos durmientes 196. años, como lo refiere Lorenço Surio. Pero el mal Angel, que es el Demonio, permitiendolo tambien el Señor, puede aplicando (como es gran Medico) ocultamente cosas, que al hombre le vayan conseruando la vida, y otras que le continuen el sueño por algun tiempo, impidiendole el daño que le podria causar; y esto segun el temperamento, y robustidad fuere mas, ô menos del que duerme, porque tiene cierto termino, que no puede el Demonio alargar con todas las medicinas, y preseruatiuos del Mundo.*

SVEÑO, Latinè somnus, somni, sopor, quies, quæ ab humoribus a corde ad cerebrum sublatis concitatur, qui vbi fuerint refrigerati recidentes ad cor calorem eius refrigerant. En Griego se llama *ypnos*, y de aqui le sacan su etimologia, aunque con alguna dificultad, mudando letras. La vanidad antigua fingiô auer vn Dios dicho sueño: el qual tenia su assiento, y morada cerca de los Cimmerios: descriuele muy bien Ouidio lib. 11. Methamor.

Est prope Cimmerios longo spelunca recessu
Mons cauus ignaui domus & penetralia somni,
Quo nunquã radijs oriens, mediusve cadensve,
Phœbus adire potest, &c.

El sueño, y la soltura: este modo de hablar tuuo origen de la Escritura Santa. Danielis cap. 2. n. 1. Quando Nabucodonosor despertô despauorido de vn sueño, cuyas fantasmas se le auian ya deshecho, y pedia a los Magos de su Corte le declarassen que sueño auia sido aquel, y la significacion dèl y nunca pudieron satisfacerle, respondiendo: *Non est homo super terram, qui sermonem tuum, Rex possit implere.* El Profeta Daniel, teniendo noticia de como el Rey mandaua matar a sus Sabios, alcançô de Dios en sueños lo que Nabucodonosor deseaua saber, y assi le dixo primero el sueño, y con èl la soltura; conuiene a saber su interpretacion, de donde tuuo origen el prouerbio tan comun: ni por sueños, termino de negar vna cosa,

y en tenerla de su pensamiento. Soñolento, el que anda dormitando.

SONREIRSE, reirse haziendo burla, Latin. subridere, subsanare.

SONSACAR, propiamente seria ir hurtando del saco, por baxo dèl, sin aduertir a ello su dueño, pero translatitiè vale sacar a vno del pecho el secreto que tiene, con astucia, y recato: de manera que sin que èl entienda lo ha dicho, el otro lo sepa.

SOPA, Lat. offa panis, porque quitada la S. queda oppa, y la *p.* buelta en *ph.* tenue in crassa, haze offa. Algunos deducen este nombre, a sopore, que es el rocio que cae del celebro en los sentidos, y empapandose en ellos los adormece. Otros de sub, porque echada la sopa en el caldo, y calandose dèl, se va a lo hondo de la escudilla. Sopear a vno, es maltratarle, y desmenuçarle, como hazemos a las sopas desmigajandolas del pan, para echarlas en el caldo. Echar a vno mas alto que sopas en queso, es despedille con colera. Las sopas en queso, yendoles echando poco a poco el caldo, se van esponjando, y leuantando en alto, y de aqui tuuo origen el Prouerbio. Ir a la sopa, acudir a la porteria de los Monesterios, a donde dan a los pobres quando no tienê mas q̃ repartir con ellos caldo, y algunos mendrugos de pan, con que hazen sopas. Venir hecho vna sopa de agua, auerse mojado mucho, y calado los vestidos.

SOPETON de vid. Ant. de Nebr. *focaneus palmes.*

SOPAPO, el golpe que se dà con la mano en el pescueço, debaxo del papo.

SOPETRAN, vn santuario de nuestra Señora, en el Reyno de Valencia, dicho assi, quasi sub petra, por auerse hallado aquella imagen deuota en vna cueua, ô debaxo de alguna piedra, la qual deuieron de esconder los Christianos, quando se iban retirando en la perdida de España.

SOPLAR, quasi subflar, vale lo mesmo que echar viêto; y assi dezimos que sopla el viento. En ciertos juegos del alquerque llaman soplar el tomar la pieça del côtrario q̃ pudo ganar con ella, y no lo hizo. Soplar a la oreja, es dar auiso secretamente de alguna cosa, de dôde se dixeró soplones los malsines. Soplar la vela q̃ se apagô, y boluerla a encender con el soplo. Sacâ deste cierta superfticion. Truxo origê de los Godos, segun cuenta el Padre Geronimo Romã en su Republica Setêtrional, c. 4. Es en la 3. parte. Vn juego tienen los niños q̃ llaman, sopla viuo re ledo: es tan antiguo q̃ haze dèl mencion Platon lib. 6. de legibus, comparando la traduciô, y perpetuidad del genero humano de padres a hijos, al muchacho q̃ corriêdo, entriega el hachô, ô teda ardiêdo, al q̃ en cierto puesto les està esperando cô las palabras sobredichas, y las de Platon son estas: Gignentes, & alentes liberos, vitam tanquam lampada alijs ex alijs tradentes. Lucrecio.

Et quasi cursores vitai lampada tradant.

Este juego se hazia en honor de Vulcano, y Pro-

Prometheo, vide adagium, cursu lampada trado. Derrocar a vno con vn soplo, es dar a entender està muy flaco. Soplillo, manto de soplillo, es vna tela tan delgada, que con vn soplo la auentaran de donde estuuiere. Responde esta tela a otra que los antiguos vsaron, dicha en Griego *trichapton*, que deuia de ser de vn velo muy delgado. Los setenta Interpretes en su version vsaron deste termino. Ezechielis cap. 16. Vide Hieronymum in Cōmentarijs eiusdem loci. Ay vn juego de los muchachos, que llaman del soplillo.

SOPORTAR, sufrir, de el verbo supporto, as.

SOR, en lengua Catalana, vale hermana, y vsase tan solamente entre las Religiosas, Sor Maria, Sor Ana, &c.

SORRA, quasi saburra, que es el arena que se echa por lastre en la galera, ò nauio: y de alli se dixo la galera que camina pesadamente, y no sigue a las demàs de la armada, ser sorrera, y corrupramente çorrera, por lleuar mucho lastre, è ir demasiadamente cargada: y de alli se dixo Sorna, que vale espacio, y tardança en el caminar.

SORDO, Lat. surdus, el que no oye. No ay peor sordo que el que no quiere oir. Sordez, surditas. Ensordecer, surdesco.

SORIA, Ciudad en la España Tarragonense, antiguamente dicha Numancia, y Cæsaraugusta, aunque algunos quieren que el antigua Numancia diste algo del sitio a donde agora està fundada la dicha Ciudad de Soria. Esta se defendiò valerosamente por mucho tiempo de los Romanos: y finalmente la assolò Iulio Cipion; oy dia ay vestigios de su grandeza, y ruynas que la testifican. ✠ Y lo que ay que ponderar refieren los Historiadores, que no hallando en la Ciudad cosa para triunfar en Roma, exclamando dixo: O bienauenturada Numancia, que permitieron los Dioses te acabasses, mas no venciesses; y que el Pueblo Romano nunca recibiò tanto daño, perdiò tanta gente, gastò tanto dinero, y perdiò tanta afrenta como en esta empressa. Permaneciò desierta hasta el año de 1119. de nuestra Redempcion, que el Rey Alonso Primero de Aragon, Septimo de Castilla, la mandò poblar nueuamente a Fortun Lopez, Cauallero de estimacion, a cuya razon se apellidò Soria, de quien està familia desciende. Dizen se introduxo esta voz en la Ciudad, de vn Castillo que tenia nombrado Oria, debaxo del qual habitaron, y queriendolo significar, dixeron Soria, etimologia mas propia, que la que quieren otros.*

SORNA, vide sorra.

SORTEAR, echar suertes, sortior, ris.

SORBO, arbol, y sorba fruta. Vide supra verbo serua, y serual.

SORVER, es atraer el caldo, ò otra cosa liquida, con el soplo para adentro, Latin. sorbeo. es. sorbible, lo que se puede sorver. El vocablo es barbaro, y traelo Anton. Nebrisen. Oua sorbilia.

SORTIJA, Latin. anulus, anillo. Dixose quasi tortija, por quanto se rebuelue en si mesma, y quando significa à la sortija que traemos en el dedo, tambien se llama anillo: vide supra verbo anillo.

SORTIJA, vn juego de gente militar, que corriendo acauallo apuntan con la lança a vna sortija que està puesta a cierta distancia de la carrera.

SORCE, Latin. sorex, raton pequeño, no es muy vsado en Castilla, ponelo Anton. Nebr. en su diccionario.

SOSA, quasi insulsa, vale cosa sin sal, tambien es de Antonio.

SOSA, cierta yerua, de que se haze el vidrio, dicha en Griego *anthilydos*.

SOSIA, nombre de vn sieruo, que introduce Terencio en sua comedias, vale sieruo, es nombre Griego, del verbo *zoso*, seruo, serui enim quasi seruari dicti sunt.

SOSEGAR, vale aquietar, quasi subsedare, sossiego, sossegado, sossegarse.

SOSPECHAR, tener barrunto, ò rezelo de alguna cosa, del verbo Lat. suspiror. ris. Sospechoso, el hombre de quien nos recelamos; sospecha, el mesmo rezelo.

SOSPIRAR, sacar el espiritu de lo profundo del pecho, con significacion del dolor, y ansia que padecemos. Algunas vezes es indicio de dessear alguna cosa, con grande ahinco; Lat. suspiro. as. spiritum ab himo pectore traho; y de alli se dixo sospiro, Lat. suspirum. Los suspiros es passion muy comun a los enamorados; y assi dan al suspiro diferentes significaciones, y epitetos, yo no quiero embaraçarme en esta materia.

SOTA, es vna de las figuras de los naypes, que representa el infante, ò el soldado, y dixose sota de soto, porque està debaxo del Rey, y del cauallo, y assi dezimos sotacomitre, y sotacaualle-rizo, &c.

SOTANA, ropa de Clerigo, larga que llega a cubrir el touillo, y se ciñe. Dixose sotana, porque se trae soto el manteo; sotanilla, la que es algo mas corta.

SOTANO, la bodega, ò lugar subterraneo. Dixose assi por estar debaxo, y soto el demàs edificio. Pieça sotanada, la que tiene debaxo de si sotano, y no es terriza.

SOTERRANEO, lugar debaxo de tierra, quasi subterraneo.

SOTERRAR, poner debaxo de tierra, como soterrar los muertos.

SOTIL, vide infra sutil.

SOTO, el lugar baxo en el monte, y assi se dixo de subter. Algunos quieren trayga su origen de la palabra saltus, que vale bosque, y otros de Seto, Lat. sepes, porque suele estar cercado.

SOVAR, vide supra sobar, del verbo Latino

subigo.gis. Sobase la masa, boluiendola de arriba abaxo muchas vezes; y de alli se dixo pan sobado, el muy apretado, y sobajar.

SOVINA, dize Antonio ser clauo de madera, Latin. subscus, dize ser lo mesmo que tarugo grande.

SVAVE COSA, la que percibe el sentido, como olor suaue, canto suaue, cosa suaue al tacto, &c. y de alli suauidad.

SVBDITO, Lat. subditus, el que tiene alguna sugecion a otro.

SVBIR, leuantarse en alto, del verbo Latin. subeo.is. subir de abaxo arriba; subir, ascender a mayor estado; subir el precio de las cosas, encarecer las; subirse de punto; subirse en el canto, salir del tono, por dar mas fuerça à la voz de lo necessario; subida, el transito que se haze de lo baxo a lo alto; subidor, el que sube las cargas de lo baxo del lugar a lo alto: como los ay en Cuenca.

SVBITA COSA, la que es repentina, y no esperada, Latin. subitus a. um. subitamente, subito, subitanea, muerte repentina.

SVBLIME, la cosa alta, Latin. sublimis; sublimar, ensalçar; sublimado, ensalçado.

SVBRETICIO, como letras subreticias, las que se ganaron falsamente, callando la verdad, del verbo subrepo.is.

SVCEDER, vale acaecer, del verbo succedo.is. y de alli sucesso, acaecimiento.

SVCEDER, entrar en lugar de otro, y de alli sucessor, y sucession.

SVDAR, notæ significationis, de el verbo sudo.as.

SVDARIO, el lienço con que nos limpiamos el sudor del rostro.

SVDITO, vide subdito.

SVEGRA, la madre de la muger, del nombre Latin. socrus.us.

SVEGRO, padre de la muger, Latin. socer.i.

SVELA, la parte de el çapato con que hollamos, Lat. solea: los carpinteros llaman suela el madero que echan debaxo a raiz del suelo para leuantar los tabiques.

SVELDA, cierta yerua dicha assi, de el nombre Lat. consolida, y assi le llamamos suelda con suelda, de la qual se hazen vnos poluos que se dan en bebida a los que han dado alguna caida. El Padre Guadix dize que en Arabigo se llama xeuda, Græcè *symphytum*. Veràs a Diosc. lib. 4. c. 11. y alli a Laguna.

SVELDO en la guerra, es el estipendio que se dà al soldado. Dixose de solidum, que era cierta tassa de la racion ordinaria. Vide supra verbo soldada. Couarruuias lib. 1. variarum cap. 11.

SVELO, Latin. solum, y quando significa el suelo que pisamos, pauimentum. Es el suelo el hondo de qualquier vasija, ò otra cosa. Poco sin suelo, al que no se le halla pie, ni suelo. Dar con la cosa en el suelo desbaratarla, y estragarla. Echar por el suelo vn edificio, derribarle hasta los cimiẽtos. Leuantar la casa desde el suelo, hazerla toda de nueuo; suelo, algunas vezes se toma por el Orbe de la tierra, quando dezimos, en el suelo, en respeto del Cielo. Vide supra solar; suelo, el assiento que haze la cosa liquida en la vasija.

SVELTA cosa, la que no està atada. Hombre suelto, vale ligero, y suelto de lengua, maldiciente. Sueltas de mula, las maneotas: y dixosele assi, a contrario sensu. Vide supra verbo soltar.

SVEÑO, del nombre Lat. somnus. i. Sopor, quies. Vide supra soñar.

SVERO, la aguosidad de la leche, Lat. serum. i. Prouerbio. Beber vino como puerca suero. Caton escriue ceuarse los puercos con suero: y llamalos ferarios, quia sero pasti sunt.

SVERO, es nombre muy antiguo en Castilla. Està corrompido de suario: y assi huuo en el tiempo del Rey D. Alonso el Sexto, en Castilla vn gran señor llamado Suario Ordoñez, el qual entre los demàs confirma cierta donacion hecha por la Reyna D. Hurraca, de que haze mencion el Padre Fray Prudencio de Sandoual, Obispo que oy es de Tuy, c. 7. fol. 24. Y el mesmo Autor haze mencion del Conde D. Suero Vistrauri, señaladissimo Cauallero en Asturias, y Suero Gomez, y su decendencia, en la Historia de la Casa de Sandoual.

SVERTE, Latin. sors, algunas vezes significa ventura buena, y mala. Echar suertes, y sortear a quien le cabe la suerte. Algunas vezes es licito, y otras no. Cabelle por suerte, cabelle por buena ventura, y dicha.

SVFRAGANEO, el Obispo en respeto del Arçobispo de su Prouincia, y Metropoli. Dixose del verbo suffragor.is. suffragium fero porque en las ocasiones le ayuda con su parecer, su voto, y su fauor.

SVFRAGIO, vale suffragium, & suffragatio. is. suffragandi actus, fauor, & auxilium, del dicho verbo suffragor. ris.

SVFRE, ò çufre, piedra. Vide supra alcrebite, Lat. sulfur.

SVFRIR, tolerar, de suffero. es. Prouer. sufrir cochura por hermosura; de alli çufrimiento, çufrido, çufrible, inçufrible, &c. ✠ A nuestro Rey Alfonso le sucedio faltarle la comida assi, y a su Exercito en el Assedio contra Candeola, y ofreciendole vn soldado medio pan, y vn pedaço de queso de Mallorca dixo. Estando mi Exercito ayuno, sera bien q̃ yo coma? Del Emperador Rodulfo se lee, q̃ en la guerra contra Ottocaro, padecia mucha sed por falta de agua, y ofreciendole vna vasija, mãdò boluer la a quien la traia, diziendo: Mi sed era del Exercito, y no mia. Cõ estas generosas, y bizarras acciones, enseñauã al sufrimiẽto a sus soldados y a sufrir la hãbre, y la sed, y es cierto q̃ con estas ocasiones consiguieron vitoria de sus enemigos.*

SVGETO, Lat. subiectus, subditus, & alterius im-

imperio parens. En otra significacion sugeto; tomamos por la calidad de la persona, como fulano es buen sugeto, conuiene a saber, tiene disposicion para aquello a que le aplicamos. Subiecto, y predicato, son terminos Logicos.

SVGETAR, es rendir, y domeñar alguna cosa.

SVjECION, el rendimiento, y conocimiento.

SVGO, del nombre Latin. succus, lo que se exprime de alguna cosa. No tener sugo, es no tener sustancia.

SVGOSO, lo que tiene sugo.

SVYO, lo que es de alguna persona, ô de otra cosa, como cosa suya: del pronombre suus. a. um.

SVLCAR, hazer sulcos, Lat. sulcare; sulco, el que haze el arado, Lat. sulcus.

SVLCONETE, Anton. de Nebr. da este nombre a lo que comunmente llamamos Alguaquida, Lat. sulfuratum.

SVLTAN, en lengua Turquesca vale señor, dominator, de la raiz Hebrea *silton*, id est, dominium. Vide supra soldan.

SVMA, lo que montan diuersas partidas reducidas a vna, Lat. summa: de alli somar, y sumario, y sumulas, y sumista.

SVMO, del nombre Latin. summus. a. um. vale grande.

SVMILLER, palabra Alemana, introducida en la Casa Real al vso de Borgoña, como Sumiller de Corps. Sumiller de Cortina.

SVMISION, vide supra someter.

SVMIR; es hundir debaxo, quasi submittere, de alli consumir, &c.

SVNTVOSO, el que trae gran fausto, Latin. sumptuosus, qui immoderatum sumptum facit.

SVPERFLVO, lo demasiado, Latin. superfluus, y esta tomado metaphoricamente del vaso, que echandole mas licor del que cabe en èl, se và derramando por encima. Superfluydad, superfluamente.

SVPERSTICION, es vna falsa Religion, y error necio, que comunmente suele caer en vegeçuelas embaucadoras, que hazen de las muy santas. De esta materia trata largamente el Padre Martin del rio, en el libro primero, cap. 1. Disquisitionum magicarum. Ciceron en el libro segundo de Natura Deorum, da la etimologia de superstición, por estas palabras. Non solum Philosophi verum etiam maiores nostri superstitionem a Religione separauerunt, nam qui totos dies præcabantur, & immolabant, vt sibi sui liberi superstites essent superstitiosi sunt appellati. Lactantius, eos potissimum superstitiosos dictos existimabat, qui superstiti memoriam mortuorum colerent, aut qui parentibus suis superstites imagines eorum domi tanquam Deos venerarentur.

SVPERSTICIOSO, el hombre impertinente en materia de Religion.

SVBITA COSA, la que sucede de improuiso, y sin pensar, Lat. subitus. a. um. Subitamente, y subitanea, &c.

SVPLICAR, rogar humilmente, de el nombre supplex.

SVPLICACION, el memorial que se dà suplicando.

SVPLICA, el memorial que se dà al Papa, &c.

SVPLICACIONES, las obleas plegadas, golosina de niños.

SVPLIR, cumplir alguna falta.

SVPLEMENTO, el t l complimiento, como suplemento de edad, Latin. supplementum.

SVPREMO, lo que es sobre todo, Lat. supremus. a. um.

SVRGIR, termino nautico, vale tomar puerto, ô echar ancoras en la Playa.

SVRZIR, ô zurcir, es coser vna pieça de paño con otra, demanera que se dissimule la cosura, del verbo farcio. is. xi. y de alli çurcidera, y çurcidor, faccinatrix, & farcinator.

SVRTIR, es la recudida que haze la cosa que ha dado golpe primero en alguna parte, como la piedra que diò en el muro, y de alli surtiô, y hizo daño a alguna persona. Dixose del verbo inusitato sulto. as. cuyo compuesto es resulto, y assi dezimos de golpe, ô de resurtida; surtidor, cierto ingenio de que vsan en los jardines para echar el agua de las fuentes con furia.

SVS, palabra antigua, vale supra: y de alli suso, como valera de suso, y valera de yuso, que es lo mesmo que de arriba, y de abaxo, dos Pueblos en el Obispado de Cuenca. Desta palabra sus, y suso, vsamos quando queremos dar a entender se aperciba la gente para caminar, ô hazer otra cosa: y assi dezimos suso, leuantaos de ai, y puede traer origen del verbo surgo, ô del verbo Griego *sozo*, irruo, por significar presteza, ê impetu.

SVSANA, nombre propio: vide açucena.

SVSPENDER, parar en algun negocio: suspenso, el que està parado, y perplexo, a verbo suspendo.

SVSPIRO, vide supra sospiro.

SVSTANCIA, Latin. substantia quæ per se subsiat, & fundamentum præbet accidentibus, quæ sine illa subsistere non possunt. Lo demas remito a los Fisicos, sin perjuyzio de los Teologos, y de lo que nos enseña nuestra Madre la Iglesia, cerca de los accidentes del pan, y vino en el Sacramento Sacrosanto del Altar. Post consecrationem.

SVSTANCIA, significa algunas vezes la hazienda, y tambien el sugo, y la virtud de alguna cosa; sustancia, el peso, y el valor del hombre en su proceder, y razonar: y assi dezimos ser hombre de sustancia, ô no tener sustancia; Sustancia, el caldo

do, ô pisto sustancioso que se dà al enfermo quando no puede comer manjar solido. Sustancioso, lo que tiene sustancia. Sustancial, por alusion signi fica lo mesmo.

SVSTENTAR, vale mantener, y dàr sustancia: de do se dixo sustento el mantenimiento. Sustentar mucha casa, mantener muchos criados. Sustentar sobre si peso, ô maquina, como hazen los arcos, y las colunas. Sustentar conclusiones, defenderlas.

SVSTITVIR, poner a otro en su lugar: y de alli sustitucion, y sustituto: a verbo Lat. substituo, is. in locum alterius subrogo, sufficio.

SVSTO, la alteracion que se toma de vna cosa repentina, del aduerbio subito: y de alli asustar, asustarse, y asustado.

SVCIO, el que no es limpio en su persona.

SVCIEDAD, la inmundicia: dixose de sus ceus. i. porque ordinariamente los que son muy sugosos, quiero dezir que sudan mucho, y cierto sudor de mala calidad. Estos de ordinario manchan los vestidos, y juntamente dan de si vn mal olor.



T

TLA letra T. es blanda, y suaue en su pronunciacion, y assi los niños, y los que hablan con poca fuerça, que el Latino llama blesos, la vsan mucho, y por señor dizen tenor, &c.

✱ TABACO, yerua bastantemente conocida, que reducida en poluo, se toma para expel r las humedades del celebro. Algunos le toman, buscando el gusto, que perciben, ô aprehenden en el olfato, con tanto vicio, que no faltò quien dixesse, que tiene hechizo, por ver la fatiga, y solicitud con que lo buscan, y se melancolizan estos cofrades del tabaco, quando les falta. Pero hemos de confessar, que no es mas que vicio; porque no intentan hazer, ô saber algo por pacto explicito, ô implicito con el Demonio, requisitos que piden vn hechizo. Esta yerua es tan antigua que se vsaba en tiempo de Plinio, como dize en el lib. 25. de su natural Historia: *Antiquitus plurimus vsus fuit huius herudæ, ad leuanda capitis vitia.* El primero que la descubrio fue el Demonio, haziendo tomarlo a sus sacerdotes, y ministros, quando auian de profetiçar, lo que les consultauan; y el Demonio les descubria, lo que alcançaua por congeturas, mediante aquella qualidad atontados.✱

TABAHOLA, confusion de vozes, quando hablan muchos a vn tiempo, sin orden. El Padre Guadix dize ser nombre Arabigo de Tabaa, que significa voz, ô tonada, y vla desatado; ſ[illegible] junto voz sin concierto, ni orden, y que haze disonancia. Bien puede ser Arabigo, pero su raiz es Hebrea, del nombre *tabal*, confundere.

TABANO, vna cierta especie de moscardon. Lat. tabanus tabani, asylus, asyli, & œstrus. Dixose a tabe, porque la carne que pica se corrompe luego.

TABERNA, dixose del nombre Latino, taberna quoduis ædificium habitationi aptum, à tabulis quibus claudebatur, aut operiebatur, vt putat Vlpianus de verborum significat. aut à trabibus validioribus, quibus superiora suspendebantur, quasi trabena vt placet Donato. A mi me quadra mas la etimologia de Vlpiano, porque los forasteros que venian a vender el vino particularmente, y otras vituallas, ô mercaderias les era facil, y seguro hazer vn cerrado de tablas, al qual llamaron taberna. Alçose con el nombre la taberna donde se vende el vino: y en Salamanca, el lugar donde los forasteros le venden se llama por esta razon tablado, quasi tabulato. Tabernero, y tabernera, los que venden el vino. Prouerbio, sino bebo en la taberna, huelgome en ella: deue ser entretenimiento ver en la taberna vnas monas tristes, y otras alegres: ver cantar a vnos, y llorar a otros; y todos con muy poca firmeza en los pies, y gran modorra en la cabeça.

TABIQVE, pared delgada de ladrillo, puesto de canto: es nombre Arabigo, segun dize el Padre Guadix, corrompido de tax biq; vale lo que hemos dicho. Antonio Nebris. buciæ craticiæ paries.

TABLA, Lat. tabula, el madero aserrado en plano, la qual sirue de muchas cosas diferentes, materia propia de carpinteros. Llamamos tabla vna pintura, por estar pintada en la tabla. Tabla, la mesa donde comemos. Tabla el assiento del vanquero, ô caxa, como la tabla de Valencia.

TABLA de rio, por la parte que va con llanura.

TABLA del muslo, el ancho dêl. Tabla para contar: y tablas de cuenta Astronomica, como las tablas del Rey Don Alonso. Segunda tabla despues del naufragio la penitencia sacramental. Juego de las tablas, juego antiguo.

TABLILLA, en la que ponen al niño el A. B. C.

TABLILLA de meson, la señal de que en aquella casa reciben huespedes.

TABLA de juego, a do se juntan a jugar.

TABLAJERO, el señor de la casa, que dà naypes, y dados, y lo demàs, cosa defendida por las leyes, pero mal castigada.

TABLADO, Lat. tabulatum, el cadahalso hecho de tablas desde el qual se veen los toros, y otras fiestas publicas. Cadahalso, el que se haze para el auto de inquisicion, a donde sacan los penitenciados.

TABOR, Lat. thabor, es nombre Hebreo *tabur*, que vale ombligo del hombre, y metaforicamente todo lo que es medio en la tierra se dize el ombligo della. Iudicum cap. 9. num. 37. *Ecce populus descendit de vmbilico terræ.* Y assi este monte tomó nombre de ombligo, por estar en medio de la tierra de Galilea: y vltra desto dizen los Autores, que Ierusalen es el ombligo del mundo.

TABVCO, aposentico muy pequeño de atajos, como de taybiques, de donde tomó nombre.

TAÇA, vaso ancho, y tendido, en que comunmente se bebe el vino, este nombre es Arabigo, de teco: que vale dar a beber, segun el Padre Guadix. Iuan Lopez de Belasco, de ticaz, que todo viene a dar en vn origen. Vn romancista quiere auerse dicho taça, quasi tassa, por ser la medida de lo que se ha de beber en vna vez. En las fuentes labradas llaman taças aquellas copas grandes sobre que cae el agua, por ser ancha, y tendida.

TAÇA, amigo de taça de vino, el que por solo comer, y beber haze amistad con otros, y despues los dexan a la mejor ocasion: y con estos tales se ha de tener poca conuersacion, porque son amigos sin prouecho, y por la mayor parte es gente baxa, y perdida.

TACAÑO, el bellaco que es astuto, y engañador, del nombre Griego *KaKos*, malo, y auiendo de dezir cacaño por el mal sonido que siempre haze diximos tacaño, ó se dixo quasi tacaño de *thechna*, que vale astucia, y engaño, y puede ser Hebreo del nombre *tacach*, dolus, fraus, por ser engañoso, y fraudulento.

TACHA, la falta que se pone a alguna cosa. Deste termino vsó la ley de la partida 64. titul. 5. part. 5. *Tacha, ó malda l, auiendo el sieruo que vn home vendiesse a otro*, *&c.* Donde tacha se toma por falta. Tachar testigos, ponerles falta, dixose tacha del verbo Latino taxo. as. por menoscabar, ó del verbo Francês tacher maculari. Prouerbio. No ay mula sin tacha, este animal por ser hembra, y engendrada de diuersas simientes, de ordinario tiene algunos malos resabios.

TAÇANA, los labradores llaman a la tarasca que suelen sacar las fiestas del Corpus en los lugares. Taçaña, es nombre Hebreo, aunque corrompido de *tanim*, serpens, aut draco, y de alli tanaña, y corrompido taçaña.

TACHON, trasmudadas dos letras, chaton de chato, que vale plano, y estendido, y son vnos clauos que suelen tener por cabeça algunos rosones, y la obra dellos llaman tachonada. Este vocablo es muy antiguo, del qual vsó Iuan de Mena en la coronacion, que dize assi.

Despues que el pintor del mundo
Paró nuestra vida vfana,
Mostraron rostro jocundo
Las tres caras de Diana,
E las cunas clareciera,
Donde Iupiter naciera,
Aquel hijo de Latona,
En vn chaton de la çona,
Que ciñe toda la Esfera.

Compara el Zodyaco a vn cinto tachonado con doze clauos, que son los doze signos.

Mingo Rebulgo en la copla octaua dize.

Y de quanto ha lleuado,
Yo no le veo medrado
Otros hatos, ni jubones,
Sino vn cinto de tachones
De que anda rodeado.

TACHVELA, clauito pequeño, quasi tacuela, de taco, ó tocar, verbo antiguo Castellano, por apretar con alguna cosa.

TACO, el tarugo con que apretamos alguna cosa, del verbo Francês attaher, que vale figere, y ligare, de donde se dixo en Castellano atacar, que es apretar las calças con el jubon. Taco, la baquera con que se aprieta el arcabuz despues de cargado. Taco, el martillejo con que se juega à los trucos, quando se hiere con el extremo dél, porque procura atacar su bola por la puentecilla, ó la del contrario, por vna de las ventanillas.

TACTO, vno de los sentidos corporales, à verbo tango. is. tetigi, tactum: este se difunde, y derrama desde el celebro por los neruios en el cuerpo todo. Plinio libr. 10. cap. 69. ex sensibus ante cætera homini tactus. Conocer por el tacto, es muy propio de los ciegos.

TAFALLA, Villa en el Reyno de Nauarra, dicha antes Tufela, y de alli Tafalla, pero el nombre mas antiguo es Tritium metallum.

TAGARINOS, los Moriscos antiguos criados entre Christianos viejos, en lugares de Castilla, y Aragon, los quales saben igualmente nuestra lengua, y la suya, de modo, que a penas se pueden distinguir, ni conocer, sino por la orden que con ellos se tiene, de que viuan en ciertos barrios.

TAFETAN, tela de seda delgada, y dixose assi del ruido que haze el que va vestido della, sonando tif, taf, por la figura onomatopeia.

TAGAROTE, cierta especie de falcon, que no deue ser tan estimado como los demàs, pero se siruen dél para ayudar, y dixose de vna ribera que està en Africa dicha Tagarros, junto a la qual estàn vnas peñas donde se crian estas aues. Ay vn prouerbio entre caçadores que dize: Alas de Nebli, coraçon de Bahari: cuerpo, y cola de Girifalte, ojo, y vista de Borni, pressa, y garra de Sacre, seguridad de Alfaneque, y riza de Tagarote. Suelen llamar Tagarotes vnos hidalgos pobres, que se pegan adonde puedan comer, y estos si hallan que haran buena riza.

TAHALI, vn cincho, ó cinto ancho que cuelga desde el ombro derecho hasta lo baxo del braço izquierdo, del qual oy dia los Turcos cuelgan

gan sus alfanges, y muchos de los nuestros enfermos de los riñones por hazerles daño la pretina, cuelgan las espadas de los tahalies. Tambien los usan los gineres de la costa, y ni mas, ni menos los vandoleros, porque cuelgan dellos los pedrenales. Dizen ser vocablo Arabigo, de rahalirq; que vale tanto como colgadero, es de raiz Hebrea del verbo *talab*, suspendere, y mudadas las letras *tabal*, inde rahali.

T A H E ñ O, en la barua, segun Antonio Ænobardus, que vale flauus. hic dictus fuit Domitius, quod postea fuit Domitiorum cognomen.

TAHONA, vide supra atahona.

TAHVR, el que continua mucho el juego, que si se repite tahur, tahur, dize hurtar, porque muchos de tahures dàn en ladrones quando no tienen que jugar. La ley 6. titul. 14. part. 7. dize assi en continuacion desto. *Ca todo home deue asmar, que los tahures, è los bellacos vsando la tahureria, por fuerça conuiene que sean lauroneś, è homes de mala vida.* La ley 8. titul. 16. part. 3. llama a estos tafures, y los cuenta entre los infames, y sera bien que se vea la ley final tit. 5. part. 2. adonde se afea mucho el juego que passa de conuersacion, y entretenimiento, y como particularmente deuen huir deste vicio los Principes, y grandes señores. Podràs ver al Licenciado Castillo de Bouadilla en su politica de Corregidores lib. 2. cap. 13. dizen ser este nombre Arabigo.

TAIBIQVE, vide supra tabique.

TAIMADO, vale tanto como bellaco, astuto, y señalado, que passa los ojos por todo, y lo aduierte calladamente: puede venir de la palabra Griega *thauma*, que en lengua Gotica vale tanto como espectaculo. Pudo tomar el nombre de la letra *tau*, signum del verbo *tana*, signate, porque estos tales siempre andan como señalados, y todos se guardan, y recatan dellos. El Brocense de tamam Hebreo resoluere, finire, perf. &c. bellaco.

T A I T A, el nombre con que el niño llama a su padre, Lat. tata.

TAJAR, cortar alguna cosa, y menoscabarla, del verbo taxo, as. aunque no es vsado en esta significacion en la lengua Latina. Tajo, el corte que se dà de la mano derecha a la izquierda. Tajadas, las que se cortan, ô sean de carne, ô otras cosas. Tajanre espada, la que tiene perfectos filos, y fuertes azeros.

TAJADOR, vn plato redondo de palo, sobre el qual se corta la carne. Tajon, vn tronco de madera, sobre el qual cortan los carnizeros, de alli atajar, y destajar, retajar, y retajado, Vide suis locis.

T A J O, rio famoso de España; nace en la Celtiberia, conuiene a saber Aragon, y entra en el mar Occeano por Lisboa, y Cascais. Los Antiguos celebraron este rio, assi por la bondad de sus aguas, como por la riqueza de sus arenas, entre las quales se hallan algunos granillos de oro, y por esta razon le llamaron Antifero, su nombre puede ser Griego de *tagos*, Princeps, por ser rio principal, o de l nombre *tachos*, celeritas, por correr por algunas partes con tanta celeridad: pero lo mas recibido es auer tomado nombre de Tago sexto Rey de las Españas.

TAJVñA, rio.

T A L, talis, & tale. Prouerbio. Tal para qual, y Pedro para Iuan. Tal qual, talis, qualis, qualiscunque. Sois vn tal, y vn qual. Dixo tales, y tales palabras. Estas son frasis ordinarias, y algunas dellas hebraismos.

TALANTE, vocablo antiguo, y vale tanto como volunrad. En vn romance del Cid ay estos versos.

Bien sabeis que nunca os tuue
Talante desaguisado.

De buen talente, de buena voluntad.

T A L A, la corta que se haze en el monte, derrocando los arboles desde su tronco, y dexando aquel pedaço de tierra, que era monte talo. Dixose tala, quasi talla del verbo taxo, as. Antonio buelue agrorum depopulatio. Talar, agros depopulari.

T A L A D R O, la barrena con que agujereamos el madero, para que con mas facilidad el clauo prenda en èl, dixose del nombre Latino terebrum, seu terebellum. Taladrar, barrenar.

TALAMO, es nombre Griego *thalamos*, el lugar eminente, en el aposento adonde los nouios celebran sus bodas, y reciben las visitas, y parabienes, significa algunas vezes la cama de los mesmos nouios, y la quadra donde esta. Prouerbio, Mesurada como nouia en talamo.

TALANQVERA, lugar leuantado en alto en las orillas de las plaças, desde el qual se ven correr los toros, y otras fiestas de plaça: y porque los que estàn en ella tienen seguridad, quando hablan en las faltas que hazen los que estàn en el coso, se les responde que hablan de talanquera. Esto mesmo acontece a los que estando fuera de los peligros, hablan dellos en mengua de los que auenturan sus vidas, como es en materia de guerra, ò de otro trance peligroso. El Padre Guadix dize ser nombre Arabigo de talaha, que vale subida, ò lugar alto, puede ser Griego thalanquera de *thalamos*, locus eminens.

TALABARTE, la pretina, de la qual cuelgan los tiros donde va asida la espada, quasi rabalarte, de tahali, vide supra, puede traer origen del verbo Hebreo *talal*, que vale suspendere, por ir la espada leuantada en el talabarte.

TALABERA DE LA REYNA, Villa muy noble, y muy antigua, dicha antiguamente Libora, y Æbura, y por otro nombre Talabriga, del qual pienso se vino a llamar Talauera, vide Abrahan Ortelio verbo Talabriga. Cerca desta Villa vencio Quinto Flauio gran numero de Celtiberos

en vna batalla famosa. El Padre Mariana libr. 4. cap. 13. y 14. trata largamente de la Villa de Talauera, y en quanto à su etimologia al nombre Libora, le añade vn ta, y se dixo Talibora, y de alli Talauera. Por ventura el ta, significa el rio Tajo que passa por ella. Estando en esta Villa presa doña Leonor de Guzman por el Rey Don Pedro, la mandó matar embiando a la execucion a Pedro de Olmedo, y porque esta Villa era de la Reyna madre del dicho Rey, se llamó Talauera de la Reyna. El Rey don Enrique la diò despues al Arçobispo de Toledo por sus muchos seruicios, y en trueque à la Reyna, cuya era esta Villa, la Ciudad de Alcaraz que era del Arçobispo.

TALEGA, Lat. pera, saccus, mantica, es vn costal pequeño acomodado en la milicia, para lleuar el soldado alguna vitualla, la que no le puede embaraçar a marchar, y porque està texida de lana, se pudo dezir assi del nombre Griego *talasion*, que vale lana, ò de *thylacos*, saccus, la *c.* en *g.* thylagos, talagos, y de alli talega. Talegon, donde ordinariamente se guarda el dinero. Talegaço, el golpe que se dà con la talega de harena, que por otro termino dizen calça de harena. Brocensis. Talega, Græcè *taldergos*, pauper, medicus.

TALLA, la obra de escultura de relieue del verbo Italiano tallere, porque taxando, y cortando poco a poco la madera, ò piedra, se viene à formar la figura, y esto se llama entallar, y el artifice entallador, y su oficina taller. Media talla, lo que es de medio relieue, y no sale entera la figura. Entre los entalladores, ò escultores, y los pintores, ay vna question muy reñida, qual destas dos artes es mas excelente, y haze por parte de la escultura el imitar las cosas como ellas son, dandoles su propio cuerpo, y figura. Por otra parte parece que la pintura tiene grande excelencia, y primor, pues en vn plano nos representa estas mesmas figuras, con tanta propiedad, que parece estar releuadas, y poderse echar mano dellas; yo no soy juez desta question, sienta cada vnò como quisiere.

TALLE, es la forma que se dà a cada cosa, la qual se perficiona tallando lo superfluo della. Hombre de buen talle, es lo mesmo que gentilhombre, y agraciado.

TALLA, cierto genero de gabela que se dà al señor, para socorro de alguna necessidad, termino toscano, à tagliando, porque de cada vno de los vassallos, se taja, y corta vn poco.

TALLERES, cierta moneda antigua.

TALLO, el troncho de la legumbre, ò yerua, tambien significa las puntas tiernas de los renueuos de los arboles, del nombre Griego *thallos*, germen primum arboris, surculus, à verbo *thallo*, vireo, pullulo. Tallecer, echar tallos. Talludo, &c.

✠ TALENTO, cantidad de moneda, y consistaua vn talento de sesenta minas, ò mas, pero como la mina antiguamente tenia diferente valor en cada Prouincia, venia tambien el talento a tenerle diferente, constando en todas naciones de vn mismo numero de minas. Mas reducido al valor de nuestra moneda, cada talento valia seiscientos ducados de a diez reales. En el Euangelio se toma metaphoricamente por obligacion de obra, conforme a los espirituales, y temporales bienes que recibe el hombre para aumentarlos en seruicio de Dios, prouecho del proximo, y descargo de su conciencia. Enterrar el talento en tierra es emplear la habilidad natural, y gratuita en las cosas de la tierra, y no ganar espiritualmente con ellas.*

TALMUD, libro peruerso, y ridiculo, que los Iudios despues de la dispersion suya, en la destruicion de Ierusalen han compuesto, todo fabuloso, y desatinado. Dieronle este nombre, que en su nombre vale doctrina, vide Bibliothecam sanctam Sixti Senensis lib. 2. verbo traditiones seniorum. Petrum de la Caualleria in suo libro zelus Christi, num. 41. en el comento.

TALION, la pena de otro tanto, como si vno sacò vn ojo a su contrario, que le saquen otro, como està dispuesto, dentem pro dente, oculum pro oculo, &c. Esta ley no està en vso, y se recompensa con otra pena, ò corporal, ò pecuniaria, dixose del nombre talis, & tale, que vale æqualis retributio, idque in malam partem.

TALON, en el animal es el extremo del pie, por la parte que huella atràs del nombre Latino talus, que comunmente se llama carcañal, os in articulo pedis animalium bisulcorum, ventre extuberans concaua vertebra ligatum, quadratum forma, altera parte concaunm, altera fere planum, à imitacion deste huesso formaron los Antiguos vnos huessos quadrilateros, que casi responden aora a ellos los dados; cada haz tenia su nombre, vna se dezia Canis, y su opuesto Venus, fuecous. Las otras dos se llamauan Chius, & Senio.

TALQVE, tierra del qual se hazen los crisoles, Latinè Tasconium, est enim terra alua similis argillæ ex qua Catini fiunt in quibus coquitur aurum. Plinio lib. 33. cap. 4.

TALVINAS, las puches hechas de agua, y harina, vide supra verbo Ataluina, do diximos ser nombre Arabigo. El Padre Guadix dize que vale mistura de agua, y harina.

TAMAñO, lo mesmo que en Latin tantus, quasi tam magnus, señalando en alguna cosa su magnitud por comparacion, como tamaño como el dedo.

TAMARA, rio en Galicia, y de alli se dixo Trastamara, y Conde de Trastamara.

TAMARAS, los datiles en rama, los Arabigos llaman este ramo de datiles tamarrà, pero ès es de raiz Hebrea de *tamar*, que vale palma. El Brocense tamaras, serojas, forte à *thamyris*, congregatio.

TAMARIZ, mata, Lat. tamarix, icis, myrica, bria, & briatia. Antonio, por otro nombre se llama Atarfe, nombre Arabigo, pero el Tamariz yo sospecho ser Griego de *myriqe* que vale lo mesmo, y añadiendole la ta, dixeron tamirique, y tamarique, y de alli tamariz. Desta planta haze mencion Dioscorides libro 1. capit. 106. y alli el Doctor Laguna.

TAMARINDOS, dactylus, ex India Tamarindus Anton. Nebris.

TAMBARILLO, vna manera de arquilla, ô caxa rumbada, quasi tumbatillo.

TAMBIEN, es aduerbio æque benè, algunas vezes es conjucion, como Pedro, y tambien Iuan, vale quoque, etiam.

TAMBORINO, y tamboril, atambores pequeños para fiestas, y regozijos. Tamborilero, y tamboritero, los que tañen estos instrumentos, vide supra atambor, dicho assi del sonido por la figura onomatopeia.

TAMORLAN, y corruptamente Taborlan, y en su verdadera pronunciacion Tamerlan, este fue vn valeroso tirano, el qual se hizo cabeça de los Tartaros, gente barbara, dichos Tamerlanes, de donde tomô nombre; fue baxo de nacimiento, pero muy gran soldado, y animoso, venciô los Turcos, y prendiô a su Emperador Vayaceto cerca del monte Estela, lugar famoso de atràs, por la vitoria que en êl mesmo alcançò Pompeyo, contra Mitridates.

TAN, significa algunas vezes lo mesmo que tanto, como tan bueno, tan poco. Aduerbio, æquè, minus. Tan solamente, tantum, solummodo.

TANTO, nombre, tantus. a. um.

TANTOS, las pedreçuelas con que se suele jugar, Lat. calculi, porque vale tanto como la cantidad que le señalan, como si dixessemos, à quatro reales el tanto. Tanto por tanto, quando se trueca vna cosa por otra, que en otra forma se dize taz por taz.

TANDA, dixose de tantum, por ser tassa, que en Latin se llama pensum, y quando va por personas que cada vno ha de cumplir la obligacion, y carga que se le pone, la llamamos tanda. Tanda algunas vezes significa lo mesmo que tarea, y lo que se señala de labor, ô trabajo en vn dia.

TAÑER, tocar algun instrumento del verbo tango. is. aunque tiene significacion mas ampla en Latin. Prouerbio. El que las sabe las tañe.

TANGER, Ciudad en Berberia, en la Mauritania Tingitana, al estrecho de Gibraltar, dicha por otro nombre Celarca, y de los Barbaros, Tinga, y corruptamente Tanger, vide Ortelium in suo tesauro Geographico verbo tingis.

TAO, la media Cruz de los Comendadores de San Anton, ô la de los Sargentos del habito de los caualleros de la Orden de San Iuan, tomô este nombre por la similitud que tiene con la letra T. inicial, la qual en lengua Hebrea se llama *Thau*.

TAPAR, cubrir alguna cosa del verbo Hebreo *tapar*, que vale sûere, consuere, porque lo que se tapa se disimula, como en el vestido el remiendo que se cose: pero tapete, que es el al hombra con q se cubre el suelo, viene del nôbre Griego *tapes, tapetos*, tapes, stragulum, y de alli se pudo dezir tapiz, y tapizeria, y tambien de *dapis, idos*, que significa lo mesmo mudada la T. en D. de alli tapon tapadera, y los compuestos del verbo tapar.

TAPABOCA, el golpe que se dà con la mano abierta.

TAPETADO, el cuero embesado, dado color negra, dixose del verbo Castellano tapar, porque los tales cueros, aunque tengan muchas manchas se tapan con la tinta, y el color negro.

TAPETE, vide tapar.

TAPIA, es la pared que se haze de tierra apisonada, que en algunas partes por la calidad della, y el modo de hazer las tapias, viene a ser no menos fuerte, y durable, que si fuesse de piedra; y cal. Verdad es que suelen echarle alguna mezcla, y rafas con que se fortifica. Es nombre Arabigo, segun el Padre Guadix, y està corrompido de tapia, que vale pared de tierra. Tapiar, hazer tapias. Tapiales, los moldes, ô tableros con que se hazen las caxas de las tapias. Tapiador, el oficial dellas.

TAPIZ, vide supra tapar.

TARAGONTIA, yerua conocida, cuyo tallo tiene la variedad, y diferencia de colores que el dragon, ô la serpiente, y por esso la llamaron serpentaria, y dragontea, corrompimos el vocablo, y llamamosla taragontia, vide Dioscor. lib. 2. cap. 156. y alli a Laguna.

TARAI, vide supra Tamariz.

TARANTVLA, es vna especie de araña ponçoñosa, y virulenta, la qual se cria en la Apulla, y en todo el Reyno de Napoles, particularmente en Taranto, de donde tomô el nombre: à los que muerde causa diuersos accidentes, y curase al son de instrumentos, porque el paciente mouiendose al compàs del son dissimula su mal: y en tanto los Medicos aplican los remedios saludables, como son la Teriaca, y el Mitridato. Veràs a Dioscorides lib. 2. cap. 56. de la araña, y alli a su Comentador Laguna. Antonio Nebris. dize assi. Tarantola, animal embidioso stelio. nis. ascalabotes. pero el Estelion es vna especie de lagartija, que quando muda la piel se la come, porque el hombre no se pueda aprouechar della. Vide supra verbo Estellion. Atarantado, el que està picado de la Tarantola: y por alusion el que haze algunos monimientos descompuestos, y està como fuera de si.

TARASCA, vna sierpe contrahecha, que suelen sacar en algunas fiestas de regozijo. Dixose assi

assi porque espanta los muchachos, del verbo Griego *ptetaracha*, territo, turbo, perturbo: los labradores quando van a las Ciudades el dia de el Señor, estan abobados de ver la Tarasca, y si se descuydan suelen los que la lleuan alargar el pescueço, y quitarles las caperuças de la cabeça, y de alli quedò vn prouerbio de los que no se hartan de alguna cosa; que no es mas echarla en ellos que echar caperuça a la tarasca.

TARAÇANA, vide supra ataraçana.

TARAÇONA, Ciudad en la España Tarragonense, dicha antiguamente Turiaso, y de alli Turiasona, y corruptamente Taraçona. Vê a Abrahan Ortelio in suo thesauro, verbo Turiaso.

✠ El Licenciado Poça quiere que la cimentassen Armenios, llamandola Taraçon, interpretado ayuntamiento de pastores. Despues fue ennoblecida de Romanos, haziendola Augusto Cesar Muncipio de ilustres exenciones, segun consta de vna moneda, que trae Luis Lopez. Entrando Mahometanos en España, Aza. Adha Gouernador la destruyò año 724. Mas boluieron à repararla; y conquistosela el Rey don Alonso, Primero de Aragon, Septimo de Castilla año 1120. Florian de Ocampo libro 1. capitulo 18. Garibay, y otros.*

TARAÇON, el troço que se corta de lo que que està entero, como del pescado que suele diuidirse en taraçones. Dize el Prouerbio, Vizcayno necio, taraçon de enmedio. Estauan los tres a vna mesa, y concertaronse los Castellanos de burlar al Vizcayno, y dixo el vno, yo no como cabeça, y el otro, yo tampoco como cola; el Vizcayno tomò la trucha, y diuidiola en tres taraçones, y dixo: tu que no comes cola, come cabeça; y tu que no comes cabeça, come cola: Vizcayno necio juras a Dios taraçon de enmedio. Taraçon se dixo, quasi troçon de troço, quasi tronco del verbo truncare, que es cortar, y diuidir en pieças.

TARAVILLA, la citola del molino. Dixose assi del sonido que haze.

TARBEA, en Arabigo vale quadra. Tamarid.

TARDAR, detenerse. Lat. moror. ris. del verbo tardo. as. significa lo mesmo. Tardança, aquel detenimiento. Lat. mora.

TARDE, puede significar lo que ay de dia, desde las doze, hasta que se pone el Sol, y en esta significacion dezimos mañana, y tarde. Hazerse tarde, llegarse la noche. Tarde por tiempo. Lat. sero. Tarde, ô nunca, lo que no se espera de proximo. Tardio, lo que no acude a su tiempo, y saçon. Tardon, el espacioso que tarda en lo que ha de hazer.

TAREA, la labor, y destajo de vn dia. Lat. ostum. i. pensum. i. es nombre Arabigo, segun Tamarid.

TARRENAS, las chapas para tañer, Lat. crotalum, segun Antonio.

TARENTO, lugar en la Pulla: llamose assi por auerle edificado Tares, hijo de Neptuno. Tarentino, el natural de Tarento.

TARGVM, libro cerca de los Iudios, vale tanto como translacion, & paraphrasis. Veràs a Pedro de la Caualleria en su libro Celus Christi, num. 52. littera. B.

TARIFA, Puerto, y Villa de la Andaluzia, y titulo de Marquesado, pusole este nombre Tarif, Capitan Moro, quando la perdida de España, tomò el Puerto, y ganò la entrada para si, y para todos los demàs Moros que passaron de Africa. Tambien puso nombre à la sierra que llaman de Tarifa.

Estando Alonso Perez de Guzman dentro de Tarifa, y teniendole cercado el Rey de Marruecos, y el Infante don Iuan, hermano del Rey don Sancho el Brauo, huuieron los Moros en su poder vn hijo suyo, y amedrentandole el Rey de Marruecos, sino se rendia, y le entregaua la Villa, le amenaçaua con que a vista suya se le mataria. A este recaudo, el dicho don Alonso Perez de Guzman, no respondiò otra cosa mas que arrojar su puñal, para que con èl le matassen, lo qual hizieron los barbaros con su fiereça, y crueldad natural; y vista la constancia de su padre alçaron el cerco, y tambien dexaron la tierra, y se boluieron a Africa. El Rey Don Sancho estimò en mucho su fidelidad, y le confirmò el nombre de bueno que el vulgo le auia dado. Esto fue cerca de los años de mil y docientos y nouenta y cinco, no lexos de Tarifa, cerca de vn rio dicho Salado. El Rey de Castilla don Alonso el Onzeno, y el Rey de Portugal, dieron esta batalla al Rey Albuhazen, y le vencieron con muerte de mas de dozientos mil Moros, sin infinidad dellos que cautiuaron. Fue en el año de mil y docientos y quarenta. En Toledo se haze fiesta cada año desta vitoria a los treinta de Octubre. En esta vitoria se hallò Iuan Martinez de Leyba, y fue embiado por Embaxador al Papa Benedicto, con vn presente de cien cauallos, que cada vno lleuaua colgados del arçon sendos alfanges, y adargas, y veinte y quatro vanderas de los Moros, y el pendon Real del Rey Moro, y el cauallo en que auia entrado en la batalla, y otras muchas preseas. La dicha Villa de Tarifa, tuuo antes diuersos nombres, porque se llamò CARTAYA, BELLO, MELARIA, TARTESIA, segun algunos, por auerla poblado los Tartesios, pero veràs a Abrahan Ortelio, verbo Carteia, donde refiere varias opiniones de Autores.

TARIMA, el estrado que acostumbran poner a los Reyes, y Principes de madera, el qual cubren con paños de seda, ô brocado, y sobre èl la silla, y sitial. Tambien llaman estrado en el que se asientan las damas, cubierto de tapetes, y cogines, ô almohadas. Algunos quieren que este nombre sea Arabigo, otros estar corrompido de talima, à talamo, y otros de torima a toro, que vale lecho,

por-

porque tambien las tarimas siruen de poner sobre ellas las camas, dize Tamarid ser nombre Arabigo, que vale cama Morisca de madera. El Padre Pedro de Palencia dize ser Hebreo, vale ensalçamiento, de *terumàh*, altura.

TARIN, moneda que corre en Italia.

TARJA, cierta moneda Castellana con mezcla de plata, dicha assi por ventura del escudo, ò tarjeta de sus armas, aunque el Padre Guadix dize ser nombre Arabigo de targima, que vale lo mesmo.

TARGETA, escudo pequeño franqueado de los lados, algunos quieren que sea Arabigo, como la diccion de arràs tarja: pero yo hallo ser nombre Francês targue, Lat. Palta.

TARQVIN, el cieno que se saca de algun estanque, es nombre Arabigo de Tarquia, que vale limpiadera.

TARRAGONA, Ciudad en la España Tarragonense Zaqual, como el nombre del dicho lugar, que por otro se dize España Citerior, en algunas piedras se hallan esta inscripcion, Colonia, Iulia, Vitrix, Tarracon, vide Abrahamum Ort. verbo tarraco. Esta Ciudad dizen auerla fundado Armenios, que en su lengua significa Tarracona, lo mesmo que habitacion de pastores. El Emperador Octauiano escriuen auerdado en esta Ciudad aquel famoso edicto del capit. 2. de San Lucas, ✠ Sobre la descripcion del vniuerso, mandando se registrassen las gentes cabeças de familias, pagando vna moneda de plata, que reducida a la nuestra Castellana, valia vn real, estampado vn rostro humano de vna parte, y de la otra vn boton de raja medio abierto. y se hallaron en solo Portugal estados cinco millones y sesenta y ocho mil personas, cabeças de familias contribuyentes.* Segun escriuen don Iuan Obispo de Girona, en el vltimo cap. del 10. y vltimo libr. del Paralipo. Hispa. refierelo Esteuan de Garibay, aunque no lo assegura, lib. 3. cap. 6. El Padre Pineda lib. 10. cap. 12. §. 3. veràs al mesmo Pineda lib. 1. cap. 23. §. 4.

TARRO, vaso de tierra ancho, dixose assi, qua si terreo.

TARTAGO, es vna yerua conocida purgatiua, y para cuerpos robustos, porque causa al purgar estraños accidentes, dixeronse Tartagos en Español, quasi Tartaros, por llamarse por otro nombre ficus inferorum. El Griego la llama Lathyris. Dar tartago a vno, es congoxarle, y ponerle en vascas.

TARTANA, vn nauichuelo pequeño, no alcanço su etymologia, sino es auerse dicho de los Tarraros, ò de los Tartesios, ò los de Therfis.

TARTAROS, Pueblos de la Sarmacia, gente cruel, y feroz, no tienen assiento propio, y assi andan vagando, viuen de rapiña.

TARTAJOSO, el que habla estropajosamente, que no pronuncia bien las palabras, dixose de tar, tar, como la palabra barbaro, de bar, bar, por vsar mucho de la letra T. Estos vicios son muy ordinarios en los niños, a causa del abundancia de la pituita, ò flema. Lo mesmo es tartamudo.

TARTARANIETO, vide infra tatarañeto.

TARVGO, vn clauo de madera con que se aprietan las junturas, y ensambladuras de dos maderos, quales echan en las puertas, y ventanas: y assi se dixo tarugo, quasi *tharugo*, à *thura*, porta, ò del verbo turare, que no esta en vso, sino su compuesto obturare, que vale cerrar, y apretar, Lat. subscus, dis.

TASAR, poner precio, ò limete a alguna cosa del verbo taxo, as, que entre otras significaciones vale tasar, ò poner precio, y estimacion à vna cosa, de alli se dixo tassa, la tal estima: y tassador, el arbitro della. Tassacion, lo mesmo que tassa. Tassado, vale limitado.

TASAJO, carne salada, y seca del verbo taxo. as. porque se parte en pieças, para que le entre mejor la sal.

TASCAR, comer de socapa, y a escusadas, como si vno se arreboçasse la capa para dissimular, y debaxo della comiesse. Esta palabra se dixo de tasca, nombre Italiano, que vale talega, y assi sera lo mesmo que comer de la talega: pero es de aduertir, que los arrieros, y carreteros, y gente de aldea, caminando suelen dar de comer a sus bestias, echandoles en vna talega la paja, y ceuada toda rebuelta, y metiendoles en ella la cabeça, se la atan por encima de las orejas: y assi ellan tascando en la tasca sin que se les pierda nada. Por alusion tascar en el freno, se dize del cauallo.

TASCOS, la estopa gruessa que se saca del lino, ò del cañamo, Lat. rumentum, dixeronse assi del verbo inusitado tascar, por atascar, porque con ellos aprietan las hendeduras de los varcos, y de los vaxeles, atascandolos entre vna, y otra tabla.

TATARAÑETO, Lat. trinepos, los muy viejos suelen allegar à ver estos terceros nietos.

TAVANO, vide supra tabano.

TAVAQVE, genero de cestico, ò canastillo pequeño, de mimbres, en que las mugeres tienen su labor, del nombre Hebreo *tabà*, arca, quasi arcula, ò de la palabra *thebah*, que es de la mesma raiz, por la qual el interprete bueltie fiscelam, hablando de la cestilla, en que Moyses fue puesto por su madre, quando le echò en el agua, Exodi cap. 2. num. 3. *Cumq; iam celare non posset sumpsit fiscelam scirpiam, & leniuit eam vitumine, ac pice, posuitque intus infantulum.* Veràs a Arias Montano de arcæ fabrica in principio, ò por quanto en los tauaques se ponen los ouillos del hilado, se pudo dezir del verbo *tauanere*, filare.

TAVARDO, vn genero de capa antigua Cas-

Castellana, que ya se ha de susado, y el nombre es de aquellos antiguos, de cuya etimologia no ay noticia.

TAVARDILLO, mal peligroso, y lo fue mucho a sus principios, antes que los medicos acertassen su cura, arroja a fuera vnas pintas leonadas, ô negras, y las que son coloradas, son menos peligrosas, y mas faciles de curar como no se buelvan a entrar en el cuerpo: parece auer se dicho del nombre tabes. is. y lo mas cierto es ser Hebreo del verbo *tauab*, signare por señalar al paciente, y pintarle con las dichas manchas.

TAZA, vide supra taça.

TAZ, por taa, quando vna cosa se permuta por otra igualmente, pudose dezir de tassa, por auerse tassado la vna, y la otra cosa, ô de tam por tam, mudada la m. en z.

TAZMIA, lo que cabe a las partes de vn monton, el qual termino se platica en el diuidir los diezmos a las partes que los han de auer, es nombre Arabigo.

TEA, Lat. teda, es lo resinoso del pino, ô de otro arbol, antiguamente se alumbrauan con teas, y las lleuauan encendidas, quando el esposo lleuaua a la esposa, a su casa: y assi los Latinos muchas vezes toman esta palabra teda por las bodas, Virgilio.

Si non pertæsum thalami, thedæq; fuisset.

Oy dia se alumbran con teas los labradores en las Aldeas, y aun en las Ciudades las mugeres que tienen de noche en la plaça su fruta, ô verdura.

TEATRO, Lat. theatrum, es nombre Griego *theatron*, à verbo *Oeaomai*, video, por ser lugar a donde concurrian para ver los juegos, y los espectaculos.

TEBA la vieja, lugar quatro leguas de Cordoua, dicha antiguamente Attegua, alli ay aora rastro de sus edificios. En este Pueblo tenian los Pompeyanos juntado su dinero, y gran parte de las municiones para la guerra, quando Iulio Cesar fue sobre él.

TECHO, Lat. tectum del nombre Griego *Stegos*, a verbo *Stegazo*, tego, comunmente se dize a tegendo, porque cobre la casa, y de alli thechar, à verbo tego. is. vnde tectum. Techumbre, lo mesmo que techo.

TECLA, llamamos teclas el juego del monacordio, ô del organo, por estar en forma de tejuelas: y assi se dixeron teclas, quasi tegulas. Tecla, ay deste nombre algunas santas, refiere Cesar Varonio en su martirologio seis.

TEJA, planta Lat. tilia, verás a Laguna sobre Dioscoridem lib. 1. cap. 105. Græcè dicitur *philura*.

TEJA, Lat. tegula, porque con las texas cubrimos las casas. Estar a teja vana, vale con poco reparo. Hablar de las tejas abaxo, no meterse en Teologias quien no lo entiende. El Rey don Enrique murió del golpe de vna teja que cayó de vn tejado, estando en Palencia jugando con dos moços de su edad, siendo el de catorze años, y esto seria en el año de 1217.

TEJAZO, el golpe que se dà con la teja.

TEJAROZ, el colgadizo cubierto de tejas.

TEJADO, el techo cubierto con tejas. El que tiene el tejado de vidrio, no tire piedras al de su vezino.

TEJAR, destejar, retejar, trastejar, &c.

TEJERO, el que haze la teja, ô ladrillo. Tejar, el sitio donde se hazen tejas, y ladrillos.

TEJUELAS, los pedaços de las tejas, y suelen hazer con ellas cierto son. Iugar al tejo.

TEJO, arbol conocido, y semejante a la haya, cuyas vuillas, ô bacas son venenosas, y particularmente en España, vide Plinium libr. 16. cap. 10. Lat. dicitur taxus, de aqui se dixo toxico, ô tosigo, el veneno.

TELA, Lat. tela, quod tegendo conficitur. Tela del coraçon, septum, diaphragma. Tela, la que se arma de tabas para justar, y de alli mantener tela, el que se pone a satisfazer a todos.

TELAR, a donde se tege la tela.

TELARAÑA, es la tela que haze la araña desembueñando los hilos de su pecho ponçoñoso.

TELAMONES, y Atlantes, vnas figuras de bulto, debaxo de los arcos, ô vigas que parece los sustentan, es termino de arquitectos, vide supra verbo Atlantes.

TELLIZ, la cubierta que ponen sobre la silla del cauallo del Rey, ô gran señor, quando se apea: dize Tamarid ser nombre Arabigo.

TELONIO, es el banco, ô mesa de los que recogian las alcaualas, y rentas reales, nombre Griego *telonion*, a nomine *telos*, quod inter cætera vectigal significat.

TEMA, el sujeto, ô proposito que vno toma para discurrir sobre él, como el tema del sermon: es nombre Griego *thema*, Lat. positum, sive positio, a verbo *theo*, pono. Tomar tema con vno, es dar en parecerle mal sus cosas. Cada loco con su tema, porque siempre tienen algun bordoncillo particular, y por la mayor parte lo que fue causa de para perder el juizio. Temoso, el porfiado, y tematico, aunque no es tan vsado.

TEMBLAR, del verbo Lat. tremo. is. Græcè *tremo*, tremore concutior. De ordinario es argumento de miedo, y de poco animo, con todo esso escriuen del Rey de Nauarra Garci Sanchez, hijo de don Sancho, y doña Vrraca, que quando auia de entrar en batalla temblaua, pero al punto que acometia al enemigo, se serenaua en ella, y por este particular le llamaron Garci Sanchez, Tremulo, ô el temblador. Suele temblar la tierra particularmente los lugares maritimos, y alguna vez los

es Mediterraneos, como aconteció en la Ciudad de Toledo, año de 1221. y se cayeron muchas casas, y gran parte de los adarues, causó mucho espanto, porque aquel lugar está fundado sobre peña, y en alto, y muy lexos del mar. ✠ Alonso de Fuentes tratando del temblor de la tierra, dize, que se causa de exhalaciones, y vientos gruessos, que por virtud, y fuerça del Sol, se engendran dentro de las concauidades de la tierra, (las quales quando son muchas, y les es impedida la salida, por auerse la tierra humedecido, y apretado, ò que ellas de gruessas no puedan salir., naturalmente se esfuerçan a buscar la salida, con tanto impetu, que haze mouer, y temblar gran parte de la tierra, y a vezes antes del terremoto, se oyen sonidos a modo de truenos, que causa el dicho ayre, andando por las cabernidades de la tierra procurando salir.*

TEMBLOR, Latinè tremor, a verbo Greco *tremo*.

TEMER, de el verbo Latino timeo. es tener miedo, ò pauor; de alli temor. Temeroso, timido.

TEMERARIO, el arrojado sin consideracion, ni aduertimiento en lo que haze, Latin. temerarius, qui facile, & nullo consilio adhibito, & nulla causa facit aliquid. ✠ El que todo lo emprende sin preuenir los riesgos, y peligros es verdaderamente temerario. Dize Erasmo en sus Apothegmas. Quæ supra nos, nihil ad nos. Socrates vbique moderatio virium adsit, & tantum quantum quisque potest, nitatur. Cato Maior. Geroglifico de la temeridad lo fue Icaro el hijo de Dedalo, bolando àzia los rayos de el Sol con alas de cera, y esta: Infirmis sublimia pennis. Estauan presos padre, y hijo en vna torre por orden de el Rey Minos; hizo el padre alas de plumas, y cera, para que ambos huyessen de la torre: el padre bolò tan tardo, y pereçoso buelo, que escapò la vida, y la carcel: el hijo quiso remontarse a los rayos de el Sol temerario, y como eran de cera las alas, las derritieron sus rayos; cayò, y se hizo pedaços por el imprudente atreuimiento, y temeridad con que remontò su buelo, y tuuo por sepulcro las aguas de el rio Eridano.

Dum petit infirmis nimium sublimia pennis,
Icarus Icarias nomine fecit aquas.

Cuydado, dize San Agustin, nimium præceps est, qui transire contendit, vbi conspexerit alium cecidisse, serm. de Assensione.*

TEMPANO, Latinè tympanum, nombre Griego, a verbo *timpanizo*, extendido, vale la piel estendida, que puesta en algun haro, como de cedaço, tocandola haze cierto sonido, como atabalejo, ò pandero, y de esta vsauan los Gentiles en los sacrificios de Cibeles, madre de los dioses, y por estar aquella piel tan estirada, se llamò timpano. Algunas vezes significa qualquier cosa que estè estirada, y tiessa, como la penca de el verdugo. Tempano, llamamos la lonja de el tocino gordo, y de aqui timpano, vide infra.

TEMPESTAD, la fortuna en la mar, Latin. procela, & tempestas. Tambien se llama en la tierra tempestad, quando viene algun grande aguaducho con vientos recios. Tempestuoso, el tiempo rebuelto.

TEMPERO, vale sazòn, y templança de tiempo, vocablo antiguo.

TEMPLAR, vale acordar, y poner en su punto las cuerdas de las vihuelas, los caños de los organos, y de los demàs instrumentos. Templase tambien el hierro, y el agua, quando està muy fria la templamos. Templar el halcon, termino de caçadores. Todas las cosas que se han subido de punto, quando las reducimos se dize templarlas. Templada està la gayta, quando alguno habla con alegria, y contento, y a satisfacion de los demàs. Templança, Latin. temperantia, la moderacion en las cosas, y acciones. Templado, el bien regido, y moderado. Temple, el punto que se dà, y fineza a las armas. Destemplar, y destemplado, &c.

TEMPLO, Latin. templum, lugar consagrado a Dios. la etimologia de esta palabra da Donato, y refierela Calepino, verbo templum, propriè locus, vel in cœlo notatus ab augure, vel in terra a tuendo, id est; conspiciendo dictum; quod ex omni parte, vel quod ex eo, omnis pars aspici possit. En sentido espiritual templo, es el alma del justo, en la qual habita el señor por gracia: *Vos estis templum Dei*, &c.

TEMPLARIOS, Caualleros antiguos Religiosos que guardauan el passo, desde el Puerto de Iafa, hasta la Ciudad de Gerusalen, porque los Moros no robassen, ni maltratassen los Christianos que iban en romeria. Llamaronse Templarios, porque tenian su Casa, y Conuento cerca de el Templo, pero ducientos años despues de su fundacion fue condenada esta Orden por el Papa Clemente V. año de 1310. las casas que tenian, los bienes, y possessiones se dieron las mas a los Caualleros de Rodas, y en España tuuieron doze Conuentos principales: veràs al Padre Mariana lib. 15. ca. 11. Catalagus Gloriæ Mundi, parte 8. consideratione 5. fol. mihi 193. al Padre Pineda lib. 22. ca. 21. §. 1.

TEMPORAS, S. Isidoro, tempora anni quatuor sunt, ver, æstas, autumnus, hyems; dicta sunt autem tempora à communionis temperamento, quod inuicem se humore, siccitate, calore, & frigore temperent, &c. Este ayuno de las Temporas instituyò el Papa Calixto de tres en tres meses; las de Enero, Febrero, y Março, que caen en la Quaresma. En Abril, Mayo, y Iunio, las de la Trinidad. En Iulio, Agosto, y Setiembre; las de la Cruz. En Octubre, Nouiembre, y Diziembre las que llamamos de Santa Lucia. Esto se haze en reconocimiento de que en estos quatro tiempos recibimos los beneficios, y frutos de la tierra, por merced de Dios.

TEMPORAL, lo que pertenece al tiem-

po. temporalis, y temporal, lo que dura hasta cierto tiempo limitado, bienes temporales, en quanto se distinguen de los eternos.

TEMPORALIDADES, los frutos cogidos de los beneficios; y assi suelen padecer los Eclesiasticos algunas vezes este daño.

TEMPRANA cosa, quasi temporanea, que viene temprano, y con sazon. Temprano, todo lo que se haze adelantado, y con sobra de tiempo. Fruta temprana, Latinè præcox.

TENAÇAS, el instrumento para tratar la lumbre, y lo que tenemos en ella sin quemarnos, Lat. forceps. ipis. & forpex. icis. dixeronse assi a tenendo, por tener con ellas, ò el hierro que entra en la fragua, ò otra cosa que se pone a la lumbre. Tambien vsan los carpinteros de las tenaças para arrancar clauos. De aqui se dixo atenaçar, castigo seuerissimo que nunca se executa, sino en los delitos muy atroces. Tenaçuelas, instrumento de que vsan las mugeres para arrancar el vello de la frente, y los pelos descompuestos de las cejas, Lat. volsella. æ.

TENCA, pez conocido que se cria en los estanques, y lagunas, Latin. tinca: veràs a Rondelerio in lib. de piscibus lacus, cap. 10. de tinca. ✠ Y esta entienden algunos ser la que llamò Aristoteles sulona, es en algunas cosas semejante a la Carpa, y diferenciase dèl en las escamas que son delgadas, y pequeñas; sustentase del cieno, y assi su alimento es dañoso, y tenido en poco, aunque muchos señores las echan en sus estanques por ser de grande multiplicacion. El cocimiento de estas quita las manchas del rostro, aunque esta virtud se halla en el cocimiento de todos los pescados pegajosos.

TENDEJON, tienda grande de campo.

TENDER, vale desplegar, y estender, de tendo. is. y extendo. is. Tendedero, el lugar donde las mugeres las vnden ras tienden su ropa. Tendero, el que tiene tienda. Vide infra tienda.

TENDILLA, Villa de el Arçobispado de Toledo, titulo de Condado, dizen ser Arabigo.

TENEBROSO, lo que tiene obscuridad, y priuacion de luz, dixose del nombre tenebræ. arum. tenebrosus. a. um. obscurus.

TENER, Latin. habere, a tenendo, vsamos deste termino en diuersos modos de hablar, como tener mucho, ò tener poco, tener buena fama, ò mala, &c.

TENIENTE, el que haze oficio por otro, como sustituto. Tenencia, el cargo que se dà de algun presidio, ò fortaleza a quien la tenga, y mantenga con fidelidad.

TENOR, vna de las vozes en la musica concertada, dicha assi a tenendo, porque ordinariamente tiene, y sustenta la cuerda, y el tono, y lleua el canto llano.

TENTAR, del verbo Lat. tentare. Tiene diuersas significaciones, como tentar con la mano el ciego, ò el que està a obscuras. Tentar a otro, probarle de industria. Tentar el vado, mirar si està hondo.

TENTATIVA, cierto acto que hazen los que se graduan, en el qual se tienta, y experimenta la suficiencia suya.

TIENTA, el hierro con que el cirujano va tentando la herida.

TIENTO, vale moderacion, y recato en lo que se và haziendo: y assi dezimos ir cō tiento. Sin tiento, vale lo contrario, proceder sin consideracion, ni discurso, y al que esto haze llamamos desatentado.

TENTACION, la experiencia que se haze en alguno, Latin. tentatio, id est, experimentum conatus. Tentador, el que haze esta experiencia con ruin intencion, y animo de hazer caer al tentado en el lazo que le tiene puesto.

TIENTO, el floreo del musico de viguela, ò de otro instrumento antes de tañer de proposito, y esto se haze para tentar, y experimentar si està templado passando por todas las consonancias del tono. Dar vn tiento. Tambien significa la vara que el pintor assegura la mano derecha quando pinta.

TEÑIR, dar color a alguna cosa, del verbo tingo. gis: teñido, vide infra tinta.

TEODOSIO, Lat. Theodosius, vale tanto como dado a Dios. Fue señalado en este nombre el Emperador Teodosio, cuyas virtudes engrandecen en particulares sermones que hizieron los Doctores Santos, Ambrosio, y Agustino.

TEOFILO, Theophilus nombre Griego pius amans Deum.

TEOLOGIA, Theologia, a Græco *Theologia*, scientia de Deo, & de rebus diuinis. Prima philosophiæ pars, quæ versatur circa Dei, & rerum diuinarum contemplationem.

TEORICA, nombre Griego, vale especulacion, meditacion, y contemplacion, del verbo *theorin*, animo contemplari. Teorico, el tal especulador.

TERMENTINA, vide infra trementina.

TERCERO, dize orden. Tercero, el que media entre dos para componerlos. Algunas vezes tercero, y tercera significan el alcahuete, y alcahueta.

TERCERIA, el oficio que haze el tercero, como el deposito que se haze de los frutos decimales en vn tercero, para que los dè a las partes.

TERCIADO, espada corta, y ancha, que le falta la tercia parte de la marca.

TERCIANA, la calentura que responde a tercero dia, Lat. febris terciana. Terciana doble, hemitritæus.

TERCIAS reales, esta fue vna gracia que el Papa Gregorio X. hizo al Rey D. Alonso el Sabio, en que le concediò la tercera parte de las rentas de las fabricas de las Iglesias, para ayuda a los gastos

ros de la guerra contra los Moros, y este fue el principio al derecho que los Reyes de Castilla tienen para lleuar las dichas tercias.

TERCIO, casi vale lo mesmo que tercero, aunque comunmente tiene otras significaciones. Tercio, vale la mitad de vna carga que se lleua à lomo. Dar buen tercio, interceder con buen termino. Tercio postrero de la vida; es la vejez. Tercio postrero de la espada, lo que cae a la guarnicion. Pagar el tercio de la casa quando se alquila à pagar de quatro en quatro meses. lugar en tercio, quando juegan tres.

TERCIOPELO, tela de seda muy vsada, y segun el nombre ha de ser de tres pelos, pero ay lo de dos, y de pelo, y medio Latinè sericum gausapinum, segun Antonio.

TERCIOPELADO, el terciopelo labrado, que tiene el fondo de raso, ô rizo. Terciopelo rizo, el que no està cortado.

TERCO, el reacio, y porfiado en su opinion, de vn verbo Latino inusitado, cuyo compuesto es altercor. ris. por contender, y porfiar.

TERICIA, vide infra tiricia.

TERMAS, vaños de agua caliente, ô por arte, ô por naturaleza, los quales estauan diputados para irse a lauar en ellos, como de ordinario lo hazian los Romanos, y algunas destas Termas fueron muy suntuosas. En rigor termas valen las estufas, a donde se suda con solo el baho, ô el calor: y assi se dixeron del nombre Griego *therme*, calor.

TERLIZ, lo texido con tres liços, trilicis.

TERMINO, Lat. terminus proprie dicitur limes, qui agrum ab agro diuidit, a terendo, vt placet Varoni lib. 4. de lingua Lat. quod hæ partes maximè terantur propter iter limitare, aut à Græco nomine *terma*, quod est eiusdem significationis. Esta senda del termino, se llama vulgarmente linde, ô lindera: y assi dize vn cantarcico viejo,

No me entreis por el trigo buen amor,
Sali por la lindera.

Tomase por el fin de qualquier cosa, y la Gentilidad formò vn dios, a quien llamò termino; debaxo de cuyo amparo creian estar los limites de los campos, no le hazian templo segun Festo, sino venerauanle en campo raso, y abierto.

TERMINOS, en los tribunales, y juzgados, valen los dias señalados que dan a las partes para sus prouanças, y descargos. Termino perentorio, el que se dà como vltimo, denegando para adelante los demàs. Hombre de buen termino, el que procede con cordura. Llegar a terminos de perderse, llegar a ocasion, y coyuntura, &c.

TERMINOS, voz de segunda intencion, vsada de los Logicos. Terminacion, la postrera silaua en que se termina la diccion.

TERNERO, el beserrillo hijo de la vaca, por quanto entonces su carne, es muy tierna, y sabrosa, especialmente si està criado con sola la leche de la madre, que son propiamente las terneras, que en Italia llaman Monganas, del verbo mulgeo. es. vale ordeñar.

TERNVRA, mas arriba. Ternilla, Lat. cartilago, que ni es carne, ni es hueso, como las ternillas de las orejas, y narizes.

TERRADO, el sobrado en la casa, està descubierto; por otro nombre dicho azutea, porque el suelo es terriço.

TERRAZA, es cierta forma de jarra de dos assas vedriada, que los pintores suelen poner en las tablas de la Annunciacion, con vnos ramos de azucenas dentro. Esta fue antiguamente vna insignia de cierta orden de caualleria, que llamaron de la terraça, que es lo mesmo que de la Annunciada.

TERREPLENO, el reparo hecho de tierra, y piedra, y fagina, para defensa contra las pieças de artilleria del enemigo, es termino militar.

TERREPLENAR, henchir de tierra alguna cosa que estaua hueca, y vacia. Terremoto, el temblor de la tierra, que causa ruina en los edificios. Territorio, vide tierra.

TERRENO, lo que es de la tierra, opuesto a lo celestial.

TERRENAL, significa lo mesmo.

TERRON, pedaço de tierra apelmazado, y dura. Destripa terrones, llamamos al labrador, que arando, y cauando deshaze los terrones, y ablanda la tierra. Terruño, la calidad de vna tierra.

TERRIBLE, el que es aspero de condicion, y qualquiera cosa que de suyo causa espanto a terrendo. Terribilidad.

TERRITORIO, el espacio de tierra que tome algun pago, ô juridicion.

TERVEL, Ciudad, en el Reyno de Aragon, y cabeça de Obispado, dicho antiguamente jurdetum, y sus moradores Turdetanos, segun Florian de Ocampo, veràs a Garibay lib. 5. cap. 12. fol. 145. ✠ Año 1365. entrò en esta Ciudad el Rey D. Pedro de Castilla, haziendo gran daño en ella a 25. de Abril, festiuidad de San Marcos, dexandola tan destruyda, que semejante dia hasta oy tienen por amargo, no comiendo carne en él. Ha producido famosos hombres, y particularmente a Gil Sanchez Muñoz, antigua, y noble familia, que florece desde su poblacion, el qual siendo Canonigo de Barcelona, y Chantre de Girona, los Cardenales assistentes en la Villa de Peñiscola de Valencia, eligieron Papa con nombre Clemente Septimo año 1424. por muerte de Benedicto XIII. Pero viendo las dissensiones, que se siguieron, renunciò la Dignidad Pontificia, quedando Obispo de Mallorca. Accion digna de prudente varon, pues son mas amables, pacificas medianias, que inquietas soberanias. Lanuza tom. 2. fol. 17. & 276. Escolano historia de Valencia, y otros.*

TESBIQVE, vide tabique.

TESO, es lo mesmo que tiesso, Anton. Nebr. bne luc cerbicosus, contumax. Teson, la porfia, y contumacia.

TESO, vn campo en Salamanca, de la otra parte de la puente, donde se haze la feria famosa del vestiaje, por nuestra Señora de Setiembre, dixose assi porque nunca se rompe: y assi està tiesso.

TESORO, Lat. thesaurus, a Græco thisaurot, es vn escondidijo, y lugar oculto, do se encerrò alguna cantidad de dinero, oro, ô plata, perlas, y joyas, y cosas semejantes de tanto tiempo atràs, que dello no auia memoria, ni rastro alguno, ni dequiē fuesse; de donde se sigue tener justo derecho a ello, el que se lo halla, como cosa que no es de otro, ni puede dezir ninguno que es suyo. Cerca desta materia disponen las leyes del Reyno lo que se deua hazer, estando obligado el que halla el tesoro a manifestarlo, y dar al Rey la parte que le cabe. Tambien llamamos tesoro el dinero, ô joyas de vn Principe, ô de vna Republica que està en custodia, a verbo *thesaurizo*, colligo, recondo, repono, es Hebreo, que *tesurab* vale tesoro. Algunas vezes significa tesoro el lugar abditissimo, y profundo, como se entiende de aquel verso del Psalm. 134. *Qui producit ventos de thesauris suis, id est, de abditissimis, & absconsis cauernis terræ.* Tesoro de duende, suelen dezir que los duendes tienen escondidos los tesoros, y quando alguno los halla, bolverseles en carbones, de do naciô el proverbio: thesaurus carbones facti sunt.

TESORERO, el que tiene a su cargo el tesoro en las Iglesias, es dignidad.

TESORERIA, el tal oficio, ô dignidad.

TESTAR, disponer vno en su hazienda, como vltima voluntad, de el verbo Latino testor, ris, que entre otras significaciones vale testamentum condere.

TESTAMENTO, Lat. testamentum, extremæ nostræ voluntatis continens testimonium, confirmatur morte testatoris. Testador, el que haze testamento. Testamentario, la persona a cuyo cargo queda la execucion del testamento, por otro nombre dicho cabeçalero, y albacea.

TESTA, la anterior parte de la cabeça, no es muy vsado, es lo testarudo, el que està reacio en su opinion. Testera, la delantera de alguna cosa. Testera de cauallo, la armadura de la frente.

TESTIGO, Latinè testis, el hombre, ô la muger que haze fe, y dà testimonio de alguna cosa. Testigo falso, el que jura mentira a sabiendas, proverbio. Los testigos matan al hombre, porque cōforme a lo alegado por las partes, y probado con los testigos juzga el juez la causa.

TESTICVLOS, los compañones, y juntamente se llaman testigos. Marcial hablando con equiuocacion in Amillum lib. 7. epig. 61. *Reclusis foribus*, &c.

Illud sæpe facit, quod sine teste facit.

TESTIMONIO, la deposicion de los testigos, ô la fè autentica del Escriuano, ô Notario. Leuantar testimonio, es dezir causa falsa contra alguno, Lat. testimonium, testatio.

TESTO, la letura de vn Autor, dixose assi, por ir texido, y continuado, y tambien a diferencia de lo que llaman glossa, que es la anotacion, y apuntamiento sobre el mesmo texto.

TETA, Lat. mamma, receptaculum lactis in fœmina, quo fœtum educat. Teta, se dixo de *tithi*, que vale nutrix, el ama que cria el niño, y de alli *tithion* mamma. Pudose dezir teta de la letra Griega *theta*, a la qual la teta de la muger tiene mucha semejança, por quanto es en forma redonda, y en medio tiene el peçon semejante al punto de la dicha letra. Tetona, la que tiene grandes tetas. Destetar, quitar la leche al niño, Lat. ablacto, as.

TETRAGONO, Latin. tetragonus à Græco *tetragonos*, quadrangularis, seu quadratus.

TETRAGRAMMATON, el nombre de quatro letras, de donde se dixo el nombre de Dios *tetragrammaton, ieoua*, el qual no le pronuncian los Hebreos como està escrito, sino leen en su lugar Adonai, que significa señor. Deut. capit. 3. numer. 23.

TETRARCA, nombre Griego *tetrarxus*, el señor de la quarta parte de vna Prouincia; tetrarchia, el tal gouierno.

TEXA, vide supra teja.

TEXER, vide sup. a tejer.

TEXO, vide supra tejo.

TEXON, animal conocido, Lat. taxus, Græcè dicitur *melis*, quod sit mellis auidissimum, & apiariis semper infestum, in cauernis viuens, aspectum mordaxque magnitudine vulpis, colore felis, ex cuius pelle pharetræ, & canum collaria obteguntur. Plin. lib. 8. cap. 38. eius sanguis siccatus, & in puluerem redactus lepræ morbo medetur.

TEZ, la color del rostro, ô de otra qualquiera cosa, a tegendo.

TIA, la hermana de padre, ô madre, del nombre Griego *teia*.

TIO, el hermano de padre, ô madre, patruus auunculus.

TIARA, fue antiguamente tocado de las mugeres Persianas, y despues ornamento de la cabeça de los Reyes, y Sacerdotes. Oy dia llamamos tiara la Corona Pontifical.

TIBIA cosa, la que no està caliente, ni fria, Lat. tepidus, a, um. llamamos tibio al hombre que no haze sus cosas con colera, y brio. De alli se dixo tibieza, y entibiarse, resfriarse.

TIBER, es rio famoso que corre en Italia, y passa por Roma, y entra en el mar Mediterraneo por Ostia.

TIBVRON, vn pescado grande que sigue las naues que van a Indias, y es muy tragon, y engulle quanto sae dellas en la mar. Cuēta Gomara en su historia, que matando vno de estos, le halla-

ro

ron en el buche vn plato de estaño, dos caperuças, y siete pernilles de tocino, y otras cosas.

TIEMPO, Latin. tempus, ris. est interuallum mundi, & motus diuisus in partes aliquot, a Solis, & Lunæ cursu, a quorum tenore temperato tempus dictum est. Tener tiempo, tener lugar. Llegar a tiempo, llegar a sazon. Andar con el tiempo, acomodarse. A vn tiempo juntamente, y en vna sazon. Dar tiempo al tiempo, dar lugar. En la musica, en el juego de la esgrima, y en el de la pelota, vsan deste termino tiempo. Hazer buen tiempo, ó mal tiempo. ✠ Nulla maior temporis iactura est, dize Linio. Vsar dél como del agua, que tanta se tiene quanta de la fuente se coge. Geroglifico de el tiempo es la culebra, y esta tacitè proserpit, porque sigue su vereda con sordos mouimientos, sin hazer, ni vn liuiano estruendo. Bien dixo Ciceron: Ita sensim sine sensu ætas senescit, nec subito frangitur, sed diuturnitate extinguitur. Es tambien geroglifico del tiempo el Centauro, la mitad de cuerpo de hombre, la mitad de cauallo, y esta, tempus. Dize este monstruo la ligereça con que la vida de los mortales se passa. Bien lo pondera Eutherio, diziendo: Mira lapsi lubricitate incauti semper arripimur.*

TIENDA, tentorium, el pauellon de campo, del verbo tendo, is. por estirar, y tender vnas cuerdas, sobre las quales se arma. Virgil. lib. 2. Hic sæuus tendebat Achiles: y porque los que traen vituallas, y mercancias, siendo forasteros, suelen vsar estas tiendas, ó enramadas, se llamaron tiendas las casas de merceria, ó tabernas, y aun mas, ni menos todas las oficinas donde se vende alguna cosa. Abrir tienda, declararse vna muger admitiendo conuersacion, y ruin trato en su casa, prouerb. Quien tiene tienda que atienda. Tienda, la cubierta de la galera.

TENDESON, tienda grande de campo.

TIENTA, instrumento de que vsan los cirujanos.

TIENTO, vide tentar.

TIERNA cosa, la que está blanda; tener. a. um. Tierno, algunas vezes significa el que está apassionado, y de alli enternecerse.

TIERRA, Latin. terra, elementum frigidum, & siccum, quod quoniam reliqua omnia grauitate exuperat infimum, siue inter ea locum vindicauit, dicta est terra, autore Varrone, a terendo, quod ab omnibus teratur, eamque ob causam antiquitus per simplex R. scribebatur. Dieronle a la tierra diversos nombres, llamaronla Vesta, sue quod rebus omnibus vestiatur, seu quia vi sua stet. Ouid. lib. 6. fastorum.

Stat vi terra sua, vi stando Vesta vocatur.

Llamase Ceres, porque da el pan, Proserpina por la virtud que está encerrada en sus entrañas, la qual alimenta las rayzes, y viuifica las semillas: y llamóse madre vniuersal, por criar todas las cosas; y gran madre, por otro nombre Cibeles, la qual pintauan con vna corona en la cabeça a modo de torre almenada, que significa las poblaciones de la tierra, y en la mano vn manojo de espigas, por ser sustento principal, y vniuersal sustento de los hombres, y vn atambor redondo, que significaua la redondez del Orbe, y su sonido el de los vientos, que nacen de las entrañas cabernosas de la tierra. Plinio lib. 2. entre otras cosas que dize de la tierra, añade: nos nascentes excipit natos alit, semel æditos sustinet, & semper nouissime complexa gremio iam a reliqua natura abdicatos, tum maxime, vt mater operiens. Tierra, se toma algunas vezes por la patria propia donde vn hombre nace. Los oraculos de los Gentiles, siempre entendian por este nombre Madre la tierra. Fingen los Poetas auer mandado el oraculo a Deucalion, y a Pyrra, arrojassen azia tras los huessos de su gran madre. Iunio Bruto, por esta razon besó la tierra saliendo de el mar, entendiendo mejor el oraculo que los hijos de Tarquino. Iulio Cesar estando en Caliz, soñó que tenia debaxo de si a su madre, y le interpretaron que auia de sugetar el Orbe.

¶ Poner tierra en medio, ausentarse.

¶ Echar tierra a vn negocio, encubrirle.

¶ Ir tierra a tierra, es ir costeando.

¶ Echar por tierra, derrocar.

¶ Pecho por tierra, humillarse.

¶ Besar la tierra que otro pisa, reuerenciarle.

¶ Mi tierra, mi patria.

¶ Ser tierra, ser mortal.

¶ De tierra en tierra, de lugar en lugar peregrinando.

¶ No sentirlo la tierra, no saberlo nadie.

TIERRA, en la Sagrada Escritura significa el Cielo, y la bienauenturança, Psalmo 36. num. 29. *Iusti autem hæreditabunt terram, & inhabitabunt in sæculum sæculi super eam.*

TIERRAS, significan los campos que se halan, y siembran.

TIERRA SIGILLATA, vn cierto barro que se coge en tierras de el Turco, el qual tiene en medicina muchas virtudes. Vide supra verbo sellar. Dixose sigillata, porque hazen de ella ciertas pastillas, y las sellan con el sello de el gran Turco.

TIESTO, el vaso de tierra en que se plantan yeruas, ó flores, como tiesto de albahaca, dixose quasi testeo, a testa, que es vaso de tierra.

TIGERAS, vide infra tixeras, y tixeretas.

✠ TIGRE, animal bastantemente conocido, pues le hemos visto en el buen retiro de esta Corte, entre otras muchas diferencias de fieras. Nace en las Indias, y Africa. Es Geroglifico de la voracidad, porque come la caça, ó tobo palpitante a enteros troços, y pedaços, y tiene tanto aliento en su natural calor, que digiere en breue espacio de tiempo el huesso mas solido, y basto, y la mas pesada presa, y de donde los ganaderos pierden lo

lo mejor de sus rebaños si los apacientan a donde estas fieras viuen. Dize Solino, que ay algunos tan grandes como cauallos, y suelen rendir à vn elefante, porque saltan ligeros sobre sus lomos, le abren, y despedaçan con sus aceradas vñas, y garras, y le quitan la vida. Temen el son de el parche, y de las campanas tanto, que si oyen en aprieto de no poder huir el cuerpo a los ecos, se bueluen furiosos y se hazen pedaços con sus mismas garras. Es tambien enemigo mortal de la consonancia, y de la musica, pues sucede desesperarse oyendo algun instrumento, como Adufe, ô Flauta. *Tympani sonum exhorrescit, vt eo audito mirabiliter insaniat, visceraque ipsa sua fade dilaceret. Pier Val. lib.* 11. Porque tiene esta fiera alterado el animo, y el coraçon inquieto, de donde oyendo los ecos dê l, el parche, ô adufe, que le despiertan la alteracion, y corage, le obligan a desatarse en furias, y a darse muerte sangrienta, y desesperada. Siendo crecido, y grande, es dificultoso el caçarle a los cachorrillos tiernos, los caçan de esta manera. Preuienese el caçador de cauallo ligero, y de vn globo cristalino, y auiendo ojeado la tigre quando sale a la presa, entra entonces en la gruta, y con toda ligereza le roba los hijos, y monta a cauallo. Boluiendo la fiera con el robo, y hallando menos a sus hijos, buelue a salir desalada, sigue al caçador, y este viendola, dexa caer el cristalino globo prosiguiendo en su carrera, mientras la tigre cariñosa le dà bueltas, y acaricia su misma imagen, que representa en pequeña forma el espejo: y el tiempo que pierde engañosamente diuertida, gana en la huyda el caçador.*

T I L D E, la virgulita que se pone encima de la letra, vale m.o.n. difiere del apice de la jota. Dixose tilde, quasi title, porque era como titulo que se ponia encima de la diccion abreuiada, como aora dezimos nro: y de alli se dixo tildar, que es borrar, echando vna virgulita por medio de la letra.

TILLA en la naue, segun Antoni ; f. ri, fotorum, agea.æ. catastroma.atos.

T I M I A M A, nombre Griego *thymiama*, vaporatio, incensus, suffitus. Era el thymiama vn sahumerio, y genero de perfume, olor suauissimo. Segun algunos, se dixo de thymo; que es el tomillo, pero lo mas cierto es venir de el sobredicho verbo Griego, 3. Reg. capit. 3.

T I M O N, significa algunas vezes el gouierno del nauio, de el nombre Latino temo.nis. clauus.i. Timon, el del carro, ô del harado, Latin. temo.nis.

T I M O N E R O, el que gouierna el timon.

T I M P A N O, Latinè tympanum, nombre Griego *timpanon*, tamborin, ô genero de pandero, ô atabal, que es lo mas cierto. Descriuenle assi, instrumentum, ex vna parte planum, membrana clausum, intus vacuum quod vaculo pulsatur. De este instrumento vsauan en los sacrificios de la madre de los Dioses, Virgilio 9. Æneid.

Tympana vos buxusque vocat Berecynthia matris
Idææ; sinite arma viris, & cedite ferro.

Dixose tympano a verbo *typto*, verbero.

TINA, de tintorero, Latinè cortina, quitamosle la cor, y diximos tina. Algunos quieren que se aya dicho de tingo.is. por teñirse en ella las sedas, ô paños.

T I N A J A, vaso de barro capacissimo, Antonio buelue tinea.æ. de donde parece traer su etimologia, alio nomine dolium. Tinajuela, y tinagilla, sus diminutiuos. Tinajon, tinaja grande. Tinajas, nombre de lugar en el Obispado de Cuenca.

TINELO, lugar, ô aposento donde la familia de vn señor se junta a comer, es nombre Aleman de tisc, que vale lo mesmo que mesa, ô de tix, que significa lo mesmo, y de alli tixnelo, y corruptamente tinelo, y hase de aduertir, que estas mesmas son ordinarias de gente, y que siempre se estàn puestas, como las de los refitorios.

TIÑA, Lat. achor.oris. Antoni, Nebris. vna especie de lepra que nace en la cabeça, que va royendo la piel del casco, y corrompiendola, quasi tinea. Es tinea vn gusanico muy pequeño que llamamos polilla, el qual va gastando la ropa, y a essa semejança este humor corrosiuo, va apolillando el pellejo, y la carne de la cabeça. No le falta sino tiña, se dize del ruin, que en poco tiempo, y sin saber como se ha hecho rico. Vide supra verbo sarna, alude a la historia de Gieci, criado del Profeta Eliseo. Tiña, y sarna son especies de lepra. Tiñoso, el que tiene tiña en la cabeça. El ajuar de la tiñosa, todo en cofias.

✠ TEÑIR, dar color a alguna cosa, del verbo tingo. Reteñir, teñir dos vezes vna cosa.*

TINTE, el lugar do se tiñe.

TINTORERO, tintura; prouerbio, Sobre negro no ay tintura.

TINTA, Lat. atramentum, del verbo tingo. is. ay muchas diferencias de tintas, la principal es la que vsamos para escriuir con ella.

TINTERO, el vaso donde tenemos la tinta, oluidarse en el tintero alguna cosa, es auerse descuydado de escriuirla.

✠ T I O, el hermano de padre, ô madre, es nombre Griego *thios y thia*, como lo dize Francisco de Vergara, Catedratico de Griego que fue en Alcalà de Henares: Ay vn prouerbio que dize: A casa de tu tia, mas no cada dia. Quiere que vamos à casa del pariente para que no se pierda la amistad, ni se oluide (segun acontece en los linages donde ay pobreça, y riqueza) pone tambien vna limitacion, que no sea cada dia, como el otro que dize; de ida, y venida por casa de mi tia. Demanera, que encomienda la conseruacion de el parentesco, y aconseja que no aya mucha frequencia, y conuersacion a menudo, que engendra menosprecio, y haze que los moços se

regalan mucho. Fue dicho de vn padre a su hijo, que auiendo de ir al estudio, se iba a casa de su tio, y si faltaua, ponia por delante que iuà, y venia à casa de su tia.*

TIPLE, dixose assi, quasi triple, porque en rigor la musica tiene tres vozes acordadas, baxo, tenor, y superano, que es el tiple, y por ser tercera voz en orden, se dixo triple.

TIPOGRAFO, el Impressor de libros, Lat. Typographus, de *tipos*, forma, figura, &c. & *grapho* scribo, vide supra Imprenta.

TIRA, vna faja larga, y angosta de qualquier tela, yo no hallo a este vocablo hasta ora etymologia que le quadre, solo consta de su significacion, que vale largo, y angosto, y de alli se dixo tirar, que es alargar; como lo haze con la piedra, ò con la saeta el que tira: y assi dezimos tirantica en el campo llano, y raso, la cordillera angosta, y larga. Puedese dezir del verbo Griego *teino*, que significa estirar, y dèl los Latinos tendo, extendo, intendo.

TIRO, el golpe que se haze con la vala, flecha, piedra, ò otra cosa que sea arrojadiza. Prouerbio. Tirar la piedra, y esconder la mano. Tirar la barra, auer hecho vn hombre todo quanto ha podido, y comunmente se dize estirar la barra. Tiro de piedra, *Lat.* iactus lapidis, es vn corto espacio de tierra.

TIRO, la pieça de artilleria que tira la pelota. La primera vez que en España se vsaron los tiros de artilleria, fue en Alcira, teniendola cercada el Rey Don Alonso el XI. cerca de los años de 1343.

TIRO, la burla que se haze a alguno maliciosamente engañandolo.

TIROS, los pendientes de que cuelga la espada por estar tirantes.

TIRAFLOJA, vn juego de niños en el qual se ha de hazer todo al revès de lo que manda el maestro del juego, porque si dize tira ha de afloxar.

TIRABRAGUERO, vn cierto genero de ligadura, que los potreros ponen a los que estàn quebrados.

TIRADOR, el que tira, ò el campo donde se tienden, y tiran los paños.

TIRANTE, es vn madero mas delgado que quarton, que por ser angosto, y largo tomò el nombre de tira.

TIRANO, este nombre, cerca de los Antiguos se tomaua en buena parte, y significaua tanto como señor, Rey, y Monarca, el qual tenia potestad plena sobre sus subditos: y en este sentido dixo Virgilio 7. Enei.

Pars mihi pacis erit dextram tetigisse tyranni.

Despues se vino a reduzir a que tan solamente significasse al que por fuerça, ò maña, sin razon, y sin derecho se apoderasse del dominio, è imperio de los Reynos, y Republicas: y de aqui llamamos tirano comunmente à qualquiera que con violencia, sin razon, ni justicia se sale con hazer su voluntad. Llamamos a los mercaderes tiranos, quando nos venden la cosa por precio subido. Tirania, y tiranizar, y esta vno tiranizado, es auassallado, y sugeto à la rigurosa voluntad de otro. Hase de ver la ley dezima titul. 1. part. 2. donde se trata largamente de las condiciones, y calidades del tirano. Es muy notable ley, y no la insiero aqui por ser larga, y no poderse desmembrar.

TIRICIA, enfermedad ordinaria, la qual se causa de vn derramamiento de la colera flaua, ò adusta por todo el cuerpo, y se pone el hombre amarillo. Plinio, y Varron la llaman morbum regium, quod mulso præcipue, regio planè potu, curaretur. Celso, y Apuleyo, la llaman auriginem, a colore auri, & hominem, hoc morbo laborantem auriginosum: y con estos les llaman otros nombres, como arquatum. Y es de saber que ay vna auecica deste nombre, dicha *icteros*, en Griego, y en Latin Galgulus: en romance la llamamos Oropendula, por tener las plumas doradas: y dize Plinio, l. 30. cap. 11. que si vn atericiado la mirare ahincadamente sanarà de su mal, y ella morirà. De *icteros*, galbula auis, se dixo *ictérisia*, y nosotros corrompimos el vocablo en tiricia. Atericiado, el enfermo de tiricia. ✠ Gran remedio contra esta enfermedad es el çumo de rabanos, como en su propio lugar queda declarado.*

TIRITAÑA, genero de seda delgada dicha del sonido que haze ludiendo vna con otra.

TIRITAR, temblar de frio; y diòle nombre el sonido que se haze con la boca, y con los dientes.

TIRSOS, Lat. thirsus, a Græcè *oyrsos*, era vna lança rodeada, y cubierta de hojas de parra, y de yedra; de la qual vsauan en los sacrificios de Baco: a los que las traian llamaron los Poetas Thyrsigeros.

TISICA, enfermedad mortal, que tiene su assiento en los pulmones, y los enfermos se vàn consumiendo, y secando. Dixose del nombre Griego phthisis, y de alli phthisica, a verbo *phthino*, deficio, tabesco, &c. Difinela Celso por estas palabras: Phthisis est pulmonum exulceratio corpus vniuersum colliquens idem quod Tabes.

TISIFONE, vna de las furias infernales. Lat. Tisiphon, a Græco *tisiphone*, quasi puniens, & vlciscens, nam *tisis*, dicitur pæna, vltio, & punitio. ✠ La segunda de las tres furias, de que hazen mencion los Poetas, hija de Acheronte, y de la noche. De Tisiphonte, habla Ouidio desta manera. Inportuna coge la tea mojada en sangre elada: se viste, y se ciñe de vna serpiente ponçoñosa, sale de casa, y la acompañan lloros, pauor, y espanto, cō furioso, y desatinado gesto, &c. Claudiano añade; cien serpientes le ritan en torno q̃ la hazē boluer la cara al derredor, son menores; pero mas crueles, y feroces. En los ojos sumidos en la frente resplandece vna lumbre llena de veneno, y de

de color de hierro, igual a la que muestra el Sol quando està entre las nubes encubierto. Por este lenguaze de Ouidio, y Claudiano bastantemente se descubren los oficios desta furia. Fulgencio, dize que Tisiphone es lo mismo q̃ Tisithonipone, que significa, voz de iras, en que se cae ligeramente despues que el dessassosiego ha alborotado el pecho: que por esto dixo Ouidio, que aquella tea teñida en sangre erá el blason de su coraje, que se descubre, y manifiesta en los ojos, y las mexillas, a fin de mostrar la disposicion del animo, acompañado del terror, y que las serpientes puestas en furia son para denotar la crueldad de la ira, que amenaça dissensiones, guerras, y muertes.*

TISERAS, ò tixeras. Antonio buelue forces.um. cultri tonsorij. Pero el nombre es mas general para todas las artes mecanicas que cortan con tixeras, que no son pocas; y todos las vsamos para diuersos efectos. Dixeronse tixeras, quasi tageras del verbo taxo. as. por diuidir, y cortar. Las de los barberos se pudieran dezir tonseras, del verbo tondeo. es. di. tonsum. I lamamos tixeras vnas vigas atadas vnas con otras, que atrauiessan el rio, y detienen la maderada: y dixeronse assi, porque parece le cortan de vna a otra orilla: en cetreria, la primera pluma del ala en el falcon se llama tisera. Echar la tixera, es cortar el paño, ò atajar en los negocios inconuenientes. Prouerbio. Tixeras malas hizieron a mi padre boquituerto: es vicio muy ordinario quando las tixeras no cortan bien, irlas ayudando inutilmente, con torcer la boca, como el que ha soltado la bola de la mano, que va cargando el cuerpo àzia aquella parte donde èl querria que boluiesse.

TIGERETAS, en las vides son vnas puntillas largas, y redondas, como cordelillos, y se van retorciendo, y se assen, y rebueluen a lo que topan. Dixeronse tixeretas, porque àzia la mitad, comunmente se diuiden en dos puntas. Latinè capreolus, clauicula, viticula: vn Prouerbio ay que dize. Han de ser tixeretas, fingiendo que vna muger muy porfiada viniendo de las viñas con su marido, puso a estos clauiculos otro nombre, que deuia de ser comun en aquella tierra: ella porfiò mucho, que no se auian de llamar sino tixeretas: el marido entrando en colera la echò de la puente abaxo en vn rio, y ella iba diziendo tixeretas han de ser, y quando ya no pudo hablar sacò el braço, y estendidos los dos dedos de la mano, le daua à entender que auian de ser tixeretas.

TITERES, ciertas figurillas que suelen traer estrangeros en vnos retablos, que mostrando tan solamente el cuerpo dellos, los gouiernan como si ellos mesmos se moniessen, y los maestros que estàn dentro detràs de vn repostero, y del castillo que tienen de madera estàn siluando con vnos pitos, que parece hablar las mesmas figuras, y el interprete que esta acà fuera declara lo que quieren dezir, y porque el pito suena ti, ti, se llamaron titeres, y puede ser Griego del verbo *tytizo*, garrio. Ay otra manera de titeres, que con ciertas ruedas como de relox tirandole las cuerdas van haziendo sobre vna mesa ciertos mouimiẽtos, que parecen personas animadas, y el maestro los trae tan ajustados que en llegando al borde de la mesa dàn la buelta, caminando hasta el lugar de donde salieron. Algunos van tañendo vn Laud, mouiendo la cabeça, y meneando las niñas de los ojos: y todo esto se haze con las ruedas, y las cuerdas. En nuestro tiempo lo hemos visto, y fue inuencion de Ioanelo, gran Matematico, y segundo Archimedes, sin embargo de que en los siglos passados huuo esta inuencion como parece por vn lugar de Horacio, libr. 2. sermonum satyra septima. Iam dudum, &c. ibi.

Tu mihi qui imperitas alijs seruis miser atque
Ductris, vt neruis alienis mobile lignum.

Cerca de Virgilio, es nombre de vn pastor, tomado de Theocrito.

TITVLO, Lat. titulus, index, inscriptio, el nombre que ponemos al libro en el pincipio, y son ya tantos, y tan varios, que no contentandose con palabras, ò Españolas, ò Latinas, las van à buscar a la lengua Griega.

TITVLO, el derecho que cada vno tiene à alguna cosa. Titulo colorado, el que tiene apariencia de justo.

TITVLO, el que se pone a cada vno en el sobrescrito de la carta; y titulo el renombre que se dà a los señores que llamamos titulado, ò de titulo, como Duque, Conde, Marquès. Mirar en titulillos, ser vno muy puntuoso.

TIZNE, el ollin de la chimenea. Latinè fuligo.

TIZNARSE, enjorginarse, y denegrarse con el tizne.

TIZNADO, algunas vezes se toma en mala parte, por aquel que siendo limpio se ha casado mal. Estos nombres todos traen origen de tizon. Lat. titio. is. por el leño de la chimenea que se va quemando, cuyo humo espeso se pega al cañon de la chimenea, y le para negro, y assi se dixo del verbo Grigo *typho*, fumum excito, y de typhon se dixo tizon. Yo no apruego esta etimologia.

TIZONA, vna de las espadas del Cid, y à mi parecer valdrà tanto como ardiente, que esso significa tizon leño encendido, y conforma con el otro titulo del Cauallero de la ardiente espada. El Obispo de Origuela, don Ioseph Estefano, en vnos comentarios que hizo ad Machabeos, hablando de la lança de Alexandro Fereo, a la qual puso por nombre *tychona*, segun Celio Rod. lib. 21. capit. 6. dize forrasse Hispanus Cid, quo nullus clarior, & audatior bellis Hispania rebus illuxit, ensem suum, hoc nomine donatum tizona appellauit, quod ictu hostes cederet: sic Roldanus Gallus spatam suam Durenam, id est durum ictum nominauit, vt scribit Turpinus capit. 22. Tambien se pudo dezir tizona, de *tyche*, fortuna, y valdrà tanto como bien afortunada.

TO, palabra con que llamamos al perro como si le dixessemos toma, contrario sentido haze exe, que algunos quieren valga tanto como exi, sal fuera.

TOA, animal saluage, velocissimo, que sigue al Cieruo, y le dà alcance. Dixose del nombre Griego *thoos*, velox, del qual haze mencion Plin. lib.8. cap.34.

TOCA, el velo de la cabeça de la muger. Dize vn Prouerbio, En cabeça loca, poco dura la toca. En algunas partes de España no traen los hôbres caperuças, ni sombreros, y vsan de vnas tocas rebueltas en la cabeça, como son los Vizcaynos, y Mõtañeses. Los Moros vsan las tocas encima de los bonetillos: y estas algunas vezes son de seda de colores, como almayçares. El Padre Guadix dize ser este nõbre Arabigo, de toque, que significa lo mesmo. Tormento de toca, el que se da en el potro con ciertas medidas de agua, que passa por la toca.

TOCADO, el ornamento de la cabeça de la muger, y dize mas que toca. Tocador, el que vsa el hombre de noche. Tocador, el retrete donde la señora se toca, y se viste. Prouerbio. Gran tocado, y chico recado, quando las apariencias son grandes, y la existencia poca.

TOCAR, ponerse en la cabeça el tocado, ô la toca.

TOCAR, llegar con la mano a alguna cosa. Tocar con mano, termino Toscano, vale hazer experiencia, y assegurarse, conforme al symbolo de la mano que tiene en la palma vn ojo con la letra. Non temere credendum. Tocar instrumentos, tañerlos. Tocar a leua, termino Nautico de las galeras, quando aperciben a los que han saltado en tierra para que se recojan.

TOCAR, vale pertenecer, y assi dezimos rusticamente: ni me toca, ni me atañe. Tocante, vale perteneciente.

TOçAL, es lugar alto, y eminente, nombre Arabigo, que significa lo mesmo, y de alli Alroçano el monteeillo.

TOCINO, el puerco que despues de muerto sacado todo lo interno: el lomo, las costillas, el almilla, y espinaço, queda diuidido en dos medios. Estos se salan, y se adoban en salmuera, y puestos a enjugar siruen para todo el año, y assi se dixo tocino, quasi tuccetum que todos boéluen con Antonio, cibus est iurulentus condititiusque. Prouerbio. Donde pensais que ay tocinos, no ay estacas. Brocensis tocino, quasi tomacino, perna tomacinæ. Varron libro 2. capit. 4. de re rustica.

TOCON, lo que queda a la raiz del pino, quando le cortan por el pie, que es troncon, por ser como tronco.

TOçVELO, la ceruiz gruessa, y carnosa del hombre, ô de otro animal, como es el toro, y assi se dixo toçuelo, quasi toruelo, de torus que significa el pedaço de carne eminente en el que es trabado; y musculoso Grammatici: tori dicuntur eminentia musculorum, quales in robustioribus, compactioribusque corporibus eernuntur.

TOCHO, està corrompido de tosco, que vale grosero, ô de choto, traspuestas la silabas, que vale tanto como mamon. Tochedad, grosseria.

TODA, es nombre de muger, doña Toda, este nombre tuuo vna hija de Cenon, señor de aquella parte de Vizcaya, que en aquel tiempo se llamaua Alaua. A este prendiô en batalla el Rey Don Alonso el Magno, por auersele reuelado, y la dicha doña Toda casô con Iñigo Arista Rey de Nauarra. Otra doña Toda fue muger de Don Diego Lopez de Haro, el que se hallô en la batalla de las Nauas; y està enterrado en la Iglesia mayor de Toledo; y su bulto de marmol en vno de los primeros pilares del Coro. Otra señora huuo deste nombre, muger de Gutierre Diaz de Sandoual, gran Cauallero, en tiempo del Rey don Alonso el Sexto.

TODO, Lat. totus.a.um. in eger, vniuersus, solidus. Ser vno el todo en vn negocio, es estar en su mano. Del todo, vale omnino. Hallarse en todo, ser entremetido. Dar vn todo, es termino del juego de los cientos. En todo, y por todo.

TOGA, vestidura comun de los Romanos, como si agora dixessemos la capa. Dixose assi a tegendo, quod corpus tegat.

TOLANOS, enfermedad de bestias, causada en las encias, de la abundancia de sangre con que se leuanta el pellejo, y no les dexa comer, y por el tumor que hazen leuantandose sobre los dientes se dixeron tolanos, quasi a tolanos, a tollendo.

TOLDO, el cielo redondo que se pone encima del assiento de algun Principe, y pudo dezirse toldo, quasi tondo, por ser redondo, ô de tholus, que era la copula del Templo, ô de la media naranja dél, a cuya forma se hazian los toldos que se ponian sobre las sillas, y tronos Reales. Quando alguna persona va con mas pompa, y autoridad de la que le pertenece, dezimos que lleua mucho toldo. Entoldar las calles, cubrirlas con lienços, como se suele hazer en las fiestas del Señor, en los lugares principales. De alli se dixo toldillo, que es vna silla de manos cubierta.

TOLEDO, segun la opinion de muchos, fue poblacion de Hebreos, y en su lengua la llamaron Toledoth, naciones. Los del Reyno de Toledo se llamaron Carpentaneos, pero la Ciudad conseruô siempre el nombre Toletum. Esta Ciudad de Toledo se llamô Ciudad Imperial, desde el tiempo que el Rey don Alonso, dicho Emperador se coronô en Toledo; y desde entonces tiene la Ciudad por armas vn Emperador, sentado en vna silla real, ô trono con vestidura roçagante, y el globo de el mundo en la mano siniestra, y en la diestra vna espada desnuda.

TOLODRON, el bulto que se leuanta en la cabeça, quando ha recibido algun golpe, sin que salga sangre, a tolendo porque se leuanta con la sangre que alli ha llamado. Lat. tuber.

TOLLO, genero de pescado. ✠ Es llano, y aplanado, nada desuerte que parece no tener sino vn ojo, porque su grande anchura le haze que vaya de lado sin poder andar de ancho. Ama para su viuienda los lugares cenagosos, y alli se cria comodamente. Dizen, que quando tiene hambre se esconde debaxo del cieno, y menea las puntas de las aletas, a las quales acuden los pecezillos pequeños, como a los gusanillos, de que se sustentan, y estando cerca los saltea, y quedan vencidos de su engaño.*

TOLLER, verbo antiguo en la lengua Española, del Latino tollere, por manera que vale quitar: vsan deste vocablo las leyes de Partida. Vide ley 10. tit. 9. part. 2.

TOLVA, la caxa que està colgada sobre la rueda del molino, a donde se echa ciuera, y sale por baxo de vn agujero angosto que cae sobre el de la muela: parece nombre Hebreo del verbo *tala*, suspendere inde *talui*, suspensus, y de alli tolua. Lat. dicitur tremula.

TOMAR, vale recibir, ò assir alguna cosa. Dixose de tomo. Lat. ex Græco, tomos que se interpreta, segun Antonio Sestio, y por esta razon cerca de los Athicos *thomo*, vale dimidium, pro *to imiço*, dimidium. Lexic. Græc. y assi llamamos tomos los cuerpos en que se diuiden los libros, de *tomos*, fragmentum: y lo que se toma parece diuidirse de lo demàs. Cosa de tomo, lo que hinche la mano, y la voluntad. Por esta razon se dixeron los elementos Atomos, porque no se pueden diuidir en partes dissimiles. Græcè *Atomos*, atomus indiuiduus. Vide supra atomo. Tomar la mano, se dize, el que se adelanta a los demàs, para hazer algun razonamiento. Tomar de coro, tomar de cabeça; decorar, dezir alguna cosa de memoria, sin tener presente libro, ni escritura. Al villano, dalde el pie, y tomarse ha la mano. Mas vale vn toma que dos te darè. Tomarse del vino. Tomar el Cielo con las manos, y otras muchas maneras ay de locuciones, por este termino tomar. No sabeis con quien os tomais. Cosa de dar, y tomar, la que es de ley.

TOMAR, Villa de Portual, a donde se trasladò el conuento de la Orden de Caualleria de Christus, el qual estuuo primero en Castromarin. Antiguamente, segun afirman hombres doctos, se dixo Nauancia del Rio, Nabaris, que passa por ella.

TOMILLO, mata pequeña, conocida de todos, es muy olorosa, y de su flor hazen las abejas dulcissima miel. Virgilio, eglog. 8.

Nerine Galatea thymo mihi dulcior Hybla.

Oler vna muger a tomillo, es ser limpia, y esto se dixo por las villanas que en el arca donde tienen sus vestidos echan matas de tomillos. Tomillo salsero, se dixo por el menudo, y sino a causa que algunos le echan en las salsas.

TOMIZA, la cuerda de esparto delgada. Lat. tomix. cis. ex Græco *tomixis*, restis, & funiculus apud Vitruuium.

TONEL, cubeta pequeña, ò barril, dixose assi quasi tunel, por embasarse en los toneles, el Atun salado que se trae a vender, y de alli se estendiò a significar qualquier otro genero de cubeta pequeña, ò barril mediano. Tonelada, la prouision que se haze de Toneles en el nauio, y assi dezimos para significar su grandeza que haze tantas toneladas.

TOñINA, el atun fresco.

TONO, Lat. tonus, vale sonido, ò acento, cerca de los musicos le diuiden en ocho, por ser tantas las diferencias del clausular, considerando lo que sube, y lo que baxa el canto llano, en el empeçar, y terminar. De alli se dixo entonar, cantar a tono, y entonado que algunas vezes se toma en mala parte, por el fanfastico. Salir de tono, no continuar el modo, y orden con que vno empieça, ò a cantar, ò a razonar.

TONADA, el ayre del cantarcillo vulgar, quales son las tonadas que oy vsan los musicos de guitarra.

TONSVRA, la señal de que vno està dedicado para la Iglesia, como es quando toma corona, que llamamos primera tonsura, porque el Obispo les corta los cabellos de la cabeça, con cinco tixeradas, y la quinta es en medio. Tiene significacion mistica, preuiniendole ha de apartar de si todas las cosas superfluas, y vanas.

TONTO, el simple, y sin entendimiento, ni razon, pero este no es furioso como el que llamamos loco. Pudose dezir de tondo, que como està referido en otro lugar, vale redôdo, y vacio, a modo de media naranja, y el tonto tiene vacia la cabeça, por carecer de entendimiento, y el qual en èl, es redondo, en oposicion de los que tienen buen entendimiento, que llamamos agudos. Algunos han querido dezir ser Griego, del verbo *tontborizo*, que vale murmurar, y reçongar, porque los tontos suelen hablar entre si, que a penas los entendemos. El Griego le llama *aglaros*, stultus, porque està como deslumbrado. brocensis tonto quasi atonitus.

TONTERIA, y tontear, &c. Tontillo.

TOPACIO, Lat. topacius fæmenini generis, es vna piedra preciosa de color verde, dicha assi *apo to topazein*, quod multo studio quæratur. Cuentan los Autores que los Troglodìtas salteadores, y robadores oprimidos mucho tiempo de hambre, y tempestad arrancauan las yervas con sus raizes para comer, y entre ellas a caso hallaron estas piedras preciosas. Otros dizen que en vna Isla del mar Vermejo dicha Topacio, se hallan estas piedras, y della tomaron nombre, y la Isla se llamò Topacio, porque perpetuamente està cubierta con nieblas, y a esta causa los nauegan-

gantes no la pueden descubrir, sino es con gran diligencia, y cuydado. La vna, y la otra etymologia dà Plinio lib. 37. cap. 8. & libr. 6. cap. 29. y Estrabon lib. 6.

TOPAR, es hallar la cosa que andamos buscando. Trae origen del sobredicho verb. Gri. *topazein*, quod es quærere. Estiendese a significar qualquiera otra cosa, con la qual nos encontramos aun que no la busquemos. Tope, el golpe que se dà vna cosa con otra. Toperon, y topetar.

TOPO, quasi tolpo, del nombre Latino talpa, es vn animalejo semejante al raton, el qual tiene sobre los ojos, continuada la piel, de manera que no puede ver ninguna cosa. Este es muy perjudicial a los campos, y huertos, porque va minando debaxo de tierra, y gasta las raizes. Virgilio 1. Georgicorum.

Aut oculis capti fodere cubilia Talpæ.

TOPOGRAFIA, vale descripcion de lugar. Lat. topographia, Græcè *topographia*, *topos*, locus, & *grapho*, describo, loci descriptio.

TOQUE, el allegamiento, ó tocamiento de vna cosa con otra. Lat. tactio. is. el toque del oro, es vna piedra, en la qual se manifiestan sus quilates. Lat. coticula, index. Dar a vno vn toque, es darle vn tiento en algun negocio. Toque en el juego de argolla, es tocar vna cosa con otra, y dizen toque, y emboque, vale dos, quando de vna vez, ó de vn golpe se efetuan dos negocios diferentes.

TORCAZA, especie de paloma. Lat. palumbes torquatus, porque a los visos del Sol representa en el pecho vn collar hermosissimo de varias colores.

TORCER, es reboluer vna cuerda, ó muchos hilos juntos, del verbo torqueo. es. que significa lo mesmo, y de allí se dixo torçal el ramal torcido de oro, ó seda. Torcida, la mecha del candil, porque la torcemos para que tenga mas fuerça, y arda mejor.

TORCECUELLO, ave conocida, dicha assi, porque siempre està torciendo el cuello a vna parte, y a otra. Lat. torquilla. æ.

TORÇUELO. Los que saben de cetreria dizen que comunmente la cria de los Açores, es de tres pollos: los dos primeros se llaman primas, y son hembras, y grandes de cuerpo: y el torçuelo es menor que ellas, y es macho. Dixose torçuelo, quasi terçuelo, por ser tercero en orden, y conforme a esta regla ay algunos açores, que para primas son pequeños, y para torçuelos grandes, y estos son los segundos.

TORCEDURA, el vino, agua pie que se saca del lagar, echandole agua, y apretandole, y torciendolo.

TOROZON, la enfermedad de bestias que les dà en las tripas, y porque se les tuercen le dieron este nombre. Latinè tormen. is. En el hombre se llama dolor de tripas, ó colica passio.

TORCEDOR, el instrumento donde se tuerce: y algunas vezes significa la sin razon que se haze a alguno para necessitalle a que venga en lo que se le pide.

TORDO, Lat. turdus, & ficedula. En este nombre nos equiuocamos, porque el turdus Latino: significa el zorçal, y este siempre fue aperecido de la gula, yestimado en mucho, como dixo Horacio lib. 1. Epistola 16. Nil melius turdo, y Marcial, inter aues turdus. Vide Plinium lib. 32. cap. 11. El tordo comun tiene alguna semejança al zorçal, pero menor de cuerpo, y no de tan buen sabor. Dixose tordo, a tarditate, segun San Isidoro G. sperio, per onomatopeiam a cantu, hablar de seguro, como tordo en campanario. Del excremento del tordo se haze vna muy tenaz liga, y assi dize el Proverbio, turdus sibi malum cacat. Los que comen muchos tordos vienen a echar la orina que parece sangre. Esta auecica tiene la lengua harpada, y por esto imita la voz humana, y no solo vna voz, pero muchas juntas en armonia. Seame licito dezir lo que vi, y oi cerca desta materia. En San Geronimo de Madrid, deue auer treinta y ocho años, vn Religioso, persona calificada, y de muy buenas partes tenia vn tordo: y este oyendole tañer vn monacordio percibiò las vozes, y metiendole en vna alcobica donde el dicho padre tenia su cama, nos sentamos cerca della, donde èl no nos vehia, y auiendo tañido el padre vn rato en el instrumento, y cesando cantò el tordillo, de manera que quien no estuuiera aduertido pensara que alguno tocaua alla dentro otro monacordio. El padre se llamaua fray tal de Toledo: yo verdaderamente no lo creyera sino lo huuiera visto en presencia de otros que estauan conmigo.

TORDILLO, color de cauallo semejante à la color de las plumas del tordo.

TORDESILLAS, Villa principal, en Castilla la Vieja: està corrompido el vocablo de Orerde sillas, oterò de sillas. Veràs a Garibay lib. 9. cap. 1. Olim Turris Sillana, dicha antiguamente Seguisama Iulia. Vide Abrahan Ortelio verbo Turris Sillana.

TORIL, para encerrar el ganado vacuno, taurile. Toril, el corral donde encierran los toros para correrlos.

TORMENTA, la tempestad en la mar, quando es combatida de recios vientos. Latinè tempestas.

TORMENTO, la afliccion que judicialmente se dà a alguno contra el qual ay a semiplena prouacion, è indicios bastantes, para condenarle a quistion de tormento. Dixose tormento del nombre Latino tormentum, à torquendo, y assi por otro nombre se llama tortura. Isidorus lib. 5. cap. 27. Tormento, qualquiera passion, ó dolor que nos aflija.

TORMES, rio que passa por Salamanca, cuya agua es muy delgada, y sana. della han bebido muchos hombres famosos, y se puede estimar, como aquella de la fuente Cabalina, pues con ella se

se crian tantos ingenios, y salen hombres eminentes en letras. Pudose dezir de tormo, por criar piedras redondas, ô de *tormis*, domina, Regina, por ser su agua reyna de las aguas.

TORMO, peñasco eminente desatado de otros, pero de priedra viua. Estos suelen romper con mas facilidad que otro genero de pedrera, para sacar piedra. Tengo para mi ser Griego *throsmos*, trasmudadas las letras *r* y *o* é interpuesta la s: vale locus eminens.

TORNABODA, quando la fiesta de la boda, auiendose hecho en casa de vno de los consuegros se buelue a hazer en la casa del otro Lat. reportia.

TORNASOL, yerua conocida, llamada de los Griegos Heliotropio. Diosele este nombre, porque sus flores, y ramas se van conuirtiendo con el mouimiento del Sol, desde que nace hasta que se pone, lo qual diô ocasion a la fabula de Clymene, madre de Phaethon, que se conuirtiô en esta yerua, y flor. Ay cierta tela de seda, y lana deste nombre, por tener diuersos visos puesta al Sol.

TORNAR, Lat. torno, as. detorno. nas. que vale tornear, boluer de donde auiamos ido. Lat. redeo, ô dixose de torno porque la rueda del torno dando la buelta torna a su principio. Tornar la comida, trocarla, ô vomitarla. Tornar a vn negocio de nueuo, boluerle otra vez a tratar. Tornar en si, bolver en su juizio: tornar lo prestado, boluerlo a su dueño. Dixose de alli turno, la buelta en redondo, inde torno, tornus. i. Ant. Nebris.

TORNADIÇO, el que se ha tornado Christiano, ora sea del judaismo, ora del paganismo, y Gentilidad: y este nombre les da la ley 3. de la partida septima tit. 25. algunos quieren signifique con rigor, los que auiendose conuertido, apustataron, y despues se reduxeron a la ley Euangelica, y otros llaman tornadiços a los que auiendo recibido el agua d l Bautismo, se boluieron a su primer vomito. Lat. perfuga, & trasfuga, segun Antonio Nebris.

TORNEAR, y torneo, es vn exercicio militar, del verbo torno. as. aunque no es muy vsado.

TORNEO, es en dos maneras, vno de apie, y otro de acauallo, y ambos se introduxeron a fin que la cauallería, y la infanteria se exercitassen en las armas para estar diestros en ellas quando saliessen apelear con sus enemigos, como lo significa la ley 27. titul. 23. part. 2. Los torneos de campo abierto estàn vedados por los sacros Canones, por los peligros euidentes que ay en ellos, como consta del titulo de torneamentis. Dixose torneo de tornar, porque hecho vn encuentro tornan luego a hazer otro, para boluerse a sus puestos.

TORNO, instrumento de vna rueda, con que se hila el estambre, ô la seda. Tornero, el que labra cosas redondas, porque va torneando, ô torneando en forma redonda. Torno, vna cierta caxa embeuida en vna ventana, por donde se dà recado a las Monjas, y a otras personas recogidas, y encerradas.

TORA, nombre Hebreo, se interpreta. Los cinco libros de la ley de Moysen, y vale tanto como ley.

TORO, Ciudad muy noble, y abundante de todos frutos, especialmente de vino, su cielo es muy apazible, y por tal le escogieron para criar en êl al Rey don Alonso el Onceno, quando le sacaron del poder de los de la Ciudad de Auila, que le tuuieron en deposito hasta que se determinasse por Cortes quien le auia de criar, y a donde. Antiguamente la Ciudad de Toro se llamô Sarabris, & Sirenuse. Vide Ortelium. El porque se aya llamado Toro, yo no lo he leydo; sospecho auerle dado este nombre por ser la tierra tan fertil, y frutifera. Cierto Autor dize auerse dicho antiguamente campus Gotorum, y quitado el go, se pudo quedar en torum, y de alli Toro. Pienso ser del Licenciado Poça. ✠ Rodrigo Mendez de Silua dize que la sobreuino esta voz, y nombre por los años de 904. por auerse hallado en ella vn toro antiguo de piedra, obra Romana. Es muy conocida, con la celebre batalla que dieron en ella los Catolicos Reyes Fernando, y Isabel, a Alonso Quinto de Portugal, y Principe don Iuan su hijo, Viernes primero de Mayo año 1476. Aqui celebrô Cortes el Rey don Enrique Segundo de Castilla año 1371. Mandando a los Iudios, y Moros traxessen cierta señal para distinguirse de los Christianos: a cuya imitacion Enrique Tercero su nieto ordenô año 1405. puliessen Iudios vn pedaço de paño roxo en el ombro derecho; y en el de 1426. otro azul algo mayor los Moros a forma de luna menguante.*

TORO, animal conocido, y feroz, siendo irritado: en algunas partes donde son menos brauos, que en Castilla aran con ellos, como lo dixo Virgilio lib. 1. Georg.

Ergo age terra.
Pingue solum primis ex templo à mensibus anni,
Fortes inuertant Tauri.

Sino es que alli se come el toro por el buey fuerte, y corpulento. Dixose toro del nombre Latino Taurus à Græco *tauros*, es derechamente nombre Hebreo *tor. bos.* Los Españoles son apasionados por el correr de los toros, y trisa mucho con los juegos Theatrales de los Romanos, en los quales lidiauan diuersas fieras en sus Amphiteatros, y entre las demàs los Toros, como consta de Marcial en algunos lugares suyos. Echaron con el Rinoceronte vn Toro, y dize que le venceô en alto como si fuera domingaillo de paja libro 14.

Rhinoceros 53.
Nuper in Ausonia domini spectatus arena,
Hic erat illet tibi, cui pila taurus erat.

Y por esto sospecho que los Romanos introduxeron el correr los toros en España. Fray Geronimo Romano lib. 10. de la Republica Gentilica cap. 16. trata del correr de los Toros, y dize auer dado principio a este juego los Romanos, Reynando Tarquino el soberuio de opinion de Pedro Mexia. El primero que los introduxo en Roma fue Iulio Cesar, y que lo tomaron de los Griegos, que muchos tiempos atras lidiaron toros en sus Amphiteatros.

TORO, de la puente de Salamanca. La puente de Salamanca sobre el rio Tormes, es edificio de Romanos, y sobre ella està vna figura de vn toro, aunque ya muy gastada, y esta es cierto auerse puesto quando se hizo la dicha puente, y en el toro querian significar ser el dicho rio caudaloso, y de los famosos, a los quales los Antiguos dauan forma de toros, pintandolos con cuernos, por hazer sus riberas muchas inflexiones, y bueltas, a modo de cuernos, y por esto Virgilio lib. 4. Georgicorum finge a Eridano rio de Italia, en Lombardia, dicho vulgarmente, el Pocon cuernos, y con cabeça de toro.

Et gemina auratus taurino cornua vultu
Eridanus, quo non alius per pingua culta,
In mare purpureum violentior influit vndis.

Este nombre segun Probo se le diò por la inflexion de sus riberas, y tambien por el ruydo que va haziendo, semejante al bramido del toro. Desta alusion tuuo principio la fabula del rio Acheloo, a quien Hercules auiendole acometido en figura de vn brauo toro peleando con èl le destroncò vn cuerno. Este tomaron las Ninfas, y le hincheron de flores, y de frutas, dandole nombre de cornucopiæ, reducido a historia, fue a atajar vn braço del dicho rio, que ocupaua vn campo muy fertil, y reduciendo su corriente a la madre del rio, quedò aquella tierra muy fertil, y diò frutos en abundancia. Ni mas, ni menos Horacio lib. 4. Carminum Ode 4. dà por epiteto à Aufido rio de la Apulia Tauri forme Quæ cuts patrum, &c. ibi.

Sic Tauri formes voluitur Aufidus
Qui regna Dauni præfluit Appulli
Cum seuit horrendumque cultis
Dilubitum minitatur agris.

TOROS DE GVISANDO, siempre que los Romanos tenian alguna gran vitoria de sus enemigos, para que no se oluidasse con el tiempo su memoria, dexauan en el lugar do auia sido la batalla leuantando algun Trofeo, ò otra señal que lo significasse, y assi se presume que en este campo de Guisando deuiò de auer alguna gran rota, y por esso pusieron en èl dos toros de piedra: el vno dellos tiene grauadas estas letras en Latin. *A Quinto Cecilio Metello Consul II. vencedor.* Entre otras vitorias que tuuo la vna dellas fue la que alcançò peleando con Hirtuleyo Capitan de Sertorio, en que le degollò veinte mil hombres. Algunos son de parecer que estos dos toros significan los dos exercitos, los quales pelearon valerosa, y animosamente, aunque la fortuna se huuiesse inclinado a vna de las partes. Otros quieren auerse puesto en honra, y memoria de los rios caudalosos de España cuyas riberas, y tierra auian traìdo a su dominio.

Ciertos son los toros, frasis ordinaria, quando la cosa de que dudamos dà indicios de ser cierta, como quando los toros estàn ya encerrados en el toril de la plaça. Echar la capa al toro, dexar el hombre su hazienda, y no hazer caso della, a trueco de librar su persona. Auerse visto en los cuernos del toro, es auer estado en gran peligro.

TOROTE, rio no lexos de Madrid, llamose assi, porque con èl diuidieron algunos terminos, y quedò como por ley, y establecimiento a los señores de los pagos confines. Es nombre Hebreo, de *tora*, lex, y en plural *toroth*, leges. Ay vn Prouerbio que dize, si passares por Torote, echa vna piedra en el capote; lleua muchos guijarros muy pelados, y lisos, propios para aguçaderas de cuchillos.

TORONGIL, yerua conocida, dicha mellis phyllum, & apiastrum, por ser su pasto muy grato a las abejas: y llamamosle torongil vulgarmente, por vn olorcico que tiene de toronja. Vide Diosc. lib. 3. cap. 112. & ibi Doctorem Lagunam. Dize Tamarid ser nombre Arabigo.

TORONJA, vna especie de cidra. Latinè malum citreum, siue Medicum. Dizen ser nombre Arabigo.

TORPE, el embaraçado, y poco agil. Antonio le buelue torpidus, a torpere. Torpedad, el embaraçamiento, pero quando torpe significa el sucio, y de malas costumbres, trae su origen del nombre turpis, & turpe, y torpeza, es lo mesmo que bellaqueria, y baxeza.

✠ TORPEDO, llamado de los Griegos *Narchi*, y de algunos Españoles Tremielga: dizen que torna a recoger sus hijos dentro de si, despues de auer parido, y que por esta causa ha sucedido hallarse alguna con ochenta dentro del cuerpo. Es cosa cierta segun escriue Aristoteles, libro de historia animalium cap. 10. & 9. Lo que cuentan de su industria, y es que encubierto en la arena entorpece su virtud a los pescados que llegan, y en viendo su mouimiento perdido los caça con facilidad, y los come, y deste efecto la dieron los Griegos, y Latinos el nombre. Pero cosa marauillosa es que no solamente causa este estupor a los pezes que nadan dentro del mar, pero aun tambien à los hombres, que estàn pisando la tierra. Porque afirma Galeno 2. de locis affectis capit. 2. & 6. de locis cap. 5. Y tiene por cosa cierta, que en teniendola el pescador asida, comunica tan grande frialdad por las cuerdas de la red, ò por el sedal, y la caña, que le haze perder el mouimiento del braço, y le dexa sin sentido, y esto haze solamente mientras viue, como si fuera magica, ò hechi-

chicera, y assi entre los Griegos antiguos significauan con la figura deste pescado al hombre negligente, y perezoso por el efecto que haze: y tambien significaron con él al que ampara, y defiende a muchos, porque estando en la red con el estupor que causa a los pescadores haze que no la puedan sacar; y assi defiende a todos los pescados, que estauan presos en ella. Para retratarla, y ponerla en pintura, es su cuerpo mas gruesso, y redondo que la raya, su cola es menor, adonde tiene solo dos aletas.*

TORQVEMADA, Villa de Castilla la Vieja, dicha antiguamente Augusta nona, & Porta Augusta. Torquemada, y su asno; este deuiô de ser algun hombre gracioso, y en las conuersaciones deuia de contar algunas propiedades, y habilidades de su asno.

TORRE, edificio fuerte para defenderse del enemigo, y esperar socorro de los amigos cercanos. Es menos que fortaleza, ô castillo, y suele ser parte dellos, porque en los lienços de los muros, suelen fabricarse algunas torres mas altas que ellos para defenderlos. Tambien llamamos torre, el campanario de las Iglesias, por ser en efeto vna torre donde estàn las campanas: y muchas vezes sirue de defensa, y de atalaya, y auiso de que ay enemigos, y se tañe en ella a rebato. Dixose torre, a terrendis hostibus, porque desde ella ahuyentan los enemigos. Armar torres de viento, es dexarse lleuar de pensamientos vanos, ê inuenciones locas.

TORRE DE LODONES, se dixo por el arbol dicho en vulgar Almez, de que abunda aquella tierra, y en Latin se llama Lotos: y assi se dixo torre de Lotones, y mudada la T. en D. Torre de Lodones.

TORRE DEL AZEYTE, esta es vna torre con vn gran pago, el qual possee el Conuento de Vcles: està corrompido el vocablo, porque auiamos de dezir torre de Zeyte. Este fue vn Moro que edificô aquel castillo, y se llamô Zeyte Buzeyte. Deste Moro ay memoria en esta tierra de Cuenca, y en los archiuos de la Iglesia Catedral se han hallado papeles que hazen mencion dêl.

TORRE del omenage, la mas alta, y mas fuerte del castillo, ô fortaleza. Y dixose assi por auerse acostumbrado tomar en ella el juramento, y pleyto omenage al Alcayde; Verâs arriba la palabra omenage.

TORREMOCHA, nombre de vna Villa, que en rigor vale tanto como torre sin almenas.

TORREZNO, el pedaço de la lunada que assamos: y dixose a torrendo, porque se tuesta, y se assa en el fuego, a diferencia de lo demàs del tozino que se guisa, ô se cueze en la holla. Torreznero, el moço que no sale de sobre el fuego, y es holgazan, y regalon.

TORTA, el pan tendido que no se leuanta en alto; y es a modo del pan cenceño de los Iudios: el qual se dixo a torquendo, porque se haze en forma redonda, vel a torrendo, porque se tostaua en el rescoldo de la ceniça: y este era el pan que en el Testamento Viejo se llamaua subcinericio. Este vocablo torta se halla en muchos lugares de la Escritura, y por exemplo baste el de los numeros cap. 6. num. 19. *Tortam absque fermento vnam.* Tortada, vna fruta de sarten, manjar de personas ricas, ô golosas: y de aqui se dixo tortera la caçuela en que se guisa. Torrilla, la torta pequeña, como torrilla de huenos.

TORTELLA, yerua conocida, segun Antonio. Lat. cucuba.

TORTERA, la rodaxa que se pone a la punta del huso, a torquendo, porque ayuda a torcer la hebra. Latinê verticulum. Dize vn Prouer. Traer al retortero, que vale tanto como desuanecer a vn hombre con embelecos: y dixose tortero, a torquendo, porque puesto en el cabo del huso le ayuda a torcer la hebra.

TORTOLA, del nombre Latino turtur, aue conocida, especie de paloma pequeña. Dixose assi del sonido que haze quando canta, ô gime. Virgilio Egloga prima.

Nec gemere aerea cessabit Turtur ab vlmo.

Es symbolo de la muger biuda, que muerto su marido no se buelue a casar, y guarda castidad.

TORTOSA, Ciudad del Reyno de Murcia, dicha antiguamente dertusium, ô dertusa, y de alli dertosa, y corruptamente Tortosa. ✠ O cuparonla Moros año 716. Y conquistola Don Ramon Berenguel, vltimo Conde de Barcelona Pricipe de Aragon a 31. de Diziembre de 1149. con cincuenta libras de plata, que pidiô prestadas a la Iglesia de Barcelona; mandandola poblar nueuamente, y se intitulô Marquês della; bolnieron contra ella los barbaros, mas defendiose, ayudando las mugeres valerosamente; por donde merecieron grandes preeminencias particularmente que pudiessen traer por diuisa de armas cierro genero de orden militar: y acompañando a algun casamiento, vayan primero que los hombres aunque sean justicias. A seis de Março año de 1634. Maria Horrego, muger de Iuan Xitro, estando en el hospital desta Ciudad pariô vn monstruo con dos cabeças muy hermosas, tres pies, tres manos, en cada vna, y pie ocho dedos, bautiçado muriô dentro de media hora. Francisco Martorel, Villegas, y otros en sus historias.*

TORTVGA, Lat. testudo animal tardo en su mouimiento, y diole nombre Latino la testa, ô concha de que està cubierto, pero el nombre Tortuga puede estar corrompido, quasi testuga, ô se dixo del progresso que tiene mouiendose tortuosamente, a vn lado, y a otro, sin ir por via recta: y aun me parece estar corrompido, de Tarduga, à tarditate sui motus: y de alli tartuga, y Tortuga. Es symbolo de la tardança, y tambien del que lle-

lleua consigo donde quiera que va su casa, y su hatillo.

TORVELLINO, quasi turbellino, del nombre Latino turbo.nis. porque se causa de dos vientos encontrados, y assi andan a la redonda peleando, el vno con el otro.

TORVISCO, yerua conocida. Lat. & Græcè thymelæa. Verâs a Laguna sobre Diosc. lib. 4. cap. 174. verbo Thimelæa.

TOS, del nombre Lat. tussis, id est, vehemens spiritus efflatio, eaque meatum suum obstruunt ex cutere conantis. De alli se dixo toser. Esta passion es ordinaria en los viejos, y en los acatarrados. Prouerbio, mas vale ludar que toser.

TOSCANA, vna de las Regiones celeberrimas de Italia, dicha por otro nombre Hetruria, y por los Griegos Tyrrhenia. Dixose Tuscia, à Tusco hijo de Hercules, que Reynô en esta prouincia: fueron muy dados a la Religion, aunque falsa: y por esso piensan algunos auerse dicho del verbo Griego *thuein*, quod est sacrificare. De aqui llamamos lengua Toscana la Italiana, sin embargo de que antiguamente aquella lengua deuiô ser grosera, en respecto de la Latina, y pudo ser que la palabra tosco, que vale grossero, truxesse della origen. Brocensis, Tosco, de tesqua loca, inculta, & aspera.

TOSIGO, el veneno, quasi traxicum, quoniam taxos, arbor est veneni præsentissimi adeô vt si iumenta eius folia comederint emoriantur. Vide supra verbo texo, arbol. Plinio lib. 16. cap. 10. Lo mas cierto es ser nombre Griego de *toxon*, arcus, vnde *toxicon*, venenum quoddam, ex eo quod barbarorum sagittæ eo illinerentur, hæc Scapula: y no solo se llamô tosigo el sugo del Texo, pero el de qualquier otra yerua venenosa. Vide Dioscoridem lib. 6. cap. 10. y alli a Laguna. Atosigar, dar a vno veneno para que muera: y atosigado, el tal paciente.

TOSTADO, este nombre tuuo aquel doctissimo, y santo varon natural de la Villa de Madrigal Obispo de Auila, y por esta razon dicho Abulense, cuyos escritos en cantidad, y en calidad son estimados, y parece cosa milagrosa, que vn hombre en pocos años, quales son los de nuestra corta vida, pudiesse escriuir tanto, y tan bueno, y ver tantos Autores: yo me remito a lo que dèl escriue el Padre Mariana lib. 21. cap. final, y el mesmo santo Doctor, sobre el Paralipomenon expos. primo quæstione 6. fol. 16. Tostado, tostus. a. um.

TOSTAR, assar sobre las ascuas, del verbo Latino torreo. es. rui. tostum. Tostada, la rebanada de pan que se tuesta, para mojarla en vino.

TOSTONES, son los garuanços tostados, que dàn por colacion en las Aldeas. Tustones, cierta moneda.

TOVA, la que se cria en los dientes, y gasta las encias, causase de no limpiar la boca despues de comer, y lo que queda pegado del manjar, fomentado del anhelito causa la toua, y por esso es buena aduertencia en acabando de comer, juntamente con lauarse las manos, enjuagarse la boca, y enjugarla con el paño de manos q por essa razon entiendo se llamô toualla.

TOVA, vna piedra esponjosa, blanda, y de poco peso, engendrase en las cauernas, el agua suele criar en los conduros por donde passa vn genero de piedra desta mesma forma que tambien se llama toua, y quando la calidad de la dicha agua engendra en la bexiga algunas piedras, suelen ser liuianas, y esponjosas. Dixose toua del nombre Latino tofus, que vale la piedra arenisca esponjosa.

TOVALLAS, sin embargo, y vltra de lo que diximos en la palabra Toua, este vocablo es Francès, dicho touaille, a mains, id est, touajas de manos, ô paño de manos, por ventura del verbo touiller, que vale mezclar, porque las tales suelen ser de vn lienço crespo, diferente la trama de la vrdiembre.

TOVAZO, rio pequeño, en tierra de Iaen entra en Guadajoz, rio que corre entre la Villa de Alcaudete, y la Ciudad de Iaen.

TOVILLO, Latinè dicitur talus, y de alli talillo en diminutiuo, y finalmente touillo, o se dixo quasi tuberillo, por estar leuantado, y eminente de los demàs huessos, pero indubitablemente se dixo de talus; el qual se descriue desta manera. Os in articulo pedis animalium, sulcorum ventre extuberans concaua vertebra ligatum, quadratum forma, altera parte concauum, altera fere planum.

TRABAJO, Latinè labor, el cuydado, y diligencia que ponemos en obrar alguna cosa, especialmente las que son manuales que por esto llamamos trabajadores a los que las exercitan: à qualquiera cosa que trae consigo dificultad, o necessidad, y afliccion de cuerpo, ô alma llamamos trabajo, de aqui se dixo.

TRABAJAR, verbo corrompido de otro antiguo, treuejar, que vale tanto como treuersar, que es boluer las cosas de vna parte a otra, y ocuparse en conuertirlas: todos los que no estan ocio sos dezimos que trabajan, ô treuejan, haziendo cosas de prouecho, y muy vtiles para si, y para la Republica, consta el vso deste verbo, del prouerbio antiguo. Abeja, y oueja, y piedra que treueja. Trabajar en valde, no sacar fruto de lo que se procura, ô solicita, ô trabaja. Sacar a vno de trabajo, sacarle de necessidad.

TRABAJADO, el necessitado, ô cansado del trabajo. Trabajador, el jornalero. Prouerbio, no ay atajo sin trabajo. Trabajarse, afligirse, y acongojarse. In fasciculo sententiarum V. labor, se dicen algunas sentencias de q podrà alguno valerse en la ocasiô. *Generosos animos labor adnutrit Seneca*. Quod sepè vis non perficit, vincit labor. *Sysiphum portat lapidem*; se dize de aquel, cuyo trabajo no tie-

tiene fin. Athleta, qui vnos, post alios subit labores, amitrir vires. *Si te deletant, aeterna praemia vitae; magna quidem; nec te terreat ergo labor.* Los Egipcios para corregir a los superiores, y gouernadores que se ocupauan, en lo que no era decente a su estado, pintauan a vn Elefante, que con sus blancos colmillos (imagines de la dignidad) rompia la tierra, buscando las viuiendas de las hormigas, y ratones, sus mortales enemigos, con esta: indignus labor, trabajo indigno de tan basta mole. Pudo tener este simbolo original, en Artaxerxes, hilando: en Augusto jugando a pares, y nones con los niños: en Domiciano hiriendo moscas con vn punçon; y en Soliman, labrando agujas; injusto exercicio de Principes tan grandes. Y del que se ocupa en vn trabajo immenso, sin tener esperança de lograr el intento: se dize por adagio, isthmum fodir. Porque Isthmos, es vn monte cercado de dos mares, Egeo, & Ionio, que el Rey Demetrio, Domicio, y el Emperador Neron quisieron allanar, infausto vt patuit exitu.*

TRABUCO, machina bellica, Latinè tormentum. Con este arrojauan de vna parte a otra vnas piedras gruessas, que iban con tanto impetu, y fuerça, como agora en su tanto vna pieça de artilleria. Algunos quieren se aya dicho de trabe, porque con la fuerça de vna viga que arrojaua las piedras, se pudo llamar assi: yo entiendo que es Italiano, y que vale boluer lo de arriba à baxo, ò, Castellano antiguo trabolcar, y de alli trabulco, y trabuco. Ir como vn trabuco, ir mas que de passo.

TRAZAR, Lat. delineare, praescribere, es quãdo se delinea alguna obra la qual se demuestra por planta, y montea, y porque para llegar a su perfeccion se va traçando, y cortando se dixo traça. Tracista, el artifice que dà la traça: por semejança dezimos dar traça a vn negocio, concertarle, y dar medio para que se efetue.

TRACTO, cierta parte de la Missa. Las tractus, a trahendo, eo quod tractim cantetur, & significet gemitum sanctae Matris Ecclesiae. Vide Durantium libro segundo cap. 21.

TRADUZIR, del verbo Latino traduco, id por lleuar de vn lugar a otro alguna cosa, ò encaminarla. Grammatici traduco, ad locum aliquem duco, vel de loco in locum duco: transfero, à trans, & duco. En lengua Latina tiene otras algunas significaciones Analogicas, pero en la Española significa el boluer la sentencia de vna lengua en otra, como traduzir de Italiano, ò de Frances algun libro en Castellano.

TRADUCION, esta mesma obra, y tradutor, el Autor della. Si esto no se haze con primor, y prudencia, sabiendo igualmente las dos lenguas, y trasladando en algunas partes, no conforme a la letra, pero segun el sentido seria lo que dixo vn hombre sabio, y critico, que aquello era verter, tomandolo en significacion de derramar, y echar a perder. Esto aduirtiò bien Horacio en su arte poetica diziendo,

Nec verbum verbo curabis reddere fidus Interpres.

TRAER, del verbo Latino traho trahis, tenemos muchas maneras de hablar con este verbo, como traer nueuas, traer la soga arrastrando, &c.

TRAILLA, la cuerda con que va asido el perro, el huron, el pajaro. Atraillar, echarles la trailla a trahendo.

TRAFAGO, el ruydo que se haze, mudando algunas cosas de vna parte a otra, ò lleuandolas de vn lugar a otro. Es nombre Toscano, trafico, y traficare, vocablo mercantesco, permanegeiare. Es termino de mercaderes, y vale tanto como trato, comercio. De alli se dixo trafagar, que vale reboluer, y trocar vnas cosas por otras. Trafagon, el que tiene este trato. Forsan, a verbo, *strepho*, verto.

TRAGAR, vale engullir, y echar por el gaznate a baxo la comida. Es verbo Griego *tragim*, comedere. Algunos charlatanes tragan guijarros, y los hazen sonar en la barriga, otros asadores: y Apuleyo cuẽta de vno que se tragaua vna espada, y dize dèl en su asno de oro. Ante Paecilem porticum isto gemmino obtutu circulatorem adspexi, aequestrem spatham praeacutam mucrone infesto devorasse. De alli se dixo tragon, y tragadero el gaznate. Tragaçon, la comida demasiada que vno come.

TRAGO, lo que se traga de vna vez, y ordinariamente se dize del vino, como beber vnos tragos de vino. Trago de amargura, el disgusto que vno recibe de alguna mala nueua que le dan: por alusion dezimos tragarse la tierra a los hombres: ay muchos testimonios, assi en las letras Sagradas, como en las profanas. Entre otros exemplos tenemos vno que acontecio en España, y referido en sus Coronicas, y es que el Conde Fernan Gonçalez, estando para dar la batalla a los Moros, cerca de a donde agora es San Pedro de Arlança, à vista de ambos exercitos, auiendose adelantado vn cauallero, que algunos dizen se llamaua Pero Goa, alca de la Puente de Fitero, se abriò la tierra, y se le tragò, sin que mas pareciesse. Amedrentado el Campo del Conde, los animò con estas palabras. Es Caualleros, que si la tierra no nos sufre, menos nos sufriran los enemigos: y arremetiendo a los Moros, que eran en numero muchos en comparacion de los Christianos, los desbaratò, y venciò.

TRAJE, modo de vestido, y dixose de traer, porque este verbo algunas vezes haze essa significacion, y assi dezimos fulano se trae bien. ✠ En las historias se lee, que viniendo los Romanos a España, y auiendo hecho Municipio a la Villa de Mouiedro, quatro leguas de Valencia, examinauan a los estrangeros, si querian auecindarse, y recelando daño, especialmente liuiandad por los trages nueuos, poco honestos, y otras inutiles curiosidades, los echauan fuera, temiendo no estraga.

gassen la Republica; cuyos daños sin enmienda reconoce España, quando con inconstancia en los trages es toda variedad superflua, locura desatenta, y costosa vanidad. Pues quando esto escriuo andan los Bobilios vn genero de randas, que inuentaron los Mercaderes para tener que vender, y mudar el trage de las donzellas, que se dexan facilmente lleuar de la nouedad. Tambien los perendengues, vn genero de listones ensartados en los vestidos de vnos Franceses, que de Paris vinieron a esta Corte. Los mantos de humo, las puntas de tramoya, por ser de inuencion nueua, y los guardainfantes, para gastar mas tela en el vestido, y dar campanada con la gala.*

TRAGEDIA, vna representacion de personages graues, como Dioses en la Gentilidad, Eroas, Reyes, y Principes: la qual de ordinario se remata con alguna gran desgracia, Lat. *tragedia* a Græco *tragodia*. Dixose tragedia, del nombre *tragos*, hircus, porque al principio que se introduxo este genero de poema dauan por premio vn cabron, ó segun otros que se tiene por mas cierto vn cuero de vino, que como a todos consta, es el pellejo de vn Cabron. Lo qual da a entender Horacio en el arte poetica, y en este verso.

Carmina qui tragico vilem certauit ob hircum.

Otros quieren se aya dicho de las hezes del vino, ô de las moras conque se teñian las caras antes de auer hallado la inuencion de las mascaras, del nombre *trix*, fæx.

TRAGINAR, lleuar cargas de vna parte a otra, como hacen los recueros, que por esta razon se llamaron tragineros, del verbo Lat. traho, trahis, traxi, por lleuar, ô traer alguna cosa.

✠ TRAJANO, Emperador de Roma, y Señor de España, tercer perseguidor de la Iglesia, como latamente lo refiero en su propio lugar, V. Perseguir, y persecucion, sobre si se saluó, ó se condenô trae Santo Tomas algunas opiniones. Vnos dizen, que por la oracion de S. Gregorio, no se libró su alma del Infierno, sino que le fueron suspensas las penas, que no penasse hasta el dia del Iuyzio, y que pudo hazer esto Dios por singular priuilegio, aunque no se haga comun, y ordinariamente. Pero fuera de esta opinion ay otra, que dize S. Anselmo en vn sermon: Que San Gregorio orando por Trajano, oyô vna voz embiada del Cielo, que le dixo: Tu voz oi, y perdono a Trajano, y dize que es cierto, que su anima estaua en el Infierno en castigo de las muchas, y crueles muertes que auia dado a los Christianos. Lo que Santo Tomas en este caso dize es, que lo que probablemente se puede juzgar es, que por la oracion de S. Gregorio, boluio Trajano a esta vida, recibiô gracia de Dios, y mediante ella remission de sus pecados; y por consiguiente fue libre de la pena; y ello concierta con lo que dize la Historia de España, compuesta por el Rey Don Alonso el Sabio, que S. Gregorio lloró por él tan amargamente, que Dios le oyô, para que el alma de Trajano saliesse del Infierno, y fuesse al Parayso; y que esto se supo, porque algunos Hermitaños Santos del Desierto, vieron Angeles que la subian al Cielo, y les dezian, como aquella alma era de Trajano. No es contra esto lo q̃ se escriue en la vida del bien venturado S. Focas, q̃ fue martirizado por mandado del mesmo Emperador, y le dixo. *O tirano, apresurate ir presto a los mas hondos abismos donde los tormentos te estàn aparejados en los incendios del Infierno q̃ solo tres dias gozaràs desta luz y al tercero te recibirà la muerte y serà vengada la sangre de inocentes q̃ has derramado*, y assi fue como aquel Santo lo profetiçô, q̃ al tercero dia murió, y pudo todo ser verdad que fuesse al Infierno por entonces, y penasse en êl casi 500. años. Porq̃ Trajano fue electo al Imperio año de 100. y murió el d 119. y S. Gregorio era Põtifice año de 600. poco mas, ó menos, y cõsiguientemẽte pudo Trajano auer estado en el Infierno cerca de quiniẽtos años; porq̃ la persecucion de la Iglesia no quedasse sin castigo. Pero como esto no se prueba por la Sagrada Escritura, crea cada vno lo que le pareciere.*

TRAYCION, vale alevosia, y engaño, de el verbo Lat. trado. is. por entregar, atento que el traydor pone al que engaña en manos de sus enemigos, y assi se llama traditor. ris. el traydor. Prouerbio. No viue mas el leal de quanto quiere el traydor. Los Reyes se pagan de la traycion, pero no de el traydor, de que tenemos muchos exemplos, y en particular se me ofrece lo que cuentan las Coronicas de España, que el Rey Don Alonso, hijo del Rey Don Sancho, estando sobre la fortaleza de Zorita, y no la pudiendo rendir, se ofreció vn hombre llamado Domingo, que auia sido criado del Alcayde Lope de Arenas, que tenia aquella fuerça, por Don Fernando de Castro, hasta tanto que el Rey cumpliesse la edad de poder gouernar el Reyno, ê por no la auer cumplido no se la quiso entregar, pareciendole que en hazerlo iba contra el pleyto omenage que auia hecho; el moço, dicho Domingo se atreuió a dar la entrada, con que algun soldado de los de el Rey hiziesse brega con êl, y se dexasse dar vna cuchillada en la cara, lo qual tuuo por bien de sufrir vn Ciudadano de Toledo, y como las guardias viessen la pendencia, y que Domingo le dexaua herido, y se acogia para el Castillo, le abrieron las puertas. Elle mató al Alcayde estandose afeytando, y con su muerte se rindieron los cercados. El pago que le dieron, fue sacalle los ojos, con que viuió el resto de su vida miserable, y abatido. A vn traydor dos aleuosos: vim vi repellere licet.

TRAMA, de la tela, Latin. trama, a tramite, porque passa de vn cabo a otro de la vrdiembre. Tamarid le cuenta entre los nombres Arabigos.

TRAMO, pedaço de alguna cosa, especialmente en medida de tierra. Dixose de trames, que

vale sendero por la derechera que lleua; y tramo de cordel, vn pedaço de cordel, como braçada.

TRAMOJO, aquella parte de la mies, que aprieta el segador en la mano, que es lo más baxo de la caña, y lo mas duro; y dixose assi quasi trasmanojo, porque cae detras de la mano. Por otro nombre se llama grançones, los quales no comen las bestias regaladas, ni aun las que no lo son, sino es con mucha hambre, y de aqui nació vn prouerbio que dize: Buen tramojo tiene que roer, de aquel que està apretado con alguna dificultad, ò necessidad.

TRAMONTANA, vale tanto comunmente como el ayre cierço, quasi transmontana; es vocablo Italiano.

TRAMPA, el cepo, ò otro genero de artificio que se pone cubierto en la tierra, para coger por el pie a los animales de el campo dañinos, como el Lobo, ò la Zorra, &c. En Griego se llaman estas trampas *scandaletra*, ligna incurua quibus ferae incidentes detinentur. Dixose trampa del verbo Francès tromper, que vale engañar, haziendo caer à vno, y trompicar. Metaphoricè, se dize de qualquiera engaño que vno haze a otro, ò en cuentas, y tratos, ò en juegos, ò de otra qualquier manera. De allí se dixo trampear, tramposo, y trampilla.

TRAMPANTOJO, la trampa, y engaño que alguno nos haze en nuestra presencia, y delante de nuestros ojos. Estar vno entrampado, es tener muchas deudas, mal aueriguadas, y rebueltas.

TRANCA, Latin. repagulum, es la barra de madera fuerte que atrauiessa las puertas por de dentro de vno a otro vmbral, con que las assegura para que no las puedan echar en tierra. Dixose tranca de trans, vel transeo, por lo dicho que passa de vna parte a otra. Tranquilla, vale engaño. Està tomado de los luchadores quando atrauiessan el pie detràs de los dos del contrario, y le rempujan patràs.

TRANCO, el salto que se dà echando delante el vn pie, y atràs el otro, como los que saltan algun arroyo; y esto se llama arrancar, y metaphoricamente vale abreuiar vn negocio, y acortarle no yendo por el camino ordinario, y por sus passos contados.

TRANCAHILO, cosa que està atada con alguna cuerda. Algunas vezes es vocablo obsceno, quando dizen el ojo del trancahilo.

TRANÇADO, dixose quasi trençado, porque las donzellas acostumbrauan antiguamente hazer trenças de sus cabellos, y echarlos sobre las espaldas, de do nació el prouerbio. Echar vna cosa al trençado, conuiene saber, oluidarla.

TRANCE, es la mudança que haze la cosa que se vende, quasi transe, quae transit a venditore ad emptorem, y assi es termino vsado en las ventas el trance, y remate.

TRANZE, algunas vezes significa el punto rigurosso, la ocasion peligrosa de algun caso, ò acontecimiento: al qual llamamos trance riguroso.

TRANCHETE, instrumento mecanico de que vsa el çapatero para cortar el cuero, y las suelas. Dixose del verbo Francès trancher, que vale cortar: y esse del verbo Lat. truncare, Lat. dicitur subula: a este solo instrumento, aunque el çapatero tiene otros muchos se atribuye su ganancia. Burla Marcial de vno que auiendose hecho rico, ò el tranchete, quiso perder su hazienda con el puñal: y esto es auerse desuanecido tanto, que se atreuiò a dar al Pueblo Romano fiestas de Gladiatores en el teatro, lib. 3. Epig. 16.

Das Gladiatores, sutorum regula cerdo
Quodque tibi tribuit subula, sica rapit.

TRANQVILIDAD, la quietud, y sossiego, la paz, la serenidad, del nombre Latin. tranquilitas, y propiamente se dize de la mar quando està quieta, y sossegada.

TRAPAÇA, vn cierto modo ilicito de comprar, y vender, en que siempre va leso el comprador. Puede traer origen de el nombre Griego *trapezites*, numularius, monetarius, mensarius, que vale el vanquero, ò el logrero; y porque estos hazen a vezes los malos trueeques, cambios se dixeron en lengua Castellana propissimamente trapecistas, y de allí trapacistas.

TRAPACETE, conforme a lo dicho es propiamente el libro del vanquero, donde sienta las partidas.

TRAPO, vale lo mismo que paño quasi drapo, nombre Francès, que vale paño, y de allí se dixo trapero el mercader de paños, y trapería la calle de los mercaderes. Comunmente suele significar el trapo vn paño roto, ò vil, y de poco valor. Trapos, los paños de lienço, quando estàn en poder de la lauandera. Prouerbio, venir al atar de los trapos, es llegar a tiempo que todo està hecho, y trabajado. Puede auerse tomado esta semejança de las mugeres, quando han lauado sus trapos, enjugados al Sol, y dobladolos, y puestolos en algun paño, ò sabana do se atan todos juntos; ò se dixo del que estando obligado a fauorecer al amigo, y defenderle en la question, vino quando ya estaua herido, y curado, y el cirujano le ataua los trapos sobre la herida.

TRAPALA, el ruydo de vozes, ò mouimiento de pies descompuesto; pudose dezir del sonido que haze, ò de la rebuelta que anda entre los que causan la trapala. Dize vn cantarcico Sayagues.

Assomaos à esse burraco
Cara de prata,
Correrè yo el mi cauallo
La trapala trapala.

TRAPAJO, o trapazo, el paño vil con que se limpian las mesas, y los vancos, del nombre Griego *trapeza*, que vale mensa.

TRAPICHE, el ingenio del açucar, del verbo *trepo*, verto, porque la rueda del dicho ingenio, rebolviendose muele los troços de las cañas, y por esso se dixo trapiche, ô trepiche.

TRAS, es preposicion, quasi trans, y aunque en Latin vale vltra, en romance vale post, como tràs el dia viene la noche. Dize tambien orden, en consecucion, como yo voy tràs fulano, en el nombramiento, id est, que despues dèl he de ser yo nombrado. Algunas vezes significa ir en seguimiento, como el Alguazil và tras el ladron. Tras, entre gente barbara significa el sonido que haze el golpe quando se dà en alguna cosa solida, y dezimos tris, tràs, y quando se golpea picando la carne, suelen dezir en el vulgo, triqui traque, con vn prouerbio que dize. Tripas al jarro, y trique traque al caxador. Al que es molesto, y porfiado, repitiendo vna razon suelen dezir en el aldea, que triquitraque tiene fulano.

TRASCORDARSE, olvidarse de alguna cosa passada, y alli el tràs niega.

TRASDOBLAR, Ant. Nebris. triplico, as. aunque mas de ordinario se dize tres doblar, que es contar vn numero tres vezes, como tres vezes tres son nueue.

TRASEGAR, es bolver lo de arriba abaxo, de trans, y agosis. trassegar el vino, es mudarlo de vn vaso en otro. Trasiego, la tal obra.

TRASERA, la parte de atràs, Latin. tergum dorsum, trasera de casa posticus a. um. Trasero nates; trasero, y trasera, los que vàn detràs.

TRASGO, el espiritu malo que toma alguna figura, ô humana, ô la de algun bruto, como es el Cabron, y assi pienso auerse dicho de *tragos* hircus, ô se dixo trasgo, a transuertendo, porque dizen que suele rebolver las cosas, y los cachivaches de casa, particularmente los vassares, y espeteras. Vide verbo duende.

TRASIJADO, el que tiene los hijares recogidos, a falta de no auer comido, ni bebido. Esto se echa de ver notoriamente en las bestias.

TRASLADAR, passar de vn lugar a otro alguna cosa de consideracion como trasladar el cuerpo, ô reliquias de algun Santo.

TRASLADAR, vale algunas vezes interpretar alguna escritura de vna lengua en otra, y tambien vale copiar, y este se llama traslado. Algunos son simples, y otros estàn autenticados.

TRASLVZIRSE, es lo mesmo que ser transparente, Lat. perlucere, calidad de todos los cuerpos diaphanos; traslucirse vna cosa, es auer indicios della.

TRASNOCHAR, passar toda la noche sin dormir; y trasnochado, el que no ha dormido la noche.

TRASPALAR, reboluer con la pala el trigo, ceuada, ô otro grano.

TRASPARENTE, todo aquello que se traslaze, Vide supra trasluzirse.

TRASPASSAR, passar de vna parte a otra, como traspassar a vno con la lança; traspassar, es dar a otro el dominio, y señorio de alguna cosa, y el tal acto se llama traspasso. Traspassarse de hambre, es estar en suma necessidad. El traspasso significa, ô el gran desmayo, ô el trance, y agonia de la muerte; traspassar el mandato, ô la ley.

TRASPIE, la çancadilla que se da luchando, y atrauesando el pie por detràs de los del contrario, suele significar ardid, y engaño.

TRASPLANTAR, mudar vna planta de vna tierra a otra.

TRASPONER, suele significar lo mesmo, trasponiendo vn arbolico nueuo en otra parte. Algunas vezes trasponer, vale esconder la cosa que no queremos se halle en nuestro poder, ni en el de otro. Trasponerse, vale algunas vezes desmayarse, y otras ausentarse: de do nació el prouerbio. Mas vale vna traspuesta, que dos assomadas.

TRASPORTAR, lleuar de vna parte a otra.

TRASTEJAR, recorrer los tejados para limpiarlos, y quitarles las goteras; trastejador, el oficial de trastejar.

TRASTES, las diuisiones de el cuello de la viguela, en que estàn repartidos los tonos, y semitonos de cada vna de las cuerdas. Dieronles este nombre, por la semejança que tienen con los vancos de la galera, estàn repartidos a trechos, y en Latin se llaman transtra remigum sedilia in nauibus, vulgarmente se llaman vancos. Virgilio libro 5. Æneid.

Furit immissis Vulcanus habenis
Transtra per & remos, & pictas abiete puppes.

Dar al traste es lo mesmo que dar al trauês, quando la galera se buelca a vna vanda, y le entra dentro el agua.

TRASTOS, los cachiuaches, y cosas escusadas, y casi deshechadas en vna casa, que por ser tales las hazinan, y amontonan vnos con otros, y del sonido que hazen de tris, tras, topando vnos con otros se dixeron trastos.

TRASTEAR, es andar rebolviendo trastos viejos.

TRASTORNAR, bolver alguna vasija la boca abaxo para derramar el licor que tiene dentro.

TRASTORNARSE, es lo mesmo que emborracharse, porque al borracho se le trastorna el juyzio; y algunas vezes el cuero, boluiendo a trocar lo que ha bebido. Trastornar a vno, es hazerle mudar de parecer, y voto.

TRASTROCAR, es mudar vna cosa por otra.

TRASTROCARSE en las palabras, es dezir vna por otra.

TRATAR, Latin. tracto. as. verbo frequentatiuo, de traho. is. vale palpar alguna cosa con la mano, ô manosearla, y por alusion se dize tratar ne-

negocios, poner las manos en ellos.

TRATAR, negociar comprando, y vendiendo mercaderias, de donde se dixo tratante, y trato, la negociacion. Tener buen trato, ô mal trato, negociar con verdad, ô con engaño. Trato doble, engaño disfraçado. Tratar a vno, es tener conocimiẽto con él, y conuersacion. Muger de mal trato, la que no es casta, y recogida.

TRATO de cuerda, castigo que se suele dar, atando a vno las manos por detràs, leuantandole en el ayre, y dexandole despues caer sin que llegue a tierra, con que casi se le descoyuntan los huessos de los ombros.

TRATO en la Vniuersidad de Alcalà, vale lo mesmo que en la de Salamanca, Matraca, que es assigir a los nueuos con dezirles algunas cosas de chocarreria, y libertad.

TRATADO, el libro donde se tratan algunas materias: tratamiento, la humanidad, y cortesia; y assi dezimos buen tratamiento, y mal tratamiento; tratas, las contrataciones de mercaderes.

TRAVAS, las cuerdas que tienen asida alguna cosa: trauas de mulas, las que les echan de los pies a las manos, dichas a contrario sensu, sueltas; tratado, el hombre neruoso, y fuerte.

TRAVAR, assir vna cosa con otra; trauar pendencia, dar ocasion para reñir.

TRAVAçON, la concxion, y enlazamiento de vna cosa con otra. Horacio, el auos trabales lib. 1. carm. odæ 35.

TRAVES, lo que sale, ô por detràs, ô por el lado; y assi dezimos dar al traués, que vale caer atràs, y cerca del arte de nauegar, henderse el nauio, y empeçarse a hundir por la popa. Salir de traués, salir por vn lado, y de repente.

TRAVIESO, el inquieto, y dessassossegado, que haze algunas cosas dignas de reprehension, quasi transuersus, y de alli trauesura, y trauesar, es propio de g...nte moça.

TREVEJOS, las pieças del axedrez, vide supra verbo trabajar, corrompido de treuejar, verbo antiguo.

TREBOL, mata conocida de altura de vn codo, y de suaue olor, dixose trebol, quasi trefol, del nombre Latino trifolium a Græco *triphillon*, dixose assi, porque en cada ramita de las que producen sus tallos tienen tres hojas.

TRECHEL, cierta especie de trigo, quasi trugillel, por ser de lo que comunmente se coge en Trugillo, que por otro nombre mas claro llamamos Trugillano, y al pan cocido trechel, a diferencia del candeal, algunos quieren que sea Arabigo.

TRECHO, espacio de tierra que andamos, como dezir, desde el humilladero a la Villa ay gran trecho. Lat. dicitur tractus.

TRECE, es numero en orden de diez, y tres. En la Orden de Caualleria de Santiago, llaman treces otros tantos Caualleros, que salen nombrados por el Maestre, y los Caualleros de la Orden, congregados en Capitulo general.

TREFE, cosa ligera que facilmente se dobla, se ensancha, y encoge, por ser de cuerpo delgado, y floxo; y assi el que està flaco, y enfermo, dizen estar deble, y trefe, Anton. Nebris. dize assi trefe de liuianos pulmunarius. a. um. phthisicus ... Trefedad, dolencia, phrisis. is.

TREGVAS, la paz que se assienta entre los dos campos, Reynos, ô Principes, por algun tiempo señalado, y preciso, y porque el mas breue de todos quantos se toman para deliberar alguna cosa son tres dias, le dieron el nombre de treguas, Latinè dicuntur indutiæ. arum, quasi pax quædam, vel potius cessatio à bello, in certum tempus inter hostes pacta. Dizen auer sido Licaon el primero que introduxo las treguas, y Theseo las pazes, y confederacion. Algunos quieren que sea Arabigo, del verbo atraguuat, por espaciarse, y descansar, en razon de que las treguas se toman para esto. En las leyes de la partida, l. 1. tit. 12. parr. 7. se difine la tregua por estas palabras. *Tregua es vna segurança que se dàn los fijos dalgo entre si vnos à otros despues que son desafiados que non se fagan mal en los cuerpos, ni en los auieres, en quanto la tregua durare, &c.* Y por ventura se dixeron treguas, por tres diferencias que ay dellas. La primera, quando son entre dos Reyes, y la segunda entre muchos hombres. La tercera, las que se dàn de vn hombre a otro, como està dicho arriba, y esto es de la ley segunda inmediata, que se le sigue, do se trata de las condiciones, y calidades de todas las dichas treguas. Atreguado, el loco que algunas vezes por cierto espacio de tiempo buelue a estar en su juyzio, haziendo treguas con la locura.

TREINTA, numero, Latinè numerus tricenarius; treintanario, el espacio de treinta dias, tomase por cierta deuocion de Missas, y Oraciones que se acostumbrauan dezir por espacio de este tiempo, en el qual algunas vezes el Sacerdote no salia de la Iglesia, y por esso le llamaron treintanario cerrado. Ay vn juego de naypes que llaman el treinta.

TREINTENA, parte, pars trigesima.

TREMEDAL, agua cenagosa, ô cieno ralo, el qual con poco mouimiento que se haga en él tiembla todo; y assi se dixo a tremendo, y en algunos destos tremedales suele temblar el que caminando atrauiessa por ellos.

TREMESINA, cosa de tres meses, Latinè trimestris.

TREMENTINA, especie de resina liquida, dixose assi, quasi terebentina, del terebinto arbol, aunque tambien ay resinas de otros arboles, dichas por este nombre: veràs a Dioscorides lib. 1. cap. 73. y alli a Laguna.

TRENA, vale lo mismo que trença, por estar texida de tres ramales, y fuele tomarse por la corona de flores.

TRENOS de Ieremias, threnos, vale tanto co-

como lamentaciones, y cantos tristes. Entre los Gẽtiles, el primero que vsó dellos cerca de los Griegos, dizen auer sido Simonides.

TRENÇA de la vid, segun Antonio Nebrisense suffragο.nis.

TRENCAS, dos cañas atrauesadas en el tercio postrero de la colmena, las quales siruen de señal, que al castrarlas no se passe de alli. Quando alguno se ha metido en algun lodaçal hasta darle en los pechos, solemos dezir que entró en él hasta las trencas.

TRENQVE, en la Ciudad de Valencia, es vna calle do viuen los cereros, y dixose assi, porque antiguamente el rio atrauessaua por el mercado, y en aquella parte se diuidia en dos corrientes, por lo qual fue llamado este lugar Trenque de trincar, que vale partir, a verbo Latino truncar.

TREPAR, vale tanto como boltear, y dixose de trepa, que es cierto modo de guarnicion, la qual va dando bueltas por las orillas del vestido, a verbo *trepo*, verto.

TREPICHE, vide trapiche.

TRES, numero ternario, de cuya perfecion ay escritas grandes sutilezas, sacandole muchos misterios, no solo por los Autores Catolicos, pero aun por los Ethnicos, Lat. tres, Græcè *treis*, los niños llaman a qualquiera moneda que les den el tres, y es assi, que ay vna llamada tressis, numus tribus assibus æstimatus. El tres en raya, juego de niños. Tres, dos, y as, juego de naypes. El Francès con este nombre de tres, significa el numero superlatiuo.

TRESQVILAR, quitar el cabello, dixose tresquilar, por quitar el cabello, de el nombre Griego *thrix*, capillus. Prouerbio. Tresquilenme en concejo, y no lo sepan en mi casa.

TRESQVILAR a Cruces. Esta fue vna pena impuesta antiguamente por el Derecho Canonico, a los casados dos vezes, como consta por él, cap. de Benedicto 32. q. 1. Esto se tenia por grande infamia, y tan grande, que entre nobles se equiparaua a la muerte. En nuestra España se vsó este genero de castigo. El Rey Leubigildo Godo, auiendo vencido a Eborico, le cortó el cabello, que fue tanto como haaerle infame, priuandole de la nobleza, é inhabilitandole para poder ser Rey. A vn cauallero dicho Arguimundo, Camarero del Rey Recaredo, descubierta la traycion que tenia vrdida a su señor, le cortaron primeramente el cabello, en señal de priuarle de la nobleza, y despues le sacaron en vn jumento por las calles de Toledo, y finalmente hizieron justicia dél, cortandole primero la mano derecha, y despues la cabeça. El Rey Vbanua, auiendo vencido a Paulo, que se le auia reuelado, y teniendole condenado a morir afrentosamente, se contentó con que a él, y a los demàs principales de su parcialidad, les cortassen los cabellos, y trasquilassen a Cruzes. Regum lib. 2. capit. 10. se lee, que Dauid vsando de vna Real cortesia, embiò a dar el pesame de la muerte de su padre al Rey Anon; sus priuados pusieronle en cabeça que no venian a visitarle como amigos, sino como esploradores para hazerle guerra, y dexandose persuadido a esto les mandò cortar la mitad de los cabellos, y las baruas, y los vestidos, hasta descubrir las verguenças, y desta manera les embiò: pero Dauid se vengò dellos, y de los demàs que truxeron en su ayuda.

TREZE, vide supra trece.

TREVEDES, es vn cerco de hierro con tres pies, que se pone en el fuego, y sobre él las calderas, y las ollas. Dixose treuedes, quasi trepedes, por los tres pies que tienen, Latin. tripes a Græco *tripos*.

TRIACA, vel atriaca, Latin. theriaca. æ. es vn medicamento eficacissimo compuesto de muchos simples, y lo que es de admirar, los mas dellos venenosos, que remedia a los que estàn emponçoñados con qualquier genero de veneno, dixose de el nombre Griego *therion*, bestia venenosa, y por excelencia la vibora, ò por ser remedio contra las tales, ò porque de sus mesmas carnes se haze esta composicion, como està dicho, para remedio.

TRIANGVLO, figura matematica de tres angulos, la qual contiene en si muchas especies, como angulo recto, y angulo oblico, &c.

TRIBVLACION, vale afliccion, congoja, y trabajo, dixose de la palabra tribulum. i. Græcè *tribulon* que es el instrumento con que los labradores trillan en la era la mies, quebrantando la paja, y desnudando el grano: ò se dixo de la palabra tribulus, que vale abrojo, yerua espinosa, que el que la hollare passando sobre ella se lastima con sus puntas agudas.

TRIBVNA, lugar leuantado a modo de corredor en las Iglesias a donde cantan los que ofician Missa, y Visperas, y las demàs Horas, tomò origen de los apartados, en los quales se assentauan los Tribus en los lugares publicos.

TRIBVNAL, los estrados, y silla alta en que se sienta el Iuez a juzgar, y dar la sentencia, segun la formula comun, pro tribunali sedendo.

TRIBVNO, vn cierto Magistrado en Roma, cuyo oficio, y potestad era defender el Pueblo, y oponerse a los agrauios que los nobles les hazian, Lat. tribunus plebis.

TRIBVTO, el pecho que pagavan los Tribus que era el Pueblo Romano, diuidido al principio en tres partes, de do tomò el nombre tributario, el que paga tributo.

TRICLINIO, el cenaculo donde se ponian los dias de fiestas, y de bodas, tres escaños, vno en la cabecera, y dos a los lados, y la mesa en medio: y assi dize Horacio libr. 1. serm. satyr. 4.

Sepe tribus lectis videas cœnare quaternos.

Porque cada vanco comunmente era assiento a do se podian recostar quatro. De aqui se dixo Archi-

triclinus, triclini, præfectus, cui instruendi, ornandi que triclini cura incumbit.

TRIGLIFO, termino vsado entre architectos, es vocablo Griego *triglyphos*, vocabulum est architecturæ ad significandum columnarum ornamentum.

TRIGO, Lat. triticum, optimi frumenti genus est, ita dictum, quod tritum est ex spicis: y aunque es nombre generico, que comprehende debaxo de si todas las especies de grano, de que hazemos pan, comunmente se ha de entender del trigo vsual, que se diferencia del centeno, cebada, auena, mijo, &c. nunc triticum significat, nunc ordeum, nunc frumentum quemlibet. Color trigueño, la que es entre morena, y rubia.

TRIGVERA, yerua, vide supra verbo alpiste.

TRILLA, pez conocido, Lat. mullus, es nombre Griego *triglas*, mullus piscis, vulgarmente se llaman Salmonete, y el Francès Surmulet, vide Rondeletium de piscibus lib. 10. cap. 3.

TRILLAR, del verbo Latino tero. ris. trituro. as. que es quebrantar la mies tendida en la era, y desatar el grano de la paja, y de aqui el instrumento con que se haze, se llamò trillo. Este es vn tablon hecho de tres troços ensamblados vno con otro, y cierros agujeros, en los quales se encaxan vnas piedrecicas agudas de pedernal, que son las que haзen el efecto en el trillar. Prouerbio. La cuenta del trillo, en cada agujero su piedra, que va le tanto como cuenta llana, y que todos la pueden entender. Camino trillado, el que es frequentado de passajeros, y por alusion vale lo que està comunmente recibido.

TRINCHANTE, el que corta la vianda en la mesa del señor. Antiguamente era muy estimado el oficial de partir, y repartir las viandas, y se hazia particular estudio de esta arte, la qual enseñauan en Roma señaladamente en el barrio que llamauan Suburra, a donde tenian contrahechas de palo, y con sus cortes; assi las aues, como las demàs carnes que se seruian a la mesa, y a son concertado, y a compàs, iban dando los golpes en las coyunturas, con gran liberalidad, y presteza, y oy dia ay Maestresalas que hazen este oficio, y como en aquella calle todo era golpear, enseñando a los que auian de professar este arte, se acordò Iubenal della, Satyra 2.

Ceditur, & tota sonat vlmea cœna Suburra.

Llama la cena vlmea, por ser lo que se cortaua de palo de olmo, declarò esto mas adelante, con los versos siguientes.

Structorem interea (ne qua indignatio desit)
Saltantem spectas, & chironomunta volanti
Cultelo, donec peragat dictata magistri
Omnia, nec minimo sane discrimine refert,
Quo gestu leporem, & quo gallina secetur.

Seneca ad Lucilium, Alius pretiosas aues scindit, & per pectus, & clunes certis ductibus circunferens eruditam manum in frusta excutit. Dixose trinchante, del verbo Francès trincher, que vale cortar. Trincheo, el plato pequeño que se pone a cada vno de los que estàn en la mesa, y dixose assi, porque en èl va ya cortada la vianda.

TRINCAPIñONES, comunmente se tomò por el moço liuiano, y de poco assiento; y aludiendo a los muchachos que en los lugares donde ay pinos aluares se ocupan en sacar los piñones, y trincarlos, conuiene a saber partirlos, y mondarlos.

TRINCHEA, es el valo, ò fossa que se haze para diuidirse de el enemigo, y que no pueda facilmente acometer al real, ò a la fuerça de trincher.

TRINCHETE, vide tranchete.

TRINQVETE, el juego de pelota cubierto, quales son los de los corredores: dixose assi, quasi triquete, por los tres angulos que tiene cerrados, dos en el dentro, y vno en el fuera. La pelota con que aqui se jugaua se llamò trigonalis à trigone, que es la que aora se vsa, y llaman pelota chica de sobre cuerda. Este juego era de la gente noble, y moça, por la presteza que es necessaria para boluer las pelotas, siendo el tiempo corto, y el bote muy presto, al reuès de la pelota de viento, de esto queda dicho mucho arriba, verbo pelota, podràse ver, porque ay algunas cosas curiosas; por manera, que se dixo trinquete, quasi triquete, por los dichos tres angulos, ò rincones cerrados.

TRIPAS, Latin. intestina. orum. dixeronse tripas del verbo *trepo*, verto, por estar rebueltas en el vientre. Tripa, en singular, se toma por la parte exterior, Lat. venter. Tripudo, el que tiene gran tripa. Ya hemos visto vn hombre en nuestros dias, que por tenerla muy grande, la traìa sobre vn carretoncillo. Prouerbio. Hazer de tripas coraçò, mostrar vno mucho animo siendo interiormente cobarde. Destripar, sacar las tripas. Terciopelo de tripa, cierra tela falsa que contrahaze el terciopelo. Echar las tripas, tener recios bomitos.

TRIPERA, la que vende el mal cocinado.

TRIPERIA, la calle de las triperas. Destripa terrones, el labrador que ara, y caba.

TRISCA, el ruydo que haze con los pies quando se pisa alguna cosa que se quebrante, como cascaras de nuezes, auellanas, ò otras cascaras, ò pedaços de vasos quebrados, dixose del sonido, o de el nombre Griego *trismos*, stridor. Ser vna cosa tan delicada, que facilissimamente se quiebra, como es vna pieça de vidrio, dezimos estar en vn tris, por el sonido que haze quebrandose.

TRISTE, el afligido, Latin. tristis, mæstus. Triste algunas vezes significa el hombre auariento, y malauenturado, y otras el pobre, y desconsolado. Tristeza, entristecerse, &c. ✠ Dos maneras ay de tristeza, la primera nace de la mala costumbre, ò deprauada voluntad, y assi causa tristeza no poder vno vengarse de sus enemigos, ò

lacançar lo que desea. La segunda nace de la memoria del pecado, y de auer ofendido a Dios; y esta tristeza es gouernada por la razon; y la tenia Christo Señor nuestro por los pecados de los pecadores, y San Pablo por sus mismos pecados, y por los agenos. Leese de San Francisco, que reprehendia a sus Frayles, que veia andar tristes, diziendo: No deue el que sirue a Dios andar dessa manera, sino es por auer cometido algun pecado, si lo aueis hecho, confessaos, y tornad a vuestra alegria. Quieres nunca estar triste, dize Hugo libr. 3. de anima, viue bien, porque la buena vida, trae siempre consigo grande gozo, y alegria.*

TRIVNFO, Lat. triumphus, era la honra mayor que el Pueblo Romano daua a su Capitan, quando auia vencido los enemigos, con ciertas cōdiciones, las quales podrás ver en muchos Autores. Algunos quieren que sea nombre Griego, por quanto le responde la palabra *thriambon*. Marco Varron, del dios Baco, inuentor de esta honra. Tranquilo, de los tres decretos que auia para condenarle. El primero era de el exercito. El segundo del Senado. El tercero del Pueblo. Triunfar, y triūfante, &c. Ay vn juego de naypes, que llaman triunfo.

TROBAR, en nuestra lengua Castellana antigua, significa hazer coplas, y poetizar, y porque los Poetas son inuentores de nueuas cosas, los llamamos trobadores, conuiene a saber, inuentores, y halladores de nueuos conceptos, y consonantes; troba, la tal compostura poetica. Trobar de repente, echar coplas sin tenerlas preuenidas.

TROCAR, es lo mismo que boluer, y el que trueca buelue, y rebuelue las cosas, como en rueda: y assi se dixo, de el nombre Griego *trochos* rota. Quando se buelue la comida, que por vocablo antiguo se dezia reuesar, aora dezimos trocar. Trocar vna cosa por otra, Lat. permutare. Trocar los frenos, es mudar de vno en otro lo que parece conuenirle mas. Trueca burras, el que anda siempre comprando, y vendiendo bestias. Trocarse vno, es mudarse de condicion, o parecer.

TROCATINTE, segun Antonio Nebris. versicolorarius.

TROCHA, ô rastro, segun el mesmo Antonio, tractus. us.

TROCHEMOCHE. Este termino se vsa para reñir à vno, quando sin orden, y sin concierto, dize, o haze alguna cosa desbaratada: y está tomada la metafora del que yendo a cortar leña al monte, no atendiendo a las leyes de la corta, desmocha las encinas sin dexar guia, y pendon, y lo demas que se manda, y aun no contento con esto, corta la encina por el pie, que aquello llama trochar, id est, tronchar, y el mochar: desmochar; de donde vino el modo de hablar a trochemoche.

TROZO, el pedaço de el leño, dicho de troçar, id est, truncar, de aqui se dixo destroço; destroçar, y destroçado.

TROQVEO, Lat. trochæus, pes metricus syllabis duabus, priori longa, altera breui constans: dictus trochæus, vt quidam existimant, quod celeritate sua imitetur volubilitatem rotæ, quam Græci *trochos*, appellant: verás los Gramaticos, que le dàn juntamente otro origen.

TROFEO. Fue costumbre muy vsada poner el vencedor en el mesmo lugar donde alcançó vitoria del enemigo alguna señal para memoria della, la qual los Griegos llamaron trofeo, *tropaion*, à verbo *trepo*, quod est retrouerto: proprie enim trophæum est monumentum à victore erectum, eo in loco vbi hostes in fugam conuertit. Los primeros trofeos se erigieron en los arboles, cortando las ramas, y colgando del tronco, y de sus codillos despojos de los enemigos. Despues vinieron a hazerse de piedra, y ponerlos en las cumbres de los montes, ô en los cerros muy altos, donde pudiessen ser vistos de muy lexos. Los despojos que se ponian en ellos, nos significa Virgilio libro vndecimo.

Mezenti ducis exuuias tibi magne trophæum,
Bellipotens aptat rorantes sangu ne cristas,
Telaque trunca viri & bis sex thoraca petitū,
Perfossumque locis, clypeumque ex ære sinistræ
Subligat, atque ensem collo suspendit eburneum.

TROGLODITAS, ciertos pueblos de Etyopia baxo Egypto, àzia el signo Arabico, es gente muy barbara, sustentanse de carne de serpientes, viuen en cueuas, no tienen lenguaje, ni voz, sino dan solo vn chillido: y por esta razon no pueden ser tratados, ni comunicados de otras gentes: dixeronse assi, de *troglon*, hoc est, ab speluncis, seu specubus, in quibus habitant.

TROIA, region de Asia la menor, en la qual fue la Ciudad de Ylion, do rendio la Corte del Rey Priamo. A esta mesma llamaron tambien los escritores Troya, la qual destruyeron los Griegos: dixeronse de vn Rey Troes, y Teucria, de Teucro, y Dardania, de Dardano. Solemos dezir, para significar que en algun lugar huuo edificios suntuosos, ô gran prosperidad en los señores dellos, y al presente estàn arruynados, perdidos, y oluidada la memoria de aquella grandeza: Aqui fue Troya.

TROMPA, y trompo, y trompico, ciertos instrumentos con que juegan los niños, reboluiendoles, ô vn cordel, ô vna cinta de cuero, y los hazen andar a la redonda por el enlosado, ô enladrillado, y por otro suelo que esté tieso: dixose inmediatamente del verbo Francês Tromper, que vale hazer andar a la redonda, a verbo Græco *trepo*, verto, Latinè dicitur turbo. nis. el trompico; Græcè *trochus*, del verbo *tracho*, corro, porque le hazen los muchachos correr dando bueltas. Acron le difine desta manera. trochus turbo est, qui a ludentibus pueris scutica agitatur, & rotatur, Marcial lib. 14.

Inducenda rota est das nobis vtile munus,
Iste trochus pueris, ac mihi cantbus erit.

La nariz del Elefante llamamos trompa, Lat. proboscis.dis. por tener forma de la trompeta sencilla, è igual, que no tiene bueltas.

TROMPETA, instrumento conocido belico de metal, y porque es bolteado se dixo assi de el verbo Francês tromper, que vale boltear alguna cosa. Trompeta, el mesmo que la tañe, Lat. tubicen, de tuba, que vale trompeta.

TRONAR, hazer truenos. Tronido, el sonido que haze el trueno.

TRONERA, vna ventanica larga, y angosta, pero al cabo redonda, de que vsan en las fortalezas, y castillos, para que desde alli antiguamente los ballesteros, y aora los alcabuceros puedan tirar a los enemigos encubiertamente, dicha assi del tronido que haze el arcabuz, ô la pieça pequeña de artilleria, Carolo Bouilio. Trou. est foramen a verbo terebro.

TRONCO, Lat. truncus, la parte de el arbol gruessa, de la qual se deriuan los ramos, y particularmente es la que està immediata a la raiz, sobre la haz de la tierra. Destroncar, derrocar por el trôco. En los arboles de genealogias llaman tronco el fundador de la casa, y del linage, y los que dêl van procediendo en la primogenitura.

TRONCO, por translacion llamamos al hombre rustico, y de poco entendimiento, y solemos dezir que està por desbastar.

TRONCHO, el astil delgado, y blando de las yeruas, ô legumbres, como troncho de berça. Troncho de lechuga, quando està espigada; dixose de la palabra truncus, ô de el verbo Francès trancher, cortar, porque se corta facilmente.

TRONO, Lat. tronus, a nomine Græco *tronos*, vale la silla Real, ô Pontifical. En la Sagrada Escritura se toma algunas vezes por ciertas virtudes celestiales, ô espiritus por ser como asientos, y silla sobre que Dios està sentado. Entronizarse, subirse en grande autoridad. Y entronizado, el leuantado desta manera.

TROPEL, ruydo de mucha gente. Atropellar, pisar a vno los que van de tropel.

TROPEZAR, quasi tropeçar, del verbo Francês tromper, que vale ir dando bueltas, y el que tropieça viene a dar con la cabeça casi a donde tiene los pies. Tropeçar, vale algunas vezes errar legitimamente, porque no cae en el suelo. Y tropieço es la piedra, ô otra cosa donde se nos embaraça el pie, y nos haze dar de ojos.

TROPICOS, segun los Cosmografos, son dos circulos, que se imaginan en el Cielo, igualmente distantes de la Equinocial. El vno que està mas cerca de nosotros àzia el Polo Artico, se llama el Tropico de Cancro; y el otro que està àzia el Austro, el Tropico de Capricornio. En llegando el Sol a qualquiera de ellos, buelue atràs; de donde tomaron nombre *apo to tropus*, hoc est, a conuersione solis.

TROPOLOGIA, nombre Griego *Tropologia*, sermo alegoricus ad morum emendationem tendens, Græci enim *to tropo*, appellatione, mores intelligunt.

TROTE, vn cierto modo de correr el cauallo, como a media rienda, que es mas que andar, y menos que correr: a los cauallos hechos a este passo se llaman trotones, y dixose trote de el nombre Griego *trochos*, cursus; trotar las mugeres, es andar de priessa diuagando por todas partes del lugar.

TROX, es lo mesmo que el granero do se recoge el trigo, ô ceuada, &c. y particularmente el trigo, porque algunos quieren se aya dicho trox, de el verbo Griego *trogo*, id est, commendo, por estar alli depositada la principal prouision de nuestra comida. Otros quieren se aya dicho a trahendo, porque se trae de la era, ô de otra parte, y se recoge alli. Ay quien sospeche ser nombre Arabigo, Latin. dicitur horreum, & granarium.

TRVCHA, pescado conocido, y muy regalado, Lat. tructa a trudendo, por arrojarse contra el caudal del agua, y subir por él con gran velocidad, como lo aduirtiò Platina lib. 10. de arte coquendi. Tructam quasi trusilem a truendo dici, eo quod semper in aduersum, & impetuosum flumen nitatur, aduenientes vndas superare contendens. Prouerbio. Ayunar, ô comer trucha: dixose de los que no se contentan con vna mediania. ✠ Rondelecio tratando de piscibus, dize que la trucha en Italia tiene nombre de pion, y sucediô, que vn hombre comprô vno por mucho mas precio de lo que valia, y todos los que se le vieron comprar admirados de su locura, començaron a dezir Carpion, y assi se quedô alli con este nombre. *

TRVCO, juego que de pocos años a esta parte se ha introducido en España, y truxose de Italia, es vna mesa grande, guarnecida de paño muy tirante, è igual, sin ninguna arruga, ni tropeçon, està cercada de vnos listones, y de trecho en trecho tiene vnas ventanillas por donde pueden caber las bolas, vna puente de hierro, que sirue de lo que el argolla en el juego que llaman de la argolla, y gran similitud con èl, porque juegan del principio de la tabla, y si entran por la puente ganan dos piedras, si se saliô la bola por alguna de las ventanillas, lo pierde todo; tienen otras leyes particulares, que por ser notorias no las pongo aqui. Dixose truco del nôbre trochos, y parece ser Griego, del verbo *trecho*, curro, Broc. de *trochos*, rota, orbiculus.

TRVECO, el cambio que se haze de vna cosa con otra; vide supra verbo trocar.

TRVENO, quasi tonus, vide supra tronar.

TRVXILLO, Ciudad en Estremadura, dicha antiguamente Turris Iulia, y corrompido el vocablo, se dixo Truxilo Iulium præsidium, Castra Iulia. ✠ Es celebre, y conocida en la mayor parte del Orbe, por auer procreado entre otros a Don Francisco Pizarro, Alcides Estremeño, Marquès de las Charcas, que acompañado de sus hermanos, aqui.

quirieron heroicas conquistas en el descubrimiento del Peru, començando año de 1535.*

TRVHAN, el chocarrero burlon, hombre sin verguença, sin honra, y sin respeto: este tal con las sobredichas calidades es admitido en los palacios de los Reyes, y en las casas de los grandes señores, y tiene licencia de dezir lo que se le antojare, aunque es verdad que todas sus libertades las viene a pagar, con que le maltratan de cien mil maneras, y todo lo sufre por su gula, y auaricia, que come muy buenos bocados, y quando le parece se retira con mucha hazienda. Dixose truhan, quasi truan, de trusa, que en lengua Toscana vale burla, ó por las burlas que les hazen, ó porque ellos se burlan de todos. La ley de la partida primera titulo 23. part. 7. llamo truhanes a los hechizeros, encantadores, embaucadores, que tratan de engañar las gentes burlando dellas. Truhaneria, el arte del truhan. Carolo Bouillio truant, a trua, vasis genus, quo è coquina in lauatrinam fundi solet. Hi autem quos vulgus truans vocat amatores sunt culinæ, & luguritores catinarum ac vasorum. El Brocense truhan de *truo*, exhaurio, vel a truo, auis: vide embl. Alciati, 71

TRVIAMAN, el corredor de cambios, ó de compras, y ventas. Algunos quieren se aya dicho, quasi truecamanos, porque hazo que el que vende rome el dinero de mano del q̃ compra, y el q̃ cópra lleue dél su mercaderia. El vocabulario Fráces lla ma trujaman al interprete, y deue ser lo mesmo que el medianero. Antonio Nebrif. en su diccionario dize ser Arabigo, por estas palabras trujaman, en Arabigo interpres. etis. Tamarid, el interprete de otra lengua.

TV, pronombre primitiuo de la segunda persona, no se dize sino a criados, humildes, y personas baxas, en nuestra lengua Castellana hablando ordinariamente: pero acomodandonos con el vso de la lengua Latina, dezimos tu al mismo Dios, y Señor nuestro, diziendo, Tu Señor, aued piedad de mi, &c. De los que se han tratado de compuesta mente, yesto de ordinario entre mugeres dezimos, que han venido a tu por tu.

TVDEL, la fistula de metal que se inxiere en el baxon, ó en otro instrumento de boca, dicho assi por el sonido que haze de tu tu.

TVDELA, Ciudad en Nauarra, dicha antes Tubela, y Tuballa, de Tubal, segun Esteuan de Garibay lib. 4. cap. 3. Algunos dizen auerse llamado Dubal. Marcial lib. 4. epigramma 55. describiendo aquella tierra en contorno de Calatayud de donde era natural, parece auer llamado a Tudela Tutela. *Luci gloria*, &c.

Quam fluctu tenui, sed inquieto
Armorum salo temperator ambit,
Tutellamque chorosque Rixamarum.

Domicio su Comentado. dize. Tutelam oppidum Celtiberiæ. Yo no me asseguro del todo si fue Tudela, ó otro lugar.

TVERTO, todo lo que no está derecho, Latinè tortuosus a torquendo. Tuerto, el que no tiene mas que vn ojo. Tuerto, el agrauio, y sin razon que se le haze a alguno, y en opuesto llamamos derecho, Lat. rectum, a lo justo, y conforme a las leyes diuinas, y humanas. Deste termino tuerto vsan mucho las escrituras Castellanas antiguas, y particularmente las leyes de Partida. A tuerto, ó à derecho. Quando se haze alguna cosa sin considerar si estará bien, ó mal hecha.

TVERTOS, ciertos dolores de vientre que dàn algunas vezes a las que acaban de parir, porque se les tuercen las tripas. Rotrituerto, el que mira encapotado, boluiendo el rostro por no mirar a la persona con quien habla.

TVDESCO, es lo mesmo que Aleman, porque en lengua Germanica los Alemanes se llaman Duytsclen, y de alli Duydescos, y corruptamente Tudescos. Otros quieren que se aya dicho del nombre Teuthones, que es otro nombre suyo, y de alli Teuthescos, y corruptamente Tudescos: pero otros dizen estar corrompido el vocablo de Tuiscos, tomando el nombre de Tuisco hijo de Noe, que pobló, y reynó en aquellas partes de Alemania, segun lo refiere Pedro Fredero Mindano, en la epistola Nuncupatiua de su libro de lingua Latina, por estas palabras. Nam & Noe filium Tuisconem, à quo Germani, & genrem, & nomen ducunt in Germania literas vulgasse tradunt.

TVDESCO, vn cierto genero de caperte, dicho assi, por auerse traido el vso del de Alemania.

TVETANO, la medula del huesso del animal dicha assi, à tutando, por la guarda grande que tiene para conseruarse dentro del huesso, y sobre él la carne, y llamose en Latin medulla, por estar en medio.

TVFO, vapor, ó exalacion caliente, que se leuanta de la tierra, ó se causa del fuego, y calor artificial, como se experimenta en las estufas, las quales tomaron nombre del tufo. Este vapor, quando es muy denso, engendra dentro de la tierra cerca de la superficie, vnas raizes redondas sin hojas, ni tallos, que comunmente llamamos turmas de tierra, a las quales los Italianos llaman Terretufole, tufos de la tierra. El Doctor Laguna sobre Dioscorides lib. 2. cap. 134. llama a las turmas, ó criadillas lobanillos de la tierra, y dize mucho mal dellas. No puedo dexar de reirme de vn comentador del Petrarca, que en el soneto 9. que empieça, quando el Planeta, &c ibi.

E non pur quel che s'à pre anoi di fore
Le ribe, è i colli di fioretti adorna
Ma dentro, doue giamai non s'aggiorna
Grauido fa di se il terrestre humore.

Declaro estos dos vltimos versos diziendo, ser perifrasis de las terretufulas, y no se acordó que la virtud del Sol engendra dentro de las entrañas de la tierra, los minerales de oro, y plata, y piedras pre-

preciosas. Deste tufo se engendran las piedras que comunmente llaman piedras tobas, y auian se de dezir tofas, del tufo que las congela: y por esta causa son ligeras, esponjosas, y porosas, y blandas, en los dientes se cria vna suziedad que gasta las encias, y esta se congela de lo que queda del manjar, pegado a los dientes, y del tufo que el hombre respira caliente: y assi es limpieza, y salud despues de comer enjuagarse con vn poco de vino puro, y limpiarse los dientes con la toalla. Atufado, el que se enoja facilmente subiendosele a las narizes vn tufo de humor colerico, que le causa ira, y vn subito furor.

TVI, Ciudad no lexos de la mar entre los rios Miño, y Limia, antiguamente dicha Tyde, poblacion de Diomedes, segun afirman algunos Autores, quando boluiô de la guerra de Troya, y pusole el nombre de su padre Tydeo. Garibay lib. 4. cap. 21. dize auerse llamado Tudegar, Benedicto, Arias Montano entiende ser nombre Caldeo, ô Hebreo.

TVLLIR, y tullirse, comunmente se toma por el encogimiento de los miembros, pies, y manos, de tollir, que vale quitar â tollendo, porque la enfermedad quita las fuerças al tullido.

TVLLIDVRA, termino de caçadores de altaneria, ô cetreria, vale tanto como el excremento que el aleon arroja de si, â tollendo, ô porque le echa fuera, ô porque si el caçador le tiene en la mano conociendo, quiere tullir, la a larga, y despide de si.

TVMBA, vn modo de arca, cuya tapa està en forma de medio circulo redonda, esta se pone sobre la sepultura de algun difunto, es nombre Griego *tymbos*, que vale sepulcrum, y no contradize, que sea Hebreo, de *teba*, que significa arca, y segun los Caldeos, que interponen la letra *nun*, *tne*, *temba*. y de alli tumba, porque verdaderamente tiene forma de vn arca, ni menos de que sea nombre Arabigo, como quiere el Padre Guadix, que dize venir de la palabra tebud, que vale caxa. Ya hemos dicho en otras partes que la lengua Arabiga se deriua de la lengua Hebrea. Del ilustre linage de los Castillas se cuenta, que en el entierro que tienen en Santa Clara de Valladolid dentro del coro de las Monjas, quando alguno dellos muere, se oyen muchos golpes que se dàn en la tumba que està sobre la boueda do se entierran: y cuentan, que en cierta ocasion despues de auer oido estos golpes, passô mas de vn año que no se supo quien era muerto, hasta que con vna armada que vino de las Indias, se entendiô auer muerto allà vn cauallero de la casa, el mesmo dia que las Religiosas auian oido los golpes de la tumba. Algo semejante a ello es lo que cuenta el Padre Martin del Rio en el libr. 4. de sus disquisiciones magicas cap. 1. q. 1. fol. 117. que despues de la muerte de Santa Beatriz Atestina, se tenia por cosa experimentada de muchos años, que quando moria alguno de los de su linage, se oia en su sepulcro vn gran ruido, y su cuerpo que de ordinario estaua puesto boca arriba, le hallauan bulto de vn lado.

TVMBAR, es caer de alguna cosa alta deslizadera, tumbada del verbo Francês tomber, que vale ruere, concidere, collabi, decidere, &c. y de qualquiera manera que vn hombre caiga, llamamos tumbar.

TVMBADO, lo que tiene forma de tumba, como son las arcas tumbadas.

TVMVLO, Lat. tumulus, colliculus, locus ê terra non nihil eminens, pero comunmente llamamos tumulo el sepulcro, ô entierro de persona principal, el qual està eminente, y no ras con ras de la tierra, como las demàs sepulturas. Algunas vezes se toma por la tumba, tarima, ô cadahalso que se haze en las honras de algun Principe, ô persona principal, dicho en Griego *cenotaphium*.

TVMOR, Lat. tumor, qualquiera cosa que se leuanta en alto, ô se hincha, del verbo tumeo. es. por hincharse.

TVMVLTO, el ruido, y bullicio, y alboroto que haze mucha gente junta, para acometer algun mal hecho, Lat. tumultus, videlicet metus, vel trepidatio, quasi timor multus.

TVNA, es vna especie de higuera de las Indias, la qual en lugar de ramos produze a manera de palas, vnas hojas muy anchas, y gruessas engeridas vnas sobre otras, y por sus extremos armadas de agudas espinas, el fruto desta planta es a manera de breuas, ô higo muy dulze, escriuen della todos los modernos Autores, de la naturaleza de las plantas. Y podràs ver al Dotor Laguna sobre Dioscorides lib. 1. cap. 145.

TVNDIR, comunmente llamamos tundir, el abaxar el pelo del paño, ê igualarle con la tixera del oficial, que llamamos tundidor. Dixose del verbo tondeo. es. totondi tonsum, lanam, siue capillos, & einsmodi incido.

TVNDA, suele valer tanto como castigo que se haze en algun sieruo, o criado, ô persona vil, como digamos, dar a alguno vna tunda de coçes.

TVNEZ, Ciudad maritima en la costa de Africa, la qual el Emperador Carlos Quinto, año 1535. la conquistô, y echô della a Barbarroja, y la restituyô a su Rey, su nombre antiguo es Tunes, y algunos otros que le dàn, refiere Abrahan Ort. en su tesauro, verbo Tunes.

TVNICA, vale la camisa que està inmediatamente pegada a las carnes, Latinè tunica, vestis erat apud Romanos interior, & sine manicis, cui toga super induebatur, a tuendo corpore dicta, Autore Varrone. Cerca de los mesmos Romanos, tunica molesta, era cierto genero de tormento, y muerte rabiosa, porque reboluian al cuerpo del paciente, vna manera de jubon hecho de estopas, alcrebite, pez, resina, y otras cosas que facilmente

ad-

admiten el fuego, y pegandoseles con vna hacha, se encendian, y quemauan miserablemente con grandes ansias, y bascas. Deste genero de suplicio se acordó Marcial libro decimo, epigramma 25. tratando de cierto reo condenado, a que representando la persona de Mucio Sceuola, pusiesse la mano derecha en el fuego, y se la dexasse quemar. Algunos de los que estauan en el espectaculo, hombres de poco discurso, y votos de ingenio semejantes a los de Abdera, empeçaron a exclamar diziendo, que auia sido este hombre valiente por extremo, el Poeta los desengaña aduirtiendoles, que por escusar el no abrasarse todo entero de pies a cabeça, escogió el perder la parte, por saluar el todo, atento, que si lo reusaua, le tenian alli delante de sus ojos la tunica molesta en que le auian de emboluer, y abrasarle. Heme alargado en declarar el epigramma, porque no se si hasta aora le han entendido muchos, el qual dize assi.

In matutina nuper spectatus arena
Mutius, imposuit qui sua membra focis.
Si patiens, fortisq; tibi, durusq videtur
Abderitanæ pectora plebis habes.
Nam cum dicatur, tunica præsente molesta
Vre manum: plus est dicere, non facio.

TVNICA, vestidura interior de penitencia, de la qual vsan los Religiosos por estar priuados de vestir camisas de lienço. Tunica, la que vsan los deceplinantes en las procesiones del Iueues Santo, y otros dias son de lienço hasta en pies, los que no se açotan, y van rigiendo la procession, y alumbrando las lleuan negras.

TVNICA, y tunicela, dos vestiduras a modo de almaticas, o dalmaticas que los Obispos visten quando estàn de Pontifical.

TVPIR, vale apretar recalcando, vide supra tapar: dixose del verbo stippo, y de alli stuppir, y quitada la S. tupir.

TVRAR, es perseuerar vna cosa en su ser, y dixose de durar, porque la D. y la T. se permutan, trocando media pro tenue, del verbo Latino duro. as. Tura, por la duracion, Latinè duratio. Ser vna cosa de dura, es tener calidad de no gastarse facilmente. Dize vn refran comun, ò cantarcico. Ven ventura, ven, y tura.

T V R B A N T E, cobertura de cabeça, de la qual vsan los Africanos, y los demas Moros, y Turcos, es vna toca que va dando bueltas a la cabeça, y se remata en punta: y assi se dixo a turbine, que es el remolino, ò el trompo, por tener la mesma figura.

TVRBAR, del verbo Latino turbo. as. confundo, commoueo, perturbo, &c. Turbar, poner en confusion, y rebato. Turbarse, tomar vn cierto genero de espanto, ò aglayo, que quita en cierta manera el sentido, perturba la razon, y altera la memoria.

TVRBA, la muchedumbre de gente confusa, y desconcertada.

TVRBIO, lo que no està claro, como el agua turbia. Nace del turbion el golpe de agua, que ha caido muy recio, y lleua tras si tierra, y arena, y por esta razon va turbio. Enturbiar, hazer turbio lo que estaua claro.

T V R B I T, raiz, turpetum, segun Antonio Nebrisense. Purga la flema.

TVRCO, esta nacion es mas conocida de lo que auiamos menester, por auer venido a señorear tan gran parte del orbe, gente baxa, y de malas costumbres, que viuian de robar, y maltratar a los demàs. Vinieron de la Scitia, y de aquellos que habitan en el monte Caucasos, entre el Ponto Euxino, y el mar Caspio, y algunos quieren se ayan dicho Turcos, de la Prouincia de donde salieron, dicha Turqui, vel Turcia. Pero Abrahan Ort. en su thesauro, verbo Turcæ, refiere de vn Autor dicho Calcondilas estas palabras, Turcum significare hominem, qui agrestiorem victus rationem sequitur. En este mesmo lugar veras algunas curiosidades, en razon de llamarse cerca de los Hebreos Togarma. Otros quieren se ayan dicho Turcos de los Turquinos, confines à la Persia, podria ser todo vno. Ay historias particulares desta gente. El Padre Fray Geronimo Roman en la Republica de los Turcos, haze mencion de su origen, y etymologia, diziendo auerse llamado Turcos, porque se dauan a robar, y viuian como barbaros, y eran muy pobres, y no les parecia hazer agrauio a nadie, tomando lo ageno.

TVRQVESA; piedra de alguna estima de color azul, dicha en Latin lapis thallassites, lapis cianeus, el auerle dicho turquesa en Español, no le hallo origen ninguno, sino es a torque de la paloma torcaz, que en el pecho tiene esta color. Turquesado, color de la turquesa.

TVRQVESA, el molde donde se hazen los bodoques, para tirar con la ballesta: dixose a torquendo, porque se aprieta al barro en el dicho molde: y esso se llama torquere.

TVRDETANOS, cierta parte del Andaluzia, dicha assi de vna Ciudad antigua llamada Turdeto.

T V R M A S, Latinè tubera, dixeronse à tumore, y significan algunas vezes los compañones del animal, como turmas de carnero, y otras, y mas propiamente vnas raizes redondas, sin hojas, ni tallos, que por otro nombre llamamos criadillas de tierra: y dixeronse turmas, porque en el lugar donde nacen, haze la tierra vn tumor, y por esta señal conocen donde estàn los que las van a buscar, ellas se engendran de vn vapor grasso de la tierra, como tufo: y assi las llaman los Italianos Tufolas: vide supra verbo tufo. Cuenta Plinio lib. 18. cap. 2. que en Cartagena de España halló dentro de vna turma de tierra vn dinario, que por poco no le quebró los dientes.

T V R N I O, segun Antonio Nebrisense, el que mira atrauessados los ojos, Latinè strabo. Tambien llamamos turnio, el que tiene el semblante sucero, y encapotado. Dixose turnio del nombre

La-

Latino Turbus, que vale el que en el mirar se muestra ayrado, ò enojado.

TVRON, segun Atonio, raton del campo, Lat. nitela, su piel adouada imita a las martas: y assi se traen aforros de turones.

TVRRAR, vale assar en las brasas, à torrendo.

TVRRON, cierta golosina que se haze de almendras, auellanas, nuezes, piñones, y se cuesta con miel del mesmo origen.

TVSON, es nombre Francès Toison, Lat. vellus, en Español es lo mesmo que vellon, el que se quita, y esquila de la oveja, ò del carnero: y dixose vellon a vellendo, porque antes de hallar el arte de esquilar con las tixeras, pelauan a las dichas reses la lana: de aqui tomò nombre la orden de cauallería del Tuson, la qual instituyò el Duque Filipo de Borgoña, año 1429. cuya insignia era vna cadena de oro engaçada de pedernales, y eslabones, y por pendiente el vellozino, ò sea aludiendo al de Gedeon tan misterioso, ò al vellocino dorado de Colchos, que Iason, y los Argonautas fueron a conquistar. Ay escritos libros particulares de la orden de cauallería del Tuson, y de los Maestres que ha tenido desde Filipo Duque de Borgoña, hasta el Rey Filipo Tercero nuestro señor. Podràs ver al Padre Pineda en su Monarquia lib. 22. capit. 22. §. 4. Este nombre Tuson puede traer origen de la lengua Hebrea *Tson*, que vale pecus, tomando el todo por la parte.

TVTOR, Lat. tutor, hoc nomine significatur is, qui ius, & potestatem habet in capite libero ad tuendum eum, qui se per ætatem nondum tueri potest. Lo demàs se quedarà para los Iuristas, con aduertir, que tutor se dixo del verbo tueor. ris. conseruo, custodio, defendo.

TVTORIA, lo mesmo que tutela, y vale defensa, y amparo del tal menor.



V. Vocal.

ESTA letra V. aunque es vocal, muchas vezes se conuierte en consonante, y otras pierde la fuerça de letra, quando se sigue despues de la q. ò la g.

VBEDA, Ciudad de la Andaluzia, no lexos de Baeça, antiguamente se dixo Idubeda, y Oubeta, ò sea nombre de algun Romano, ò de Betis, rio Guadalquivir, en cuyas riberas estuuo primero fundada, y oy dia quedan sus ruynas se llaman Vbeda la vieja, las quales estàn junto a la puente de Guadalquivir: veràs a Abrahan Ortelio verbo Idubeda, que segun Estrabon, y Ptolomeo, son vnos montes de nuestra España; estos van discurriendo por muchas partes, y toman diuersos nombres, segun los lugares por donde passan. De aqui naciò vn prouerbio, quando vno se va despeñando por terminos extraordinarios, y leuantados. Esto es ir por los cerros de Vbeda.

VBRE, del nombre Lat. huber siue vber, que significa cosa fertil, y abundante, y tomase algunas vezes quitada la aspiracion vber; por la teta de la que auiendo parido està con leche: pero contratamos este nombre a que signifique la vbre, ò de la puerca, ò de la vaca, o de otro animal hembra. Vberrimo, lo que es muy abundante.

VCLES, Villa en el Obispado de Cuenca, y hase de notar, que luego que se ganò la dicha Ciudad, se ordenò, que los caualleros de la Orden de Santiago hiziessen su assiento en la Villa de Vcles, y pusiessen alli conuento, para poder mejor hazer la guerra contra los Moros, y reprimir sus correrias. Despues como don Fernando Rey de Leon, arrepentido de lo hecho, precendiesse boluerlos a su antigua morada de S. Marcos de Leon. Despues de muchos debates sobre el caso, concordaron en que quatro Sacerdotes de aquella Orden se embiassen a Leon, con tal condicion, que quedassen sujetos al conuento de Vcles. Esto se lleuaua muy mal, y se reusaua, hasta que por autoridad de Vrbano V. estos dos Conventos quedaron distintos el vno del otro; con tal, que ambos obedeciessen a vn solo Maestre; como cabeça de ambas casas, aunque en diferentes Reynos. Este dicho conuento, honra mucho la Villa de Vcles, y su tierra, y cada dia se và acrecentando en magestad de edificios, y en grauedad de sujetos, porque ay en el dicho conuento personas muy graues, y doctas, capaces de muy grandes lugares, y puestos. El nombre de Vcles dizen ser Arabigo, y hasta aora yo no he alcançado a saber su etymologia.

VEBRA, lo mesmo que huebra, la labor en el campo, ò la arada de vn dia, opera, æ.

VFANO, vocablo antiguo Castellano, el que tiene presuncion, y satisfacion de si mesmo, contento, y alegre. El Poeta Iuan de Mena en la coronacion, copla primera.

Despues que el pintor del mundo
Parò nuestra vida vfana, &c.

VFANIA, la dicha presuncion, &c.

VLISES, fue Rey de Itaca, fue al cerco de Troya, y Homero le ensalçò tanto por su prudencia, y sagacidad, que le antepuso a todos los demàs Principes de Grecia, y hizo particular poema de su vida, y hazañas, y porque anduuo tantas tierras, y fue hospedado de tan diuersas gentes, dizen los etymologicos Griegos, que su nombre està compuesto de dos dicciones *olon xenon*, omnium hospitem, vide Pierium. Valerio lib. 12. de asino, titulo ignarus hominumq; locorumq;.

VLTIMO, vale postrero. Latinè vltimus, de vltra, quod vltra omnia sit, siue ante respicies, siue retro. Dia vltimo, el de la muerte, ò postrimero, que significa lo mesmo. Vltimamente, vale finalmente.

VNO,

VNO, del nombre Latino vnus, es principio de numero. Vno por vno, vale todos, en particular cada vno. Vno a vno, de los que van solos sin compañia, vno tras otro. Prouerbio, Quando vno no quiere, dos no barajan. Tanto en vno como en todos. Quando en vna suerte del dado sale el seis, y en los otros tres dados vno, y dos, y tres. En composicion pierde la O. y dezimos vn real, vn doblon, &c. Vna, frasis comun, vna, y buena. Quando vn hombre haze, ó dize alguna necedad tan calificada, que vale por otras muchas. Acudir a vna, ir a vn tiempo muchos, para lo que cada vno por si no pudiera hazer. A la vna, se entiende a la vna hora del dia, ó de la noche. Aunarse, hazerse a vna, y confederarse lo mesmo, vale vnirse. Vnanimes, los confederados, y conformes.

VNION, Lat. vnio.is. concordia, & consensus. Algunas vezes significa la margarita perla. Plinio lib. 9. cap. 35. Dos omnis vnionum est in candore, magnitudine, orbe, leuore, & pondere; aut promptis rebus, in tantum, vt nulli duo reperiantur indiscreti, vnde nomen vnionum Romanæ scilicet impofuere delitiæ. Vnion de beneficios, quando se afectan, y vnen a alguna memoria.

VNICORNIO, es vn animal feroz, de la forma, y grandor de vn cauallo, el qual tiene en medio de la frente vn gran cuerno, de longitud de dos codos. Está recibido en el vulgo, que los demàs animales en las partes desiertas de Africa, no osan beber en las fuentes, por temor de la ponçoña que causan en las aguas las serpientes, y animales ponçoñosos, esperando hasta que venga el Vnicornio, y meta dentro della el cuerno, con q̃ las purifica. Los Griegos llaman *monóceros*, que vale animal de vn cuerno, y por otro nombre, vocant eum Halicornum. El vulgo tiene tambien recibido dél, que si vee vna donzella, se le domestica, y se recuesta sobre sus faldas, y adormeciendose en ellas, los caçadores llegan, y le prenden, y por esto es symbolo de la castidad. Muchos otros animales ay, que portener vn solo cuerno, se podian llamar Vnicornios: pero este para con nosotros se alçó con el nombre. Ay dél muchos Hieroglificos, que por no ser molesto no los refiero aqui.

VNIFORME, lo que es igual, y de vna forma.

VNIGENITO, propiamente se toma por el hijo vnico, que no tiene hermano, ni hermana.

VNIVERSO, vale tanto como el todo, sin excluir ninguna cosa: y assi se toma muchas vezes por esta fabrica del mundo. Vniuersal, lo que es comun, y comprehende a todos.

VNIVERSIDAD, vale comunidad, y ayuntamiento de gentes, y cosas, y porque en las escuelas generales concurren estudiantes de todas partes, se llamaron Vniuersidades, como la Vniuersidad de Salamanca, Alcalá, &c. Tambien se llaman Vniuersidades ciertos Pueblos que entre si tienen vnion, y amistad.

VNIVERSAL, el que tiene noticia de muchas cosas diferentes, y habla en ellas cientificamente.

VNGIR, del verbo vngo.is. vntar con azeyte, ó otra cosa pingüe, y liquida. En el testamento Viejo se vngian los Reyes, y los Sacerdotes, y por esta razon se llamaron Christos, quasi vnctos: pero particularmente nuestro Redemptor, Rey, y Sacerdote, se llamó con propiedad Christo: verás arriba la palabra Christo. Aora en la Iglesia Catolica se vngen los Sacerdotes, Obispos, y Arçobispos, y en algunas regiones acostumbran à vngir los Reyes.

VNCION, vale qualquiera vntura que se haze, y particularmente dezimos darse las vnciones a los que están enfermos de las bubas.¶ Extrema vncion, vno de los siete Sacramentos de la Iglesia Catolica, la qual se dà a los que estàn por enfermedad in articulo mortis, con que se les confiere la gracia, como con los demàs Sacramentos santos, lo demàs se queda para los Teologos.

VNGVENTO, Lat. vnguentum, todo licor vntoso, y conficionado: muchos destos vnguentos son medicinales, otros ay que son vnguentos olorosos, con los quales antiguamente se vngian la cabeça, y saliendo de los vaños todo el cuerpo. En lugar destos vnguentos se han sustituido las aguas de olor, y particularmente vna que llaman agua de Angeles, por estar conficionada de diuersos olores, assi de las flores, como del ambar distilado, y otras cosas preciosas, y olorosas.

VNTAR, vale lo mesmo que vngir, ó derramar el vnguento sobre la herida, o otra cosa. Quebrar la cabeça, y despues vntar el casco, dizese de los que auiendo hecho algun daño, acuden despues a quererlo remediar, floxa, y tibiamente. Vntar la mano al Iuez, ó a otra persona de quien pretendemos algun emolumento, ó fauor, es sobornarle con dineros, ó dadiuas. Vno de los symbolos de Pythagoras, es hablando con el juez. No te sientes en la silla que está vntada. Esto se ha de entender con vna alusion que las cosas que están vntadas con sebo, manteca, ó azeyte despiden de si facilmente qualquiera cosa que se les pegue. La silla del juez a donde está sentado, pro tribunali, significa la firmeza, y confiança en la justicia, y esta no la puede guardar si estando vntada la silla con las dadiuas, dones, é intereses, le han de hazer deslizar, y torzer de lo recto, y justo.

VNTO, qualquier grasso, como vnto de puerco. Prouerbio. Desaprouechado como vnto de mona. Este animal por ser de calidad melancolica, y fria, no tiene ningun vnto. Y assi no es para en esto de prouecho. Prouerbio. Quien su

tar-

carro vnta, sus bueyes ayuda. Vntado el exe corren las ruedas con mas facilidad, y el que en su negocio haze alguna espensa, despues tiene la recompensa.

VñA, del nombre Latino *vnguis*, corneum illud, quod in extremis digitis nascitur. Y no ay duda, sino que es como de materia de cuerno. Tienen los hombres vñas en los dedos de las manos, y de los pies, y a su semejança las monas. Tambien llamamos vñas las de las aues, y las que son de rapiña las tienen coruas, para hazer mejor la presa. Ay vn symbolo de Pythagoras, que dize. No cries aues de vñas coruas, que vale tanto, como no fauorezcas a los ladrones, ni a los que pretenden quedarse con las haziendas agenas, los leones, y otros quadrupedes, que viuen de despedaçar los otros animales, y son carniuorosos, tienen vñas coruas; entra en esta cuenta el gato, y con aduertencia que algunas vezes vn solo araño suyo, ha causado muerte a su dueño estando jugando con él, como hemos dicho en otra parte. ¶ A los lugares dificultosos, y dificiles de entenderse, dezimos tener vñas. Ponerse en veinte vñas, vale estar en el suelo afirmado con pies, y manos, à modo de quadrupede. Sacar por la vña la grandeza del Leon, es prouerbio Latino. Ex vngue Leonem.

VñA, en las bestias, es cierta cosica a manera de vña, que se les haze encima de las mataduras, y es necessario arrancarsela para poderlas curar. Acogerse a vña de cauallo, es huir por la posta, y con mucha diligencia. Vña de vaca; el pie, ò mano de la vaca, ò buey, y si es de ternera la llamamos mano. En estas cosas tiene mucha fuerça el vso: y assi no ay que dar dello razon, ni pedilla. Sol con vñas, quando viene entreuelado con algunas nuuezicas ralas que las asimilan, y comparan à vñas. El testamento en la vña. Esto se dize de los que en vida gastan sus haziendas, sin considerar seria bien reseruar algo para la muerte, con que descargar obligaciones si tuuiere algunas, y dexar para que hagan bien por su anima.

VñA, Villa en el Obispado de Cuenca, y aunque es pequeña tiene cosas muy notables: entre otras, vna laguna muy grande, con tanta abundancia de truchas, que estàn perpetuamente saltando sobre el agua. Los pescadores entran à pescar en vnos pedaços de troncos de vna pieça a manera de artesas, y la laguna es hondissima. Tiene otra particularidad, que parece mentira: vna isla con yerua, que se apacienta en ella ganado, y algunos arbolicos, esta corre por toda la laguna, siendo lleuada de los vientos: està fundada en cierta manera de piedra esponjosa, que es como toua. Ouidio libr. 15. metamor. por cosa marauillosa cuenta de las islas Symplegades, que en vn tiempo vagaron sobre el mar agitadas del viento. Tiene vn valle angosto, que de vna parte, y de otra estàn los riscos muy altos, y a plomo, y se va a dar a vn rincon, a donde estos peñascos se juntan debaxo dellos, salen diferentes arroyos, y fuentes, y dellas manan las truchas que van a caer a la dicha laguna. Tiene mas vna fuente que llaman del azauache, que verdaderamente no difiere del azauache que se labra, sino es en ser blando, y tengo para mi que quitandole los costrones de encima, se hallaria el azauache fino: pero no se ha intentado por no estragar la fuente, cuya agua dizen ser de muy buen sabor, y saludable. Esta Villa es de los Marqueses de Cañete, y aunque tienen otras de mas vezindad, y autoridad, esta a mi parecer deurian estimar en mucho.

VñA olorosa, es vna cierta conchuela, la qual se parece al cobertor de la purpura, hallase aquesta especie de chonchа en la India, en las lagunas que produzen el nardo, dà de si suauissimo olor, por quanto alli los pezes, y particularmente el pezezico de la conchuela dicha vña, se mantiene del nardo. Dixose assi, porque tiene forma de vña. Desta habla en algunos lugares el Texto sagrado, Ecclesiastici c. 24. u. 20. & 21. *Quasi myrrha electa dedi suauitatem odoris, & quasi storax, & Galuanus, & vngula, & guta*, &c.

VñA de cauallo, cierta yerua, que por ser buena para la tos, se llamò tusilago, Græcè *bechion*.

VñERO, enfermedad que se causa en el nacimiento de la vña, y suele algunas vezes arrancarla con mucho dolor del paciente. Llamase en Griego *paronychion*, y corrompido el vocablo le llamamos en Castellano paradizo, ò panadizo.

VñIR, es lo mesmo que vncir, ò iungir del verbo iungo. is. xi. iuctum, que es juntar vna cosa con otra: pero particularmente se dize de las mulas, ò los bueyes, quando los iungen en el carro.

VRACAN, vn cierto viento que en la carrera de las Indias, suele echar a fondo los nauios trayendolos a la redonda, y vracando el mar para que se los trague. Vraco, es termino sayagues, y vale agujero, y de alli vracar, agujerar, podria ser Griego *oros*, Lat. impetus.

VRACO, como tenemos dicho arriba, es lo mesmo que horado, Latinè foramen, de donde se dixo

HORACAR, perforar: vide supra horado.

VRAñO, el hombre retirado que se recata de todos, y huye las juntas, y conuersaciones, sin tener amistad con nadie: sospecho auerse dicho de vro, animal saluaje feroz, è indomito, del cuerpo, y talle de vn toro, algo mayor, es velocissimo, y en sintiendo gente huye. Este animal descriue Cesar libro 6. belli Gallici, hablando de las fieras que se crian en la selua herycina, ò hercynia.

VRBANO, el cortes, y bien criado, en fin como nacido, y criado en la Ciudad. El contrario se llama rustico, y grosero, Latinè vrbanus, ab vrbe.

VRBANIDAD, vale trato cortes, y zible.

VRCA, vn genero de nauio dicho assi, por la semejança que tiene, ô a vnas ollas ventricosas dichas horcas, ô de vn pez deste nombre. La vrca es especie de vallena: veràs a Plinio lib. 9. capit. 6. y a Rondeletio lib. 16. capit. 13.

VRDIEMBRE, los hilos que se ponen en el telar, concertados, y ordenados con el peyne, y los liços, y dixose assi del verbo ordior, iris por començar alguna cosa, y assi la vrdiembre es el principio de la tela, ô se dixo ab ordine, por la disposicion de los hilos. Vrdir, o tramar alguna vellaqueria, es irla forjando de secreto, y cautelosamente.

VRINA, vide orina.

VRRACA, vide Hurraca.

VSAGRE, vn genero de sarna fastidioso, que a mi parecer es nombre Griego, de *agria*, species scabiei, quæ cito serpit, reuertiturque certo anni tempore asperior, omnibus alijs speciebus, & curatu difficilior; y pudose dezir vsagre, quasi pus agre.

VRSVLA, este nombre està celebrado, y venerado, por Santa Vrsula Virgen, y Martir, cuya fiesta se celebra a 21. de Otubre, y della, y de sus compañeras dize la Kalenda de aquel dia lo que se sigue: Apud Coloniam Agripinam natalis Sanctarum Vrsulæ, & sociarum eius, quæ pro Christiana Religione, & virginitatis constantia ab Hunnis interfectæ, Martirio vitam consummarunt, & plurima earum corpora Coloniæ condita fuerunt. Podràs ver en el dicho lugar a Cesar Baronio.

VSAR, del verbo Latino vtor, ris. por vsar de alguna cosa. Vsado, lo que es de costumbre. Ropa vsada, la que està ya traida.

VSO, el acto, y exercicio de vsar alguna cosa. Prouerbio, lo que se vsa, no se escusa: esto se entiende quando el vso no es contra lo santo y justo, que en tal caso, al mal vso quebrarle la pierna, por otro termino se dize vsança.

VSVAL, la cosa que està puesta en vso: de aqui se dixo Abuso, que es el mal vso.

VSVRA, significa comunmente aquella cantidad de dinero, que el deudor dà al acreedor, por el vso del que le ha prestado, y este se llama logrero, y el vsurero, logrero.

VSVFRVTO, el prouecho que vno saca de la cosa, que no es suya en propiedad, pero con voluntad del señor la desfruta, y vsa della como si fuesse suya, no deteriorandola, ni menoscauandola.

VSVFRVTVARIO, el que goza del tal vsufruto.

VSENDA, este nombre es Godo, y tenemos noticia de algunas Vsendas, vna fue muger de Silo, Rey de Ouiedo intitulado assi, porque los sucessores del Rey don Pelayo se llamaron Reyes de Ouiedo, antes de ganar à Leon. Esta señora fue hija del Rey don Alonso el Primero, llamado el Catolico, y de la Reyna doña Ormisenda su muger. Oy dia ay algunas señoras que tienen este nombre. Dizen estar corrompido el nombre de Adosinda, y ser Godo.

VSIER, vel Vgier, al vso de la casa de Borgoña, vale portero, y parece deriuarse de la palabra Italiana Vscio, que vale puerta, por donde se entra, y se sale, y con la diuersidad de las puertas que guardan los porteros varian el nombre.

VSMAR, este vocablo es antiguo Español, y vale tanto como oler, ô sacar de rastro, por el olfato, es nombre Griego deriuado de *Hosmes*, odor, olfatus.

VBA, el fruto de la vid, dicha ab vbido, quod est humidum pingue, quodque præcipue habet aliquid humoris intrinsecus. Algunos llaman vba el grano, y otros el racimo, y generalmente vba se toma por la cosecha. Hazerse vba, emborracharse; y assi el symbolo del vino, es vn racimo de vbas, que le està estrujando con la mano derecha el dios Baco, y en la izquierda le pintan con vna taça.



V. Consonante.

VACA, la hembra en el ganado vacuno. Lat. Vacca. Pero la palabra Bos comprehende ambos sexos, conuiene a saber Buey, y Vaca. El nombre Vaca trae origen de la palabra Hebrea *bacar*, Bos, generale nomen complectens maiora animalia. En Castilla se vè llamar a la carne que se pesa en la carniceria Vaca, aunque en realidad de verdad sea Buey. En algunas partes de la Corona de Aragon, es al contrario, porque le llaman Buey. A la muger cadañera suelen dezir, que es vna Vaca, porque pare cada año. Prouerbio, Vaquita tenois? assi me quedo. Este es dicho que le atribuyen a hidalgos pobres, que no hazen olla, sino es por gran fiesta, y se arriman a donde hallan entrada, aunque no los combiden. Quando te dieren la vaquilla acude con la soguilla: quiere dezir, que quando os prometieren algo, no dilateis el recibir la merced, y regalo, como, sea en tiempo, y en saçon, y que no parezca se pide por justicia. Prouerbio, mas vale vaca en paz, que pollos con agraz, del comer los hombres con mucho regalo vienen a empobrecer, y a verse en necessidad, cargandose de deudas que no pueden pagar. Corral de vacas se toma algunas vezes por el lugar sucio, y casa destechada, y desamparada del dueño. Las vacas, es vna cierta sonada entre musicos, y sobre ella han hecho grandes diferencias de contrapunto, y passos forçados: y dixose assi por empeçar el villancico con estas pa-

palabras: Guardame las vacas carillejo por tu fè, &c. Este nombre Vaca, es nombre de linage principal, como los Vacas de Castro, y otros se llaman Cabeça de vaca, apellido de cavalleros muy principales; no embargante que traen principio de vn pastor, del qual en el mundo ha auido muchos Reyes, como consta de las historias sagradas, y profanas, y comunican vn nombre llamandose los vnos, y los otros pastores. Pues digo assi, que el Rey don Alonso el Nono Rey de Castilla, juntamente con los Reyes de Aragon, y Nauarra, conuiene a saber el Rey don Pedro de Aragon, y el Rey don Sancho de Nauarra, yendo a hazer guerra a los Moros, llegaron con su exercito al castillo de Castro Ferral, donde hallando ocupado el passo por los enemigos, y puestos en mucho estrecho, se les represento vn pastor, que dixo les passaria sin ningun peligro, por el lugar donde tenia su ganado, como lo hizo, y porq diò por señal à los caualleros que fuero a enterarse de lo que les ofrecia, que en cierto passo donde ya estarian en saluo, hallarian vna cabeça de vaca (entiendese la calauera de la vaca) que los Lobos la auian comido aquellos dias antes, y hallaron ser assi, el Rey cumpliendo con el pastor lo q le auia prometido le hizo mercedes, y armandole cauallero, le diò por armas siete jaqueles roxos en campo de oro, y vna orla con seis cabeças de vaca blanca, en campo azul. Llamauase el dicho pastor Martin Alhaja, y de alli adelante tomò el apellido de Martin Alhaja Cabeça de Vaca. En la Ciudad de Cuenca ay ciertas possessiones, y vna fuente que llaman de Martin Alhaja.

VACANTE, deste termino se vsa quando alguna prebenda, ò dignidad està vaca, ò por muerte, ò por promocion, ò dexacion del que la tenia, del verbo Latino vacare.

VACACIONES, los dias que se dàn de recreacion à los estudiantes en las Vniuersidades: lo qual es de muy atràs, como lo podràs ver en Marcial lib. 10. Epigramma 62. ad magistrum ludi.

Ludi magister parce simplici turba, &c.

Y en algunos Tribunales se llaman vacantes.

VACVO, lo que està vacio.

VACIAR, del verbo Latino vacuare, es propiamente derramar el licor de algun vaso. Tambien dezimos vaciar la bolsa; y vaciar el costal. Vaciar el vientre, vaciar los metales en quanto son fusiles. Vaciar figuras dellos, y hazer pieças vaciadas en moldes. Vacio, lo mesmo que vacuo. Algunas vezes significa el lugar que no està aun ocupado con gente. Henchir el vacio de algun personage que ha faltado, es entrar en su lugar persona de sus mesmas calidades, y prendas: ser vno vacio, vale ser arrogante, vano, y presuntuoso. Dezir vaciedades, es dezir arrogancias. Vaciadero, el conduto, ò lugar a donde se vacia.

VADO, lo ancho, y somero del rio por donde se puede passar, ò a pie, ò acauallo sin peligro, del nombre Lat. vadum.i. Vadear el rio, passarle por el vado. Tentar el vado, metaphoricamente intentar algun negocio con recato, y cordura. Prouerbio. Vieja escarmentada, passa el vado arregaçada. Dar vado a las cosas, es dexarlas passar quando ellas van caminando con furia, y aguardar tiempo, y saçon, como el que ha de passar el rio le dexa correr hasta que passe la furia, y buelua a su madre, y se descubra el vado. No hallar vado en vn negocio, es no saber como darle corte, ni entrar en èl. Prouerbio, no estar al vado, ni a la puente, vale tanto como hallarse vno perplexo sin determinarse en lo que ha de hazer cerca de algun negocio: sin embargo de lo que hemos dicho de su etymologia. Algunos quieren que sea nombre Arabigo, en cuya lengua. Vado significa passo.

VAENA, Villa del Andaluzia, dicha antiguamente Iulia Myrtilia.

VAGAR, andar ocioso de vn lugar a otro, del verbo vacare. No me vaga, no tengo lugar, ni espacio. Vagamundo, el que se anda ocioso, ò vagando por todas partes. Contra los vagamundos ay leyes del Reyno, y en todas las Republicas bien concertadas las tienen, porque estos son muy perjudiciales, y si no tienen de que comer lo han de hurtar, ò robar, y por esso Dracon en sus leyes sangrientas los condenò a muerte. Solon moderando esta pena los declarò por infames, nuestras leyes los compelen a trabajar, ò los destierran, y à vezes hallando en ellos culpa, ò los açotan, ò los echan a galeras. Esta es vna plaga que cunde mucho en las Cortes de los Reyes, y en los Lugares granoes, y populosos, y a esta causa los Iuezes criminales hazen grandiligencia en limpiar la Republica desta mala gente. Bagamundo, vide supra, y nota que aunque sea lo mesmo que vagamundo le dàn algunos origen de ciertos peregrinos que suelen venir de Francia a España, con titulo de visitar el cuerpo del Señor Santiago, y otros santuarios, y en tiempos atràs acudieron muchos de vna Ciudad de Francia, dicha Bagamun, que oy llamamos Tornay, y de alli se dixeron vagamundos. Mejor se dirian bagabundos, de vagor.aris.

VAGVIDO, es vn desuanecimiento de cabeça, por estar vacia de buenos espiritus, y ocupada de ciertos humos que le andan a la redonda, y assi en Latin se llama el vaguido de cabeça vertigo, y en Griego *dinos*, *scotodinia*, tenebricosa vertigo.

VAYA, dar la vaya, burlar de alguno, de baye, que son palabras de burla, en Toscano.

VAYETA, vna especie de paño floxo, y de poco peso, del qual vsamos en Castilla, para aforros, y para lutos: vinieron las primeras de Inglaterra, a donde por ser ligeras las llamaron lensendas: y por otro nombre el vulgo en aquella tierra las llama vayas, y nosotros corrompido el nombre vayetas.

VAY-

VAYNA, del nombre Latino vagina, la funda en que traemos cubierta la espada, daga, cuchillos, y las demas herramientas agudas.

VAYNAS, los hollejuelos, a modo de vaynas, dentro de los quales tienen su fruto, y simiente algunas legumbres, como la haba, el garuanço, la arueja, y otros. Desembaynar, meter mano a la espada. Embaynar, recogerla en acabando la pendencia. Dar a vno con vayna y todo, es genero de afrenta.

VAYO, vide supra Bayo.

VAYONA, vide supra Bayona.

VALADI, vide supra Baladi.

VALAGO, cierto genero de encañadura, con que los albarderos hinchen las albardas.

VALENCIA, Ciudad, baxme parecido descriuirla, copiando de el Padre Iuan de Mariana, lo que cuenta della en su historia, lib. 12. cap. 19. en la forma que estaua quando el Rey Don Iayme la cercô, y ganô de los Moros: el qual dize assi. Valencia està situada en aquella parte de España, que se llamô Tarraconense en la comarca que habitaron antiguamente los Edetanos, su assiento en vna gran llanura, fertil, y abastada de todo lo necessario a la vida, y al regalo: aunque el trigo le viene de acarreo, y de fuera del Reyno para sustentarse: es rica de armas, y de soldados, abundante de mercaderias de toda suerte, de tan alegre suelo, y Cielo, que ni padece frio de Inuierno, y el Estio haze muy templado, con los combates, y los ayres de el mar: sus edificios magnificos; y grandes, sus Ciudadanos honrados: desuerte, que vulgarmente se dize haze a los Estrangeros poner en oluido sus mismas patrias, y sus naturales. Las huertas, y jardines muchos, y muy frescos, viciosos en demasia: los arboles por su orden concertados, en especial todo genero de agrura, y de cidrales; cuyos ramos se entretegen, demanera que ya representan diuersas figuras de aues, y de animales, y diuersos instrumentos; ya los enlaçan a manera de aposentos, y retretes, cuya entrada impide la trabazon de los ramos la vista la muchedumbre de las hojas, que todo lo cubren, y tapan, a manera de vna graciosa enramada, que siempre està verde, y fresca. Tales eran los campos Eliseos, Parayso, y morada de los bienauenturados, segun que lo fingieron los Poetas antiguos: tal, y tan grande la hermosura desta Ciudad, dada por beneficio del Cielo, que puede competir en esto con las mas principales de Europa. A mano izquierda la vaña el rio Guadalauiar, que passa entre el muro, y el Palacio del Rey, que llaman el Real, y està por la parte de Leuante, pegado con la Ciudad, con vna puente, por la qual se passa de la vna parte a la otra, sangrâ el rio con diuersas azequias, para regar la huerta, y para beber los Ciudadanos: junto a la mar cae la Albufera, distante por espacio de tres millas, de ayre no muy sano, pero que recompensa este daño con la abundancia de toda suerte de pezes que cria, y dà. Los muros de la Ciudad eran antes de 5 u-ra redonda, mil passos en contorno; quatro puertas por donde se entraua. La primera Boatella entre Leuante, y Medio dia. La segunda, Baldina a Setentrion. La tercera Templaria (que tomô este nombre de vna Iglesia que alli edificaron los Templarios) a la parte de Leuante. La quarta Xereana; desde aquel tiempo acà, que el Rey Don Iayme ganô esta Ciudad, cerca de los años de mil y dozientos y treinta y ocho, dia de San Miguel de Setiembre, se ha ido ennobleciendo tan por estremo, que es vna de las Ciudades mas insignes de Europa. La fundacion de esta Ciudad atribuyen al Rey Romo, vnico de este nombre, que sucediô a su padre el Rey Testatriton, en el año de mil y trecientos y treinta y nueue, antes del Nacimiento de nuestro Redemptor Iesu Christo, y pusole por nombre Roma, en memoria de su nombre, ô se le diô en consideracion de su fortaleza, potencia, fortalad, y fama, porque todo esto significa el nombre Griego *rome*, y juntamente Valencia, que es el que agora tiene, y solo difiere en ser Romê Griego, y Valencia Latino. Veràs a Garibay en su Compendio Historial libr. 4. cap. 24. Muchos lugares han tenido, y tienen este nombre, no solo en España, pero en otros Reynos, como cósta de lo que refiere Abrah. Hortel en su Tesauro, verbo Valencia. En España, fuera de la Ciudad de Valencia, dicha Valencia del Cid, ay Valencia de Alcantara, ô Valencia de Miño, Valencia de D. Iuan, dicha por otro nombre Coiança, segun refiere Fray Prudencio de Sandoual, Obispo de Tuy, en la vida del Rey Don Alonso el Septimo, fol. mihi 22.

✠ Aqui se venera el Caliz en que Christo Señor Nuestro consagrô el Iueves de la Cena, que es vn vaso de fina piedra, semejante a *Calcedonia*, embiado por San Laurencio de Roma a su patria Huesca, donde permaneciô hasta el año 399. que le traslado el Rey Don Martin a Zaragoza, y D. Iuan Segundo a esta Catedral el de 1437. Tambien se guardan dos dineros de los treinta en que Iudas vendiô a nuestro Redemptor, son de plata, y pesa cada vno dos reales y medio de Castilla, cuya estampa es, de vna parte la cara de el Emperador, y de la otra vn ramo, como flor de Lis, Mariana libr. 12. capit. 19. Coronica de Valencia, &c. *

VAL, es lo mesmo que valle; ay muchos lugares que empieçan con este mismo termino, como Valdastillas, Valdarazete, Valderrama, Valdolinas, Valderrauano, Valdecristo, Valdepeñas, Valdejudios, Valdemoro, Valdetritore, Valdeuras, Valcaçar, Valcuenda, Valdiuiesso, Valdiuia, Valhermoso, Valterra, Valparayso, Valpuesta, Valuerde, Valmuza, Valle de Muza, tierra de Salamanca, aqui venciô el Rey D. Fernando a los Auileses, y Salmantinos, que se le auian reuelado. Valdeganga, Valdenabro.

VALERA, ay dos Pueblos en el Obispado de Cuenca, dichos Valera de suso, y Valera de yuso. La Valera de suso, ô de arriba, fue pobla-

antigua de Romanos, y muy gran Ciudad, dicha Valeria Cremonia, y oy dia estan en pie algunos de los edificios, como son los aquæductos, y las Thermas, y otros vestigios de su grandeza; hanse hallado muchas piedras de sepulcros de Romanos, con varias inscripciones, monedas de oro, y plata, del tiempo de los Romanos, esto es muy notorio, y hazen mencion desta Valeria nuestros Coronistas. En tiempo de los Godos, se entiende auer estado alli la Iglesia Catedral, que oy està en Cuenca: y aun algunos Autores llaman a Valera Cuenca. Los Moros lo destruyeron todo, y hizieron otros edificios a su modo, los quales estàn caydos, y quedan tan solamente algunos muros, que se conoce auer sido obra suya; y estos llaman Valera la quemada; pero yo pienso que se equiuocaron con el nõbre de Valeria Cremonia, quando se fue recobrando España antes de ganar a Cuenca fue Valera Obispado, y en los Concilios Toledanos ay memoria del Obispo Valeriense, y quando se ganò Cuenca, y se trasladò a ella el Obispado de Valera, quedaron algunas memorias desto, porque a la Iglesia de aquella Villa llaman Laseu, que vale tanto como silla Pontifical, y a vna Imagen de nuestra Señora deuotissima la llaman nuestra Señora de Laseu, y vna dignidad en la Iglesia de Cuenca, cuya renta consiste en el beneficio de la dicha Villa, le llaman el Abad de Laseu. Es señor desta Villa, D. Diego Fernando de Alarcon, del Consejo Supremo de su Magestad, y cuñado mio, casado con D. Catalina de Couarruuias Horozco mi hermana. Vide Abrah. Hort. verbo Valeria.

VALERIANA, yerua conocida: ay mayor, y menor, dellas trata Dioscorides lib. 1. cap. 10. y veràs alli a Laguna.

VALLA, la tela, ò pertiga afirmada en tierra con algunos pies, cuya altura viene a dar a los pechos de el hombre: esta diuide los torneantes en el torneo de a pie, peleando el vno de la vna parte, y el otro de la otra. Dixose del nombre Latino vallum. i. propugnaculum, & municio castrorum, quod ex vallis, id est, palis fiat.

VALLADO, el reparo que se haze, para que el enemigo no pueda entrarse en el Real, acometiendo: y hazense los Vallados ahondando la tierra, y la que de alli se saca se aprieta a los palos, trauados vnos con otros, en forma de valuarte. Dizese en Latin vallus. i. de do tomò el nombre; est enim vallus firmior palus, cui vitis alligatur, & quo castra muniuntur.

VALLADOLID, en tiempos de atràs fue Villa celeberrima, y como tal se dixo de ella; Villa por Villa, Valladolid en Castilla: agora es Ciudad: y tiene Iglesia Catedral; reside en ella de mucho tiempo atràs la Chancilleria, y vn Tribunal de la Santa Inquisicion; y los Reyes siempre han a tempo radas tenido alli su Corte: està muy ennoblecida de edificios publicos, y particulares, y de casas de Religion. Llamòse antiguamente Pincia, los Moros le dieron por mudar el nombre, y dèl formamos nosotros el nombre de Valladolid. Algunos la llaman Vallis Oleti, y otros Oletana. Dizen auerle tomado de Oleto Moro, que gouernò en aquella Prouincia. ✠ Otros dizen que el sitio de esta Ciudad terminaua al Oriente con los Pueblos Arebacos, a medio dia Carpentaneos, Occidente Celerinos, y Norte Astures, en sus diferencias, y contiendas acudian a èl, donde se llamò Valle de Lid, que suena de pendencias, y parece mas seguro.*

VALLE, Latin. vallis, is. es vn campo con llanura, pero cerrado de vna parte, y de otra de montes: dicta vallis quod hinc, atque hinc montibus vallata sit. De Valle se dixo valladar, y Vallejo.

✠ VALLENA, Latin. Balæna, el pez mayor de quantos ay en la Mar. Ay muchas diferencias de Vallenas comprehendidas debaxo de este nombre Cetus. i. y en plural cetæ, declinabile, Græcè dicitur cetus, que vale todo pez disforme en grandeza. Dixose Vallena, quasi *phalana*, ph. mutata in b. scilicet aspirata in mediam, idem significans. Veràs a Plinio lib. 9. cap. 3. cum sequentibus, & lib. 32. cap. 1. Rondelecio, libr. 10. cap. 11. el argumento cierto de la grandeza de este pez, es auerse tragado al Profeta Ionàs, permitiendolo el Señor. Vide Isidorum libr. 12. Etymologiarum, capit. 6. Vide supra verbo Ballena. Suelen a temporadas andar muy brauas, y furiosas, y entonces para que no buelquen los nauios, tienen por remedio los nauegantes echar en la Mar Castoreo desatado en agua, porque en sintiendo su olor, al momento huyen, y se desaparecen, escondiendose en la profundidad de sus aguas. Quando anda la Vallena saltando por la Mar, es cierta señal de tormenta, y assi los Marineros se aperciben luego para las borrascas. Tienen las Vallenas en su compañia vn pescado pequeño, el qual, como dize Plinio Eliano, y otros, por amistad natural, como criado para este fin; anda siempre nauegando delante de su cabeça, y con marauilloso cuydado, les dà auiso con la cola de todo quanto se ofrece, assi de los peligros, como de los alimentos, porque con el tiempo, y años, por la grã de cantidad de carne, y gordura, que les atapa las vias del oìdo, y vista, quedan sordas, y ciegas, de manera, que si este pezecillo que las guia perece, necessariamente tambien ellas se han de perecer con èl, como dize Claudiano, y por esta razon las Vallenas jamàs le dexan de dia, ni de noche, le obedecen como la nao al timon. Plinio lib. 11. cap. 37. llama a este pescado musculum, muy semejante al Gonio, como dize Plutarco, que es pez muy pequeño, y parece particular prouidencia de Dios, que los grandes pescados tengan necessidad de los que son pequeños, para que con este exemplo entiendan los soberuios, è hinchados de el Mundo, que tienen necessidad de los pobrecillos, y humildes, tenidos por pequeñuelos entre los hombres.*

VA-

VALLESTA, arma conocida, y despues de la inuencion de la polvora no tan vsada como en los tiempos atràs. Dixose de el verbo Griego *ballo*, iatio, porque con ella arrojan las saetas. Y tãbien se llamauan vallestas vnas ciertas machinas con que arrojauan piedras gruessas. Estas se llamauan trabucos: auia otras vallestas que se armauã con vn torno, estas arrojauan saetas muy gruessas, y hazian con ellas mucho daño, agora ya siruen tan solamente para la caça; aunque en algunas partes se conserua en la Milicia el esquadron de los Vallesteros, que en Valencia llaman los de San Iorge.

VALSAIN, monte cerca de Segouia, de pinares, a donde los Reyes tienen recreacion de caça, y pesca. El Padre Guadix dize ser medio Latino, y medio Arabigo, de vallis, valle, *ngbain*, fuente, por ser valle a do baxan muchas fuentes de agua, que van a dar al rio. Iuan Lopez de Velasco dize va ler tanto como valle de la Sabina valsebin, y corrompido Valsain.

VALVARTE, la fortificacion en las fuerças, Lat. vallum. i. propugnaculum, & munitio castroru quod ex vallis, id est, palis fiat, del verbo vallo. as. munio, firmo.

VALVASORES, este termino se halla en la ley de la Partida 13. titul. 1. part. 2. que dize assi: *Catantes, è Valuasores, son aquellos los fijos dalgo en Italia, a que dizen en España Infançones; y como quier que estos vengan antiguamente de buen linage, è ayan grandes heredamientos, pero no son en cuenta destos grandes señores que de suso diximos.* Dixeronse a valuis, ò porque guardauan las puertas de Palacio, ò los confines del Reyno, y era como Capitanes de la Guarda.

VALVASTRO, Ciudad en la Corona de Aragon, dicha antiguamente Burtina. ✠ Està ceñida de fuertes muros, y altas torres, fertilissima de todo genero de mantenimientos. Habitanla 1500. vezinos. Tiene voto en Cortes. Dominòla el barbaro yugo de Mahoma dilatadas edades, hasta que la redimiò Don Sancho Ramirez, Segundo Rey de Aragon, año 1065. y buelta a perder, fue restaurada el de 1101. por su hijo Don Pedro Primero, mandandola poblar nueuamẽte de Christianos. Aquí celebrò Cortes el Rey Don Pedro Segundo, corriendo el de 1192.*

VANA COSA, la que està vacia, como nuez vana, almendra vana, &c. del nombre Lat. vanus. a. um vacuus, siue inanis.

VACIO, el lugar desocupado. Vacio, el desuanecido, loco, y presumptuoso: modo de hablar comun. Vna vana, y dos vacias; de los hombres habladores, y sin sustancia. Salir en vano la suerte, no suceder como se esperaua.

VANIDAD, del nombre Latino vanitas, mendacium, fallacitas, & leuitas; comunmente lo tomamos por desuanecimiento, presuncion, y especie de locura.

VANAGLORIA, la jactancia, y loca presuncion. Vanaglorioso, el que se gloria de la tal vanidad. ✠ à que suelen rendirse hombres grandes. Y assi se sabe, que Demostenes fue muy vano, siendo el mayor Orador que tuuo Grecia; y notòlo Ciceron en muchas partes, pero singularmente en la 5. Tusculana, donde refiere dèl: que si passando por la calle, topaua vna moça de cantaro, que hazia del ojo a su compañera, dandola a entender, que era aquel el gran Orador de Grecia, dexaua su camino, y las iba siguiendo con el oido de vn palmo, por entender lo que dezian: At quantus Orator! No me negareis, prosigue Tulio, que era Demostenes Orador insigne, pero diestro en persuadir a otros, nunca se auia persuadido a si: Apud alios loqui didicerat, non multum apud se.*

VANCA, la mesa de quatro pies. Salta en vanca, el chocarrero, ò charlatan, que en las plaças se sube en las vancas, y de alli haze sus platicas, para vender las medicinas, y drogas que trae.

VANCO, vide supra Banco.

VANDA, es nombre Frances, y significa compañia de gente militar; bande de gents de guerre, y para que estas compañias se distinguiessen, y conociessen, acostumbraron a lleuar los soldados cierta señal de vnas fajas, las quales se llamarõ vandas; y para que estos mesmos tuuiessen vna señal comun para recogerse, y adunarse pusieron sobre vna lança estas mesmas vandas, las quales llamaron vanderas.

VANDA de gentes, es ayuntamiento, y caterua de hombres que van adunados. Vanda de palomas, quando buelan muchas, y juntas. Hazerse a vna vanda, orillarse a vn cabo. Tamarid pone este nombre vanda entre los Arabigos. Echar vando, dar pregon, es termino militar, y vsauase principalmente quando se temia que dentro del Real auia espias del campo del enemigo, y assi se juntauan todas las camaradas, y vandos, para reconocerse; y de esta manera quedauan desabrigados, y conocidos los Estrangeros.

El Rey Don Alonso el Onzeno instituyò la Orden de Caualleria, dicha de la Vanda en Burgos, en las Cortes que alli celebro el año de 1332.

VANDERA, vltra de auer dicho ser la señal que se ponia sobre vna lança, viene aqui a proposito hazer mencion de las vanderas, è insignias que particularmente tuuieron los Romanos, porque de las demas de atràs fuera vna cosa muy larga, la mas antigua insignia fue vn haz de heno en la punta de vna lança, en memoria del que sacaron Romulo, y Remo contra Amulio. El Aguila, por ser Reyna de las aues, en memoria de que la lleuò Iupiter en su estandarte, quando peleò con los Thitanos. El Dragon en honra de Apolo, y memoria de el que matò con sus flechas, dicho Python, ò por el de Epidauro, consagrado a Esculapio, que dizen auer venido a Roma, ò representando en èl la prudencia, y vigilancia del Capitan General. El puerco, ò iauali, porq̃ nunca buelue el rostro atràs; y sie

pre va caminando para adelante, aunque sea entrandose por las picas, y assi lo han de hazer los soldados valientes, ó por ser instrumento, y medio de las alianças, pazes, y treguas: pues dandole con vn guijarro en la cabeça, lo matan, y hazen dél sacrificio, hendiendole en dos partes, passauan por medio de ellas los aliados, diziendo ciertas palabras de maldicion al que quebrantasse lo concertado, y assentado. El cauallo, por ser symbolo de la guerra animal generoso, leal animoso, fogoso, y veloz, obediente, y reconocido al que le gouierna; tal ha de ser el exercito, en respeto de su Principe, ó Capitan general. El Lobo, animal consagrado a Marte, recuerdo de la criança de Romulo, y Remulo, padre de los dos, y Patron del Pueblo Romano, ó aludiendo a la astucia, y sagacidad deste animal, en coger la presa, y poner assechanças con la obscuridad de la noche. El Minotauro para significar la prudencia, y fortaleza, que ha de concurrir en el Capitan, y su exercito, por el silencio, y secreto, no manifestando lo que piensa hazer hasta so tiempo; y assi pintan a este Minotauro con el dedo en la boca. Vnas manos, y vnos escudetes, que llaman ancilas; las manos para dar a entender, que todos los esquadrones se han de ayudar vnos a otros, y todos juntos concurrir en el efeto de la guerra, assi como todos los dedos de la mano acuden a vna mesma cosa: los escudetes se lleuauan por religion, y en memoria del que cayó del ayre en medio de Roma. Las señas militares modernas, son vandera, pendon, palon, grimpollan, guiton, ó guion; estandarte, con faloo. estàn referidas, y declaradas por Diego Montes en su libro intitulado instrucion, y regimiento de guerra.

VANDERETA, la vandera pequeña, de estas suelen vsar los Barbaros, entrando a pelear, y lleuando cada vno la suya en la mano, dando gran grita, y vozeria, como si ya tuuiessen vencido al enemigo.

VANDERIZO, el que haze parcialidad, y vando, por otro nombre antiguo le llaman vandero. Ley 21. tit. 9. part. 2.

VANDOLERO, el que se ha salido a la montaña, lleuando en su compañia algunos de su vando. Estos suelen desamparar sus casas, y lugares, por vengarse de sus enemigos, los quales siendo nobles no matan a nadie de los que topan, aunque para sustentarse les quitan parte de lo que lleuan. Otros vandoleros ay, que son derechamente salteadores de caminos; y estos no se contentan todas vezes con quitar a los passageros lo que lleuan, sino maltratarlos, y matarlos, contra los vnos, y los otros ay en los Reynos de Castilla, y de Aragon gran solicitud para prenderlos, y castigarlos.

VANDALOS, gente Setentrional, de diuersos Reynos, como de Bohemia, Polonia, Rusia, Dalmacia, y otros comvezinos. A todos estos llamaron Vandalos, los quales viniendo a España, segun opinion de algunos, dieron nombre a la Prouincia Vandaluzia, y perdida la primera letra V. Andaluzia.

VANEGAS, apellido de casa noble, dizen auerse llamado primero Egas, nombre Flamenco, y que estando el Rey cercado de sus enemigos, diò auiso a vn Cauallero poderoso de este apellido, diziendo estas solas palabras: Ven Egas, y que acudiendo con su gente le libro de el cerco, y de alli adelante los Caualleros de aquella casa, se llamaron Venegas, y corruptamente Vanegas. El nombre Egas en Griego, vale tanto como Cabra.

VANGVARDIA, termino militar, quasi Auantiguardia, la guarda de delante, es en el exercito el esquadron primero que haze rostro al enemigo, como retaguarda, el que va a la postre, y detras, quasi retroguardia.

VAÑO, vide supra verbo Baño.

VAPOR, dixose de el nombre Latin. vapor. ris. es vna exalacion, ó humor de la tierra, ó de la mar. Algunas vezes es saludable, y otras pestilencial, que inficiona el ayre, Ouidio libr. 1. Metamorphos.

Vapor humidus omnes
Res creat, & discors concordia fœtibus apta est.

VAPORAR, echar de si vapor, como haze la estufa, y el vaño.

VANQVETE, vide supra Banquete.

VAQVERO, y Vaquerizo. Vide Vaca.

VAQVERO, sayo de faldas largas, como le vsan los Vaqueros.

VARA, Latin. virga, quasi verga, a virga. Llamamos vara el Ramo de el arbol desmochado, y liso, Latin. vimen, vacillum tenue, vel aliud quidnis, quo ad aligandum, verberandumve vtimur. Ay diferentes maneras de varas, y para varios vsos, con varas sacudimos los paños, y las tapicerias. El hombre de acauallo le gouierna con la vara. De semejantes varas se hazian antiguamente vnos manojos con que açotauan los delinquentes, ó esclauos, y las tales varas siempre eran de arboles infrutiferos, como de mimbreras, olmos, sauzes, &c. Y ellos se llamauan infelices, por esta razon. Algunas destas varas llamauan sanguineas, por dar con ellas açotes de muerte, como a los Parricidas, y otros delinquentes de casos atrozes, por ser costumbre açotar primero al que auian de ajusticiar, y oy dia se vsa esto en algunas Prouincias.

Otra diferencia de varas son las que traen el dia de oy los Alcaldes de Corte, los Corregidores, sus Tenientes, y Alcaldes: los Iuezes Pesquisidores, los Alguaziles, y los demas Ministros de justicia; por ser tan solamente insignia, y auer aduertencia al Pueblo, que cada vno de los susodichos, en su tanto representa la autoridad Real; y assi el mas infimo destos Ministros, dize en las ocasiones: teneos al Rey.

VARA, en las Sagradas letras se toma por el cetro, é insignia Real. Ester c. 5. n. 2. *Et extendit contra eam virgam auream quam tenebat in manu.*

Algunas vezes se toma por el castigo, como *In virga furoris tui confringes eos, in virga ferrea, &c.* Las viejas quando entretienen los niños cuentandoles algunas patrañas, suelen dezir, que cierta Nimpha con vna vara en la mano de oro, haze marauillas, y transmutaciones, aludiendo a la vara de Circe encantadora, y vsan de este termino; varita, varita, por la virtud que Dios te dio, que hagas esto, ò estotro, &c. Alude tambien al adagio antiguo, Virgula diuina, quando en la comedia, ò tragedia estauan las cosas tan rebueltas, que era necessario entreuiniesse algun Dios que con esta vara los aquietasse, declarando algun misterio, y cosa que hasta alli les era encubierta.

VARA, la medida para medir paños, sedas, lienços, y otras cosas que tengan trato, ò longitud.

VAREAR, entre mercaderes es vender por menudo vareando las pieças.

VAREAR la azeytuna, ò las nuezes, bellotas, y castañas, es derrocarlas con varas.

VARA, algunas vezes significa la alcandara, donde se ponen los halcones.

VARAL, vara gruessa, y larga, que por otro nombre se llama percha donde se ponen las ropas pendientes della.

VARAPALO, el golpe que se dà con la vara gruessa.

VARETEADO, lo que està texido a listas de diuersas colores.

VARILLAS, cierto instrumento de vnas varas, sobre las quales las mugeres menean los dos cedaços quando ciernen.

VARANDA, lo enredado de los corredores, por ser como varas, por otro nombre varaustes, quasi varafustes.

VARAR, es echar al agua algun vagel, lleuandole por algunos maderos que llaman varas, y de alli se compuso el verbo desvarar, que vale deslizar.

VARCO, vide supra Barco.

VARDA, vide supra Barda.

VARGAS, lugar cerca de Toledo, dize el Padre Guadix que en Arabigo vale tanto como padre bueno. Es apellido de casa noble: ay vn refran. Aueriguelo Vargas, quando vn negocio està muy empelotado, y entrincado. Dixose por el Licenciado Francisco de Vargas, Colegial que fue de Santa Cruz en Valladolid, hombre de gran cabeça, y buen despidiente, eligiole por su Secretario el Rey Don Fernando el Catolico, y porque le remitia todos los memoriales, para que informado le diesse cuenta de ellos, con estas palabras: Aueriguelo Vargas, quedò en prouerbio.

VARON, vide supra Baron.

VASSALLO, es el que viue en tierra de algun señor, al qual reconoce, y respeta como a tal; y assi se dixo de vas. dis. en quanto promete ser fiel. Estos dos nombres, señor, y vassallo, son correlatiuos; porque ni aurà señor sin vassallos, ni vassallos sin señor en este sentido; y assi parece dezirlo la ley primera titul. 25. part. 4. Algunos quieren se aya dicho quasi vassus, por la inferioridad que tiene a su superior. Otros piensan ser nombre metaphorico, a vasse, por el vaso, tomada la comparacion de los olleros; porque assi como el Alfaharero puede hazer, y deshazer de el varro que tiene entre las manos a su voluntad; assi el Rey sobre la rueda de la Fortuna, y su Imperio puede hazer, y deshazer al subdito, honrando, y acrecentando al que fuere virtuoso, y castigando, y apocando al que fuere ruin, y a esto alude el lugar de el Psalmista: *Reges eos in virga ferrea, & tanquam vas figuli confringes eos.* San Pablo ad Romanos, capit. 9. num. 20. *O homo tu quis es, qui respondeas Deo, nunquid dicit figmentum ei qui se finxit quid me fecisti sic? an non habet potestatem figulus luti ex eadem massa facere aliud, quidem vas in honorem, aliud vero in contumeliam?* Lo mesmo hallaràs en lo tocante. Sapientiæ cap. 15. num. 7. Isaie c. 45. n. 9. Ieremiae capit. 18. numer. 6. *Nunquid sicut figulus iste non potero vobis facere domus Israel ait Dominus; ecce sicut lutum in manu figuli, sic vos in manu mea domus Israel.* Con estos lugares alegados se apoya la etimologia de vassallo, deduciendola de el vaso, pues assi como el Ollero le haze, y deshaze a su gusto, assi el señor haze, y deshaze a su subdito, especialmente si es de los vassallos de bien, y mal tratar: pero sin hazerles injuria halugar la comparacion, segun tenemos dicho: premiando a los buenos, y apremiando a los malos. Pedro Gregorio, in Syntagm. Iuris, part. 1. lib. 6. cap. 11. le dà origen, y del nombre vas. dis. de opinion de algunos, y la de otros a nomine basse, quod fortem significat. El mesmo, y otros Autores dizen que en Francia se llamaron antiguamente ciertos señores Basos, y de alli sus subditos se llamaron vassallos; y esto consta por vna ordenança de las leyes de Francia, lib. 4. Legum Francicarum, capie. 17. que hablando de las dezimas, dize assi: *Vt nouas, & decimas non solum plebei, sed etiam vassi Principes, & Comites soluant Ecclesiis*: y en auerlos antepuesto a los Principes, y a los Comites, se echa bien de ver ser titulo de señores muy graues y principales: y estos deuian ser como Marqueses, conforme a lo que dize otra ley en el mesmo libro de las leyes de Francia lib. 4. tit. 4. *de vassis nostris, qui ad marcam nostram constituti sunt custodiendam, &c.*

Tras todo esto no falta quien diga, que el nombre vassallo es Arabigo, y le deduzen de la palabra bassa, ò baxa, que vale Principe, y de vassa, vassallo.

VASSALLAGE, el reconocimiento que haze vno a otro.

VASCAS, las congoxas, y alteraciones del pecho, quando vno està muy apassionado, ò de mal de coraçon, ò de enojo, ò de otro accidente: parece ser nombre Griego, del verbo *basKano*, inuideo irascor.

VASCVñA, por otro nombre dicho Gascueña, y por otro Lipuzcoa, y Cantabria: comprehende en si los Pueblos de Vizcaya, y parte de Nauarra. La lengua de los de esta tierra, llamaron Vascongada, tienese por cierto que la primera poblacion de España, fue la de esta tierra, por Tubal, taranieto de Noe: y es cosa admirable, que hasta nuestros tiempos se aya conseruado sin mezcla de otra alguna, excepto algunos vocablos que por la comunicacion de los demàs Pueblos, se auràn introducido. Esta gente hasta la predicacion de el Euangelio viuiò en la ley de naturaleza, adorando vn solo Dios verdadero. La Cantabria, Guipuzcoa, Alaua, Vizcaya, y la demàs parte de el Reyno de Nauarra, que han participado, y participan desta lengua, es de la gente mas antigua, y mas noble, y limpia de toda España.

VASO, es nombre generico, por qualquier instrumento idoneo, para recibir dentro de si alguna cosa, de el nombre Latino vas vasis, y assi tiene varias significaciones, especialmente en la Sagrada Escritura: primo Regum, cap. 21. num. 5. *Et fuerunt vassa puerorum sancta, id est, corpora.* Por los instrumentos musicos. Psalm. 70. n. 22. *Confitebor tibi in vasis Psalmi.* Iudith. cap. 16. n. 23. *Porro Iudith vniuersa vassa bellica Holophernis quæ dedit illi populus, & Conopeum, quod ipsa sustulerat de cubile ipsius, obtulit in anathema obliuionis.* En este lugar vassa bellica, se entienden sus armas, y aparato bellico. Otras muchas significaciones tiene, yo me remito a los Teologos Escriturarios.

VASO, llamamos al de la colmena. Vaso, donde se haze la calera. Vaso, la capacidad de la naue, y de otro qualquier vagel; y vaso mas comunmente que todos, en el que bebemos. No tener vno vaso, es no ser capaz para recibir dotrina, y enseñança. Ay vasos que nos seruimos dellos en las mesas, y aparadores. y estos se llaman vasos de honor. Otros que son para la cocina, y para las cosas inmundas, y estos son contumeliosos, y retirados de la presencia del señor. Tales son las almas de los Iustos, y las de los pecadores; y en este sentido dixo el Apostol San Pablo, en la segunda, ad Timotheum, cap. 2. num. 20. *In magna autem domo non solum sunt vassa aurea, & argentea, sed & lignea, & fictilia, & quædam quidem in honorem, quædam autem in contumeliam.*

VASAR, y vasera, el lugar donde se ponen los platos, y escudillas de barro, porque donde se ponen los vasos de plata para seruicio de la mesa de vn señor, se llaman comúmente aparador, credencia.

VASIJA, qualquiera vaso en que se echa alguna cosa.

VAGILLA, el aparador de plata. Antiguamēte no se seruian con plata a la mesa, sino era los Reyes, Principes, y Grandes señores, y los demás si tenian alguna era poca, y assi se escriue que Cayo Fauio, Censor, priuò de la dignidad de Senador, a Publio Cornelio Rufino, porque en vn vanquete que hizo en su casa se siruiò con vna vaxilla de plata, de mas de diez libras. Si este viera agora que los orinales, y seruicios en algunas casas son el dia de oy de plata, mayor castigo hiziera, aūque cerca de los mesmos Romanos en tiempo de Marcial, huuo quien tenia estos vasos de oro, libr. 1. Epig. 38. ad Bassum.

Ventris onus misero, nec te pudet, excipis auro,
Bassa bibis vitro carius ergo cacas.

Dixose vaxilla, quasi vasilla, à vasse, l. vasibus.

VAGEL, nombre generico de toda suerte de nauio, que nauega por el mar, quasi vasel, porque son vasos, en los quales se nauega.

VASTAGO, el ramo largo del arbol, ò de la vid, que es como renueuo, corrompido de Bastago, a nomine Græco *blaré*, fœtus germen.

VASVRA, la vascosidad, y poluo que se coge del suelo con la escoba, quasi versura, del verbo verro. is. por varrer.

VAZQVEZ, dixose de Vasco, como de Pedro se dixo Perez.

VEZINO, de el nombre Latino vicinus, qui in eodem vico, vel certe non procul ab ædibus nostris habitat. Prouerbio. Quien ha buen vezino, ha buen matino. Themistocles (segun cuenta Plutarco en su vida,) vendiendo cierta possession suya, aduirtiò al pregonero dixesse, que tenia buenos vezinos, y siendo tales los hemos de estimar, y honrar mucho, y regalarlos. Tobiæ cap. 8. n. 22. *Fecit Raguel in nuptiis Tobiæ, & filiæ vicinis suis, & veteris amicis conuiuium.* Y por San Lucas cap. 15. num. 9. El hombre que auia hallado la oueja perdida; y la muger que hallò la pieça de oro, dicha dragma, ambos llamaron sus vezinos, y amigos, y se regozijaron. El Padre Guadix refiere vn prouerbio de los Arabes, que dize. Antes que tomes la casa, andor alchat, que vale tanto, mira al vezino que tiene.

VEZINDAD, el barrio de vezinos.

AVEZINDARSE, hazerse vezino de algun lugar.

VEZO, vide supra verbo beço.

VEDEGAMBRE, yerua conocida, dicha heleboro blanco, y segun algunos yerua de ballestero. Veràs a Dioscorides lib. 4. cap. 152. y allì a Laguna.

VEDAR, vale prohibir, de el verbo Latino veto. as. vetui, vetitum, prohibeo absterreo, interdico, & impero, nequid fiat. Vedado, lo que es à prohibido.

VEDIJA, vn pedaço de lana apeñuscado, à velendo, porque como tenemos dicho en otra parte antes que se hallasse el modo de el esquilar, arrancauan a las ouejas el vellon a vedijas. Vedijudo, el perro, ò otro animal que tiene vedijas.

VEDIJA, la ingle, por los pelos q̄ ay en ella, Latin. pecten.

VEEDOR, algunas vezes es dignidad militar, y otras oficio de Ciudad. En casa d̄ los señores llamā Veedor el q̄ assiste a lo q̄ ha de cōprar el despēsero.

VE-

VEDRIERA, vide infra ver. vidro.

VEDVño, la casta de las cepas, del nombre vitis, por la vid.

VEGA, campo baxo, llano, y humedo, a vigore, por estar siempre con vigor, y fuerças. El Padre Guadix dize ser nombre Arabigo, y que significa tierra de labor, puesta en llano.

VEGADA, vale tanto como vez, y assi se dixo a vice, es vocablo antiguo Castellano.

VEINTE, nombre numeral, Latinè viginti. El veinte en el juego de los bolos, es el que esta fuera de los nueue de el juego. Veintena, vale lo mesmo que veinte, ô veintena parte, vna de veinte.

VENTIQVATRO, en Seuilla, y en Cordoua, y en otros lugares de el Andalucia, vale lo mesmo que en Castilla Regidor, por ser veinte y quatro Regidores en numero.

VEJEZ, Latin. senectus, senectutis, la vltima edad de nuestra vida, y la sexta, cuyo estremo es la decrepitud, quando se viue toda; y assi se dixo senex, a senario numero. Dixo Terencio, in Phormione; senectus ipsa est morbus. Pero la palabra Vejez se dixo de vetus, ris. hoc est antiquum, & multorum annorum. Prouerbio. A la vejez, aladares de pez. Dixose por los que estando canos se tiñen las barbas, y el cabello. Enuejecerse, hazerse viejo.

VELA, la candela que arde, quasi vegela, a vigilando, porque nos dà luz de noche para velar, y no dormirnos. Esta es, ô de cera, ô de sebo. Los Antiguos gastauan azeyte, y su luz se llamaua lucerna à luce. Es la vela, y la luz de noche, gran consuelo para los enfermos compañia para los estudiosos, seguridad para los recatados.

VELA, es la centinela que està despierta, y velando las horas que le caben de la noche. De alli se dixo velar, por estar despierto, y con cuydado. Desvelarse, no dormir de noche. Desvelado, el que no ha dormido. Velador, ô el que vela, ô el candelero, sobre el qual se pone la vela.

VELA, algunas vezes se toma por la vigilia, ô deuocion de velar en las Iglesias, y Lugares Sagrados.

VELA, se toma en otra significacion por el lienço que se ata à la antena, y recoge en si el viento con que haze caminar el baxel, Lat. velum. i.

VELA, maestra la mayor meçana, la mediana, vela del trinquete. Vela menor, y cauadera. Nauegar con velas tendidas, ir con prospero viento. Recoger velas, amaynar. Ir à vela, y a remo, nauegar con toda diligencia. Hazerse a la vela, salir del Puerto en alta Mar. Tender velas, poner toda diligencia quando nos ayuda la fortuna.

VELO, qualquiera cosa de tela, que cubre otra, Lat. velum veli, id est, tegumentum, & volucrum, quo quid velatur, id est, tegitur.

VELO, cierta toca bendita que se dà a las Religiosas quando hazen profession.

VELO, el que lleua la nouia quando se casan de donde se llamô aquel acto velambres, y ella, y el velado, y velada.

VELO, por la cubierta, y escusa que ponemos a alguna cosa.

VELARTE, especie de paño fino, y estimado, antes que se vsassen los limistes, y ventiquatrenos de Segouia. Deuió tomar el nombre de su primer obrador, como el paño de Gamiel, sino es que se aya dicho Velarte, quasi vellarte, porque se escogia para èl la primera suerte, y mas fina de lo que del vellon se aparta.

VELEñO, cierta mata conocida en España, y muy vulgar, cuyo sugo tiene virtud de acarrear sueño, y las mesmas hojas enfundadas en algun azerico, ô almohada tienen la mesma virtud, no se deue vsar de ella sin orden de los Medicos. Los Griegos la llaman *hyoscyamos*, que quiere dezir haba porcina, porque en comiendo de aquesta planta los puercos, se estiran luego, y se mueren, si subito no les echan agua encima, ô no tienen a la mano algun cangrejo que coman, con el qual cobran la sanidad al punto. De veleño entiendo auerse dicho enuelesarse, que es pasmarse, y estar embelesado, y embelecos los engaños que nos hazen los embaidores, y chatlatanes, que nos sacan de sentido, veràs à Dioscorides lib. 4. cap. 70. & lib. 26. cap. 15. Histor. omnium plant. lib. 18. cap. 4.

VELESA, yerua conocida, por otro nombre yerua de S. Antonio, dicitur etiam dentilaria, quod dentium dolori mederi crederetur etiam nimium retenta. Plinio lib. 25. cap. 1?.

VELEZ, Villa, y Puerto de Andalucia, por nombre antiguo dicho Sex, Seu, Sexi: aut segiliragum Iulium; y los de aquella tierra se llamaron, segun Estrabon Exitanos. Vide Abrahan Ortel. Ay otra Velez de la Gomera, en la Mauritania; antiguamente dicha Acrath. Ay otra Velez, dicha Vrcesa Celtiberiorum vrbs. Ptolomeo in Hispannia Tarragonense. De todas ellas tres Velez puedes consultar al sobredicho Ortelio.

✠ VELILLA, està en la Baronia de Quinto Curcio, nueue leguas abaxo de Zaragoza; situado en las margenes del rio Ebro; tiene por armas en colorado escudo su memorable campana de plata. Refieren Zurita, y el Doctor Andrès, que oprimida de los Sarracenos, fue conquistada por el Rey Don Pedro Primero, año 1101. poblandola nueuamente. Diòle Don Iuan Segundo de Aragon, y Nauarra, a Iuan de Villalpando, Mayordomo, y Consejero suyo, que gozaron sus descendientes, hasta incorporarse al Marquesado de Osera. Hazese celebrado, y conocido Pueblo, con la prodigiosa campana llamada del milagro, y quieren que quando se fundò echaron en la mistura vno de los treinta dineros, porque el aleuoso Iudas vendiô a nuestro Redemptor. Es de moderada grandeza, diez palmos de circunferencia,

metal limpio, y claro, aunque hendida por medio, perdiendo algo de la sonorosa voz, con quatro imagenes, dos Crucifixos, la Virgen, y San Iuan a los lados, a Levante, y Poniente dos Cruzes; vna a medio dia, al Septentrion la otra, circundandola el verso de la Sibila Cumea: *Christus Rex venit in pace, & Deus homo factus est. Christo Rey viene de paz y Dios se hizo hombre.* Atribuyese a los Godos esta hechura, en cuyo tiempo ya se reconocia misteriosa. Tocose en diuersas ocasiones. Tocose la primera vez año 1435. en cinco de Agosto, pronosticando la orision de los Reyes Don Alonso V. de Aragon, Don Iuan II. de Nauarra, y Infante Don Enrique, hermanos, que sucediò a veinte y seis del mismo en la Naual con Genouesa. Segunda 1485. en el martirio de San Pedro Arbues de Epila. Tercera 1492. quando Iuan de Cañamares, Catalan, fingiendose loco diò cierta herida en Barcelona al Catolico Rey Don Fernando. Quarta 1515. anunciando la muerte de este inclito Principe. Quinta 1527. en el saco de Roma, por nuestros Exercitos, que acaudillaua Carlos de Borbon. Sexta 1539. muriendo la Emperatriz Doña Isabel. Septima 1558. en la de su esposo Carlos Quinto. Octaua año 1568. alterandose los Moriscos en Granada; vaticinando tambien las muertes de Doña Isabel, tercera esposa de Don Felipe Segundo; y la del Principe Don Carlos. Nona, el de 1578. en las del Rey Don Sebastian de Portugal, Don Iuan de Austria, y Principe Don Fernando, hijo de Don Felipe Segundo. Dezima 1580. en las del Cardenal Don Enrique, Rey de Portugal, y de la Reyna Doña Ana de Austria, madre de el Rey Don Felipe Tercero. Vndezima, año 1582. en la de el Infante Don Diego, hijo de el sobredicho Don Felipo Segundo, y a las alteraciones de Portugal por Don Antonio Prior de Ocrato, hijo natural de el Infante Don Luis, y nieto del Rey Don Manuel. La duodezima, el de 1601. quando maquinauan los Moriscos general leuantamiento, causa de su total expulsion, afirmando la vieron tocar mas de quatro mil personas. Dezima tercia, año 1625. a 28. de Agosto dia de San Agustin, poco antes de la ocasion que los Ingleses dieron sobre Cadiz.*

VELLACO, el malo, y de ruynes respetos. El Italiano le llama villaco, forsan, a villa; porque los villanos naturalmente tienen viles condiciones, y baxos pensamientos; pero muchos hombres curiosos tienen esta palabra por Hebrea de *Belijabal*, que vale tanto como *sine iugo*, y es vno de los nombres que se dàn al diablo. Tambien significa el Apostata, y todo hombre indomito, que ni teme a Dios, ni a las gentes. Iudicum capit. 19. num. 22. *Venerunt viri Ciuitatis illius filij Belial, (id est absque iugo) & circundantes domum senis, fores pulsare caeperunt, &c.* Por manera, que de Belial se dixo beliaco, y de alli vellaco.

VELLAQUERIA, la cosa mal hecha.

VELLACADA, junta de vellacos.

VELLO, el pelo delgado que nace al hombre por el cuerpo, distinto de el cabello, y vnos son mas vellosos que otros, conforme al mas, ò menos calor natural que tienen, y por ser de calidad actiua, y fogosa: se dixo de los tales. Hombre velloso, rico, ò luxurioso. Los antiguos Romanos traìan descubiertos los braços, y piernas, y algunos se quitauan el vello, y por esta curiosidad eran tenidos en opinion de afeminados. Ay algunas frutas que tienen vna manera de vello, como son los membrillos, melocotones, y otras frutas.

VELLOCINO, la lana que se esquila de la oueja, ò carnero, y sale toda ella junta, è incorporada, y algunas vezes significa vellon la mesma piel con su lana; y este se llama vellocino. Hemos dicho arriba en la palabra Tuson, todo lo que toca al vellocino dorado de Colchos, al qual fueron a conquistar Iason, y sus compañeros dichos Argonautas: si era vellon de oro, ò vn gran tesoro, a quien pusieron este nombre, no es mio aueriguarlo, ni tampoco si fue fabula, ò historia. Moneda de velló: Antonio de Nebrija la llama de villon, quasi vilis, y los Romanos la llamaron aes graue, y por otro nombre se dize, aes confusaneum, pecunia aerosa, cui plurima aeris portio est. Graecè χαλκὸν. Es de notar, que los Romanos ab vrbe condita, hasta Seruio Tulo vsaron de la moneda de cobre, estampando en ella vna oueja, por lo qual se llamò pecunia, y porque la oueja tiene el vellon lanudo, quedò de esta antiguedad, que la moneda de cobre, porque en ella se estampaua la piel de la oueja, se llamasse moneda de vellon; y esto tengo por mas cierto.

VELLORITA, yerua que llaman de San Pedro, Latinè primula veris, por otros nombres verbasculum; & articularis. ✠ Heme cansado para dezir algo de esta yerua, que llama el Autor de San Pedro, y hallè en la agricultura de Alonso de Herrera, que es la que llaman en la Sierra gayadas, porque la flor es como mangas de camisa de muger. Su flor es amarilla, no huele, tiene sumiente la raiz, cunde mucho, y quiere mucha agua.*

VENA, de el nombre Latino vena conceptaculum sanguinis mixti, confusique cum spiritu naturali (in quo vt ait Gellius lib. 18. capit. 10.) plus sanguinis minus spiritus. Acertarle en la vena, metaphora tomada de el barbero, quando hemos conocido la condicion de alguno, y le hablamos a gusto de su paladar. Darle la vena, venirle la locura. Tener vena, ser Poeta facil.

VENAS, se dizen las de los metales, como oro, y plata, y los demàs. Tomar a vno de vena, hallarle de buen temple.

VENAS Meseraicas, este vocablo està corrompido, del nombre Griego *mesaraeos*, id est, medium obtinens in ventre, a medius, & araia, id est, venter simul cum intestinis, que en efecto es la tunica que cubre los intestinos. Otros dizen ser vna membrana, que està entretegida con venas, y arterias, y nervios,

uios, por cuyos meatos se distribuye el alimento del ventriculo al higado.

VENERO, el lugar donde se descubren las venas de los metales.

VENERA, la concha de cierto pescado, que por estar rayado con vnas lineas, a modo de venas, se dixo assi. Estas veneras se hallan particularmente en el mar de Galicia, y todos los peregrinos las traen por insignias en los sombreros, y en las esclauinas, y aun los caualleros de la Orden de señor Santiago las suelen traer colgadas al pecho, y en ellas la insignia de su Orden. Prouerbio, de tales romerias, se sacan tales veneras, quando de las ramerias, y conuersaciones de ruines mugeres, se hinchen los hombres de bubas.

VENABLO, venablum, es arma particular de monteros, que van a caça de Xaualies. Dixose venablo, à venando por ser arma de caçadores, y monteros.

VENADO, Lat. ceruus, animal bien conocido. Dixose a venando, porque particularmente es caça de entretenimiento, y en que se ocupan los señores, del verbo venor. ris. feras indago, & quasi circomuenio. Deste nombre le toma en Latin el caçador, y le llamamos Venator.

VENCEJO, cierto genero de laço, y assi se dixo a vinciendo, que vale atar, de aqui nació el refran. Dar el consejo, y el vencejo, conuiene à saber, no solo aconsejar de palabra, sino ayudar de hecho.

VENCEJO, aue peregrina, que se và a otra region los Inuiernos, y buelue los veranos. Dixose assi, porque tiene los piezecillos cortos, pero las vñas muy largas, y lo que aprieta lo tiene fuertemente. Dixose en Griego *cypselus*, auis similis hirundini: vide supra verbo Atrionaque. El Valenciano llama estas aues falcias, a falce, por tener las vñas coruadas, a modo de hoz.

VENCER, del verbo Latino vinco. cis. Vencedor, el que ha vencido. Esto puede acontecer en muchas, y diuersas ocasiones: como vencer los enemigos, vencer las dificultades, vencer en el juego. Vencer a si mismo. Refiere Plutarco, y Quinto Curcio, que siendo Alexandro Magno combidado a que fuesse a ver las hijas del Rey Dario, que tenian cautiuas, y eran marauillosamente hermosas, no quiso ir, antes respondiò. Nunca Dios quiera, que auiendo yo vencido à los hombres, sea aora vencido de las mugeres. *Fortior est qui se, quam qui fortissima vincit mœnia.*

VITORIA, el rendimiento del enemigo, y la gloria de auerle vencido. Los Romanos hizieron estatuas, y templo a la vitoria, y batieron muchas monedas con su efigie en honra de los Emperadores.

VITORIA, Ciudad en aquella parte de Vizcaya, que se llama Alaua, cabeça de Prouincia, fue edificada por mandado de don Sancho Rey de Nauarra, do antes estaua vna aldea llamada Gasteiso. Esto fue cerca de los años de 1180.

por ventura le dieron este nombre, por alguna vitoria auida en aquel lugar, ò cerca dèl: saluo sino es nombre vascongado.

VENDA, faja angosta, y larga, quasi vanda: Latinè vitta. Esta es propia para atar, ò ligar: como la venda que se atan a las sienes, para reprimir el dolor de la cabeça; que en tiempos atràs fue la insignia de los Reyes.

VENDAR, y vendado.

VERDEGAMBRE, yerua de vallesteros. Latinè veratrum album, & eleborus albus. Ay otro genero dicho Melampolium, à Melampodæ, qui Præti filias ac radice ab insania liberauit.

VENDER, del verbo Latino vendo. is: que es comutar la mercaduria, ò otra cosa, por precio cierto, y justo. Prouerbio. Pregonar vino, y vender vinagre, de los que promenten cosas buenas, y altas, y despues son ordinarias, y triuiales. Vender ropa, en algun aposento, ò recogimiento, en tiempo de Inuierno, es dar a entender, que alli ay mucha templança, y calor, de manera que se podria ahorrar alguna ropa de lo que en aquel tiempo se acostumbra a traer. Vender palabras, engañar con razones, y promesas. Prouerbio. Compra lo que no has menester, y venderàs lo que no podràs escusar. Esto hazen algunos muy curiosos, que echan su hazienda en piedras, estatuas, pinturas, y otras curiosidades: y sacandolas fiadas, al pagar, no ay quien por ellas dè vn marauedi, y le han de hazer execucion en lo mas bien parado de su casa, y de su hazienda. Estar vendido alguno en la conuersacion de personas que no las ha tratado, ni conoce bien: es no entender sus tratos, ni conuersaciones, echandole bernardinas, y haziendo burla dèl: y por esso en las tales juntas, ha de estar el hombre muy recatado, y hablar poco, que con esto los tendrà a todos recelosos, y con menos ocasion de hazer suertes en èl. Vendedor, y venta.

VENTA, deshazé venta, el que tiene arrendada alguna possession, en vendiendola su dueño, cessa el contrato.

REVENDER, y reuendedor.

VENTA, comunmente es vna casa en el campo, cerca del camino Real a donde los passageros suelen parar el medio dia, y a necessidad hazer noche. Dixose venta, a veniendo, porque vnos van, y otros vienen: y ventero, el que assiste alli a dar recado, y por esta razon se pudo tambien dezir venta, a vendendo: especialmente quando vende el gato por liebre. Andar de venta en venta, irse vno por essos caminos, comiendo, y bebiendo, y pidiendo limosna, como lo hazen muchos debaxo de sombra de peregrinos.

VENDAVAL, viento del valle, ò viento de leuante.

VENDIMIA, la cosecha de la vba. Latinè vindemia, collectio vbarum, quasi vinidemia, à vino demendo. Prouerbio, despues de vendimias

eneuanos. Dixose de los hombres, que para la ocasion no estuuieron preuenidos de lo que les conuenia, para que no se les passasse de largo.

VENDIMIADOR, el que coge la vba. Lat. vindemiator. Estos suelen ser grandes hombres de pullas, y dàn la vaya a los que passan por el camino, y assi lo significô Horacio lib. 1. sermonum satyra 7.

Durus vindemiator, & inuictus cui sæpe viator
Cessisset, magna compellens voce cucullum.

VENENO, Lat. venenum, quia per venas it ad cor, & ad reliquas corporis partes, a veniendo. Es nombre generico, y tomase en buena, y en mala parte, pues algunas vezes significa la medicina; y assi los boticarios por esta razon se llaman venenarios, y si por nuestra desdicha exceden en la composicion de la cantidad odosis, son sus pociones mortiferas, y el nombre Pharmacon, comprehende en si ambas significaciones de diferentes origenes, quando se toma en buena parte. Deriuatur a *pheros cai acos*, quasi ferens medelam, y quando en mala parte, del mesmo verbo *phero cia achos*, quasi ferens tristitiam: y por esta razon Cayo Iurisconsulto de verborum significatione, lo aduierte por estas palabras. *Qui igitur venenum dicit adjicere debet, vtrum bonum an malum.* La Ley Eiusdem legis ff. ad legem Corneliam de sicarijs. *Venenum, nomen medium est, & tam id quod ad sanandum quàm id quod ad occidendum paratum est, continet.* Pero ya està recibido que siempre se toma en mala parte. El matar con veneno, es vn delito grauissimo. Los Persas castigan al que ha dado veneno, quebrantandole la cabeça, entre dos piedras, como refiere Alexandro ab Alex. lib. 3. dierum genialium. Roma ha estado infamada de matar con veneno, de muchos años atràs, porque segun refiere Titoli. libr. 8. el año de 423. ab vrbe condita, ciertas Romanas para vengar sus injurias, ô sus passiones, sin hierro le hizieron tan grande, que matauan con veneno, y fueron condenadas por ello a muerte 162. Ha sido tan grande el atreuimiento, que en la Ostia, y en el Caliz ha auido algunos que han puesto veneno: y Roberto Rey de las dos Sicilias fue muerto con el que le dieron en la comunion de la sacrosanta Eucharistia, en 15. de Agosto, del año de mil y trecientos y treze, como lo refiere Molano, in consuetudinibus Parisiensibus prima parte titul. 1. num. 99.

VENENO, cerca de los Latinos se toma algunas vezes por el afeyte de las mugeres, y con mucha propiedad, pues en efeto lo es, especialmente el soliman, que de suyo es mortifero, y es veneno para la mesma que se lo pone, porque le gasta la tez del rostro, y le daña la dentadura. Es veneno para el galan necio, que mirandola de lexos se persuade a que el color blanco, y roxo le es natural, y atrahido con esta añagaza, cae en la red. Es veneno para el pobre marido, que ha de juntar su cara con la caratula de su muger. Ouidio de remedio amoris.

Tunc quoq; compositis sua cum linit ora venenis,
Ad dominæ vultus nec pudor obstet eas.

Veneno se llama la color que dà el tintorero, porque muchas vezes se hazen de minerales venenosos, ô de colores artificiales de metales quemados, y otras cosas.

VENERAR, vale tanto como honrar, del verbo Latino veneror. ris. colo, honoro, cultu, & obseruantia prosequor, quod verbum, quidam dictum existimant quasi veniam oro. De alli Venetable, titulo que antiguamente se daua por honor. Veneracion, &c.

VENGAR, del verbo Latino vindico vindicas, proprie vlciscor, punio castigo. Hidalgo de vengar quinientos sueldos, vide supra verbo hidalgo.

VENGATIVO, el que no sabe perdonar nada.

VENGADOR, este titulo se diô al Rey don Alonso el Onzeno, porque se vengaua de los que le enojauan por el termino que podia, sin perdonar a nadie.

VENGANÇA, la satisfacion que vno toma de su injuria. ✠ Vno de los preceptos de Pitagoras dize: *Ne comedas Erithrinum.* Y siendo assi, que el Eritrino es vn pescado muy regalado llamado Rubelio en Latin, en Castellano Besuguete; preguntarà alguno, si ay por ventura en êl alguna calidad venenosa, ô alguna parte, de quien sea necessario guardarnos, para que nos estorue el comerle. No; pero como nota Giraldo en el libro de symbolis Pitagoris, manda con este precepto que se abstuuiessen los hombres de la sangre de la vengança, significado por este pescado, por ser su color sanguineo. Y en esto imitô a los Hebreos, los quales tenian precepto que ninguno se sustentasse de sangre, como consta del cap. 7. del Leuitico: significando lo mismo. ✠

VENIR, es acercarse a vn lugar, saliendo de otro, del verbo Lat. venio, aduenio, accedo. Venir a las manos, es reñir. Venir tarde, no llegar a tiempo.

VENIDA, vale la llegada, y auenida la creciente del rio, ô del arroyo.

VENIDERO, lo que està por venir, como el tiempo venidero: sus compuestos se veran en su lugar.

VENINO, es vna pupa, que se suele hazer con vn poco de materia, y dixose assi, quasi veneno, porque es como ponçoña que arroja de si el cuerpo. Pero vn hombre muy docto es de opinion auerse dicho assi, quasi benigno, porq de los que llaman nacidos ay vnos malignos de mala calidad, que los Griegos llaman *cacoetheis*, y otros benignos *eytheis*, que presto mudaran, y sanan.

VENTA, y ventero. Vide supra ventas de caparra. Dixeronse assi, de vna Ciudad dicha caparra.

VENTAJA, el exceſſo que haze vna coſa de otra, de auanti, termino Toſcano que quiere dezir adelante.

AVENTAJADO, y auentajarſe, &c.

VENTAJA, la merced que ſe haze al ſoldado, vltra de ſus pagas ordinarias.

VENTALLE, el amoſcador, porque vlti de echar las moſcas, cauſa con el mouimiento v ayre freſco.

VENTANA, Lat. feneſtra, del verbo Griego *phainomai*, luceo, porque entra por ella la luz, pero ventana ſe dixo de viento, y aſsi ſirue dellas dos coſas, de dar luz al apoſento, y lugar para que ſe entre el ayre, y viento. Hazer ventana, es coſtumbre de algunas Ciudades que a ciertas horas de la tarde las damas eſtàn a las ventanas, y las paſſean los galanes. Por el contrario en otros lugares, eſtàn arredradas en lo mas interior de la caſa, y mas recogido, cada tierra tiene ſu vſo.

VENTANAJE, los quartos de caſa con muchas ventanas raſgadas, y valcones.

VENTANERA, la muger que eſtà de ordinario a la ventana.

VENTOSA, vaſo hueco, y ventrudo, y angoſto de boca, y aſsi ſe pudo dezir ventoſa, quaſi vētroſa: pero mas me allego a que ſe aya dicho de viento, porque en razon del viento que ha gaſtado, ò expelido el fuego de la eſtopa encendida, ne detur vacuum, atrae aſsi pellejo, y carne, ſangre, y humor, con que ſuele diuertir el daño que recibe la cabeça, ò otra parte del cuerpo: vnas ſon ſecas, y otras ſajadas, conforme a como lo pide la enfermedad, Lat. dicitur cucurbita, que vale calabaça, porque al principio ſe hazian de vnas calabacitas redondas, ò por tener forma dellas, deſpues vſaron las de vidrio, auiendo prouado primero las de metal, y las del cuerno.

VENTVRA, la buena ſuerte de cada vno: y dixoſe ventura de la palabra Latina euentus, ò del verbo venio. is. porque ſu acontecimiento, y ſu venida no la preuenimos, ni eſperamos, y a mi parecer es lo meſmo que la ocaſion, quando la echamos mano del copete, y la detenemos.

VENTVROSO, el dichoſo, y afortunado. Prouerbio. Quien no ſe auentura, no ha ventura: dicho es vulgar. Ven ventura, ven, y tura. Ventura te dè Dios, hijo, &c. Vnos tienen ventura, y otros ventrada. A Dios, y a ventura: quando emprendemos lo que de ſuyo es dudoſo. La ventura de Garcia. Es muy ordinario eſte refran, y no ſe ſabe ſu origen; por ventura ſe dixo de alguno de los Reyes Garcias. Los deriuados deſta palabra ventura veràs en ſus propios lugares.

VER, es mirar, y aduertir con los ojos, del verbo Latino video. es. oculorum ſenſu aliquid percipio. Algunas vezes llamamos ver, lo que es propio de otro ſentido, como eſtando en vn apoſento cerrado, y corriendo las canales, dezimos: No veis como llueue, y, como eſte exemplo ſe podiran dar muchos. Algunas vezes ſe toma el ver por entender, como ſi dixeſſemos: No aueis viſto lo que aueis hecho, ò mirad lo que aueis hecho, que vale conſiderad, y aduertid con el animo. Ver, y creer, prouerbio: de los que no ſe confian de que ſe les trata verdad. Ojos que no ven, coraçon que no llora.

VISTA, el ſentido de ver, Lat. viſus, viſtas, el lugar de donde ſe deſcubre a los ojos apazible viſta. Ir a viſtas, es propio de los que tratan caſamiento, para que el vno ſe ſatisfaga del otro, y no ſe diga lo que comunmente anda en prouerbio. El nouio, no viò, quando no ha viſto la nouia, haſta que ſe la ponen delante, y a, ò hermoſa ha de caſar con ella. En viſta, y reuiſta, y por viſta de ojos, ſon terminos forenſes.

VERA, parece ſignificar tierra tempana, que antes que las demàs dà ſus frutos, por la benignidad del Cielo, y diſpoſicion de la tierra, y pudoſe auer dicho, vera a vere por el Verano, à cauſa de lo ſuſodicho. Pero el Padre Guadix dize ſer Arabigo de la palabra berr, que vale campo. Abrahan Ortelio dize, por opinion de otros auerſe llamado virgi; y varea, & abdara, la vera de Plaſencia.

✠ VERA, Villa diſtante a Pamplona ſeis leguas, en alegre valle, faldas de los Pirineos, raya Franceſa ſe deſcubre la villa de Vera. Poblaronla Don Carlos, y Don Luis de Vera hijos del Rey Don Ramiro, primero de Aragon, quando deſpues de muerto paſſaron a Nauarra año 1064. Imponiendola ſu apellido Vera, ſignificando verdad, tomado por la noble haçaña que ſu padre hizo, defendiendo la inocencia de la madraſtra Reyna doña Nuña Eluira, ò mayor, quando don Garcia, don Fernando, y don Gonçalo, propios hijos, falſamente la acuſaron de adultera con Pedro de Seſſe. Deprauado animo, intencion mas que brutal, pues teniendo tanto de injuria deſacatada, y deſatenta ingratitud, ſe reconocia necedad malicioſa, en deſcredito de ſu miſmo ſer. Que la verdad dize S. Auguſtin lib. 2. es dificil a los ignorantes, y facil a los ſabios. La verdad triunfa del tiempo, y el tiempo, no della. Verà el maldiciente, que aſsi como el azeyte pueſta en el agua, eſtà ſiempre encima, aſsi eſtà la verdad, ſobre la mentira. Libro Vergel de Nobles.*

VERAMVNDO, deſte nombre hemos tenido tres Reyes. Veramundo el Primero, nieto del Rey don Alonſo el Catolico, cerca de los años de 787. Veramundo Segundo, cerca de los años de 965. Veramundo Tercero, cerca de los años de 1019.

VERVENA, yerua conocida, por otro nombre dicha Sagrada, ò por el mucho prouecho, y remedios que della ſe ſacan, ò porque en los ſacrificios vſauan della, con la qual tambien ſe luſtrauan, y purificauan las caſas. Dize Dioſcorides ſer opinion del vulgo, que ſi ſe riega el lugar a do ſe hazen los conbites, con el agua en que huuiere eſtado

do en remojo la veruena, regozija mucho los combidados. Los Embaxadores Romanos, quando iban con legacia a los enemigos, lleuaua vno dellos en la mano vn hazecico de veruena: vide Plinium lib. 22. cap. 2. & lib. 25. cap. 9. Dioscoridem libr. 4. cap. 62. y alli a Laguna: por otro nombre se llama grama.

VERDAD, Lat. veritas, si esta se practicasse en el mundo, no auria tantos engaños, ni maldades, no ay que encarecer mas su excelencia, de que el Señor dixo por su boca: Ego sum via, veritas, & vita. Prouerbio. La verdad adelgaça, pero no quiebra; difinela Ciceron de inuentione libr. 2. veritas est, per quam immutata ea, quæ sunt, aut ante fuerunt, aut futura sunt, dicuntur: idem pro Cælio, ô magna vis veritatis, quæ contra hominũ ingenia, calliditatem, solertiam, contraque fictas omnium insidias, facile se per se ipsam defendat. Este es lugar comun, y le han tratado muchos a esta causa, yo no me detengo en el. ✠ Los Egipcios para significar la verdad pintauan vn Sol, como lo afirma Pierio Valeriano en sus Geroglificos, y Pitagoras para dezir que no resistiessen los hombres a la verdad dezia: contra solem nè loquaris. Pero como los ojos de los murciegalos, y lechuzas aborrecen al Sol, assi muchos aborrecen la verdad. Veritas odium parit, obsequium amicos.* De verdad se dixo: Verdadero, verisimil, y veras, opuesto a burlas, como dize el refran. En burlas, ni en veras, con tu amo no partas peras.

VERDE, Lat. viridis, & de. es color de la yerua, y de las plantas, quando estan en su vigor; y assi se dixo viridis, à vigore, es espectaculo del prado, y de la primauera. Estarse vno verde, no dexar la loçania de moço, auiendo entrado en edad. No dexar verde, ni seco, lleuarlo todo abarrisco. Verde, el alcazer que se dà a los cauallos. Darse vn verde, holgarse en vanquetes, y placeres; es frasis Griega, porque los Griegos llaman al heno, ô yerua *chortos*, y de alli formaron el verbo *chortazo*, que vale faciat, y hartar de heno, y tomase por qualquier manera de hartura, y pasto, etiam en los hombres, vt Matth. cap. 5. num. 6. *Beati qui esuriunt, & sitiunt iustitiam, quoniam ipsi saturabuntur.* Y dize el Griego *Chortasthisontai*.

VERDOR, Lat. viror.

VERDVRA, lo que està verde; pero comunmente se toma por las legumbres que se crian en las huertas, como lechugas, rauanos, &c.

VERDVRERA, la que vende estas verduras.

VERDOLAGA, dicha en Latin Portulaca, yerua conocida: veràs a Dioscorides libr. 2. cap. 113. y alli a Laguna, que entre otras virtudes que tiene, vna es quitar la dentera.

VERDVGO, en vna significacion vale el renueuo, ô vastago del arbol por estar verde, de aqui se dixo verdugado, que es vna saya a modo de campana, toda de arriba a baxo guarnecida con vnos ribetes, que por ser redondos como los verdugos del arbol, y por ventura de color verde dieron nombre al verdugado. Antonio Nebrissense, cyclas funiculata. Verdugo, estoque angosto, y alomado.

VERDVGO, el ministro de justicia que executa las penas de muerte, mutilacion de miembro, açotes, verguença, tormento: dixose verdugo de los verdugos, ô vastagos verdes, aludiendo a la costumbre antigua de los Romanos, q los Litores que hazian este oficio lleuauan vnas achuelas, ô segures atadas con vnas coyundas enmedio de vnas varas verdes, con las quales açotauan al delinquente, atandole manos, y pies con la coyunda: y si auia de executar pena de muerte, le descabeçaua con la segur. Este fue siempre oficio infame.

En tiempo de Ciceron, segun el refiere en la oracion pro Rabirio, estaua ordenado, que estos tales viuiessen en los arrabales fuera de la Ciudad. En la milicia por honestar este nombre, le llaman maestro de altas obras, porque el ahorcar, y descabeçar, y dar tratos de cuerda, se haze en alto, porq que todos lo vean.

VERDVGO, la roncha que leuanta el açote, ô rebenque, porque se alça en alto sobre la demàs carne, ô porque queda con vna color verde obscura cardena, de donde se dixeron cardenales las señales que quedan.

VEREDA, Lat. semita.æ. trames.tis. el camino angosto hollado de bestias cauallares, de donde las postas se llamaron veredarios. Tambien llaman veredarios los cauallos trotones, y los que caminan de portante, por nombre antiguo Castellano Ambladores, quasi ambuladores. Dixose vereda, quasi vereda a via.

VEREDAS, el repartimiento que hazen los que van a algunas cobranças generales de alguna tierra, diuidiendo entre si los lugares. Este mesmo termino tienen los que van a predicar las Bulas de la Cruzada. Prouerbio. Quien dexa el camino real por la vereda, piensa atajar, y arodea. Responde al adaxio Latino. Compendium, dispendium.

VERGA, es lo mesmo que vara, Latinè virga.

VERGVEAR, sacudir las ropas con las varas, ô vergas.

VERGA, la de la vallesta; verga membrum virile.

VERGVETA, en el Reyno de Valencia llaman verguetas à los que en Castilla alguaziles, por quanto traen vnas varicas cortas cubiertas, estas manifiestan quando han de hazer alguna cosa tocante a su ministerio.

VERGAJO de toro, taurea.æ.

VERGANTIN, es vn vaxel pequeño, que en las armadas suelen echar delante, para descubrir si ay enemigos. Es nombre Francès briganzin, va-

vala episcopius ph aslus, de alli fe dixo vergante, nombre infame, Lat. latro grassator, en Frances se dize brigand, que se tambien dezirse por el que remata en el vergantin.

VERGARA, Pueblo de Guipuzcoa. El Rey Don Alonso el Sabio hizo este lugar Villa, el qual se llamaua antes San Pedro de Ariznoa, y pusole por nombre Vergara, està fentado à la ribera del rio Deua.

VERGEL, Lat. viridiarium, ij, dixose vergel à virore, porque se procura que todo el año estè verde, poniendo en el por las paredes, y por las diuisiones de los quadros naranjas, que conseruan su verdor todo el año. En los vergeles se crian de ordinario flores, y plantas odoriferas, difieren de los huertos, porque ellos tienen arboles, y frutales; el vergel es de sola recreacion, para alegrar la vista. Tambien suelen llamarle jardin, porque guarda estas mesmas condiciones, y si tiene algunos arboles son enanos, que no embaraçan la vista. Ya se han aprouechado deste nombre para el frontispicio de algunos libros, como jardin de flores, jardin del alma, &c.

VERGUENÇA, Latinè verecundia, pudor, modestia, ingenuitas; su contrario se dize desuerguença, y desuergonçado, el descompuesto, y de poco respeto, como vergonçoso, el que de qualquiera cosa que a su parecer no aya hecho con la decencia deuida, se pone colorado, y le llamamos vergonçoso, indicio de virtud, y de modestia. De quanta importancia sea la verguença en el hombre, lo podràs ver con mucha particularidad en la ley 10. tit. 13. part. 2.

VERGUENÇAS, y partes vergonçosas en el hombre, y en la muger, Lat. pudenda à pudore. Sacar a vno a la verguença, es pena, y castigo, que se suele dar por algunos delitos, y a ellos tales los suelen tener atados en el rollo por algun espacio de tiempo, con que quedan auergonçados, y afrentados. Prouerbio. Mas vale verguença en cara, que mancilla en coraçon. Ay algunos desuergonçados, que con mucha libertad piden lo que se les antoja a los hombres honrados, y vergonçosos, los quales muchas vezes, no osan negar lo que estos tales les piden, y es lo mesmo que salir a saltear el camino, porque aunque lo piden prestado, no tienen animo de bolverlo. A este se consigue otro, que dize, Quien verguença no tiene, toda la villa es suya. Auergonçase en vano, quando ha antepuesto a estos tales pidiendo alguna cosa, ... Prouerbio. A poca barba, poca verguença. Al moço vergonçoso, el diablo le lleuo à palacio.

VERDOQVETOS, vocablo barbaro, pero vsado en el Reyno de Toledo, son lugares asperos con altos, y quiebras; que no se puede ir por ellos, sino por sendas, y camino angosto, y assi se dixo de vereda, quasi veredecuelos, y corrompidamente veriquetos.

VERSO, Lat. versus, us, carmen a vertendo,

quod antequam legitimos accipiat numeros modo hoc, modo illo, modo vertatur, de alli versificar, y versificador.

VERJA, ò verxa, el enrexado de ventana, ò de otra parte, que defienda la entrada, y salida, y porque se suele hazer por de varas de hierro, ò de palo, se dixo à virga.

VERONICA, el nombre de vna santa muger, que con vn sudario llegò a limpiar el rostro de Nuestro Señor, y quedò impressa en el su figura. Esta reliquia està en Roma. El Brocense, veronica, vera icon, retrato.

VETONICA, cierta yerua dicha por otro nombre betonica. Bien se puede añadir, y dezir algo de sus virtudes, pues como dize Dioscorides es planta muy prompta, y aparejada para socorrer a las aduersidades, y flaquezas humanas porque desmenuza la piedra de los riñones, y purga todos los miembros interiores. Es tan contraria, y odiosa a las fieras ponçoñosas, que cerca della, qualquier serpiente sacudiendose se haze mil pedaços. Conforta el celebro, y extirpa todas las enfermedades frias de la cabeça, como consta por la experiencia. Tambien dizen algunos, que el que comiere Betonica, jamas serà vencido del vino, aunque beba gran cantidad tras della.

VESTALES, eran vnas virgines en Roma, en forma de Religiosas, cuyo instituto, era venerar a la diosa Vesta, y guardar, y conseruar el fuego, donde se le hazian sacrificios, al qual llamauan Perpetuo, y si por desgracia faltaua, era cosa de gran escandalo, y prodigiosa, y castigauan seueramente el descuydo de las virgenes, y reparauase, no de otro fuego, y sino del que se encendia con los rayos del Sol. Estas virgines se recogian desde los diez y seis años, y treinta auian de guardar castidad; y si dentro deste tiempo cometiessen estrupo, las enterrauan viuas. La diosa Vesta, hija de Saturno, y de Ope, significaua la tierra, porque se viste de todas las cosas, vel quia vi sua stet. Ouid. lib. 6. Phastorum.

Stat vi terra sua, vi stando Vesta vocatur.

Tomase muchas vezes por el fuego. Numa Pompilio, fue el primero que en Roma instituyò el honrar a la diosa Vesta, y hazerle sacrificios.

VESTIR, del verbo vestio, is, iui, vestem induo.

VESTIDVRA, ò vestido, Latinè vestis, is, à velando, quod corpus velet, seu a vellere, quod est vniuersa ouis lana. Todas las naciones han vsado vestiduras propias, distinguiendose por ellas vnas, de otras, y muchas han conseruado su abito por gran tiempo. A los Españoles en este caso nos han notado de liuianos, porque mudamos traje, y vestido facilmente. Y assi el otro que se hazia todo, ò lo era, andaua hecho pedaços, y traia al ombro vn pedaço de paño, y preguntandole porque no se hazia de el, respondia que esperaua a ver en

en que parauan los trajes. Solos los labradores que no salen de sus aldeas, han durado mas en conseruar el traje antiguo, aunque ya esto tambien està estragado. El Papa Benedicto Onzeno, que era nacido de gente humilde, viniendole a ver su madre vestida con habito de señora noble, no la quiso reconocer por tal, hasta que boluiô con el suyo proprio. No es instituto mio tratar de reformaciones, pero notorio es el excesso de España en el vestir, porque vn dia de fiesta el oficial, y su muger no se diferencian de la gente noble.

VEZ, del nombre Latino vice, & in ablatiuo vice, in plurali vero habet omnes casus præter genitiuum, vale tiempo, ô lugar señalado para hazer alguna cosa, y dezimos. Por esta vez. En vez de honrarme me deshonra, como si dixera, en lugar de honrarme, &c. Vna vez de vino, ô muchas vezes de vino. Prouerbio. A las vezes lleua el hombre a su casa con que llore, id est, aliquando. Llegar su vez a vno, es llegar su tanda. De vez se dixo Vicario, porque tiene las vezes de otro: y tambien la palabra vegada, termino antiguo, que vale por vez.

VFANO, vale contento empapado en alegria, como la miga de pan en la cosa liquida, que se enhueca, y esponja, del nombre Latino offa.

VIA, vale camino, del nombre Latino via ab eundo, quasi ia, vel à vehendo, Autore Varrone primum veha, inde via.

VIAJE, la jornada, aunque algunas vezes significa en figura matematica, el desuio del quadrado. Viandante, el que passa de camino. Viatico, el sustento para poder caminar. Desuio, desuiarse, desuiado. Auiar, meter en camino, &c. Vide suis locis.

VIANA, Villa, y Puerto en Galicia, antiguamente dicha Auia, quæ & Virgao, & Mirtylis Plinio. ✠ Es abundante de ganado, caça, y pesca, con 250. vecinos, haze por armas las de sus dueños Pimenteles. Fundaronla Galos, y Celtas, años 296. antes de la humana Redempcion, llamandola Viana, en memoria de la Francesa suya, corrientes del Rodano; pero estando arruynada la poblô el Rey Don Fernando Onzeno de Leon nueuamente años 1180. Es cabeça de Marquesado titulo que diô Don Felipe segundo a Don Pedro de Pimentel hijo del Conde de Benauente. ¶ Ay otras dos Villas deste nombre, la vna situada en vn recuesto con buena fortaleza, quatro leguas de Ebora Ciudad en Portugal, poblôla el Rey Don Dionis por los años 1312. con titulo de Villa, señalandola terminos, encargando a los moradores leuantassen murallas a que ayudô cô mil libras de moneda. La otra, que llaman la Foz de Lima por estar plantada en las corrientes deste rio, dista de Braga seis leguas, es Puerto maritimo, capaz de muchas embarcaciones, fundaronla los Galos, y Celtas por los mismos años, y en memoria de la Francesa, como la otra; despues de arruynada corriendo tiempos la poblô nueuamente el Rey Don Alonso tercero de Portugal año 1260. ¶ En el Reyno de Nauarra a vista de Logroño a la otra parte del caudaloso Ebro està la Ciudad de Viana, cercada de muros, quatro puertas, y fuerte castillo, habitada de 700. vecinos. Leuantôla Ciudad el Rey Felipe Quarto año 1630. Su origen fue que estando en el sitio vn Templo de Diana, obra de Griegos, acudiendo a êl multitud de Gentiles, vino a predicarles el sagrado Euangelio S. Pablo año sesenta y quatro, y conuirtiendo muchos, edificô vna Iglesia al Arcangel San Miguel. Y padeciendo varias fortunas, estando desierta, la reedifico nueuamente Don Sancho VIII. Rey de Nauarra año 1219. cercandola de muros, y torres.*

VIANDA; el sustento de comida que nos dà fuerças para caminar, ô se dize de vianda Toscano, porque sustenta la vida, ô el viuir.

VIARAÇA, la determinacion que alguno toma supitamente de hazer alguna cosa que se le ocurriô a la fantasia, y la executa incomodamente. Es ramo de locura, y dixose de via, por la semejança del que yendo por el camino real, se sale dèl, y va descaminado sin saber a donde ha de parar.

VIVORA, vide supra verbo biuora.

VICENTE, Latinè Vicentius. Muchos Martires ha auido en la Iglesia Catolica deste nombre, y en España tenemos vno natural de Guesca, ô de Zaragoça, segun la mas recibida opinion, y padeciô en Mombiedro, cerca de la Ciudad de Valencia, en la dezima persecucion, que començô en el año de trecientos y seis imperando Diocleciano, y Maximiano, celebrase su fiesta en veinte y dos de Enero, su santo cuerpo estuuo en Valencia, hasta que los Christianos della por temor de los Moros le trasladaron cerca del de 757. al Algarue, al cabo maritimo, llamado por esta mesma razon de San Vicente, de donde Don Alonso Enriquez Primero Rey de Portugal, en el año de 1183. le passô en persona a la Iglesia Mayor de Lisboa, que entonces era Obispal, siendo este buen Rey de edad casi de nouenta años. El otro Vicente Martir, fue natural de Ebora, y padeciô en Auila, en la mesma persecucion decima, con las Santas Virgines sus hermanas Sabina, y Christeta, celebra la Iglesia Catolica su fiesta en veinte y siete de Octubre, los de Auila dizen tener su santo cuerpo en la Iglesia de su aduocacion: pero los Monges de San Pedro de Arlança de la Orden de San Benito, donde yaze el cuerpo del Conde Fernan Gonçalez su fundador, afirman tener ellos el santo cuerpo, con los de las santas sus hermanas, y que en Auila, tansolamente està la cabeça que a ellos les falta.

El glorioso Confessor San Vicente Ferrer, tambien fue Español, natural de Valencia de la

Or-

Orden de santo Domingo, su cuerpo està en Vañes Ciudad maritima de Bretaña a donde murio, año de mil y quatrocientos y diez y ocho, ò diez y nueue, segun otros en cinco de Abril. Ay reliquias suyas en el Aseu de Valencia, y capilla propia. y el Patriarca de Antiochia Don Iuan de Ribera Arçobispo de Valencia. Huuo otra reliquia con gran diligencia, y gasto que hizo para auerla, embiando persona propia a ello, con fauor que de allà se le ofrecio de vn gran personaje, y esta tiene puesta en la capilla de su Colegio.

✠ VICIO, es vn afecto, ò habito del animo nacido, que se opone al compuesto viuir de los hombres. Llamale el Hebro, *Rabam, vitiositas*, viciosidad. Nos lleua por sendas erradas, como por caminos reales la virtud. Aqui viene bien: principijs obsta, y caute ambula, porque de la manera que el mas mortifero veneno se disfraça, con mas dulçura se nos representa el vicio mayor, mas apercecible, y mas suaue. Geroglifico del vicio, lo es vna cadena de oro, y esta: de vno in alterum, assi como los eslabones vno llama a otro, y vnidos, con dificultad se deshazen, se arman della calidad misma los vicios.*

VID, Lat. vitis. is. à vino ferendo dicta est, vt placet Varroni libr. 4. de lingua Latina, siue quod inuitet ad spem percipiendarum vuarum, vt Autor est idem Varro. libr. 1. de re rustica cap. 13. vbi sic habet, & vitis eoquod inuitet ad vuas percipiendas dicta primo videtur. La vid, ò el sarmiento era la vara del Centurion en la milicia, con la qual corregia los soldados por las culpas liuianas, y esto no les causaua ninguna infamia, pero si quando le tocaua con ella reparaua el golpe, detiniendola en la mano baxaua en grado à orden inferior: y si de industria se la quebrò, ò puso las manos en el Centurion, tenia pena de muerte. Esto parece que responde a las varas de justicia, con las quales los Iuezes no pueden injuriar a nadie: y si alguno quebrasse la vara al ministro de industria, seria castigado seuerissimamente. Vid, es cierta tripa que sale en las partes de la criatura: y dixose assi por los ñudos que tiene de trecho a trecho. Vidueño, genus vitis.

VIDA, Lat. vita, animæ, & corporis coniuncto, quemadmodum contra eorum dissolutio mors est. Hombre de buena vida, hombre santo. Darse buena vida, holgarse. ✠ La que oy viuimos es tan misera, y desdichada que el morir es remedio, no pena; y la breuedad suya, es piedad del Cielo, y no rigor. Sapiens cogitat semper qualis vita sit, non quanta sit, non enim viuere bonum est, sed bene viuere. Gerogliſico de la vida, es vn nauio nauegando viento a popa; y està. & somno, & vigilia; porque duerma, ò vele el nauegante, siempre camina. Vele, ò duerma el hombre las horas de la vida, assi se passan, que parece que buela. Tota vita hominis vnus est dies. Quintilianus declam. 4. sibi polliceri crastinum nemo debet. Beatus ille homo, qui semper, & vbique viuit, vt vnamquamque diem, velut vltimam, & non rediturum consumat.*

VIDRIO, Lat. vitrum i. materia trasluzida, quæ modo ex arena splendenti, modo ex calculis pellucidis conficitur, Græcè dicitur *hyalos*. Plinio libr. 36. cap. 26. cuenta, que en la Fenicia a las raizes del monte Carmelo, ay vna laguna dicha Cendeuia; de la qual es fama nacer el rio Belo, que entrando en la mar sus arenas, se limpian, y purifican con la mordacidad del agua salada, de las quales de muchos siglos atràs se ha hecho el vidrio, y cuentan, que auiendo llegado a aquella ribera vna naue, que iba cargada de salitre, queriendo los marineros guissar de comer en tierra a la orilla del mar, no teniendo piedras con que formar el fogon, sacaron de la naue vnos pedaços gruessos de salitre, los quales derritiendose con el calor del fuego, y mezclandose con aquella arena, se conuirtieron en arroyos claros, y trasparentes, de vn noble, y jamàs visto licor, imitando en todo al cristal de Roca, y de alli discurriendo, con ingeniosa aduertencia, de aquella mesma arena, y del salitre sacaron la inuencion del vidrio, añadiendole poluos de la piedra iman, que dizen atraer para si el licor del vidrio, ni mas, ni menos, que atraer el hierro: aprouechanse tambien de las pedrezicas de yeso, que llamamos espejuelos, de conchas quemadas, y hechas poluos, y otro genero de arena cauada de veneros de la tierra. Y auiendo traido de aqui origen, se ha ido perficionando, y se labra especialmente en Veneneia, en el barrio que llaman Murano, con grandissimo primor. Labrase en otras muchas partes, y en España, tenemos diuersos hornos de vidrio. El de Barcelona, es el que remeda en algo al vidrio de Venecia. Plinio libr. 5. cap. 10. dize auerse labrado el vidrio en Sidon. Cuentan, que en tiempo de Tiberio Cesar, huuo quien hallò cierta inuenciō, con la qual el vidrio se dexaua labrar a martillo, como el oro, y la plata, y que dandole qualquier golpe por recio que fuesse, se abollaua, y no se quebraua, es fama auer muerto este hombre secretamente, sin que quedasse razon del arte con que lo templaua, porque el oro, y la plata no perdiessen su valor. Y en tiempo de Neron se vendieron algunos vasos desse vidrio, aunque no muy grandes, en mucho precio; lo que mas en èl nos agrada es el ser transparente, y con todo esso por variar le labran de diuersas colores, vnas verdes que llaman esmeraldas, y aguas marinas, azules, coloradas, y de las demàs colores. Tambien le dan cierto blanco que imita a las porcelanas de Indias. Si el vidrio no se quebrara, como se experimentò en el tiempo de Tiberio, segun tenemos dicho, no huuiera plata, ni oro q̄ se le comparara. Algun reparo tiene, ò remiendo, como lo escriue Plinio lib. 29. cap. 3. hablando de los hueuos, el qual dize desta manera. Et ne quid desit ouorum gratiæ, candidum ex his admistum calci viuæ glutinat, e vitri fragmenta,

Los Griegos llamaron al vidrio *valos*, vitrum à verbo *vio*, hio, pluo, & *alos*, sal, porque segun hemos referido arriba, es falitre derretido, y fluido. En Egypto se labrô antiguamente el vidrio, y à ella le atribuyen su inuencion, dandole por epiteto Ingenium Nili. Marcial lib. 14. epygramma 115. titulo calices vitrei.

Aspicis ingenium Nili, quibus addere plura,
Dum cupit, ab quoties perdidit autor opus.

Parece, que por querer el oficial hazer muchas delicadeças en el formar de los vasos se le quebrauan; y esto procedia de auersele passado el temple, en el qual se dexa tratar, y passando de alli se quiebra la pieça, y por esto tiene necessidad el oficial de ser muy presto, y liberal, y saberle dar el temple. Algunas vezes se alça el vidrio con el nombre de christal, por la mucha semejança que tiene con êl, y porque de los poluos, y pieças quebradas del cristal, se labra el vidrio que llaman cristalino, y se toma cerca de los Poetas el nombre de vidrio, por el mesmo cristal. Marcial libr. 12. epigr. 3. ad librum suum, ad populos, &c. ibi.

Fons tibi castalius vitrio torrente superbit
Vnde nouem dominas sæpe bibisse ferunt.

Et libr. 6. epigr. 68. de morte Eutychi.

Numquid te vitreis nudum lasciua sub vndis
Vidit, & Alcida Nympha remisit Hylam?

Los Romanos vsaron en los tribunales ciertos reloxes de vidrio, los quales eran dos ampollas juntas vna con otra, como estân las de los reloxes de arena, saluo que en lugar della tenian la cantidad de agua que podia destilar en vn hora por vn agujero muy pequeño. Estas tenian delante de si los juezes, y por ellas iban dando terminos a los pleyteantes, y a sus abogados. Burlase Marcial de vn Causidico importuno, que por vna parte pedia a los juezes ampollas de tiempo, conuiene a saber, horas, y por otra vidrios de agua a los circunstantes, para templar el mucho calor que tenia, y apagar la sed. Estauan todos enfadados de su importunidad, y haze el Poeta vn epigramma à este proposito libr. 6. epigramma 35. in Cæcilianum.

Septem Clepsydras magna tibi voce petenti
Arbiter inuitus, Caciline, dedit.
At tu multa diu dicis: vitreisque tepentem
Ampullis potas semisupinus aquam.
Vt tandem saties vocemque, sitimque rogamus
Iam de elepsydra Caciliane, bibas.

Como era cosa tan facil quebrarse el vidrio, auia personas que lo recogiessen para boluer a molerlo, y dauan en cambio dêl, alguaquidas, ô palletas de alcrebite, para encender la lumbre, y oy dia se vsa en Valencia. Estos traian cierta arenga graciosa, y estudiada, de que haze mencion Marcial lib. 1. Epigr. 42. in Cælium.

Vrbanus tibi Cæcili videris
Non es, crede mihi. Quid ergo? Verna es,
Hoc quod trans Tiberinus ambulator
Qui pallentia sulfurata fractis

Permutat vitreis.

A estos tales compara Marcial al dicho Cecilio, quando pretende mostrarse gracioso, y discreto, siendo charlatan.

Bebian los Antiguos con gran gusto, y deleyte en el vidrio, y aora sucede lo mesmo, por el alegria que dâ su vista, que si le echais agua, parece vn diamante; si vino roxo, vn rubi; si blanco, vn balax encendido de color, lo que no tenian los vasos de mirra tan estimados, que eran como de vna piedra negra espejada, que se podian mirar en ellos, pero no eran transparentes. Quexauase el mesmo Poeta Marcial libr. 4. epygr. 86. de Pontico, que teniendo combidados, a êl, y a otros amigos, les daua a beber en vidrio, y êl bebia en vasos mirrhinos, porque no se echasse de ver en el color la diferencia de los vinos, bebiendo êl lo de lo bueno, y los combidados de lo no tal.

Nos bibimus vitro tu myrrha, Pontice, quare?
Prodat perspicuus ne duo vina calix.

En otro epygramma libr. 1. epigr. 38. se burla de vn Romano dicho Bassa, que bebia en vidrio, y exoneraua el vientre en bacines de oro, ô que fuessen de plata sobredorada.

Ventris onus misero, nec te pudet, excipis auro
Bassa: bibis vitro, carius ergo cacas.

Las piedras, tantos, ô trebejos, con que los Antiguos jugauan al castro, ô otro juego, al qual responde el nuestro del axedrez, eran de vidrio, como lo dize el mesmo Marcial libr. 7. epigr. 71. ad Paulum, *Gratus sic*, &c. ibi.

Sic vincas Neuiumque Publiumque
Mandris, & vitreo latrone clussus, &c.

Deste juego se acordô Ouidio de arte amandi.

Siue latrocinij sub imagine calculus ibit
Fac pereat vitreo miles ab hoste tuo.

Las vidrieras para tener luz sin que el ayre nos ofenda, fue inuencion antigua; y el mesmo Poeta haze mencion de vn amigo suyo, que en las galerias donde tenia, y criaua sus naranjos, y otros arboles regalados les ponia vedrieras en las ventanas, para defenderlos del frio, y del ayre, y aposentandole a êl, le diô vna pieça para dormir, q̃ tenia las ventanas rotas, y por ser gracioso el epygramma, y concluyr con êl le quise poner aqui todo; es del libro octauo epygram. 14.

In crudelem amicum.

Pallida ne Cilicum timeant pomaria brumam
Mordeat, & tenerum fortior aura nemus.
Hibernis obiect a notis specularia puros
Admittunt soles, & sine fece diem.
At mihi cella datur, non tota clausa fenestra,
In qua nec Boreas ipse manere velit.
Sic habitare iubes veterem crudelis amicum?
Arboris ergo tuæ tutior hospes ero.

Concluyo este discurso con el vidrio, tiene vna calidad, que si en êl se echa ponçoña, vltra de emponçoñarse, se quiebra, y no la sufre, ni dissimula. Prouerbio. El que tiene el tejado de vidrio, no tire piedras al de su vezino. Vale tanto, como el

el que conociere de si alguna falta, no eche las de los otros en la calle. Hombre vidrioso, el que es de condicion delicada, y que se siente de qualquiera cosa que le digan. Vedriado, las pieças de barro, a las quales dan cierto baño de la materia de el vidrio.

VIRIL, hoja de vidrio muy claro, y transparente, vsan dél, para que por vna parte encubran las cosas, que no puedan tocarlas, y por otra las descubran, y manifiesten para ser vistas, como se haze en los viriles que se ponen en los relicarios.

VIEJO, el hombre de mucha edad, de el nombre Latino vetulus, dicitur etiam senex. Vejez, la edad postrera de el hombre. De el hombre viejo, y de la vejez, ay libros enteros en que se dizen los bienes, y los males de esta edad. y assi viene a ser lugar comun de que yo huyo, por no ser mi instituto tratar mas de lo que toca a las etimologias de los vocablos, y al vso de ellos. Prouerbio. Al hombre viejo, mudale tierra, y darà el pellejo. Este prouerbio fue parte para que el Comendador Griego no se mudasse de Salamanca a Granada, auiendo ya empeçado a mudar su ropa. Prouerbio. A perro viejo nunca cuz, cuz; dificultosamente pueden ser engañados los que tienen experiencia de las cosas. Mas viejo que el repelon: suelen castigar los muchachos con repelarles de las sienes, por ser la parte mas sensible de toda la cabeça; estas encanecen primero que el demàs cabello, y de esta calidad tomaron el nombre; por esso se llamô el repelon viejo, y tirar de los viejos es lo mesmo. A rocin viejo, cabeçadas nueuas: muy mal parece el viejo, queriendo presumir de galan.

VIEJO, en comun se contrapone a lo que es nueuo, y esso nueuo, al cabo ha de enuejecer.

VIEJA, la muger anciana. Prouerbio. Vieja barbuda, de lexos la saluda; aludiendo a que suelen ahojar a los niños. No digais despues, vieja fue, y no se coció. Descuydôse de poner con tiempo la holla vna muger, y auiendo echado en ella vna gallina, a la hora del comer se escusô con su marido, diziendo, que la gallina era vieja, y por esso estaua dura, apercibela en este prouerbio para otra vez; es muy vsado en el Reyno de Toledo. Ropa vieja, la que està ya vsada, y la calle donde se venden las tales ropas, y ropauejero, el que trata en ellas, y las adereça con arte, y diligencia; de suerte, que mudandoles la forma, parezcan sacadas de la tienda. Castilla la vieja, y Castilla la nueua. Enuejecer, hazerse vna cosa vieja.

VIENDRO, instrumento rustico con que el labrador leuanta en alto la mies trillada en la era, para apartar el trigo de la paja con el ayre que haze el dicho efecto, del nombre Latino ventilabrum, y porque suele tener tres dientes, el Griego le llama *thrinax*. De manera, que viendro se dixo de viento.

VIENTO, del nombre Latino ventus. i. exhalatio sicca (teste Aristotele in metheoris) est terra resoluta, cum aliqua virtute cælesti composita. Toman los vientos diferente nombre, segun aquella parte de donde corren, y señalan primero quatro, que llaman Cardinales de las quatro partes de el Mundo, conuiene a saber de Oriente, Poniente, Septentrion, y medio dia. Estos bueluen a diuidir por sus distancias, comunmente hasta treinta y dos, cuyos rumbos vienen señalados en las cartas de marear, y muchos los descriuen, aunque con diuersos nombres; y a esta causa no los especifico aqui, especialmente, que algunos dellos se declaran en los propios lugares. Beber los vientos, es desear vna cosa con grande ahinco, y porque el carecer della hasta alcançarla, causa al coraçon angustia, y congoxa, es fuerça auer de respirar muy a menudo, de manera, que parece beberse el viento. Palabras, y plumas el viento las lleua. Conuiene assegurarnos con escritura autentica, ò con testigos, para que no se buelua atràs el que nos diere alguna palabra. Mouerse a todos vientos como veleta, ser inconstante. Quando fa vento, fa mal tempo. Prou. Gallego experimentado, de los que caminan en tiempo de ayres, especialmente si les dà en la cara, y van, como dizen los caçadores falconeros, pico a piento. Viento en popa, vale ir sucediendo las cosas prosperamente, a semejança del nauio, que lleuando el viento por popa, haze gran camino, y seguro. Cosas de viento, ò ser todo viento, vale tanto como ser nada. Pelota de viento, Lat. follis, vide supra verbo pelota. Darle el viento, es de los perros de caça, que llaman ventores.

VENTISCA, y ventisquero, el viento rebuelto, especialmente quando viene con agua, ò nieue, y corre en lugares particulares, por la disposicion dellos.

VIENTRE, Lat. venter. tris. tota illa pars corporis concaua a mucronata cartilagine, & nothis costis, vsque ad pubem extensa. Por otro nombre le llamamos barriga. Vientre, suelen llamar al postumo antes que nazca, porque no saben si serà varon, ò hembra; desta materia ay en el Derecho titulo de ventre inspiciendo. Ouejas de vientre, las parideras. Vientre de carnero, el menudo de las tripas, comida de gente pobre, y que el adereçarlo, si ha de ir limpio, les cuesta no poco trabajo, lo mesmo es el de la vaca.

VENTREGADA, vn golpe de muchas cosas juntas que no son ordinarias, a semejança de las ouejas, y otras reses, quando vienen a parir todas juntas.

VIERNES, vno de los dias de la semana, dicho assi por los Gentiles, en honor de la Diosa Venus, ó de el Planeta Venus. La Iglesia Catolica le diò nombre de sexta feria, y en ella hazemos remembrança de la Passion, y muerte de nuestro Redemptor Iesu Christo, y con mas particularidad el dia del Viernes Santo. Los Viernes por esta razon, son dias de penitencia, y nos abstenemos de comer carne, y grossura, y fuera de los Religiosos, mu-

chos seglares deuotos añaden el ayuno. Prouerb. Achaques al Viernes por no ayunarle. La semana que no tiene Viernes. Todas le tienen, pero en razon de la abstinencia dezimos no auer Viernes, quando la Pasqua de Nauidad cae en este dia.

VIGA, vna pieça de madero gruessa, destas ponemos en los edificios, y sobre ellas se suelen cargar los quartones, para formar el techo en los palacios, y casas principales, todo el dicho techo es de viguetia, y artesones: viga se dixo a vigore, por la mucha fuerça que tiene. Viga de lagar, la que aprieta la vba. Andar de viga en viga, suelen aplicar esto a las brujas, que segun algunos toman varias formas de aues noturnas, gatos, yotros animales. Echar de ver la paja en el ojo del vezino, y no aduertir a la viga que trae sobre el suyo, es vn gran vicio, propio de hipocritas, como se lo dixo nuestro Saluador. Matthæi cap. 7. num. 3. *Quid autem vides festucam in oculo fratris tui, & trabem in oculo tuo, non vides? &c.*

VIGARDO, este termino injurioso, y escandaloso, de que la gente mal considerada suele vsar, quando trata el Religioso con poca reuerencia, y respeto: a mi parecer significa mas de lo q el vulgo piensa: porque vigardo es vocablo corrompido de Vegardo, fueron los Vegardos ciertos hereges, cuya cabeça, y caudillo fue vn Pedro Iuan, en la Prouincia de Narbona, y Tolosa, y en otras partes, los quales tuuieron grandes errores debaxo de santidad, ê hipocresia, y fueron Terceroncs de la Orden de S. Francisco: haze mention dellos, y de sus heregias Emerico en su Reportorio, segunda parte folio mihi 281. al qual me remito, de alli quedô llamar Vigardos a los Religiosos q viuian con alguna libertad, y soltura.

VIGILIA, la vela que se haze por deuocion de partes de tarde, y en la noche, antes de la festiuidad, en que la Iglesia Catolica señala las vigilias, ô dentro de los Templos, ô en sus cimenterios. Esta fue costumbre muy antigua, desde el tiempo de los Apostoles, fueronse reformando estas velas, porque en vez de orar, ô cantar hymnos, y alabanças a Dios, y a sus Santos venian a profanar las Iglesias: y assi el dia de oy se dà licēcia para semejantes velas cō mucha dificultad, y asistiendo ministros deuotos a la guarda de la Iglesia, y esto he visto q se concede a la gente deuota, y forastera, en algunos santuarios la vispera de la aduocacion del santo, ô santa, porque concurriendo mucha gente forastera, no caben en los mesones, ni hallan posadas, y goçan de la deuocion de la vela enteramente.

VIGOR, Lat. vigor, vale fuerça, firmitas, robur, del verbo vigeo. es. floreo, polleo, siue potens, aut in vigore sum, & viriditatem quandam habeo: suele ser termino forense, como quedando la tal escritura de venta, ô otra cosa en su vigor, y fuerça.

VIGORNIA, vn genero de tenaças fijas en el vanco de los que labran hierro, que con vn husillo, ô tornillo de hierro, aprieta de manera la pieça que en ella se pone, que està fixa, para poderla labrar el oficial a su gusto. Dixose a vigore. Quando algunos valentones se juntan suelen llamarlos los de la vigornia, porque andando siempre en gauilla acrecientan sus fuerças, y su vigor. Otros dizen auer tomado nombre de cierto lugar de Inglaterra, de donde vino la inuention primera de la vigornia. Lat. Vicornium, y los soldados deste lugar dizen auer sido tenidos por valientes, y adunarse para las empresas. Tambien ay quien sea de parecer auerse dicho los de la vigornia, corruptamente de los de la vicornia, porque quando el esquadron se diuide en dos cuernos, van en la delantera dellos los mas valientes, y animosos. Tamarid pone este nombre vigornia entre los Arabigos.

VIGUELA, el instrumento musico, y vulgar de seis ordenes de cuerdas. Latinè dicitur Lira, & barbitus, siue Barbiton, la inuencion della atribuyen a Mercurio, pero no acaban de concordar los Autores, si la Lira de Mercurio tenia esta forma, ô otra. Dixose viguela a vigore, por la fuerça que tiene la musica, para atreer a si los animos de los hombres, y danle tanta, que afirman Autores antiguos auer en tiempos passados florecido musicos que con la armonia deste instrumento, ô de otro tal curauan enfermos, mudando los tonos hasta topar con êl, que era simpatico a la complexion del enfermo, y con su sonido les reduzia sus humores a su natural estado, y complexion.

El atraer asi Orfeo con la musica las piedras, los arboles, los animales, es darnos à entender la fuerça de la musica; aunque para mi yo entiendo que atraia los hombres rusticos con la suauidad de la eloquencia. Este instrumento ha sido hasta nuestros tiempos muy estimado, y ha auido excelentissimos musicos: pero despues que se inuentaron las guitarras, son muy pocos los que se dàn al estudio de la viguela. Ha sido vna gran perdida, porque en ella se ponia todo genero de musica puneeada, y aora la guitarra no es mas que vn cencerro, tan facil de tañer, especialmente en lo rasgado, que no ay moço de cauallos que no sea musico de guitarra. ✠ De la viguela ay vn enigma que dize.

Todos, sin ser ordenada,
Ordenes dezis que tengo
Pero aunque soy entonada,
Y de tanta orden cercada
Dellas, ni de la Iglesia vengo.

Tiene muchas ordenes de cuerdas, y assi la llamamos ordenada sin serlo. Es entonada por la consonancia, y harmonia que haze; y dize que teniendo tantas ordenes, ni viene dellas, ni de Iglesia.*

VIOLONES, juego de viguela de arco sin trastes. El tiple dellos se llama violin, tañense con el arquillo. Viguelas de arco, las que se tañen con el arquillo, y tienen trastes, la vna, y la otra musica es propia para los Palacios de los Reyes, y para los saraos. Tambien parece

que

que se va oluidando en España.

VIL, del nombre Latino vilis, vale hombre baxo de ruin casta, y de poca estima, y aunque se escriue con vna l. puede traer origen del nombre villa, que vale aldea, y que sea vil lo mesmo que villano, y dize mas la baxeza de su persona, y de su condicion, y trato, porque deste nombre deduzen el de viliaco, ô vellaco, sin embargo, que lo mas cierto sea de velial.

VILEZA, baxeza, y hecho feo.

VILORDO, vale perezoso, tardo, y tonto, del nombre Francès lourd, secors, vel socors, obtusus, ex Horatio Tuscanella.

VILORTAS, son ciertos anillos que se hazen de los ramos de sauzes, ô alamos estando verdes, siruen de tirar por ellos las cuerdas de las velas, lienços, ô cielos, con que se cubren los patios. Dixeronse vilortas, quasi vitortas, porque con fuerça las tuercen, Latinè dicuntur annuli vectares, de las quales haze mencion Plinio libro treze.

Llaman vilortas en algunas partes, vna ruedecilla de hierro suelta, que se pone entre la rueda del carro, y el clauo del pezon del exe, dicha en Latin Canthus, del Griego *Canthos*, desta haze mencion Marcial libro catorze epigramma ciento y sesenta y ocho, hablando del trompo, en el qual ingerian vna rodajuela de hierro, para que hiziesse haziendo ruido, y se apartassen dêl los que se passeauan en las loujas, a donde los muchachos acostumbrauan hazer andar los trompicos con la correa, ô çurriaga, embiandole vn amigo cierto trompo destos, le responde con este disticо.

Inducenda rota est: das nobis vtile munus
Iste trochus pueris, at mihi chantus erit.

En tierra de Salamanca vsan vn juego aldeano, casi semejante al de la chueca, el qual laman vilorta: ponen sus pinas los que han de jugar, y gana el que passa vna pelota por medio de la de sus contrarios, jueganla con vnos cayados cortos, y las sortijas dellos estàn encordeladas con cuerdas de viguela a modo de raquetas, y por aquella buelta redonda que hazen, se llamaron vilortos. Los estudiantes suelen jugarle en el tesso, y darse vnos a otros muy buenas caydas.

VILLA, del nombre Latino villa.æ. es propiamente, y en rigor la caseria, ô quinta, que està en el campo a do consiste la labrança de la tierra, del Señor, y la cosecha a do se recogen los que la labran con sus ganados, y tienen su viuienda apartada de las demàs caserias, los que aqui viuen, se llaman propiamente villanos, y como tienen poco trato con la gente de Ciudad, son de su condicion muy rusticos, y desapazibles. El dia de oy llamamos Villas los lugares de gente mas morigerada, y sonles inferiores los aldeanos que habitan en otros lugares pequeños dichos aldeas; como quiera que sea los vnos, y los otros son opuestos al estado de los hidalgos. Ay algunos prouerbios, como Villa por villa, Valladolid en Castilla. Este ha cessado con auerla hecho el Rey nuestro señor Ciudad, y cabeça de Obispado. Quien verguença no tiene, toda la villa es suya. Quien ruin es en su villa, ruin serà en Seuilla. Al villano, dalde el pie, y tomarle la mano. Villanos te maten Alfonso. Estas palabras quedaron en prouerbio, por las que dixo el Cid Ruidiaz al Rey don Alonso, en la jura que le tomò en santa Gadea de Burgos, con otras maldiciones que le cayessen, y sucediessen quebrantandola. Los villanos matan de ordinario a palos, ô a pedradas sin ninguna piedad, y vltra de la muerte, es gran desdicha morir vn hombre de prendas, y hidalgo a manos de tan ruin gente. De villanos se dixo villania, por el hecho descortes, y grosero.

VILLANESCAS, las canciones que suelen cantar los villanos quando estàn en solaz. Pero los Cortesanos remedandolos, han compuesto a este modo, y mensura cantarcillos alegres. Este mesmo origen tienen los villancicos tan celebrados en las fiestas de Nauidad, y Corpus Christi.

✠ VILLA GONÇALO, es cerca de Achange, en los confines de Merida, fertil de pan, ganados, y casas con 150. vecinos, vna Parroquia, buen hospital, donde ay vna campana, que se ha obseruado ser contra tempestades, y fauorable a las mugeres de parto, la qual fue hallada cerca de la Villa en el cerro, llamado de los santos. Era aldea de Achange hasta el año 1583. que se hizo villa. Fundose a orden de Don Gonçalo Mexia, XXIX. Maestre de Santiago año 1370. imponiendola su nombre.

VILLA DE DON ALVARO, està vna legua de Merida, siendo aldea desta Ciudad, se eximiô Villa año 1594. fundola don Aluaro de Luna año 1449. imponiendola su nombre, para perpetuarlo en los siglos venideros, infelizmente conseguido, cayendo del valimiento, que por la mayor parte para en semejantes tragedias. Bernabê Moreno de Vargas historia de Merida.✠

VILLALON, Villa populosa de tierra de Campos, a donde entre año se celebran ferias de mucha importancia. Antiguamente se llamô Auia Liuia. Ay muchos lugares que empieçan en villa, que no se pueden reduzir aqui todos.

VILLETE, el papel en que se escriue algunas pocas razones de vna a otra persona que asisten en el mesmo Pueblo, fue muy buena inuencion para comunicarse con mas quietud, y tratar las cosas con secreto, no fiandolas de ningun tercero, ni criado, que muchas vezes tuercen la razon, y por esso los llaman estraga recados. Este vocablo està corrompido de la palabra Francesa bulet, y buletin, que es escritura breue en poco pergamino, ô papel, trae origen de la palabra bulla.æ.

VILLORIN, suerte de paño, por ventura por auerse hecho en las Villorias.

VIMBRE, vide supra mimbre.

VINO, del nombre Latino vinum.i. à vi, d ó ducitur, quod vim inferat menti, vel quod eius potus venas fanguine cito repleat. Suelen inquirir quien fue el primer inuentor del vino, y quanto à lo primero, es cosa cierta, q̃ quando Dios criò el mundo, entre las demàs plantas q̃ por su mandado produxo la tierra, naciò la vid, y en todo el tiempo que huuo desde Adan hasta Noe, no se lee en la Escritura auer vsado del licor della: pero salido Noe del arca, andaria cõ cuydado d inquerir las nueuas plantas, auiendo quedado destroçadas las viejas. Topò con la vid, podola, y siendo saluaje la hizo domestica, darle ya muy grandes razimos, y cada grano seria por lo menos mayor que vña nuez: pues aun en estos tiempos ay plantas que los crian muy gruessos, y discurriendo, se determinaria, como lo hizo, de estrujar aquellas vbas, y sacarles el licor, y como no tenia experiencia de su fuerça, bebiendolo se embriagò, y se siguiò lo que la Escritura cuenta. Assentada esta verdad, admitamos lo que las fabulas dizen teniendolas por tales: pero reduziendolo a historia. Baccho, por otro nombre dicho Dionisio, hijo de Iupiter, discurriendo por muchas partes del mundo fue plantando viñas, y enseñando el vso del vino, por lo qual fue tenido por dios entre la gente barbara. Osiris Rey de Egypto plantò la vid, primero en la Ciudad de Thysa, y de alli transplantò los sarmientos en diuersas partes, plantando viñas, y enseñando a los Egypcios el vso del vino. Saturno viniendo à Italia les truxo los sarmientos, y plantò viñas. Los prouechos del vino, y sus daños corren a las parejas, y todo consiste en la moderacion de su bebida, y en la templança que recibe mezclado con el agua; que cantidad aya de ser la desta mezcla, no se puede aueriguar, porque no todos los vinos tienen vna mesma fuerça, ni todos los que lo beben vna complexion: y assi es gastar tiempo en valde. No anduuo fuera de camino el que dixo que entre los demàs licores que se venden en las boticas, se auia de gastar tambien el vino por onças, y receptado de los medicos: y assi como las demàs drogas, y medicinas tienen nombre de veneno, se le pudiera dar al vino, pues como ellas tomadas desordenadamente matan; assi el vino bebido con excesso, causa infinitas enfermedades, y muchas vezes la muerte. Hanse abstenido de su bebida muchas gentes, vnas que lo han dado a sus Reyes, otras a sus Iuezes, por el tiempo que lo son, à sus Sacerdotes, a los Capitanes, y Embaxadores, y generalmente à los niños, y a las mugeres. En el Testamento Viejo los Nazareos no bebian vino, ni otro licor q̃ pudiesse embriagar, y algunas otras gentes por religion se abstenian dello.

Mucho obscureciò su gloria, y fama el gran Alexandro, por auer dado en este vicio de emborracharse. El Emperador Tiberio fue tan gran borracho, que por esso le llamaron Biberio, este lugar es comun. Muchos han tratado esta materia, y entre los modernos podràs ver a Andres Baccio medico Romano, en vn libro que escriuiò de natura vinorum, y quien lo juntò todo fue el Padre Fray Geronimo Roman en su Republica, segunda parte libro 9. cap. 18. y 19. y has de ver lo que està dicho arriba en la palabra beber. Dezimos del vino irse, quando se dispone para hazerse vinagre: por otro termino, tener punta, ò tomanillo, quando muda color dezimos que se bueluc. Pregonar vino, y vender vinagre. Dize otro refran. El vino no trae bragas, ni de paño, ni de lino, porque el que ha bebido no sabe guardar secreto.

VINAGRE, es vino corrompido. Vinagrera, el vaso para el vinagre, vino agrio. ✠ Alonso de Herrera tratando en su agricultura general, del vinagre, y sus virtudes, dize que es singular remedio cõtra la gota, y para el dolor de los pies, metiendolos en èl, estando caliente; como lo hazia Agripa de quien haze mencion Plinio. Es de tanta fuerça el vinagre, que con èl quebrantan las peñas como hizo Anibal yendo a hazer guerra a los Romanos. Y para esto han de hazer primero grande fuego en cima de la peña, y estando bien caliente echen vinagre encima, y toda se abrirà, desmoronandose como tierra.*

VIÑA, la tierra plantada con muchas vides, Lat. vinea. Algunas naciones por fines diferentes, se les ha vedado, y veda plantar viñas. Domiciano vedò a los Españoles, que no plantassen viñas de nueuo, mas el Emperador Marco Aurelio Prouo, reuocò, y diò por ninguno este edicto, con que ganò la voluntad de los naturales. Prouerbio. A la viña guarda el miedo que no el viñadero, mucho haze al caso la reputacion. Entrarse como por viña vendimiada, es lo mesmo que entrarse con libertad, porque despues de cogido el esquilmo, no ay que guardar. Prouerbio. No se nada, de mis viñas vengo, para escusarse de no se auer hallado en algun mal hecho, y a vezes el que esto dize, es el principal de el daño. Viñedo, lugar de viñas, ò suerte de cepas.

VIOLANTE, nombre propio, vale tanto como flor de violeta, quasi Hiolante, de *ios*, viola, & *anthos*, flos.

VIOLENCIA, la fuerça que se haze a vno, Latinè violentia vis maior, impetus, &c.

VIOLENTO, todo lo que se haze con fuerça, y contra la natural inclinacion, de donde naciò el prouerbio. Nullum violentum perpetuum.

VIOLAR, corromper la donzella por fuerça. Inuiolable, lo q̃ no se puede quebrantar, ni alterar.

VIOLETA, flor comũ conocida, es de las primeras que nos anuncian el Verano, cuya planta descriue Diosc. lib. 4. cap. 122. y alli Laguna.

VIOLADO, color de violeta.

VIOLON, vide vigüela.

VIQUE, Ciudad en Cataluña, cabeça de Obispado, dicha antiguamente Ausa, y segun otros Ausona, y aquellos Pueblos de su comarca se llamaron Ausetanos.

VI-

VIRA, vnas vezes significa cierto genero de saeta que se tira con la vallesta, mas larga, y mas delgada que el virote, y prouerbialmente solemos dezir. Ir vno mas derecho que vna vira, dixose assi, por la fuerça con que se arroja, y sale de la vallesta. Otras vna correguela, que se ingiere en el çapato entre la suela, y el cordouan, y se dixo assi, porque le dàn fuerça con ella.

VIRIQVETOS, campos desiguales de valles, y collados, quasi varios cotos.

VIROTE, se dixo de vira. Estos siruen tan solamente para matar conejos, liebres, ô algunas aues, como la perdiz. Tienen diferentes casquillos, y vnos se llaman virotes jostrados, por estar guarnecidos en la forma que las lanças de justa, con vn cerquito de hierro lleno de puntas, y otros tienen diuersos nombres conforme a sus guarniciones. Traga virotes llamamos à los hombres muy derechos, y muy seueros, con vna grauedad necia, que no les compete a su calidad. Mirar por el virote, es atender cada vno con vigilancia a lo que ha de hazer: metafora tomada del que tira desde algun puesto a los conejos en ojeo, que ha de estar quedo, hasta que ayan passado, y despues sale a buscar los virotes. Echar vn virote tras otro, quando para buscar vn criado embiamos otro, y ambos se oluidan en el camino. Suelen los caça dores, quando no hallan el virote boluerse al mesmo puesto, y de alli tira otro àzia aquella parte, donde dispararon el primero. Prouerbio. De rabo de puerco, nunca buen virote: los mal nacidos pocas vezes tienen condicion de nobles. Estar tuyo este virote. Deste prouerbio se vsa, quando de vn mal hecho secreto ay algun rastro, como auer dexado el mal hechor capa, sombrero, ô vayna de espada, y andan a buscar el dueño desta prenda, y ninguno ay que la reconozca.

VIROTE, vn hierro largo inxerido en la argolla, que echan en el cuello al esclauo fugitiuo.

VIRGEN, Lat. virgo, puella intacta à viridiori, id est, validiori ætate appellara est. Por otro nombre la llamamos donzella: deste estado, y de la virginidad, y de su castidad auia mucho que dezir, pero es lugar comun: y assi me contento con lo dicho, y con remitir al lector curioso a vn emblema mio, cuya figura es vna açucena rodeada de vn seto rompido, y ella destroncada con la letra. *Nulla reparabilis arte*. Virginidad, cosa perteneciente a las virgines.

VIRIL, vide supra verbo vidro.

VIRVEGA, Villa en el Reyno de Toledo, la qual edificô el Rey don Alonso, auiendose salido del Monasterio de Sahagun, a donde le auian hecho tomar el habito por fuerça, despues que fue vencido del Rey don Sancho su hermano, fuesse à valerse de Almenon Rey, que a la sazon era de Toledo, el qual le entretuuo en tanto que se mudauan las cosas. Ayudauale en las guerras que tenia contra otros Moros, y el demàs tiempo gastauà en caça de monteria, y para mayor comodidad de sus monteros, edificô vna alqueria, que despues fue creciendo en vezindad, y es la que oy llaman Viruega. Este Rey fue el que llamaron de la mano horadada, ganô a Toledo, y diô al primer Arçobispo dicho D. Bernardo, esta Villa de Viruega, con otras muchas Villas, y Lugares. No sè su etimologia hasta aora, sino es que se aya dicho de Briga, que vale compañia de gente.

VIRVELAS, enfermedad que suele ser comun a los niños, porque procede de abundancia de pituita, ô flema, a viru, por la ponçoña que tienen en si.

VIRTVD, generalmente dicitur virtus, probitas, integritas, recta ratio, su contrario es vicio, Lat. vitium. Aristoteles lib. 1. Rethorum, la difine, dicens esse facultatem bonarum rerum conciliatricem, & conseruatricem facultatem beneficiorum multarum, & grandium rerum, atque adeo omnium per omnia. Otros, virtus est facultas animi constans, conueniensque laudabiles efficiens eos in quibus est, & ipsa per se sponte separata etiam ab vtilitate laudabilis. Horatio lib. 1. epistolarũ, virtus est, vitium fugere, & sapientia prima stultitia caruisse. Dicta est autem virtus à viro, teste Cicerone secundo Tuscu. quæstio. vel à virore. Dezimos no tener el arbol virtud quando se va secando. Lo mesmo se dize de la planta, y de qualquier otra cosa, de donde solemos exprimir algun xugo. Hazer vn hombre apretado virtud, es sacarle alguna cosa por buen termino. En virtud, termino vsado, vale tanto como en la fuerça, y valor, verbi gratia. En virtud de las letras Apostolicas me dieron possession del beneficio. No tener vn hombre virtud, a vezes significa no tener vigor, ni fuerça. Prouerbio. Virtudes vencen señales, conuiene a saber, la ciencia de la Phisonomia, como le aconteciò a Socrates, que por ella fue juzgado hombre de malas costumbres, aquietô su escuela con dezir a sus dicipulos, que aquel Phisonomico auia dicho verdad, si él se huuiera dexado lleuar de su inclinacion. ✠ Virtud heroica, es la mas perfecta en grado consumado, como la tienen los santos que llaman heroes. Las virtudes en grados remisos, se hallan vnas sin otras; mas en grados perfectos, heroicos, y consumados, estàn trauadas vnas con otras. De donde no puede vno tener justicia en grado perfecto, y heroico, sin que tenga juntamente la virtud de la templança, fortaleza, y prudencia. Lo mismo es en las virtudes Teologales, que no puede vno tener Fè en grado perfecto, sin que juntamente tenga caridad, y esperança: y assi dezimos de las otras.*

VIRTVOSO, el dado a la virtud. Defuirtuado, aquel, ô aquella cosa a quien falta la virtud, y xugo.

VISAGE, la mudança del rostro, que se pone, y se quita, mensajera de la passion que està en el alma, a vista que es la visa, la qual colocamos en el rostro. Hazer visages, tener diferentes semblantes.

tes, y de ordinario se haze por algun gran accidente, ô especie de locura.

VISAGRA, los hierros en que se rebueluen las puertas, y las ventanas, quasi versagras a versando.

VISAGRA. En Toledo ay vna puerta dicha de Visagra, presumese, que en tiempo de Romanos, se deuia de salir por ella a hazer algunos sacrificios a sus vanos dioses; y assi se llamô via sacra.

VISERA, vn genero de celada en el almete, que se leuanta, y se cierra, dexando tan solamente vna abertura por donde pueda passar la vista. Calar la visera, determinarse vn hombre a pelear con su enemigo.

VISEO, Ciudad en Portugal, y titulo de Ducado, dicha assi de Visoncio su fundador, Duque de Viseu, abiso vos eu, palabras dichas del Rey de Portugal al Duque, en la ocasion que refieren las historias, acomodase a los que van procediendo, no como deuen, y apercibenlos para que se enmienden, amenaçandolos con el castigo.

VISIBLE, Latinè visibile, todo lo que es objeto del sentido de la vista. ¶ Vision, viso, y visos, vista, vistas, vistosos, vide supra verb. ver.

VISITAR, del verbo Lat. visito.as. frequentatiuum est à viso.is, sæpè viso, & frequenter conuenio, adeo.

VISITAR, acudir a ver alguna persona por causa honorifica. Visitar los lugares santos, ir deuotamente en romeria. Visitar como juezes, ô Prelados, es hazer aueriguacion de como viuen los visitados, como gastan la hazienda, como guardan sus estatutos, como administran justicia. El que lleua esta comission se llama Visitador, y su ocupacion, y la resulta della visita. En la Sagrada Escritura este termino visitar se toma en diuersas maneras, como lo aduierten los Teologos escriturarios, a los quales me remito. Visitar comadres, es andarse de vna en otra casa, entreteniendose por passar el tiempo que se podia gastar mejor, y sin peligro.

VISOGODO, los Godos que vinieron a España, vnos se llamaron Ostrogodos, que vale tanto como Orientales, porque en el asiento de la region a donde viuian en su tierra, caia àzia la parte del Oriente, y los Visogodos a la del Occidente, y quando los vnos, y los otros baxaron por estas regiones, se distinguian con los nombres de Ostrogodos, y Visogodos, comprehendidos en el nombre de Godos, por la Gocia su Prouincia.

VISOJO, el que mira con los ojos calçados, como dizen al revès, Latinè strabo.is.

VISORREY, el que està en alguna Prouincia, representando como ministro supremo la persona del Rey. Dixose assi, quasi gerens vicem Regis. Pero propiamente se llama Vicario, por tener las vezes del Rey. Y assi los Romanos embiauan a España, como consta por las historias, vn Vicario, que tenia debaxo de su mando muchas, y muy grandes Prouincias, a las quales el embiaua Consules, y Presidentes, y otros ministros.

VISQVIR, es vocablo antiguo Español, vale lo mesmo que viuir, y en essa significacion le toma el Conde Lucanor. cap. 12.

VITRIOLO, cierto genero de goma de que se haze la tinta de çapateros, dicho por otro nombre caparrosa.

VITVALLA, es la prouision que se haze para el mantenimiento, y sustento de la hueste, ô campo, y la q se recoge en las fuerças, y castillos, dicha assi del nombre victus, que vale sustento.

VITVPERAR, del verbo vitupero.as. vitio dò, vitio verto, culpo, de dignitate, vel autoritate alicuius detraho, de alli vituperio, y vituperable.

VIBAR, Lat. vibarium, locus in quo, vel aues, vel pisces, vel feræ continentur, quæ ad victum domæ continentur pertinent. Pero vulgarmente se toma por los lugares cauernosos, donde los conejos se crian: y por esto el huron que està enseñado a sacar los conejos de las madrigueras, le llamaron los Latinos viuerra, animaculum exiguum ex genere mustelarum, quo venatores vtuntur ad cuniculos ex antris expellendos.

VIBAR, nombre de lugar, y nombre de persona, como Ruidiaz de Vibar.

VIZCAYA, prouincia de la Cantabria, dicha assi de los Vascos, vide Guipuzcoa.

VIZCOCHO, el pan que se cueze de proposito, para la prouision, y matalotaje de las armadas, y de todo genero de vageles. Dixose assi, quasi biscocto cocido dos vezes, por la necessidad que tiene de ir enxuto, para que no se corrompa, apud Latinos panis bucellatus. Ay otros vizcochos regalados que hazen del poluo de la harina, de azucar, y de hueuos.

VIZCONDE, titulo inferior a Conde.

VIZNAGA, cierta planta conocida, cuyos tallos nos siruen de mondar los dientes: dixose assi, porque tomado cada palito, tiene la forma que la mesma viznaga, representada en la coronica: y assi se dixo visnaga, quasi bisnata. El Latino la llama Daucus del Griego *daucos*, vide Dioscoridem lib. 3. cap. 78. y alli a Laguna, Orcoselinum, Antonio Nebrisense.

VOCAL, la letra a diferencia de la consonante.

VOCABLO, qualquiera diccion, porque no se puede pronunciar sin vocal.

VOCABVLARIO, lo mesmo que diccionario. Todos estos nombres traen su origen à voce.

VOLVMEN, libro de muchas hojas, y dixose a voluendo, porque antiguamente escriuian continuando vna mesma plana, y despues la rebolvian, y arrollauan, y de alli quedô llamarse el libro volumen.

VOLUNTAD, del nombre Latino voluntas.tis. ✠ No consideró que dize San Ambrosio lib. 1. officiorum, que por ley de naturaleza, la voluntad está sujeta a la razon. Es potencia ciega. Que se puede esperar de vn hombre, que tiene mas respeto, a lo que su volunrad inclina, que a lo que la Ley de Dios le obliga? Siendo la voluntad peruersa, dize San Gregorio libr. 1. Dialogorum, todo lo que sigue ha de serlo, aunque parezca bueno. Dezia San Geronimo, no quise jamàs seguir mi propio parecer, y voluntad, porque suele ser, muy mal consejero. Cesse la voluntad propia, y no avrà Infierno. San Bernardo, de Resurr. Domini serm. 3.*

VOLUNTARIO, lo que se haze de grado. ¶ Voluntarioso, el vario en lo que quiere, teniendo voluntad, ya en vna cosa, ya en otra: y assi el Heresiarca Lutero, quando reconocia que no hallaua fundamento en sus dogmas, solia dezir: Sic volo, sic iubeo, sit pro ratione voluntas.

VOMITO, el trueque que se haze, ò de la comida, ò de la colera, flema, ò sangre, ò de otra cosa que eche de si el estomago, del verbo Latino vomo.is.ui. vomitum, per os eijcio. Vomitar, &c. Boluer al vomito es prouerbio, tomado del perro, que buelue a comerse lo que ha vomitado, y assi haze el mal Christiano, quando despues de auer dexado vn vicio, se torna a èl.

VORAZ, el comedor, y tragon, del verbo voro.as. cibum non confectum deglutio.

VOS, pronombre primitiuo, de la segunda persona del plural, aunque vsamos dèl en el singular, y no todas vezes es bien recibido, con ser en Latin termino honesto, y comun a todos. En plural dezimos vosotros, y de alli se deriua el nombre Vuestro, que en lenguage antiguo dezia Vusco.

VOTO, Lat. votum, promissio facta Deo, votī sponsio, qua Deo obligamur. Dixose del verbo, voueo. es. ui. votum, Deo aliquid sanctè promitto. La materia de voto tratan los Teologos Escolasticos, a los quales me remito.

✠ VRGEL, Ciudad entre dos montañas que riegan los rios Segre, y Noguera, como sitio àzia los montes Pirineos, con fuertes muros, y castillos, fertilissimos sus campos, sobre todos de Europa en producion de trigo, pues rinde cada fanega mas de ciento. Corriendo los años 1284. por Nouiembre lloviò sangre en esta Ciudad, con tanto terremoto, y procellosa borrasca, que cayeron edificios, muriendo algunas personas, infeliz presagio de grande hambre que al siguiente año sobreuino. Carrillo años del mū 10.1295. Mariana historia de España lib. 22. fol. 52. y otros.*

VVLPEJA, Latine vulpes, ex diminutiuo vulpecula. Vide supra verbo Zorra.

VVLGO, la gente ordinaria del Pueblo, del nombre Latino vulgus vulgi, à voluendo, quod in constanter, huc atque huc atque illuc voluatur.

X

LA letra X. es dicha semiuocal, y tiene fuerça de dos consonantes, en cuyo lugar algunas vezes los Antiguos ponian c. s. y g. s. que los Griegos dizen Giūgma, Cap. figma: y porque bien considerado està compuesta de dos v. v. vna sobre otra, tocadas en las puntas, y la V. en nomero vale cinco, y assi la X. vale diez, y fue nota del numero denario, como la V. del quinario.

Al borracho dezimos estar hecho x. porque con la debilidad de las piernas, las va atrauesando vna con otra.

XABEBA, cierta forma de flauta morisca. Taonrid.

XABECA, son redes segun el mesmo.

XABON, quasi sapon, del nombre Griego *sapon*, Latine sapo. nis. es vna pasta de azeyte, sebo, y legia de cenizas para limpiar la ropa: y ay vna yerua que se llama Xabonera, porque vsan della, y de su raiz, en lugar de xabon. Dizese en Hebreo Borith. Ieremiæ cap. 2. num. 22. *Si laueris te nitro, & multiplicaueris tibi herbam Borith maculata es, &c.*

XABONERÍA, el lugar donde se haze el xabon. Xabonero, el tratante en esta mercaduria. Xabonar, es limpiar la ropa con xabon. Xabonar a vno, es tratarle mal de palabra, reprehendiendole.

XACARANDINA, es la Germania, ò lenguage de los rufianes, a los quales llaman xaques.

XAEO, vide supra jaco.

XAEZ, vide supra jaez.

XAHARRAR, vide supra jaharrar.

XALEA, vide supra jalea.

XALMA, cierta manera de aluardoncillo, de que vsan los Moriscos, y algunos Recueros: es nombre Griego corrompido de *sagma*, que vale tanto como el adereço que se pone a la bestia, para subir en ella, ò cargarla, la G. mudamos en S. y dezimos Salma: pero el Morisco trueca la S. en X. y dize Xalma.

XALON, rio que entra en Ebro, quatro leguas antes de Zaragoça, olim Sabo, hodie Salon.

XALOQUE, viento: dize Tamarid ser nombre Arabigo.

XANDVLA, rio del Andaluzia, en sus riberas tuuo vna gran vitoria contra los Moros Nuño Perez de Quiñones, Maestre de Calatraua, año de 1190. Ay otro rio dicho Xandulilla en el Reyno de Iaen.

XAPOIPAS, torras que se siembran la sazen.

XAQVE, vide supra verbo jaque. Beqecna s.

Xaque Arabicè, abertura, resquicio, rima: vnde estar el Rey en Xaque, es estar la calle abierta.

X A Q V E C A, vide supra verbo axaqueca.

XAQVIMA, la cabeçada de cordel, de que asse el cabestro para atar vna bestia, es nombre Arabigo, segun Tamarid.

XARA, y xaral, vide supra jara.

XARAYZ, vide supra jarayz.

XARAVE, y xarope, quasi sarape, y sarope, del nombre sirupus, termino de voticarios, de *siron*, dulcis quædam d. costio ex melle. Sin embargo desto los Arabigos llaman a la bebida xarab. Dize el Padre Guadix que està corrompido de jorua, que significa bebida: comunmente llamamos xaraue la bebida dulce que se trae de la botica para el enfermo, y el dar estos xaraues se llama xaropar.

XARCIA, vide supra jarcia, quasi sarcina.

XARDIN, vide supra verbo jardin.

XARIFA COSA, la delicada, graciosa, y amable, parece ser nombre Griego de *charcis. tos.* Gratus, gratiosus vrbanus. Sin embargo de lo qual el Padre Guadix afirma ser Arabigo, y trae vn testimonio de San Pablo, en la Epistola prima à los Chorintios cap. 1. que a la palabra que el Texto Latino buelue nobles, le responde en el Texto Arabigo Xarif, y assi el nombre de xarife, vale tanto como persona principal, y noble, y Xarifa, es nombre de vna Mora hermosa, y noble, de que estàn llenos los Romanceros. Segun Tamarid, vale cosa de estimacion, y precio.

XARRAGVI, Arabigo, huertas de recreacion.

XARRETE, vide supra jarrete. Xarretera, y xarretar.

XATIVA, Ciudad en el Reyno de Valencia, dicha antiguamente Augusta, Valeria, Saetabis, & Sederania: parece que de saetabis dixeron Satiba, y de alli Xatiba.

XAVALI, vide supra jauali.

XAVECA, la red de pescadores en la mar, con la qual van trayendo poco à poco el pescado hasta la orilla a donde estàn esperando vnos picaros para tirar la cuerda, a los quales llaman los de la Xauega. Dize Diego de Vrrea ser nombre Arabigo, y verbal, que en su propia terminacion se dize Xibquetum, del verbo xebque, que significa enredar.

XEME, es genero de medida. Antonio Nebrissense buelue semipes.dis. Los muchachos comunmente llaman xeme lo que se alcança desde el dedo pulgar, hasta el indice, q a mi parecer es lo mesmo que dos palmos, contando el palmo à quatro dedos. Xeme puede ser nombre corrompido de semis.

XENABE, en algunas partes donde ay Moriscos llaman a la mostaza xenabe, por ser este su nombre en Arabigo.

XENIL, vide supra Genil, singlis.

X E Q V E, en lengua Arabiga vale hombre anciano, Alcayde, señor de vasallos. Diego de Vrrea dize, que vale tanto como el que es caudillo de gente, del verbo xeiche, que significa enuejecer, porque son los mas ancianos, y honrados entre todos.

XEREZ, lugar cerca del rio Guadiana a su nacimiento, dicho antiguamente Esuris.

XEREZ DE LA FRONTERA, Ciudad de Andalucia, dicha antiguamente Xera de donde se dixo Xerez. Hasta, Sisapone, & Asidona, que puede ser Sidueña, porque el Moro Rasis la llama assi a causa de vn Templo que auia en aquella Ciudad, dicho de nuestra Señora de Sidueña. Llamose tambien Munda Cesariana, a donde Cesar venciò los hijos de Pompeyo.

X E R G A, vna tela gruessa, como de sayal, dizen ser nombre Arabigo Xirica, y de alli se dixo Xergon, que es vna funda gruessa que se hinche de paja, ò arocha, y se echa en la cama, debaxo de los colchones. Antonio Nebrisense llama a la xerga sagum, y al xergon culcitra stramentitia. Estar vna cosa en xerga, es auerse empeçado, y no perficionado, como se dize de los paños antes de estar acabados de labrar.

XERINGA, vide supra verbo siringa.

XER Q V E R I A, es nombre Arabigo, es lo mesmo que rastro donde se matan los carneros.

XERTE, rio que passa por Plasencia, es nombre Arabigo, y dizen valer tanto como christal, por ser su agua clara, y cristalina.

XERVILLA, vide supra seruilla.

XETA, ò seta, especie de hongo, por alusion llamamos xeta el hozico del negro, y del puerco. Veràs la palabra hongo.

XETAFE, aldea cerca de Madrid, que antiguamente segun Tolomeo fue Ciudad en los Carpenthanos, dicha Titulcia.

X I B I A, pescado conocido. Latinè sepia, Græcè *melanoron*, eo quod caudam habeat nigram in qua fert atramentum, quod expandere solet vbi captandus est. Este humor negro, como dize Eliano libro 1. cap. 35. y otros, tiene tanta virtud, que mesclandolo con el azeyte, ò cera de la vela, haze parecer los rostros de las personas que alumbra negros, como de Etiopes. Los Antiguos, como dize Pierio libr. 28. significauan en este pescado a la mentira, y al engaño; porque se dexa ver, y quando la van a asir, se encubre con la obscuridad de su tinta, como lo hazen los hombres mentirosos con los engaños, y cautelas que vsan. Nadan estos pescados, con los pies, y alillas, y quando los pescadores han herido a las hembras con sus tridentes, los machos las ayudan, y procuran librarlas. Pero si las hembras ven heridos a los machos, al momento huyen, y los desamparan, y por esta causa para declarar los Antiguos la firmeça del hombre fiel, y la inconstancia de la ...

ger desleal; pintauan, como dize Pierio arriba referido, dos Xibias. Opiano dize, que para coger a las Xibias, no es menester mucha industria, sino solo echar vna Xibia atada, a donde pueda ser vista, que en viendola el macho, aunque sea desde muy lexos lleuado del amor viene a ella, la ciñe, y enlaça con sus braços, de tal suerte, que tirando los pescadores de la que tienen asida, traen preso con ella al amante que la acompaña. Y en Masilia las pescan con vna inuencion admirable, encaxan vn espejo en vn troncо de madera, y echanle atado a vna cuerda en el mar, y traenle de vna parte a otra, hasta encontrar con alguna Xibia, la qual viendo en el espejo su forma, allega a ella, y la ciñe con los braços, mirandole con grande amor, y entonces el pescador con facilidad la prende. Y desta mesma suerte, dize Eustachio, que se caçan las codornizes (aues muy conocidas) poniendolas laços delante de algun espejo.*

XIXOTE, vide supra verbo Gigote.

XIMENA, lugar en el Andaluzia: empieça vn Romance viejo. Entre torres, y ximena, &c. Es nombre Arabigo, y el Padre Guadix dize, que vale tanto como luz, ó cosa lucida, y resplandeciente.

XIMIA, vide Simia.

XIRA, vide Gira.

XIRAPLIEGA, vide Girapliega.

XO, Arabigo xa, vale esta parte, segun Brocense.

XORGINA, vide verbo jorgina.

XVCAR, vide Iucar.

XVGO, vide sugo.

Vn hombre muy docto dà censura sobre esta letra, y dize que no tiene lugar en ningun vocablo Castellano, sino es final, como en relox. Guadix Almoradux, &c. y que los sobredichos vocablos que estàn en la X. empeçando en ella se podrian escriuir, ò por j. ò por g. siguiendose a. o. v. por j. y siguiendose e. i. por g. yo segui al Antonio Nebrisense, y por esso no soy tanto de culpar.

Z

MVCHOS vocablos de la Zeta estàn declarados arriba en la ç. y assi en este lugar no haremos mas que remitillos.

ZABVLLIR, vide çabullir.

ZABVLON, el dezimo hijo de Iacob, de Lia su muger: Algunos Escritores Eclesiasticos le toman por el diablo, como en el hymno. *Tibi Christe conterentem Zabulon, hoc est Diabolum*. Pero en este lugar es nombre Griego *Zabolos*, impostor.

ZABORDAR, vide çabordar.

ZACATIN, vide çacatin; vale ropauegeros en Arabigo.

ZAHEN, fue vn Rey de Valencia, y ay vna moneda que llamamos doblas zahenes, puede ser que la acuñasse este Moro, pero la palabra zahen es Hebrea, de *zabab*, aurum.

ZAFERIA, vide çaferia.

ZAFIO, vide çafio.

ZAFIR, vide çafir.

ZAGA, y zaguero. Vide çaga.

ZAGAL, vide çagal.

ZAGVAN, vide çaguan.

ZAHAREÑO, vide çahareño.

ZAHARRON, vide çaharron.

ZAHERIR, vide çaherir.

ZAYDA, vide çayda.

ZAYNO, vide çayno.

ZALA, vide çala.

ZALAGARDA, vide çalagarda.

ZAMBOA, cierta especie de Toronja, vide çamboa.

ZAMBRA, dança morisca, en rigor zambra, vale tanto como musica de soplo, ò siluo, porque se dança al son de dulçaynas, y flautas. Segun el Padre Pedro de Palencia, originalmente es Hebreo, de cantar, y de al *mizmor* el Psalmo, y *zambra*, dança en mizmor, el Psalmo, y zamora, dança enque se tañe, y canta.

ZAMORA, vide çamora.

ZAMPOÑA, vide çampoña.

ZENEFA, vide cenefa.

ZANGANO, vide çangano.

ZAQVE, vide çaque.

ZAQVIÇAMI, vide çaquiçami.

ZARA, nombre de Mora, vale en Arabigo tanto como recogida, secreta, retirada.

ZARAGOÇA, vide çaragoça.

ZARCO, vide çarco.

ZARCA, vide çarcar.

ZARÇAGAN, y çaçagante. Vide çarçagan.

ZARAGATONA, vide çaragatona.

ZARCILLOS, vide çarcillos.

ZARRAPASTROSO, vide çurrapa.

ZATARA, vide çatara.

ZATICO, vide çatico.

ZAVILA, vide çauila.

ZEBRA, vide Cebra.

ZEBRATANA, vide Cebratana. Arabigo zarbatanid, segun el Brocense.

ZEFIRO, vide Cefiro.

ZEYTE, Rey de Valencia, fue desterrado della baurizòse secretamente, que no lo supiessen los Moros, y le pusieron por nombre Vicente, al qual años antes auian profetiçado dos Padres de San Francisco, Fray Pedro, y Fray Iuan, que auia de morir Christiano; y tomando desto gran saña, los mandò matar, casò despues con Dominga Lopez, natural de Zaragoza, y della nacio vna hija, llamada Alda Hernandez, que fue muger de Blasco Ximenez, señor de Arenos, y de otros muchos lugares en el Reyno de Valencia. Ay en el Obispado de Cuenca cierto pago, que oy posseen los del Conuento de Veles, dicho la torre del Azeyte: està corrompido el vocablo, que ha de dezir la torre de Zeyte,

el

el qual fue vn Moro dicho Zeyte buzeyte.

ZELOS, vide celos.

ZERO, vide cero.

ZEZIMBRA, Ciudad en Portugal, dicha antiguamente Cetobris.

ZIMBORIO, vide Cimborio.

ZIZAÑA, Lat. zizanea.æ.& zizanium.i. es nombre Griego *Zizanion*, vitium tritici, hordeique nimia loci vligine corrupti, iugibusque pluuijs diluti, quod Latino vocabulo, lolium appellatur. Vide Dioscoridem lib.2.cap 91. y alli a Laguna. Tomase algunas vezes este nombre zizaña, por la enemistad, y malquerencia que vno causa entre hermanos, ò amigos, yendo a los vnos, y a los otros, con chismerias, y parlerias, mediante las quales vienen a desauenirse, y a enemistarse. A este tal llamamos Zizañero, a proposito de la zizaña que en la Sagrada Escritura significa la mala doctrina, y la heregia; podràs ver al Padre Salmeron, de Parabolis Domini tractatu sexto, fol.38.

ZOCODOVER, vide çocodover.

ZODIACO, es vn circulo imaginado en la Esphera, oblico, y con latitud diuidido en doze porciones, que llamamos signos de la vna parte comprehende el Tropico de Cancro, y por la otra el de Capricornio, y corta por medio la Equinocial, y es cortado della en los Signos de Aries, y de Libra. Danle comunmente de latitud diez y seis grados, y por medio los divide vna linea, que llaman Ecliptica; y porque los dichos doze signos tienen figuras de animales, se les diò este nombre de Zodiacò, a Græco *zodiacos, apo ton zodion*, hoc est à figura animalium quæ in eo imaginantur.

ZOMAS, son vnos lomos de tierra en los campos, que los hazen desiguales, quasi somas, que vale somo: vocablo antiguo, tomo somo el collado, del nombre Latino summus, summa, summum.

ZONA, nombre Griego *zone*, vale cinta, ò cingulo: llamamos zonas los circulos de la Esphera, como las pinta Ouidio lib.1. Metamor.

ZOROASTES, Rey de los Bactrianos, fue el primer inuentor de la arte Magica, y por esto sospechan algunos auer sido Can, hijo de Noe. Dixose Zoroastres, quasi videns astrum. Todos los que despues fueron insignes en la Magia, los llamaron Zoroastres; del principal dellos escriue Plinio lib. 7. cap. 16. que en acabando de nacer se riyò, contra lo ordinario que todos nacemos llorando.

ZORRA, vide çorra.

ZORÇAL, aue conocida, que los antiguos tuuieron por comida regalada, y golosa, es muy semejante al aue que comunmente llamamos tordo, la qual se alçò con el nombre turdus, y porque quando madutan los higos se ceua en ellos, se llamò ficedula, que el Italiano llama Becafico. Marcial lib. 13. por esta causa dize en vn distico en nombre de la Ficedula.

Quum me ficus alat, quum pascar dulcibus uuis,
Cur potius nomen non dedit vua mihi.

ZOTE, vide çote.

ZVBIA, nombre Arabigo, vale tanto como lugar a donde vienen a concurrir muchas aguas de diuersas partes, su raiz es Hebrea, del verbo *zub*, que vale fluere manar.

ZVYÇA, en el Reyno de Toledo llaman Zuyça vna fiesta que se haze de la soldadesca, con armas enastadas de alabardas, partesanas, y chuçones. Este vocablo chuçon està corrompido de zuyzon, arma de los Zuyços, gente feroz en los confines de Alemaña, y de alli se dixo Zuyça esta compañia de gente.

ZVMAQVE, vide supra çumaque.

ZVRA, ò zurana, por la Paloma: vide supra verbo çura.

ZVRCIR, a suendo. Vide çurzar.

ZVRDO, vide supra çurdo.

ZVRRAR, vide supra çurrar, y çurron.

ZVMBAR, y zumbido, vale hazer vn ruydo, qual el auejarron a modo de susurro. Es vocablo Portuguès. Zumbar los oydos, es hazer dentro vn ruydo en la oreja: vide çumbar.

ZVMO, vide çumo.

ZVPIA, el mal vino, Latin. dicitur vappa.

ZVRRAPAS, las raspas que salen en el vino de los escobajos, las quales poco a poco se và assentando en lo hondo de la cuba, ò de la tinaja, y porque tienen forma de pelos, los quales en vocablo antiguo se llaman zurras, se dixeron zurrapas. Prouer. Al primer tapon çurrapas: dizese de los que en la primera ocasion que se ofrece, descubren su poquedad, y flaqueza.

ZVRRIAGA, el açote de cuero; vide çurriaga.

ZVTANO, vide fulano.

F I N.

ELENCO DE LAS MATERIAS QVE SE AÑADEN EN la Segunda Parte de esta Impression. Lo añadido empieça con esta señal ✠ y se acaba en Estrella.

M

N

O

P

Pa-

Q

R

S

T

V

Va

F I N.

ALGVNOS DIRAN, QVE FALTAN MVCHAS PALABRAS: YO les digo, q̃ acudan al Calepino, y Vocabulario, q̃ dàn bastante luz de sus significaciones. Lo que a mi me ha parecido faltar en este Tesoro, (como el mismo Autor en muchas partes lo confiessa) fue el tiempo, y la salud, remitiendonos para el cumplimiento de muchas noticias, à Plinio, Pierio, Dioscorides, y Hortelio, &c. Y assi para escusarte esse trabajo he procurado añadirlas, entretexiendo varias flores de Historias, Hieroglificos, y Moralidades, que siruan al que las leyere de enseñança, y recreo.

EN MADRID,

Por Melchor Sanchez.

Año M.DC. LXXIV.